LOST

2836

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Volume 2836 From June 14, 1909 to June 15, 1909

Date	Steamship	Port	Sheets
June 14	Lapland	Antwerp	34
" "	Ponce	San Juan	1
" 15	Titian	Santos Barbadoes	3
" "	Surinaine	Paramaribo	1
" "	Martha Washington	Trieste-Patras-Palermo	57
" "	Seininole	Turks Island	1

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2836

June 14-15-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this FEB 5 1944 day of ....., 194....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944
Date

.....
Camera Operator

...EET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

...mmanding Officer of any vessel having suc... ...ed States.

I, George Ernest ... PLAND ... Surgeon-in-Chief, do
(State whether "Surgeon" or "Surgeon-in-Charge," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vandalle 2856

Sworn to before me this 12th day of June, 1909

at NEW YORK

R. Watson
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

SALOON SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ARRIVING AT PORT OF ARRIVAL PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zapland sailing from Antwerp & Dover, June 5th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Barry	Robert S.	ad		m m				U.S.A.						
2	"	Mrs. R. S.	ad		f m				U.S.A.						
3	Bartnowsky	Benjamin	20		m s	Merchant	Yes.		Russia	Russian	Belgium	Antwerp	wife. Mrs. Bartnowsky. same. Rue de la Constitution 38	NY	NY
4	Biddle	Alice	ad		f s				U.S.A.						
5	Bisler	Frank H.	43		m m				U.S.C.						
6	"	Mollie	43		f m				U.S.C.						
7	Brown	George L.	29		m m				U.S.A.						
8	"	Mrs G. H.	28		f m				U.S.A.						
9	Brecklin	Lorenzo O.	43		m m				U.S.A.						
10	Cooke	R. D.	29		m m				U.S.C.						
11	"	Fanny K.	26		f m				U.S.C.						
12	Coopman	Aimé R.	46		m s				U.S.A.						
13	Dedyn	Paul	22		m s	Merchant	Yes.		Belgium	French. Belgium	Verviers		father. Leon Dedyn. Verviers Belgique	NY	NY
14	Dodd	Robert M.	51		m m				U.S.A.						
15	"	Alice C.	44		f m				U.S.A.						
16	Elliot	Fred. A.	39		m m				U.S.A.						
17	Fox	Chas. W.	66		m m				U.S.A.						
18	"	Alice B.	61		f m				U.S.A.						
19	Funderdue	Mary.	36		f s				U.S.A.						
20	Gaither	Margaret K.	26		f s				U.S.A.						
21	"	Emily F.	19		f s				U.S.A.						
22	Goldman	S. L.	37		f m				U.S.A.						
23	Grant	R. Snydam	65		m m				U.S.A.						
24	Granda	Bartholome	25		m s	balet.	Yes		Italy	Italian	N. England	Wadford	none	NY	Pazend Ffer
25	Heintz	Anton	35		m m	Merchant	"		France	French	NY	NY	none	"	Commercant
26	Howe	George	23		m m				U.S.A.						
27	"	Maud J.	24	9	f m				U.S.A.						
28	"	Helen	1		f s				U.S.A.						
29	Greland	Georgette	21		f s	Servant	Yes		France	French	France	Paris	mother. Marie Greland Charleneuil France	NY	Chauffeur
30	"	Juliette	23		f s	"	"		France	French	"	"		"	"

*Whether "laborer," "farmer," "servant," "merchant," or other occupation. †Whether "Anglo-Saxon," "Negro," "Spanish," "Italian," "Hebrew," "German," "Irish," "Scotch," "English," "French," "Polish," "Russian," "Bohemian," "Magyar," "Slovak," "Croatian," "Dalmatian," "Roumanian," "Greek," "Armenian," "Turkish," "Mexican," "Cuban," "Japanese," "Chinese," or "Indian." Specify in all cases to what people. See back of this sheet.

...EET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., *190*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1																	
2																	
3	Yes	Self money in hand				Brother in law. P. M. Friedlander 9 Maiden lane. NYK		No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Black	Brown	Russia Vilna
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13	Yes	Self money				friend Mr. A Weil 70 Goldstreet NYK.		No	No	No	No good	No	5 5	Fair	Gray	None	Belgium Verviers
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24	Yes	Master Yes Yes 4 times 1907		NY		Going with Mr Grant returning home		No	No	No	No good	No	5 5	Dk	Dk		Italy Lazzaro Ligeria
25	"	Self Mone " 1909		NYK		311 W. 95 St NYC		"	"	"	"	"	5 6	Fair	Grey Blue		France Remiremont
26																	
27																	
28																	
29	Yes	Master Yes No				Going with party Hicos		No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Black	Brown	France Chambon
30	"	" " No						"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dorcas Master, of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C D Dorcas
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1907,
at NEW-YORK

P S Bridgin
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Gregoire Vandaele, Surgeon of the LAPLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vandaele

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at NEW-YORK

RS Bright

Immigration Officer.

June 14, 09

(7)

D. 3

11—1115

	Exemptions — Citizens of				Read	Write	Male	Male
	N. & Scand.				Read	Write	Male	Male
1. Cabin	47				47	11	58	7
2. Cabin	40				40	183	173	6
3. age								
Steerage								
Total								

DEX
~~R & R~~
~~R & A~~
~~R & I~~
~~CONEY~~
~~RET~~
~~R & O~~
~~R & D~~
~~D & O~~
~~P & P~~
~~C & JX~~
~~NON~~

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET FOR ... CABIN, AND STEERAGE ... FIRST-CABIN PASSENGERS.

IMMIGRATION SERVICE

(7) P.N.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lapland sailing from ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2	Kennedy	H. Burnt	54		m m				U S A						
3	"	Katherine	33		f m				U S A						
4	Keck	Geo. J.	42		m s				U S A						
5	"	Ros. A	39		m s				U S A						
6	Leysbeth	Estil	25		f m	none	yes	yes	Belgium	French	Belgium	Louvain	none	East India Batavia	
7	"	Louis	4		m s	"	"	"	Belgium	"	"	"	mother Mrs. J. Kentworth	Via Racine	
8	Pinto	C. L.	35		f m	none	"	"	Cuba	Cuban	U S A	Brussels	1702 College ave. Racine Wis	"	
9	"	René	14		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
10	Richmond	H. Aston	34		m m				U S A						
11	"	Beatrice B.	23		f m				U S A						
12	Schloss	Norman F.	23		m m				U S A						
13	"	Miss S. F.	21		f m				U S A						
14	Shimer	Henry A.	41		m s				U S A						
15	Silcox	George W.	64		m				U S A						
16	Stockwell	William R.	34		m				U S A						
17	Tiffany	George B.	7	10	f				U S A						
18	"	Jane Perry	35		f s				U S A						
19	Juif	Eugenie	28		f s	Servant	yes	yes	France	French	NYk	NYk	father Charles Juif Audancourt	France	NYk NYk
20	Van Felder	Leon J.	35		m m				U S A						
21	"	Julie	30		f m				U S A						
22	"	Louise	36		f s				U S A						
23	"	Helen	11		f s				U S A						
24	Woodhouse	Susan	35		f s	Servant	yes	yes	Great Britain	Irish	NYk	New Rochelle	mother Kate Woodhouse	Tipperary Ireland	NY NY
25	Van Horn	Francis C.	ad		m m				U S A						
26	"	Mrs. F. C.	ad		f m				U S A						
27	"	F. Cortland	ad		m				U S A						
28	Wagner	Emil W.	49		m m				U S A						
29	Washburne	E. H.	34		f m				U S A						
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS ONLY. SEE SHEET OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *June 17* ....., 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement than the ticket or passage paid for, or in the employ of others.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6	Yes	Self	none		in transit to Batavia Dutch East Indies														
7	"	Mother																	
8	No	Self	none	Yes	1 month	mother Mrs. J. Wentworth Racine Wis				good	no	5	6	fair	brown			U.S.A.	Racine Wis
9	"	Mother	"	"		17 for College Age				"	"	5	4	"	Blk	Dbo		U.S.A.	New York
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19	Yes	master	none	Yes	1905 1909	NYK	going with party	Tiffany		no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown grey		none	France	Auderacourt
20																			
21																			
22																			
23																			
24	Yes	Master	none	Yes	1899 1904	NY	going with party	Bousfield		no	no	no	no	good	no	5	3	fair	& blue		none	Ireland	Tipperary
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Doxrud Master, of the **LAPLAND**, from **ANTWERP DOVER**, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Doxrud
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1904

at **NEW-YORK**

P. S. Wright
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

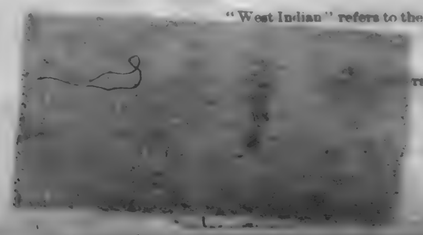
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

...rs to the people of Central and South America of Spanish



11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or ... y) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, George Nordack, Surgeon of the LAPLAND, serving Himself, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner" thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Ghent, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

L Nordack

Sworn to before me this 13th day of JUN 1909 1910

at NEW-YORK
NEW-YORK

R S Bridgwood
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPL...

List 9

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

(3) PN.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lapland sailing from Antwerp, 5th June, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sterckx	Elisa	31	f	s	19-14086-3/3/41 none	yes		Belgium	Flemish	Belgium	Louvain	father - Jean Sterckx Brussel str	Ohio	Cincinnati
2	Huygen	Marie	35	m		"	"		"	"	NON IMMIGRANT America	New York	mother-in-law M. Huygen 56 rue Charles Quint	Ny.	New York
3	-	François son	10	m		"	"		"	"	NON IMMIGRANT		Brussels		
4	Wellaert	Melaina	55	f	m	"	no	no	"	"	"	Etterbeeck	son - Pierre Wellaert rue Bernadelle 133, Etterbeeck	Ill	Chicago
5	Van geneuwey	Silvie	7	f	s	"	"	"	U.S.A.						
6	"	Henri	3	m		"	"		"						
7	"	John	2			"	"		"						
8	Curtis	Dorothy	18	f	s	"	yes	yes	England	English	England	Nottingham	Mrs Curtis 32 Chippendale str Nottingham	Nyk	Nyk
9	Pawley	Frank	18	m		gardener	"	"	"	"		London	Frank Pawley 110 Hall place Paddington London	"	"
10	Homberg	Ewald	46	m		"	"		U.S.A.						
11	-	Bertha wife	46	f		"	"		"						
12	Maiworm	Friedriche Mother in Law	65	f	w	none	"	"	Germany	german	Germany	Barmen	mother - Frau Rock Wirklingham str Kandel str 60 Barmen	Long Is.	Elmhurst
13	Rutkamp	Hugo nephew	18	m	s	Cockbuilt	"		"						
14	Cruyons	Fortune	16	f	-	U.S.A.									
15	~~Golabek~~	~~Louis~~	21	~~m~~	~~s~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~
16	"	Heinrich	8	m		"	"		"						
17	Cordon	Léonie	40	f	w	"	"		"						
18	Fehler	Mathias	33	m	s	mecanician	yes	yes	"	"	Belgium	Brussels	None	Nyk	Nyk
19	Sherman	Schilem	55	m		tailor	no	no	Russia	Hebrew	Polish	Warsaw	None	Nyk	Nyk
20	"	Sarah wife	50	f		none	"	"	"	"	"	"	sister - Bruore Hotegore Esebek str Warsaw	"	"
21	"	Leia daur	11			"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
22	Arvai	Berthalan	33	m	m	gardener	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Gbró	wife - Maria Arvai. c/f. Batog. Templin Also	Mo.	Lisbon Falls
23	Roszak	Kaspar	29	m	m	miner	yes	"	Germany Hungary	Polish	Rhineland	Warne	parents - Balper Roszak Baharfje Str. Posen	Pa	Wilkesbarre
24	"	Piaruda wife	23	f		none	"	"	"	"	"	"			
25	"	Aniela	3	f	s	"	no	no	"	"	"	"			
26	"	Sheldon Stanislaus	2	m		"	"		"	"	"	"			
27	"	Edmund	-	m		"	"		"	"	"	"			
28	Kaplan	Joseph	24	m	s	goldsmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Nyk	Nyk	cousin - Noten Kossaky 52 Leuwerik str Antwerp	Nyk	Nyk
29	Bonuia	Anko	29	m		labourer	no	no	Hungary	croatian	Austria	Castlovic	wife - Eva Bonuia Castlovic	Minn	Elba
30	Gungakovic	Eva	18	f	s	"	"		"	"	"	"	parents - Sanko Gungakovic Castlovic	Pa	Braddock

Checked Jun 3/09 - 11:30 AM

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1316

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *June*, 1909.

6

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or belonging to any of the classes excluded by law? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	more	no	no	no	to friend - Ar. Heyaert Baum st 348 Cincinnati Oh		no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Dk blue		Belgium Tirnalle
2	"	"	"	1907			to husband - F. Huygens								5	3	fair	Lt blue		Belgium Tirnalle
3				1909	Nyk		415 E. 56th st Nyk													
4	"	"	$25	no	no	no	to brother inlaw; father gerreway 23 plaza Brooklyn Theophile Van Gerreway chicago Ill								5	7	fair	Gray grey		Belgium St Nicholas
5							farmers													
6																				
7																				
8	"	"	more	no	no	no	to aunt & uncle - Saml Kingston 1021 E 18th st Flatbush Brooklyn Nyk		With the cousin						5	7-4/5	fair	Dk		England Nottingham
9	"	cousin	$10	"	"	"	to cousin - 517 Ashburg Park Myers.								5	4	"	Lt blue		" "
10																				
11																				
12	no	self	$40	"	"	"	to children - Mrs Hornberg. Elmhurst Long Island								5	4	fair	grey blue		Germany Bavaria
13															5	3	"	Lt brown		"
14							Home 1504 W 35th st Nyk													
15														not on board						
16														not on board						
17																				
18	yes	"	$150 more	"	"	"	None								5	3	fair	Lt blue		Germany Posen
19	"	son	$10	"	"	"	to son - Louis Sherman 173 Rock av. Nyk							Direct to Mr Bading of Hebrew Soc	5	3	"	grey		Russia Lublin
20	"	"	"	"	"	"									5	3	"	grey brn		" "
21	"	brother	"	"	"	"									5	2	"	Dk		" "
22	no	self	$32	"	"	"	to friend - George Adams Box 55 Lisbon falls Me.								5	4	fair	Dk grey		Hungary Kuntfoez
23	yes	"	$50	"	"	"	to brother inlaw - J. Jasanovski West st 169 Wilkesbarre Pa								5	6	"	Lt blue		Russia Polish Wlocowsko
24															5	2	"	"	"	" "
25																				
26																				
27																				
28	"	"	$12	1905 1907 1909	Nyk		to mother - Rosa Kaplan 171 Broom st Nyk								5	4	fair	Lt blue		Russia Byeatostok
29	no	"	$40	1908	Ella Nim		brother-in-law - Stefan Baranek St McKenly Box 16 Ella Nim								5	7	fair	br blue		Hungary Polish
30	yes	"	$20	no	no	no	to cousin - Josef Augustovic 1123 Washington av. Braddock Pa								5	8	"	brown		" Agram

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

to

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 13 day of JUN 1909,
at NEW-YORK

R S Bright
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money alien own, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

Affidavit of Surgeon.

I, George Landrock, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ___ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Landrock

Sworn to before me this 13 day of JUN 1909

at NEW-YORK

P S Bigham

Immigration Officer.

11—1115

1008
82

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETED SEPARATELY.

(4) PH.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kapland. sailing from Antwerp, 5th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Rüter	Wilhelm	28		m m	Miner	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamm	parents - Heinr. Rüter Rahden K. Lübbecke Westf.	Penn	Wyk
2 ✓	"	Gertrud wife	30		f m	none	"	"	"	"	"	"			
3 ✓	"	Willy	11		m s	"	"	"	"	"	"	"			
4 ✓	"	Louis	2		" "	"	"	"	"	"	"	"			
5 ✓	Bonicevic	Stepan	17		m s	Labourer	no	no	Hungary	Croate	Hungary	Csethkovic	parents - Sanko Bonicevic Csethkovic	Pa	Braddock
6 ✓	Weizer	Andras	38		" "	Shoemaker	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN		brother - Gyorgy Weizer Abany Tarna Cseo	Oh	Cleveland
7 ✓	Kluzs	Katharina	24		f m	none	yes	yes	"	Magyar	"	Csitfalva Tas	mother - Maria Kreiz Csitfalva	Ill	Chicago
8	"	Lina dau	3		" "	"	no	no	U.S.Born		"	"			
9 ✓	Reich	Ignatz	17		m s	Labourer	yes	yes	"	Hebrew	"	Salya Sa. Ujhely	father - Wilhelm Reich Salya Sa. Ujhely	Nsy	Bayonne
10 ✓	Herschkowitz	Adolf	46		m m	Servant	"	"	"	"	Hungar	Sa Ujhely	wife - Irme Herschkowitz Sa Ujhely	Ill	Chicago
11 ✓	"	Ethel dau	17		f s	none	"	"	"	"	"	"			
12 ✓	Straub	Erma	19		f s	"	"	"	Switzerland	German	Switzerland	Romanshorn	father - Jean Straub z Alpenblick Romanshorn		
13 ✓	Thuli	John	36		m m	cook	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Boston	Mother - Caroline Thuli Bruhlgasse St. Gallen	Mass	Boston
14 ✓	Thaler	Johann	36		m s	Labourer	"	"	Austria	"	Austria Tyrol	Trovers	parents - Thaler Trovers christian	Pa	Hazleton
15 ✓	Teschelnig	Georg	43		m m	"	no	no	"	"	Austria	Rieg	wife - Lena Jenbelnig Rieg	Nsy	Brooklyn
16 ✓	Maierhofer	Alois	31		m s	"	yes	yes	"	"	"	Tropis	Brother - Jacob Maierhofer Tropis	Pa	Hazleton
17 ✓	Girardi	Ida	28		f s	none	"	"	"	N. Haliyn	"	Insbruck	Mother - Lise Girardi Tyrol	Ny	Nyk
18 ✓	Kadinsky	Josef	47		m m	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Sebastopol	wife - Scheine Kadinsky Gut Tarokod	Ill	Chicago
19 ✓	Wapnik	Hana	19		f s	none	"	"	"	"	"	Wilkonir (Govna)	father - Manes Wapnik Wilkonir	Ny	Brooklyn
20 ✓	Brock	Ernst	44		m s	editor	"	"	Germany	german	Germany	Höhscheid	mother - We Alwine Brock Höhscheid	N.J.	Newark
21 ✓	Havas	Nicolaus	24		m s	farmer	4-22-36		"	"	"	Duisburg	Leonard Haas Duisburg	Minn	Canby
22 ✓	Bank	Henriette	70		f w	none	"	"	"	"	"	Evenhausen	to son - Wilh Bank Merghausen	Mich	Saginaw
23 ✓	Graff	Henri	30		m s	farmer	"	"	Luxemburg	"	Luxemburg	Kopstal	father - Henry Graf Kopstal	Wisc	Hewitt
24 ✓	Blauth	Wilhelmine	19		f s	none	"	"	"	"	"	Schleifmuhl	father - Aug Blauth Schleifmuhl	Pa	Philadel
25	Seebach	Alexandra	19		m s	Labourer						Bimelingen	uncle - Jean Scholtes Bad [illegible]	Nyk	Nyk
26 ✓	Scholler	Joseph	30		m m	farmer	"	"	"	"	"	Steinbrücken	parents - Bern. Scholler Steinbrücken	Cal	San Francisco
27 ✓	Schreiner P.10/5-2045 Sacramento	Anna	32		f w	none	"	"	"	"	"	Esch Sa	mother - Nic Maringen Esch Sa.	"	"
28 ✓	" 4-2-/39	Francoise dau	13		f s	"	"	"	"	"	"	"		"	"
29 ✓	Maier	Wilhelm	24		m s	Pharmacy	yes	yes	Germany		NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Nyk	Mother - Caroline Maier Heimbronn		
30 ✓	Grüber	Maria	17		f s	none	"	"	"		Germany	Werden	Brother - Julius Grüber Radelhausen	Ill	Glen Carbon

Wife & children

Mrs. [illegible] June 4/09 - 11 s.o.t.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the people from which aliens speak and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 6 8

Arriving at Port of NEW-YORK June 14, 190 7

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	more	no.	no.	no	to uncle - Kenrick Pitken 100 Washington St Hoboken NJ
2			$20				
3							
4							
5	"	"	$10				to uncle - Jacks Hovina 1043 River str Braddock Pa
6	"	"	$200 more	yes	1901 1908	Cleveland O	Home 8935 Buckeye Road
7	"	"	$103	yes	1903 1906	Chicago Ill	to husband - frank Kleng 173 Milwaukee av. Chicago Ill
8			Out Town				
9	yes	uncle	$20	no	no	no	to uncle - Armin Berkowitz 2436 E. 22 st Bayonne NJ.
10	yes	daughter	$62	yes	1891	Chicago Ill	to son in law - Joe schwarz 785 N. Robey st Chicago Ill
11							Mother Kreienkoeddy Germ
12	yes	self	$15	"	1892		to brother - Herman Hamb Keene str 159 Chicago Ill
13	"	"	"	yes	1901 1904	Nykt. Boston	to wife - Eliza Eberle (Boston) Falmouth str 52
14	yes	"	$140	yes	1903 1907	Hopkins Pl:	to Cousin - Johan Thaler Oliver str 531 Hopkins Pl:
15	no	"	$12	yes	1903 1908	Rekly Pl:	friend - 52 Nelson Ave Bkly
16	"	"	$30	yes	1906 1906	Hazelton	
17	"	"	$12	"	"	"	Mrs. A. Talamini 36. King st
18	yes	son in law	$50	"	"	"	to son in law - J goldberg 2 No Cigal 1147 Milwaukee av. Chicago Ill
19	yes	brother	nothing	"	"	"	to brother - Harry Wapnik 335 Granam av. Brooklyn Ny
20	no	self	more	"	"	"	to brother - Ewald Brunk Central av. 398 Newark Ny
21	yes	"	$60.00	"	"	"	None
22	"	"	$70	yes	"	"	to son in law - J. Voght 919 Tuscola st, Tagmans mill
23	"	"	$50	"	"	"	to brother - Jean Gautt Harvey N.D
24	"	"	$10	"	"	"	to sister - Mrs J. Kaemmerer 117 South 58 st Philadel Pa
25	"	"	$10	"	"	"	to father - adv. Michel Fencing 1849 Burlington av. Nykt
26	"	"	$100 more	"	"	"	None
27	"	"	$100	"	"	"	to brother - W. Marenigen Sedan str 787 Alameda cal
28	"	"	"	"	"	"	
29	"	"	"	yes	1906	Rutherford Nykt	Home
30	"	"	$60	no	no	no	to friends - Adolf Westebal glen carbon Ill

19 Persons in prison or almshouse, or those taken care of or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
✓	no	no	no	good	no	5	6	fair	Lt	Dk			Germany Warmes
✓						5	5	"	"	blue			" "
✓													
✓													
✓													
✓						5	5	fair	Lt	blue			Bosnia Austria
✓				Resident Criminal Deportee		5	6	fair	Dk	blue	Scar back of head		Hungary Austria
✓						5	3	"	Dk				Hungary Austria
✓													
✓						5	4	fair	brown				Hungary Austria
✓						5	5	fair	grey	blue			Hungary Austria
✓						4	10	"	Dk	"	Crosseyed		" "
✓						5	3	"	Dk	blue			Switzerland Neufchatel
✓						5	9	fair	Dk	blue			Switzerland Appenzell
✓						5	8	fair	Dk	blue			Tyrol Austria
✓						5	4	"	Dk	brown			Austria Austria
✓						5	6	fair	Lt	blue			Tyrol Austria
✓						5	1	"	Dk				" Tyrol
✓						5	1	fair	brown				Austria Austria Hungary
✓						4	11	"	"				" Hungary
✓						5	4	"	Lt	br			Germany Baden Baden
✓						5	7	fair	Lt	blue			Germany Prussia
✓				Dislikes Simplicity		5	1	"	gray	blue			" Hungary
✓				Sick to sister Emily Alcott Lenox Mass		5	6	fair	Med	blue	freckles		Luxemb Capital Luxemburg
													not on board
✓						5	10	fair	Lt	br			Luxemb Steinbrucken
✓						5	4	"	Dk	br			" Esch s/A
✓													
✓													
✓						6		Dk	Dk				Germany Hubbrunn
✓						5	4	fair	Lt	br			Germany Felsenkirchen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dorsett Lawler, (Name whether Master, First or Second Officer.) of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

to

H Dorsett Lawler
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of JUN, 1909,
at NEW-YORK

R S Bratton
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, George Vanobel, Surgeon of the LAPLAND, serving thereon, (State whether Surgeon "serving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vanobel

Sworn to before me this 13th day of JUN 1909

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3 (5 PN.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kapland sailing from Antwerp, 5th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Reich	Izak	26		m	s	Merchant	yes	yes	Austria Galician	Hebrew Russian	Austria Galician	Hamilcar	Leib Rosler i" Tedelmayergasse 49.	Mainlaw	nyk nyk
2	Wilmes	Johann	25		m		machinist			U. S. A.						
3	Brambach	Gertrude	26		f		nurse	"	"	British	English	Germany	Bitburg	father A. Brambach Bonnonklume		Wy. Brooklyn
														brother inlaw - Pieter D. Kuyper Sweegeele		Mich. Capac
4	Van neste	Marie	62	7	f	m	none	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Sweegeele	nees. clement sans		Iowa George
														Bar. Corkemarck		" Rock Valley Iowa
5	De clercq	Gaston	18		m	s	tailor	"	"	"	"	"	Corkemarck	father - Seraphien Cocier St Laureins		" Larchwood Lyon
6	Cocica	Augusta	20	2	f		none	"	"	"	"	"	St Margarets	family - Dalle Caardenberg.		" "
7	Dalle	Julius	45	6	m		farmer	"	"	Dutch	Dutch	Dutch	Caardenberg	uncle - Piet Verstraegen Eede		" "
8	van Leeuwe	August	33	1	"	"	"	"	"	"	"	"	Eede			
9	"	Eugenie mother	61	4	f	m	none	"	"	"	"	"	"	brother inlaw - " "	"	"
10	"	Elvira niece	12	8	"	s	"	"	"	"	"	"	"			
11	vanden Hemel	Henri	39	2	m	m	farmer	"	"	"	"	"	Sluis	mother - W. vandenhemel Sluis		Iowa Rock Valley
12	"	Ethel children	11	7	"	s	none	"	"	"	"	"	"			
13	"	Marie "	8	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
14	Van Laerbergh	Cyril	21	2	"	"	farmer	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Essen	father - R. vandenberghe farmer Essen		Minn Marshall
15	Otremba	Moses	32	-	"	m	shoemaker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	father - Meyer Otremba Warschau		nyk nyk
16	" wife	Hanne	30	-	f	"	none	"	"	"	"	"	"			" "
17	" children	Pola	8	-	"	s	"	"	"	"	"	"	"			" "
18	"	Jacques	4	-	m	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
19	"	Bekki	3	-	f	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
20	Friedman	Rosa	19	-	"	"	"	"	"	"	"	Lodz	Lodz	father - A. Friedman Gub. Peterkow Lodz		Ny Paterson
														uncle - Isaac J. Bartnugen		Ohio Henry Lauf
21	Braun	Nic	42	-	m	m	farmer	"	"	Luxemburg	German	Luxemburg	Bartnugen			" "
22	"	Anna wife	36	-	f	"	none	"	"	"	"	"	"			" "
23	"	Francois children	4	6	m	s	"	"	"	"	"	"	"			" "
24	"	Kathy "	2	-	f	"	"	no	no	"	"	"	"			" "
25	"	Joe "	1	5	m	"	"	"	"	"	"	"	"			
26	Poecker	Anton	23		"	s	farmer	yes	yes	"	"	"	"	" "	"	" "
27	"	Joe bro	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"			
28	"	Cath sister	19		f	"	none	"	"	"	"	"	"	brother - J. gruber Dahlhausen		Ill Glen Carbon
29	Gruber	Fritz	24	-	m	"	baker	"	"	Germany	German	Germany	Catenberg	sister - Elise schneider		" Chicago
30	Maier	Johanna	30	-	f	s	none	"	"	Austria	"	Austria	Halli	Miennie Tyrol		

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

Wt Lawrence
Wt Cambridge June 13/09 - 11.50 P.M.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1145

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *June 14*, 1909

10

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	no		to Natan Reich Brother 166 Ruffalo N.Y.		Disch to Bro no	no	no	no	good	5	7	fair	Dk				Galicia Austria
2																				
3	yes	self	$68	yes	1897 1906 Milwaukee Wis	Mother Celia Brandad 357 Van Buren St Bklyn		no	no	no	Good	Lame	5	6	fair	brown	brown		Australia	Sydney
4	no	self	$40	yes	1907 Memphis Tenn	capac mise							5	1	fair	grey	blue		Belg	Pendleben
5	yes	father	$15	no	no	to father H. De clercq George Iowa							5	8	fair	Lt	blue		Belg	Corfenaux
6	no	self	more			Henry Tennant Rock valley Sioux Iowa							5	2	"	Dk	"		"	"
7	no	"	$90			to friend Jan Lem Larchwood Lyon Iowa							5	10	fair	Grey	blue		Holland	Rijsenburg
8	"	"	"	yes	1903 1906 Larchwood Lyon Iowa	to brother inlaw J. Lem Larchwood Lyon Iowa							5	6	fair	Lt	blue		Holland	Edel
9	"	"	"	no	no	no	to son inlaw						5	2	"	Grey	"		"	"
10																				
11	yes	"	$30	"	"	to brother inlaw H. Nieuwaard Rock valley Sioux Iowa							5	4	fair	Dk			Holland	Sluis
12	"																			
13	"																			
14	yes	father	$30			to brother inlaw C. Muyttens farmer Marshall Minn							5	5	fair	Lt	blue		Belg	Eeke
15	"	self	$20	yes	1906 1908 1906 1906 1906 1906 1906 1906	to cousin Sam Waserspring 245 E 2 St Nyk							5	3	fair	Dk	blue		Russia	Warsha
16			$50										5	7	"	Dk			"	"
17																				
18																				
19																				
20	"	cousin	$10	no	no	no	to cousin Josef Saulys Governor St 123 Paterson NJ	Disch to cousin					5	11	fair	Dk			Russia	Lodz
21	"	self	more			Travelled with G. Socke to Brother-in-law Franz Koerbant							5	3	fair	Lt	blue		Luxemb	Bastnach
22			$40										5	7	"	Dk	Br		"	"
23																				
24																				
25																				
26	yes	"	$60	yes	1905 Haven't Been 1908 1901 1908 1904 1908	to home Rauvey N.D.							5	7	fair	Lt	blue		Luxemb	Bastnach
27	"	"	$60										5	2	"	Br			"	"
28	"	"											5		"				"	"
29	no	"	$60	no	no	no	to friends Ad Wedekind Glen Carbon Ill						5	3	"		blue		Schleswig	Flensburg
30	"	"	$200	"	"	"	to brother J. Maier Keller St 12 Chicago Ill													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Durant master, of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, F F in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Durant
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of JUN, 1900,
at NEW-YORK

P S Bigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

4

11

Affidavit of Surgeon.

LAPLAND

I, George Vandecke, Surgeon of the ..., sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by contract thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L Vandecke

Sworn to before me this 13 day of JUN 1909, 190
at NEW-YORK

P S Brahm
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

(6) pl.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kapland sailing from Antwerp, 5th June, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Jramnitzky	Johann	41		m	m	miner	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Horstermark	wife - Johan Jramnitzky Hoobmarck	Ill	Dwequin
2	Grünwald	Anna	27		f	m	none	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Leröd	mother - Leni Reisner Leröd.	nyk	nyk
3	Vernassen	August	31		m	m	joiner	"	"	Belgium	French	Belgium	Lambermont	father - J. Vernassen Lambermont	N.J.	Natick
4	Wormsley	Annie	62		f		(to S-A)									
5	Bessler	Mathilde	20		f	s	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Heidelberg	Nicolaus Bessler gr f. tailor in Heidelberg. mother - Marie Haudt Müllendorf	Ill	Chicago
6	Standt	Jean	37		m	m	tailor	"	"	Luxembourg	"	Luxembourg	Müllendorf	wife - Freide Silberman Gora Letzgor Russia	nyk	nyk
7	Silberman	Abram	42		m	m	labourer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Vinnitza	brother - Chaime Bernstein Minsk	ny.	ny. City
8	Heler	Feige	42		f	wd	none			Russia	Hebrew	"	Minsk			
9	"	Dwaire	11		f	s						"				
10	"	Scheye	6		f	s						"				
11	Frucht	Sprinze	29		f	wd	laboure					"	Lublin	father - Gerschon Frucht Lublin	"	"
12	Schapran	Ester	17		f	s	none					"	Pfig	parents - Schage Schapran Pfig	"	"
13	Sinajka	Lea	31		f	m							NON IMMIGRANT ALIEN	father - M. Kaplan Kindanow	Can	Montreal
14		Ziwje	5		f	s							NON IMMIGRANT ALIEN			
15		Abram	2		m	s							NON IMMIGRANT ALIEN			
ADMITTED 6/15/09																
16	Osewitzki	Moische	38		m	m	joiner	"	"	"	"	"	Andrer	wife - Gittel Osewitzki Andrer	nyk	nyk
17	Wrubel	Nathan	23		f	s	tailor	yes	yes	"	"	"	Warschau	father - A. J. Wrubel Warschau	"	"
18	Wjorsk	Frume	48		f		none	no	no	"	"	"	Bialistok	father - David Weinreg Bialistok	"	Brooklyn
19	Cohen	Chane	55		f	m	"	"	"	"	"	"	Lugk	son - Wolf Kohen (Russk) Hennings str	Mas	Boston
20	Graver	Rochel	27		f	m	"	yes	yes	"	"	"		brother - Wolf Cohen		
21	"	Moische	4		m	s	"	no	no	"	"	"				
ADMITTED 5/22	Samowitz	Rivke	27		f	m	none	yes	yes	"	"	"	Makawo	husband - Leib Samowitz Lomz Gub. Makawo.	"	"
ADMITTED 5/22	"	Abrahamke	7		m	s	"	"	"	"	"	"				
ADMITTED 5/22	"	Hzik	5		m	s	"	"	"	"	"	"				
ADMITTED 5/22	"	Jacob	2		m	s	"	no	no	"	"	"				
26	Zemel	Jente	34		f	m		yes	yes	"	"	"	Klepz	sister - Lepe Zeif Minsk Gub. Klepz	nyk	nyk
27	"	Fradel	4		f	s										
28	Weinbaum	Anne	26		f	m		no	no	"	"	"	Plotin	sister - Esfer Elbaum Plotin	Ill	Chicago
29	"	Lina	4		f	s										
30	"	Louis	2		m	s										

V 37502 1 V 35

U S born

U S born

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 12

Arriving at Port of NEW YORK *June 14*, 190 9

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$50	No.	1	Edwardsville Ill	to son in law - Gs Greaminsky Duquin Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Lt blue			Germany Russia
2	yes	husband	$12	No.	7	NYK	to husband - Sara Greenwald 437 Pleasant av. NYK to wife - 1 children	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Dk			Austria Hu.
3	no	self	70	No.	2	Mahik N.Y.	River str 28 Mahik N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown			Russia Florentville
4																				
5	"	"	60	this trip	no		to uncle - Georg Bender 69 West 12th str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	Lt blue			Germany Hamburg
6	yes	"	54	"	"		to friend - J. Merken 3475 N. Clark str Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	Dk blue			Russia Malkendorf
7	~~no~~	~~self~~	~~50~~	~~this trip~~	~~no~~		~~to brother - D. Silberman 1595 Lexington av. NYK~~											not on board		
8	"	"	25	"	"		to husband - Bovnik Helv 99 Hester NYK	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	brown			Russia Minsk
9												Follicul'tis								
10												Prod.								
11	"	"	#3	"	"	"	to husband - Moische Freicht 54 Rommen str NYK	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	Dk br			Russia Libau
12	"	brother	25	"	"	"	to brother - R. Schapiran 647 E 11 str NYK	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	br blue			Russia Riga
13	no	self	500	"	"	"	to brother Max Kaplan 239 Mora str Brooklyn ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk			Russia Minsk
14																				
15																				
16	"	"	50	"	"	"	to brother . B. Savidsky. 241 Broom str Newark ny.							5	7	fair	Lt blue			Russia Rodin
17	yes	brother	[illegible]	"	"	"	to brother - B. Wrubel 306 E 101 st. NYK	stock & bds												
18	no	daughter		"	"	"	to daughter J. Alexander 52 Beaver str Brooklyn ny							5	5	fair	Dk			Russia Bialistok
19	"	son in law	58	"	"	"	to son in law - I. Geaver 66 Ross str Boston mas.													
20	"	husband					to husband.							5	1	fair	Dk grey			Russia Pinsk
21	"																			
22	"	parents	40	yes	11	Boston Mas.	to parents - M. Freedeman 131 Dover str Boston mas.							5	7	fair	Dk			Russia Makowo
23																				
24																				
25																				
26	"	husband	stone	no	no	no	to husband - Simon Jemel 50 Mastbee 40 Canal str NYK							5	2	fair	Do			Russia Kletzk Minsk
27																				
28	"	husband	40	yes	20	NYK	to husband - Harry Weinbaum 456 W Taylor str Chicago Ill							5		fair	Dk br			Russia Lodz
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Conrad master, of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Conrad
master Officer.

Sworn to before me this 13th day of JUN, 1909,
at NEW YORK

R S Bigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, George van Lael, Surgeon of the LAPLAND, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Sworn to before me this 13th day of JUN 1909

at NEW-YORK

P S Rogers

Immigration Officer.

G Van Dael

11—1115

13

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

(1 P.H.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lapland sailing from Antwerp, 5th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Shmulowitz	Sara	24		f m	none	no	no	Austria	Hebrew	Galicia	Kachaczor	father - Isral Berkowitz Kahaczor	Nyk	Nyk
2 ✓	"	Leisie	3		f	"	"	"	"	"	"	"			
3 ✓	Gutenplan	Taube	22		"	"	"	"	Russia	"	Russia	Lublin	mother - gittel Fecista Lublin	"	"
4 ✓	Sandel	Reizel	17		"	"	"	"	Austria	"	Galicia	Kolomea	mother - Malka Sandor Kolomea	"	"
5 ✓	Lens	Alfons	40		m m	farmer	yes	yes	Dutch	Dutch	Dutch	Aardenburg	brother in law - Petrus Moons Braaibrug Aardenburg	Iowa	Cackwood Lyon
6 ✓	"	Marie wife	35		f	none	"	"	"	"	"	"			
7 ✓	Salamon	Herman	34		m	tailor	"	"	Hungary	German	Hungary	Hungary	wife - Marie Salaman Ungvar	Ny	Brooklyn
8 ✓	Sandler	Scheine	20		f	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	brother - Hotte Seme Minsk	Nyk	Nyk
9 ✓	"	Sime dtr	2	6	m	"	"	"	"	"	"	"			
10 ✓	Müller	Ester	49		f m	"	"	"	"	"	"	Grodno	brother - David Glubowitz Grodno	"	"
11 ✓	"	David son	18		m	Student	"	"	"	"	"	"			
12 ✓	"	Maria dgter	16		f	none	"	"	"	"	"	"			
13 ✓	Rossenberg	Gittel	36		m	"	"	"	"	"	"	Warschau	sister - Rochel Seidelbaum Warschau	"	"
14 ✓	"	Fallic dtr	7		f	"	"	"	"	"	"	"			
15 ✓	"	Salchie ~	4		"	"	"	"	"	"	"	"			
16 ✓	Gornitzky	Ettel	18		"	"	"	"	"	"	"	Grodno.	grand father - Isaac Folkowsky Grodno.	"	"
17 ✓	Kurosky	Schmul	50		m m	labourer	yes	"	"	"	"	"	Cousin - Maische Klempener Grodno	"	"
18 ✓	"	Sore wife	48		f	none	"	"	"	"	"	"			
19 ✓	"	Abe dtr	9		f	"	"	"	"	"	"	"			
20 ✓	Kurtzmann	Jechiem	20		m	Scholar	yes	yes	"	"	"	Wilno	parents - Markowitz Kurtzmann Wilno	"	"
21 ✓	"	Isaac brother	10		m	student	"	"	"	"	"	"	Mother - Anna Kurtzman Wilno	"	"
22 ✓	Apropo	Chaia sister	14		f s	none	"	"	"	"	"	Warshau	mother Chane Apopo	Ny	Ny
23 ✓	"	Zirl	12		f	"	"	"	"	"	"	"			
24 ✓	Best	Louise	19		f s	"	"	"	Germany	German	Germany	Tubingen	father Joh. Beck Tubingen Germany	Pa.	Phila
25	Blachag	Zunach			m										
26 ✓	Camille	Clemence	45		f m	none	yes	yes	Belgium	Flemish	NON IMMIGRANT ALIEN Belgium	Jeraardsbergen	mother Francisca Broodaes Jeraardsbergen	Belgium	
27	Closset	Joseph	64		m				U S C						
28	"	Emilie L	35		f w				U S C						
29	"	Oscar	14		m s				U S C						
30 ✓	De Bisschop	François	26		m s	merchant	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Zeele	father P De Bisschop Zeele Belg	Penn	Marion

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK June 17, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Husband	$	no	no	no	to husband - Tuel Schulowitz 87 Gouick st Nyk
2							
3	"	sister	"	"	"	"	to sister - Chane Fleischer 85-7 Pitt st Nyk
4	"	father	"	"	"	"	to father - Salomon Sandler Broadway. bet. 150 & 151 st Nyk
5	"	self Old	"	"	"	"	to brother - Jan heis Marshwood Lyon Iowa
6							
7	"	cousin 80	yes	7	Chicago Ill		to cousin Louis Radman 287 Kelsbant st. Brooklyn ny
8	yes	Husband 24	no	no	no		to husband - Nahe Sandler 332 Delamney st Nyk city
9							
10	yes	"	~~no~~	"	"	"	to husband - Jostel Muller 10-12 Rooney st Nyk city
11							
12							
13	~~yes~~	"	"	"	"	"	~~to husband~~ - Sende Rosenberg ~~154 Livingston st~~ Nyk City
14							
15							
16	~~yes~~	"	~~no~~	"	"	"	to uncle - Edw. gordon 362 E. 143 st. Nyk
17	"	children	~~no~~ yes	2	Nyk		to Children - Benj Kurosky. 878 Broadway Nyk
18							
19							
20	no	brother	yes	no	no	no	to brother - Herkowitz Kurtzmann 178 Eldridge st nyk city
21	"	father	"	"	"	"	father - Hirschowitz Kurtzmann 178 Eldridge st Nyk city
22	~~yes~~	~~husband~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~brother~~ R. Apropo 209 E. 103 st To Husband Robert Hegyesh
23	husb						
24	no	self Yes	no	-	-	-	aunt Louise Beck 1300 Girard ave Phil. Pa.
25							
26	no	self ~~Yes~~ 25	no	-	-	-	brother D. Schalit 27 L Street Boston
27							
28							
29							
30	no	self Yes					brother C. DeBrosdop Marion Conn

19 Fever in prison, or almshouse, or hospital, or among those supported by charity? If so, which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
	no	no	no	good	w	5 2	fair	Dk	Blu		Russia	Sodno
	"	"	"	"	"	5 -	Da	Dk	Dk		Russia	Kutno
	"	"	"	"	"	5 2	fair	brown			Russia	Rowno
	"	"	"	"	"	5 5	fair	Lt	Blue		Russia	Poland
	"	"	"	"	"	5 3	"	"			"	"
	"	"	"	"	"	5 6	"	Dk			Hungary	Austria
	"	"	"	"	"	5 2	fair	brown	brown		Russia	Minsk
	"	"	"	"	"	5 1	Dk	Dk			Russia	Sodno
	"	"	"	"	"	5 3	fair	Dk			"	"
	"	"	"	"	"	4 6	"	Dk			"	"
	"	"	"	"	"	5 -	fair	&	blue		Austria	Warschau
	"	"	"	"	"	5 1	fair	Da	Da		Russia	Sodno
	"	"	"	"	"	5 3	"	Grey	&		"	"
	"	"	"	"	"	5 -	"	brown			"	"
	"	"	"	"	"	6 1	fair	Dk	blue		Russia	Wilna
	"	"	"	"	"	3 9	fair	Lt	blue		Russia	Warschau
	"	"	"	"	"	5 3	fair	Dk	Dk	- due of -	Russia	Warschau
	"	"	"	"	"	5 7	fair	Lt	blue		Germany	Lubingk
	"	"	"	"	"	5 5	fair	Dk	b		Belg	Jesandkop
	"	"	"	"	"	5 6	fair	&	blue		Belg	Leele

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dexter 2nd Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the LAPLAND, from ANTWERP ER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dexter
Master

Sworn to before me this 13 day of JUN, 1909

at NEW-YORK

P S Brigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother; or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

Affidavit of Surgeon.

I, George Vondach, Surgeon of the LAPLAND

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of (state whether Surgeon "employed by the Company" or "employed by owners" otherwise, as the case may be.)

University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vandael

Sworn to before me this 13th day of JUN 1909

at NEW YORK

P S Bigham

Immigration Officer.

15

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armonian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

(8 881

6

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lapland sailing from Antwerp. June 5th, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	De Krabander	Johan	3		M S								Father Leon De Krabander 26 Place d'armes	Nyk	Stateisland
2	De Grave	Alfred	26		M S	Farm Laborer	Yes		Belgium	Flemish	Belgium	Berlaere	Father Carl De Grave Berlaere	Conn	Marion
3	De Moor	Adolphine	33		F M	none	no		"	"	"	"	father Ch. Veveerli	Mass	Boston
4	"	Irma	7		F S								Geraardsbergen		
5		Francois	4		M S										
6	De Smet	Tiet Constant	22		M S								father P. Verhein Geraardsbergen	Belg.	Mass Boston
7	De Keyse	Alexie	27		F M										
8	De Backer	Emile	2		M S										
9	Forbrak	Ernst	12		M M										
10		Margaret	10		F S										
11	Frei	Ethel	5		F S										
12	Fuchs	Ethelbert	1		M S	Private	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Saddler		daughter Emma Ewald	Nyk	Nyk
13	Gadel	Elise	46		F M								Soldiers Kostpersland		
14	Goldbach	Louise	21		F M	none	Yes	Germany	German	Nyk	Nyk		parents Jacob Kohl		
15		Elsa Lolo	1		F S		no						Mary Ebner	Germany	Frankfort a/M
16	Gonkas	Louise	30		F M								Frankfurt a/M Eschenheimerstr 74 Germany		
17	Hercek	Emile	46		M M	Jewish	Yes								
18		Louise	50		F M								wife Kardina Lutz	Nyk	Buffalo
19	Herle	Heinrich	38		M M	Mechanic	Yes	German	German	German			Lutz Sr		
20	Hilmer	Paul	11		M S	Farm									
21	Hofer	Andreas	25		M M	Laborer	Yes	Hungary	German	Hungary	Saddler		Name in full Hungary	Pa	Northampton
22		Theresa wife	27		F M	Farm							father Paul Hofer		
23	Holleboch	Petrus	29		M S	Laborer	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Saddler		grandmother Mme V. Deroo	Ill	Kooplead
24	Horvath	Elisabeth	21		F M	none	Yes	Hungary	German	Hungary	Baker		Boucaut Belgium	NJ	Passaic
25	Janic	Leop Lortene	34		F M	none	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Geraardsbergen		parents in law Horvath Busta A Michel	Mass	Boston
26		Tomasella	11		F S										
27		Irma	10		F S								mother E. Bouvalet Geraardsbergen Belgium		
28	Joubert	Marguerite	32		F M	none			France	French					
29		Lore	2		F S								Sister Boulevard Ruspail	Nyk	"
30	Jacobs	Nicolas	30		M S	Tailor	14-4266		Germany	German	Tailor		Brother Nicolas Tailor father Tiel Germany	Wisconsin	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. Lists of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 16

Arriving at Port of NEW YORK June 14, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	80	no			Cousin Tyler Mabarak 146 Newton St. N.Y. uncle Andrew De Bruyckere Mariow Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Gr.	blue	Belg	Beyloare
2	no	Self	$											5	4	"	"	Dk	"	"
3	"	husband	80.	yes	1904 1909	Boston	husband Adolf DeMoor							5	3	fair	Dk		Belg	Jeraardsbergen
4	"	father		yes	1904 1909	Mass	Chestnut St 89 Boston Mass													
5	"	"		yes	1904	Iowa	husband Victor DeVaud													
6	no	husband	25.	yes	1908	Boston	89 Chestnut Boston							5	2	fair	Dk	blue	Belg	Vlaanderen
7																				
8	yes		20	no	no	no			Grosse point Box 9					5	7	fair	Dk	blue	Belg	Antwerpen
9																				
10																				
11																				
12	no	self	100.	no	-	-	Son John Fuhrer Box 60 Bristol Mass		Dru Certificate					5	4	fair	grey	blue	Germany	Bern
13																				
14	no	self	40	no	1904 1909	Nyk	husband Adolf DeMoor 435 E. 15th st Newyork							5	3	fair	Dk	blue	Belgium	Antwerp
15	"	mother																		
X 16	no	self	150	no	no	no	friend Lesko Wertzin 1257 Euclid Ave Cleveland							5	9	fair	brown		Germany	Lemberg
17																				
18							friend Josef Fitzlenz Niagara St Buffalo N.Y.							5	5	fair	Dk	blue	Germany	Ludwigsburg
19	no	self	60	no	-	-														
20																				
21	yes	self	825	no	"	"	Aunt Clarence Williams Northampton Pa.							5	3	fair	dk.		Hungary	Nemy Buda
22	"	"		"	"	"	" " "							5	2	"	dk		"	"
23	no	self	200	no	1907 1908	Rock Island	brother Jacob Hollebeek Rock Island							5	3	fair	Dk.		Holland	Westdorpe
24	no	Husband	10	no	1908 1909	Passaic N.J.	husband Gustav Horvath Pas-ai Passaic N.J.							5	3	fair	Dk	blue	Hungary	Budapest
25	no	husband	150	no	1905 1908	Boston	husband & father P. Jannée 89 Chestnutst Boston							5	2	"	"	blue	Belg	Leuven
26	"	father		no																
27	"	"																		
28	yes	Husband	50	yes	1906	Nyk	Delaware Lodge 363 W 36th st Newyork							5	6	fair	Dk		Belg	Leuven
29	"	Father		no																
30	"	self	50	yes	1906 1909	Chattanooga	Parish Siemaradski & D.							5	10	fair	dk	blue	Germany	Posen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Second Inspector, of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

to

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 13 day of JUN 1909

at NEW-YORK

P S Bryhn

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, George Vondach, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vondach

Sworn to before me this 13th day of JUN 1909

at [illegible]

P J Keoghan

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

(9 PH.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kapland sailing from Antwerp, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Junker	Hugo	53		M	Merchant			Russia	Hebrew					
2	Kibel	Lane	21		F	S.[2] Laborer	Yes		Russia	"					
3	Klassen	Magdalena	41		F	"			"	"					
4	Knighton	Henry	23		M	S.			U.S.C.						
5	"	Frank Bro	20		M	S.			U.S.C.						
6	Knoll	Louis	28		M	S. clerk	Yes		Hungary	Magyar	Hungary	Kojar	father Louis Knoll	Neb	Omaha
7	Köhler	Amalia	35		F	M. none	Yes		Germany	German	Germany	Neustadt	mother Julia Bockemuhl	N.J.	Newark
8	"	Lotte	6		F	S.	"		"	"	"	"	Berg. Neustadt	"	"
9	"	Charles	3		M	"	"		"	"	"	"	Germany	"	"
10	"	Friedrich	—		F	"	"		"	"	"	"		"	"
11	Krah	Emil	30		M	S. merchant	Yes		Germany	German	Germany	Wiesbaden	grandmother Frau Krah	Germ.	O. Cincinnati
12	Kronick	Effel	5		F	none	No		Russia	Hebrew	Russia	Lemberg	Bestraunt " Wiesbaden	Germ.	Cal Los Angeles
13	Kübler	Anna	40		F	none			Germany	German	Germany	Wiesbaden	Lou Mordecke		
14	Lambeigts	Henri	31		M	S. clerk	Yes		Belgium	Flemish	Belgium	Antwerp	brother Pf Krah		
15	Lindner	Joseph	23		M	S. Sculptor	Yes		Germany	German	Germany	Frankfort	father Pierre Lambeigts		Minn St. Paul
16	Mark	Alois	41		M								" " Antwerp		
17	May	Apolonia	41		F								mother Frau Lindner		Ob. Cincinnati
18	Meier	Hedwig	25		F	cook	yes		Germany	German	Germany	Munich	Frankfort a/m.		
19	Mettereder	Alois	20		M	S. priest	"		Germany	German	Germany	Munich	father Alois Mettereder		Brooklyn
20	Mons	Hugo	20		M	S. cigarmaker	Yes		Belgium	Flemish	Belgium	Geraardsbergen	22 Knobelstrasse Munchen	Bav.	Wisconsin
21	Naegeli	Alexander	29		M	Innkeeper	"		Switzerland	German	Switzerland	Hasleberg	brother none		
22	"	Vepena. Wife	20		F	M.	-"-		"	"	"	"	Tia Naegeli		
23	Norwak	Hinde Wife	35		F	M. labour	No		Russia	Hebrew	Russia	Lemmon	Hasleberg		
24	"	Freide Child	8		F	S.	—		"	"	"	"	Switzerland		
25	"	Schmul do	4		M	S.	—		"	"	"	"	nephew		
26	"	Scheine do	3		F	S.	—		"	"	"	"	Scholem Norwak		
27	Richard	Gustaw	50		M	M. transit	Yes		Canada	Teut	NOW IN GREAT BRITAIN		Lemmon		
28	Richter	Fela	48		F	M.			Born		Can. Canada		Russia		
29															
30															

1 28 8 10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 18

Arriving at Port of NEW [illegible] June, 14, 1909

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1						no	no	no	no	no	good					
2						"	"	"	"	"	one eyebrow scarred.		fair	brown		Russia Kovel
3						"	"	"	"	"	no					
4						"	"	"	"	"						
5						"	"	"	"	"						
6	Yes	Sister	$30.	No	Sister Tetrauer Omaha Neb	"	"	"	"	"		5	fair	Lt		Hungary
7	No	Husband	$25.	Yes 1905 1908 Newark N.J.	Husband Aug. Köhler 56 Nott St Newark N.J.	"	"	"	"	"		5	7	Lt brown		
8	"	Father														
9	"	"														
10	"	"	No													
11	No	Self	$ 00	No	friend Vestor Waltzeus 27 of Euclid Ave Cleveland O	"	"	"	"	"		5	5	fair	Lt	Germany Prussia
12			$20 00		Do Lou M Krouch 1056 Jackson st Oakland brother-in-law Cal	"	"	"	"	"		5	4	"	Gr b	
13	No		$400 00		Home 1049 Edgerville Ind & Wabasha St Paul Minn	"	"	"	"	"		5	4	"	Lt b	Germany Ecuador
14	"	"	$100 00	1900 Lt		"	"	"	"	"		5	5	"	Lt b	
15	No	Self	$60 00	No	friend Vestor Waltzeus 27 of Euclid ave Cleveland O	"	"	"	"	"		5	5	fair	Lt blue	Prussia Germany Russia Ca
16						"	"	"	"	"						
17						"	"	"	"	"						
18			$50 00			"	"	"	"	"		5	6	fair	Lt b	Hungary
19	No	"	$200 00			"	"	"	"	"		5	7	"	brown	Germany Russia
20	Yes	Self	$ 00	No	father L Mous 61 Hammond Boston	"	"	"	"	"		5	2	fair	Lt	Poland
21	"	"	$50 00		friend John Fuse Boston Mass R.F.D. 2 Boston	"	"	"	"	"		5	8	"	Lt blue	Switzerland Hamburg
22	No	Husband			husband & father Scholem Nowak 243 Cherry street N.Y. City	"	"	"	"	"		5	10	fair	Lt	Russia
23	Yes	"	$2.-	No		"	"	"	"	"						
24	"	Father	- - -			"	"	"	"	"						
25	"	"	- - -			"	"	"	"	"						
26	"	"	- - -			"	"	"	"	"						
27	No	Self	$ 00	No	returning home Corville Canada	"	"	"	"	"		5	9			Can Canada
28						"	"	"	"	"						
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] of the **LAPLAND**, from **ANTWERP DOVER**, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 13 day of JUN 1909

at NEW-YORK

P S Bigelow

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood-turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

8

18

Affidavit of Surgeon.

I, George Vandaele, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereunto, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Vandaele

Sworn to before me this 13 day of JUN, 1909

at NEW-YORK

RB Leyhe

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

8

8 (10) PH

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kapland sailing from Antwerp, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
✓1	Schwebig	Jean	38		M s	butcher	Yes		German		U.S.A.	Poland	mother Anna Kuhl 289 arnoldstr 289		
✓2	Senfert	Caroline	16		F m	none	No		Germany	German	German	Russian	parents Johann Senfert		
✓3	Stawsky	Pesa	2		M s	none	no		Russia	Hebrew	Russia	Poland	father Schmitz Elker		
✓4	Studnik	Grine (Wife)	22		F m								Slazves Russia		
✓5	"	BELLE CZIPEIRO [redacted] (child)	9		F s										
6	Sturm	Feiel	31		M m										
7	"	Walter	9		M s										
8	"	Felix	10		M s										
DEPORTED 9	Talamini	Amalia	27		F m										
DEPORTED 10 ✓	"	Maria (Child)	4		F s										
11 ✓	Prins	Anna (Wife)	33		F m										
12	"	Elieer (Child)	14		M s										
✓13	"	Morris (Child)	11		M s										
✓14	"	Ida (Child)	6		F s										
15	Underhill	Denise	21		F m										
✓16	Taets	Emil	34		M s										
✓17	Volze	Andreas	47		M m	teacher									
18	Wolfsheimer	Doré (Wife)	32		F m										
19	"	Antoinette (Daughter)	3		F s										
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

U.S.C.

U.S. Corn

24-14849-E 1905 (V.P.W.)

Steerage changed to cabin as an alien Citizen of Germany per Com. minister C.O. Antw. 7/15/09. VA. 14849. U.S.A. C.C.O.

IN HOSPITAL Mont — Yes — Belgium — Yes — Belgium — Belgium — Belgium — parents P. Talamini — Yes — Yes

IN HOSPITAL Wis — " — " — "

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *June 14* , 1909

30

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	No	self	$12.00	No	1906 Phila Home 2E. Market St		No	No	No	good	No	5 8	fair	brown		Russia Lemberg
2	No	Self	No		with uncle E. Homberg 1911- 54 Cook Ave Kenkar, O.							5 2	fair	brown		Russia Lemberg
3	Yes	father	No		father Staunby. With Aunt 9 1/2 "											
4	"	husband	No	No	32 Cardinal St Husband Her address 32 Norfolk St New York					Imprudent to come		5 2	fair	Lt br		Russia Lemberg
5	"	father														
6																
7																
8																
9	Yes	uncle	More yes	Pm	Nyk	uncle C. Talamine 35. 15 st. Nyk						54	fair	Lt Heal		Italy Calora
10	"	"	No		"											
11	No	husband	$40	No		husband						54	fair	Dk		Russia Lutz
12	"	Stepfather				Abram Pincus						5 2	"	Dk br		
13	"	father				111 Canal St										
14	"	"				New York										
15																
16	No	self	$180.00	No		Home 10 W Wabasha St St. Paul Minn.						55	fair	Dk blue		Germany Posen
17	No	self	$125.00	No		friend Victor Wahrens. 2 W 2d St Cincinnati Oh						59	fair	Dk blue		Germany Posen
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dexrud Master, of the LAPLAND, from ANTWERP DOVER, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Boat that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 0 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dexrud
Officer.

Sworn to before me this 12 day of JUN 1909 190

at NEW-YORK

P S Bugbee
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandoole, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, (State whether sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Vandoole

Sworn to before me this 18th day of June, 1909

at NEW-YORK

R S Bright

Immigration Officer.

11—1115

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1 (11 PM)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Castrinakis	Leonidas	56		m m	lab	Yes		Greek	Greek	Greek Russia	wife	Castrika Hydra		Ely
2	Leibrock	Jake	48		m	Cabinet			American	Citizen					
3	Lemagene	Kamiel	26		m m	lab	Yes		Belgium	Flemish	Belgium Ghent	mother	Adele Lamiens Gent	Ills	Chicago
4	Van Gerrewy	Edmond	16	6	m		No				Liege	Grandmother	Van Gerrewy Liege		
5	Verbeut	Jean	32		m m						Tracene	wife	Rhomen Vermeeren Vos	Mich	Vulcan
6	Baelen	Lucie	37		f m			Yes			Ostende	Mother		Ills	Chicago
7		Jule	10		m							Cornelius Janssens			
8		Alfred	10		m							Antwerp			
9		Marie	6		f			No							
10		Margrit	5		f										
11	De Wachter	Pris	46		m m	Lab		Yes			Antwerp	mother		Ny	Hoboken
12		Petronella	46		f m						U. S. N.	Elisabeth Scherlings			
13		Charles	11		m						U. S. N.	Antwerp			
14		Orphinien	5		f			No							
15	Hendrickx	Kamiel	30		m	lab					Schellebelle	parents	Hendrickx Louis Schellebelle	Ny	New York
16	Pauw	Andreas	31		m m			Yes			Dixl	father		Ills	Rock Island
17	Hendrickx	Camilla	31		f m							Louis Pauws			
18		Maria	3		f			No				Dixl			
19		Alphonsin	2		f										
20	De Smet	Clemence	23		f m			Yes			Tracene	father	Desire Smet	Mich	Hartson
21		Alice	8		f			No				Tracene			
22	Mokar	Alois	35		m m	Farmer		Yes	Austria	German	Austria Wien	wife	Maria Mokar Wien	Pa	Philadel.
23	Trunkle	Gary	50		m	Wood worker			Switzerland	Swiss	Switzerland Chur	mother	Christian Chur	Iowa	Derby
24	Goppert	Franz	22		m	lab			Germany	German	Germany Lohr	mother	Pauline Goppert Lohr	Pa	Philadel
25	Butkowski	Wilhelm	26		m m						Tracene Herten	wife	Louise Butkowski Herten	Pa	Akron
26	Akerman	Albert	21		m m							wife	Maria Akerman Herten		
27	Schwandner	Joh	49		m m									Ny	Buffalo
28		Franziska	50		f m										
29	Bogaerts	Willem	21		m	Waiter		Yes	Holland	United	Holland Schoonyen	father	Jacob Bogaerts Scheveningen	N.Y.	Troy
30	Peglow	Ludwig	49		m										

11 b. v

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

22

Arriving at Port of New York, June, 1909

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by his other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$	1907 Yarpon	do	No	no	no	no	good	blue left eye	5	7	fair	grey	blue		Greek	Epiros
2																			
3	Yes	brother	10	1907 Chicago	brother Jules Lemmier 233 W. Fullerton av. Chicago Ills						do	5	6	fair	dk	gr		Belgium	Ghent
4		self	10	no —	stepfather Henry Vanderleyn 433 Wrentz Chicago Ills								4	11		Lt	blue			Clinge
5		self	14	1907 Vulcan	friend Peter Dens Vulcan Mich								5	10	fair	Lt	dk			Vincene
6			37	no — —	husband Jule Baelens								5	7	fair	dk	gr			Ostende
7			—	— —																
8			—	— —	Robey St 964 Chicago Ills															
9			—	— —																
10			—	— —																
11			40	1907 Hoboken	daughter								5	4	fair	dk	br		Belgium	Termonde
12			—										5	2	"	"	"			
13			—		Van Wallendael 227 Fremont															
14			—		Chicago Ills															
15			10	1907	brother Lemmier New York								5	10	fair	Lt	br		Belgium	Ghent
16		friend	30	1907 Park	friend								5	6	fair	dk			"	Zoet
17		—	—	— Bland	Carmel De Cappel 2 St 317								5	3	"	Lt	blue		"	
18		father	—	—	York Bland Ills															
19		—	—	—																
20		self	10	no — —	husband Eduard Peeters								5	3	fair	brown				Tracon
21		—	—	— —	Pittstone Mich															
22		self	5	— —	brother Frank Barbo Philadelphia Pa								5	7	fair	Bk	gray		Austria	Wien
23			14	U. S. A.									5	7						
24	Yes	self	7	no — —	Inman Line Steam Philadelphia Pa 8 days friend Johann Hermann								5	2	fair	Lt	blue		Germany	Lahr
25			20	— —	Pittsburg Pa Clearfield Pa								5	2	fair	Lt	blue		"	Herbon
26			26	— —	friend Johann "								5	3	fair	Lt	br		"	"
27		U. S. A.			Circuit Court Ohio Co. Kentucky Dec 15 1908															
28		U. S. A.			Beaver Dam Ky															
29	Yes	self	15	no — —	brother Anton Bazarts Troy 220 2nd St Tailors Home Cherry St					U. S. Cust. Mar 20			5	7	fair	Lt	blue		Holland	Scheveningen
30		U. S. A.																		

James Mell

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the **LAPLAND**, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 190 [illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Vanderbeek, Surgeon of the LAPLAND, (state whether Surgeon-in-charge or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Vanderbeek

Sworn to before me this 18th day of June, 1907

at NEW-YORK

P. S. Wagner

Immigration Officer.

11—1115

23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lapland* sailing from *Antwerp*, *June 5th*, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Segalovsk.	Eisig	37		m	m	Lab			Russ	Hebrew	Russ	Brooklyn	Sister Sivie Lolicki Brooklyn	N.Y.	
2		Sivie	53		f	w										
3		Lea	15		f	s										
4		Sonne	9		m											
5	Bialyzolkowsk.	Josef	35		m	m	Jeweler	Yes	Yes	Russ				wife Mareu Bialyzolkowsk Homilaw	N.Y.	
6		Eving	11	6	m	s										
7	Rashid	Abram	29		m	s								Father Chaskel Rashid	Conn	Bridgeport
8	Schenbke	Schene	19		m	s	Lab	Yes						Father Fellodelmirska	N.Y.	Brooklyn
9	Masanch	Motel	19		m	s	Laborer	Yes						Father M Lisaschka Tomaspol	N.Y.	Brooklyn
10	Friedfand	Sorge	27		m	m								Father Hersch Masanch Tomaspol	Mass	Milford
11		Aaron	6		m									Father M Hersch Jelchikoff	N.Y.	Rochester
12		David	3	6	m									Jezedrun		
13	Rynkiewicz	Josef	20		m	s	Lab							Father Theodeus Rynkiewicz	N.Y.	Rochester
14	Rabinowicz	Josef	18		m	s								Brother Lew Rabinowicz	N.Y.	
15	Lewitis	Beck	18		m	s	4-31446- 1/3/42-505-							Father Jakob Lewitis	N.Y.	
16	Horch	Michael	43		m	m								Wife Esse Horch	N.Y.	
17	Rumnitzky	Sore	20		f	s								Sister Udel Weissblatt	N.Y.	
18	Orsegowski	Aisik	37		m	married	Jeweler	Yes	Yes	Russ	Hebrew	Russ		Wife Fromie Orsegowski	N.Y.	
19	Miller	Abram	22		m	s	Lab							Father Salmon Miller	N.Y.	
20	Wasilewski	Schlomie	23		m	s								Father Chaim Wasilewski	N.Y.	
21	Pinski	Schmul	35		m	m								Wife Rusia Pinsk	N.Y.	
22	Kichel	Freide	43		f	m				Russ				Brother Nachem Lepinski	N.Y.	
23		Rose	11		f	s	2-704337- 505- 3/1/40									
24		Hirsch	9		m	s	2-776719 10-23-40									
25		Moische	6		m	s										
DETAINED	Meyer	Rivke	36		f	m	—			Russ	Hebrew	Russ	Welocken	Brother J Kobblath	N.Y.	
ADMITTED		Malke	7		f	s	—							Welocken		
		Manes	5		m	s	IN HOSPITAL DISCHARGED									
29	Ginsberg	Anna	18		f	s	Servant	Yes						Sister J Ginsberg	N.Y.	
30	Lazarowitz	Isaak	20		m	s	Clerk	Yes						Father G Lazarowitz	N.Y.	

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of New York June, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by this other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$20 00				Ben H Solomon Lewsky Norfolk 228/30 Avenue B.	no	no	no	no	good		5	10	fair	gray	blue	Russia	Kiadon
2	"	"	"											5	4	"	dk	brn		
3	"	"	"											5	3	"	"	"		
4	"	"	"																	
5	No		10 25cts				Cousin I Weinberg New York 85 Orchard St.							5	7	fair	Lt	br	Russia	Kiadon
6	"																			
7	Yes	parents	no no				Polena B Rashid Brooklyn, Kan 61 Orchard St.							5	6	dk	br	blue	Russia	Tchernowola
8	No	brother	" "				brother I Elgwatz Brooklyn NY 9 Avenue B							5	1	fair	dk	blue		Tomaspol
9	"	sister	" "				sister Esther Stone Milford Mass. 57 Market St.							5	5	"	Lt	blue	dk	"
10	Yes	husband	$15 00				husband & father							5	1	fair	Lt	"		Zagadow
11	No	father					Solomon Greenfield Rochester NY 5 Main St.													
12	No																			
13	Yes	aunt	20 00				Aunt Benedict Schmerkin Poughkeepsie NY 3488 Main St.							5	2	fair	br	blue	Russia	Krasna
14	No	brother	200				brother Mr Meyer Czernowitz Bukowina 254 Second St.							5	5	r	dk	r		Dilna
15	No		10				brother Mr Abram Kramer Brooklyn NY 64/66 Lafayette St.							5	2	"	dk	br		Kiew
16	No	son	100				Son Morris Karsh New York 263 E. 104 St.							5		r	blue			
17	Yes	brother	200 00				brother Mr Kaminsky New York 322 E 100 St.							5	2	fair	Lt	blue		Kigevgrad
18	No		125				brother Mr Orengowski Paterson NJ 18 Hope St.							5	2	Lt	Lt	br		Odo
19	No		85 00				brother Sam Miller New York 231 Mercer St.							5	6	fair	Lt	br		Lubtin
20	No		50 00				brother Daniel Wesicowski Brooklyn NY 282 Christopher St.							5	5	fair	Dk			Germyow
21	No	Father	200				father Mayer Pinsky New York 524 E. 12 St. Hotel							5	7	fair	Dk			Pinsk
22	No	husband	200 00				husband & father							4	9	fair	Lt			Konigen
23	Yes	father					Sam Kreibel New York 56 60 E. 111 St.													
24																				
25																				
26	No	husband	10				husband & father May Meyer New York 58 Sam St.							5	4	fair	br	blue	Russia	Warschau
27	No	father																		
28	No																			
29	No	aunt	$5 00				Aunt M Lewin Newark 57 Henry St.							5	3	fair	dk	grey	Russia	Wilna
30	No	uncle	$15 00	1904	Norfolk St		uncle Mr Neuzzer New York 248 East 3 St.							5	4	r	Dk			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vandecle, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 1 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Vandecle

Sworn to before me this 12 day of June, 1907

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lapland* sailing from *Antwerp*, *June 5th*, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Marcinkowski	Stanislaw	24		m	m	lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kyliviany	brother Florens Ustrzyanska	Pa	Little Falls
2	Lurek	Franciska	16		f	s							Lubice	father Mikola Lurek	Minn	Ludlow
3	Godzisz	Feliks	20		m	s	lab						Lubice	brother Marya Godzisz	N.Y.	Central Falls
4	Zarod	Antoni	39		m	m		yes	yes				Glupice	wife Franciska Zarod	Pa	Shamokin
5	Wierzba	Josef	38		m	m		yes	yes				Glupice	wife Josefa Wierzba	"	"
6	Strzadkowska	Marya	25		f	m		yes	yes				Klupia	father Dominik Strezyka	Pa	Little Falls
7	Jarosz	Jan	46		m	m	lab	"	"				Kyliviany	wife Julia Jarosz	"	"
8	Bednarski	Jan	21		m	s							Lichow	wife Marya Bednarska	"	"
9	Wilaszek	Wladyslaw	31		m	m							Kyliviany	wife Josefa Wilaszek	"	"
10	Kawalec	Franzizek	30		m	m	lab	yes	yes				Kyliviany	wife Wladyl Kawalec	"	"
11	Dzranek	Josef	35		m	m							Kyliviany	wife Josefa Dzranek	"	"
12	Dzuna	Walentz	35		m	m	lab	yes	yes				Lichow	wife Antoni Dzuna	Pa	Plymouth
13	Lkowska	Franciska	32		f	m							Turska	brother Jan Prolek	Mich	Detroit
14	Cyrkownik	Wojciech	20		m	s		yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kyliviany	parents Franz Cyrkownik	Conn	New Britain
15	Lusiowski	Julian	21		m	s	lab	yes	yes		Polish		Grodno	father Franz Lusiowski	Mich	Wales
16	Suchowski	Franz	21		m	s							Tyszowy	brother Agnesta Suchowski	Pa	Shenandoah
17	Lionkowska	Josefa	18		f	s							Lowow	brother Wyncl Lionkowski	Mich	W. Seneca
18	Marciniak	Franzilla	24		m	m	lab						Zgigniewya	wife Mariana Marciniak	Mass	Holyoke
19	Jankiewicz	Lolia	21		f	m							Wolaka	Waclaw Lurenz Aulan	Mass	Brockton
20	Birdzewska	Alexandra	34		m	m	lab						Lenica	parents Lenicki Anna Birdzewska	Conn	Norwich
21	Dobrzycki	Wladislaw	18		m	s							Lelenowo	brother Paul Dobrzycki	Conn	Glenville
22	Mowczkowo	Moriana	24		f	m							Lenica	mother Rozalia Kowalska	Pa	Jersey City
23	Czechowska	Ludwiga	30		f	m							Lelenowo	mother Moriana Czechowska	Pa	Shenandoah
24		Mospichon	19		m	s	lab						Lenica	parents Lenicki Walczuk	Pa	Mospeth
25	Walczuk	Jan	45		m	m	lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Kyliviany	wife Agnesta Janczyk	Mass	Newton Upper Falls
26	Janczyk	Leon	45		m	m							Fraki	wife Maria Janczyk		
27	Janczyk	Klemer	35		m	m							Fraki	mother Mariana Dombrowska	Ill	Chicago
28	Dombrowska	Helena	17		f	s	dom	yes	yes				Rzeszow	parents Anton Bielski	Mo	St Louis
29	Bielska	Stefana	18		f	s							Lelewole	mother Helena Henrietta	Pa	Superior
30	Henrietta	Franciszka	19		f	s	dom	yes	yes				Koselnie	Koselnie		

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 11, 1909

26

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$10	no	Both H. Stefa Stryzakowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524	no	no	no	no	good	Conjunctivitis	5 6	fair	brown		Russia Syberang
2	no	self	$10	no	Sister Marya Swirk Lindow Man B. 660							4 11	fair	Lt blue		" Lithuania
3	Yes	"	$15	no	uncle Marcin Garvey Central Falls R.I. Cambridge 291							5 4	r	brown		" Austria
4	No	"	$6	no	Brother Marcin Garvey Niagara Falls N.Y. R.F.D. #401							5 8	r	Lt blue		
5	No	"	$62	1906 Yes	Both H. Pond Married Niagara Falls N.Y. R.F.D. #110							5 9	fair	Lt blue		" Austria
6	Yes	Sister	$5	1905 1908	Husband Stefan Stryzakowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524							5 1	fair	[illegible]		" Syberang
7	No	"	$15	no	Brother Alex. Borkowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524							5 4	r	grey		" Lithuania
8	No	"	$15	no	Aug. Stefan Stryzakowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524							5 9	fair	Dk br		" Syberang
9	No	"	$10	no	Cousin Walenty Zugay Little Falls N.Y. Jefferson St. 524							5 4	r	Lt brown		" Lithuania
10	No	"	$20	yes	Aug. Stefa. Kozakowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524							5 6	fair	Lt blue		
11	No	Self	$15	no	Aug. Alex. Borkowski Little Falls N.Y. Jefferson St. [illegible]							5 5	fair	Lt blue		" Lithuania
12	No	"	$7	no	Aug. Franc. Kleinowicz Plymouth Pa. Main St. 432							5 7	fair	Lt blue		" Turkey
13	No	Friend	$6	yes 1904	Husband Wojciech Horodecki Belleaire N.Y. Delaware St. 58. Cleveland Ohio							5 1	fair	dk grey		" Germany
14	no	"	$10	no	Family Daniel Miskiewicz Near Bridgeport Conn. Main St. 39.							5 1	fair	[illegible]		" Austria
15	Yes	brother	$10	no	Brother-in-law Wladislaus Kraes Water Tank P.O. Box 45							5 6	r	Lt blue		" Tarnow
16	No	self	$17	no	Brother H. Piotr Czyhelewski Shenandoah P.O. Schuylkill Co. Pa.							5 6	fair	Lt blue		" Tarnow
17	"	brother	no	no	Brother Peter Ziemkowski Port Jervis N.Y. Route #604							5 2	fair	dk	freckle marked	" Tarnow
18	Yes	brother	$35	no	Brother Felix Marcinek Holyoke Mass. Union St. #6							5 3	r	dk blue		" Tarnow
19	"	husband	$10	no	Husband St. Tomkiewicz Brooklyn Mass. Lincoln St. 49							4 11	r	Lt blue		" Austria
20	Yes	brother H	$25	no	Brother H. Anton Chrzanski Nanticoke Penn. Main St. 536							5 3	fair	Lt blue		" Austria
21	No	Brother	$50	no	Brother Anton Dobrzynski Glenville Conn. P.O. 251							5 7	fair	Lt blue		" Austria
22	"	husband	no	no	Husband Boleslaw Kaminski Jersey City N.J. Hendrix St. #38					Left Co.		4 11	fair	b blue	scar neck	" Austria
23	Yes	husband	no	no	Husband Piotr Orlowski Shenandoah P.O. Pa.							5		dk		" Austria
24	No	father	—	—	Father Tomasz Walczyk Shamokin N.J. Hendrix St. 54											
25	Yes	Brother	no	1895	Son Antoni Garczyk Newton Upper Falls Mass. Lincoln St.							5 6	fair	Lt blue		Russia Kovno
26	"	Son	$35	1902	Brother H. Anton Jaworski Newton Upper Falls Mass. Lincoln St.							5 4	fair	Lt blue		" Suski
27	"	self	$12	no	Father Ludwig Dombrowski Chicago Ill. Madison St. 1858							5 4	fair	Lt blue		
28	"	father	no	no	Brother B. Brodzki 34 1937							5 3	fair	Lt blue	crossed	" Brezan
29	"	brother	no	"	St. Louis Mo. Father Alex. Jelinski							5 5	fair	b blue		" Schavle
30	"	father	no	no	Inspector Penn Penna St. 615							5 4		Lt blue		" Kovlina

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 11, 1909

26

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$30	no			Brother Stefa Szpankowski Little Falls N.Y. Jefferson St. 524	no	no	no	no	good	conjunctivitis	5	6	fair	brown			Russia Syphrovoy
2	no	self	$30				Sister Marya Turek Lindow Mon B. 660	no						5	4	fair	Lt Blue			Libau
3	Yes	"	$15				uncle Maxem Jarvez Central Falls R.I. Cambridge St 291							5	4	r	brown			Kupava
4	"	"	$60	no			brother Maxem Jarvez Niagara Falls N.Y. 1 11 1 744							5	8	r	Lt blue			
5	"	"	$62	1908	Niagara Falls N.Y.		Both H. Jonas Marmel Niagara Falls N.Y. 19 4 1100							5	9	fair	Lt blue			Kupra
6	Yes	Friend	$5	no			Gumband Stefan Szydlowski Little Falls N.Y. 9 Jefferson St 524							5	1	fair	brown			Kybinange
7	"	"	$15	1908	Little Falls N.Y.		brother H. Stefa Borkowski Little Falls N.Y. Jewett St 11							5	4	r	grey			Lichow
8	"	"	$45	no			Aug Stefa Szydlowski Little Falls N.Y. Jefferson St 524							5	9	fair	Dk br			Sytkowy
9	"	"	$60	no			Cousin Walenty Dugas Little Falls N.Y. Jefferson St 524							5	4	r	Lt brown			
10	"	"	$40	1904	Buffalo N.Y.		Aug. Stefan Szczudlowski Little Falls N.Y. Jefferson St 524							5	6	fair	Lt blue			
11	"	Self	$45	no			Aug. Stefa Borkowski Little Falls N.Y. Dillenback St							5	5	fair	Lt blue			Krakow
12	"	"	$7	no			Aug. Franz Klimowicz Pembroke Pa Main St 432							5	8	fair	Lt blue			Terecho
13	"	Friend	$6	1904	Cleveland Ohio		Husband Marcin Horoshki Batavia N.Y. Stefan St. 58							5	1	fair	dk grey			Dzyrzawy
14	no	"	$70	no			uncle Franciszek Sielubowski New Britain Conn Main St 59							5		fair	Lt			Lipton
15	Yes	brother	$20	no			Stepbrother Wladislaw Krasa Waterbury Conn P.O. B. 65							5	6	r	Lt blue			Tyszowce
16	"	self	$37	4			brother H. Jozef Cwiklowski Shenandoah Pa Coal St 41							5	6	fair	Lt blue			Kosova
17	"	brother	no	no			Brother Peter Dziurkowski New Jersey N.J. Essex St 624							5	2	fair	dk	pock marked		Opatowiec
18	Yes	brother	$35	no			Brother Felix Kaczmarek Holyoke Mass Union St 46							5	3	r	dk blue			Stanchen
19	"	Husband	$40	"			Husband M. Szczepkowski Brooklyn N.Y. Kinsella St 69							4	11	r	Lt blue			Lasocki
20	Yes	both H	$200	no			Brother H. Anton Chalecki Nanticoke Penn St 331							5	3	fair	Lt blue			Zielenno
21	Yes	brother	$50	"			Brother Anton Dobrzynski Glenville Conn B. 251							5	7	fair	Lt blue			Lowisa
22	"	Husband	no	"			Husband Boleslaw Kaminska Jersey City N.J. Hendrson St 738						Syphilis	4	11	fair	Lt blue	scar neck		Bialystok
23	Yes	Husband	$40	"			Husband Victor Orchowski Shenandoah Pa Main St 461							5			Lt			Zielenno
24	"	Father	—	—			Brother Fortunate Walczak Shamokin Pa Main St 54													
25	Yes	Brother	no	1895			Don Antoni Zaniewski Newton Upper Falls Mass Walnut St							5	6	fair	Lt blue		Russia	Kowno
26	"	Son	$60	1902			Brother H. Anton Zawacki Newton Upper Falls Mass 1 Ellis St							5	4	fair	Lt blue			Trakai
27	"	self	$167				Father Ludwik Dombrowski Chicago Ill Noble St 1858							5	4	fair	Lt blue			
28	"	father	no	no			Brother B. Bielecki St Louis Mo 3 St 1437							5	3	fair	Lt blue	crossayed		Rzezow
29	"	brother	no	"			Father Alex Jelinski Esperson Penn Coal St 602							5	5	fair	Lt blue			Schirsle
30	"	father	no	no										5	4	"	Lt blue			Kudelan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

27

I, [illegible], of the **LAPLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907,

at [illegible]

PS Bigford

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

27

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vandael, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereunto, do
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by company thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Vandael

Sworn to before me this 13 day of Nov, 1909

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

47

22
4

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lapland sailing from Antwerp, June 5th, 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rzeteski	Antoni	39		M M	Lab	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Moskowo	father Ludwig Rzeteski Moskowo	Ohio	Toledo
2	"	Anna	36		M	keep house	"	"	"	"	"	"			
3	"	Aniella	16												
4	"	Bronislaw	9		M										
5	"	Stefanie	5		F										
6	"	Josef	29	30	M	S	Lab								
ADMITTED 7	Kwik	Bruno	18		M	S	"	"	Russia	German	Russia	Trinkki	father Herm Kwik Trinkki	Neb	Neimenhof Linden
ADMITTED 8	"	Anna	25		F										
9	Petkowski	Ignacy	47		M	M	Lab	Yes	Yes	Polish		Jeski	wife Alex. Petkowski Peski	Mass	Fall River
10	Augustyniak	Wincenty	29		M	S	"	"	"	Lith		Augustowo	brother Franz Augustyniak Augustowo	Mich	Grand Rapids
11	Rosinski	Konstanty	20		M	S						Ukmerge	mother Theresa Kosinski Ukmerge	Pa	Phil
12	Wojcy	Marianna	168		F	S						Plozk	cousin Franciska Wojcy Plozk	Pa	Erie
13	Maciek	Franciska	19		F	S							mother Anna Maciek Plozk	"	"
14	Pancuta	Lidia	17		F	S	11-17-96	8-22-36		Lith		Pancuta	brother Martin Pancuta	Pa	Phil
15	Januszczyk	Elzbieta	23		F	S	Lab	Yes			Russia	Wojnacz	mother Martha Januszczyk Wojnacz	"	"
16	Waldemann	Bertha	18		F	S	Yes	Yes	Russia	German		Waldemann	father Jacob Waldemann Waldemann	Pa	Passaic
17	Krazja	Tomasz	20		M	S	Lab	"		Polish		Plitka	father Andrej Krazja Plitka	Pa	Buffalo
18	Welk	Julius	17		M	S	Yes	Yes		German		Wrodzince	mother Susanna Welk Wrodzince	Pa	Passaic
19	Borna	Marya	25		F	M	Yes	Yes		Polish	Russia		father Andrzej Borna Wrodzince	Pa	Lawton
20	Kwiazda	Jan	43		M	M	Lab	Yes		"	"	Plitka	father Ludwig Kwiazda Plitka	Pa	Buffalo
21	Leistowicz	Jan	17		M	S	"	"				Wrzynice	father Josef Leistowicz Wrzynice	Pa	Passaic
22	Jurek	Stanislaw	37		M	M	Lab	No					wife Weronika Jurek Wrzynice	Pa	Passaic
23	Kolodziej	Michal	70		M	M	Lab	Yes	Russia	Polish	Russia	Wyrzylow	wife Maria Kolodziej Wyrzylow	Pa	Passaic
24	Wladyka	Roch	28		M	S	"	"	"	"		Plitka	wife Janina Wladyka Plitka	Pa	Buffalo
25	Lewicki	Mikolaj	20		M	S	Yes	Yes					father Jan Lewicki Plitka		
26	Blaszak	Kasper	29		M	M	Lab	Yes	"	"			wife Rosa Blaszak Plitka	Ny	Buffalo
27	Kosmowski	Stanislaw	24		M	S	Lab	Yes				Kamien	father Maciej Kosmowski Kamien	Mass	Lowell
28	Pawlikowski	Wincenty	48		M	M	Yes	Yes	Austria		Russia	Serejin	wife Johanna Pawlikowska Serejin	Pa	
29	Lellolaukas	Rozalia	21		F	S	Lab	"	Russia	Lith	Russia	Mlina	mother Helena Lellolaukas Mlina	Pa	Wilkesbarre
30	Lokol	Jan	32		M	S	Lab	Yes		Poles		Kuniger	wife Katarz Lokol Kuniger	Pa	Lorkowice

27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 28

Arriving at Port of New York *June* , 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	S	mule	$25		1904	Toledo Oh	mule Friend Printup Medlin N 48 Toledo Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Lt	blue		Russia Lettau
2	S			no										5	2					
3	S													5	5	fair	Lt	blue		
4	S																			
5																				
6																				
7	S	brother	$25	no			brother Mr Leopold Neumann Neumann Lincoln Nebr							5	5	fair	Lt	blue		
8	S													5	11	fair	Lt	blue		
9	S	self	$18	no	1907	Fall River Mass	brother Mr Wladislaw Krzywicki Fall River Mass 115 Eleventh						Mid Aft	5	7	fair				
10	S	brother	$25	no			brother Mr Edmund Jaworski Grand Rapids Mich 926 Kanitz							5	9	fair	Lt	blue		
11	S	brother	$5	no			brother Mr Ignatz Kazmirski Block P 332 Lincoln							N	O.	6				
12	S	self	$25	no			Canada, Pan Ignacy Kruszelnicki Erie P. Forte Erie Pa 1911							5	1	fair	Lt	blue		
13	S	brother	$21	no			brother Mr Jan Skowronski Erie P. Forte Erie Pa 1911							5				blue		
14	S	brother	$10	no			brother Jadeus Jaunes Erie Pa Lowe Th. 50 Cabinet							5	2					
15	S	self	$15	no			brother Jadeus Jaunes Erie Pa Lowe Th. 5126							5	4	fair		dk		
16	S	brother	$10	no			brother Karol Wildemann Penna Pa 247 23 Sept							N	O	6				
17	S	self	$19	no			brother Mr Ludwik Chora Buffalo NY Genesee 416							5	6	fair	Lt	b		
18	S	"	$5	no			Cousin Daniel Pialuka Passaic NJ 10 Mt Vernon 92							5	0	over		blue		
19	S	"	$9	no			husband Adam Boron Canton Th. B 536							5	4	fair				
20	S	"	$6	no			Cousin Wojciech Golonka Buffalo NY Schultz 614							5	6	"	Lt	blue		
21	S	self	$25	no			acq Jan Szczepanski Passaic NJ Stk							5	2	fair	Lt	blue		
22	S	"	$15	no	1904	Milwaukee Wis	brother Mr Jan Szczepanski Passaic NJ 16							5	7	fair	brown			
23	S	"	$22	no			brother Mr Jan Kudzik Passaic NJ 51							5	4	"	dk			
24	S	"	$6	no			brother Mr Walenty Kuczynski Buffalo NY Carroll St 551							5	5	fair	Lt	blue		
25	S		$3	no			acq Maciej Ozimba Buffalo NY Rogers Ave NY							N	O	6				
26	S		$7	no			acq Maciej Ozimba Buffalo NY Rogers Ave NY							5	4	fair	dk			
27	Cousin	brother	$14	no	1904	NY	brother Jan Kowanowski Lackawanna Steel Plant Bldg 130							5	6	fair	Lt	blue		
28	S	sister	$20	no			sister Mr Leonard Jarzynski Newark 185 Hamburg							5	8	fair	Lt	blue		
29	NO	brother	$5	no			brother Mark Lubolowski Harrison Newark NJ 101 Whitehead							5	1	fair	Lt	blue		
30	NO	self	$5	no			brother Piotr Jellowski Lackawanna Co. Erz							5	2	"	"	grey		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Larsen 1st, (State whether Master, First or Second Officer.) of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Larsen 1st
Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at NEW-YORK

P S Higgins
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

5

Affidavit of Surgeon.

I, J Landau, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(state whether "Surgeon sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

29

J Landau

Sworn to before me this 13 day of Dec, 1909

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

20

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lapland sailing from Antwerp June 5th, 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pacocha	Thomas	29		m m	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lovola	wife Rozalia Pacocha Lovola	NJ	Schenectady
2	Swiatek	John	25		m m	Laborer						Jonzyor	father Walenty Swiatek Jonzyor	NJ	Passaic
3	Grabowski	John	26		m m	Laborer					Russia	Bodaia	father Jacob Grabowski Bodaia	Mass	Three Rivers
4	Kwiatek	Antoni	26		m m	Laborer	"	"	"			Jonzyor	wife Ludwig Kwiatek Jonzyor	NJ	Passaic
5	Slojek	John	26		m m	"	"	"	"			Wola	wife Ludwig Slojek Wola	Mass	Three Rivers
6	Gala	Jan	27		m m	"	yes	yes	"			Kamian	wife Lucas Gala Kamian	Mass	Worcester
7	Goliszki	Frank	17		m s	"	no	no	"			Bozovce	father Franz Goliszki Bozovce	Ohio	Grand Rapids
8	Rajda	Thomas	26		m m				Hungary	Slovak	Hungary	Horbek	brother Anna Rajda Horbek	Pa	Langford
9	Wojciki	John	28		m m		yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kamian	wife Wiktorya Wojciki Kamian	Mass	Worcester
10	Lyjak	Nicholas	18		m s		-6-20816					Jonzyor	father Ignacy Lyjak Jonzyor		
11	Fedak	Katarzyna	19		f s				Austria	Rusk.	Austria	Rasztowa	father Jos. Fedak Rzytowa	PA	Pittsburg
12	Kresisz	Antoni	23		m m	Laborer	1-177199	6-24-30	Russia	Polish	Russia	Bodzejowy	father Jan Kresisz Brzezejowy	Mass	Worcester
13	Zelonska	Anna	18		f s		no	no				Zelesicha	father Thomas Zelonska Zelesicha	NJ	Brooklyn
14	Benkauskas	Jonas	26		m m	Laborer	yes	yes		Lith	Lithuania	Lowodzice	father Jacob Benkauskas Lowodzice	NJ	Brooklyn
15	Markowska	Anna	45		f m							Poniewicz	sister Sophia Mantowicz Poniewicz	PA	Allegheny
16		Hanna	9		f		5-79608 - 2/20/37								
17	Kramaza	Antonas	34		m m	Laborer	yes	yes		Lith		Gizn	wife Barbara Kramaza Gizn	NJ	Bayonne
18	Hoffmann	Jonas	28		m s		2-924300 - 12-8-41			Polish		Velkaviskis	brother Anna Hoffmann Velkaviskis	NJ	Elizabeth
19	Dankza	Jonas	18		m s		yes	yes				Begunlen	father Antoni Dankza Begunlen	Ill	Chicago
20	Janik	Jozef	26		m m	Laborer	yes	no				Karavas	wife Melza Janik Karavas	Conn	Glastonbury
21	Nosek	Antoni	18		m s		yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kaicejemey	brother Jan Nosek Kaicejemey	NJ	Jersey City
22	Tudrejek	Franciszek	22		m m		yes	yes	Russia	"		Golezow	mother Josefa Tudrejek Golezow	Conn	Glastonbury
23	Tubek	Paul	36		m m		"	"	"	"		Zadubie	wife Antonina Tubek Zadubie	Ohio	Zanesville
24	Tomaza	Karolina	26		f m	Laborer	no	no				Slawec	brother Anna Pezik Slawec		Ashley
25	Zalewska	Wladislawa	16		f s							Slawicka	father Count Zalewski Slawicka	Mich	Wyandotte
26	Tomaszajczyk	Dominika	20		f s							Kawer	father Jan Tomaszajczyk Kawer	Conn	Waterbury
27	Tomaszaicki	Franz	25		m s	Laborer	no	no				Kawer	sister Mrs Edward Tomaszaicki Kawer		
28		Antoni	38		m m										
29	Bukowska	Katarzyna	44		f m	wife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wolica	brother Jan Kowalewski Wolica	Mass	Thorndike
30		Tomasz	16		m s										

30

C. F. English
Mss

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 14 1909 *June*, 1909

30

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and able to read (state language or dialect used or refused, in which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$13.00				acq. Adam Glowacz Rochester N.Y. Rent 3	no	no	no	no	good	none	5	4	fair	grey	bro	Russia	Iwola
2	Yes	"	18				brother Mr. Ansbrzy Hoch Depew N.Y. Farmyard 54.							5	7	fair	brown	"	"	Jenegow
3	Yes		8				acq. Jozef Zetrowice Three Rivers Mass. D 52							5	3	fair	Lt	blue	"	Blotna
4	Yes		12	1903	Depew N.Y.		friend Jan Pawrocki Depew N.Y. Farmyard 54							5	8	"	brown	"	"	Jangow
5	Yes		11				brother Mr Tho. Zetrowice Three Rivers Mass D 52.							5	5	fair	dk	br	"	Wola
6	Yes		9				acq. Anotizja Jaroski Worcester Mass Lithuanian 56							5	6	"	Lt	br	"	Kamian
7	Yes	brother	18				brother Kasimir Natecki Grand Rapids Mich Fahrenwalder							5	2	"	Lt	blue	"	Bojeno
8	Yes	"	50				brother Mich Rejda Stamford Ct. Farmer 57							5	3	fair	Lt	blue	Hungary	Horlok
9	Yes		37	1906	Worcester Mass		brother M. Andrzej Jaroski Worcester Mass Lithuanian 5							5	3	fair	dk	blue	Russia	Kamian
10	Yes	self	10				acq. Antoni Kotkowski Worcester Mass. Brewery Worker							5	9	"	Lt	"	"	Jangow
11	no	"	56				sister Marya Fedak Pittsburg Pa Bradmore 78.						engine driver	5	11	fair	Lt	blue	Austria	Bachowa
12	Yes	"	10	1903	Worcester Mass		acq. Andrzej Jakubczyk Worcester Mass Rolling Mill 17							5	7	"	Lt	brown	Russia	Brodzicyna
13	"	sister	19				sister Bronislawa Zelewska Brooklyn Greenpoint N.Y. Empire 193.							5	1	fair	br	blue	"	Jelischa
14	no	self	20	1908	Brooklyn N.Y.		cousin Balbina Bryzmanska Brooklyn N.Y. 197 Keap st.							5	10	"	Lt	blue	"	Jrondzice
15	Yes	husband	26				husband of sister Antonina Gorlowska							5	3	fair	Lt	dk	"	Pomerania
16	Yes	father																		
17	no	brother	16				Allegheny P. Berner Str 274							5	3	fair	Lt	brown	Russia	Jiska
18	"	brother	100				brother Mr Jones Jamestown Barnum Ry 75 Kay 22 st.							5	8	"	Rev	Hair	"	Welkowitchki
19	Yes	brother	25				brother Mr Bruno Klemmowy Chicago Ill. 1200 Noble Ave.							5	5	fair	brown		"	Bojenkow
20	no	self	22				acq. Jan Godzyszewski Jo Glowenburg Conn 117							5	5	"	Lt	blue	"	Slawnica
21	"	"	20				brother Mr Jan Zrowski Jersey City N.J. Bag & Pt.							5	3	fair	br.	blue	"	Kriegonow
22	"	"	18				brother Jan Godzyszewski Jo Glowenburg Conn 155.							5	3	fair	Lt	blue	"	Gelewo
23	Yes	self	70				Edna Ambrey Enfield Conn Farmer							5	6	"	lt	"	"	Hodolic
24	Yes	Uncle	45				Antonia Jaroski Bradford Pa Oil Worker							5	4	fair	dk	blue	"	Slawec
25	Yes	brother	100				brother Ignaz Zelewski Wyandotte Mich York Co 932.							5	-	fair	Lt	dk fair	"	Gloomka
26	Yes	uncle	45				Jacob Feldt Tonawanda N. Hamburg St. 814.							5	3	"	"	"	"	Konowo
27	Yes	self	100	1906	Canada		brother Felix Tomaszak Waterbury Conn Bank St 84.							5	8	"	"	"	"	"
28	Yes	"	125											5	5	fair	Lt	blue	"	"
29	Yes	husband	100				husband Mrs Rosalowska Thorndike Mass Box Shop.							5	-	fair	br	blue	"	Kolica
30	Yes	father												5	3	"	br	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Gerard, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **LAPLAND**, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Gerard
Officer.

Sworn to before me this 18 day of June, 1907

at NEW-YORK

P. S. Wright
Immigration Officer.

11—1115

31

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town of* last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vanduel, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of State, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vanduel

Sworn to before me this 13 day of June, 1909.

at NEW YORK

P S Higgins

Immigration Officer.

11—1115

31

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
2	Barszcz	Helena	25		f m				Russia	Polish	Russia	Lublin	Father Ludwig Wojcik Lublin	Ill.	Chicago	
3	"	Kazimierz	3		m											
4		Stefan	4		m											
1	Chodorowski	Jan	37		m							Lublin	wife Franciszka Chodorowska Lublin			
5	Lizuna	Alex	24		m							Wirblin	parents Anna Jacob Wirblin	Pa.	Lexington	
6	Brzek	Elena	18		f						Russia	Wirblin	father Mikolaj Brzek Krasnaya	N.J.	Newark	
4	Zuyus	Kasimir	23		m							Maryanpol	parents Kasimir Zujus Maryanpol	Mass	Worcester	
7	Cudzik	Jakob	27		m							Wola	wife Amelia Cudzik Wola	N.J.	Utica	
8	Zajdel	Wladyslaw	11		m											
9	Zajdel	Ludwig	29		m							Wola	mother Katarzyna Zajdel Wola	N.J.		
10	Zajdel	Anna	14		f							Cergowa	brother Fedor Lesniak Cergowa	N.J.	Utica	
11	Tomaszewski	Josef	28		m							Biecz	wife Magd. Tomaszewska Biecz	Ohio	Toledo	
12	Nemec	Olga	16		f								father Kasimir Nemec			
13	Polkowski	Wojciech	26		m					Polish		Pigany	mother Agnieszka Matyjasek	Pa	Pittston	
14		Alfred	8		m								Pigany			
15		Daniel	6		m											
16		Emilia	3	6	f											
17		Franciszek	1	7	m											
18	Kielbon	Anna	16		f							Porabka	father Jan Kielbon Porabka	Pa	Pittston	
19	Gumiolak	Mytro	22		m							Pigany				
20	Lisiak	Piotr	16		m							Glinik	mother Maria Lisiak Glinik	Mich	Detroit	
21	Chmielewski	Kazimir	22		m							Belcarowa	parents Kaz. Chmielewski Belcarowa	N.J.	Jersey City	
22	Dwojak	Anna	25		f							Hrovaja	parents Antonia Dwojak Hrovaja	N.J.	Lawrence	
23		Franciszek	10		m											
24	Klapatiuk	Anton	18		m							Rozaniy	parents Klapatiuk Anton Rozaniy	N.J.	Jersey City	
25	Grejlewicz	Rosa	23		f				Germany	Polish	Germany	Westfalen	mother Rosalia Grejlewicz Westfalen	Mass	S. Boston	
26	Bentka	Franz	19		m				Hungary	Polish	Hungary	Kunjesko	parents Bentka Zde Kunjesko	N.J.		
27	Czerwinczyny	Marcin	17		m				Austria	Polish	Austria	Jaworzina	father Tomasz Czerwinczyny Kamienica	N.J.	Passaic	
28	Jenura	Franz	18		m								mother Anna Jenura Zdenz	N.J.		
29	Lisiak	Anna	16		f								father Jan Lisiak Kamienica	N.J.	Passaic	
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 12, 1909

32

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
2		self	$50		husband + father Mich Barczyk Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	Lt blue		Russia Lublin
3					Father 459 52nd Ave Chgo											" "
4																
1	S		$25	no	Aug. Stefan Wgeitl Chicago Ills 1159 52 Ave							5 5	fair	Lt blue		Russia Lublin
5	S	brother	$30	no	brother Ingbert Mensik Kewaunee Wis 607							5 5	"	"		Austria Neuthen
6					brother Adolph Borek Merrill Wis 557 Wood St.							5 3	fair	Lt blue		Russia Krotoszyce
7	S		$20	no	brother Andreas Ingen Worcester Mass Salem St. 36.							5 6	"	"		" Ingergampol
8	S		$25	no	Cousin Karol Nikodemski Utica NY Broadway 24.							5 3	fair	Lt blue		" Wola
9			$2	1907 Utica NY	single											" "
10	S		$8	1907 Utica NY	Sister Amelia Szczydlik Cicero Ill 137 N Central Ave						Consumption	5 4	fair	Lt blue		Russia Wola
11	S		$50	no	Cousin Joseph Nicodem Utica NY 7 Fourth St W.							5 4	fair	grey blue		" Cergona
12	S		$4	1907 Utica NY	husband to Mich Wenzel Toledo Ohio Rockford B. 101.							5	"	"		" Bosko
13	S		$4	no	brother Mikke Wenzel Toledo Ohio Rockford B 101.							5 4	fair	"		" "
14		Self	$40	1908 Pleil Pa	husband + father							5 3	"	"		" Pigonix
15	S		$70	no	Andrzej Pobierzak						Kept in good condition					Pleil Pa
16	S				Pleil Pa Victorow											" "
17					Newcon St. 2048.											" "
18																" "
19	S		$100	no	Andrzej Pobierzak Pleil Pa Victorow Newcon St. 2048							4 10	fair	Lt blue		Russia Lomback
20	S		$10	50	Andrzej Pobierzak Pleil Pa Victorow Newcon St. 2048							5	"	"		Austria Pigonix
21	S		$30	no	Sister Anna Zimmerlowa Detroit Mich 15 120.							5 5	fair	Lt blue		" Glonick
22		self	$40		brother to Andrew Pawlowski Jersey City NJ 164 Bay St.							5 8	fair	Lt blue		Russia Balanow
23	S	husband	$90		husband Pawel Jemiolko							5 1	fair	Lt blue		" Krosie
24		father														
25	S	brother	$35	no	Antoni St Pleil Pa 5							5 7	fair	Lt blue		Russia Rossog
26	S	brother	$50	no	brother Peter Wolczynski Jersey City NJ Grove St 113.							5 6	fair	brown		Germany Westfalen
27	S	sister	$25	no	brother Franz Grzybowski Jo Butte Mont Gold Ave 190							5 5	"	"		Hungary Krajpols
28	S	self	$3		Sister Bertha Kolbe Chicago Ill 124 Noy 117 St.							5 4	"	brown grey		Austria Stanislaw
29			$3		sister Julia Wojciechowska Passaic NJ 24 St. 17							5 5	fair	Lt brn		" "
30	S		$3		brother M. Mich Leszczyski Brooklyn NY 138 Nassau Av. 3.							4 10	fair	Lt blue		" "
					brother Walenty Jaworski Passaic NJ 117 St 2.											

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Gerard Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **LAPLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Gerard Master Officer.

Sworn to before me this 18 day of June, 1901

at NEW-YORK

P S Crispin Immigration Officer.

11—1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country or last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. Vandueb, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 1 years' experience as a Physician and Surgeon; and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Gent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Vandueb

Sworn to before me this 18 day of June, 1909

at NEW-YORK

P.S. Stephens

Immigration Officer.

11—1115

C 33

17

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Kanek	Jan	26		M	M	lab			Austria	Polish	Austria	Gorzyce	wife Bronislava Kanek	Ky	Trenton
2	Jachwan	Anna	18		F	S	—						Gorzyce	father Stefan Jachwan	Ky	Trenton
3	Fejda	Jenko	46		M	M	lab	yes		Austria			Wielowiesk	wife Anna Fejda Wielowiesk	Ky	Trenton
4	Pater	Franciszek	27		M	S		yes		Austria	Polish	Austria	Rumno	brother Walenty Pater Rumno	Pa	Plainfield
5	Chodan	Iwan	34		M	M		yes		Austria	Ruman	Austria	Dobra	wife Anna Chodan	Pa	Pittsville
6		Anna	30		F	M	—						Dobra		Ky	
7	Kuzmik	Maximilian	26		M	M	lab	yes					Kludno	wife Anna Kuzmik Kludno	Ky	Lyons Rockland
8	Bzinko	Piotr	28		M	M					Polish		Kludno	wife Anna Bzinko Kludno	Ky	Lyons
9	Skop	Józef	18		M	S		yes			Ruman			father Aleksa Skop Kludno		
10	Kuzmik	Jan	29		M	M		yes						wife Zofia Kazmik Kludno		
11	Balik	Janos	49		M	M				Hungary	Slovenian	Hungary	Bodanovce	wife Maria Balik Bodanovce		Lyons
12	Czerkies	Stefan	41		M	M				Austria	Ruthenian	Austria	Kludno	wife Barbara Czerkies Kludno		
13	Liborecz	Karol	18		M	S		yes			Ruthenian			mother Anna Liborecz Kludno		
14	Kopiz	Antoni	19		M	S		no						father Mytro Kopiz Kludno		
15	Kraliz	Mateusz	18		M	S		yes			Polish		Kludno	father Wincenty Mutka Kludno	Ky	Buffalo
16	Luczycki	Ludwik	30		M	S							Brzozow	sister Karolina Luczycka Brzozow	Ky	Brooklyn
17	Malek	Teofila	20		M	M		no					Dydnia	Canni Mikolaj Yocaton Dydnia	Ky	Brooklyn
18		Wladyslaw	3		M	S										
19	Kukla	Josef	25		M	S	lab	yes					Lopusko	father Stanislaw Kuklas Lopuchow	Ore	Meriden
20	Klapin	Josef	19		M	S		no					Olszyny	father Tomasz Klapin Olszyny	Ills	Chicago
21	Dzuban	Jan	41		M	M								wife Joanna Dzuban Olszyny		
22	Slonski	Josef	35		M	M	farmer						Zmigrod	wife Bronislava Slonska Zmigrod		
23	Muskus	Franciszek	25		M	S	farmer	yes					Rzeplinie	mother Katarzyna Muskus Rzeplinie	Ore	Meriden
24	Stanek	Katarzyna	19		F	S	—						Lesajok	father Michal Stanek Lesajok		
25	Zaberyk	Wiktoria	20		F	S							Bratkowa	father Tomasz Zaberyk Bratkowa	Ills	Chicago
26	Owac	Franciszek	32		M	M	farmer	yes					Brzozow	wife Anna Owac Brzozow	Ills	Cleveland
27		Jan	39		M	M	farmer	yes						wife Helena Owac Brzozow		
28	Baran	Maryja	17		F	S	—							mother Tekla Gaulik	Ills	Chicago
29	Kunnider	Andrzej	36		M	M	farmer						Tarnow	wife Agnieszka Kunnider Tarnow	Pa	Harleton
30	Kachuk	Franciszek	20		M	S	—						Harta	father Jan Kachuk Harta	Ills	Chicago
28	Brabka												Polatycze	C. English Knox		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] JUN 14 1909 *June*, 1909

34

No on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	16	No			Brother Stan Tomas Blusek Trenton Ners 25 Europe	No	No	No	No	good		5	6	fair	Lt blue			
2	No		9	—			Sister Cazarka Cunak Joukers My St Vincent 19													
3	Yes		10	No	1908	Lawrence	Sister Anna Fejda Plainfield My Watchung Av 1205							5		fair			Austria	Gorzyce
4	S		8	No	—	—	Brother Jan Peter Schmidt 84 Madison							5	4	"	Lt blue		"	Wisłoczek
5							Cousin												"	"
6							Anton Cunak My City Washington st												"	Bannow
7	No		50	Yes	1906	Saffern	Louis Frank Zurek											no 6		
8	Yes		9	Yes	1906		Saffern Rockland My											no 6		
9	No		18	No	—	—	Brother Anton Zurek Saffern Rockland My							5	5	fair	Lt blue		Austria	Hludno
10	No		8	Yes	1905	Saffern	"							5	9	"	"		"	"
11	—		8	Yes	1905	"	Brother Prof Kusnik Saffern Rockland My							5	4	fair	Lt blue		"	"
12	—		16	No	—	—	Brother Adam Mutnak Saffern My 5 679							5	5	"	"		"	"
13	—		6	—	—	—	Brother Stas Jan Augustyn Saffern Rockland My							5	4	fair	Dk brn		Hungary	Bordanovce
14	—		20	Yes	1902	Saffern	Cousin Jan Kusnik Saffern Rockland My							5	10	"	Dk blue		Austria	Hlinik
15	No		22	Yes	1907	Buffalo	Cousin "							5	8	fair	Lt blue		"	"
16	No		16	No	—	—	Brother Jozef Kaluzny Buffalo My 7th Lombard st							5	5	"	"		"	"
17	No	Aunt	300	—	—	—	Brother Jan Jagunkiewicz Saffern Rockland My							5	3	"	Lt grey		"	Hlinsko
18		[illegible]	—	—	—	—	Cousin Jan Kusnik Saffern Rockland My							5	3	"	brown		"	Bžehošice
19	S		12	No	1907	Meriden	Cousin "							5	3	fair	Dk br		"	Dydnia
20	S		12	No	—	—	Meriden Conn 283 Crown st							5	8	fair	Dk br			
21	S		14	No	1906	Chicago	Brother Karol Stapni Chicago Ills North Av. 179							5	6	"	Dk br		Austria	Lopenitce
22	S		50	Yes	1906	"	Cousin Jos Wojcik Chicago Ills 32 Ave 19 St 25							5	2	fair	Dk		"	Wrzyny
23	S		30	Yes	1907	Meriden	Cousin Leopold Kronek Chicago Ills 773 St 17							5	5	"	Dk br		"	"
24	—		18	No	—	—	Brother Jos Stas Swiader Meriden Conn 283 Crown st Meriden "							5	9	fair	Lt blue		"	Smilkov
25	S		7	—	—	—	Brother Franc Wanicek Chicago Ills Kimball Av 1430							5	2	fair	Lt blue		"	Przychojec
X 26	S		18	Yes	1907	Cleveland	Friend Alfons Swiatkiewicz Cleveland O Loy Ave 3811							5	3	"	"		"	Jezyck
X 27	S		42	Yes	1907	"	Friend "							5	5	"	Dk		"	Bukovice
28	No		15	No	—	—	Brother Antoni Cvrcek Chicago Ills Carpent 354							5	2	fair	Dk blue		"	Brzohov
29	—		20	Yes	1907	Milford	Father Wojciech Kopec Cousin Jos Kaluza Milford Mass							5	2	"	Dk br		"	"
30	S		20	No	—	—	Brother Jos Blaubut Chicago Ills Cornell 370							5	7	"	Lt blue	Dark brown	"	Tarnow
														4	11	fair	Br		"	Horka
																			"	Bralicha

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 18 day of [illegible], 190[illegible]

at NEW-YORK

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Landvek, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ste. [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

HW

G Landvek

Sworn to before me this 12 day of June, 1907

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

35

20
4
4
1 0
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kotlarczyk	Józef	48		m	m	labr	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Rosenberg	wife	Pa	Pittsburg
2	"	Piotr	15		m	s										
3	"	Margaretha	17		f	s										
4	"	Marya	6		f	s										
5	"	Paulina	15		f	s	3-105941-11-15-41-505									
6	Michalska	Wawrzyniec	37		m	m	labr	no	no	"	"	"	Dobrow	wife Antonia Michalska	Minn	Minneapolis
7	Hanak	Wladyslaw	26		m	s	"	no	no	Austria	Polish	Austria	"	father Michal Hanak	Ill	Chicago
8	Klus	Jan	38		m	m	farmer	"	"	"	"	"	Lipnica	wife Anna Klus	Pa	Mary Ville
9	Jerenek	Franciszek	30		m	m	"	Yes	Yes	"	"	"	Kopanka	wife Teofila Jerenek	Pa	Antonia
10	Pociask	Stanislaw	33		m	m	shoemaker	no	no	"	"	"	Glinik	wife Hedwig Pociask	Ill	Chicago
11	Gzmuda	Józef	27		m	s	labr	Yes	Yes	"	"	"	Kopanka	mother Marya Gzmuda	Pa	Antonia
12	Zbezur	Kasper	39		m	m	"	"	"	"	"	"	Wygorzewa	wife Anna Zbezur	Mich	Detroit
13	Ligeza	Franciszek	23		m	s	"	no	no	"	"	"	Bryana	father Bartlom Ligeza	Pa	Carbondale
14	Lisak	Wojciech	31		m	m	"	Yes	Yes	"	"	"	Glinik	wife Josefa Lisak	Pa	Olyphant
15	Zadora	Jan	28		m	m	"	"	"	"	"	"	Tarnawa	wife Joanna Zadora	Pa	Yonkers
16	Debosz	Antoni	36		m	m	labr	"	"	"	"	"	Lopacze	wife Antonia Debosz	Ill	Harvey
17	Wszypek	Antoni	45		m	m	"	"	"	"	"	"	Wygorzewa	wife Marianna Wszypek	Mich	Detroit
18	Bol	Jan	31		m	m	"	"	"	"	"	"	Lopacze	wife Marya Bol	Pa	Harrisburg
19	Tokarz	Franciszek	34		m	m	"	Yes	Yes	"	"	"	Lopacze	wife Mattl. Tokarz	"	"
20	Byrdziak	Franciszek	24		m	m	"	"	"	"	"	"	Czarnice	wife Bronislawa Byrdziak	Ill	Chicago
21	"	Anna	20		f	s								father Wojciech Byrdziak		
22	Belbotin	Marya	19		f	s	no	Russia	Polish	Russia	"	Trzynica		Czarnice		
23	Hotkowska	Leon	18		m	s	labr	"	"	Austria	"	Austria	Wolya	father Antonia Hotkowska	Pa	Utica
24	Dobranski	Teofil	18		m	s	1-107908					Wola		father Josef Dobranski	Conn	Plantsville
25	Zyvotola	Tossia	17		f	s	no	no	"	Russ	"	Chorosice		mother Marzyna Zyvotola	NYK	Hoboken
26	Pastenak	Iwan	24		m	m	labr	Yes	"	"	"	Chorosice		father Wasyl Pastenak	Pa	Harrisburg
27	Zbrans	Paulina	21		f	m	no	no	"	Polish	Austria	Lemberg		Chorosice		
28	"	Antoni	56		m	m	3-108258-1-7-35-3 (705) m/10/31.							uncle Nicola Brlantz	Kansas	Wichita
29	"	WLADYSLAWA	54		f	m	3-88810	10-22-34	See file 99311/834					Lemberg	"	"
30	Kamadowska	Marya	18		f	s	labr	Yes	Yes	Austria	"	Austria	Bolger	father Maciej Kamadowski Bolesci	Pa	Carbondale

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] June, 1909

36

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled; if so, what.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1							Son Josef Kosiwicz							5	5	fair	lt.	blue		Austria	Bromberg
2							Paul P. Nicolaus							5	3					"	"
3							friends 1851							5	3	"	lt.	blue		"	"
4																					
5														5		fair	lt.	blue		Austria	Bromberg
6	Je	self	$8	no			brother Karol Pienek							5	5	"	grey	grey		"	Jablocie
7	"	"	12	"			Mine cousin Max Jaroschek							5	7	"	br.	blue		"	"
8	X	"	28	Je	1907	Chicago Ind	uncle Franz Lewandowski							5	8	"	br.	"		"	Leporge
9	"	"	8	no			Chicago Ill. 1021 Wood Ave							5	8	fair	br.	blue		"	Wallo
10	"	"	8	Je	1907	Chicago Ill.	uncle Michael Kolk							5	6	"	brown			"	Strantko
11	"	"	18	Je	1907	Indiana Ill.	Mary Witczak R. R. 67														Glusce
12	Je	"	8	no			Evangeline Tokes							5	4	"	Lt.	blue		"	Popenka
13	"	"	24	no			uncle Stanislaw Jaroschek							5	10	"	Dk.	grey		"	Skrzyzow
14	"	"	8	Je			brother Antonia Skrzypek							5	3	"	Lt.	blue		"	Bryama
15	no	"	20	Je	1907	Indiana Ill.	Detroit Mich. Rosenwald & Co.							5	1	fair	Lt.	blue		"	Glusk
16	X	"	12	Je	1906	Gary Ind.	uncle Jan Kral 60.							5	5	fair	Lt.	blue		"	Ternawa
17	"	"	20	"	1906	Detroit Mich.	uncle Jan Lesz 60.														
18	"	"	8	no			brother Jan Ehlert 60.							5	8	"	"	"		"	Lopezce
19	"	"	10	"			Elephant P. Lark 60.							5	8	fair	Lt.	blue		"	Skrzynow
20	"	"	40	Je	1905	Chicago Ill.	Brother Franz Jadwin							5	9	"	Dk.	br.		"	Lopezce
21	"	"	32	no			Families Ill. 22							5	8	"	Lt.	blue			
22	Je	brother	$8	no			Joseph Jakosz							5	6	fair	Lt.	blue		"	Cianic
23	"	uncle	$10	no			Mary Wisey P. O. B. 67							5		fair	br.	blue		"	"
24	"	brother	$4	"			brother Wladys Babak														
25	Je	"	10	no			Chicago Ill. Grand Ave. 110.							4	11	"	Dk.	"		"	Trzynic
26	Je	uncle	$10	"			brother Wladyl. Babak														
27		husband	$4				Chicago Ill. Grand Ave. 110.							5	9	"	"	"		Austria	Pietyna
28		Julia					brother Ignacy Tedrowicz							5	5	"	brown			"	Nola
29							Orangeville Can.														
30	"	uncle	$10	no			uncle Pawel Jonas							5	11	fair	Dk.	br.		"	Chorzaice
							Utica Ill. X Mark St.							5	5	"	Lt.	blue		"	Eleonorska
							brother Ignacy Patrowski														
							Plainville Conn.							5	1	fair	Lt.	"		"	Lambow
							brother Ewana Zbolada														
							Chicago Ill. Division St. 197														
							uncle Michael Rutkey														
							Pittsburg P. Second St.														
		husband	$4				husband Adam Kraus														
		Julia					Whiting Ind. 584 Clark St.														
		uncle	$10	no			uncle Ludwig Konrad 1000 California Ave. Mar. 1502 Washington St.							5	4	fair	Dk.	br.		Austria	Bolesse

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible], in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master [illegible] Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vondeyck, Surgeon of the LAPLAND, (State whether Surgeon "belonging" or "employed by" owners thereof, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Vondeyck

Sworn to before me this 12 day of June, 1907

at NEW-YORK

F. S. Bigham

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

38

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Czyrga	Anastasia	17	1/2	f		none			Russia	Polish	Russia	Belgorai	father Ludwig Czyrga	Pa	Oil City
2	Lepinska	Paulina	44		f	wid							Belgorai	Belgorai Polonia Victoria	Mich	Detroit
3	Lukaszewicz	Marcella	22	1/2	f		2-95450 3/8/40						Pebrova	Pebrova		
4	Marcinkowska	Anna	30		f		none				Polish		Lady	father Peter Lukaszewicz	Mass	Brighton
5	Malinowska	Adelaide	14		f		none				Polish		Remigola	father Jozef Marcinkowski	Mich	Hunterdon
6	Ehlebrid	Slavenka	24		f		none			Russia	Polish	Russia	Remigola	Malenka Andrzej Malinowski	Mich	Grand Rapids
7		Gerlan	2		m								Zarnowo	Zarnowo		
8	Kozlowska	Wojciech	55		m		laborer						Nerjawa	father Tomasz Ehlebrid	Pa	Jessup
9		Marjanna	57		f		none						Nerjawa	Nerjawa		
10	Kaukaszek	Lipek	35		m								Wollarek	brother Wojciech Kozlowski	Pa	Nesquehoning
11	Nowak	Marjanna	28		f								Wollarek	Wollarek		
12		Ignaz	3		m											
13		Jan	2		m											
14	Slowska	Monika	16		f		none						Bezes	Bezes		
15	Wegel	Teregyna	30		f					Austria	Slavonic	Austria	Bezes	brother Julius Kaszczuk	Pa	Youngstown
16		Jane	4		m								Neidenula	brother Ludwig Jendrzejczyk	Mich	Grand Rapids
17		Teresa	2		f								Neidenula	Neidenula		
18	Pantar	Lena	17	1/2	f		none						Moravan	brother Pantar Wanda	Pa	Bridgeport
19	Buchalsky	Jan	20		m	single	laborer			Russia	Polish	Russia	Lompla	Moravan Sister Buchalska	Mass	Wesley
20	Zaklanellis (LACKOWSKI) 341/483	Joseph (JOSEPH)	22		m		none						Wlug	father Tomas Zaklanellis	Pa	Coxattke
21	Zaklanellis	Tomas	18		m		1-47097 5-05-41 10-8-35						Lubelsky file 99341/683	Lubelsky father Mathew Zaklanellis	Mass	Lunderland
22	Jamajkewicz	Tomas	09		m		" " "						Lubelsky	Lubelsky father Tomas Jamajkewicz	Pa	Coxattke
23	Geny	Jonas	19		m		1-224297 5-2-1941 none							Lubelsky father Franciek Geny	Conn	Norwich
24	Zembal	Aniela	17		f		none			Austria	Polish	Austria	Neprowa	Neprowa Walenty Zembal	Mass	Lawrence
25	Butkus	Walenty	42		m		laborer						Neprowa	Neprowa Anna Butkus		
26	Zyura	Wladislaw	16		m		1-24295 9/29/38 none						Lubowna	wife		
27	Jadzi	Zosja	26		f		none						Lubowna	Lubowna Pawel Zyura	Pa	Mahanoy City
28	Antolis	Jonis	37		m		7-10399R 7-21-38 laborer			Hungary	Croatian	Hungary	Rain	wife Anna Jadzi	Pa	Nanticoke
29	Anisse	Tonis	42		m		none				Slovak		Malinkowa	wife Katherine Antolis	Pa	Kingston
30	Mosyok	Josip	28		m		laborer			Austria			Peru	Malinkowa wife Rosa Anisse		
														Peru wife Melia Mosyok	Pa	Youngstown

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 14, 190

38

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any representations made to induce him to come to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	uncle	$25	no			uncle Pawel Cyrzyc Chicago Ill 4 cousins		No	No	No	Yes	Good		5		fair	Lt blue		Russia Belzoram
2	"	son	40	no			Daniel Zyrzyc Jankowitz Detroit Mich 94 St. 930		"	"	"	"	"		5	3	"	"		" Zabova
3	"	brother	4	no			Victor Zyrzyc Lutkaszewicz Brighton Mass. 15 Lincoln St.		"	"	"	"	"		5	4	fair	Lt blue		" Izody
4	"	sister	10	no			Sister Mary Jankowska Worcester Mass 6 Mann St.		"	"	"	"	"		5	3	"	"		" Remigola
5	"	sister	10	no			Sister Josefa Malinowska Grand Rapids Mich Lewis 1110		"	"	"	"	"		4	11	fair	Lt blue		" Karnowo
6	no	husband	$2	no			husband Lutz Chicago		"	"	"	"	"		5	4	fair	Lt blue		" Rosnick
7	"	father					Jersey City 87 340 Henderson Ave													
8	Yes	son	[illegible]	no			Son Joseph Radziatowski		"	"	"	"	"		5	4	fair	dk		Russia Block Grock
9	"						Pa Manny St 69													
10	no	self	$10	no			Friend Mike Keerny Youngstown O. B 72 Thomas		"	"	"	"	"		4	9	fair	grey		"
11	Yes	husband	$9	no			husband & father Mich Nowek		"	"	"	"	"		5	9	r	Lt grey		" Bayer
12	"	father													5	11	fair	Lt blue		Germany Heidenreich
13	"						Grand Rapids Mich Spring St 203.													
14	"	uncle	$1	no			Uncle Stefano Chovanetti Toledo Ohio Lagoon St 2 & 4 650		"	"	"	"	"							
																1	06			
15	Yes	husband	$10	no			husband Wojal Irene		"	"	"	"	"		fallen-	5	4	fair	Lt blue		Austria St Pavel
16	"	father					Friend Kans KR & B 145								lids					
17	"														no					
18	Yes	sister	$10	no			sister Ursula Jaroska Brooklyn 42 Porter 100 Nellis		"	"	"	"	"		5	3	fair	Dk blue		Austria Uranen
19	"	brother	no	no			Brother Francis Pribulsky		"	"	"	"	"		5	3	r	r	r	Russia Lomza
20	"	stepbrother	no	"			Cousin Mrs Joseph Bartromi		"	"	"	"	"		5	"	"	Lt	"	" Kolna
21	Yes	brother	no	"			Stepbrother Joseph Bartromi Cozyadlis Ill B 30		"	"	"	"	"		5	5	fair	Dk blue		" Kowalky
22	"	self	$4	no			Brother Michael Chodakowsky Lunderland Nozz.		"	"	"	"	"		5	8	"	Lt	"	" "
23	"	brother	$35	"			Stepbrother Jos Bandromi Cozyadlis Ill B 30		"	"	"	"	"		5	5	"	r	r	" "
24	Yes	aunt	no	no			brother Ill Andr. Pogelsky Norwich Conn North Main n. 585		"	"	"	"	"		4	11	fair	brown		Austria Hungrowa
25	"	brother	$25	yes	Minneapolis Minn		n Friend Amelia Mella Minneapolis Minn Cor Washington &		"	"	"	"	"		5	3	r	Dk grey	freck marked	" "
26	"	cousin	$10	no			brother Ill Friend Mark Minneapolis Minn 3 Ill. 200		"	"	"	"	"		5	3	r	Lt blue		" Tatowa
27	Yes	self	$10	no			Cousin James Jadvis Kruzgoll Rock Hamilton Ill Monroe St 45		"	"	"	"	"		5	11	r	Dk grey		" Rom
28	"	"	$4	"			Cousin Joan Karen Harrisburg Pa York n. 711		"	"	"	"	"		5	7	r	Grey blue		Hungary Mestritse
29	"	"	$7	no			friend Stella Karen Harrisburg Pa York n. 717		"	"	"	"	"		5	9	fair	Dk grey		" "
30	Yes	"	$2	"			Brother Andrew Jones Harrisburg Pa York n. 1238		"	"	"	"	"		5	5	fair	Lt blue		" Pace
			125				Brother Tomas Mensall Youngstown O. Broad n. 605 St													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Gerrard Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Gerrard

Officer.

Sworn to before me this 13 *day of* June, 1909

at Ellis Island

P S Bigham

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandusk, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

G Vandusk

Sworn to before me this 15 day of June, 190 7

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

39

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lapland* sailing from *Antwerp*, *June 5th*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Nemczyn	Rosa	40	2	F M				Russia	Hebrew	Russia	Wilna	brother S Modesky Galasdik K		
X 2		Lena	17		F S		Yes	Yes							
X 3		Mirjam	8												
X 4		Frieda	4												
5	Rosenzweig	Sol	35		M M	tailor			Austria	Hebrew	Austria	Tarlopolka	wife Feiga Rosenzweig	Pa	Pittsburg
6	Braunstein	Zely	20		M S		Yes	Yes	Russia	"	Russia	Tarlopolka	brother Hr Braunstein		
X 7	Libber	Rosa	22		F M		No	No				London	husband Hr Braunstein		
X 8	Stein	Freide	36		F M		No	No				Lodz	mother Riffke Lachajewski		
X 9		Zelik	6		M							Lodz			
X 10	Zatz	Etta	28		F M		No	No	Russia	Hebrew	Austria	Persna	father Lilienia Leb	NJ	
X 11		Rosie	7		S								Landsmann		
X 12		Isaak	5		M										
X 13		Marcus	3				2-810566-12/13/10-505								
X 14	Lewis	Mirl	33		F M		No	No	Russia		Persia		mother Gini Berta	NJ	
X 15		Yittel	12				2-900006-6/27/11						Persia		
X 16		Rosie	9				[illegible]								
X 17		Louis	6				2-999900-9/21/11								
X 18		Anna	6												
X 19	342/5 6/9/39	Chayke	4				2-502901-2/1/39								
X 20		Chaie	3				2-502900-11/13/37								
21	Glaser	Benj	19		M S	tailor	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Austria	Gorlitzer	mother B Glaser	Ind	Bend
X 22	Grindel	Jacob	19		M S		No	No				Gorlitzer	father S Grindel		
X 23	Bekowitz	Wolf	22		M S		Married	Hungary	"	Hungary	Russia	Boarder	mother Gitel Bekowitz	NJ	
24	Lwitkes	Herman	17		M S								Boarder father Wolf Lwitkes	NJ	
25	Kwiatkowsky	Bell	19		F S	2-913194-tailor	Yes	Yes	Austria		Austria	Persia	Persia	NJ	
X 26	Alpay	Chaim	18		M S				Russia	Hebrew	Russia	Brest	friends R Kwiatkowsky Brest	NJ	
X 27	Grinbaum	Lea	42		F M		Yes	Yes				Glomi	relatives Louis Alpay Glomi	NJ	
X 28		Jechiel	18		M S		#14 B-178639	9-4-31				Radzilkewicz	father Maren Grinbaum	NJ	
X 29		Jona	14				2-697369-7/19/40						Radzilkewicz		
X 30	Jakemann	Efroim	17		M S	tailor	Yes	No				Kapadkewicz	friend Jechiel Grinbaum Kapadkewicz		

29

Leonard

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 40

Arriving at Port of New York, June 1, 1907

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address,	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		husband $10	no				husband & father Rabenowsky New York 66 Orchard St							5	1	fair	dk	br		Galarchik Volynia
2		father												5	2	"	"	gr[illegible] right eye		"
3																				
4																				
5	Yes	self $12	no	1903		Pittsburg	Comm Abram Weduer Pittsburg Germany 222 Arthur Lewis Brandeis							5	6	fair	dk	blue	Austria	Tolejowka
6	"	"	"	1904		"	Newyork 30 Pike St							5	3	fair	dk	blue	Russia	London
7	"	husband $10	no	1904		"	husband Jos. Lieber Newyork 104 Ridge St.							4	11	"	"	"	"	Lodz
8	Yes	Self $12	no				husband David Stein							4	6	fair	dk	b.	Austria	Randorne
9							Newyork 130 [illegible]													
10		husband $10	no				husband Jacob Lotz							5		dk	dk	br	Russia	Lerazne
11		father					Penna St 157													
12							157 Orchard Street													
13																				
14	Yes	husband $10	no				husband & father							5	1	fair	dk.	blue	Russia	Zerazne
15		father					Abram Lewis													
16																				
17							New York Orchard St 157													
18																				
19																				
20																				
21	Yes	male $8	no				male Jewish Farmer							5	10	fair	brown		Russia	Rowa
22	Yes	" $5	"				Newyork Bay 2 Ave 849							5	6	fair	Lt blue		Hungary	Beskow
23	"	Comm $4	"				Comm Leon Lewis							5	-	"	dk.		Austria	Dorma
24	"	brother $10	"				Newyork Grand St 73.												Russia	Brese
25	"	father $8	no				Wife Leon Lewitles Newyork 170 E 4 St.							5	4	fair	dk		"	Homie
26	"	brother no	no				father Jo Gromadowsky Newyork 189 E Houston St							4	11	fair	dk		"	Rodeskewicz
27	"	husband $10	no				brother Abr. Mosel 3rd St Brooklyn NY, 5018							5	8	fair	dk	grey	"	"
28	"	father					husband Bl. Grunbaum							5	4	fair	dk	brown	"	"
29							Newyork 282 Monroe St.							5	9	fair	dk		"	Kopolkewicz
30	Yes	Self $10	no				Sister Esta Jakobsalem Newyork 115 Eldridge St.													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Larsen master (Make whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Larsen
Officer.

Sworn to before me this 12 day of June, 1909,

at [illegible]

RS Bigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vanderveer, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether sailing "therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.)

G Vanderveer

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at NEW-YORK

P S Bright

Immigration Officer.

11—1115

11

12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11
21 88

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gallovics	Janko	25		m s	lab	Je		Hungary	German	Hungary	Vatval	father Gallovic Istvan Vatval	My	My
2	Mirlider	Susanna	17		f s		"		"	"	"	Banya	father Andreas Mirlider Mimet Banya	"	Paterson
3	Hislinger	Maria	17		f s	2-393723	"		"	"	"	"	father Hislinger Morton Neuzbanya	"	"
4	Schaniz	Rosa	23		f m		"		"	"	"	"	mother	"	"
5	"	Elisabeth	3		f s		"		"	"	"	"	Margarethe Neuzel Neuzbanya	"	Paterson
6	"	Gisella	1		f s		"		"	"	"	"		"	"
7	Vasvary	Karoly	44		m m	lab	Je		Magyar	"	Kmichalyfalva		wife Vasvary Rosler Kmichalyfalva	"	Trenton
8	Buciak	Stefan	20		m s		"		Austria	Ruthenian	Austria	Lisiatycze	brother Buciak Iwan Lisiatycze	Mass	Salem
9	Roskorski	Anton	27		m s		No		Russia	Polish	Russia	Warschau	father Jan Roskorski Warschau	My	Swanbe
10	Derewicena	Felicia	17		f s	8-68353		Je	Austria	Russian	Austria	Koropiec	mother Hanuska Derewicena koropiec	Pa	Allentown
11	Frange	Marija	31		f m		"		"	Slovake	Austria	Smarca	mother Frano Marija Smarca	"	Johnstown
12	Cevec	Gabriela	17		f s		"		"	"	"	Kamnitz	father Jo in Cevec Kamnitz	Ill	Chicago
13	Prime	Josef	18		m s		Je		"	"	"	Ljubljani	mother Liza Prime Ljubljani	Pa	Forest City
14	Purkat	Marija	24		f s		"		"	"	"	"	mother Marija Purkat Ljubljani	Minn	Ely
15	Dornin	Janez	18		m s		"		"	"	"	"	father Alojzij Dornin Ljubljani	"	"
16	"	Marija sister	20		f s		"		"	"	"	"	father "	"	"
17	Jeschelnik	Johann	39		m m		"		"	German	"	Krieg	wife Maria Jeschelnik Krieg	My	My
18	Wibner	Jenny	40		m m		"		"	"	"	Zedlach	wife Maria Wibner Zedlach	So Dak	Centreville
19	Roeschlaub	Johann	34		m m		"		Germany	"	Germany	Ludwhafen	father Joh. Roeschlaub Ludw. Bannstein	My	My
20	Sedlar	Mathias	34		m m		"		Austria	"	Austria	Neuelthal	father Mathias Sedlar Neuelthal	Kans	Kansas City
21	"	Theresia child	8		f s		No		"	"	"	"		"	"
22	"	Johanna	6		f s		"		"	"	"	"		"	"
23	Kump	Rosalia	11		f s	2-751309	Je		"	"	"	Sporeben	grfather Georg Kump Sporeben	My	Brooklyn
24	Tucka	Tekla	20		f s		No		"	Ruthenian	"	Zurovnice	father Michal Tucka Zurovnice	Ol	Cleveland
25	Madej	Wasyl	35		m m	7-29132 (Pol 4304)	Je		"	"	"	"	brother	"	"
26	"	Zofia wife	34		f m		"		"	"	"	"	Petro Madej Zurovnice	"	"
27	"	Michal son	3		m s	7-115708	No		"	"	"	"	father Petro Lozuchale Zurovnice	"	"
28	Lozuchale	Helena	17		f s		"		"	"	"	"	father Wasyl Kawuglale Zurovnice	"	"
29	Kawuglale	Stanislawja	18		f s		"		"	"	"	"	father Nikolaj Chuchra Zurovnice	"	"
30	Chuchra	Emilia	19		f s		"		"	"	"	"		"	"

24-5-11

30

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 1909

12

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	self	$5 00				brother in law Zofia Mikula
2	"	"	10 "				sister Mireider Kate
3	"	"	10 "				Paterson N.J. East St. 105
4	"	"	24 "	Yes	1902	Paterson N.J.	sister Kislinger Anna
5	"	"	1 "	Yes	08	N.J.	Paterson N.J. Hamburger St. 35
6	"	"	10 "				husband
7	"	self	15 "				Czanicer Josef
8	"	"	10 "				Paterson N.J. Lewis St. 22
9	"	"	30 "				cousin Kate Zillo
10	"	"	10 "				Trenton N.J. 30
11	"	"	10 "	Yes	08	Johnst. Pa	cousin Richard Fea
12	"	"	10 "				Salem Mass 55 Augusta St.
13	"	"	10 "				brother-in-law Alfons Svastits
14	"	"	10 "				Newark N.J. 40 Avon St.
15	"	"	10 "				cousin Peter Tuzin
16	"	"	10 "	Yes	1903		Allentown Pa Bridge St. 154
17	"	"	15 "	Yes	08	Wy	husband Frances Mat
18	Yes	"	more than	Yes	1894		Johnstown Pa Iron St.
19	Yes	"	$14 "	Yes	98	Wy	sister-in-law Angela Hrovat
20	Yes	self	10 "	Yes	1902	Kans. C.	Chicago Ill Lee Post Ave 591
21	No	Father	100		09	Kans. C.	brother Pavel Truna
22	No						Forest City Pa Box 554
23	No	self	$10 "				father Burket Jakob
24	Yes	"	10 "				Ely Minn Box 349
25	"	"	18 "	Yes	1906		father-in-law Luka Smrekar
26	"	Husband					Ely Minn Box 282
27	Yes	Father					cousin "
28	Yes	self	$50 "				daughter Francisca Klas
29	"	"	14 "				Minn. 433 & 15th
30	"	"	$19 "				cousin Alois Wibur
							Central City So Dak.
							sister Mrs Roeschlaub
							Hyde 167 & 22d
							wife
							Jedlar Alois
							Kansas City Kans 209 N. 11th St.
							Monster Aloisia Kmur
							Brooklyn Wy 224 Franklin St.
							brother Mikolaj Trcka
							Cleveland Ohio Orange St. 49-1017
							cousin
							Jan Zajac
							Cleveland Oh Orange St. 1123
							brother-in-law Stefan Zalivoda
							Cleveland Oh N. 5th St. 1024 29
							brother-in-law Wasyl Sovorak
							Cleveland Oh N. 5th St. 242
							cousin Nikolaj Kaurylave
							Cleveland Oh N. 5th St. 2473

19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	Good	Follicular	4	11	fair	dk	bl		Hungary	Valval
						5						"	K. Banya
						5						"	"
						5	1	fair	lt	blue		"	"
						5	7	fair	br	grey		Hungary	Criminally false
						5	8	fair	lt	brown		Austria	Kisiatycze
						5	9	"	"	blue		Russia	Karochan
						5	3	fair	lt	blue		Austria	Koropuz
						5	4	fair	lt	blue		"	Smarca
						5	1	"	dk	blue		"	Vamnik
						5	5	r	lt	blue		"	Ljubljani
						5		fair	dk	blue		"	"
						4	10	r	lt	blue		"	"
						4	10	fair	lt	blue		"	"
						5	8	r	lt	r		"	Rieg
						5	10	r	bt	grey		"	Radlach
						5	4	r	lt	blue		Germany	Ludwigshafen
						5	8	fair	dk	dk		Austria	Hesselthal
						5	-	fair	lt	blue		Austria	Javornik
						5	4	r	r	r		"	"
						5	1	"	"	"		"	"
						5	4	fair	lt	blue		Austria	Javornik
						5	3	fair	lt	blue		"	"
						5		"	"	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dezeure, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **LAPLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dezeure

Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at NEW YORK

PB Wright

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States: and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...STEERAGE PASSENGERS.

List 12

43

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandael, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, to in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vandael

Sworn to before me this 12 day of June, 1909

at NEW-YORK

PS Wright

Immigration Officer.

11—1115

12
3
710
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 b
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wouters	Alfons	28		m m	Lab			Belgium	Flemish	Belgium	Oud Heverlé	father in law	Wis	Green Bay
2	"	Leonie	27		f m				"	"	"	"			
3	"	Berta	7		f s				"	"	"	"	Simon Krist		
4	"	Anastasie	4		f s				"	"	"	"	Oud Heverlé		
5	"	Joseph	2½		m s				"	"	"	"			
6	"	Zander	1½		m s				"	"	"	"			
7	Bemmer	Aline	27		f m				"	French	"	Jemappes	father, Désiré Delaut	Pa	Montgomery
8	"	Martha	2½		f s				"	"	"	"	Quetmes		
9	"	Rachelle	½		f s				"	"	"	"			
10	Van Isseghem	Désiré	41		m m		Yes		"	Flemish	"	Gent	brother, Rue du Seigneur 614. Koop in Boudewijn Gent	Ill	Chicago
11	Van de Velde	François	27		m m		"		"	"	"	"	w/f, Rue de Pelat 107 Rockegaal st. Gent	"	"
12	Temmerman	Melanie	40		f m		"		"	"	"	"	mother, De Fleur	"	"
13	"	Pieter	16		m s		"		"	"	"	"	Keyzersberg 13	"	"
14	"	Achiel	11		m s		"		"	"	"	"	Gent	"	"
15	Vandenbende	Alear	24		m s		"		"	"	Belgium		mother, Vandenbende Zevergem	"	"
16	Cameir	Achiel	24		m m		"		"	"	Lafaume		mother, Amelia Ryckebeer	"	"
17	Bargeele	Henri	26		m s		"		"	"	Lot		father, Joseph Bargeele	"	"
18	Vancoot	Alfons	38		m d		"		"	"	Roulers		oude Leiemarkt 44. Lot	"	"
19	Heyaert	Victor	23		m m		"		"	"	Lovergem		Servant, Leonard Vancoot 91 Rijnegem. Roulers	Wis	Sheboygan
20	Ryo	Euphrasie	25		f m		"		"	"	Lokeren		w/f, Irma Luyp Lovergem	Ind	Portland
21	Gast	Karoline	48		f wd		"		Germany	German	Germany	Barmbach	father, M. Van Lokeren	Wis	Superior
22	"	Gertrude	17		f s	Clerk	"		"	"	"	"	brother in law, Friedrich Segenheimer Barmbach	Ill	Chicago
23	Manfeldt	Adolf	35		m m	Jeweler	"		"	"	"	Elberfeld	w/f, Adolf Manfeldt 61 Hedwigstr. Elberfeld	N Jersey	Jersey City
24	Askenberg	Axel	28		m s		"		Sweden	Swede	Germany	Malmo	father, Axel Askenberg 5 Norrkopingsgatan	Ill	Chicago
25	Jokisch	Otto	22		m s		"		Russia	Russian	"		father, Karl Jokisch Hedningsford	"	"
26	Gramisky	Martha	29		f m		"		Germany	German	"	Hoorstenmark	father in law, August Gramisky	Ill	Chicago
27	"	Frieda	2		f s	Child	"		"	"	"	"	Hoorstenmark	"	"
28	"	Elli	1½		f s	"	"		"	"	"	"		"	"
29	"	Helene	½		f s	"	"		"	"	"	"		"	"
30	Lewakowsky	Stanislaw	20		m s	Laborer	"		"	"	"	"	bro; Lewa Kowsky Hoorstenmark	"	"

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ... June ..., 190 L. 44 5

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an alien or alien race.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$20	no	—	—	Brother in law;	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dk	br	Belgium	and Heverlé
2	"	"	$	"	-	-	August Kirsch	"	"	"	"	"	"	5 4	"	dk	"	"	"
3	"	"	$	"	-	-	West Green Bay Wis	"	"	"	"	"	"						
4	"	"	$30	"	-	-	cousin etc	"	"	"	"	"	"						
5	"	"	"	"	-	-	R.R. # 2219	"	"	"	"	"	"						
6	"	"	"	"	-	-		"	"	"	"	"	"						
7	Yes	Husband	$10	-	-		Husband; Vital Bennier	"	"	"	"	"	"					Belgium	Brussels
8	"	"	"	-	-		Box 148.	"	"	"	"	"	"						
9	"	"	"	-	-		Hornbdale Pa	"	"	"	"	"	"						
10	"	Self	$30	"	-		Cousin; Hamel de Keukelaere	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	Grey	grey	Belgium	Vandevelde
11	"	"	$12	"	-		1295 Chicago Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 7	fair	Lt	blue	"	"
12	"	Husband	$16	"	-		brother in law; na	"	"	"	"	"	"	5 2	fair	Lt	br	"	Gent
13	"	"	$8	"	-		Husband; Cesar Tammerie	"	"	"	"	"	"	5 2	fair	Lt	blue	"	"
14	"	"	"	-	-		Fullerton Av 169	"	"	"	"	"	"						
15	"	"	$20	"	-		Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	Lt	blue	Belgium	Beirlegem
16	"	"	$ and	"	-		Cousin; Peter Desbuyser	"	"	"	"	"	"	5 8	fair	Dk		"	Deerlykkelde
17	"	"	$16	Yes	1907	Returned	Boarded 35 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 1	fair	Lt	blue	"	Loo
18	"	"	$16	No	-		Brother in law; Ernest Desmedt Denwart	"	"	"	"	"	"	5 4	fair	Grey	blue	"	Roosselaere
19	"	"	$10	No	-		Farmer 2830 Deleuk Rein	"	"	"	"	"	"	5 4	fair	brown		"	Somerghem
20	Yes	Father	$ 10	Yes	1907	Superior Wis	Friend; August Delgicke	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	Dk		"	Laarne
21	"	"	$25	Yes	1904	"	Boarded 419 Lotland Ind	"	"	"	"	"	"	4 11	fair	grey	Dk	Germany	Darmsbach
22	"	"	"	-	-		Husband; C. Dufardin	"	"	"	"	"	"						
23	"	"	$10	-	-		24 Rogden st Superior Wis	"	"	"	"	"	"						
24	"	"	$100	-	-		Daughter; J. Pallet Houst	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	br	grey	Germany	Elberfeld
25	"	"	$10	-	-		58 Ter # 01 East N.Y.C.	"	"	"	"	"	"	5 9	fair	Lt	blue	"	Horrkopring
26	"	"	$8	-	-		brother in law Gottlieb Lurz	"	"	"	"	"	"	5 9	fair	r	grey	"	Helsingfors
27	"	"	10	-	-		208 2nd Ave. Jersey City	"	"	"	"	"	"	5 1	fair	Lt	br	"	Horstermark
28	"	"	"	-	-		friend; Charles Tullegreen	"	"	"	"	"	"						
29	"	"	"	-	-		253 E. 82 St. N.Y.C.	"	"	"	"	"	"						
30	"	"	$12	-	-		friend; Peter Hammelmann	"	"	"	"	"	"	5 7	fair	Dk		Germany	Horstermark
							3108 3rd Ave N.Y.C.												
							Husband Gustav												
							Braunlinsky												
							Die Quoin Ill.												
							friend H Braunlinsky												
							Die Quoin Ill												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Konrad Master (State whether Master, Mate or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

hw

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 190 7

at NEW-YORK

P S Crispin

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vandaele, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Vandaele

Sworn to before me this 18 day of June, 1909

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FINLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1906

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Tucki	Jerzy	38		m	m	Sale	Yes		Austria	Ruthenian	Austria	Zawornik	wife; Marya Tucka Zawornik	Pa	Cleveland
2	Tucka	Irena	18		f	s	"	"		"	"	"	"	father; Jerzy Tucki Zawornik	"	"
3	Sorocyak	Anna	40		f	m	"	"	No	"	"	"	"	father; Andrey Sorocyan Zawornik	"	"
4	Gzeugak	Jozef	42		m	m	"	"		"	"	"	"	wife; Katarzyna Gzeugak Zawornik	"	"
5	Burda	Anna	20		f	m	"	"	Yes	"	"	"	"	[illegible]; [illegible] Burda Zawornik	"	"
6	"	Katarzyna	11		f	s	"	"	T-164554-f-24-41	"	"	"	"	father; Maksym Chamulak Zawornik	"	"
7	Chamulak	Anna	17		f	s	"	"	T-172230-9/15/41	"	"	"	"	father; Michal Pryypek Ruda	Mass	Salem
8	Gorczyca	Marya	26		f	m	"	"		"	Polish	"	Ruda	father; Pawel Brewka Wolody	Pa	Cleveland
9	"	Apolonia	10		f	s	"	"		"	"	"	"	mother; Klucider Kalwofster	Wis	Cmyc
10	Brewka	Katarzyna	17		f	s	"	"		"	"	"	"	father; Josef Markowski Friedrichstr 113 Berlin	Wis	Cmyc
11	Klucider	Paul	29		m	m	"	"	Yes	Lettonian	Lettonian	Germany	Wolody	mother; Ida Brigal Zagajew	Wis	Cmyc
12	"	Therese	27		f	m	"	"		"	"	"	"	wife; Martha Kucker Zagajew	Wis	Cmyc
13	Markowski	Johann	19		m	s	"	"		"	"	"	"	father; Jakob Brick Zagajew	"	"
14	Brigal	Ester	18		m	s	"	"		Russia	Hebrew	Russia	Zagajew	wife; Antonina Michut Jodlowa	"	"
15	Kucker	Luger	29		m	s	"	"		"	"	"	"	father; Katarzyna Baranowska Jodlowa	"	"
16	Brick	Hester	19		m	s	"	"		"	"	"	"	wife; Franciska Baranowska Jodlowa	Pa	Bayonne City
17	Michut	Ludwig	33		m	m	"	"	Yes	"	"	"	"	grandfather; Antoni Figura Jodlowa	"	"
18	Baranowska	Anna	18		f	s	"	"	No	Austria	Polish	Russia	Jodlowa	mother; Marya Baurie Jodlowa	"	"
19	"	Jedrzej	22		m	m	"	"	Yes	"	"	"	"	father; Jan Kloykowski Jodlowa	Ill	Chicago
20	Jodraya	Antoni	16		m	s	"	"	T-26859-4/14/41	"	"	"	"	wife; Elizabeth Bucki Jodlowa	"	"
21	Baurie	Marya	18		f	s	"	"	11-44092	"	"	"	"	father; Josef Kaczka Jodlowa	Pa	Cleveland
22	Kloykowski	Leon	18		m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife; Katarzyna Babus Jodlowa	Mass	Bristol
23	Bucki	Stefan	46		m	m	"	"	"	Austrian	Hungarian	Austria	Jodlowa	husband; Jozef Kaczka Jodlowa	Mass	N. Bedford
24	Kaczka	Zofia	22		f	s	"	"	"	Polish	Austrian	"	"	mother; Jadwiga Jozwa Jodlowa	"	"
25	Balut	Jerzy	38		m	m	"	"	Yes	"	"	"	"	wife; Katarzyna Jozwa Jodlowa	"	"
26	Jakub	Marya	27		f	m	"	"	"	"	"	"	"	husband; Stefan Jozwa Jodlowa	"	"
27	"	Helena	3		f	s	"	"	"	"	"	"	"	wife; Elzbieta Jozwa Jodlowa	"	"
28	Jolk	Wojciech	46		m	m	"	"	Yes	"	"	"	"	father; Jakub Moszczenica Bydgowicz	Pa	Carbondale
29	Moszczenica	Maryanna	18		f	s	"	"	No	Russia	Polish	Russia	Bydgowicz	father; Tadeusz Jozwa Pulczynow	Wis	Pittston
30	Kaczka	Anela	22		f	s	"	"	"	Austria	"	"	Pulczynow	brother; Wojciech Kaczka Jodlowa	Pa	Brownsville

28 1 1 13

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 12 1909

16

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid by cash passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of the aid, solicitation, promise, or agreement of another, or in search of employment, or as a laborer.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$22	no	Cousin; Nicholas Zucki, Orange th 49-1017 Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	Lt	blue	Austria Jaworzik
2	"	"	$52	"	Brother in law, Roman Cwiry 36 Minton St. Cleveland O							5 2	fair	Dk	b.	" "
3	"	"	$15	"	Cousin; Jan Lapa 1023 Orange St. Cleveland O							5 1	"	"	blue	" "
4	"	"	$12	"	brother in law; Jos Kusta W. 5 st. N. 2350 Cleveland O							5 9	"	"	"	" "
5	"	"	$14	"	Husband; Wojc Lotczany W. 5 st. N. 2142 Cleveland O							5 3	fair	Lt	blue	" "
6	"	"	$12	"								4 11	"	"	"	" "
7	"	"	$14	"	Husband; Casimir Harowsky W. 5 st. N. 2479 Cleveland O							5 4	fair	Lt	b.	" "
8	"	"	$10	"	Husband; Marcin Gorczyck 173 Derby St. Salem mass							5 2	"	Dk	blue	" Polska
9	"	"														
10	"	Self	$10	"	Cousin; Michal Zajone 1023 Orange St. Cleveland O							4 11	fair	Lt	blue	Austria Wolodz
11	"	"	$20	"	brother in law; Tomasz Kuk 835 Park Av							5 8	fair	Lt	br	Germany Berlin
12	"	"										5 7	fair	Lt	blue	" Stargard
13	"	"	$22	Yes 1905	Milwaukee Wis Uncle; Franz Kolotek 933 Johnson St. Milwaukee Wis							5 9	"	"	"	" Stargard
14	"	"	$10	no	brother in law; A. L. Kopp 122 Essex St. N. YK.							5 7	"	Lt	blue	Russia Poczajew
15	"	"	$10	"	brother in law; Wm Fehn 44 N. YK. Wife Emily Yes N. Yorkman St. Boston Mass Cousin; J. Berger 107 Ludlow St. N. YK.							5 3	"	Lt	blue	" "
16	"	"	$10	"								5 3	fair	Dk	grey	" "
17	"	"	$10	Yes 1904	Brooklyn brother; Kazimierz Bukent 44 18th St. N. YK Brooklyn nearest kin Poland; Jakob Kos Lot. N. 80. Nodvorst							5 3	"	Lt	blue	Austria Podlasia
18	Yes	Self	$10	Yes 1904	Bayonne City N.J.							5 2	fair	Lt	blue	" "
19	Yes	Self	$10	Yes 1904	Bayonne city Cousin; Jakob Kos 107 Hudson St. 80 Bayonne City							5 9	"	Lt	"	" "
20	Yes	Father	$10	no	Father; Jacenty Sobraga 7 Meldow St. Bayonne City							5 8	"	Lt	br	" "
21	Yes	Self	$15	"	brother; Stanislaw Bauer 356 Dodge St. Chicago Ill.							5 4	fair	Lt	blue	" "
22	"	Self	$25	"	brother; Jozef Wojtkowski 163 Augusta St. Chicago Ill.							5 10	"	Dk	blue	" "
23	"	Self	$10	"	brother in law; Simon Kolt Capt 23. N. 270 Cleveland O.							5 6	fair	brown		Hungary Almas
24	"	"	$10	"	Sister; Paula Jurgielewska 124 Saunders St. Detroit Mich.							5 2	fair	Lt	blue	Austria Podlasia
25	"	"	$10	"	brother in law; Adam Jagye 8 Frobisher St. N. Bedford Mass.							5 7	fair	Lt	grey	" Russia
26	Yes	Husband	$10	"	Husband; Antoni Jagye Frobisher St. 85. N. Bedford Mass							4 11	"	Dk	dk	" Jezowe
27	Yes	Father	$1	"												
28	Yes	Self	$10	"	brother in law; Jos Zaleski Wantawana 60 Carbondale Pa. Cousin; Maryanna Strzyzew 107 Str. Polonia Pa. Sister; Zofia Maczka Carbondale Pa.							5 4	fair	Blk	blue	Austria Oggonowice
29	Yes	"	$10	"								5 3	fair	Lt	blue	Russia Polczynow
30	Yes	Father in L.	$12	"								5 2	"	"	"	Austria Podlasia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Lorrud Master (Write whether Master, First or Second Officer.), of the **LAPLAND**, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **24** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Lorrud Master Officer.

Sworn to before me this 12th day of June, 1907

at NEW-YORK

P S Wrighton Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

111

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vandevelde, Surgeon of the LAPLAND, sailing from ... (State whether Surgeon or Assistant Surgeon thereof or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Vandevelde

Sworn to before me this 13th day of June, 1909

at NEW-YORK

P.S. Wright

Immigration Officer.

11—1116

22

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krywapysk	Rubin	38		m	trad			Russia	Hebrew	Russia	Derazne	wife Ettel Krywapysk Derazne	Ohio	
2	Kawalenker	Leib	29		m	Butcher							wife Rude Kawalenker Derazne	NY	
3	Petrzyzka	Anna	19		s				Austria	Ruthenian	Austria	Korczpiec	sister Kasha Brzezy Korczpiec	Pa	Allentown
4	Bidnyk	Broska	28		s								father Wasyl Bidnyk Korczpiec		
5		Katarzyna	18		s								mother Rosha Bidnyk Korczpiec		
6	Bobeniak	Rusia	16		s								father Michajlo Bobniwec Korczpiec		
7	Turczyn	Marya	19		s								mother Rusia Turczyn Korczpiec		
8		Katarzyna	17		s								father Wasyl Turczyn Korczpiec		
9	Petrzyzka	Paraska	27		s								brother Jedallo Petrzyzka Korczpiec		
10	Jawniak	Anna	25		m						Zastkowice		father Nestor Jawniak Zastkowiczach		
11	Hasticzer	Mordche	17		m	Tailor			Russia	Hebrew	Russia	Grodno	mother Sara Hasticzer Grodno	Ind.	Bend
12	Kugman	Sara Dvore	20		w								father Benjamin Kugman Grodno	Ky	Newark
13	Rukielka	Mydel	25		m						Lomza		father Kia Rukielka Lomza	Ky	
14	Kymmerman	Sara	20		m						Wielkow		mother Judi Zimmerman Wielkow		
15	Schewelow	Rosa	19		s	Tailor					Czernikow		cousin Barde Kramphilly Czernikow	Ky	Elizabeth
16	Schemowitz	Rivke	19		s	Servant					Sowalka		father Jord Schemowitz Sowalck	Ky	NY
17	Joskowitz	Jenicke	18		Ky	Tailor	2-999281	8/3/02			Wielkow		mother Chawe Joskowitz Wielkow		
18	Czechanowitz	Mchame	18		s	Tailor					Lomza		mother Schewe Czechanowitz Lomza		
19	Segall	Elie	30		mar	Tailor					Krapiwnitz		wife Feige Segall Krapiwnitz		
20	Lipmanowitz	Mordche	19		m	Jeweler					Lodz		father Lipmanowitz Lodz	Col	Harbert
21	Jakee	Mendle	18		s	Tailor					Cholm		Grandmother Rachel Djakee Cholm	Ky	
22	Kaznowitz	Wolwel	18		m	Tailor					Kodrolin		parents Abe Kaznowitz Kodrolin		
23	Buchbinder	Chane	32		m	Tailor					Grajewo		mother	Ky	Buffalo
24		Soreyen	15		s	—							Rivke Lawenda		
25		Chaize	14		s										
26		Sarah	9		s		7-158531	12/11/10	-505				Grajewo		
27		Mottel	7		s		7-60223	8-22-36							
28		Chayem	3		s	—									
29		Rivka	—	11	s	—									
30	Kirschenbitz	Reisel	18		s	Servant					Idelck		Annie Chane Goldschmidt Odessa	Ill	Chicago

30

Insp. John Lennon

26 3

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ... 190

18

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any assisted, express or helped, or how, if the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$25	No			Cousin Samuel Bergmann 4 Passenger Ny							5	4	fair	gray	blue		Russia Benzine
2	"	"	20	No			husband Samuel Pollack my cousin 242 Mott Ave Ny							5	5	fair	Lt	blue		" "
3	S		10	No			sister Bronia Schyerska 1a Bridge st 154							5	3	"	Lt	blue		Austria Rzeszow
4	S		10	No			sister Anny Bodnyk Allentown Pa Lehmans 168							4	10	"	dk	"		" "
5	S		10	No			sister "							5	4	fair	Lt	blue		" "
6	S		10	No			uncle Karol Schyerska Allentown Pa Bridge st 154							4	11	fair	brown			" "
7	S		10	No			Cousin Barnard " do " do							5	4	fair	Lt	blue		" "
8	S		10	No			sister Ranata Petryczka 153 N 4 st Allentown Pa							5	2	fair	Lt	blue		" "
9	S		10	No			do " do							5						" "
10	S		10	No			Cousin Anny Bodnyk Allentown Pa Lehmans 168							5	2	fair	Lt	blue		" "
11	S	father Mo					father A. Mostischka 1902 N. Hammond st Bethlehem							5	3	"	brown			" Nakovice
12	S	brother Mo					brother J. Chepka 81 Barclay st Ny Newark							5	9	fair	Lt			Russia Gnoinica
13	S	wife Mo	10				wife Cleave Isabella 711 Rodgers st Ny							5	1	fair	Lt	blue		" "
14	S	husband					husband A. Lukaniuk 75 Orchard st Ny							5	1	fair	Lt	blue		" Lomza
15	S	Cousin Mo					cousin Leo Schweitzer 730 Court Elizabeth Ny							5	1	fair	dk	br		" Rukon
16	S	self					uncle David Cohen 75 Orchard st Ny							5	2		dk			" Exermikoo
17	S	father Mo					father M. Perelman Suffolk st 2-4 by city							5		fair	Lt	br		" Bonalda
18	S	sister					sister C. Gardon 346 W 39 st Ny city							5	5	"	Lt	brown		" Rakin
19	S	self	20				brother Max M. Goldberg 37 Hamburg Ny							5	1	fair	dk	br		" Lomza
20	S	brother Mo					brother M. Lukaniuk 791 E. 1st New Haven Ct							5	5	"	gray	br		" Krasnoznoe
21	S	father					father M. Yakes 333 E. 100 st Ny							5	2	"	Dk	blue		" Kodra
22	S	Mother					brother Joe Kasmirek 2 Lafayette st Suffolk Ny							5	1	fair	dk	br		" Lebokin
23	S	husband					husband							5	2	"	Lt	br		" Koschrenne
24	S						Dorothea Borkowska							5	3	fair	Lt	blue		" Grajeni
25	S													5	4	fair	Lt	blue		" "
26	S						212 E. Eagle st							5	10	"	dk	br		" "
27	S						Buffalo Ny													" "
28	S																			
29	S																			
30	S	uncle					uncle Jasper Jakkob 500 Ashland Av Chicago Ill							5	3	fair	Lt	blue		Russia Odelsk

Inspector in Charge.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Lexow Speake, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **LAPLAND**, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Lexow Speake

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of June, 1904

at NEW-YORK

P S Wright

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandaele, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Gent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

13

to

G Vandaele

Sworn to before me this 12 day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Wrighton

Immigration Officer.

11—1115

25
4
5
9
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ... LAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Bobic	Lucas	23		M	S	Lab	no	no	Austria	Croatian	Austria	Hostinkovec	Poland Joseph Bobic	Pa	Scranton
2	Mesnjak	Tomay	24		M	"	"	"	"	"	"	"	Peic	Poland Tom Mesnjak	Pa	Youngstown
3	Rielo	Kyran	28		M	"	"	"	"	"	"	"	Pec	Poland Peter Rielo		
4	Kozak	Pawel	11		M	S							Pec	Poland Kozak		
5	Tyrowski	Alexander	32		M	M	Lab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Nowka	Martha Tyrowski	Ohio	Cleveland
6	Hanik	Wojciech	41		M	M	Lab	yes	yes	"	Roth	"	Ulanow	Husband Wladislaw Tyrowski	Pa	Jersey City
7	Budzowski	Jan	42		M	M	Lab	yes	yes	"	Polish	"	Kosow	Wife Melya Hanik	Ind	Petroleum
8	Osiecki	Balthazar	40		M	M	Lab	no	no	"	"	"	Bzyzanka	Kosow Wife Anna Budzowski	Pa	Erie
9	Daniel	Franciszka	35		F	M	Wife	no	no	Austria	"	Austria	Wola	Bzyzanka Wife Valery Osiecki	Pa	Pittston
10		Jan	16		M	S								Father Jan Bronka	Ohio	Marysville
11		Anna	4	6	F	S								Wola		
12		Jan	3		M	S										
13		Joanna	1	6	F	S										
14	Kowalska	Karolina	24		F	S	Dr	yes	yes	Austria	Polka	Austria	Krebe	Father Daniel Kowalski	Pa	Reading
15	Cieminski	Peter	23		M	S	Lab	"	"	"	Roth	"	Ulanow	Brother Anna Cieminska	Pa	Jersey City
16	Reszetylo	Felix	42		M	M	Lab	no	no	"	"	"	Ulanow	Wife Marya Reszetylo	Pa	Jersey City
17	Bucjek	Jan	22		M	S	Lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Pabranica	Ulanow Father Jan Bucjek	Pa	Scranton
18	Lepianska	Anna	19		F	S				1-233072			Hrubieszow	Pabranica Mother Marya Lepianska	Ohio	Rockford
19	Izgerbinska	Zofia	19		F	S	D			6/1/38		Austria	Hrubieszow	Father Hrubieszow		
20		Jelitska	17		F	S							Zawada	Father Mary Izgerbinski	Pa	Nanticoke
21	Korczarczyk	Marya	24		F	M	Lab	yes	yes	"	"	"	Zawada	Zawada Husband Jan Kowar	Pa	Chicago
22	Wolos	Rozalia	19		F	S	D						Pirabella	Pirabella Father Ludwig Wolos	Mich	Detroit
23	Mikula	Rozalia	17		F	M	Wife	no	no	"	"	"	Pietrowice	Pietrowice Acq. Daniel Kowalski	Mich	Detroit
24		Stanislaw	3	6	M	S							Glebowice	Glebowice Wife Marya Glacowska	Pa	
25	Glacowski	Piotr	30		M	M	Lab	no	no	Austria	Polish	Austria	Hrubieszow	Hrubieszow Wife Zofia Jacek	Ohio	Minneapolis
26	Jacek	Andrzy	43		M	M	Lab	no	no	"	"	"	Hrubieszow	Wife Marya Pisiler	Pa	Ralphton
27	Pisiler	Adam	26		M	S	Lab	yes	yes	"	"	"	Hrubieszow	Wife Joanna Sedja	Pa	Ralphton
28	Sedja	Wolenty	32		M	M	Lab	yes	yes	"	"	"	Hrubieszow	Brother Franz Niedzyck	Mich	Detroit
29	Maciaga	Franciszk	21		M	S	Lab	no	no	"	"	"	Pirabella	Wife Maria Wolos	Pa	Scranton
30	Wolos	Blazej	40		M	M	Lab	yes	yes	Russia	Ruthenian	Austria	Rozwadow	Rozwadow		

30 Rec't
3 Exd'd
27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 14 1909

, 190

50

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	$30 00				Friend Andrew Puzio Harrisburg Pa Nov 4 1908
2	S	"	27 "				Brother Peter Puzio Youngstown O Worked two yrs
3	S	"	7 "				Cousin Stefan Polkowski Youngstown Pa 3 yrs Track Lab
4	No	"	15 00				Father Wojciech Krall Prescott Ohio Belmont Co
5	No	"	45 00				acquaints Jan Chominski Perry City Ill 310 Race St
6	Yes	"	14 "	No			Brother Ludwig Bona Petrosky Mich 1125 Mt Elliott Ave
7	S	"	7 "	Yes	1907	Erie P	brother Max Stankowski Erie P. Pa 16 1 09
8	S	"	130 "	Yes	1906	Buffalo	acq. Jan Peter Buffalo N.Y. Race St 812
9	S	Uncle	125 "	No		Maynard Ohio	husband & father
10	S	Father	10 "				Franzisk Pawel
11	S	/	100 "				Maynard Ohio
12	S	/	100 "				Belmont
13	S	/	100 "				Co
14	No	self	28 00				brother Jan Kowalski
15	No	"	8 "				Reading P. Frankford st. 946
16	-	"	3 "	Yes	1907	Passaic N.J.	Jan Chominski Perry City Ill 310 Race St
17	Yes	"	10 00				acq. Jan " " " "
18	No	"	10 "				acq. Franc Blacha
19	Yes	self	45 00				Gerbuton P. Bimbin st. 6.
20	S	"	20 "				sister Maria Leszczuska
21	Yes	"	50 00				Rockhill Co Pa
22	S	"	10 "				brother Fr. Franz Igram
23	S	Uncle	200 00				Niagara Falls Ont 19 15th st
24	S	Father					acquaintance Josef Blacha
25	"	"	210 "				Chicago Ill. Emmett st. 350.
26	S	"	70 "	Yes	1907	Minneapolis Minn	brother Stefan Wolas
27	Yes	"	16 "				Detroit Mich Oliver st 42 Polonia Ave
28	S	"	20 "	Yes	1907	Ralphton P.	husband Antoni Mikuta
29	S	"	10 00				Detroit Mich Pulaski st. 1417.
30	S	"	150 00				brother Mich Zdanowski Newark N.J. 351.
							brother Nikolaj Gyuell Minneapolis Minn Kenwood st 260
							brother Fr Ludwig Wagner Ralphton P. London Co.
							cousin Walenty Wyniar Ralphton Pa
							brother Edward Wenclewski Detroit Mich Delaware st 153.
							brother Fr Jos. Bednarz Gerenton P. Bigelow st 6.

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	good	No	5	10	fair	dk	grey		Hungary	Mezlnitkovcza
						5	6	"	dk	"		"	Pecc
						5	5	"	Lt	blue		"	"
						5	7	fair	Lt	"		Austria	Hertha
						5	6	"	dk	"		"	Uhnow
						5	6	"	brown			"	Bocon
						5	3	fair	dk	grey		"	Brzeznika
						5	1	fair	Lt	blue		"	Here
						4	11	fair	Lt	"		"	Wola
						5	6	fair	Lt	blue		"	"
						5	2	fair	brown			Austria	Holnik.
						5	5	"	Lt	blue		"	Uhnow
						5	7	"	dk	"		"	"
						5	5	fair	Lt	blue		Russia	Zolnowicz
						5	5	fair	brown			Austria	Slobicena
						5	5	fair	Lt	blue		"	Sanochi
						5	2	fair	Lt	blue		"	Zarzbin
						5	1	fair	Lt	blue		"	Porebka
						5	2	fair	Lt	blue		"	Piotrowice
						5		fair	Lt	blue		"	Glebowice
						5	8	fair	Lt	blue		Austria	Slobicena
						5	2	fair	brown			"	Slonick
						5	5	"	Lt	"		"	Slobicena
						5	8	"	Lt	blue		"	"
						5	11	"	dk	"		"	Polanka
						5	3	fair	Lt	blue		Russia	Roznorka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Larsen master (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Larsen
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at PS Buffalo

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandale, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Glas, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Vandale

Sworn to before me this 13th day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Bedell

Immigration Officer.

51

11—1115

2 1
2 3
6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1906

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Chodorowska	Aniela	16		f s	1-176398 3-15-36 po			Austria	Polish	Austria	Krolik	brother Maryan Krolik	Conn	Wilmandie
2	Sykniak	Jan	21		m s	lab	no		Russia		Russia	Dabrowka	father Andrzej Dabrowka	Pa	Scranton
3	Spryszak	Magdalena	21		m s						Sol	Bulgaraj	father Jan Bulgaraj	Pa	Philadel
4	Bednarz	Franciszek	36		m m	lab	po				Dobrocka	Bulgaraj	wife Zofia Dobrocka		Scranton
5	Lesnicki	Franciszek	30		m m	"	"				Sol	Bulgaraj	wife Rozalia Lesnicka		
6	Strzalka	Adam	32		m m		no				Dabrowice		wife Marya Strzalka		
7	Tympalska	Julia	17		f s		po		Austria		Austria	Nikolaev	father Jan Tympilska	Ill	Jersey
8	Szczerkow	Jan	25		m s	lab						Nikolaev	father Wasc Szczerkow		
9	Lipinc	Julia	16		f s							Skomielna	& Kornelia Lipinc mother Anna Lipinc	Con	Shamokin
10	Brzezocki	Pawel	36		m m	lab						Krolik	wife Maria Brzezocka		Antsandale
11	Bielecki	Roman	18		m s	"	3-12-3717-2	11/10/39				Zielpak	wife Maria Zielpak	Ill	Newark
12	Lipan	Apolonia	17		f s		2 815 963	3- 1/5/4-505	po			Krepaa	father Tomas Bielecki	Pa	Bryn Mawr
13	Zielinska	Magdalena	25		m s							Liebocko	father Jozef Krzyna	Ill	Chicago
14		Julia	12		f s		11-A-4839	NB-17-43				Liebocko	mother Zofia Liebocko		"
15	Dolek	Wiktoria	20		f s					Polish	Russia	Radlow	father Michal Dolek Radlow		
16	Porzycek	Maryanna	21		f s		2-829249-1-24-41					Dobrynin	father Ignacy Porzycek Dobrynin	N J	Jersey
17	Krzewczuk	Tomas	19		m s	lab				Russian		Skalat	mother Anna Krzewczuk Skalat		
18	Kosciuniak	Hrs	19		m s	"				Ruthenian		Erdenwerde	father Anna Kosciuniak Hoberg & Ka	Pa	
19	Bilat	Zygetan	22		m s		IN HOSPITAL DISCHARGED			Polish		Rubilsdorf	brother Stan Bepan Rosz Fredinsky	Ill	Utica
S. L. 20	Szwec	Lorenz	19		m s	lab				German		Lunczyce	parents Joseph Anna Gettlar	Pa	Forest City
21	Gyorgy	Jokan	45		m m				Hungary	Magyar	Hungary	M. Palan	wife Anatild Gyorgy M. Palan		Philadel
22		Elisabeth	43		f s										
23	Horvath	Josef	42		m m	lab						Pari	wife Kovacs Zofia Pari	Ind	S Bend
24		Mari	16		f s										
25	Sandor	Istvan	33		m s	lab							parents Sandor Jozef penzi	Pa	Jermetta
26	Lengyi	Kalman	19		m s		8-197045-3-18-41-505						father Lengyi Sandor penzi		
27	Juzop	Balint	46		m s	"					NON IMMIGRANT ALIEN	Italy	wife Barbely Maria penzi	Ind	S Bend
28	Kusserka	Janos	28		m m						NON IMMIGRANT ALIEN	Italy	wife Kiss Eva penzi	Pa	Jermetta
29	Kubiska	Franciska	17		f s					Slovenian		Trnuvenban	father Kubiska Stefan Trnuvenban	Ohio	Canton
30	Czyzata	Nikolaj	28		m m	lab			Austria	Ruthenian	Austria	Grab	wife Czyzata Eva Grab	Pa	Simpson

30

Except 1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 5, 1906

52

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health or sickness, or lunatic, idiot, deaf and dumb, blind, or crippled, or otherwise, as appears by the ship's list.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	S	self 1040	—	—	Driver Tekla Sirkus Williamtic Conn friend											
2	S	11	—	—	friend Michal Gintos											Austria Krosik
3	S	5 1/2	—	—	Brandon Ia Bryant 2 fr							5 6½				Russia Dabrovka
4	S	8 1/2 1903	Scranton	—	Brother Paul Cyga Philadel Pa Bristol 4008							5 2	fair	dk blue	postmarked	" Bilgoraj
5	S	6			brother Joe Bednarz Scranton Pa Bristol 6							5 4½	r	r. Grey		" "
6	S	7 1/2 1906	Scranton	—	Cousin Joseph Dura Scranton Pa Bristol 8							5 8	fair	Lt Grey		" Sol
7	S	10 yrs 1906	Scranton	—	cousin Frank Klaska Scranton Pa Bristol 6							5 6	"	r blue		" Dabrovice
8	S	8	—	—	sister Celina Tymyalska Jersey City Nj Bristol 38							5 3	fair	Lt blue		Austria Mebocko
9	S	8	—	—	Cousin Stanislaus Kowalczyk Cousin Stanislaus Kowalczyk Mineola Long Island Bristol 7							5 5	"	"		" Skowidno
10	S	8	—	—	brother Paul Caspac Williamtic Conn Bristol 19							4 10	fair	Lt br.		" Krolik
11	S	8	—	—	Cousin Dmitri Jaranka Syr 2 Adams Kimark Ny							5 8	r	brown		" Sxelpak
12	S	6	—	—	cousin Josef Bielarski Depauk Pa Luzerne Co Nr Pittston							5 6	r	Dk blue		" Krzywa
13	S	10	—	—	sister Katarzyna Zimna 38 grocery Jersey City Nj Bristol							5 2	fair	Lt br		" Mebocko
14	S	7	—	—	Husband Son John Jelinska 819 Chapin st Bay City Mich							5 3	r	dk		" "
15	Slovak	10	—	—	Uncle Son Carl Kapner 25 st 3 fl. Chicago Ills							5 4	fair	Lt blue		Austria Radlon
16	Slovak	10	—	—	brother Kasimir Lewenik 38 Front Newark Nj							5 4	fair	Lt blue		" Dobegnin
17	Comm	Child	—	—	Cousin Warren Zemak Bound Brook Nj							5 6	r	Lt Br		Skalat
18	Slovak	self 10	—	—	Cousin Josepa Wojka Brooklyn Ny Bristol							5 3½	fair	Lt blue		Polchrzystkay
19	Slovak	sister 20	—	—	sister Anna Zukal Nicola st 58 Utica Ny							5 6	r	r br		Sachnicky
20	Slovak	friend 50	—	—	friend Josef Kopiny Forest City Pa P. 158							5 5½	fair	Lt blue		Gillay
21	S	self 15	1905	Hoboken	brother Stan Kreslins Friedrich Philadel Pa 6 st Wolf							5 9	fair	Lt blue		Hungary Palan
22	S	Father 40	1904	Hoboken												
23	S	self Sister 17	1904	Bristol	Cousin Stanislaus Kowalczyk Mineola Long Island Bristol 7							5 8½	fair	Lt Br		Pari
24	S	— 12			Cousin Dmitri Jaranka Syr 2 Adams Kimark Ny							4 11	"	Lt blue		Hungary "
25	Slovak	self 19	—	—	friend Halaix Josef Jonetta Pa 13 Bristol							5 3½	"	dk		" Fenjo
26	Slovak	sister 19	—	—	friend Josef Kopiny Forest City Pa P. 158							5 9½	"	dk. dk		" "
27	S	11	1904	Bristol	friend Gergaik Josef Bound Brook Nj Bristol							5 4½	fair	Lt br		" "
28	Slovak	21	1904	Jonetta	friend Halaix Josef Jonetta Pa 13 Bristol							5 8	"	fair blue		" "
29	Slovak	brother 18	—	—	brother John Kubecka 60 Rust Light Carteret Nj							5 2	"	fair br blue		" "
30	Slovak	self 18	—	—	cousin Ivan Majska Lattimore Luzerne Co Pa							5 7½	"	Lt grey		" Trennenbau
																Austria Grab

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dorrud (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dorrud
Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at NEW-YORK

P S Wagner
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

...TION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandael, Surgeon of the LAPLAND, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13th day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Rights

Immigration Officer.

G Vandael

53

11—1715

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1906

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Warschawski.	Sore Lea	25		f	m				Russia	Hebrew	Russia	Schwadowa	brother in law Ch. L. Warschawski	My	My
2	"	Rasche	6		f	s				"	"	"	"	Schwadowa	"	"
3	"	Isaak	3		m	s				"	"	"	"	"	"	"
4	Grochkowitz	Chane	44		f	m				"	"	"	Podolja	sister	Conn	Colchester
5	"	Sarah	15		f	s				"	"	"	"	Hemie Beresa	"	"
6	"	Sprine	11		f	s				"	"	"	"	"	"	"
7	"	Leib	9		m	s				"	"	"	"	Podolja	"	"
8	"	Hersch	5		m	s				"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED	Lapidler	Abram	35		m	m	tailor			"	"	"	Wilna	wife Chane Lapidler Wilna	Oh	Cleveland
10	Mgrode	Jente	22		f	s	servant girl			"	"	"	Bialistok	gr father David Minnig Bialistok	My	Brooklyn
11	Bergman	Abraham	43		m	m	Tailor			Austria	"	Austria	Dorna	brother M. Bergman Dorna	"	My
ADMITTED 12	Appelbaum	Lere	17		f	s	servant			Russia	"	Russia	Lowza	uncle Appelbaum F Lowza	"	"
ADMITTED 13	"	Chaike	16		f	s	"			"	"	"	"	"	"	"
14	Szelenyi	Ferencné	21		f	m				Hungary	Magyar	Hungary	Selyeb	father Sandor Imre	Pa	Scalp Level
15	"	Margit	3		f	s				"	"	"	"	Selyeb	"	"
16	"	Ferencz	7	m		s				"	"	"	"	"	"	"
17	Sandor	Imre	17		m	s	Servant			"	"	"	"	"	"	"
18	Prinz	Jansné	30		f	m	wife	2-770706	10-2-39	"	"	"	Tyiger	grfather Prinz Janos	Pa	Franklin Furnace
19	"	Janos	3		m	s		2-554300	2/4/38	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Lajos	2		m	s				"	"	"	"	Tyiger	"	"
21	Biroscak	Maria	25		f	m	[illegible]	6195535	5-7-40	Slovak	"	Slovakia	Kiskemlea		Pa	Carlisle
22	"	Mike	5		m	s				"	"	"	"	Slobody	"	"
23	"	Georgia	3		m	s				"	"	"	"	"	"	"
24	"	Maria	2		f	s				"	"	"	"	"	"	"
25	"	Anna	2		f	s				"	"	"	"	"	"	"
26	Levale	Maria	30		f	m	Wife			"	Croatian	"	Sirizic		Oh	Barberton
27	"	Katie	8		f	s		2-195323		"	"	"	"		"	"
28	Mihaljevic	Mile	24		m	s	Tailor	11-27-16	1-18-40	"	"	"	Rasonja	father Marko Mihajlevic Rasonja	Wisc	Milwaukee
29	Ukmanovic	Matas	25		m	s	"			"	"	"	G. Rasonja	father Tomas Ukmanovic G. Rasonja	"	"
30	Gulyas	Ferencz	36		m	m	Tailor			Hungary	Magyar	"	Kemenesmagasi	wife Gulyas Ferencné Kemenesmagasi	Pa	Boynton

16-12-21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 54

Arriving at Port of New York June 1st, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an Idiot.	20 Whether an Insane person.	21 Whether a Polygamist.	22 Whether an Anarchist.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	husband	no	no			husband					no no no no good		5	3	fair	dk		Russia	Schnadowa
2	"	father	"	40	"		Bert Warshowsky myfather 287 Henry St.													
3	"	"	"	"	"									5	4	fair	dk		Russia	Podolja
4	no	husband	"	"	"		husband													
5	"	father	"	"	"		Boruch Gerschkowitz							5	3	fair	dk		"	"
6	"	"	"	"	"		Colchester Conn													
7	"	"	"	"	"															
8	"	"	"	"	"															
9	S	cousin	$3	"			cousin Bashe Kevland Cleveland Oh 2344 he 33 St.							5	4	fair	lt blue		Russia	Wilna
10	no	self	no	"			uncle Eine Wjorske Brooklyn my 32 Beaver St													Bialostok
11	yes	son	$5	yes	1903	My	son Jakob Bergman uncle 153 E 2d St.							5	2	fair	lt blue		Austria	Zorna
12	"	mother	no	no	08									5	7	fair	dk		Russia	Lomza
13	"	"	"	"										4	11	fair	dk		"	"
14	"	husband	$12	yes	1902	Scalp Level Pa	husband							4	5	"	dk	blue	Hungary	Felgeb
15	S			2	01		Frank Radenyi Scalp Level Pa							5	4	fair	dk	blue	"	Felgeb
16	"			no			Bot 2 H.													
17	"			"										5	1	"	"	Red	"	Nyoges
18	S	husband	$33	"			husband													
19	"						John Brenn													
20	"			"			Frankeln Maria 22 Roz Bot 705													
21	"	husband	8	yes			husband							5	2	fair	dk	br	Hungary	Riskemeza
22	S			4	1907		Strigos Pirrocsak												U.S.	Iwercaetk
23	"						New Castle Pa												"	Huston Pa
24	"						Father												"	New Castle Pa
25	"			"			Sister Mrs.													
26	S	husband	$60	"			husband Mike Landic							5	4	fair	lt blue		Hungary	Mezic
27	"						Bartol Austria St. 8th St													
28	"	aunt	$3	"			aunt Pero Horvat Milwaukee Wis 249 first Ave							5	7	fair	dk		Hungary	Mezonja
29	S	brother	3	"			brother Luka Milovic Milwaukee Wis 249 first Ave							5	9	"	lt blue		"	"
30	no	self	$3	"			brother Lazar Stefanovic Farmington Pa							5	9	fair	brown		"	Themesmagyar
							Uncle Peter - 193 Fairmont Pa													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Quinn Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master or Commanding Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1907

at NEW-YORK

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L'Landsle, Surgeon of the LAPLAND, arriving Harwich, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "belonging thereto" or "employed by" as the case may be.)

D'Landsle

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Bughm

Immigration Officer.

11—1116

14
2
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18
10-30-6
1781

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP June 5th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Knapek	Gaspar	28		s	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Baicsa	Father	Knapek Gaspar	Pa	Cleveland
2	Tarcsy	Lajos	32		m	"	"	"	"	"	"	Baicsa	wife	Tarcsy Juliana	"	"
3	Gmendel	Mois	35		m	"	"	"	"	Germ		Turka	Father	Meth. Simon	Pa	Chicago
4	Orvo	Gabor	26		s	"	"	"	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN	Baics	Father	Orvo Ignatz	Pa	Del Cerney
5	Kern	Alois	30		m	Tailor	"	"	"	Germ		Nemmelitz	Wife	Kern Juliana	Pa	Allentown
6	Selveczy	Franz	23		m	Laborer	Yes	No	"			Eperjes	Father	Selveczy Franz	Pa	Chicago
7		Anna	19		f	Wife	"	"	"			Eperjes				
8	Bela	Kalmanne	33		m	Farm Laborer	Yes	Yes	"	Magyar		Csapod	Wife	Bela Anna	Pa	Fort Dodge
9	1839-5-27-26 Csizmadia	Georg	25		m	Baker	"	"	"	Germ		Nitra	Father	Csizmadia Lajos		
10	Lindner	Friedrich	24		m	Laborer	"	"	"	"	U.S.	Pagnar	Father	Lindner Friedr	Pa	Scranton
11	Gabris	Franz	41		m	"	"	"	"	Slovak		Rochoskea	Wife	Gabris Thoresa	Pa	Little Rock
12	Gabris	Johanna	26		f	Wife	"	"	"				Mother	Gabris Louise		
13		Franz	1	9	m								Mother	Rochoska Franz		
X	~~Rochoska~~	Anna	21		f	Laborer	Yes	No	Austria	Bohemian	Austria		Uncle	Krums Franz	Pa	Scranton
14	Lehlers	Wenzel	31		m	Laborer	Yes	Yes	Germany			Kolar	Brother	Kolar		
15		Emilie	26		f	Wife	"	"	"			Prag	Brother	Tomas Ehlers	Pa	Chicago
16			8			Child							Prag			
17																
18	Crefeld	Franz	33		m	Smith	Yes	Yes	Germany	Germany	Germany	Rodenkirchen	Father	Crefeld Peter	Pa	Grantwood
19		Gertrud	25		f								Mother	Crefeld Maria		
20		Peter	4		m											
21		Franz	3													
22		Jacob	2													
23	Rosla	Ludwig	23		m	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Gyepes	Father	Rosla Janos	Pa	Shenandoah
24	Petko	Janos	35		m	"	"	"	"	"		Mor	Brother	Petko Istvan	Conn	Hartford
25	Markos	Katharina	35		m	"	"	"	"			Tenyfalu	Father	Markos Janos	Pa	Passaic
26		Roza	29		f	Wife	No	Yes	"				Kisbaratfalu			
27	Gabo	Imre	24		m	Laborer	Yes	Yes	"			Bagyn	Father	Gabo Istvan	Minn	Cloverdale
28	ADMITTED Feiak	Georg	60		m	Laborer	Yes	Yes	"	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN	Kraszna	Son		Pa	Pittsburg
29	ADMITTED	Anna	50		f	Wife	No	No	"		NON IMMIGRANT ALIEN					
30	Kosyka	Istvan	17		m	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruth	"	Zsgt	Father	Kosyka Michal	Pa	Simpson
													Zsgt			

24
1115
23

C. H. Hackett Inspector. Cafe

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 11th 09 June, 190[illegible]

56

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every alien over sixteen years of age, physically capable and mentally capable, who can read the English language or some other language or dialect, including Hebrew or Yiddish.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$10	no			Brother Wendel Betrovics	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	br	blue		Hungary	Baicsi
2	"	"	$10	"			Cousin Samuel B. Kepler							5	2	"	"	"		"	"
3	"	"	20	no			Sister Laura Zemenda														
							Chicago Ill 126 E Goodrich														
X 4	"	"	$15	1905	Calumet P.		Friend Lawrence Mayer							5	5	fair	Lt			Hungary	Baicsi
5	"	"	$8	no			Mr Samuel P. Steamfitter													"	Nemedi
X 6	"	self	$20	1905	Buffalo		Friend Tolevic Frey							5	7	fair	Lt	blue		"	Ebersdorf
X 7	"	"	$10	1905	N. Virginia		Chicago Ill Chelsea 173							5	3	"	"	"		"	"
8	"	"	$10	1905	"		Friend Mary Schulz							5	8	fair	dk			"	Csapol
9	"	"	$10	no			Co Bond Rud Capus 627							5	8	dk	"			"	Pikics
10	"	"	$10	1904	Akron		Brother Leopold Leipold							5	5	fair	Dk			"	N. Pagra
11	No	"	$11	no			Co Bond Rud 617 Ill.							5	5	fair	dk	blue		"	Hochstetten
12	No	"	$15	1906	Littlenck		Sister Elsie Ziegler							5		"	"			"	"
13	No	"	$8	no			Cousin Stefan Gabris														
							Littlenck Pa.														
14	No	"	$15	no			Lombard Stefan Gabris														
15	No	"	$15	no			Littlenck Pa.														
16	No	"	$11	no			Cousin Anton Schaffa							5	4	fair	Lt	blue		Austria	Mohr
17	No	"	$15	no			Jefferson Pa. Woodside 687							5	7	fair	brown			"	Prag
18	No	Father	$15	no			Father Rudolf [illegible]							5	4	"	dk	blue		"	"
19							Chicago Ill W 19th 1440														
20							Father Charlene Mikupa														
21							Grandma Pa														
22							Bel														
23	No	self	$10	no			Father Antonio Porta														
24	No	"	$14	1906	Steubenville		Phoenixville Pa. 13 Bridge St							5	5	fair	Lt	blue		Hungary	Gyepes
25	No	"	$10	1906	Canada		Friend Frank Mayer							5	7	fair	Lt	blue		"	Ivor
26	No	"	$8	no			Hartford Conn 19 Folen St							5	8	fair	Lt	blue		"	Kisbarcsok
27	No	self	$10	no			Cousin Gabella Bedo							5	6	"	"	"		"	"
28	No	self	$5	1904	Scranton Pa.		Garfield Pa Delta Avenue 47							5	5	fair	dk	br		"	Bajgo
29	No	"	$10	no			Father Peter Istvan							5	3	"	gray	br		"	Kismenge
30	No	"	$10	no	—	—	Cleveland Ohio 940 Belmont							5	7	"	dk	blue		"	"
							Son Stefa Faraik							5	5	"	"	br		"	Graf
							Pittsburg Pa.														
							Cousin Stefan Tosa														
							Simpson Pa. Zeliar Co.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dexter Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **LAPLAND**, from WEST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dexter Master
Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1907

at NEW-YORK

P S Bigham
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm; either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...INE SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

C

Affidavit of Surgeon.

I, L. Vanderveld, Surgeon of the LAPLAND, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2½ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Vanderveld M.D.

Sworn to before me this 12th day of June, 1909

at NEW-YORK

P.S. Leighton

Immigration Officer.

11—1115

57

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ANTWERP ..... June 5th ....., 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Roels	Peter	42		M M	Cab	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Bruges	father Edward Roels, Ede Zeeland	Enter Ft Clayton	Spring
2		Maria	41		F W										
3		Edmund	19		M	3-149177-5/6/38									
4		Leonard	12												
5		Robert	7												
ADMITTED 6	Bantau	Fr Joseph	19		M S		Yes	Yes			France	Nancy			
ADMITTED		Gustave	21			24A-235-1-3-41									
8	Cmuch	Collin	35		M M	miner	Yes	Yes	Belgium	Walloon	Belgium	Charleroi	wife Collin Celestine	Mich	Detroit
9	Rachowalski	Jan	23		M S	Foundry	"	"	Germany	Polish	Germany	Lodz	mother Marcel a Rachowalski	Ch	Toledo
10	Cmuch	Theodor	18		M S	Laborer	"	"		German		Warsaw	Alexander Rachowalski	Mo	St Louis
11	Pryor	Felix	35		M M	Lab	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Chmielow	wife Sergia Magdalena Chmielow		Troy
12	Luchowalla	Marya	26		F M					Ruth	NON IMMIGRANT Visa Issued at Consulate		father Wojciech Gyurka Konieczna	Pa	Troy
13		Anna	6		F										
14		Mosej	4		M										
15		Jewrona	1		F										
16	Ulzinavich	Lyder	38		M M	Lab	Yes	Yes					brother Paulo Luchowski	Pa	Troy
17		Terodokia	40		F M								Konieczna		
18	Wyskanicy	Morya	29		F M		Yes	Yes					father Horace Wyskanicy Konieczna	Pa	Pittston
19	Krumyck	Ignacy	37		M M	Lab	Yes	Yes		Polish		Belarus	wife Krumyck Barbara Belarus	Pa	Pittston
20	Wierzbicka	Wolerya	18		F S		Yes	Yes				Chmielow	father Wierzbicki Frank Chmielow	Minersville	Pottsville
21	Kuczek	Zofia	29		F M		Yes	No	Austria	Polish	Austria	Pelczyce	mother Morgana Kilian Pelczyna	Pa	Nanticoke
22		Francyzek	4		M										
23		Helena	2		F										
24		Marzanna	10		F	2-6/8455-505-1/26/40									
25	Garbos	Jan	20		M S	Lab	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Chmielow	father Ignacy Garbos Chmielow	Pa	Plymouth
26	Gacek	Marya	17		F S	Farm						Belarus	father Karol Gacek Belarus	Pa	Plymouth
27	Kiwicenska	Anna	18		F S	Farm	Yes	Yes			11-222963 7/7/39	Chmielow	father Franz Kiwicenski Chmielow	Pa	Plymouth
28	Gawrys	Pawel	42		M M	Lab						Chmielow	father Mc Kuba Lukaszek Chmielow	Pa	Plymouth
29		Jan	17		M S	Lab					7-146141-8/6/40				
30	Wedja	Wolkorya	21		F S							30	brother Ludwik Wedja Rakszawa	Pa	Plymouth

5 left Rakszawa
25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 58

Arriving at Port of New York June 14th, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or habitation, or prostitution, or contract labor, or paupered, or convicted, or admitted by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S				brother Mr Jan Plebaan Clifton Springs Ont	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brown		Belgium Eeckeland
2	S											5 2	fair	blue		" "
3	S											5 6	fair	brown		" "
4	S															
5	S															
6	S	brother	$12	No	brother Theofil Bonten Detroit Mich Cutler st 57.							5 10	fair	blue		Belgium Beveren
7	S	father			father											
8	S	brother	$6	No	brother Victor Leroy Skidmore Mass 337							5 3	fair	Lt blue		Belgium Charleroi
9	S	uncle	$5		uncle Wenzel Rathouniak Toledo Ohio 1734 Nebraska st							5 5	fair	brown		Germany Zarborie
10	S	uncle	$7		uncle John Hildebrandt 308 N Leavenworth 1312											" Hargard
11	Je	self	$12	1904 Belgium	Stepbrother Jarbon Andrzej Newport 24 St 148 Ky ave							5 4	fair	Lt blue		Austria Chmielow
12	W	husband	$4	1899 1908 Troy N.Y.	husband & father Mallay Lenhowell							5 1	fair	brown		" Konieczna
13	W	father	4	" "	W Troy N.Y. Hale Ave 2134 Watervliet											U.S.a Troy N.Y.
14	W	"	4	" "												" " " "
15	W	"	4	" "												" "
16	W	self	$10	no	brother & Heye Hergen							5 4	fair	brown		Austria Konieczna
17	S	uncle	4	1904 Troy N.Y.	Troy N.Y. Hoffenberg st 55							4 11	"	Lt blue		" "
18	Ne	uncle	$10	1901 1908 Troy N.Y.	husband Leman Wyllamy Yonkers N.Y. Nash st. 7							5 4	"	Dk blue		" "
19	"	"	$10	1906 1907	daughter Hennyeh Agnes Yonkers N.Y. Palisade Ave & Hillside							5 2	"	Lt blue		" Baranow
20	W	"	4	" "	Stockholm Bodunk Road Newburgh N.Y. 60 Colden st							5 4	fair	Lt blue		" Chmielow
21	No	self	$15	1900 1908 Canada	husband & father							5 2	"	brown		" Radzyana
22	"	"	4	" "	Hamil. Burgett											U.S.a "
23	"	"	"	" "	Newark N.J. Wayne St.											" " " Borowka
24																
25	J	"	$12	no	brother Ludwig Gerbas Newport 148 Ky Ave.							5 8	fair	Lt blue		Austria Chmielow
26	S	self	$10	no	brother Josef Drelich Clark P. 1308 Belleburg st							5 1	"	Lt		" Baranow
27	"	"	$12	"	Sister Ludowika Antoni Clark P. 4145 Main st.							5 6	fair	Lt blue		" Chmielow
28	S		$30		brother H. Antoni Ludowski Clark P. 4145 Main st.							5 6	"	"		" "
29	S	father			brother Jan Stodya							5 3	fair	brown		" "
30	S		$10	no	Clark P. Mitchell st 1547							5 2	fair	brown		" Radzyana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Gerard Lucke, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First or Second Officer.) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 234 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Gerard Lucke
Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1909,
at NEW-YORK

P S Bigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

91

Affidavit of Surgeon.

I, G Condaele, Surgeon of the LAPLAND, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of State, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

G Condaele

Sworn to before me this 13th day of June, 1909

at NEW-YORK

R B Bigham

Immigration Officer.

11—1115

50

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. LAPLAND *sailing from* ANTWERP, June 5th, 1909

11—1118

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Grasl	Peter	30	11	m		Lab			Austria	Hungarian	Hungary	Szeredy	parent Heinrich Kaelrein	Ohio	Mansfield
2		Magdalena	28		f									Freiberg		
3	Mobyl	Zofia	28		f					Austria	Polish	Austria	Wenadorka	mother Anna Mobyl	Penn	Parnell
4	Poranda	Kondrat	19		m		Lab				Ruthenian		Komicna	friend Wenadorka	Ky	Jenkins
5	Kosar	Maria	27		f	m				no	Hungary	Hungary	Polanka	mother Anna Mobyl	Ohio	Cleveland
6		Maria	2		f	s								father Rodacz Polanki		
7	Kosiecki	Audrey	30		m	m	Lab			Jos	Austria	Polish	Austria	father Stanislaw Kosiecki	Pa	Butler
8		Josepa	21		f	m								Laplas		
9	Chmiel	Antonina	20		f	s							Wolska	mother Franciszka Chmiel Wolska	Ky	Parnell
10	Calka	Margarina	20		f	s				no				father Antoni Calka Waselska	Ky	
11	Suchowacki	Osip	28		m	m	Lab			Jos	Ruthenian		Komicne	Gospodarka Komicna	Ky	Troy
12	Murzynka	Anton	17		m	s				no			Wola	father Peter Murzynka Wola	Ky	Rome
13	Zalaveski	Josef	23		m	s				Jos				mother Maria Zalaveska Wola		
X 14	Koznorka	Jerenka	25		f	s				no	Polish			brother Andrzej Kosnka Wola	Ky	Hawthorne
15	Budzisz	Josef	37		m	m	Lab						Grodna	Cousin		
16		Wiktoria	30		f	m				Jos				Jakob Staroscik		
ADMITTED 17		Katarina	60		f	wd				no						
18		Jan	13		m	s				Jos				Grodna		
19		Wladislaw	11		m	s										
20		Zofia	6		f	-				no						
21		Piotr	3		m	s										
22		Marzyanna	6		f	-				11-373-66-9/10/11						
23	Marczak	Jan	30		m	m	Lab						Lutera	wife Maria Marczak Lubera	Ky	Elizabeth Nord
24	Kawiryk	Stefan	37		m	m				2-57-284-2 10/1/11			Wola	wife Maria Kawiryk Wola	Ky	Rome
X 25	Dembierzak	Michalina	18		f	s				Jos				father Mikolay Dembrzak Wola	Ky	
26	Szurlej	Antonina	21		f	m					Polish		Lutera	mother Marzyanna Szurlej Lubera	Ky	Elizabeth NJ
27	Najda	Wawrzyniec	34		m	m	Lab			no			Komanowa	wife Najda Katarzyna Komanowa		Ridgway
28	Szczypik	Wojciech	39		m	m								wife Teresa Kotarzyna Szczypik		
29	Lewicka	Zofia	26		f	m				Jos			Lutera	father Szczypik Jan Lutera	Ky	Cokes
		Stefania	-		m	s				1-97-38-205						
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

60 61

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	30 00	—	Cousin Anton Grosz 7 Ft Fort 382 Frankfield Ok					well	well	5 6	fair	Lt blue		Hungary Szecsany
2					Cousin Stanislaus Blasy 186 9th Ave Lyons					well	well	5 3	"	"		" "
3		self	10	—	Cousin Simon Wyslanus 9 Jackson Ave Long Island					well	well	5 4	fair	Lt blue		Austria Jendrzejow
4	no		12	—	Wasington St 7 Jackson Hy Milwaukee					well	well	5 5	"	Dk br		" Rosiczne
5	yes		40	—	Cousin Joseph Grozar 1 Alma Ct. 9112 Cleveland Ok					well	well	5 3	fair	dk blue		Hungary Blanki
6																
7	yes	self	44	—	Cousin Jedrzej Rzepczyk Butler Pa					well	well	5 9	fair	br blue		Austria Zaplas
8												5 1	"	Dk "		" "
9	yes		44	—	Cousin "					well	well	5 5				" Warlinka
10	yes		12	—	Cousin Karolina Chmiel Secondt 13 Ranaic Hy					well	well	5				" "
11	yes		40	—	Cousin "					well	well	5				" Komiczna
12					Cousin Rosalia Kost Lackawanna Acheson St 47 West Troy Hy					well	well	5 7	fair	Dk blue		
13	yes		10	—	Cousin Wasyl Kaslo Tylawa					well	well	5 8	fair	Dk blue		Austria Rola
14	yes		10	—	Cousin Dmytro Stecko Lawrence St 118 Rome Hy					well	well	5 2	fair	Lt blue		"
15	yes		12	—	Cousin Anna Kawczk 107 E. 3rd Hy					well	well	5 6	fair	Dk "		" Grodna
16												5 4	fair	Lt blue		" "
17	yes		100	—	brother in law					well	well	5 4	fair	Gray		" "
18					Walenty Wawniak											
19			—	—	Rot 15 Hawthorne Ills											
20																
21																
22					Cousin Jakob Hawlowka Ewart 69 Mansfield Ont Hy					well	well	5 5	fair	Dk br		Austria Zwocza
23			10	—	Cousin Pavlo Pylaryk Lawrence 118 Rome Hy					well	well	5 5	"	Lt blue		" Rola
24	yes		10	—	Cousin Anna Kawczk 107 E 3rd St Hy					well	well	5 4	fair	Lt blue		" "
25			46	—	Husband Joseph Burtej Ber Wy 101 Elizabethport Hy					well	well			Dk		" Petrova
26	no		10	—	Cousin Grzegorz Grzelyk 1 male 13 B67 Rudyard Pa					well	well	5 5		br blue		" Hermanova
27	yes		12	—	Cousin Michalak Mysid 367 13th Rudyard Pa					well	well	5 6		Lt blue		"
28					Husband Lemski Tomasz 103 Saratoga St Cohoes Hy					well	well	5 1	fair	Dk "		" Lutcza
29			10	—												
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H L [illegible] Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1909.

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR

C 61

Affidavit of Surgeon.

I, J. Vandael, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by ... Line", as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. Vandael

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at NEW-YORK

P. S. Higgins

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 340 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Turczyn	Wiktoria	25		f m	—			Austria	Polish	Austria	Wyrne	mother Turczyn Tekla Wyrne	Mich	Detroit
2		Ludwika	2		f c	—									
3	Kosterka	Jan	50		m m				Ruthenian		Austria		wife Rozalia Kosterka	Mich	Ely
4		Julia	11		f c								Austria		
5	Bare	Marya	20		f s				Polish		Wyrne		mother Bare Tekla Wyrne father	Mich	Detroit
6	Pitschikowsky	Anna	27		f m	—			Germany	German	Germany	Hokenmark	Adam Kaczmarky	Ill	Chicago
7		Anna	5		f c	—	no		Germany	German			Hokenmark		
8		Franz	3		m c	—									
9		Emma	6		f c	—							parents Pitschikowsky		
10	Gabbi	Georg	20		m s	Cab			Switzerland		Switzerland	Worlitz	father Gabbi Jacob Bayern	Ill	Chicago
11	Mader	Albin	29		m s				Germany		Germany	Plumber	brother Mader Marie Hamburg	Ill	Granby
12	Radspieler	Josef	39		m m							Konstanz	stepbrother Anton Schindler Minnesota	Nevada	Sulter
13		Emilia	34		f w								wife Olsen Grenwaldmyen	Minn	St Paul
14	Olsen	John Rie	49		m m	Cab							NON IMMIGRANT ALIEN Grenwaldmyen		
15	Feinhals	Peter	46												
16	Haber	David	40		m m	Cab			Austria	Hebrew	Austria	Josefalva	wife Haber Sendi Josefalva	Ill	Chicago
17	Wagner	David	32		m m	Waiter			Hungary		Hungary	Csepléd	brother Wagner Samm Elizabetfalva		
18		Regina	27		f m							Kuszkisz	father Meidymits Lebe Kuszkisz	Ohio	Cleveland
19	Meidymits	Samm	24		m s	Cab							father Gold Adolf	Ill	Chicago
20	Gold	Mathild	19		f s				Magyar		N. Dem		father Deno Savanyu Antal		
21	Savanyu	Erzsebet	24		f s								Nagy Alm wife Horvath Kuczmi	Minn	St Paul
22	Horvath	Ursike	38		m m	Cab							Bozarkany father Kadar Adam	Ill	Chicago
23	Kunder	Etelka	27		f m	—							NON IMMIGRANT ALIEN Mosterszalka father Kuczer Gyorgy		
24	Kuszler	Regina	28		f s								Kaszegen passenger wife Tyrcz Andrasne	Ill	Chicago
25	Tyrcz	András	38		m m	Cab							Kapuvar wife Nagy Julianna	Ind	S. Bend
26	Nagy	Istvan	33		m m								Csapod wife Nagy Lajosne		
27		Lajos	32		m m								Csapod mother		
28	Derdak	Mari	32		f m								wife Kuarton Rozalia	Ill	Franklin
29		Kalman	9		m s								Csempe mother Kuarton Rozalia	Ill	Chicago
*	Kovacs	Endre	41		m m	—			Austria	Hebrew	Austria	Szilvasy			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190 5

62

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age and able to read. (Write yes or no, which is required by law.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$22	no	husband	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	Lt blue		Austria Hungary
2					Turczyn Jan											
3		self	$18		5 Boys Alle Detroit Mich							5 7	fair	dk blue		Austria Mikulowice
4					brother											
5		self	$11		Michal Kosbetta							5 4	fair	Lt blue		Austria Hungary
6			$10		111 E. 3 St NY											
7					brother Chas Turczyn Jan							5	"	"		Austria Hungary
8					5 Boys Alle Detroit Mich											Austria Hostenmark
9					husband											
10			$6		Frank Kitsch Kovac											
11			$20		Du Anom 3											
12	no				Dto											
13					uncle Tanner Inmr											
					Edgerton Wis							5 3	fair	Lt blue		Switzerland Bayersom
					friend Anton Hafbauer							5 10	fair	brown		Germany Ulteniberg
					1138 Flushing av Brooklyn NY							5 6	fair	dk		" Munchen
					brother Stan							5 7	fair	brown		"
					Canton Spitz							5 6	"	Dk blue		" Greiralsbirga
					Another Nevada											
					brother Stan											
					4 Bond Minn Charles 542											
					Comm											
					brother Stan Chanin Schreiber											
					41 Tolbert NY 18 Dike St											
					Comm											
					Julius Kovacs							5 6	fair	dk br		Austria Josefsfalva
					349 E 144 St NY							5 7	fair	Lt blue		Hungary Elsoboljalva
					Comm Mrs Wolynarcz							4 9	"	dk blue		"
					Cleveland O. Sterfield 2500							5 6	"	brown		" Hauskeva
					uncle Alex Stern							4 11	fair	brown		"
					263 Belmont Av. Brunswick NJ											
					Comm Julia Gergely							4 10	"	dk		" h Dem
					19 Featherst N. Brunswick NJ											" hajdem
					brother Stan Antal Hallo							5 5	"	Dk blue	Pockmarked	" Bodarain
					Bay St Lt Pond Minn											
					husband Louis Grendza							5	fair	dk br		" Inalenaha
					8 Feet Men Brunswick NJ											
					brother Stan Vandor Bata							5 2	"	Lt blue		" Szakujca
					85 Brunswick NJ											
					Comm Antal Varga							5 7	fair	Lt blue		" Kupriscs
					423 Broadway Newark NJ											
					brother Louis Nagy							5 7	"	grey brown		" Csapod
					4 Bond Ind Instander 616 Kendall St											
					brother Stan							5 4	"	dk dk		" "
					"											
					husband											
					Antal Berdak							5 3	fair	Lt blue		" Szamagje
					30 405											
					Franklin Furnace NJ											
					wife Justas Horvath											
					15 W. Chilton Ad 2 Newark NJ											

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Larsen master, of the **LAPLAND**, from **ANTWERP**, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Larsen
Officer.

Sworn to before me this 12th *day of* June, *190*9

at NEW-YORK

P.S. Leahy
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J Vandoele, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2½ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

J Vandoele

Sworn to before me this 13th day of June, 1907

at NEW-YORK.

R S Bright

Immigration Officer.

63

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 22.

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Szakacs	Sandorne	24	5	f	m	Bk	Yes		Hungary	Hungarian	Hungary	Szeki			
2	"	Janos	5	6	m	s										
3	"	Eszter	2	6	f	s										
4	Weilandsky	Abraham	35		m									None		
5	Druckman	Morach	25		m	s						M. Polany		mother; Hersha Westergon		
6	Scheibman	Schafe	32		f	m				Austria	Hebrew	Austria	Uzsok	wife; M. Polany		
7	611996 MW 5-20-30	Leib	5		m	s	2-10-5323			Russia		Russia	Tulcin	father; Trull Druckman		
8	Berkowitz	Josef	17		m	s								grandfather; Menasle Scheibman		
9	Moskowitz	Fekye	40		f	m		Yes		Hungary		Hungary	Tajoki	father; Hermann Berkowitz		
10	"	Lina	16		f	s	7/14504 (505)		8/40				Nyires Laza			
11	"	David	11		m	s		Yes								
12	"	Abraham	9		m	s								None		
ADMITTED 13	Nadler	Rubin	37		m	m		No								
X 14	Fischgrund	Pepi	20		f	s	2-10-7454	5-20-30		Roumany	Roumanian	Roumany	Roman	wife; S. Nadler Roman		
ADMITTED 15	Philips	Hermann	19		f	s	Yes			Hungary	Hebrew	Hungary	Hatsa	father; Herman Fischgrund		
ADMITTED 16		Kereen	55		f	s								Kana Molnar		
X 17	Hexter	Nathan	22		m	s							Tagy Remete	father; Ferency Philips		
X 18	Steiner	Jacob	27		m	m	Tailor			Austria		Austria M. Bonilla	Turya Remete	father; Herzk Hexter		
19	Mekelowitz	Benjamin	11		m	s		No		Hungary		Hungary	Papa	M. Bonilla		
X 20	Retter	Robert	16		m	s								father; Ferk Steiner		
21	Goldsack	Gertrude	24		f	m	16-8775	4-19-30			German		Kaschau	father; Papa		
22	"	Maria	1		f	s								father; Hersch Mekelowitz		
23	"	Angela	7		f	s								mother; Mikael Retter		
24	"	Karl	4		m	s	18-8874	4-20-30						Kaschau		
25	Oprean	Miklos	24		m	m	8-14946	Yes				Austria	Kellioglauten	father; Leibe Szmuk		
X 26	Gergely	Roza	17		f	s				Roumanian		Hungary	Kisapolt	Kellioglauten		
27	Orban	Josef	35		m	m				Hungarian		"	Kapa	Wife; Miklone Oprean		
X 28	Kovacs	Janos	18		m	s						"	Papa	mother; Regina Rozsonics		
ADMITTED 29	Kalmar	Istvan	46		m	m						"	Papa	Kapa		
30	Kodes	Kaspar	42		m	m						"	Kisapolt	wife; Julyia Balazy		
														Papa		
														parents; Mendel Kovacs		
														Simon		
														wife; Susanne Kalmar		
														Simon		
														wife; Maria Kodes		
														Kisapolt		

24-18 12

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 4, 1909

64

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30	No	—	—	To father, [illegible] 1903	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	Lt		Hungary	Tarcha
2	"	"																		
3	"	"																		
4	"	Husband	$20	No	—	—	Husband; Mil. Weisenblit Stefanow							5	2	fair	dk	blue	Hungary	Palany
5	"	Cousin	"	"	—	—	Cousin; Mollie Bruckman c/o A. Cohen Essex st. 122. NY.							5	2	"	"	"	"	Nizsnit
6	"	Husband	"	"	—	—	Husband; Julian Schreibman c/o Harry Apelaker 322 Wallabout st Brooklyn NY							5	—	fair	dk	blue	Russia	Teclenr
7	"	"	"	"	—	—														
8	"	Brother	$50	No	—	—	brother; Harry Berkowitz 177 E. 103d st. N. Y.							5	4	fair	Lt	blue	Hungary	Tarcsolya
9	"	Husband	$6	"	—	—	Husband; Harry Mathowitz							4	10	fair	brown		"	Egercsaza
10	"	"	"	"	—	—	c/o Harry Spira							5	2	fair	dk	br	"	"
11	"	"	"	"	—	—	Cleveland Oh.													
12	"	"	"	"	—	—														
13	"	brother	$40	"	—	—	brother; Mendel Hadda Eldridge st. 211. NYC.	Paid	Herman					5	9	fair	Dk	br	Ramany	Roman
14	"	"	$10	"	—	—	brother David Fichtenmund 93. Columbia st. NYC.							5	7	fair	dk	br	Hungary	Hasson
15	"	Uncle	$40	"	—	—	Uncle; Hermann Philip 116 Bridge st. Rochesterville pa.							5	3	"	"	dk	"	Fraya Remak
16	"	"	"	"	—	—	brother in law Alain Scheler							5	—	fair	brown		"	"
17	"	Self	$3	"	—	—	48 E. 4th st. NYC							5	7	"	Dk.		Austria	M. Bamilka
18	"	Sister	$10	"	—	—	sister; Rosenzweig 629 Jasper st. Phil. pa.							5	6	"	brown		Hungary	Papa
19	"	Cousin	$40	"	—	—	Cousin; Beni Valovic Sterling st. 250. Cleveland Oh.							5	4	fair	Lt	blue	"	Kuszkor
20	No	brother in law	$10	"	—	—	brother in law; Kalab Feller 62 Clinton st. Newark NJ							5	2	fair	Lt	blue	Crossed eyed	" Szomolok
21	Yes	Husband	$50	"	—	—	Husband; Franz Sobek							5	6	fair	dk	br	Austria	Reklingshausen
22	"	"	"	"	—	—	Box 12.													
23	"	"	"	"	—	—	Jake Kaus.													
24	"	"	"	"	—	—														
25	"	Self	$40	No	1907	Hartford	Brother; Maina Apreau c/o Box 287. Hartford ct.							5	6	dk	dk		Hungary	Risapolt
26	"	"	$15	No	1907	Buffalo NY	Brother; Labor Rozsovic 343 E. 4th st. NYC.							5	4	fair	Lt	blue	"	Raja
27	"	"	$6	"	1904	Buffalo NY	Acquaintance; Joel Jordan Buffalo NY							5	6	"	"	gray	"	Papa
28	"	"	$5	No	—	—	brother in law Dezso Kogis Dunlap st. 84 So Bend Ind.							5	8	"	Lt	brown	"	Minor
29	"	"	$6	"	—	—	friend; Sandor Kocis La Porte Ind. 1905							5	7	fair	Dk.		"	Remond
30	"	"	$7	"	—	—	brother Peter Kocis 821 Dunham st. So Bend Ind.							5	6	"	Lt	blue	"	Remna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Lorrad (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the **LAPLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Lorrad Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1907

at NEW-YORK

R&Bright Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roue, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vanderveer, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith (State whether "Surgeon," "sailing therewith," or "employed by ... as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Vanderveer

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Wright

Immigration Officer.

! 65

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 23.

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Nagy	Juliana	28		f	s				Hungary	Magyar	Hungary	Takácsi	Mrs Ludwig Takala	Ohio	Barton
2	Gurbács	Josefné	27		f	m								mother Nagy Karoly		
3	Nyári	Gyula	47		m	o	Cab							father Nagy Josef		Proctor
4	Ponka	Jenneé	26		f	m	3-143913-(505) 1/30/40							Papa		Ely
5		Jenne	3		m	o	do							Papa		
6	Molnár	Josefné	37		f	m	3-19717-5/23/40-505							father Kraka Kandel		Ida Mt Carmel
7		Maria	6		f	o	3-23195 KL 6/15/42 do							Láz		
8	Kiss	Gérané	22		m		9-18627 8-30-38 505 No %							brother		
9	Kapolcsa	Maria	18		f	s	6-82292 yes 11-29-39							Schwager Josef		
10	Zidar	Mihajné	24		f	m								Láz		
11	Kovács	Filep	39		m	m	Cab							father Kiss Istvan		Ida Johnstown
12	Ludvan	Janos	31		m	m								parents Kiss Maria		Pa Lima
13	Bunda	Jenner	31		m	o								Láz		Ohio
14	Kovács	Anna	19		f	s								parent Gangá Heinrich		
15	Kosa	Josefné	27		f	m								Liscut		
16	Vajnik	Istvan	23		m	s	Cab							wife Kovacs Magdalena		Ind S Bend
17	Kovács	Emma	18		f	s	1-283196-2/27/40							Hymne		
18	Papp	Julianna	27		f	m								wife Ludvan Esther		Mich Detroit
19	Lang	Géza	18		m	o	Cab 11/8275-2							Kerne		
20	Lorenz	Alleis	20		f	o								mother Somogyi Louisana		Ill Wilmington
21	Klutsch	Mali	16	6	f	o	2-530143 12/9/41				Germian			Alsonar		
22	Usak	Ludmilla	19		f	s	2-328963-2-2-41-(505) 3/3/41							mother Kovacs Anna		Ida Bradyford
23	Gyetlin	Hermina	16	6	f	o					Slovinian			Lazar		
24	Kukacsik	Maria	28		f	m		no						father Kiss Istvan		Ill Alpha
25	Rivka	Justina	17		f	o		no			Slavic			Kajar		
26	Comanesa	Anna	32		f	m		no						father Kovacs Istvan		
27	Chirtea	Jogn	30		m	m	Cab				Rumanian			Kajar		Comm Bradyford
28	Bukovic	Kata	30		f	m		no						father Kiss Josef		
29	Orlovski	Jan	40		m	m	Cab				Russia	Polish	Russia	Csongrad		Penn Carteret
30	Orlovski	Stanislaw	16	6	m	s								Kajar		
														mother Kiss Anna		
														Csongrad		
														father Nagy Josef		Ind S Bend
														Csongrad		
														mother Lang Simona		
														Wallendorf		Penn Monessen
														father Lang Lorenz		
														Wallendorf		
														Grandfather Andreas		Wyo Newark
														Kozar Ivanuck		
														father Antaly Kozak		Pa Lansford
														Fortuna		
														Contes Antolin Stanek		Wy Orangeburg
														Bur Del Mundo		
														father Andres Tuscanik		Pa Catasauqua
														Birkmad		
														father Martin Butasky		Minnetady
														Kuti		
														father Kiss Casanova		Ohio Cleveland
														Kis Apold		
														wife Maria Chirtea		
														Kis Apold		
														sister Manda Bukovic		
														Dracica		Pa Brownsville
														wife Anna Avinic		Wy Providence
														Tuba		
														uncle Alex. Orlovski		Mass Wakely
														Dracica		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

66

Arriving at Port of New York 10:30 a.m. 14th, 1909

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in polygamy, or habitually practicing polygamy, or an advocate thereof, or a believer therein?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	self	no	no			Friend Valony Ferenc Barton at Belmont County	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	Lt Brn	Lt blue		Hungary	Takacsi
2	S	"	6 pds	Ray Boston			Husband Dubois Post Office Box 5	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	Lt brn	Lt blue		"	"
3	S	"	more	no			Brother-in-law Watson Box 332 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	blue		"	Papa
4	S	Husb	6	no	yes	Mt Carmel	Husband Sonta Ferenc Mt Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	5		fair	Lt	blue		"	Laz
5	S	Fath																			
6	S	Husb	no				Husband Molnar Josef Mt Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	5		fair	Lt	blue			
7	S	Fath																			
8	S	Husb					husband Spiri Geza	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	brown			Hungary	Laz
9	S	Fath					Johnstown Pa Father Stephen Steam Tenk	"	"	"	"	"	"	5		"	dark			"	"
10	S	Husb	no		1907	Mahanoy	husband Rosie Mahanoy 4420	"	"	"	"	"	"	4	10	fair	Lt	blue		"	Lokut
11	S	self	7	yes	1903	Mahanoy	brother-in-law Lukin former N. Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Hunor
12	S	self	11	no	08	Mahanoy	brother-in-law Lukin Detroit and Mahanoy	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	D.K. Brown			"	Enoc
13	S	"	more				father named Josef Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	Lt	blue		"	Alsovar
14	M	"	5				cousin Tenk Josef Bridgeport Ct 386 Main St	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	Dk	Brown		"	Kajek
15	S	Husb	25				husband Rosa Josef Altoona Pa 1301 2nd Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	Lt	blue		"	M. Tolna
16	S	brother-in-law	no				brother-in-law Kober Josef 532 E. 6th St	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk	"		"	Bajsa
17	S	cousin	no				brother-in-law Josef Tenk 530 Main St Bridgeport Ct	"	"	"	"	"	"	5		fair	Dk Brown			"	Kajar
18	S	husband	17				husband Steam Saloon 1502 Carteret Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	Lt	blue		"	Csongrad
19	S	father	5				father John Lang 814 Fisher St Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blue	grey		"	Mezocsher-
20	M	cousin	10				Cousin Anna Kloben Minneola Conn	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	Lt	blue		"	Wollendorf
21	S	brother-in-law	8				brother-in-law Ludwig Nymany Pa Belmont Co Hungary	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk	"		"	Sa Huta
22	S	brother	6				brother Peter Novak No. 667 Lamford St	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	dk			"	Koszolany
23	S	father	9				father Steve Japlin P.O. Box Orangeburg Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	Lt	blue		"	Borszhutlor
24	S	brother	10				brother Rud Lunitz St. Cyprian St Catasauqua Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk	Brn		"	Birknad
25	S	sister	12				father Matild Kurka R.F.D. 1 Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	"	4	7	fair	dk	br		"	Kutti
26	S	husband	8		1907	Cleveland	husband John Cankula 135 Gordon Av Cleveland O	"	"	"	"	"	"	4	11	"	dk	dk		"	Nis Apold
27	S	brother	28		08	Cleveland	brother Nicolas Chorba 135 Gordon Av Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt	blue		"	"
28	M	husband	24	no			husband Lord Baltimore 1917 Brownsville Pa	"	"	"	"	"	"	5		fair	Lt	blue		"	Fratica
29	M	self	10				brother-in-law Orig Pogonata Chalon Av 27 Versailles	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		Russia	Tubig
30	M	father	40				father Antan Orlowski P.O. Box Shakely Mass	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"		"	Troeno

H. Blumber

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Dawson master, of the LAPLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Dawson
Master. —Officer.

Sworn to before me this 12 *day of* June, 1909

at NEW-YORK

RS Keighin
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G Vandueb, Surgeon of the LAPLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Ghent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

D Vandueb

Sworn to before me this 13th day of June, 1909,

at NEW YORK

P S Trophagen

Immigration Officer.

11—1115

18.11 Lapland 11 24 67

6 T v
28 lots
100 Tot

20 S.I.
TR

June 14th 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, June 5th, 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
*	Klein	Moricz	28		m	m	tailor	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Brikeo	Father Paul Klein Brikeo	Pa	Tarnowitz
*	"	Therese	27		f	m				"	"	"	"	"	"	"
3	Csuk	Maria	17		f	s	Servt.	yes	yes	Slovak	Hebrew	Hungary	Szakonyfalu	father Istvan Gyorgy Szakonyfalu	Pa	LoBethlehem
4	Reading	Maria	24		f	wd	Servt.	yes	yes	German	"	Austria	Marko	mother Susanna Adamic Marko	NJ	Newark
5	Simon	Mihaly Bro	16		m	s	Labor	"	"	"	"	"	"	father Simon Antal Marko	"	"
6	Matula	Martin	48		m	m	"	"	"	Slovak	"	Hungary	Verbocz	wife Matula Dorota Verbocz	Ill	Chicago
7	"	Janos	24		m	s	"	"	"	"	"	"	"	mother Matula Beta Verbocz	"	"
8	Liffel	Jan	21		m	m	"	"	"	"	"	"	"	father Liffel Marton Verbocz	"	"
9	"	Anna	23		f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Gerschkowitz	Hirsch (grandmother Catrina)	3		m	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Podolja	aunt Kenie Beresin Pomolja	Ky	Colchester
11	Boff	August	33		m	m		American citizen								
12	"	Helena	24		f	m		"	"	"	"	"	"			
13	Herman	Alfons	32		m	m	Labor	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	St. Nicolas	wife Mrs Herman St Nicolas	Mass	Lawrence
14	Locrop	Hendrik	30		m	m	"	"	"	Holland	"	Holland	Ouwerde	wife Mariam Locrop Ouwerde	Ill	Chicago
15	Mas	Seraphil	37		m	s	"	"	"	Belgium	"	Belgium	Leuberken	brother in law Alfons Stue Leuberken	Mich	Norway
16	Stale	Chaie (mother)	39		f	m	Wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Lomsen	cousin	Ky	Ky
17	"	Moische (son)	9		m	s		"	"	"	"	"	"	Leibel Heitowitz	"	"
18	"	Leure	8		m	s		"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Esther (dau)	5		f	s		2-317689 4-9-40		"	"	"	"	Lomsen	"	"
20	"	Ilke	3		f	s		2-858121-3/7/41		"	"	"	"	"	"	"
21	Reimer	Moris	20		m	s	Labor	yes	yes	"	"	"	Grodno	father Abram Reimer Grodno	"	"
22	Ritkin	Rochel	21		f	s	Servt.	"	"	"	"	"	Wilonska	father Judel Ritkin Wilonska	"	Newark
23	Waschzenuk	Julian	35		m	m	Labor	"	"	"	Polish	"	Grodno	wife Marianna Waschzenuk Grodno	Pa	Shenandoah
24	Sebastianus	Agata	22		f	s	Servt.	"	"	"	Polish	"	Seiny	father S. Sebastianus Seiny	"	Luzerne
25	Jasinkewitz (E.I. Reg. 55 949)	Josefa	18		f	s	Labor	yes	yes	"	"	"	Grodno	mother Rosala Jasinkewitz Grodno	Ky	Minersville
26	"	Michael (bro)	16		m	s	Labor	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Boskinkewitz	Sore	17		f	s	Servt.	"	"	"	Hebrew	"	Slutsk	aunt Lore Feder Slutsk	"	Brooklyn
28	Le Blieck	Bernardus	21		m	s		American citizen								
29	Kurie	Rachel (grandmother Ito Gut-)	12		f	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Berarne	Grandmother Anne Beile Sate	Ky	
30																

Except 1, 2, 11, 12

Ist Class

✓

25

1 Cert

2 4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

68

Arriving at Port of New York *June 14*, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ulton paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read this question to the alien. If any answer is given to any of questions 19 to 22, inclusive, write "yes" opposite the number.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
*							Maria Veronica Potts	no	no	no	no	good	no						
*							Northampton Pa 1901												
3			15				sister Anna Cuite							5	4	fair	Lt	blue	Hungary Szakmyfalu
4			15				70 Bethlehem Pa 242 Lehigh St.							5	3	fair	Lt	br	" Marton
5			10				brother in law Stefan Solecic							5	4				" "
6			20	1903			Newark NJ. 24 Paterson St.							5				blyl	" Cerbavy
7			26				brother in law Stefan "							5	7	fair	Dk	br	" "
8			[illegible]				brother in law John Jakelic							5	5	fair	Lt	Blue	" "
9			do				Chicago Ill 705 Jefferson St.												
10							friend Martin Bahics												
11							Chicago Ill 705 Jefferson St.												
12							cousin Samuel Olesa												
13							Chicago Ill 705 Jefferson St.												
14							father Berel Berschkowitz												
15							Collected 15												
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Sworn Statement Mich Grand Rapids Jan 26, 1889.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Sorensen master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Sorensen
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of June, 1909

at NEW-YORK

P S Bergin
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED
Blumenthal
Ivan 25 & 54
malevsis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Lapland (Red Star Line) arrived June 14, 1909, 19, M., , from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	1	Szakars	Zusanna & Soh	22	1/2		3	To be detained for Ellis Island						
	2	Gulyas	Terenez	17	30		1	Telg for $	Ry. Bro. Husb. Sandor Bor 193 Palmerston P.	J.	June 15	12 15 M	3	3	3
	3	Vojtlin	Hermine	33	13		1	Telg for $	Ry. W. Friend Sandor Searkucz Bor 193 Palmerston. P.	J.	June 15	12 15 M	1	1	1
	4	Goet	Karoline &ch	12	21/2		2	To daughter	Mother, Julia, Box 82, Orangeburg, N.J.	P.	June 15.	11 26 "	1	1	1
	5	Klutsch	Mali	33	21		1	To husband	Dgt + Aunt, Mrs Geo Passet 401 W 50 St, N.Y.,	B.	June 14	2 50 "	—	2	—
	6	Dwozak	Emma	16	14		1	To aunt cousin	Sister Mrs Mary Monamy 170 Belmont Ave Newark N.J.	B.	June 14	4 45 "	—	1	—
	7	Penkovic	Kata	27	28		1	Telg for $	Cousin Antonette Schaefer Box 658 Bayshore L.I.	P.	" 15	10 37 "	1	1	1
	8	Jasinkewitz	Josefa &bro	1	35/6		2	Telg for $	Ry W. husb. Louis, Box 771, Brownsville, Pa.	J.	" 15	12	2	2	2
	9	Steiner	Jacob	28	18		1	"	Uncle Antoni Royl, E Williston, L.I.,	P.	" 15	10 16 "	2	2	2
	10	Druckman	Mordche	3	6		1	To be detained	Bro, Moritz, 136 So Broad St, Newark, N.J.,	P.	" 15	11 50 "	1	1	1
	11	Sebastianis	Agata	24	21		1	Telg for $	Cousin Max, 127 Livingston St, N.Y.,	J.	" 17	11 28 "	3	3	3
	12	Haber	David	21	16		1	To detained	Ry W. Vincas Balasticzus, Elkhorn, Pa	J.	" 16	12	2	2	2
	13	Haber	Nathan	12	17		1	To detained	Sis in Law Sahaim Schieber 48 Dike St, N.Y.,	P.	" 14	4 46 "	—	1	—
	14	Jaker	Mendel	14	21		1	To parents	frd Chaim Schieber, 48 Dike St, N.Y.	P.	" 14	4 47 "	—	1	
	15	Milkin	Rosael	24	12		1	To telg for $	father, Nowehe 338 E 100 St, N.Y.	B.	" 15	9 35 "	1	1	1
	16	Schreibman	Chaije &ch	22	6.7		2	To husb.	Bro Benjamin 187 Broome St, Newark, N.J.	P.	" 15	10 07 "	1	1	1
	17	Losztiszer	Mordche	14	1		1	Telg for $	Husb. Nathan 372 Williams Ave, Brklyn. N.Y.	P.	" 14	2 33 "	—	2	—
	18	Raznowitz	Welwel	14	22		1	To brother	Ry W. father, Samuel, 1902, W. Division St So Bend, Ind.	J	" 17	12 43 "	3	3	3
	19	Collin	Ernest	19	8		1	To detained	Bro, Yuchel, 26 Suffolk St. N.Y.	P.	" 15	10 30 "	1	1	1
	20	Joskowi z	Simche	14		1	17	To father	Ry W. Bro in L. Jerry Victor, Skidmore, Kans,	J.	" 16	3 00 "	2	3	2
	21	Luciak	Stefan	1	8		1	Telg for $	father, Chaim, 244 Suffolk St, N.Y.,	B.	" 14	3 00 "		1	—
	22	Vojnitz	Istvan	23	16		1	To detained	Ry 6. frd, Jos Ruckau, 35 Union St Jakubkowo	J	" 15	2 45 "	1	2	1
	23	Horwath	Vincne	21	22		1	Telg for $	Bro in Law Jos Hober, 333 E 6 St N.Y.,	B.	" 15	4 28 "	1	1	1
	24	Novacs	Janos	22	23		1	Telg for $	Ry W. & cousin Pawlo Zyliango 118 Lawrence Pome Ry	" 18	" 17	4	4	4
	25	Wierzbicki	Walerya	13	25		1	Telg for $	Ry W. Bro in Law D. Kocsis, 821 W Dunham St So Bend Ind,	J.	June " 17	11 30 "	3	3	3
	26	Krugman	Sara Dwoire	14	12		1	To sister	Ry. E. Sist, Mrs Laurel Bieduch, 80 Water St, Mass,	J.	" 15	3 34 "	1	2	1
	27	Lnischevitzke	Reise	14	30		1	Telg for $	Bro Law, Julius Chester, 88 Barclay St, Newark N.J.	P.	" 15	10 54 "	1	1	1
	28	Nawryk	Stefan	20	24		1	"	Ry Uncle, Meyer Jacob, 500 No. Ashland Ave Chicago Ill.	J.	" 16	12 00	2	2	2
	29														

Lapland, June 14, 1909

68

37 | 37

N. Y. Forms 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1416

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Lapland arrived ..... 19..., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Boschenkewitz	Sore	24	7		1	To meet brother	Sister Jan Mrs Julie Bloom, 638 Stone ave Brklyn.	B.	June 14	4 48	—	1	—
30	Dembiczak	Michaliene	2	25		1	To cousin	Cousin Joseph Leszczenski 104 E 7th St, N.Y.,	B.	" 15	11 20	1	1	1
31	Dzuszka	Teronka	20	14		1	To cousin	Sis & Husband c/o Mrs Leszczenski 104 E 7th St, N.Y.,	B.	" 15	11 10	1	1	1
32	Dochowska	Katarzyna &s n	5	29	0	2	To g for $	Hy W. Husb. Stefan, Box 170, Thicks, Mass.	J.	" 17	11 35	3	3	3
33	Sokol	Jan	4	30		1	To g for $	Hy W, Bro L, Peter Jacknoski, Lackawalle Pa,	J.	" 15	11 20	1	1	1
34	Tejak	Walenia	5	1		1	To for $	Male S. S.	P.	" 20	11 22	6	6	6
35	Zalowska	Ewa	4	18		1	To sister	Sis Bronislawa c/ Kapellnicki, 932 Dupont Bklyn	B.	" 15	11 53	1	1	1
36	Zaporowska	Alexandra	15	5		1	To cousin	Cousin, Jan Czmmiewski, 31 Glen Winkle Ave, J.C. N.J.	B	" 15	2 50	1	2	1
37	Zejda	Vasily	5	5		1	To g for $	Hy W, Bro. Michal, Coaledale, Pa.,	J.	" 15	4 38	1	2	1
38	Zimmerman	Dora	14	14		1	To husb.	Husb Abraham, 35 Orchard St, N.Y.,	B.	" 14	12 38	—	1	—
39	Furmaga	Karolina	5	24		1	To g for $	Hy W, Husb, Cousl, King Co, of Mark Jeneville, Ohio,	J.	" 15	3 30	1	2	1
40	Lukaczynskaiti	Marcella	4	5			To g for $	Hy E, Bro, Ignacy, 15 Lincoln St, Brighton, Mass,	J.	" 16	3 00	2	3	2
41	Fischgrund	Regi	22	14		1	To brother	Bro Louis 93 Columbia St, N.Y.C.	B.	" 14	2 35	—	1	
42	Lukaszunas	Kazi	9	10		1	To g for $	Hy W. to Bro Mike Cesmi Box 177 E. Youngstown	O	18	11 00	4	4	4
43	Lothalomskas	Joseph	4	29		1	To brother	Bro Mike, 101 Hamilton St, Harrison, N.J.	P.	" 15	10 19	1	1	1
44	Furis.	Girl 7 ok	10	14 ft		8	To husb.	Father Abraham, 187 Linc E, N.Y.C.	C.	" 14	2 35	—	8	
45	Buchalsky	Jan	9	19		1	To g for $	Bro Stanislaw, C. Whatley Mass,	P.	" 16	9 46	2	2	2
46	Lor. owitz	Josef	22	6		1	To cousin	Cousin Michael Kuckowicz Box 42 Monticello, Sullivan Co, N.Y.	B.	" 14	2 35		1	
47	Schus.ke	Josefine	2	8		1	To meet brother	Sis Sol Schwartz, 79 Ames St, Brklyn.	P.	" 15	10 05	1	1	1
48	Lorot	Abel	2	13		1	To son	Son Moritz, 263 E 10th St, N.Y.	P.	" 14	2 40	—	1	—
49	Miller	Aaron	2	9		1	To brother	Bro Sam, 60 Columbia St, N.Y.C.	P.	" 14	2	—	1	—
50	Ptak	Chaie 4 ch	24	16/20		5	To husb.	Husb, Moische, 19 Kutgers Ave., N.Y.	P.	" 15	10 50	5	5	5
51	Dunter	Lena	9	16		1	To sister	Sis, Josefa c/ Lena Rauch, 100 Bolton St. Brklyn.	P.	" 15	11 39	1	1	1
52	Jankovic	Janka-				1	To H-i-l	Sis Yanka, Lutman St. Newark, N.J.	Ne.	" 14	6 25	—	1	1
53	Michalojvic	Mile	17	16		1	Telg for $	Hy W. Bro L. Bro Horvath 240, 3rd ave. Milwaukee Wise	S.	" 15	3 48	1	2	1
54	Minches	Lazer	13	15		1	To H-i-l	Bro L. Moritz Greenbaum, 29 Bell St. N.Y.,	P.	" 15	10 14	1	1	1
55	Ukmanovic	Mitar	18	29		1	Telg for $	Hy W to Bro Leo Horvath 249 - 1st Av Milwaukee Wis		" 18	8 00	4	5	4
56	Sever	Lorenz	16	20		1	Telg for $	S. S.	F.	" 16	3 10	2	3	2

40 64 41

39

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1415

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Lapland arrived ....., 19—, ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓ 57	Gergely	Rosa	22	26		1	To cousin	Aunt Lydia Rozsnyo 343 E 69th St NYC	K	11	340	—	1	—
✓ 58	Jachwan	Anna	7	2		1	To cousin	Aunt Parasha Parack 19 St Mary's Ave Yonkers	P	15	1020	1	1	1
✓ 59	Brick	Ur che	13	16		1	To cousin	Cousin Miovitz 170 Ludlow St NYC	P	15	420	1	2	1
✓ 60	Zepnitzka	Pauline	9	2		1	Telg for $	RRW to Caught St Szymwa Zyskowska 931-24 Talnat Street	J.	15	1215	1	1	1
✓ 61	Michel	Freiole Soh	9	23/5		4	To husb.	Hd F. Samuel Cohn 56 & 112 th St NYC	B	14	306	—	4	—
✓ 2	Ba anowa	Marya	7	28		1	Telg for $	RRW to Cousin Camilla Pacon 354 Carpenter St Chic. Ill	S.	15	340	1	2	1
✓ 62	Bridgul	Uscher	13	14		1	To F-i-l	E. Heb. Cohen	J	18	11 05	4	4	4
✓ 64	Chlebna	Florentina Soh	9	6/7		2	" husb.	H & F. Paola 340 Henderson St J.C. N.J.	B	14	445	—	2	—
✓ 65	Katz	Eta Soh	10	10/13		4	Ind. aid.	Husb Yankel 65 Hope Ave Passaic N.J.	P	14	230	—	1	—
✓ 66	Wachawski	Sore-L Soh	17	1/5		3	To husb.	Hd F. Serl 287 Henry St NYC	B	14	240	—	3	—
✓ 67	Wjcel	Jente	17	10		1	To sister	Mother Fruma 236 Madison St NYC	B	14	450	—	1	—
✓ 68	Robinowitz	Josef	21	14		1	To F-i-l	Bro Isda Chimisky 213 42nd Ave Bklyn	S	14	300	—	1	—
✓ 69	Orzechowski	Ludwiga Soh	3	13/4		2	To father	RRW to Hd Bro Peter 406 W Selden St Shenandoah	J.	16	1145	2	2	2
✓ 70	Rozjousse	Marianna	13	29		1	To cousin	Polish Society	J	16	1120	2	2	2
✓ 71	Trunbeus	Sos Soh	10	27/9		3	To husb.	Husb Judel 232 Monroe St NYC	J	14	231	—	3	—
✓ 72	Sterdiecka	Franciska	3	20		1	Telg for $	Ry Co. farber Alex 613 Dover St Superior Wis	J	18	11 05	4	4	4
✓ 73	Suslawski	Julien	3	18		1	Telg for 4	RRW Cousin Mad Kwasz Camp 8 Wales Mich	J	16	340	2	3	2
✓ 74	Pszczyn	Rosa Soh	10	1/4		4	To husb.	Hd F. Lippe 640 E 6th St NYC	B	14	240	—	4	—
✓ 75	Schewelow	Ros	14	15		1	To cousin	Unc Harris Shevelore 430 Court St Elizabeth N.J.	B	14	450	—	1	—
✓ 76	Alpert	Chaim	10	26		1	To brother	Bro Abraham 5014 - 3rd Ave Bklyn	P	14	245	—	1	—
✓ 77	Czewzuk	Tomas	16	17		1	To cousin	Bro Stefen 252 - 1st St NYC	P	15	1015	1	1	1
✓ 78	Kalke	Leofilia Soh	7	17/16		2	To husb	Hus. Fuang. 46 Grand St. Bklyn	S	15	106	2	2	2
✓ 79	Lewitis	Feil	2	18		1	To F-i-l	W.J.L. Hamis Kramer 64 Schoolcraft	P.	14	242	—	1	—
✓ 80	Schimowitz	Rike	14	16		1	To uncle	Unc David Cohen 134 Henry St NYC	P	14	244	—	1	—
✓ 81	Rowinsky	Sore	2	17		1	To brother	Bro Abraham 322 E 100th St	P	15	109	1	1	1
✓ 82	Ginsburg	Dsua	9	19		1	To aunt	Unc Levin Meyer 37 Henry St NYC	B	15	905	1	1	1
✓ 83	Silber	Rosa	10	7		1	To meet husb.	Hus Jake 183 Orchard St NYC	P	15	1104	1	1	1
✓ 84	Mazlanska	Imozas	9	21		1	Telg for $	RRW Bro Mike Sunderland Mass	J.	17	?	3	3	3
												77	78	

HH

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Lapland arrived ....., 19.., M., ..., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	85	Mesmeth	Mot l	2		1	To [illegible]	RR Clerk Esther Stone 51 Minden St Milford Mass	S.	15	330	1	2	1
	86	Buskind	Moran	3 7		1	Telg for $	RR Clerk B. Benjamin 61 Arch St Bridgeport Conn	S.	15	340	1	2	1
	87	Komadowska	Marya	3 20		1	Telg for $	Bro W. & Uncle Antoni Box 577 California	S.	18	4	4	4	4
	88	Gabetim	Marya	8		1	Tel for $	RR Clerk Sis Ignatz Federwitz 130 Main St Derby Conn.	J.	16	145	2	3	2
	89	Smeskow	Marianna	3 22		1	To husb.	Special Inquiry	P	14	415	—	1	—
	90	Bwak	Elena	6 4		1	To brother	Inc. Man after Line Philip Burak 537 Market St Newark	P	15	11 01	1	1	1
	91	Siman	Appolonia	16 12		1	To sister	Sis Katherina c/o Mrs Gladstein 254 Newark Ave JC	P	15	1201	1	1	1
	92	Tymoska	Julia	16 7		1	" "	Sis. Cyelina 38 Greene St J C.	B	15	12	1	0	1
	93	Cmalak	Anna	6 3		1	" brother	Bro Walenty 17-2nd St Passaic N.J.	P	15	1035	1	1	1
	94	Retyer	Robert	8 20		1 x20	" sister	Sis Agnes Retter 260 Chatham St Newark N.J.	P	15	1010	1	1	1
	95	Rokowitz	Josef	2 13		1	Telg for $	RR Clerk D.L. James Kenity 488 Bo St Colgewell N.Y.	J.	16	120	2	2	2
	96	Pombrowska	Helena	3 26		1	Telg for $	RR Clerk F. Ludink $250 Mackenna Ave S. Chicago Ill.	J.	16	127	2	2	2
	97	Gutemann	Sadie	16 30		1	To sister	Sis Sadie 110 Mursion St NYC	S	15	416	1	2	1
	98	Berlowitz	Wolf	10 13		1	To cousin	Cousin Dave Kimer 73 Miller St NYC	S	11	1220	3	2	3
	99	Opinsal	Jacob	1 22		1	To uncle	Bro Julius Rosh 849 - 2 St Ave NYC	P	15	1003	1	0	1
	100	Duchowski	Franz	3 16		1	Telg for $	Rel & Bro Peter Orchowski 406 W. Porter Shenandoah Pa	J	18	4 55	4	4	4
	101	Mlowkowska	Josefa	3 17		1	Telg for $	made O. J.	P	20	11 pm	6	6	6
	102	Bielska	Stefana	3 29		1	Telg for $	RR Clerk Bro Boleslaw 1137 So 3rd St St Louis Mo	B.	15	4.40	1	1	1
	103	Sztokalo	Nescia	8 [illegible]		1	To sister brother	Bro Ivan 161 Lewis St NYC.	S	17	1120	3	2	3
	104	Tidlinka	Magdalena	16 13/14 dau		2	To telg for $	RR Clerk H.K. Johan 816 So Chapin St Los Angeles Cal	J	16	230	4	4	4
	105	Loppert	Franz	[illegible] 24		1	Telg for $	RR Clerk Sis Lena Heim 108 No 3rd St Terre Ha	J	15	245	1	1	1
	106	Roberts	Willia	1 23		1	To brother	Bro Anthony 220 W. 24th St NYC	P	15	109	1	0	1
	107	Klapetowski	Anton	6 23		1	To sister brother	Sis Sofia Merchisky 113 Essex St NYC	P	15	1101	1	0	1
	108	Stein	Friedrich	16 8/9		1	To husb.	Husb. Navid 113 Attorney St NYC	P	15	956	2	0	2
	109	Berlin	Franz	6 17		1	To sister	Sister Kate 515 W. 122nd St NYC	B	15	950	1	0	1
	110	Litmanowich	Morduche	14 10		1	To next brother	Bro Morris 599 East St New Haven Conn	B	14	232	——		
	111	Gerzhalia	Christoph	17 4/8		5	Telg for $	Husb Benjamin Colchester Conn	P	14	332	——		
	112	Szarkans	Jacob	3 20		1	Telg for $	RR Clerk Cousin Josef Bontrolis Box 30 Coxsackie N.Y.	B.	15	340	1	1	1

49 347

Form 512

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Lapland arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
113													
112	Czechonowitz Nechema	14	18	1		To sister	Sis. Leize Gardon 346 8 Sg Nyc	B	14	3	—	+	—

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

PG. S. S. LAPLAND (Red Star) arrived June 14, 1909, 190, M., from

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Steerage.	Dining.	Supp.
74m	1	Fuhrer, Johann	II Cabin 6 12 1		LPC. Drs. Cert.	10.25 AM.	Book	6/15	30	Gold			6/17	22	251										343
27f	2	Talamini, Amalia & ch.	II Cabin 8 9/10 2		" Boat to stop 6/14/09 3 rupees	10.25 AM.	Biglin	6/																		
2/12f		Maria			3 Rks 18 17 rupees															spec 6/18 by Lapland						4 —
27f	3	Samowitz, Riwke & 5 ch.	II Cabin 4 22/25 4		"	10.25 AM.	Book						6/14	186	Gold 11 40										
7m		Abraham																							
5m		Itrek																							
2m		Jacob																							333
31f	4	Sieczyka, Lea & 2 ch.	II Cabin 4 13/15 3		"	10.25 AM.	"						6/15	84	K 10										
7f		Ziwje																							
2m		Abram																							222
46m	5	Kalmar, Istvan	22 29 1		"	10.50 AM.	Leonard						6/16	44	Gold 2										222
2-1/2m	6	Bouton, Gustave	19 7 1		"	11. AM.	Di Miceli						6/16	41	Gold 10 25										222
19m	7	Bouton, Joseph	19 6 1		" Gdn. of #6	11. AM.	"						6/16	41	Gold 10 20										
60m	8	Ferak, Gyorgy & wife	18 29/28 2		" Drs.Cert.	11.30 AM.	Hackett						6/14	77	Clark 11 45										
50 f		Anna																							343
11f	9	Kump, Rosalia	11 23 1		"	11.30 AM.	McGregor	6/15	20	Lod			6/17	19	NC V 3 45										121
35m	10	Lapider, Abram	17 9 1		"	11.30 AM.	Connor						6/15	28	Lod 3										684
16f	11	Phillip, Hannah & sis.	22 15/16 2		"	11.35 AM.	Leonard	6/15	96	Lod			6/17	196	Ke. 2										
15f		Szeren																							
~~22f~~	~~12~~	~~Silber, Rosa~~	~~10 2 1~~		~~" S.I withdrawn by Mr Leonard~~	~~11.40 AM.~~	~~"~~																		
25f	13	Rock, Anna and bro.	4 8/7 2		" Drs.Cert.	12. M.	Forster	6/15	18	Lod 2 25															242
18m		Bruno																							222
17f	14	Applebaum, Leib & sis.	17 12/13 2		"	12.40 PM.	Connor	6/15	93	K 10 30															
15f		Chaitze											6/14	160	La G 1 10										14 —
60f	15	Brudsisz, Katarina	20 17 1		" Drs.Cert.	12.40 PM.	Leonard						6/15	23	Lod 2 50										242
46f	16	Kajdel, Anna & son	6 11 2		"	12.40 PM.	Connor																		
11m		Wladyslaw											6/15	104	K 11 02										111
37m	17	Nadler, Rubin	22 13 1		" Drs.Cert.	1. PM.	Leonard						6/15	2	Lod 2 55										121
27m	18	Cudak, Jakob	6 8 1		"	1.10 PM.	Connor	6/Riwke 1595		K			6/Molke 1595		K 10										
36f	19	Meyer, Riwke & ch.	2 26/27 2		" Son, Moses, in hosp.	2.20 PM.	Hackett																		
7f		Molke																							

HOLD ON APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPOR. 7/9/09 Riwke Kvoonlands 24 2324

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

S. S. Lapland arrived June 14, 1909, M., , from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
28/30	Monaczkow, Marianna	3	22	1	L.P.C.	S. I.	6/14	11 15 pm	Piaggio				6/15	1	Enc. 3								1	1	1
19m 21	Sever, Lorenz	16	20	1 3/2	"	"	6/16/09	3 10 pm	Sch				6/	1	K 11 35									1	
5m 22	Meier, Mathes	2	11		L.C.S.	Rel	6/9/09	4 45 p	Zinn	Zinn	1764	E					6/	9 pm						1	
19f 23	Zedak, Valina	5	11	1	L.P.C.	S. I.	6/20/09	11 30 am		6/20	182	Em	6/	22	18 K 11									4	4
18f 24	Jronkowska, Josefa	3	19	1	"	"	"	"	Piaggio	6/20	180	Em	6/	30	107 Cil 155									10	11 10
~~25m 25~~	La Sasia, Francesco	H	30	1	"	"	"	"	"																

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 98 N. Y. & P. R. 1000-7-07

List 1.

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. "PONCE" sailing from SAN JUAN, 9th June, 1909. Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	Bougeois.	Francisca.	65	F.	France	French	1848.	Birthplace	New York
2	Bougeois.	Emma.	26.	F.	-"-	"	1873.	"	"
3	Philippi	Frederick.	58	M.	Germany	German	1871.	Germany	"
4	Thomson.	David.	39	M.	Scotland	Scotch	26 Mar/08	New York	~~Scotland~~
5	Thomson	Nancy.	30	F.	-"-	"	Oct/07	"	~~"~~
6	Thomson.	David.	2	M.	-"-	"	"	"	~~"~~
7	Assal.	Antonio	35	M.	Syria.	Syrian.	Nov/08.	Sto Domingo	New York.
8	Diaz.	Antonio.	21	M.	Spain.	Spanish	Mar/06.	Cuba.	New York City
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Thos R. D. Barbour, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. "PONCE", from SAN JUAN., do solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos R. D. Barbour.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 17th day of June, 1909.

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

76

Affidavit of Surgeon.

I, John R Holgate, Surgeon of the SS Tritonia, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John R Holgate M.D.

Sworn to before me this 15th day of June 1907

at NY

Immigration Officer.

* State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.

A—111

Steerage

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Filipino.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
Form 1500

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.
~~THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST CABIN PASSENGERS.~~

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U. S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved March 3, 1903, to be delivered to the U. S. Immigration Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

11—1115

S. S. "Tilian" sailing from Barbados, June 5, 1907 Arriving at Port of [illegible]

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	NAME IN FULL	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	* Race or People.	Last Residence. (Last permanent residence, Country and City or Town.)	Final Destination. (State, City or Town.)	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	W. C. S. Holder	23	M.	S.	Carpenter	Yes	Yes	Barbados	African	Barbados	N.Y.	Yes	Self	Yes	No	W. H. Holder Brother 154 West 131st N.Y.
2	W. O. Williams	19	M.	S.	Clerk	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Self	$15 Cash	No	Miss L. Holder 221 West 63rd St N.Y.
3	Miss J. L. Riley	24	F.	S.	Maid	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Self	$20 Cash	No	Mrs. L. Gittens 248 West 53 St N.Y.
4	Mr. G. Gill	17	M.	S.	Teacher	Yes	Yes	Barbados	British	Barbados	"	Yes	Self	$10	"	" 42 " " " "
5	Mr. R. Brand	21	M.	S.	Seaman	Yes	Yes	Barbados	African	Barbados	"	Yes	Self	Yes	Yes	" 410 " 61st " "
6	Mr. L. Burgen	21	M.	S.	Electric Engineer	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	"	Yes	Self	$10 Cash	No	Mrs. L. Holder 220 West 63rd St N.Y.
7	Mrs. A. Marshall	21	F.	M.	Married Woman	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	"	Yes	Husband	Yes	Yes	Mr. A. Marshall 153 West 31st St N.Y.
8	Mrs. S. Walcott	26	F.	M.	Married Woman	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Husband	Yes	Yes	156 West 63rd St N.Y.
9	Elvina Walcott	2	F.	S.	"	No	No	"	"	"	"	—	Father	—	No	" " " "
10	Mr. J. Lopez	27	M.	M.	Married Woman	Yes	Yes	"	"	"	"	No	Self	No	No	122 West 63rd St N.Y.
11	Mrs. B. Fillion	21	F.	M.	Laundress	Yes	Yes	"	"	"	"	Yes	Self	$10 Cash	No	Cross Roads Barbados
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

W. J. Carey
Master

* "Race or People" is to be determined by the stock from which they sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.
~~THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST CABIN PASSENGERS~~

List ... 1

3rd Class 77.

MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U. S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved March 3, 1903, to be delivered to the U. S. Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

S. Tabasco sailing from Barbados June 1907 Arriving at Port of [illegible] June 1907.

4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to—Read	7 Able to—Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject.)	9 *Race or People.	10 Last Residence. (Last permanent residence, Country and City or Town.)	11 Final Destination. State, City, or Town.	12 Whether having ticket to such final destination	13 By whom was passage paid?	14 Whether in possession of $50, and if less, how much?	15 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	16 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	17 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
M	S	Carpenter	Yes	Yes	Barbados	African	Barbados	N.Y.	Yes	Self	Yes	No	W. H. Holder Brother 154 West 131st N.Y.	No	No	No	No	Good	No
M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Self	$15 Less	No	Mrs. C. Holder sister 221 West 63rd Street N.Y.	No	No	No	No	Good	No
F	S	Maid	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Self	$20 Less	No	Mrs. A. Gittens 243 West 63rd St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
M	S	Teacher	Yes	Yes	Barbados	British	Barbados	[illegible]	Yes	Self	$10 Less	No	[illegible] 242 West 53rd St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
M	S	Carpenter	Yes	Yes	Barbados	African	Barbados	N.Y.	Yes	Self	Yes	Yes	[illegible] 404 East 81st St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Self	$20 Less	No	Mrs. [illegible] 254 West 62nd St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
F	M	Married	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Husband	$20 Less	Yes	Mrs. [illegible] 432 Lexington Ave. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
F	M	Wife	Yes	Yes	Barbados	"	Barbados	N.Y.	Yes	Husband	Yes	Yes	[illegible] 136 West 93rd St. N.Y.	No	No	No	No	Good	No
F	S	[illegible]	No	No	"	"	"	"	—	Father	—	No	[illegible]						
M	M	[illegible]	"	"	"	"	"	N.Y.	Yes	Self	[illegible]	Yes	[illegible] 112 West 133rd St.	No	No	No	No	Good	No
F	M	[illegible]	Yes	Yes	"	"	"	N.Y.	Yes	Self	$20 Less	No	[illegible] Brooklyn. N.Y.	No	No	No	No	Good	No

W. Carey
Master

* "Race or People" is to be determined by the stock from which the people sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, * of the . from , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is suffering from a loathsome or a dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or a polygamist, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W J Carr Officer.
Master

Sworn to before me this 15th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

* State whether Master, First or Second Officer.

...Therewith, do
...experience as a Physician
...University
...a personal examination of
...in number, are, according
...to the mental and physical
...Holy ...

Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Rumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

cer.

/

ster. , do

therewith, or the surgeon
the aliens named in the
urgeon and from my own
likely to become a public
has been convicted of a
list, or under promise or
lso, according to the best
d aliens named therein is

W. J. Carey Officer.
Master

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, John R Holgate, Surgeon of the SS Teteria sailing therewith*, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Edinburgh, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

78

John R Holgate M.D.

Sworn to before me this 15th day of Dec, 190?

at Hull

F. Leach
Immigration Officer.

* State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Filipino.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
Form 1500

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.
THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U. S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved March 3, 1903, to be delivered to the U. S. Immig
Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

S. S. Titian sailing from Barbados 5th June, 1909 Arriving at Port of New York June

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	NAME IN FULL	Age. Yrs.	Sex. Mos.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Residence. (Last permanent residence, Country and City or Town.)	Final Destination. (State, City, or Town.)	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
ADMITTED 1	Miss D. A. Sykes	19	7	S.	dressmaker	Yes	Yes	British	Scotch	Barbados	N.Y.	Yes	Mother	Yes	No	Miss M. Paris. 154 W. 135 Street. Friend. N.Y.
ADMITTED 2	Mabel C. Sykes	14	9	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do
ADMITTED 3	M. [illegible] Phillips	10	[illegible]	S	student	"	"	"	English	"	"	"	"	"	"	do
ADMITTED 4	Mrs. B. A. Sykes	39	7	[illegible]	dressmaker	"	"	"	Scotch	"	"	"	self	$290	"	do
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Landed at Port of New York 15/09 - 12.30 noon. W. J. Carey, Master

* "Race or People" is to be determined by the stock from which they sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

E ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.
SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

THE U. S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

of Congress approved March 3, 1903, to be delivered to the U. S. Immigration Officer by the Commanding
rs on board upon arrival at a port in the United States.

L
June, 1909 Arriving at Port of New York, June, 1909

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Destination. State, or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
N. Y.	Yes	Brother	Yes	No	Miss M. Paris. 15 & 135 Street. N. Y.	No	No	No	No	Good	No
"	"	"	"	"	Friend do	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"
"	"	self	$290	"	do	"	"	"	"	"	"

W. J. Carey, Master

N PASSENGERS.

List

IVAL.

ngers on board upon arrival at a port in the United States. 79

, 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
25	26	27			28	29			
Height.		Color of—			Marks of Identification.	Place of Birth.			
Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
5		dark	dark	dark		Cuba	Santiago		
		fair							
5	4	dark	gray						

which they sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Affidavit of the Master or Com

I, . of the
solemnly, sincerely, and truly that I have
employed by the owners thereof, to make a physical
foregoing Lists or Manifest Sheets, in
investigation, I believe that no one of said aliens is a
a pauper, or is likely to become a public charge, or
contagious disease, or is a person who has been convic
misdemeanor involving moral turpitude, or is a poly
anarchist, or under promise or agreement, express or
woman or girl coming to the United States for the
also, according to the best of my knowledge and belief,
aliens named therein is correct and true in every resp

Sworn to before me this day of

at

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Secon

. of the . from
that I have caused the surgeon of said vessel
and truly that I have caused the surgeon of said vessel
in my by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and
in number, and that from the report of
lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of
is suffering from a loathsome or a dangerous contagious disease, or is a pers
ther crime or misdemeanor involving moral turpitude, or a polygamist, or an
express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, and
pledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each
l true in every respect.

to before me this day of .190

Immigration Officer.

ther Master, First or Second Officer.

INSTRUCTIONS FOR

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in ye
months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (fem

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (mar
S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as
rately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for ex
Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass po
steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, m
turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless
amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corr
should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal
ination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be re
under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojo
the United States, but not intending to pass through in transit, should be cla
"tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries
should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor wr
Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the coun
which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or
as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationali
manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this
For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "Fren
race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not nec
mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew
might properly come under the heading of United Kingdom or any other coun
nationality. In this connection the following distinctions should be specially obs

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Ne

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of
descent.

11—1115

Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—no

ficer.

Lotte ....., do
g therewith, or the surgeon
aliens named in the
n and from my own
dly to become a public
as been convicted of a
st, or under promise or
so, according to the best
aliens named therein is

W J Carey Officer.
Master

2—1070.

Affidavit of Surgeon.

I, John R Holgate, Surgeon of the SS Teteria * Sailing Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly owner that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

80

John R Holgate M B

Sworn to before me this 13th day of April, 1907

Immigration Officer at

* State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.

2—1070

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Filipino.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.

IMMIGRATION SERVICE.
Form 1500.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MA[illegible]STED.
~~THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS~~

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U. S. IMMIGRATIO[illegible]FFICER AT PORT OF A[illegible]

Required by the regulations of the Secretary of the Treasury of the United States, under Act of Congress approved March 3, 1903, t[illegible] b[illegible] delivered to the U. S. Immigration Offic[illegible]
Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the [illegible]Uted States.

2—1070

S. S. Titan sailing from Barbados June 5th, 1909 Arriving at Port of New York, N. Y., 190[illegible]

1 No. on List	2 NAME IN FULL.	3 Age. Yrs.	4 Age. Mos.	5 Sex.	6 Married or Single.	7 Calling or Occupation.	8 Able to— Read.	8 Able to— Write.	9 Nationality. (Country of last permanent residence.)	* Race or People.	10 Last Residence. (Province, City, or Town.)	11 Final Destination. (State, City, or Town.)	12 Whether having a ticket to such final destination.	13 By whom was passage paid?	14 Whether in possession of $50, and if less, how much?	15 Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	16 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	17
1	Mrs Dora E. Smith	20	7	F	M	D. Maker	Yes	Yes	British Barbados	African	father John Holland St Barbados / Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	R. C. Smith 253 W. 47th St	
2	Miss Edith Berry cousin	20	7	F	S	D. Maker	Yes	Yes	Barbados	"	father Robert Berry St Georges Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	[illegible] Bayne 30 Adams St Brooklyn	
3	Miss Mabel Barrow	26	4	F	S	Maid	Yes	Yes	Barbados	"	father Charles Barrow Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	1905 1908	Mrs F. L. Noggerty 42 St Mark Avenue Brooklyn	
4	Miss Florence Gooding	20	7	F	S	D. Maker	Yes	Yes	Barbados	"	sister Emma Gooding Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	Miss A. Gooding 20 Chapel Street Brooklyn	
5	Miss E. Green	29	7	F	M	D. Maker	Yes	Yes	Barbados	"	husband Frederick Green Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	Mrs Emma Barrow 5 Union Square New York	
6	Miss Mary Carter	31	7	F	S	D. Maker	Yes	Yes	Barbados	"	mother Sarah Carter Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	[illegible] J. L. Lewis 23 Johnson St Brooklyn	
7	Mr. Rudolph Derby	20	7	M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	English	father Wm Derby Barbados	N. Y.	Yes	Self	$70.	No	Mrs C. L. Edwards 58 Johnson Avenue Brooklyn	
8	Mr. Earl Crichlow	23	7	M	M	Clerk	Yes	Yes	Barbados	British	wife Irene Crichlow Barbados	Pa	Yes	Self	$30.	1905 1907	[illegible] Peabody 16 Penn Street Brooklyn	
9	Mr. Percy Jones	28	7	M	M	Clerk	Yes	Yes	Barbados	Welsh	wife Margaret Jones Barbados	Millville N. Jersey	Yes	Self	$40.	1908 1909	Mrs Abel Jones 16 Penn Street Brooklyn	
10	Mr. Fred Jones	23	7	M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	"	mother Laura Jones Barbados	Millville N. Jersey	Yes	Self	$60.	1909 1906	Mrs Jones 16 Penn Street Brooklyn	
11	Mr. J. H. Roach	44	7	M	M	Farmer	Yes	Yes	Barbados	English	wife Charity Roach St Philips Barbados	Longwood Florence	Yes	Self	$70.	1908	Mrs Roach Florence N. J.	
12	Mr. Thos Harrell	30																
13	Mr. Arthur D. Yickie	23	7	M	S	Shoemaker	Yes	Yes	Barbados	Scotch	father Philip Yickie Barbados	N. Y.	Yes	Self	$70.	1908	68 Bristol Street Brooklyn	
14	Mr. Richard Hudson	23	7	M	S	do	Yes	Yes	Barbados	African	father Reuben Hudson Barbados	N. Y.	Yes	Self	$30.	No	68 Bristol Street Brooklyn	
15	Mr. Hunter E. Spencer	26	7	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Barbados	"	mother Mary Spencer Barbados	N. Y.	Yes	Self	$35.	No	39 Bristol Street Brooklyn	
16	Mr. H. G. Peterson	18	7	M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	Dane	father Peter Harrell Barbados	Providence R. I.	No	Self	$42.	No	2 Hope Street Providence R. I.	
17	Mr. Hugh Cummins	19	7	M	S	Clerk	Yes	Yes	Barbados	African	father Wm Cummins Barbados	N. Y.	Yes	Self	$37	No	16 Penn Street Brooklyn	
18	Mr. Moses Lederman	29	7	M	M	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	wife Rosa Lederman 736 Penna Avenue	N. Y.	Yes	Self	$60	Yes		
19	Mr. Fred. Harrell	28	7	M	S	Tailor	Yes	Yes	Barbados									
20	Mrs Ethel Richardson	26	7	F	M	Home	Yes	Yes	British	English	husband Wm Richardson Barbados	N. Y.	Yes	Son	$70.	1904	Mrs Richardson 142 Bainbridge St Brooklyn	
21	Miss Thora Osborne granddau	18	7	F	S	Home	Yes	Yes	British	British	grandfather Wm Osborne Barbados	N. Y.	Yes	uncle	$70.	1904 1905		
22	Mr. Jas B. Scott	30	7	M	M	Tailor	Yes	Yes	Barbados	African	wife Edith Scott St Philips Barbados	N. Y.	Yes	Self	Yes	1905 retrid N. York		
23	Mr. C. Warren	33	7	M	S	Tailor	Yes	Yes	Barbados	"	father Jas B. Warren Barbados	N. Y.	Yes	Self	$40	No	Quebec Steamship Company Mr Gr Tailor 142 Bainbridge St New York	
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Mr Learlett
Med. Insp. Steerage June 15th 1909. 12 Co. more

2nd Cabin

W. J. Carey
Master

* "Race or People" is to be determined by the stock from which they sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

...ENS MUST BE COMPLETELY MA...TED.
...N OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

...E U. S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...ngress approved March 3, 1903, to be delivered to the U. S. Immigration Officer by the commanding ... board upon arrival at a port in the ...ited States.

List ...

...5 ..., 1909 Arriving at Port of New York, June, 1909

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
Yes	Self	$28.	No	E. [illegible] 252 W. 47th St	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No	Cousin J. [illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	Yes 1905	Cousin E. L. Haggerty	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$28	Yes 1908	4 St Mark's Place [illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No	[illegible] Broadway	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No	[illegible] Barrow St.	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No	[illegible] Bleecker St.	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No	[illegible] Johnson Street	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$70	No	[illegible] Edwards	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No 1902	[illegible] Chauncey St.	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30	No 1907	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$100	No 1901	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$100	No 1908	[illegible] Penn Street	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$60	No 1906	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$25	No 1909	[illegible] Penn Street	No	No	No	No	Good	No
No	Self	Yes	No 1908	[illegible] Penn Station Long Island	No	No	No	No	Good	No
No	Self	Yes	1 year	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$70.	No 1907	[illegible] W. 44th Street	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$30.	No	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$35.	No	[illegible] 42nd Street	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$42	No	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$37	No	[illegible] Penn Station St.	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$60	No	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$70	No 1904	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Son	$70.	No 1905	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Uncle	[illegible]	No 1904	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	[illegible]	[illegible]	No 1905	[illegible]	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	Yes	No 1908	Quebec Steamship Company	No	No	No	No	Good	No
Yes	Self	$40	No	Mr. Geo. Tyrrell 143 W. 23rd St. New York	No	No	No	No	Good	No

W. J. Carey, Master

...g and the language they speak. List of races will be found on back of this sh...

...N PASSENGERS.

List ...

...IVAL.

...ngers on board upon arrival at a port in the United States.

..., 190...

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
25	26	27		28	29	
Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
5	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Barbados	[illegible]
5	7	"	"	"	"	"	[illegible]
5	5	"	"	"	"	"	[illegible]
5	1	"	"	"	"	"	[illegible]
5	6	"	"	"	"	"	[illegible]
5	7	"	"	"	"	"	[illegible]
5	11	fair	sandy	gray	"	"	[illegible]
5	9	"	"	"	"	"	[illegible]
5	6	"	"	"	"	"	"
5	7	"	"	"	"	"	[illegible]
[illegible]							
5	11	fair	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Barbados	[illegible]
[illegible]							
5	7	"	"	"	"	"	[illegible]
5	6	"	"	"	"	"	[illegible]
5	7	fair	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	6	dark	"	"	"	"	[illegible]
5	7	fair	dark	dark	"	"	[illegible]
[illegible]							
5	1	fair	[illegible]	[illegible]	[illegible]	England	[illegible]
[illegible]							
5	0	dark	dark	dark	[illegible]	Barbados	Bridgetown
5	6	"	"	"	"	"	St Michaels
[illegible]							St George

Affidavit of the Master or Comm

I, (Give whether Master, First or Second Officer.), of the
solemnly, sincerely, and truly that I have
employed by the owners thereof, to make a physical a
foregoing Lists or Manifest Sheets, in nu
investigation, I believe that no one of said aliens is an
a pauper, or is likely to become a public charge, or
contagious disease, or is a person who has been convict
misdemeanor involving moral turpitude, or is a polyg
anarchist, or under promise or agreement, express or i
woman or girl coming to the United States for the pu
also, according to the best of my knowledge and belief, t
aliens named therein is correct and true in every respe

Sworn to before me this day of

at

Affidavit of the Master or Commanding Of

, of the
ncerely, and tly that I have caused the sa on of said
the owners hereof, to make a physical and oral examination of each and
sts or Manifest Sheets, in number, and that from the report of
, I believe that no one of said aliens is an idiot, or insane person, or a pers
suffering from a loathsome or a dangerous contagious disease, or is a pers
ver crime or misdemeanor involving moral turpitude, or a polygamist, or
xpress or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute or
dge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each
rue in every respect.

before me this day of , 190

Immigration Officer at

ther Master, First or Second Officer.

INSTRUCTIONS FOR

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in yea
months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (femal

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (marr
S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as
rately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for exa
Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass pol
steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, mo
turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless o
amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correc
should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal e
mination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be rec
under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojou
the United States, but not intending to pass through in transit, should be class
"tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries th
should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write
Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the count
which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or pe
as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality
manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this re
For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French
race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not neces
mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by
might properly come under the heading of United Kingdom or any other countr
nationality. In this connection the following distinctions should be specially observ

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negr

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spa
descent.

Lithuanian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovenian.
Spanish-American.
Syrian.
Welsh.
West Indian.

Affidavit of Surgeon.

I, John R Holgate, Surgeon of the S.S. Tilsia, Sailing Shenwick, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had 5. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council University Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest sheets [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John R Holgate M.B.

Sworn to before me this 15th day of June 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—m5

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vilian sailing from Santos 14th May, 1907

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Fenley	Charles	49	m	m		Farmer	Yes	Yes	United States	American	Brasil	San Paulo	William Pyles	Florida	Lakeley
2	"	Jennie	39	f	m		None	"	"	Brasil	"	"	"	Villa Americana San Paulo	"	"
3	"	Vivian	15	f	S											
4	"	Alexander	11	m	S											
5	"	Joseph	9	m	S											
6	"	Edward	3	m	S											
7	"	Julia	3	f	S											
8	Pyles	Leona	11	f	S											
9	Reese	Francis	70	f	M											
10	"	Rosa	19	f	S											
11	Mello	Maria	15	f	S		Servant			Brazil	African					
12	Souza Aranha	Adalberto	18	m	S		Student			Brazilian	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		Father: S.r A. de Souza Aranha 79 Rua da Gloria S. Paulo Brasil		
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

N. J. Corell.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 721

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

Arriving at Port of New York, June 5th, 1907

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which and circumstances of the case.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	W. J. Lay	Yes	Yes	1890 N.Y.	Sister. Miss Blanche Shipley. Florida. U.S.A.	No	No	No	No	Good	Good	6	1	Brown	Brown	None	Florida	Shipley
2	"	Husband	"	Yes	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Brazil	San Paulo
3	"	Father	"	No			"	"	"	"	"	"	5	4	"	Blue	"	"	"
4	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	6	Brown	Brown	"	"	"
5	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"
6	"	"	"	No			"	"	"	"	"	"	4	1	Brown	Blue	"	"	"
7	"	"	"	No			"	"	"	"	"	"	3	6	Auburn	Blue	"	"	"
8	"	"	"	No			"	"	"	"	"	"	4	11	Light	Blue	"	"	"
9	Yes	Lay	"	Yes	1869 N. Orleans	Mrs. Smith Sister Kingsbury. Texas	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Brown	"	"	Georgia
10	"	"	"	No		"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Brazil	San Paulo
11	"	Master	"	No		"	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	dark	"	"	"
12	"	Father	"	No		Medical College Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	6	Brown	Brown	"	"	"
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, of the S/S Victoria, from , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Carey Master Officer.

Sworn to before me this 15th day of June, 190 2

at Nf

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definately the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ..., do
(State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
..... and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Titan sailing from Barbados June 5th, 1909

No. on List	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Gaskin	Adriana	31	8	F	Wife		Yes		Barbados	Negro	NON IMMIGRANT ALIEN		Self Wife & Child Trading	Barbados	City
X 2	Gittens	Ryada	2	8	F	Dau.		"		"	"	"		Father Michael Gittens	"	Speightstown
ADMITTED 3	Bailey	Ida E	22	5	F	"		"		"	"	"		Parents Thomas & Margaret Bailey	"	Crawford
ADMITTED 4	Blades	Louisa	26	5	F	Wife		"		"	"	"		Husband Joseph Blades	"	City
ADMITTED 5		Edna	2	8	F	Dau.		"		"	"	"		Father Joseph Blades	"	"
6	Blanche	Edmund	22	11	M	Laborer		"		"	"	"		Self Mother & Father	Barbados	"
7	Williams	Cecil	19	11	M	Labourer		"		"	"	"		Father Edmund Blanche	"	"
8	Walden	Edward	23	11	M	Laborer		"		"	"	"		Self Mother & Father	"	"
9	Graves	Cecil	21	11	M	Blacksmith		"		"	"	"		Bridgetown Barbados	"	Bridgetown
X 10	Gill	Gordon	1	11	M	Son		"		"	"	"		Father William Gill	"	City
11	Layne	Cecil	22	11	M	Baker		"		"	"	"		Mother Elizabeth Layne	"	"
12														Wife William Thomas	Barbados	Speightstown
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

12-739433-6/3/40

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

MEMORANDUM OF DEFECTS

Department of Commerce and Labor

BUREAU OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION

Washington

DIVISION OF NATURALIZATION

DO NOT DETACH FROM INCLOSURE

MEMORANDUM

The duplicate hereto attached is returned for correction, it having been found defective in the following particulars:

STATE

to the United

Arriving

PASSENGERS.

List 1

ARRIVAL.

passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

, 190

| No. on List. | Whether having a ticket to such final destination. | By whom passage was paid. (Whether alien, and if so, whether in possession of money, and how much; whether in possession of railroad ticket to final destination; whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.) | Whether in possession of a ticket through to the place of his final destination. | Whether coming under contract or agreement, parol or written, to perform labor in the United States, and what. | Whether an agent, guardian, or relative of any such person or company, and what. | Whether ever before in the United States, and if so, when and where. | Whether ever in prison or almshouse or supported by charity. | Whether a polygamist. | Whether an anarchist. | Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States. | Whether in the United States or Territory at time of passage of act approved March 3, 1903. | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. | Whether a person who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials. | Whether a person who has been within one year prior to the date of his application for admission to the United States, or who is a member of or affiliates with any body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government, or who advocates the assassination of public officials. | Whether a person who advocates or teaches the unlawful destruction of property. | Whether a person who is coming to the United States in pursuance of any arrangement with any other person or corporation to induce him to come to the United States. | Whether a person who has been deported from the United States as an alien who had come in violation of law within one year next preceding. | Whether a person who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of New York June 15th 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				17										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30	No			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	Fair	Dark Brn		Barbados	St Philips
2	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	" "		"	St Lucia
3	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	" "		"	"
4	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	" "		"	Port of Spain
5	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	" "		"	"
6	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1	" "		"	Pueblo
7	"	"	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1	" "		"	Trinidad
8	"	Father	$30	No			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	" "		"	Laventille
9	"	Self	$30	"			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	" "		"	"
10	"	Brother	$30	No			Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	" "		"	Tacarigua
11	"	Self	$30	No	19 mos	Trin	Father Mr Chas Brunot Rye N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	" "		"	St Thomas
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

June 17, 1909.

Memorandum for Commissioner.

SS "Titian" Busk & Daniels June 15, 1909.

The second class and steerage manifests of this steamer were prepared on manifest forms in use prior to February 20, 1907. The statutory information "Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came" is not given.

Information as to final destination is very incomplete.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *190...,*

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

Hennenlab

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campanip, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

M. I. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

No. 85

S. S. Titian (L & N) arrived June 15, 1907, M., from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Fillens, Rhoda	12		1		Cousin	RR to Destination	J	June 16	9.30	1	—	1
2	Gell, Gordon C.	10		1		Brother	Bro Fred Gell 312 W. 48th St NYC	B	"	11.30	1		1
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

CMM S. S. Titien (Lamp & Holt) arrived June 15, 1909, 190, M., from [redacted]

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
24f	1	Riley, Ida E.	1	3	1	L P C 345 "Single" has 3 ch in B W I Leonard								6/16	25	La	9	1.15						1	1	1
26f	2	Walcott, Leonora & child.	1	4/5	2	" 350 "illegitimate child" " 2 other illegitmate children in Barbadoes								6/16	22	La	9	1.05						2	2	2
19f	3	Sykes, Daisy A sis, cousin and mother	2	1/4	4	L P C & C L 420	Scarlett							6/16	18	La	9	1.25						4	4	4
14f		" Mabel C																								
10m		Philips, Clarence W.																								
39f		Sykes, ~~Mrs. E A~~ Emma Augusta																								

Total

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J A Egmond Master (Or Name of the Master, First or Second Officer.), of the S.S. Suriname, from Paramaribo, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a personal and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J A Egmond
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15th day of June, 1904,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 1909.

11–1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes: Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (Write answer opposite the number which applies.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	100	No			Mr. J. Lyons A. K. Fairbank Co. New York		No			Good	No	5	9	dark	brown	brown	none	Surinam	Paramaribo
2	Yes	Self	500	Yes	Oct.	1907	N. York		No			Good	No	5	7	dark	brown	brown	none	British Guyana	Paramaribo
3	Yes	Self	yes	Yes	[illegible] days	1907	N. York	Going home N York	No			Good	No	6	1	fair	black	grey	none	St. Vincent	Kingstown
4	no	Self	500	no				no	No			Good	No	5	7	fair	black	blue	none	Scotland	Aberdeen
5	no	Self	500	Yes	[illegible]	1900	N. York	Mr. J. Harrigan Salmon Arm British Columbia	No			Good	No	5	11	fair	gray	blue	none	Barbados	St. [illegible]
6	no	Self	500	Yes	June	1902	N. York	no	No			Good	No	5	10	~~fair~~ dark	brown		none	Trinidad	[illegible]
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Suriname sailing from Paramaribo Trinidad, June 5 June 7, 1909

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lyons	Elisabeth E.	38		F	S	Wife	Yes		Dutch	W. Indian	Suriname	Paramaribo	Husband Wm. Lyons Paramaribo	N.Y.	New York
2	Curiel	Adolf F. C.	4		M	W	Merchant	Yes		Dutch	W. Indian	Dutch Guiana	Paramaribo	Father Isaac Curiel Paramaribo	N.Y.	New York
3	Allen	Walter W.	58		M	M	Consulting Engineer	Yes		American		New York	N.Y.	Wife Mrs. W. H. Bradley Paramaribo	N.Y.	New York
4	Irvine	Wm. G.	30		M	S	Merchant	Yes		English	Scotch	Trinidad	B.W.I.	Wife Mrs. Sutherland Victoria Street Port of Spain		Arbroath
5	Smith	Augustus Elder	64		M	W	Archdeacon Church of England	Yes		English	English	Trinidad	Port of Spain	The Bishop of Trinidad		Montreal
6	Herrera	Albert	28		M	S	Planter	Yes		English	Spanish	Trinidad	B.W.I.	James Fuller Spain Chaguanas Trinidad		
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Affidavit of Surgeon.

I, R. W. P. Norman, Surgeon of the Pal of Spain, female practitioner, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University and Edinburgh Medical Board, and that I have made a personal examination of each of the Aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relating to the mental and physical condition of such aliens.

Affidavit

R. W. P. Norman M.D. C.M.
Ex Medico

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—115

1 1 5 6 8

5 - 1 - 6

5 - 1 - 6

1 X

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Adolf Gr Fornerod, Surgeon of the ..... employed by owners thereof
(Name of vessel, or "sailing thereon," or "employed by others thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Graz Austria
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

6/17/09 SB

Fornerod

Sworn to before me this 17 day of June, 1909

at Ellis

bkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T. S. S. "MARTHA WASHINGTON." sailing from TRIESTE MAY 29 1909, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Guttman	Dr. Friedrich	59		✓ m 1.	Doctor	yes		American Citizen						
2	Celadinsky	Stanislaw	27		✓ m 1.	Laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Wien			
3	Yurman	Emilie wife	40		✓ f 1.	private	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Griaz	Brother Carl Yurman (Austrian)	Griaz	N.J. New York
4	Homschak	Marie	51		✓ f c.	private	yes		Austrian	Austrian	Austria	Polen			Wisc Milwaukee
5	Luppanitsch	Hermine niece	19		✓ f 1.	private	yes		Austrian	Austrian	Austria	Polen	Father Martin Luppanitsch (Austria) Cilli		Wisc Milwaukee
6	Ojusti	Michele	34		✓ m m.	Laborer	yes		Austrian	Italian	Austria	Visinadar	wife Emilia Ojusti	St. Domenico di Visinadar	Cal. Mojawe
7	Davidovich	Ojuro	16		✓ m m.	Business	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Kastelastua	wife Anuka Davidovich	Kastelastua Porec di Cattaro	New Bonapah
8	Dougherty	G. W.	72		✓ m m.	Merchant	yes		American Citizen						
9	Dougherty	Gertrude dau	30		✓ f 1.	private	yes		American Citizen						
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , *190* 90

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
03089 a							tourist													
2	no	self	$93	no	no	no	Brother Wm Jurmann 11-7 Brooklyn 308 5th St Pittsburg	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Austria Vienna
3	yes	self	8	no	no	no	sister Catharina Sardakhs Wife. Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	blue	none	Austria Luborainer
4	no	self	$100	no	no	no	Adv. Catarina Sardakhs 140-23rd St Wife. Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray		none	Austria Cilli
5	no	self	$200	no	no	no	Brother. Dimitri Cvet. Mijanovi	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	grey	none	Austria Reifenberg
6	no	self	$150	no	no	no	Sohn. Milosa Davidovich New Co. Monopah Nev	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Austria Rocca d'Aerro
7	no	self		no	yes 1903	Allen Tex		no	no	no	no	good	no	5	11	fair	gray		none	Austria Kastelastua
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerbinich, of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Gerbinich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupations as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'e Fernangel, Surgeon of the [illegible], employed by owners thereof (State whether Navy or sailing vessel, and if employed by owners thereof, so that case may be), solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities of Graz - Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens,

Fernangel

Sworn to before me this 14 day of June, 1904

at [illegible]

Ehtup

Immigration Officer.

11—1115

91

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 21 MAI 1909 , , , 190

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Moschoclaïdis	Stylianos	27		M	S	Merchant	Ys		Greece	Greek	Greece	Amfissa	Theodoros Moschoclaïdis - father Amfissa Greece	N.Y.	New York
2	Moschoclaïdis	George	28		M	S	Merchant	Ys		Greece	Greek	Greece	Amfissa	Thomas Moschoclaïdis - father Amfissa Greece	N.Y.	New York
3	Demopulos	George	40		M	M	Farmer	No		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Vassiliki Demopulos - wife Megalopolis Greece	Pa	Scranton
4	Demopulos	Sofia	19		F	S	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Vassiliki Demopulos - mother Megalopolis Greece	Pa	Scranton
5	Mrs Edouard	Nathan	50		F	M	American Citizen									
6	Honorable	Mrs Pearson	48		F	M	American Citizen									
7	Miss	Pearson	24		F	S	American Citizen									
8	Mrs	Connally	21		F	M	American Citizen									
9	Mrs	Connally	Cox		F	M	American Citizen									
10	Zopulu	Penelope	28		F	M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Limne	Maria Zopulu - mother Limne Greece	Ky.	Louisville
11	Tsacopulos	Constantinos	8		M	S	Scholar	Ys		Greece	Greek	Greece	Limne	Gastolas Tsacopulos - father Limne Greece	Ky.	Louisville
12	Sideris	Kyriacos	42		M	M	Artisan	Ys		Greece	Greek	Greece	Limne	Gamfalia Sideris - wife Limne Greece	Ky.	Louisville
13	Byriolos	Nicolas	50		M	M	American Citizen									
14	Byriolos	Panayota	35		F	M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Kutama	- None -	N.Y.	New York
15	Manesios	Anastasios	38		M	M	American Citizen									
16	Manesios	Flora	20		F	M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Piraeus	American Home	Citizen	N.Y. New York
17	Manesios	George	10		M	S	Scholar	Ys		Greece	Greek	Greece	Piraeus	American Home		Ky. Louisville
18	Spentzopulos	Constantinos	25		M	S	Artisan	Ys		Greece	Greek	Greece	Athens	Polyxene Spentzopulos - mother Athens Greece	N.Y.	Amsterdam
19	Kontzas	Paraskevi	30		F	S	Artisan	Ys		Greece	Greek	Greece	Vrodonia	George Kantzas - uncle Vrodonia Greece	N.Y.	Amsterdam
20	Kandeas	Charles	31		M	M	American Citizen									
21	Generales	Demosthenes	40		M	M	Physician	Ys		Greece	Greek	Greece	Athens	American Citizen		
22	Generales	Urania	25		F	M	Housewife	Ys		Greece	Greek	Greece	Lowell Mass	- None -		
23	Generales	Anetantina	7		F	S	None	No		Greece	Greek	Greece	Lowell Mass	- None -		
24	Mc Naughton	James	44		M	M	Merchant	Ys		Britain	Britain	Turkey	Smyrna	- None -	N.Y.	New York
25	Miss	A. C. Prima	33		F	S	American Citizen									
26	Lycurgos	George	44		M	M	American Citizen									
27	Lycurgos	Athena	39		F	M	American Citizen									
28	Lycurgos	Antigoni	5		F	S	American Citizen									
29	Lycurgos	Pafsania	7		F	S	American Citizen									
30	Mrs	Ames	40		F	M	American Citizen									

ADMITTED

30
1
9
11

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK , 190

92

No. on List	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you been in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or having a ticket or passage paid for by any person or corporation, society, or municipality in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		Yes	Self	$50	No	Asaki Bros - 107 Wall St.	friends New York	No	No	No	No	Good	None	5	8½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Amfissa
2		Yes	Self	$50	Yes 1905 New York	Lucas Duras 17 Roosevelt	friends New York	No	No	No	No	Good	None	6	—	Dark	Black	Brown	None	Greece	Amfissa
3		Yes	Self			Kyria Sance Klemokonte		No	No	No	No	Good	None	5	7	"	"	"			
4		Yes	Self	$200	No	accompanied by her husband American Citizen		No	No	No	No	Good	None	5	2	Fair	Fair	Black	None	Greece	Megalopolis
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10		Yes	Self	20	No	Nicolaos Zopulu - brother Cafe Lenos, Market St.	Chehalis Wash.	No	No	No	No	Good	None	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Limne
11		Yes	Self	20	No	Nicolas Zopulu - cousin Cafe Lenos, Market St.	Chehalis Wash.	No	No	No	No	Good	None	5	4	Dark	Fair	Blue	None	Greece	Limne
12		Yes	Self	70	No	Nicolaos Zopulu - cousin Cafe Lenos, Market St.	Chehalis Wash.	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dark	Black	Black	None	Greece	Carystos
13																					
14				No		accompanied by her husband American Citizen		No	[illegible]	No	No	Good	None	5	2½	Dark	Black	Black	None	Vrontama	Greece
15																					
16																					
17						accompanied by her husband American Citizen																
18		Yes	Self	$50	No	accompanied by her Sister American Citizen		No	No	No	No	Good	None	4	6½	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Castelorizo
19		Yes	Self	20	No	Kanzas Bros - 60 East Main St.	Brothers Amsterdam N.Y.	No	No	No	No	Good	None	5	8	Dark	Black	Brown	None	Greece	Athens
						Kanzas Bros - 60 & East Main St.	Brothers Amsterdam N.Y.	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Vordonia
22																					
23																					
24		Yes	Self	$90	Yes 1899	[illegible]		No	No	No	No	Good	None	5	8	Fair	White	Blue	None	Turkey	Smyrna
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolemich (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolemich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1904,

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Adolf D'Fermengil, Surgeon of the [illegible] C.A.R. employed by [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Great Austria, and that I have made a personal examination of The University each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fermengil

Sworn to before me this 14 day of June 1909

at Ady

Okeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Miss.	Ames	Rosalie	21	f	s				American Citizen				Asbarez	N.J.	New-York
2	Miss	Winn	Mundo	20	f	s				American Citizen					N.J.	New-York
3	Karavasos	Nicola		28	m	s	Laborer	yes	no	Greece	Greek	Greece	Tobena	D. Lambron Tobena	mother	N.J. New-York
4	Lambron	Ecaterini		17	f	s	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Tobena			N.J. New-York
5	Laskaris	John	}	32	m	m	Merchant	yes		American Citizen				Dim. Georgitis Tobena	Father	N.J. New-York
6	Laskaris	Sofia	Wife	18	f	m	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Tobena			
7	Toomey	P. H.	}	60	m	m				American Citizen						
8	Toomey	Mrs Mary B		58	f	m				American Citizen						
9	Toomey	Mr. Hazon		18	m	s				American Citizen						
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

91

Arriving at Port of NEW YORK *, 190*

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether able to read or write (state language).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4	yes	self	$20	no	/	John Lombron 32 C. Maine	Jamestown	no	no	no	no	Good	No	4	11	Fair	Fair	Grey	None	Greece	Tsiana
5	yes	self	$50	no	/	John Vonearis 1176 Maine	Dimmond	no	no	no	no	Good	no	4	11	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Zobena
6	yes																	
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerslmich (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON", from ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Carlo Gerslmich
Master

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at ..... ny

C Klein
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Gr. Finnegel, Surgeon of the ..... (Here whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) employed by the Government for the ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of ..... and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Finnegel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis Island

Inspector
Immigration Officer.

11—1116

4

95

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha W.* sailing from *Palermo*, *June 1st*, 1909

11—7116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Gorell	Henry	37		m	m	Singer	yes		American Citizen				Ayer Mass		
2	~~Gorell~~ Gorell Merab	Beatrice	29		f	m	wife	yes		American Citizen						
3	Gorell	Emma Beatrice	1	4	f					American Citizen						
4	Donaggio	Alfredo	34		m	p. merch		yes	Italian	Italian	Italian	Venezia	Italy	Father Vincenzo Donaggio 6092 1st St. Hoboken N.J.		New York
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

96

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf, dumb, or blind; insane, or feeble-minded; a pauper or likely to become a public charge; afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease; a person who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor; a polygamist; an anarchist; or coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?													
1																			
2																			
3																			
4	N.Y.	$100					Giovanni Luzzatti 41 Water Street New York												Italy Venezia
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Gerolimich
master officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Key

Clkeep
Immigration Officer.

11—115

LANDED

By .....

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michael De Fennengel, Surgeon of the U.S. MARTHA WASHINGTON employed by various steamships solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graz Austria the University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

C. Karp

Immigration Officer.

11—1115

97

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Barbarossa Washington" sailing from Trieste, , 190

1			3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Fonis	Gliksalerich	21		M	S	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Mokrolez	mother Lenocki Josefine Hungary Mokrolez	Ill	Stony Island
X 2	Perlepovic	Francesca	17		F	S	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Milna	father Antonio Perlepavic Austria Milna	Cal	Oakland
X 3	Gottlieb	Josefine	47		F	M	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Graz	Nobody	N.	New York
4	Eisenbeil	Annalene	50		F	M	laborer	yes		Hungary	Magyar	Hungary	Arad	sister Halmai Ferenc Arad	Ny	New York
5	Szabo	Bela	3		M	S	none	no		Hungary	Magyar	Hungary	Arad	Halmai Ferenc Arad	N. Y.	New York
6	Chiole	Nicoletta	36		F	M	laborer	yes		Austria	Italian	Austria	Cherso	Nobody	Pa	Hainesburg
7	Chiole	Antonia	3		F	S	none	no		Austria	Italian	Austria	Cherso	Nobody	Pa	Hainesburg
8	Hanko	Gyulanac	30		F	M	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Komarom	mother Halasz Josefine	Oh	Youngstown
9	Hanko	Sandor	8		M	S	none	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Komarom	grandmother Hungary Komarom	Oh	Youngstown
10	Hanko	Zoltan	7		M	S	none	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Komarom	grandmother	Oh	Youngstown
11	~~Hanko~~	~~Ilona~~	~~4~~	~~6~~	~~F~~	~~S~~	~~none~~	~~yes~~		~~Hungarian~~	~~Magyar~~	~~Hungary~~	~~Komarom~~		Oh	Youngstown
12	Heine	Franz	44		M	S	laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Vienna	father Johann Heine Hernalsstatten XVI 158 Vienna	Pa	Kingston
13	Rucher	Bella	32		F	M	laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Feldkirchen	mother Barbara Rucher Feldkirchen	Pa	Kingston
14	Rozic	Guray	28		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Krlgnci	wife Cvedjula Rosic Krelenci	Ill	Chicago
15	Polic	Ljudeveta	19		F	S	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Hrlgnci	mother Polic Franca Helgnci	Ill	Lemont
16	Miscevic	Ernesto	16		M	S	work	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Glavcina	mother Maria Miscevic Glavcina	Ill	Romeo
17	Doric	Vinko	37		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Hrlgnci	wife Maria Doric Vinkova Helgnci	Ill	Hartford
18	Milos	August	37		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Helgnci	wife Catarina Milos Helgnci	Ill	Lovelland
19	Subat	Ivan	15		M	S	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Hrlgnci	father Subat Simun Hrlgnci	Ill	Chicago
20	Mikulcic	Ignac	36		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Brasica	wife Carmela Mikulcic Brasica	Ill	Chicago
21	Cutic	Janca	21		F	S	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Brasica	mother Antic Maria Brasica	Ill	Chicago
22	Stiglic	Ruzina	42		F	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Brasica	wife Ljuba Stiglic Brasica	Ill	Chicago
23	Lusgver	Marica	21		F	S	~~laborer~~	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Brasica	mother Tomka Lusgver Brasica	Ill	Kingston
24	Parlesic	Mato	48		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Brasica	wife Cepa Parlesic Brasica	Ill	Chicago
25	Mahler	Jacob	36		M	M	laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bulkes	mother Elisabeth Mahler Bulkes	Oh	Cleveland
26	Mahler	Elisabetta	16		F	M	laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bulkes	mother Elisabeth Mahl Bulkes	Oh	Cleveland
27	Stiglic	Jurga	46		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Austria	Prapdnesk	Stanka Stiglic Bulkes Prapdnesk Austria	Ill	Chicago
28	Bujan	Ivan	46		M	M	laborer	yes	yes	Austrian	Croatian	Austria	Prapdnesk	Maria Bujan Prapdnesk Croatia	Ill	Chicago
29	Schneck	Pauline	22		F	M	laborer	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Gottee	father Johann Stone Gottee (Austria)	N. J.	Brooklyn
30	Schneck	Adolf	4		M	S	none	no		Austrian				nobody	N. J.	Brooklyn

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, *190*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner or vagabond, or indigent person, or likely to become a public charge, or has been supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. / Where?													
1	yes	sister	10	no	no	sister Marcus Grosspond Bros Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	blue	none	Hungary	Miskolcz
2	no	self	40	yes	no	sister Rosalia Miadanic Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	grey	none	Austria	Miena
3	yes	husband	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Austria	Gleisdorf
4	no	self	40	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	black	blue	none	Hungary	Ozd
5	no	aunt	50	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	none	Hungary	Ozd
6	no	self	40	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Austria	Cilli
7	no	mother		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Cilli
8	no	husband	10	yes	1904 8	Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	grey	-	none	Hungary	Komarom
9	no	father		no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Komarom
10	no	father		no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Komarom
11	no	father		yes	1904 8	Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none	Austria	Wien
12	no	self	200	yes	1904 7	friend J. M. Stryhal Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria	Feldkirchen
13	yes	self	20	no	yes	friend Stryhal Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Hungary	Hrvatjin
14	yes	self	20	yes	1908 8	friend Karel & Pelin 3149 Archer Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	grey	none	Hungary	Hrvatjin
15	yes	self	25	no	no	brother Stipanj Pelin Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	black	none	Hungary	Glavicina
16	no	self	25	no	no	mon sr. Pelin Gaspar Romeo Ill	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	black	black	none	Hungary	Hrvatjin
17	yes	self	20	yes	1907 8	friend Gaspar Petric Romeo Ill	no	no	no	no	good	no	5	5¼	fair	fair	blue	none	Hungary	Hrvatjin
18	yes	self	30	yes	1905 8	friend Krmpotic Chicago Ill 3149 Archer Ave	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Hungary	Hrvatjin
19	no	self	20	no	no	brother Frano Tutak Chicago Ill 338 Havenhurst	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	-	none	Hungary	Krasica
20	no	self	20	no	no	brother Andrija Mihalcin Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Hungary	Krasica
21	no	self	30	no	no	sister Jana Karlovic 135 West 18th St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	black	-	none	Hungary	Krasica
22	no	self	20	yes	1908 8	friend Anton Karlovic 135 West 18th St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	-	none	Hungary	Krasica
23	no	self	30	no	yes	Jerry Kopa Chicago Ill 70 West 18th Kingston Ave	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	black	blue	none	Hungary	Krasica
24	no	self	100	yes	1907 7	friend Anton Kopa Chicago Ill 3241 brother in law Michael Juric	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	blue	none	Hungary	Brlkovo
25	yes	self	200	yes	1902 8	Cleveland O. St. Louis Mo 2413	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	blue	none	Hungary	Brlkovo
26	yes	self		no	yes	accompanied by his father Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Austria	Prapotnica
27	no	self	50	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Prapotnica
28	no	self	25	no	no	Johann Antonia Stiglic Ills Chicago 1272 North Kolstad St. Brother Thomas Bujan Wentworth ave 21,10 Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Austria	Godice
29	no	husband	6	yes	1907	husband Adolf Lebarcek Brooklyn N.Y. Hopkins St. 231	no	no	no	no	Good	no	5	1	fair	brown		none	Austria	Godice
30	no	father		no	1907	Accompagning his mother	no	no	no	no	good	no			fair	brown				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Grohmich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of the vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gjerolimich
Master, Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

C. 89

I, Michele D' Ferrengel, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether "surgeon" sailing thereon, or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, -13- in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferrengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

O. L. Clapp

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington, sailing from Trieste, 29 May, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Straub	Maria	33		f	m	wife	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kottee	father Johann Cergon Kottee (Austria)	N.J.	Brooklyn
2	Straub	Anna	9		f	s	none	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kottee	nobody	N.J.	Brooklyn
3	Straub	Charles	7		m	s	none	no		Austrian	Slovenian	Austria	Kottee	nobody	N.J.	Brooklyn
4	Reining	Elisabeth	22		f	m	private	yes		Hungarian	Magyar	Hungaria	Tolna Mogya	mother Maria Schilling Tolna (Mogya)	Hungaria	
5	Reining	Elisabeth	2		f	s	none	no		Hungarian	Magyar	Hungaria	Tolna Mogya	nobody		
6	Reining	Heinrich	—		m	s	none	no		Hungarian	Magyar	Hungaria	Tolna Mogya	nobody		
7	Schilling	Anna	13		f	s	none	yes		Hungarian	Magyar	Hungaria	Tolna Mogya	nobody		
8	Cruic	Eduard	25		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Prabudnik	wife Katharina Cruic Prabudnick (Croatia)		
9	Korijolić	Michal	28		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Prabudnik	wife Maria Korijolić Probudnick (Croatia)		
10	Stiglić	Gonna	23		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Prabudnik	wife Fany Stiglić Prabudnick (Croatia)		
11	Franciskovich	Jabroz	30		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Prabudnik	wife Petra Franciskovic Probudnick (Croatia)		
12	Milos	Stiepan	29		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Prabudnik			
13	Kompisz	Karoline	23		f	s	Domestic	yes		Hungarian	Magyar	Hungaria	Edelbeng Gmitek	Father Kompisz Franz Neuzmannberg, Hungaria		
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

11-6 1857

Americon Citizen

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—3118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

100

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, *190*

	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Aliens in prison or almshouses, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	1	yes	husband	10	no	no	no	husband Paul Straub N.J. Brooklyn. Kitchstr. 1				Good	no	5 5	fair	brown	none	Austria	Kottice
2	2	yes	father	no	no	no	no	accompanying his mother				Good	no		fair	brown	none	Austria	Kottice
3	3	yes	father	no	no	no	no	nobody				Good	no		fair	brown	none	Austria	Kottice
4	4	no	self	60	no	no	no	Heinrich Reissning Hudson Co. Jersey City				Good	no	5 8	fair	brown blue	none	Hungaria	Tolcsva
5	5	yes	mother	no	no	no	no	accompanying his mother				Good	no		fair	brown	none	Hungaria	Tolcsva
6	6	no	mother	no	no	no	no	nobody				Good	no		fair	brown	none	Hungaria	Tolcsva
7	7	no	mother	no	no	no	no	father Reinhold Chilling Ohio Akron. Meinastr. 683				Good	no		fair	brown	none	Hungaria	Tolcsva
8	8	no	self	150	no	no	no	Brother Franz Cruic Mo. St. Louis Olive Str. 2133				Good	no	5 8	fair	brown	none	Croatia	Crabudnik
9	9	yes	self	40	no	no	no	Brother Franz Karijolich Ills. Chicago. Franklin ave 2211				Good	no	5 6	fair	brown	none	Croatia	Crabudnik
10	10	yes	self	20	no	no	no	Cousin Martin Rujan Green Ave 21,65 Ills Chicago				Good	no	5 4	fair	brown	none	Croatia	Crabudnik
11	11	no	self	30	no	no	no	Brother Franz Franciscik Centrorth ave 2206. Ills. Chicago				Good	no	5 6	fair	brown	none	Croatia	Crabudnik
12																			
13	13	yes	father	20	no	no	no	uncle Johann Konrad Ill. Chicago Stadlerstrasse 537				Good	no	5 3½	fair	brown blue	none	Hungaria	Edelsbrun Comitat
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Grolunich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolunich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at ....."

C Likup
Immigration Officer.

H—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

101

Affidavit of Surgeon.

I, Lichfield Gr Fennengel, Surgeon of the Seattle WASHINGTON employed by owners as Surg
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Gray Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C R Keyes

Immigration Officer.

11—1115

13

3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31. MAI 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Mantyaris	Dimitrios	25		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Efpsichi Mantyari Polytsani	Ill	Chicago
	Mantyaris	Themistocles	11		M S	Scolar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Alexandra Mantyari Polytsani	Mass	Boston
3	Ditos	Fotios	24		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Frasso Ditou Polytsani	Mass	Boston
4	Mantyaris	Leonidas	35		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Vasilo Mantyari Polytsani	Mass	Boston
5	Mantyaris	Christos	11		M S	Scolar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani		Mass	Boston
6	Mantyaris	Nicolaas	24		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Marigo Mantyari Polytsena	Mass	Boston
	Chantzis	Mathias	11		M S	Scolar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Fotini Chantzi Polytsani	Mass	Boston
	Chantzis	Thomas	33		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Charicleia Chantzi Polytsena	Mass	Boston
9	Economou	Evangelas	18		M S	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Christos Economou Polytsani	Mass	Boston
10	Lekas	Andreas	20		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Corytsa	Othina Leka Corytsa	Mass	Boston
11	Lekas	Xanthippi	32		F M	Wife	yes		Turkey	Greek	Turkey	Corytsa		Conn	Hartford
12	Lekas	Agathoniki	7		F S	Scolar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Corytsa		Mass	Boston
13	Markelos	Grigorios	42		M S	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Fountinata	Giannoula Markelou Fiventata	N Y	New York
14	Stamoulis	Nicolaos	26		M M	Clerk	yes		Greece	Greek	Greece	Marathia	Eleoniki Stamouli Marathia	N Y	New York
15	Kassakos	Grigorios	34		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Voumo	Stavroula Kanakou Voumo	Mass	Boston
16	Mitropoulos	Lampros	17		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Berini	Georgios Mitropoulos Berini	N Y	Rochester
17	Colivivas	Ioannis	40		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Liva	Anastas Calyvas Liva	N Y	New Rochelle
18	Colivivas	Maria	40		F M	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Liva		N Y	New Rochelle
19	Pantayelos	Georgios	26		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsi	Giamoula Pantayelou Georgitsi	Wife	
20	Moutos	Georgios	45		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Ecaterini Moutou Castania	Mother	Mass
21	Menidis	Ioannis	16		M S	Scolar	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Giamoula Menidi Castania	Mother	Mass
22	Angelakos	Ioannis	19		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Petrovka	Panagiota Angelaki Petrovka	Mother	N Y
23	Giannikis	Ioannis	45		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Angeliki Giannikis Castania	Wife	New York
24	Cirkinis	Constantinos	36		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Rizes	Vasilios Cirkinis Rizes	Father	Ill Chicago
25	Casidogiannis	Ioann	35		M M	Merchant	no		Greece	Greek	Greece	Rizes	Georg. Pagonis Rizes	Brother in Law	Ill Chicago
26	Casidogiannis	Angeliki	23		F M	Merchant	no		Greece	Greek	Greece	Rizes			Ill Chicago
27	Casidogiannis	Angeliki	23		F S	Dressmaker	no		Greece	Greek	Greece	Rizes			Ill Chicago
28	Pagonis	Ioannis	11		M S	Scolar	yes		Greece	Greek	Greece	Rizes	Constant Pagonis Rizes	Uncle	Ill Chicago
29	Pagonis	Elias	38		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Rizes	Pagona Pagonis Rizes	Mother	Ill Chicago
30	Pagonis	Nicolaas	11		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Rizes			Ill Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Boston	Self	$ 20	yes	1905	8 Biddeford me	Michael Mantzyaris 19 main st	Brother Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
2	Boston	Self	10	no	—	—	Michael Mantzyaris 19 main st	Father Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	4	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
3	Boston	Self	$ 10	yes	1905	8 Biddeford me	Panag. Deftos 19 main st	Brother Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	1½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
4	Boston	Self	$ 20	yes	1904	8 Biddeford me	Vasilios Mantzyaris 19 main st	Cousin Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
5	Boston	Self	3	no	—	—			no	no	no	no	Good	no	4	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
6	Boston	Self	$ 15	yes	1905	8 Biddeford me	Panagiotis Economou 63 main st	Brother in law Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
7	Boston	Self	$ 17	no	—	—	Vasilios Chantzis 63 main st	Father Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	4	6	Dark	Brown	Black	None	Turkey	Polytrami
8	Boston	Self	$ 15	yes	1905	8 Biddeford me	Vasilios Chantzis 63 main st	Brother Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	—	Dark	Black	Black	None	Turkey	Polytrami
9	Boston	Self	$ 10	no	—	—	Elias Mantzyaris 19 main st	Cousin Biddeford me	no	no	no	no	Good	no	5	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytrami
10	yes	Self	$ 50	yes	1905	9 New york	Charles James 314 Room 29-40 st	Brother in law New york	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Corytra
11	yes	Self	3	no	—	—	Christos Charalambi 40th st.		no	no	no	no	Good	no	5	—	Dark	Brown	Black	None	Turkey	Corytra
12	yes	Self	3	no	—	—		Friend New york	no	no	no	no	Good	no	—	—	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Corytra
13	yes	Self	$ 50	no	—	—	Panag. Moustakis 48 Newbury	Cousin New york	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Fair	Black	None	Greece	Fterentinatos
14	yes	Self	$ 20	yes	1905	8 New york	Serafim Manoullapoulos 136 Lenox st	Cousin New york	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Marathias
15	N York	Self	$ 40	yes	1907	4 Chicago Ill	Peter Bakas 228 Market st	Friend Paterson N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Vamo
16	N York	Self	$ 20	no	—	—	Evanlant Mitropoulos 834 Market st	Brother Chattanooka Tenn	no	no	no	no	Good	no	4	10	Dark	Black	Brown	None	Greece	Berviri
17	yes	Self	$ 100	yes	1907	9 New york	Loann Caligeorgo 251 main st New	Friend New york	no	no	no	no	Good	no	5	1½	Dark	Black	Brown	None	Greece	Fulia
18	yes	Self	3	Return	—	—			no	no	no	no	Good	no	4	10	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vamo
19	N York	Self	$ 45	yes	1907	8 Chicago Ill	Pantzy Pantzyelos 1715 South st	Brother in law Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Black	Brown	None	Greece	Georgitis
20	N York	Self	$ 25	yes	1906	6 Lynn mass	George Delisto 76 Pleasant st	Cousin Lynn mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Castanias
21	N York	Self	$ 25	no	—	—	Georg. Mendeli 628 Boston st	Father Lynn mass	no	no	no	no	Good	no	4	10	Dark	Brown	Black	None	Greece	Castanias
22	N York	Self	$ 10	no	—	—	Louis Angelopulos 90 Lincoln st	Father Lynn mass	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Black	None	Greece	Portovian
23	N York	Self	$ 25	no	—	—	Panag. Mogtis 76 Pleasant st	Cousin Lynn mass	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Fair	Brown	None	Greece	Portovian
24	yes	Self	$ 20	no	—	—	Demn. Countzounis 12 N 46 st Ore	Brother in law Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Fair	Blue	None	Greece	Rizes
25	yes	Self	$ 1.000	yes	1899	909 Chicago Ill	Panagiotis Pagonis 115 S 18th st	Brother in law Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Black	Black	None	Greece	Rizes
26	yes	Self	3	no	—	—			no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Fair	Blue	None	Greece	Rizes
27	yes	Self	3	no	—	—			no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Rizes
28	yes	Self	$ 15	no	—	—	Peter Pagonis 115 S 18th st	Uncle Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	4	5	Dark	Black	Brown	None	Greece	Rizes
29	yes	Self	$ 50	no	—	—	Panag. Pagonis 115 18th st West st	Father Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Rizes
30	yes	Self	3	no	—	—			no	no	no	no	Good	no	4	4½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Rizes

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRAS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 19 day of June, 1909

at NY

Okeep
Immigration Officer.

31—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

31—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...R SHEET IN FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 40

103

Affidavit of Surgeon.

I, Michele P. Tunnengel, Surgeon of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Government "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

~~2~~ 3
17
2
15.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 31. MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Pagonis	Michael	10		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Ayes	Pagonis Pagonis	Father	Ill	Chicago
2	Georgopulos	Nicolaos	16		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kranmonon	Elenis Georgopulos	Mother	Wis	Sheboygan
3	Stefanou	Elenis	23		F M	Married	yes		Greece	Greek	Greece	Elevsis	Panag Stefanou	Father	Mo	St. Louis
4	Stefanou	Anna	2		F S	Child	no		Greece	Greek	Greece	Elevsis			Mo	St. Louis
5	Chatzidimitriou	Dimitrios	30		M M	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Elevsis	Panag Chatzidimitriou Elevsis	Father	Mo	St. Louis
6	[redacted]	Jean	30		M M				American	Citizen					Ill	Chicago
7	[redacted]	Sofoas	18		M S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Lebena	Dim. Georgitsog Lebena	Father	Ill	Chicago
8	Georgitsos	Nicolaos	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lebena	Dim. Georgitsog Lebena	Father	Ill	Chicago
9	Sefaris	Ioannis	20		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Ghastouni	D. Sefaris Ghastouni	Father	Ill	Chicago
10	[redacted]	Ecaterini	19		F S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Zaf	D. Lampropoulos Zaf	Mother	Ill	Chicago
11	Benacos	Elias	19		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lebena	Ioann Benatos Lebena	Father	Ill	Chicago
12	Dimitriou	Christolas	22		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Varsova	Panag Cristolas Varsova	Brother	Ill	Chicago
13	Panagos	Christos	19		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Agrianni	Sarah Panagos	Mother	Ill	Chicago
14	Coutsouvelis	Panagiotis	35		M M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Agrianni	Eleni Coutsouvelis Agrianni	Wife	Ind	Elizabeth
15	Lavanis	Efthimios	24		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Patras	Al. Lavanis Patras	Brother	Ill	Chicago
16	Lacharopulos	Chrissoula	13		F S	Scholar	no		Greece	Greek	Greece	Leganico	Georg Lacharopulos Leganico	Father	Ill	Chicago
17	Costeanelis	Athanassios	44		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	[redacted]	[redacted]			Ill	Chicago
18	Costeanelis	Olga	24		F M	Merchant	no		Greece	Greek	Greece	Georgitsena	Georg Costeanelis Georgitsena	Father	Ill	Chicago
19	Costeanelis	Evgenimi	15		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsena			Ill	Chicago
20	Costeanelis	Nicolaos	14		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Georgitsena			Ill	Chicago
21	Costeanelis	Evanthia	19		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsena	Georg Costeanelis Georgitsena	Father	Ill	Chicago
22	Caravassos	Panagiotis	20		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Piraeus	Petros Caravassos Piraeus	Father	Ill	Chicago
23	[redacted]	Nicolaos	28		M S	Laborer	yes		American	Citizen					Ill	Chicago
24	Ioannis	Ioannis	28		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsena	Georg Ioannis Sparta	Brother	Ill	Chicago
25	Caramolos	Efstini	22		F M	Married	yes		Greece	Greek	Greece	Athiene	Ioann Boulouhassis Sparta	Father	Ill	Chicago
26	Catsoulias	Theodoros	60		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Krasaria	Georg Catsoulias Athiene	Wife	Ill	Springfield
27	Fraehler	Chaye	30		F M	Housekeeper	yes		Austria	Hebrew	Greece	Lemberg	Irene Krasaria		Ill	Chicago
28	Argyropulos	Eudoxia	16		F S	Pupil	no		Greece	Greek	Greece	Sparta	Elis Argyropulos Sparta	Sister	Ill	Chicago
29	Andreas	Charilaos	60		M W	Priest	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Ioannis Ioannou Sparta	Husband	Ill	Chicago
30	Cogeros	Christos	24		M S				American	Citizen			Super Co Hastings Neb Super 2/06		Ill	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909, ..., 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	10	no			Penang Pagoum 115 E. 18. Stat		no	no	no	no	Good	no	4	4	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Pyres
2	yes	self	10	no			Brother Chicago Ill		no	no	no	no	Good	no	4	8	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Kramara
3	yes	self	20	no			Bill Georgopulos Father 735 Indiana Steelworks Gary Ind		no	no	no	no	Good	no	5	2	Light	Ruddy	Black	None	Greece	Elevsis
4	yes	by father	2	no			Spyros Stefanou Husband 1415 Hamilton St. Lincoln Neb		no	no	no	no	Good	no			Fair	Fair	Black	None	Greece	Elevsis
5	yes	self	10	no			Father Brother-in-law		no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Fair	Brown	None	Greece	Elevsis
6	yes	self					Procopios Cibotzopoulos Husband		no	no	no	no	Good	no								
7	yes	self	250	no			John Gascanis Friend 1426 Monroe		no	no	no	no	Good	no	4	11	Light	Ruddy	Black	None	Greece	Lakonia
8	yes	self	50	no			John Brother C. N. Constantos Cousin 4924 S. Salina Syracuse N.Y.		no	no	no	no	Good	no	5	3	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Lakonia
9	yes	self	40	no			John Loumbos Uncle 1 Spring Street Worcester Mass		no	no	no	no	Good	no	5	4	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Lakonia
10	yes	self	30				J. Papayannakos Cousin Gloversville N.Y.		no	no	no	no	Good	no			Fair	Fair	Grey	None	Greece	Gythion
11	yes	self	50	no			Sam Pikios Uncle 9318 Ave. 58. New York Father		no	no	no	no	Good	no	5	5	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Lakonia
12	yes	self	10	yes 1904	5	Brooklyn	J. Flanagan Chicago Ill Friend		no	no	no	no	Good	no	5	7	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Lakonia
13	yes	self	no	no			Chr. Logiagos 777 Ballard Denmark Brother-in-law		no	no	no	no	Good	no	5	8	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Sparta
14	yes	self	40	yes	1905	Canada	Logiagos Brother 1706 S. Commercial Springfield Father		no	no	no	no	Good	no	5	5½	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Sparta
15	yes	self	40	no			Sam Lachanagnes Manchester Brother 1 Orange Costacanelis Bros. Brothers		no	no	no	no	Good	no	5	7	Light	Ruddy	Black	None	Greece	Agriamon
16	yes	self	10	no					no	no	no	no	Good	no	5	7	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Pathas
17	yes	self		yes	1904	Manchester	10. Pipos. Manchester N.H. Brother		no	no	no	no	Good	no	5	11½	Fair	Ruddy	Brown	None	Greece	Legamia
18	yes	self		no					no	no	no	no	Good	no	5	5	Light	Ruddy	Black	None	Greece	Georgitsi
19	yes	self	60	no			Vasilios Costacanelis Brother 10 Pipos Manchester N.H.		no	no	no	no	Good	no								
20	yes	self		no			Mrs. Costacanelis Cousin 1446 Maine Wheeling W. Va.		no	no	no	no	Good	no	5	1½	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Georgitsi
21	yes	self	10	no			Angelo Costacanelis Friend		no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Clear	Brown	None	Greece	Georgitsi
22	yes	self	50	no			P. Costis 7000 Marywood Ill		no	no	no	no	Good	no								
23							P. Caramintas Maywood Ill		no	no	no	no	Good	no	5	6	Light	Ruddy	Brown	None	Greece	Sparta
24	yes	self	50	yes	1903	Chicago Ill	Mrs. Caramintas Springfield Mass.		no	no	no	no	Good	no	5	4	Light	Clear	Brown	None	Greece	Sparta
25	yes	self	60	yes			Ar. Costoulis Son 316 Halsted Chicago Ill		no	no	no	no	Good	no	5	6	Light	Fair	Brown	None	Greece	Athens
26	yes	self	50	no			S. Plastr. Brother		no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Thaseica
27	yes	self	60	yes			D. Chant. Harwich Friend		no	no	no	no	Good	no	5	3½	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Lourtsa
28	yes	self	250	no			P. Papayannopoulos Father 1 Hubbard Court Chicago Ill		no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Sparta
29	yes	self	no	no			Costa Costantinou Son 138-25 Ogden Utah		no	no	no	no	Good	no	5	5	Light	Fair	Brown	None	Greece	Sparta
30							Anagnos Cibotzopoulos															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Geroloviich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Geroloviich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at ny

O K Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

5

205

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F. Tornengel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M. F. Tornengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis Island

Holkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 May 1909.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Voulgaris	Andreas	15		M S	Scolar	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Evagona Voulgaris Zonpanion	his mother Turkey	Mr. Blanchelle
2	Karountas	Nestor	17		M S	Scolar	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Evangelia Karounta Zonpanion	his mother Turkey	Mass Fowille
3	Carnanas	Constantinos	17		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Morphoula Carnana Zonpanion	his mother Turkey	Mass Marlboro
4	Katsicis	Alexandros	18		M S	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Hristos Katsicis Zonpanion	his grandfather Turkey	Mass Fowille
5	Katsicis	Evangelos Uncle	35		M M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Aecaterina Katsici Zonpanion	his wife Turkey	Mass Fowille
6	Karountas	Euthimios	38		M M	[illegible]	yes	yes					Ecaterina Karounta Zonpanion	his wife Turkey	Mass Fowille
7	Karountas	Nicolaos Uncle	16		M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion			
8	Karounta	Kleopatra "	10		F		yes	yes							
9	Hristos	Theodoros	32		M M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Hamonta Hristo Zonpanion	his wife Turkey	Mr Manchester
10	Doumoustaras	Paul	25		M M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	[illegible]		Eufrosyni Doumoustara Dolo	his wife Turkey	Mr Manchester
11	Kozaras	Thomas	30		M M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Despo Cozara Zonpanion	his wife Turkey	Mass Marlboro
12	Dimas	Hristos	28		M M	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion	Giavoula Dima Zonpanion	his wife Turkey	Mass Marlboro
13	Galanis	Apostolos	35		M M	Laborer	yes	yes					Constantinos Galanis Zonpanion	his father in law Turkey	Mass Marlboro
14	Galani	Euthalia Niece	24		F M	Peasant	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zonpanion		her father	
15	Dimitri	Pantelis	21		M M	[illegible] IN HOSPITAL DISCHARGED	Turkey		Albanese	Turkey	Corytsa		Thomais Dimitri Corytsa	his wife Turkey	Mr St Louis
16	Petro	Andronicos	20		M S	Laborer IN HOSPITAL DISCHARGED	Turkey		Albanese	Turkey	Corytsa		Petro his father Corytsa	Turkey	Mr. New York
17	Vangelis	Dimitrios	28		M M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	[illegible]		Evanthia Vangeli Velista	his wife Greece	
18	Elias	Lievric	20		F S	Domestic	yes	yes	Germanian	Israelitan	[illegible]		Mayer Liebing Liebing St. S	his father Dresden	
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Blkeep Disp

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 14 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	his mother	$10.	yes 1908	Manchester	Haralambos Vougias his father. 11 Spruce St Manchester N.H.
2	yes	self	$10	no no	no.	Demitrios Carountzas his father. 88 Suffolk St. Lowell Mass
3	yes	his mother	$55	no no	no	Pashalis Cammenos his father 225 Main St. Marlboro Mass.
4	yes	self.	$50	no	no	Thom Cosmas his friend 116 Dummer St Lowell Mass
5	yes	self.	$50	yes 1899-90	Lowell Mass	Thom Cosmas his brother 116 Dummer St Lowell Mass
6		self.		yes 1903-4	Lowell Mass	Thomas Cogias his friend 116 Dummer St Lowell Mass
7	yes	their father	$50	no no	no	
8				no no	no.	
9	yes	self.	$60.	yes 1907	Marlboro	Cosmas Macrigo his brother in law 11 Spruce St Manchester N.H.
10	yes	self.	$75	yes 1903-8	Manchester	Nicolas Tsimanis his friend. N. 54 Elm St. Manchester N.H.
11	yes	self.	$50	yes 1906	Nashua N.H.	Thom Contolios his friend. 225 St Marlboro Mass
12	yes	self.	$60	yes 1904-8	Marlboro Mass	Panagis Lascaraffos his cousin 42 Main Marlboro Mass.
13	yes	self	$95	yes 1909	Marlboro	Georges Catsicas his friend 42 Main St. Marlboro Mass
14		self		no no	no	
15	yes	self.	$12	no no	no	Cristos Dimitri his brother 336 Ferdinand St. Chicago Ill
16	yes	self.	$2	yes no	no.	Paulo Dimitri his cousin Ferdinand St. 336. Chicago Ill.
17	yes	self.	$15	yes 1907-8	St Louis Mo	Spyridon Anton. his friend. 1306 Lonely Rd St. St Louis Mo.
18	no	Pearson	10	no no	no	Asheville carolina NC
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

19 Persons in prison or almshouses, or who cannot become citizens, and persons deported by virtue of the law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
				Eyes.						
No	No	No	No	Good	No	5 ½	fair	brown brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 5	dark	black brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 4½	fair	fair blue	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 4½	dark	black brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 6	dark	brown brown	None	Macedonia Loupanion
						5 10	dark	brown brown		
No	No	No	No	Good	No.	5 5½	fair	fair blue	None	Macedonia Loupanion
						4 11	fair	fair brown		
No	No	No	No	Good	No.	5 11½	dark	black brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 7½	dark	black brown	None	Macedonia Volo.
No	No	No	No	Good	No.	5 5	dark	black brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 10	dark	black brown	None	Macedonia Loupanion
No	No	No	No	Good	No.	5 2	fair	brown brown	None	Macedonia Loupanion
						5 -	dark	brown brown	None	
No	No	No	No	Good	No.	5 7	white	brown brown	None	Macedonia Corytsa
No	No	No	No	Good	No	5 8	white	brown blue	None	Macedonia Corytsa
No	No	No	No	Good	No.	5 5½	dark	brown brown	None	Greece Velista
yes	no	no	no	good	No	5 1	fair	brown blue	none	German Brooklyn

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

T. S. S. "MARTHA WASHINGTON."

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the ..... , from PATRASSO , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Officer.

Sworn to before me this 14 day of June , 1909,

at Ny

Clkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

5

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Terrengel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed hereon (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Emperor Franz Joseph of Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Terrengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosniar.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha W.* sailing from *Palermo*, *June 1st*, 1909

11—1115

1 No. on List	2 NAME IN FULL: Family Name	2 NAME IN FULL: Given Name	3 Age: Yrs.	3 Age: Mos.	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to—Read	7 Able to—Write	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 Last Permanent Residence: Country	10 Last Permanent Residence: City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination: State	12 Final Destination: City or Town
1	Sinatra	Rosina	27	f	m	none		yes		Italian	So. Italian	Trapani	Castelvetrano	mother Teresa Spoto Castelvetrano	Mich.	Detroit
2	Allegrino	Baltasare	41	m	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
3	Quattrocchi	Leonardo	41	m	m	laborer		yes		Italian	So. Italian	[illegible]	[illegible]	brother Domenico Quattrocchi Via Guido G. Termini	Pa	Allegheny
4	Marfisi	Maria	41	f	m	none		no		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
5	Quattrocchi	Agata	11	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
6	Quattrocchi	Maria	9	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
7	Quattrocchi	Antonina	6	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
8	Quattrocchi	Salvatore	4	m	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
9	Quattrocchi	Rosa	2	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
ADMITTED 10	Marfisi	Giuseppe	38	m	m	laborer		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Vincenzo Marfisi 33 Via Maredda Termini	Pa	Allegheny
ADMITTED 11	Bolici Rinella	Antonina	33	f	m	none		yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
ADMITTED 12	Marfisi	Vittorio	8	m	s	none		no		[illegible]	[illegible]	do	do	"	do	do
ADMITTED 13	Battaglia	Agata	41	f	w	none		no		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
14	Battaglia	Anna	27	f	s	none		no		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Agostino Battaglia 7 Via Maredda Termini	Pa	Allegheny
15	Battaglia	Maria	9	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
16	Battaglia	Anna	8	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
17	Battaglia	Francesca	5	f	s	none		no		American citizen	do	do	do	"	do	do
18	Battaglia	Antonina	3	f	s	none		no		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
ADMITTED 19	Spagnolo	Giuseppe	15	m	s	laborer		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Giuseppe Spagnolo 8 Via S. Giacomo Termini	Pa	Allegheny
20	Marfisi	Giuseppe	39	m	m	laborer		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	wife Gatta Carmela Via Nuova Stazione 222 Termini	Pa	Blairsville
21	Marfisi	Antonino	31	m	s	laborer		yes		Italian	So. Italian	[illegible]	[illegible]	father Marfisi Agostino 222 Via Nuova Stazione Termini	Pa	Blairsville
ADMITTED	Quattrocchi	Giuseppe nephew of 10	15	m	s	[illegible]		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Quattrocchi Giuseppe Via Madonia 32 Termini	Pa	Allegheny
23	Cusatari	Giuseppe	24	m	m	laborer		no		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	wife Cusatari Maria Via Bosco 2 — Termini	Pa	Allegheny
ADMITTED 24	Caldarone	Agata	16	f	m	domestic		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Caldarone Biagio 9 Via Cono Termini	Ind.	Pinenny
ADMITTED 25	Guarino	Carmela	17	f	s	domestic		no		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Antonino Guarino Via Carlo 2 Termini	Pa	Allegheny
ADMITTED 26	Guarino	Catarina	14	f	s	domestic		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Antonino Guarino Via Carlo 2 Termini	Pa	Allegheny
27	Scarpaci	Francesco	16	m	s	laborer		yes		Italian	So. Italian	Palermo	Termini	father Scarpaci Francesco Via Firenze 7 Termini	Pa	Allegheny
28	Salerno	Rosa	27	f	s	cook		no		Italian	So. Italian	Palermo	Partinico	mother Rosario Navalmo Partinico	Ill.	Aspinwall
DETAINED 29	Visina	Rosa	41	f	m	cook	IN HOSPITAL	DISCHARGED		Italian	So. Italian	Palermo	Partinico	daughter Pupi Calogera Partinico	Pa	Newark
DETAINED 30	Pupi	Maria	15	f	s	cook	IN HOSPITAL	DISCHARGED		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens belong and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

108

Arriving at Port of New York JUN 14 1909 , 190

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are you a polygamist?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	by self	$25	no			husband 254 Champlain St. Detroit	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chestnut			Trapani	Castelvetrano
2	no	mother		born in America			traveling with mother	no	no	no	no	good	no							New York	
3	no	by self	$6	yes	1907	Baltimore	80 Market St. Allegheny Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chest. gray		marks near his right eyebrow	Palermo	Cermini
4	no	husband		yes	1907	Baltimore	traveling with husband	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chest. gray			Palermo	Cermini
5	no	father	$200	born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							Maryland	Baltimore
6	no	father		born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							do	do
7	no	father		born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							do	do
8	no	father		born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							do	do
9	no	father		born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							do	do
10	no	by self	$300	yes	1907	Baltimore	128 Market St. Allegheny Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chest. gray			Palermo	Cermini
11	no	husband		yes	1907	Baltimore	traveling with husband	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chestnut			Palermo	Cermini
12	no	father		born in America			traveling with father	no	no	no	no	good	no							Maryland	Baltimore
13	no	son		no			traveling with son	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	gray gray			Palermo	Cermini
14	no	by self	$6	yes	1906	Pittsburg	46 Market St. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chestnut		patch in face	Palermo	Cermini
15	no	mother	$200	born in America			traveling with mother	no	no	no	no	good	no							Pennsylvania	Pittsburg
16	no	mother		born in America			traveling with mother	no	no	no	no	good	no							do	do
17	no	mother		born in America			traveling with mother	no	no	no	no	good	no							do	do
18	no	mother		no			traveling with mother brother Filippo Spagnolo	no	no	no	no	good	no							Palermo	Cermini
19	no	by self	$30	no			1634 Fabius St. Pittsburg Pa related Gatto Antonino	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chestnut		marks in front	Palermo	Cermini
20	no	by self	$100	yes	1903	Evansville	178 Indiana St. Brainville Pa. cousin Gatto Salvatore	no	no	no	no	good	no	5	7	pink	chestnut		mark in his neck	Palermo	Cermini
21	no	by self	$100	yes	1903	Louisville	178 Indiana St. Brainville Pa. uncle Di Lisi Pasquale	no	no	no	no	good	no	5	6	pink	chestnut		mark near his right eye	Palermo	Cermini
22	no	by self	$25	no			128 Market St. Allegheny Pa. brother Amato Sebastian	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chestnut			Palermo	Cermini
23	no	by self	$75	yes	1906	Allegheny	19 2d Birmingham St. Allegheny Pa husband Cerina Antonino	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	chestnut			Palermo	Cermini
24	no	by self	60	no			406 Main St. Vincennes Indiana - brother Francesco Cipparino	no	no	no	no	good	no	4	11	med.	chestnut		mark in his neck	Palermo	Cermini
25	no	by self	30	no			1837 Fabius St. Pittsburg Pa brother Francesco Cipparino	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	chestnut			Palermo	Cermini
26	no	by self	30	no			1837 Fabius St. Pittsburg Pa brother Giuseppe e Vincenzo Cippari	no	no	no	no	good	no	4	11	med.	chestnut			Palermo	Cermini
~~27~~	~~no~~	~~by self~~	~~40~~	~~no~~			~~1815 Center St. Pittsburg Pa~~ ~~brother Salvatore Filippis~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~3~~	~~med.~~	~~dark gray~~		~~mark in front~~	~~Palermo~~	~~Cermini~~
~~28~~	~~no~~	~~by self~~	~~40~~	~~no~~			~~1815 Center St. Pittsburg Pa~~ ~~husband Cinpi Pasquino~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~med.~~	~~chestnut~~			~~Palermo~~	~~Chiusa~~
29	no	by self	$45	no			63 Madison St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chestnut			Palermo	Chiusa Sclafani
30	no	mother		no			traveling with mother	no	no	no	no	good	no	4	10	med.	chestnut			do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON", from PALERMO, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Bkeep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michael G. Fennegel, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON." (State of Father foregoing "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) Agent for the owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennegel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

CKeep

Immigration Officer.

11—1118

109

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha W.* sailing from *Palermo*, *June 1st*, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEPORTED						IN HOSPITAL	DISCHARGED								
1	Marcazzolo	Carmelo	25		m s	laborer	yes		Italian	So. Italian	Grigenti	Grotte	father Matteo Marcazzolo Grotte	N.Y.	N.York
2	Collina	Giuseppe	27		m m	workman	yes		Italian	So. Italian			wife Maria Guasimo Bancina	N.Y.	N.York
3	Munaco	Vito	52		m m	[illegible]	no		Italian	So. Italian	Palermo	Cinizi	wife Leonarda Dilento Cinizi	N.Y.	N.York
4	Di Maggio	Domenico	31		m m	[illegible]	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Cinizi	wife Lena Muretto Cinizi	N.Y.	N.York
5	Carone	Santa	19		f s	[illegible]	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Palermo	sister Grisa Carone Via Santanna Mandile	N.Y.	N.York
6	~~Carroni~~	~~Giuseppe~~	~~25~~		~~m s~~	~~[illegible]~~	~~yes~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~Palermo~~	~~Palermo~~	~~father Gaspare Carroni Palermo~~	~~N.Y.~~	~~N.York~~
7	Di Salvo	Giuseppe	20		m m	[illegible]	yes		American Citizen						
8	Lo Bello	Fortunata	18		f m	none	yes		American Citizen				father Giovanni Lentacosse Mezzomino	N.Y.	N.York
9	Mamola	Domenica	33		f m	none	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Mezzomino			
10	Lentacosse	Antonina	8		f s	none	yes		American Citizen		do	do		do	do
11	Lentacosse	Antonetta	3		f s	none	no		Italian	So. Italian	do	do		do	do
12	Lentacosse	Giovanni	6	m	s	none	no		Italian	So. Italian	do	do		do	do
13	Barno	Fortunata	26		f s	none	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Mezzomino	cousin Lo Bello Mezzomino	N.Y.	N.York
14	Seidita	Baldassare	44		m m	laborer	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Sfranz	sister Grisa Sydita Sfranz	Wis.	Milwaukie
15	Guardabene	Giuseppa	22		f m	[illegible]	yes		Italian	So. Italian	do	do		do	do
16	Seidita	Antonino	15		m s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do		do	do
17	Seidita	Giuseppa	2		f s	none			Italian	So. Italian	do	do		do	do
18	Seidita	Vito	4		m s	none			Italian	So. Italian	do	do		do	do
19	Indelicato	Gaspare	30		m m	butcher	yes		Italian	So. Italian	[illegible]	[illegible]	wife Maria Alvaro Bata Impedole	N.Y.	N.York
20	Indelicato	Baldassare	bro 30		m m	butcher	yes		Italian	So. Italian	do	do		do	do
21	~~Bilo~~	~~Rosa~~	~~21~~		~~f s~~	~~[illegible]~~	~~yes~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~Giuseppe~~	~~Lombardo~~	~~father Tomasso Bilo Lompoc~~	~~N.Y.~~	~~N.York~~
22	~~Di Noto~~	~~Giuseppe~~	~~23~~		~~m m~~	~~butcher~~	~~no~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~Palermo~~	~~Mezzomino~~	~~uncle Nicolo Di Dato Mezzomino~~	~~N.Y.~~	~~N.York~~
23	~~Anna~~	~~Rosa~~	~~24~~		~~f m~~	~~none~~	~~no~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~do~~	~~do~~		~~do~~	~~do~~
24	~~Di Noto~~	~~Antonia~~	~~2~~		~~f s~~	~~none~~	~~no~~		~~American Citizen~~		~~do~~	~~do~~		~~do~~	~~do~~
25	Lauricella	Filippa	36		f m	housewife	yes		Italian	So. Italian	Gigenti	Sicciliana	father Lauricella Francesco Sicciliano	N.Y.	N.York
26	Della	Giuseppa	6		f s	none	no		Italian	So. Italian	do	do		do	do
27	Matracia	Giuseppe	42		m m	merchant	yes		Italian	So. Italian	[illegible]	[illegible]	wife Anna Spano Palermo	N.Y.	N.York
28	~~Fiorello~~	~~Girolamo~~	~~27~~		~~m s~~	~~laborer~~	~~yes~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~Trapani~~	~~Palermo~~	~~father Fiorello Marsigo Montevago~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~
29	~~Spadafora~~	~~Maria~~	~~20~~		~~f m~~	~~none~~	~~no~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~do~~	~~do~~		~~do~~	~~do~~
30	Salvato	Rosalia	23		f s	laborer	yes		Italian	So. Italian	[illegible]	[illegible]	mother Di Maria Giuseppa Montevago	N.Y.	Brooklyn

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 1 1909, 190

110

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Condition of Health, Mental and Physical.	20 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 21 Height. Feet.	Inches.	22 Complexion.	23 Color of— Hair.	Eyes.	24 Marks of Identification.	25 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	by self	$13	no			Boston Giacomo Mazzarolo Box 103 Jefferson St Ramsey town Pa	no	no	good	no	5	10	med. chestnut	marks in his right eye	Girgenti	Sportella
2	by self	20	no				cousin Domenico Cipriccione 166 W. 4th St. N York	no	no	good	no	5	4	dark chest. gray	dark chest. mark in his right eye	Girgenti	Sportella
3	by self	$12	no				cousin Antonino Lupo 308 E. 106 St. Sanerdus N.J.	no	no	good	no	5	4	dark chest. gray	dark chest. mark in his right eye	Palermo	Bagheria
4	by self	$20	no				cousin Lupo Salvatore 308 E. 106 St. Sanerdus N.J.	no	no	good	no	5	1	dark gray gray		Palermo	Cinisi
5	by self	20	no				mother Girolama Corrieri 1441 [illegible] St. N York	to mother		good	no	5	5	med. black	dark chest. mark in face	Palermo	Cinisi
6	by self						brother Corrieri Andrea [illegible]	Bedford St		good	no	5		med. chestnut		Palermo	Palermo
7	by self																		
8	"																		
9	by self	$	no	8/96		N York	husband Salvatore Salvatore 348 2nd St. N York	no	no	good	no	5	1	med. chestnut	mark in his right	Palermo	Misilmeri
10	mother	20	no	born in America			traveling with mother	no	no	good	no					N York	
11	mother		no				traveling with mother	no	no	good	no					Palermo	Misilmeri
12	mother		no				traveling with mother	no	no	good	no					do	do
13	by self	50	no				mother Lo Bello Nunzia 217 E. 104 St.	no	no	good	no	5		med. chestnut	mark in his neck	Palermo	Misilmeri
14	by self	$50	no				father Guardabene Vito 104 Pleasant St. Milbank Mass	no	no	good	no	5	8	dark gray chest.	patch in face	Palermo	Palermo
15	husband		no				traveling with husband	no	no	good	no	5	6½	dark chestnut	patch in his chin	Palermo	Cefalu
16	father		no				traveling with father	no	no	good	no	5	½	pink slate gray		Palermo	Palermo
17	father		no				traveling with father	no	no	good	no					Palermo	Cefalu
18	father		no				traveling with father	no	no	good	no					Palermo	Cefalu
19	by self	60	no	Yes	1907	N York	uncle Russo Fortunato 30 Thompson St. N York	no	no	good	no	5	3	med. chestnut	mark in front	Palermo	Cefalu
20	by self	60	no					no	no	good	no	5	6	fair chestnut		Girgenti	Santiana
21	by self	$	no	8/96		N York	husband Di Giovanni Carmelo 191 Union St. N York	no	no	good	no	5	6	med. black		do	do
22	by self	$	no	8/96		N York	father Di Dato Giuseppe 120 Mott St. N York	no	no	good	no	5	5	med. chestnut		Girgenti	Comitini
23	mother		no				traveling with mother	no	no	good	no	5	4	med. chestnut		Palermo	Misilmeri
24	father		no	born in N York			traveling with father	no	no	good	no	5	7	med. chestnut	patch in face	Palermo	Misilmeri
25	by self	$20	no				husband Villa Vincenzo 123 Central Park Rochester N.Y.	no	no	good	no	5	11	med. chestnut		N York	
26	mother		no				traveling with mother	no	no	good	no					Girgenti	Siculiana
27	by self	$100	no	9/03		N York	Uncle Alfano Bay Ridge 19th St Bath Beach	no	no	good	no	5	6	med. chestnut	mark in front	do	do
28	by self	$50	no	8/96		Brooklyn	relative Russo Giovanni Battista 1807 [illegible]	no	no	good	no	5	6	dark chestnut		Palermo	Palermo
29	husband		no				traveling with husband	no	no	good	no					Girgenti	Siculiana
30	by self	$10	no	8/98		Brooklyn	father Salvato Salvatore 555 Liberty Ave. Brooklyn N.Y.	no	no	good	no	5	4	med. chestnut	patch in face	Girgenti	Montevago

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Geroluvich, (State whether Master, First or Second Officer) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geroluvich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at ..... my

bkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

8

111

Affidavit of Surgeon.

I, Edele Dr Fernengel, Surgeon of the S.S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Universety Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Klaer

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Wash.* sailing from *Palermo*, *June 1st*, 1909

11—1118

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Di Jpenza	Calcedonio	38		m	m	laborer	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Collesano	Wife Dolce Illuminato Collesano	N.J.	Rochester
2	Dispenza	Maria	15		f	s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
3	Dispenza	Rosaria	15		f	s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
4	Dispenza	Nunzia	24		f	s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
5	Dispenza	Grigia	20		f	s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
6	Ferraro	Michelangelo	45		m	m	fossonaro	yes		Italian	So. Italian	Mystic	do	brother Ferraro Gaetano S. Angelo Brolo	N.J.	N. York
7	Ricciardi	Angela	13		f	m	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
8	Ferraro	Rosa	15		f	s	none	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
9	Ferraro	Leonardo	4		m	s	none	no		American Citizen		do	do	"	do	do
10	Cullotta	Cecilia	38		f	w	domestic	no		Italian	So. Italian	Palermo	Collesano	daughter Lo Cascio Vincenza Alicata Nicosia	Ill.	Chicago
11	Cullotta	Cecilia nee	5		f	s	none	no		American Citizen		do	do	"	do	do
12	Cullotta	Scarpina "	3		f	s	none	no		American Citizen		do	do	"	do	do
13	Di Maria	Biagio	42		m	m	domestic	no		Italian	So. Italian	Girgenti	Montevago	sister Di Maria Giuseppa Montevago	N.J.	Brooklyn
14	Azzara	Andrea	47		m	m	Shoemaker	yes		Italian	So. Italian	Girgenti	Montevago	wife Filippelli Maria Montevago	N.J.	Brooklyn
15	Azzaro	Santo	20		m	s	Tailor	yes		Italian	So. Italian	do	do	"	do	do
16	Cavalo	Giuseppe	18		m	s	gardener	yes		Italian	So. Italian	Mistretta	S. Angelo Brolo	father Cavalo Michele S. Angelo Brolo	N.J.	N. York
17	Orlando	Gandolfa	64		f	w	domestic	no		Italian	So. Italian	Palermo	Collesano	brother Orlando Giovacchino Blizzi Geneva	N.J.	N. York
18	Pantanella	Nicola	39		m	s	merchant	no		American Citizen						
19	Vinci	Maria Rosa	24		f	s	seamstress	no		Italian	So. Italian	Palermo	Collesano	mother Mancuso Vinci Anna Collesano	N.J.	Rochester
20	~~Vinci~~	~~Antonino~~	~~4~~		~~m~~	~~s~~	~~laborer~~	~~no~~		~~Italian~~	~~So. Italian~~				~~N.J.~~	~~N.Y.~~
20														mother Antonina Baiata Cerini		
21	Panzarella	Luigi	15		m	s	none	yes		Italian	So. Italian	Palermo	Cerini		N.J.	Brooklyn
22	Pretore	Raphael	15		m	s	Valet	yes		French	French	French Italian	Nancey	father Commare Pretore Nancey	N.J.	New-York
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Sheep Insp

21/4/17

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN [illegible], 190

112

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether altogether paid by the passenger, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	NO	by self	$50	no			Antonio Pantarella Carmelo 2 Mercato 172-176- Central Park - Rochester N.Y.
2	"	father		no			boarding with father
3	"	father		no			boarding with father
4	"	father		no			boarding with father
5	"	father		no			boarding with father
6		by self	$50	yes	99	909 N York	Sons Pasquale e Giuseppe Tessaro 1436. 32d St. N York
7		husband	$100	yes	99	909 N York	boarding with husband
8		father		yes	99	909 N York	boarding with father
9		father		born	in	N York	boarding with father
10	NO	by self	$50	yes	98	908 Chicago	boarding with father son of Sig Cascio Filippenero 157 Lamotte - Chicago Ills.
11	"	aunt		born	in	America	boarding with aunt
12	"	aunt		born	in	America	boarding with aunt
13		by self	$20	yes	98	908 Brooklyn	daughter Giovanna Giuseppe 11 Union St. Brooklyn N.Y. nephew Meglioni Gianbattista 181 Harrison Av Brooklyn
14		by self	[illegible]	yes	98	908 Brooklyn	
15		father	$100	no			boarding with father
16		by self	$19	no			cousin Tessaro Giuseppe 32 b. 148 St. N York- son Pasquale Gabriello — 3041 W. 151 - N York
17		by self	12	no			
18							
19	NO	by self	$10	no			brother Vinci Giuseppe 170 Union St Rochester N.Y. uncle Carmelo Giuseppe
20		by self	[illegible]				
21		by self	$20	yes	98	908 Brooklyn	[illegible] Giuseppe [illegible] 8 Richard St 15th Ave
22	yes	Pearson	10	no	no	no	Mrs. Pearson wife of Consul to Greece. Caroline
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Deaf, dumb, blind, idiotic, insane, or likely to become a public charge, or suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	nat. gray	gray	gray	Mark on front	Catania	Calcinaro
no	no	no	no	good	no							do	do
no	no	no	no	good	no							do	do
no	no	no	no	good	no	5	1½	nat. chestnut				do	do
no	no	no	no	good	no	5	1	nat. chestnut				do	do
no	no	no	no	good	no	5	7	nat. chestnut			patch on his neck	Messina	Spingola Rocca
no	no	no	no	good	no	5	7½	nat. chestnut				do	do
no	no	no	no	good	no	5	-	nat. chestnut				do	do
no	no	no	no	good	no							do	do
no	no	no	no	good	no	5	2	nat. white chest.				N York	N York
no	no	no	no	good	no	-	-	-				Calamo	Florida
												Catania	Catania
												do	do
no	no	no	no	good	no	5	½	nat. gray	gray	gray	patch over his right eye	Gigenti	Montevago
no	no	no	no	good	no	5	5	nat. gray	chest.		mark on his neck	Gigenti	Montevago
no	no	no	no	good	no	5	6	nat. chestnut			mark in front	do	do
no	no	no	no	good	no	5	4	nat. black			marks of birth	Messina	Spingola Rocca
no	no	no	no	good	no	4	10	dark gray	chest.		mark in front	Calamo	Calcinaro
no	no	no	no	good	no	4	8	dark chestnut			patch on face	Palermo	Partinico
												Palermo	Partinico
no	no	no	no	good	no	5	1	nat. chestnut				Palermo	Carini
no	no	no	no	good	no	4	-	fair brown		brown		French	Nancy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. "MARTHA WASHINGTON.", from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master Officer

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at ny

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

RELINKED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List 1

Affidavit of Surgeon.

I, Victor Dr Fornugel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon, sailing therewith for, or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of by University of Graz Austria.

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fornugel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

C K Kemp

Immigration Officer.

113

11—1115

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

*Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Trieste 29 MAG 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1.	Perkusic	Mate	27		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Dvolablje	mother Angja Perkusic Austria Dvolablje	Oregon	Portland
2.	Skenter	Ivan	41		m	m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Primorten	wife Yerka Skenter Austria Primorten	N.J.	New York City
3.	Budisavljevic	Jelka	52		f	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Drlog	father Jozo Lavonje Hungary Drlog	Pa	Johnstown
4.	Bjelobaba	Nikola	41		m	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Drlog	wife Marta Bjelobaba Hungary Drlog	Pa	Johnstown
5.	Vukadinovic	Stevan	29		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Drlog	Wife Milka Vukadinovic Hungary Drlog	Ill	Chicago
6.	Zegarac	Rade	45		m	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Vranovaca	Wife Jelka Zegarac Hungary Vranovac	Ill	Chicago
7.	Petricic	Petar	16		m	s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Mihaljevac	mother Ana Petricic Hungary Mihaljevac	Ill	Chicago
8.	Simonic	Obrad	18		m	s	laborer	no		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	father Mirojan Simonic Hungary Dragoljic	Pa	Pittsburg
9.	Jovanovic	Rade	20		m	m	laborer	no		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	mother Jovana Jovanovic Hungary Dragoljic	Ill	Chicago
10.	Jovanovic	Milivna	28		f	m	laborer	no		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	mother-in-law Ilvana Jovanovic Hungary Dragoljic	Ill	Chicago
11.	Babic	Milivoj	25		m	s	laborer	no		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	father Ubijat Babic Hungary Dragoljic	Ill	Chicago
12.	Nikic	Milane	28		m	s	laborer	yes		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	mother Plana Nikic Hungary Dragoljic	Ill	Chicago
13.	Nikic Mirko	Luka	24		m	s	laborer	no		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Dragoljic	father Jovo Janjic Hungary Dragoljic	Ill	DeKalb
14.	Janjic	Maksim	17		m	s	laborer	yes		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	Austria Ubosko	Ill	DeKalb
15.	Janjic	Lusan	23		m	s	laborer	yes		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	father Mirko Janjic Austria Ubosko	Ill	DeKalb
16.	Janjic	Risto	23		m	s	laborer	yes		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	Wife Crijeta Grozo Austria Ubosko	Ill	DeKalb
17.	Grozo	Pero	47		m	m	laborer	no		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	mother Mare Bozdanovic Austria Ubosko	Ill	DeKalb
18.	Bozdanovic	Vladimir	24		m	s	laborer	yes		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	mother Mare Bozdanovic Austria Ubosko	Ill	DeKalb
19.	Bozdanovic	Nikola	37		m	s	laborer	yes		Austrian	Herzegovinian	Austria	Ubosko	mother Paraska Pillowa Austria Tyszkowce	Pa	Coopersville
20.	Pichlowa	Wasyl	19		m	s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Tyszkowce	Wife Rosalia Stasik Austria Pizozgn	N.Y.	Cohoes
21.	Stasik	Josef	37		m	m	laborer	yes		Austrian	Polish	Austria	Pizozgn	sister-in-law Yutko Arkai Austria Czyszhal	Pa	Tyler
22.	Solowiow	Paraska	20		f	m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Czyszhal	Wife Sofia Piasecki Russia Borow	Mich	Grand Rapids
23.	Piasecki	Wladislaw	37		m	m	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Borow	wife Wladislawa Kozdroj Russia Borow	Mich	Grand Rapids
24.	Kozdroj	Wojciech	42		m	m	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Zaziolkiew	Wife Marianna Kura Russia Zaziolkiew	N.Y.	Brooklyn
25.	Kura	Winvet	37		m	m	laborer	no	IN HOSPITAL DISCHARGED	Russian	Polish	Russia	Zaziolkiew	Wife Marianna Szyelli Russia Borow	Mich	Grand Rapids
26.	Szyelli	Josef	37		m	m	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Borow	wife Marianna Kura Russia Borow	Ohio	Cleveland
27.	Kozdroj	Wladislaw	27		m	m	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Czyste Dybina	Wife Helena Kozdroj Austria Czyste Dybina	Mich	Grand Rapids
28.	Kozdroj	Wladislaw	6/12		m	s	laborer	yes	no	Austrian	Polish	Russia	Czyste Dybina	mother Vrijheit Kaczak Russia Czyste Dybina	Mich	Grand Rapids
29.	Ratchet	Wladislaw	30		m	m	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Zaziolkiew	Wife Agata Kozdroj Russia Zaziolkiew	Mich	Grand Rapids
30.	Kozdroj	Antoni														

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, 190

114

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in receipt of, or applying for, money from any charitable institution, or society, or supported by charity? (Write answer, yes, or no, and if yes, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	20	no	no	no	equin mate Juanjar 17 str.	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	light						
2	yes	self	16	yes	1907	Mor. New-York	Sower str Nr 355 bet Portland Oregon	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	grey blue		eicatrice under her eye	Austria	Bodbalje
3	yes	self	12	no	no	no	cousin Jure Yurici Nr 522 11 Ave bet New York City	no	no	no	no	good	no	5	6¼	fair	brown		none	Austria	Rumostow
4	yes	self	16	yes	1907		husband Mane Budisavljevic Nadvile Str. 6 Nr 618 not Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown		none	Hungary	Brlog
5	yes	self	20	yes	1907	Only Th.	brother en law Mane Pobljavljevic Str. 6 Nr 618 not. Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	7¼	fair	brown		none	Hungary	Brlog
6	yes	self	16	yes	1907		friend Mane Dubljavljevic Str. 6 Nr 618 not Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown		none	Hungary	Brlog
7	yes	self	20	yes	1906	Chicago Ill.	friend Ilija Pudea Nr 8926 Street Str. not. to Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8¼	fair	black brown		none	Hungary	Vranovaca
8	no	self	8	no	no	no	cousin Jovo Walember fornece Ave Nr 1073 not. to Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		eicatrice under left eye.	Hungary	Mihaljevac
9	yes	self	20	no	no	no	cousin Blagoje Dubrich 60 Box 42 Stone not. Stone city Iowa	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown grey		eicatrice on forehead	Hungary	Dragoljic
10	yes	self	50	no	no	no	cousin Georg Javich 6799 Chicago Ave not. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	fair blue		none	Hungary	Dragoljic
11	yes	self	8	yes	1907	Chisholm	friend Elias Angelich 6793 not. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7¼	fair	brown		none	Hungary	Dragoljic
12	yes	self	8	no	no	no	friend Elias Angelich 6793 not. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	6	—	fair	brown grey		none	Hungary	Dragoljic
13	yes	self	5	no	no	no	friend Elias Angelich 6793 not. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	light brown blue		none	Hungary	Dragoljic
14	yes	self	12	no	no	no	friend Mijo Ziago Nr 512 E. Main str. DeKalb Ill	no	no	no	no	good	no	5	5¾	fair	brown		none	Hungary	Dragoljic
15	yes	self	12	no	no	no	brother Ivan Janjic not Nr 512 E. Main str. DeKalb Ill	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	brown			Austria	Uborko
16	yes	self	16	no	no	no	cousin Pitko Percelj Nr 512 E. main str DeKalb Ill not.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown		eicatrice on forehead	Austria	Uborko
17	yes	self	12	no	no	no	brother en law Dusan Pejrich Nr 512 Main str not DeKalb Ill	no	no	no	no	good	no	5	9¼	fair	brown			Austria	Uborko
18	yes	self	12	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	10¼	fair	brown		none	Austria	Uborko
19	yes	self	12	no	no	no	uncle Ivan Bandjur Nr 512 E. main str at DeKalb Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown blue			Austria	Uborko
20	no	self	6	no	no	no	uncle Ivan Ozjainbath Box Nr 177 P.O. Copper Cliff Ontario	no	no	no	no	good	no	5	7¼	fair	brown		eicatrice on forehead	Austria	Uborko
21	yes	self	20	yes	1907	Chatham N.J.	brother en law Franciscek Pejak Nr 140 Champlain str Chatham N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue grey		none	Austria	Tyszkowce
22	yes	self	6	no	no	no	husband sister Stanicia Dick Tyler Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown grey		none	Austria	Gurzyna
23	yes	self	25	no	no	no	friend Stanislaw Poliszuk Atkinson str. 17 Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blue brown		none	Austria	Horob
24	yes	self	3	no	no	no	brother Stanislaw Gajoski Box Nr 26 Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown blue		none	Russia	Borow
25	no	self	18	no	no	no	friend Stanislaw Gajoski Box Nr 26 Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue blue		none	Russia	Pirolina
26	yes	self	10	no	no	no	brother en law Stanislaw Poliszewski Nr 17 Atkinson str. Grand Rapids Mich.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Russia	Zwidkiew
27	yes	self	10	no	no	no	mother Anastazja Poliszewnik Nr 17 Atkinson str. Grand Rapids Mich.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown grey		eicatrice on his right cheek	Russia	Borzio
28	yes	self	10	yes	1907	Butler Pa	brother en law Stanislaw Poliszewnik Nr 17 Atkinson str. Grand Rapids Mich.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Russia	Borzio
29	yes	self	10	no	no	no	mother Anastazja Poliszewnik Nr 17 Atkinson str. Grand Rapids Mich.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blue		eicatrice on nose	Russia	Lezek Zybina
30	yes	self	3	no	no	no	brother en law Stanislaw Poliszewnik Nr 17 Atkinson str. Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	6	1½	fair	blue grey		none	Russia	Czyste Zybina
														6	8	fair	blue grey		eicatrice on his right cheek	Russia	Borzio

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerdenich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Martha Washington, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerdenich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Chicago

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List 2

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Gr Fennegl, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon, or acting therewith, or employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis Island

Fennegl

Inspector

Immigration Officer.

115

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

W

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Trieste 28 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Franesak	Maria	18		s	Servant	yes		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Korocz	mother Maria Franesak Hungary Korocz	Pa	Rhone
2	Szajan	Andras	23		m	Laborer	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Korocz	wife Farka Szajan Hungary Korocz	Pa	Rhone
3	Laczka	Demeter	20		m	Laborer	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Korocz	wife Maria Laczo Hungary Korocz	Pa	Rhone
4	Wiek	Matrona	18		s	Servant	no		Austrian	Austrian	Austria	Iwanowka	father Valenti Wiek Austria Iwanowka	Pa	Coalcreek
5	Torlecki	Iwan	29		m	Laborer	no		Russian	Russian	Russia	Nikolajew	father Torlecki Iwan Russia Nikolajew	N.J.	New York
X 6	Jaszczinski	Olimpi	24		m	Laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Nikolajew	wife Ewdokia Jaszczinski Russia Nikolajew	N.J.	New York
7	Stasenak	Iwan	32		m	Laborer	no		Russian	Ruthenian	Russia	Nikolajew	wife Ewdokia Stasenak Russia Nikolajew	N.J.	New York
[illegible]	Pitsch	Chaje	51		[illegible]	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Schidnok	aunt Rucky Fijol Russia Schidnok	Mass	Boston
[illegible]	Pitsch	Zisel	20		[illegible]	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Schidnok	aunt Rucky Fijol Russia Schidnok	Mass	Boston
[illegible]	Pitsch	Ascher	18		[illegible]	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Schidnok	aunt Rucky Fijol Russia Schidnok	Mass	Boston
X 11	Lilikowicz	Eliseoj	24		m	Laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Dubrovo	wife Olga Lilikowicz Russia Dubrovo	N.J.	New York
[illegible]	Bortniczuk	Pawel	23		m	Laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Nowowiejka	mother Ewrosinia Bortniczuk Russia Nowowiejka	X N.J.	New York
18	Kristanic	Jana	29		m	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sisjenica	daughter Ljuba Milovi Hungary Sisjenica	Mo	St Louis
VL 20/1966 14	Kristanic	Jandre	9		m	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sisjenica	aunt Ljuba Milovi Hungary Sisjenica	Mo	St. Louis
15	Kristanic	Jana	8		f	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sisjenica	aunt Ljuba Milovi Hungary Sisjenica	Mo	St. Louis
[illegible] 16	Evrasimowska	Katie	11		f	[illegible]	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Saligrad	X mother Evrosinia Bortniczuk Russia Nowowiejka	X N.J.	Wrangel
[illegible]	[illegible]	[illegible]	27		m	[illegible]	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Varpalota	father Schandor Mayer Hungary Varpalota	N.J.	Alpha
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2		f	[illegible]	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Varpalota	aunt Schandor Mayer Hungary Varpalota	N.J.	Alpha
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2		f	[illegible]	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Varpalota	aunt Schandor Mayer Hungary Varpalota	N.J.	Alpha
[illegible]	[illegible]	[illegible]	5		f	[illegible]	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Varpalota	aunt Schandor Mayer Hungary Varpalota	N.J.	Alpha
21	Sekanics	Matia	26		m	[illegible]	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Pakkanyora	mother Ana Sekanics Hungary Pakkanyora	N.J.	Passaic
22	Sekanics	Michal	6		m	[illegible]	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Pakkanyora	grandmother Ana Sekanics Hungary Pakkanyora	N.J.	Passaic
23	Kotnik	Francisca	19		f	[illegible]	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Lase	father Kotnik Franz Austria Lase	Pa	Johnstown
24	Schejchel	Osias	24		m	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Mokrce	brother Simi Schejchel Russia Mokrce	Pa	Philadelphia
25	Cap	Stefan	25		m	Laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Jolusz	father Junko Cap Austria Jolusz	Mass	Wilkinson
[illegible]	[illegible]	[illegible]	16		m	[illegible]	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Vukovar	father Stefanija Nikola Hungary Vukovar	Oh	Cleveland
[illegible]	[illegible]	[illegible]	30		m	[illegible]	yes		Hungarian	Montenegrin	Hungary	Cricci	Johnjani Cricci Hungary Cricci	Mn	Duluth
[illegible]	Glambul	Josip	18		m	Laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Brcedy	nobody	Pa	Allentown
29	Kiemka	Justyna	19		f	[illegible]	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Pulkowa	father Michael Kiemka Austria Pulkowa	N.J.	Rochester
[illegible]	[illegible]	[illegible]	16		m	Laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	[illegible]	father Anton Lenzic [illegible]	Oregon	Portland

Assistant Inspector. 4 30 17. 26 20. 19 18 17 23

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUNE 15 06 JUN 14 1909, 190

116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of any person, company, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
21	1	self	$18	no	no	father Nikolaj Francesak Rhoue Pa	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair blue grey	none	Hungary	Kovacz
22	2	self	$18	yes	1907 Philipsburg Pa	friend Andrej Francesak Rhoue Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	fair blue grey	none	Hungary	Kovacz
23	3	self	$18	yes	1907 Rhoue Pa	brother-in-law Jenko Kostyszyn Bapt # 25 Postoffice Coaksville Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair brown	none	Hungary	Korvez
24	4	self	$18	no	no	friend Mr. Stefan Jakobowski Brilla N.S. New # 122 Cecil St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair brown	none	Austria	Granowitz
25	5	self	$40	no	no	friend Mr. Stefan Jakobowski Brilla N.S. New # 122 Cecil St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair brown grey	none	Russia	Nikolajew
26	6	self	$5	no	no	friend Stefan Jakobowski Brilla N.S. New # 122 Cecil St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair blue grey	none	Russia	Nikolajew
27	7	self	$85	no	no	friend Stefan Jakobowski Brilla N.S. New # 122 Cecil St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair blue grey	none	Russia	Nikolajew
28	8	self	$	no	no	son Abraham Policsh Karlovac 16 Str. Haus 8.	Dr. Christy Schweine Influenza	no	no	no	good	no	5	5	fair brown grey	none	Russia	Nikolajew
29	9	self	no	no	no													
30	10	self	—	no	no		no	no	no	no	good	no	5	5	fair brown grey	none	Russia	Schirmok
31	11	self	$5	no	no	Boston Mass	no	no	no	no	good	no	4	8	fair blue grey	none	Russia	Schirmok
32	12	self	$0	no	no	friend Juan Bellera Co Harry Oppenheim 2. Co 2 and St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair blue grey	Scar on his right cheek	Russia	Werba
33	13	self	$0	no	no	brother-in-law Juan Bellera Co Harry Oppenheim 2. Co 2 and St. New-York N.Y.	Dr. Christy Pleuro Pneum.	no	no	no	good	no	5	8	fair blue brown	none	Russia	Wrovnica
34	14	self	$0	no	no	husband Jovan Kindanić Nr. 2005 Se. b. St. ust.	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair brown blue	none	Hungary	Gisjovica
35	15	self	—	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown blue	none	Hungary	Gisjovica
36	16	self	$18	no	no	St. Louis Mo. mother Maria Czyrnianska Nr. 954 second St. Troy N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown blue	none	Hungary	Gisjovica
37	17	self	—	yes	1907 Alpha N.J.	husband Samuel Schiamko ust.	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair brown	none	Austria	Odtipad
38	18	self	—	yes	1907 Alpha N.J.		no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown	none	Hungary	Vagalotz
39	19	self	—	yes	1907 Alpha N.J.		no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown	none	N.J.	Alpha
40	20	self	—	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown	none	N.J.	Alpha
41	21	self	$	yes	1907 Mos Passaic N.J.	husband Wanja Petkanics Nr. 49. 2. Str. Passaic. N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair brown	none	Hungary	Petkanyocz
42	22	self	$0	no	no		no	no	no	no	good	no	4	9	fair blue grey	none	Hungary	Petkanyocz
43	23	self	$	no	no	wider Wanja Bonkar Pa.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair blue grey	none	Hungary	Petkanyocz
44	24	self	$	no	no	Brandski alley rezes ust. Johnstown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	½	fair brown	none	Austria	Laze
45	25	self	$	no	no	Cousin Antonia Cakanic Nr. 301. S. Third St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair blue grey	none	Russia	Wollice
46	26	self	$	no	no	wider Marina Cap Nr. 214 Arsenal St. Watertown. mass	no	no	no	no	good	no	5	2	fair black grey	none	Austria	Golarz
47	27	self	$	no	no	friend Hans Stabinski Ust. St. Clair Ave Nr. 2049 Cleveland Oh.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair brown	none	Hungary	Stabinski
48	28	self	$	no	no	ust. Christoph Minn.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair brown	none	Hungary	Bauer
49	29	self	$	no	no	brother-in-law Stefan Vujanda Holland St. 4. Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no			fair brown	Has a scar on his right cheek	Hungary	Bregenda
50	30	self	—	no	no	uncle Jovan Jovanski a Thirty St. 46 Holland Oregon.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair brown	none	Austria	Pulkova
							no	no	no	no	good	no	5	7	fair brown	none	Austria	Tovarnoo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Gerolimich
Master.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Trieste

O Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

117

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Dr Fenwyd, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon "belonging thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be,) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Unversity Gran Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenwyd

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Key

Okeep

Immigration Officer.

11—1115

19

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Triest, 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Granat	Mills	39		m m	laborer	yes		Russia	Polish Russian	Vostaypre		wife Maria Granat Vostaypre	N.Y.	New York
ADMITTED	Tokarowski	Merbel	26		m m	Farmer	yes		Russia	Hebrew	Russia	Smerinka	wife Rosia Tokarowski	Pa.	Pittsburg
ADMITTED	Berker	Jankel	52		m m	laborer	no		Russia	Hebrew	Russia	Smerinka	wife Slemia Berker	Pa.	Pittsburg
ADMITTED	Berker	Bunze daug	21		f s	laborer	no		Russia	Hebrew	Russia	Smerinka	Russia Smerinka mother Hennie Berker	Pa.	Pittsburg
ADMITTED	Berker	Chane Chaje daug	22		f s	laborer	no		Russia	Hebrew	Russia	Smerinka	Russia Smerinka mother Hennie Berker	Pa.	Pittsburg
	Liszczuk	Jan	26		m m	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Russia	Kozlaki	wife Sofia Liszczuk Russia Kozlaki	Pa.	Simpson
7	Goldschein	Ester	18		f s	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Krzewirz	mother Jenta Goldschein Russia Krzewirz	N.J.	Jersey City
8	Gules	Teodor	16		m s	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	mother Katica Gules Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
9	Gules	Stefan	45		m m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	wife Katica Gules Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
10	Gules	Demeter	17		m s	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	mother Katica Gules Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
11	Suci	Sofie	33		f m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	father Michael Szelz Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
12	Gulgyes	Gregoris	45		m m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	wife Zsuka Gulgyes Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
13	Gulgyes	Gregoris	18		m s	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	mother Zsuka Gulgyes Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
14	Haller	Katalin	40		f m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Bóvé	father Michal Szelz Hungary Bóvé	Ohio	Cleveland
15	Schmidt	Sofie	44		f m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Bóvé	brother Filip Schmidt Hungary Bóvé	Ohio	Cleveland
16	Kizan	Petar	21		m m	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lajtany	wife Kizan Zuzkia Hungary Lajtany	Pa.	Harrisburg
17	Herzeg	Teodor	24		m s	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	mother Hedig Schetz Hungary Szemlak	Pa.	Harrisburg
18	Horlak	Mikola	48		m m	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	wife Horlak Sofie Hungary Szemlak	Pa.	Harrisburg
19	Porcsas	Sida	19		f m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lajtany	father Istvan Jeno Hungary Lajtany	Pa.	Harrisburg
20	Wikola	Gregeli	24		m m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	wife Wikola Maria Hungary Szemlak	Pa.	Harrisburg
21	Dregla	Demetru	20		m m	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lajtany	wife Dregla Florica Hungary Lajtany	Pa.	Harrisburg
22	Boziani	Janosz	40		m m	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lajtany	wife Boziani Maria Hungary Lajtany	Ohio	Cincinnati
23	Boziani	Teodorom	15		m s	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lajtany	mother Boziani Maria Hungary Lajtany	Minn.	Minneapolis
24	Fintnar	Jakob	17		m s	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	father Ogie Fintnar Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
25	Szegedi	Demeter	21		m m	laborer	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Szemlak	wife Szegedi Sarka Hungary Szemlak	Minn.	Minneapolis
26	Hadrin	Juan	49		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Majar	wife Hadrin Janka Hungary Majar	Minn.	Minneapolis
27	Simic	Simo	36		m m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Mokrin	mother Gjurdja Ristic Hungary Mokrin	Mich.	Detroit
28	Ribaric	Franca	21		f s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Rjekovo	father Ivan Ribaric Hungary Rjekovo	Pa.	Philadelphia
29	Wolf	Katalin	23		f m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Ostrá	father Steiser Ferdinand Hungary Ostrá	Pa.	Rankin
30	Lenez	Katalin	25		f m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Ostrá	father Hetzl Michael Hungary Ostrá	Ohio	Cleveland

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

118

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
61	1	yes	self	$11	no		no	Brother Hrinko Franek New York 1 Hy. No 83								5	8				
62	2	no	self	$4	no		no	[illegible]													
63	3	no	self	—	no		no	[illegible]													
64	4	no	self	2	no		no	[illegible]													
65	5	no	self	—	no		no	[illegible]													
66	6	no	self	—	no		no	[illegible] St. Louis Mo.													
67	7	yes	self	7	no		no	[illegible]													
68	8	yes	self	—	no		no	[illegible]													
69	9	yes	self	60	no		no	brother-in-law Steve Onga Ramsey Str. 710 upst.													
70	10	yes	self		no		no	Minneapolis Minn.													
71	11	yes	self	10	no		no	husband Gust Jan Marshal Str. Nr. 617 Minneapolis Minn.													
72	12	yes	self	25	yes	1908	Minn.	Herum Gust Lati Marshal Str.													
73	13	yes	self	24	yes	1907	Minneapolis Nr. 617 Str.	Minneapolis Minn.													
74	14	yes	self	50	yes	1907	Minneapolis Nr. 617 Str.	Minneapolis Minn.													
75	15	yes	self	20	yes	1904	Eastbridge	husband Kaller Johann													
76	16	yes	self	10	no		no	husband Karl Schmidt Nr. 2333													
77	17	yes	self	10	no		no	[illegible]													
78	18	yes	self	10	yes	1904	Harrisburg Pa	brother-in-law Gusse Sandor													
79	19	yes	self	10	yes	1904	Harrisburg Pa	[illegible]													
80	20	yes	self	10	yes	1904	Harrisburg Pa	[illegible]													
81	21	yes	self	10	no		no	[illegible]													
82	22	yes	self	24	no		no	[illegible]													
83	23	yes	self		no		no	[illegible]													
84	24	yes	self	11	no		no	[illegible]													
85	25	yes	self	15	no		no	[illegible]													
86	26	yes	self	11	no		no	[illegible]													
87	27	no	self	25	yes	1908	Philadelphia	[illegible]													
88	28	yes	self	10	no		no	[illegible]													
89	29	yes	self	14	no		no	[illegible]													
90	30	yes	self	12	yes	1906	Cleveland	husband Lenez Georg [illegible]													

[illegible] Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (Name of Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Officer. Master

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at NY

C K Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

119

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Ilemengel, Surgeon of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon, or "Surgeon contracting therewith," employed by owners thereof, or on the same terms as), solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Grax Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ncy

C Keep

Immigration Officer.

D—1118

18
4 3 7
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

D—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Trieste*, *29th May*, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Ujanek	Theodorich	30		m	M	Laborer	no	no	Hungary	Roumanian	Hungary	Szemlak	Father Harmecan Peter Szemlak Hungary	Pa	Harrisburg
X 2	Ujanek	Demeter	3		m	S	none	no	no	Hungary	Roumanian	Hungary	Szemlak	acc by mother	Pa	Harrisburg
X 3	Čineša	Roja	16		m	S	laborer	no	no	Austria	Croatian	Austria	Trstenica	Wife Cinesa Marc Trstenica 65 Trgovat Croatia Austria	Pa	Steelton
4	Ušek	Stevo	40		m	M	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Golinja	Wife Ušek Bara Golinja 24 Lusatia	Pa	Steelton
5	Šuhunda	Miso	19		m	S	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Kals Gradac	Friend Stevo Tabic Kals gradac Croatian	Pa	Steelton
6	Rajkovič	Marco	25		m	S	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Tabar Skare	father Rajkovic Fadya 120 Tabar Skare	Minn	Duluth
7	Bibanič	Martin	16		m	S	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Tabar Skare	father Bibanic Perica Tabar	Minn	Duluth
8	Vadronjak	Stevo	32		m	M	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Tabar Skare	Wife Vadronjak Tabar Lika	Minn	Duluth
9	Raraca	Nicola	26		m	S	laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	Austria Bosn. Sarajevo	Bosn. Sarajevo	Mother Raraca Rosa Bosn. Sarajevo Bosnia	Pa	Landsdowne
10	Adaska	Ewa	33		f	M	Laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary Kelsier Frenesm	Kelsier Frenesm	Father Hlaly Stephan Kelsiers Frenesm	Ill	Grandworth
11	Adaska	Anna	8		f	S	none	no	no	Hungary	Croatian	Hungary Kelsier Frenesm	Kelsier Frenesm	accomp by mother	Ill	Grandworth
12	Adaska	Ewa	6		f	S	none	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Kelsier	accomp by mother	N.J.	New York
13	Tworek	Jan	21		m	S	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Fsciankа	father Michal Tworek Fsciankа	N.J.	Amsterdam
14	Szara	Bryzyda	22		f	S	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Kliczany	father Szara Ignacy Kliczany	Ill	Grangeburg
15	Hyjenar	Pekla	20		f	S	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Strzczyna	father Jan Hyjenar Strzczyna	N.J.	Brooklyn
16	Luszerak	Wojciek	25		m	M	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Zarol Rion	wife Viktora Luszerak Zarol Rion	N.J.	New York
X 17	Grossmann	Koszek	41		m	M	laborer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Lipsk	wife Lotke Grossmann Lipsk	Can	Berlin
X 18	Grossmann	Schmiel	24		m	M	laborer	yes	yes	Russian	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN Russian Odessa		wife Lotke Grossmann Odessa Russia		
X 19	Piaskora	Antoni	24		m	M	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria Lubera		wife Piaskora Pekla Lubera	N.J.	Attica
X 20	Lorenz	Paul	45		m	M	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary Tarcsa Lublin	Tarcsa	wife Lorenz Maria Tarcsa	N.J.	New York
[illegible]																
[illegible]																
[illegible]																
[illegible]																
[illegible]																
26	Chmura	Bronislawa	22		f	S	laborer	no	no	Russian	Polish	Russian	Lubl Repa Lublin	father Pavel Chmura Lubl Repa	N.J.	Passaic
ARRIVED 5.1	Psionka	Anton	22		m	S	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Lublin Repa	father Psionka Joseph Lubl Repa	N.J.	Passaic
28	Rutas	Andrej	23		m	S	laborer	no	no	Russian	Polish	Russian	Lublin Repa	Mother Ivanama Rutas Lubl Repa	N.J.	Passaic
29	Rutas	Andrej	17		m	S	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Russian	Lublin Repa	father Ivan Rutas Repa	N.J.	Passaic
30	Latka	Agata	20		f	S	laborer	no	no	Russian	Polish	Austrian	Lublin Repa	father Latka Maciej Repa		

IN HOSPITAL DISCHARGED

ALIENS DEPORTED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1158

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of New York JUN 14 1909 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$40	no			Sam Ujvarer Hector 7 Ste N° 1408 Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Hungary Szemlak
2	yes	my mother	$10	no			father Ujvarer Hector 7 Ste N° 1408 Harrisburg Pa	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary Szemlak
3	yes	self	$60	no			friend Voros Lajos Friedrich Str 220 Steelton Pa	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown	gray	none	Austria Prstenica
4	yes	self	$15	yes	1906	N. Castle Pa	friend Voros Lajos Ferdinand Str 220 Steelton Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Hungary Golinja
5	yes	self	$10	no		no	friend Matiasevic Vasily Steelton Pa 555 - 3rd	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Hungary Hali Gradac
6	yes	self	$18	no		no	brother Rajkovic Ivan Mat. Superior N° 761 Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	4¼	fair	brown	brown	none	Hungary Tabar Skare
7	yes	self	$12	yes		no	brother Bikanic Jane Mat. Superior 761 Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	brown	brown	none	Hungary Tabar Skare
8	yes	self	$17	no		no	brother Vadkovich Vajo Mat. Superior 761 Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	4¾	fair	brown	brown	little stuttering	Hungary Tabar Skare
9	no	self	$15	no		no	Uncle Odorico Tozan Landsdorf Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Hungary Tabar Skare
10	no	my Man	$60	no		no	Ivan Kolaska Stephan Box 258 Brandywine Hill	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	tan	brown	none	Austria Gorni Sarajo
11	no	my father	$60	no		no	father Kolaska Stephan Box 258 Brandywine Hill	no	no	no	no	good	no	-	-	?	-	-	none	Hungary Kolnica Fronin
12	no	my father	$20	yes		no	father Kolaska Stephan Box 258 Brandywine Hill	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary Kolnica Fronin
13	no	self	$50	yes	1903-1904	Plymouth Pa	friend Pasek Hans Astrid C 193 New York City	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	some black stains on his face	Hungary Kolnica Fronin
14	yes	self	$18	no		no	friend Tilla Lugza Zuidoost Str N° 5 Amsterdam N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	blond	brown	none	Russian Tsiomka
15	yes	self	$30	yes		no	Sister Hyenare Hanna Woodland Str. 416 Jermyntown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none	Austria Rliczany
16	no	self	$50	yes		no	friend Buss Roblonn 662 - 3 Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Austria Horcegna
17	no	self	$3.50	no		no	Cousin Hermann Rompmann Division St. N° 242 New York City	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray	gray	none	Russian Zarolchen
18	yes	self	$7	no		no	brother in law Arno Bisparrier Serie Ont # 40 Canada	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Russian Lipok
19	yes	self	$20	no		no	friend Tytacz Jan Nyhlik Str. Attica N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	tan	blue	none	Russian Potkonice
20	no	self	$60	yes	1904-1907	New York N.Y.	Uncle Andrew Rolas	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	brown	none	Austria Lubera
21	yes	self		yes	1906	Passaic N.J.	Passaic N.J. 4th Str N° 16					good	no	5	8	fair	blond	brown	none	Hungary Tarcsa
22																				Russian Lubl Repa
23	yes	my father	$00																	Russian Lubl Repa
24	yes	my father																	palm	Russian Lubl Repa
25	yes	my father																		Russian Lubl Repa
26	yes	self	$50	no		yes	brother in law Lulgoorn Antoni 36 Van Buren Str. Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	blond	brown	none	Russian Lubl Repa
27	yes	self	$25	no		no	Uncle Gom Nijcuk 3 Str N° 1143 Passaic N.J.	Med. Certificate no	no	no	no	good	Refused sight eye	5	10	fair	brown	brown	Excoriation on his forehead	Russian Lubl Repa
28	yes	self	$17	no		yes	Uncle Antoni Rutas 3 Str. N° 16 Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	blond	blue	Excoriation on his left forefinger	Russian Kaydan (Lubl. Repa)
29	yes	self	$15	no		yes	Uncle Antoni Rutas 3 Str. N° 16 Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	blond	blue	none	Russian Lubl Repa
30	yes	self	$60	no		no	Cousin Pawel Chmielowiec 3 St. N° 16 Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	11½	fair	black	brown	none	Russian Rempa Lubl Repa

Examined

Inspected

Landed

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (Name of Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master

Sworn to before me this 14 day of June, 1909, at ny

Clark
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

5

121

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Gr Fornengel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon employed by owners, or "employed by owners' vessel," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Amerikan Gouvernement, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C Keep

Immigration Officer.

Fornengel

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenégrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Trieste, 29th May, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Wilczynska	Yanka	35	f	w	Domestic	yes	no	Austria	Ruthenian	Austria	Rudki	Brother Mikolay Hadzynska Rudki	N.J.	Bayonne
2	Goru	Yorig	33	m	m	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN Russian	Kremenetz	wife Ruzke Goru Kremenetz	Pa	Phila
3	Martyniuk	Roman	35	m	m	labourer	no	no	Russian	Russian	Russian	Bielogorodka	wife Natalia Martyniuk Bielogorodka	Ill	Chicago
4	Martinow	Rasian	25	m	m	labourer	yes	yes	Russian	Russian	Russian	Bielogorodka	wife Martinow Alexander Bielogorodka	Mass	Lynn
5	Ruczeruk	Joseph	34	m	m	labourer	no	no	Russian	Russian	Russian	Bielogorodka	wife Natalia Ruczeruk Bielogorodka	Mass	Lynn
6	Skalska	Michal	32	m	m	labourer	no	no	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Lalawie Frembowla Lalawie	wife Maria Skalski Lalawie by Frembowla Galizia	Can	Winnipeg
SOMITTED 7	Leluiak	Iwan	17	m	s	labourer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Frembowla	father Leluiak Stephan Lalawie Frembowla Galizia	Can	Winnipeg
SOMITTED 8	Gracewska	Maria	20	f	s	Domestic labourer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Holymiska	father Tomas Gracewska Holymiska Ganow Galizia	Can	Winnipeg
+ 9	Stepka	Maria	18	f	s	Domestic labourer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Holymiska	mother Anna Stepka Holymiska Ganow Galizia	Can	Winnipeg
SOMITTED 10	Zaremski	Dymitr	24	m	s	labourer	no	no	Austria	Polish	Austria	Granowka	Brother Ruba Granowka Galizia	Can	Winnipeg
SOMITTED 11	Baran	Hrynko	18	f	s	labourer	yes	yes	Austria	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Granowka	father Baran Granowka Galizia	Can	Winnipeg
12	Szpakowski	Franz	37	m	m	labourer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Frembowa	3-195279-12/29/43 (505) wife Anna Szpakowska Frembowa Galizia	N.J.	Bridgeton
+ 13	Schmulin	Itzek Leib	21	m	s	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Runela	father Nalman Schmulin Runela	N.J.	New York
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Hebrew	[illegible]	Rolke	[illegible] Rolke Volin	Pa	Phila
VL 691/345 15	Schafranska	Elje	22	m	m	labourer	no	no	Russian	Hebrew	Russian	Rolke	3-195279-12/29/43 (505) wife Boles Schafranska Rolke Volin	Pa	Phila
SOMITTED 16	Bechermann	Selig	30	m	m	Painter	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Lucrzynice	wife Schmidel Beckermann Lucrzynice	N.J.	New York
17	Lindenbaum	David	24	m	s	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Lucrzynice	father Schulsem Lindenbaum Lucrzynice	N.J.	New York
+ 18	Garfunkel	David	35	m	m	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Bystryen	wife Perel Garfunkel Bystryen Volin	Mass	Boston
+ 19	Buchalnik	Aron Hakeyn	41	m	w	labourer	no	no	Russian	Russian	Russian	Bystryen	Brother Buchalnik Hakeyn Bystryen Russia	Mass	Boston
20	Marczuk	Grigori	28	m	m	labourer	yes	yes	Russian	Russian	Russian	Bystryen	wife Karina Marczuk Bystryen Volin Russia	Mass	Boston
21	Scheier	Wolf	18	m	s	labourer	yes	yes	Russian	Germann	Russian	Carlsruhe Volin	father Isaac Scheier Carlsruhe Colonie	Mass	Boston
22	Glikman	Jane	21	m	s	Domestic labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Rerban Volin	father Michel Glickman Carlsruhe Colonie	NJ	New York
23	Lehnardt	Anna	19	f	s	labourer	yes	yes	Russian	Germann	Russian	Carlsruhe Volin	father Christine Lehnardt Rerban Volin	Mass	Boston
24	Baran	Eidel	24	f	m	Housekeeper	no	no	Russian	Hebrew	Russian	Emilcin Volin	Galizia Carlsruhe Colonie father in law Pinkus Baran Emilcin Volin	RI	Woonsocket
25	Baran	Mosel	3	m	s	Child	no	no	Russian	Hebrew	Russian	Emilcin Volin	accomp by mother	RI	Woonsocket
26	Baran	Nuren	1	f	s	Child	no	no	Russian	Hebrew	Russian	Emilcin	accomp by mother	RI	Woonsocket
DEPORTED 27	Kahn	Yosel	38	m	m	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Lutzk	Aunt Meine Kahn Lutzk	Conn	Hartford
28	Szyper	Hers	25	m	s	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russian	Lutzk	father Szyper Itzig Lutzk	N.J.	Brooklyn
29	Duza	Duza	37	f	m	labourer	yes	yes	Hungary	Croatian	Russian	Ausc	wife Anna Maria	Min	Duluth
30	Tonic	Anton	18	m	s	labourer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Austria	Stotenik	Guic. N. 244 St. Kuraj father Tomic Marco Trstenik 55	Min	Evelet

J Raczkowski
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

1910 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 122

Arriving at Port of New York, JUN 15 1909, 190

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	Height. Inches.	24 Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Marks of identification.	26 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$22	no			friend Rulik Pawlo 22 7th St Bayonne N.J.	no	no	no	good	no	5	1	fair	black	blue	none	Austria	Rudik
2	yes	self	$18	yes	1906	Phila Pa	Brother Jacob Boren 314 7th Phila Pa.	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Russian	Kremenetz
3	yes	self	$40	no	no		Brother Emroly Markymuk #231 W. 14th. Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	brown	none	Russian	Bielogorodka
4	yes	self	$10	no	yes	no	friend Wasyl Ruczeruk Willow 108 #50 Lynn Mass.	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	brown	none	Russian	Bielogorodka
5	yes	self	$15	no	no	no	Brother Wasyl Ruczeruk Willow 108 #50 Lynn Mass.	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Russian	Bielogorodka
6	yes	self	$10	yes	1905	Winnipeg	friend Marcin Tarnivskiba Alfred ave # 229 Winnipeg Mass	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	Austria	Podhayczyki Galizien
7	yes	self	$3	no	yes	no	Brother Marcin Tarnivskiba Alfred ave 229 Winnipeg Man Can	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Austria	Galizien Galizien
8	yes	self	$5	no	no	no	Brother Wladyslaw Bracanowski Winnipeg Can.	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	gray	none	Austria	Molynic Ki
9	yes	self	$2	no	no	no	father Stefka Michal Katalina Str 450 470 Winnipeg Can.	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	Austria	Molynic Ki
10	yes	self	$10	no	no	no	Cousin Paul Topanowski Shagnys ave Winnipeg Canada	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	gray	none	Austria	Granowska
11	yes	self	$10	no	no	no	friend Paul Topanowski Shagnys Ave Winnipeg Canada	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	gray	none	Austria	Granowska
12	yes	self	$3	yes	1906	N.Y. Bridgport	father Maria Hryckiw Calary Str 123 Bridgeport N.Y.	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Austria	Trembovia
13	no	self	$40	no	no	no	Cousin N. Trefon 10 Rosenberg 107 First Ave. New York City	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	black	none	Russia	Zaszkow Rus
14	yes	self	$10	no	yes	no	Brother Wolf Smucer Kaunard Str 330 Phila Pa	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	black	none	Russia	Rolke
15	yes	self	$10	no	no	no	Brother Wolf Smucer Kaunard Str 330 Phila Pa	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	brown	none	Russia	Rolke
16	no	self	$40	no	no	no	Cousin Teodahi Sallag Fishman 252 E 108 St New York	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	gray	Locatrice on his finger	Russia	Lucrymice
17	no	self	$8 1/2	no	yes	no	Cousin Fishman 252 E 108 St New York	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	brown	none	Russia	Lucrymice
18	yes	self	$	no	no	no	Brother in law M. Samulis Blauken Str # 97 Boston Mass	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	gray	none	Russia	Bystrzem
19	yes	self	$	no	yes	no	friend Sol. Samonles Bloom Str. 97 Boston Mass	no	no	no	good	no	5	7	fair	gray	gray	none	Russia	Bystrzem
20	yes	self	$4	no	yes	no	friend Sol. Samonles Bloom Str. 97 Boston Mass.	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Russia	Bystrzem
21	yes	self	$10	no	no	no	Brother Andreas Schever 43 W. 3rd Str Boston Mass	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none	Russia	Carbonales
22	no	self	$5	yes	no	no	Brother N. Achtenbaum 46 Jefferson Str. New York	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	brown	none	Russia	Kelben Walen
23	yes	self	$10	no	no	no	Cousin Andreas Schever 43 W. 3rd Str Boston Mass	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Carbonales
24	yes	self		no	no	no	husband Father Mother Baran Bukowina Nowosielica R.H. 7 Mariot Str	no	no	no	good	no	4	11	fair	black	brown	none	Russia	Kunlozin
25	yes	my mother		no	no	no	accomp by mother	no	no	no	good	no			fair	blond	brown	none	Russia	Kunlozin
26	yes	my mother		no	no	no	accomp by mother	no	no	no	good	no			fair	blond	brown	none	Russia	Kunlozin
27	no	self	$20	no	yes	no	Brother Coben 245 Windsor Str Hartford Conn.	Dr Cert. Hernia inguinal right complete which affects ability to earn living													Russian	Lutzk Walen
28	no	self	$15	no	yes	no	friend B. Liebermann 121 Debevoise Str. Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Russian	Lutzk Walen
29	yes	self	$10	no	no	no	Cousin Anna Swan Superior Str 328	no	no	no	good	no	5	8 1/4	fair	brown	brown	Armed Crocks	Hungary	Anya St. Jurej
30	yes	self	$10	no	no	no	Brother Fonnis Maryan Box 343 Eveleth Minn	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Austria	Grotenik

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Geschmeh (Name whether Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON." **TRIESTE**, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Geschmeh
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ny
C L Keep
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fenengel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether employed "owning the same" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C K Keep

Immigration Officer.

123

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha W sailing from Trieste, 29th May, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL: Family Name	Given Name	3 Age: Yrs.	Mos.	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to— Read	Write	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 Last Permanent Residence. Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State	City or Town
1	Nikilica	Emanel	26		m	s	labourer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Braska	Cukl Grossar Nikolaj Braska 47 Bliszanje	N.J. Hoboken	
2	Nikilica	Andrij	25		m	s	labourer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Braska	Cukl Grossar Nikolaj Braska 47 Bliszanje	N.J. New York	
3	Ruslan	Rafe	32		m	m	labourer	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Vatje	father Gust Grcic Vatje Haidenschaft	N.Y. Davis	
4	Ruslan	Anton	7		m	s	[illegible]	no	no	Austria	Slovenian	Austria	Vatje	Gran father Gust Grcic Vatje Haidenschaft	N.Y. Davis	
5	Ruslan	Gran	5	6	m	s	[illegible]	no	no	Austria	Slovenian	Austria	Vatje	Gran father Gust Grcic Vatje Haidenschaft	N.Y. Davis	
6	Satkovic	Roja	28		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Vodjenica	wife Satkovic Erka Vodjenica N° 29 Bosnia	Min Marble	
7	Satinovic	Simun	28		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Vrtoce	wife Satinovic Smiljana Vrtoce 62 Bosnia	Min Duluth	
8	Grbic	Petar	24		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Surnja	wife Grbic Vukosava Surnja 28 Petkovac Bosnian	Min Marble	
9	Pesic	Vucin	20		m	s	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Vodjenica	father Pavo Raje Vodjenica 106 Bosnia	Min Borej	
10	Perker	Luca	19		m	s	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Vodjenica	father Perker Nicola Vodjenica 20 Bosnia	Min Marble	
11	Satkovic	Dako	25		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Vodjenica	wife Satkovic Jera Vodjenica 20 Bosnia	Min Marble	
12	Rucevic	Nicola	26		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Surnja	wife Rucevic Roza Surnja 26 Bosnia	Min Marble	
13	Gunic	Dimitar	40		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Surnja	wife Gunic Kulica Surnja 8 Bosnia	Min Marble	
14	Gunic	Todor	16		m	s	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Surnja	father Gunic Petar Surnja 8 Bosnia	Min Marble	
15	Tadic	Mice	38		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	PeRovi	Comun Tadic Vid PeRovi Bosnia	Min Hibbing Minn	
16	Tadic	Maria	30		f	m	[illegible]	no	no	Austria	Bosnian	Austria	PeRovi	Cousin Tadic PeRovi Bosnia	Min Hibbing Minn	
17	Stupar	Lazo	26		m	m	labourer	no	no	Austria	Bosnian	Austria	Ruzicka	Brother Stupar Catya Ruzicka 121 Bosnia	Min Borej	
18	Medic	Nicola	45		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	LaKlarac	wife Medic Stana LaKlarac 57 Croatia	Ind Le Bend	
19	Copic	Petar	38		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Surnja	wife Obradovic Sofia Surnja 117 Croatia	Ind Le Bend	
20	Obradovic	Govan	38		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Surnja	wife Piplica Kulica Surnja 129 Croatia	Ind Le Bend	
21	Piplica	Govan	46		m	m	labourer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Surnja	wife Mudrinic Ilka Surnja 33 Croatia	Ind Le Bend	
22	Mudrinic	Darok	40		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	LaKlopac	wife Vukisa Anggelya LaKlopac 27 Croatia	Ind Le Bend	
23	Vukisa	Lime	32		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Dobraselo	wife Gunkic Ilka Dobraselo 168 Croatia	Ind Le Bend	
24	Gunkic	Petar	42		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Dolja Lapac	wife Ajdukovic Erka Dolja Lapac N°320 Croatia	Ned Spokane	
25	Ajdukovic	Nicola	35		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Ovovac	wife Medic Erka Ovovac 137 Croatia	Ned Spokane	
26	Medic	Nicola	27		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	LaKlapac	wife Medic Erka LaKlapac N°52 Croatia	Ind Le Bend	
27	Rantar	Rade	17		m	s	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Dobroselo	father Rantar Jane Dobroselo N°171 Croatia	Pa Duquesne	
28	Pesic	Govan	40		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Bratuja	wife Pesic Rusica Bratuja N°28 Croatia	Pa Duquesne	
29	Copic	Gurag	43		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Surnja	wife Copic Sofia Surnja N°75 Croatia	Pa Duquesne	
30	Copic	Sparanje	20		m	m	labourer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Surnja	wife Copic Hasna Surnja N°76 Croatia	Ind Le Bend	

IN HOSPITAL DISCHARGED

7 30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

124

Arriving at Port of New York JUN 14 1909 , 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	#2 no	no			friend Gospio Brandol Nobody Box 61
2	no	self	#2 no	no			Nobody "
3	yes	husband	no no	no			husband Anton Ruslan Box 45 Dawes W. Va.
4	yes	my mother	#15 no	no			accomp by mother
5	yes	my mother	60 no	no			accomp by mother
6	no	self	#12 no	no			bro law friend Mile Karmkovic Box 92 Marble Minn
7	yes	self	#16 no	no			friend Mresoya Sava Duluth Minn
8	no	self	#9 no	no			bro law friend Rnerenc Mile Marble Minn Box 117
9	no	self	#10 no	no			friend Stevan Yotic Box 274 Savoy Minn
10	no	self	#12 no	no			friend Lovely Voja Box 92 Marble Minn
11	no	self	#10 no	no			friend Pane Yovanic Box 117 Marble Minn
12	no	self	#10 no	no			brother Mile Rnerenc Marble Minn Box 117
13	no	self	#9 no	no			friend Mile Rnerenc Marble Minn Box 117
14	no	self	#9 no	no			friend Mile Rnerenc Marble Minn Box 117
15	yes	self	#16 no	no			friend Bude Karmkovic Clinton Str 418 Milwaukee Wis.
16	yes	my husband	no no	no			accomp by husband
17	no	self	#10 no	no			friend Nikesevic Marco Savoy Minn Box 13
18	yes	self	#15 no	no			friend Boran Skalsaja 2 Bend Ind. 453 S Land St.
19	yes	self	#25 no	no			friend Boran Beslic 2 Bend Ind. " "
20	yes	self	#19 no	no			friend Copic Petar 2 Bend Ind 288 Wells St.
21	yes	self	#15 no	no			Lovro Boran Beslic 2 Bend Ind 333 S Land St.
22	yes	self	#15 no	no			brother in law Balbasa Gorge 2nd 2 Bend Ind 733 S Land St.
23	yes	self	#10 yes 1906	2 Bend			brother Boran Vukic 2 Bend Ind 733 Land St
24	yes	self	#35 no	no			Brata Lukic Rlia Spokane Wash 726 Park Ave
25	yes	self	#15 no	no			Cuno Bonic Ajdukovic Spokane Wash 126 Park Ave
26	yes	self	#15 no	no			Gorge Peter Nesic 2 Bend Ind
27	yes	self	#15 no	yes			friend Lyuo Kerio Duquesne Pa 25 P St
28	yes	self	#16 no	no			friend Rade Grebage Duquesne Pa 25 P St
29	yes	self	#17 no	yes			friend Gospio Stane Duquesne Pa
30	yes	self	#15 no	no			friend Voyrono Nesla 2 Bend Ind 288 Wilkes St

19 Insane or idiot	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria	Brastka
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Austria	Brastka
no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Austria	Ostje
no	no	no	no	good	no						none	Austria	Ostje
no	no	no	no	good	no						none	Austria	Ostje
no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Austria	Vodjenica
no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	blue	Burning	Austria	Vrbove
no	no	no	no	good	no	5	6¼	fair	brown	gray	none	Austria	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Austria	Vodjenica
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown	brown	none	Austria	Vodjenica
no	no	no	no	good	no	6	2	fair	brown	blue	none	Austria	Vodjenica
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Austria	Surnja
no	no	no	no	good	no	6	—	fair	brown	gray	none	Austria	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	5¾	fair	brown	gray	none	Austria	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	11¼	fair	brown	brown	none	Austria	Petkovi
no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	brown	brown	none	Austria	Petkovi
no	no	no	no	good	no	5	8¼	fair	brown	brown	none	Austria	Ruystka
yes	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Hungary	Zaklarac
no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Hungary	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	brown	brown	none	Hungary	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	brown	none	Hungary	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	11¼	fair	brown	brown	none	Hungary	Zaklarac
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Hungary	Dobrosels
no	no	no	no	good	no	5	7¼	fair	brown	brown	Scar on face	Hungary	Toja Lapac
no	no	no	no	good	no	5	9¼	fair	brown	brown	none	Hungary	Ovoroc
no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	brown	none	Hungary	Zaklapac
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none	Hungary	Dobrosels
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown	brown	none	Hungary	Bratuja
no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	Bruise on his forehead	Hungary	Surnja
no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	brown	brown	Cicatrice on his Underlipe	Hungary	Surnja

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Grolmich (Name of Master, First or Second Officer), of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Key

C Keep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Pennengel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners hereof
(State whether Surgeon "sails thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
of Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Pennengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909
at sea

C Keep

Immigration Officer.

125

16

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7 — 1020 — 1145

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 2 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dosen	Rade	27		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Doljane	wife Dosen Vera Hungary Doljane	Pa.	Degnane
2	Knežević	Ilovo	20		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Begluci	brother Rade Knežević Hungary Begluci	Pa.	Degnane
3	Mudrinić	Rade	42		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Zaklopac	wife Ilinka Jana mudrinić Hungary Zaklopac	Jun.	Co. Bend
4	Jukić	Dane	28		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Dobroselo	father Rade Jukić Hungary Dobroselo	Jun.	Co. Bend
5	Medić	Srecko	38		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Marin	wife Maria medić Hungary Marin	Jun.	Co. Bend
6	Skorić	Dane	38		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Marin	wife Kata Skorić Hungary Marin	Jun.	Co. Bend
7	Malbaša	Stipan	17		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Zaklopac	father Malbaša mile Hungary Zaklopac	Jun.	Co. Bend
8	Andras	Jakovac	27		m m	Domestic	no		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lippa	mother Andaj milica Hungary Lippa	W.J.	Buffalo
9	Medić	Rade	16		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Doljani	father Medić Mika Hungary Doljani	Jun.	Co. Bend
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]			laborer					Hungary			Pa.	[illegible]
11	Medić	Stevan	31		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Zaklopac	wife Joka medić Hungary Zaklopac	Jun.	Co. Bend
12	Diklić	Danilo	49		m m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Mitrovica	wife Danka Diklić Hungary Mitrovica	Pa.	Empire
13	Stefanović	Milorad	22		m s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Prokopije	father Stefanović Jovo Hungary Prokopije	Ill.	Chicago
14	Braun	Elias				laborer								Ill.	Hamilton
15	Baum	Joseph	42		m m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Sv. Jandrás	wife Barbara Baum Hungary H. andrás	Pa	Philadelphia
16	Szurkela	Anna	27		f m	laborer	yes		Hungarian	Roumanian	Hungary	Lippa	father Bibrom Vasilija Hungary Lippa	N.J.	Buffalo
17	Bachus	Magdalena	29		f m	Housewife	yes		Hungarian	Slovenian	Hungary	Caucióva	mother Henrietta Berk Hungary Caucióva	Ill	Chicago
18	Bachus	Philip son	10		m s	laborer	yes		Hungarian	Slovenian	Hungary	Caucióva	grandmother Henrietta Berk Hungary Caucióva	Ill	Chicago
19	Bachus	Josefine dau	1		f s	Mollia-5176-9443	yes		Hungarian	Slovenian	Hungary	Caucióva	grandmother Henrietta Berk Hungary Caucióva	Ill	Chicago
20	Bachus	Anna dau	5		f s	none	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Caucióva	grandmother Henrietta Berk Hungary Caucióva	Ill	Chicago
21	Bachus	Heinrich son	9		m s	none	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Caucióva	grandmother Henrietta Berk Hungary Caucióva	Ill	Chicago
22	Madlowski	Josef	17		m s	laborer	yes		Austrian	Polish	Austria	[illegible]	mother anna Jadwiczka	Conn.	New Britain
23	Kramer	Wendel	40		m m	laborer	no		Austrian	Hebrew	Austria	Jaroslau	wife gunet Kramer Austria Jaroslau	N.Y.	New-York
24	Binder	Lobia	25		m s	laborer	yes		Russian	Hebrew	Russia	Winnitza	father Aron Binder Russia Winnitza	N.Y.	New-York
25	Abramowitz	Lewi	2		m s	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Chorula	father Salman Mabaraw Russia Chorula	N.Y.	New-York
26	Abramowitz	Moritz	2		m s	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Chorula	grandfather Salman Mabaraw Russia Chorula	N.Y.	New-York
27	Remete	Josef	26		m m	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Soldigslavics	wife Fabicca Remete Hungary Soldigslavics	Pa	Mckeesport
28	Wasilewicz	Wasilew	40		m m	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Chorula	wife Kate Wasilewicz Russia Chorula	N.Y.	New-York
X 29	Gizara	Walenya	18		f s	Dressmaker	yes		Austrian	Polish	Austria	Kobyszyn	father Wawrzyniec Gizara Austria Kobyszyn	Neb.	South Omaha
30	Babula	Franz	26		m s	laborer	yes		Austrian	Polish	Austria	Modochów	father Maciej Babula Austria Modochów	Conn.	Hamfort

23

Except 16

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, *190* 128

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
181	1	yes Self	15	no	no	no	cousin Ilija Medić	no	no	no	no	good	etc	5	6	fair	brown	none	Hungary	Soljane
182	2	yes Self	15	no	no	no	wife Dragicne Ra. Box 115 cousin Todor Knezević	no	no	no	no	good	etc	5	8	fair	brown	none	Hungary	Begluci
183	3	yes Self	16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	friend Todor Madrinić	no	no	no	no	good	no	5	6¼	fair	brown blue	none	Hungary	Zaklapac
184	4	yes Self	20	no	no	no	husband Jo. Beud Jnd. friend. Mile Blečoš	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	none	Hungary	Dobroselo
185	5	yes Self	14	no	no	no	friend Mile Blecić husband Jo. Beud Jnd.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	black brown	none	Hungary	Mazin
186	6	yes Self	20	no	no	no	cousin Ilija Medić wife Jo. Beud Jnd.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown blue	none	Hungary	Mazin
187	7	yes Self	15	no	no	no	brother Cara Malbaša bro. nr. 733 wife Jo. Beud Jnd	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	none	Hungary	Zaklopac
188	8	yes Self	16	no	no	no	cousin Paul Zmukela wife nr. 107 Hamilton str. wife Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	cicatrix of left eye	Hungary	Kesseloz
189	9	yes Self	10	no	no	no	cousin Stevo medić wife Jo. Beud Jnd	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	cicatrix of left finger	Hungary	Togani
190							Nebojša													
191	11	yes Self	18	no	no	no	friend Zelkan medić husband Jo. Beud Jnd	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	cicatrix scare on the head	Hungary	Zaklopac
192	12	yes Self	18	no	no	no	friend Janko Tompar husband Dominic Ra.	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	grey blue	none	Hungary	Mitrovica
193	13	yes Orpa brother in law	18	no	no	no	brother in law Jovo Arhangelović wife 3357 Wabash Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none	Hungary	Crnokopljé
194	14						Nebojša													
195	15	yes Orpa son in law	6	no	no	no	son in law Frank Petrić wife Ana Petrić husband Paul Zmukela	no	no	no	no	good	no	5	5¼	fair	brown	none	Hungary	Sen. K. Andrea
196	16	yes Orpa husband	2	no	no	no	wife nr. 107 Hamilton str. Buffalo N.Y. husband Mar. Radak Block	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown	cicatrix	Hungary	Grjeja
197	17	yes self		no	no	no	Plan nr. 19 str. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1½	fair	brown	none	Hungary	Banesova
198	18	yes self		no	no	no	father Mean Balkus	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary	Banesova
199	19	yes self	14	no	no	no	Block Place nr. 19 str.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary	Banesova
200	20	yes self		no	no	no	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary	Banesova
201	21	yes self	5	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary	Banesova
202	22	no self	6	yes	no	no	brother Pawel Jodlowski	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown grey	none	Austria	Tarnica
203	23	— self	20	yes	1908	New-York	friend Benjamin Segan Orchard St. nr. 15 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	black brown	none	Austria	Jaroslau
204	24	— self	—	no	no	no	brother in law M. Stilman wife nr. 4220 3rd Ave Bronx New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue grey	none	Russia	Stryzowka
205	25	— self	25	yes	1908	New-York	husband Abraham Jaremowitz nr. nr. 262 New-York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Russia	Jaroslau
206	26	— self	5	yes	1908	New-York	Jaremowitz str. nr. 262 New-York	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none	Russia	Jaroslau
207	27	no self	18	no	no	no	Brother in law Vladislav Stanic nr. 178 Wilkesbarre Pa. friend Mr. Friedmann Wilkesbarre	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue grey	none	Hungary	Soldrashani
208	28	— self	2	yes	1908	New-York	Nr. nr. 1848 New-York nr. 7	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	none	Russia	Rasikow
209	29	yes Self	2	no	no	no	cousin Pawel Jadlowski Lodz Amacha str. nr. 1129-29 F str.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue grey	none	Austria	Skobyszyn
210	30	no self	25	no	no	no	brother Kazimierz Babula nr. 22 Valley str. Hartford Conn.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue grey	none	Austria	Modlochow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON" from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Carlo Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Key West
C K Cusp
Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative: friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

127

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Iermengel, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Great Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Iermengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909
at Ellis

Clerk
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Trieste, 9 MAG 1908, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gelaman	[illegible]	22		M m	laborer	yes		Russian	Hebrew	Russia	Kalus	wife Zipojre Gelman Russia Kalus	N.J.	Newo-York
2	Lota	Nelan	28		M m	laborer	yes		Russian	Hebrew	Russia	Kalus	wife Chane Zatz Russia Kalus	N.J.	Neco-York
3	Blinder	Menasche	24		M s	laborer	yes		Russian	Hebreo	Russia	Kalus	father Mayeche Blinder Russia Kalus	N.J.	Neco-York
4	Hechl	Chaja	16		F s	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Bobrowka	father Jankel Hechl Russia Bobrowka	Pa	Pittsburg
5	Mintzel	Liwan	18		M s	laborer	yes		Russian	Hebrew	Russia	Jarmolince	mother Ruchel Mintzel Russia Jarmolince	N.J.	New York
6	Zapadar	Michal	34	V	M m	laborer	yes		Hungarian	Serbian	Hungary	Farmath	wife Imrja Zapadat Hungary Kuman	N.J.	New-York
7	Stefanovic	Toma	18	b	M s	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Miljenci	uncle Jano Stevanovic Hungary Miljenci	N.J.	New-York City
8	Jelkov	Petar	36	V	M m	laborer	yes		Hungarian	Serbian	Hungary	Perlez	wife Jelena Jerko Hungary Perlez	Nebr.	So. Omaha
9	Zivanow	Kosta	31	V	M m	laborer	yes		Hungarian	Serbian	Hungary	Selse Kobol	wife Mara Zivanow Hungary Felse Kobol	Pa	Steelton
10	Birkos	Ivan	38	V	M m	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Kuciance	wife Lucia Birkos Hungary Kuciance	Oh.	Akron
11	Papic	Mihos	34	V	M m	laborer	yes		Hungarian	Serbian	Hungary	Zabljc	wife Papak Angelina Hungary Zablje	Ill	Peoria
12	Temin	Velinka	28	V	F m	laborer	yes		Hungarian	Serbian	Hungary	Aradacs	brother Jera Markow Hungary A. György	Ill	Peoria
13	Rebic	Ruza	28	V	F m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Stojdraga	father Marko Rosetic Hungary Herzlopolje	Pa	Mbarys
14	Rebic	Janko son	4	V	M s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Stojdraga	grandfather Marko Rosetic Hungary Herzopolje	Pa	Mbarys
15	Kovacevic	Petar	17	V	M s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Tisovac	mother Martha Krobacevic Hungary Tisovac	Minn	Chisholm
16	Mirić	Mile	30	V	M m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Krbavica	wife Evika Mirić Hungary Krbavica	Ill	Chicago
17	Mirić	Todor	36	V	M m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Krbavica	wife Bozica Mirić Hungary Krbavica	Ill	Chicago
18	Tritza	Mile	18	V	M s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Erna Vlast	father Marko Tritza Hungary Erna Vlast	Pa	Mc. Kelsport
19	Tritza	Petar	25		M m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Erna Vlast	wife Vara Tritza Hungary Erna Vlast	Pa	Mc. Keesport
20	Stelic	Milan	15	V	M s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Erna Vlasc	father Stelic Petar Hungary Erna Vlast	Pa	Mc. Keesport
21	Tatica	Milan	49		M m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Erna Vlast	wife Yelena Tritza Hungary Erna Vlast	Pa	Mc. Keesport
22	Eror	Mile	42	V	M m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Erna Vlas	wife [illegible] Eror Hungary Erna Vlast	Pa	Mc. Keesport
23	Mravicevic	Steran	23	V	M s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Zalozmica	brother David Mravicevic Hungary Zalozmica	Pa	Mc. Keesport
24	Belly	Karl	31	V	M m	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Francerthal	wife Belly Katarina Hungary Francerthal	Mo.	St. Louis
ADMITTED	Kegyes	Janosz uncle	25	V	M s	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Fetes Kozej	father Janosz Kegyes Hungary Fetes Kozeg	N.J.	South River
ADMITTED	Lazin	Barbarazsia	15	V	F s	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Fetes Kozeg	grandfather Janosz Kegyes Hungary Fetes Kozeg	N.J.	South River
ADMITTED	Lazin	Elena sist	76	V	F s	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Fetes Kozeg	grandfather Janosz Kegyes Hungary Fetes Kozeg	N.J.	South River
28	Barber	Riwen	34	V	M m	laborer	yes		Russia	Hebrew	Russia	Sorok	wife Barbanne Barber Russia Sorok	N.J.	New-York
29	Kecsis	Anna	17	V	F s	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Izarosz	father Michal Kecsis Hungary Izarosz	Pa	Bradenville
30	Szekol	Maria	18	V	F s	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Izarosz	mother Anna Szekol Hungary Izarosz	Pa	Bradenville

Brother Sister

2

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

128

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	10	no	no	cousin M. Kochman № 127	no	no	no	good	no	5	1	fair	blue	gray	none	Russia	Lodcs
2	yes	self	10	no	no	friend Alex. Bykman № 126	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	gray	none	Russia	Kalus
3	yes	self	10	no	no	cousin J. Lerner	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	gray	none	Russia	Kalus
4	yes	self	10	no	no	uncle Mr. Sam. Klapski	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue	gray	none	Russia	Kalus
5	yes	self	10	no	no	cousin Gerdalis Schlag	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Russia	Bielowka
6	yes	self	6½	yes 1902	Detroit Mich.	friend Stanley	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown	blue	none	Hungary	Ilmar
7	yes	self	22	no	no	Carmen	no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown	blue	none	Hungary	Cupkina
8	yes	self	44	yes	S. Omaha Nebr.	brother Jerlor	no	no	no	good	no	5	3½	fair	brown		none	Hungary	Perlez
9	yes	self	28	yes 1906	Shelton Pa	friend	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	Hungary	Felsekubal
10	yes	self	35	yes	Akron O.	cousin Gregorein	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown	blue	none	Hungary	Kuciance
11	yes	self	29	yes	Peoria Ill	cousin Stumkamarna	no	no	no	good	no	5	7½	fair	Clear brown		none	Hungary	Zaglje
12	yes	self	28	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown		none	Hungary	A. Gojnez
13	yes	self	30	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown		none	Hungary	Miklapolje
14	yes	mother	20	no	no	father	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Stojerdya
15	yes	self	14	no	no	brother	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Hungary	Tjerac
16	yes	self	16	yes	Chicago Ill	brother-in-law	no	no	no	Medical Inspector's Certificate		5	7	fair	brown	blue	cicatrice in the right eyebrow and pimple on cheek	Hungary	Hyleovica
17	yes	self	17	yes	Chicago Ill	cousin	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		cicatrice by left eye	Hungary	Kebarica
18	yes	self	23	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	blue	none	Hungary	Ema Klost
19	yes	self	17	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	10	fair	black	brown	none	Hungary	Ema Klost
20	yes	self	16	no	no	friend	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown		orange on the right cheek	Hungary	Ema Klost
21	yes	self	20	no	no	friend	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown	blue	right forefinger deformed	Hungary	Ema Klost
22	yes	self	23	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		right on the left temple	Hungary	Ema Klost
23	yes	self	22	no	no	cousin	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		burning scare by mouth	Hungary	Ema Klost
24	yes	brother	25	no	no	brother	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown		cicatrice on his head	Hungary	Zulovica
25	yes	brother-in-law	20	no	no	brother-in-law	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown			Hungary	Jaworstal
26	yes	father	30	no	no	father	no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown	blue	none	Hungary	Velo Kozeg
27	yes	father	40	no	no	Born 2	no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown	blue	cicatrice on his forehead	Hungary	Velo Kozeg
28	yes	self	0	no	no	brother	no	no	no	good	no	-	6	fair	-	-	none	Hungary	Velo Kozeg
29	yes	self	18	no	no	brother	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	grey	none	Hungary	Velo Kozeg
30	yes	self	18	no	no	father	no	no	no	good	no	5	3½	fair	brown		none	Hungary	Emma Jovetto
							no	no	no	good	no	5	7½	fair	fair	grey	none	Hungary	Jarkovic
							no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	blue	none	Hungary	Jarkovic

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich (Name of the Master, First or Second Officer) of the I. R. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Key West

O'Keefe
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...STEERAGE PASSENGERS.

9

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Gr Fenongel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners hereof (State whether Surgeon is sailing thereon as "employed by owners hereof," or "employed by owners' agent," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly sworn that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graz Austria, and that I have made a personal examination of The University each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenongel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C K Keep

Immigration Officer.

129

3—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

3—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Triest 2 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dubinanski	Kamia	28		✓ f m	Laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Dubno	mother Kaska Dudiak Austria Dubno	Pa	Jessup
2	Brudniak	Janosz	18		✓ m s	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Obruczne	father Andrej Brudniak Hungary Obruczne	N.J.	Passaic
3	Stefanczyk	Janosz	27		✓ m m	laborer	yes		Hungarian	Slovenian	Hungary	Obruczne	wife Marie Stefanczyk Hungary Obruczne	Ohio	Cleveland
4	Stefanczyk	Zuzia	17		✓ f s	laborer	no		Hungarian	Slovenian	Hungary	Obruczne	father Andreas Stefanczyk Hungary Obruczne	N.Y.	New York
5	Kupferstock	Leib	30		✓ m m	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Krubieschao	wife Chaele Kupferstock Russia Rodla	N.J.	Newark
6	Golz	Elie	32		✓ m m	laborer	no		Russian	Hebrew	Russia	Krubieschow	wife Ruchel Golz Russia Krubieschow	N.Y.	New York
7	Zawerik Nikifor		21		m s	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Kuzmina	father Nikifor Zawerzuk Russia Kuzmina	N.Y.	New York
8	Silina	Pawel	31		✓ m m	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Welbowno	wife Alexandra Silina Russia Welbowno	Ill.	Peoria
9	Tyszkun	Nepresim	30		✓ m m	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Welbowno	wife Karinina Tyszkun Russia Welbowno	Ill.	Peoria
10	Fidorczuk	Stefan	29		✓ m m	laborer	no		Russian	Russian	Russia	Welbowno	wife Chrisdora Fidorczuk Russia Welbowno	N.Y.	New York
11	Zalewski	Franciszek	27		✓ m s	laborer	no		Russian	Polish	Russia	Gorf	father Jan Zalewski Russia Gorf	N.J.	Manchester
12	Sawitzky	Wladislaw	25		✓ m s	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Gorf	father Marcin Sawitzky Russia Gorf	N.J.	Manchester
13	Posznik	Teodor	27		✓ m m	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Gorf	wife Marija Posznikowa Ruszia Gorf	N.J.	Ellenville
14	Gumkowa	Paraska	38		✓ f m	[illegible]	no		Russian	Russian	Russia	Kuzmin	sister Chrestina Karolikowa Russia Kuzmin	N.Y.	Ellenville
15	Lewitska	Julijo	24		✓ f s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Zaloszce	mother Justyna Wytonsk Austria Zaloszce	Pa.	West Newton
16	Rada	Petra	32		✓ f m	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	mother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
17	Rada	Juvan	12		✓ m s	laborer	yes		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
18	Rada	Peter	10		✓ m s	laborer	yes		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
19	Rada	Nikolaj	10		✓ m s	laborer	yes		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Constanta Jud	Pa.	Monessen
20	Rada	Marija	9		✓ f s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
21	Radar	Elisabeth	7		✓ f s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
22	Rada	Elena	6		✓ f s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
23	Rada	Paraskiva	4		✓ f s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
24	Rada	Dimitri	3		✓ m s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud Constanta	Pa.	Monessen
25	Rada	Constantin	1		✓ m s	[illegible]	no		Russian	Roumanian	Russia	Jud Constanta	grandmother Ileana Stjka Karbanar Russia Jud [illegible]	Pa.	Monessen
26	Szabo Zoldi	Erszébet	32		✓ f m	laborer	yes		Hungarian	Hungarian	Hungary	Repsi	father Luko Ujvari Hungary Repsi	Pa.	Port Jervis
27	Izeman	Maria	29		✓ f s	laborer	yes		Hungarian	Hungarian	Hungary	Eperes	father Michael Izeman Hungary Eperes	N.J.	Jersey City
28	Meiszer	Israel	19		✓ m s	Tailor	no		Russian	Hebrew	Russia	Kupajgrod	mother Brandel Meiszer Russia Kupajgrod	Mass	Lynn
29	Cerejaslowitz	Leiser Wolf	26		✓ m m	[illegible]	yes		Russian	Hebrew	Russia	Pogrebischen	wife Frome Elke Cerejaslowitz Russia Pogrebischen	N.J.	New York
ADMITTED	Bozikovic	Nikola	15		✓ m s	Laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Cilipi	father Petar Nikola Austria Cilipi	N.J.	Jersey City

Harry John Clerner 29 10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3119

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190 ! 130

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
241	1 yes	self	23	no no no	husband Michal Dubinowski Lacrawna Co. Jessup Pa.	no	no	no	good	no	4 11	fair	fair grey	none	Austria Dubno
242	2 yes	self	18	no no	brother en law Wojciech Lasarscuk W. 143 St. S. Passaic N.J.	no	no	no	good	no	5 4	fair	fair grey	none	Hungary Obuerne
243	3 —	self	42 yes	1905 New York	Sam Stefanczyk Empire Ohio	no	no	no	good	no	5 10	fair	fair grey	none	Hungary Obuerne
244	4 —	self	18	no no no	friend Mr. Pencel 82 Warren St. for friedman Newarka N.J.	no	no	no	good	no	5 8	fair	fair grey	none	Hungary Obuerne
245	5 no	self	3	no no no	brother Mr. Schaim Gobelsky N.Y.	no	no	no	good	no	5 3	fair	black brown	none	Russia Rodla
246	6 —	self	3	no no no	Baresch 77 Ridge St. New York N.Y.	no	no	no	good	no	5 3	fair	black	cicatrice on forehead	Russia Gorodlo
247	7 —	self	7	no no no	voluntary	no	no	no	no good	no	5 5	fair	fair grey	none	Russia Kazmin
248	8 yes	self	2	no no no	cousin Stefan Bartoszewski S. jon St. 209 Peoria Ills	no	no	no	no good	no	5 10	fair	fair grey	none	Russia Helbowno
249	9 yes	self	2	no no no	cousin Stefan Bartoszewski Jergin St. 209 Peoria Ills	no	no	no	no good	no	5 10	fair	brown	none	Russia Helbowno
250	10 —	self	10	no no no	voluntary address	no	no	no	no good	no	5 7	fair	fair blue	none	Russia Helbowno
251	11 yes	self	5	no no no	brother Marjan Zalewski Washington St. N. 36 Manchester N.J.	no	no	no	no good	no	5 4	fair	brown grey	wart on hands	Russia Pokoula
252	12 yes	self	67	no no no	cousin M. Zalewsky Washington St. N. 36 Manchester N.J.	no	no	no	no good	no	5 6	fair	fair brown	none	Russia Weborodowa
253	13 no	self	24	no no no	friend mr. Mike Lomsky C. Stuzky c/o Ellenville New York N.Y.	no	no	no	no good	no	5 9	fair	brown	cicatrice under nose	Russia Skowrodow
254	14 no	self	3	no no no	husband Gluteszky Tow Co. for Mike Lomsky Ellenville New York N.Y.	no	no	no	no good	no	5 3	fair	brown grey	none	Russia Kuzmin
255	15 yes	self	4	no no no	brudgeroom mr. Petro Buly Box N. 478 West Newton Pa	no	no	no	no good	no	5 5	fair	fair grey	mallet finger on left hand distort. left eye	Austria Zlocze
256	16 yes	husband	5	no no no	husband Petro Jorgo Mouse Jaw, Lash Can.	no	no	no	no good	no	5 3	fair	brown	wart on hand, cicatrice on forehead, and on nose	Russia Brasla
257	17 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
258	18 no	father	4	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
259	19 yes	father	6	yes no no	father Petro Jorgo	no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
260	20 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
261	21 yes	father	—	no no no	Mouse Jaw, Lash, Can.	no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
262	22 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
263	23 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
264	24 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
265	25 yes	father	—	no no no		no	no	no	no good	no	— —	fair	— —	none	Russia Brasla
266	26 yes	husband	25	yes 1904 1905 Pa.	husband Szala Gabor Star Junction Pa	no	no	no	no good	no	4 10	fair	fair blue	none	Hungary Albony
267	27 no	bridgeroom	70	no no no	bridgeroom Albert Masley 449 Wood St.	no	no	no	good	no	4 11	fair	brown grey	none	Hungary Eperes
268	28 yes	self	20	no no no	work Jersey City uncle Amos Jebsen #13	no	no	no	good	no	5 4	fair	black grey	none	Russia Popowice
269	29 no	self	4	no no no	andrew str. Lynn Mass brother mr. abraham Priaslanitz beig.	no	no	no	good	no	5 4	fair	fair blue	none	Russia Progebitsky
270	30 yes	self	25	no no no	Center 144 Remington str. new-york N.Y. uncle Nikola Vezilic 354 St. 35 St. new York City	no	no	no	no good	no	4 10	fair	brown	wart on his forehead	Austria Litzipa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerlinich (State whether Master, First or Second Officer.) of the I. R. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerlinich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NEW YORK

Okeep
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fenengel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof
(State whether employed by owners thereof, or as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909.

at Ellis

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

131

29

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Triest 29 MAG 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Knsalic	Luka	18		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Cilepi	father Vito Knsalic Austria Cilepi	Cal	Oakland
2	Karić	Anton	16		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Cilepi	father Kosic Austria Cilepi	Cal	Oakland
ADMITTED 3	~~Lesa~~ Slesa	Giovanni	37		m	m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Cilepi	wife Lesa Luce Austria Cilepi	Cal	Oakland
ADMITTED 4	~~Lesa~~ "	Antonio	11		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Cilepi	mother Lesa Luce Austria Cilepi	Cal	Oakland
5	Fedorović	Cyrjica	45		m	m	laborer	no		Montenegrin	Montenegro	Montenegro	Miloćane	wife Tatiana Fedorović Montenegro Miloćane	Cal	Oakland
6	Brajlo	Milo	16		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Dulce	father Jko Brajlo Austria Dulce	Cal	Tehachapi
7	Zec	Ivan	19		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Majkovi	father Mitko Zec Austria Majkovi	N.Y.	New York City
8	~~Henchiarutti~~	Maria	25		f	m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Hinterberg	father Korker Franz Austria Lienfeld	Oh	Cleveland
9	~~Henchiarutti~~	Alma	4		f	s	~~laborer~~	no		~~Austrian~~	German	Austria	Hinterberg	grandfather Lienfeld Austria Lienfeld	Oh	Cleveland
10	~~Henchiarutti~~	August	3		m	s	~~laborer~~	no		~~Austrian~~	German	Austria	Hinterberg	grandfather Lienfeld Austria Lienfeld	Oh	Cleveland
~~11~~	~~Lackner~~	Adolfine	18		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Graffendorf	father Johan Lackner Austria Graffendorf	Oh	Cleveland
X 12	Nik	Hedwig	17		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Sele	father Johann Nik Austria Sele	N.Y.	New York City
X 13	Perz	Josefa	19		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	father Johann Franz Austria Lienfeld	N.Y.	New York City
ADMITTED 14	Schemitsch	Maria	14		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Mürl	father Georg Stampani Austria Mürl	N.Y.	New York City
15	Michelitsch	Michael	43		m	m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Graffendorf	wife Josefa Michelitsch Austria Graffendorf	N.Y.	New York City
ADMITTED 16	Scherne	Maria	16		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	father Matia Scherne Austria Lienfeld	N.Y.	New York City
ADMITTED 17	Kranlauer	Magdalena	16		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	father Josef Kranlauer Austria Lienfeld	N.Y.	New York City
18	Gepowser	Johann	32		m	m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	friend Johan Rorn Austria Lienfeld	Ill	Chicago
19	Gepowser	Cicilia	32		f	m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	father Franz Sternale Austria Lienfeld	Ill	Chicago
20	Sternale	Francischka	16		f	s	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Lienfeld	wife Ivic Lila Austria Rudine	Ill	Chicago
21	Ivić	Josip	37		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Rudine	father Tekanos Rade Hungary Pzb. Klonia	Oh	Akron
22	Tzkowitsch	Jovan	18		m	s	laborer	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Pzb. Klonia	father Jovan Jasin Hungary Pzb. Klonia	Oh	Akron
23	Jasin	Dusan	19		m	s	laborer	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Pzb. Klonia	mother Karolic Borcevitch Hungary Pzb. Klonia	Oh	Akron
X 24	Olah	Rosalia	21		f	w	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Cjkad	wife Valga Franz Hungary Orsova	N.J.	Bayonne
25	Varga	Janos	24		m	m	laborer	yes		Hungarian	Arthonian	Hungary	Oroshaza	father Ferenc Antal Hungary Dmapentele	Oh	Barberton
26	Ferenc	Juliana	36		f	s	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Dmapentele	brother Lajos Antal Hungary Dmapentele	Mich	Detroit
27	Lavrich	Jane	23		m	s	laborer	yes		Austrian	Slavonian	Austria	Rojtje	mother Lavrich Mica Austria Rojtje	Mich	Chisholm
28	Lavrich	Alois	24		m	s	laborer	yes		Austrian	Slavonian	Austria	Rojtje	father Lavrich Jakob Austria Rojtje	Mich	Leadstone
29	~~Lav~~ Lav	Johann	32		m	m	laborer	yes		Austrian	Slavonian	Austria	Rojtje	wife Car Franca Austria Rojtje	Mich	Leadstone
30	Ojzerich	Josef	28		m	m	laborer	yes		Hungary	~~Magyar~~	Austria	Wien	father Johan Palo Austria Wien	N.J.	Jersey City

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which alien sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

10.15 and 11.55 " 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 132

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190 5

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy, or has any form of religious belief or organization which teaches polygamy, or the practice of polygamy, or plural marriages, or which is opposed to all organized government, or which believes in the assassination of the rulers of any government, or of persons because of their official character, or which disbelieves in or is opposed to law, or which advocates or disbelieves in the propriety of the overthrow by force or violence of the government of the United States, or of all forms of law, or which is opposed to the practice of organized government, or which advocates the assassination of public officials, or which advocates the unlawful destruction of property, or which is affiliated with any organization entertaining and teaching any of the principles or advocating the practice of any of the matters above mentioned?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
271	1	self	40	no	no	cousin Ignaz Kralj 1753-7th. Oakland Cal	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	pimple on his forehead	Austria	Litegai
272	2	self	20	no	no	no brother Lineo Thorn 1753-7th. Oakland Cal	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	pimple on his forehead and head	Austria	Litegai
273	3	self	28	yes	7	Oakland Cal. friend Vlado Tesyo 1753 - 7th. st. Oakland Cal	no	no	no	no	good	no	5	7¼	fair	brown	none	Austria	Litegai
274	4	father				[illegible]	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Litegai
275	5	self	25	yes	8	Washington near Mass. friend Blas Thomzan 285 Eleventh Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	grey brown	pimple on his forehead scratch under right eye	Montenegro	Mrkocano
276	6	self	20	no	no	no - brother Tekalhopi Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	mol of face	Austria	Dule
277	7	self	24	no	no	no 326 Grin Ave Casa City S. Dakota	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	pimple on his forehead	Austria	Ujajkovi
278	8	self	20	yes	8	Cleveland Oh husband Wenchiarmthi father	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair blue	none	Austria	Lindenberg
279	9	mother				23.25 E. 79 St. N.Y. father Cleveland Oh	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Ohio	Cleveland
280	10	mother				born in America	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Ohio	Cleveland
281	11	self	10	no	no	no friend A Stranger 20 Hill St. Newark N. J.	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair grey	none	Austria	Gradiska
282	12	self	20	no	no	no Artist Marie Klimpl 200 Fleischmann St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Sele
283	13	self	40	no	no	no friend Josefine Fenderber 15th St. & 143 Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair grey	none	Austria	Lienfeld
284	14	self	40	no	no	no sister Lina Kraker 45 St. 133 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair blue	none	Austria	Mixel
285	15	self	20	yes	8	Lynn Mass. friend Frank Mihatsch 258 Bway St. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair blue	none	Austria	Grafenfeld
286	16	self	20	no	no	no friend Matthias Kuscher 225 Stagg St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Lienfeld
287	17	self	40	no	no	no friend Matthias Kuscher 225 Stagg St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Lienfeld
288	18	self	20	yes	8	Chicago Ill friend Johann Majerle Lancaster St. 1015 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair blue	none	Austria	Lienfeld
289	19	self	20	yes	8		no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair blue	none	Austria	Lienfeld
290	20	self	10	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Grafenfeld
291	21	self	20	yes	8	Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown blue	none	Austria	Brezica
292	22	self	40	no	no	no friend Rosa Thaler Wilhelm Bay St. Avenue Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	8¼	fair	brown	none	Hungary	Szt. Klara
293	23	self	45	yes	8	Klington Ohio friend Maria Lapatichi Lorraine St. 75 Ashton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair blue	none	Hungary	Szt. Klara
294	24	self	40	no	no	no friend Josef Jasinak Franklin St. 95 Mt. Vernon N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	brown gray	none	Hungary	Brezica
295	25	self	40	yes	8	Sharon Pa friend Peter Smolinski Bay 184 Bradenton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	10¾	fair	brown	none	Hungary	Beszterczebe
296	26	self	40	no	no	no brother Jane Telegne Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	none	Hungary	Simapetele
297	27	self	20	no	no	no Cleveland Ohio brother in law Jose Lavrisi	no	no	no	no	good	no	5	8¾	fair	brown	hair on his forehead	Austria	Rajtje
298	28	self	30	no	no	no brother Oscar Louis Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown blue grey	none	Austria	Rajtje
299	29	self	50	yes	8	Cleveland Ohio brother Leopold Novak	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none	Austria	Trnovec
300	30	self	40	no	no	no brother in law Julius Hayes 1274 - 9th. Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown gray	scratch over left eye	Hungary	Kerecsend

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, of the ..... (Strike out whichever two not necessary.) "....., from TRIESTE....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907

at .....

Okeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Ferrenghi, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith as "employed by owners thereof," or as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferrenghi

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis Island

C Keep

Immigration Officer.

133

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Triest 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bilkovic	Antun	32		m m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Drebic	wife Marie Bilkovic Austria Drebic	N. J.	New York
2	Molnar	Pane	25		m m	laborer	yes		Hungarian	magyar	Hungary	Dunapentele	father Mulger Michal Hungary Dunapentele	Mich	Detroit
3	Molnar	Roza	3		f s	[illegible]	no	239-5548	Hungarian	Magyar	Hungary	Dunapentele	grandfather Mulger Mihal Hungary Dunapentele	Mich	Detroit
4	Molnar	Pal	1		m s	[illegible]	no	1904	Hungarian	magyar	Hungary	Dunapentele	grandfather Mulger Mihal Hungary Dunapentele	Mich	Detroit
5	Murger	Roza Lydia	19		f s	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Dunapentele	father Mulger Mihal Hungary Dunapentele	Mich	Detroit
X 6	Poporics	maria	22		f m	laborer	no		Hungarian	magyar	Hungary	Egres	father Pal or Poporics Hungary Egres	N.J.	Buffalo
X 7	Poporics	Juliana	1		f s	[illegible]	no		Hungarian	[illegible]	Hungary	Egres	grandfather Pavel Poporics Hungary Egres	N.J.	Buffalo
8	Novosel	Francea	17		f s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Podgradje	father Stefan Novosel Hungary Podgradje	Pa.	Mount Pleasant
9	Simetz	Christian	21		m s	laborer	yes		Hungarian	German	Hungary	Prazeinar	father Mirtetz Christian Hungary Prazeinar	Ill.	Chicago
X 10	Nowacki	Jan	24		m s	laborer	no		Russian	Polish	Russia	Zdolbiece	brother Marcin Nowacki Russia Zdolbiece	N.J.	New York
11	Wilczynski	Urban	29		m m	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Chochonow	wife Olena Wilczynski Austria Chochonow	N.J.	Amsterdam
12	Wolczan	Mikolaj	25		m s	laborer	yes		Austrian	Polish	Austria	Sytiatyn	father Tomas Wolczan Austria Sytiatyn	N.J.	Amsterdam
[illegible]	[illegible]	[illegible]	21		m m	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	[illegible]	wife Maria Siatuk [illegible]	N.J.	[illegible]
X 14	Pecuk	Alexandra	17		f s	laborer	yes	2-465261	Austrian	Ruthenian	Austria	Bunar	father Semen Pecuk Austria Bunar	N.J.	Newark
15	Buberniak	Alexandra	16		f s	laborer	no	2-10331	Austrian	Ruthenian	Austria	Brunar	guardian Pecko Buberniak Austria Brunar	Pa.	Simon
X 16	Kisielowska	Franna	17		f s	laborer	yes	3-17-48	Austrian	Ruthenian	Austria	Brunar	mother Natalia Kisielowska Austria Brunar	N.J.	Newark
[illegible]	Rogos	Emila	16		m s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Ba[illegible]	father Konstantin Rogos Austria [illegible]	Pa.	Reuham
18	Dzuk	Hirye	31		m m	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	[illegible]	Brzezan	wife Maria Dzuk Austria Brzezan	N.J.	Rockford
19	Kuzmyez	Wanio	17		m s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Brunar	father Wasyl Kuzmyez Austria Brunar	Pa	Edgewood
X 20	Baliszyn	Kasia	16		f s	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Baligrod	father Wasyl Baliszyn Austria Baligrod	N.J.	Yonkers
X 21	Jwanczyuk	Hanna	37		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Mehawa	husband Jasko Jwanczyuk Austria Mehawa	N.J.	Yonkers
22	Garbowska	Manya	16		f s	laborer	no		Austrian	Polish	Austria	Baligrod	father Jedrzej Garbowska Austria Baligrod	N.J.	Yonkers
[illegible]	Jwanczyuk	Kasko	29		f s	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Mehawa	friend Jonko Jwaniczyuk Austria Mehawa	N.J.	Yonkers
X 24	Maciecka	Marya	27		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Mehawa	father Antosz Maciecka Austria Mehawa	N.J.	Yonkers
[illegible]	Moskal	Mewka	30		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Mehawa	father Asafas Moskal Austria Mehawa	[illegible]	[illegible]
DEPORTED 26	Szewczyk	Kosma	40		f m	laborer	no		Austrian	Polish	Austria	Pinkowice	father Kazimiera Szewczyk Austria Pinkowice	Conn.	Windsor Locks
27	Szewczyk	Mikolaj	[illegible]		[illegible]	[illegible]	DIED		Austrian	Polish	Austria	Pinkowice	grandfather Kazimiera Szewczyk Austria Pinkowice	Conn.	Windsor Locks
X 28	Korhoniez	Ewa	21		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Cieplice	husband Stefan Korhoniez Austria Cieplice	N.J.	Yonkers
29	Krupka	Kaska	21		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Ruda	brother Andrich Krupka Austria Ruda	N.J.	Rochester
X 30	Heczak	Kaska	34		f m	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Czerezy	husband Lilko Heczak Austria Czerezy	N.J.	Brooklyn

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1-1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

134

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

135

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, or physical defect, liable to affect his ability to earn a living?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	50	yes	1905	Oakland Cal & last New York	Husband Brother					good	no	5	10	fair	brown	none	Austria	Orehove
2	yes	husband	no	no	no	no			no	no	no	good	no	5	1½	fair	brown	gray	none	Hungary	Dmapenteles
3	yes	father	no	no	no	no	father		no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Dmapenteles
4	yes	father	no	no	no	no	father		no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Dmapenteles
5	yes	brother-in-law	no	no	no	no	brother-in-law		no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Hungary	Dmapenteles
6	yes	husband	8	yes	1905	Buffalo N.Y.	husband		no	no	no	good	no	5	1½	fair	fair	grey	none	Hungary	Togres
7	yes	father	no	no	no	no			no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Hungary	Togres
8	yes	brother	no	no	no	no			no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	grey	none	Hungary	Pedegradze
9	yes	cousin	15	no	no	no			no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	grey	mole on rt. face	Hungary	Prazervar
10	yes	self	20	no	no	no			no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	grey	none	Russia	Zselbocze
11	no	self	18	yes	no	no			no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Chodanovr
12	no	self	20	no	no	no			no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none	Austria	Hungarian
13	no	self	9	no	no	no			no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Austria	Thenovoch
14	no	self	12	no	no	no			no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	grey	none	Austria	Zmnar
15	no	self	18	no	no	no			no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	grey	none	Austria	Zmnar
16	no	self	16	no	no	no			no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	grey	none	Austria	Zmnar
17	no	self	18	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	grey	none	Austria	Zmnar
18	yes	self	100	yes	1908	Maryland Pa			no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	brown	none	Austria	Zmnar
19	no	self	16	no	no	no			no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	grey	none	Austria	Zmnar
20	no	self	16	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	grey	none	Austria	Baligrood
21	no	self	13	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	grey	none	Austria	Mohawra
22	no	self	16	no	no	no			no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	grey	none	Austria	Baligrood
23	no	self	14	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	grey	malformation of right hand deformed	Austria	Mohawra
24	no	self	13	yes	1902	Yonkers N.Y.			no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	brown	wart on right eye	Austria	Mohawra
25	no	self	14	no	no	Yonkers N.Y.			no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	grey	none	Austria	Mohawra
26	no	self	23	yes	1904	Yonkers N.Y.	friend		no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	brown	none	Austria	Lichtenice
27	no	mother	-	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none	Austria	Lichtenice
28	no	self	12	no	no	no			no	no	no	good	no	5	-	fair	dark	brown	none	Austria	Teplice
29	no	self	20	no	no	no	friend		no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	grey	none	Austria	Buda
30	no	self	12	no	no	no			no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	grey	none	Austria	Czerney

Inspected
Recheck-7-13-17

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at NY

Chkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ichek Dr Fenangel, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by Owners thereof
(State whether Surgeon "belonging thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fenangel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NEW YORK

Chas P. Sherman

Immigration Officer.

11—1118

135

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 9 MAG 1908, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jaroszuk	Paulo	33		m m	laborow	yes		Austrian	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Kolianki	wife Jaroszuk Wasilewa Austrias Kylianki	Can.	Montreal
2	Andrusaik	Anna	23		f m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Wierzbowce	brother michajlo Andrusaik Austria Wierzbowce	Can.	Montreal
3	Andrusaik	Maarya	11		f m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Wierzbowce	unkle michajlo Andrusaik austria Wierzbowce	Can.	Montreal
4	Parowitch	Antos	25		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Czyrudica	wife Parowicz Wasylina Austria Czyrudica	Can.	Montreal
5	Janczesak	Andrej	40		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Wierzbowce	wife Janczesk Pervasi austria Wierzbowce	Can.	Montreal
6	Kolenski	Petro	33		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kabyerci	wife Kolensko Katarzyna Austria Kabyerci	Can.	Montreal
7	Hrehorczuk	Fedor	35		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Tyszkowce	wife alinafya Hrehorczuk Austria Tyszkowce	Can.	Montreal
8	Adowesak	Prokop	35		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Tyszkowce	wife Maria Adowesak Austria Tyszkowce	Can.	Montreal
9	Prymak	Fedor	35		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Wilkowce	wife Prymak Marya Austria Wilkowce	Can.	Montreal
10	Horbaczak	Wo Rola	42		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Zabki	wife Maria Horbaczak Austria Zabki	Can.	Montreal
11	Youdyna	Yurko	17		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Wyleze	father Youdyna Andrey Austria Wyleze	Can.	Montreal
12	Baudurka	Yska	35		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Okno	wife Justyna Bhudurka Austria Okno	Ill.	Chicago
13	Berezowski	Wasyl	20		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Okno	father Pedro Berezowski Austria Okno	Ill.	Chicago
14	Mubak	Smytro	24		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Okno	wife Maria Mucak Austria Okno	Ill.	Chicago
15	Kamieneski	Janko	28		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Jasienow	wife Maria Kamieneski Austria Jasienow	N.J.	Passaic
16	Kamieneski	Nikolaj	39		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Jasienodoje	wife Kamieneski Francizka Austria Jasieno Polje	N.J.	Passaic
17	Merony	Iwan	18		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Potoczyska	unkle Tomko Sawczinski Austria Potoczyska	Nat	Fort William
18	Jaworuk	Semen	18		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	father Janosak Borys Austria Potoczyska	Can.	Fort William
19	Lucyk	Marya	18		f s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	father Lucyk Yoryliow Austria Potoczyska	Ont	Fort William
20	Mikiszczyn	Anna	22		f m	Wife	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	brother Yoryl Lyskeak Austria Potoczyska	Can.	Fort William
21	Skibinski	Karl	32		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Gluszkow	wife Emilia Skibinski Austria Gluszkow	Can.	Fort William
22	Wobel	Anna	18		f s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	father Tymko Wobel Austria Potoczyska	Can.	Fort William
23	Wobel	Stefan	30		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Potoczyska	wife Wobel Katarzyna Austria Potoczyska	Can.	Cooper Cliff
24	Kurchuk	Wasyl	18		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	father Teodor Kurchuk Austria Potoczyska	Ont	Sudbury
25	Koloczynske	Paraska	20		f m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	brother Nikolaj Yurkiw Austria Potoczyska	Can.	Cooper Cliff
26	Koloczynske	Wladislaw	7		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	unkle nikolaj Yurczuk Austria Potoczyska	Can.	Cooper Cliff
27	Mikipanczuk	Yoann	28		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	wife Mikipanczuk Nastazya Austria Potoczyska	Ont	Sudbury
28	Kurchuk	Semen	18		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	father Jan Kurchuk Austria Potoczyska	Ont	Sudbury
29	Bohonis	Smytro	17		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kolanki	brother Wrelow Bohonis Austria Kolanki	Ont	Ottawa
30	Jarmakowa	Wasyl	29		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Salcorow	wife Marya Jarmakowa Austria Salcorow	Ont	Ottawa

30 35

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

136

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, *190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or has been taken for care and treatment of insane, or has been supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
331	yes	self	$4	no	brother in law Stefan Dorsenik	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	brown grey	none	Austria	Kaliankti
332	yes	self	$24	no	brother Ignacy Andrzejczak	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair grey	wart on elbow	Austria	Kierzkowice
333	yes	self		no	father Andrej Andrzejczak	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	- -	none	Austria	Kierzkowice
334	yes	self		no	1489 Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown blue	none	Austria	Czyrnetica
335	yes	self	$10	no	brother Ignacy Nowicki	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown	none	Austria	Kierzkowice
336	yes	self	$4	no	Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	3¼	fair	brown	none	Austria	Kilbynci
337	yes	self	$50	no	cousin Jan Jewozuk	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none	Austria	Tyszkowce
338	yes	self	$3	no	1489 Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black grey	none	Austria	Tyszkowce
339	yes	self	$10	no	friend Anton Stefaniuk	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	scratches on his head	Austria	Hylkowiec
340	yes	self	$10	yes	1489 Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown grey	none	Austria	Dabki
341	yes	self	$6	no	brother Wincenty Kaliszczuk	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown blue	none	Austria	Krzyże
342	yes	self	$4	no	163 Londonnik St. Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black brown	none	Austria	Tyszkowce
343	yes	self	$14	no	Cousin Les Kaliszczuk	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair grey	scratches on his forehead	Austria	Olkno
344	yes	self	$13	no	Londonnik St. 163 Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	none	Austria	Olkno
345	yes	self	$28	no	relatives	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Jazienow
346	no	self	$4	yes	10 Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown blue	none	Austria	Jasmo Polje
347	yes	self	$10	no	relatives	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown blue	none	Austria	Potoczyska
348	yes	self	$6	no	Mikolaj Nowicki	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown blue	none	Austria	Potoczyska
349	yes	self	$10	no	57 Montgomery St. Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none	Austria	Potoczyska
350	yes	self	$10	no	brother Mikolaj Nowicki	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown grey	none	Austria	Potoczyska
351	yes	self	$5	no	57 Montgomery St. Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown grey	small pocks	Austria	Potoczyska
352	yes	self	$8	yes	107 Jackson Ave Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	4	11¾	fair	brown	none	Austria	Potoczyska
353	yes	self	$10	no	brother Ignacy Zawacki	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown blue	none	Austria	Potoczyska
354	yes	self	$10	no	1029 Fort William Ont	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown blue	wart on his right cheek	Austria	Potoczyska
355	yes	self	$20	no	brother Ignacy Osadczuk	no	no	no	no	good	no	4	11¾	fair	fair brown	none	Austria	Potoczyska
356	yes	self		no	#. Fort William Ont	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	- -	none	Austria	Potoczyska
357	yes	self	$10	no	Boyson Stefan Ont	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown grey	scratch on his right cheek and mark	Austria	Potoczyska
358	yes	self	$10	no	O.P. Lapper Cliff Ont	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair grey	none	Austria	Potoczyska
359	yes	self	$20	no	relatives	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair blue	none	Austria	Kalanki
360	yes	self	$10	no	husband Tobra Kobedzinski	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Galeszowice
					Lapper Cliff Ont													
					married by her mother													
					friend Mikolaj Nowicki													
					Caledonia Mines Sydney Ont													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolmich, (Name of Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON.", from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolmich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909, at NEW YORK

C Keys
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASS...

137

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Ferraugel, Surgeon of the ..... employed by owners thereof
(State whether Surgeon "belonging therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferraugel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

Phelps

Immigration Officer.

11—1118

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 29 MAG 08, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dobrywolski	Kus	50		m m	laborow	no		Austrian	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Dalesiova	wife Paraska Dobrywolski Austria Dalesiova	Ind. Ollawa	
2	Olyngerik	Huat	40		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kulaiki	wife Anne Olyngerik Austria Kulaiki	Ind. Ollawa	
3	Maleczenko	Nikolay	18		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Potoczyska	father Andrey Maleczenko Austria Potoczyska	Ind. Ollawa	
4	Lopuch	Nikolay	28		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Potoczyska	wife Paraska Lopuch Austria Potoczyska	Ind. Ollawa	
5	Warchobyk	Nikita	34		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Smorgena	wife Yelcka Warchobyk Austria Smorgena	N.J. Jersey City	
6	Rybinski	Josef	48		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Oberlyr	wife Jagmesrka Rybinski Austria Oberlyr	Calu Toronto	
7	Rybicki	Josef	46		m m	laborow	yes		Austrian	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Oberlyr	wife Maria Rybicka Austria Oberlyr	Calu Toronto	
8	Hordaczuk	Antoni	25		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Oberlyr	father Jewan Horaderuk Austria Oberlyr	Cal Toronto	
9	Horaderuk	Michal	25		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Oberlyr	father Mikolaj Horaderuk Austria oberlyr	Cal. Toronto	
10	Wilk	Josef	45		m m	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Oberlyr	wife Katarzyna Wilk Austria Oberlyr	Calu Toronto	
11	Wilk	Weronika	16		f s	laborow	yes		Austrian	Polish	Austria	oberlyr	mother Katarzyna Wilk Austria oberlyr	Cal Toronto	
12	Jaworska	Michal	32		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Oberlyr	wife Rosalia Jaworska Austria Oberlyr	Calu Toronto	
13	Mikulak	Fedor	24		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Debernowitz	father michaile Mikulak Austria Debernowitz	Ind. South Bend	
14	Kochmanska	Stanislawa	16		f s	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Rudnisz	guardian Stanislaw Polak Austria Rudnisz	N.J. Chester	
15	Dubnyk	Dmytro	42		m m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Babina	brien Wasyl Romanowicz Austria Babina	May Plumipegois	
16	Dubnyk	Zofia	19		f m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Babina	brien Wasyl Romanowicz Austria Babina	May Plumipegois	
17	Dubnyk	Wasyl	10		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Babina	brien Wasyl Romanowicz Austria Babina	May Plumipegois	
18	Dubnyk	Georgi	5		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Babina	brien Wasyl Romanowicz Austria Babina	May Plumipegois	
19	Schejchet	Leib	26		m m	laborow	no		Russian	Hebrew	Russia	Kabarasz	wife Ekel Schejchet Russia Kabarasz	N.J. New-York	
20	Marzluk	Nikolei	25		m m	laborow	yes		Russian	Russian	Russia	Wolborow	wife Jelena Marzluk Austria Wolborow	N.J. New-York	
DEPORTED	Rybaj	Ignatij	23		m m	laborow	no		Russian	Russian	Russia	Chemnice	wife Jelena Rybaj Russia Chemnice	N.J. New-York	
22	Marik	Simon	26		m m	laborow	no		Russian	Hebrew	Russia	Ubustice	wife Jelejndel Marik Austria Ubustice	N.J. New-York	
23	Batiuk	Jan	27		m m	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Stojanow	wife Xonna Batiuk Austria Stojanow	N.J. New-York	
24	Jachecki	Jan	45		m s	laborow	no		Austrian	Polish	Austria	Jezierna	cousin Stach Jachecki Austria Jezierna	Mass. Fall River	
25	Bereszecki	Andrej	24		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Jezierna	father Stefan Bereszecki Austria Jezierna	Mass. Fall River	
26	Szemeryszyn	Michal	25		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kudrynce	mother Anna Szemeryszyn Austria Kudrynce	N.J. Brooklyn	
27	Mulumela	Wasyl	17		m s	laborow	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kudrynce	father Stefan Mulumela Austria Kudrynce	N.J. Brooklyn	
28	Laszczyszka	Anna	30		f m	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kozlow	mother Anastazia Wyzia Austria Kozlow	N.J. Newark	
29	Laszczyszka	Wladislaw	7		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kozlow	grandmother Anastazia Wyzia Austria Kozlow	N.J. Newark	
30	Laszczyszka	Kazimier	11		m s	laborow	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kozlow	grandmother Anastazia Wyzia Austria Kozlow	N.J. Newark	

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK 9.55 a.m. 12.50 p.m. JUN 14 1909, 190

139

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who has been mentally or physically defective, etc.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
361	1	self	15	no	brother in law Stefan Wawrzyn Ottawa Ont	no	no	no	no	good	no	5 3¼	fair	black	brown	none	Austria Jaloszowa
362	2	self	7	yes 1905 7	Ottawa Ont Friend K Kozolt	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	black	brown	none	Austria Jadowki
363	3	self	15	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6½	fair	fair	blue	none	Austria Jelaszyzatka
364	4	self	10	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown		none	Austria Jelaszyzatka
365	5	self	14	yes 1903 ½	Jersey City friend Fedor Kostenko Elizabeth N.J. 440 Ottawa Ont	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	grey	none	Austria Jerlozyzatka
366	6	self	14	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	none	Austria Jerlozyzatka
367	7	self	9	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
368	8	self	8	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	fair	blue	none	Austria Oberlyn
369	9	self	9	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
370	10	self	8	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	fair	brown	none	Austria Oberlyn
371	11	father	6	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	fair	blue	none	Austria Oberlyn
372	12	self	15	no	yes 1907 ½ Toronto Ont	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	black		none	Austria Oberlyn
373	13	self	12	no	no	no	no	no	no	good	no	4 7	fair	fair	brown	none	Austria Oberlyn
374	14	sister	3	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	thumb on his right hand deformed	Austria Oberlyn
375	15	self	18	yes 1906 8 months Winnipeg Man		no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	grey	none	Austria Oberlyn
376	16	husband	0	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	-	-	none	Austria Oberlyn
377	17	father		no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	-	-	none	Austria Oberlyn
378	18	father		no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
379	19	self	1	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
80	20	self	7	no	no	no	no	no	no	good	no	Blue Coat Alterglaby, and portion [illegible]					
81	21	self	8	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
382	22	self	4	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	black		tumor on his left hand under	Austria Oberlyn
383	23	self	19	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	grey	none	Austria Oberlyn
384	24	self	21	no	no	no	no	no	no	good	no	6 1	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
385	25	self	6	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	fair	brown	none	Austria Oberlyn
386	26	mother	3	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	grey	wart on his eyebrow	Austria Oberlyn
387	27	father	6	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10½	fair	fair	grey	none	Austria Oberlyn
88	28	self	5	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	grey	none	Austria Oberlyn
389	29	mother		no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	-	-	none	Austria Oberlyn
390	30	mother		no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	-	-	none	Austria Oberlyn

Stanley

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerbinich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Algerbinich
master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

Chkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Semengo, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon "belong therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Semengo

Sworn to before me this 14 day of June, 1909.

at ny

C L Keep

Immigration Officer.

11—1115

139

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. c/o MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 29 MAG 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Leszczynski	Marina	27		m	m	laborer	yes		Austrian	Polish	Austria	Krolow	wife Zofia Leszczynski Austria Krolow	N.J.	Newark
2	Hrúby	Hrynko	18		m	s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Nastasów	mother Ksenka Hruby Austria Nastasow	N.J.	Auburn
3	Dorozowski	Yurko	18		m	s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Nastasów	mother Maryna Dorozowski Austria Nastasow	N.J.	Auburn
4	Czopar	Wawrik	32		m	m	laborer	no		Austrian	Polish	Austria	Tousty	wife Jantorka Czopar Austria Tousty	N.J.	Woonsocket
5	Swirski	Dmytro	16		m	s	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Tousty	uncle Jan Perechuha Austria Tousty	R.I.	Woonsocket
6	Lisiewicz	Mikola	34		m	m	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Tousty	wife Warwara Lisikwicz Austria Tousty	R.I.	Woonsocket
7	Zujbida	Wasyl	25		m	s	laborer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Ostapie	mother Katarzyna Zujbida Austria Ostapie	Pa	Bridgeport
8	Picinich	Tomaso	40		m	m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Jansego	wife Domenika Picinich Austria Jansego	N.J.	Hoboken
9	Picinich	Giuseppe	27		m	m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Jansego	wife Jmenika Picinich Austria Jansego	N.J.	Hoboken
10	Bussanich	Antonio	21		m	m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Jansego	wife Maria Bussani Austria Jansego	N.J.	Hoboken
11	Sardelich	Martino	33		m	m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Blato	wife Jelka Sardelich Austria Blato	N.J.	Hoboken
12	Juparovich	Ivan	34		m	m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Blato	wife Ivana Juparovich Austria Blato	N.J.	Hoboken
13	Jedinak	Istvan	27		m	m	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Gilad	father Jedinak Peter Hungary Gilad	N.J.	Passaic
14	Jedinak	Julia	20		f	m	laborer	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Gilad	father Jedinak Peter Hungary Gilad	N.J.	Passaic
15	Jedinak	Istvan	4		m	s	[illegible]	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Gilad	grandfather Jedinak Peter Hungary Gilad	N.J.	Passaic
16	Jaksetic	Primož	48		m	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Trbčana	wife Fejana Jaksetic Austria Trbčana	N.J.	Passaic
17	Jaksetic	Franciška	22		f	m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Trbčana	mother Johana Fabec Austria Trbčana	Pa	St. Marys
18	Jaksetic	Gabriel	3		m	s	[illegible]	no		Austrian	Slovenian	Austria	Trbčana	mother Johana Fabec Austria Trbčana	Pa	St. Marys
19	Maljevac	Josip	49		m	s	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Kuteševo	brother Tomo Maljevac Austria Kuteševo	Pa	St. Marys
20	Maljevac	Anton	30		m	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kuteševo	wife Johanna Maljevac Austria Kuteševo	Pa	St. Marys
21	Vrh	Josipina	34		f	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Zabiče	mother Sinkar Marija Austria Zabiče	Colo.	Allendale
22							[illegible]									
23							[illegible]									
24	Vukovic	Marko	16		m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Castrovichio	father Vido Vukovich Austria Castelastua	Cal.	Fresno
25	Mitrovic	Ugo	36		m	m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Castrovichio	mother Nace Mitrovic Austria Castrovichio	N.Y.	New-York
26	Ghersas	Antony	43		m	m	laborer	yes		H. S. C. DISCHARGED ON PIER				wife Antonietta Ghersas Austria Turrinpiccolo	N.Y.	New-York
27	Antonic	Maria	20		f	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	29-7733	N.Y.	New-York
28	Antonic	Barbinapina	9		f	s	[illegible]	yes		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	no money	N.Y.	New-York
29	Antonic	Stefano	4		m	s	[illegible]	no		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	no money	N.Y.	New-York
30	Antonic	Maria	33		f	m	[illegible]	no		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	no money	N.Y.	New-York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 110

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

No on List	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or an almshouse, or a lunatic asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of the offer, solicitation, transportation, or prepayment of any person, company, or corporation, or agent thereof, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
391	1	yes	self	6	no no	Antonin Michael Pasczynski Thymen St. #9 Newark N. J.	no	no	no	no	good	no	5	6¾	fair	fair grey	wart on his right cheeck	Austria	Kozlow
392	2	yes	self	12	yes no	brother Michael Kowley 42 Arlington ave Auburn N. J.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown grey	none	Austria	Mostarow
393	3	yes	self	18	yes no	father Jacob Dombrowski 42 Arlington Av. Auburn N. J.	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown	none	Austria	Mostarow
394	4	yes	self	5	yes yes Hemsocket N. J.	friend Konrad Winski St. Boyden St. Hemsocket	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none	Austria	Tomsty
395	5	yes	self	16	no no no	father Kendrost Winski St. Boyden St. Hemsocket	no	no	no	no	good	no	5	2¾	fair	fair brown	none	Austria	Tomsty
396	6	yes	self	35	yes yes Hemsocket N. J.	friend Konrad Winski St. 81 Boyden St. Hemsocket	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown grey	none	Austria	Tomsty
397	7	yes	self	2	yes yes Philadelphia Pa	father Jantsen Kuzielka Montgomery co Bridgeport Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair grey	none	Austria	Tomsty
398	8	yes	self	15	yes yes New Jersey	Martin Russanek Melovsky 232 Adams St. Hoboken N. J.	no	no	no	no	good	no	5	7¾	fair	brown grey	none	Austria	Ostapie
399	9	yes	self	25	yes no no	Martin Russanek Melovsky 232 Adams St. Hoboken N. J.	no	no	no	no	good	no	5	8¾	fair	brown grey	scratch on his nose	Austria	Lanzeg
400	10	yes	self	35	yes yes Hoboken N. J.	Fr. Domovec Jos. Radic 228 Jackson St. Hoboken N. J.	no	no	no	no	good	no	5	6¾	fair	black blue	none	Austria	Lanzego
401	11	yes	self	16	yes yes Hoboken N. J.	Malovsky Gorom Karolelic Emil Hoboken N. J. Grove St. 224	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown blue	none	Austria	Lanzego
402	12	yes	self	10	yes no no	cousin Tomo Martinovitz 319 Grand St. Hoboken N. J.	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown grey	none	Austria	Blato
403	13	yes	brother	2	yes yes no	brother Jeannek Joseph Frank St. 85 New Brunswick N. J.	no	no	no	no	good	no	5	5¼	fair	brown blue	scratch	Austria	Blato
404	14	yes	husband		no no no	accomp by her husband	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown brown	none	Hungary	Nagy Kikinda
405	15	yes	father		no no no	accomp by his father	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Hungary	Zenta
406	16	yes	self	24	yes yes 8 Duluth Minn	friend Matija Jovsilar St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	6¾	fair	brown blue	scratch on his forehead	Austria	Tschernin
407	17	yes	self	30	no no no	husband Alex Jovsetic St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	3¼	fair	brown grey	none	Austria	Zelin
408	18	yes	father		no yes no	accomp by her mother	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Austria	Tschernin
409	19	yes	self	40	yes no no	friend Kale Mratija St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown blue	none	Austria	Hotzenitz
410	20	yes	self	60	yes yes 5 Pueblo Colo.	husband Ujk Lorenz Glendale Co. Bar Box 56	no	no	no	no	good	no	5	6¼	fair	brown blue	none	Austria	Hotzenitz
411	21	yes	self	30	no no no	accomp by her husband	no	no	no	no	good	no	4	10½	fair	brown	none	Austria	Cerna Luzka
412	22	yes	self	yes	no no no	accomp by her husband	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	small pores	Austria	Hier
413	23	yes	self	no	yes no	accomp by her father	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Austria	Hier
414	24	yes	self	82	yes yes no	Comin Christ Mitrovitch Lucka Lenikovich Box 22 RT Edison Col 48 Ter Grant Ter Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	6¾	fair	brown	none	Austria	Postranitza
415	25	yes	self	82	yes yes 8 Tonopah Nevada	cousin Christ Mitrovich 48 Ter Grant Ter Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	6	2½	fair	brown grey	none	Austria	Postranitza
416	26	yes	self	20	yes 1909 New York	uncle Salvatore Ghershak 168 Degraw St. Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown grey	none	Austria	Ugarinpasdo
417	27	yes	self	150	yes 1906 1905 New York	cousin Antonio Mattes 474 - 10 Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair blue	none	Austria	Luzzingrande
418	28	yes	mother		no no no	Frank Michele Cucovica accomp by her mother	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Austria	Luzzingrande
419	29	yes	mother		no no no	accomp by her mother Cucovica	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Austria	Luzzingrande
420	30	yes	mother		no no no	accomp by her mother	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	— —	none	Austria	Luzzingrande

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolmich, (Name written in full.) (Title or Grade of Officer.) of the I. & S. "MARTHA WASHINGTON," from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolmich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1902,
at Ellis Island, N.Y.

C K Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid; as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

S. S. "MARTHA WASHINGTON."

I, Liebold F. Fenengel, Surgeon of the ....., employed by owners thereof
(State whether Surgeon "regularly therewith" or employed by owners thereof as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Gyarr Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Chief

Immigration Officer.

11—1118

111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

132 Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. c/o MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste, 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bussanić	Katarina	26		f m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	None	Wash.	Seattle
2	Bussanić	Filippo	16		m s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Lussingrande	father Marco Bussanić Austria Lussingrande	N.J.	New York
DEPORTED	Wober	Otto	47		m m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Pressburg	mother Margarete Wober Austria Pressburg	N.J.	New York
DEPORTED	Wober	Maria	40		f m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Pressburg	mother in law Margarete Wober Austria Pressburg	N.J.	New York
DEPORTED	Wober	Mitzi	8		f s		yes		Austrian	German	Austria	Pressburg	grandmother Margarete Wober Austria Pressburg	N.J.	New York
6	Trachich	Antonio	41		m m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Veligrad	wife Antonia Trachich Austria Veligrad	Wash.	Seattle
7	Starcić	Mate	39		m m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Veligrad	wife Mattia Starcić Austria Veligrad	Wash.	Seattle
8	Sparelić	Boko	32		m m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Veligrad	wife Mattia Sparelić Austria Veligrad	Wash.	Seattle
[illegible]	Ivanović	[illegible]	16		m s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Grohote	father Ivan Ivanović Austria Grohote	N.Y.	New York
10	Čecić	Andrea	33		m m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Grohote	wife Ive Čecić Austria Grohote	N.Y.	New York
11	Lah	Janes	47		m m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Loz	wife Lah Francisca Austria Loz	Pa	Vanport
12	Usnik	Jakob	47		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loitsch	wife Nike Usnik Austria Loitsch	Pa	Vanport
13	Skof	Johann	49		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loitsch	wife Elena Skof Austria Loitsch	Pa	Vanport
ADMITTED	Riegler	Anton	37		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cirknica	wife Ludovica Riegler Austria Loitsch	Pa	Canton Ohio
15	Skerl	Josef	36		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cirknica	NON IMMIGRANT ALIEN father in law Janes Kranias austria Cirknica	Pa	Lunlo
16	Skerl	Marica	wf 23		f m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cirknica	NON IMMIGRANT ALIEN father Janes Kranias Austria Cirknica	Pa	Lunlo
17	Wöber	Anton	29		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Niederdorf	father Andre Wöber austria niederdorf	Pa	Vanport
18	Muli	Anton	39		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loitsch	wife Teresia Muli Austria Loitsch	Pa	Johnstown
19	Kotnik	Andreas	19		m s	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Loitsch	wife mother Maria Kotnik Austria Loitsch	Pa	Johnstown
20	Kotnik	Mathäus	father 50		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loitsch	wife maria Kotnik Austria Loitsch	Pa	Johnstown
21	Brzić	Anton	40		m m	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Idria	wife Brzić Maria Austria Idria	Oregon	Portland
22	Peratić	Spiro	18		m s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Bocche di Cattaro	mother Melica Peratić Austria Bocche di Cattaro	Montana	Butte
23	Crnčić	Andro	46		m m	laborer	yes		U.S.C. DISCHARGED-ON PIER						
24	Jelić	Frane	18		m s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Kastow	mother Katarina Jelić Austria, Kastow	Mich.	Escanaba
25	Jelić	Mate	19		m s	laborer	no		Austrian	Croatian	Austria	Kastow	father Jelić Ante Austria Kastow	Mich.	Escanaba
26	Jelić	Frane	22		m s	laborer	no		Austrian	Croatian	Austria	Kastow	father Jelić Ante Austria Kastow	Mich.	Escanaba
27	Stanić	Ilija	28		m s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Zgonecic	father Anton Stanić Austria Zgonecic	Mich.	Escanaba
28	Müllner	Antal	29		m m	laborer	yes		Hungarian	German	Austria	Graz	wife Marie Müllner Austria Graz	N.J.	[illegible]
29						laborer									
[illegible]	Rušnak	Istvan	46		m m	laborer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Szendiolan	wife Bari Josefa Hungary Szendiolan	N.J.	Passaic

2 Kat 2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10 am

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

142

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of entry.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by or in behalf of any corporation, association, or person.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
421	1	yes self	60	no		no	Michel Antonich					good	no	5	5	fair	black	none	Austria	Lesinigrande
422	2	yes self	60	no		no			no	no	no	good	no	5	3	fair	fair brown	none	Austria	Lesinigrande
423	3	yes self	30	no		no			no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown gray	none	Austria	Lesinigrande
424	4	yes husband	—	no		no			no	no	no	good	no	5	7	fair	brown gray	none	Austria	Trieu
425	5	yes father	—	no		no			no	no	no	good	no	—	—	fair	—	none	Austria	Trieu
426	6	yes self	40	no	1903	7	Anebto Col		no	no	no	good	no	5	6½	dark	brown	none	Austria	Trieu
427	7	yes self	20	no	1908	7	Pueblo Col		no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	none	Austria	Veligrad
428	8	yes self	40	no		no			no	no	no	good	no	5	8	fair	fair brown	none	Austria	Veligrad
429	9	yes self	100	yes		no			no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Austria	Gradiste
430	10	yes self	15	no	1903	7	Hoboken N. J.		no	no	no	good	no	5	7	fair	black black	none	Austria	Gradiste
431	11	yes self	80	no		no			no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Lac
432	12	yes self	30	no	1905	7	Denver Col		no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none	Austria	Lipetsch
433	13	yes self	38	no	1907	7	Egner Or		no	no	no	good	no	5	8	fair	fair brown	none	Austria	Lipetsch
434	14	yes self	30	no	1905	7	Hillsdale Or		no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Cirkuica
435	15	yes self	100	no	1907	8	Johnstown Pa		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Austria	Cirkuica
436	16	yes self	—	yes	1907	8	Johnstown Pa		no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	none	Austria	Cirkuica
437	17	yes self	100	no	1904	7	Du Bois Pa		no	no	no	good	no	5	6½	fair	black	none	Austria	Gurkfeld
438	18	yes self	20	no	1904	7	Johnstown Pa		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Austria	Medgordarf
439	19	yes self	100	no	1907	8			no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none	Austria	Lipetsch
440	20	yes self	20	no	1906	8	New York		no	no	no	good	no	5	4	fair	fair brown	none	Austria	Lipetsch
441	21	yes self	30	no	1905	7	Portland Oreg.		no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown	scar [illegible]	Austria	Lipetsch
442	22	no self	22	no	no				no	no	no	good	no	5	6	fair	black	no [illegible]	Austria	Sevnica
443	23								no	no	no	good	no	5	11	fair	black	none	Austria	Castelvo
444	24	yes self	25	no	no				no	no	no	good	no			fair				
445	25	yes self	25	no	no				no	no	no	good	no	5	3	fair	fair brown	none	Austria	Kastav
446	26	yes self	25	no	no				no	no	no	good	no	5	3	fair	brown blue	none	Austria	Zgorice
447	27	yes self	20	no	1907	7	Wisconsin		no	no	no	good	no	5	3	fair	fair grey	none	Austria	Zgorice
448	28	yes self	100	no	no				no	no	no	good	no	5	4	fair	fair brown	scar on [illegible]	Austria	Zgorice
449	29								no	no	no	good	no	5	9½	fair	fair brown	scar on left [illegible]	Austria	Zgorice
450	30	no self	25	yes	1907	8	Hazleton Pa		no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	scar on [illegible]	Austria	Zgorice
		1 35																		

Marks of identification: none

Marks of identification: scar on [illegible]

Marks of identification: scar on [illegible]

Marks of identification: vaccination scar on the arm

Marks of identification: scar on [illegible]

Marks of identification: scar on [illegible]

Marks of identification: scar on [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich (Name whether Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master / Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ellis Island
O K Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Richd Dr. Fenwood, Surgeon of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenwood

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

C Keep

Immigration Officer.

11—1115

143

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 29 MAG 1909, 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Gonc	Martin	34		m	m	laborour	yes		Hungarian	magyar	Hungary	Lajos	Cuke Gonc Martoné Hungary Lajos	Mid Columet	
2	Mustager	Lorenz.	29		m	m	laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Lajos	wife Mustager Lorinczia. Hungary Lajos	Oh	Akron
3	Toti	Erszebet	16		m	s	laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Szendiolak	mother Toth Borbela Hungary Szendiolak	N.J.	Passaic
4	Horoy	Elisabeth	40		m	wid	laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Lajos	father Istuan Horoy Hungary Lajos	Oh	Kenmore
6	Gergya	Istvan	47		m	m	Laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Lajos	wife Gergya Istvané Hungary Lajos	Oh.	Akron
7	Stefanić	Nikola	38		m	m	laborour	yes		Austrian	Croatian	Austria	Baška	wife Kristina Stefanić Austria Baška	N.J.	New Jorll
8	Frgacić	Ivan	44		m	m	laborour	no		Austrian	Croatian	Austria	Baška	wife Maria Frgacić Austria Baška	N.J.	New-Jorll
9	Gulesić	Nikola	33		m	m	laborour	yes		Austrian	Croatian	Austria	Baška	wife Anda gulesić Austria Baška	N.J.	New-Jorll
10	Linardić	Kozmus	28		m	m	laborour	no		Austrian	Croatian	Austria	Lenardić	wife More Linardić Austria Lenardić	N.J.	Kingsbridge
11	Friedman	Abert	32		m	m	laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Lajos	father Jan Friedman Hungary Lajos	Oh.	Akron
12	Czuffer	Anna	25		f	m	laborour	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Lajos	father John Friedman Hungary Lajos	Oh.	Akron
13	Zec	Giovanni	26		m	m	laborour	no		Austrian	Croatian	Austria	Brzac	wife Maria Zec Austria Brzac	N.J.	Kingsbridge
14	Petrović	Petar	11		m	s	laborour	no		Austrian	Croatian	Austria	Polgica	father Anton Petrović Austria Polgica	N.J.	Kingsbridge
15	Zgaljić	Margarethe	16		f	s	Laborour	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Linardić	mother Kare Zgaljić Hungary Linardić	N.J.	Camden
16	Zec	Dominik	35		m	m	laborour	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Brzac	wife Maria Zec Hungary Brzac	N.J.	Kingsbridge
17	Milohnić	Johann	42		m	m	laborour	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Milohnić	wife Maria Milohnić Hungary milohnić	N.J.	Kingsbridge
18	Ursić	Giorgio	21		m	m	laborour	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Milohnić	wife Mare Ursić Hungary Milohnić	Pa	Elisabethport
19	Milohnić	Georg	36		m	m	laborour	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Milohnić	wife Franica Milohnić Hungary milohnić	N.J.	New-Jorlig
20	Bajcić	Antonio	28		m	m	Laborour	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Srbanica	wife Jele Bajcić Hungary Srbanica	Pa	Arcadia
21	Brusić	Anton	27		m	m	laborour	yes		Austrian	Croatian	Austria	Polgica	wife Kata Brusić Austria Polgica	Pa	Arcadia
22	Brusić	Johann	24		m	m	laborour	yes		Austrian	Croatian	Austria	Polgica	wife Filomena Vesković Austria Polgica	Pa-Mc. Keeport
23	Vesković	Johann	30		m	m	laborour	no		Austrian	Croatian	Austria	Polgica	wife maria mohar Austria Güttenfeld	N.J.	Montclair
24	Mohar	franz	32		m	m	Laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Güttenfeld	father Josef Marolt Austria Güttenfeld	Mc.	Kinley
25	Marolt	franz	26		m	s	Laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Güttenfeld	father martin Zibert Austria G. Dalina	Mc.	Kinley
26	Zibert	Apolonija	28		f	s	Laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	G. Dalina	wife Anastasia Vrjak Austria Kappeller	Pa	Aubrige
		Johann	35		m	m	laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kappeller	father Johann Petrić Austria G. Dalina	Pa	Aubrige
	Petrić	Helena	24		f	m	laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	G. Dalina	father Hanes G. Dalina Austria Riegelsdorf	N.J.	Newfoundland
	Zažić	Maria	23		f	s	laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Riegelsdorf	mother Maria Kerman Austria Loc	N.J.	New-Jorll
	Kerman	Helena	22		f	s	laborour	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loc			

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List ....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

114

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$10	yes 4 Columbus Wisc	friend Charles Jones Columbus Wisc	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	Hungary Lajos
2	yes	self	40	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4½	fair	brown	none	Hungary Lajos
3	no															
4	no	self	10	yes no	no	no	no	no	no	good	no	5	fair	brown	none	Austria Rastka
5	yes	self	21	no no	no	no	no	no	no	good	no	5 4½	fair	black	grey	Hungary Szepislaczk
6	yes	self	16	yes 1 ¾ Akron Oh	Scarlet Fever Migrenovic Akron Oh	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	black	brown	Hungary Lajos
7	yes	self	21	yes 7 Philadelphia Pa	Sister in law Tosi Julie 63 E 11th Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	black	brown	Hungary Lajos
8	yes	self	30	yes 1 ¾ Philadelphia Pa	Brother Steve Migrenovic Akron Oh	no	no	no	no	good	no	5	fair	black	brown	Austria Rastka
9	no	self	20	yes 7 Allegheny Pa	Son Johann Gornja Akron Oh	no	no	no	no	good	no	5 5½	fair	brown	brown	Austria Rastka
10	no	self	20	yes 1 ¾ Kingsbridge Pa	Uncle Peter Lasarich 403 Fillmore Ave Tonawanda N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 12	fair	fair	grey	Austria Rastka
11	yes	self	30	yes 1 ¾ Akron Oh	Friend Theodor Lasarich do do	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	fair	brown	Austria Lazarić
12	no	self	10	no no	do do	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	Hungary Lajos
13	no	self	18	yes 1 ¾ Kingsbridge N.Y.	Brother in law Gorup Zgalić Albany Road 31-35 Kingsbridge	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	fair	brown	Hungary Lajos
14	no	Ger self	16	yes no	Friend Friedmann Akron Oh	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair	blue	Austria Rastka
15	no	self	21	no no	Uncle Petar Mrkolinić Albany Road 31-25 Kingsbridge	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	fair	brown	Austria Pajkire
16	yes	self	16	yes 2 ¾ Akron Oh	Friend Franc Petrovich Albany Road 31-25 Kingsbridge	no	no	no	no	good	no	5 1½	fair	brown	none	Hungary Linardić
17	yes	self	21	yes 7 Akron Oh	Father Jos Zgalić Non Orient St. 173 Camden N.J.	no	no	no	no	good	no	5 8½	fair	brown	none	Hungary Brzac
18	no	self	16	yes 7 Akron Oh	Friend Jacob Roza 31/35 Kingsbridge N.J.	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	Hungary Mrkolinić
19	yes	self	12	yes 1 ¾ Akron Oh	Brother Josip Mrkolinić Albany Road 31-35 Kingsbridge N.J.	no	no	no	no	good	no	5 7½	fair	brown	none	Hungary Mrkolinić
20	yes	self	18	yes 6 Akron Oh	Cousin Anton Zec 53 Livingston St. Brooklyn N.J.	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	Hungary Mrkolinić
21	no	self	18	no no	Friend Peter Mrkolinić Albany Road 31-25 Kingsbridge	no	no	no	no	good	no	5	fair	brown	none	Hungary Dobrinović
22	yes	self	18	yes 2 ¾ Kingsbridge Pa	Brother France Gajović Arcadia Pa	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	Austria Polgica
23	no	self	18	yes ½ Yorkville N.Y.	Cousin Peter Trampolić Arcadia Pa	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	dark	brown	Austria Polgica
24	yes	self	20	yes 3 ¾ Kingsbridge	Uncle Jovan Brnčić Pa Friend Mate Brajković	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	black	Austria Polgica
25	no	self	20	no no no	Norman St. 420 Hoboken N.J. Brother Anton Mrakas	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	dark	blue	Austria Austerapfen
26	yes	self	20	no no no	Son 85 Linn Ave. Linden N.J. Friend Anton Mrakas	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	dark	blue	Austria Guttenfeld
27	yes	self	20	no no no	Son 85 Linn Ave. Linden N.J. Friend Andrej Steinberg	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	grey	Austria Dolinšek
28	yes	self	20	no no no	Son 85 Hellend Pa Friend Franc Kovačević	no	no	no	no	good	no	5 3½	fair	brown	blue	Austria Kappel
29	yes	self	20	no no no	Brother Frank Kovačević Arcadia Pa	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	black	brown	Austria Dolina
30	yes	self	18	no no no	Brother Nikolaus Gajović Arcadia Pa Brother in law Joseph Rozman Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	Austria Lac

Brother Joseph Rozman Brooklyn N.Y. — Brother in law Joseph Rozman Brooklyn N.Y.

822

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gardinich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Key West.

O. L. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Lichek Dr. Ferencgl, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners Hoerr
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Ferencgl

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

C Keep

Immigration Officer.

11—1115

115

17

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S/S MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste 29 MAG 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hamper	Anna	19		f	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Neudorf	father Josef Hamper, Austria Neudorf	Pa	Pittston
X 2	Zdravić	Ursula	16		f	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Mranew	father Martin Zdravić Austria mranew	Roy.	New-York
3	Musić	Mati	30		m	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Raji	wife Helena Musić Austria Raji	Pa	Ambridge
4	Hamper	Marion	20		f	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Neudorf	father Josef Hamper Austria Neudorf	Pa	Pittston
5	Mapovich	Mate	33		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Pinezić	wife Katka Mapovich	Pa	Pittston
6	Pinezić	Ivan	42		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Pinezić	Austria Pinezić wife Katka Pinezić	N.J.	Jers. City
7	Depope	Michoril	41		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Pinezić	Austria Pinezić wife Maria Depope	N.J.	Jers. City
8	Antić	Franka	32		f	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Krasica	Austria Pinezić mother Marija Pavletić	N.J.	Jers. City
9	Antić	Danica	5		f	s	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Krasica	Hungary Krasica grandmother Marija Antić	Ill	Chicago
10	Karlović	Ivan	16		m	s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Krasica	Hungary Krasica mother Marija Karlović	Ill	Chicago
11	Karlović	Petar	41		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Krasica	Hungary Krasica wife Marija Karlović	Ill	Chicago
12	Franciškonić	Jura	35		m	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Kratica	Hungary Krasica wife Johanna Franciškonić	Ill.	Chicago
13	Pavletic	Anton	24		m	s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Krasica	Hungary Krasica mother Katka Pavletic	Mo.	St Louis
14	Franciscovich	Vinco	32		m	m	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Krasica	Austria Krasica wife Katka Franciscovich	Ill.	Chicago
15	Mraović	Mila	23		f	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Cemernica	father Simo Ozegović Hungary Cemernica	Pa	Steelton
16	Bačkorić	Hanjan	18		m	s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Borić	uncle Nikola Bačkorić Hungary Borić	Pa	Steelton
X 17	Herljević	Rudolf	30		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Jasenak	wife Fabica Herljević Hungary Jasenak	Mich.	Rockford
18	Krpan	Petar	26		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Lovinac	father Carlo Krpan Hungary Lovinac	Ill	Chicago
19	Budak	Mate	25		m	s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Sr. Rok	father Simon Budak Hungary Sr. Rok	Ill.	Chicago
20	Crnobrnak	Ivo	32		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Krebar	wife Sofka Crnobrnak Hungary Krebar	Ill.	Chicago
21	Subotić	Mate	38		m	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sr. Rok	wife Ikata Subotić Hungary Sr. Rok	Ill.	Chicago
X 22	Prpić	Mile	18		m	s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Lovinac	father Ivan Prpić Hungary Lovinac	Mich.	Rockford
23	Miletić	Anica	25		f	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sr. Rok	brother Simon miletić Hungary Sr. Rok	Ill	Chicago
24	Miletić	Cacar Petar	3		m	s	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Sr. Rok	married Simon miletić Hungary Sr. Rok	Ill	Chicago
25	Ugrina	Petar	38		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Bribir	wife Katija Ugrina Hungary Bribir	Ill	Chicago
26	Tankovic	Janko	21		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Bribir	wife Katija Tankovic Hungary Bribir	N.J.	Jers. City
27	Matarija	Ivan	30		m	m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ledenice	wife Matarija Hungary Ledenice	Ill	Chicago
28	Antonić	Josip	25		m	m	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Bribir	wife Katarina Antonić Hungary Bribir	Ill	Chicago
29	Krajačić	Katarina	20		f	s	[illegible]	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Bribir	mother Katarina Krajačić Hungary Bribir	Mon.	Redhook
30	Tarmanić	Juraj	33		m	m	laborer	no		Austrian	Austrian	Austria	Garica	wife Anna Tarmanić Austria garica	N.J.	Passaic

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909 , 190

146

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; whether polygamist, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; whether an anarchist; whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																	
482	2	yes self	$8	no	no	no											
483	3	yes self	$8	no	no	no											
484	4	yes self	$8	no	no	no											
485	5	yes self	$15	yes	no	yes											
486	6	yes self	$15	yes	no	yes											
487	7	yes self	$15	yes	no	yes											
488	8	no self	$20	no	no	no											
489	9	no mother	—	no	no	no											
490	10	no self	$30	no	yes	no											
491	11	no self	$30	no	yes	no											
492	12	no self	$30	no	yes	no											
493	13	no self	$30	no	no	no											
494	14	no self	$30	no	yes 1906	no											
495	15	yes self	$30	no	no	no											
496	16	yes self	$18	no	yes 1906	no											
497	17	no self	$30	no	yes	no											
498	18	yes self	$20	no	yes	no											
499	19	no self	$30	no	yes	no											
500	20	yes self	$8	no	yes	no											
501	21	yes self	$10	no	yes	no											
502	22	yes self	$10	no	no	no											
503	23	yes self	$30	no	no	no											
504	24	yes mother	—	no	no	no											
505	25	no self	$30	no	yes	no											
506	26	yes self	$30	no	yes	no											
507	27	no self	$30	no	no	no											
508	28	no self	$30	no	no	no											
509	29	no self	$30	no	no	no											
510	30	yes self	$30	yes	yes	no											

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Geohmich, (Here whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON", from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Agero Lunics
Master Officer

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ley

C L Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...T PASSENGERS.

List 18

Affidavit of Surgeon.

I, Nickels Fr. Jerneyd, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Just (Strike out whether he swear "making the oath" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Jena Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Nickels Jerneyd

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Chkeep

Immigration Officer.

11—1116

147

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 15

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "GEORGE WASHINGTON" sailing from Trieste 9 MAG 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Hrzulj	Marijo	39		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ugrini	father Andrija Stanić	Hungary Ugrini		
2	Hrzulj	Andrija	9		m s	~~laborer~~	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ugrini	grandfather Andrija Stanić	Hungary Ugrini	Ariz	Douglas
3	Hrzulj	Franjo	5		m s	~~laborer~~	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ugrini	grandfather Andrija Stanić	Hungary Ugrini	Ariz	Douglas
4	Orlić	Franjo	14		m s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Punat	sister Kata Orlić	Austria Punat	Ariz	Douglas
5	Tomičić	Kata	22		f s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ričice	father Grga Tomičić	Hungary Ričice	N.J.	New York
6	Brkljanić	Anica	19		f s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Cerje	sister Vidnja Brkljanić	Hungary Cerje	Kan	Kansas City
7	Tomasz	Krizman	17		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Stein	mother Antonia Krizman	Austria Stein	Ill	DeKalb
8	German	Josef	19		m s	laborer	yes		Austria	Slovenian	Austria	Stein	father Franz German	Austria Stein	Pa	Forest City
9	Zalaznik	Juri	19		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Stein	father Jerne Zalaznik	Austria Stein	Mich	Mc Kinley
10	Purić	Ivan	27		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Sv. Vid	wife Maria Purić	Austria Sv. Vid	Pa	Luzerne
11	Fabijanić	Josip	17		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Sv. Vid	father Petar Fabijanić	Austria Sv. Vid	N.J.	New York
12	Lesica	Niko	17		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Sv. Vid	mother Margerita Lesica	Austria Sv. Vid	N.J.	New York
13	Kraljić	Ivan	22		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Njivice	mother Margerita Kraljić	Austria Njivice	N.J.	New York
14	Kraljić	Mate	24		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Njivice	mother Margerita Kraljić	Austria Njivice	N.J.	New York
15	Jurjević	Niko	20		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Njivice	father Antun Jurjević	Austria Njivice	N.J.	New York
16	Jurjević	Jure	20		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Njivice	mother Margerita Jurjević	Austria Njivice	N.J.	New York
17	Fabijanić	Frane	47		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Omišalj	wife Kata Fabijanić	Austria Omišalj	N.J.	New York
18	Fabijanić	Ivan	16		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Omišalj	mother Kata Fabijanić	Austria Omišalj	N.J.	New York
19	Rubčić	Ivan	38		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Ričice	wife Mara Rubčić	Hungary Ričice	Ill.	DeKalb
20	Žubrić	Ilija	16		m s	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Cerje	father Ignatov Žubrić	Hungary Cerje	Ill.	DeKalb
21					m m	laborer	no		Hungarian	Croatian						
22	Perić	Petar	30		m m	laborer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Mošćenjci	wife Perić Sofia	Hungary Mošćenjci	Minn	Duluth
23	Serdoc	Arile	19		m s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Lovinjec	mother Kata Serdoc	Hungary Lovinjc	Ill	Chicago
24	Zalaznik	Elisa	20		f s	laborer	yes		Austrian	Croatian	Austria	Recina	brother Martin Zalaznik	Reciana	Pa	Bridgeville
25	Krizmisto	Pavel	34		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Pašica	wife Marica Krizmanich	Austria Pašica	Pa	Export
26	Barba	Ivan Petro	18		m b	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Gregovac			Pa	Glenwood
27	Zun	Josef	41		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kollnitz	wife Maria Zun	Austria Kollnitz	Pa	Glenwood
28	Globočnik	Alexius	26		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Woarche	wife Globočnik	Austria Woarche	Oh.	Callinwood
29	Globočnik	Franz	34		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Woarche	father Agnes Gregorin	Austria Woarche	Oh.	Callinwood
30	Pirnik	Mathias	24		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kopreber	father Franz Brez Sirak	Austria Kopreber	Minn.	Eveleth

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 118

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, *190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	40	no	no	no	husband		no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown	gray	none	Hungary Pleigrin
2	Yes	mother	10	no	no	no	father	Jure Krsulj	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary Pleigrin
3	Yes	mother		no	no	no	father	Leo Ross Douglas Ariz	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary Pleigrin
4	Yes	self	42	yes	1902	8	friend	Jovkar Brozic 403 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5	8¼	fair	brown	blue	none	Hungary Pleigrin
5	Yes	self	40	no	no	no	friend	Lukas Anton 6 Canoga City	Kans City	Kansas	no	no	good	no	5	4¾	fair	dark	blue	none	Austria Pinat
6	Yes	self	28	no	no	no	father	Mike Brkljevic	220 Bark		no	no	no	good	no	5	3	fair	black	grey	none	Hungary Ricica
7	Yes	self	26	no	no	no	friend	Ivan Petenko	76 Forest	City	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	blue	none	Hungary Cerje
8	Yes	self	25	no	no	no	friend	Frank Rahmitsch			no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	blue	none	Austria Mrauce
9	Yes	self	20	no	no	no	has father	Mrs Kinley	Minn		no	no	no	good	no	5	6¾	fair	brown		none	Austria Moste
10	Yes	self	15	yes	1900	8	friend	Josef Pavlic 871 Intervale Ave	Bronx New York		no	no	no	good	no	5	6¾	fair	brown		none	Austria Vizhalsano
11	Yes	father	10	no	no	no	Brother	Peter Peric 383 Albany Ave			no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria Lo. Vrh
12	Yes	mother	40	no	no	no	father	Mike Lesing 161 Hudson St.			no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria Lo. Vrh
13	Yes	self	15	yes	1902	7	Brother	Anton Kralj 23 Paterson St.			no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria Lo. Vrh
14	Yes	self	15	yes	1902	8	Brother	Anton 23 Harrison St.	Nyack		no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria Lujzice
15	Yes	self	15	yes	1902	8	Brother	Frank 23 Harrison St.	Nyack		no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Austria Lujzice
16	Yes	self	15	yes	1905	7	Brother	Frank 23 Harrison St.	Nyack		no	no	no	good	no	5	7	fair	black		none	Austria Lujzice
17	Yes	self	Boy	yes	1899	8	Brother	Frank 23 Harrison St.	Nyack		no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria Lujzice
18	Yes	father	21	no	no	no	cousin	Emil Zorzetz 48 Van Buren St.			no	no	no	good	no	5	7½	fair	black		none	Austria Lujzice
19	Yes	self	18	no	1905	8	accompanied by	his father			no	no	no	good	no	5	5½	fair	black		none	Austria Ornisdorf
20	Yes	self	15	no	yes	no	friend	Mike Brkljevic 21 Elizabeth St.	Ill		no	no	no	good	no	5	8½	fair	fair	grey	none	Austria Ornisdorf
21							friend	Jozo Lubezic 28 Elizabeth St.	Ill	512 Erie	no	no	no	good	no	5	6½	fair	fair	blue	none	Hungary Ricice
22	Yes	self	20	yes	1903	8	brother	Jozo Perić 2340 Prince St. Flushing	New York		no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	grey	none	Hungary Cerje
23	Yes	self	10	yes	no	no	Mart Velkaljak 275 W 30th St.				no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	grey	none	Hungary Prestranje
24	Yes	sister-in-law	18	no	no	no	sister	Ivana Trlacnik Pa Bridgeville Box		617	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	grey	none	Hungary Lovinjac
25	Yes	self	18	yes	1903	8	friend	Peter Kolaretta 82 Greenwich St.	Minn	New York	no	no	no	good	no	5	11	fair	fair	blue	none	Austria Reiner
26	Yes	self	22	no	no	no	brother	Luigi Barbo Zaule (?)			no	no	no	good	no	5	9½	fair	fair	black	none	Austria Pelice
27	Yes	self	25	yes	1905	8	Callinwood	Bernardin N. J. Clements			no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	black	none	Austria Brestovitza
28	Yes	self	24	no	no	no	Ok.	friend Johann Dublin			no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	black	none	Austria Fiedring
29	Yes	self	35	yes	1905	8	Callinwood	friend Johann Dublin (Ok. Callinwood)			no	no	no	good	no	6	32	fair	fair	brown	none	Austria Moschna
							brother	Mateus Dublin	Ireland		no	no	no	good	no	6	0½	fair	brown	gray	part on face	Austria Brise
							uncle	Janot Dublin	Minn		no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Austria Podreber

282

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (Name whether Master, First or Second Officer,) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON", from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ney

O Klemp
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Isidor Dr Emengd, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Emengd

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Elkins

Immigration Officer.

II—1115

119

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Trieste, 29. May, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Vanzo	Bartolomeo	25		m	s	laborer	yes	yes	Italian	Italian	Italia	Lelle	father Sebastiano Vanzo Italia Venezia		
2	Zagar	Anton	23		m	s	laborer	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Venezia	mother Francesca Zagar Austria Besenica	Pa	Pittsburg
3	Habič	Vincenc	17		m	s	laborer	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Besenica	mother Francesca Habič Austria Besenica	Pa	Pittsburg
4	Zupancič	Johann	23		m	s	laborer	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Besenica	mother Maria Zupancič Austria Besenica	Pa	Pittsburg
5	König	Aloisea	17		f	s	laborer	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Besenica	father Johan König Austria Gotschee	N.J.	New-York
~~6~~	~~Kovačič~~	~~Maria~~	~~16~~		~~f~~	~~s~~	~~laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austrian~~	~~Dalmatian~~	~~Austria~~	~~Gotschee~~	father Ivan Kuzmanič Austria Grood	N.J.	New-York
~~7~~	~~Kocič~~	~~Andrea~~	~~33~~		~~m~~	~~m~~	~~laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austrian~~	~~Dalmatian~~	~~Austria~~	~~Grood~~	cose Irene Vera Austria Gaschole	N.J.	New-York
8	Ferluga	Giovanni	44		m	m	laborer	no	no	Austrian	Slovenian	Austria	Trieste	cose Irene Ferluga Austria Trieste	N.J.	New-York
9	Briaba	Stefan	23		m	s	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Polany	father Vanio Dziaba Austria Polany	Pa	Greensburg
10	Molyner	Hania	28		f	s	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Bolocziè	friend Maciej Zaherodny Austria Bolocziè	Min	Minneapolis
11	Jamubal	Agnes	20		f	s	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Zirnieza	mother Marianna Jamubal Austria Zirnhozna	N.J.	Alpha
12	Długosz	Jan	47		m	m	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Pilno	cose Anna Długosz Austria Pilno	N.J.	New-York
13	Klinicezak	Hania	20		f	m	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Julin	husband Jozan Klinicezak Austria Julin	N.J.	New-York
14	Kuczkan	Hania	18		f	m	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Julin	stepfather Myrky Zagora Austria Julin	N.J.	New-York
15	Wojciechowski	Henryka	22		f	s	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Pirnieczna	father Jan Wojciechowski Austria Pirnieczna	N.J.	Buffalo
16	Brezek	Anna	25		f	m	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Pirnieczna	mother Kunegunda Gruela Austria Pirnieczna	N.J.	Alpha
17	Brezek	Jan	16	m	s		laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Pirnieczna	grandmother Kunegunda Gruela Austria Pirnieczna	N.J.	Alpha
18	Kulizak	Marya	53		f	m	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Pirnieczna	father Jan Balasz Hungary Pilcho	Pa	Nazareth
19	Kulizak	Zvita	11		f	s	laborer	yes	yes	Hungarian	Slovenian	Hungary	Pilcho	grandfather Jan Balasz Hungary Pilho	Pa	Nazareth
20	Kulizak	Katarzyna	5		f	s	laborer	yes	no	Hungarian	Slovenian	Hungary	Pilho	grandfather Jan Balasz Hungary Pilho	Pa	Nazareth
21	Lisowski	Tomasz	25		m	s	laborer	no	no	Hungarian	Slovenian	Hungary	Pilho	brother Jan Lisowski Austria Rytro	Ill.	Chicago
22	Woraszczak	Anna	24		f	m	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Rytro	father Wanio Woraszczak Austria Zubrzyka	Pa	Yeimpson
23	Woraszczak	Stefo	1		m	s	laborer	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Zubrzyka	grandfather Wanio Woraszczak Austria Zubrzyka	Pa	Yeimpson
24	Knez	Katarzyna	40		f	m	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Zubrzyka	father Michal Knez Austria Zubrzyka	Pa	Yeimpson
25	Knez	Petro	15		m	s	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Zubrzyka	grandfather Michal Knez Austria Zubrzyka	Pa	Yeimpson
26	Bogneski	Wasyl	16		m	s	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Zubrzyka	father Janku Bogneski Austria Zubrzyka	Pa	Yeimpson
27	Gardo	Helena	20		f	s	laborer	no	no	Austrian	Polish	Austria	Czarne Rzeka	father Josef Gardo Austria Czarne Rzeka	Pa	Plymouth
28	Malast	Kasia	23		f	m	laborer	yes	yes	Hungarian	Slovenian	Hungary	Trompak	mother Kaskas Malast Hungary Trompak	Mass	Chicopee
29	Malast	Ulka	11		f	s		no	no	Hungarian	Slovenian	Hungary	Trompak	grandmother Kaskas Malast Hungary Trompak	N.J.	Alpha
30	Malas	Ulka	16		f	s	laborer	yes	yes	Hungarian	Slovenian	Hungary	Trompak	mother Katarzyna Maranka Hungary Trompak	N.J.	Alpha

28

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 19

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909 JUN 14 1909, 190

150

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any prize for labor, offered in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
541																
542																
543																
544																
545																
546																
547																
548																
549																
550																
551																
552																
553																
554																
555																
556																
557																
558																
559																
560																
561																
562																
563																
564																
565																
566																
567																
568																
569																
570																
571																
572																
573																
574																
575																
576																
577																
578																
579																
580																
581																
582																
583																
584																
585																
586																
587																
588																
589																
590																
591																
592																
593																
594																
595																
596																
597																
598																
599																
600																
601																
602																
603																
604																
605																
606																
607																
608																
609																
610																

Examined by me

P. E. Conde Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carl Gerolmich (State whether Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," from ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolmich
Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Key

O K Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Adolf Gr Pinnegyl, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by previous Line
(State whether Surgeon "attached to" or employed by owners thereof. The case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Adolf

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

O Skeip

Immigration Officer.

13—1118

181

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from Trieste, 29th May, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Petrulak	Peter	39		m	m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krempa	wife Teresa Petrulak Krempa	N.Y.	High Falls
2	Tracz	Joseph	34		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Klarowice	father Tracz Jan Klarowice	Conn.	Derby
3	Barkowicz	Joseph	34		m	m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Barkowelka	wife Marianna Barkowicz Barkowelka	Ill.	Chicago
4	Tobias	Martin	38		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Smac	Uncle Tobias Smac Uhrale	N.J.	Passaic
5	Hatala	Imre	26		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Smac	wife Lupica Tobias Smac Uhrale	N.J.	Garfield
6	Tomka	Joseph	28		m	s	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Smac	wife Hatala Uhrale Smac Uhrale	N.J.	Passaic
7	Chieslak	Andreas	27		m	s	laborer	yes	no	Hungary	Slovak	Hungary	Smac	Mother Terrebelli Tomka Smac Uhrale	N.J.	Passaic
8	Palaszczuk	Iwan	26		m	s	laborer	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Bodanowka	brother Palaszczuk Michal Bodanowka	Pa	Kolowey Plane
9	Rasienicz	Stephan	26		m	m	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Bodanowka	wife Rwienicz Hala Bodanowka	Pa	Kolowey Plane
10	Rasienicz	Nikolaj	24		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Bodanowka	father Rasienicz Iwan Bodanowka	Pa	Kolowey Plane
11	Seredynska	Nikolaj	31		m	m	laborer	no	no	Austria	Polish	Austria	Krasne	wife Maria Seredynska Krasne	N.J.	Raritan
12	Natiuk	Dmitr	34		m	m	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Nelarce	wife Natiuk Maria Nelarce	N.J.	Raritan
13	Maryka	Wawrzyniec	31		m	m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krasne	wife Anna Maryka Krasne	N.J.	Raritan
14	Troye	Pero	28		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Herzegovinian	Austria	Ostrya	mother Troye Manda Ostrya 20	Wash.	Wilkeson
15	Barlovic	Bozo	24		m	s	laborer	no	no	Austria	Herzegovinian	Austria	Zubovica	father Barlovic Simo Zubovica 64	Wash.	Wilkeson
16	Stankovic	Milic	20		m	s	laborer	no	no	Austria	Dalmatian	Austria	Imotica	father Stankovic Uro Imotica 17	N.J.	New York
17	Kramer	Mirko	17		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Herzegovinian	Austria	Dubravica	father Kramer Mares Dubravica 25	N.J.	New York
18	Pajovic	Lovre	22		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Herzegovinian	Austria	Rajci	Mother Pajovic Ivana Rajci 9	Ill.	Chicago
19	Filipcic	Antonio	24		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Materia	father Luca Filipcic Materia	Col.	Granada
20	Gernejcic	Juliana	37		f	w		yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	St. Gregor	Sister Matilda Agnola St. Gregor 74 Krain	Pa.	Dimle
21	Gernejcic	Julie	4		f	s	child	no	no	Austria	Slovenian	Austria	St. Gregor	accomp by mother	Pa.	Dimle
22	Gernejcic	Franziska	3		f	s	child	no	no	Austria	Slovenian	Austria	St. Gregor	accomp by mother	Pa.	Dimle
23	Gernejcic	Franzi	1		m	s	child	no	no	Austria	Slovenian	Austria	St. Gregor	accomp by mother	Pa.	Dimle
24	Drobatz	Lyubomir	28		m	s	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Gracias	father Ivan Drobatz (Croatia)	Wash.	Wilkeson

ADMITTED
APR 12 1909
U.S. Immigrant Inspector

24
3 M
10
21
1 Tr

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

152

Arriving at Port of New York June 15, 09 JUN 14 1909, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or admission, or practice, or believing in or advocating the overthrow by force of Government or of all forms of law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$22	no	1901 New York	friend Paremsky Stephan High Falls N.Y. Box 152	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	Hungary Rampa
2	Yes	self	$18	no	no	brother in law Stanislaus Orcevi	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none	Austria Charoma
3	Yes	self	$18	no	1902 Chicago	All Saints Str 138 Derby Conn Brother Jan Barkanner	Krayon	no	no	no	good	no	5	5½	fair	blond	gray	none	Austria Borbimelka
4	Yes	self	$14	no	1901 Chicago	when Ward Str 1216 Chicago Ill brother in law Stephan Pawluk		no	no	no	good	no	5	7	fair	black	black	none	Hungary Lima Uzsale
5	do	self	$16	no	1905 Passaic	N.J. Str 126 Passaic N.J. friend Stephan Harcuvcin		no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	gray	Partly bald	Hungary Lima Uzsale
6	Yes	self	$20	no	no	River roll 570 Garfield N.J. friend Joseph Kabala		no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	gray	none	Hungary Lima Uzsale
7	Yes	self	$18	no	no	Jean str 126 Passaic N.J. Hi brother Stephan Lucsak		Not	no	no	good	no	5	7	fair	blond	gray	Excatrice on his face	Hungary Lima Uzsale
8	Yes	self	$18	no	no	146 2d Str Passaic N.J. Lucsan Rajko Rosi		no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	gray	Wen none	Austria Brdanowska
9	Yes	self	$19	no	no	Mahoney Plane Pa Lucsan Michal Harcsagnigk		no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	blue	none	Austria Brdanowska
10	Yes	self	$18	yes	1906 Mahoney Plane Pa	Mahoney Plane Pa brother in law Nikolaj Hamcsik		no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	Excatrice on his face	Austria Brdanowska
11	Yes	self	$15	no	no	Mahoney Plane Pa brother in law Nikolaj		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	Excatrice on his face	Austria Brane
12	Yes	self	$2	no	no	Barton N.J. Box 295 Lucsan Tomko		no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	gray	none	Austria Nabocel
13	Yes	self	$8	no	no	Franklin Furnace N.J. Box 224 brother in law Jan Rakmanyn		no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none	Austria Hrosne
14	Yes	self	$25	no	yes	Schakmanyn Minnisky Mass friend Stephan Barbarick P.O. Box 152 Wilkeson Wash.		no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	Excatrice on his face	Austria Kobya
15	Yes	self	$18	no	no	Lucsan Nicko Lazarevic Box 211 Wilkeson Wash		no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	blue	Excatrice on his face	Austria Lubnica
16	Yes	self	$16	no	no	brother Stanislaus Danko 537 W. 44 Str New York		no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	brown	Excatrice on his face	Austria Gnotica
17	Yes	self	$32	no	no	friend Nikolaj Lazarevic 502 W. 11 Ave New York		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	Head F Wolken Chair	Austria Dubronica
18	Yes	self	$18	no	no	brother Spasoje Plyoje Lead City		no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	Excatrice on his face	Austria Rojci
19	Yes	self	$12	no	no	Brother Andreas Kleipsic 1st Third Av. S Francisco Cal		no	no	no	good	no	5	6¾	fair	brown	brown	none	Austria Materia
20	Yes	self	$11	yes 1906	Dunlo Pa	husband Frank Perneficic Dunlo Pa		no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Austria Ha Zgorje
21	Yes	my wife	$	Born in America		accomp by mother		no	no	no	good	no	2	1	fair	brown	brown	none	Austria Dunlo Pa
22	Yes	my mother	$	Born in America		accomp by mother		no	no	no	good	no	1	9	fair	brown	brown	none	Austria Dunlo Pa
23	Yes	my children	$	Born in America		accomp by mother		no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	brown	none	Austria Dunlo Pa
24	Yes	self	$15	no	no	Husband Mr. Rade		no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		none	Austria Fraciova
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolunich (State whether Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON." from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolunich
master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ellis

Akeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

153

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolph Dr Firmengel, Surgeon of the ~~S S~~ "MARTHA WASHINGTON" employed by owners, do hereof (Note whether "Surgeon" sailing (or "with") or employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, = 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Firmengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ncw York

Chief

Immigration Officer.

3—1115

18
6
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

3—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31. MAI. 1909, ____, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Politaki	Vassilo	34		F M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Thouria	Zoitsa Politaki mother in law Thouria Greece	Pa	Pittburg
2	her daughter	Ageliki	7		F S		No		Greece	Greek	Greece	Thouria		Pa	Pittburg
3	" son	christos	3		M S		No		Greece	Greek	Greece	Thouria		Pa	Pittburg
4	Kartsonis	Panagos	37		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Thouria	Marigo Kartseni Wife Thouria Greece	Pa	Pittburg
5	Barounis	Jakes	24		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Velanidia	Vassilios Barounis Father Velanidia Greece	Iowa	Davenport
6	Liotopulos	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	George Costopulos Father [illegible] Greece	ill	chicago
ADMITTED	Stauropulos	Spyridon	40		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Anticalamo	Eleni Stauropulo wife	Pa	Pittburg
ADMITTED	his son	Epaminondas	11		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Anticalamo	Anticalamo Greece	Pa	Pittburg
9	Zerrakis	Elias	35		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Thouria	Katerini Zerraki wife Thouria Greece	NY	Newyork
10	Zerrakis	George	20		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Thouria	Anastasios Zerrakis Father Thouria Greece	NY	Newyork
DEPORTED	Loucas	George	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Thouria	athanasios Loucas Father Thouria Greece	NY	Newyork
12	Synanis	Panayiotis	29		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Scala	Anna Synani wife Scala Greece	NY	Newyork
13	Larzounis	Andreas	27		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Scala	Dimitrios Larzounis brother Scala Greece	NY	Newyork
ADMITTED	Pieropulos	Andreas	41		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Scala	Agelo Pieropulos wife Scala Greece	NY	Newyork
ADMITTED	Pratti (Widow)	Ekaterini	35		F W	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Anastasora	Chrysoula Fourtouni Mother Anastasora Greece	NY	Newyork
ADMITTED	her son	Demetres	10		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Anastasora		NY	Newyork
ADMITTED	Peattis	George	41		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Anastasora	Magdalo Peatti wife Anastasora Greece	Pa	Pittburg
18	Vardalakos	Panayiotis	32		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Calamata	Petros Vardalakos brother Calamata Greece	Mass	Boston
19	Scoulis	Demetrios	30		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Garantza	Panayiota Scourli wife Garantza Greece	ill	chicago
21	Yialamas	Nicolaos	30		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Garantza	anna Yialama wife Garantza Greece	Pa	Clarksburg
22	Mastas	Athanasios	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	Garantza	Vassilios Mastas Father Garantza Greece	ill	chicago
23	Galanopulou	Eugenia	26		F M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Garantza	George Galanopulos Father in law Garantza Greece	ill	chicago
24	her daughter	Christina	5		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Garantza		ill	chicago
ADMITTED	Stathopulos	John	50		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Bogazi		Okla	Oklahoma City
ADMITTED	his Wife	Vassilo wife	50		F M	[illegible]	No		Greece	Greek	Greece	Bogazi	Lycourgos Petropan friend Bogazi Greece	Okla	Oklahoma
ADMITTED	" son	Demetrios	24		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Bogazi		Okla	Oklahoma
ADMITTED	" daughter	athena	19		F S	[illegible]	No		Greece	Greek	Greece	Bogazi		Okla	Oklahoma
SUSPECTED	" son	christos	17		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Bogazi		Okla	Oklahoma

IN HOSPITAL DISCHARGED

25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1186

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

35

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Port in Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	No	— —			No	No	No	good	No	5 3	Dark	Brown		None	Greece	Thouria
2	yes	her Mother	10	No — —	Costas Politakis husband 1529 Penn av Pittburg Pa		No	No	No	good	No	— —	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thouria
3	yes	her Mother	No	— —			No	No	No	good	No	— —	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thouria
4	yes	Self	10	No — —	Costas Politakis Brother in law 1529 Penn av Pittburg Pa		No	No	No	good	No	5 5	Dark	Black	Brown	None	Greece	Thouria
5	yes	Self	115	No — —	christos Baxaunis Brother 405 Brady st Davenport Iowa		No	No	No	good	No	5 6"	Dark	Black	Brown	None	Greece	Thouria
6	yes	Self	12	No — —	John Adams cousin 225 Whitefield st Wilkesbarre Pa		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Velanidia
7	yes	Self	12	No — —	George Mandelaris sister in law 130 Fourth aven Pittburg Pa		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Babiaga
8	yes	Self	12	No — —			No	No	No	good	No	5 6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Babiaga
9	yes	Self	10	No — —	George Green Brother in law Hamilton club Paterson NJ		No	No	No	good	No	4 9	Dark	Brown	Brown	a mole on the deck	Greece	Anticalamo
10	yes	Self	10	yes 1905/8 Sheboygan	George Green Friend Hamilton club Paterson NJ		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Anticalamo
11	yes	Self	10	No — —	Alexand Apostolakis cousin 134 West st New-york		No	No	No	good	No	5 4	Dark	Brown	Blue	None	Greece	delymeni
12	yes	Self	10	yes 1906/8 Newyork	Tam Jamapulos Friend 31 Crosbay st Newyork		No	No	No	good	No	5 —	Dark	Brown	Brown	None	Greece	delimeni
13	yes	Self	12	yes 1906/8 Newyork	Tam Jamapulos Friend 31 Crosbay st Newyork		No	No	No	good	No	5 2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thouria
14	yes	Self	12	No — —	Tam Tjanopulos Friend 31 Crosbay st Newyork	Nephew	No	No	No	good	No	5 5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Scala
15	yes	Self	15	No — —	James Fourtounis Brother No 63 Sand st Brooklynn N Y.		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Scala
16	yes	Self	15	No — —			No	No	No	good	No	5 3	Dark	Black	Brown	None	Greece	Scala
17	yes	Self	30	yes 1906/8 Atlanta	John Boeras Friend 5 Catery place Newyork		No	No	No	good	No	— —	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Anastasora
18	yes	Self	18	yes 1906/9 Lowell	Anastasios Lambatakis Brother in law 564 Market st Lowell Mass		No	No	No	good	No	5 7	Dark	Black	Brown	None	Greece	Anastasora
19							No	No	No	good	No	5 7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gythion
20	yes	Self	15	No — —	Athenasios Gramenos Brother in law 8142 Vincennes Chicago Ill		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gythion
21	yes	Self	25	No — —	Nicolaos chronis Friend 182 Po Box. Clarksburg Va		No	No	No	good	No	5 6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Garantza
22	yes	Self	15	No — —	Nicolaos Gianopulos Cousin 8142 Vincennes Av Chicago Ill		No	No	No	good	No	5 6½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Garantza
23	yes	Self	20	No — —	Constant Galanopulo Husband 625 W 31st Chicago Ill		No	No	No	good	No	5 5½	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Garantza
24	yes	Self	10	No — —			No	No	No	good	No	5 3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Garantza
25	yes	Self	44	Arrived at Oklahoma City, Okla.			No	No	No	good	No	— —	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Garantza
26	yes	her husband	37	No — —	Michail Stathopulos Their Son No 1534 W 5th st Oklahoma City Okla.		No	No	No	good	No	— —	—	—	—	None	Greece	Bogazi
27	yes	his Father	10	No — —			No	No	No	good	No	5 5½	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Bogazi
28	yes	-do-	No	— —			No	No	No	good	No	5 5	Dark	Black	Brown	None	Greece	Bogazi
29	yes	-do-	No	— —			No	No	No	good	No	5 4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Bogazi
30							No	No	No	good	No	5 3	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Bogazi

Exam'd Walter Newton, Jr.
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carl Gerolinich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolinich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at May

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengel, Surgeon of the S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owner and direct
(State whether Surgeon employed by owners thereof, or as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

155

Fornengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

O'Keefe

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

13—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Cohen	Loin	30	F M	M	Peasant	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Sorel Bouchon Joamina	Mother	N Y New York
	Cohen	Isak	53	M M	M	Ch	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Chaim Levi Joamina	Father	N Y New York
	Levi Cohen	Chavon	17	F S		Peasant	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Efrossine Montiyani Palytsani	Mother	Mass Boston
	Montiyani	Thomas	11	M S		Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Nitsa Lafou Palytsani	Mother	Mass Boston
	Fotios	Fotios	11	M S		Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Ioannis Anagnostopoulos Pedampsi	Father	Pa Kane
	Anagnostopoulos	Efstathios	10	M S		Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pedampsi	Chanoula Cohen Joamina	Daughter	N Y New York
	Cohen	Lafiro	50	F M	M	Peasant	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Menachem Abram Joamina	Father	N Y New York
	Menakem	Samoul	18	M S		Labourer	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Mechanet Djurni Garaufe	Brother	N Y New York
9	Dervini	Moultar	18	M S		Labourer	no		Turkey	Turk	Turkey	Bardaki	Angeliki Grimbalis Palytsani	Wife	Mass New Bedford
10	Grimbalis	Athanassias	35	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani		Mother	Mass Boston
11	Grimbalis	Evangelos	12	M S		Scolar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Roza Botaro Joamina	Sister	N Y New York
12	Levi	Stroula	45	F M	M	Peasant	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina			N Y New York
13	Levi	Sarina	11	F S		Peasant	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina			N Y New York
14	Levi	Rozina	16	F S		Peasant	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Angelo Joannou Bampouri	Wife	Mass Worcester
15	Joannou	Athanasios	35	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bampouri	Crayina Dgnouna	Father	Mass New Bedford
16	Crayni	Fani	25	M M	S	Labourer	no		Turkey	Turk	Turkey	Dgnouna	Rafail Tombov Joamina	Father	N Y New York
17	Tombov	Jacov	18	M M	S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Boustantina Tarouni Bampouri	Wife	Mass Worcester
18	Tarouni	Charalampos	25	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bampouri	Georgios Giamoras Palytsani	Father	Mass Boston
19	Giamoras	Constantinos	20	M M	S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Seloia Hanni Zabotsk	Wife	Mass New Bedford
20	Hanni	Foufsia	30	F M	M	Labourer	no		Turkey	Turk	Turkey	Zabotsk	Chanoula Mathrioni Joamina	Daughter	New York New York
21	Mathrioni	Masse	45	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina			N Y New York
22	Mathrioni	Simcha	30	M M	M	Peasant	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Athina Spyrou Palytsani	Wife	Mass Boston
23	Spyrou	Christos	49	M M	M	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Marina Leontiou Palytsani	Aunt	Mass Boston
24	Deftos	Nicolaos	19	M S		Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Eleni Deftos Palytsani	Mother	Mass Boston
25	Deftos	Michael	33	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Theodora Deftos Palytsani	Wife	Mass Boston
26	Deftos	Fotios	11	M S		Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Minas Deftos Palytsani	Father	Mass Boston
27	Coen	Jouda	25	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Mayalko Coen Joamina	Wife	N Y New York
28	Matsa	Chaim	18	M M	S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Maimi Matsa Joamina	Father	N Y New York
29	Joannou	Sotirios	40	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bampouri	Tamtiki Joannou Bampouri	Wife	Mass Worcester
30	Chaviotis	Evangelos	22	M M	M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Palytsani	Victoria Chaviotis Palytsani	Wife	Mass Boston

No 5 & 30 appeared for inspection. Ex 5 & Ex 29 reported. C F English Insp

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 39 156

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
														25	26	27						
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "yes" or "no," as the fact may be, in answer to each question.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind whatever, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	$ 20	No			Hboumrahon Cohen Husband 101 Alen St					Good	no	4	11	Fair	Black	Black	None	Turkey	Ioannina
2	yes	Self	$ 20	No			New York	No	No	No	No	Good	no			Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
3	yes	Self	$ 22	No			M. I. Boun Brother 101 Alen St. New York	No	No	No	No	Good	no	4	9	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
4	yes	Self	$ 113.50	No			Evang. Apostolopoulos Father 10 main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	4	6	Fair	Fair	Blue	None	Turkey	Palytsani
5	Boston	Self	$ 170	No			Antony Lolis Father 117 Main St Springfield Mass	No	No	No	No	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Palytsani
6	yes	Self	$ 10	No			Peter Anagnostopoulos Brother 999 P O Box Rouse Pa	No	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Black	Black	None	Greece	Sidempes
7	yes	Self	$ 22	No			J. Boun 101 alen St. New York	No	No	No	No	Good	no	4	10	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
8	yes	Self	$ 25	No			Mouriem Roun 999 Broadway 357 4 ave N.Y. Friend 1 Maney St New York	No	No	No	No	Good	no	4	11	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
9	yes	Self	$ 100	No			Daniel Soulemian Friend 1909 Logan St New York	No	No	No	No	Good	no	5	5	Fair	Red	Blue	None	Turkey	Caraiki
10	Boston	Self	$ 26	No			Christos Constantinou Brother Gold St 22 New Bedford Mass	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Palytsani
11	Boston	Self	$	No			Waterville Me	No	No	No	No	Good	no	4	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Palytsani
12	yes	Self	$ 50	No			Dan Con Bro E Menahem Brother 101 Allen St New York	No	No	No	No	Good	no	5		Dark	Black	Black	None	Turkey	Ioannina
13	yes	Self	$ 9	No			101 Allen St	No	No	No	No	Good	no	5	1	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
14	yes	Self	$	No				No	No	No	No	Good	no	5	1	Fair	Black	Brown	None	Turkey	Ioannina
15	yes	Self	$ 20	No			Constant Lekas Cousin 20 Spring St	No	No	No	No	Good	no	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Bamporina
16	yes	Self	$ 10	No			Jefth Lolimpou Cousins 1114 Boston St New Bedford Mass	No	No	No	No	Good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Danouria
17	yes	Self	$ 20	No			Smyrna Boun Friend 999 35 Cort St New York	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark	Black	Black	None	Turkey	Ioannina
18	yes	Self	$ 15	Yes 1904	8 Worcester		Constant Stagiotis Friend 1 Spring St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Bampouria
19	Boston	Self	$ 100	No			Stefanos Deftos Uncle 49 P.O. Box Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	5	3½	Fair	Fair	Brown	None	Turkey	Palytsani
20	yes	Self	$ 10	No			Leonte Elmas Friend 243 Dillon St New Bedford Mass	No	No	No	No	Good	no	5	10	Dark	Brown	Blue	None	Turkey	Lambotsi
21	yes	Self	$ 50	No			E Menahem Friend 66 Allen St New York	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
22	yes	Self	$	No			Female	No	No	No	No	Good	no	5		Dark	Brown	Brown	None	Turkey	
23	Boston	Self	$ 18	Yes 1905	1 Biddeford		Antony Mantis Cousin 50 Low St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
24	Boston	Self	$ 10	No			Damian Deftos Father 49 P.O. Box Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	5	4	Fair	Fair	Blue	None	Turkey	Palytsani
25	Boston	Self	$ 10	Yes 1904	1 Biddeford		Stefanos Deftos Brother 49 P.O. Box Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Palytsani
26	Boston	Self	$ 18	No			Ioannis Deftas Father No 1 Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	no	4	4	Dark	Black	Black	None	Turkey	Palytsani
27	Yes	Self	$ 10	No			Nouse Papapoulo Friend Eldreth St 114 Essex New York	No	No	No	No	Good	no	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Palytsani
28	yes	Self	$ 150	No			Menahem Odysseus Friend 309 31 Odell St New York	No	No	No	No	Good	no	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
29	yes	Self	$ 10	No			Demetrios Ammos Brother in law 49 Spring St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Ioannina
30	Boston	Self	$ 90	No			Thomas Gekales Cousin 9 Main St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	no	5	8	Dark	Brown	Blue	None	Turkey	Politsina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolamich, of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolamich
Master. Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ellis

O Keefe
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Pio Fiorengel, Surgeon of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by Owners thereof
(Here state whether "surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 48 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Michele Fiorengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis

Chas. P. Keep

Immigration Officer.

11-1115.

187

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11-1115.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31. MAI 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL Family Name.	2 Given Name	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to- Read.	7 Able to- Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject).	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final destination. State.	12 City or Town.
ADMITTED	Coen	Anna			F	S	Servant	DISCHARGED IN HOSPITAL		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Issak Coen Joannina Father	N.Y.	New York
ADMITTED	Lahem	Emmanouel	11	6	M	S	None Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	" Joannina		N.Y.	New York
ADMITTED	Lahem	Mathilda	8	—	F	S	None	No		Turkey	Hebrew	Turkey	" Joannina		N.Y.	New York
4	Dilios	Vasilios	19		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena	Efthimios Dilios Polytsena Father	N.Y.	New York
5	Lachuri	Panagi	28		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Lechuro	Athan Lachuri Lechuro Father	Mass	Boston
ADMITTED	Nicolaou	Dimitrios	16		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	E Dampouri	Alexandra Nicolaou Dampouri Mother	N.Y.	New York
7	Deftos	Efstratios	30		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsena	Athina Deftou Polytsena Wife	Mass	Worcester
8	Stancou	Giannis	30		M	M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	E Benitsa	Katina Stancou Benitsa Wife	Mass	Boston
9	Kalbatzi	Joani	21		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Cozani	Elsetrona Kalbatzi Cozani Mother	Pa	Philadelphia
10	Giatzifa	Atanas	20		M	S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	" Garoscevi	Evangelos Father Giatzifa Parikleia Father	N.H.	Manchester
11	Athanasiou	Delides	22		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena	Fotini Athanasiou Polytsena Wife	N.Y.	New York
12	Kakini	Petros	25		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Dervitsani	Maria Kakini Dervitsani Wife	Mass	Boston
13	Georgoi	Athanasios	22		M	S	Labourer	Yes		NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Greek	Turkey	Stamanta	Georgui Georgui Stamanta Father	N.Y.	New York
14	Bissis	Stavros	20		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	E Polytsena	Constantina Bissi Polytsena Mother	Mass	Worcester
15	Cokalakos	Nicolaos	23		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Comitata	Spyridon Cokalakos Comitata Father	Mass	Bedford Boston
ADMITTED	Kiazim	Ishak	19		M	S	Labourer	No		Turkey	Turk	Turkey	E Louzat	Kiazim Louzat Father	N.Y.	New York
ADMITTED	Chikas	Minas	38		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena	Fotini Chika Polytsena Wife	Mass	Beverford
ADMITTED	Chikas	Themistocles	11		M	S	Scholar	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena		Mass	Boston
19	Tsamelis	Athanasios	34		M	M	Labourer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena	Chonielia Tsamelis Polytsena Wife	Mass	Boston
20	Batzanis	Athanasios	20		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena	Chomelia Bartzani Polytsena Wife	Mass	Bedford Boston
21	Batzanis	Thomas	16		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Polytsena		Mass	Boston
22	Lampos	Georgios	36		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Palaeova	Maria Lampou Palaeova Mother	N.Y.	New York
23	Voutselas	Georgios	40		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedembei	Christina Voutsela Dedempei Wife	Mass	Ipswich
24	Voutselas	Apostolos	19		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedembei		Mass	Ipswich
25	Voutselas	Panagiota	20		F	S	Servant Island	No		Greece	Greek	Greece	Dedembei		Mass	Ipswich
ADMITTED	Tsamilas	Leonidas	18		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	E Polytsena	Maria Tsamila Polytsena Mother	Mass	Bedford Boston
27	Pappanicola	Calsias	25		M	M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	" Dantsa	Panagiota Pappanicola Dantsa Wife	Pa	Philadelphia
28	Panagiotou	Evangelos	20		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	" Banista	Constantina Panagiotou Banista Wife	N.Y.	Nyack Peekskill New York
29	Gouricas	Athanas	48		M	M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	" Spourta	Vasiliki Gouricas Spourta Wife	N.Y.	New York
30	Galanis	Nicolaos	18		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedempei	Giannis Galanis Dedempei Father	Mass	Ipswich

* Shows passport issued in March 1909

Charles E. Murphy
Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are «tourists» or «in transit.»
† «Race or People» is to be determined by the stock from which aliens sprang und the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

June 14 1909 11.25 am 1.05 PM

40

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

11-1140. *Arriving at Port of* NEW YORK, JUN 14 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches	26 Complexion	27 Color of- Hair. Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$ 5	No	Odhimaya Brat in Law Mother 638, 112 St New York	No	No	No	No	Good	No	4 8½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Joannina
2	Yes	Self	$ 6	No		No	No	No	No	Good	No	5 1½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Joannina
3	Yes	Self	$	No		No	No	No	No	Good	No	4 -	Dark	Fair Blue	None	Turkey Joannina
4	Boston	Self	$ 16	No	Vasilios Dilios Uncle 67 Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Brown Black	None	Turkey Polytsena
5	Yes	Self	$ 20	No	Georgi Papandreopoulos Friend 106 W. 28th St New York	No	No	No	No	Good	No	5 8	Dark	Black Brown	None	Greece Lechena
6	Yes	Self	$ 20	No	Nicolaos Constantinou Father 9 Summer St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	4 11	Dark	Brown Brown	None	Turkey Bampovaon
7	Boston	Self	$ 20	No	Minas Deftos Uncle Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Fair Blue	None	Turkey Polytsena
8	Yes	Self	$ 16	No	Ch Douglas Friend 906 Vine St Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5 6½	Dark	Brown Brown	Pack marked	Turkey Polytsena
9	Yes	Self	$ 10	No	Costa Stalkakis Brother Spruce St 278 Manchester N H	No	No	No	No	Good	No	5 1	Dark	Brown Brown	scar forehead	Turkey Bentza
10	Yes	Self	$ 10	No	Emm. Dompagas Friend 33 James St New York	No	No	No	No	Good	No	5 6½	Fair	Black Black	None	Turkey Bojani
11	Boston	Self	$ 16	No	Vagias Georgiou Cousin 138 Bon Bon Alley Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Dark	Brown Black	None	Turkey Parasperi
12	Yes	Self	$ 10	No	Georgios Vigas Cousin 16 Foster St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Fair	Brown Brown	None	Turkey Polytsena
13	Yes	Self	$ 10	Yes 1905	8 Worcester Georg. Malamis Cousin 12 Spring St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5 7½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Demitrani
14	Boston	Self	$ 16	No	Elias Dimi Brother 19 Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 3½	Fair	Fair Brown	None	Turkey Tramadon
15	Yes	Self	$ 10	No	Georg. Caplakos Brother 541 Fort St New York	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Brown Brown	None	Turkey Polytsena
16	Yes	Self	$ 20	No	Vasili Glavi Friend 35 Mystic St New Bedford Mass	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Dark	Black Brown	Scar forehead	Greece Comitata
17	Boston	Self	$ 20	No	Calos Economidi Brother 26 Pleasant St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Longato
18	Boston	Self	$	No		No	No	No	No	Good	No	4 -	Dark	Fair Brown	None	Turkey Polytsena
19	Boston	Self	$ 16	No	Grigorios Ipsomelis Brother 19 Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 3½	Fair	Brown Blue	None	Turkey Polytsena
20	Boston	Self	$ 30	No	Philippe Phatsiamis Brother Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 8½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Polytsena
21	Boston	Self	$ 16	No		No	No	No	No	Good	No	5 1	Dark	Brown Brown	None	Turkey Polytsena
22	Yes	Self	$ 15	No	Georgios Frangos Friend 913 W. 27th St New York	No	No	No	No	Good	No	5 2½	Dark	Brown Brown	None	Turkey Polytsena
23	Yes	Self	$ 30	No	Athanasios Bouranis Cousin 106 P O Box Ipswich Mass	No	No	No	No	Good	No	5 9½	Dark	Fair Brown	None	Greece Dalaneva
24	Yes	Self		No		No	No	No	No	Good	No	5 7½	Fair	Blond Brown	None	Greece Dedempei
25	Yes	Self		No		No	No	No	No	Good	No	5 4	Dark	Black Black	None	Greece Dedempei
26	Boston	Self	$ 25	No	Evang. Tsamikas Brother Main St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	4 11½	Dark	Brown Brown	None	Greece Dedempei
27	Yes	Self	$ 10	No	Peter Pintzos Friend 911 Chew St Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5 6½	Dark	Black Black	None	Turkey Polytsena
28	N York	Self	$ 10	No	Georgios Vigas Nephew 16 Foster St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Brown Brown	None	Turkey Bantza
29	Yes	Self	$ 10	No	Evang. Papapos Friend 33 James St New York	No	No	No	No	Good	No	5 7½	Dark	Black Brown	None	Turkey Vanista
30	Yes	Self	$ 10	No	George Galanis Brother 69 Walnut St Ipswich Mass	No	No	No	No	Good	No	5 2	Dark	Black Brown	None	Turkey Spoata
																Greece Dedempei

188 159

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolinich (State whether Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON.", from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28. in number, and that from the report of said surgeon ad from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Gerolinich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Okeep

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as „in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as „tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, „France" appearing on a manifest does not necessarily mean „French" by race or people, and similarly, „French" appearing on a manifest does not necessarily mean „France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term „Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

„West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

„Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

„African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Pó in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as „Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as „Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115.

...R STEERAGE PASSENGERS.

41

Affidavit of Surgeon.

S. "MARTHA WASHINGTON."

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of the employed by owners thereof
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Gran Austria The University
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of
my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY Fernengel

O K Keep

Immigration Officer.

11-1115

159

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11-1113.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

3

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 31 MAI 1909 , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to- Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject).	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final destination. State.	City or Town.
1	Tsiamis	Panteleis	37		Mo	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Vanista	Gramoula Tsiami Wife Vanista	Mass	Boston
2	Bouranis	Trifon	20		Mo	Mo	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Dedempei	Vanilo Bouranis Wife Dedempei	Mass	Ipswich
3	Sipsis	Serafis	18		Mo	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Calesmeno	Georgios Sipsis Father Calesmengi	N.Y.	New York
4	Krassakis	Theodoros	25		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Derveitsani	NON IMMIGRANT ALIEN Constantina Krassaki Wife Derveitsani	Mass	Boston
5	Scarlas	Athanasios	14		Mo	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Marathon	Vasilo Scarsa Mother Marathon	N.Y.	New York
6	Christou	Zois	27		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Sofratika	NON IMMIGRANT ALIEN Ourania Christou Wife Sofratika	Mass	Boston
7	Liakopoulos	Dimitrios	16		Mo	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedempei	Marigo Liakopoulou Sister Dedempei	Mass	Ipswich
8	Grigorion	Efstathios	26		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Eliassovo	Dolyremi Grigoriou Wife Liassovo	Mass	Boston
9	Zouliman	Ievit	35		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Turk	Turkey	Demtrio	Fatime Zouliman Wife Demtrio	Mass	New Bedford
10	Zouliman	Sefko	8		Mo	S	Labourer	No		Turkey	Turk	Turkey	Demtrio		Mass	New Bedford
11	Caragiannis	Athanasios	18		Mo	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Calesmeno	Costas Caragiannis Father Calesmeno	N.Y.	New York
12	Nousou	Cosma	18		Mo	S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Berati	Maria Nousou Sister Berati	Mass	Boston
13	Lourikas	Georgios	18		Mo	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedempei	Constantina Lourika Mother Dedempei	Mass	Ipswich
14	Angelopoulos	Fotios	30		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bampouriou	NON IMMIGRANT ALIEN Vasiliki Angelopoulou Wife Bampouriou	Mass	Worcester
15	Gatzoufa	Georgios	30		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Paraskevi	Tasia Gatzoufa Wife Paraskevi	N.Y.	New York
16	Andriopoulos	Georgios	18		Mo	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Agiampei	Apostoli Andriopoulos Father Agiampei	Mass	Boston
17	Cotsis	Constantinos	35		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Derani	Afrodite Cotsi Wife Derani	Mass	Boston
18	Pournara	Argiris	18		Mo	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bantza	Vasiliki Pournara Mother Bantza	Pa.	Philadelphia
19	Eliopoulos	Theodoros	32		Mo	Mo	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Lezaga	Evgenia Eliopoulou Wife Lezaga	Neb.	Omaha
20	Costoulas	Anastasios	20		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Rompoti	Constantina Costoula Wife Rompoti	Mass	Boston
21	Nicola	Cotsios	20		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Bantza	Anna Nicola Wife Bantza	Pa.	Philadelphia
22	Zerbonis	Athanasios	24		Mo	S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Copani	Cyriakos Zemberakis Father Copani	N.Y.	New York
23	Andriopoulos	Dimitrios	30		Mo	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Soniista	Ioanni Andriopoulou Father Soniista	N.Y.	New York
24	Argiris	Micas	35		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Randobostia	Seriani Argiri Wife Randobostia	N.Y.	New York
25	Nouni	Spyros	42		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Bampouni	Fatima Nouni Wife Bampouni	Mass	Worcester
26	Naoum	Georgi	17		Mo	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bucovo	Vasiliki Naoum Wife Bucovo	Pa.	Philadelphia
27	Matiaki	Giami	39		Mo	Mo	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bantza	Theodora Matiaki Wife Bantza	Pa.	Philadelphia
28	Pappa	Dimitrios	40		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Paraskevi	Maria Pappa Wife Paraskevi	N.Y.	New York
29	Alexi	Themistocles	14		Mo	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Palystina	Alexios Alexi Father Palystina	Mass	Boston
30	Anastas	Giotas	35		Mo	Mo	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Paraskevi	Katerini Anasta Wife Paraskevi	N.Y.	New York

2 Kaczkiewicz 526
Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are «tourists» or «in transit.»
† «Race or People» is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

11-1118.

Arriving at Port of NEW YORK ~~JUN 14 1909~~ June 15, 1909

41

160

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 For a person 16 or older, whether able to read or write some language or dialect.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches	26 Complexion	27 Color of- Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country	City or Town
1	Boston	Self	$ 12 10	No			Boyiar Tsvami Brother 260 Parkork St	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Black	None	Turkey Banista
2	yes	Self	$ 15	No			Athos Bousouri Brother 160 Po Box	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece Dedemperi
3	yes	Self	$ 10	No			Coustant Spyros Brother 101 West St	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Black	None	Greece Calesmeno
4	Boston	Self	$ 10	Yes	1905/8		Socrates Dangeli Cousin 201 Well St	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	Brown	None	Greece Demtsiani
5	yes	Self	$ 10	No			George Stamoulis Cousin 250 28 St	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Black	None	Greece Marathia
6	Boston	Self	$ 10	Yes	1905/8 Fitchburg		James Marston Brother 608 W. Main St	Boston Fitchburg Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Black	None	Turkey Safratikes
7	yes	Self	$ 10	No			Georg Liakopoulow Father Union St.	Ipswich Mass	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brown	Brown	None	Greece Dedemperi
8	yes	Self	$ 10	No			Hamilos Christow Brother in law 180 High St.	Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Fair	Brown	None	Turkey Livisovo
9	yes	Self	$ 10	Yes	1906/8 New Bedford		Gialos Ioraun Cousin 163 Bryan St	New Bedford Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Fair	Blue	None	Turkey Demistra
10	yes	Self		No					No	No	No	No	Good	No	5		Fair	Brown	Blue	None	Turkey Demitra
11	yes	Self	$ 10	No			Sarafin Antonopoulos Cousin 136 E 28 St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece Salesmeno
12	Boston	Self	$ 10	No			Athanasi Soulidi Cousin 53 Main St	Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Berati
13	yes	Self	$ 15	No			Apostolos Dimos Cousin 9 union St	Ipswich Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece Didempei
14	yes	Self	$ 20 12	Yes	1904/8 Fitchburg		Stavros Angelopoulos Friend 19 Fremont St	Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Dampounia
15	yes	Self	$ 10	No			Emmanuel Rompapo Friend 33 James St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Darastevi
16	yes	Self	$ 10	No			Athanas Andrupoulou Uncle 198 Richmond St	Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	Brown	None	Greece Agrampei
17	Boston	Self	$ 10	Yes	1906/8 Biddeford		Gradu Joannou Cousin 38 Box P. O.	Biddeford Mass	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Derani
18	yes	Self	$ 10	No			Peter Dimitzas Friend chany St	Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Pantsa
19	yes	Self	$ 10	No			Peter Athanasopoulos Friend 120 S O 13th St	Omaha Neb	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Turkey Lezana
20	yes	Self	$ 15 16	No			Epaminondas Bostoulas Nephew 1 Maine St	Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	None	Turkey Rompati
21	yes	Self	$ 10	No			Peter Dimitzas Friend 911 Chany St	Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Dantsou
22	yes	Self	$ 10 12	No			Alexis Pompas Friend 364 E 41 St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black	Brown	None	Turkey Cojani
23	yes	Self	$ 10	No			James Pappatheodosellew Friend 439 East 9 St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Sinista
24	yes	Self	$ 10 12	No			Socrates Friend 1358 First Ave	New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Black	None	Turkey Randobostas
25	yes	Self	$ 10 11½	Yes	1905/8 Worcester Mass		Felias Dimos Friend 131 Mechanic St	Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	Brown	None	Turkey Dampounia
26	yes	Self	$ 10	Yes	1903/8 Split Roc.		Elias Angel Friend P O Box 59	Split Roc	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Bucovo
27	yes	Self	$ 10	No			Lehn Dagolas Friend 906 Wine St	Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Dantsa
28	yes	Self	$ 12	No			Hani Lamos Friend 98 James St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey Darastevi
29	yes	Self	$ 12	No			Themistocli Tsanamou Friend 361 Main St	Rutherford Jersey	No	No	No	No	Good	No	4	9	Dark	Black	Black	None	Turkey Palytsma
30	yes	Self	$ 10	No			Soak Rompapas Friend 33 James St	New York	No	No	No	No	Good	No	5	0	Dark	Brown	Black	None	Turkey Darastevi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Grolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon ad from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Grolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at [illegible]

C Keep
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as „in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as „tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, „France" appearing on a manifest does not necessarily mean „French" by race or people, and similarly, „French" appearing on a manifest does not necessarily mean „France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term „Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

„West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

„Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

„African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as „Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as „Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

PORT OF ARRIVAL.

42

164

161

11-1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Gr Fiumegel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON" (Navy, or other Service), employed by owners (or employed by the owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

Michele Fiumegel

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11-1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen of subject).	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Skenderes	Constantinos	19		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Stenoma	Ioan Acederis Father	Pa	Philadelphia
2	Georgis	Micas	20		S	Labourer	yes		Turkey		Turkey	Bantza	Ioan Acederis Father	Pa	Philadelphia
3	Acederis	Georgia	17		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Stenoma	Roman Georgetta Sister	Pa	Philadelphia
4	Gargalla	Vasil	20		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritza	NON-IMMIGRANT ALIEN		
5	Mygdalis	Leondas	22		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritza	Rina Mygdalis Mother	Ill	Chicago
6	Dimer	Kolie	25		M	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Bataeri	Dimer Father	Mass	Worcester
7	Souleiman	Soulos	22		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bucovo	Emanouil Souleiman Brother	N.Y.	South Rocky
8	Souleiman	Kouthi	17		S	Labourer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Bantza		Mass	New Bedford
9	Alexopulos	Constantino	18		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Magouliana	Sa. Alexopulos Father	Mass	Boston
10	Haris	Paraskeva	18		S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bantza	Charo Brother	Pa	Philadelphia
11	Calyvas	Spyros	20		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Marathia	Anthemios Calyvas Brother	N.Y.	New York
12	Pascos	Georgios	18		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Agiotika	Kristina Paraskeva Father	Ind	Indianapolis
13	Limon	Solir	27		M	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Stobisto	Constantina Limon Brother	N.Y.	Jamestown
14	Papo	Nicolo	18		S	Labourer	yes		Turkey		Turkey	Stobisto	Fausto Papo Brother	Ohio	Akron
15	Georghi	Kyriaco	18		S	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Bantza	Costas Georgi Brother	Pa	Philadelphia
16	Joannou	Sotirios	18		S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritza	Vas. Joannou Brother	N.Y.	Jamestown
17	Taflas	Licos	17		S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Elva	Joanis Taflas Father	Mass	Worcester
18	Drivas	Kyriacos	40		M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Ledeki	Panag. Drivas Wife	Pa	Wilcox
19	Charalampou	Charalampos	19		S	Labourer	2-92333-12	20	Greece	Greek	Greece	Kaffalion	Stamatiki Charalampou Brother	Ill	Chicago
20	Hassan	Hondo	18		S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Bantza	Lipo Hassan Brother	Mass	New Bedford
21	Theodoron	Dimitri	29		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritza	Theod Father	Mass	Worcester
22	Papoli	Limi	28		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Litsiri	Evanthia Papageli Wife	Pa	Wilcox
23	Petropulos	Ioannis	16		S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Ivano	Athan. Petropulos Father	Pa	Wilkesbarre
24	Kaoun	George	17		S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Bantza	Costas Kaoun Father	Pa	Philadelphia
25	Carabinis	Panagiotis	22		M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bataeri	Ligania Carabinis Wife	Mass	Worcester
26	Gulemas	Nestor	27		M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Verveto	Anna Gulemas Wife	Ohio	Youngstown
27	Chantzoulos	Constantinos	18		S	Labourer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Polytsani	Kyr. Chatzoulos Father	Pa	Philadelphia
28	Giannis	Dimitrou	25		S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Bantza	George Dimitrou Brother	N.Y.	New York
29	Vavas	Georgios	24		M	Labourer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Politsena	NON-IMMIGRANT ALIEN		
30	Feizi	Ismail	46		M	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Bantza	Feizi Father	Mass	New Bedford

C. Hallett Supervising Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are «tourists» or «in transit.»
† «Race or People» is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

42

11-1116. *Arriving at Port of* NEW YORK ... 19 JUN 6 1909 JUN 14 1909 190

162

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are in prison, Almshouses or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches	26 Complexion	27 Color of- Hair. Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country. City or Town
1	yes	self	$15	no	Seraphim Sfiderum Brother 136 W. 14 St. New York	no	no	no	no	Good	no	H 11½	dark	Brown Black	None	Greece Stenoma
2	yes	self	$19	no	Dim. Pappa. Friend 911 Cherry Pa. Philadelphia	no	no	no	no	Good	no	5 7½	dark	Brown Brown	None	Turkey Bantsa
3					Retail Sfiderim Brother 136 West 14 St New York											
4	yes	self	$	yes	Cost. Pasqalla Brother 336 Ferdinand Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5 3	dark	Brown Brown	None	Greece Stenoma
5	yes	self	10	no	Christo Mugdalis Uncle 911 Treamond Worcester Mass.	no	no	no	no	Good	no	5 7½	dark	Brown Brown	None	Turkey Stolnsla
6	yes	self	19	yes 1907 Split Rec	Chris Angel Cousin 59 Box P.O. Split Rec. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	H 7½	dark	Brown Black	None	Greece Babouri
7	yes	self	10	no	Richard Souteiman Brother 162 Joyce New Bedford Mass.	no	no	no	no	Good	no	5 2	dark	Black Grey	None	Turkey Rucovo
8	yes	self	10	no	Brother	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark	Brown Brown	None	Turkey Brentsa
9	yes	self	10	no	Ch. Alexopulo Uncle 10 E.D. St. W. Somerville Mass	no	no	no	no	Good	no	H 11	Fair	Brown Grey	None	Turkey Brentsa
10	yes	self	16	no	Ch. Ioannus Friend 911 Cherry Philadelphia Pa	no	no	no	no	Good	no	5 7	dark	Brown Black	None	Turkey Evagoulaus
11	yes	self	10	no	Georg Stamoulis Cousin 136 W. 14 St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark	Brown Brown	None	Turkey Rantsa
12	yes	self	12	no	Georg Stamoulis Cousin 11 Monte Ilona Indianapolis	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Fair Brown	None	Turkey Evarathias
13	yes	self	$19	yes 1906 - St Louis Exp	Con. Mauro Cousin 143 P.O. Box Jamestown N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark	Brown Brown	None	Greece Ag Iannius
14	yes	self	15	no	Paulo Brother 6 W. Market Akron Ohio	no	no	no	no	Good	no	5 7	dark	Brown Brown	None	Turkey Stolnsla
15	yes	self	18	no	D. Pappa Friend 911 Cherry Philadelphia Pa	no	no	no	no	Good	no	H 1	dark	Brown Brown	None	Turkey Hotsista
16	yes	self	16	no	Peter Brother 930 John P.O. Box Jamestown N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 4	dark	Black Brown	None	Turkey Brentsa
17	yes	self	10	no	Elias Bafla Cousin 30 Spring Worcester Mass.	no	no	no	no	Good	no	H 11	dark	Brown Brown	None	Turkey Stolnsla
18	yes	self	25	no	Ath. Bulgo Cousin 699 P.O. Box Keene Va.	no	no	no	no	Good	no	5 7	dark	Brown Brown	None	Greece Elias
19	yes	self	10	no	Ch. Charalambos Brother 911 Blue Island Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5 9	dark	Black Brown	None	Turkey Ledeberi
20	yes	self	10	no	St. Sadie Friend 134 Millard New Bedford Mass	no	no	no	no	Good	no	5 3½	dark	Black Brown	None	Greece Kastellan
21	yes	self	15	no	Ch. Papapanou Cousin 11 Beacon Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	5 6	dark	Black Brown	Scar on Forehead	Turkey Brentsa
22	yes	self	10	no	Sp. Antoni Cousin 134 Lincoln St. Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark	Brown Brown	None	Turkey Coritsa
23	yes	self	$	no	Georg Petroulis Brother 13 S. State Millers Falls	no	no	no	no	Good	no	5 5½	dark	Brown Brown	None	Turkey Zitsista
24	yes	self	20	no	Ch. Ioannus Friend 911 Cherry Philadelphia	no	no	no	no	Good	no	5 7	dark	Brown Brown	None	Turkey Yenno
25	yes	self	12	no	Georg Angelopulo Brother in law 4 Trenton Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	H 12	dark	Brown Brown	None	Turkey Brentsa
26	yes	self	8	no	Ch. Courmacis Brother in law 257 E. Boardman Youngstown Ohio	no	no	no	no	Good	no	5 5½	dark	Brown Brown	None	Turkey Rabenis
27	yes	self	19	no	Christos Chatzopulo Brother 1057 Lenis Philadelphia Pa.	no	no	no	no	Good	no	5 2	Fair	Brown Brown	Scar on Forehead	Greece Tervanto
28	yes	self	16	no	D. Ioannus Friend 13 James New York 1352	no	no	no	no	Good	no	5 2½	dark	Brown Brown	None	Turkey Polytsanis
29	yes	self	25	yes 1906 - Q. Bedford Exp	Georg Anastas Friend 911 Ferry Boston Mass.	no	no	no	no	Good	no	5 7	dark	Brown Brown	None	Turkey Brentsa
30	yes	self	100	no	Ioannis Ioliard Friend 160 Philip New Bedford Mass	no	no	no	no	Good	no	5 6	dark	Brown Brown	None	Turkey Politsena
												5 5	dark	Black Brown	None	Turkey Brentsa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. "MARTHA WASHINGTON." from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon ad from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master — Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY C House

Immigration Officer.

11-1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as „in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as „tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, „France" appearing on a manifest does not necessarily mean „French" by race or people, and similarly, „French" appearing on a manifest does not necessarily mean „France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term „Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

„West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

„Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

„African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as „Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as „Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *Country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D. Fumengel, Surgeon of the U. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners, do hereby solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Genoa Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein," if not applicable.)

M. Fumengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at sea

Wheeler

Immigration Officer.

163

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 31. MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mastoris	Joannis	38		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Calesmeno	Elsworth Mastoris Wife	N Y	New York
2	Alexiou	Micos	26		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bantzo	Tougra Alexiou Calesmeno Wife	Pa	Philadelphia
3	Marongos	Anninakis	20		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Scoupi	Georgios Anninakis Bantzo Father	Ill	Chicago
4	Caramalis	Nicolaos	21		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Coyani	Constantin Thomas Scoupi Father	N Y	New York
5	Pappaioannou	Andreas	29		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Polena	Thomaidi Pappaioannou Coyani Wife	Mass	Worcester
6	Bouslantis	Filippe	19		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Coryttia	Constantinos Polena Father	Ohio	Akron
7	Constantinou	Panagiotis	20		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Elia	Costas Constantinou Coryttia Father	Mass	Worcester
8	Anagnostis	Nicolaos	35		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Elia	Vassiliki Anagnosti Elia Wife	Mass	Worcester
9	Katsiou	Giannis	25		M S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Parastevi	Dimitrios Katsiou Parastevi Brother	N Y	New York
11	Mouharem	Mane	16		M S	Labourer	No		Turkey	Turk	Turkey	Lionya	Mane Father	Mass	New Bedford
12	Trantinis	Costas	25		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Elia	Giamoula Trantini Lionya Wife	Mass	Worcester
13	Goplo	Sotiri	24		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Hostista	Athina Goplo Elia Wife	Ohio	Akron
14	Gavanitis Joannis	Joannis	17		M S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Elia	Christos Gavanitis Hostista Father	Mass	Worcester
15	[illegible]	Georgios	22		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedempei	Panag. Chiras Elia Uncle	Pa	Wilcox
16	Bilidas	Joannis	18		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Voumo	Charalampos Bilidas Dedempei Father	N J	Paterson
17	Kelis	Costas	30		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Elia	Evgenia Keli Voumo Wife	Mass	Worcester
18	Kerkemezos	Dimitrios	22		M S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Comara	Stathios Kerkemezos Elia Brother	Tenn	Nashville
19	Loukas	Evangelos	28		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Rano	Evangelos Loukas Comara Father	Mo	St Louis
20	Migdalis	Costas	32		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Dampouri	Giamoula Migdali Rano Wife	Mass	Worcester
21	Adamis	Elias	18		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Antonios Adamis Dampouri Father	Mass	Boston
22	Theofropoulos	Joannis	44		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Longaniko	Panagiota Theofilopoulou Sparta Wife	N Y	New York
23	Tsouvalos	Constantinos	19		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Dampouri	Maria Tsouvalou Longaniko Mother	Mass	Worcester
24	Marcogiannis	Grigoris	35		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Parastevi	Hania Margogianni Dampouri Wife	N Y	New York
25	Nicolakaki	Panagiota	35		M M	Domestic	No		Greece	Greek	Greece	Georgitsi	Giamoula Nicolakaki Mother in Law Georgitsi	N Y	New York
26	Nicolakaki	Smaragda	9		F S	Child	Yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsi	[illegible]	N Y	New York
27	Chantzopoulos	Constant	46		M M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Potzina	Cyriakos Chantzopoulos Potzina Father	Pa	Philadelphia
28	Achoupas	Nicolas	35		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsi	Jania Achoupa Georgitsi Wife	Ill	Chicago
29	Nicopoulos	Dimitrios	34		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Constantine Nicopoulou Castania Wife	Mass	Boston
30	Exarchou	Evangelos	40		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Vortopia	Giamoula Exarchou Vortopia Wife	Mass	Worcester

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

Arriving at Port of NEW YORK JUN 15 1909 11 am, 10 pm, 190

§ 164

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or group.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$ 18	No			Georg. Constantakis 18 E. 9th St. Cousin	No	No	No	Yes	Good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Calesmeno
2	Yes	Self	$ 10	No			Georg Tom: 911 Cherry St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Pentza
3	Yes	Self	$ 10	No			Theodoros Papathropoulos 131 Taylor St. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Scoupi
4	Yes	Self	$ 10	No			Georg. Pallios 11 Locust St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Cojani
5	Yes	Self	$ 10	No			Thomas Pappacosmos 11 Beaver St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Polena
6	Yes	Self	$ 10	No			Spyro Verbany 140 West Ardmore St. Friend	No	No	No	No	Good	No	4	11½	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Katristou
7	Yes	Self	$ 10	No			Nicolaos Constantakos 40 Spring St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Black	None	Turkey	Elia
8	Yes	Self	$ 10	Yes	1904	8 Mos	Georg. Kalea 241 Ohio St. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Elia
9	Yes	Self	$ 10	No			Emanuel Calambokas Cherry St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Olg Dimitrios
10																				Turkey	Tarsakos
11	Yes	Self	$ 10	No			Abraam Anane 200 Phillips St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Lionya
12	Yes	Self	$ 15	No			Tomas Galli 30 Spring St. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Elia
13	Yes	Self	$ 10	No			G Stefa 6 W. Market St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3¼	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Batista
14	Yes	Self	$ 80	No			Alexand Avramides 30 Spring St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Elia
15	Yes	Self	$ 25	No			Abraha Dinos 299 P O Box Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Dedemper
16	Yes	Self	$ 10	No			John Bacos 328 Market St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Voumo
17	Yes	Self	$ 15	Yes	1904	8 Worcester	Tomas. Kelis 30 Spring St. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Elia
18	Yes	Self	$ 12	No			Gioni Pappas 231 Chapin St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black	Blue	None	Greece	Camara
19	Yes	Self	$ 15	No			Thoma Pangeli 113 Second St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Raro
20	Yes	Self	$ 20	Yes	1903	8 Worcester	Christos Magdalin 19 Fremont St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Fair	Brown	None	Turkey	Bampouri
21	Yes	Self	$ 10	No			Gregorios Adamis 9 Spruce St. Brother	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Georgitsi
22	Yes	Self	$ 20	Yes	1905	9 New York	Vasilios Christopoulos 209 E 32nd St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Longaniko
23	Yes	Self	$ 10	No			Vasilios Voukalis 14 Spring St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Bampouri
24	Yes	Self	$ 10	No			Thomas Lenka 40 Summit St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Tarsakos
25	Yes	Self	$ 10	No			Jani Nicolakakis 322 E 32nd St. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Fair	Blue	None	Greece	Georgitsi
26	Yes	Self	$ 20	No			Christos Chantzopoulos 209 E 32nd St. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Georgitsi
27	Yes	Self	$ 20	No			Nicolaos Constantakos 115 Grand Ave. Brother-in-law	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Bolytsmos
28	Yes	Self	$ 30	Yes	1900	5 St Francisco	Dimitrios Tsamad 11 Rockport St. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	Blue	None	Greece	Georgitsi
29	Yes	Self	$ 18	No			Dimitrios Logadas 44 Spring St. Brother-in-law	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	None	Greece	Castania
30	Yes	Self	$ 18	No																Turkey	Vortopira

S J Stanley

...PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at ny
Chief
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Anvil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

LIST 44

165

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Fermengel, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by Owners thereof (State whether Surgeon or Surgeon's Assistant; between which ports employed; or as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D'Fermengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Bl Kiip

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—2126

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 MAI 1929, 190

1			3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lotos	Ioannis	19		M S	Labourer	yes		Greece	Turkish	Turkey	Tsamantas	Petros Lotos Tsamantas Father	Mass	Worcester
ADMITTED 2	Dimitriou	Nicolaos	21		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsamantas	Dimitrios Dimitriou Tsamantas Father	Mass	Worcester
3	Palyfri	Panagiotis	40		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagadia	Calipi Palyfri Tsamantas Wife	Mass	Lowell
4	Coscoris	Filippos	28		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagadia	Pelagia Loscouris Lagadia Wife	Mass	Lowell
5	Ploumbidis	Panos.	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagadia	Georg. Ploumbidis Lagadia Father	Con	Ansonia
6	Catapodis	Spyridon	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Poros	Emanuil Catapodis Poros Father	Con	Danielson
7	Catsanfis	Theodoros.	44		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagadia	Jas. Catsanfis Lagadia Wife	N.Y.	New York
8	Galanopoulos	Efstathios	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Argos	Theod. Galanopoulos Argos Father	Mass	Lowell
9	Tegis	Dimitrios	22		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Valtessinios	Ioan. Tegis Valtessinios Father	Wis	Milwaukee
10	Catsoulis	Spyros.	18		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Keramnitsa	Theod. Catsoulis Keramnitsa Father	Mass	Worcester
11	Sipsis	Dimitrios	20		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Colemano	Georg. Sipsis Colemano Father	N.Y.	New York
12	Lafiropulos	Ioannis	40		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Divrychos	Panag. Antonopoulos Divrychos Wife	Mo	St Louis
13	Charistis	Theofanis	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Sidas	Georg. Charistis Sidas Father	Mass	Boston
14	Antonopulos	Theodoros.	34		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Divrychos	Georg. Antonopoulos Divrychos Wife	Mo	St. Louis
15	Coratzia	Dimitrios	33		M M	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Cajani	Anast. Caratzia Cajani Wife	N.Y.	New York
16	Pavlopulos.	Pavlos.	44		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Valtessinios	Eleni Pavlopoulos Valtessinios Wife	Wis	Milwaukee
17	Pavlopulos.	Nicolaos	22		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Valtessinios	Mother	Wis	Milwaukee
18	Skatoulitis	Ioannis	32		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pastavu	Theod. Skatoulitis Pastavu Wife	Mass	Boston
ADMITTED 19	Costakis	Ioannis	14		M S	Scholar	yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsamandas	Nicol. Costakis Tsamandas Father	Mass	Worcester
20	Stamati	Antonis	30		M M	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Portaria	Sofia Stamati Portaria Wife	Mass	Worcester
21	Athanassopulos	Nicolaos	32		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Castri	Anna Athanassopoulos Castri Wife	Mass	Lynn
22	Bacopulos	Georgios	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pentes	Con. Bacopulos Pentes Father	Mo	St. Louis
23	Pilafis	Christos	40		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Arvanitos	Aspas Pylafis Arvanitos Wife	Ill	Chicago
24	Archos.	Filippos	19		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Arvanitos	Ath. Archos. Arvanitos Father	Mass	Holyoke
25	Ioannou	Antonios	32		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Arvanitolerasena	Angelo Ioannou Arvanitolerasena Wife	Pa.	Pittsburg
26	Vimos	Stavros	44		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgadikia	Panag. Vimos Pyrgadikia Father	Ky	Morgantown
27	Stratis	Ioannis	18		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsamantas	Nicol. Stratis Tsamantas Father	Mass	Worcester
28	Flessouras	Georgios	18		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgadikia	Stelios Flessouras Pyrgadikia Mother	Ill	Chicago
29	Armatas	Emmanouel.	24		M S	Labourer	no		Greece	Greek	Greece	Chreganipi	Pipi Armatas Chreganipi Mother	N.Y.	New York
30	Christou	Nicolaos	28		M M	Labourer	yes		Turkey	Greek	Greece	Mamaritsa	Eleni Christou Tsamanta Wife	Mass	Worcester

Except S.S.
Inspector
Inspector

28

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 44 166

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909 , , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?														
1	yes	self	19	no		Chas Fotes No Spring		no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Fair	Black	None	Turkey	Gramanto
2	yes	self	10	no		Worcester Mass. Uncle		no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Gramanto
3	yes	self	20	no		Worcester Mass. Uncle		no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lagadia
4	yes	self	25	yes	1904 Harwich Eng	Worcester Mass. Brother in law		no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Lagadia
5	yes	self	20	no		Worcester Mass. Friend		no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lagadia
6	yes	self	22	no		Harwich Eng Cousin		no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Paos
7	yes	self	50	yes	1905 Peabody	New York Brother		no	no	no	Good	no	5	11 1/2	Dark	Black	Brown	None	Greece	Lagadia
8	yes	self	10	no		Salem Mass. Brother		no	no	no	Good	no	5		Dark	Brown	Brown	None	Greece	Collyry
9	yes	self	15	no		Worcester Mass. Cousin		no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Brown	None	Greece	Tattesmico
10	yes	self	16	no		Worcester Mass. Brother		no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Keramuteo
11	yes	self	20	no		New York Friend		no	no	no	Good	no	5	2 1/2	Fair	Fair	Brown	None	Turkey	Calemneo
12	yes	self	17	yes	1908 Mt Carmel Pa	1939 Franklin av Lewis Bro		no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Livyteo
13	yes	self	10	no		Worcester Mass. Friend		no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Nidon
14	yes	self	200	yes	1907 Mt Carmel Pa	1930 Appollon av Lewis Bro		no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lervytes
15	yes	self	12	no		New York Friend		no	no	no	Good	no	5	3 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Copani
16	yes	self	15	no		Worcester Mass. Brother		no	no	no	Good	no	5	5 6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Tattesmico
17	yes	self	15	no		Worcester Mass. Brother		no	no	no	Good	no	4	7 1/2	Dark	Black	Brown	None	Greece	Tattesmico
18	yes	self	10	no		Worcester Mass. Cousin		no	no	no	Good	no	5	4 1/2	Dark	Black	Brown	None	Greece	Lastaon
19	yes	self	15	no		Worcester Mass. Brother		no	no	no	Good	no	4	5 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Rommani
20	yes	self	20	no		Worcester Mass. Brother in law		no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Vartajan
21	yes	self	22	Chic		Upton Mass.		no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Gray	Grey	None	Greece	Caster
22	yes	self	15	no		New York Uncle		no	no	no	Good	no	5	5 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vartan
23	yes	self	22	yes	1907 Chicago Ill	Chicago Ill Brother		no	no	no	Good	no	5	12	Dark	Black	Black	None	Greece	Arvanitas
24	yes	self	16	no		Stoughton Mass. Uncle		no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Arvanitas
25	yes	self	18	yes	1907 Chicago Ill	Pittsburg Pa Brother		no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pygadatos
26	yes	self	15	no		Marysville Cal. Uncle		no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Gramanto
27	yes	self	15	no		Worcester Mass. Brother		no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pygadatos
28	yes	self	15	no		Chicago Ill Friend		no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Pregoumia
29	yes	self	20	no		New York Brother		no	no	no	Good	no	5		Dark	Fair	Black	None	Turkey	Gramanto
30	yes	self	10	yes	1905 Worcester Mass	Worcester Mass. Cousin		no	no	no	Good	no								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Geroluccich, of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolucciich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907

at Ny

C. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengo, Surgeon of the R. M. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (Strike out whether Surgeon employed by owners thereof or not employed by owners thereof, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Genoa Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fornengo

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C. Keep

Immigration Officer.

167

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 MAI 1909, 190

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Tsoumas	Demetrios	38		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Marathia	Fotini Tsouma	Wife	
2	Kinas	Nicolaos	30		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsamanta	Katerini Kinou	Wife	N.Y. New York
3	Romias	Evangelos	18		M	S	Labourer	Yes		Greek	Greek	Greece	Loukia	Anton Romias	Father	Mass Worcester
4	Lesambilas	Dimitrios	17		M	S	Labourer	Yes	X	Greece	Greek	Greece	Arvanitokerasia	Eleni Lesambelas	Mother	Ill Chicago
5	Vavasis	Panagiotis	40		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Gremidopetrolei	Eugia Vavasi	Wife	Ill Chicago
6	Lagos	Dimitrios	30		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsamanta	Constantinos Lagos	Wife	N.Y. New York
7	Tsiarchis	Dimitrios	16		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Loukia	Gramoula Tsiarchi	Mother	Mass Worcester
8	Nassiopoulos	Sperando	20		M	M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Lithovouni	Christika Nassiopoulou	Mother	N.Y. New York
9	Devekos	Georg.	19		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Arachova	Panag. Devekos	Father	Colo Denver
10	Moukokoulos	Georgios	19		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kafpactos	Maigo Moukokoulou	Sister	Mass Boston
11	Soulopoulos	Ioannis	25		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Griasdani	Ekaterini Soulopoulou	Wife	N.Y. New York
13	Panagiotou	Nicolaos	25		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Griasdani	Stamato Panagiotou	Wife	Mass Worcester
14	Bourpoulis	Spyros	17		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Tsogolatio	Nicolaos Bourkoulis	Father	Ill Chicago
15	Marcu	Bagelis	32		M	M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Parasteri	Theriani Marcu	Wife	N.Y. New York
16	Pilafas	Constantinos	32		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Arvanitokerasia	Vasilo Pilafa	Wife	Ill Chicago
17	Pagonis	David	16		M	S	Scolar	Yes		Greece	Greek	Greece	Rizes	Angeliki Pagoni	Mother	Iowa Sioux City
18	Valis	Dimitrios	35		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Arachova	Constantina Valis	Wife	Mass Boston
19	Dimitriou	Athanasios	21		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Griasdani	Militas Dimitriou	Mother	Mass Worcester
20	Dedousis	Georgios	21		M	S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Cogani	Agni Dedousi	Mother	N.Y. New York
21	Tsopotos	Emanuel	14		M	S	Scolar	Yes		Greece	Greek	Greece	Dipotamo	Anastasia Tsopotou	Mother	Ill Chicago
22	Vrinis	Nick	14		M	S	Scolar	Yes		Greece	Greek	Greece	Dipotamo	Thiadoros Vrinis	Father	Ill Chicago
23	Ioannis	Nicolaos	40		M	M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Dipotamo	Stamoula Ioanni	Wife	Ill Chicago
24	Rigas	John	23		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Strapa	Georgoula Riga	Wife	Ill Chicago
25	Calambuka	Apostolis	28		M	M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Parasteri	Foto Calambuka	Wife	N.Y. New York
26	Georgiou	Constantinos	14		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Griasdani	Georg. Costas	Father	Mass Worcester
27	Goras	Ioannis	19		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Margoula	Con. K. Goras	Father	N.Y. New York
28	Economou	Georgios	40		M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Margoula	Stamou Economou	Wife	Ill Chicago
29	Economou	Constantinos	17		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Arvanitokerasia			Ill Chicago
30	Georgatos	Spyros	19		M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Margoula	Kostas Georgatos	Father	N.Y. New York

HOSPITAL DISCHARGED

Ex. 21.22.26.27 30.

25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 45

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909, ..., 190

168

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy or subscribes, or practices polygamy, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is an anarchist, or is a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or is a member of or affiliated with any organization or society that believes in or advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or that disbelieves in or is opposed to organized government, or that advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or that advocates or teaches the unlawful destruction of property.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$ 10	No		Joannis Chitsis, Cousin, 6 W 23d St.											
2	Yes	Self	$ 10	No		Grigorios Kinos, 24 Spring St.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Marathias
3	Yes	Self	$ 15	No		Georg Chiagouris, 111 Clark St.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	Blue	None	Turkey	Ismanlar
4	Yes	Self	$ 15	No		Nicol. Cacomilas, 324 W Division St.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Loutsa
5	Yes	Self	$ 10	Yes 1905	New York	Peter Demidas, 629 E 12th St.	No	No	No	No	Good	No	4	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Avanitokrovia
6	Yes	Self	$ 15	No		Vasilios Malamis, 76 Spring St.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	Brown	None	Greece	Cremidopetrovo
7	Yes	Self	$ 100	No		Gouli Chiaras, 110 Bayard St.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Isaracla
8	Yes	Self	$ 150	No		Anastas Kalimopoulos, 1761 Market St.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sikia
9	Yes	Self	$ 15	No		Dim. Diveliss, 101 North St.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lithovouni
10	Yes	Self	$ 50	No		Trianlaf Agavaras, 305-33 St.	No	No	No	No	Good	No	5	0¼	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Arachova
11	Yes	Self	$ 150	No		Gregorios Dakos, 24 Spring St.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Nafpactos
12	Yes						No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Griandoni
13	Yes	Self	$ 110	No		Hamilos Thomas, 70 Arch St.											
14	Yes	Self	$ 15	No		Georgios Dourbouris, 3958 Lowndes St.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Grias dani
15	Yes	Self	$ 150	No		Anastasi Calambouka, Cherry St. 54	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lwgolatio
16	Yes	Self	$ 15	Yes 1906/9	Chicago	Jean Stamglas, 620 Blue Island	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Darastevi
17	Yes	Self	$ 150	No		Joann Dagoun, Manhattan Hotel	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Avanitakrovia
18	Yes	Self	$ 15	No		Georg Pelin, 134 Northcliff St.	No	No	No	No	Good	No	4	10½	Dark	Rose	Blue	None	Greece	Rizes
19	Yes	Self	$ 100	No		Gregor Dakas, 24 Spring St.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Arachova
20	Yes	Self	$ 110	No		Georg Gallas, 11 Cooper St.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None	Turkey	Grandani
21	Yes	Self	$ 10	No		Panastasios Bulegeorges, 266 W Harrison St.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Cozani
22	Yes	Self	$ 10	No		Georg Lappas Vamas, 266 W Harrison St.	No	No	No	No	Good	No	4	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Alpochorion
23	Yes	Self	$ 150	No		Panastasios Bulegeorges, 266 W Harrison St.	No	No	No	No	Good	No	4	7	Dark	Fair	Blue	None	Greece	Pigadakion
24	Yes	Self	$ 150	Yes 1906/9	Chicago	Peter Sablent, 149 W 12th St.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Alpochorion
25	Yes	Self	$ 150	No		Anastasi Calambouka, Cherry St. 54	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Skiro
26	Yes	Self	$ 15	No		Georg. Mallias, 76 Spring St.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Parostari
27	Yes	Self	$ 15	No		Stamatios Dimitrios, 702 W 23d St.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Grisiani
28	Yes	Self	$ 20	Yes 1906/9	Chicago	Georg. Dilafani, 23 Blue Island Ave	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Magoula
29	Yes	Father		No		Alexandros Mijan, 490 Lincoln Ave	Friend	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Avanitakrovia
30	Yes	Self	$ 10	No				No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown		None	Greece	Markopoli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (Name whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from ....., do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907

at ny

C Kreup
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D

— PASSENGERS.

List 1

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fiamengo, Surgeon of the "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether "employed by owners thereof," "sailing thereon," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Juan Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Fiamengo

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Chief

Immigration Officer.

160

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

B—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 24 MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Caragiannis	Georgios	24		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Symi	Nicolaos Caragiannis Father	N.Y.	New York
ADMITTED 2	Emin	Avas	16		M S	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey E. Marathos		Asimo Emin Symi Wife	Mass	New Bedford
3	Alexiou	Vasilios	23		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey " Polytheron		Paulina Alexiou Polytheron Wife	Mass	Boston
DEPORTED 4	Rigas	Dimitrios	35		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece Steno		Eratesmi Rigas Steno Wife	Ill	Chicago
DEPORTED 5	Rigas	Georgios	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Steno		Brother	Ill	Chicago
6	Kota	Giotas	18		M S	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey E. Paraskevi		Kota Paraskevi Father	N.Y.	New York
7	Charitos	Ioannis	20		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey " Gradani		Charito Ioannou Gradani Father	Mass	Worcester
	Papapetros	Georgios	21		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Lespelatta		Eleni Papapetros Gradani Wife	Ill	Ch
ADMITTED 9	Kosmi Aloupe	Fassia Anastasia	17		F Unmarried	Servant	no		Greece	Greek	Greece Georgitti		Georg Pratsanis Lespelatta Father	New	New York
10	Rossi	Elias	32		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey E. Politeena		Vass. Rossi Georgitti Sister in law	Mass	Boston
	Rossi	Andreas	14		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey E. Politeena		Politeena Sister in law	Mass	Boston
12	Angelis	Stavros	21		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey E. Papapetrani		Eleni Angelis Papapetrani Wife	Mass	Worcester
13	Lantos	Ioannis	26		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey " Batsuri		Const. Lantos Batsuri Wife	Mass	Worcester
14	Lontos	Panagiotis	17		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece Lontz		Spyr. Lontos Lontz Father	Ind	St Louis
15	Staicos	Antonios	19		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Clepa		Leon. Staicos Clepa Father	N.Y.	New York
16	Rallis	Dimitrios	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Chrissovo		Ioannis Rallis Chrissovo Brother	Ore	Salt Springs
Deported 17	Ioannou	Athanassios	40		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Ryes		Chios Barlas Ryes Wife	Ill	Chicago
18	Ioannou	Elias	40		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Kefala		Athinea Ioannou Kefala Wife	N.Y.	New York
19	Kentros	Stavros	20		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey E. Tsarada		Chr. Kentros Tsarada Father	Mass	Worcester
20	Giouzis	Costas	20		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Cepani		Nicol. Giouzis Cepani Father	N.Y.	New York
	Lovdas	Nicolaos	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Lontz		Chour. Lovdas Lontz Father	Ind	St Louis
22	Ioannou	Georgios	21		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Kefala		Vasilio Ioannou Kefala Father	N.Y.	New York
23	Criggas	Ioannis	40		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Ryes		Ioan Criggas Ryes Wife	Ill	Chicago
24	Pitsas	Ioannis	35		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey E. Tsamanda		Paras. Pitsas Tsamanda Wife	Mass	Worcester
	Tzios	Athanassios	18		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey Lontz		Maria Tzios Lontz Mother	Ind	St Louis
26	Sofos	Panagiotis	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Lontz		Dionys Sofos Lontz Father	Ind	St Louis
27	Terzi	Charicleia	14		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece Pourlia		Par. Terzi Pourlia Mother	Mass	Roxbury
28	Manolacos	Vasilios	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Legastra		Const. Manolacos Legastra Father	D.C.	Washington
	Xenos	Dimitrios uncle	23		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece Athens		Nicol. Xenos Athens Brother	N.Y.	New York
	Xenos	Ermis niece	11		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece Athens		Uncle	N.Y.	New York

Inst. & Justice A. Commissioner

26

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—3125

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

170

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— No.	17 Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	10	no			Pan Yors.													
2	yes	self	10	no			473 E. 19. New York Friend	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Black	Black	None	Greece	Syrmika
3	yes	self	20	yes	1907	B&R Providence	Scatter Ali Bob. Coggeshall. New Bedford Mass. Friend George Conidas	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Black	Brown	None	Greece	Kranitsa
4	yes	self	50	no			101 Richmond Boston Mass. Friend Angelopulo Sampas Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Politseuo
5	yes	self	10	yes			180 W. 18th. Chicago Ill Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Skeus
6	yes	self	12	no			Uncle													
7	yes	self	15	no			Jno. Anagnostas Worcester Mass. Friend 27 Grove Ant. Kiriakonis New York Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Skeus
8	yes	self	15	no			Jno. Spring Worcester Mass. Friend Pawtucket Bros	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Paraskevo
9	yes	self	25	no			P. Pappageorgeo Chicago Ill Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gepsodaun
10	yes	self	25	yes	1904	B Biddeford Me.	1715 S. St Mary. Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Brown	Grey	None	Greece	Levgolatio
11	yes	self	14	no			Thomas Nicolaou Bedford Mass. Uncle 28 P.O. Box	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Black	Brown	None	Greece	Georgitsi
12	yes	self	15	no			Uncle Jas. Thomas Worcester Mass. Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polutsena
13	yes	self	15	no			20 Arch. Worcester Mass. Friend Cost Nicolas	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Polutsena
14	yes	self	10	no			21 Dreamond Worcester Mass. Uncle Const. Vlitsulthas	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Fair	Grey	None	Turkey	Gopadaun
15	yes	self	10	no			W. 8 H. St. Louis Mo. Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Bateuri
16	yes	self	10	no			John Ogn. 183 Lenox Ave. 14th-15th. New York Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Fair	Light	None	Greece	Zaunte
17	yes	self	10	no			Jas Andreou. 116 Central Ave. Hoboken N.J. Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Olepsa
18	yes	self	40	yes	1905	Chicago Ill	Chr. Alexi. 51 Hotel New York Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Chrysoun
19	yes	self	25	yes	1907	B&M Worcester Mass	Geo. Kantras 5 Stoddard Worcester Mass Brother	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Fair	Grey	None	Greece	Ryos
20	yes	self	26	no			Dem. Theathas 23 Jarvis New York Friend	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thepala
21	yes	self	10	no			Chas. Lucas 111 S H. St. Louis Mo. Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Tsounatsa
22	yes	self	23	no			Otto Papanicolau New York Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	1	Dark	Brown	Grey	None	Turkey	Copan
23	yes	self	15	yes	1907	B California	Geo. Karayannis 1057 Park ave. Chicago Ill Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Zaunte
24	yes	self	102	no			Ath. Kantras 20 Ozo. Worcester Mass. Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thepala
25	yes	self	12	no			Geo. Rumas 17 James. New York Friend	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Ryos
26	yes	self	10	no			Mihas Sofos 311 E 14 New York Brother	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Granados
27	yes	self	15	no			Geo. Sepsi. 45 Mayfair St. Louis Mo. Father	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Paraskevi
28	yes	self	14	no			Geo. Sepsi. 45 Mayfair Lowell Mass. Brother	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Ag. Leon
29	yes	self	10	no			Geo. Sepsi. 45 Mayfair Washington D.C. Brother	no	no	no	no	Good	no	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Zaunte
30	yes	self	10	no			Jno. Sepsi. 45 Mayfair New York Brother	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Logotha
							Father dc —	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Zaunte
																				Greece	Athens

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerchmich, (Name whether Master, First or Second Officer) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from ..., do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerchmich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

171

Affidavit of Surgeon.

I, Michel Dr Ferenczi, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Great Austria, and that I have made a personal examination of The University each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferenczi

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Clkeep

Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fr Fernengel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA W[illegible]", employed by owner, &c thereof
(State whether Surgeon "belonging therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at ny

Ellkeep

Immigration Officer.

171

g—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 24 MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Catavressos	Christos	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Scopi	Ioannis Catavressos Father	Ill	Chicago
ADMITTED	Papapatsos	Paraskevas	20		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey & Cyprus		Georgia Papapatsos Scopi Friend	N.Y.	New York
3	Anninos	Gerassimos	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Anninata	Cyp. Anninos Cajani Friend	Cal.	St. Francisco
4	Marcopulos	Eleni	48		F M	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Vourlia	Ercat Marcopulos Anninata Father	Mass	Boston
5	Christo 3/22 63 0 6 3 11/2 3/15	Dimitrios	29		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey &	Castorion	Eleni Christo Vourlia Wife	N.Y.	New York
6	Anastasiadou	Vassilo	37		F M	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Vourlia	Panag. Anastasiadou Castorion Mother in law	Wis	Milwaukee
7	Anastasiadou	Costas	11		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Vourlia	Father in law Father	Wis	Milwaukee
8	Dalliani	Nicolas	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kefalo	Jean. Dalliani Kefalo Father	Pa	Pittsburg
9	Anninos	Theodossios	27		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Anninata	Cyp. Anninos Anninata Friend	Cal.	St. Francisco
10	Catsaros	Vassilios	23		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greek	Syrista	Antonios Catsaros Syrista Father	N.Y.	New York
11	Constantatos	Nicolas	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Marcopulo	Const. Constantato Marcopulo Father	N.Y.	New York
12	Xantouramis	Constantinos	26		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Trapezaunta	NON IMMIGRANT ALIEN		
13	Macris	Eleni	16		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Vourlia	Panag. Xantouramis Trapezaunta Mother	Wis	Milwaukee
14	Anninos	Nestor	23		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Anninata	Johni Macris Vourlia Sister	Mass	Boston
15	Lecopulos	Michael	35		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey Repsi		Cyp. Anninos Anninata Brother	Cal.	St. Francisco
16	Lecopulos		10		M S	Scholar	yes		Turkey	Greek	Turkey Repsi		Despo Lecopulo Repsi Wife	N.Y.	New York
													Mother	N.Y.	New York
ADMITTED	Vachaviolos	Panagiotis	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Georg Vachaviolos Sparta Father	Ill	Chicago
18	Maliaros	Pantelis	25		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsou	Evg. Maliaros Georgitsou Wife	Mass	Boston
19	Liacou	Panagio	18		M S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Vambacou	Eft. Liacou Vambacou Father	Mass	Boston
20	Nicola	Christos	18		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey &	Chotouri	Eugenia Nicola Chotouri Mother	N.Y.	New York
ADMITTED	Constantatos	Joannis	35		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Marcopulo	Const. Constantato Marcopulo Father	N.Y.	New York
ADMITTED	Andreopulos	Georgios	16		M S	Scholar	yes	X	Greece	Greek	X Greece	Voriana	X Const. Andreopulo Voriana Mother	X Wis	Milwaukee
23	Charinos	Constantinos	19		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Fthiatra	Ang. Charinos Fthiatra Father	Calif	Marysville
	Livaris	Nicolaos	17		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Ag. Leon	Jean. Livaris Ag. Leon Mother	N.Y.	N. York
			18		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Paramos	Giannis Teras Paramos Father	N.Y.	New York
26	Matsis	Christo	21		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Turkey &	Tsoumanto	Christos Matsis Tsoumanto Wife	Mass	Worcester
ADMITTED	Anastassiadis	Christos	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Savounous	Andr. Anastassiadis Savounous Father	Mass	Holyoke
28	Clapis	Aristides	35		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Poly. Clapis Sparta Mother	N.H.	Manchester
DEPORTED	Varlas	Constantinos	44		M M	Laborer	no	X	Greece	Greek	X Greece	Sparta	X Vasilo Varlas Sparta Wife	X N.Y.	New York
30	Economopulos	Dimos	30		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Const. Economopulo Sparta Father	N.Y.	New York

27

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909 15 Hour & Fifteen, 190

172

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or lunatic asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	10				Head Columbus Brother 231 W Taylor Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	H 11		Dark Black Brown		Greece	Scopia
2	yes	self	10				Skeng Panama Friend 92 W. 11 how York	No	No	No	No	Good	No	5 2		Dark Black Brown		Turkey	Cojana
3	yes	self	10				Ar. Amina Friend	No	No	No	No	Good	No	5 5½		Dark Brown Brown		Greece	Ammiados
4	yes	self	10				Tsiolas Brother in law 73 Morgan Weletey Mass	No	No	No	No	Good	No	5 -		Dark Brown Brown		Greece	Paurlos
5	yes	self	12				Sideri Pera Brother in law 6 W. 28 M. how York	No	No	No	No	Good	No	5 3		Dark Brown Brown		Turkey	Castoria
6	yes	[illegible]	[illegible]				D. Anastamadis Wife Father 594 6 Water Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5 2		Dark Black Black		Greece	Paurlia
7	yes	[illegible]	[illegible]				Father Father	No	No	No	No	Good	No	H 7		Dark Brown Brown		Greece	Paurlia
8	yes	self	12				John Ballanis Pittsburg Pa 318 5. Friend	No	No	No	No	Good	No	5 1		Dark Brown Brown		Greece	Stefalos
9	yes	self	10				Ar. Amina Friend 1057 Stokes St. Francisco Cal.	No	No	No	No	Good	No	5 6		Dark Black Black		Greece	Ammiados
10	yes	self	12				William Tsis Cousin 213 Bapon Ave. how York Friend	No	No	No	No	Good	No	5 9		Dark Brown Brown		Greece	Symiotes
11	yes	self	10				Spiredon Constantatos 39 Madison how York	No	No	No	No	Good	No	5 4		Dark Brown Brown		Greece	Marcopulos
12	yes	self	10	yes	1908	Mass Lowell	D. Anastamadis Cousin 594 6 Water Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5 11		Dark Black Black		Greece	Trapezantin
13	yes	self	15				Geo. Gracis Father 191 Fr. Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	H 10		Fair Brown Brown		Greece	Paurlia
14	yes	self	20				Aristotelis Amina Brother M. Francisco Cal	No	No	No	No	Good	No	5 4		Dark Black Black		Greece	Ammiados
15	yes	self	25	yes	1908	how York	Philhader Treasurer Friend 41 Madison how York	No	No	No	No	Good	No	5 5		Fair Fair Grey		Turkey	Rezni
16	yes	self	25				Procod Brother	No	No	No	No	Good	No	H 9		Fair Fair Grey		Turkey	Rezni
17	yes	self	20				Pachoudges Canal Chicago Ill 509 S.	No	No	No	No	Good	No	5 1/2		Fair Brown Brown		Greece	Sparta
18	yes	self	10	yes	1907	Lowell Mass	George Anglianis Brother Hi Suffolk Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5 6		Dark Black Brown		Greece	Georgitsis
19	yes	self	10	no			Peter Tsacos Brother 276 Essex Salem Guest	No	No	No	No	Good	No	5 3		Dark Fair Brown		Greece	Pamucos
20	yes	self	20	no			Ath. Anantjoulos Elizabeth N Friend 13 Broad	No	No	No	No	Good	No	5 5		Fair Fair Brown		Turkey	Chotanos
21	yes	self	10	no			Spe. Constantato 39 Madison how York	No	No	No	No	Good	No	5 7½		Dark Black Brown		Greece	Marcopulo
22	yes	self	15	no			J. Andreomylos Father 701 Paulo Milwaukee	No	No	No	No	Good	No	H 7		Dark Brown Brown		Greece	Trivonis
23	yes	self	10	no			George Sarlos Brother with 3 Marysville Cal	No	No	No	No	Good	No	5 1/2		Dark Brown Brown		Greece	Filadios
24	yes	self	10	no			Stavros Liverace Father 1220 St St. Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5 7		Dark Black Brown		Greece	Pharos
25	yes	self	12	no			Carris Zervas Brother 116 James how York	No	No	No	No	Good	No	5 5		Dark Brown Brown		Turkey	Perrascevi
26	yes	self	12	no			John Kentros Friend 137 Boardman Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5 3		Fair Fair Brown		Greece	Tramountis
27	yes	self	10	no			P Chrangulos Uncle 453 J.P.O. Box Jamaica Plain Mass	No	No	No	No	Good	No	5 1		Dark Brown Brown		Greece	Anvanos
28	yes	self	12	no			J Michalopulo Brother in law 10 Spencer Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5 5		Dark Brown Brown		Greece	Spanos
29	yes	self	10	yes	1908	Chicago Ill	K. Jingeris Nephew 775 Broad W Haven Ct Friend	No	No	No	No	Good	No	5 7		Dark Black Brown		Greece	Spanos
30	yes	self	10	no			Jas. Theocharellis how York	No	No	No	No	Good	No	5 4		Dark Black Brown		Greece	Spanos

E. E. Sideri Interpreter

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gorlinich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "MARTHA WASHINGTON." , from ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Carlo Gorlinich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907,

at ny

C Keep
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Ferrinzel, Surgeon of the R. S. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Universety Graz, Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferrinzel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Clerk

Immigration Officer.

173

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31 MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jantyos	Michael	17		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Castoria		Evdokia Jantyou	Father	
2	Chondras	Christos	17		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Carpenision		Vasilios Chondras	Father	N Y New York
3	Kiogiamis	Kiriakos	16		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Carpenision		Vasilios Kiogiamis	Father	N Y Albany
4	Costa	Theodoros	18		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Vizyavet		Costa Carpenision	Father	Mass Boston
5	Nicolaides	Georgios	47		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Planitero		Nicolaos Nicolaides Vizyavet	Father	N Y New York
6	Nicolaides	Marigo	32		F M	Planitero	Yes		Greece	Greek	Greece Planitero		Nicolaos Nicolaides Planitero		N Y New York
7	Lyantis	Michael	26		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Tinos		Markos Lyantis	Brother	N Y New York
8	Lakis	Dimitrios	19		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Cozani		Anastasia Lakis Tinos	Wife	N Y New York
9	Pappaioannou	Athanasios	14		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Carpenision		Vasilios Pappaioannou Cozani	Father	N Y New York
10	Toufa	Dimitrios	30		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey & Cozani		G. Toufa Carpenision	Father	Mass Boston
11	Bantios	Stavros	26		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey Tramanta		Euphimia Bantios Cozani	Wife	N Y New York
12	Boutzoukos	Panagiotis	19		M S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey Tramanta		Markos Boutzoukos Cozani	Father	Mass Worcester
13	Arbouniotis	Georgios	18		M S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece Lagovouni		Christos Arbouniotis Lagovouni	Father	N Y New York
14	Stolakis	Theodoros	21		M S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey & Tramanta		Thanasi Stolakis Tramanta	Father	Mass Holyoke
15	Bantios	Stavros	26		M M	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey & Cozani		Anastasia Bakis Cozani	Wife	Mass Worcester
16	Pastras	Spyros	23		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Pastra		Anastas Pastras Pastra	Father	N Y New York
17	Zacharopoulos	Constantinos	18		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Lastovon		Eleni Zacharopoulou Lastovon	Mother	N Y New York
18	Lakas	Spyros	45		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Cozani		Vasiliki Lakas Cozani	Mother	Mass Boston
19	Stamatopoulos	Nicolaos	25		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Stomion		Maria Stamatopoulou Stomion	Mother	N Y New York
20	Constantaki	Joanni	30		M M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece Efala		Trientafile Constantaki Efala	Wife	Mo St Louis
21	Petrakos	Spyros	15		M S	Scolar	Yes		Greece	Greek	Greece Ag. Joanni		Georg Petrakos Ag. Joanni	Father	N Y New York
22	Stolakis	Stavros	21		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Tramanta		Evangelos Stolakis Tramanta	Father	N Y New York
23	Androunis	Nicolaos	20		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Andravoro		Maria Androuni Andravoro	Mother	Mass Worcester
24	Liaoras	Charalampos	28		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Alevoro		Panagiotis Liaoras Alevoro	Father	Mass Boston Farmell
25	Coen	Jacob	20		M M	Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey Joannina		Jacob Coen Joannina	Father	N Y New York
26	Coen	Sol	21		M S	Labourer	No		Turkey	Hebrew	Turkey Joannina				N Y New York
27	Nakakos	Costas	19		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Cozani		Theodoros Nakakos Cozani	Father	N Y New York
28	Chronopoulos	Charalampos	21		M S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Lagovouni		Nicolaos Chronopoulos Lagovouni	Father	Mass Boston
29	Stamboulidis	Nicolaos	32		M M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece Lastovo		Georgoula Stamboulidi Lastovo	Wife	Mass Boston
30	Joannou	Stefanos	19		M S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey & Salonika		Dimitrios Joannou Salonika	Father	N Y New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—2126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 14 1909, 190

174

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$ 18	No			Joannou Jantzas 35 Park Pl St Brother New York	No	No	No	No	Good	No	4	11	Fair	Brown	Brown	None	Turkey
2	Yes	Self	$ 18	No			Constantin Chotzeros Box 12 Cor Beaver Albany N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	Brown	None	Greece
3	Yes	Self	$ 10	No			Cosmo Caramanis Cousin 134 Boylston St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece
4	Yes	Self	$ 15	No			Athanasios Mourgakis Friend 13 East St Elizabeth New York	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Black	Brown	None	Turkey
5	Yes	Self	$ 60	Yes 1906	Hawkinsville		W. O. Hindley Friend European Hotel Hawkinsville Ga	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece
6	N.Y.	Self	$ 30	No				No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Black	Blue	None	Greece
7	N.Y.	Self	$ 25	No			Nicol Bampinas Cousin Bonyfi St Hawkinsville Ga	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Greece
8	Yes	Self	$ 10	No			Savas Savopoulos Friend 242 E 41 New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey
9	Yes	Self	$ 10	No			Tampa Apostolou Uncle 10 Boylston St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece
10	Yes	Self	$ 15	No			Andr. Soufas Friend 205 E 44 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black	Black	None	Greece
11	Yes	Self	$ 25	No			Petros Xenikos Friend 135 Metcalfe St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	Brown	None	Turkey
12	Yes	Self	$ 10	No			Dionisios Apostolou Friend 242 44 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Turkey
13	Yes	Self	$ 12	No			Alex Stavropoulos Uncle P O Box 753 Holyoke Mass	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Dark	Brown	Brown	None	Greece
14	Yes	Self	$ 15	No			Kostas Kolakis Friend 5 Bright St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Black	Blue	None	Turkey
15	Yes	Self	$ 10	No			Georg Bratsanos Friend 242 E 41 New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	Blue	None	Turkey
16	N.Y.	Self	$ 10	No			Soulios Pantos Brother 48 N Queen St Lancaster Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece
17	Yes	Self	$ 10	No			Athan Delegni Uncle 127 Boylston Place Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece
18	Yes	Self	$ 10	No			Nicol Pistas Cousin 242 E 41 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	Brown	None	Turkey
19	Yes	Self	$ 15	No			Georg Soutsanis Nephew 527 Elm St St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Greece
20	Yes	Self	$ 30	Yes 1905	New York		Georg Pratsos Friend 7 Allen St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece
21	N.Y.	Self	$ 15	No			Constant Pappas Uncle 114 Market St New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	4	9	Dark	Brown	Brown	None	Greece
22	Yes	Self	$ 10	No			Georg Stalakas Uncle 5 Beckert St Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey
23	Yes	Self	$ 10	No			Constant Papageorgiou Friend 32 Rutgland St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece
24	Boston	Self	$ 20	No			Georg Liavas Brother 190 Market St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece
25	Yes	Self	$ 20	No			Elias Dokolas Uncle 32 34 W. 100 St New York	No	No	No	No	Good	No							
26	Yes	Self	$	No				No	No	No	No	Good	No							
27	Yes	Self	$ 10	No			Nicolas Papitzoglou Friend 242 E 41 New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey
28	Boston	Self	$ 12	Yes 1905	Holyoke		Peter Demopoulos Cousin 453 S. Holyoke Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Greece
29	Yes	Self	$ 10	No			Georg Stambulidis Nephew 71 Kneeland St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Brown	None	Greece
30	Yes	Self	$ 12	No			Vasil Kodylamoff Cousin Comeling Steamship Co	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	Brown	None	Turkey

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolamich, (Name whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON." from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Gerolamich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at [illegible]

Chkeup

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relatives or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michael Dr Fenenzel, Surgeon of the I. & R. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether employed by owners thereof or "employed by owners' charter," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenenzel

Sworn to before me this 14 day of June, 1904

at Ny

Coltsup

Immigration Officer.

175

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON OCEANIA sailing from PATRAS 24 MAI 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Contopulos	Joannis	19		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pg. Joannis	D. Contopulos Father	N.Y.	New York
2	Lysanos	Dimitrios	23		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pg. Joannis	Vassilios Lysanos Pg. Joannis Father	N.Y.	New York
3	Cohen	Issaac	23		Turkey		Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Jacob Cohen Pg. Joannis Father	N.Y.	New York
4	Cohen	Flora wife	21		F	M	Housewife	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Joannina Father	N.Y.	New York
5	Cohen	Efthichia child	2		F	S		no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Father Grand-Father	N.Y.	New York
6	~~Stavropulo~~	~~John~~	~~17~~		~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Lagovouna~~	~~And. Stavropulos Father~~	~~Mass~~	~~Boston~~
7	Mamicas	Christo	20		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagovouna	Var. Mamicas Lagovouna Father	Mass	Boston
8	Sampalis	Demosthenis	20		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tchiatra	Panag. Sabatis Tchiatra Brother	Mass	Boston
9	Trongacos	Constantinos	25		M	M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Sparta	Andr. Trongacos Sparta Wife	N.Y.	New York
10	Micas	Efthimios	33		M	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Ath. Micas Sparta Wife	N.Y.	New York
REPORTED	Tjevik	Tefik	14		M	S	Laborer	no	X	Turkey	Turkish	Turkey	Prevesa	Fatma Tjevik Prevesa Mother	Mass	New Bedford
12	Theodorou	Aristomenis	20		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Platanos	Charilas Theodgou Platanos Father	Ohio	St. Louis
13	Georgopanos	Trigonis	16		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lagastra	D. Trigonis Lagastra Father	N.Y.	New York
14	Fassoulis	Nicolaos	18		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	D. Fassoulis Megalopolis	Penn	Washington
15	Cacaletris	Petros	40		M	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pitchiera		N.Y.	New York
16	Cacaletris	Ecaterini wife	38		F	M	Housework	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta		N.Y.	New York
17	Smyrnioto	Alexandros	18		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Platanos	And. Smyrnioto Platanos Father	Mass	Chicopee Falls
18	Angelis	Joannis	19		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Perivolia	Panag. Angelis Perivolia Father	N.Y.	New York
19	Georgantas	Joannis	21		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kroulata	Georg. Georgantas Kroulata Father	Mass	Boston
20	Magalousis	Ecaterini	18		F	S	Housework	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Georg Magalousis Sparta Father	N.Y.	New York
21	Constantouros	Nicolaos	32		M	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Selinna	Carl. Constantouros Selinna Brother	Pa	Pittsburg
22	Louratis	Georgios	26		M	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Theod. Louzacos Megalopolis Wife	N.Y.	New York
23	Prakaroutsos	Joannis	30		M	M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Stavros	Ant. Bakaroutsos Stavros Wife	Ill.	Evanston
24	Clopulos	Charalis	26		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Constantsa	Anna Clopoulos Constantsa Brother	N.Y.	New York
25	Gionetsos	Joannis	25		M	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Castoria	Ang. Gionetsos Castoria Wife	N.Y.	New York
26	Foutracos	Dimitrios	27		M	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Georg Foutracos Sparta Wife	N.Y.	New York
27	~~Soultanopulos~~	~~Xenides~~	~~28~~		~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~no~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Atalanti~~	~~Athas Soultanopulos Atalanti Father~~	~~Penn~~	~~Pittsburg~~
28	Roumeliotis	Mariga	30		F	M	Housework	no		Greece	Greek	Greece	Sparta	Dim. Votsaris Sparta Father	Mass	Boston
29	Roumeliotis	Georgia	11		F	S	At School	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Grand-Father	Mass	Boston
30	Roumeliotis	Sarantoula	9		F	S	At School	no		Greece	Greek	Greece	Sparta	Grand-Father	Mass	Boston

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. / Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?													
1	yes	self	$15	no			no	no	no	no	good	no	5	4	Dark Brown	Brown	None	Greece	Ag. Leontion
2	yes	self	$5	no			no	no	no	no	good	no	5	6	Dark Brown	Brown	None	Greece	Ag. Leontion
3	yes	self	$38	no			no	no	no	no	good	no	5	5	Fair	Brown	None	Greece	Dustlog Leonnides
4	yes	self	$20	no			no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	None	Greece	Dustlog Leonnides
5	yes	by Parents	—				no	no	no	no	good	no			Dark	Brown	None	Greece	Dustlog Leonnides
6	yes	self	$4.00				no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	Gray	None	Greece	Lagouvion
7	yes	self	$2.	no			no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Brown	None	Greece	Lagouvion
8	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	None	Greece	Filiatres
9	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	Brown	None	Greece	Spartes
10	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	no	5		Dark	Fair	None	Dustlog	Bouras
11	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Black	None	Greece	Platanos
12	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	no	5	3½	Dark	Black	None	Greece	Platanos
13	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	Brown	None	Greece	Sygastra
14	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	None	Greece	Evangelopoulos
15	yes	self					no	no	no	no	good	no							
16	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	no							
17	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	5	2	Dark	Brown	None	Greece	Platanos
18	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	5	3	Dark	Brown	None	Greece	Perivolos
19	yes	self	$20	no			no	no	no	no	good	two	5	4	Dark	Brown	None	Greece	Krentata
20	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	4	9½	Fair	Brown	None	Greece	Spartes
21	yes	self	$100	yes	Los Angeles Cal.		no	no	no	no	good	two	5	2	Dark	Brown	None	Greece	Selinnos
22	yes	self	$50	yes	1904 Cal.		no	no	no	no	good	two	5	5	Dark	Brown	None	Greece	Evangelopoulos
23	yes	self	$50	yes	1907 New York		no	no	no	no	good	two	5	6½	Dark	Black	None	Greece	Stavros
24	yes	self	$15	no			no	no	no	no	good	two	5	3½	Fair	Black	None	Greece	Comnarikos
25	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	two	5	4	Dark	Brown	None	Greece	Castorion
26	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	5	6	Dark	Black	None	Greece	Spartes
27	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	5	3	Dark	Brown	None	Greece	Stalamatas
28	yes	self	$40	no			no	no	no	no	good	two	5	3	Dark	Brown	None	Greece	Spartes
29	yes	self	$10	no			no	no	no	no	good	two	4	3	Dark	Brown	None	Greece	Spartes
30	yes	self	$50	no			no	no	no	no	good	two			Dark	Brown	None	Greece	Spartes

American Citizen

Receipt 6-2

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Cado Gerolmuch (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolmuch
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1902,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F. Ferrengel, Surgeon of the T. B. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether "surgeon," "acting surgeon," "acting third," or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz, Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferrengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1907

at Ellis

Chief

Immigration Officer.

177

27

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **MARTHA WASHINGTON** *sailing from* **PATRAS** 31. MAI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Makrilios	Nicolaos	18	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Tripi	Antonitsa Makrilia	Mother	Mass Boston
2	Cakaletsi	Vasilios	20	M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Sparti	Marigo Cakaletsi	Wife	" " New York
3	Lypsanos	Leonidas	40	M	M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Dg. Joannis	Vasilios Sparti	Brother	N.Y. New York
4	~~Lypsanos~~	~~Dimitr~~	~~15~~	~~M~~	~~S~~	~~Scolar~~	~~Yes~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Dg. Joannis~~	Dg. Joannis		N.Y. New York
5	Contopani	Georgia	22	F	S	Peasant	No		Greece	Greek	Greece	Vamvakou	Elias Contopani	Father	Mass Boston
6	Contopani	Cyriakos	27	M	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Vamvakou	Vamvakou		Mass Boston "
7	Spyropoulos	Andreas	22	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Coukoura	Charalamps Spyropoulos	Father	Mass Fichburg
8	Stathopoulos	Vasilios	35	M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Coukoura		Pa Pittsburg
9	Perdiki	Constantino	22	F	S	Labourer	No	X	Greece	Greek	X Greece	Calivia	Vasilo Stathopoulou	Wife	N.Y. New York
10	Perdiki	Vasiliki	20	F	S	Labourer	No	X	Greece	Greek	X Greece	Calivia	Megalopolis		N.Y. New York
11	Galanopoulos	Simon	20	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Manolas	Panagiota Perdiki	Mother	N.Y. New York
12	Moschovitis	Athanasios	18	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Georgitsion	Calivia		
13	~~Papalaskas~~ Palaeas	Grigorios	18	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Aspra	Antonios Galanopoulos	Father	N.Y. New York
	ADMITTED		~~300~~ 88										Manolas		
14	Apostolopoulos	Spyros	19	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Zachoro	Panag. Moschovitis	Father	Mass Boston
			1-209258 10/22/40										Georgitsion		
15	Lavra	Panagiota	18	F	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Alevou	Eleni Papalaska	Mother	Wis Milwaukee
													Aspra		
16	Cakaletsi	Georgios	21	M	M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Vassenitsa	Apostol Apostolopoulos	Father	Ill Chicago
	ADMITTED												Zachoro		
17	Economou	Stavros	17	M	S	Labourer	IN HOSPITAL DISCHARGED Yes	X	Turkey	Greek	X Turkey	Polytsani	Joann Lavras	Father	Mass Boston
													Olevou		
18	Panopoulos	Athanasios	34	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Alevitsa	Christina Cakaletsi	Wife	N.Y. New York
													Vassenitsa		
19	Gavias	Spylios	34	M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Panagiota Economou	Mother	Mass Boston
													Polytsani		
20	Calogeropoulos	Athanasios	40	M	M	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Sidrocastro	Theodoros Panopoulos	Father	Mass Boston
													Alevitsa		
21	Calogeras, 78775	Spyros	19	M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Greece	Isamanta	Omartaina Gavia	Wife	N.Y. New York
													Pyrgos		
22	Tsoumis	Nicolaos	18	M	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Voumargou	Angeliki Calogeropoulos	Wife	N.Y. New York
													Sidrocastro		
~~23~~	~~Nicolopoulos~~	~~D~~	~~19~~	~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~Yes~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Pyrgos~~	Maria Calogera	Mother	Mass Worcester
													Isamanta		
24	Coutroumanos	Joann.	17	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Leon Sarakinni	Uncle	Mass Boston
			~~1-368788~~						1-368788 - 8-7-40				Voumargou		
25	Pappahalou	Efrosini	23	F	S	Peasant	No		Greece	Greek	Greece	Longanitsa	Eleni Nicolopoulos	Mother	Mass Boston
													Pyrgos		
26	Beronikas	Nicolaos	40	M	M	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Thana	Aurk Coutroumanos	Father	Mo St Louis
													Pyrgos		
27	Joannou	Sotirios	26	M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bavaron	Panagiota Papahalou	Father	Mass Worcester
													Longanitsa		
~~28~~	~~Giamalakis~~	~~Panagit~~	~~25~~	~~F~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~No~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Neochori~~	Eleni Beronikas	Wife	N.Y. New York
													Thana		
29	Lymperopoulos	Georgios	20	M	S	Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Thana	Vasiliki Joannou	Mother	Mass Worcester
													Bavaron		
30													Despina Giamalakis	Father	Ill Nevada
													Neochori		
													Panagiotis Lymperopoulos	Father	Conn New London
													Friend		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—3416

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190

178

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	Boston	Self	$ 60	No			Christos Hatzyani, 46 Kirke St, Lowell Mass	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Tripi
2	S	N York	Self	$ 30	Yes	1904	905 Chicago	Bouis Bakalekis, 252 Milwaukee Av, Chicago Ill	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sparti
3	S	N York	Self	$ 34	Yes	1907	Paterson N J	Eleutherios Contopanis, 306 Main St	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Greece	St Joanna
4	S	N York	Self	3	No																		
5	S	Boston	Self	$ 10	No			Georg Contopanis, 17 High St, Salem Mass	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	St Joanis
6	S	Boston	Self	$ 19	Yes	1901	8 Samos Greece			No	No	No	No	Good	No	5	—	Fair	Brown	Blue	None	Greece	Vamvatsa
7	S	Yo	Self	$ 80	Yes			Georg Theofilopoulos, 12 Bigelow St, Fitchburg Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Vamvatsa
8	S	Yo	Self	$ 20	Yes	1901	1 Pittsburg Pa	Constant Michalopoulos, 1602 Carson St, Pittsburg Pa	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Cocouras
9	S	N York	Self	$ 45	No			Athan Dimitriou, 46 Walnut St	Father	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Megalopolis
10	S	N York	Self	3	No																		
11	S	Yo	Self	$ 10	Yes	1908	9 New York	Dionyssios Doulas, 408 Six Av St, New York	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Black	Brown	None	Greece	Manalas
12	S	Boston	Self	$ 10	No			Georg Malianos, 116 Suffolk St, Lowell Mass	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	—	Fair	Fair	Black	None	Greece	Georgitsion
13	S	Yo	Self	$ 12	No			Damag Dalaskas, 973 North St Wash, Milwaukee Wis	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Aspra
14	S	Yo	Self	$ 14	No			Damag Apostolopoulos, 40 Cleveland Av, Chicago Ill	Brother	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brown	Brown	None	Greece	Zacharo
15	S	Boston	Self	$ 10	No			Apostolos Papoulopoulos, 116 Suffolk St, Lowell Mass	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Black	Brown	None	Greece	Alevovo
16	S	N York	Self	$ 10	Yes	1900	6 Chicago Ill	Theodoros Papoulopoulos, 119 Cat Chicago Av, Chicago Ill	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Valsmitou
17	S	Boston	Self	$ 10	No			Anton Leonopoli, P O Box 23, Beverly Mass	Father	No	No	No	No	Good	No	4	8½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytsani
18	S	Boston	Self	$ 10	No			Nicolaos Papoulos, 10 Boylston Place, Boston Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Alestos
19	S	Yo	Self	$ 25	Yes	1902	1 Milwaukee	Anar Stathopoulos, 382 8 St, New York	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Black	Black	None	Greece	Pyrgos
20	S	Yo	Self	$ 10	No			Georg Anagnostopoulos, 428 W 45 St, New York	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Sidorocastro
21	S	Yo	Self	$ 10	No			Procop Tsagas, 14 Spring St, Worcester Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Fair	Blue	None	Turkey	Tsamanta
22	S	Yo	Self	$ 10	No			Dion Sakakinis, 50 Tyler St, Lowell Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vourango
23	S	Yo	Self	$ 10	No			Christ Anagnopoulos, 61 Montrose Av, Rochester N Y	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pyrgos
24	S	Yo	Self	$ 10	No			Theod Anastasopoulos, 930 Franklin Av, St Louis Mo	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Black	None	Greece	Pyrgos
25	S	Boston	Self	$ 10	No			Daniel Costigoulis, 10 Boyer St, Manchester N H	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Longanitsa
26	S	Yo	Self	$ 40	Yes	1901	7 Chicago	Sotiri Moulos, 480 6 Av St, New York	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Black	Brown	None	Greece	Thanos
27	S	Yo	Self	$ 10	No			Dimit Armeni, 21 Spring St, Worcester Mass	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Bovourion
28	S	Yo	Self	$ 10	No			Evagelos Tsanatakis, P O Box 1116, Nevada Ill	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Neochorion
29	S	Yo	Self	$ 15	No			Tom Lampropoulos, 4 Bank St, Worcester Mass	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Thana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerdunich, of the S. S. "MARTHA WASHINGTON." (Name of Master, First or Second Officer.) from BATTLE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerdunich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907,
at Ellis
Island
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas Gr Fiorentzo, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners thereof (State whether Surgeon employed by owners thereof or by the United States, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Quarantine Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fiorentzo

Sworn to before me this 14 day of June, 190 7

at Ellis Island

H Keep

Immigration Officer.

22

70

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 31. MAI. 3-3, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cavli	Elem	23		F S	Peasant	yes		Greece	Greek	Greece	Filiatra	Caroline Vlantis	Father	Mass Boston
2	Grivas	Andreas	40		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Stamatina Grivas	Wife	N.Y. New York
3	Grivas	Dimosthenis	23		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kerasmbri	Nicolas Grivas	Father	N.Y. New York
4	Flabouras	Evangelis	25		M S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Filiatra	Antonis Flabouras	Father	Conn Hartford
5	Evangelis	Constantino	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Filiatra	Chas Evangelis	Father	Mass Boston
9 6 8 3 7 9	Papadopoulos	Constantinos	45		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Calymnos			Wis St Joseph
5/1/34 6	Papadopoulos	Sofia wife	30		F M	Housewife	no		Greece	Greek	Greece	Filiatra	Leonora Papadopoulos	Mother	Mass Boston
8	Papadopulos	Georgitsa	11		F S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Filiatra		Mother	Mass Boston
9	Papadopulos	Antonis	9		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Filiatra		Grand Mother	Mass Boston
10	Papadopulos	Maria	5		F S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Filiatra		Grand Mother	Mass Boston
11	Papadopulos	Giannis	3		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Filiatra		Grand Mother	Mass Boston
12	Tsaggaris	Constantinos	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	New York		Grand Mother	Mass Boston
13	Tsaggaris	Kyriacos	35		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	New York	Ioan Tsaggaris	Father	N.Y. New York
14	Tsavas	Constantinos	36		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	New York	Calag Tsaggaris	Wife	N.Y. New York
15	Tsavas	Panagiotis	17		F S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	New York	Spyr Tsavas	Father	N.Y. New York
16	Lanas	Argyrogiannis	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	New York		Father	N.Y. New York
17	Paramerinis	Spyridon	36		M M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Xanthi	Const Evangelis	Father	N.Y. New York
18	Aderis	Nicolas	36		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Samos	Const Paramerinis	Wife	N.Y. New York
19	Galanopulos	Efstathios	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vassiliki	Leat Aderis	Wife	N.Y. New York
20	Florianos	Gerasimos	27		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Collyri	Rhod Galanopulos	Father	Mass Salem
21	Decons	Charissis	26		M M	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey in Cojani		L Florianos	Wife	N.Y. New York
22	Spatiotis	Dimosthenis	20		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kralitsi	Tel Decons	Wife	N.Y. New York
23	Christopulos	Sotirios	15		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kralitsi	A. Spatiotis	Mother	N.Y. New York
24	Cantalas	Giannakis	28		M S	Peasant	no		Greece	Greek	Greece	Contogenni	Ch. Christopulos	Father	N.Y. New York
25	Benetrious	Constantinos	33		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Constantinople	Rhead Cantalas	Father	Pa Philadelphia
	Kyriacou	Georgios	44		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Argos	Rhanethia Constantinos	Father	Mass Boston
27	Kritze	Lazo	33		M M	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey in Lesbos	NON IMMIGRANT ALIEN	Aef Kyriacou	Brother	Mo St Louis
28	Dimitri	Lampros	23		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey in Lesbos	NON IMMIGRANT ALIEN	Aerdona Kritze	Wife	Cal Oroville
29	Tassil	George	40		M M	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey in Calamitsa		Const Lambros	Father	Pa Pittsburg
30	Dimitri	Thomas	40		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey in Calamitsa		Evgenia Tassil	Wife	Ind. Indianapolis
													Maria Dimitri	Wife	N.Y. New York

1 29 27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, '90

List No. 51

180

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	60	no	Cousin Sommerville Mass	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Gray	Black	None	Greece	Filiatra
2	yes	self	15	no	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Black	Gray	None	Greece	Pyrgos
3	yes	self	12	no	Cousin Hartford Con.	no	no	no	no	Good	no.	5	6	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Kerasto
4	yes	self	10	no	Cousin Somerville Mass	no	no	no	no	Good	no	5	1	Dark	Black	Gray	None	Greece	Filiatra
5	yes	self	20	no	Cousin St Joseph Mo.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Calymnos
6	yes	self	60	no	Friend Sommerville Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Black	Gray	None	Greece	Filiatra
7	yes	self	10	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Black	Gray	None	Greece	Filiatra
8	yes	self	40	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Black	None	Greece	Filiatra
9	yes	self	60	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Filiatra
10	yes	self	10	no	Friend	no	no	no	no	Good	no			Dark	Brown	Gray	None	Greece	Filiatra
11	yes	self	—	no	Friend	no	no	no	no	Good	no			Dark	Gray	Gray	None	Greece	Filiatra
12	yes	self	50	no	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Phaner
13	yes	self	30	yes 1902 1908	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Phaner
14	yes	self	75	yes Cal Chicago	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Yarrowa
15	yes	self	50	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Yarrowa
16	yes	self	10	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Yarrowa
17	yes	self	30	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Black	Gray	None	Greece	Yarrowa
18	yes	self	10	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Fair	Gray	None	Greece	Yarrowa
19	yes	self	60	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	1	Dark	Black	Black	None	Greece	Colpi
20	yes	self	20	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Pavlata
21	yes	self	10	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Cojani
22	yes	self	60	no	Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Gray	None	Greece	Khalithi
23	yes	self	110	no	Brother	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Grey	None	Greece	Khalithi
24	yes	self	20	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Fair	Gray	None	Greece	Centojanni
25	yes	self	25	no	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Gray	Gray	None	Greece	Constantinople
26	yes	self	—	—	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	—	Dark	Fair	Gray	None	Greece	Argos
27	yes	self	30	yes Toronto Ont	Brother	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Zeleno
28	yes	self	100	yes Indianapolis	Brother	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zeleno
29	yes	self	30	yes Indianapolis	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Gray	Gray	None	Turkey	Catsanitza
30	yes	self	30	yes Hartford	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Gray	None	Turkey	Catsanitza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolmich, (Name of Master, First or Second Officer.) of the "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 79 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Gerolmich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengl, Surgeon of the S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," on the current trip.)
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University
Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fornengl

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at NY.

Clerk

Immigration Officer.

181

B—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

73—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 31 MAR 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Yacoubian	Hermonia	17		F S	Dressmaker			Turkey (Asia)	Armenian	Turkey (Asia)	Smyrna	Mother	Mass	Somerville
2	Altunian	Hagnes	19		F S	Laborer	yes		Armenia	Armenian	Turkey	Constantinople	Sister	N.Y.	New York
3	Dimitri	Georgios	111		M S	Laborer	no		Turkey Europe	Greek	Turkey	Lesbos	Mother	Ill.	Chicago
4	Giorche	Jovan	112		M S	Laborer	no		Turkey (Europe)	Bulgarian	Turkey	Catacastron	Cousin	Ind.	Indianapolis
5	Kosvis Kotzas	Panagiotis	22		M S	Laborer	yes		Turkey (Asia)	Greek	Turkey	Smyrna	Brother	Mass	Haverhill
6	Lambrou Lampros	Georgios	23		M S	Laborer	no		Turkey (Asia)	Greek	Turkey	Smyrna	Sister	N.Y.	New York
7	Theodor	Petre	35		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Katasmusta	Wife	Ill.	Chicago
8	Caplanis	Georgios	32		M M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Lesbia	Wife	Ind.	Indianapolis
ADMITTED	Kitsc	Pavo	112		M M	Laborer	no		Turkey (Europe)	Bulgarian	Turkey	Palestina	Father	Canada	Toronto
10	Pirzas Pirzas	Dimitrios	23		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Plomari			
ADMITTED	Cogo	Ioanis	19		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kreschova	Father		
12	Tsapulo Photopulos	Christos	40		M M	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Keli	Wife	Ill.	Chicago
13	Cosmis	Lazaros	23		M S	Laborer	yes		Turkey Europe	Turkish	Turkey	Lesbos	Wife		
14	Gramatselis	Panagiotis	25		M S	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Lesbia	Father		
15	Charalampoulos	Christos	19		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lesbia	Father		
16	Nicolopulo	Sotirios	102		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Cato Limnos	Sister	Ill.	Chicago
17	Efstratiou	Mangos	25		M S	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Asterlechorion	Wife	Ill.	Chicago
18	Chatzigamelis Hatzigiannelis	Ignantios Ignatios	30		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Telia	NON IMMIGRANT ALIEN		
19	Cayagia Kazazis	Ignantios	35		M M	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Telia	Wife	Ill.	Chicago
20	Chassan	Omar	28		M S	Laborer	no		Turkey Asia	Turkish	Turkey	Telia	Brother	Ill.	Chicago
21	Plantis	Dimitrios	25		M S	Laborer	no		Turkey Asia	Greek	Turkey	Telia	Brother	Ill.	Chicago
22	Plantis	Therapos	30		M S	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Telia	Brother	Ill.	Chicago
ADMITTED	Rozakis	Diamantis	9		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Anavryta	Father	Ill.	Chicago
24	Roumanis	Constantino	20		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Gortsa	Father	Ill.	Chicago
25	Georgiou	Dimitrios	31		M M	Laborer	yes		Turkey (Asia)	Greek	Greece	Telia	Wife	Ill.	Chicago
26	Kyriacou	Efstratios	25		M S	Laborer	yes		Turkey (Asia)	Greek	Turkey	Telia	Father	Ill.	Chicago
27	Efstratios	Costas	18		M S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Telia	Brother	Ill.	Chicago
28	Nicolas	Papagiotis	40		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Anavrita	Wife	Ill.	Chicago
ADMITTED	Arvas	Nicolaos	25		M M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Anavrita	Wife	Ill.	Chicago
ADMITTED	Arvas	Antonios	10		M S	Student	yes		Greece	Greek	Greece	Anavrita	Sister	Ill.	Chicago

29 3

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—2138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 1 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	40	no			Brother Chas Hargan 40 Cedar St. Somerville Mass		no	no	no	good	two	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
2	yes	self	1000	do			Friend Stephan Peck "Quincy Ill		no	no	no	good	two	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
3	yes	self	30	no	yes	1908	Chicago Friend Stephan 183 Walnut St. Evanston Ill		no	no	no	good	two	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Lelovo
4	yes	self	15	no	yes	1907	Indianapolis Friend Stephan Peter Tsc. 183 Walnut St. Evanston Ill		no	no	no	good	two	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Kastanitsa
5	yes	self	15	no	yes	1907	Indianapolis Friend Stephan A. Evangelianos 55 Spruce St. Manchester N.H.		no	no	no	good	two	5	1/6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Filia
6	yes	self	10	no			Friend Stephan Evangelos 15 Lock St. Somerville Mass		no	no	no	good	two	5	9	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Kukuphinon
7	yes	self	15	no	yes	1908	Indianapolis Friend Stephan Demetrios Moyse 175 Madison St. New York		no	no	no	good	two	5	2	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Kastanitsa
8	yes	self	15	no	yes	1907	Indianapolis Friend Stephan Evangelos Nanopoulos 175 Madison St. New York		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Lavara
9	yes	self	15	no	yes	1907	Terre Haute Friend Stephan Demetrios Evangelos 150 S. Clark St. Chicago		no	no	no	good	two	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Klestinio
10	yes	self	33	no			Friend Stephan Evangelos Pizza 47 W. Court St. Somerville Mass		no	no	no	good	two	5	8	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Florina
11	yes	self	15	no			Friend Stephan Evangelos Pizza 47 W. Court St. Somerville Mass		no	no	no	good	two	5	8	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Florina
12	yes	self	20	no			Friend Stephan Peter S. Halstead Chicago Ill		no	no	no	good	two	5	9	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Trescheri
13	yes	self	30	yes	yes	1908	Toronto Friend Stephan Evangelos 183 W. Randolph Chicago Ill		no	no	no	good	two	5	8	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Leli
14	yes	self	15	no			Friend Stephan John Marian Toronto Ont.		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Lelovo
15	yes	self	30	no			Friend Stephan Georg Evangelos 183 W. Randolph Chicago Ill		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Lavara
16	yes	self	28	no			Friend Stephan Peter S. Halsted Chicago Ill		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Lavara
17	yes	self	16	no			Friend Stephan Georgios Bellalofski 254 Cabot St. Beverly Mass		no	no	no	good	two	5	11	Dark	Black	Grey	None	Greece	Lemnos
18	yes	self	20	no	yes	1908	Chicago Friend Stephan Dimitrios Tsaus (Elias) 75 Osborn St. Manchester N.H.		no	no	no	good	two	5	4	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Kastanitsa
19	yes	self	16	no	yes	1907	Reading Friend Stephan Leo K. Stamopoulos Ft. Wayne Ind.		no	no	no	good	two	5	4	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Filia
20	yes	self	10	no			Reading Friend Stephan C. Athanas 25 Sout St. Reading Pa.		no	no	no	good	two	5	6	Fair	Gray	Brown	None	Greece	Athos
21	yes	self	15	no			Reading Friend Stephan W. S. Kyriazis 800 Penn St. Reading Pa.		no	no	no	good	two	5	8	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Gefira
22	yes	self	50	no			Reading Friend Stephan A. Papanastasiou 25 Spruce St. Reading Pa.		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Gefira
23	yes	self	8	no			Reading Friend Stephan Georg. Papadopoulos 141 E. 112 St. New York		no	no	no	good	two	5	6	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Filia
24	yes	self	100	no			Friend Stephan J. Rammos 141 E. 112 St. New York		no	no	no	good	two	5	11	Dark	Gray	Brown	None	Turkey	Filia
25	yes	self	100	no			Brother Stephan Evst. Athanas 141 E. 112 St. New York		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Gray	Brown	None	Greece	Anavryto
26	yes	self	150	no			Reading Cousin Peter C. Athanas 25 Spruce St. Reading Pa.		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Black	Black	None	Greece	Gythio
27	yes	self	8	no			Reading Friend Stephan J. Kentekis 25 Spruce St. Reading Pa.		no	no	no	good	two	5	8	Fair	Black	Black	None	Greece	Gefira
28	yes	self	50	yes	yes	1907	Cincinnati Ohio Father in Law Stephan Evangelos 161 E. 42nd St. New York		no	no	no	good	two	5	5	Fair	Black	Grey	None	Turkey	Gefira
29	yes	self	10	no			Brother Stephan Bro-in-Law Vassilios Rozakis 161 East 42nd St. New York		no	no	no	good	two	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Vlion
30	yes	self	10	no			Brother Stephan		no	no	no	good	two	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Anavryto

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 110 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Ny

Okeep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

S. S. "MARTHA WASHINGTON"

I, Michel Dr Fennegol, Surgeon of the ..... (State whether Surgeon employed by owners thereof or otherwise connected therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennegol

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at ny

Clk keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **MARTHA WASHINGTON** *sailing from* **PATRAS** 31 MAI 1909, , 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sakelarios	Constantinos	40		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Argos	Georg. Sakelarios Father Ecaterini Pappalastamiou Argos Mother	N Y	New York
2	Papantonio	Georgios	18		M S	Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Livadi	Elenis Giama Livadi Mother	Mass	Boston
3	Thomas	Athanasios	18		M S	Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Livadi	Sofia Chamakioti Livadi Wife	Ill	Chicago
4	Chamakiotis	Sotirios	35		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Mazeika	Panagos Chamakiotis Mazeika Father	Ill	Chicago
5	Chamakiotis	Spyros	25		M S	Laborer	No		Greek	Greek	Greece	Mazeika	Constant Dimitropoulos Mazeika Father	N H	Manchester
6	Dimitropoulos	Sofocles	11		M S	Scholar	Yes		Greek	Greek	Greece	Patras	Georg Panagiotou Patras Father	N Y	New York
7	Panagotias	Paris	17		M S	Laborer	No		Greek	Greek	Greece	Pterina	Constantina Ghoumakou Petrino Wife	N Y	New York
8	Ghoumakos	Nicolaos	32		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Petrino	Nicolaos Contakou Petrino Father	N Y	New York
9	Contakos	Vasilios	17		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Petrino	Leonidas Potamitis Volina Brother	Mo	St Louis
10	Potamitis	Stylianos	28		M S	Laborer	No	X	Greek	Greek	Greece	Volina	Ioannis Cassi Sparti Brother	N Y	New York
11	Cassi	Nicolaos	22		M S	Laborer	No	X	Greek	Greek	Greece	Sparti		N Y	New York
12	Cassi	Panagiota	mother 50		F M	Domestic	No	X	Greek	Greek	Greece	Sparti		N Y	New York
13	Selis	Andreas	17		M S	Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Polytsani	Ecaterini Selis Polytsani Mother	[illegible]	[illegible]
14	Pappayiani	Thomas	40		M M	Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Parakevi	Maria Pappagiani Parakevi Wife	N Y	New York
15	Pappayiani	Athanasios	son 18		M S	Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Parakevi		N Y	New York
16	Batzalas	Georgios	29		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Levgolatio	Eleni Batzala Levgolatio Wife	Ill	Chicago
17	Balas	Protocritos	30		M S	Laborer	No		Greek	Greek	Greece	Argaria	Roza Dala Argaria Mother	Cal	San Francisco
18	Scordos	Athanasios	17		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Marathia	Vasiliki Scordi Amarathia Mother	Ill	Chicago
19	Scordos	Panagiotis	44		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Lovetsa	Panagoula Vlachou Lovetsa Wife	Ill	Chicago
20	Rapanos	Nicolaos	38		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Planitero	Angelo Rapanou Planitero Wife	Ill	Chicago
21	Giannaclis	Andreas	24		M S	Laborer	No		Greek	Greek	Greece	Planitero	Eleni Giangeli Planitero Wife	Ill	Chicago
22	Retsinas	Paraskevas	18		M S	Laborer	IN HOSPITAL DISCHARGED		Greek	Greek	Greece	Achaia	Froini Retsina Athena Mother	Ill	Chicago
23	Darlas	Panagiotis	40		M M	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Planitero	Pinelopi Dgala Planitero Wife	Ill	Chicago
24	Darlas	Andreas	10		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Planitero		Ill	Chicago
25	Darlas	Georgios	11		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Planitero		Ill	Chicago
26	Pappadimitropoulos	Nicolas	16		M S	Laborer	Yes		Greek	Greek	Greece	Planitero	G. Pappadimitropoulos Father	Ill	Chicago
27															
28															
29															
30															

23

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1130

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 14 1909, 190 184

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ulon paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$ 10	yes 1906	Brother 2015 First Av	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown	None	Greece	Argos
2	Book	Self	$ 18	No	Cousin 68 Baker St	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown	None	Greece	Argos
3	Boston	Self	$ 15	No	Uncle 198 Chestnut St	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Turkey	Livadi
4	yes	Self	$ 10	No	Nephew 386 Halsted St	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dark	Brown	None	Turkey	Livadi
5	yes	Self	$ 10	No	Nephew 386 Halsted St	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	None	Greece	Mazeika
6	yes	Self	$ 10	No	Father 755 9th Ave	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	None	Greece	Mazeika
7	yes	Self	$ 10	No	Brother 22 Clinton	No	No	No	No	Good	No	4	5	Fair	Black	Brown	None	Greece	Patras
8	N York	Self	$ 10	yes 1904	Uncle 42 Smith St	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Petrina
9	yes	Self	$ 10	No	Brother 104 St bet 5th Av	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Petrina
10	yes	Self	$ 10	No	Friend 114 E 6th St	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Petrina
11	yes	Self	$ 20	No	Uncle 7 Albany St	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Greece	Volimna
12	yes	Self	$ 15	No	Father	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sparti
13	Boston	Self	$ 10	No	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sparti
14	yes	Self	$ 10	No	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polytsmo
15	yes	Self	$ 15	No	Cousin	No	No	No	No	Good	No	4	11½	Dark	Brown	Brown	Scars	Turkey	Parakeno
16	yes	Self	$ 15	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Parakeno
17	yes	Self	$ 20	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Black	Black	None	Greece	Zevgolatio
18	yes	Self	$ 10	No	Cousin	No	No	No	No	Good	No	4	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Argimiro
19	yes	Self	$ 10	No	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Black	None	Greece	Marathia
20	yes	Self	$ 10	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	Blue	None	Greece	Sandena
21	yes	Self	$ 10	No	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	Blue	None	Greece	Planitero
22	yes	Self	$ 10	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black	Blue	Mark Forehead	Greece	Planitero
23	yes	Self	$ 10	yes 1903	Brother	No	No	No	No	Good	No	4	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Achaion
24	yes	Self	$ 10	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Planitero
25	yes	Self	$ 10	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	4	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Planitero
26	yes	Self	$ 10	No	Brother	No	No	No	No	Good	No	4	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Planitero
27																			
28																			
29																			
30																			

S. Darlas

C. Papadimitropoulos

S. Nicolo
Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolmich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON." PATRASSO, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolmich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Key West

A Kelly
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Anvil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

185

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengo, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners thereof
(State whether Surgeon, or "acting as such," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Graz Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fornengo

Sworn to before me this 14 day of June, 1909
at Ny

C. Keep
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

1235
145

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

61

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Karambetsos	Fotios	33		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Metylin	Georges Carambetsos his father. Metylin Turkey.	Mass	Boston
2	Karambetsos	Hellen wife	30		F. M.	[illegible]	no	no	"	"	Turkey	Metylin			
3	Karambetsos	Alexis ch	6		M.	Scholard	yes	yes	"	"	"	"			
4	Karambetsos	Persefoni "	4		F.	-	"	-	"	"	"	"			
5	Coubbanis	Nicolaos	35		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Plomari of Met	Theodosia Coulbani his wife Plomari Metylin Turkey	R. I.	Westerly
6	Dimitriou	Athanas	25		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Siatista	Soultana Dimitriou his wife Siatista Turkey	N.J.	Weehawken
7	Papakostas	George	25		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Grevena	Kyriaki Papakosta his wife Grevena Turkey	N. H.	Manchester
8	Karamalis	Dmitrios	23		M.	Labourer	No	No	Greece	Greek	Greece	Scopelos	Leonidas Karamalis his father Scopelos Greece	Florida	Tampa
9	Tragakis	Panajiotis	18		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Plomari (Mityl.)	Dimitrios Tragakis his father Plomari (Mityl.) Turkey	Conn	New London
10	Politakis	Lambrinos	19		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vathon (Chios)	Michel Politakis his father Vathon (Chios) Turkey	N.Y.	New York
11	Ioannou	Athanassios	25		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Dryomaitsa (Arcadia)	John Natsopoulos his father Dryomaitsa (Arcadia) Turkey	Ill	Nokomis
ADMITTED	Kaoutzoyannis	Pavlopoulos	25	5	M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Piraeus	Athanassios Karatza her father Piraeus Greece	[illegible]	[illegible]
13	Tragakis	Ioannis	18		M.	Scolar	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Metylin	NON IMMIGRANT ALIEN		
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scopelos	Soultana Tragakis his mother Metylin Turkey Panajotis Vanajis his father Scopelos Greece	R.I.	Westerly
15	Tejaris	Efthimios	26		M. M.	Labourer	No	No	Turkey	Greek	Turkey	Kalymnos	Eustromatina Tejaris his wife Kalymnos Turkey Despo Kanton her mother	N.y.	New York
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Janina (Epirus)	[illegible] Turkey Lambros Vassiliou his father	[illegible]	[illegible]
ADMITTED	Vassiliou	Ioannis	18		M.	Labourer	No	No	Turkey	Greek	Turkey	Grevena (Maced)	Grevena Turkey (Maced) George Larda his father	Mass	Boston
18	Lardas	Zacharias	19		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Icaros Turkey George Buonopartis his father	W.Va	Wheeling
19	Buonopartis	Theodoros	24		M.	Labourer	No	No	Turkey	Greek	Turkey	Metylin	Metylin Turkey Stamatoula Malahia his wife	Mass	Boston
20	Malahias	Helias	42		M. M.	Sailor	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	NON IMMIGRANT ALIEN Icaros Turkey Agheliki Prevejopoulou his sister	N.y.	New York
21	Prevejopoulos	Anastasios	24		M.	Labourer	1-36 yes	993-8 yes	Turkey	Greek	Turkey	Constantinople	Constantinople Turkey Vassiliki Costanti his wife	N.y.	New York
22	Costanti	Takas	33		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Grevena (Maced)	Grevena (Maced) Turkey Calliopi Tezaris his wife	N.J.	Newark
23	Tezaris	Antonios	24		M.	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Calymnos	Calymnos Turkey George Sitelas his father	N.y.	New York
24	Sitelas	Constantinos	30		M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tricala	Tricala (Thessalie) Greece Mariam Osman his mother	Mass	Lowell
25	Ousman	Ahmet	28		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Grevena (Mac)	Grevena (Maced) Turkey Hellen Papaconstantinou his wife	Mass	Lowell
26	Papaconstantinou	Georges	21		M. M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Siatista	Siatista Greece Evangel Plossofon his father	N.Y.	New York
27	Plossofon	Panaiotis	20		M. S.	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Vourlia	Vourlia Greece Xeratoula Deli his mother	Ill.	Chicago
28	Delis	Demosthenis	23		M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Marmara	Marmara Turkey Anna Mailis his wife	N.J.	New York
29	Mailis	Antonios	28		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Kalymnos	Kalymnos Turkey Alexandra Parrianou his wife	N.y.	New York
30	Parianos	Dimitrios	38		M. M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Icaros Turkey	W.Va	Wheeling

1-36 993-8 6 1-5-5

1-505-

3/2/11

-8-

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—2156

Pearsall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 61

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the Uni[ted] St[ates].

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	Self.	$40	no	yes	1906-8	Lynn Mass	Georges Adam his friend Elisabeth St. 12 West Lynn Mass.	No	No	No	No	Good	No.	5	6½	dark brown brown	None.	Turkey Metylin
2	yes	Her husband	no	no	no	no		" " " "	"	"	"	"	"	"	5	11½	white fair blue		" "
3	yes	His father	no	no	no	no		" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	dark brown brown		" "
4	yes	Her father	no	no	no	no		" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	dark brown brown		" "
5	yes	Self	$40	no	no	no	Nicolaos Tragakis his cousin 46 West Broad St. Westerly R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark brown brown	None	Turkey	Plomari Metyl.
6	yes	Self	$32	no	no	no	Louis Delas his cousin First St. Nº 137 Elizabeth Port Nz	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark brown brown	None	Turkey	Siatista
7	yes	Self	$37	no	no	no	Nicolaos Karajannides his brother in law Spruce St. Nº 51 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark brown blue	None	Turkey	Grevena
8	yes	Self	$40	no	no	no	Andrea Moustakis his friend 208 Polk St. Tampa Florida	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark black brown	None	Greece	Scopelos
9	yes	Self	$35	no	no	no	John Tragakis his cousin 190 State St. New-London Conn	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark fair blue	None	Turkey	Plomari (Mitylene)
10	yes	self	$30	no	no	no	George Psarroudes his friend Broadway 66th 67th St. New-York	No	No	No	No	Good	no	5	7	dark Black black	Little sign on the right eye	Turkey	Dafnon (Chios)
11	yes	self	$40	no	no	no	George Katsopoulos his brother P.O. Box Nº 268 Mollineaill	No	No	No	No	Good	no	5	6	dark brown brown	None	Turkey	Dryspaina (Castor)
12	yes	self	$40	no	no	no	Demosthenes Generalis her master Lowell mass	No	No	No	No	Good	no	5	3	dark brown brown	None	Turkey	Pyrgos
13	yes	self	$38	yes	no	no 6/8	Rio Nicolaos Tragakis his uncle 46 West Broad St. Westerly R.I.	No	No	No	No	Good	no	5	2	dark brown brown	none	Turkey	Metylin
14	yes	self	$15	no	no	no	Dimitrios Handjis his brother 114 11th Avenue Pensacola Florida	No	No	No	No	Good	no	6	2½	dark black blue	none	Greece	Scopelos
15	yes	self	$22	no	no	no	Dimitrios Klastos his friend 4 Stone St. New York	No	No	No	No	Good	no	5	7	dark brown blue	none	Turkey	Calymnos
16	yes	self	$14	no	no	no	Theodoros Kantos her brother Nº 164 Chestnut St Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	no	5	6	dark black brown	none	Turkey	Furka (Epiros)
17	yes	Self	$18	no	no	no	George Vassilion his cousin Pine St Nº 306 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	no	5	3	Dark Fair Brown	none	Turkey	Grevena
18	yes	Self	$25	no	no	no	Elias Lazdas his brother Nº 32-24th St Wheeling W. Va	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark brown brown	none	Turkey	Icaros
19	yes	Self	$14	No	No	No	Athanasios Pastos his friend 550 Boston St. Lynn Mass	No	No	No	No	Good	no	5	9½	Dark brownbrown	none	Turkey	Metylin
20	yes	Self	$30	yes	1903-8	Wheeling	Stephanos Kaptis his cousin Madison St 22 New-York.	No	No	No	No	Good	no	5	7	Dark brown brown	Little sign on the	Turkey	Icaros
21	yes	Self	$10	no	no	no	Yanis Stephanis his friend Nº 32 Oliver St. New York.	No	No	No	No	Good	no	5	7½	Dark brown brown	none	Turkey	Constple
22	yes	Self	$30	yes	1903-7	St Louis	Penicles Vassilakis his friend Franklin Ann 2128 St Louis Mo.	No	No	No	No	Good	no	5	4	Dark Brown Brown	none	Turkey	Grevena
23	yes	Self	$22	no	no	no	D. Klastos his friend 4 Stone Street New York	No	No	No	No	Good	no	6	5	Dark Brown Brown	none	Turkey	Kalymnos
24	yes	Self	$40	no	no	no	Lotinos Dedes his cousin 398 market St. Lowell mass	No	No	No	No	Good	no	5	6½	Dark Black Brown	none	Greece	Criccala
25	yes	Self	$27	no	no	no	Salih Moustafa his cousin Nº 94 Jefferson St. Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark Brown Blue	none	Turkey	Grevena
26	yes	Self	$36	yes	1904	New York	Ghin Kostopoulos his friend 33 Jamy St. Nas-York.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	White brown brown	none	Greece	Satista.
27	yes	Self	$25	no	no	no	Georges Plessas her brother 266 West Harrison St. Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No.	4	11.	dark brown brown	none	Greece	Vourlia
28	yes	Self	$10	no	no	no	Tzanis Stefanis his friend Oliver St. 32 New york	No	No	No	No	Good	no	5	6½	Dark Black Brown	none	Turkey	Marmara
29	yes	Self	$30	no	no	no	Dimitri Klastos 4 Stone St. New York	No	No	No	No	Good	no	5	6	Dark Black Brown	none	Turkey	Kalymnos
30	yes	Self	$20	no	no	no	Paraschia Pastis his friend Nº 32-34th St. Wheeling W Va.	No	No	No	No	Good	no	5	2½	Dark Brown Brown	none	Turkey	Icaros

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

631

Clark Gerobinich, of the (State whether Master, First or Second Officer.) S. S. "MARTHA WASHINGTON," PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerobinich
Master. Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Okeip
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22

187

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Jr. Fenneyel, Surgeon of the S. "MARTHA WASHINGTON", employed by owners do hereof
(State whether Surgeon (alone) or (with others) employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Imperial Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fenneyel

Sworn to before me this 14 day of June, 1904

at NY

E.K. Kelly

Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

62 62

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Foratsas	Costantinos	24		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	None.	Pa.	Verona
2																
3	Bibetsos	Efstratios	18		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Metylin	Dimitrios Bibetsos his father Metylin Turkey	Mass	Haverhill
4	Dimitriou	Evagelos	27		m.	m.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Macedon	Gravena	Vasiliki Dimitriou his wife Gravena Macedon	Mass	Boston
5	Tryfonos	Costantin	42		m.	m.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vourlia	Dimitro Tryfonos his wife vourlia (Sparte) Greece	Ills	Chicago
6	"	Zacharo	19		f.	-	Peasant	no	no	Greece	Greek			Dimitro Tryfonos her mother Vourlia (Sparte) Greece	"	"
7	Mousselis	Dimitrios	36		m.	m.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Marigo Mousseli his wife Icaros Turkey	Pa.	Pittsburg
8	Mamatis	Cafficratides	40		m.	m.	farm labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vourlia	Aristotelis Mamiatis his father Vourlia (Sparte) Greece	Ills	Chicago
9	Ecalkini wife	Caterini	28		f.	m.	Peasant	no	no	Greece	Greek				"	"
10	Elefti daughter	Eleni	10		f.					Greece	Greek				"	"
11	Kefalos	Aristotelis	19		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Alikini Kefalas his mother Icaros Turkey	W.Va.	Wheeling
12	Bibetsos	Eleftherios	22		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Metylin	Madamados	Eleftherios Bibetsos his father Madamados Metylin	Mass	Haverhill
13	Moujeannis	George	40		m.	m.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Marigo Moujeannis his wife Icaros Turkey	N.Y.	New York
14																
15	Joannou	Dimitrios	28		m.	m.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Macedon	Kachova	Christina Joannou his wife Kachova Macedon	Mo	St Louis
16	Ganas	Nicolaos	19		m.	-	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Conditsa	Christos Ganas his father Conditsa (Sparte) Greece	Pa.	Pittsburg
17	Carandanis	Michel	18		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Metylin	Madamados	Stylianos Karandanis his father Madamados Metylin	N.H	Laconia
18	Skoadelis	Joannis	20		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Metylin	Scounta	Gregorios Skoadelis his father Scounta Metylin	N.Y.	New York
19	Papadimitriou	Costantinos	23		m.	-	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tricala	Papadimitriou his father Tricala (Thessalia) Greece	Mass	Boston
20	Christopoulos	George	38		m.	m.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	NON IMMIGRANT ALIEN Athanassia Christopoulos his wife Athens Greece	N.Y.	New York.
21	Sobanis	Andreas	30		m.	-	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vetolitsa	Costantinos Arbanitis his father Vetolitsa (Arcadia) Greece	Ney	New York
22	Joannou	Dimitrios	20		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Metylin	Capi	Joannis his father Capi Metylin	Mass	Boston
23	Chreston	Joannis	38		m.	m.	Labourer	yes	no	Turkey	Greek	Macedon	Plionssi	Zina Chreston his wife Plionssi Macedon	Main	Rockland
24	Bibetsou	Michel	18		m.	-	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Metylin	Madamados	Christostomos Bibetsou his father madamados Metylin	Mass	Haverhill
25	Ioannopoulos	Panajiotis	35		m.	m.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vourlia	Polyxiki Ioannopoulos his wife Vourlia (Laconia) Greece	Ills	Chicago
26	Papadouros	Vassiliki	14		f.	s.	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Ioannoula Papadoura her mother Athens Greece	Mass	Lowell
27	Bambatselis	Christos	20		m.	-	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Metylin	Athanasios Bambatselis his father Metylin Turkey	Ny.	New York
28	Sideris	Dimitrios	22		m.	-	Merchant	yes	yes	Greece	Greek	Macedon	Kastoria	NON IMMIGRANT ALIEN Anastasia Sideri his mother Kastoria Macedon	N.Y.	New York
29	Vassilion	Rigos	20		m.	-	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Macedon	Koukouli	Nicolaos Vasilion his father Koukouli Macedon	Mass	Boston
30	Geladaris	Stylianos	20		m.	-	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tricala	Maria Geladari his mother Tricala Greece	Mass	Boston

27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 62

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

188

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether under contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	Self	$25	yes	1902-7	indifacities	Nicolaos Crahas his brother No 2471 Box Verona Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Black	Black	none	Turkey	Icaros
2																					
3	yes	Self	$16	no	no	no	Ioannis Psakaris his friend No 42 Locust St. Haverhill Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Black	Black	none	Turkey	Metylin
4	yes	Self	$15	no	no	no	Dimos Vlahou his relative No 462 market St Lowell mass	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark	Brown	Brown	none	Macedoin	Grevena
5	yes	Self	$30	yes	1902-5	Lowell Mass	Sarantis Aryfou his son 170 East North Avenue	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	Brown	Brown	none	Greece	Vourla
6	yes	"	no	no	no	no	Sarantis Aryfou her brother 170 East North avenue Chicago Ills	no	no	no	no	Good	no	5	½	dark	Black	Black	none		
7	yes	Self	$50	yes	1904-7	indifacities	Dimitrios Vassilaros his friend 549 6th avenue Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	Brown	brown	none	Turkey	Icaros
8	yes	Self	$100	yes	1905-6	Chicago Ill	Friend: Sarantis Aryfou 170 North Ave Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	brown	brown	none	Greece	Vourla
9	yes	"	no	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	White	brown	Blue	none		
10	yes	"	no	no	no	no		no	no	no	no	good	no	/	/	White	fair	brown	none		
11	yes	Self	$20	no	yes	no	Vassilios Kafalos his father No 32-24 market St Wheeling Va	no	no	no	no	good	no	5	11½	dark	brown	brown	none	Turkey	Icaros
12	yes	Self	$12	no	no	no	Theodoros Vibetsou his brother No 42 Locust St. Haverhill Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Metylin	Madamados
13	yes	Self	$50	yes	1904-7	indifacities	John adams his friend 109 Cherry St. Bet Oliver Cather St. N.York	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	Grey	brown	none	Turkey	Icaros
14	yes																				
15	yes	Self	$25	no	no	no	Ioannis Ioannou his brother No 2340 market St St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark	brown	brown	none	Macedoin	Kahova
16	yes	Self	$25	no	no	no	Panagioti Ganas his cousin No 1320 Wylie Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Brown	brown	none	Greece	Conditsa
17	yes	Self	$17	no	no	no	Kyriacos Stylianos his uncle No 258 Po-Box Laconia N.H.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	Brown	none	Metylin	Madamado
18	yes	Self	$12	no	no	no	George Ioannou his friend No 42 Madison St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	brown	none	metylin	Scointa
19	yes	Self	$12	no	no	no	George Papadimitri his brother No 458 market St Lowell mass	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Tricala
20	yes	Self	$12	yes	1908-9	New York	Ioanni Compatis his friend 615 6th av. Bet 39th 40th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	Black	Brown	none	Greece	Patrasso
21	yes	Self	$25	no	no	no	Costantinos Papas his cousin No 48 Market St. New York	no	no	no	no	good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Greece	Kitolia
22	yes	Self	$12	no	no	no	Canelon Apostolou his cousin No 56 Berkeley St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	Faire	Brown	none	Metylin	Capi
23	yes	Self	$28	no	no	no	George Christon his brother No 275 main St. Rockland Mass	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	Sandy fair	Brown	none	Greece	Phiousi
24	yes	Self	$15	no	no	no	Theodoros Vibetsos his brother No 42 Locust St. Haverhill mass	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Black	brown	none	Metylin	Madamados
25	yes	Self	$40	yes	1897-99	Chicago Ills	Sarantos Giannacopoulos his brother No 186 Green St Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Black	brown	none	Greece	Vourlia
26	yes	Self	$10	no	no	no	Ioanni Papadopoulos his friend 436 Market St. Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	4	10½	dark	brown	Blue	none	Greece	Sparte
27	yes	Self	$12	no	no	no	Panagiotis Babakelis his brother No 27 1um St. New-York	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Turkey	Metylin
28	yes	Self	$15	yes	1908-9	New York	Sideri Bros his brother 60 west 8th St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Black	Black	none	Macedon	Castoria
29	yes	Self	$25	no	no	no	Stergios Dimitri his cousin 10 Spring St Manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	brown	brown	none	Macedon	Touhomi
30	yes	Self	$10	no	no	no	Markos Geladaros his brother No 458 Market St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Tricala

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carl Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer

Sworn to before me this 14 day of June, 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Herbert Dr. Fennegel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON", employed by the [redacted]
(State whether Surgeon "sailing thereon" or owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as such Surgeon,
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Vienna, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

[redacted]

Sworn to before me this 14 day of June, 190[redacted]
at [redacted]

[redacted]
Immigration Officer.

189

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

63

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Karcor	Grigorios	25		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Tenhonli	Stypro Kirkos his father Tenhonli Turkey	Mass	Boston
2	Karacassis	Dantelis	27		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Aecaterina Karaiossi his wife Castoria Turkey	Ill.	St Louis
3	Kyvernitis	John	22		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Limnii	Argyri Kyverniti his mother Limnii Greece	Mass	Stoneham
4	Mitsopoulos	Evangheloss	33		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Tenhonli	Mato Mitsopoulo his wife Tenhonli Turkey	Mass	Worcester
5	Karmbouzos	John	32		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lyros	Aghelyki Karbouzo his mother Lyros Greece	N.Y.	New-York
6	Diamandaris	Athanassios	19		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Marmara	Diamandi Diamandaris his father Marmara Turkey	N.Y.	New-York
7	Kyratsos	Emmanouel	22		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Anastasios Cratsos his father Castoria Turkey	N.Y.	New-York
8	Sotiriou	Dimitrios	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Tenhonli	Vassilios Sotiriou his father Tenhonli Turkey	Mass	Boston
9	Marcou	Dimitrios	18		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Agia Anna	Costas Marcou his father Agia Anna Greece	Cal	San Francisco
10	Kryssafides	Mihael	26		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Bardanelia	Aecaterina Kryssafides his mother Bardanelia Turkey	Mass	Worcester
11	Giggelis	Antonios	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Ieania	Kellen Giggeli his mother Ieania Turkey	N.Y.	New-York
12	Mintzios	Themelis	18		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Georges Mintzios his father Castoria Turkey	Mo	St Louis
13	Tsolas	Petros	22		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Tenhonli	Aggya Tsola his mother Tenhonli Turkey	Mass	Worcester
14	Soulios	John	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Elicati	Athanassios Soulios his father Elicati Turkey	Ohio	Cincinnati
15	Lacacis	Stavros	18		M	S	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Agia Anna	Georges Lacakis his father Agia Anna Greece	Mo	St Louis
16	Keevas	Apostolos	32		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Peltsivion	Haido Keva his wife Peltsivion Turkey	Mass	Worcester
17	Dounakas	Georges	37		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Limnos	Marigo Dounaka his mother Limnos Greece	Ohio	Akron
18	Haralambon	Spyros	24		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Premeti	Olympia Haralambon his wife Premeti Turkey	N.Y.	New-York
19	Constantinou	Sotirios	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Premeti	Costas Sotiriou his father Premeti Turkey	Mo	St Louis
20	Izotzis	Athanassios	18		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Peltsivion	Agora Izotzi his mother Peltsivion Turkey	Mass	Worcester
21	Papatzimas	Theofanis	20		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Eustathios Papatzimas his brother Athens Greece	Mass	Boston
22	Triantafyllou	Nicolaos	45		M	M	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Agia Anna	Charikleia Triantafyllou his wife Agia anna Greece	Mo	St Louis
23	Meantheou	Antonios	26		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	[illegible]	[illegible]	John Meantheou his father Ieania Turkey	N.Y.	New-York
24	Rizos	John	23		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Tenhonli	Evangelos Rizos his father Tenhonli Turkey	Mass	Worcester
25	Hionnoudakis	Panayotis	22		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kania (Crete)	Georges Hionnoudakis his friend Kania Crete	N.Y.	New-York
26	Petrou	Emmanouel	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Premeti	Petros Sotiriou his father Premeti Turkey	Mo	St Louis
~~27~~	~~Georgios~~	~~Andreas~~	~~15~~		~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Kyparissia~~	~~Evgenia Georgia his mother Kyparissia Turkey~~	~~Mass~~	~~Boston~~
28	Mirvas	Aristides	26		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Premeti	Eleni Mirva his wife Premeti Turkey	Wash	New Whatcom
29	Stamou	Georges	35		M	M	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Agia Anna	Hellen Stamou his wife Agia anna Greece	N.H.	Somersworth
30	Petrou	Grigorios	19		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Premeti	Petros Sotiriou his father Premeti Turkey	Mo	St Louis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 63

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK 9.35 a.m. 12.50 p.m. JUN 14 1909. 190

190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$20	no	no	no	Apostolos Teaman his brother 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	3	fair	fair	brown	None.	Turkey	Tourkouli
2	yes	Self	$20	no	no	St. Louis Mo.	Constantinos Casmanis his brother 145 St Georges St. St Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	8½	dark	black	brown	Mark on the front and on the right face.	Turkey	Castoria
3	yes	Self	$25	no	no	no	Nicolaos Lefaridas his brother Chop House 4 Market St. Chehalis Wash	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None.	Greece	Rimni
4	yes	Self	$30	no	no	no	Apostolos Teannan his brother 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Turkey	Tourkouli
5	yes	Self	$30	yes	1907	New-York	Christos Grivas his friend 1600 90 St. 3rd Av. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None.	Greece	Syros
6	yes	Self	$17	no	no	no	Diamandis Papeta his brother in law 8.35-44 St. New-York.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	dark	brown	brown	None	Turkey	Marmara
7	yes	Self	$50	no	no	no	John Cratsos his brother 313 East 5 St. New-York.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	dark	brown	brown	Mark on the right face.	Turkey	Castoria
8	yes	Self	$5	no	no	no	Georgios Dimitriou his friend 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	brown	None.	Turkey	Tourkouli
9	yes	Self	$5	no	no	no	Nicolaos Theodrongiti his uncle 2025 19th St. San Francisco Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None.	Greece	Agia Anna
10	yes	Self	$30	no	no	no	Sotirios Prinsipides his brother 111 Summer St. Stoneham Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black	black	None.	Turkey	Dardanelia
11	yes	Self	$25	no	no	no	John Vassiliou his friend 154 Nashua St. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	4.	dark	brown	brown	None.	Turkey	Icaria
12	yes	Self	$12	no	no	no	Grigorios Anatzis his friend 1145 St Georges St. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Turkey	Castoria
13	yes	Self	$30	no	no	no	Peter Tsamis his brother 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	dark	brown	brown	None.	Turkey	Tourkouli
14	yes	Self	$50	no	no	no	Anastasios Catsipis his brother 33 Plum St. Cincinnati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	fair	brown	None.	Turkey	Elivati
15	yes	Self	$8	no	no	no	Nicolas Albanis his brother in law 115 6th 6th St. St Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown	brown	None.	Greece	Agia Anna
16	yes	Self	$24	no	no	no	Grigorios Loutsiarapoulos his brothers in law 22 P.O. Box. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	dark	black	brown	None.	Turkey	Pselbsion
17	yes	Self	$50	no	no	no	Charalampis Tsimalas his brother P.O. Box 213 Ambridge Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	9 3/4	dark	brown	brown	None	Turkey	Limnos.
18	yes	Self	$30	no	no	no	Konstantinos Tsamasiotis brother Lg Wyoming Hotel Newburgport Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	6	dark	brown	brown	None	Turkey	Premeti
19	yes	Self	$15	no	no	no	Spyridon Vindis his cousin 303 South 2nd St. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	brown	None	Turkey	Premeti
20	yes	Self	$28	no	no	no	Kristos Tsakos his father P.O. Box 28 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	—	dark	brown	blue.	None.	Turkey	Pseltsion.
21	yes	Self	$15	no	no	no	Vassil Raggos his nephew 77 Uphille St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	9.	dark	brown	brown	None.	Greece	Agrafa.
22	yes	Self	30	yes	1907	Worcester	Alex. Thamonas his nephew St Louis Interpreter Grand. P.O. Box 21 Southbridge	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	Grey	brown	None.	Greece	Agia Anna
23	yes	Self	25	yes	1907	Pittsburg	John Tsamitsas his friend 154 Nashua St. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	blue	None	Turkey	Icaria
24	yes	Self	$25	no	no	no	Hamses Vasos his brother 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Turkey	Tourkouli
25	yes	Self	$35	no	no	no	Stamatios Salamanidis his friend 11 Morris St. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	white	fair	blue.	None	Crete	Kania
26	yes	Self	$20	no	no	no	Cyprianos Lafazanis his uncle 1913 10th 2nd St. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown	brown	None	Turkey	Premeti
27	yes	Self	$10	no	no	no	Haralambis Vangelis his father 70 Spurce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	1½	fair	fair	blue	None	Turkey	Tenpsion
28	yes	Self	$35	no	no	no	Anastasios Dimitris his cousin 3 Smiths Court St. Newburyport Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	black	black	None	Turkey	Premeti
29	yes	Self	$10	no	no	no	Georges Vlachakis his cousin 28 Washington St. Commerwath N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown	brown	None	Greece	Agia Anna
30	yes	Self	$20	no	no	no	Kyriakos Lafazanis his cousin 1913 2o. 2nd St. St Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	fair	fair	brown	None	Turkey	Premeti

S.J. Shuster

[redacted]

...vit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

...olmich, of the S.S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do ...ruly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon ...hereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the ...st Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own ...investig... ...t no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or ...a paup... ...become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous ...contagi... ...person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or ...misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Geroluvich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at ny

C K Kemp
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

191

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Jernazel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing thereon (1), or employed by owners thereof, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Jernazel

Sworn to before me this 14 day of June, 1904

at NY

Holkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

64

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Helistis	Kyriacos.	36		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Connoupia	Stamata Helisti his wife Connoupia Greece	Holy	New-York
2	Kountsombelis	Constantinos	25		M	S	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Bernitsa	Gianoula Kountsambeli his mother Bernitsa Greece	Man	Boston
3	Afonssonf	Demir	37		M	M	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Velista	Fatime Youssouf his wife Velista Turkey	Me	Biddeford
4	Tissiades	Georges	18		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kazaklar	Costas Tissiades his brother Kazaklar Greece	Man	Boston
5	Avgeyrion	John.	29		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Ioannina	Paraskevi Avgeyrion his wife Ioannina Turkey	Navy	New-York
6	Malteezis	Filippos	19		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Limbohovon	George Malteezis his father Limbohovon Turkey	Man	Boston
7	Constantinou	Michael	24		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castelorizon	Dimitrios Constantinou his brother Castelorizon Turkey	Pt	Ambridge
8	Chalassinos	Euthimios	19		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vassilios	Georges Thelasinos his father Vassilios Greece	Cal	San Francisco
9	Mavromihalakis	Georges	21		M	S	Labourer	yes	yes	Crete	Greek	Crete	Hamezi	Georges Mavromihalakis his father Hamezi Crete	Me	New York
10	Hebaba Ajonssen	Hasan	32		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Velista	Esma Youssouf Baba his mother Velista Turkey	Me	Biddeford
11	Magginis	John.	30		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Bernitsa	Anthoula Maggini his mother Bernitsa Greece	R.I.	Providence
12	Zooras	Dimitrios	38		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Magheri	Gianoula Zoora his wife Magheri Turkey	Man	Boston
13	Gerassimou	Petros.	27		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Magheri	Berka Gerassimou his wife Magheri Turkey	Ont.	Fort William
14	Tissimos	Nicolaos.	37		M	M	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Paleobrissi	Kyriaki Tissimos his wife Paleobrissi Greece	N.H.	Somersworth
15	Hairidin	Sali	30		M	S	Labourer	no	no	Turkey	Turkish	Turkey	Velista	Hairidin his father Velista Turkey	Me	Biddeford
16	Bouros	Anastassios	27		M	S	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Bernitsa	Georges Bouros his brother Bernitsa Greece	Man	Boston
17	Gotas	Thomas	23		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Merali	Theodora Gota his wife Merali Turkey	Man	Boston
18	Nicolakis	Eleutherios	23		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Latsiparisma	Emmanouel Nicolakis his father Latsiparisma Greece	Vt	Sunnyside
19	Harizis	Athanassios	26		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Magheri	Anastassia Harizi his wife Magheri Turkey	Man	Boston
20	Psamouras	Panayotis	25		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Agia Anna	Alexandra Psamoura his wife Agia Anna Greece	Me	St Samet
21	Magginis	Golfis	20		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Bernitsa	Eustathios Maggini his father Bernitsa Greece	R.I.	Providence
22	Nicaros.	Sotirios	23		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stelaron	Andreas Nicaros his father Stelaron Greece	Man	Boston
23	Zooras	Stergios	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Magheri	Athanassios Zooras his father Magheri Turkey	Man	Boston
24	Athanassiou	Spyros.	39		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ahladion	Mary Athanassiou his wife Ahladion Greece	Cal	San Francisco
25	Dimitzis	Constantinos	19		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vrondama	Panayota Dimitzi his mother Vrondama Greece	N.Y.	New-York
26	Zooras	Vassilios	38		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Magheri	Penelopi Zoora his wife Magheri Turkey	Man	Boston
27	Zooras	John. son	15		M	S	Scholar	yes	yes					his mother		
28	Maravegias	Gerassimos.	29		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corolata	Angeliki Maravegia his wife Corolata Greece	N.Y.	New-York
29	Psaprinistis	Nicolaos.	28		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ahladi	Costas Psaprinistis his father Ahladi Greece	Cal	San Francisco
30	Papadimopoulos	Dimitrios	37		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Borsa	Theodora Papadimopoulo his wife Borsa Turkey	Man	Boston

DETAINED — IN HOSPITAL — DISCHARGED

DV 11-25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—4138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 64

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 14 1909, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if not, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?															
1	Yes	Self	$8	Yes	1903 Chicago Ill	Thanos Gourgoulas his relative 93 Oliver St 378 Water St. New-York	No	No	No	No	Good	No	5	10½	dark	brown	brown	None	Greece	Kounoupia
2	Yes	Self	10	no	no	Costas Kirpendes his cousin 9 Locke St. Haverhill Mass	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	brown	brown	None	Greece	Kounoupia
3	Yes	Self	12	yes	1907 Biddeford Me	Lambros Kirsleanos his friend. Bank St 87. Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	black	brown	None	Greece	Bermitsa
4	Yes	Self	30	no	no	Thanos Mathessos his cousin 292 Belmont St. Lowell Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown	blue	None	Greece	Kazarclar.
5	Yes	Self	50	yes	1904 New York	Georges Logas his cousin 3018 5th Av. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	brown	None	Turkey	Joannina
6	Yes	Self	30	no	no	Panayotis Mathessos his brother Belmont St 292 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	brown	brown	None	Turkey	Himbelovon
7	Yes	Self	20	no	no	Dimitrios Papadimitriou his brother P.O. Box 330. Ambridge Pa	No	No	No	No	Good	No	5	1	fair	brown	blue	None	Turkey	Castelorizon
8	Yes	Self	12	no	no	Georges Ivanangos his cousin P.O. Box 330. 7 St. San Francisco Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Vassilico
9	Yes	Self	35	no	no	Stamatios Calamaridas his friend 11 Leroy St. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	brown	None	Crete	Hania
10	Yes	Self	20	yes	1904 Biddeford Me	Malim Amet his friend. Bank St 97. Biddeford Me.	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	brown	brown	None	Turkey	Velista
11	Yes	Self	10	no	no	Evangelos Callias his friend. 1 Kanigam Building. Providence R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None	Greece	Bermitsa
12	Yes	Self	50	yes	1903 Lowell Mass	Pavlos Koumbareas his cousin 478 Market St. Lowell Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	None	Greece	Magori
13	Yes	Self	28	yes	1903 Manchester N.H.	Panayotis Pavlas his cousin Coal boat. Mettlers St. 601. Fort William Ont Can	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Turkey	Magori
14	Yes	Self	12	no	no	Georges Vangelinos his relative 15 Washington St. Longmeadow St.	No	No	No	No	Good	No	5	10½	fair	brown	brown	None	Greece	Pahovrissi
15	Yes	Self	12	no	no	Yanoulis Kanakis his friend Bank St 97. Biddeford Me.	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Turkey	Velista
16	Yes	Self	10	no	no	John Vlassakos his friend. 9 Locke St. Haverhill Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	blue	None	Turkey	Bermitsa
17	Yes	Self	25	no	no	Paul Kirumberis his cousin 478 Market St. Lowell Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	brown	None	Turkey	Kerali
18	Yes	Self	12	no	no	Georges Nicolakis his brother P.O. Box 221 Ogdensburg Utah	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	fair	blue	None	Crete	Catsiferiana
19	Yes	Self	40	no	no	Theodoros Stefanou his cousin Belmont St 292 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Turkey	Magori
20	Yes	Self	12	no	no	Alexandros Thanouras his brother P.O. Box 27. Dearborn St 40.	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown	brown	None	Turkey	Magori
21	Yes	Self	10	no	no	James Callias his friend. 1 Kanigam Building. Providence R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown	brown	None	Greece	Agia Anna
22	Yes	Self	12	no	no	Evangelos Pappas his friend. P.O. Box 292 Lowell Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black	brown	None	Greece	Bermitsa
23	Yes	Self	35	no	no	Dimitrios Ioannou his nephew Belmont St 292 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	blue	None	Greece	Stefeton
24	Yes	Self	12	yes	1908 San Francisco	Athanassios Argyriou his relative 2025 19th St. San Francisco Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Turkey	Magori
25	Yes	Self	60	yes	no	Theodoros Lazaridis his friend. 92 St. Marks Place. New-York.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	blue	None	Greece	Ahladiou
26	Yes	Self	83	no	no	Georgo Papahristou his cousin Belmont St. 292 Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	blue	None	Greece	Lorna
27	Yes	Self	80																	
28	Yes	Self	15	yes	1908 New York	Andreas Maravejas his brother 631 West 12 St. New-York	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue	None	Turkey	Magerie
29	Yes	Self	12	no	no	Athanasios Papachristodhou his uncle 2025 19th St. San Francisco Cal	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	blue	None	Greece	Chefalonia
30	Yes	Self	26	no	no	Nicolas Livissianos his nephew P.O. Box 1010. Lowell Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Greece	Ahladi
							No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	brown	None	Turkey	Bossa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Carlo Geroloimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T. S. S. MARTHA WASHINGTON from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Geroloimich
Master. Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Chicago

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

193

Affidavit of Surgeon.

I, Richele Dr Jenengel, Surgeon of the U. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by owners Sheaf (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, IV in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Jenengl

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

Clkeep

Immigration Officer.

B—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

65

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Papanicolaou	Elias	19	M.	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turk Ep Macedon	Magheri	Nicolaos Papanicolaou his father Magheri Macedon	NH	Manchester
2	Argyropoulos	Photios	30	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Pyrgos	George Argyropoulo his father Pyrgos (Elida) Greece	NY	New-York
3	Koutsonis	Nicolaos	32	M.	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Corinth	Catinia Koutsoni his wife Cosma (Kynouria) Greece	Pa	Frankford
4	Bournazos	Pantelis	18	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vrontama	Constantinos Vournazos his father Vrountama (Sparte) Greece	NY	New-York
5	Eaxtasandi	Ecaterini	28	F.	M	Peasant	yes	no	Turkey	Greek	Macedon	Magheri	Anastassia Tsamou her mother Maghori Macedoin	Ill	Taylorville
6	Provopoulos	Serafim	33	M.	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cazaclar	Ithymios Provopoulos his brother Cazaclar (Eymaro) Greece	Mass	Boston
7	Provopoulou	Paraskevi	32	F.	M	Peasant	yes	yes	Greece	Greek	"	"	"	Iowa	Des Moines
8	Provopoulou	Alexandra	9	F.	S	Child	no	no	—	"	"	"	"		
9	Provopoulou	Costantinos	5	M.	—	Child	no	no	—	"	"	"	"		
ADMITTED	Papadopoulos	Athanassios	40	M.	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey Macedon	Magheri	Panajio Papadopoulou his wife Magheri Macedoin	Mass	Boston
ADMITTED	Papadopoulos	Dimitrios	16	M.	S	Labourer	yes	yes	Turkey	"	"	"	Panajio Papadopoulou his mother Maghori Macedoin		
ADMITTED	Papadopoulos	Evangelos	11	M.	S	Labourer	yes	yes	Turkey	"	"	"	Panajio Papadopoulou his mother Maghori Macedoin	Mass	Lowell
13	Bournazos	Nicolaos	19	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vardouna	Constantinos Bournajos his father Vardouna (Sparte) Greece	Ills	Chicago
14	Panagiotou	Joannis	18	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kovoliari	Constantinos Panagiotou his father Kovoliari (Lamia) Greece	Iowa	Des Moines
15	Papadimitriou	Panagiotis	37	M.	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Levgolatio	Tamoula Papadimitriou his wife Levgola (Corinthia) Greece	Ill	Aurora
16	Tsivis	Emmanuel	25	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Crete	Rethymnos	Joannis Tsivas his brother Rethymnos Crete	NY	New-York
ADMITTED	Lambrou	Michel	15	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cosmia	Soussana Lambrou his mother Corinna (Kynouria) Greece	Ills	Chicago
18	Nitsas	George	40	M.	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Macedon	Vlaholivado	Marigo Nitsas his wife Vlaholivado Macedoin	Ills	Boston
19	Tsaoussis	Joannis	18	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stomion	Anastasia Tsaousi his mother Stomion (Corinthia) Greece	Ida	Pocatello
DEPORTED 5.20.	Doroumbelas	Dimitrios	35	M.	M	IN HOSPITAL Labourer	yes	yes	DISCHARGED Greece	Greek	Greece	Georgitsion	Angeliki Seraimbela his wife Georgitsion Greece	Mass	Boston
21	Koopokelis	Evangelos	34	M.	M	Labourer 27-38610-505	no	no	Greece	Greek	Greece	Ziopi	Aspassia Capoleli his wife Ziopsi (Lymvistos) Greece	Iowa	Des Moines
22	Rizopoulos	Joannis	20	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kovoliari	Thaoplanis Rizopoulos his father Kovoliari (Lamia) Greece	Iowa	Des Moines
23	Lioulias	Athanassios	25	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vrahari	Panajioti Lioulia his father Vrahati (Corinthia) Greece	Mo	St Louis
24	Aggelopoulos	Panajiotis	23	M.	M	Labourer 22-3960	no	no	Greece	Greek	Greece	Vrantama	Eleni Aggelopoulou his wife Vrontama (Sparte) Greece	N.Y	New-York
25	Costocanelis	Christos	40	M.	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Georgitsion	Panajiota Costocaneli his wife Georgitsion (Sparte) Greece	NH	Manchester
26	Cocconas	Anastasios	26	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castri	Gramoula Coccona his mother Castri Greece	Ills	Chicago
27	Pappas	Dimitrios	24	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scorlia	Costantinos Papas his father Scorlia (Lamia) Greece	Iowa	Des Moines
ADMITTED 2 Pass.	Lycordanos MALATRAS	Athanassios ATHANASIOS	17	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castrati	Elizabeth Lycordanou his mother Castrati (Thessalia) Greece	Mass	Boston
29	Riscas	Vassilios	18	M.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Levgolatio	Nikitas Riskas his father Levgolatio (Corinthia) Greece	Ills	Aurora
DEPORTED	Mantikos	Dimitrios	18	M.	S	IN HOSPITAL Labourer	no	no	DISCHARGED Greece	Greek	Greece	Castri	Chrysostomos Mantikos his father Castri Greece	Ills	Chicago

3 Dg Raczkiewicz
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

G35

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

65

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, June 15, 1909

194

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$40 no	no	no	Demetrios Papas his brother 292 Belmont St. Manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	none	Macedonia	Magheri's
2	yes	Self	60 no	no	no	Spyros Spyropoulos his cousin N: 753 West 125 St. New-York City	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Greece	Pyrgos (Elias)
3	yes	Self	$40 yes	1897-1903	Chicago Ills	Home Kortiatis Self	no	no	no	no	good	no	6	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Cosma (Kynouria)
4	yes	Self	42 $50 no	no	no	Apostolos Bournajas his brother West Side Square Taylorville Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Kontouna (Sparta)
5	yes	Self	$25 no	no	no	Antonios Tjamaras his husband N. 478 Market St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	brown	none	Macedonia	Magheri
6	yes	Self	$150 yes	1903-8	Des Moines Iowa	Constantinos Kizopoulos his friend 310 West 4th St. Des moines Iowa	no	no	no	yes	good	no	5	7½	Dark	brown	brown	none	Greece	Tsopi (Cajacla)
7	yes	her husband	no	no	no	Left Mais	no	no	no	no	good	no	4	11	Dark	black	brown	none	Greece	Tsopi (Cajacla)
8	yes	her father	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	Greece	Tsopsi
9	yes	his father	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	Greece	Tsopsi
10	yes	Self	$100 yes	1903-4		Chimaros Tjamapoulos his nephew N: 478 Market St Lowell Mass	Lypsi	Ills	no	no	good	no	5	5½	Dark	black	blue	none	Macedonia	Magheri
11	yes	his father	no	no	no		no	no	no	no	Arthritis deformans Chronic hypertrophy of spleen & liver physician's	no	5	10½	Dark	fair	blue	none	Macedonia	Magheri
12	yes	his father	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	7	Dark	brown	brown	none	Macedonia	Magheri
13	yes	Self	$12 no	no	no	Dimitrios Voumajas his uncle 6857 So. Halsted St. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	black	a little sign on the front	Greece	Vardama
14	yes	Self	$18 no	no	no	Gost. Kizopoulos his cousin 310 West 4th St. Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	brown	brown	None	Greece	Karoliari
15	yes	Self	$30 yes	1905-8	in different parts	Dimitrios Papadimitriou his cousin 59 Broadway St. Aurora Ills	no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	black	brown	none	Greece	Ieropolatio
16	yes	Self	$10 yes	1906-9	New York	Emmanuel Charondakis his friend 381 6th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	black	none	Grete	Kethymnos
17	yes	Self	$5 no	no	no	Nicolaos Tambras his father 32 Shelavin Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	4	11	Dark	black	black	none	Greece	Cosma
18	yes	Self	$50 yes	1905-8	Manchester N.H.	Athanassios Palantja his friend Box 776 P.O Box Manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	5	8	Grey	brown	brown	none	Macedonia	Vlahdivado
19	yes	Self	$15 no	no	no	Philippos Tsounsis his father Pocatello Idaho (To Will Baravelis)	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	brown	brown	none	Greece	Stomion
20	yes	Self	$15 yes	1905-9½	Manchester N.H.	George Tsoubalas his brother N: 10 Spruce St. manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	brown	none	Greece	Georgitsion
21	yes	Self	$18 no	no	no	Stavros Anagnostou his friend 111 West 7th St Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	brown	none	Greece	Tsopsi
22	yes	Self	$15 no	no	no	Costas Leamakis his cousin N: 111 West 7th St. Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Greece	Karliari
23	yes	Self	$16 no	no	no	Vassilios Tsoulios his cousin 520 Elm St. St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	brown	brown	none	Greece	Vrahati
24	yes	Self	$40 no	no	no	Theodoros Carambas his cousin 82 8th Mark. Place New York	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	brown	none	Greece	Vrountama
25	yes	Self	$20 no	no	no	Athanass. Ilias Vassilios Costocanelis his bros N: 10 Spruce St manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	6	—	Fair	brown	brown	none	Greece	Georgitsion
26	yes	Self	$30 no	1903-8	Chicago	Antonios Carapanos his cousin madison St Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	6	[illegible]	fair	blue	none	Greece	Cagtri
27	yes	Self	$18 no	no	no	Gost. Catsarrias his cousin N: 111 West 7th St. Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Scortia
28	yes	his brother	$10 no	no	no	Ioannis Lycordanos his father N: 579 Elm St manchester N.H.	no	no	no	no	good	no	4	10½	Dark	black	brown	none	Greece	Carkaki
29	yes	Self	$20 no	no	no	Dimitrios Rosca his brother N: 115 Main Str Aurora Ill.	no	no	no	no	good	no	4	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Ierolatio
30	yes	Self	$15 no	no	no	George Dimitrios Mantican his brothers 3251 S. Park av. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5		Dark	brown	brown	none	Greece	Cagtri

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," ~~S. S. "MARTHA WASHINGTON."~~, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have charge of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Carlo Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Ny

Chief
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Anchel Jr Fersengl, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed by ow, ners thereof (State whether Surgeon "of the" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fersengl

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at ny

Bktcp

Immigration Officer.

198

7

64

B—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

66 66

-3-

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Pursuant to the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1 No. on List	2 Family Name	2 Given Name	3 Age Yrs.	3 Age Mos.	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to Read	7 Able to Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 Last Permanent Residence: Country	10 Last Permanent Residence: City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination: State	12 Final Destination: City or Town
1	Vlassis	Georgios	20		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zevgolatio	Dimitrios Vlassis his father Zevgolatio Greece	Ill	Chicago
2	Theodoropoulos	Georges	18		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sparti	Constantinos Theodoropoulos his father Sparti Greece	N.Y.	New-York
3	Papaconstantinou	Konyssstomos	35		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castri	Sophia Papaconstantinou his wife Castri Greece	Ill	Chicago
4	Lambronicos	Nicolaos	18		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Coniatsi	Angelus Lambronicos his sister Coniatsi Turkey	Mass	Boston
5	Magiros	John	29		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Contoulometochi	Dimitrios Magiros his father Contoulometochi Greece	Ill	Chicago
6	Contolaros	Apostolos	35		M	M	Negotiant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sparti	Georges Contolaros his brother Sparti Greece	N.Y.	New-York
7	Katzigiannakis	John	28		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vlaholivado	Costas Katzigiannakis his father Vlaholivado Turkey	Mass	Boston
8	Simantiras	Teitos	38		M	M	Labourer	yes	yes	Crete	Greek	Crete	Rethimnon	Evrosia Simantiras his wife Rethimnon Crete	Ill	Chicago
9	Simantiras	Evangelis	19		M	S	Peasant	yes	yes	Crete	Greek	Crete	Rethimnon	Haralambos Simantiras his father Rethimnon Crete	Ill	Chicago
DEPORTED	Larisopoulos	Theoharis	23		M	S	Engineer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Christos Larisopoulos his father Athens Greece	N.Y.	New-York
11	Pavletsis	Yahos	35		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Chistos	Evangelia Pavletsis his wife Chistos Greece	N.H.	Manchester
12	Missios	Petros	24		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Gramovini	Vassilo Missios his wife Gramovini Turkey	N.Y.	New-York
13	Stavrou	Antonios	34		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Ecaterina Stavrou his wife Castoria Turkey	N.Y.	New-York
14	Sidiratis	Nicolaos	21		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Contoulometochi	John Sidiratis his father Contoulometochi Greece	Mo	St Louis
15	Sotiriotis	Constantinos	19		M	S	Labourer	10-23-40		Greece	Greek	Greece	Bolati	Panayota Sotiriotis his mother Bolati Greece	Ill	Springfield
16	Koikelis	Andreas	30		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Moloha	Efrosyni Koikelis his wife Moloha Greece	N.H.	Manchester
17	Tason	Petros	38		M	M	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Coniatsi	Mary Tason his wife Coniatsi Turkey	Mass	Boston
ADMITTED	Patourgias	Nicolaos	38		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Erotsolion	Vassilii Patourgia his wife Erotsolion Turkey	R.I.	Pawtucket
ADMITTED	Patourgias	Georges	11		M	S	Scholar							his mother	Mass	Boston
20	Razounos	Panayis	40		M	M	Labourer	yes	yes					John Razounos his father Gripolis Greece	Pa	Swissvale
21	Razounos	Ioncas	16		M	S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Gripolis	his grandfather	NY	New York
22	Razounos	Nicolaos	11		M	S	Scholar									
23	Triantis	Georges	23		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Forna	Haralambos Triantis his father Forna Greece	N.Y.	New York
24	Antonopoulos	Dimitrios	19		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Louressi	Grigoria Antonopoulo his mother Louressi Greece	N.H.	Manchester
25	Papayannis	John	25		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Kalpaki	Antonios Papayannis his father Kalpaki Greece	S.C.	Yamassee
26	Tsismanis	Antonios	28		M	S	Labourer	yes	no	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Magoula	Georges Tsismanis his father Magoula Turkey	Mass	Boston
27	Nicolantsos	Hristos	22		M	S	Labourer	11-269647	10-23-40					Georges Nicolantsos his father Kontoumoloma Greece		
ADMITTED	Garoufalias	Panayis	19		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Louressi	Stergios Garoufalias his father Latzora Greece	Mo	St Louis
29	Aragias	Apostolos	21		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Bolo	Ecaterina Aragia his wife Bolo Turkey	N.H.	Manchester
30	Scarpalezos	Nicolaos	24		M	S	Sailor	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scopelos	John Scarpalezos his brother Scopelos Greece	Mass	Boston
															Fla.	Tampa

30

* Instead of showing occupation of any kids said about to speak, state in column 6 whether they are "at home" or "at school."
† Under "Race or People" it is not desired that such words as "Slavonian," "Hebrew," or "Negro" shall be used, but the races or peoples to which they belong, as "Bohemian," "German," "Irish," "English," "Italian," "Spanish," "Dutch," "French," "Scotch," "Polish," "Russian," "Swedish," "Norwegian," "Finnish," "Magyar," "Roumanian," "Portuguese," "Japanese," "Chinese," "Turkish," "Armenian," "Syrian," "Indian," "Negro," "Mexican," etc.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 66 136

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	$18	no	no	no.	Evangelos Calivis his friend. 615 Elm St. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No.	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Levgalatio
2	yes	Self	50	no	no	no.	Peter Contulacos his uncle. Cowder St. South Haven Mich.	No	No	No	No	Good	No.	5	1½	dark	fair	blue	None.	Greece	Sparti
3	yes	Self	30	no	no	no.	Demetrios Simonnis his uncle. W. State St. 2976 Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	fair	brown	brown	None.	Greece	Sparti
4	yes	Self	25	no	no	no.	Georges Andreas his brother in law. 23½ Bowers St. Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	1	dark	brown	brown	None.	Greece	Castri
5	yes	Self	12	no	no	no.	Demetrios or Anastasios his friend. 5032 Aca. Belmar Av. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No.	5	7½	dark	brown	brown	None.	Turkey	Comatsi
6	yes	Self	80	yes 1896	1908 South Haven	Peter Contulakos his uncle. Cenetlak St. South Haven Mich.	No	No	No	No	Good	No.	5	6½	dark	black	black	None	Greece	Contoulometho
7	yes	Self	21	no	no	no.	Costas Saundras his uncle. 1069 Elm St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	dark	black	Circular filthy scar on Borg forehead		Greece	Sparti
8	yes	Self	15	no	no	no.	P. Cotsaday his nephew. 906 S. Western Av. Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No.	5	3	dark	black	brown	None.	Turkey	Vlacholivado
9	yes	Self	15	no	no	no.	To the same person. his brother Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	fair	fair	brown	None.	Crete	Rethimnon
10	yes	Self	20	no	no	no.	John Papaioannou his friend. 193 Seventh Av. New-York.	No	No	No	No	Good	No.	5	—	dark	brown	brown	None.	Crete	Rethimnon
11	yes	Self	10	no	no	no.	Nicolaos Paulakis his son 71 Spruce St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	Left 5	11	dark	brown	brown	The left eye Chemical.	Greece	Messolongion
12	yes	Self	17	no	no	no.	Argyropoulo Jeros his friends. 228 East 9th St. New-York.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	dark	brown	brown	None.	Greece	Clistos.
13	yes	Self	17	yes	no	no.	Or about— his relatives New-York	No	No	No	No	Good	No.	5	6	dark	brown	blue	None.	Turkey	Gianoreni
14	yes	Self	12	no	no	no.	Demetrios or Anastasios his friend. 5032 Aca. Belmar Av. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No.	5	11½	dark	brown	brown	None	Turkey	Gianoreni
15	yes	Self	20	no	no	no.	Christos Stathiotis his father 223 South East 2nd St. Springfield Ill	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	dark	black	black	None.	Greece	Contoulometho
16	yes	Self	30	no	no	no.	Nicolaos Paulakis his uncle. Manchester N.H. 71	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	dark	brown	brown	None.	Greece	Mbolati
17	yes	Self	20	no	no	no.	Vasilios Lamros his friend. 167 W. Pearl St. Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	11	dark	black	blue	None	Greece	Moloha.
18	yes	Self					Costas Catsangras his brother. 42 Central St. Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	6½	dark	brown	brown	None.	Turkey	Comatsi
19	yes	his father	70	no	no	no.		No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	brown	None	Turkey	Samarina
20	yes	Self		yes 1908	Haverhill	Athanas Glymis his brother in law. 209 St Claire St. Haverhill Mass.	No	No	No	No	Good	No.	3	11½	dark	brown	brown	None.	Turkey	Samarina
21	yes	Their father	70	no	no	no.		No	No	No	No	Good	No.	5	6	dark	brown	brown	Navel	Greece	Kerpolio
22	yes							No	No	No	No	Good	No.	4	9	dark	brown	brown			
23	yes	Self	14	no	no	no.	Dimitrios Frangopoulos his friends. 687 6th Av. New-York.	No	No	No	No	Good	No.	4	8	dark	brown	brown			
24	yes	Self	90	no	no	no.	Constantin Andronopoulos his brother. 113 Central St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	dark	black	brown	None	Greece	Porno.
25	yes	Self	30	no	no	no.	Georges Lamaris his friend. 1140 Granville St. Vancouver B.C.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	dark	brown	brown	Scar of forehead Wart on left eye	Greece	Lacresi
26	yes	Self	30	yes	1907 Woburn	Nicolaos Tsoumanis his cousin. Room 16 Court St. Woburn Mass.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	dark	fair	blue	Scar on forehead left eye	Greece	Drapsani
27	yes	Self	12	no	no	no.	To Ignatios a Anarchist. 5032 Aca. Belmar Av. St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	dark	brown	brown	None	Turkey	Mangula
28	yes	Self	14	no	no	no.	Constantin Andronopoulos his friend. 113 Central St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No.	5	7	dark	brown	brown	None.	Greece	Kontoulometho
29	yes	Self	3/35	no	no	no.	Christos Dilbas his uncle. 112 Auburn St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown	brown	None.	Greece	Lacresi
30	yes	Self	15	no	no	no.	John Karpatsos his brother. 1001 Central Av. Tampa Fla.	No	No	No	No	Good	No.	5	6½	dark	black	brown	None.	Turkey	Ntolo.
								No	No	No	No	Good	No.	5	6½	dark	black	brown	None.	Greece	Siopetos.

Walter Verobay
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerdunich, (Name whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "MARTHA WASHINGTON," from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolymich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,

at Ney

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 8 (Age).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fermaglio, Surgeon of the S. S. "MARTHA WASHINGTON" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Genoa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fermaglio

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at Ny

C Keep

Immigration Officer.

11—1118

197

27

87

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

64 67 S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

55

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex. Mos.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Papageorgiou	Photios	19	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Clitros	Maria Papageorgiou his mother Clitsos (Invitania) Greece	N.H.	Manchester
2	Dardamanis	Argyrios	26	m	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scopelos	None	Fla	Tampa
3	Kelepouris	Costantinos	20	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Pentagi	George Kelepouris his father Pentagi (Doridos) Greece	N.Y.	New York
~~4~~	~~Anastasiou~~	~~Athanasios~~	~~27~~	~~m.~~	~~M.~~	~~Labourer~~	~~no~~	~~no~~	~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Kranioi~~	~~Tassia Anastassiou his wife Kranioi Greece~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
ADMITTED	Kangelis	Nicolaos	23	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vraha	Costantinos Kangelis his father Vraha (Invitania) Greece	N.Y.	New York
6	Lianos	Charalambos	25	m.	M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Klitsos	Anastassia Lianou his wife Klitsos (Invitania) Greece	N.H.	Manchester
7	Kyriacopoulos	Panajotis	30	m.	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Piraeus	Elias Kyriacopoulos his father Piraeus Greece	N.Y.	New York
8	Dalakas	Joannis	25	m.	M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Macedon	Berdicoussa	Vassiliki Dalaka his wife Berdicoussa Macedon	Mass	Boston
9	Papanicolaou	Michael	18	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kymi	Constantinos Papanicolaou his father Kymi Greece	Ill	Chicago
ADMITTED	Caltsa	Eleni	16	f	S.	Peasant	no	no	Greece	Greek	Greece	Klitsos	Anastassios Karahalios this uncle Veleti (Tajari) (Karatsa) Greece	[illegible]	Manchester
ADMITTED	Caltsa	Anastassia	11	f	S.	Peasant	no	no	Greece	Greek	Greece	Klitsos		[illegible]	Manchester
12	Vighakis	Nicolaos	25	m.	S.	Labourer	yes	yes	Crete	Greek	Crete	Therisso	Georgios Vighakis his father Therissos Crete	Utah	Price
ADMITTED	Diamantis	Joannis	24	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Clitsos	Costantinos Diamantis his father Clitsos (Invitania) Greece	N.Y.	New York
14	Kaleodis	Dimitrios	36	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Turkey	Neochori	Costantinos Caleodis his father Neochori Chios (Turkey)	W.Va.	Clarksburg
~~15~~	~~Tsepelakis~~	~~Michael~~	~~21~~	~~m.~~	~~S.~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Greece~~	~~Greek~~	~~Crete~~	~~Therisso~~	~~Despina Tsepelakis his mother Therisso Crete~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
16	Coutsouradis	Vassilios	18	m.	S.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Neochori	Eleneis Coutsouradis his father Neochori (Chios) Turkey	W.Va.	Clarksburg
17	Tsamassiotis	Charalambos	35	m.	M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Clitsos	Maria Tsamassioti his wife Clitsos (Invitania) Greece	N.H.	Manchester
~~18~~	~~Papastathis~~	~~Costantinos~~	~~41~~	~~m.~~	~~S.~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Clitsos~~	~~Nicolas Papastathis his father Clitsos (Invitania) Greece~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
19	Ricoumakis	Costantinos	22	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Crete	Therissos	Irini Ricoumaki his mother Therissos Crete	Utah	Price
DEPORTED 20	Demeroudis	Nicolaos	22	m.	S.	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Vitalo	Eleneni Demeroudi his mother Vitalo Greece	N.Y.	New York
DEPORTED 21	Kapparos	Stamatios	24	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Melidiano	Nicolaos Kapparos his father Melidiano Greece	N.Y.	New York
22	Verghoulas	Alexios	19	m.	S.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Cosmas Verghoulas his father Castoria Macedon	N.Y.	New York
23	Kytros	Anastasios	19	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calimeriana	George Kytros his father Calimeriana Greece	Alaska	Treadwell
24	Kantros	George	25	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Arachova	Constantinos Kantros his brother Arachova Greece	Mass	Westfield
25	Scouloudakis	Antonios	27	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Crete	Therissos	Stefanos Scouloudakis his father Therissos Crete	Wyo.	Rawlins
26	Tsotsanis	Joannis	35	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	George Calogeropoulos his uncle Athens Greece	N.Y.	New York
27	Levendakis	Stefanos	22	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Crete	Therissos	Manolis Levendakis his father Therissos Crete	Wyo.	Rawlins
28	Demeroutis	Costantinos	25	m.	M.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calimeriana	Maniga Demeronti his wife Calimeriana Greece	Alaska	Treadwell
29	Psarakis	Nicolaos	17	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kyrki	Dimitrios Psarakis his father Calimeriana Greece	N.Y.	New York
30	Michakis	Stavros	22	m.	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Crete	Fournesto	Emmanuel Michakis his father Fournesto Crete	Wyo.	Rawlins

27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Pearsall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 67 198

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ulten paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	$20	no	no	no	Periclis Cholaitis his cousin 71 Spruce Str. Manchester N.H.
2	yes	Self	$15	no	no	no	Stamatis Scarpalezos his friend 1001 Central Av. Tampa Fla
3	yes	Self	$15	no	no	no	Athanassios Theratis his cousin 3120 Broadway Cor 124th St. N.York
4	yes	Self	$15	no	no	no	John Kourpagas his friend 53 James St. New York.
5	yes	Self	$20	no	no	no	Dimitrios Georgacopoulos his cousin 687 6th Av. New-York.
6	yes	Self	$50	no	no	no	Nicolaos Theodonakis his friend 71 Spruce St. Manchester. N.H.
7	yes	Self	$60	no	no	no	Nicolaos Sentakis his friend N° 636 W37 St. 6 av N.York
8	yes	Self	$18	no	no	no	Nicolaos Svarnas his cousin N°. 538 P.O box Ayer mass
9	yes	Self	$18	no	no	no	Anastasios Loukoucas his cousin N°249 W Polk St. Chicago Ills
10	yes	Sait father	$16	no	no	no	Dimitrios Caltsas our father 118 Central St. Manchester N.H.
11	yes	Self	$	no	no	no	
12	yes	Self	$10	no	no	no	Elia Louvendakis his friend 60 Athens Store Bingham Utah
13	yes	Self	$18	no	no	no	Nicolaos Mangos his friend 687 - 6th Av. New York.
14	yes	Self	$40	no	no	no	Dimitrios Apostolidis his friend Tin Plate Co Clarksburg W. Va
15	yes	Self	$12	no	no	no	Nicolaos Tsepetakis his Brother 60 main St. Bingham Utah
16	yes	Self	$28	no	no	no	Alexander Loukoumadis his cousin Tin Plate Co Clarksburg W. Va
17	yes	Self	$30	no	no	no	Nicolaos Catsoulis Astoria Greece 71 Spruce Str Manchester N.H.
18	yes	his father	$15	no	no	no	
19	yes	Self	$12	no	no	no	John Lourandakis his Father 60 Athens Store Bingham Utah
20	yes	Self	$12	no	no	no	Nicolas Trotsanis his friend 518 Montego Merry New York.
21	yes	Self	$12	no	no	no	Nicola Caparos his friend 518 montego Merry New yorik.
22	yes	Self	$22	no	no	no	Fatmetzani Bros his relatives 6 - 6th Ave New York
23	yes	Self	$25	no	no	no	John Kytros his brother Box N° 9 Treadwell Alaska
24	yes	Self	$30	no	no	no	Lucas Dasargiris his friend 69 Spruce St. Manchester N.H.
25	yes	Self	$10	no	no	no	Nicola macrinakis his friend 60 Athens Store Bingham Utah
26	yes	Self	$30	no	no	no	Dimitrios Villanis his brother 1490 Broadway New York.
27	yes	Self	$10	no	no	no	John Leandakis his brother 60 Athens Store Bingham Utah
28	yes	Self	$26	no	no	no	Stam Stylianidis his friend N° 693 6th av. New York
29	yes	Self	$19	no	no	no	Nicolas macrinakis his friend 60 Athens Store Bingham Utah.
30	yes	Self	$16	no	no	no	

19 Deaf, Dumb, or Blind.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	black	blue	none	Greece	Scopelos
no	no	no	no	good	no	5	10	Dark	brown	brown	none	Greece	Pentaghi
no	no	no	no	good	no	5	9½	Dark	black	blue	none	Greece	Iraundion
no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	blue	none	Greece	Vrahia
no	no	no	no	good	no	5	10	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	black	black	none	Greece	Piraeus
no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	black	brown	none	Macedon	Verdicossa
no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	brown	none	Greece	Kymi
no	no	no	no	good	no	4	12	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	4	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	black	brown	none	Crete	Therisos
no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	black	black	none	Chios	Neochori
no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	none	Crete	Therisso
no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	black	none	Chios	Neochorio
no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	brown	brown	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no			Dark	fair	blue	none	Greece	Clitsos
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Crete	Therisso
no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	brown	brown	none	Greece	Vitalo
no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	fair	blue	none	Greece	Melidano
no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	fair	brown	none	Macedon	Castoria
no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	fair	blue	none	Greece	Calimeriana
no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	brown	brown	none	Greece	Arachova
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	brown	none	Crete	Therissos
no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	black	brown	none	Greece	Athens
no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	brown	brown	none	Crete	Therissos
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Greece	Calimoriana
no	no	no	no	good	no	4	11½	Dark	brown	brown	none	Greece	Kymi
no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	brown	blue	none	Crete	Tournesto

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at NY

O Keefe
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An a en who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List

139

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengel, Surgeon of the T. S. S. "MARTHA WASHINGTON," employed (State whether Surgeon "employed therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Graz Austrian, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fornengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1909

at NY

Elkeep

Immigration Officer.

97

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON, sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Apsumbos	Georges	20		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kryopigi	Eustorinos Apsumbos his mother Kryopigi Greece	Ill	Chicago
2	Simantiris	Emmanouel	20		M	S	Labourer	yes	yes	Crete	Greek	Crete	Pezhimnon	Stavros Simantiris his father Pezhimnon Crete	N.Y.	New York
3	Joannides	Emmanouel	21		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Carpathos	Calliopa Joannides his mother Carpathos Turkey	Pa	Canonsburg
4	Triantafilides	Nicolaos	27		M	S	Commercial	yes	yes	Turkey	Greek	Greece	Athens	Demetrios Triandafilides his brother Athens Greece	N.Y.	New York
5	Karonelis	Michael	20		M	S	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Calymnos	John Caronelis his father Calymnos Turkey	N.Y.	New York
6	Bonzakis	Constantinos	22		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaria	Mary Bonzakis his wife Icaria Turkey	Pa	Pittsburg
7	Saharopoulos	Nicolaos	20		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaria	Christodoulos Saharopoulos his father Icaria Turkey	Ohio	Youngstown
8	Konsoulis	Christos	24		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Litchorion	Costas Consoulis his father Litchorion Turkey	N.Y.	New York
9	Krassopoulos	Panos	34		M	M	Iron molder	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Velo	Angeli Crassopoulos his wife Velo Greece	N.Y.	New York
10	Economides	Georges	27		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Alicarnassos	Andreas Economidis his father Alicarnassos Turkey	N.Y.	New York
11	Tsouris	John	30		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaria	Irini Tsouris his wife Icaria Turkey	Pa	Pittsburg
12	Petratis	Anastasios	38		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vatica	Hellen Petratis his wife Vatica Greece	N.Y.	Buffalo
13	Dimopoulos	Alexandros	20		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Georges Dimopoulos his brother Athens Greece	Mass	Boston
14	Kolyzopoulos	Mihael	19		M	S	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Litchorion	Evanos Glyzopoulos his father Litchorion Turkey	N.Y.	New York
15	Eleftericades	Christos	26		M	S	Tobacco seller	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Grigorios Eleftericades his father Smyrna Turkey	N.Y.	New York
16	Monzakiotis	Christos	29		M	S	Clerk	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Nauplion	Sophia Monzakiotis his mother Nauplion Greece	N.Y.	New York
17	Economides	Michael	29		M	M	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Calymnos	Anna Economides his wife Calymnos Turkey	N.Y.	New York
18	Fillis	Athanasios	18		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Economi	Sofia Filli his mother Economi Greece	Ark	Fort Smith
19	Tzannikas	John	27		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Litchorion	Vagling Tzannika his wife Litchorion Turkey	N.Y.	New York
20	Papacostas	John	30		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Carpathos	Agnes Papacosta his wife Carpathos Turkey	Pa	Canonsburg
21	Salomenos	Constantinos	27		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calarytae	Anastasios Salomenos his wife Calarytae Greece	N.Y.	New York
22	Angelkou	Panayis	25		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Fillia	Artemissia Angelou his wife Fillia Turkey	N.Y.	New York
23	Krassopoulos	Dimitrios	45		M	M	Iron molder							Maryy Crassopoulos his wife Corone Greece		
24	Krassopoulos	Georgios	16		M	S	Scolar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corone	his mother	N.Y.	New York
25	Galarantis	Michael	25		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Carpathos	Sophia Galaranti his wife Carpathos Turkey	Pa	Canonsburg
26	Perivolaris	Georges	28		M	S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vatica	Dimitrios Perivolaris his father Vatica Greece	N.Y.	Buffalo
27	Nouris	Alis	24		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Chetylin	Amife Nouri his wife Chetylin Turkey	N.Y.	New York
28	Tsouris	Argyrios	32		M	M	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Icaria	Vassiliki Tsouris his wife Icaria Turkey	Pa	Pittsburg
29	Fillis	Costas	40		M	M	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Economi	Sofia Filli his wife Economi Greece	Ark	Fort Smith
30	Vardaros	Constantinos	25		M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Icaros	Stamatula Vardaro his wife Icaros Turkey	Pa	Verona

20 x 10

Chas. F. Bryant
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

18—1139

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 68

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. 9:30 a.m. 1:50 PM

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, June 15, 1909

200

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$ 50	no	no	no	Stavros Gramnos his uncle 2606 Wentworth Av Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark blank	blank	None	Greece	Chrysafa
2	yes	self	10	no	no	no	Constantinos Liochonos his cousin New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	4½	white	fair blue	None	Crete	Rethimnon
3	yes	self	15	no	no	no	Emmanouel Kaffaros his friend. Coffe Carpathos 101 Sprez St. Canonsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	6½	dark blank	blue	None	Turkey	Carpathos
4	yes	self	100	no	no	no	St Delamanaras his friend 93 Roosevelt St New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark brown	brown	None	Greece	Athens
5	yes	self	22	no	no	no	John Costas his friend 108 Cherry St. New York	no	no	no	no	Good	No.	5	6½	dark brown	brown	None	Turkey	Calymnos
6	yes	self	38	no	no	no	Vassilios Petalas his friend The Union Saving Bank. Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	8½	dark blank	blank	None	Turkey	Icaria
7	yes	self	45	no	no	no	Antonios Glaros his friend West Federal St. Youngstown Ohio	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark brown	brown	None	Turkey	Icaria
8	yes	self	15	yes	1904	several times	Anastides Gramnalopoulos his friend 90 Oliver St. New-York	No	No	no	no	Good	No	5	11	dark brown	blue	None	Turkey	Litohorion
9	yes	self	15	no	no	no	Georges Ungaraos his relative 39 Madison St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	6	dark brown	brown	None	Greece	Velo
10	yes	self	12	no	no	no	John Costas his friend 108 Cherry St. New-York	no	no	no	no	Good	No	5	6	dark	brown brown	None	Turkey	Alicarnassos
11	yes	self	30	yes	1902-5	Pittsburg Pa	Dimitrios Vasilaros his relative 549 6th Av. Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	3½	dark brown	brown	None	Turkey	Icaria
12	yes	self	20	yes	1902-5	several times U.S.	Lukios Bahlis his friend 389 Spruce St. Room 3 Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	No.	5	5¾	dark brown	brown	None	Greece	Vatica
13	yes	self	25	no	no	no	Demetre Loridaros his friend 28 Knoeland St. Boston Mass	no	no	no	no	Good	No	5	5¾	dark brown	brown	None	Greece	Athens
14	yes	self	16	no	no	no	Aristides Gianoulopoulos his friend 90 Oliver St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	3½	dark brown	brown	scar on left cheek	Turkey	Litohoron
15	yes	self	20	yes	1905	several times	Vassil Aggelon his friend 125 Washington St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	6¾	dark	blank blank	None	Turkey	Metylin
16	yes	self	15	no	no	no	Daniel Caggaratis his friend 39 Madison St New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	9½	dark	brown brown	None	Greece	Nauplion
17	yes	self	30	yes	1906	New York	Gianis Costas his friend 108 Cherry St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark	blank brown	None	Turkey	Alicarnassos
18	yes	self	50	no	no	no	P Fillis his brother 90 Garrison Av. Fort Smyth Ark.	no	no	no	no	Good	No.	5	2½	dark	brown brown	None	Greece	Zironomi
19	yes	self	16	no	no	no	Aristides Gianoupoulos his friend 90 Oliver St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	6½	fair red	white fair blue	None	Turkey	Litohoron
20	yes	self	11	no	no	no	Elias Emmanouel his friend 101 Sperg St Canonsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	6	white	fair brown	None	Turkey	Carpathos
21	yes	self	10	no	no	no	Panagiotis Kasdethis his relative 211 W. 29 St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	4½	dark	brown brown	scar on head None	Greece	Calerytae
22	yes	self	25	no	no	no	Vasilios Angelon his brother 125 Washington St. New York city	no	no	no	no	Good	No.	5	3	dark	brown blue	None	Turkey	Fillia
23	yes	self	20	yes	1903	Chicago Ill	Vasilios Gingaratis his nephew 39 Madison St. New-York	no	no	no	no	Good	No.	5	5	dark	brown brown	None	Greece	Metylin Cocorii
24	yes	his father	60	no	no	no								5	9½	dark	brown blue	None		
25	yes	self	12	no	no	no	Emmanouel Pahon his friend Coffe Carpathos 101 Sperg St. Canonsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	8½	dark	blank brown	None	Turkey	Karpathos
26	yes	self	16	no	no	no	Stavros Arias his uncle 389 Seneca St. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	No.	5	3½	dark	brown brown	None	Turkey	Vatica
27	yes	self	20	no	no	no	Panagis Paulos his friend 100 E. St. Reading Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark	blank blank	None	Turkey	Metylin
28	yes	self	35	yes	1905	several times	Vassilios Pasalon his friend The Union Saving Bank. Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	No.	5	7¾	dark	brown brown	None	Turkey	Icaros
29	yes	self	10	no	no	no	P. Fillis his son. 90 Garrison Av. Fort Smith Ark.	"	"	"	"	good	no	5	10½	"	" "		Greece	Kirono
30	yes	self	30	yes	1902	Verona Pa	Stamatios Gramnos his friend 195 P.O. Rd. Verona Pa.	no	no	no	no	Good	No.	5	7½	dark	blank brown	None	Turkey	Icaros

Med. Ex. Each of Physical development & abnormal curvature which affect ability to perform labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. "MARTHA WASHINGTON", from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ney York

Chas Earp
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

12—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

45

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'r Fernough, Surgeon of the employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had five years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and of the foregoing Lists or Manifest sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martha Washington

Sworn to before me this 15th day of June, 1909, at Ellis Island

Bleep

Immigration Officer.

12 1 0 C
1 1
1 2 2 1

68 1 1
126 Ld

June 15th 1909.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2738

Form 500 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

69

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 31 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
57															
1	Carras	Joannis	50	M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Scaros	Teamoula Carra his wife Scaros Turkey	Pa	Pittsburg
2	Petrakis	Dimitrios	26	M	S.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Scaros	Grimi Petraki his mother Scaros Turkey	P.a.	Verona
3	Contojeannis	George	30	M	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tricala	Heleni Adamidou his sister Tricala (Thessalia) Greece	Mass	Lowell
4	Coutsducanis	Dionyssios	22	M	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Panajioti Coutsoucatin his father Athens Greece	N.J.	New-York
ADMITTED	Diamantis	Athanasios	18	M	S.	Labourer	no	no	Greece	Greek	Greece	Parapoughia	Alexandra Diamanti his mother Parapoughina (Thebes) Greece	Ark	Fort Smith
~~5~~	~~Balaras~~	~~Theodore~~	~~18~~	~~M~~	~~M~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Mitylin~~	NON IMMIGRATION		
7	Tsambis	Platon	24	M	S.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Scaros	Victoria Balassi his wife Mitylin Turkey	Mass	Boston
8	Mauros	Georgios	26	M	M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Karpathos	Dimitrios Tsambis his father Scaros Turkey	Pa	Verona
~~9~~	~~Balassis~~	~~Dimitrios~~	~~26~~	~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Metylin~~	Eudokia mauros his wife Carpathos Turkey	Pa	Canonburg
10	Papajeannis	Nicolaos	21	M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Scaros	Victoria Dolassi his sister Mitylin Turkey	N.J.	New-York
~~11~~	~~Panajotou~~	~~Evangelos~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Metylin~~	Vassiliki Papajeanni his wife Scaros Turkey	Ohio	Youngstown
ADMITTED	Stavropoulos	Panajiotis	25	M	S.	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Panajioti — his father Mitylin Turkey	Conn	Middletown
13	Hatjileonidas	Stamoulis	38	M	M	Labourer	yes	yes	~~Greece~~ Turkey	Greek	Turkey	Carlovasi	Ioannis Kostopapas his uncle Athens Greece	N.Y.	New York
14	Carmaniolos	Emmanuel	21	M	S.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Samos	"marathocampos	Panourjian Hadjileonida his wife Carlovassi Samos	N.J.	Newark
15	Daniskas	Manolis	37	M	M.	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	"Carpathos	George Carmaniolos his father marathocampos Samos	Wiss	Fon-du-Lac
16	Xenaki	Manolis	32	M	M	Labourer	no	no	Turkey	Greek	Samos	"marathocampos	Sophia Daniska his wife carpathos Turkey	Pa	Canonburg
17	Lavodias	Joannis	38	M	M	Labourer	yes	yes	Turkey	Greek	Samos	"marathocampos	Helenin Xenaki his wife marathocampos Samos	Wiss	Fon-du-Lac
~~18~~	~~Contiolis~~	~~Dogyeos~~	~~—~~	~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Metelin~~	Lalliopi Lavodia his wife marathocampos Samos	Wiss	Fon-du-Lac
													George Coutsaulin his father Mitylin Turkey	Mass	Boston
20															
21	~~Papavlou~~	~~Evangelos~~	~~19~~	~~M~~	~~S~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Mitylin~~	Paulos Papapaulos his father Mitylin Turkey	N.Y.	New-York
22															
23															
24	~~Antonios~~	~~Savvas~~	~~40~~	~~M~~	~~M~~	~~Labourer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Greek~~	~~Turkey~~	~~Mitylin~~	Styliani Antoniou his wife Mitylin Turkey	N.Y.	New York
25															
26															
27															
28															
29															
30															

14

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1139

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 69

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 14 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$55	yes 1901-6	Pittsburg Pa Dimitrios Vassilaros bi friend No 549 6th Av. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	brown	brown	baktone	Turkey	Icaros
2	yes	Self	$20	no	yes no 360 P.O Box Verona Pa Alexander Kontojannis bi brother	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	[illegible]	brown	brown	none	Turkey	Icaros
3	yes	Self	[illegible]	yes 1906-7	Lowell Mass 469 Market St Lowell Mass John Moutsatsos bi cousin	no	no	none		good	no	5	9½	Dark	brown	brown	none	Greece	Tricala
4	yes	Self	[illegible]	no	no 34 Madison St N. York Serafim Theodorou bi uncle	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	brown	brown	none	Greece	Velouidi
5	yes	Self	$30	no	no no 920 Garrison Ave. Fort Smith Ark Tryphon Despotelis bi friend	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	brown	brown	scarr[illegible] eye	Greece	Parapougia
6	yes	Self	$12	no	no no 98 Spruce St. Manchester N.H. George Trakiri bi cousin	no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	brown	brown	none	Turkey	Metylin
7	yes	Self	$25	yes 1908-9	Pittsburg no 195 P.O. Box Verona Pa. Elia Emmanuel bi friend	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	fair	brown	none	Turkey	Icaros
8	yes	Self	$15	no	no no 101 Spreg St. Cannonburg Pa J.P. Daniel bi relatives	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	none	Turkey	Carpathos
9	yes	Self	$16	yes	no 1907 St. Clair St. Pittsburg Pa Anthonios Glaros bi cousin	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	black	none	Turkey	Metylin
10	yes	Self	$60	yes 1905-7	no dep. port 334½ West Federal St. Youngstown Pantelis Pangalos bi brother	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	black	none	Turkey	Icaros
11	yes	Self	$12	no	no no No 272 Main St. Middletown Ca	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	brown	brown	none	Turkey	Metylin
12	yes	Self	$60	no	no no Nicolaos Seli bi uncle 2539 8th Av. N York	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	none	Greece	Vasara
13	yes	Self	$50	no	no no George Maronca bi friend No 121 E. Canal St. New Ark. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Samos	Carbouasi
14	yes	Self	$18	no	no no Zacharia Frakias bi friend No 226 Brook St. Fond du Lac Wis	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	black	black	none	Samos	Marathocampos
15	yes	Self	$14	yes 1905	Burgsland Elia Emmanuel bi friend 101 Spreg St. Cannonburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	brown	brown	none	Turkey	Carpathos
16	yes	Self	$16	no	no no Ioannis Tempelis bi friend No 233 P.O. Box Fond du Lac Wis	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	none	Samos	Marathocampos
17	yes	Self	$16	no	no no Emmanuel Krotos bi friend No 226 Brook St. Fond du Lac Wis	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	brown	brown	none	Samos	Marathocampos
18	yes	Self	$20		Stephanos Koutsulis bi Brother	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	brown	brown	none	Turkey	Metylin
19																			
20																			
21	yes	Self	$16	no	no no Nicola Stavridis bi uncle No 1522 Ave A St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	brown	brown	none	Turkey	Metylin
22	yes	Self	[illegible]		[illegible]														
23	yes	Self	$14	no	no no Maronar bi brother	no	no	no	no	good	no								
24	yes	Self	$15	yes 1908	Reading Pa Nicolas Stavridis bi friend No 1522 Ave A St. N York	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Grey	Blue	none	Turkey	Metylin
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

12 m

J. Miceli
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carlo Gerolimich, of the S. S. "MARTHA WASHINGTON" from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerolimich
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1909,
at Ellis Island
O. Kelly
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1413

RECORD OF DETAINED ALIENS

U. 203

S. S. MARTHA WASHINGTON arrived June 15, 1909., 19...., M., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Simic,	Simo	3	27		1	To tel $	9:50 Let Kans, Lith R. R. to Wife, Anna, 1223 Hn.		17	12.45	2	3.	2.
2	Petrelak,	Peter	20	1		1	" tel $	Ry. W. Lorain Depot Perrysburg Box 152 High Falls Ny	P	21	2.05	6	7	6
3	Matiuk,	Demytro	20	12		1	" tel $	Made S.D. Clyde, B Kn.	D	21	9	6	6	6
4	Irzic,	Maria	16	29		1	" sister	Lic, Elis, 153 Buckingwick Ave Bk.		16	11.30	1	1	1
5	Mezman,	Helena	16	30		1	" sister	Bro, Johan 153 Bushwick Ave Bk.		15	11.45	—	1	—
6	Wojciechowski,	Wentyka	19	15		1	" tel $	R.R. to Eng. Lackawanna Co. Buffalo	hm.	17	10.30	2	2	2
7	Jdronvitzch,	Ursula	17	2		1	" sister	Lic, Mrs. Eugene Kennedy, 42 Engineer Ave Bk.	Pkg	15	4.15	—	1	—
8	Halama Kuciuk,	Mania	19	14		1	" husband	R.R. to Hus, Mr Lady Elmhyrst, Long Co Pa Halama	"	"	5.25	—	1	—
9	Nikipanczik,	Joan	12	27		1	" Canada	Ry E. to frd Nicola Adult Caledonia N.S.	J.	19	11.10	4	4	4
10	Kujbida,	Vasle	14	7		1	" tel $	Uncle Locky,	Feby	17	12	2	3	2
11	Krehorczuk,	Fedor	12	7		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
12	Goldschein,	Ester	3	7		1	" tel $	142 Lamden Ave, Providence R.I. to Uncle, Waland Goldschein	hm.	16	4.30	1	2	1
13	Adowesck,	Prokop	12	8		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
14	Polenski,	Petro	12	6		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
15	Constantinon,	Michal	64	7		1	" tel $	Ry. W. to bro Demetrus Box 380 Avondale Pa. Mayor Kit		18	11.45	3	3	3
16	Leszczynska,	Anna & 2 ch	13	28/30		3	" husband	Hus f/ Michele g Teresa	Bkl.	16	10.15	3.	3	3
17	Schojchet,	Leib	12	19		1	" brother	Bro, Benj 346 3rd	Pkg	15	4.45	—	1	—
18	Muryka,	Wawezyuik	20	13		1	" tel $	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
19	Jeruez,	Andrej	12	5		1	" Cana da	Made S.D.	D	22	9	7	7	7
20	Hadymo,	Jurko	12	11		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
21	Trobel,	Stefan	12	2&3		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
22	Jaurczuk,	Seman	12	18		1	" Canada	Hyckeam, Ont. R.R. to Bro, Wasyl, W Fd — hm.		17	12.45	2	3	2
23	Kureluk,	Wasyl	12	24		1	" Canada	R.R. to Bro, Mikolay, Victoria Mine, Ont	"	"	4.00	2	3	2
24	Merony,	Iwan	12	17		1	" Canada	R.R. to Bro, Nikola, W Fd — hm.	"	"	12.45	2	3	2
25	Berowick,	Anto s	12	4		1	" Canada	Made S.D.	D	21	9	6	6	6
26	Sunovic,	Obrad	1	8		1	" tel $	Ry. W. to Lil Blagoje Dabcich Box 47 Sioux Cy Ia		18	11	3	3	3
27	Stevanovic,	Toma	9	7		1	" cousin	Cay, Mr. ter Lodge 563 Hall Lake, Bayden, Wyoming Co. R.R.		17	12.10	2	2	2
28	Lisrewicz,	Nikola	14	6		1	" tel $	R.R. to frd, Kendrick Lenarski " 163-		1	2	1		

Martha Washington, June 15th

Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MARTHA WASHINGTON arrived June 15, 1909., 19..., M., from ... 204

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Barbir,	Ivan	18	26		1	To ind,add,	Bro. Josef Box 15 West Camp Ny	P	18	11	3	3	3
30	Demeroudiew,	Nicolas	67	20		1	" do	Meade O.D.	F	18	11	3	3	3
31	Yaszczinska,	Olumpa	2	6		1	" friend	Bro. Stratoni 175 Ludlow Nyc	B	18	11	3	3	3
32	Cumic,	Dymtre & bro	6	13/14		2	" tel ?	Bro. Mike Negomir Chr.		17	4	4	6	4
33	Prymak,	Fedor	12	9		1	" ?	Made SD	F	21	9	6	6	6
34	Serda	Denis	17	22		1	" tel ?	Bro. Otto Dolinas Bessemer Mich	E	19	3	4	5	4
35	Kieikowicz,	Kliscoj	2	11		1	" friend	Russian Imm. Soc	F	20	4	5	6	5
36	Pichlocha,	Wasyl	1	20		1	" Canada	Made SD	F	21	9	6	6	6
37	Miszer,	Israel	9	28		1	" tel ?	Bro. Andrew Lipnin Mass		16	3	1	2	1
38	Schmulin,	Itzko L	5	10		1	" cousin	Cou. Morris Sadagorsky		16	5	1	1	1
39	Grossman,	Schmul	4	18		1	" Canada	United Heb. Char.	F	20	3	5	6	5
40	Grossman,	Moszek,	4	17		1	" tel ?N.Y.	United Heb. Char.		17	3	2	3	2
41	Lorenz,	Paul	4	20		1	" ?			"	3	2	3	2
42	Lucyk,	Marya	12	19		1	" Canada			"	4	2	3	2
43	Trobel,	Anna	12	22		1	" Canada	Made SD	F	21	9	6	6	6
44	Wochmanska,	Stan'a	13	14		1	" sister	Sis. Mrs. Chesler		16	11	1	1	1
45	Jacieck,	Marya	11	24		1	"sister	Cou. Mrs. Kaskojacicky		16	6	1	1	1
46	Cartowska,	Marya	11	22		1	" sister	Sis. Tek Ca		16	9	1	1	1
47	Iwanczyk,	Hanna	11	21		1	" uncle	Uncle		16	5	1	1	1
48	Dalyszyn,	Wasia	11	20		1	" sister	Sis. Annie 51 Park Av Yonkers Ny	Sch	18	1	3	4	3
49	Iwanczyk,	Waska	11	23		1	" friend	S.S.		16	2	1	2	1
50	Moskel,	Jewka	11	25		1	" sister	"		"	2	1	2	1
51	Stepka,	Maria	5	9		1	" Canada	Rgd to father Michael 480 Cathedral Winnipeg Man		18	4	3	4	3
52	Wik,	Hedwig	10	12		1	" aunt	Uncle, John Kump		16	11	1	1	1
53	Perz,	Josefa	10	13		1	" aunt	Aunt, Mrs Felderbaum		15	4	1	-	-
54	Mikiszczyn,	Anna	12	20		1	" Canada	Made SD	F	21	9	6	6	6
55	Beckerman,	Selig	5	16		1	" cousin	S.S.		16	11	1	1	1
56	Fidorczuk,	Stefan	9	10		1	" ?	Rgd. Imm. Society		16	4	1	2	1

24 24

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1415

RECORD OF DETAINED ALIENS

C. 205

S. S. Martha Washington arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
								Wyatt, New Britain, Ct.						
57	Steczak,	Paska	11	30		1	" friend	Car, Aleksa Steczak 251	Feb	16	10 40	1	1	1
58	Pekok,	Alex'a	11	14		1	" uncle	Cousin Mrs Anna Tyszkiewicz 8 Glen Newark NJ	"	19	10	4	4	4
59	Yiszelewska,	Josefine	11	16		1	" uncle	Cousin Mrs Anna "	"	"	"	4	4	4
60	Iwanczewska,	Maria	5	8		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
61	Kureluk,	Seman	12	28		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
62	Kapparos,	Stan	67	21		1	" ind add.	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
63	Nowocki,	Jan	11	10		1	" ?	Pal Locky	Feb	16	11 40	1	1	1
64	Tomio,	Anton	5	30		1	" tel $	Rfd 2 Box 343 Trellell Minn.	J	24	10 40	9	(1) 1	9
65	Olak,	Rosalia	10	24		1	" friends	Nelson, Manitoba Can.	Feb	16	11 40	1	1	1
66	Jedniak,	Istvan, wf & ch	14	13/15		3	" tel $	Car, Jos Jedniak, 26	"	"	"	1	1	1
67	Daran,	Hrynko	5	11		1	" Canada	Bro, Mr Mrs Nelson	"	"	11 40	3	3	3
68	Majewski,	Dmitro	5	10		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
69	Letniak,	Iwan	5	7		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
70	Garfunkel,	David	5	14		1	" tel $	Made S.D.	D.	21	9 30	6	6	6
71	Bushaliuk,	Iwan	5	19		1	" tel $	Cousin Mrs Chaviris 779 E. Biway Nyc	F	20	3	5	6	5
72	Perljevic,	Rudel	17	17		1	" tel $	Russian Dr Lee	F	20	4 20	5	6	5
73	Bohomus,	Dmitro	12	29		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
74	Baum,	Josef	7	15		1	" ind,add.	L. F. J. C.	Feb	16	1	1	2	1
75	Damahora,	Vasil	12	30		1	" Canada	Daughter Mrs Sofie Patzu 1412 Philip Phila Pa	"	18	11 20	3	3	3
76	Gizara,	Valeria	7	29		1	" tel $	J. 1429 3 So Omaha	Feb	16	1	1	2	1
77	Kozdroj,	Wojciech	1	24		1	" Canada	RR 6 Cousin Mrs Paul Jedlowski	"	16	3 40	1	2	1
78	Peaseoki,	Vlad	1	23		1	" tel $	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
79	Jzycki,	Josef	1	26		1	" Canada	Pettibone Grand Rapids Mich	Feb	1	11 30	2	2	2
80	Kupferstock,	Leib	9	5		1	" friend	RR 6 Bro, Stan Waliszczuk, 1	"	1	11	2	2	2
81	Nikoreczak,	Nikoli	12	10		1	" Canada	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
82	Jaseczak,	Pewlo	12	1		1	" Canada	Newark NJ						
83	Gulcyes,	Gregoris & son	3	12/13		2	" tel $	Cousin Schlomin Friedman (Vincent	B	19	11	4	4	4
84	Gottleib,	Josefine(2Cab	1	3		1	" husband	Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
								Made S.D.	D.	21	9	6	6	6
								67 Marsh & Main Streets Main	Phon	16	3	2	4	2
								RR 6 Kapik, Local Sales,						
								Mrs Joe J, 509 E 77	Plaz	15	41			

I. S. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1410

RECORD OF DETAINED ALIENS

No. 206

S. S. Martha Washington arrived ....., 19..., M., ..., from .....

	NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
									Trfd from N. Y.						
✓	85	Barber,	Riven	8	28		1	To—brother	Bro, Monty, 624 S Main St Wilkesbarre, Pa	Sieg.	15	9.30	—	1	—
✓	86	Ujanez,	Thedorica & son	4	1/2		2	" husband tel $	RR 6 Hunt. Todor, 1460 7	Phn.	16	3.	2	4	2
✓	87	Vanzo,	Bartolomeo	19	1		1	" tel $	Bro. Lacty 2d Cty av Bklyn	Sieg	17	3.	2	3	2
✓	88	Mrkic,	Luka	1	13		1	" tel $	S. McD. Bi. L. Elijs Angelick 6793	B	20	11	5	5	5
✓	89	Korohowcz,	Ewa	11	38		1	" uncle	Hse 199 Old Hudson Cau, Ewa Kmiecy Bx 64	Sieg.	15	1.45	2	3	2
✓	90	Tosi,	Erzsebet	16	4		1	" sister	Sis, Julie, 96 3 Penna Ave	Bkn.	16	11.	1	1	1
✓	91	Peklepovic,	Franceska & 2 Cab	1	2		1	" friend	Cau, Mrs. Jas. Katic, 506	Sieg	16	10.	1	1	1
✓	92	Szeman,	Maria	9	27		1	" frt hus	Hus. 16 Pa Ave Pittsburg Pa	Sieg	16	10.	1	1	1
✓	93	Panagioton,	Evankia	40	28		1	" tel $	RR 6 Nephew Leon 251 E. 35th Negro	Phn.	17	12.45	2	3	2
✓	94	Nicolakaki,	Panagito & dau	43	25/26		2	" husband	Hus, Nyalikaki Elia 337 E 35	Bkl	15	2.30	—	2	—
✓	95	Swirski,	Dmytro	14	5		1	" tel $	RR 6 Jack, Kendall Sq Mass	Phn.	16	3.	1	2	1
✓	96	Pakini,	Petros	40	12		1	" tel $	RR 6 Cau, RR Kingston Mass	Phn.	17	4.	2	2	2
✓	97	Levi,	Stiroula & 2 ch	39	12/14		3	" b-i-l & uncle	Neph, Leon Jacob 94/96 Forsyth Ave	Bkl.	16	4.45	3	6	3
✓	98	Russanicw	Filippo	15	2		1	" cousin	Cau, Gregorio Legay 443	Sieg.	15	2.35	—	1	—
✓	99	Bachus,	Magdalina & 4 ch	7	17/21		5	" ticket	Ry to Rev. Church Mary Land	E	18	3	7	5	8
✓	100	Mangalussi,	Ekaterine	49	20		1	" b-i-l	Bil, And Catamanes, 50	Bkl	15	2.45	—	1	—
✓	101	Jernejcic,	Julianna & 3 ch	20	20/23		4	" tel $	Hus, Frank Lunlo Pa	Sieg	15	4.27	—	4	—
✓	102	Tsiganes,	George	49	13		1	" brother	Bro, Panyoti 19 Wrest Ave Mass	Brk	16	10.45	1	1	1
✓	103	Manoussos,	Georgio	46	22		1	" ind add,	Cau, Mrs Pappanicholas, 179	"	15	4.45	—	1	—
✓	104	Sakelarian,	Con.	33	1		1	" nephew	Made $ 21 Were turned in	D	21	9	6	6	6
In Hos	105	Rec'd from Hos 2/9 - 0. 3 ap m Saporicig, March					2	Agent, (RR)	Ry to Hose Michael 493 Third Av	B	2/9		—	—	—
	106														
	107														
	108														
	109														
	110														
	111														
	112														

44 66 44

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 207

arrived June 15, 09, 190, M., from

5 M. WASHINGTON (Asst Am)

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
																										343	
18m	1	Diamantis, Athanasios	69	5	1	L P C		DiNicoli							6/18 148 Ex 1 05												
17m	2	Psarakis, Nicolaos	67	29	1	"	940 C N 67199	Pearsal	6/17 174 Sil						7/30 39 Chas 2 45											45 4645	
18m	3	Lambronicas, Nicolas	66	4	1	"	950	Newburn							6/18 86 E 3 05											343	
23m	4	Kangelis, Nicolaos	67	5	1	"	955 CN 67199	Pearsall							6/17 196 Sil 11 35											232	
17m	5	Lycordanos, Athanasios	65	28	1	"	945	Raczkiewic							6/19 14 Lov 10 15											444	
18m	6	Mantices, Dimitrios	65	30	1		955		6/18 137 Yel															3:15 pm 6/21/09		454	
19m	7	Garoupalias, Panayis	66	28	1	"	950	Newburn	6/19 162 Lov						6/19 108 E 7 10											454	
24m	8	Diamantis, Joannis	67	13	1	"	10 CN 67199	Pearsall	6/18 148 Gal						6/15 97 C 1 45											343	
15m	9	Lambroni, Michel	65	17	1	"	1005	Raczkiewic	6/18 16 Jan						6/21 73 Em 1 35											676	
26f	10	Papadouron, Vassiliki	62	26	1	"	10	Yates							6/18 179 Nil 10 25											333	
11f	11	Czerszinowska, Kasio	2	16	1	"	1012	Hackett	6/18 68 Sil						6/21 172 Nil 12 50											676	
15m	12	Stetic, Milan	8	20	1	"	1015	Forster	6/18 71 Sil						6/19 13 Clark 3 30											444	
20f	13	Garde, Helena	19	27	1	"	1020	Snider							6/18 67 Sil 12 55											343	
25m	14	Kegyi, Janos & 2 nieces	8	25/7	3	"	1020	Forster							6/17 48 m 11 35											666	
15f		Kasin, Borbabla																									
6f		" Ilona																									
37m	15	Sessa, Giovanni & 1 ch	10	3/4	2	"	1020	Leo nard							6/18 134 Bm 3 -											686	
11m		" Antonio																									
18m	16	Boskovic, Niko	9	30	1	"	1030	Connor							6/16 57 Em 4 15											121	
19m	17	Stambul, Josif	2	22	1	"	1035	Hackett							6/18 188 Bm 3 25											343	
14f	18	Schemitsch, Maria	10	14	1	"	1040	Leonard							6/17 43 m 11 15											222	
16f	19	Krauland, Magdalena	10	17	1	"	1040	"							6/16 43 E 3 40											121	
16f	20	Tscherne, Maria	10	16	1	"	1060	"							6/16 36 E 3 10											121	
16f	21	Galtsa, Eleni & sis	67	10/1	2	"	1045	Pearsall							6/17 187 Sil 11 10											444	
Y1f		" Anastasia																									
27m	22	Pascznik, Teodor	9	15	1	S L	1050	Connor	6/18 111 Em						6/24 166 Ex 4 02											9109	
	23	Konig, Aloisa	19	5	1	L P C	11 am	Snider							6/17 44 Nm 11 05											226	
10f	24	Szewczuk, Ksenia & son	11	26/7	2		1125	McGregor	6/18 117 Chm 7/10 90 Lod															4:30 pm 7/20/09	Alice	120	
8/12m		" Mikolaj																								666	
19m	25	Menahem, Semoul	39	8	1	"	1125	English							Fed 6/18 187 Bm 10 00												

Form 518
Department of Commerce and Labor

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1st

CUSTOM S. S. M Washington (Aust Lm) *arrived* June 15, 09 , 190 , M., , *from* [illegible]

CUSTOM	INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	DEPORTED. SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
																										787
	✓																									222
17m	26	Economon, Stavros	50	17	1	L P C 1130	Leonard	6/17	134	Jd.								6/30	117	E 4 25						686
16m	27	Guattrocchi, Guiseppe ~~[illegible]~~ (uncle, Marfisis, Gppe also S I)	6	22	1	"	1115 II Cab	Keep						6/17	183	Gil		6/17	175	Gil 10 40						
																		6/15	109	J.G. 3:15						
17f	28	Guarino, Carmelo & wife	6	25/6	2	"	1115 II Cab	"																		222
14f		" Caterina																6/17	181	Gil 10 55						222
26f	29	Calderone, Agata	6	24	1	"	1115 II Cab	"										6/17	190	Gil 11 15						—
16m	30	Menidis, Joanis	5	21	1	"	1115 II Cab	Flannery										6/15	42	NS 3 12						4
38m	31	Pagonis, Elias & 3 ch	5	28/0	4	"	1115 II Cab	"																		—
11m		" Joannis																								—
11m		" Niccles																								—
10m		" Michael																								676
16m	32	Georgopulos, Nicholas	4	2	1	"	1115 II Cab	"						6/17	8	Gil		6/21	124	NS 4						676
60m	33	Catsanlias, Theodoros	4	26	1	"	1115 II Cab	"						6/17	5	Gil		6/21	123	NS 3 55						454
19m	34	Panagos, Christos	4	13	1	"	1115 II Cab	"						6/17	10	Gil		6/19	21	Clark 4 20						—
15m	35	Subat, Ivan	1	19	1	"	1115 II Cab	"										6/15	48	NS 3 55						—
30f	36	Mahler, Chaje	4	27	1	"	1115 II Cab	"										6/15	19	Enc 4 18						888
38m	37	Marfisi, Gppe wf son, Mther	6	10/3	4	"	1115 DR CERT II Cab	Keep										6/17	175	Gil 10 45						—
33f		Aglieri, Antonina																								—
8m		Marfisi, Liborio (U S Born)																								—
71f		Battaglia, Agata (with #27)																								454
18m	38	Caragianos, Athanasias	41	11	1	"	1134	Raczkiewicz			6/19	15	CES					6/19	113	RBE 2 37						656
38m	39	Chikas, Minos & son	40	17/8	2	"	1135	Murphy										6/15	53	K 405						—
		" Themistocles																								898
11m											6/19	31	Lov					6/23	143	Clark 2 20						232
17m	40	Kiasin, Tehat	40	16	1	"	1130	"										6/17	180	NS 1 30						232
18m	41	Calavressos, Christos	47	1	1	"	1140	Snider										6/17	163	Lov 3 30						232
20m	42	Patras Pojopetso, Parascevas	47	2	1	"	1135	"										6/17	93	Gold 11						222
41m	43	Pieropulos, Andreas	35	14	1	"	1135	Newburn										6/18	186	G 1 05						686
	44	Patourgias, Nicolas & son	36	18/9	2	"	1130	"																		—
31m		" Georges																6/18	137	NS 10 45						666
35f	45	Pratti, Ekaterina & son	35	5/6	2	"	1140	"																		—
10m		" George																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 203

Ex. S.S. Martha Washington (Ast Am) *arrived* June 15, 09 , 190 , - M., , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
																									343
1c	46	Tsamilas, Leonidas	40	26	1 L P C 1145	Murphy							6/18	184	6	1.00									616
	47	Nouris, Alis	48	27	1 " 1150 Dr cert	"													5.15 pm	6/21	09	M. Wash			616
24m													6/18	17	Jan	11.40									333
14m	48	Costakis, Joannis (48 - with Nicolas Dimitrian also 3 I)	44	19	1 " 1130	Forster																			616
11m	49	Mantouris, Thomas	39	1	1 " 1150	English	6/18	195	TgC				6/21	71	Hld	3.50									676
11m	50	Deftos, Fotias	39	26	1 " 1145 (with 51)	"	6/18	57	K				6/21	76	Lov	3.25									676
12m	51	Deftos, Nicoles	39	24	1 " 1142 (with 50)	"	6/18	57	K				6/21	76	Lov	3.25									676
38m	52	Deftos, Michael	39	25	1 " 1141 (with 50 & 51)	"	6/18	57	K				6/21	76	Lov	3.25									676
19m	53	Apostolopulos, Spyros	50	14	1 " 1150	Leonard							6/18	106	6	1.40									343
17m	54	Vachaviolos, Panagiotis	47	17	1 " 1150	Snider							6/18	4	Jan	11.20									333
18m	55	Lounas, George	35	11	1 " 1150	Newburn	6/19	17	Lov										3.15 pm	6/21	09	M. Wash			616
32m	56	Prattis, George	36	17	1 6 L 1150	Newburn							6/18	133	M	10.45									333
18m	57	Miamas, Athanasis	53	3	1 L P C 1150	Di Miceli	6/18	94	RBE				6/19	132	E	3.50									454
40f	58	Itorog, Elisabeth	16	5	1 " 1155 Dr cert	Connor							6/18	129	Bm	2.45									343
52m	59	Kahn, Jossel	6	27	1 " 1150 Dr cert	Raczkiewicz	6/22	188	i	6/12	20	La	6/18	78	RBE	6/21	159	M	HOLD ON APPEAL APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED						232
15m	60	Karoutas, Nestor	5	2	1 " 1115 II Cab	Keep																			232
15m	61	Tarnanas, Constantinos	5	3	1 " 1115 II Cab	"							6/17	54	M	12.50									232
16m	62	Nicolaou, Dimitrios	40	6	1 " 1155	Murphy							6/17	74	E	1.20									454
26m	63	Emin, Ayas	46	2	1 " 1155	Connor							6/19	32	Lov	11.17									616
		Rybaj, Ignats	13	21	1 " 1155 Dr cert	Semler	6/18	115	6m										3.15 pm	6/21	09	M. Wash			232
23m	64												6/17	55	M	1.05									
25m	65	Stavropoulos, Panajoitis	69	12	1 " 1155 Dr cert	DiMiceli							6/17	58	M										12512
40m	66	Papadopoulos, Athanasios	2	2m	65 10/2 3 " 1155 Dr cert	Raczkiewicz							6/19	3	Clark	2.35									
16m		" Dimitrios																							
11m		" Evangelos																							
11m	67	Maneskos, Geo. II Cab	2	17	1 " 1220	Flannery							6/15	17	E	1.42									1
18m	68	Anastassovitis, Christos	47	27	1 " 12	Snider	6/18	92	RBE				6/19	114	E	2.40									454
36m	69	Miric, Mile	8	16	1 " 12 Dr cert	Forster							6/18	35	Em	5.30									343
10m	70	Andropulos, Georgios	47	22	1 " 12	Snider	6/18	89	RBE				6/25	87	NS	11.40									10 10 10
18m	71	Pournara, Argeio	41	18	1 " 1235	Raczkiewic							6/18	143	Nd	11.45									333
15m	72	Spegnolo, Oppo II Cab	6	19	1 " 12	Keep	6/17	185	RC				6/19	20	Clark	4.20									454
15m	73	Vongias, Andreas II Cab	5	1	1 " 12	"							6/17	14	Gil	1.05									232

/90

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 210

S. S. Martha Washington, (Aust Am) arrived June15, 09, 190, M., from

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
															6/15 45 Nd			3 30							—	1	—
	74	Ceraolo, Gppe II Cab	2	16	1	L P C	1115	Keep	6/17 183 Nd			6/22 482 Ed			6/23 60 Jan			3 03							6	18	16
25m	75	Mantzanis, Dimitrios & ch.	3	1/2	2	"	115 Dr Memo	Flannery																	—	1	—
11m		" Themistocles													6/15 44 Nd			3 20							—	1	—
35m	76	Contsonitis, Panajotis	4	14	1	"	1115	DrMemo "							6/15 48 Nd			3 53							12	14	12
57m	77	Milos, August II Cab	1	18	1	"	1115 I	Dr memo: "	6/17178 Nd						6/21 175 Nd			4 05									
11m	78	Chontyis, Mather & frd	3	7/8	2	"	1115 Dr memo:	"																			
33m		" Thomas							6/18 142 Chm															3 1/2 Jun 7 04	6	6	7	6
35m	79	Sjob, Johan	16	27	1	"	1240 Dr cert	Connor	6/17 87 Gold																		12	14	12
28f	80	Perdiki, Constantina & sis	50	9/0	2	"	1230 Dr cert	Stucklim	6/17 87 Gold						6/18 167 Clark			3 50									
20f		" Vasilia (Constantina PGT Single HAT)													6/18 140 Nd			1 30							3	3	3
17m	81	Naumis Becem, Georgi	41	20	1	L P C	1240	Kaczkiewc	6/18 59 Eik			6/2280 Clark			6/24 147 Ex			2 05							36	40	36
	82	Becker, Janel 2 dtrs & son'l	3	2/5	4	"	1245 Dr cert	Snider																			
21f		" Bunse																									
22f		" Chane Chaje																									
26m		Takarowski, Mechel.													6/22 80 Clark			1 53							9	12	9
40m	83	Darlas, Panagiotis & 2 ch	53	23/5	3	"	1240	Di Miceli							6/18 150 Ex			1 10									
10m		" Andreas																									
11m		" Georgios						"							6/18 142 Nd			11 35							3	3	3
11m	84	Dimitropoulos, Sofokis	53	6	1	"	1245								6/18 153 Ex			1 25							6	8	6
40m	85	Stanropulos, Spyridon & son	35	7/8	2	"	1240	Newburn																			
11m		" Epaminondas																									
21m	86	Dimitrian, Nicolas (#89 - gudian Joannis Costakis also S I)	44	2	1	"	1240	Forster							6/18 17 Jan			11 40							6	6	6
															6/18 65 Eik			1 05							3	4	3
22m	87	Psienke, Anton	4	27	1	"	1240 Dr cert	Newburn							6/18 42 Nd			1 25							9	12	9
51f	88	Potesch, Chaje & 2 ch	2	8/0	3	"	1245 Dr cert	Lackett																			
20f		" Zissel																									
10m		" Usher																									6
	89	Scordas, Athanasios	53	18	1	"	1255	Dilmiceli	6/17 90 Gold						6/21 50 Clark			11 40									6
2	90	Corombilas, Odysseef	45	4	1	"	1255	English	6/18 152 Greene						6/21 177 E			1 30									6
37m			52	11	1	"	1255	Yeates							6/1888 E			3 15									3
18m	91	Cogos, Joannis	66	10	1	"	1	Dr cert Newburn	6/															3 Jun 21 04	6	7	6
23m	92	Karifopoulos, Thecharos																									

1,20

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

CMM S. S. M Washington, (Asst An) arrived June 15, 09 , 190 , M., , from Br 218 NO.

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
25m	93	Bortinosuk, Pawel	2	12	1	L P C 1255 Dr cert	Hacket	6/1849 Ei 25 45 HJS						6/27	23	Jan 3 50								12	13	12
15m	94	Petrakos, Spiros	48	21	1	" 1	Mitchell							6/1650	E	4 20									1	2 1
25f	95	Karatzas, Callipe	51	12	1	" 110 Dr cert	Pearsal							6/1515	E	1 30									—	1 —
22m	96	Kassakos Cassis, Nicolas & mother	53	11/2	2	" 110 Dr cert	DiMicoli	6/18155 L														3 Jan 6/1909	Wash	12	14	12
36f		" Panagiota																								
14f	97	Tersi, Charichia	46	27	1	" 110	Donnor							6/18139	NS	11 15								3	3	3
27f	98	Alouise Anastasia Monti, Tassia	46	9	1	" 110	"							6/17849	Gd	11 15								2	2	2
19m	99	Skendris Scodaris, Constantinos	42	1	1	" 115	Hackett							6/18180	G	12 50								3	4	3
37m	100	Kantakos, Vassilios	53	9	1	" 115	Di Micoli							6/18131	NS	10 30								3	3	3
37m	101	Rigeler, Anton	15	14	1	" 115 Dr cert	"							6/18145	Em	3 50								3	4	3
14m	1 02	Tjevik, Tefik	49	11	1	" 115	McGregor	6/18174	E													3 15 pm 6/21.09	M. Wash	6	7	6
	103	Vassiliou, Joannis	61	1f	1	" 120	Pearsall							6/19	21	Sw 10 35								4	4	4
35m	104	Rigas, Dimitrios & son	46	4/5/	2	" 125 Dr. Cert	Connor	6/19 4	Ld													3 15 pm 6/21.09	M. Wash	12	14	12
12m		" Georgios																								
14m	105	Zotos, Fotios	39	5	1	" 130	English	6/18	82	Meyer				6/19	7	Clark 2 55								4	5	4
23m	106	Xenos, Dimtrio & Niece	46	29/0	2	" 130 Dr cert	Connor							6/1648	E	4 10								2	4	2
11f		" Erene																								
47m	107	Wober, Otto & 1 ch	15	3/5	2	" 135	DiMicoli	6/17 179	Gd	15 10	2	9										3 15 pm 6/21.09	M. Wash	12	12	12
8f		" Mitzi (wife Maria age 40, in hospital)																								
35m	108	Grivas, Nicolos dtr & nephew	52	29/0	3	L P C 130	Yates							6/17	52	M 12								6	8	6
10f		" Antonia																								
8m		Rosolis, Diamantis																								
11m	1 09	Cohen, Emmanuel & sister	40	3/5	2	" 145	Murphy							6/17107	NS	1 10								4	4	4
8f		" Matilda (sister Annaaged 16 in hospital)																								
50f	110	Cohen, Zafire, dtr dtr'l & grd	39 1/7 ch.		4	L P C 140 Dr cert	English							6/1645	E	3 50								4	4	4
17f		" Chavon																								
16f		" Zion																								
25m		" Isaak																								
37m	111	Constantatos, Joannis	47	21	1	" 2 Dr cert	Snider							6/18145	NS	12								3	3	3
42m	112	Varlas, Constantinos	47	29	1	" 2 Dr cert	"	6/18 21	K																	

1.150

HOLD ON APPEAL.
XXX APPEAL DISMISSED [illegible] DEPORTED

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

Case of S. S. Martha Washington (Aust Am) arrived June 15, 09, 190, M., from

p. 213

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	113	Kitas, Pano	58	9	1	L P C	2 Dr cert	Yates							6/19	29	Lor	11[10]							4	3	4
50m	114	Stathopulos, John wf & 2 ch	56	25/8	4	"	2 Don Christos 17 in hospital		6/19	19	Lor				7/12	83	Ked	3[27]							10	8	10 8
50f		" Vassilo																									
24m		" Demetrios																									
19f		" Athena																									
40m	115	Marlas, Athanassios	46	17	1	"	140 Dr cert	Connor	6/17	109	Lil														6	6	6
67m	116	Altunian, Ohannes	52	2	1	"	205 Dr cert	Yates	6/17	Bond 141	Lor								Adm on bond 6/21.09 4[15] pm							6	6
45f	117	Troina, Rosa & dtr	6	29/0	2	"	215 Dr Cert Trachoma for Rosa 6/21/09 6/22 Dr Cert Trachoma for man Rep Ret 6/23/09 11 am		6/	145	LaG											11[30] am	6/23/09	Mt. Wash			
15f		Purpi, Maria (Both in hospital)																				"	"	"	"		
20m	118	Petro, Andonicos	5	16	1	"	215 (Hospital) Ret 6/16/09 11 pm								6/19	27	Lor	11[03]							3	3	3
25m	119	Marcassolo, Carmelo	7	1	1	"	215 (Hospital) 6/16/09 Dr Cert Trachoma		6/19	2	Lor											3[15] pm	6/21/09	Mt. Wash	1		
28m	120	Dimitri, Panteli	5	16	1	"	215 (Hospital) Ret 6/16/09 11 pm								6/19	25	Lor	11							3	3	3
28m	121	Potamitis, Styliano	53	10	1	"	215 Dr Cert	DiMiceli	6/19	9	Lor											2[15] pm	6/21/09	Mt. Wash	6	6	6
30m	122	Beckerman, Selig	5	16	1	"	S. S. 6/16/09 11 am Arago								6/17	44	M	11[25]							1	1	1
30f-123		Mrokal, Jenka	11	25	1	"	" " " 2 pm Schurman								6/18	55	Gil	1[15]							2	2	2
29m	124	Damahora, Wasyl	12	30	1	"	" " " " "		6/18	52	Gil											1[30] pm	6/21/09	Mt. Wash	5	6	5
17m	125	Bohonnus, Dmytro	12	29	1	"	" " " " "		6/18	52	Gil											"	"	"	5	6	5
30f-126		Iwanoyyk, Kaska	11	23	1	"	" " " 2[15] pm "								6/17	92	LaG	4[20]							1	-	1
17m	127	Sinintzis, Constantinos	64	25	1	L.C.D.	Ex hosp. Tuberculosis Sperkleos		6/18	125	Nel											1[15] pm	6/21/09	Mt. Wash	-	1	-
22m	128	Demerondis, Nicolas	67	20	1	L.P.C.	S. S. 6/16/09 11 am Ely Dr Cert 12[35] pm Stucken		6/18	295	Nyor	2.5	38	Sel	6/18	2952	Lor		APPEAL DISMISSED AND WARRANT OF DEPORTATION ISSUED.			6/22	7 pm	6/22/09	Mongolia	18	19	18
40f-129		Weber, Maria	15	4	1	"	From hosp. 6/18/09 12[30] pm Stucken Dr Cert		6/18	118	Flor											3[15] pm	6/21/09	Mt. Wash	3	4	3
4m	130	Piaskowy, Anton	4	19	1	"	From hosp. 6/18/09 " Dr Cert		6/18	43	K											"	"	"	3	4	3
17f	131	Cohen, Anna	40	1	1	"	" " " " "		6/18	48	K				Bond				Adm on bond 7/2/09 1[15] pm						3	4	3
20m	132	Anagnostopoulos, Efstathios	39	6	1	D.C.D.	6/21/09 12[20] pm Ex hosp. Trachoma Sperkleos		6/19	3	Lor														1	4	1 4
19m	133	Lacas, Demetrios	48	8	1	"	Ret 6/21/09 12[20] pm "		6/19	1	Gr											3 pm	6/21/09	Mt. Wash	-	1	-
27m	134	Economides, George	68	10	1	"	6/21/09 12[20] pm "		6/19	20	Gold											"	"	"	-	1	-
20f	135	Retsinas, Parashevas	53	22	1	L.P.C.	From hosp. 6/19/09 12m Dr Cert C.S. Stucken		6/19	133	E								7/1	44	E	5[40]			12	13	12
24f	136	Zhurkela, Anna	7	16	1	"	" " " 6/20/09 11 am		6/20	167	N.S.	23	51	Em.	6/30	37	Bond					4[20] pm	7/20/09	Alice	30	31	30
19m	137	Pichlocha, Wasyl	1	20	1	"	S. S. 6/21/09 10 am Mitchell		6/21	109	Em								7/8	Ell		2[30]	HOLD ON APPEAL.		17	18	17
33m	138	Jasoyuk, Paulo	12	1	1	"	" " " " Yates		6/24	107	Em								7/8	Ell		2[30]	HOLD ON APPEAL.		17	18	17

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 213

S. S. Manitou Washington arrived 6/15/09, 190, M., , from

	Inter No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
40	139	Sakelarion, Constantinos	53 1	1	L.P.C. To Hosp 6/21/09 9 pm Rel 7/6/09	Dunn	6/23	7	RBE				7/9	11	E 3 30									3	1	33 32
42 m	140	Nikorczak, Nikola	12 10	1	" " " "	Yates							7/23	66	Jan 3 37									8	9	8
37 m	141	Zyucki, Josef	1 23	1	" " " "	Mitchell							6/23	21	E 3 40									8	9	8
40 m	142	Kozdroj, Wojciech	1 24	1	" " " "								6/23	21	E 3 40									2	3	2
30 m	143	Herljevic, Rudolf	17 17	1	" " " "	McEnery	6/	28	111	Ent			7/1	134	Jan 3 45									10	11	10
17 m	144	Letniak, Iwan	5 7	1	" " " "	Kaey	6/23	67	Jan 7/2	17	Ent						6 45 pm	7/6/09	Argentina			15	16	15
18 m	145	Kurelnk, Semen	12 28	1	" " " "	Yates	6/						7/8		HOLD ON APPEAL. 2 30									17	18	17
20 f	146	Iwaszewska, Maria	5 8	1	" " " "	Kaey							6/23	59	Jan 3 01									8	9	8
3 f	147	Mikiewicz, Anna	12 20	1	" " " "	Yates							6/23	172	H&L 11 45									2	2	2
35 m	148	Prymak, Fedor	12 9	1	" " " "	Yates	6/23	72	Jan				7/8		HOLD ON APPEAL. 2 15									17	18	17
25 m	149	Parowiak, Antos	12 4	1	" " " "		6/	23	166	H&L	178	Ent					6 45 pm	7/6/09	Argentina			15	16	15
	150	Wrobel, Stefan	17 23	1	" " " "								6/23	169	H&S 11 35									2	2	2
18 m	151	Hudyma, Jurko	12 11	1	" " " "	Yates	6/	23	162	H&L			7/8		HOLD ON APPEAL. 7 30									17	18	17
33 m	152	Kolenski, Tebo	12 6	1	" " " "		6/23	165	H&S				7/8		HOLD ON APPEAL. 7 30									17	18	17
35 m	153	Krehorczuk, Isidor	12 7	1	" " " "		6/	23	171	H&L	176	Ent					6 45 pm	7/6/09	Argentina			15	16	15
34 m	154	Malunk, Dimeter Domka	20 12	1	" " " "	Tracket							6/24	113	Em 1 10									3	4	3
35 m	155	Odowczuk Prokop	12 8	1	" " " "	Yates							6/	23	164 H&L 11 05									2	2	2
31 m	156	Muzyka, Wawrzyniec	20 13	1	" " " "	Tracket	6/	23	84	Ent 7/	19	Lod	6/	28	48 6 12 55 HOLD ON APPEAL.									7	8	7
18 f	157	Wrobel, Anna	12 22	1	" " " "	Yates							7/23	169	H&S 11 25									2	2	2
24 m	158	Kapparos, Stamatios	67 21	1	" " " "	Pearsall	6/23	136	CL 1/	13	RBE						6 45 pm	7/6/09	Argentina			15	16	15
18 m	159	Baran, Wrynko	5 11	1	" " " "	Kaey	6/	23	87	Ent			6/	28	49 6 12 55									7	8	7
24 m	160	Zajewski, Dymitr	5 10	1	" " " "								6/	23	164 H&L 10 55									2	2	2
35 m	161	Seroumbelos, Dimatrios	65 29	1	L.P.C. Rel 7/6/09 10 pm 7/5 pm Dr Art	Spanke	7/2	25	164	Ent Rond							Dep. Asst	6 45 pm	7/6/09	Argentina			-1	-	
40 m	162	Jewczuk Andrej	12 5	1	" S.I. 6/22/09 9 am	Fitz.	6/	22	132	H&L			6/23	58	Jan 2 24									8	9	8
22 f	163	Kiezwa, Anna	19 13	1	D.C.D. Rel 7/6/04 12 45 pm Hosp.	Spanke	6/		10	K							6 45 pm	7/6/09	Argentina						
17 m	164	Xiatkopoulos, Christos	35 29	1	wed 7/14 L.P.C. From Hosp. 7/12/09 12 45 pm	Eugene							7/12	83	H&L 3 27									-	1	-

Affidavit of Surgeon.

I, Thomas Robert Roberts, Surgeon of the S.S. "Lenape", employed thereby, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of an a Registered Medical Practitioner, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of ____ 190

at ____

T R Roberts M.D.S.L.B. Col. Univ.

Immigration Officer.

1

214

52

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Seminole sailing from Sto Dgo June 2nd to Delaware June 10th, June 4, 1909

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex. Mos.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Batanga	Louis	32	M	S	Doctor	yes	yes	Sto Dgo	W.	Sto Dgo	Sto Dgo	Angela Sister	Santo Domingo	Sto Dgo
2	Ros	Salvator													
3	Schneider	Norman													
4	Procatorri	August	42	M	M	Jeweler	yes	yes	Italy	Italian			a. Procatorri Marina	Sto Dgo	Italy
5	Castillo	Manuel	33	M	S	Merchant	✓	✓	Sto Dgo	W.			b. Martinez Mario	Sto Dgo	Italy
6	Hague	Norman													
7	Jiminez	Francisco	22	M	S	Merchant	✓	✓	Ptorico	W.	Ptorico	Ptorico	Hotel Aleman	Sto Dgo	Ny
8	Espaillot	Felicia	47	F	M	none	✓	✓	Sto Dgo	W.	P. Plata	P. Plata	Family	Sto Dgo	Ny
9	Dio	Pedro	70	M	M	Merchant	✓	✓	Spain	Spanish	P. Plata	P. Plata	Sanitago	P. Plata	Ny
10	Dio	Mariso	17	M	S.	none	✓	✓	Sto Dgo	W.	P. Plata	P. Plata	Hotel	Spain	Ny
11	Smith	Louisa	25	F	S.		✓	✓	✓	G.B.	English	Turks Island	Home	Turks Is	
12	Smith	William	16	M	S		✓	✓	✓						Pa Philadelphia
13	Jacome	Juan	25	M	S		✓	✓	✓						Ny Brooklyn
14	Darrell	Celina	110	F	M		✓	✓	✓						
15	Darrell	Mildred	6	F	S		✓	✓	✓						Ny
16	Lockhardt	Emma	21	F	W		✓	✓	✓						
17	Lockhardt	Florita	6	F	S		✓	✓	✓						Pa Philadelphia
18	Simmons	Helen	33	F	S		✓	✓	✓						Ny
19	Jacome	John	6m	M	S	Merchant	✓	✓	✓						Brooklyn
20	Odell	Roberto	36	M	S	None	✓	✓	✓						Ny
21	Harris	Mabel	11	F	S		✓	✓	✓				Home	Connecticut	
22	Wallace	William	37												
23	Wallace	Susan	52	F	W		✓	✓	✓						
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1 215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 15th 1909 New York, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind, or lame; or deformed; or otherwise physically disabled. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	Self	$30	no		no	From steamer to Paris Ellis Island then Union Square	no	no	no	no	Gd	Gd	5 7	Dk	Dk	Br.	none	Stockyo.	Sicily
2																			
3							Entranced Dead	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓	Naples Italy
4	yes	✓	yes yes 1907	No			From steamer to Paris Ellis Island then Union Square	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	✓	✓	✓	Naples Italy
5	✓	✓	no ✓ 1905	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓						
6																			
7	yes	✓	yes ✓ 1909	No			Doctor de Lorenzo 89 Monroe St Brooklyn N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	✓	✓	✓	Ponce P Rico
8	✓	✓	50 ✓ 1907	✓			J J Julia 6 Stone St Ponce P Rico	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	✓	✓	✓	Santiago P Rico
9	✓	✓	100 no no	}				✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓	Barcelona Spain
10	✓	Grandfather	no ✓ ✓	}			137 1st st	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓	Nova Scotia
11	✓	Self	yes yes 1907	No			Daughter 324 West 52 nd St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Dk	Dk	Dk	✓	Turks Island
12	✓	Mother	✓ ✓ no	no			Sister 324 West 52 nd St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 —	✓	✓	✓	✓	New York
13	no	Self	✓ yes 1905	✓			C L Browning 178 Throop Ave Brooklyn N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Lt	Lt	Lt	✓	Turks Island
14	yes	Husband	✓ yes 1905	No			Mother	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	Lt	Br.	Dk	✓	Nassau
15	✓	Father	✓ ✓ 1905	✓			H Batelman Ave Brooklyn N.Y. friend	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4 6	✓	Red	✓	✓	Turks Island
16	✓	Self	yes no no				324 West 52 nd St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Dk	Dk	Dk	✓	✓
17	✓	Mother	no ✓ ✓	✓			C Browning 178 Throop Ave Brooklyn N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	3 6	✓	✓	✓	✓	✓
18	no	Self	yes ✓ ✓	✓			Friend 324 West 52 nd St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	✓	✓	✓	✓
19	yes	✓	✓ yes 1908	No			Broadway Elevator Work	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Lt	Lt	Dk	✓	✓
20	yes	✓	✓ no no	no			329 Eldott Brooklyn Father	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	Dk.	✓	✓	✓
21	yes	Mercedes	✓ ✓ ✓	✓			154 St Nicholas Ave N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4 6	Lt	Lt	Lt	✓	Capi Haiti
22																			
23	yes	✓	✓ yes ✓	✓			330 Sixth West 15 St N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	Dk	Dk	Dk.	✓	Turks Island.
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. McKenzie Master, of the S.S. Numidia, from Dominion of Newfoundland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon ~~of said vessel sailing therewith, in the surgeon~~ employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. McKenzie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 5 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1113

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or Island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified unde heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., c partments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whe residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be cla as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian langu

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the Rive (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their desc ants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statis purposes that steamship companies accurately show country of last permanent resid independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning fr visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last pe nent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in co whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitel place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if o the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in co 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show nitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other rel friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The en column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of m shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the s members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and wh The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend) [illegible] should show whether going to join either a relative or friend; [illegible] complete address.

[illegible] subject to revision by any

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2836

June 14-15-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this FEB 5 1944 day of ....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2837 . from June 15th , 1909, to June 16th , 1909.

DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE	NUMBER O
ne 15th	Noordam	Rotterdam - Boulogne	27
"	Furnessia	Glasgow - Londonderry	18
"	Kelling Olav	Copenhagen - Christiania - Christiansand	27
" 16th	Regina d'Italia	Genoa - Naples - Palermo	18
" "	Prinz August Wilhelm	Savanilla - Pt. Limon - Colon - Kingston	7

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2837

June 15-16-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....

day of FEB 5 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944
Date

Camera Operator

INDEX

2837

DATE OF ARRIVAL

ne. 15th

" "

" 16th

"

OFF

NUMBER O

27

18

Christiansand 27

18

Kingston 7

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the ORDAM Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of ____ 190/

at ____

____

Immigration Officer.

11–115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
[illegible] (South).
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Larson	Mr Hans.	41						United States of America Citizen.						
2	"	Miss Hoe.	8.						"						
3	Burnham	Dr A.C.	ad.						"						
4	Hoskins	Mr J.K.	"						"						
5	"	Mrs A.B.	"						"						
6	Decker	Mrs H P	"						"						
7		Miss E A	"						"						
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining

†"Race or People" shall be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of

residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *June 15* ....., *1909*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over (a) polygamist, or (b) anarchist, or (c) person who believes in or advocates the overthrow by force of the Government of the United States or of all forms of law, or (d) person who disbelieves in or is opposed to organized government, or (e) member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching, or advocating the overthrow by force of the Government of the United States, or of all forms of law, or (f) person who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer of the Government of the United States or of any other organized government, because of his official character, or (g) person who advocates or teaches the unlawful destruction of property? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Clenger (State whether Master, First or Second Officer) MASTER of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Clenger

Master.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

3

Sworn to before me this 15 day of [illegible] 1907

at .....

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam — sailing from Rotterdam —, June 5th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ossieck	Hendrik Willem	26		m s	merchant	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	Mrs Ossieck Jan v. Nassaustraat 5	The Hague	New York
2	Real	Paul	26		"	engineer	"	"	Switzerland	Swiss	Switzerland	Zürich	Mr Karl Real Aghwyr near Zürich		"
3	Schmidt	Robert A.	26		"	"	"	"	"	"	"	Baden	Father: Robert Schmidt Rue Walentin	Lausanne	"
4	Freizenberg	Moïse	38		"	none	"	"	Holland	Dutch	Holland	Groningen	Mrs. Freizenberg 812 Steinbergh	Groningen	Cal. San Francisco
5	vander Mey	Anna J.	20		f	"	"	"	"	"	"	"	Mr J. H. Schmoele Jan Steinstraat 30	den Bosch	Pa. Pittsburgh
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 4

Arriving at Port of ..... *June 15* ....., 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have to prison or a charitable institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	no	yes 1907	New-York	no address.	no	no	no	no	no	good	no	5	9	pale	blond	blue	none	Holland	Amsterdam
2	—	"	"	no		cousin Park Benziger & Co	"	"	"	"	"	"	"	5	9½	fair	black	brown	"	Switzerland	Lausanne
3	—	"	"	"		Wall street 36. New-York	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	"
4	no	"	"	yes 1907	Portland	no address.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	hare lip	Holland	Kandelaar
5	"	uncle	"	no		Mr Samuels 425 South Negley ave Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	none	East Indie	Kagelang
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steyn MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steyn
Officer.

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 190..,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

3

5

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing thereweth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1 day of [illegible] 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

Dec 15, 09.

11–105

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–105

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne sur mer, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Everett	Mrs Chs.							United States Citizen						
2	"	Miss M.							"						
3	Rawson	Mrs G. W.							"						
4	Andrews	Mrs Alfred							"						
5	Vail	Mrs. E.							"						
6	Bartlett	Mrs P. D.							"						
7	"	Miss E. G.							"						
8	French	Miss Bessie							"						
9	Morris	Mr J. W.							"						
10	Wheelan	Gen. J. N.							"						
11	Stanley	Mr Albert							"						
12	Vaillant	Mrs A. A.							"						
13	Howells	Miss G. F.							United States Citizen						
14	Connell	Mr R. R							"						
15	"	Mr "							"						
16	Schoefer	Mr L. A.							"						
17	Burroughs	Mr Byron							"						
18	Garrison	Mrs E.							"						
19	Merriman	Dr H							"						
20	"	Mrs H.							"						
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

20

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List AAA

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, *190* 6

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steyn, MASTER (Master, Clerk, or Commanding Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Steyn.
MASTER.

Sworn to before me this / day of , 190 /,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of July, 190 5

at New York

C. M. Hamel

Immigration Officer.

11—1115

7

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Nenni	Marie	33		f	m	Trousseuse	yes	yes	Holland	Dutch	NON-IMMIGRANT ALIEN Holland	Hague	H. Nenni Zuid Beneneingel 30.	Pa.	Phila. Cannonsburg
2	"	Petronella	8		"	s	"	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN				
3	Hageman	Cornelia	37		"	m	None	"	"	"	"	" Adam		J. Thier Keizersgracht 162	N.J.	Hoboken
4	"	Anna	5		"	s	"	no	no	"	"	"		"	"	"
5	Steunenberg	Arnolda	39		f	m	"	yes	yes	"	"	"		A. Steunenberg Oosterbeek	N.J.	Paterson
6	"	"	11		"	s	"	"	"	"	"	"		— " —	"	"
7	"	Narda	10		"	"	"	"	"	"	"	"		— " —	"	"
8	"	Hendrik	8		m	"	"	"	"	"	"	"		— " —	"	"
9	"	Johanna	6		f	"	"	"	"	"	"	"		— " —	"	"
10	"	Bertus	3		m	"	"	"	"	"	"	"		— " —	"	"
11	Krispijn	Aeber	58		m	m	merchant	yes	yes	"	"	"		Lan de Cde Haan Hoogenbosch 135 Haag	Mich.	Otsego
12	"	Hendrika	56		f	"	none	"	"	"	"	"		brother D. van Soest Nieuwe		
13	Buik	Arie	21		m	s	Student	"	"	"	"	" Rockanje		burgh. Sloten.	N.Y.	Hollond
14	Otter den	Hendrik	40		m	"	farmer	"	"	"	"	" Zandvoort		M. H. den Otter Bentveld. Zandvoort	Ind.	Hammond
15	Lindon Vd	Bernard	42		m	"	diamond cutter	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN Adam		mother Mrs. L. Vd. Linden Nieuwe ackerg. 45 Adam	N.Y.	Brooklyn
16	Belgum	Lubeke	26		f	"	none	"	"	"	"	"		M. v. d. Woude Blankenah 35. Adam	N.C.	Wilmington
17	Stad	Benjamin	24		m	s	musician	"	"	"	"	"	"	mother J. Stad von Zesenstr 42. Adam	N.Y.	New York
18	Oppenheimer	Arthur	20		m	s	joiner	"	"	Germany	Germany	Germany Neckarsteinach		Grandfather M. Oppenheimer Neckarsteinach	"	"
19	Bruder	Friedrich	30		m	"	brewer	"	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	mother Ad. Bruder Neckarsteinach	"	Brooklyn
20	Laubner	Franz	47		m	m	factory laborer	"	"	"	"	" U.S.A. Brooklyn		brother J. Laubner Kranzstr 10. Leipzig	"	"
21	"	Catharina	40		f	"	none	"	"	"	"	Germany Leipzig		— " —	"	"
22	"	Margaretha	11		f	s		"	"	"	"	"		— " —	"	"
23	"	Ernst	10		m	"		"	"	"	"	"		— " —	"	"
24	"	Arthur	4		"	"		no	no	"	"	"		— " —	"	"
25	Wegner	Adolf	26		m	s	tailor	yes	yes	Austria	Austria	Drobowitch		Uncle Wegner Drobowitch.	Wis.	Oconto
26	Markert	Louis	29		"	"	locksmith	"	"	Germany	Germany	Mannheim		mother Ch. Markert Googwirk.	Ky.	Ky.
27	Wolfangel	Paul	28		m	"	baker	"	"	"	"	"	Meilindorf	Rosina Wolfangel Meilindorf	"	"
28	Egerman	Peter	56		m	m	none	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Galgocz	Wife Ernestine Egerman Kyabia	Pa.	Bayonne
29	Lelaar v. d.	Maarten J.	24		m	s	farmlabourer	"	"	Holland	Dutch	Holland	Zwolle	father P. v. d. Lelaar Middelstum	S. Dac.	Platte
30	Buikhuis	Jan	21		"	"	student	"	"	"	"	"	Mirdum	father H. Buikhuis Mirdum,	Ills.	Chicago

30

Book

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which alien sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A. No. 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 6/15 , 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$35	no			J. Neppie, North Battleford, Saskatchewan	no	no	no	good	no		5	5	fair	Red	blue	none	Holland	Nieuwbuggo.
2	"	father	"																		
3	"	husband	"				Husband: J. Klaveman, 4 Bobbeken, N.J. 475, Garden St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	Brown	"	"	Den Haag.
4	"	father	"				father:														
5	no	husband	"				Husband: B. Steenenberg, Aberdeen, 100 Broadway, N.Y.	"	"	"	"	disch. to husb.		5	6	"	blond	gray	"	"	Haarlem.
6	"	father	"				father														
7	"	"	"				——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	"	"	Deventer.
8	"	"	"				——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	"	"	Adam.
9	"	"	"				——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"				——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	"	"	"
11	yes	self	$50	no			Son: O. Kriapp, P.O. Box 432. Otsego, Mich.	"	"	"	"	"		5	6	"	gray	brown	"	"	Zegwaard.
12	"	husband	"																		
13	no	self	$200	"			going to visit several places.	"	"	"	"	"		5	4	"	brown	gray	"	"	Utrecht.
14	yes	"	$12	"			Brother: H. G. Nolting, 2 Big Island, Hammond, Ind.	"	"	"	"	"		5	6	"	Blond	blue	"	"	Nieuwer Amstel.
15	no	"	$100	yes	1903	Brooklyn N.Y.	Lives: 315 416 41st St. Bay Ridge Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"		5	9	"	"	grey	scar on right cheek	"	Beemster.
16	"	"	$20	no			Husband: J. J. Pelgrim, Castle Hayne, N.C.	"	"	"	"	disch. to husb.		5	3½	"	brown	blue	wearing spectacles	"	Adam.
17	"	"	$100	"			friend: S. de Leeuw, 69 Union square, N.York.	"	"	"	"	"		5	3	"	Blond	"	none	"	Zwolle.
18	yes	"	$40	"			parents: G. Eyland, 413 E. 173 St. New York.	"	"	"	"	"		5	4	"	brown	gray	"	"	Adam.
19	"	"	$75	yes	1908	Brooklyn N.Y.	uncle: H. Zwaanbeek, 344 Lafayette Av. Brooklyn N.Y. East 46.	"	"	"	"	"		5	5	"	blond	blue	"	"	Germany Frankfurt.
20	no	self	$200	"	1907	Brooklyn N.Y.	going to: Steuben St. 46. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"	"	"	Neckarsteinach.
21	"	husband	*	no																	
22	"	father	*	"			——— " ———	"	"	"	"	"		5	8	"	brown	brown	"	"	Steinfeld
23	"	"	"	"			——— " ———	"	"	"	"	"		4	8	"	Blond	blue	"	"	Leipzig.
24	"	"	"	"			——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	self	$25	"			——— " ———	"	"	"	"	"		—	—	"	"	Brown	"	"	"
26	yes	"	$50	"			brother: L. Wagner, 700 Broadway, Capt. Orandt Maria Schiedeck 6th Ave. & 15th Ave. New York	"	"	"	"	"		5	5	"	Black	"	"	"	"
27	"	"	$7	"			Mr. Weinbaeck, 1061 3rd Ave. III Floor, N.York.	"	"	"	"	"		5	9	"	Blond	grey	"	"	Austria. Drolowetz.
28	no	daughter	$40	"			daughter: Nel Eperman, 151 Rich. Bayonk. N.Y.	"	"	"	"	"		5	5	"	-	Brown	"	"	Germany. Gosawek.
29	yes	self	$28	"			aunt: M. D. Burna, Platte S. Dac.	"	"	"	"	"		5	2	"	grey	"	"	"	Werlinsdorf.
			$25				uncle: J. de Vries, 732 W. 15 St. Rich. Chicago Ills.	"	"	"	"	"		5	10	"	Blond	Blue	"	Bungay	Harlock.
30	"	"	$45	"				"	"	"	"	"		5	11	"	"	Brown	"	Holland	Middelstum.
																				"	Lopperzum.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Stenger (State whether Master, First or Second Officer.), MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Stenger
MASTER

Sworn to before me this 15 day of JUNE, 1907,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon or "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of July, 1907

at New York

John Voller

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fridengon	Schimen	17		m s	Waterwally	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	Mr. K. Weinreich Gronanstrasse 9 Warschau	New York	
2	Wetsel	Rase	42		f m	none	"	"	"	"	"	Zaitomir	Maiande Kaeiman Zitomir Wolin Berdicziewska 2a	Philadelphia	
3	"	Rose	20		" s	"	"	"	"	"	"	"	——"——	"	"
4	"	Marie	15		" s	"	"	"	"	"	"	"	——"——	"	"
5	Exorna	Marya	40		f	paid	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Tarnopol	no relation	New York
6	"	Anna	8		" s	"	no	no	"	"	"	"	——"——	——"——	
7	Schwarth	Esipe	16		f	"	yes	yes	"	Hebrew	"	Podaicze	Mrs H. Schwarth Podaicze Gal.	——"——	
8	Schofer	Josef	30		m	joiner	"	"	"	"	"	Ustrzyki	Chane Schofer Ustrzyki Gal.	Connecticut Haven	
9	Kirzner	Etie Clane	48		f	none	no	no	"	"	"	Podaicze	Mrs H. Kirzner Podaicze Gal.	New York	
10	"	Mailech	28		m	furrier	yes	yes	"	"	"	"	——"——	——"——	
11	"	Lelde	9		f s	none	"	"	"	"	"	"	——"——	——"——	
12	"	Claim	4		m	"	no	no	"	"	"	"	Bassche Kirzner Podajce Gal.	——"——	
13	"	Mendel	10		"	"	yes	yes	"	"	"	"	Mrzebraje Bergner	——"——	
X 14	Kohn	Esipe	54		f	"	none	no	no	"	"	Jarreriane	Jarrerian Gal.	——"——	
X 15	"	Esther	17		" s		yes	yes	"	"	"	"	Fite Laew	——"——	
16	Laew	Salomon	8		m	"	"	"	"	"	"	Podaicze	Podaicze Gal.	——"——	
17	Warman	Josef	25		m	weaver	"	"	Russia	"	Russia	Lodz	K. Warmbary Lodz Pjork	N. J. Paterson	
18	Braun	Schalem	16		" s	"	"	"	"	"	"	"	Berisade Brayn Lodz Pjork	"	"
19	Bernhard	Conrad	28		m	lab.	"	"	"	German	Saratow	Saratow	H. R. Conrad Glouc Frank Saratow	Neb. Lincoln	
20	"	Anna	25		f	none	"	"	"	"	"	"	——"——	"	"
21	"	Conrad	2		m	"	no	no	"	"	"	"	——"——	"	"
ADMITTED 22	Bernhard	Marie	58		f	paid	none	no	no	Russia	German	Russia	Saratow	care H. Conrad Colonie Frank Saratow	Neb. Lincoln
ADMITTED 23	Walter	Maria	6		" s	"	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	"	"		sister Maria Walter Frank	"
24	Glickman	Lena	30		m	"	yes	yes	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN		N. Laury	Volkomir P. Kowno	N. Y. New Brunswick
25	"	Heyman	6		m s	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		——"——	"	"
26	"	Marie	3		f	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
X 27	Ehrenfeacht	Helena	18		f	"	yes	yes	"	Polish	Russia	Lajno	Mr Adolf Ehrenfeacht Gdanitzkade 42 St. Block	"	Mount Kemp
X 28	Kalysta	Anna	17		f	seamstress	"	"	Bohemia	Bohemian	Bohemia	Rania	Emelie Spickova Rania a. Klatou	"	Chicago
X 29	Klatow	Hermany	29		m	laborer	"	"	Germany	German	Germany	Hamburg	Mr Schmidtke Horacestraves 2 Hamburg	Mo. St. Louis	
30	"	Elfmufe	21		f	"	none	"	"	"	"	"	——"——	"	"

Back

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... June 15 ....., 1909

10

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf and dumb, or blind, or insane, or idiotic, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	—	father $ no					father: Ker L. Freidzon 215 East 10 Street New York							5	5	fair brown brown	none	Russia	Warschau.
2	no	husband $ 40					husband: L. Wekzel 4 1/2 Street 817 Philadelphia							5	2	" " "	"	"	Zetomir
3	"	father	"				father:							5	—	" " "	"	"	Sadnow
4	"	"	"											4	9	" " "	"	"	"
5	—	son $ no					son: Ruth Granny 76 Deutsch Bros. 3196 Houston St New York.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair black brown	none	Austria	Skromyszyl
6	—	brother	"				brother:							—	—	" brown "	"	"	Zaingod.
7	—	father $ —	"				father: Jan Tarczon Schwarth 1 Elevation St. Hoster Strasse 44 New York.	dis 24 yrs to father.						4	11	" " blue	"	"	Podaicze.
8	no	brother $ 50	"				brother: Jack Schefers 265 Oak St. New Haven Conn.	"	"	"	"	"	"	5	7	" " brown	left eye somewhat deformed caused by accident 15 years ago.	"	Ustrzyki.
9	—	husband $ 20	"				husband: A.B. Kairner 1455 Orchard St. New York	"	"	"	"	"	"	4	9	" " "	none	"	Podaicze
10	—	father yes $ 40	yes	New York			father:							5	1	" " "	"	"	"
11	—	"	no				"	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
12	—	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
13	—	daughter $ 40	yes	yes	5	New York	Kausini Abrahams Frosch 145 Orchard St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	1	" grey grey	"	"	Podaicze.
14	—	" $ —	no				daughter: Miss R. Goldtman 1 A B 3 Belford 3 St. Clark Place New York.	"	"	"	"	"	"	4	11	" brown "	squints	"	Jozrerau.
15	—	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	—	" " brown	none	"	"
16	—	cousin $ —	"				mother: Golda Leff 76 Ester Ritter 18 Ashburn St. brother: Sam Meisel New York	dis 4 yrs to mother.						—	—	" " "	"	"	Podaicze
17	no	self $ 45	1	"			Ellison St. 31 Paterson N.J. brother: Hakomsky.	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	Russia	Lubartow.
18	"	" $ 50	"				Cadwor Street 141 Paterson N.J. brother: Herman Bernard Stamford Conn.	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	"	Lodz.
19	yes	father $ 50	—				Theodor 227 Lincoln St.	"	"	"	"	"	"	5	5	" black grey	"	"	Frank
20	"	"	"				uncle:	"	"	"	"	"	"	5	1	" " blue	"	"	"
21	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"
22	yes	brother	—	no			son: Heinrich Bernhard Freytag 247 Lincoln Ave. brother: Heimrich Walter	no	no	no	no	Dr Certificate good	no	4	10	" grey brown	none	Russia	Plock
23	"	"	"				Lincoln Ave.	"	"	"	"	further Med Exp	"	"	"	" blond grey	"	"	Tenhof.
24	no	self $ 25	yes	yes		God	New Brunswick 186 Remsen Ave. New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown "	"	"	Wilkomir
25	"	mother	"	"		"	father:	"	"	"	"	"	"	—	—	" blond "	"	"	"
26	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
27	"	self $ 7	no				brother: Bruno Arndt 510 South St Ave. Mount Vernon	"	"	"	"	"	"	4	8	" brown blue	"	"	Lipno.
28	yes	uncle $ 40	7	"			uncle: Robert Bakata N.Y. Throp St 1756 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	Bohemia	Manice.
29	"	self $ 25	—	"			no address.	"	"	"	"	"	"	5	5½	" blond "	"	Germany	Konigsberg
30	"	husband	"				"	"	"	"	"	"	"	5	6	" " grey	"	"	Lomza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger, MASTER, of the .OORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger.
MASTER.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 13 day of July, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5 K, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. ° Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lolker	Hilarius	33		M	M				United States of America	Citizen.					
2	Solares	Hermine	38		F	M				"	"					
3	Laan v. der.	Nic A.	adult		M	S				"	"					
4	Aulbrecht	Marie	37		F	M				Bohemia	Bohemian			parents J. Aulbrecht		
5	"	Rosa	32		F	M				Austria	Bohemian			Clemenzhose q Prag	Boh	Ohio Cleveland
6	Schick	Eduard	33		M	M				Bohemia	Bohemian			"	"	"
7	"	Mrs "	34		F	M				Austria	Bohemian			"	"	"
8	"	Helena	10		F	S				United States of America						
9	"	Marg	7		F	S				"						
10	"	Kunda	5		F	S				"						
11	"	Bernhard	4		M	S				"						
12	Tullius	Sebastian	adult		M	S				"						
13	"	Katharina	"		F	S				"						
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Book

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *June 15* ....., *190 9* 12

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you (yes or no) a ticket or sufficient money to pay your railroad fare to the place to which you are destined, and have you been informed as to the amount you will be required to pay after you land?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid certificate, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4	no	self	Held	yes	11 yrs	Cleveland Ohio	uncle Frank, ellisab 688-115 nue. Cleveland (Ohio)	no	no	no	no	good	no	5	3	fair brown gray	none	Bohemia	Pschele
5	"	"	"	"	6 "	"	——— " ———	"	"	"	"	"	"	5	4	" black blue	"	"	Reiss
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steuger
Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 190-,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of Nov, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

13

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kuyper	Cornelius	24		m	s	butcher	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Zwijndrecht	C. Muyler Zwijndrecht	N.Y.	Rochester
2	Schuitema	Kornelius	35		m	m	watch maker	"	"	"	"	"	Grootegast	father P. Schuitema Ulrum	Ills.	Englewood
3	"	Mrs.	wife 31		f		none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
4	"	Willem O.	child 8		m		"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
5	"	Roelf	" 2		m		none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Smit	Eise	26		f		blacksmith ~~engineer~~ 95-43760	yes	yes	"	"	Groningen	"	father H. Smit Hoogeveen	Mich	Gr. Rapids
7	Bakker	Gerbina	25		f		none	"	"	"	"	"	"	parents A. Bakker Noordhorn	Ia	Sheldon
8	Heerema	Albert	23		m	s	baker 15-47199	"	"	"	"	"	"	parents J. Heerema Valkum	"	"
9	Medema	Pieter	22		m		blacksmith ~~engineer~~	"	"	"	"	"	"	mother Medema Oosterbadoh 4	Mich	Gr. Rapids
10	Vos	Marinus	31		m		blacksmith	"	"	"	"	"	"	father J. Vos Hoogkerkerweg 5a	Groning	"
11	Goudberg	Jacob	23		m		laborer	"	"	"	"	"	"	father: D. Goudberg Zuidwending 11	Groningen	"
12	Goselen v.	Mr. P.	21		m	s	butcher	"	"	"	"	R'dam	R'dam	Overschiangel 84	R'dam	Mont. Bourke
13	Vrieling	Adriaan	27		m		none	"	"	"	"	"	"	father J. Vrieling Nieuwendijkstraat 62	R'dam	"
14	Shunk	Johannes H.	35		m	m	railway clerk	"	"	"	"	Utrecht	Utrecht	J. Shunk Ds Burgh	Utrecht	N.Y. Brooklyn
15	"	Nicoline	wife 25		f		none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Hoeven v. der	Pieter C.	26		m	s	farmer	"	"	"	"	U.S.A.	Iowa	mother C. H. v. d. Hoeven Engel 237 oord	Mo.	St. Louis
17	Weerman	Nicolie	20		f		none	"	"	"	"	Holland	Assen	mother Weerman Assen	Ala	Gadsden
18	"	Roelina	sister A. 28		f		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Kloppenburg	Johannes	30		m	m	merchant	"	"	"	"	R'dam	R'dam	father E. T. Kloppenburg Veenbaan	Ills.	E. Moline
20	"	Antonia F.	wife 26		f		none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
21	"	Christina	child 4		f		"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
22	Jansen	Hendrik	24		m		farmer 2-857656-505-3/7/09	yes	yes	"	"	Utrecht	Utrecht	J. H. Jansen Geverum	Ia	Newton
23	Snijder	Johanna D.	21		f		none	"	"	"	"	"	Terseke	father K. Snijder Terseke	N.J.	Passaic
24	Vrede v. de	Agatha	23		f	m	"	"	"	"	"	"	"	father H. v. d. Vrede Terseke	N.J.	Lodi
25	"	Johannes	child 3		m		"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
26	"	Catharina	" 1		f		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Fliekstra	Willem	52		m	m	baker	yes	yes	"	"	"	Makkum	brother J. Fliekstra Harlingen	Ia	Sioux Center
28	"	Mrs.	wife 51		f		none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
29	"	Klaske	child 2		m	s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
30	"	Grietje	" 1		f		"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"

NON-IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 15, 190 9 14

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	friend $25	no				friend S. Vogel 3nn. Ave 386 Rockaway Rockaway L.I. N.Y. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none	Holland	Leyndrecht.
2	yes	self $30	no					"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	blue	"	"	Oldelove
3	"	husband	"				— " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	"	"	"	Gryskerke
4	"	father	"				— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	"	"	"	Dusseldorf
5	"	"	"				friend. B. Lilleylon Freemantsh 823 G. Rapids Brother K. & G. Baltimore Sheldon. Ia.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Zwolsegaal
6	no	self $40	"				friend.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	blue	"	"	Peperga
7	"	"	39	"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Noordhorn
8	"	"	80	"				"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Sauveid.
9	"	"	41	"			friend. B. Lilleylon 823 Freemantsh G. Rapids friend. Landotia	"	"	"	"	"	"	6	8	"	"	"	"	"	Noordhorn
10	yes	"	$75	"			Corner Bastland Lowan Chygo G. Rapids	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Middelstum
11	no	"	$60	"			J. A. Groot Lot Opposite Chygo G. Rapids. Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Groningen.
12	"	"	100	"			friend J. Vink Post office Bodner. Mont.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	grey	"	"	Adam.
13	yes	"	10	"			brother J. Vink. Bonner. Mont.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	"	Lonneleds.
14	"	"	20	"	does adj Aman		friend C. Zimmerle Clarkson str 118. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Brummen.
15	"	husband	90	how L.A.S.			cousin: A. Dirks Hirsch & Son Brown Red Co.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Renkum.
16	no	self [illegible]	[illegible]	Jesse & Lizzie			Mrs. Brother K. G. Rhoondorp Gadsden. Ala.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Zondveld.
17	yes	"	5	no				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Assen.
18	"	"	"	"			friend. B. Loftens. E. Moline Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
19	no	"	$400	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Veendam.
20	"	husband	"				— " —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Daramanfo
21	"	father	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	Adam.
22	yes	self [illegible]	"				cousin: B. Gomezer R.D. 7 Newton Ia. husband. L. Olantsoen Passaic N.J. husband. N. v. d. Vlede Co. Mt. Jagt. Lodi. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Uhrcell.
23	no	"	$10	"				"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Terselee.
24	no	husband	$20	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Goedereadaale
25	"	father	"				— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Terseke.
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	yes	self [illegible]	no				H. J. Bakker Grand Center Ia.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Blessum
28	"	husband	"				— " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Oudkerk
29	"	father	"				— " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Oosterhoven
30	"	"	"				— " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(Make whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger.
Master.

Sworn to before me this 13 day of June, 1907,
at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, of Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111a

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5 K, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Goldwasser	Gittel	55		F	m	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	Mr. & Mrs. Goldwasser Louis Lipky 2. Marschau	New-York	"
2	Friedmann	Ethel	34		F	wid	"	"	"	"	"	"	Czau	Mr. Herbmann Czau. Wolin.	N.J.	Newark.
3	Kurzejewska	Jukalina	23		F	s	"	"	"	"	Polish	"	Konin	Emelia Kurzejewska Konin. Russ.	Pa	Pittsburgh.
4	Margulis	Jane	20		F	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Berditschew	Mr. David Margulis Berditschew 21 Bakunina	New York.	
5	Güniger	Feige	19		F	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Mielnica	K. Giniger Mielnica Gal.	—"	
6	Haas	Chane	50		F	wid	"	none	"	"	"	"	Husiatyn	Mr. Mendel Schwarz Husiatyn Gal.	—"	
7	Adler	Benjamin	17		M	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Lesansk	Mr. M. Adler Lesansk.	—"	
8	Hornstein	Brane	40		F	wid	none	"	"	"	"	"	Mielnica	Osias Hornstein Mielnica Gal.	—"	
9	"	Sali	16		F	s	"	"	"	"	"	"	"	"	—"	
10	"	Lina	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"	
11	"	Mosel	3		M	"	"	none	"	"	"	"	"	"	—"	
12	Hecht	Ethel	43		F	m	"	yes	yes	"	"	"	Lescznicze	L. Stalles. Lescznicze. Gal.	—"	
13	"	Lucie	7		F	s	"	"	none	"	"	W. S. Born			—"	
14	"	Kalmen	3		M	"	"	"	"	"	"	W. S. Born			—"	
15	Kolbriner	Ella	15		F	"	"	"	"	"	"	"	"	L. Kolbriner Lesczincze Gal.	—"	
16	Schiff	Motta	19		F	"	seamstress	"	"	"	"	"	"	Ch. Schiff Leszincze. Gal.	—"	
17	Strauch	Ethel	17		F	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Mr. Strauch Leszincze. Gal.	—"	
18	Hauft	Sara	20		F	"	"	no	no	"	"	"	"	Sch. Hauft Leszincze. Gal.	—"	
19	Radenfeld	Ida	16		F	"	none	yes	yes	"	"	"	"	David Radenfeld Leszincze. Gal.	—"	
20	Reger	Francie	18		F	"	"	"	"	"	"	"	Zdarow	Manislau. Manislau. Gal. M. Fredr.	Pa	Nine Mile.
21	Abramovici	Isidor	24		M	"	tailor	"	"	Roumania	"	Roumania	Podulojo	Zbarow. Gal. Abram Abramovici Podulojo	New-York.	
22	Herzmeirer	Helene	20		F	"	none	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Vereincranka	Mrs. Herzmeirer Vereincranka. Buk	—"	
23	Weigart	Franz	24		M	m	tailor	"	"	Germany	German	Germany	Waldau	M. Weigart Alt Haldensleben 7 Magdeburg	Ill	Chicago.
24	Rosen	Wilhelm	27		M	"	merchant	"	"	"	"	"	St. Louis	no relation	N.J.	Paterson
25	Hollander	Carl	33		M	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Duisburg	Mr. B. Hollander Judischerstrasse 18. Aachen	New-York.	
26	Feh	Josef	35		M	m	Shoemaker	"	"	Hungary	Magyar	Austria	Vienna	Mr. Balthasar Feh 8. Alser Bierstrasse 9. Vienna	Ill	Chicago
27	Feh	Aloisa	30		F	"	wife	"	"	"	"	"	"			
28	"	Josephine	4		F	s	child	"	"	"	"	"	"			
29	"	Marya	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"			
30	Wesolowska	Rachel	17		F	"	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Tabitza	Mascha Wesolowska Tabitza Kalisch	N.J.	Paterson

302/10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which a race sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List E

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... June 15 ....., 190 9

16

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid he own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	$100	no	sister Mrs. Esther Talbot 126 E. 103 Street New York	no	no			good	no	4 8	fair	brown	brown	none	Russia	Poniewics
2	no	"	$50	"	brother Mr. Kunenshyn 325 15th Ave. Newark N.J.	"	"			"	"	5 5	"	black	grey	"	"	Grau
3	"	"	$10	"	brother in law A. Brock Kowsky Springvalley 2 co. Pike	"	"			"	"	5 5	"	brown	brown	"	"	Konin
4	—	Bridegroom	$25	yes 8	New York 2nd Avenue brother in law Jam. Steel	"	"			"	"	5 —	"	blond	blue	"	"	Ostrol
5	—	self	$4	no	316 E. 156 Street New York daughter Miss L. Blast	"	"			"	"	4 11	"	brown	brown	"	Austria	Kielnica
6	—	"	$10	"	14 B. Brook Ave New York cousin Ch. Kirschenblatt	"	"			Conjunctivitis		5 10	"	black	"	"	"	Hasiatyn
7	—	"	$4	"	303 Rivington St. New York son Th. Pomposkin	"	"			"	"	5 4	"	brown	"	"	"	Austria Lemanck
8	—	"	$30	"	56 Second Ave. New York brother	"	"			"	"	4 11	"	black	"	"	"	Russia Briere
9	—	mother				"	"			"	"	5 1	"	"	"	"	"	Austria Kielnica
10	—	"				"	"			"	"	— —	"	brown	"	"	"	"
11	—	"				"	"			"	"	— —	"	"	"	"	"	"
12	—	husband	$100	yes	New York husband Leib Hecht 369 Delancey St. New York	"	"			"	"	— —	"	"	"	"	"	"
13	—	father	born	—	father	"	"			"	"	5 5	"	grey	"	"	"	Lesencre
14	"	"	"	—		"	"			"	"	— —	"	blond	"	"	"	U.S.A. New York
15	—	aunt	$100	no	uncle Leib Schecht 369 Delancey St. New York	"	"			"	"	— —	"	"	"	"	"	"
16	—	"	$17	"	uncle	"	"			"	"	4 7	"	brown	"	"	"	Austria Leborincze
17	—	"	$45	"	uncle	"	"			"	"	4 8	"	"	brown	"	"	"
18	—	"	$40	"		"	"			"	"	4 9	"	"	"	"	"	"
19	—	brother	$50	no	brother J. Katenfeld Mines Mills Pa.	"	"			"	"	4 8	"	"	"	"	"	"
20	—	self	$25	"	brother in law M. Brewer 165 E. 2 Broadway New York	"	"			"	"	4 10	"	"	blue	"	"	Kalusz
21	—	"	$5	"	brother Arthur Abrahowici 2 Lenyth St. 125 New York	"	"			"	"	5 —	"	"	grey	"	"	Zborow
22	—	"	$10	"	Cousin N. Harkinkewicz	"	"			"	"	5 3	"	brown	brown	scar on his face	"	Podulozy
23	Sea	brother	$18	no	father Abraham Bros 319 E. 116 Street N.Y. brother Louis Street N.Y.	"	"			"	"	5 —	"	"	blue	none	"	Wereincranka
24	no	self	$10	"	488 S. Keyne Ave Chicago Ill. brother in law Rhodes Heffels	"	"			"	"	5 6	"	blond	brown	"	Germany	Haldenbuka
25	—	"	$50	yes 2	Edwood Avenue Paterson N.J. New York brother Mr. Emil Hollander Paterson 359 Wesley th Street New York	"	"			"	"	5 9	"	"	blue	"	"	St Tönis
26	—	father	—	—	step father John Dipsch 176 Weed Street Chicago Ill	"	"			"	"	5 4	"	brown	grey	"	"	Eschweiler
27	"	"	"	—		"	"			"	"	5 4	"	blond	blue	scar on head	Hungary	Gudritz
28	—	gr. father	"	—	gr. father	"	"			"	"	5 3	"	brown	brown	none	"	"
29	"	"	"	—		"	"			"	"	— —	"	blond	blue	"	Austria	Vienna
30	no	brother	$10	"	brother C. Veselowska 82 Ellison St. Paterson N.J.	"	"			"	"	— —	"	"	"	"	"	"
						"	"			"	"	5 3	"	brown	grey	"	Russia	Orbitka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Sleeyes (State whether Master, First or Second Officer.) MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Sleeyes.
MASTER.

Sworn to before me this 16 day of June, 1904,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

Wm. Williams

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kalda Johannes	27		m s.	farmer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Blya.	father Johannes Kalda Blya.	Mich.	Zeeland.
2	Boerde Klaas	31		m m	"	"	"	"	"	"	"	father G. K. de Boer Kalkum.	Ia.	Hull
3	" Mrs Augusta	32		f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Stegenga Pieter	30		m "	farmer	"	"	"	"	"	"	father C. Stegenga Kalkum.	"	"
5	" Mrs Tresia	32		f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Bunk Jacobus	23		m "	carpenter	"	"	"	"	The Hague		wife J. J. Bunk Hoogbroeksteeg 234 Haag.	N.Y.	Paterson.
7	Paardekooper Cornelia	58		f wid	none	"	"	"	"	"	"	Eva J. C. K. Paardekooper Beesd 4. Scheveningen	Ind.	Hammond
8	" Christiaan A.	36		m s.	painter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	" Benjamin H.	18		" "	Lucklaag 11-256 7½2 (505) 8/5/40	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	" Abraham	29		m "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	wife child Andries G.	1		" "	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
12	" Zacharias	5		" s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	W462/955 " Cornelia	25		f "	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
14	Terstal Dirk	33		m m	longshoreman	"	"	"	"	W.S.K.	Adam	father S. Terstal Vlogendorpstr 53. Adam	N.J.	Hoboken.
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

F

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List I.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, June 15, 1909. 18

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cabin paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	$15	no			uncle J. B de Roo Zeeland Mich.
2	"	"	"	"	1909	Bull Ia.	brother J de Boer Tabb. Ia.
3	"	husband	no	"			
4	"	self	$40	"	1909	Bull Ia.	cousin J de Boer Ibull. Ia.
5	"	husband	no	"			
6	no	self	$50	"			brother Le Bunte 6.a.v. 433. Paterson N.J.
7	yes	self	over	no			Son M.Q. gardekooper 530 N. Shiloh. Kannsas City
8	"	"	"	"			
9	"	"	"	"			
10	"	"	"	"			
11	"	"	"	"			
12	"	"	"	"			
13	"	"	"	"			
14	no	self	$10	yes	1907	Hoboken N.J.	Lowe. Clark Ave. 204 Hoboken N.J.
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Holland	Holwierd.
"	"	"	"	"	"	5	2	"	Blond	blue	"	"	Cairnwerd.
"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	Abbekum.
"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Allingawier
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Dingjum.
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	The Hague
"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	Scheveningen
"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	scar on chin	"	Adam.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steuger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

19

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krotowski	Simon	49		m s	salesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Skulsk	Chare L. Krotowski Skulsk	N.Y.	New York.
2	"	Rheindel	17		f s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Blecher	Rivke	26		f m	wife	no	no	"	"	"	Odessa	father L. Judkowsky Spitalna 64. Odessa	"	"
4	"	Sarah	4		f s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Pomrancher	Harry	46		m m	baylor	yes	yes	"	"	"	Zitomir	Izak Perlmutter Zitomir	Ills.	Chicago.
6	"	Anna	42		f "	none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
7	"	Allan	22		" m	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
8	"	Sam	18		" s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
9	"	Wilhelmine	11		" s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
10	"	Walentina	8		" s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
11	Goldberg	Ester S.	37		f m	wife	no	no	"	"	Warschau		no address.	N.Y.	New York.
12	"	Chare B.	16		" s	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Chaim	7		m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Fere L.	3		"	"	2A-26436-404-6-5-13		"	"	"	"	"	"	"
15	"	Schmiel L.	2		"	"	2A-26435-404-6-5-13		"	"	"	"	"	"	"
16	Nussbaum	Chaje	30		f m	wife	"	"	"	"	Mlawa		mother Mrs. S. Isacoon Mlawa	"	"
17	"	Blume	4		" s	child	yes	yes	"	"	"	"	— " —	"	"
18	"	Chane	2		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Jagoda	Lena	23		f m	"	yes	yes	"	"	Lodz		father L. Kanarowik Petrikauerstr 37. Lodz	N.J.	Hoboken,
20	"	Rose	5		" s	"	no	no	"	"	W. S. Burn		— " —	"	"
21	"	Annie	2		" "	"	"	"	"	"	W. S. Born		"	"	"
22	Schechter	Simeril	28		m m	butcher	yes	yes	"	"	"	Czenerowitz	father Schechter Czenerowitz	"	New York.
23	Finkelstein	Hanna	25		f m	wife	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Glonak	father A. Judenfreund Glonak	"	Brooklyn.
24	"	Fanny	2		" s	child	"	"	"	"	W. S. Born		— " —	"	"
25	Aeisenberg	Sarah	48		f m	"	"	"	"	"	"	Cschifke	no address	N.J.	Providence.
26	"	Idess	15		" s	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
27	Pawlak	Franciszek	28		m m	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Janischa	Wojciech Pawlak Janischa	Ills.	Chicago
28	"	Marta	21		f "	none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
29	Jablonska	Janina	6		" s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
30	"	Edward	5		m "	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"

30 3/7

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., June 15, 1909 20

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who has been in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$50	no			Son: Mag Kalish 36 W. 65th. New York		no	no	no	good	no	4	10	fair	grey	hom	none	Russia	Zompolno.
2	"	father	"											5	—	"	hoar	grey		"	"	"
3	"	husband	Mother				husband L. Blecher 541. 13th. New-York							4	9	"	brown			"	Odessa.
4	"	mother	"											—	—	"	Blond	Blue		"	"	"
5	yes	self	$125	yes	1902	Chicago Ill	brother B. Pomranchey 61. L. Madison Ave 22 Chicago Ill uncle							5	6	"	brown	hom		"	Zitomir.
6	"	husband	no				— " —							4	10	"	"	"		"	"	"
7	"	father	"				— " —							5	1	"	"	"		"	"	"
8	"	"	"				— " —							5	4	"	"	"		"	"	"
9	"	"	"				— " —							—	—	"	"	"		"	"	"
10	"	"	"											—	—	"	Blond	grey		"	"	"
11	no	husband	"				husband J. Goldberg 159 Monroe St. New York							5	—	"	black	hoar		"	"	Warschau.
12	"	father	"											4	10	"	"	"		"	"	"
13	"	"	"											—	—	"	"	"		"	"	"
14	"	"	"											—	—	"	"	"		"	"	"
15	"	"	"											—	—	"	"	"		"	"	"
16	"	husband	Mother				husband O. Fusebaum 462 W. 42nd st. New York father							4	6	"	black	"		"	"	Miorick
17	"	father	"											—	—	"	"	"		"	"	"
18	"	"	"											—	—	"	Blue	"		"	"	"
19	"	husband	$250	yes	1902	Hoboken N.J.	husband A. Jagoda 89. 2nd. Ave. New York father							5	2½	"	black	hoar		"	"	Mogalitza
20	"	father	"	born in U.S.A.			— " —							—	—	"	"	"		"	U.S.A.	New York.
21	"	"	"	Born										—	—	"	"	"		"	"	"
22	no	self	$1.50	no			cousin Baron Beth 166 Eager St. New York husband H. Finkenstein							5	3	"	"	"		"	Russia	Rimerovh.
23	"	husband	$25	yes	1908	N York	244 Boyden St. Brooklyn father							5	7	"	hoar	"		"	Austria	Glomah.
24	"	father	40	Born										—	—	"	blond	"		"	"	"
25	no	husband	$10	yes	1907	N.Y.	husband I. Ackerberg 236 Blackstock St. Brooklyn father							5	1	"	black	brown		"		Cochifke.
26	"	father	"	"	1903	"								5	1	"	red	blue		"	"	"
27	"	husband	$100	yes	1906	Chicago Ill	brother V. A. Jablonski 1 Trooper 14th St. Chicago Ill father							5	7	"	blond	"		"	Russia	Jaroslawa
28	"	"	"	no			— " —							5	4	"	"	"		"	"	"
29	"	father	"	"			to parents — Abram Katzenna							—	—	"	"	brown		"	"	"
30	"	"	"	"			— " —							—	—	"	"	grey		"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Steuger, (State whether Master, First or Second Officer.) MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Steuger
MASTER

Sworn to before me this 10 day of March, 1904,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D

21

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing thereur (State whether Surgeon "sailing" therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 10 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 6th, 1909.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Krieger	Jacob	39		m	m	merchant	yes		Austr.	Hebr.	Austr.	Rachachkie	wife M. Krieger Rachachoki Gal.	n.y.	n.y.
2	Stein	Gitel	20		f	s	none	"	"	"	"	"	Roperyce	father Majer Stein Roperyce Gal.	"	"
3	Gross	Helen	22		f	"	seamstress	"	Hung.	"	"	"	Bongvar	mother Horne Gross Ungvar Comt. Ung.	"	"
4	Loskot	Louis	24		m	"	lab.	"	"	"	Bohr.	"	Skrentendre	Captain J. Szedlacek Skrentendre Pest	n.j.	Irvington
5	"	Bertalan	60		m	wd	none	"	"	"	"	"	"	mother do do	"	"
6	Szedlacek	Karoliza	30		f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"	"	"	Newark
7	Stern	Margit	14		f	s	none	"	"	"	Hebr.	"	Puspokladany	Gr. father Josef Roth Puspokladany Hung.	n.y.	n.y.
8	"	Samen	17		m	s	lab.	"	"	"	"	"	Gyongyos	father Jakob Stern. Merodrebes Berg.	"	"
9	Berkovitz	Hani	24		f	m	none	no	"	"	"	"	Wrotesolka	Sister Moricng Blum Wrotesolka Saetmar	"	"
10	Beckerman	Isac	35		m	s	merchant	yes	"	Russia	"	Russia	Kankerina	Mother Schoil Beckerman Kankerina Kam Pod.	"	B. lyn
11	Steinhoren	Mendel	24		m	"	goldsmith	"	"	"	"	"	Czimerowitz	Taskel Steinhoren Czimerowitz Pod.	"	Newyork
12	Schwartz	Chorum	18		m	"	tailor	"	"	"	"	"	Kwanetz	Sister B. Siegman Kwanetz Pod.	"	"
13	Barg	Frime	22		f	"	none	"	"	"	"	"	Odessa	father Selig Barg Tschenskaja 4 Odessa Chorson	"	"
14	Szwarz	Moses	58		m	m	merchant	"	"	"	"	"	Kwanetz	no relation	"	"
15	Gottlieb	Margem	58		f	wd	none	no	"	"	"	"	Warschau	no	"	"
16	Freidenreich	Aschok	32		m	m	weaver	yes	"	"	"	"	Lodz	wife D. Freidenreich Lodz Piotrkow	"	"
17	Rosema	Jme	34		f	"	coachman	"	Holland	Dutch	Holland	Hoogkerk		father R. Rosema Marum - Groningen	Mich. Gr. Rapids	
18	"	Jety	33		f	"	wife	"	"	"	"	"		do		
19	Kooistra	Ranke	25		m	s	farmer	"	"	"	"	"	Jelsum	Mother Wed. S. Kooistra Jelsum Friesl.	Mont Great Falls	
20	Dijkstra	Dolke	22		m	"	"	"	"	"	"	"	"	Brother S. Dijkstra Jelsum Friesl.	Mont Great Falls	
21	Hofman	Sjarten	22		m	"	"	"	"	"	"	"	Sloten	J. Hofman Sloten	Ills. Chicago	
22	Leffenstra	Hilkjen	24		f	"	none	"	"	"	"	"	Wykel	Leffenstra Friesl. Wykel "	"	"
23	Bouma	Hargje	24		f	"	"	"	"	"	"	"	Bjirkgaat	Bouma Jorkegaat	"	"
24	Bult	Sjmet	31		m	"	"	"	"	"	"	"	Winschoten	G. Lamerus Winschoten Gron.	N.Y.	Albany
25	"	Jan Arents	64		m	s	rentier	"	"	"	"	"	"	G. Lamerus	"	"
26	Dijkstra	Ryn	25		m	m	lab.	"	"	"	"	"	Marum	father Dijkstra Marum Gron.	Mich. Gr. Rapids	
27	Druten	Hendrik J.	25		m	"	farmer	"	"	"	"	"	Leiden	Dom. H. v. Druten Rijnsburg 8 Leiden	"	Zeeland
28	Raben	Margje	32		f	m	wife	"	"	"	"	"	Scholen	H. father P. Londorp Keperwinjel 12 K. Haarlem	Col.	Denver
29	"	Jennie	8		f	s	child	"	"	"	"	"	"	do	"	"
30	"	Cornelis	3		m	"	"	no	"	"	"	"	"		"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

22

Arriving at Port of _____, June 15, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	—	Self	$300	1903/8 NY	brother: S. Krieger 282 Rivington St. NY	no	no	no	no	good	Conjunctivitis	5 8	fair	black brown	none	Austr. Debica
2	—	brother	no	no	brother: J. Stein 272 S. 4th St. B'lyn NY	"	"	"	"	"	"	5 —	"	" "	"	" Rachachke
3	—	Sister	no	1903/9 NY	bro. Paul Sheldon 330 E. 114th St. New York brother: John Coskot	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	Hung. Ungvar
4	no	Self	200	no	Irvington N.J. do	"	"	"	"	"	"	5 9	4	blond grey	"	" Budapest
5	"	"	50	no	Cousin: Alexnik Korooz Newark NJ 4 Lenderson Place	"	"	"	"	"	"	5 3	"	grey blue	"	" "
6	"	"	40	no	father: P. Stern 145-2nd Ave NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown "	"	" Tabor
7	—	"	40	"	Sister: S. Stern 325/327 Stanton St. New York	"	"	"	"	"	"	5 1	"	black brown	"	" Kerbalkay
8	—	Sister	no	"	husband: Berkowitz Bernard 113 Albany St. B'lyn NY	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown blue	"	" Igniecz
9	—	husb.	Has	1903/8 NY	brother: L. Beckerman 18 Montgomery St. B'lyn NY	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black brown	"	" Jaks
10	—	Self	12	1903/8 "	brd. S. Barenblitt 146 Essex St. New York	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown grey	"	Russia Lanzkerona
11	—	"	3	no	brother: A. Schwarz 256 Houston St. New York.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	" Zimerowitz
12	—	brother	20	"	brother: J. Barg 143 Orchard St. NY.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	blond	"	" Kwanetz
13	—	"	2	no	son: Filip Schwarz Houston St. NY.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	brown brown	"	" Nemprelubicz
14	—	Self	10	"	son: J. Gottlieb 159 Monroe St. NY.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	grey	"	" Kwanetz
15	—	Son	—	no	brother: J. Fried 815 E. 84th St. New York	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" "	"	" Orzewin
16	—	brother	15	"	brother: V. Top Grand Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	4 9	"	brown "	"	" Moglowitz
17	No	Self	55	no	friend: D. Krookoma P. Box Great Falls Mont	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blond blue	"	Holland Harlem
18	"	"	5	no	do	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	"	" Kuidhorn
19	No	"	50	no	friend: Peter Verbeek P. Box Great Falls Mont	"	"	"	"	"	"	5 9	"	blond grey	"	" Jelsum
20	Yes	"	50	"	do	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown brown	"	" "
X 21	No	"	50	yes 1909 Portland Oregon	friend: Peter Verbeek Main St. 1020 Chicago Ill. 1020 do	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" grey	"	" Sloten
22	"	"	5	no	Superintendent Rumbarde	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	" Wijkel
23	No	"	60	"	uncle: H. Noord Delaware Ave. Albany NY	"	"	"	"	"	"	— —	"	blond blue	"	" Tjerkegast
24	No	"	60	"	brd. H. Noord do	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	" Ustumien
25	"	"	50	"	friend: W. Top Grd. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey	"	" Dieren
26	Yes	"	25	"	friend: Rev. W. Rolen Zeeland Mich	"	"	"	"	"	"	5 10	"	red brown	"	" Oldeboren
X 27	"	"	more	yes 1908 Harvey	bd. brd. Mc Rasen Stanton St. 1141 Denver Col	"	"	"	"	"	"	5 9	"	blond grey	"	" Rijasburg
28	No	husb.	8	no	father do	"	"	"	"	"	"	5 1	"	black brown	"	" Olst
29	No	father	—	"	—	"	"	"	"	"	"	— —	"	blond blue	"	" Dickam
30	"	"				"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	" Haarlem

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Steyger MASTER *, of the* NOORDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First or Second Officer.)

C. Steyger
MASTER

Sworn to before me this 15 *day of* June *, 190*7

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

23

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tempelman	Franciscus	25	m	s	carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Nymegen	H. Tempelman	Deventer.	Ind. South Bend
2	Ouyn	Frederikus	29	m	"	baker	"	"	"	"	"	"	Tuldora Lavegas R.O. Nymegen	"	"
3	Harder	Obove	55	m	s	none	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lwanek	no relation	N.Y.	New York
4	Moskowich	Gisella	17	f	s	no	no	no	Hungary	"	Hungary	Bergsthelmas	father M.L. Moskowich Bergsthelmas	"	"
5	Harkema	Johannes	19	m	s	engineer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Utrecht	A. Harkema Nicolaasweg 107	Utrecht	Ind. Hammond
6	Lieber	Regina	36	f	m	none	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Makeszalka	father A.B. Lehrach Makeszalka	N.Y.	New York
7	"	Rosa	10	"	s	"	"	"	"	"	"	"	——— " ———	"	"
8	"	Izsak	4	m	"	"	no	no	"	"	"	"	——— " ———	"	"
9	"	Morick	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	——— " ———	"	"
10	Friedman	Filip	23	m	s	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ostrow	wife Friedmann Ostrow	"	"
11	Bogate	Joel	26	"	"	baker	"	"	"	"	"	"	wife S. Bogak Ostrow	"	"
12	Mengels	Wolfe	37	m	"	Steward	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Berchem	Mother M. V. Gerson Groote Steenweg 187 bij Antwerpen	Col.	Trojetow
X 13	Hagler	Beile	38	f	m	"	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Sniparmis		N.J.	Newyork
X 14	"	Berl	41	m	"		2-347761								
X 15	"	Leie	8	f	s		2-101796								
X 16	"	Moische	6	m	"		"								
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, June 15 1905 24

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$25	no		brother Mikly Brod Rohe Ogne Rd Truk Bend Ind brother.	no	no	no	good	no		5 4	fair	blond	blue	left eye is a glaxon eye	Holland	Deventer.
2	"	"	"	Yes		Son Abr. Abraham 189 Orchard st. New York.	"	"	"	"	"		5 5	"	"	grey	none	"	Nymegen.
3	"	"	$12	no		uncle Izrah Cooler 38 E 2nd st. New York.	"	"	"	"	"		Dischargeed with [illegible]			brown	"	Russia	Vilaki.
4	"	sister	$2	"		brother M. L. Ballerina	"	"	"	"	"		[illegible]			[illegible]	"	Hungary	Beregsh Lucz
5	Yes	self	$12	"		Griffith Ind	"	"	"	"	"		5 8			grey		Holland	Utrecht.
6	Yes	husband	Yes	1905	1 York	husband Sam Silber 124 Ellery st. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"		[illegible]			[illegible]	[illegible]	Hungary	Materalla
7	"	father	"	"	"	father.	"	"	"	"	"		Discharged 1042			Hopkins	"	"	"
8	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"		—			"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"		—			Rood	"	"	"
10	no	self	$12	1904	1 Conn.	cousin A. Cerver New Haven. Conn	"	"	"	"	"		5 4	"		brown	"	Russia	Oshon.
11	"	"	$6	1906	59	cousin S. Beller 252 Broome st. New York.	"	"	"	"	"		5 5	"		"	"	"	"
12	"	"	$10	1904	1 N.Y.	Mr. Kaufmann 2708 Broadway New York husband street. Nagber	"	"	"	"	"		5 5	"		black	blue	Belgium	Antwerp
13	—	husband	—	—	—	163 Henrietta N.Y. city father see above	"	"	"	"	"		5 3	"		"	"	"	Kuply Galicia
14	—	father	—	—	—	"	"	"	"	"	"		4 4	"		"	"	"	"
15	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"		4	—		"	"	"	"
16	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"		—	—		—	—	"	"
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Steuger.
MASTER.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

10

25-

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne sur Mer, June 5th, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
~~1~~	~~Ryan~~	~~Miss Marg~~	~~[illegible]~~		~~f~~	~~Single~~	~~[illegible]~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Irish~~	~~French~~	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~mother Mrs Lalagune La Pairie Gironde~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
~~2~~	~~"~~	~~Miss Rita~~	~~3~~		~~f~~											
3	Chickering	Miss Emma			f					United State Citizen						
4	Krauskaar	Mr J. W.			m											
5	Shapiro	Mr A	21		m											
6	Mattice	Mr W. K			m											
7	Avitabile	Mr Gennaro	43		m	S	Painter	Yes	Yes	Italian	S. Italian	Italie	Paris	brother Mr Joseph Avitabile 187 rue de la Pompe	Mass	Boston
8	Auld	Miss Mary			f					United State Citizen						
9	Mitchell	Miss Katherine			f											
10	Chauvy	Mr Kahl	52		m	M	Merchant	Yes	Yes	Egyptian	Arabe	Egypte	Alexandrie	E. Jaquich Egyptian Journal El-Chark	NJ	New York
11	"	Mr Selim	27		m	S	Journalist	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
12	Fontijn	M. Jean	18		m	S	Clerk	"	"	Switzerland	French	Switzerland	Lausanne	Father M. Valentin Fontijn 6 Rue Lausanne Suisse	Wash.	Tekoma
13	Ryan	Miss Marg.	34		f			11-14-05	7-20-03	Admitted as an alien friend 11-(503) 4-15-36	~~United States Citizen~~			stays Paid at Central office		
14	"	Miss Rita	3		f											
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1284

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A A A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., June 15, 1907. 26

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; or polygamist, or contract laborer, or assisted by others, or not in possession of sufficient money or means to land.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	self	more [illegible]	[illegible]			~~Lemuel Miller Andrew Chicago Ill~~ 117 Loudon Street	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		France	La Glaize
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7	No	self	~~Ticket~~ No	—	—		friend Mr Lovel 617 Commonwealth ave. Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	dark	brown	none	Italy	Naples
8																					
9																					
10	Yes	self	~~prior~~ 1902	No	Nap for	Habib Macsouth 7-9-21-W.		No	No	No	No	Good	No			dark	dark	brown	"	Egypte	
11	"	"	"	No	~~1902~~	"		No	No	No	No	Good	No			"	"	"	"	"	
12	Yes	father	$40	No			friend L. F. Geiger R.F.D. Heal. Washington							5	5½	fair	hazel	blue	"	Switzerland	Lausanne
13	See file # 99259/907																				
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger.
MASTER.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Herewith do solemnly, sincerely and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

Immigration Officer.

27

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5 th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Crieselski	Rochel	17		f s	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russian	Meritz	S. Crieselski Meritz Wilna	Mass	Boston
2	Slowianski	Mine	48		m w	none	no	no					M. Slowianski		
3	Laurutis	Anton	30		m s	laborer				Lithuanian	"	Reseino	K. Laurutiene Reseino - Kowno -	"	Gilbertville
4	Sarankene	Antonina	30		f w	none					"	Wilki	B. Dubinska Wilki - Kowno -	"	Lawrence
5		Bronislaw	8		m s										
6		Leofadca	1	11	f										
7	Bardzanski	Benzion	17		m	tailor	yes	yes		Hebrew	"	Meretz	J. Bardzanski Meretz - Wilna	Ny	Brooklyn
8	Jankauzkas	Josas	24		m	laborer	no	no		Lithuanian	"	Dobrowole	W. Jankauzkas Dobrowole - Wilna -	Ohio	Cleveland
9	Iwrkowski	Jan	33				yes	yes		Polish	"	Tarnsky	M. Iwrkowska Tarnsky - Kowno	Ny	Brooklyn
10	Siksa	Kasis	20		s		no	no		Lithuanian	"	Padangis	M. Siksa Padangis - Wolin -	P.	Chones
11	Winczak	Marczinky	23							Polish	"	Swoszki	M. Winczak Swoszki - Grodno -	R.I.	Providence
12	Moderacki	~~Stanislaw~~ Bronislaw	19				yes	yes			"	Kobierniki	M. Moderacki Kobierniki - Plock -	Ny	Brooklyn
13	Roizenman	Golde	25		m	none				Hebrew	"	Meritz	H. Siackelski Meritz - Wilna -	Mass	Boston
14	Krancziuiute	Maryanna	21		f s		no	no		Polish	"	Szadinski	K. Kranczaniute Szadinski - Kowno -	"	Hudson
15	Garvainiene		33							Lithuanian	"	Wilonos	G. Zakstas Wilonas - Kowno -	"	Gilbertville
16	Dobrowolska	Michalina	18		f s					Polish	"	Osmanski	J. Dobrowolska Osmanski - Wilna -	Ny	New York
17	Geczewicz	Petronella	20							Lithuanian	"	Kalinous	J. Geczewicz Walinous - Wilna	Mass	Worcester
18	Podolsk	Ettel	16				yes	yes		Hebrew	"	Selin Kamiolos	L. Podolsk Selin Kamiolos - Cherson	Ny	Bayonne
19	Dombzak	Michalina	30		f m		no	no		Polish	"	Carnoztow	R. Wodzinska Carnoztow - Lowza	Mass	Millers Falls
ADMITTED 20		Wladislaw	6		m s										
21	Rukstalis	Juozapas	23		m s	farmer	yes	yes		Lithuanian	"	Rassienko	G. Rukstalis Rassienko - Kowno -	"	Barre Plains
22	Chielski	Walenti	24		m					Polish	"	Maslanek	A. Chelska Wlassowo - Warsaw	Wisc	Milwaukee
23	Gantakaite	Ona	40		f s					Lithuanian	"	Reseino	St. Gantakaite Reseino - Kowno -	Ill.	Chicago
24	Ligunia	Barbara	18		f						"	Gsklukin	B. Ligunia Gsklukin - Kowno -	"	"
25	Rakauckaite	Ona	22		f						"	Wilwona	W. Rakauckaite Wilwona - Kowno	"	"
26	Wysocki	Bronislaw	18		m	laborer	yes	yes		Polish	"	Gsetzin	Jan Wysocki Gsetzin - Plock -	Ny	Brooklyn
27	Dobrowolski	Kojetanty	27		m						"	Czenstochowa	P. Dobrowolska Czenstochowa - Warsaw	"	"
28	Lahner	Alexander	26							German	"	Foreweis	Ed. Stieffer Sasle - Wilna	Pa	Philad
29	Szewczak	Stanislawa	16		f	Servant	no	no		Polish	"	Sucke	J. Szewczak Sucke - Kowno -	N.H.	Manchester
30	Dawidowski	David	18		m	tailor	yes			Hebrew	"	Lilion	Sch. Dawidowski Lilion - Cherson -	Ny	Ny

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **1**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *June* 5th, 190

28

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, or in any way assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$10	no			brother Heinrich Crieselski 19 Eliot St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	blue	none	Russia	Meritz
2	"	"	" 18	"			son: L. Hrdlosky 35 Cooper St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	brown	"	"	"
3	"	"	" 9	"			brother: Peter Adamowicz Box 16 Gilbertville Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Liedlowo
4	"	"	" 10	"			husband: O. Karazko 300 Park St. Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Resimo
5	"	mother	-	"			father: — —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	red	"	"	"	Milki
6	"	"	-	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"	"	"	"
7	—	self	9	"			cousin: Meiseke Katzman 902 Hutting Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	grey	"	"	Meritz
8	no	"	10	"			brother: A. Jankowski 9407 Lavonia Ave Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Dobrowole
9	—	"	40	"			brother: Felix Luster 212 Green St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Kaszi
10	no	"	12	"			father: Moses Diksa Box 28 Rhone Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Pandanger
11	yes	brother	20	"			brother: Edward Sitkowski 38 Bardam St. Providence RI	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Wroszki
12	—	brother	9	"			brother: Stanislaw Moderacki 636½ 3rd Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Kobiernik
13	yes	husb	$100	"			husband: Simon Raizman 35 Cooper St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Merety
14	"	brother	11	"			brother: Antanas Kranczunas 23 Hudson Court Hudson Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	Milkino
15	"	husb	15	"			husband: Kazmierz Farwaims Gilbertville Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Milonosi
16	—	brother	3	"			brother: Andrzy Sawicki 13 Orchard St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Tolitsko
17	yes	"	30	"			" : Pawel Brise 474 Salbrie St. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	grey	"	"	Brut. oni
18	no	father	—	"			father: Abram Podolsky 532 Ave C Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	Selm Kanibelod
19	yes	husb	10	"			husband: Jan Dombinczak Box 174 Miller Falls Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	cripple	"	Smiseiza
20	"	father	—	"			father: — —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	none	"	Carnoystro
21	"	brother	10	"			brother: Jan Famulis Box 164 Barre Plains Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	blue	"	"	Gurjan
22	"	brother	2	"			brother: Waclaw Zielski 89 11th Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	"	Waslawek
23	"	brother	20	"			brother: Tomas Kriutkus 3053 Justin ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Resimo
24	"	uncle	5	"			uncle: Martin Legada 9910 Henston ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	grey	"	"	Obino
25	"	sister	2	"			sister: Amela Rakauckaite 2111 S. Morgan St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Wilkino
26	—	brother	10	"			brother: Wladislaw Wysocki 39 Hudson Ave. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Pastzin
27	—	brother	12	"			brother: Felicks Luster 212 Green St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Warsow
28	yes	brother	14	"			brother: Louis Lackner 2016 Cambridge St. Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	black	"	"	"	Poreuvec
29	"	brother	1	"			brother: Michal Bajak 305 Dam St. Manchester NH	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Dronuvin
30	—	"	—	"			" : A Galanber 266 Monroe St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Silcon

James Finell agent.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch Steuger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

29

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of Dec, 190[illegible]

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *June 5th*, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cziselski	Robke	23		f m.	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Merelz	K. Dresden, Merelz, Wilna	Mass.	Boston
2	"	Srul	9		m. s		"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Civie	7		f.	1-64533	no	no	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Moische	4		m. "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Rachlaller	Gitll	40		f. m.		yes	yes	"	"	Amanew	Moische	Liebermann, Amanew	N.J.	Newark
6	"	Sara	20		f. s.		"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Jaker	14		m. "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Hersch	8		" "		too	no	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Feige	4		f. "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Wienzek	Marian	18		m. "	laborer	"	"	"	Polish	"	Krustow	Ludwik Wienzek, Krustow	Mass	Millers Falls
11	Radomsky	Alter	17		" "	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Merelz	Kotte Radomsky, Merelz	"	Chelsea
12	Zesnowski	Pawel	32		" m.	laborer	no	no	"	Polish	"	Riziza	Marianna Zysnowski, Riziza	N.Y.	Binghamton
13	Czrib	Stanislaw	18		m. s	"	yes	yes	"	"	"	"	Czerbinski Marcin Czrib, Czerbinski	Ill.	Chicago
14	Sawrcki	Konstantin	19		m. s	"	"	"	"	Lith	"	Ratkona	Adam Sawrcki, Ratkona	"	"
15	Bagdonas	Stanislaw	21		" "		"	"	"	Lithuanian	"	Panevres	Mathieus Bagdonas, Panevres town	"	"
16	Borowrk	Josef	22		" m.		1-8691-41/2/37	"	"	Polish	"	Krocki	Ona Borowrk, Krocki, Wilna	Mass	Worcester
17	Chrostowska	Marianna	35		f. "	none	"	"	"	Polish	"	Cernitze	Tomasz Strzelski, Cernitze Krocki	Ill.	Chicago
18	"	Edward	7		m. s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Stefan	6		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Jan	3		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Mezislaw	2		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Szymkewicz	Roleslaw	20		" "	tailor	"	"	"	Lith	"	Kossawals	Adolf Szymkewicz, Kossawals	"	"
23	Milicki	Josef	19		" "	laborer	"	"	"	Lithuanian	"	Szawlin	Rafael Milicki, Szawlin	Mass	Boston
24	Chrostek	Amela	22		f. m.	tailor	"	"	"	Polish	"	Carnoslaw	Ludwik Wienczek, Carnoslaw	Mass	Millers Falls
25	"	Marianna	1		" s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Sabonis	Wolco	19		m. "	laborer	"	"	"	Lithuanian	"	Volitan	Wincas Sabonis, Volitan	Penn	Pittsburgh
27	Balenska	Teofila	19		f. s	tailor	no	no	Russia	Polish	Russia	Loike	Tomasz Balenski, Loike Town	N.Y.	Brooklyn
28	Menko	Andrey	52		m. m	laborer	"	"	"	Russian	"	Rysoza	Tatianna Menko, Rysoza	Pa.	Back Mountain
29	Malaite	Urula	23		f. s	tailor	"	"	"	Lithuanian	"	Szawlin	Barbara Matarte, Szawlin Town	Me.	Lewiston
30	Kabaschnik	Lunche	16		m. "	laborer	yes	yes	"	Hebrew	"	Merelz	Schmul Kabaschnik, Merelz	Mass	Boston

ADMITTED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **2**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Rotterdam *from* Amst. & Boston, *190* 30

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind; or feeble-minded; or insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	husband	5.-	no			Husband: Tiwel Gzselsky c/o Stillman St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	black brown	none	Russia	Mereta
2	"	father	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"		"	brown "	"	"	"
3	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" "	"	"	"
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" "	"	"	"
5	no	husband	"	"			Husband: Rubin Reich c/o J. Reich, 16 Ave 86 Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	"	"	Chanenew
6	"	father	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" blue	"	"	"
7	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" grey	"	"	"
8	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" brown	"	"	"
9	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" "	"	"	"
10	yes	bro in law	7.-	"			bro in law: Mikolay Chrostek, Box 774 Millers Falls Mass	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blond blue	"	"	Schwatow
11	yes	cousin	10.-	"			Cousin: Frowm Cohen, 99 Chestnut St Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	"	dark black brown	"	"	Mereta
12	yes	friend	5.-	"			friend: Grzegorz Rocenka Emma Street NY Binghamton NY	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	" grey	"	"	Rezeza
13	"	uncle	6.-	"			Uncle: Michal Grzibowski 1248 Ingham St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blond grey	"	"	Gerbinke
14	"	"	6.-	"			uncle: Ignac Lawicka 4507 So Wood St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	"	"	Lodins
15	"	brother	20.-	"			brother: Jonas Bagdonas 534-32nd Place, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	"	"	Wilkovi
16	"	friend	6.-	yes	1906	Worcester	friend: Joseph Lurawska 474 South Bridge St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	"	"	Skuda
17	"	husband	12.-	no			Husband: Jan Chroslowska 1248 Cornell St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 .	"	" "	"	"	Wisakowsc
18	"	father	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"		"	blonde "	"	"	"
19	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" grey	"	"	"
20	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" blue	"	"	Cernilze
21	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"		"	" "	"	"	"
22	"	brother	5.-	"			brother: Waclaw Zyndkiewicz 4507 So Wood St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" grey	"	"	Sevlana
23	"	"	10.-	"			brother: Kazyslaw Mikucki 26 2nd St. Chelsea Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	"	"	Josepla
24	yes	husband	11.-	"			husband: Mikolay Chrostek Box 774 Millers Falls Mass	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" blue	"	"	Stanislaw
25	"	father	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"		"	" "	"	"	"
26	"	brother	6.-	"			Brother: Jozef Jakowus, ~~Box 76 Wayland Street Ann~~	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brn "	"	"	Dmowaka
27	"	brother	10.-	no			brother: Michal Balinski 186 Dupont St Greenpoint Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	4 10	fair	brn brown	none	Russia	Loike
28	yes	bro in law	6.-	"			Bro in law: Mikolay Jadzyg Buck Mountain Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	lgt. blue	"	"	Bysuze
29	"	"	16.-	"			bro in law: Stanislaw Shaban 288 Lisbon St Lewiston Me	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" grey	"	"	Dopili
30	"	Hsf	Now				~~Grandfather: Kazimierz Kaczynski~~ ~~Burlington St Ft. Boston, Mass~~ uncle Samuel 96 Salem St Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	4 7	"	blk brown	"	"	Mereta

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger.
MASTER.

Sworn to before me this 15 day of April, 1907,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States: and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Herewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by Company thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 13 day of June, 1907

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

31

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5 th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Turkutis	Karolina	21		f m	Housekeeper	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Bernatonis	Wm & Jos Turkutis	Mass	Lawrence
						2-775445-3/28/14							Bernatonis Town		
X 2	Czesnulewicz	Dominika	10		V.	Domestic.							Tubingi Czesnulewicz		
													Harmanowy Halina	N.Y.	Elisabeth
3	Rifkind	Sore	17		V.	"	yes	yes		Hebrew		Mereta	Gisel Rifkind		
													Mereta Halina	N.Y.	N.Y.
4	Kozakowska	Marianna	20		V.	"	no	no		Polish		Lanowstow	Hopcap Kozakowska		
													Lanowstow Lonza	Mass	Eastlempton
Admitted S. I. 5	Czalin	Edward	20		V m	Laborer	yes		German			Fokys	A. Czalin		
													Fokys Holm		Munson Station
X 6	Edwarsz	Feige	21		V f	Domestic				Hebrew		Krasnien	D. Edwarsz		
													Krasnien Libes	N.J.	Newark
X 7	Wagen	Perl	20		V	Wife						Rowno	Cesak Feldsosman		
													Rowno Hol	N.Y.	N.Y.
X 8		Moische	3		V m s	None	no	no							
													Josef Folarowska		
9	Folarowska	Franciszek	18			Laborer	yes	yes		Polish		Wronbuska	Wladislawska Hers	N.J.	Lackaby
													Babe Fedgerow		
10	Fedgerow	Georgius	20							Russian		Cerkopotra	Cerki Folatra Frank	Ill.	Cohoes
													Julia Fusy		
X 11	Fusy	Marek	26		V m	m. Laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Larzyna	Larzyna Gal.	Conn	Hartford
													Estel Konsen		
X 12	Lonowatzki	Schifre	17		V f	Domestic			Russia	Hebrew	Russia	Klodzpole	Klodzpole Fusy	N.Y.	Brooklyn
													Leaona Khaszanatz		
13	Kaszanowitz	Ora	19		V	"	yes	no		Lithuanian		Szanle	Szanle Kowno	Conn	Waterbury
14	Szepulaite	Ursula	27		V	"									
													Hatek Blonda		
15	Osip	Aniela	27		V m	Wife	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Ruda	Ruda Gal.	Mass	Hadley
													Jan Dec		
X 16	Dec	Julia	22		V	Domestic	no	no				Larzyna	Larzyna Gal.		Northampton
													Anastasia Gircza		
17	Gircza	Jan	33		V m	m. Laborer			Austria	Austrian	Russia	Byncza	Byncza Lublin		Buchnowskya
													Adam Rudzykis		
18	Rudzykis	Adam	19		V	"				Lithuanian		Skolwo	Skolwo Kowno	Mass	Brockton
													Nateng Karalis		
19	Karalis	Anton	28		V	"								N.Y.	Haverville
													Anton Granelauskis		
20	Granelauskis	Kazmir	19		V	"	yes	yes							Brooklyn
													Josef Josefowna		
X 21	Josefowicz	Rosa	25		V f	Wife	no	no		Hebrew		Klodzpole	Klodzpole Fusy		N.Y.
S. I. ADMITTED 22	Kasprzecka	Josefa	33		V	IN HOSPITAL DISCHARGED Wife	yes	yes		Polish		Harow	Harol Dubiak		
													Karabuska Ill 14	Haven	Conn Meriden
S. I. ADMITTED 23	Ch	Czeslaw	1	8	m	None									
S. I. ADMITTED 24		Maria	2			IN HOSPITAL DISCHARGED									
							no	no							
X 25	Janowski	Anoke	30		V m	Wife				Hebrew		Strazow	M. Stolmak		
						2-878850-6/15/12-535							Strazow Pod	N.Y.	N.Y.
X 26	Ch	Kadmiel	6		V m	None									
						2-499685 5/6/37									
X 27		Rose	8		V f	"									
													Andrasne Szabo		
28	Kelepka	Jozsef	28		V m	Laborer	yes	yes	Hungary	Hagyar	Hungary	Kiwarda	Kiwarda Szabolcs		
						6-67586-1/30/40.							Stanna Pair		
29	Pair	Stanko	24		V m					Croatian		Krotinja	Krotinja	Pa	Johnstown
													Milka Basara		
30	Basara	Janko	20		V	"							Sroka Anoke Krotinja		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Pearsall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **3**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ny June 15 09, 190

32

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or has been within one year a prostitute or procurer, or whether coming for any other immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.					
1	yes	self	$25	No			uncle O Zavarkins 201 Park Str Lawrence Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown blue	none	Russia	Bernadova
2	no	.	5	.			Brid H. Mares Cardel Str	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3	—	.	9	.			14 Elizabeth Str Father T Rifkins	.	.	.	.	.	.	4	9	.	grey	.	.	Lobovarda
4	no	.	9	.			246 Henry Str New York Brid Antoni Labiaki	.	.	.	.	.	.	4	9	.	brown	.	.	Skoreta
5	.	.	60	.			Hazon Str 20 Easthampton Mass Brother Samuel Kubaka	.	.	.	.	.	.	5	3	.	.	.	.	Lazovtsov
6	.	.	—	.			Munson Station Pa uncle Juwan Lesek	.	.	.	.	.	.	5	5	.	grey	.	.	Tsorys
7	—	.	Know	.			86 10 th Ave Newark N.J. husband Jan Hayen	.	.	.	.	.	.	4	10	.	brown	.	.	Aranova
8	—	mother	.	.			1715 Washington Ave N.Y. father	.	.	.	.	.	.	5	2	dark black	grey	.	.	Trawleta
9	~~yes~~	~~self~~	~~12~~	~~.~~			uncle Josef Kunatkoska South Amboy N.J.	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~Hanovtsoka~~
10	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~			half brother John Kruskel 2116 Kings Ave Chicago Ills brother Victor Dousay	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~.~~	~~Terska Kolosta~~
11	yes	self	25	.			74 Potter Str Hartford Conn uncle Andel Londinskoka	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown brown	none	Russia	Larzyna
12	—	sister	—	.			14 Walton Str Brooklyn half sister A Hanovtska	.	.	.	.	.	.	4	11	.	.	.	.	Zlotepole
13	yes	sister	20	.			Bank Str 770 Waterbury Conn brid Frank Lepulis	.	.	.	.	.	.	5	2	.	blond blue	.	.	Topilan
14	.	self	60	.			705 Bank Str Waterbury Conn husband Jan Sek Chop	.	.	.	.	.	.	4	9	.	brown	.	.	Towno
15	.	.	60	.			c/o F Markonka Radley Mass brid Marcon Bugkowaska	.	.	.	.	.	.	5	8	.	black brown	.	.	Roda
16	.	.	20	.			Trang Str 201 Fredenston Mass friend Nikolay Tudzo	.	.	.	.	.	.	5	3	.	brown brown	.	Austria	Tarnyna
17	.	self	12	yes 1904	Phila Pa		Bustonnbam Pa brother Domanik Budrykis	.	.	.	.	.	.	5	5½	.	.	Scar on chest	Russia	Dzyenga
18	.	brother	5	.			Albrick Ave 2 Brooklyn Mass uncle Juzep Lubcasova	.	.	.	.	.	.	5	7½	.	grey	.	.	Skolwo
19	no	self	16	.			Box 216 Mineville N.Y. half br Juzep Jonesbit	.	.	.	.	.	.	5	9	.	.	.	.	.
20	—	.	17	.			Asylum Ave 29 Brooklyn N.Y. husband Simone Jakowsk	.	.	.	.	.	.	5	6¾	.	blond blue	.	.	.
21	—	.	—	.			1057 Madison Ave New York husband Franz Kapczyk	.	.	.	.	.	.	5	—	.	black brown	.	.	Zlotepole
22	yes	husband	15	.			1012 Hackett Str Scranton Pa father	.	.	.	.	.	.	4	9	.	brown grey	.	.	Lezarow
23	.	father	.	.			--	.	.	.	.	.	.	—	.	.	brown	.	.	Harsow
24	.	.	.	.			.	.	.	.	.	.	.	—	.	.	blond blue	.	.	.
25	.	husband	—	.			husband L Farowska 249 E 99 th Str New York father	.	.	.	.	.	.	4	9	.	brown brown	.	.	Strzasow
26	.	father	none	.			--	.	.	.	.	.	.	—	.	.	grey	.	.	Zalisnok
27	.	.	.	.			.	.	.	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	Strzasow
28	—	self	6	.			Louis Rose Fleischauf 209 W 136 th Str New York brother Mike Fasi	.	.	.	.	.	.	5	9½	.	blond blue	.	Hungary	Genzsu
29	yes	.	40	.			Gonboys Str 505 Johnstown Pa	.	.	.	.	.	.	5	2	dark black	brown	.	.	Srkopca
30	.	.	47	.			--	.	.	.	.	.	.	5	6	fair	brown	.	.	Stakonts

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Steuger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing Herewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of Dec, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1.	Zsebelyan	Marko	43		m. m.	Laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Lonya	Marca Zsebelyan,	Mich.	Detroit
2.	Jermicsan	Marko	42		" "	"	"	"	"	"	"	Kuk	Ana Jermesan,	"	"
3.	Zofic	Nosla	34		f. "	no wife	no	no	Turkey	Macedonian	Turkey	Kagoricina	Tana Zofic,	Ny.	New York
4.	Kitany	Mate	46		" "	"	yes	yes	Hungary	Croatian	Turkey	Vitkovica	Ana Kitany,	Pa.	Allegheny
5.	Samardjija	Simo	46		" "	"	no	no	"	"	"	Trgunovci	Mika Samardjija,	Pa	Lebanon
6.	Borasic	Dragutin	42		" "	"	"	"	"	"	"	Petrovina	Petrodna Borasic,	Pa	Hanover
7.	Loncar	Francavica	20		f. "	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8.	Palyan	Tonica	18		" "	"	yes	yes	"	"	"	Jorenci	Petar Palyan,	Pa	Pittsburgh
9.	Salamunic	Kata	20		" m.	"	no	no	"	"	"	Bregi	Jorenci Kata Salomunic,	Pa	Latrobe
10.	Stefanac	Jeorge	43		m. "	lab.	"	"	"	"	"	Severin	Bregi Mika Stefanac,	Mich	Calumet
11.	"	Peter	20		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	Severin Jeorge Stefanac,	"	"
12.	"	Mare	24		f. "	none	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
13.	"	Peter	7		m. s.	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
14.	Lenfa	Ivan	50		m. m.	laborer	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Nagylorak	Marie Lenfa, Nagylorak	Mich	Detroit
15.	Godlewska	Katarzyna	44		f. "	wife	"	"	Russia	Polish	Russia	Warsaw	Emilia Rodzynska, Gzikla 15.	Mo.	St. Louis
16.	"	Adam son	14		m. s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17.	"	Jan son	18		" "	apothecary	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18.	Blagoldic	Gyuro	28		" m.	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Turkey	Tojnic	Simone Blagoldic Tojnic	Pa.	Johnstown
19.	Miljevic	Gyurac	18		" "	"	"	"	"	"	"	Kistinja	Maria Miljevic, Kistinja	"	"
20.	Stojanovic	Pela	41		" f.	Mch. wife	"	"	"	"	"	Miklenc	Teodor Stojanovic, Miklenc	Wisc	Milwaukee
21.	Kapnic	Luka	40		" m.	Servant	"	"	"	"	"	Miklenic	Sava Kapnic, Miklenic	"	"
22.	Zigic	Nikola	50		m. "	Cultivator	"	"	"	"	"	Kovenica	Mika Zigic, Kovenica	Ill.	Chicago
23.	Popp	Janos	28		" "	"	"	"	"	Magyar	U.S.	Backerestur	Mari Papp, Backerestur	Pa.	Sharon
24.	Plancsak	Peleme	21		f. "	house wife	yes	yes	"	"	"	"	Michael Plancsak, Backerestur	Texas	Houston
25.	"	Peterson	2		m. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26.	Tira	Amajko	18		" "	Laborer	"	"	"	Roumanian	"	Nagylorak	Pavel Amajko, Nagylorak	Mich	Detroit
27.	Ivanek	Janos	21		" m.	"	"	"	"	Croatian	"	Bacsmegyefalu	Anna Ivanek, Bacsmegyefalu	Ny.	New York
28.	Elper	Michle	19		f. "	Servant	"	"	"	Hebrew	"	Perelz	J. Elper, Perelz	Mass	Boston
29.	Dikса	Isabella	19		" "	"	no	no	"	Lithuanian	"	Medzindu	Pawel Dikса, Medzindu	Pa.	Rhone
30.	Gurka	Filip	22		m. "	Laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Zalucza	Maria Gurka, Zalucza	Pa.	Langford

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1.	Zsebelyan	Marko	43		m. m.	Laborer	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Ban Szanoza	Maria Zsebelyan	Mich.	Detroit
2.	Jermesian	Marko	42		" "	"	"	"	"	"	"	"	Tatiana Jermesan, Ban Szeca Rumania	"	"
3.	Zofir	Kosta	34		" "	no	no		Turkey	Macedonian	Turkey	Kagoricina	Kana Zafir, Kagoricina	Ny.	New York
4.	Tirtany	Mate	46		" "	"	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Petrina	Ana Tirtany, Topusca, Bosnia	Pa.	Allegheny
5.	Samardjija	Simo	46		" "	"	no	no	"	"	"	Virginmost	Mika Samardjija Virginmost — Hung.	Pa.	Lebanon
6.	Borasic	Dragutin	42		" "	"	"	"	"	"	"	Petrovina	Franga Borasic Petrovina — Hung.	Pa.	Wampum
7.	Loncar	Francarus	20		" "	single	"	"	"	"	"			"	"
8.	Palyan	Tonca	18		" "	Lab.	yes	yes	"	"	"	Jorenci	Pelar Palyan Jorenci Hung.	Pa.	Pittsburgh
9.	Salamunic	Kata	20		f. m.	"	no	no	"	"	"	Bregi	Kata Salomunic Bregi Hung.	Pa.	Latrobe
10.	Stefanac	George	43		m.	lab.	U.S. Citizen					Severin	Mika Stefanac Severin Hung.	Mich.	Calumet
11.	"	Peter	20		"	"	yes	yes	U.S.C. DISCHARGED ON PIER				Josip Stefanac Severin — Hung.	"	"
12.	"	Mare	24		f.	none	"	"	U.S.C. DISCHARGED ON PIER				— " —	"	"
13.	"	Peter	7		m. s.	"	"	"	U.S.C. DISCHARGED ON PIER					"	"
14.	Lenfa	Ivan	50		m. m.	Laborer	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Kagy Lorak	Marie Lenfa Magy Lorak Comit. Tolontal	Mich.	Detroit
15.	Godlewska	Katarzyna	44		f. "	none	"	"	Russia	Polish	Russia	Warsaw	Emilia Godzinska, Gitkes 11. Warsaw	Mo.	St. Louis
16.	"	Adam son	14		m. s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17.	"	Jan "	18		" "	Apothecary	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18.	Blagoldic	Gyuro	28		" m.	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Cojnic	Simeone Blagoldic Cojnic	Pa.	Johnstown
19.	Miljevic	Gyurac	18		" "	"	"	"	"	"	"	Krstinya	Maria Miljevic, Krstinya	"	"
20.	Stojanovic	Pela	41		f. m.	Wife	"	"	"	"	"	Mikleno	Teodor Stojanovic, Mikleno	Wis.	Milwaukee
21.	Kapnic	Kuba	40		" "	Servant	"	"	"	"	"	Miklenic	Sava Kapnic, Miklenic	"	"
22.	Zigic	Nikola	50		m. "	Laborer	yes	yes	"	"	"	Kovencca	Mika Zigic, Kovencca	Ill.	Chicago
23.	Popp	Janos	38		" "	"	"	"	Magyar	U.S. Citizen	Hungary	Backerecsku	Mari Popp, Backerecsku	Pa.	Sharon
24.	Plancsak	Peleme	21		f. "	House	yes	yes	"	"	"		Michael Plancsak, Backerecsku Co.	Texas	Houston
25.	"	Peterpow	2		m. "	"	"	"	"	"	"			"	"
26.	Tira	Amazko	18		" "	Laborer	"	"	"	Roumanian	"	Nagylorak	Pavel Amazko, Nagylorek megye	Mich.	Detroit
27.	Ivanek	Janos	21		m. "	"	"	"	"	Croatian	Hungary	Bacsegfalu	Anna Ivanek, Bacsegfalu bir. megye	Ny.	New York
28.	Elper	Michle	19		f. "	none	"	"	"	Hebrew	"	Peretz	J. Elper, Peretz, Mitua	Mass.	Boston
29.	Drksa	Isabella	19		" "	"	no	no	"	Lithuanian	"	Medzindu	Pawel Drksa, Medzindu	Pa.	Roslone
30.	Gurka	Filip	22		m. "	Laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Zalubza	Maria Gurka, Zalubza	Pa.	Lansford

Accepted 11/3/09 Boston Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **4**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190 — 34

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? Ever in insane asylum or afflicted with insanity? Ever had tuberculosis? Ever had a mental or physical defect such as likely to affect ability to earn a living?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1					Cousin: Jan Ceran Detroit Mich.											
2					friend: Jan Ceran Detroit Mich.											
3					friend: Jagoby Crelz 548 W. 40th St. Newyork											
4					friend: Ivan Balkovac Allegheny P.O. Allegheny Co.											
5					friend: Nicola Lukovac 2 Cedar St. Lebanon Pa.											
6					bro.-in-law: Ferko Majacic Wampum Pa.											
7					uncle: Wanyo Filip											
8					Uncle: John Paljan 1914 Chestnut St. Pittsburgh Pa.											
9					husband: Mike Salamunic Leadville Colo.											
10					brother: Tomo Stefanac Calumet Mich.											
11					brother: Luka Stefanac Calumet Mich.											
12					Uncle											
13					Uncle: Ivan Tzenta											
14					Cousin: Ivan Tzenta 548 W. 40th St. Detroit Mich.											
15					husband: Edward Godlewska 921 O'Fallon St. St. Louis Mo.											
16					father:											
17																
18					brother: Juro Pavic Cokerhee Co. Johnstown Pa.											
19					brother: [illegible]											
20					son: Simo Lukovarljevic Hebernia St. Wm. Milwaukee Mo.											
21					brother: [illegible] Hebernia Wis.											
22					brother: Tara Zigic 2211 W. Ave. South Chicago Ill.											
23					Brother-in-law: Michal Pankovcic Sr. Sharon Pa.											
24					Wife: Husband: Petar Klanscak 509 Kelman St. Johnstown Pa.											
25					father:											
26					friend: Johan Lenta 548 W. 40th St. Detroit Mich.											
27					friend: Cvela Jagic 548 W. 40th St. Newyork											
28					Aunt: E. Sulaky 8 Cooper St. Boston Mass.											
29					Uncle: Mass Drksa Box 28 Rhone Pa.											
30					brothers: Josef Cuska Landsford Pa.											

1 — self — $10 — 1905- — 08 Detroit Mich. — Cousin: Jan Ceran Detroit Mich. — no — no — no — no good — no — 5 — 8 — fair — brown — brown — none — Hungary — Pom. Jarca

2 — " — 5 — 1904- — 08 Detroit Mich. — friend: Jan Ceran 1933 [illegible] Detroit Mich. — " — " — " — " — " — 5 — 2 — dark — " — " — " — " — "

3 — " — 10 — no — friend: Jagoby Crelz 548 W. 40th St. Newyork — " — " — " — " — " — 5 — 3 — black — grey — " — " — Kumano

4 — " — 10 — 1905- — 08 Ellsburg — friend: Ivan Balkovac Allegheny P.O. Allegheny Co. — " — " — " — " — " — 5 — 5 — brown — brown — " — " — Odbina

5 — " — 84 — 1903-05 — " — friend: Nicola Lukovac 2 Cedar St. Lebanon Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 4 — grey — " — " — Haskopda

6 — " — 10 — 1904-06 Rochester N.Y. — bro.-in-law: Ferko Majacic Wampum Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 4 — brown — " — " — Petrovini

7 — " — 5 — no — uncle: Wanyo Filip — " — " — " — " — " — 5 — 3 — " — " — " — " — Nowaki

8 — " — 40 — " — Uncle: John Paljan 1914 Chestnut St. Pittsburgh Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 3 — " — grey — " — " — Jorinci

9 — husband — 16 — " — husband: Mike Salamunic Leadville Colo. — " — " — " — " — " — 5 — 6 — " — " — " — " — Brezi

10 — brother — 16 — 1898-1900 — Calumet Mich. — brother: Tomo Stefanac Calumet Mich. — " — Circuit Court of Houghton Co. State of Mich. Nov. 7 1906 — " — " — " — 5 — 9 — " — " — " — " — Severin

11 — " — " — 25 — 1900-05 — " — brother: Luka Stefanac Calumet Mich. — " — " — " — " — " — 5 — 7 — " — " — brown — " — Severni

12 — " — " — no — " — " — " — " — " — " — " — 5 — 3 — " — " — " — " — "

13 — uncle — " — 4 — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — " — "

14 — self — 10 — 1905- — 08 Detroit Mich. — Uncle: Ivan Tzenta 548 W. 40th St. Detroit Mich. — " — " — " — " — " — 5 — 1 — dark — brown — brown — none — Hungary — Nagytorak

15 — husband — 25 — no — husband: Edward Godlewska 921 O'Fallon St. St. Louis Mo. — " — " — " — " — " — 5 — 8 — fair — " — grey — " — " — Russia — Kelonie

16 — father — 25 — " — father: — " — " — " — " — " — 4 — 11 — " — blond — blue — " — " — Lomza

17 — self — " — " — " — " — " — " — " — " — " — 5 — 6 — brown — " — " — " — "

18 — " — 10 — 1905- — 08 Johnstown — brother: Juro Pavic Cokerhee Co. Johnstown Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 4 — " — grey — " — Hungary — Topusc

19 — " — 10 — no — brother: [illegible] — " — " — " — " — " — 5 — 3 — " — " — " — " — Myeska

20 — " — 17 — " — son: Simo Lukovarljevic Hebernia St. Wm. Milwaukee Mo. — " — " — " — " — " — 5 — [illegible] — " — " — " — " — Mlekeno

21 — " — 25 — " — brother: [illegible] Hebernia Wis. — " — " — " — " — " — 5 — 3 — dark — black — brown — " — " — "

22 — " — 23 — 1905- — 08 Johnstown — brother: Tara Zigic 2211 W. Ave. South Chicago Ill. — " — " — " — " — " — 5 — 6 — fair — brown — grey — " — " — Karenca

23 — Mo — 23 — 1902- — 08 Cheektowaga — Brother-in-law: Michal Pankovcic Sr. Sharon Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 8½ — " — " — " — " — Kackeveska

24 — Wife — Husband — 10 — 40 — Husband: Petar Klanscak 509 Kelman St. Johnstown Pa. — " — " — " — " — " — 4 — 8 — " — " — " — " — "

25 — Brother-in-law — 10 — 40 — father: — " — " — " — " — " — — — blond — " — " — "

26 — " — 16 — 1907- — 08 — friend: Johan Lenta 548 W. 40th St. Detroit Mich. — " — " — " — " — " — 5 — 4 — dark — black — brown — " — " — Nagytorak

27 — " — 19 — 1905- — 08 Barberton — friend: Cvela Jagic 548 W. 40th St. Newyork — " — " — " — " — " — 5 — 7 — fair — brown — grey — " — " — Lacnyaku

28 — " — 8 — no — Aunt: E. Sulaky 8 Cooper St. Boston Mass. — " — " — " — " — " — 4 — 10 — " — " — brown — " — Russia — Pereky

29 — Wife — 16 — " — Uncle: Mass Drksa Box 28 Rhone Pa. — " — " — " — " — " — 4 — 9 — " — " — " — " — Padolie

30 — Wife — brother — 20 — " — brothers: Josef Cuska Landsford Pa. — " — " — " — " — " — 5 — 1 — " — " — blue — " — Austria — Zelnitza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steiger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, ~~or is afflicted with tuberculosis~~ or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Steiger.
Master.

Sworn to before me this 1 day of , 190 ,
at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
company thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1415

35

No.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

D-AMERICA LINE.

List **5**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR TH United States.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 190

36

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, 5 June

11—1116

ED JUNE 29, 1906.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	29	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Birth.
1	Kadzikowsky	Maryanna	36		f	w	home	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Breslau	August Czerwinski Danzigerstr 11, Hirschau W. Pr.	Pa	Erie
2	"	Elisabeth	13		f											
3	"	Marta	5					no	no							
5	Heesen	Maatje	55		m	wife		yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Pietr Heesen Haagsteeuwen 115, Rotterdam	Minn	Edgerton
6	"	Katrina	22		f	daughter										
7	"	Meintje	19			"										
8	Oostmann	Johan	29		m	m	labor			Germany	German	Germany	Delmenhorst Oldenburg	Paul Oostmann Delmenhorst, Oldenburg	Pa	Pittsburg
9	"	wife Katarina	26		f	"	none									
10	"	son Herman	2		m			no	no							
11	Smith	Koert	29		m	m	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rietorp	G Smith Bellingerolde, Gron.	Pa	Austinville
12	"	wife Fenke	40		f	m	none									
13	"	son Jan	14		m	s	laborer									
14	"	" Leko	12				none									
15	"	" Rinno	10				"									
16	"	" Pietr	8				"									
17	"	dau Gnetje	6		f			no	no							
18	"	son Koert	5		m											
19	"	son Cepko	3													
20	Buch	Jacob	18		m	s	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Germany	Frankfort on	David Buch Upper Kalk		Chicago
21	Veenstra	Laurent	31		m	married				Holland	Dutch	Holland	Gripskerk	Steven van der Hoeven Zevenbergen, Friesland	Ind	Vermont
22	"	wife Eeltje	30		f	wife										
23	"	ch Elisabeth	8					no	no							
24	"	ch Froukje	7													
25	"	" Sjoert	4		m											
26	"	" Siebe	3													
27	"	" Eeltje	9	m	f											
28	Vana	Franz	26		m	s	joiner	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Bojkovice	father Klement Vana Skalnik. Bojkovice	Ills	Chicago
29																
30																

Charles E. Bingham
Director

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **5**

IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. 1.5 PM. 1.30 PM.

...es Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

36

...ut Port of New York, June 05, 1906

No on List.	15 Whether having a ti... to such final destinati...	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 How is person or allegiance, or [illegible] ...ance for care and treatment of the ...ance, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	M. no				husband Stanislaw Kadzikowski 426 E. 14th St, New York	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	brown	none	Germany	Austria
2	"	father	-	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	-	-	fair	brown	grey	"	"	Poland
3	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blond	brown	"	"	"	"
4	yes	husband	M.				husband Karel Kuson	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	blue	"	"	Holland	Breukelyke
5	"	father	-	"			62 Snijders Edgerton Ave father " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	red	"	"	"	"	Leiden
6	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	"	"
7	yes	brother in law	M.				brother Albert Krupa Spruce St. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	grey	"	"	"	Germany	Bongehof
8	"	brother	"	"			brother " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	Groningen
9	"	uncle	"	"			uncle " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	Delmenhorst
10																						
11	yes	brother in law	M.				brother Jan Willems Austinville Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	blue	none	Holland	Beerta
12	"	brother	-	"			brother " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"	"
13	"	uncle	"	"			uncle " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	-	"			" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
20	yes	brother	M. 120				uncle Hermann Brick 205 East 99th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3¾	"	brown	brown	"	"	Russia	Angelo
21	yes	self	M.				father Sjoert Veenstra Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	grey	"	"	Holland	Groningen
22	yes	husband	-				father in l. " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	Achthuizen
23	yes	father	-				grandfather " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	Groningen
24	yes	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	Hoogkerk
25	yes	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	blue	"	"	"	Grijpskerk
26	yes	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	grey	"	"	"	"
28	yes	sister	M. no	-	-		br. in l. Henry Cabanoch 388 West 17th St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6¾	"	brown	brown	"	"	Austria	Bojkovice
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not applicable.)

G. Stenger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

37

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

37

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Saremba	Anna	19		f s	Servant	no	no	Austria	Polish	Austria	Sasie	M. Saremba Sasie - Gal.	Pa	Ramsford
2	Nass	Adele	16		f s	Servant	yes	yes	"	Hebrew	"	Podhamien	S. Nass Podhamien - Gal.	NY	"
3	Glaser	David	16		m s	tailor	"	"	"	"	"	Podhajec	M. Glaser Podhajec - Gal.	"	"
4	Wasserman	Abraham	18		m s	salesman	"	"	Russia	"	Russia	Chmielyn	A. Wassermann Chmielyn - Pod-	"	"
5	Feigelman	David	23		m s	tailor	no	no	"	"	"	Kupin	L. Feigelman Kupin - Pod-	"	"
6	Weiss	Goldie	19		f s	none	yes	yes	Austria	"	Austria	Podhajec	Herzge Weiss Podhaje - Gal	"	Brooklyn
7	Kunstreich	Bernard	19		m s	clerk	"	"	"	"	"	Rzeszow	H. Kunstreich Rzeszow - Gal-	"	NY
8	Falkovics	Florian	24		"	laborer	"	"	Hungary	Horak	Hungary	Kiritti	A. Falkovics Kiritti - Nyitra	"	"
9	Stary	Kristian	25		"	"	"	"	"	"	"	"	St. Stary	"	"
10	Krasznowsky	Gyorgy	33		"	Carpenter	"	"	"	"	"	Nagyszalaska	G. Krasznowsky Nagyszalaska - Hung	Pa	Pittsburg
11	"	Keron	16		f s	Servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Raszkos	Margit	16		"	"	"	"	"	"	"	Nagymihaly	A. Raszkos Nagymihaly - Hungary	"	"
13	Szela	Johan	34		m m	laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Crudec	J. Szela Crudec - Gal	NY	Elizabeth
14	Sliva	Wojciech	3		m s	none	"	"	"	"	"	Gledarova	Jozef Sliva Gledarova - Gal	Del	Wilmington
15	"	Katarzyna	7		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
16	Feldman	Israel	23		m s	Baker	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Hajdmanas	Sam. Feldman Hajdmanas - Hung	NY	NY
17	Krajcovic	Josef	17		m s	tailor	"	"	"	Horak	"	Reczko	J. Krajcovic Nagyszombat Hung	Ill	Chicago
18	Stuhl	Ettke	4		f s	Servant	no	no	"	Hebrew	"	Zelisbany	A. Stuhl Zelisbany Hungary	Pa	Haddock
19	Okrulica	Valent	40		m m	laborer	yes	yes	"	Horak	"	Detrekozentmikla	P. Okrulica Detrekozentmikla Hu.	"	Canonsburg
20	Knatovic	Maria	20		f s	none	"	"	"	"	"	Broczko	M. Zorac Broczko - Nyitra	Ill	Chicago
21	"	Ingeborg	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Sokolow	Bernhard	25		m m	farmer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Serazne	Ester Sokolow Serazne - Russia	NY	Neazork
23	Braude	Michal	34		"	tailor	"	"	"	"	"	Filippowo	M. Braude Filippowo - Russ	Mass	Boston
24	Chalecka	Wiktoria	17		f s	Servant	no	no	"	Lithuanian	"	Sauleniu	L. Chalecka Sauleniu - Russ	"	Worcester
25	Josewicz	Karolina	50		"	Widow	"	"	"	"	"	Garoda	H. Josewicz Garoda - Kowno - Russ	Pa	Plona
26	"	Stanislaw	2		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Ona	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Penkowitz	Anna	24		m	"	"	"	Roumania	Hebrew	Roumania	Bucarest	N. Penkowitz Tajechor - Bucarest	NY	NY
29	"	Meyer	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Resii	Sure	16		f	Servant	yes	yes	Austria	"	Austria	Storozynetz	M. Resii Storozynetz - Buk-	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam *sailing from* Rotterdam *June 5th, 1909*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1.	Jaremba	Anna	19		f s	Servant	no	no	Austria	Polish	Austria	Pasic	M. Jaremba Pasic - Gal.	Pa	Pittsburg
2.	Nass	Adele	16		f s	Servant	yes	yes	"	Hebrew	"	Podhamien	D. Nass Podhamien - Gal.	NY	NY
3.	Glaser	David	16		m s	Joiner						Podhajec	M. Glaser Podhajec - Gal.		
4.	Wassermann	Abraham	18		m s	Salesman			Russia		Russia	Husiatyn	Wassermann Husiatyn - Pod.		
5.	Goigelman	David	23		m s	tailor	no	no	"			Kupin	L. Goigelman Kupin - Pod.		
6.	Weiss	Goldc	19		f s	none	yes	yes	Austria		Austria	Podhajec	Herzel Weiss Podhajec - Gal.	Brooklyn	
7.	Kunstreich	Bernard	18		m s	clerk						Rzeszow	H. Kunstreich Rzeszow - Gal.	NY	
8.	Falkovics	Florian	21		m s	laborer			Hungary	Hora	Hungary	Kurti	A. Falkovic Kurti - Nyitra		
9.	Stary	Kristian	25		m s	"			"				St. Stary		
10.	Krasnowsky	Gyorgy	33		m Carter							Nagysalacska	G. Krasnowsky Nagysalacska - Hung	Pittsburg	
11.	"	Keron Sister	16		f s	Scrvt			"						
12.	Raszkos	Margit Cousin	16		f s	"			"			Nagymihaly	A. Raszkos Nagymihaly - Hungary		
13.	Szela	Johan	33		m m	Laborer			Austria	Polish	Austria	Crudec	J. Szela Crudec - Gal	NY	Elizabeth
14.	Sliwa	Wojciech	31		m s		no	no	"			Opedlarova	Jozef Sliwa Opedlarova - Gal	Bellwing	
15.	"	Katarzyna	17		f s	Servt	yes	yes	"						
16.	Feldman	Israel Niece	33		m s	Laborer			Hungary	Hebrew	Hungary	Hajdmanos	Sam. Feldman Hajdmanos - Hung	NY	NY
17.	Krajcovic	Josef	17		m s	Laborer			"	Slovak		Reczko	J. Krajcovic Nagyszombat Hung	Ill	Chicago
18.	Stuhl	Ettel	19		f s	Servt	no	no	"	Hebrew		Felsobany	C. Stuhl Felsobany Szatmar	Pa	Haddock
19.	Okrulica	Valent	40		m m	Laborer	yes	yes	"	Slovak		Beskozentmikl	J. Okrulica Beskozentmiklos	"	Canonsburg
20.	Hnatovic	Maria	20		f s	none			"			Broczko	46 Coal Broczko - Nyitra	Ill	Chicago
21.	"	Angelina Dau	3		f s				"						
22.	Sokolow	Bernhard	25		m m	Tanner			Russia	Hebrew	Russia	Derazne	Gitel Sokolow Derazna - Russia	NY	New York
23.	Brande	Michal	34		m s	tailor	yes	yes	"			Filippow	M. Brande Filippow - Russ	Mass	Boston
24.	Kalecka	Wiktoria	14		f s	Servt	no	no	"	Lithuanian	"	Sauleie	C. Kalecka Sauleie - Russ	"	Worcester
25.	Josewicz	Karolina	30		f m	Wife			"		"	Garoda	J. Josewicz Garoda - Russ	Wis	Florence
26.	"	Stanislawa	2		m s				"		"				
27.	"	Ona Child	3		f s				"		"				
28.	Penkowitz	Minna	24		f m	Wife			Roumania	Hebrew	Roumania	Bucarest	J. Penkowitz Focsoka - Bucarest	NY	NY
29.	"	Meyer Son	6		m s				"		"				
30.	Reiss	Sure	16		f s	Servt	yes	yes	Austria		Austria	Storozynetz	M. Reiss Storozynetz - Buk.		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **6**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

38

Arriving at Port of Newyork, June 15, 190[illegible]

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Insane persons and those who have come here to be treated for insanity are excepted by charter.) If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$3-	no			Brother: Kazimir Paremba c/o Jakup Mika Canonsburg Pa	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	blonde grey	none	Austria	Pasiel
2	—	self	„4-	„			uncle: Adams Hirszer 197 Hedrick st. newyork	„	„	„	„	„	„	4	9	„	brown brown	„	„	Gorkamiew
3	—	„	„2-	„			father: Abraham Goldenklag 2166 3rd st. newyork	„	„	„	„	„	„	5	2	„	blue	„	„	Podhajce
4	—	„	„4-	„			uncle: Jesse Waserman 154 Ludlow st. newyork	„	„	„	„	„	„	5	1	„	black grey	„	Russia	Hussiatyn
5	—	„	„2-	„			Aunt: L. Wolf Wammaus 61 Broadway st newyork	„	„	„	„	„	„	5	5	„	blue	„	„	Kupen
6	—	„	„—	„			uncle: Bernard Weiss 25 manhattan ave Brooklyn	„	„	„	„	„	„	4	8	„	brown	„	Austria	Podhajce
7	—	brother	„5-	„			brother: Samuel Kunstreich 165 Rivington st. newyork	„	„	„	„	„	„	5	6	„	grey	„	„	Rzeszow
8	—	self	„12-	„			Aunt: J. Kovar 30 Greenwood ave. Newyork	„	„	„	„	„	„	5	7	fair	„	„	Hungary	Kutti
9	—	„	„25-	„			„ Stef. Drabis 6 albany st. newyork	„	„	„	„	„	„	5	5½	„	blue	„	„	„
10	yes	„	12-	yes	1905-08	Pittsburg Pa	„ Joe Kozel 76 Melvina Ave Pittsburg Pa	„	„	„	„	„	„	5	7	„	brown brown	„	„	Nagy-Mihaly
11	„	„	25-	no			— —	„	„	„	„	„	„	5	2	fair	„ „	„	„	Sztrajnyan
12	„	„	„8-	„			— —	„	„	„	„	„	„	5	5	„	„ grey	„	„	Nagymihaly
13	„	„	100-	„			Cousin: Zavarzyna Szela 51 Franklins st. Elizabeth Nj	„	„	„	„	„	„	5	8	dark	„ blue	„	Austria	Czudec
14	„	„	60-	yes	1901-07	Bakerville Mass	Friend: K. Bonuchowska 110 Oakst. Wilmington Del	„	„	„	„	„	„	5	9	„	„ „	„	„	Gredlarowa
15	„	aunt	12-	no			— —	„	„	„	„	„	„	4	11	fair	„ brown	„	„	„
16	—	self	„24-	„			Cousin: Hermann Feldmann 17 Barendity Ave Long Island Ny	„	„	„	„	„	„	5	6½	„	black blue	„	Hungary	Hajdunanas
17	„	brother	14-	„			Bro in l: Stefan Klimcuch 249 Cleveland st. Chicago Ills	„	„	„	„	„	„	5	5	„	brown „	„	„	Beczko
18	„	sister	2½	„			brother: Bertha Stiehl 1029 Talbot ave Braddock Pa	„	„	„	„	„	„	4	11	„	black „	„	„	Kracsfalu
X 19	„	self	25-	yes	1904-08	Sanford Me	friend: Josef Drabec Sanford Me	„	„	„	„	„	„	5	4	„	black brown	„	„	Beterlogantinde
20	„	„	40-	no			brother: Frank Hnatovic 4729 loomis st. Chicago Ills	„	„	„	„	„	„	4	11	„	blue „	„	„	Boczko
21	„	owner	—	„			father	„	„	„	„	„	„	—	—	„	„ „	„	„	„
22	—	uncle	„2-	„			uncle: M. Silbermann 339-41 E 6th st. newyork	„	„	„	„	„	„	5	4	„	black brown	„	Russia	Derazne
23	yes	brother	„8-	„			Bro in l: J. Wiszanski 149 Allyn st. Wilford Mass	„	„	„	„	„	„	5	6	„	brown grey	„	„	Trok
24	„	uncle	50-	„			father: Lucian Kalecky 29 North st Worcester Mass	„	„	„	„	„	„	5	3	„	„ brown	„	„	Sadime
25	„	cousin	60-	„			husband: Stanislaw Trewicz Bro in l Thomas W. Pa	„	„	„	„	„	„	5	2	„	„ „	„	„	Cjenaitis
26	„	father	—	„			father	„	„	„	„	„	„	—	—	„	„ „	„	„	Jesterwez
27	„	„	—	„			— —	„	„	„	„	„	„	—	—	„	„ „	„	„	„
28	—	cousin	10-	„			husband: Meindel Jenkowsk 1. 222 Newyork	„	„	„	„	„	„	5	—	„	„ „	„	„	Bucarest
29	—	father	—	„			father	„	„	„	„	„	„	—	—	„	„ „	„	„	„
30	—	bro in l	5-	„			Bro in l: L. Finger 511 E 118 st. Newyork	„	„	„	„	„	„	4	11	fair	black brown	„	Austria	Horzynetz

Walter Seaman
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

39

11—1115

18

3
3
3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 5th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bessem	Resche	35		f m	wife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ostrapol	Gilick Ostrapol Russia	Ny	Brooklyn
2	"	Awrum	3		m								"	"	"
3	"	Rivcko	9		f								"	"	"
4	"	Reis	4		m								"	"	"
5	"	Schmuel	5		"		no	no					"	"	"
6	Best	Jan	32		m	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Vasueki	Marianna Best Vasueki - Suwalk	Mich	Jackson
7	"	Antoni	11		s	none							"	"	"
8	Ronis	Jakob	42		m	tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Grzymalow	Berska Ronis Grzymalow - Galicia	Ny	Brooklyn
9	" Daughter	Anna	15		f	s none							"	"	"
10	ADMITTED Feuer	Leib	50		m	Tailor	Dead					Mielnceni	Hersch Feuer Mielnceni - Bud	"	Newyork
11	ADMITTED " Daughter	Ester	24		f	s none							"	"	"
+ 12	Wechselblatt	Freide	40		f	Tailoress						Rodnick	Chaim Wechselblatt Rodnick - Galicia	"	"
+ 13	Weiss	Pinkas	40		m	baker						Strzeliska	Hasebreyes Strzeliska - Gal	"	"
+ 14	Slabidker	Maische	20			Lumberman			Russia		Russia	Zwanitz	Aron Slabidker Zwanitz - Pod	"	"
+ 15	Gelfand	Marjem	18		f	none							& Gelfand		
	Burr	Rochel	28		m	Wife	no	no				Warsow	& Rosenberg 40 Pawel St. Warsow	Pa	Philad
16	"	Lea	6		f								"	"	"
17	"	Leuzer	4		m								"	"	"
18	"	Moritz	41		m	Shoemaker	yes	yes	Roumania	"	Roumania	Galatz	no relation	Ny	Ny
+ 19	Friedman	Bernard	15		s								"	"	"
+ 20	" Son	Dykla	16		f	None	no	no	Austria	Polish	Austria	Koretsz	St Syrva Koretsz - Gal	"	"
+ 21	Syrva	Bronislaw	18		m	Laborer	yes	yes	Russia	"	Russia	Wrsiny	St Arrezak Wrsiny - Glock	Ill	Rockford
22	Arrezak	Marcus	18		m	Tailor	no	no		Hebrew	V.	Zwanitz	Iss Grinstein Slabidker - Pod -	Ny	Ny
+ 23	Grinstein	Ludwik	20		m	laborer	yes	yes		Lithuanian		Dwarks	Ignatz Gaubas Dwarks - Kovno -	Ny	Newark
24	Gaubas	Anna	21		f	Dress	no	no			V.	Sesnavo	Gruzas Litwaniske Sesnavo - Suwalk -	Me	Rumford Falls
25	Kitwickes	Alter	17		m	s joiner	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Galatz	Le Markus Galatz - Roum	Mass	Haverhill Lazelton
26	Beker	Schleime	60		m	Tailor	no	no	Russia		Russia	Figerwome	El L Kiraelik Figerwome Grodno	Ct	Hartford
27	Kopaelik	Yzok	25			Driver						Bialystock	No relation	Ny	Ny
+ 28	Kewin	Morsche	40		m	Tailor	yes	yes	"			Borisow	B Kejdansky Borisow - Minsk	"	"
29	Kejdansky	Abram	20		m	Joiner	"	"	"			Slonim	Moschke Schmulewitz Slonim - Grodno	"	"
30	Schmulewitz														

except 28

J. Raczkiewicz
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 15, 1909

40

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age and unmarried, or child under 16 years unaccompanied by father or mother, or guardian?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6	yes	brother	$20	no			brother Hulius J. Best 170 N. Waterloo ave Jackson mich	no	no	no	no good	no		5	3	fair	brown	blue	none	Russia	Vilneke
7	"	"	"				"														
8	"	"	25	yes	yes	of Newyork	Emil Ronis 51 Bowne st. Brooklyn ny	"	"	"	"	"		5	2	"	brown	brown	"	Austria	Grzymalow
9	"	uncle	-	no			uncle:														
10	"	son	14	yes			Son Kalman Fever c/o Adolf Mendel 155 Livingston st newyork	"	"	"	"	"		5	-	"	black	"	"	"	"
11	"	brother	-				brother							5	7	"	brown	blue	"	"	Mielicena
12	"	"	50	"			Wolf Wechselblatt 100 Stanton st. Newyork	"	"	"	"	"		5	5	"	-	-	"	"	"
13	"	"	200	"			W. Weiss 345 E. 84th st. Newyork	"	"	"	"	"		5	-	"	grey	"	"	"	Kodzinsk
14	"	"	14	yes			Lewi Slabykier 114 E 2nd st. Newyork	"	"	"	"	"		5	-	"	brown	"	"	"	Strzelicka
15	"	aunt	200	no			Aunt: Mr Geefand							5	-	dark	grey	"	"	Russia	Tivanetz
16	yes	husband	3	yes			husband Al Bizer 140 No 13th st. Hoboken	"	"	"	"	"		5	4	fair	brown	"	"	"	"
17	"	father	-	"			father							5	5	"	black	grey	"	"	Warsow
18	"	"	-	"											-	"	brown	"	"	"	"
19	"	wife	no	"			wife M. Friedman 228 2nd st. Newyork	"	"	"	"	"		5	7	"	-	brown	"	"	"
20	"	mother	no	"			mother														
21	"	brother	no	"			Brother O. Lynov 62 3rd st. Newyork	"	"	"	"	"		5	5	"	-	-	"	Austria	Zaleszczyki
22	yes	brother	4	"			Brother: St. Hudzynski 745 Sanford Rockford	"	"	"	"	"		4	10	"	-	blue	"	"	Koretscj
23	"	sister	no	"			sister M. Greenstein 3108 10th st. Newyork	"	"	"	"	"		5	3	"	brown	-	"	Russia	Wesny
24	no	uncle	5	"			uncle: Kazmir Kuminas 327 Y 15 Ave Newark nj	"	"	"	"	"		5	-	"	grey	-	"	"	Kuranety
25	yes	brother	4	"			Brother: Jurgas Karpong Rumford Falls Me	"	"	"	"	"		5	8	"	brown	-	"	"	Bakrolen
26	"	mother	7	"			mother: Rachel Becker 51 River st. Haverhill	"	"	"	"	"		5	2	"	-	-	"	"	Seinawo
27	"	father	no	"			father: Naftali Kirailes 165 Capen st. Hartford Ct	"	"	"	"	"		5	5	"	grey	-	"	Romania	Muszczo
28	-	wife	-	yes	yes	of Ny.	wife: Sittel Lewitan 3 Rivington st. Newyork	"	"	"	"	"		5	5	"	brown	-	"	Russia	Grodno
29	-	brother	25	yes			Brother: Harris Lardansky 165 Hester st. Newyork	"	"	"	"	"		5	5	"	grey	-	"	"	Bialystok
30	-	"	5½	yes	yes	of Ny	brother: Max Schmulewitz 76 Attorney 61 Jefferson st. Ny	"	"	"	"	"		5	4	"	grey brown	-	"	"	Borisow
														5	5	"	black	-	"	"	Slonim

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Stenger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Stenger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of July, 1907

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, (State whether "Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) Sailing herewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Gratowski	Francisek	24		m	m	labrer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	NON-IMMIGRANT ALIEN Radzyn	Joseph Gratowski	Ill	Chicago
2	Kroska	"	17		"	s	"	yes	yes	"	"	"	Krukowa	Jan Kroska Lugowo	"	" Ladas
3	Nussenblatt	Lesik	24		"	"	Tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Stric	Israel Nussenblatt Krystowa	N.Y.	Brooklyn
4	Kornberg	Simie	22		f	m	none	"	"	"	"	"	Galacian	Jacob Kornberg Stric		Newyork
5	Heitmann	Hennich	18		m	s	tailor	"	"	"	"	"	Galacian Konczyce	Pincke Heitmann Storozyneta		"
6	Cohn	Simie	26		f	m	tailor	no	no	Russia		Russia	Warsaw	J. Cohn 64 Dzielna St.		"
7	Upstein	Beile	18		"	s	none	yes	yes	"		"	Klezcew	L. Upstein Klezcew		"
8	Gaies	Hersh	17		"	s	Jewess	"	"	Austria		Austria	Sluman	Elias Gaies Sluman		"
9	Bundenik	Nuchem	15		"	"	Tailor	"	"	Russia		Russia	Galacian Bobrownik	Chaim Kleinbaum Zarnowiec		"
10	Hauke	Josef	19		"	"	labrer	no	no	"	Polish	"	Augustowo	Konstantin Hauke Wilno		Wirballenden
11	Gittelmann	Mettri	28		f	m	none	yes	yes	"	Hebrew	"	Sadowa Branch	Mme. Gitta Gittelmann		Newyork
12	"	Mettri	2		"	s	"	no	no	"	"	"	"	"		"
13	Wojciechowski	Franciscek	38		m	m	labrer	yes	yes	"	Polish	"	Koniecpol	Rosalia Wojciechowski Koniecpol	Iowa	Kenrick
14	Muranski	Alexander	18		m	s	"	no	no	"	"	"	Czenstochau	Stanislaw Muranski Czenstochau	N.J.	Jersey City
15	Kell	Sara	22		f	m	none	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Rotor	Heneche Sperwer Rotor	"	Brooklyn
16	"	Gitta	19		"	s	"	no	no	"	"	"	Galacian	" "	"	"
17	Gratowska	Wladislawa	18		f	"	"	yes	yes	Russia	Polish	Austria	Polgin	Wojciech Gratowska Polgin		Castchogne
18	Walaire	Barbara	32		m	w	tailor	no	no	"	Lithuanian	"	Lomza Genaite Lomza	Josef Lupelnis Genaite, Lomza		Philadelphia
19	"	Frans	5		m	c	child	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
20	"	Josef	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
21	Dzeko Dzekar	Justin	21		"	s	labrer	yes	yes	"	Polish	"	Grodno	Kasmier Seko		Manchester
22	Landowsky	Macey	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Kolna Sopocka	Joman Jankurin Sopocka		"
23	Krasnovsky	Thomas	45		"	w	"	no	no	"		"	Kolna	Anna Klatnowsky Sopocka		
24	Beckerman	Dalie	20		f	m	none	yes	yes	"	Hebrew	"	Kosenitz	Sch. Beckerman Kosenitz - Warsow	N.Y.	N.Y.
25	Gittelmann	Pinie	22		f	s	"	"	"	"	Hebrew	"	Lomza	F. Gittelmann Lomza		N.York
26	Sacalewicz	Julian	20		m	"	labrer	yes	yes	"	Polish	"	Bellawola	Maryanna Gozalewska Bellawola	Mass	Hebron
27	Pot	Hendrick	25		"	m	sailor	"	"	Holland	United	Holland	Middelburg	Dina Pot	Pa.	Reading
28	Mendelsberg	Meier	23		"	s	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Leeclanke Novydvor	Herzeck Mendelsberg Reis Mendelsberg Novydvor Warsow	N.Y.	N.Y.
29	Kravaid	Paulina	17		f	s	none	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Luka Lipcae Litava	Katarina Kravaid Presko		Newyork
30	Abramowicz	Simon	17		m	s	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Lipcae Litava	Lewi Abramowicz Lipcae		"

IN HOSPITAL DISCHARGED

1-13784+0 2(10/+134) = 1-(505) 3/30/37

Admitted S. 28 Admitted S. 9

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **8**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 5, 1904 42

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	no	self	$	no Philadelphia 3a	bro in law A. Cegelski Flushing L.I.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	brown	none	Russia Lodsee
2	yes	uncle	10	no	uncle M. Gozel Selden L.I.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	" Kutkowa
3	no	brother	9	"	brother Adolf Kerzenblatt 1322 - 44th Street, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Austria Skee
4	"	sister	20	"	bro in law Abraham Tannenbaum 233 E 2nd St. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	"	"	" Hanau
5		brother	22	"	brother J Heitmann 76 Watts pt. 53 First Ave, New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	" Stonzynek
6	—	self	1	"	brother Cohen 9-11 Norfolk St, New York	"	"	"	"	"	"	5	—	dark	black	brown	"	Russia Kengerow
7	—	"	2	"	bro in law M. Futerman 215 E 98 St. New York	"	"	"	"	"	"	4	8	fair	brown	"	"	" Kleorcew
8	—	"	8	"	brother Leibier Gauer 96 West Second Madison St 233 Eagle	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	" Klaman
9		"	3	"	father David Pordenick 109 E 10th Street New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	" Levanik
10	yes	brother	4	"	brother Stanislaw Hanke 905 11th Ave, Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	grey	"	" Abramowi
11	—	husband	25	yes 1904-07	New husband Moses Gotelmann 9799 Ave D. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	dark	black	brown	"	" Swanek
12	—	father	—	Russia U.S.A	father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	"	"	"	U.S.A Klinkoth
13	yes	brother	10	no	brother A Kozuechowski 546 Manuk Avenue Greenpoint Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Russia Konicka
14	no	bro in law	7	"	bro in law Stefan Sadzynski 203 Washington Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	freckled	" Lazerenka
15	—	sister	28	"	husband Joseph Kriegel 146 Grand Ave, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	none	Austria Rotor
16	—	father	—	"	father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	dark	blue	"	"	" "
17	yes	"	9	"	parents Gregory Gratowsky Castkogne N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	Russia Kanergie
18	"	husband	10	"	husband Stanislaw Kaldate 14 E. Reed Street, Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	grey	"	" Kerieany
19	"	mother	—	"	father " "	"	"	"	"	"	"							" Gardej
20			—															
21	—	self	1	—	sister Maria Sacka Maple St 67 Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	" Jol
22	"	"	6	"	brother Jan Jankura 67 Charleston Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	" Jopol
23	"	"	4	"	cousin Anna Krasnowsky 67 Charleston Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	" Lwilkiechik
24	—	husband	5	"	husband C Beckermann 28 Norfolk St. NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	" Ostrow
25	—	self	4	"	brother W H Gottelmann 9799 Ave D. New York	"	"	"	"	"	"	4	9½	"	brown	brown	"	" Lesnek
26	Dutch man	"	4	"	brother in law Francisco Gontowski 12 Street	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	"	"	" Bellawda
27	no	"	2	yes 1903	New friend Frank Keller 46 Fathoms	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	Holland Harlinge
28	yes	"	1	no	cousin Schmied Rabinowitz 153 6th St New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	"	"	Russia Novydvod
29	—	"	10	"	bro in law Max Monasch 622 E 17 St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	Hungary Lehota
30	—	brother	5	"	brother Josef Abramowitz 76 E Eighth St. 134 Seventh St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	" Lipsae

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Stenges, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM. , do
(Strike out other Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Stenges.
MASTER.

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 190[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

43

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

20

4
4
8
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

9

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, June 5th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Schaffer	Szere	27		m s	seam. dress	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Lipsse	David Schaffer Lipsse c. gburn	N.Y.	N.Y.
X 2	Linkhardt	Serpfina	20		f s	2-6335 2/3 servant	5/16/09		Roumania		Austria	Kajtony	Mihaly Linkhardt Kapftony	"	"
ADMITTED 3	Silberman	Rupert	17		m s	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ostrowetz Rad	Cabone Silberman Ostrowetz	"	"
ADMITTED 4		Feige	18		f "	"	"	"	"	"	"	"	Feige Schwartz	"	"
X 5	Schwartz	Aron Herch	24		m m	lab.	yes	yes	"	"	"	Kongrow Lusk	Kahnarow Lubl.	"	"
ADMITTED 6	Biermann	Iwa	60		f wd	none	no	no	"	"	"	Elisabetgrad Kep.	no relation	"	"
ADMITTED 7	Rezenow	Baocke	5 ch		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Palasynski	Wawrzyn	35		m m	lab.	yes	yes	"	Polish	Russia	Kamenka	Waleriana Palasynski Kamenka Pol	Ills	Chicago
X 9	Mendelski	Jan	28		m s	lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Ekaterinoslaw Plock	Leonora Mendelski Ekaternoslaw Plock	N.Y.	Brooklyn
X 10	Brzostek	Teofil	30		m "				"			Komarowa	Alexandra Brzostek Komarowa Lenka	N.Y.	Newburgh
11	Mendznik	Jozne	28		f m	2-44522 8 joiner	Red 1/19/09 yes	yes	"	Hebrew		Lenka Zwanitz Pod	Agarie Mendznik Zwanitz Pod	N.Y.	N.Y.
12	Jakosanis	Dominika	19		f s	none	no	no	"	Lithuanian		Kobriatine Kobriatine	Jakosanis Wilna	Mass	Worcester
13	Sitkowski	Stanislaw	28		m s	lab.	yes	yes	"	Polish		Wilna Lugowa Lug	Josefa Sitkowska Lubana Lug	N.Y.	Wilkesbee
X 14	Janicki	Jan	19		f s				"			Lugowa Lug	Ignac Janicki Komarowa	Kamarowa	Lenka Newburgh
15	Papirne	Maiacke	46		f m	carpenter	no	no	"	Hebrew		Komarowa Lenka	Franz Papirne Adamek	Barnet	Steinek N.Y.
ADMITTED 16	Krupenice		36		f "	copper smith	yes	yes	"			Grodno Grodno	Chaje Krupence Grodno	"	"
17	Menchnik	Henie	22		f s	2-955267-	2/13/	09	"			Lwanke Pod	Lwanke Pod	"	"
X 18	"	Leike	20		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 19	Genechis	Michal	39		m m	lab.	yes	yes	"	Lithuanian		Angreky Kowno	Anna Geneatis Angreky Kowno	"	Marlboro
ADMITTED 20	Dzelene	Anna	9 ch		f "	none			"			"	"	"	"
21	Greiss	Leib	16		m single	12-2766	1-9/19/	41	"	Hebrew		Wilen	Arpri Greiss Wilna	Mass	St. Louis
ADMITTED 22	Pawlesk	Josefa	37		f m	none	no	no	"	Polish	Russia Plock	Alexandrow Wars.	K. Jablonska Alexandrow Wars	N.Y.	Buffalo
ADMITTED 23	"	Josef	10		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 24	"	Sidora	7		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 25	"	Helena	2		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 26	Zielinska	Janina	6		f "	"	"	"	"	"	"	"	Josefa Pietrzak	N.Y.	Jersey City
X 27	Pietrzak	Josef	27		m m	lab	"	"	"	Polish	Russia Lomza	Lomza	Fabrnski Piaro	N.Y.	Brooklyn
REPORTED 28	Tarzyzyn	Stefan	53		"	"	"	"	Austria	Polish	Austria Radom	Radom	Kozaka Tarzyzyn Potsdam	Ger.	Dayton
29	Frankus	Pinchus	26		f s	"	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia Wilna	Wilna	Martha Frankus Wilkenitzki	Wilna	Bloomfield
30	Kabat	Wladislaw	19		" "	"	"	"	Austria	Polish	Austria Pod Gae	Pod Wilen	Agnya Kabat Wlad. Wilen	Ills	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **9**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York June 15 th, 1909

44

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective; and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$22	no			Eagle Lake Abramowicz					good	no	5	1	fair brown brown	none	Europe	Lipcae.
2	"	"	$9	no			cousin Eagle Lake Maria					"	"	5	—	" " blue	"	"	Kalisz
3	"	father	$1	no			40 Tyrone st. 224 W. 141 st N.Y. Father Abr. Silberman					"	"	5	—	" black blue	"	Russia	Odessa
4	"	"	—	no			do do					"	"	4	11	" brown	"	"	"
5	"	brother	$2	no			brother Abarcus Schwark 130 Essex str. N.Y.					"	"	5	0	" "	"	"	Komarow
6	"	self	—	no			son in law resp. uncle Abarcek Zytkewe					"	"	5	—	" brown blue	"	"	Plotkepse
7	"	uncle	—	no			647 E. 11 th street. New York N.Y.					"	"	—	—	" " brown	"	"	"
8	"	self	$22	yes	1904	Chicago Ills	half brother Michael Walczak 53 d Wright str. Chicago Ills					"	"	5	8	" blond grey	"	"	Krzmeola
9	—	sister	$1	no	—	—	br. i. l. Antoni Swald 506 13 th str. Brooklyn N.Y.					"	"	5	4	" " blue	"	"	Glaenstin
10	no	self	$85	"	—	—	br. i. l. A. Krawczyk 2 Columbus str. Boston Mass.					"	"	5	7	" brown grey	"	"	Komarowa
11	—	"	$1	"	—	—	brother I. Slepczynik 97 Ave B. N.Y.					"	"	4	11	" " brown	"	"	Zwanitz
12	no	"	$5	"	—	—	br. i. l. Willem Glisec 3 Fairfield str. Brooklyn					"	"	5	2	" blond blue	"	"	Wkinga
13	"	"	$2	"	—	—	br. i. l. Stanyl Kwasowski Box 83. Watertree N.Y.					"	"	5	9	" brown grey	"	"	Lasowa
14	"	"	$7	"	—	—	br. i. l. Antony Krawczyk 2 Columbus str. Boston Mass.					"	"	5	8	" blond brown	"	"	Comorowa
15	—	"	$9	yes	1904	Brooklyn N.Y.	br. i. l. Josef Zarabowicz Johann J. Epstein 304 Carlton str. Brooklyn					"	"	5	7	" brown grey	"	"	Padruck
16	—	"	$1	no	—	—	Joseph Tarsch Felsenthal New York					"	"	5	3	" black "	"	"	Klonie
17	—	"	$3	"	—	—	uncle I. Bleahman c/o A. L. Kaas 122 Essex str. N.Y.					"	"	5	1	" brown grey	"	"	Zwanitz
18	—	"	—	"	—	—	br. i. l. resp. uncle					"	"	5	3	" " "	"	"	"
19	—	self	$20	"	—	—	Alexander Andrus Kaiak 90 Sandhedreet. New-York					"	"	5	7	" blond "	moles	face	" Gabrosky
20	—	father	—	"	—	—	brother Boris Egoos					"	"	—	—	" " "	"	"	"
21	no	self	—	"	—	—	C/o A. Kovarsky 1870 Bryant ave. Bronx resp. father.					"	"	5	5	" brown brown	"	"	Wlein
22	yes	wife	$15	yes	1904	Buffalo N.Y.	Andrzej Sowek 1327 Broadway Buffalo N.Y.					"	"	5	2	" " grey	pock marked	"	Odolion
23	"	mother	—	"	"	"						"	"	—	—	" " "	"	"	Ciechanow
24	"	"	—	"	"	"	do do					"	"	—	—	" blonde "	"	"	"
25	"	"	—	born in U.S.			do do					"	"	—	—	" brown brown	"	U.S.A.	Buffalo N.Y.
26	no	cousin	—	"	—	—	father K. Zielinska 207 5 th str. Jersey City N.J. br. i. l. Jan Kwiatkowski					Musician	as 22	—	—	" " "	"	"	Jersey City N.J.
27	yes	br. i. l.	$2	no	—	—	1020 Hamilton Ave Brooklyn care Meislas Jaworski N.Y.					"	"	5	5	" blond blue	"	Russia	Larnitki
28	"	self	$2	"	—	—	Alex Kuty Buffalo N.Y. br. i. l. Rose Kuty Lackawanna N.Y.					"	"	5	1	" grey grey	bald	Austria	Podsow
29	no	"	$1	"	—	—	Lyell str. 26 Bromfield N.Y. father John Kyfak					"	"	5	2	" brown blue	"	Russia	Sielanki
30	yes	"	$2	"	—	—	17 Cornelia str. Chicago Ills					"	"	5	9	" blond brown	"	Austria	Tarnow

242

Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Sista whether Master, First or Second Officer.)

G Steuger
MASTER

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

45

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing herewith (state whether "Surgeon" sailing therewith or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at Victoria

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *5 Juni*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sidlowska	Wladislawa	22		f	m	8-1/2 3320-5/18/36 none	yes		Russia	Pol.	Russia	Poosk Wars	Pawel Jarzewska Poosk Wars	N.J.	Jersey City
2	"	Edmund	1		m	s	"	no		"	"	"	"	"	"	"
3	Kalinska	Wiktorya	19		f	s	Dressmt	yes		"	"	"	Poosk Wars	Stanislaw Kalinski Poosk Wars	Mich	Detroit
4	"	Wladislaw	34		m	m	lab.	"		"	"	"	"	"	"	"
5	"	Helena	21		f	"	none	8-137107		"	"	"	"	"	"	"
6	Makowski	Stanislaw	19		m	s	lab.	8-14 3624- no	C(A-3/11/39	"	Acc A.A. Pocahontas 4/21/20-Vol 6408-3A-d	"	"	"	"	"
7	Waiwora	Jonas	39		m	"	"	"		"	Lith.	"	Garsda Russia	Jozef Waiwora Garsda Russia	N.J	Bayonne
8	"	Isabella	23		f	"	none	no		"	"	"	"	"	"	"
9	"	Grasilda	4		f	s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
10	Kieselowna	Weronika	19		"	"	"	"		"	"	"	Kraskis Russia	Jurgas Kieselowna Kraskis Russia	May	Egypt
11	"	Franciska	22		"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
12	Gnad	Wojciech	24		m	s	lab.	yes	Austria	Pol.	Austria	Tarnobrzey	Jan Gnad Tarnobrzey	"	New Bedford
13	Langelaus	Hendrikus	23		"	"	"	"	Holland	Dutch	Holland	Sal Lithuania	U. Langelaus Lithuania	N.J	Paterson
14	Piasecka	Katarina	24		f	m	none	"	Austria	Pol.	Austria	Dabrowica Sal	Jan Piasecky Dabrowica	Mass	New Bedford
15	Turbach	Symon	19		m	s	lab.	1-3094 13(505) 8/5/40		"	"	"	Jan Turbach Dombrowica	"	"	
16	Palecka	Agnieska	18		f	s	none	"		"	"	"	Magdalena Palecka	"	"	
17	Janik	Piotr	29		m	m	lab.	yes	Austria	Pol	Austria	Wola	Sofia Janik Wola Woseiska	Oh	Adena
18	Koch	Sirske	32		"	"	butcher	"	"	Hebr.	"	Konarna	Ettel Koch Konarna	"	York
19	Romanauskas	Juozas	18		~~X~~	s	lab.	no	Russia	Lith	Russia	Budaili	Nath Romanauskas Budaili	Me	Rumford Falls
20	Swieca	Wojciech	19		"	"	"	"	Austria	Pol	Austria	Tarnow	Maryanna Swieca Tarnow	Ill	Chicago
21	Socha	Jan	31		"	m	"	yes	"	"	"	Mukowa	Tekla Socha Mukowa	Oh	Cleveland
22	"	Zofia	25		f	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Maryanna	3		"	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Josef	2		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Sanicka	Victoria	17		f	s	"	yes	"	"	"	"	Bart Sanicky Mukowa	"	"	
26	Mika	Anolonia	19		"	"	"	no	"	"	"	Zezyni	Michal Mazur Zezyni	Ills	Chicago
27	Steinberg	Rivege	19		"	"	"	"	"	Hebr	"	Mikulince	L. Steinberg Mikulince	N.Y.	N York
28	Rosenfeld	Riwen	15		m	s	Locksmith	"	"	"	"	Skalat	Mordche Rosenfeld Skalat	Pa	"
29	"	Zalmen	16		"	"	distiller	yes	"	"	"	Krembovla	Israel Rosenfeld Krembovla	Pa	"
30	Cohen	Chaiyn	18		"	"	tailor	"	Russia	"	Russia	Buczacz	J. Cohen Buczacz	Ny	Brooklyn

Admitted
ADMITTED
ADMITTED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **10**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 190 — 46

No on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	no	husband	no				husband Jos. Trillowski 186 Pearsall st. Jersey City nj	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown	blue	none	Russia	Plonsk
2	"	mother	—				father — " —														
3	yes	brother	no	no			brother Antoni Kalinski Price Road Rte box 248 Detroit Mich	"	"	"	"	Measles 1/14/07	"			"	blond	"	"	"	"
4	"	self	—	yes	1905	Detroit Mich		"	"	"	"	Good	"	5	3	"	black brown	"	"	"	"
5	"	"	no				— " —	"	"	"	"	Conjunctivitis	"	5	4	"	brown grey	"	"	"	"
6	"	"	"				brother Stanislaw Stalkowski Fulmer Ave ra Sq Detroit Mich	"	"	"	"	Good	"	4	11	"	"	blue	"	"	"
7	"	bro in l.	$20				brother Josef Paulauskas 2 & 21 st Street Bayonne nj	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"
8	"	husb.	"				husb. — " —	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Russia
9	"	father	"				father — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	"
10	to Boston	uncle	"				uncle John Kisielis Egypt Mass.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	self	—				— " —	"	"	"	"	"	"	4	1	"	brown	blue	"	"	Nakaniew
12	yes	"	$15				brother Alex Brzygoda 2 Hadsborg st Qd New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
13	"	"	$3	yes	1905	Ft Rapids Mich	brother Jan Langeland James Court st Yf Paterson nj	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	Austria	Dombrowja
14	"	"	$10	"	1903 1905	New Bedford Mass	brother Josef Macek 9 Bullard st New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Holland	Uithuizen
15	yes	"	$20				cousin Agata Macek 1 Bullard st New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	Austria	Dabrowica
16	"	"	$4				brother Adolf Wiecherski 15 Washington st New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
17	"	"	$4	yes	1905	Adena Ohio	brother Jan Janik Box 122 Adena (Ohio)	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	"
18	"	"	$20				sister Anna Kosk Louis st 106 N. York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Wola
19	yes	uncle	—				uncle Thomas Barzantis Rumford Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Butki
20	"	stepbrother	$5				stepbrother Josef Kondyulowa 303 N. Clayst. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	blue	"	Russia	Seonon
21	yes	bro in l.	$5	yes	1900	Cleveland Ohio	brother: Ludwik Bohenek 2184 W 16th st Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	Austria	Vonek
22	"	brother	—	yes	1904	"	brother:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Mutowa
23	"	Uncle	—	born in U.S.			Uncle: — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	Libenga
24	"						— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	America	Cleveland Ohio
25	no	bro in l.	$4	no			brother: Kasper Czelusniak 2342 W 16th st Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
26	"	brother	—	"			brother: Michal Mika 523 Milwaukee Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Austria	Mrakowa
27	"	Uncle	—	"			Uncle: Louis 39-45th st New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Russia	Zerzni
28	"	brother	—	"			brother: Clara Rosenfeld 407-5th st New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Nikulince
29	"	Uncle	—	"			Uncle: J. Schwartz 407-5th st New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blonde	"	"	Skalad
30	"	"	$4	"			Uncle: Sam Cohen 50 Jerome st Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Krenowka
								"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Brzezany

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steuger.
MASTER

Sworn to before me this 15 day of [illegible], 190[illegible],
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of Nov, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 5th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Miller	Harvey C	17		M	S	Sailor	yes	yes	American	English	America	Reedens Ja	U S Roosevelt C of E English Bay	Pa	Reedens
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **11**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., *190* 7 **48**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?														
1							born in U.S.A. Going home. Reedsville Pa. no nono no good no.													USA Reedsville Pa
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Steyn MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Steyn
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if *so*, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

49

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1118

16
2
18

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	König	Juliana	28		f	s	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jasienca	J. König. Jasienca	Ills	St. Louis
2	Schreiber	Mosche	34		m	m	salesman	no	no	"	Hebrew	"	Komarna	E. Schreibes Komarna Galicia		New York
3	Wetzler	Chaje	17		f	s	[illegible]	"	"	"	"	"	"	Malke Wetzler. Komarna		"
4	Eichler	Rubin	18		m	s	watchmaker	yes	yes	"	"	"	"	Sara Eichler Komarno. Gal.		"
5	Norvik	Jakob	40		m	[illegible]	[illegible]	"	"	Russia	"	Russia	Antopol	E. Nowik Antopol. Grodno	NY	Brooklyn
6	"	Israel	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
7	"	Leibel	15		"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	—"	"	"
8	Niziporczik	Lidor	30		m	s	lab.	no	no	"	Russia	"	"	M. Niziporczik Antopol. Grodno		New York
9	Szczur	Marcin	29		m	m	"	yes	yes	Austria	Pol.	Austria	Tomaszowce	Eva Szczur. Tomaszowce	NY	Passaic
10	Jurman	Moses	26		m	s	tailor	no	no	"	Hebrew	"	Czernowitz	Jude Jurman Czeko Buk.		New York
11	Hartenstein	Uscher	18		m	s	farmland 2-536 905	yes	yes	"	"	"	New Manajestic	Chajm Hartenstein New Manajestic Buk	NY	Brooklyn
12	Wolowelski	Sara	16		f	s	none	10/19/37	"	"	Russia	Russia	Antopol	Benjamin Wolowelski Antopol.	"	New York
13	Bleck	Idale	35		f	m	wife	yes	"	"	"	"	Zwanetz	no relation	"	"
14	"	Louis	5		m	s	child	no	not	ABoard	"	"	"	"	"	"
15	"	Czale	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Deixel	Teuvel	39		m	m	[illegible]	"	"	"	"	Antopol		R. Deixel. Antopol Grodno	"	"
17	Cupicka	Jan	33		m	m	lab	yes	yes	"	Polish	Turska		Antonina Cupicka Turska. Radom.	Pa.	Arnold
18	Zugaj	Michael	28		m	m	"	no	no	"	"	Osala Rada		Marianna Zugaj Osala. Rado	NY	Little Falls
19	Banek	Anna	19		f	s	none	yes	yes	Austria	"	Austria	Bradolin	Manciszek Panik Biddolin Galicia	Ills	Chicago
20	Tokasz	Maciq	26		m	s	lab.	"	"	Russia	"	Russia	Janow.	J. Tokasz. Janow. Lublin		
21	Kondek	Bronislawa	[illegible]		f	s	none	11-264465	10-25-40 (sat)	Austria	"	Austria	Plazowa	no relation	[illegible]	[illegible]
22	Giser	Freme	22		f	s	[illegible]	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Gassin	Ilze Giser	New York	
23	Trunanski	Reisel	23		f	[illegible]	[illegible]	yes	yes	"	"	"	Antopol	P. Pavchuk. Antopol. Grodno	—	—
24	"	Feige	19		f	s	"	2-55539-2-4-38	"	"	"	"	"	S. Lichtenstein	—	—
25	Lichtenstein	Freide	20		f	s	[illegible]	no	no	Austria	"	Austria	Manczulka	Manczulka Gal	—	—
26	Skulsky	Lea	18		f	s	"	"	"	Russia	"	Russia	Poczajew	Sch. Skulsky Poczajew Wolin	—	—
27	Skrypak	Anna	16		f	s	"	yes	yes	Austria	Pol.	Austria	Gorlice	T. Hlytko Gorlice	—	—
28	Dalgopiat	Bella	19		f	s	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	m. Dalgopiat. Malamowitz Odessa. Chersa	NJ	Jersey City
29	Penner	Hinde	20		f	s	[illegible]	"	"	Austria	"	Austria	Lubowiska	A. Penner. Lubowiska Gal.	"	New York
30	"	Sure Chane	8		f	s	"	"	"	"	"	"	"	—"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **12**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of New York June 15 09, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by an; other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age, and whether able to read or not.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	$10	no		brother Thomas Hönig 1000 second Av. & 51st St. NY	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Austria	Jasienca
2	no	self	$5.00			friend: A. M. Horn 103 Rivington St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Romarna
3	"	fiancee	$5.-			Uncle: Selm Schiffer 121 2nd St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	grey	"	"	"	Romarna
4	"	"	$5.-			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Jaroslaw
5	no	father	money 1898-08 NY			Cousin: L. Gastol 172 Chester St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	fair	"	Russia	Antopol
6	no	"	$100.00			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
7	no	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
8	no	self	$7.-			friend: F. Szwirinski 119 Christie St. NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
9	no	"	$6.-	yes	1905-08 Passaic NJ	Sister in law: Mary Wlas 522 Sandy St. Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Tomaszroce
10	no	"	$10.00			Uncle: Jakobe Gottfried 161 & 163 1st St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Czelo
11	no	"	$7.-			Cousin: Josef Barker 403 Newtown Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	New Manajestow
12	no	"	$15.-			bril: Hanis Nitzburg 340-68 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Antopal
13	no	"	$20.-	yes	1903-07 NY	husband: Sara Black 208 E 7 St. NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Kivanety
14	no	mother	$		born in US	father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	America	Elisabeth NJ
15	no	"	$20.-			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	no	self	$1000.00	yes	1900-01 NY	bril: Leizer Lifschitz 22 Suffolk St. NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Russia	Antopol
17	yes	"	$8.00			Cousin: Valenty Wydazik Arnold City Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	"	Turska
18	"	"	$20.-			" Andrzej Sowa Niagara Falls NY	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Osala
19	no	"	$6.-			bril: Hendryk Szpakowic 122 Fry St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Bradolin
20	"	"	$5.-			brother: Ludwik Tokarz 194 Webster Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Rzeszza
21	yes	brother	$20.-			Cousin: Walery Kongot 23 S. George St. Stoughton Mass	"	"	"	"	"	"	4	8	"	grey	"	"	"	Plazowa
22	no	"	$5.-			brother: Ed. Groger 325 George Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Ruskiw
23	no	bril	$20.00			bril: M. Jukowsky con-2 centre St. NY	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Antopol
24	no	uncle	—			uncle: 125 St.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	no	sister	$20.-			sister: Chane Rittenstein 220 Rivington St. NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Austria	Manczulka
26	no	cousin	$20.-			cousin: Alb. Gelberg 41 Essex St. NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia	Rozzapene
27	no	mother	$20.00			mother: Zaratza Skrypak 52 Eagle St. Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	Austria	Wadowuje
28	—	brother	—			brother: B. Dolgopiat 713-17 & 6 Ave St. NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde grey	"	"	Russia	Odessa
29	no	mother	$20.-			uncle: Alb. Herzik 86 Ridge St. NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown brown	"	"	Austria	Lodowska
30	no	"	—			—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Dinow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Steuger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steuger
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

51

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 13 day of June 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *June 5th*, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Radzik	Apolonia	24		f	m	Wife	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Grybow Gal	M Kozik Grybow Gal	Pa	Plymouth
2	"	Kazmierz	4		m	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
3	Anganska	Malgorzata	52		f	wd	Dressmaker	yes	no	"	"	"	Zarzyca	no relation	"	Wyalusing
4	Fyrazik	Aleksander	34		m	m	laborer	yes	yes	Russia	"	Russia	Walyn Pol.	Zofia Fyrazik Wasaly Radom	"	Arnold City
5	Jur	Mikolai	26		m	s	"	no	no	"	"	"	Genke	Kasper Jura Genky Radom	"	Plymouth
6	Oskroba	Ludwig	17		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Rzeczyca	Red K. Oskroba Rzeczyca Lublin	Ill	Chicago
7	Vanneste	Oscar	25		m	m	"	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Roeselare	Julia Ronse Wanga Pele Roeselare	Mich	Detroit
8	van Hallegem	Romania	30		f	wd	Wife	no	no	"	"	"	"	M Ronse Kyk Patrice Roeselare	"	"
9	"	Martha	4		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10																
11	Rzemankewicz	Waclawa	20		f	s	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Lobusz	Franciszek Lizmarkiewicz Lobusz Kalisz	Pa	Jersey City
12	Markowski	Michel	47		m	m	farmer	yes	yes	"	Hebrew	"	Zabrze	M. Markowski Zabrze Kal	Pa	Pa
13	Borucz	Eleonora	27		f	m	none	no	no	"	Polish	"	Lgow	Jadwiga Robak Lgow Kalisz	Pa	Rochester
14	Bialkowski	Josef	32		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Ratno	Josefa Bialkowska Ratno Kalisz	Ill	Chicago
15	Beszczynski	Julian	29		m	s	"	"	"	"	"	"	Rotacce	Antony Beszczynski Rotacce Block	Pa	Brooklyn
16	Wesrowski	Josef	45		m	m	"	no	no	"	"	"	Zielaskow	Kasper Wesrowski Zielaskow Kal	Mich	Detroit
17	Skotarek	Wincenty	32		m	m	"	"	"	"	"	"	Bugdawol	Ignacy Skotarek Bugdawol Kal	Ills	Chicago
18	Smuszkiewicz	Jan	40		m	s	"	"	"	"	"	"	Wola	M Smuszkiewicz Wola Kalisz	Ills	Blue Island
19	Zakulski	Michal	44		m	m	"	"	"	"	"	"	Trzebolo	Antonia Zakulska Trzebolo Kal	Pa	Highbridge
20	Wiedzorek	Andrey	25		m	s	"	"	no	"	"	"	Wrzesbno	Franz Wrzosek Wrzesbno - Kalisz	Wisc	Milwaukee
21	Pobutkiewicz	Boleslaw	28		m	s	"	"	"	"	Hebrew	"	Chuta	Anton Pobutkiewicz Chuta - Plock	Ill	Chicago
22	Topinzky	Wasil	42		m	m	farmer	"	"	"	"	"	Zborize	Topinzky Zborze - Kalisz	My	My
23	Kasprzak	Josef	40		m	m	laborer	yes	yes	"	Polish	"	Krongola	Apt. Kasprzak Krongola - Kalisz	Ill	Chicago
24	Maslonka	Jan	24		m	s	"	"	no	"	"	"	Alexandrow	Josefa Maslonka Alexandrow - Warsaw	Wisc	Linton
25	Spasse	Dimie	34		m	m	"	yes	yes	Turky	Macedonian	Turky	Bytor	Vasiko Spasse Bytor Monastir	My	Split Rock
26	Piasecki	Barbara	39		f	m	Wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Bysko	no relation	Wisc	Milwaukee
27	"	Franciszka	3		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Christoni	Angele	21		m	s	laborer	yes	yes	Turky	Macedonian	Turky	Bytor	Stona Christon Bytor - Monastir	My	Split Rock
29	Wisniewska	Maria	44		f	m	Wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Sompolno	Apolonia Hekeni Sompolno - Kalisz	"	Rochester
30	"	Zygmund	2		m	s	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **13**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

52

Arriving at Port of New York June 15th/09 10 PM - 2 or 3 PM, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether then paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S	husband	76	no	husband Jos Radzik Corn 4th and Main sts Plymouth Pa	no	none	no	no	good	one	5 2	fair	brown brown	none	Austria Nieborow
2	S	father	10	"		"	"	"	"	"	"	—	"	blue "	"	" "
3	S	son	0	"	Son John Gregarski 11 Cremberg ave Hazleton Pa	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	"	" Hungary
4	"	brother	9	"	brother Walent Hyrczik Arnold City Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" grey	"	Russia Italy
5	"	"	6	"	brother Michal Jur 467 Hazel st Plymouth Pa	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" brown	"	" Czenka
6	"	"	0	"	brother Jan Dziuba 1917 Fletcher ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4 8	"	" grey	"	" Czeczuca
7	S	self	10	"	Isabelle De Haubel 412 Antoine st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5 10	"	black blue	"	Belgium Roumelare
8	S	Wife	10	"	husband A van Wallegher 262 Antoine st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4 9	"	black brown black	"	" "
9	"	Baby	—	"	Flats — " —	"	"	"	"	"	"	—	"	blond blue	"	" "
10																
11	no	brother	8	no	Cousin Francisk Grostowski 222 Baroque st Jersey City NJ	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown brown	none	Russia Lodncz
12	—	self	30	"	Aunt B Sapinski 159 W 66th st NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" grey	"	" Zbiecze
13	yes	"	10	"	husband Kazimer Borowicz 125 Lyke st Rochester NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	" Kgow
14	S	"	15	"	Half brother Piotr Juzefiak Monroe st 446 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	" Kaborow
15	—	"	22	yes 1902	Brooklyn NY Friend Stanley Zutowski 415 Oakland st Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5 10	"	" blue	"	" Rokice
16	yes	"	28	no	uncle Mikolaj Kolinski River st 940 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" brown	"	" Zielaskowo
17	"	"	40	"	brother Pawel Skotarek Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 10	"	" grey	"	" Brzdowse
18	Wife	"	10	"	Uncle Piotr Wysocki 499 State st Belvidere Ill	"	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	"	" Wola
19	"	"	10	"	— Andrzey Ratajczyk 38 High Ridge NY	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	"	" Janowice
20	brother	"	12	"	brother Wlodzislaw Wiecpek 849 West Home ave Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" brown	"	" Wierzbno
21	"	"	12	"	Cousin Waclaw Pobutkiewicz 1250 Superior ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" grey	"	" Lenka
22	—	wife	400	"	wife B Sapinska 159 W 66th st NY	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" brown	"	" Zbiecze
23	yes	self	22	yes 1905 for Chicago Ills	Half brother Michael Wrobleski 513 Wright st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	" Wasmirow
24	"	"	2	no	father Josef Wlodonka Box 114 Linton Ind	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blond grey	"	" Stanki
25	Syracuse NY	"	24	yes 1906	08 Split Rock NY Cousin Jovan Constantinow Box 36 Split Rock NY	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" blue	"	Turky Bukow
26	yes	Wash	50	no	husband Jan Piasecki 622 14th ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" blonde "	"	Russia Kutno
27	S	Mother	47	"	father — " —	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	" Bzysko
28	Syracuse NY	self	24	yes 1905	08 Split Rock NY Brother Velian Andam Box 178 Split Rock NY	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black brown	"	Turky Bukow
29	yes	"	40	no	husband Stefan Wisniewski 85 Lyke st Rochester NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" brown "	"	Russia Ignatz
30	S	Mother	—	"	father — " —	"	"	"	"	"	"	— —	"	" grey	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Steuger, MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Make whether Master, First or Second Officer.)

C. Steuger
MASTER

Sworn to before me this 13 day of June, 1907,
at New York

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of next relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and places; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14

53

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of June, 1909

at Montreal

Immigration Officer.

11—1115

15 09

34 9/353

7, 8 & I.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Noordam sailing from Boulogne-sur-mer, 5th June, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lonni	Giuseppe	29	-	m	s	basket maker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Rome	none	N.Y.	New York
2	Perruchon	martino	28	-	m		turner	"	"	"	"	"	Arnaz Turino	mother Mme. Perruchon Arnaz Torino Italy	Mich.	Crystal Falls
3	"	Julia Wf	27	-	f		laundress	"	"	"	"	"	"	see above	"	"
4	Janin	Augustin	34	-	m	m	mechanic	"	"	"	"	France	Paris	mother Mme. Janin Arnaz Italy	"	"
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

N. Y. Form 88

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 101.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 5th, 1909. 54

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1	yes	self	over	no	-	—	Mrs Madame / Notre friend ~~Mme. Palmas 270 Charles St. Providence R.I.~~	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Black	Black	none
2	no	"	"	"	-	—	cousin Mr. Phallanain Silvestre Box 314. Crystal Falls. Michigan	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	none
3	"	"	"	"	—	—	see above	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	none
4	yes	"	over	-	—	—	cousin as above	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none
5	D. C. Santos																		
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

29	
Place of Birth.	
Country.	City or Town.
Italy	Rome.
"	Arnaz
"	"
"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Steuger MASTER, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Steuger
MASTER

Sworn to before me this 15 day of June, 1904
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived June 15, 1909, 19..., M., From ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Koch,	Ciscbe	10	18		1	To sister	1:- Sis Minnie 184 Lewis St. N.Y.	(illegible)	June 15	4.31	—	1	—
2	Kegler,	Beile & 3 ch 2 Cab	I	13/16		4	" husband	Husb Cuschel 161 Lewis St. N.Y.	P.	" 15	4.15	—	4	—
3	Saczkewicz,	Julian	8	26		1	" tel $	Br E. & bid, Franciszek Bronkowski 17 Stanton		" 15	3.20	3	4	3
4	Steinberg,	Riwcze	10	27		1	" uncle	Cou. Isser Louis 272 E 4th St. N.Y.	B.	" 15	2.17	—	1	—
5	Walysta,	Anna 2 Cab	B	26		1	" tel $	Ry W. Uncle, Robert, 4756 Throop St. Chicago Ill.	J.	" 16	3.00	1	2	1
6	Krynewicz,	Helena 2 Cab	E	22		1	" cousin	Cou. Kazimir Warunkiewicz 255 E 10 St. N.Y.	P.	" 16	2.32	1	2	1
7	Ihrenbaucht,	Helena do	B	27		1	" sister	Sis Wanda Arndt 518 2nd ave, Mt Vernon N.Y.	B.	" 16	11.20	1	1	1
8	Holm,	Zipe & dau 2 Cab	B	14/15		2	" children	Sis L & in L. Jacob Begligter, 109 St Marks Pl. N.Y.	B.	" 15	3.50	—	2	—
9	Moskowitz,	Gissela do	I	4		1	" uncle	Uncle Ignatz Rosner 381 E 3rd St, N.Y.	P.	" 16	10.50	1	1	1
10	Osiroba,	Ludwig	13	6		1	" tel $	Ry W. Bro, Jan, 194 Webster ave. Chicago Ill.	J.	" 17	4.00	2	3	2
11	Muranski,	Alex	8	14		1	" b-i-l	Bro L. Stefan Siedinsky 203 Washington St N.J.	P	" 15	4.00	—	1	—
12	Maslonska,	Jan	13	24		1	" tel $	Ry W. Father, Josef Box 114 Linton Ind	J.	" 17	12.45	2	3	2
13	Friedman,	Moritz & son	7	19/20		2	" wife	Wife & Mother Sofia 228, 2nd St N.Y.,	P.	" 15	4.17	—	2	1
14	Abramowicz,	Simon	8	30		1	" brother	Bro, Josef 152 Goerck St. N.Y	B.	" 16	10.06	1	1	1
15	Buch,	Jacob	5	20		1	" uncle	Bro, Solomon, 205 E 89 St. N.Y.	P.	" 17	11.22	2	2	2
16	Sidlowska,	Vlad'a & son	10	1/2		2	" husband	Bro, Sam. 69 & 71 Norfolk St, N.Y.	B.	" 15	2.06	—	1	—
17	Cohn,	Minie	8	6		1	" brother	~~Husb Dyd 174 & 12 St N.Y.~~	B.	" 18	10.00	3	3	3
18	Kornberg,	Time	8	4		1	" b-i-l	~~in jail Annenbaum 233 E 2nd St N.Y.~~ Sis Zilla Tennenbaum 233 E 2nd St. N.Y.	B.	" 16	11.13	1	1	1
19	Glaser,	David	6	3		1	" mother	Mother Glenendale 154 Stanton St, N.Y.	B.	" 16	11.30	1	1	1
20	Prell,	Sara & ch	8	15/16	1	1	" husband	Husb Leib 256 Floyd Bkn	P	" 18	11.—	6	6	6
21	Kazaschik,	Schloime	7	27		1	" tel $	Ry E. Father Waftale 165 Capen St, Danbury Conn	J.	" 16	10.10	1	1	1
22	Kyznowski,	Pawel	2	12		1	" tel $	S. S.	F.	" 17	9.30	2	2	2
23	Kravarik,	Paulina	8	29		1	" b-i-l	Bro L. John Moracik 622 E 17 St, N.Y.	B.	" 17	10.00	2	2	2
24	Slove,	Tekla	7	21		1	" brother	Bro Alexis 162 E 3rd St, N.Y.	P.	" 15	4.35	—	1	—
25	Palnosak,	Peterne & son	4	24/25		2	" tel $	Mallory—Husb Peter 59 Wickman St. Houston Texas	J.	" 17	12.40	4	6	4
26	Roizenman,	Golde	1	13		1	" tel $	Rtd to Registy Div.	—	—	—	—	—	—
27	Mika,	Apolinia	10	26		1	" tel $	Ry W Bro Michal 523 Milwaukee ave Chicago Ill	J.	" 17	12.45	1	2	1
28	Radzikowsky,	Me & 2 ch	5	1/3		3	" tel $	Ry W. Husb. Fransizik 426 E 14 St N.Y. Erie Pa	J.	" 16	3.00	3	6	3

Placed on Hosp. Ry. 6/16/09 45
Husband Hosp 6/16/09 "

Noordam. June 15th

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1413

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. NOORDAM arrived ..... 19..., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Fleck,	Klate & 2 ch	12	13/15		3	To husband	1;30 Nee + Jacob Samuel 236 E 84 pl - Nyc C		June 16	10	3	3	3
30	Wechselblatt,	Friede	7	12		1	" brother	Bro Wolf 170 Stanton pl - Nyc C		" 15	2 10		1	—
31	Wasorzecka,	Josefa & 2 ch	3	22/24		3	" tel	Made O. K.		" 19	10	12	12	12
32	Wajin,	Perl & dau	3	1/8		2	" husband	Hus Sam 1748 Washington Ave Nyc C		" 16	10	15 2	2	2
33	Zigura,	Barbara	1	24		1	" tel	Ry W. Uncle Martin Zigrida 88 10 Stanton Chic Ill ave		" 17	10	45 2	2	2
34	Gelfant,	Merjem	7	15		1	" father	Hab Moische 186 Orchard pl - Nyc C		" 16	10	05 1	1	1
35	Gitelmann,	Netti & dau	8	11/12		2	" husband	Hus Moritz 97-99 Ave B Nyc C		" "	10	2	2	2
36	Rakauckiute,	Ona	1	25		1	" tel	Ry E. to sis Amelia 32 44 So. Morgan pl - Chic Ill		" 16	11	25 1	2	1
37	Gittelmann,	Pincie	8	25		1	" brother	Bro Moritz 97-99 Ave B. Nyc C.		" "	70	1	1	1
38	Kass,	Adele	6	?		1	" uncle	Aunt Hus Sam Kirschner 197 Eldridge pl - Nyc C.		" 15	3	45	1	—
39	Joselowicz,	Rosa	3	21		1	" husband	Hus Schloime 341 E 101 pl - Nyc C.		" 21	3	18	1	—
40	Janowski,	Riwke & 2ch	3	25/27		3	" husband	Hus Rach Lonie 224 E 99 pl - Nyc C		" "	2	20	3	—
41	Jantakaite,	Ona	1	23		1	" tel	Ry to sis Marianna Kiewlewicz 8853 Houston Ave So. Chicago Ill		" 17	12	45 2	3	2
42	Grinstein,	Mariem	7	23		1	" sister	Sis Celia Lunchen 310 E 102 pl - Nyc C.		" 16		10	1	1
43	Rifkind,	Sore	3	3		1	" father	Father Josel 214 Henry pl - Nyc C		" 10	3	10	1	
44	Lomowatski,	Schifre	3	12		1	" sister	Sis Rose 17 Willow pl - Brklyn		" 16	10	05 1	1	1
								Sis Bessie Singer 311 E 148 pl - Nyc		" 15	2	20	1	—
45	Rein,	Sure	6	30		1	" b-i-l	Hus Chaim 86 16 Ave Newark N.J.		"	2	25	5	—
46	Rachteller,	Gittel & 4 ch	2	5/9		5	" husband	Sis Rivke Feldman 211 E 89 pl - Nyc C		" 16	11	05 1	1	1
47	Epstein,	Beile	8	7		1	" b-i-l	Hus Jake 26 Hosfeld pl - Nyc C.		" "		1	22 1	2 1
48	Beckerman,	Pole	8	24		1	" husband	Cou Francisk Slowulski 222 Bruen Hudson mass		" 17	11	2	3	2
49	Grimeskewicz,	Waslewa	13	11		1	" brother	Ry E. Bro Julianas 2 Houghton court -		" "	1	2	3	2
50	Kranszuniute,	Marianna	1	14		1	" tel	" " Uncle John Kiselis Egypt Mass		" "	"	"	4	6 4
51	Kieselowna,	Veronika &	sister	10 10/11		2	" tel	Uncle Abr 332 Ave C Nyc C		" 15	3	14	1	
52	Podolsk,	Ettel	1	18		1	" father	Ry E. Sis Kaufmann Bzik 303 Rivington pl - Minneola N.Y.		" 17	11	30	2	2 2
53	Szewczak,	Stan'a	1	29		1	" tel	" W. Bro Nicolas 197-11 Ave Milwaukee Wis		" 16	11	30	2	3 2
54	Zielski,	Walenty	1	21		1	" tel	" Ely Kuk Julian 27 North pl - Newark N. J.		" "		3	40 2	3 2
55	Akalenchute,	Viktoria	6	24		1	" tel	Uncle Chaim Reichtalka 86-16 Ave		" 15	3	12	1	
56	Schwarz,	Feige	3	6		1	" uncle							

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ROTTERDAM arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
57	Penkowitz,	Maria & son	6	28/29	1	1	To husband	1:40 husb. Mendel 222 E. 104th St. NYC	B.	6/15	3.40	—	1	—
58	Rukasztialis,	Juozapos	1	21		1	" tel	Rly E. to bro Frank Box 164 Dam Ravis Mass	J.	6/19	12.20	4	5	4
59	Szeka,	Justin	9	21		1	" tel	RR. bro. Thomas 67 Charles St Lowell. Mass	J.	17	4	2	2	2
60	Faigelman,	David	6	5		1	" b-i-l	Mother S.D.	P.	16	9.56	1	1	1
61	Weiss,	Pinkas	7	13		1	" brothers	bro. Wm. 202 Rivington St. NYC	B.	16	11.05	1	1	1
62	Schreiber,	Mosche	12	2		1	" friend	Fd. Moses Breyer, 171 Pitt St. NYC	B.	17	11.16	2	2	2
63	Hartenstein,	Uscher	12	11		1	" cousin	Cous. Josef Dauber, 483 New Jersey Ave. Brklyn	B.	16	10.54	1	1	1
64	Dobrowolska,	Michalina	1	16		1	" b-i-l	Cous. Mrs. Stefania Jawicki, 45 Orchard St. NYC	B.	16	11.10	1	1	1
65	Polinski,	Tecfila	2	27		1	" brother	bro. Mike 186 Dupont St. Brklyn	P.	16	11.53	1	1	1
66	Dec,	Julia	3	16		1	" tel	Rel. sis. Mrs. Maryanna Buczkowski 200 King St. Northampton Mass	J.	16	3.	1	2	1
67	Munoziuk,	Heine & sister	9	12/13		2	" uncle	Clara de Hirsch Home	H.	16	9.40	2	2	2
68	Wolowelski,	Bara	12	12		1	" sister	sis Mrs. Ester Nitzberg, 93 E. 8 St. NYC	B.	15	3.21	—	1	—
69	Czesnulewicz,	Domininka	3	2		1	" b-i-l	sis. Mrs. Wm. Morse, 143 Court St. Elizbeth NJ.	P.	16	11.58	1	1	1
70	Schaffer,	Czeren	9	1		1	" cousin	Clara de Hirsch Home	H.	16	10.10	1	1	1
71	Zugaj,	Michael	12	18		1	" tel	Rly. W. to cousin Audry Dora nr Garman Little Falls NY	J.	19	3.30	4	5	4
72	Davidowski,	David	1	30		1	" b-i-l	sis. Mrs. Gittel Solanker, 266 Monroe St. NYC	P.	15	4.38	—	1	—
73	Slabotker,	Moische	7	14		1	" brother	bro. Levi. 114 E. 2nd St. NYC	B.	16	11.05	1	1	1
74	Penner,	Minda & sister	12	29/30		2	" uncle	Aunt Mrs. Leie Herzig 86 Ridge St. NYC	P.	15	4.26	—	2	—
75	Linkhardt,	Serafina	9	2		1	" cousin	Fd. Maria Zacko, 224 W. 141 St.	B.	16	4.35	1	1	1
76	Grzib,	Stan	2	13		1	" tel	Rel. une Michal Grzybowski, 4246 Emerald St. Chicago.	J.	16	4.35	1	1	1
77	Wysocki,	Bron.	1	26		1	" brother	bro Wlod. 36 Hudson St. Brklyn	B.	16	10.22	1	—	1
78	Jakasanis,	Dominika	9	12		1	" tel	Rel. b.i.l Wm. Alesa, 3 Rockland St. Worcester Mass	J.	16	3.40	1	1	1
79	Skrypak,	Anna	12	27		1	" mother	Mot. Paraska. 52 Essex St. JC. NJ	B.	16	11.35	1	—	1
80	Weiss,	Golde	6	6		1	" uncle	une. Bernard Weiss 84 Stagg St Brklyn	P.	16	1.31	1	1	1
81	Kusy,	Marek	3	11		1	" tel	Rel bro Piotr Kusy 74 Potter St. Hartford Conn	J.	16	3	1	1	1
82	Lichtenstein,	Frieda	12	25		1	" sister	sis. Annie 136 Delancey St. NYC	P.	15	4.33	—	1	—
83	Sokolow,	Bernhard	6	22		1	" uncle	une. Morris Silverman, 339 E. 8 St. NYC	B.	15	3.25	+	1	—
84	Pardsanski,	Benzion	1	7		1	" cousin	Cous Morris Levy 140 Monroe St. 4	B.	15	3.15	—	1	—

30 4630

N. Y. Form 39
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ....., 19..., ... M., ... from ..... Sheet No. 58

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
85	Geczewicz,	Petronella	1	17		1	To tel $ 8:11	RR b.i.l Paul Giese, 474 Salbua St Worcester, Mass	J	Jan 17	11 2	2	3	2
86	Cziesielski,	Rochel	1	1		1	" tel $	Ry E. to bro. Israel 19 Eliot Boston Mass	J	16	3	1	2	1
87	Wassermann,	Abm	6	4		1	" uncle	Aunt Jacob 708 Wilbourghby Av Bkp Ohio Cleveland O	J	17	17	2	2	2
88	Jankauzkas,	Joses	1	8		1	" tel $	Ry to bro Dov 8407 Sawskia Av	J	16	3	1	2	1
89	Giser,	Frume	12	22		1	" brother	Bro. Louis 325 Gorgia Av Bkp	P	16	11 21	1	1	1
90	Siksa,	Nasi	1	10		1	" tel $	Made SD	J	21	9	6	6	6
91	Skulsky,	Lea	12	26		1	" cousin	Claimed by Aunt	J	16	11	1	1	1
92	Heitman,	Heinrich	8	5		1	" brother	Bro. Josef 53 - 1st Av Nyk	B	15	3 20	—	1	—
93	Pietrzak,	Jozsef	9	27		1	" b-i-l	B.i.L. Jan Mutzak 209 Grand Bkp	P	16	4 34	1	2	1
94	Krupence,	Vrischa	9	16		1	" cousin	S.D.	Sdw	16	1	1	2	1
95	Frankus,	Vinzus	9	29		1	" b-i-l	B.i.L. Bernard Pasernwitz 22 Mill Bloomfield Ng	P	16	1 05	1	2	1
96	Czalin,	Edw.	3	5		1	" tel $	Made SD Newburg Ng	J	18	2	3	3	3
97	Janiski,	Jan	9	14		1	" tel $	Ry to bil Aunt Krawczyk 7 Columbus	J	17	12 05	2	3	2
98	Brzostek,	Teofil	9	10		1	" tel $	Ry to bil Antoni Krawczyk 7 Columbus	J	21	6	6	7	6
99	Sizkowski,	Stan.	9	13		1	" tel $	Ry to b-i-l Stanisl. Kowalewski Bro 73 Waterbury	J	17	4	2	3	2
100	Schwarz,	Aron H	9	5		1	" brother	Bro. Mordche 138 Essex Nyk	B	15	3 15	—	1	—
101	Greiss,	Leib	9	21		1	" tel $	Ry to bro Morris 1519 Ridge St Louis	J	17	4 2	2	3	2
102	Mendelski,	Jan	9	9		1	" b-i-l	Sis Mrs Mary Ewald 506-13 Bkp Nyc	B	15	3 15	—	1	—
103	Lewin, Lzr. K		J	28		1		Bi.L Rubin Rosenberg 212 Division	P	16	3 2	—	1	—
104														
105														
106														
107														
108														
109														
110														
111														
112														

Form 618
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 59

OWW S. S. Noordam, Holl Am, arrived June 15, 09, 190, M., from

Index No.		Names	Manifest: Group	Manifest: No.	No. Persons		Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders: Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Deported. Ship.	Meals. Officers.	Meals. Steerage.	Meals. Dinner.	Meals. Supper.
15m	1	Rosenfeld, Riwen & cousin	10	28/9	2	L P C	115	Leonard																			7 4 2
16m		" Zalmen																									
68f	2	Bernhard, Marie II Cab	B	22	1	"	115 Dr cert	Book	6/13 166 K						6/19 112 Ld 4 10												9 5 4
45m	3	Krasnowsky, Thomas	8	23	1	"	125	Sparklin	6/15 80 K						6/21 60 Clark 1 28												6 7 6
18m	4	Romananskas, Juozas	10	19	1	"	135	Leonard	6/15 97 K						6/22 62 Gm 2 08												7 7 7
15m	5	Burdenik, Nuchem	8	9	1	"	140	Sparklin							6/16 34 E 3												1 1 1
16m	6	Kabaschnik, Simche	2	30	1	"	140	Mitchel	6/						additional Order by Dr HOLD ON APPEAL 7/10 9 K												35 35 25 4 4 4 4 4 4 4 4 4
17f	7	Wetzler, Chaje & int husb	12	4/3	2	"	145	Hackett							6/17 136 Clark 2 45												
18m		Eichler, Rubin																									
19,	8	Swieca, Wojciech	10	20	1	"	130	Leonard							6/18 177 K 10 45												3 3 3
6f	9	Zielinska, Janina (with 10) (9 - claims U S born)	9	26	1	"	145	DiMicli							6/17 71 Gold 10 35												2 1 2
37f	10	Pawlak, Josefa & 3 ch (with 9)	9	22/5	4	"	145	"							6/17 71 Gold 10 35												8 4 8
10m		" Josef																									
7m		" Isidor																									
2f		" Helena (U S Born)																									
80m	11	Geneskis, Michal & dtr	9	19/0	2	"	155	"	6/18 193 K						6/15 135 E 4 3												8 8 8
9f		Jonelene Anna																									
17m	12	Silberman, Bureoh & sis	9	3/4	2	"	155	"							6/16 26 E 7 25												2 2 2
15f		" Feige																									
58f	13	Gottleib, Maryem II Cab	H	15	1	"	2 Dr cert	Flannery							6/16 6 La G 11 50												1 1 1
33f	14	Frunanski, Reisel & ch	12	23/4	2	"	2	Hackett	6/16 56 Gold						6/16 33 E 2 55												2 2 2
f		" Feige																									
32f	15	Anczarska, Malgorzata	13	5	1	"	2 Dr cert	Semler	6/18 183 K						6/18 47 K 3 45												3 3 3
a	16	Feuer, Leib & dtr	7	10/1	2	"	2 Dr cert	Raczkiewicz							6/17 81 Gold 10 55												4 2 4
		" Ester																									
55f	17	Walter, Marie II Cab	B	23	1	"	215 (Hospital)	Bock	6/18 36 K						6/19 142 La G 4 10												1 2 1
22f	18	Barg, Frimo II Cab	H	13	1	"	215 (Hospital)	Flannery							See # 31 Same Ship.												
60f	19	Bierman, Sura & grd ch.	9	6/7	2	"	210 Dr cert	DiMiceli							6/16 11 La G 11 55												2 2 2
6f		Rozanow, Basche																									6 6 6
53m	20	Jacyszyn, Stefan	9	28	1	"	215 D	"	6/18 190 K														3 15 pm	"	Noordam		

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

CMM S. S. Noordam (Holl Am) arrived June 15, 09, 190, M., from 60

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
30f	21	Dombzak, Michalina & son	1	19/0	2	L P C 210 Dr cert	McGregor							6/	183	Loo	11 20									
6m		" Wladislaw																						4	4	4
15f	22	Koddol, Bronislawa	12	21	1	" 210	Hackett	6/18	185	K	6/	46	K	6/	220	70	358									
23m	23	Faigelman, David	6	5	1	" L. 6 6 9 50 am Chiaggia.																				7
19f	24	Dolgopiat, Betti	12	28	1	" from hosp. 6/1/09 1 pm Dr Cant Stuckler		6/										6/	165	Gold	11 40					
36m	25	Krupenic, Moische	9	16	1	" L. I. 6/16/09 1 pm Schwartz																			5	5
32m	26	Zagnowski, Pawel	2	12	1	" 6/7/09 12 10 pm Johnson								6/	148	La	G 1 40								1	1
20m	27	Czalin, Edward	3	5	1	Ch. L. I. 6/18/09 2 pm Johnson								6/	187	71	111								1	1
33f	28	Kasprzecka Josefa	3	22	1	L.P.C. S I 6/19/09 10 am Fitz		6/	19	136	6/	136	3 6/	6/	18	111	Ch 4 15									
11m		" Czeslaw	"	23	1	" " "												6/	6	147	Ex 3 45			1	4	5
2f		" Maria	"	24	1	" " "											3 6	La	G	3 20						
23m	29	Mendelsberg, Meier	8	28	1	" from hosp. 6/20/09 11 am Stuckler		6/	3	64	La	G	7/	6	147	Ex	3 45									
20m	30	Sikora, Kasis	1	10	1	" L. I. 6/21/09 10 am McGregor		6/	177	Hg	8			6/	24	162	Ex 3 40									
22f	31	Berg, Irene	—	—	1	D.O.D. Ellis Isl hosp. 6/18/09 1 45 pm Trachoma Connor								6/	24	162	Ex 3 40							4	5	4
																								2	3	2
																					2 10 pm	6/28	Rotterdam	1	—	

61

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J. Arthur, Surgeon of the Tennessee, Starting Herewith, do
(State whether "Surgeon-in-charge" starting herewith or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. A in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Robt. J. Arthur M. D.

Sworn to before me this 16 JUN 1909 day of 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

4—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 3-4 June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gilchrist	Archibald	38		M M	Rly. Land	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother in law Arthur Withers 14 Stephen Parade	Col.	Denver
2	Russell	John	64		M M	Confectioner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Carluke	Stone & Family	Ont.	Toronto Ca
3	Russell	Annie dau	35	7	M	nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Carstairs	High St	Ont.	Toronto Ca
4	Russell	William	14		M S	nil	none		Britain	Scotch	Scotland	Carstairs	Carlisle	Ont.	Toronto Ca
5	Mc Ewan	Jeanie	37	7	M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch (U.S. Citizen)	Scotland	Glasgow	Father	Mass	Lawrence
6	Mc Ewan	Jennie S. dau	17	7	S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	James Mc Ewan	Mass	Lawrence
7	Mc Ewan	William	11		M S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	102 Cannon St	Mass	Lawrence
8	Mc Ewan	Mary M. dau	8	7	S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Bridgeton Glasgow Half Brother James Howie	Mass	Lawrence
9	Craig	Susan	28	7	S	Jute winder	2-79-2218 Yes	10-25-10 Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Sister Mrs Pollock Smeaton wynd Dundee	N.Y.	New York
10	Mc Dougall	Annie	26		S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Lochwinnoch	J G Hamilton of Barclay wife Mrs Stevenson	Ill.	Geneseo
11	Stevenson	John B.	44		M M	Grocer Manager	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Lochwinnoch	Main St Lochwinnoch	Ill.	Glovers ville
12	Gray	Marion	35	7	S	Weaver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father J. Gray 68 Dalmarnock St. Glasgow	N.J.	Paterson
13	Cuthbertson	Agnes	16	7	S	Mill worker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Cuthbertson 71 Waterloo St Glasgow	N.Y.	New York
14	Eaglesham	Thomas W.	29		M S	Draughtsman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother John Eaglesham 5 Windsor St. Glasgow	N.J.	New York
15	Erskine	Margaret R.	30	7	M	2-8-7760 Nil 2-682616	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Machrie 129 Dundas St Glasgow	N.J.	Newark
16	Erskine	David	5		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		N.J.	Newark
17	Erskine	James	3		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		N.J.	Newark
18	Holliday	James	22		M S	Farmer	Yes	Yes	Britain	English	England	Carlisle	Father Johnstone Holliday Rutherhampton Carlisle	N.J.	Willard
19	Mc Donald	Maggie	57		F S	Housekeeper	Yes	Yes	Britain	Scotch	England	Berkenhead	No Relations	Ohio	Malotte
20	Sutherland	George	27		M S	Tileleyer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Jane Sutherland 9 Gardner St. Glasgow	N.J.	New York
21	Messer	William B.	21		M S	Tile layer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Uncle Mr Messer 3 Alexandra St. Glasgow	N.J.	New York
22	Bell	Helen C	22	7	S	Stenographer	Yes	Yes	U.S. Citizen			Chicago		Ill.	Chicago
23	Houston	Francis	53		M W	Draper	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Daughter Mrs A. Ferguson 901 Dumbarton Rd	Conn	St. Manchester
24	Houston	Sarah J. dau.	28	7	S	Dressmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		Conn	St. Manchester
25	Houston	Gertrude M. dau.	10	7	S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	With friend Glasgow	Conn	St. Manchester
26	Amos	John	22	9	S	Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Gorebridge	Father John Amos Fountainhall Pantaton	Kas	Haskell
27	Anderson	Robert P.	23		M S	Riveter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Father Thomas Anderson 59 Blackscroft Dundee	Wash	Bellingham
28	Bouglen	George F.	19		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	English	England	Norfolk	Father Mr Boughen Ashile Walter Norfolk Wife Mrs Brown	Wash	Bellingham
29	Brown	Hugh	35		M M	Miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Bathgate	30 High St Bathgate Wife Mrs Brackenridge	Wash	Bellingham
30	Brackenridge	James	26		M M	Fireman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Saltcoats	28 Windmill St. Saltcoats	Pa.	Plainsville

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York 15 JUN 1909, June, 1909.

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height. Feet.	Inches.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	70 No				Brother James Gilchrist Leyden Jefferson Co. Colorado	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Mixed	Dkn	None	Scotland	Coatbridge
2	no	Self	50 No				Dr Clark 44 Wilcox St Toronto Ont	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Fresh	Grey	Blue	None	Scotland	Carluke
3	no	Father	— No					no	no	no	no	Good	no	5	6	Dk	Dk	Brown	Brown	None	Canada	Toronto
4	no	Father	— No					no	no	no	no	Good	no	—	Fair	Fair	Blue			None	Scotland	Carstairs
5	Yes	Self	15 Yes	Yes	1895	Boston	Friend Ernest [illegible] 22 Merrymack St: Lawrence Mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dkn	Dk	Dkn		None	Scotland	Glasgow
6	Yes	Mother	— No	Yes	1895	U.S.A.																	
7	Yes	Mother	— No					No	No	No	No	Good	No										
8	Yes	Mother	— No					No	No	No	No	Good	No	—	fair	fair	blue			None	Scotland	Girvan
9	Yes	Self	10 No				Family under Mrs Campbell 516 Furgeson St New York	No	No	No	No	Good	No	—	fair	fair	blue			None	Scotland	Glasgow
10	Yes	Self	20 No				Father J McDougall 7 Barr St Glenesque	No	No	No	No	Good	No	5	4	Ruddy	Dk	Brown		None	Scotland	Dundee
11	Yes	Self	25 No				Friend 7 Barr St Glenesque	no	no	no	no	good	no	5	—	Fair	Dark	Brown	Brown	None	Scotland	Glasgow
12	No	Self	20 No				Friend [illegible] 601 East 23rd	no	no	no	no	good	no	5	7	Fair	Sandy	Brown		None	Scotland	Johnstone
13	Yes	uncle	— No				Uncle [illegible] Belle Vale New Jersey	No	No	No	No	Good	No	5	—	fresh	fair	brown		None	Scotland	Glasgow
14	Yes	Self	30 No				Friend Robert Wright 298 Wash 149th St New York	no	no	no	no	good	no	4	10	Dark	Brown	Brown		None	Scotland	Glasgow
15	No	Husband	15 No				Husband Alex Erskine 127 Sheffield st, Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	Dk	Dk		None	Scotland	Glasgow
16	No	Father	— No				Father Alex Erskine 127 Sheffield St Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	6	pale	brown	blue		None	Scotland	Glasgow
17	No	Father	— No				Friend Dr A.M. Elliott	No	No	No	No	Good	No	—	pale	Dkn	blue			None	Scotland	Glasgow
18	No	Self	75 Yes	Yes	1905	Geneva	Willard Duncan New York	No	No	No	No	good	No	—	pale	Dkn	Dk			None	Scotland	Glasgow
19	Yes	Self	10 No				Harvey Duncan Mt Vernon	No	No	No	No	good	No	5	6	Dk	brown	blue		None	England	Carlisle
20	Yes	Self	60 No				Malcolm Iowa Friend Peter Yates 200 East 79th St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Grey	blue		none	Scotland	Inverness
21	Yes	Self	100 No				Friend Peter Yates 200 East 79th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	brown		None	Scotland	St. Andrews
22							Home	No	No	No	No	Good	No	5	8	fresh	brown	brown		None	Scotland	Glasgow
23	No	Self	15 No				Chicago Ills Daughter Martha Hamilton	No	No	No	No	Good	No	5	1	fair	grey	Dk		None	Scotland	Glasgow
24	No	Father	— No				Friend Home 32 Cooper St.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	grey		None	Scotland	Glasgow
25	No	Father	— No				South Manchester Conn	No	No	No	No	Good	No	—	fair	fair	blue			None	Scotland	Glasgow
26	Yes	Self	20 No				Friend William J. Ford Mapleville Kansas	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	grey		None	Scotland	Haddington
27	Yes	Self	50 No				Brother George Anderson 70 Rodney St Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	grey		None	Scotland	Dundee
28	Yes	self	25 No				Representative American Line 9 Broadway New York 70 Miss Clark Steerage Agent	No	No	No	No	Good	No	6	—	fair	brown	brown		None	England	Norfolk
29	No	Self	50 No				accompanied by Baby 2 of No Friend Wm White Hillview P.O. Westmoreland	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	brown	brown		None	Scotland	Annandale
30	Yes	Self	25 No				Brother Francis Breckenridge Box 84 Plainville Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	grey		None	Scotland	Dryfesdale

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Lumsdane Master, of the Furnessia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, A in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

To

I, Robt J Arthur, Surgeon of the Tennessee, Saling Liverpool, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, B in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Robt. J. Arthur M. D.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

1 - 63

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Furnessia" sailing from Glasgow 5th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Barbour	Robert	25		M S	Grocer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Parents 10 Polmadie Rd Glasgow	NY	New York
2	Mc Gillis	James	20		M S	Grocer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Parents 30 Carfrae Govanhill Glasgow	NY	New York
3	Coutts	Georgina	16		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Mother Mrs Coutts 22 Bank St Aberdeen	NY	Brooklyn
4	Cochrane	Alexander	22		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Cochrane 29 Lawn St Glasgow	Porto Rico	
5	Chapple	James	32		M M	Car Conductor	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother in Law	NY	Astoria
6	Chapple	Elizabeth Wife	28		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Malcolm Ross 7 Wellpark St Glasgow	NY	Astoria
7	Chapple	Jeanie J.	6		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		NY	Astoria
8	Chapple	Thomas N.	4		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		NY	Astoria
9	Duncan	Alexander	19		M S	miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Coalsnaughton	Mother Mrs Duncan Oakelview Place Coalsnaughton	Ill	Braceville
10	Duncan	William	24		M M	miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Coalsnaughton		Ill	Braceville
11	Duncan	Peter	46		M M	miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Coalsnaughton	Father	NY	New York
12	Fowler	George	25		M M	Shoemaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glamis	Peter Fowler 7 Elburst St	NY	New York
13	Fowler	Wilhelmina	26		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glamis	Newlyle	NY	New York
14	Fowler	David R.	3		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glamis	Parents	Mass	Springfield
15	Greenlaw	James	26		M S	Millworker	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Cruden	Father Benjamin Gibbon 7 Cotton St Aberdeen	Mass	Boston
16	Gibbons	William C.	22		M S	Coachbuilder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Sister Mrs Russell 321 Shawlea Rd Glasgow	Mont	Bercail
17	Guthrie	Robina	28		F S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Ditto	Mont	Bercail
18	[illegible] Birnie	Wilhelmina cousin	17		F S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Friend Mrs Robertson 32 Devon St Glasgow	Ont	Hubbell
19	Henderson	Isabella	32		F S	Housekeeper	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father John Joss 9	NY	New York
20	Joss	James Jr.	23		M S	Painter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Wife Flora Galbraith Father Robert Johnston	NY	New York
21	Johnston	Duncan	29		M M	Carpenter	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Dumbarton	9 Meadowbank St Dumbarton Parents 14 London Square	Pa	Philadelphia
22	Kearton	James L. G.	19		M S	Farmer	Yes	Yes	Britain	English	England	London	Queensclose Gardens W.K.	Ills	Chicago
23	Livermore	Hamilton A.	44		M M	Stockbroker	Yes	Yes	Britain	English	England	Chiltern	Wife Mrs Livermore 2 Park Rd	BC	Vancouver
24	Livermore	Frances M. dau	14		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	English	England	Chiltern	Home	BC	Vancouver
25	Linton	Joseph	23		M S	Bricklayer	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Dunbar	Father James Linton 17 Hillbank St Bonhill	NJ	Paterson
26	Mack	Robert James	26		M S	Student	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Alexander Mack 76 Gilmore Place Edinburgh	NY	New York
27	Millar	Mary	21		F S	Bakeress	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Father James Millar 17 Park Avenue Dundee	NJ	W Orange
28	Moore	Elizabeth	56		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Ayr	Sister in law	NY	New York
29	Moore	Nellie dau	19		F S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Ayr	Helen Lauder 30	NY	New York
30	Moore	James Robert	15		M S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Ayr	Union Bldgs	Ayr	NY New York

30 34

Abbotsford

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—1110

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B 64

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 JUN 1909 June, 1909.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. / Where?													
1	1	Yes Self	$25	No		Friend Mrs Graham 207 W 13th New York	No	No	No	Good	No		5	8	DK	DK	Scotland	Glasgow
1	2	Yes Self	$25	No		Friend Mrs Graham 207 W 13th New York	No	No	No	Good	No		5	9	Fair	Fair	blue	none	Scotland	Dumfarton
	3	Yes Self	$40	No		Brother Charles Castle 78 Forall St. Ridgewood Brooklyn	No	No	No	Good	No		5	5	Ruddy	Brown	blue	None	Scotland	Aberdeen
1	4	Yes Self	$50	No		Friend Mrs Mclaren Central Canonsburg	No	No	No	Good	No		5	10½	Dk	brown	brown	None	British Guiana	New Amsterdam
	5	No Self	$40	No		Brother-in-law	No	No	No	Good	No		5	3	fair	fair	grey	None	Scotland	Lethnoch
	6	No Self	—	No		William Morton 42 Clark St.	No	No	No	Good	No		5	1	Dk	brown	grey	None	Scotland	Glasgow
	7	No Parents	—	No		Astoria Long Is. N.Y.	No	No	No	Good	No				fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
	8	No Parents	—	No			No	No	No	Good	No				fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
1	9	Yes Self	$25	No		Friend Mrs D Skinner	No	No	No	good	No		5	9	DK	DK	Grey	none	Scotland	Blackmannan
1	10	Yes Self	$25	No		Tonnis mill Co	No	No	No	good	No		5	7	DK	DK	brown	none	Scotland	Blackmannan
1	11	Yes Self	$25	No		Braceville Ill	No	No	No	good	No		5	9	DK	DK	brown	none	Scotland	Blackmannan
	12	Yes Self	Yes	No		Sister-in-law	No	No	No	Good	No		5	10	Dk	brown	grey	None	Scotland	Auchterhouse
	13	Yes Self	—	No		Mrs Malcolm 83 Bowrigh ave	No	No	No	Good	No		5	6	fair	fair	grey	None	Scotland	Dundee
	14	Yes Parents	—	No		Winfield Long Is. N.Y.	No	No	No	Good	No				fair	fair	blue	None	Scotland	Charleston
X	15	No Self	$40	Yes	1908 Mass.	Friend Mrs Stewart 64 Wellington St. Springfield Mass	No	No	No	Good	No		5	7	Fair	Fair	blue	none	Scotland	Haddington
1	16	Yes Self	$50	No		Friend Mrs Davis Hinkle 118 Liberty St Dennys Mass	No	No	No	Good	No		5	8	Dk	brown	grey	None	Scotland	Cowsenath
	17	Yes Self	$50	No		~~Friend~~ Wm Bernie Earl Bercail Mont	No	No	No	good	No		5	5	Fair	Fair	blue	none	Scotland	Kirkwall
	18	No Self	—	No		~~Friend~~ Thomas Henderson	No	No	No	good	No		5	4	DK	LK	Grey	none	Scotland	Kirkwall
	19	Yes Self	$25	No		Tubbell Thorpe County Yale	No	No	No	Good	No		5	6	Dk	Dk	brown	None	Scotland	Perth
1	20	Yes Self	$30	No		Friend John Murray 20 Mclellan 44th First St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	Good	No		5	8	fair	Dk	blue	None	Scotland	Caloshiels
X	21	Yes Self	$40	Yes	1908 New York	Friend Jno Willard 73 W 3rd St Plainfield	No	No	No	Good	No		5	9	Dk	Dk	brown	None	Scotland	Dumbarton
1	22	No Self	$25	No		Friend Rev C. Heaton (Mission) Vicar Church of Holy Innocents Albany	No	No	No	Good	No		5	7	Sallow	brown	blue	None	England	London
X	23	Yes Self	100	No		Geo T Cook & Son Agents Vancouver BC	No	No	No	Good	No		5	7	Ruddy	brown	brown	Scar over left eye	France	Dunkerque
X	24	Yes Father	Yes	No			No	No	No	Good	No		5	5	Ruddy	brown	brown	None	England	Stapleford
X	25	No Self	$30	Yes	1909 Paterson	Friend Margaret Croker 115 Marshall St. Paterson N.J.	No	No	No	Good	No		5	10	Pale	brown	brown	Birth mark on left shoulder	Scotland	Jamestown
1	26	Yes Self	$50	No		Friend John Murray 20 Mclellan 44th First St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	Good	No		5	10	fair	Dk	Dk	None	Scotland	Bogbie
	27	No Self	$25	No		Aunt Mrs Miller 8 King St. West Orange N.J.	No	No	No	Good	No		5	7½	fair	fair	blue	None	Scotland	Dundee
	28	Yes Self	$50	No		Son	No	No	No	Good	No		5	2	fair	fair	blue	None	Scotland	Ayr
	29	Yes Mother	—	No		Samuel Moore 601 West 132nd St. New York	No	No	No	Good	No		5	1	fair	fair	blue	None	Scotland	Ayr
	30	Yes Mother	—	No			No	No	No	Good	No		5	4	fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Sunnsdane Master, of the Tennessee, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Sunnsdane
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

65

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the Furnessia, Sailing thereon, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. C in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt. J. Arthur M. D.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Furnessia" sailing from Glasgow, 5th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Menzies	Robert	25	m	s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Brother Charles Menzies. 46 Peddie St. Dundee	Cal	Oakland
2	Murie	Archibald	25	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dumbarton	Mother Christina Murie 70 High St. Dumbarton	Pa	Philad
3	McMillan	Jane	63	7	m	Wife	Yes	Yes		U.S. Citizen			Daughter Mrs Black	N.Y.	New York
4	McMillan	Grace J	26	7	s	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Rothesay	11 Montague St. Rothesay	N.Y.	New York
5	McIntosh	William	22	m	m	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Newmills	Father Alexander McIntosh	N.Y.	New York
6	McIntosh	Jessie	24	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Newmills	Townend Farther John McDougall Kinclare	N.Y.	New York
7	McDougall	Archibald	22	m	s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kilchattan	Gilroy College Kilchattan Bay Father William Dworra	Wis	Madison
8	O'Brien	Jane	9 14	09 m	s	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	7 Bruce St. Edinburgh Brother in law Intelligent	Ills	Aeton
9	Ostergren	Charles	22	m	s	Baker	Yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Greenock	19 Bruce St Greenock Father James Reid	N.Y.	New York
10	Reid	Lizzie	23	7	s	Housekeeper	Yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Finlay	Dealing Duncan Principle 9 Mrs Bennett 17	N.Y.	Newyork
11	Rattray	Martha	27	7	s	Father Dress	Yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	Unity Place Perth	N.J.	Westfield
12	Robertson	Edward	22	m	s	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Peebles	Mrs Peebles Robert Wardie Father	Idaho	Hazelton
13	Wardie	William	9	m	s	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Peebles	Eastlea Peebles Brother Mrs Reid 44	Idaho	Hazelton
14	Reid	Margaret	50	7	s	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Erskine St. Aberdeen	N.Y.	Berne
15	Richardson	Annie D	24	7	s	Domestic	Yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Alloa	Parents Sunnyside Alloa	N.Y.	Depew
ADMITTED 1	Sharp	James M	32	m	m	Tailman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Comrie	Grandmother Mrs Fairweather	Cal	Oakland
ADMITTED 1	Sharp	Jane M.G.	2	7	s	Child	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Comrie	Park Lane Dundee	Cal	Oakland
18	Stevenson	Isabella McM	24	7	s	Clerkess	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Peterhead	Father Robert Stevenson 23 King St. Peterhead NON IMMIGRANT ALIEN	Que	Montreal
19	Smith	William D.	27	m	s	Brassfinisher	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Mother Mrs Smith 7 Blythe Place Dundee Brother Mrs Johnston 33	Ills	Chicago
20	Stuart	Kate	14	7	w	Child	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Royal Park Ter. Edinburgh Father Thomas Ford 26	N.Y.	New York
21	Ford	Thomas	26	m	s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Peebles	Dundale Peebles	Conn	Hartford
22	Welsh	Martin	27	m	m	Potter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kilmarnock	Father John Welsh	Pa	Philadelphia
23	Welsh	Annie	25	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kilmarnock	22 Douglas St. Kilmarnock Father Wilson Winter	Pa	Philadelphia
24	Winter	Wilson	44	m	s	Boilermaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	5 Eden St. Dundee	N.J.	Irvington
25	Watt	George S	24	m	m	Coachbuilder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Father George Watt	Mass	Boston
26	Watt	Mary A.	20	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	12 Margaret St. Aberdeen Friend Mrs J. Houston	Mass	Boston
27	Walker	Andrew W.	24	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Richardson	Mount Royal Place Kilmarnock Wife	Conn	Waterbury
28	Whyte	Janet J.	26	6	s	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Alva	10 Duke St Alva	N.Y.	New York
29	Watson	John	27	m	s	Miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Irvine	Father John Watson	Pa	Brownsville
30	Watson	James	25	m	s	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Irvine	120 High St. Irvine.	Pa	Brownsville

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

66

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 JUN 1909 June, 1909.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$40	No	Uncle William Robertson 1934 Jefferson St. Oakland Cal	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	brown	grey	Tattooed on both Hands	Scotland	Dundee
2	Yes	Self	$25	Yes 1908	To Cardiff 3 W Frank Philad	No	No	No	No	Good	No	5	3	Ruddy	brown	blue	None	Scotland	Glasgow
3	Yes	Self	$40	Yes 1898	Boston Son, Stevenson D. McMillan	No	No	No	No	Good	No	5		Fair	Fair	blue	None	Scotland	Rothesay
4	Yes	Self	$40	No	307 West 50th St. New York.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dk	blue	None	Scotland	Rothesay
5	Yes	Self	$40	Yes	No Friend William Sutherland	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	brown	blue	None	Scotland	Kilbirnie
6	Yes	Self	$40	No	543 Lennox Ave. New York Brother Alex McDougall	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	brown	blue	None	Scotland	Newhills
7	No	Self	$40	Yes	No 1213 Main St. Madison. Wis Husband James O'Brien	No	No	No	No	Good	No	5	10	Ruddy	brown	blue	None	Scotland	Kilsbattan Bay
8	Yes	Self	$25	No	12 State St. Albany Bro Brother Albert Delegeane	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	brown	brown	None	Scotland	Edinburgh
9	Yes	Self	$25	No	112 Lakeview Ave New York Friend Mr Macfarlane	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Fair	blue	None	Scotland	Milngavie
10	Yes	Self	$40	Yes 1908	New York 83 Burroughs Ave Westfield Long Island Sister Mrs Bell 45 3	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	grey	None	Scotland	Newlyle
11	Yes	Self	$40	No	No 2 West Broadway St. Watsaka NJ Friend Jas Gillo	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	brown	blue	None	Scotland	Dumbarton
12	No	Self	$40	No	No Stowe PO. Freemont Co Ohio Friend Jas Gillo	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Fair	blue	None	Scotland	Broughton
13	Yes	Self	$40	No	No Stowe PO. Freemont Co Ohio Leslie Mrs Mdne 58	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	grey	None	Scotland	Gorebridge
14	No	Self	$40	No	No Circle St. Barre Vt. Aunt Miss Catman	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Aberdeen
15	Yes	Self	$30	No	No 53 - 2nd St New York City	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	Blue	None	Scotland	Edinburgh
16	Yes	Self	$40	No	No Father John Sharp 1488 - 7th Ave. Enid Vale	No	No	No	No	Good	No	Right hand amputated at wrist	5	8	Ruddy	brown	Negro Mutilated Right hand	Scotland	Dundee
17	Yes	Father	—	No	— [illegible]	No	No	No	No	Good	No		—		fair	brown	Negro	None	Scotland	Cowie
X 18	Yes	Self	$50	No	No [illegible]	No	No	No	No	Good	No									
19	No	Self	$50	No	No Friend R. Sutherland 1402 Wabash Ave. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	Dk	blue	Negro	None	Scotland	Dundee
20	Yes	Self	$20	Yes 1908	New York Mother Mrs Johnston 1148 New York Ave Staten Is. No 7.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	fair	blue	None	Scotland	Edinburgh
21	Yes	Self	$40	Yes 1907	Hartford Friend John Lawson 81 New Britain Ave, Hartford Conn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	blue	None	Scotland	Peebles
22	Yes	Self	$40	Yes	No Friend Archibald Rennie	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Dalry
23	Yes	Self	$40	Yes	No 3092, Fleming Ave. Philad. Pa	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	blue	None	Scotland	Kilmarnock
24	No	Self	$40	No	No Uncle Graham Winter 10 Bell St. Irvington N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Fair	blue	None	Scotland	Dundee
25	Yes	Self	$40	Yes	No Brother David McArthur 118 Liberty St Quincy Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	brown	grey	None	Scotland	Inverness
26	Yes	Self	—	No	— Father Alex Walker	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	brown	brown	None	Scotland	Aberdeen
X 27	No	Self	$40	Yes 1909	Hartley Mary St Walpole Hampton Friend Mrs Putman	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fresh	brown	blue	None	Scotland	Kilmacolm
28	Yes	self	[illegible]	[illegible]	53 - 2nd St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Sallow	Dk	Grey	None	Scotland	Inverness
29	No	Self	$50	No	No Uncle Foster G. Watson	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	sub.	grey	None	Scotland	Forres
30	Yes	Self	$40	No	No Brownsville Pa. —	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Forres

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Lumsdane Master, of the Furnessia, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master. Officer.

15 JUN 1909

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

67

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J. Arthur, Surgeon of the Tennessia, Sailing thereto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, D in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt J. Arthur M.D.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

NEW YORK

Immigration Officer.

II—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Furnessia" sailing from Glasgow 5th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mc Kinlay	James	45		M m	TOURIST Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN England	Chester	wife Agnes Mc Kinlay 31 Chapman Rd Chester		Mexico City
2	Goldie	James	30		M m	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Eldershie	wife Mrs Goldie Linnet Bank Eldershie Father Robert Jameson	N.J.	Newark New York
3	Jamieson	Henry S.	23		M s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Barrhead	Atherlie Farm Barrhead	N.Y.	New York
4	Gray	George	43		M m	Plasterer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Elgin	wife Mrs Gray Craigmen Elgin	N.Y.	New York
5	Stevenson	William	27		M s	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Selkirk	Father Geo Stevenson	Idaho	Emmett
6	Stevenson	James	21		M s	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Selkirk	Brae Height Selkirk Son James Waddell	Idaho	Emmett
7	Waddell	Susan	66		F w	nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Gordon	Aunt Selkirk Uncle James Grant Dunyhal Cottage London Rd Abbyhill Edinburgh	So D.	Harding
8	Thomson	Grant Robert Peter	21		M s	Butcher	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Jailor Wm Weatherstone Carterhaugh Selkirk	Ills	Chicago
9	Weatherstone	Robert	22		M s	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Selkirk	Brother 14.13 Peterwood 13 York Place Edinburgh	Idaho	Emmett
10	Peterson	John J.	38		M s	Commission Agt	Yes	Yes	Britain	Scotch	England	London		N.Y.	New York
11	Thomson	Robert	26		M m	Machinist	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dalmuir	Brother George Thomson	N.J.	Elizabeth
12	Thomson	Euphemia Wife	26		F m	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dalmuir	63 James St. Bridgeton Glasgow Mother Mrs Leslie Heath	N.J.	Elizabeth
13	Leslie	Andrew S.	30		M s	Painter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Selkirk	Dad Selkirk Mrs Williamson 1 Cameron St.	N.Y.	New York
14	Williamson	James	30		M s	Plumber	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Paisley	Wife Mrs Duncan	N.J.	Newark
15	Duncan	John	31		M m	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Bathgate	Murrayfield Ter Bathgate	N.J.	Newark
16	Mc Cabe	Hugh	20		M s	Labourer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Portobello	Sister Mrs Lynch	Ills	Chicago
17	Mc Cabe	Sarah Mother	50		W s	Housekeeper	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Portobello	1 Seafield Rd Portobello	Ills	Chicago
18	Gorrie	William A.	30		M m	Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Cowdenbeath	Brother William Gorrie Thistleford Cowdenbeath	N.Y.	New York
19	Mc Intyre	James	32		M s	Ironworker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Greenock	Friend William Cranston 26 West Burn St Greenock	N.J.	Burlington
20	Masterton	Andrew	35		M m	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Bamybridge	wife Mrs Masterton 198 Broad St Bridgeton Glasgow	N.J.	Jersey City
21	Owens	John	29		M s	Shoemaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Milngavie	Father Thomas Owens Milngavie	Mass	Boston
22	Wallace	William	55		M s	Farmer	Yes	Yes	U.S. Citizen			Hastings		Neb	Hastings
23	Tice	Grover	21		M s	Farmer	Yes	Yes	U.S. Citizen			Hastings		Neb	Hastings
24	Moonie	Maggie Wallace	27		F m	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Fernigair	Mother Mrs. Brown Middleton St.	N.Y.	New York
25	Moonie	Marion	7		F s	Nil	Yes	No	Britain	Scotch	Scotland	Fernigair		N.Y.	New York
26	Moonie	John	2		M s	Nil	Yes	No	Britain	Scotch	Scotland	Fernigair	Farm of Fernigair	N.Y.	New York
27	Milne	Richard	24		M s	Blacksmith TURNING	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Richard Milne 11 South Mile end Aberdeen	Mass	Boston
28	Watt	Edward	52		M m	Clergyman	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Glasgow	Home Hopeprotest Dennistoun	Ill	Chicago
29	Marie	Samuel	32		M m	Patternmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Home & Family 56 Balsonlt Glasgow	Ill	Chicago
30	Mc Keenan	Barbara	38		F s	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glenroy	Sister Mrs Macleod 55 Keith St, Glenroy	S.D.	Illinois

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which alien is sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 68

Arriving at Port of New York 15 JUN 1909 June, 1909.

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether (under the law) coming in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	50 No				Traveling on Tour.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	brown	None	Ireland	Dublin
2	Yes	Self	Yes 25 No				Friend Thomas Morrison 5 Markland Pl. Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	grey	None	Scotland	Stevenson
3	Yes	Self	Yes 40 No				Friend Jamieson 292 New Cortlandt Pl. Bronx N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	Dk	grey	None	Scotland	Barrhead
4	Yes	Self	30 No				Friend Alex McTavish 112 E 88 St New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	Dk	blue	None	Scotland	Bohemia
5	Yes	Self	50 No				Friend Ina Lotte Emmett Idaho	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	fair	blue	None	Scotland	Selkirk
6	Yes	Self	50 No				Son Wm Wadsell Sta C 2nd U.S. Cav.	No	No	No	No	Good	no	5	9	fair	fair	blu	None	Scotland	Selkirk
7	Yes	Son	60 No				Friend George McAndrew 205 West North Ave. Chicago Ills.	No	No	No	No	Good	no	5	4	Fresh	Sandy	blue	None	Scotland	Cowpar
8	Yes	Self	30 No				Friend Maria Lotte Emmett Idaho	No	No	No	No	Good	No	5	8	Ruddy	fair	blue	Lance mark on hip	Scotland	Banchory
9	Yes	Self	50 No				Friend Jno J. Rowan 30 Broad St. New York	No	No	No	No	Good	no	5	8	Fresh	Ruddy	blue	None	Scotland	Edinburgh
10	Yes	Self	50 No	Yes	1906	New York	Sister Miss Annie Porter 422 East Jersey St. Elizabeth N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
11	No	Self	40 No				Friend Gohad Laverdie 712 N High St	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy	ash	grey	Tattooed	left upper arm	Scotland	Glasgow
12	No	Self	100 No				Friend Wm Hook 712 N High St	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	brown	brown	None		Scotland	Glasgow
13	Yes	Self	50 No				Father-in-Law Daniel Scatton 47 Kent St. Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	brown	grey	None		Scotland	Selkirk
14	No	Self	25 No				Brother A. Duncan 38 Kent St. Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5		fair	brown	blue	None		Scotland	Paisley
15	Yes	Self	50	Yes	1906	New York	Brother Thomas McCabe 378 West Jackson Boulevard Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	grey	Cut on	left forefinger	Scotland	Glasgow
16	Yes	Self	40 No				Brother Thomas McCabe 378 West Jackson Boulevard Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Dk	blue	None		Scotland	Portobello
17	Yes	Self	— No				Friend Joseph Farquharson 3 East 31st New York.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None		Ireland	Monaghan
18	Yes	Self	100 No	Yes	1906	New York	Cousin James Fox 4 Columbia Rd. Burlington N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Ruddy	Dk	blue	Scar on	forehead	Scotland	Bankfoot
19	No	Self	40 No	Yes	1908	Rexford Kan	Uncle Alexander Thomson 65 Garrison Ave. Jersey City N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fresh	brown	grey	None		Scotland	Granrah
20	Yes	Self	50 No				Brother Alfred Albert Main St. Andover Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	grey	None		Scotland	Leven
21	Yes	Self	$35 No				Home Hastings Nebraska	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	None		Scotland	Kilmarnock
22																						
23							Home Hastings Nebraska	No	No	No	No	Good	No									
24	Yes	Husband	$25 No				Husband William Moonie, 206.3 Stonewall Ave. New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	brown	None		Scotland	Fernegair
25	Yes	Father	— No				Brother George Milne 1 Winthrop Mass. Hotel Normandie New York	No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None		Scotland	Blantyre
26	Yes	Father	— No				Friend Jno Paterson 1875 W Flash Ave Chicago	No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None		Scotland	Glasgow
27	Yes	Self	$45 No				Sister Mrs Cruickshanks Sturgis City South Dakota	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	Dk	None		Scotland	Ellon
28	Yes	Self	50	Yes	1907	On Visit Exps ago		No	No	No	No	Good	no	5	7	Fair	Grey	blue	None		Scotland	Glasgow
29	Yes	Self	60 No	Yes	1907	Ogden Utah		No	No	No	No	Good	no	5	10	Fair	Fair	Brown	None		Scotland	Glasgow
30	Yes	Self	25 No					No	No	No	No	Good	No	5	1	Fresh	brown	blue	None		Scotland	Wallacetown

F B Macauley Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the Furnessia from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, D in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James Lumsdane
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the Furnessia, Sailing thereon, (State whether Surgeon employed by owners thereof, or as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University GLASGOW, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, E in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Robt. J Arthur M. D.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Furnessia sailing from Glasgow, 5th June, 1909

E

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	~~Chas~~ Mackay	Christina	35		F M	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Lewis	Father Angus Mackay 30 Vaultdee Stornoway	Ont	Stratford
2	Gray	Allan	38		M M	Mineralogist	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	wife Mrs Gray 39 Maxwell St. Hillhead Glasgow	Ohio	Zanesville
3	Wilson	George S. H.	27		M S	Mason	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Coatbridge	Father John Wilson 18 Garturk St. Coatbridge	Ohio	Newark
4	Leavitt	Darwin O	27		M S	Student	Yes	Yes	U.S. Citizen			Beloit	Mother Mrs Davidson	Wis	Beloit
5	Davidson	James L.	24		M S	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	Stobswood Perth	NY	New York
6	Phillips	Janet	19		F S	Dressmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Livingston	Father George Phillips Station Cottages Livingston	Va	Bucks Mills
7	Boyle	Eva	18		F S	At Home	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father James Boyle 20 Kelvindale St. Glasgow	Mass	So Hadley Falls
8	Tenderson	Robert	39		M S	Car Driver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother William Tenderson Tullygillan Co. Armagh Ireland	N.Y.	New York
9	McPherson	Donald	23		M S	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Johnstone	Father D. McPherson 12 Graham St Johnstone	N.Y.	Brooklyn
10	Anderson	Elizabeth E	29		F M	At Home	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Leith	Emma Mrs Radcliffe 1 Seafield Terr Leith	N.J.	Elizabeth
11	Barnett	George	28		M M	Carpenter	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Thurso	Swift Edith Barnett 7 Ulleriston St. Paisley	Ohio	Thurso
12	Moodie	Andrew E.	17		M S	Bricklayer	Yes	Yes	U.S. Citizen					Ohio	Columbus
13	Maval	David M	32		M S	Painter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother Mrs Maval 6 Falk St. Edinburgh	Ills	Chicago
14	Stewart	John M	34		M M	Shepherd	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Oban	Father Mr Stewart Combie St. Oban	N.Y.	New York
15	Jerome Isaac	David	19		M S	Engineer	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Scotland	Glasgow	Friend Rev A. P. Phelps 178 Clarendon St. Glasgow	Mass	Chelsea
16	Vander Veer	Rosie Gjoerd	30		M M	Merchant	Yes	Yes	Netherlands	Dutch	Holland	a Wife	Emma L. Berghuis Stofdonderwyken	Iowa	Waterloo
17	~~Mutch~~	Alex													
18	Mutch Saunderson	Edward Alexander	51		M M	Cooper Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
19	Mutch	Alexander Ann	48		F M	At Home	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
20	Mutch	George M	27		M S	Farm Servt	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
21	Mutch	Jane A.	25		F S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
22	Mutch	William	18		M S	Farm Servt	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
23	Mutch	Donald	16		M S	Farm Servt	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
24	Mutch	Charles	14		M S	Farm Servt	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
25	Mutch	John	12		M S	At Home	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
26	Mutch	Alfred	9		M S	At Home	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
27	Mutch	Edward	7		M S	At Home	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
28	Mutch	Mary A.	4		F S	At Home	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
29	Mutch	Alexander	3		M S	At Home	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell
30	Mutch	William 73.	2		M S	At Home	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Keig		Iowa	Grinnell

ADMITTED — IN HOSPITAL — DISCHARGED

22A 3269 1-22-13

Friend James Thomson Bradshaw Primary by Insch

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 70

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909 June, 1909

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are you (here or elsewhere, for heal-cation for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Aunt Mrs P. Cruickshanks Uttoxeter Staffs England	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	Blue	None	Scotland	Stornoway
2	No	Self	$40	No	1907	Lima	Friend Archer Reid Lima Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Blue	None	Scotland	Wilsontown
3	Yes	Self	$20	No			Friend Archer Reid Lima Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Grey	None	Scotland	Uddingston
4																					
5	Yes	Self	$30	No	2	New Jersey	Friend Wm York 77 Dewey Ave Belleville N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Dk	Blue	None	Scotland	Brachead
6	Yes	Self	Yes	No			Uncle Hugh Phillips Osceola Mills Clearfield Co Box 25 Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Grey	None	Scotland	West Calder
7	No	Self	$15	No			Husband John Boyle Hadley Yates Hadley Yates Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh	Dk	Brown	None	Scotland	Glasgow
8	Yes	Self	$25	No			Friend Robert Greene 1907 West 45th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Co Armagh
9	Yes	Self	$60	No			Uncle John Henderson 808 Bergen St Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Grey	None	Scotland	Johnstone
10	No	Self	$40	No	1907	Elizabeth	Husband John S Anderson Elizabeth New Jersey	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Brown	Brown	None	Scotland	Dumbarton
11	Yes	Self	$25	No	3 yrs	Philad	Sister-in-law Emma Cuming 5235 Osage Ave Philad Pa	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	Blue	None	Scotland	Glasgow
12							Home Columbus Ohio														
13	Yes	Self	$60	No			Brother Mr Mowat 6713 Vincennes Ave Chicago Ills	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	Brown	None	Scotland	Thurso
14	Yes	Self	$5	No			Friend Mr Murphy 1105 East 93rd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Grey	None	Scotland	Thurso
15	Yes	Self	$12	No			Cousin Miss Jerechimoff 614 Cross St Phila Pa	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Black	Grey	Scars on Forehead	Russia	Samara
16	Yes	Self	$40	No			Friend E. H. Shoemaker Edelon Waterloo Iowa	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Blue	None	Scotland	Rogerstown
17																					
18	Yes	Self	$100	No			Son James Mutch 820 Elm St Grinnell Iowa F C Macafee Insp	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Grey	Blue	None	Scotland	Aberdeen
19	Yes	Self	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	Hazel	None	Scotland	Insch
20	Yes	Self	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	Dk	Hazel	None	Scotland	Insch
21	Yes	Self	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	4	Fresh	Dk	Blue	None	Scotland	Primmay
22	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	7	Fresh	Dk	Hazel	None	Scotland	Insch
23	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	1	Fresh	Dk	Hazel	None	Scotland	Insch
24	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fresh	Dk	Blue	None	Scotland	Insch
25	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fresh	Dk	Blue	None	Scotland	Keig
26	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fresh	Dk	Blue	None	Scotland	Keig
27	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Hazel	None	Scotland	Keig
28	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Blue	None	Scotland	Kennethmont
29	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Hazel	None	Scotland	Kennethmont
30	Yes	Parents	—	No				No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Blue	None	Scotland	Premay

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master, of the Tennessee, from Glasgow, do
(Insert whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible], in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous ~~contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or~~ misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lumsdane
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111a

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

71

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the Furnessia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University GLASGOW, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, F in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt J Arthur M.B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of 190

at NEW YORK

.....

Immigration Officer.

11—1115

9
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Thusselhagen	Friedrich	37		M	m	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Wanfried	Friend in Flint. Wanfried Hessen Germany	N.Y.	Brooklyn
2	Liefooghe	Victor	30		M	m	Merchant	Yes	Yes	Belgium	Belgian	Belgium	Roulers	Rued Ypres.	Mich.	Detroit
3	Liefooghe	Renilde wife	33		F	m	Wife	Yes	Yes	Belgium	Belgian	Belgium	Roulers	Roulers Friend	Mich.	Detroit
4	Gillan	Alexander	55		M	m	M. Coachman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	North Berwick	wife Mrs Cecilia Gillan Hopefield Gullane	N.Y.	New York
5	Newell	Bertha	31		F	m	wife	Yes	Yes	Russia	Finnish	Russia	Reval	Mother in law	N.Y.	Newyork
6	Newell	Agnes	10		F	s	nil	Yes	Yes	Russia	Finnish	Russia	Reval	Anna Rawell	N.Y.	Newyork
7	Newell	Gerda	8		F	s	nil	Yes	Yes	Russia	Finnish	Russia	Reval	Lilla America Salomonsen	N.Y.	Newyork
8	Newell	Arnold	4		M.	s	nil	No	No	Russia	Finnish	Russia	Reval		N.Y.	Newyork
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

2-22549
2-578509 8-28-38

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 72

Arriving at Port of New York 16 JUN 1909 June, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	35 cts	Yes No	1908	St. Louis	Brother Law Frank Hog 1491 East 17th St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	blue	None	Germany	Elsterberg
2	Yes	Self	Wife				Jonas alfons Cyland	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Fair	brown	None	Belgium	Roulers
3	Yes	Self	—	No			182 Mr Elliott Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	brown	None	Belgium	Roulers
4	Yes	Self	140 cts	Yes No	1908	New York	Son Alexander Gillon 135 W 145 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh	Brown	Grey	None	Scotland	Glasgow
5	Yes	Husband	20 cts	No			Husband Jacob Mewell 305 E 25th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	1	Light	Brown	Grey	None	Finland	Helsingfors
6	Yes	Father	—	No				No	No	No	No	Good	No	—					None	Finland	
7	Yes	Father	—	No				No	No	No	No	Good	No	—					None	Finland	
8	Yes	Father	—	No				No	No	No	No	Good	No	—					None	Finland	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

F B [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdaine Wash, of the Tarnessia (Give whether Master, First or Second Officer) from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, F in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or ~~a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous~~ contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lumsdaine
Master, ~~Officer.~~

15 JUN 1909

Sworn to before me this _____ day of _____, 190 ,

at NEW YORK

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the FURNESSIA, (State whether "regularly attached thereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) Sailing Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt J Arthur M.B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

L. 73

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FURNESSIA sailing from LONDONDERRY, 5th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Meehan	Hannah	20		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Father Mr J Meehan Ethnacaugh Conn Co Donegal	Pa	Phila
2	Magee	John	21		M S	Sailor	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Mother Mrs Magee Marlborough St Belfast	N.Y.	Newyork
3	McGuard	patrick	23		M S	Barman	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donaghadee	Father Mr Wm Guard Enniskilly	N.Y.	Englewood
4	Jackson	Walter	22		M S	Engineer	yes	yes	British	Scotch	Ireland	Dublin	Father David Jackson The Hall Lucan Co Dublin	Pa	Phila
5	Connolly	William	29		M S	Factman	yes	yes	British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Alex Campbell 4 Prospect Hill St Edmund	N.Y.	Brooklyn
6	Campbell	Christina	24		F S	none	yes	yes	British	Scotch	Scotland	Greenock	Friend Wm Elliott Strabane Co Tyrone	Pa	Phila
7	McEvoy	James	23		M S	Med Student	yes	yes	British	Irish	Ireland	Strabane	25 Nan Lone Terrace Edinburgh	Pa	Phila
8	Kinross	James	25		M S	Med Student	yes	yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Wife Mrs Mayhew Annalong	N.Y.	Newyork
9	Mayhew	Walter	40		M M	Stonecutter	yes	yes	British	Irish		Annalong	Father Jas Burden Mossyhoor Old Town Annalong	N.Y.	New York
10	Burden	John	26		M S	Stonecutter	yes	yes	British	Irish	Ireland	Annalong	Father Wm Graham Annalong	N.Y.	Newyork
11	Graham	George	27		M S	Stonecutter	yes	yes	British	Irish	Ireland	Annalong	Friend Mrs Kronickland	N.Y.	New York
12	Halpin	Delia	27		F S	Waitress	yes	yes	British	Irish	U.S.	Newyork	Father Bullmeyaun Glenaugh Drumkeeran Co Leitrim	N.Y.	Rochester
13	Dolan	Mary	28		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	U.S.	Rochester			
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

74

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1909, *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	yes	self	36	no			Sister Emma Fitzgerald 1730 5th St Phila	no	no	no	no	good	no	5	7	Sandy brown	Grey	none	Ireland	Donegal
2	yes	self	25	no	1907	San Francisco	Uncle Fred Appleton 115 Completion St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	Grey	none	Ireland	Belfast
3	N.Y.	self	25	no			Brother Jas Reade 1 King Court Longford Ireland	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Dark	brown	none	Ireland	Monaghan
4	N.Y.	self	50	no			Brother-in-law Jno J Stephenson Thompson	no	no	no	no	good	no	5	6	Yellow	brown	blue	none	Ireland	Dublin
5	yes	self	10	yes	1904 1909	Phila	Cousin Peter Connolly 239 E Letitia St Phila	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Dark	blue	none	Ireland	Belfast
6	N.Y.	self	25	no			Aunt Jessie Scott 119 Keepers Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	blue	none	Scotland	Greenock
7	yes	self	yes	no			Friend Mrs Maxwell Madison Square Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	fair	blue	none	Ireland	Strabane
8	yes	self	yes	no				no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	brown	none	Scotland	Edinburgh
9	yes	self	50	no			Nephew Robt Mayhew 469 E 18th St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Ireland	
10	yes	self	50	no			Andrew Aldis 2197 8th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Ireland	Annalong
11	yes	self	50	no			Cousin Robt Boylan 469 E 18th St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Ireland	Down
12	yes	self	10	yes	1907 1909	NY	Le Furgung 341 East 138th St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	grey	None	Ireland	Newcastle, Limavady
13	yes	self	10	yes	1905/08	Rochester	Re Furniss 43 Brick St Rochester	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	brown	None	Ireland	[illegible]
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

F D Macedo Jr

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Lumsdane Master, of the FU[illegible], from LONDONDERRY, do (Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 8 (Age).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

8

Affidavit of Surgeon.

I, Rolf J. Arthur, Surgeon of the FURNESSIA, Sailing therewith, do
("State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Rolf. J. Arthur M.D.

16 JUN 1909

Sworn to before me this ..... day of 190

at NEW YORK

Inspector

Immigration Officer.

11—1115

10 ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
10 1st 17th 12

non
non
non
non
X

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

5-4
America

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FURNESSIA sailing from LONDONDERRY, 5th June, 1907

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Campbell	Charles	29		M	M	Farmer	yes	yes	Ireland	Donegal				Kan.	Leavenworth
2	"	Mary	21		F	S	none	yes	yes	Ireland	Donegal				Kan.	Leavenworth
3	Kydd	Jessie	9		F	S	none	yes	yes		Leavenworth				Kan.	Leavenworth
4	"	Chester	11		M	S	none	yes	yes		Leavenworth				Kan.	Leavenworth
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 76

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1909, *190*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1							Brother Tom Campbell												
2							2311 Vermont Ave Phila												
3																			
4							923 So Broadway Leavenworth Kan												
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Pt Director Imp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Masters, of the FURNESSIA, from LONDONDERRY, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 54 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master. Officer.

15 JUN 1909

Sworn to before me this ... day of ..., 190...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11–1[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Furnessia, Sailing therewith, (State whether Surgeon "Sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt J. Arthur M.B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190

at NEW YORK

A Watchorn

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sheridan	Patrick	50		M	S	Labourer	Yes	Yes	U.S.A. DISCHARGED ON PIER		U.S.A.	Philadelphia		Pa	Philad
2	O'Donnell	James	50		M	M	Engineer	Yes	Yes	U.S.A. DISCHARGED ON PIER		U.S.A.	Brooklyn		ny	Brooklyn
3	McGovern	Hugh	35		M	S	Gardener	Yes	Yes	U.S.A.	Irish	U.S.A.	[illegible]	[illegible]	mass	Boston
4	Bergsten	Carl N.	48		M	M	Farmer	Yes	Yes	U.S.A. DISCHARGED ON PIER	Swede	Sweden	Ramsey		NY	newyork
5	Daugill	William James	27		M	M	Painter	Yes	Yes	U.S.A.	—	Scotland	Paisley	Wife Mrs Daugill 21 Neilside Rd Paisley	NJ	Newark
6	Ferguson	William	47		M	M	Miner	Yes	Yes	U.S.A. DISCHARGED ON PIER	Scotch	Scotland	Shotts		Ohio	Bridgeport
7	Ferguson	Jane	45		F	S	nil	Yes	Yes	U.S.A. DISCHARGED ON PIER	Scotch	Scotland	Shotts		Ohio	Bridgeport

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sheridan	Patrick	50		M	S.	Labourer	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ PURCHASED ON PIER	~~U.S.A.~~	U.S.A.	Philadelphia		Pa	Philad
2	O'Donnell	James	~~50~~		M	M	Engineer	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ PURCHASED ON PIER	~~U.S.A.~~	U.S.A.	Brooklyn		NY	Brooklyn
3	McGovern	Hugh	35		M	S.	Gardener	Yes	Yes	U.S.A.	Irish	U.S.A.	Providence R.I.		Mass	Boston
4	Bergsten	Carl N.	48		M	M.	Farmer	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ PURCHASED ON PIER	Swedish	Sweden	Ramsely		NY	Newyork
5	Daugild	William James	27		M	M	Painter	Yes	Yes	U.S.A.	—	Scotland	Pairley	Mrs Daugill 21 Kelvinside Rd Pairley	NJ	Newark
6	Ferguson	William	~~47~~ 48		M	W.	Miner	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ PURCHASED ON PIER	~~Scotch~~	Scotland	Shotts		Ohio	Bridgeport
7	Ferguson	Jane	~~47~~ 48		F	S.	nil	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ PURCHASED ON PIER	~~Scotch~~	Scotland	Shotts		Ohio	Bridgeport
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1							Home 1918 Watkins St Philadelphia Pa
2							Home 445 Union St Brooklyn NY
3	Yes						c/o Mrs J Heinrich 563 Meacham Av Elmira Mass.
4	Yes						Lda Seegsten 455 Court St Binghamton NY
5	Yes	Self	Yes				Robert Gibbons 52 Spring Av Newark NJ
6	Yes						Broker Edward Benjamin Bridgeport Belmont Co Ohio
7	Yes						
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Error in given, or abandonment, or fraudulent effort to procure admission to the United States, as previously by Contract?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
No	No	No	No	good	No	5	6	dark	dark brown	Grey	none	Scotland	Glasgow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Inpster, of the S.S. Furnessia, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190...,

at NEW YORK

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Furnessia Sailing thereurth (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~[illegible]~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

Robt. J. Arthur M. B

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Campbell	Allan	32		M	M	Painter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Grace Campbell 114 High St Newtownards	Pa	Philadelphia
2	Macrae	William A.	26		M	S	Moderman	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dairy	Father Angus Macrae Caradross Kerr Dairy	Pa	Philadelphia
3	Fisher	Mary	17		F	S	Servant	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	mother Mrs Fisher 50 Elba St Ayr	Ct	Eastkempton
X 4	Campbell	Helen	20		F	S	Housekeeper	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Dumbarton	mother Essie Campbell 6 Meadowbank St Dumbarton	Ny	New York
5	McPhail	Duncan	24		M	M	Moulder	Yes		Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	wife Mrs McPhail 101 E Nelson St Glasgow	Pa	Philadelphia
ADMITTED 6	Reid	Mary	27		F	M	Kitchen	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	Father Joseph Strain	Ny	Brooklyn
ADMITTED 7	Reid	Thomas	7		M	S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	Grand " Moncur Cottage	Ny	Brooklyn
ADMITTED 8	Reid	Agnes	5		F	S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	Grand " do Kilwinning	Ny	Brooklyn
ADMITTED 9	Reid	Joseph	3		M	S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	do	Ny	Brooklyn
ADMITTED 10	Reid	Catherine	1		F	S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	do	Ny	Brooklyn
ADMITTED 11	Lindsay	Agnes	15		F	S	Dressmaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Barnsley	Parents 47 Back Row (Mountgreenan) Barnsley	Ny	Brooklyn
X 12	Gibbons	Grace	21		F	S	Servant	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	mother Mrs Gibbons Warrington Crescent	Ny	New York
13	Bannerman	Malcolm	24		M	S	Carpenter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dearn	Father A Bannerman Dearn	Ny	Brooklyn
ADMITTED 14	Gilmartin	John	39		M	M	Moulder	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Govan	Stepmother Mrs Gilmartin Dienan Co Sligo	Ny	New York
ADMITTED 15	Gilmartin	Mary	40		F	M	Wife	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Govan		Ny	New York
ADMITTED 16	Gilmartin	Thomas	11		M	S	Child	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Govan		Ny	New York
ADMITTED 17	Gilmartin	Edward	7		M	S	Child	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Govan		Ny	New York
ADMITTED 18	Gilmartin	Daniel	3		M	S	Child	No		Ireland	Irish	Scotland	Govan		Ny	New York
19	Pettigrew	Robert	23		M	S	Machinist	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Clydebank	Mother Mrs Pettigrew 118 Kilbowie Rd Clydebank	Ny	New York
20	Burrows	Elizabeth	21		F	S	Domestic	Yes		Scotland	Irish	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Ironside 45 Aniefield St Maryhill Glasgow	Conn	South Norwich
21	McConnell	Mary	24		F	S	Domestic	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Miss Mabel 281 St Easterhouse Glasgow	Ny	Mt Vernon
22	Beaman	John	46		M	M	Miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dalkeith	Cousin Jas Morris Main St Lesmahagow	Pa	Philadelphia
23	Nelson	William	21		M	S	Stableman	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Wm Nelson 115 St Easterhouse Glasgow	Ny	New York
24	Brown	John R.	31		M	M	Joiner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	wife Mrs Brown 19 Murrayfield Crescent Edinburgh	N.	Newark
25	Bryson	Thomas	32		M	M	Miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Bruch	Mrs Bryson Bruch	Pa	Duncansville
26	Clark	George	23		M	S	Painter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Geo Clark 5 Murray St Paisley	Ny	Westfield
27	Barbour	Thomas	25		M	S	Painter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Mrs Barbour 55 Canal St Paisley	Ny	Westfield
28	Cameron	James	30		M	S	Mason	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Shettleston	Father Jas Cameron 52 Lochmuir St Shettleston	Ohio	Cleveland
X 29	Davidson	Norman	27		M	S	Coal miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Turriff	IN IMMIGRANT ALIEN Mother Mrs Davidson Turriff	[redacted]	[redacted]
30	Fisher	John	23		M	S	Engineer	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother B Montgomery St Edinburgh	Maine	Mechanicville

C. C. Mackell Inspector.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 80

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 1909

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	50	No			Friend D Sutherland 6301 Woodland ave Philad Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark	Grey	None	Scotland	Edderton
2	Yes	Self	50	No			Friend D Sutherland 6301 Woodland ave Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark	Grey	Mole on right arm	Scotland	Inverness
3	Yes	Cousin	50	No			Elmer Smith East Hampton L.I.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	blue	None	Scotland	Cyr.
4	Yes	Sister	10	No			Sister friend Campbell 105 West 76th St New York City	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	Grey	None	Ireland	Portglenan
5	Yes	Self	$ 7	No			Friend Wm Hinds 352 — 59th Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	Dark	Brown	Grey	None	Scotland	Glasgow
6	Yes	Dog	50	No			Husband Jas Aird C/o Johnston 122 Oak St Greenpoint Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	fair	blue	None	Scotland	Kilwinning
7	Yes	Mother		No				No	No	No	No	Good	No	—		Dai	Dai	Hazel	None	Scotland	Kilwinning
8	Yes	Brother		No				No	No	No	No	Good	No	—		Dai	Dai	Blue	None	Scotland	Kilwinning
9	Yes	Brother		No				No	No	No	No	Good	No	—		Dai	Dai	Hazel	None	Scotland	Kilwinning
10	Yes	Mother		No				No	No	No	No	Good	No	—		Dai	Dai	Hazel	None	Scotland	Kilwinning
11	Yes	Father		No				No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Dark	Hazel	None	Scotland	Kilwinning
12	Yes	Aunt	$	No			Aunt Miss Harkins 447 West 39th St New York City	No	No	No	No	Good	No	5	3½	fair	red	blue	None	Ireland	Enniskillen
13	Yes	Dog	$20	No				No	No	No	No	Good	No	5	9½	light	fair	Grey	None	Scotland	Forfar
14	Yes	Sister	5	No			Sister Mary Crossby	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	Grey	Grey	None	Ireland	Waterfordly
15	Yes	Self	3	No			124 East 23rd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fresh	Grey	Grey	None	Scotland	Govan
16	Yes	Aunt	—	No				No	No	No	No	Good	No	—		Fresh	brown	Brown	None	Scotland	Govan
17	Yes	Aunt	—	No				No	No	No	No	Good	No	—		Fresh	brown	Brown	None	Scotland	Govan
18	Yes	Aunt	—	No				No	No	No	No	Good	No	—		Fresh	fair	blue	None	Scotland	Govan
19	Yes	Dog	$15	No			Friend Wm Irvine 214 East 46th St. New York City	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	blue	None	Scotland	Glasgow
20	No	Self	$25	No			Friend Jeanie Young 199 Glee South Norwalk Conn	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	brown	Hazel	None	Scotland	Greenock
21	Yes	Self	$15	No			Sister Jane Hazel McConnell 111 Simonds Ave Yonkers N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dai	Dai	blue	None	Scotland	Glasgow
22	No	Dog	$20	No			Brother David Forman 325 North Belford St Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	7	fresh	Grey	blue	None	Scotland	Airdrie
23	Yes	Self	$25	Yes	Junction	Jamesville	Friend B Halliday 317 W 50 St New York City	No	No	No	No	good	No	5	7	heavy	fair	blue	None	Scotland	Edinburgh
24	Yes	Self	$15	No			Friend Jas Kelly 58 Hoyt St Stamford Conn	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	dark	blue	None	Scotland	Edinburgh
25	Yes	Dog	$25	No			Friend Alex Hart C/o Jamieson Dunlo Pa	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	dark	blue	None	Scotland	Airdrie
26	No	Dog	$50	No			J Nelson Central Av Westfield N J	No	No	No	No	Good	No	5	6½	fair	fair	blue	Mole right Aquiline nose	Scotland	Pennyrigg
27	No	Dog	$50	No				No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	red	brown	None	Scotland	Paisley
28	Yes	Dog	$10	Yes	3	Chicago Ill	Brother Abe Cameron 928 Laurel Rd Cleveland Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	5	fresh	dark	brown	None	Scotland	Yoker
29	Yes	Self	$25	Yes	4	B.C.	Friend Alex Spence Portmoona Winnipeg Man	No	No	No	No	good	No	5	8	Ruddy	brown	brown	None	Scotland	Tweedside
30	No	Dog	$30	No			Cousin Abe Craig 53 North Maine St Mechanicville Main	No	No	No	No	Good	No	5	7½	fair	fair	blue		Scotland	Inverness

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master of the S.S. Tennessia, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or ~~a pauper, or is likely to become a public charge,~~ or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190...,

at NEW YORK

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Furnessia, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University GLASGOW, ~~and that I have made a personal examination of~~ each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt. J. Arthur M. B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

81

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Higgins	Agnes	26		S	Tablemaid	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dumparton	Brother Jas Higgins 4 West Bridge ed Dumbarton	Ny	Newyork
2	Houston	Daniel	58		M	Machinist	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cadderlie	Brother Wm Houston 78 Main St Cambuslang	Mass	Holyoke
3	Kellas	James A.	22		M	Joiner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Rothes	Mrs Kellar 16 Green St Rothes	Ny	Newyork
4	Low	James	26		M	Boilermaker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father Law 20 St Andrews St Dundee	Ny	Jersey City
5	Murphy	Thomas	25		M	Miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Breech	Allan Murphy Breech Midlothian	Pa	Dunlo
6	McColl	Thomas	27		M	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Thos Jussee	Pa	Philadelphia
7	McColl	Mrs Hanna	28		F	Wife	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Wife	Pa	Philadelphia
8	McAuslan	Peter	23		M	Painter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Jas McAuslan 15 Underwood Lane Paisley	Ny	Bayonne
9	McDonald	James	21		M	Labourer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Inver	Brother Leo Seattle Insurgent Inver	Ino	Carthage
10	Cruickshank	William	18		M	Labourer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Inver	Father Leo Cameronbridge Kennedy	Ino	Carthage
11	Mackie	Thomas	22		M	Servant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Rhynie	Father Leo Mackie Main St Rhynie	Can	Norwood
12	McAdam	William	25		M	Joiner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Rothes	Chas McAdam Rothes	Ny	Newyork
13	Pollock	Maggie	22		F	Servant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Johnstone	Chas Kennedy	Ny	Newyork
14	Kennedy	Maggie	20		F	Servant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Johnstone	2 Waterlinkan St Johnstone	Ny	Newyork
15	Kennedy	Jeanie	18		F	Servant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Johnstone	Ny	Newyork	
16	Savage	James	28		M	Barmaid Worker	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Newcastle	Cafe Mrs Savage Barnbank St Stevenson	Pa	Scranton
17	Thomson	Alexander	30		M	Draughtsman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Thomson 99 Henderson St Glasgow	Mass	Boston
18	Young	William	23		M	Fireman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Cousins 767 Newcity Rd Glasgow	Pa	Philadelphia
19	Todd	Maggie	20		F	Servant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Bothwell	Mother Mrs Todd 17 Free Kirk Bothwell	Mass	Richmond
20	Valentine	John	39		M	Boilermaker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Wife Mrs Valentine 48 Blackcraft Dundee	Ny	Jersey City
21	Allan	James	22		M	Painter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Leith	Mother Mrs Allan 2 Burlington St Leith	Pa	Portland
22	Warburton	Robert	25		M	Machinist	Yes	Yes	England	English	Scotland	Aberdeen	Mrs Warburton Glenlana Aboyne	Mass	Amsbury
23	Kane	John	22		M	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Bridge of Weir	Grandfather Richard Kane Knightlarn Ballemorat	Mass	Holyoke
24	Kane	Patrick	26		M	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Bridge of Weir	Wife back Incase	Mass	Holyoke
25	McCall	George	40		M	Brickmaker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	82 King St Rutherglen Glasgow	Ny	Fairfield
26	Devlin	Luke	21		M	Labourer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father Lawrence Devlin 12 City Road Dundee	Ny	New York
27	McGregor	John	37		M	Salesman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Cousin Mrs McGregor 59 Cornwallis Glasgow	Ny	New York
28	Wood	Wm	30		M	Plumber	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Mother Mrs Wood 5 Walker St Paisley	Ny	Brooklyn
29	Bargatt	Wm J	27		M	Painter	Yes								
30	Cassidy	Henry	23		M	Fireman	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Clydesdale	Wife Agnes Briody Bellawn Milligan Park	Ny	Troy.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 82

Arriving at Port of New York 10 45 a.m. 15 JUN 1909, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	45	No			Friend Edward Campbell 105 West 76th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Medium	black	Grey	None	Scotland	Glasgow
2	Yes	Self	50	No			Wife Mrs Houston 387 Main St. Holyoke Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	Grey	Grey	None	Scotland	Kirkcaldy
3	Yes	Self	50	No			Friend Abt Shaw 405 W 48th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	brown	blue	Same tattooed on each forearm	Scotland	Perth
4	No	Self	10	No			Friend Mrs J Cook Slaves 52 Cottage St Jersey City NJ	No	No	No	No	Good	No	5	7½	fair	fair	Blue	None	Scotland	Dundee
5	Yes	Self	60	No			Aunt Mrs Isabella Gault Dunlo Pa	No	No	No	No	Good	No	5	7	fresh	brown	Grey	None	Scotland	Carluke
6	Yes	Self	40	No			Cousin Mary McRobb 2553 Memphis St Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	dark	Blue	None	Scotland	Raphoe
7	Yes	Husband	100	No			Joseph Bayon 42 East 1st St Bayonne NJ	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	blue	None	Scotland	Raphoe
8	No	Self	30	No			Cousin Jno Napier Hallwood Carriage Inc	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	dark	None	Scotland	Paisley
9	Yes	Self	100	No			Cousin John Napier Hallwood Carriage Inc	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	blue	Tatoo marks on right forearm	Scotland	Rayne
10	Yes	Self	45	No			Brother Alex Ingarfield 49 Sherwood St Greenpoint	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	blue	Tatoo marks on right forearm	Scotland	Rayne
11	Yes	Self	50	No			Friend J Shaw 405 W 48th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	fresh	brown	hazel		Scotland	Rayne
12	Yes	Self	50	No			Aunt Mrs Kelly 502 West 52nd St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	Grey	None	Scotland	Arbroath
13	Yes	Self	20	No				No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	dark	Grey	None	Scotland	Airdrie
14	Yes	Self	20	No				No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	dark	brown	None	Scotland	Johnstone
15	Yes	Self	20	No				No	No	No	No	Good	No	5		fair	dark	Grey	None	Scotland	Johnstone
16	Yes	Self	25	No			Friend Andrew Bowan (Renfrew) Hamilton Scranton Pa	No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	brown	blue	None	Ireland	Belfast
17	Yes	Self	10	No			Friend Ellen Boyle 70 Broadway Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	Grey	None	Scotland	Glasgow
18	Yes	Self	20	No			Walker Wm Young 2025 St. Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	Grey	None	Scotland	Glasgow
X 19	Yes	Self	50	Yes	9	Boston	Friend John Hardie (Contractor Engineer) Ray Co Richmond Miss	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	blue	None	Scotland	Hamilton
20	No	Self	5	No			Sadler Francis 205 Tower 8 Cottage St Jersey City NJ	No	No	No	No	Good	No	5	4	fine	dark	brown	Tatoo marks on both hands	Scotland	Dundee
21	Yes	Self	30	No			Brother Robert Wilson 189 Lynch St Portland Me	No	No	No	No	Good	No	5	6½	fair	brown	blue	Tatoo marks right fore arm	Scotland	Leith
22	Yes	Self	25	No			Jno Jeffrey To Y.M.C.A. Amesbury Mass	No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	brown	blue	None	England	Manchester
23	Yes	Self	40	No			Father Richard Kane 211 Lemon St Holyoke Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7½	fair	fair	blue	None	Ireland	Aughlarm
24	Yes	Self	0	No			Son Daniel Kane	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	dark	blue	None	Ireland	Aughlarm
25	Yes	Self	0	No			Uncle Lawrence Deeley 439 W. 54th St. New York	No	No	No	No	good	No	5	10	fresh	fair	blue	Cut mark back of neck	Scotland	Wishaw
26	Yes	Uncle	7½	No			Cousin Wm C McGregor 63 Columbus Ave New York	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Sallow	dark	grey	None	Scotland	Dundee
27	Yes	Self	25	No			Brother Abe Wood 261 Madison St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	-	fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
28	Yes	Self	25	Yes	9	Boston		No	No	No	No	Good	No	5	3	Sallow	D.K	brown	None	Scotland	Paisley
29																					
30	No	Self	50	No			Friend John McDermott 3 Swan St South Troy	No	No	No	No	good	No	5	9	fair	Auburn		None	Ireland	Armagh

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lunsdane Master of the S.S. Furnessia, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lunsdane
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190...,

at NEW YORK

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the Furnessia, Sailing Steamer, to solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Robt J. Arthur M. B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hyrnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	McLaughlen	John	25		M	S	Mason	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Airdrie	53 Cite Stevenson Airdrie Wife Mrs Laughlen	Pa	Pittsburgh
2	Watson	And 2	21		M	S	Weaver	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Cupar	Robt Watson 26 Wellfield Cupar	Pa	Pittsburgh
3	~~Ferguson~~	~~Wm~~	~~41~~	~~M~~	~~M~~	~~M~~	~~Farmer~~	~~Yes~~		~~England~~						
4	~~Ferguson~~	~~Jane~~	~~41~~	~~F~~	~~M~~	~~M~~	~~Wife~~	~~No~~		~~England~~						
5	Galbraith	George	30		M	M	Carpenter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Kilmarnock	Mrs Galbraith 8 Johnstone St Kilmarnock	Pa	Newcastle
6	Galbraith	John	28		M	M	Boilermaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Kilmarnock	Mrs Galbraith 9 Waterside St Kilmarnock	Pa	Newcastle
7	Cowie	Wm	31		M	S	Mason	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Leith	Mother Mrs Cowie Wester Clover Aberdeenshire	Pa	Newcastle
8	Graham	Frank	28		M	S	Miner	Yes		England	English	England	Gateshead	Mother Mrs Graham 67 Norris St Gateshead	Pa	Pittsburgh
9	Hurley	Andrew	34		M	M	Plumber	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs Hurley 3 Crusader Terr Glasgow	Pa	Pittsburgh
10	Stevenson	Daniel	24		M	M	Boilermaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs Stevenson 3 Armadale Terr Glasgow	Pa	Pittsburgh
11	~~Bowes~~	~~George~~														
12	Hogg	Arthur	35		M	M	Joiner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dorfar	Brother Edward Hogg Lockhead Dorfar	Ill	Chicago
13	Watson	David	28		M	M	Barman	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Govan	Brother John Watson 61 Abbotsford Govan	Pa	Pittsburgh
14	Crawford	Robert	25		M	S	Mason	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Alva	Father David Crawford 9 Pearse Alva	Pa	Pittsburgh
15	Barrett	John	30		M	M	Labourer	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Govan	Wife Mrs Barrett 8 Buccleuch St Govan	Pa	Philadelphia
16	Sheridan	John	31		M	S	Labourer	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Sheridan Greenlough Co Donegal	Pa	Philadelphia
17	Mackay	Robert	23		M	S	Blacksmith	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Donald Mackay 964 Argyle St Glasgow	Pa	Philadelphia
18	Graham	John	22		M	S	Labourer	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Father 9 Faulkirk St Maryhill	Pa	Pittsburgh
19	Farquhar	Geo	26		M	M	Boilermaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Wife Mrs Farquhar Dundee	Ky	Jersey City
20	Traill	James	26		M	S	Moulder	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dunfermline	Father Dan Traill Rosses Lane Dunfermline	Ny	New York
21	Crawley	Patrick	26		M	S	Waiter	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Father Jas Crawley 5 Dromore Co Monaghan	Ny	New York
22	McKenna	James	31		M	M	Keyplant Coal Passer	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Brother Thos McKenna 2 Turriff St Dalton Glasgow	Pa	Philadelphia
23	Breman	Edward	24		M	S	Coal Miner	No		England	English	England	Sunderland	Mother Ellen Breman 56 Mary St Sunderland	Pa	Philadelphia
24	X McDevitt	Hugh	25		M	S	Ploughman	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	271 Cumberland St Glasgow Wife Mrs Alice Breed Caithness	Mass	Boston
25	Innes	Sinclair	33		M	M	Stone mason	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Caithness		Ny	New York
26																
27																
28																
29																
30																

Except 3, 4, 11
Foster Inspector

77

SUBMITTED

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 84

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 190

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5	Yes	Self	50	No	Friend Edward Rooney Fairview Road Stamford Ct	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Scotland	Kilmarnock
6	Yes	Self	50	No	Same as above	No	No	No	No	Good	No	5	8½	dark	dark	blue	None	Scotland	Kilmarnock
7	Yes	Self	25	No	Friend John Barrie 209 Wadsworth av New York City	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	dark	Grey	None	Scotland	Aberaeen
8	Yes	Self	100	Yes	Brother Springfield Mass. 100 Friends Joshua Robinson	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	black	brown	None	England	London
9	Yes	Self	25	Yes	Cousin 55½ Ulst Indian av Philadelphia Friend David Archer 3501 America st Philad Pa	No	No	No	No	Good	No	5	10	fresh	brown	blue	None	Scotland	Govan
10	Yes	Self	25	No		No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	blue	None	Scotland	Govan
11																			
12	Yes	Self	50	Yes	1897 1905 Chicago Friend Angus McKenzie 2954 N. Hudson st Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	blue	None	Scotland	Arbroath
13	Yes	Self	25	Yes	1906 Hartford Collison Allen Leighton 147 Lawrence st Brooklyn NY	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark	brown	None	Scotland	Annerly
14	Yes	Self	10	No	Friend Wm Young Lamington av Pennsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	blue	None	Scotland	Alva
15	Yes	Self	50	No	Brother Richard Barrett 66 Farnum st Providence RI	No	No	No	No	Good	No	5	5½	fresh	brown	blue	None	Ireland	Skibereen
16	Yes	Self	25	No	Bickley Patrick Sheridan 1918 Watkins st Philad	No	No	No	No	good	No	5	8	DK	DK	Hazel	None	Ireland	Donegal
17	Yes	Self	50	No	Friend Jas Rankin Franklin House Philad Pa	No	No	No	No	good	No	5	10	Dark	Dark	Brown	None	Scotland	Glasgow
18	Yes	Self	25	No	Friend James Taggart 1238 Franklin st Allegheny Pa	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	None	Ireland	Antrim
19	Yes	Self	10	No	Friend Wm Lockhaven 52 Cottage st Jersey City NJ	No	Middle aged	Stout	Build	Good	No	5	5½	fair	brown	dark	Beard on chin	Scotland	Glasgow
20	Yes	Self	25	No	Friend John Fumiadone 50 Grange st E 23 st New York	No	No	No	No	good	No	5	4	Med	Brown	dark	None	Scotland	Pennsylvania
21	Yes	Self	25	No	Friend Wm Brearley 87 South st New York	No	No	No	No	good	No	5	9	DK	brown	Hazel	None	Ireland	Monaghan
22	Yes	Self	25	No	Brother in law Frank Hannah 1638 Brown st Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8½	dark	brown	Grey	None	Ireland	Donegal
23	Yes	Self	25	No	Uncle Michael Duffy 1634 Jefferson st Philadelphia	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	black	brown	None	England	Sunderland
24	Yes	Self	25	No	Brother James McDevitt 12 Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	7½	dark	brown	hazel	None	Scotland	Eaglesham
25	Yes	Self	50	Yes	1906 New York Friend Holl Halcrow 303 W 00 St New York	No	No	No	No	good	No	5	11½	fair	fair	grey	None	Scotland	Caithness
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lennsdane, Master (Name whether Master, First or Second Officer), of the Furnessia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1909 day of ....., 190...,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Furnessia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Robt. J. Arthur M.B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1118

85

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Secondinvoice
Finlanders

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tunnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Paulsen Granset	Johan Martin	19		M	S	Fisherman	Yes		Norway	Scand	Norway	Granset	Father. Paul Nielsen Granset. Granset. Norway.	Minn.	Minneapolis
2	Berg	Anders Jensen	36		M	M	Painter	Yes		Norway	Scand	Norway.	Fredrikshale	wife Julia Berg Fredrikshale Norway	Ills	Chicago
3	Wallin	Edvard Emanuel	24		M	S	Labourer	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Styrnas	mother Christina Wallin Styrnas Sweden	Cal	Boca
4	Boman	Nils Edward	24		M	S	Farm Labr	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Styrnas	Father Niels Bauman Styrnas Sweden	Cal	Boca
5	Backstrom	Fred	32		M	S	Ship Steward	Yes		Sweden	Scand	Scotland	Leith	Mrs M. Backstrom 34 Madeira Str Leith	NY	Newyork
6	Steansen	Peder	19		M	S	Grocery Clerk	Yes		Norway	Scand	Norway	Staubo	Father, Steansen Peder Staubo Norway	NY	Brooklyn
7	~~Gjerimsen~~	~~Andrew~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~Sailor~~	~~Yes~~		~~Norway~~	~~Scand~~	~~Scotland~~	~~Glasgow~~		NJ	Jersey City
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20														Finlanders		
21																
22	Wahvonen	Antti	34		M	M	Labourer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Parikkala	Wife Anna M. Wahvonen Parikkala Koitsalahti	NY	New York
23	Lindgvist	Bruno	24		M	M	Labourer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Pori	Wife Hanna Lindqvist Pori	NY	New York
24	~~Nivell~~	~~Bertha~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~	~~Wife~~	~~Yes~~		~~Russia~~	~~Finnish~~	~~Russia~~	~~Revall~~	Mother in Law Anna Nivell	NY	New York
25	~~Nivell~~	~~Agnes~~	~~10~~		~~F~~	~~S~~	~~Dtr~~	~~Yes~~		~~Russia~~	~~Finnish~~	~~Russia~~	~~Revall~~	Mother Revall	NY	New York
26	~~Nivell~~	~~Gerda~~	~~8~~		~~F~~	~~S~~	~~Dtr~~	~~Yes~~		~~Russia~~	~~Finnish~~	~~Russia~~	~~Revall~~	Mother Lilla Amerika Gata 24	NY	New York
27	~~Nivell~~	~~Arnold~~	~~4~~		~~M~~	~~S~~	~~Son~~	~~No~~		~~Russia~~	~~Finnish~~	~~Russia~~	~~Revall~~	Mother	NY	New York
28	Sarapun	Emilia	21		F	S	Servant	Yes		Finland	Finnish	Finland	Dagu Hemis	Father Michel Sarapun Dagu Hemis	NY	New York
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

No. 86

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 1909

13—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother	No	No			Brother Oslin Paulsen 3123-3rd Av. Minneapolis Minn	No	No	No	good	No	5	8	light	blond	blue	None	Norway	Grimsed
2	Yes	Self	2	Yes	5 yrs	Chicago	Friend Charles Olsen 1604 N. Rogers av. Chicago Ill.	No	No	No	good	No	5	8	fair	dark	blue	barber	Norway	Fredrikshald
3	Yes	Self	25	No			Friend Emil Boman Boca Nevada Cal	No	No	No	good	No	5	10	light	brown	blue	None	Sweden	Styrnäs Westernorland
4	Yes	Self	20	No			Brother Emil Boman Boca Cal	No	No	No	good	No	5	5½	light	brown	blue	Carpenter work	Sweden	Styrnäs
5	Yes	Self	30	Yes	1908	New York	Scandinavian Home Brooklyn	No	No	No	good	No	5	9½	fair	brown	grey	None	Sweden	Uppsala
6	Yes	Self	60	Yes	1908	Brooklyn	Friend Arthur Johnson 52 St 718 Brooklyn	No	No	No	good	No	5	10½	fresh	fair	blue	None	Norway	Stambo
~~7~~	~~No~~	~~Self~~	~~5~~	~~Yes~~	~~6 yrs~~	~~N York~~	~~Friend James Jones 23 Madison St Jersey City NJ~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~	~~5~~	~~9~~	~~fair~~	~~fair~~	~~blue~~	~~None~~	~~Norway~~	~~Stavanger~~
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22	Yes	Self	3	No			Friend Edward Wilcke 308 E 33rd St New York	No	No	No	good	No	5	5½	light	brown	brown	None	Finland	Parikkala
23	Yes	Brother	10	No			Brother Frank Lindquist 219 E 104th St New York	No	No	No	good	No	5	9	light	brown	blue	None	Finland	Pori
24	Yes	Husband	20	No			Husband Isaac Newell	No	No	No	good	No	5	11½	light	brown	grey	None	Finland	Helsingfors
25	Yes	Father		No			Father 305 East 25th St	No	No	No	good	No						None		
26	Yes	Father		No			Father New York	No	No	No	good	No						None		
27	Yes	Father		No			Father	No	No	No	good	No						None		
28	Yes	Self	4	No			Friend Lydia Malmang 210 E 44th St New York	No	No	No	good	No	5	5	light	brown	grey	None	Finland	Kemi
29																				
30																				

11 37 am

F. Hazel
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master, of the S.S. Furnessia, from Glasgow, do
(Name of Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing herewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James Lumsdane
Master.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

87

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Furnessia Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, C. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Robt. J. Arthur M.B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

2 2
5
3 6
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Russian Polish & Lithuanian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schulga	Elia	46		m m	Farm Labr	Yes		Russia	Russian	Russia	Mologa	Wife Daria Schulga Mologa	Pa.	D. Dogden
2	Lutchkitz	Taras	32		m m	Labourer	No		Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Helena Lydschkitz Grodno	NY	New York
3	Kozak	Teodor	37		m m	Labourer	No		Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Stefanita Kozak Grodno	NY	New York
4	Daviduk	Andrej	33		m m	Labourer	No		Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Matrona Daviduka Grodno	NY	New York
5	Triska	Vitalius	18		m s	Blksmith	Yes		Russia	Lithuanian	Russia	Lazdrej	Mother Kristene Triska Lazdrej	Ills	Aurora
6	Klosinski	Agnieska	31		f m	Wife	No		Russia	Polish	Russia	Ostrowy	Father Konstanty Klosinski Ostrowy	NY	Rochester
7	Klosinski	Antonina	9		f s	Chl	No		Russia	Polish	Russia	Ostrowy	Father Ostrowy	NY	Rochester
8	Klosinski	Wincenty	7		m s	Chl	No		Russia	Polish	Russia	Ostrowy	Father	NY	Rochester
9	Klosinski	Kasimian	4	6	m s	Chl	No		Russia	Polish	Russia	Ostrowy	Father	NY	Rochester
10	Klosinski	Stanislawa	2	6	f s	Chl	No		Russia	Polish	Russia	Ostrowy	Father	NY	Rochester
11	Wasilewicz	Kasimir	32		m m	Tailor	Yes		Russia	Polish	Scotland	Bellshill	Brother 48 Bean Park	Bellshill	Newark
12	Miklinevicus	Wincas	33		m m	Coal miner	Yes		Russia	Lithuanian Polish	Scotland	Mossend	Friend Matwej Georgieff 8 Central st. Mossend	Conn	Waterbury
13	Miklinevicus	Maggie wife	25		f m	Wife	No		Russia	Polish	Scotland	Mossend		Conn	Waterbury
14	Miklinevicus	Elizabeth dau	2		f s	Chl	No		Russia	Polish	Scotland	Mossend		Conn	Waterbury
15	Selvistras	Yurka	30		m m	Coal miner	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Friend Dr Lang Bellshill	Ohio	Cleveland
16	[redacted]	[redacted]	38	6	m m	Farm Lab	Yes		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Brother John Dobolis 17 Chapel sqe. Bellshill Scotland	Ohio	Cleveland
17	[redacted]	Peter	2		m s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
18	Dobolis	Mary	1		f s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
19	[redacted]	[redacted]	29		f m	Wife	Yes		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
20	Bardukaitis	Wincas	38		m m	Coal miner	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Friend Dr Lang Bellshill. Scotland	Ohio	Cleveland
21	Bardukaitis	William	9		m s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
22	Bardukaitis	Joseph twin	9		m s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
23	Bardukaitis	Viola Gracie twin	8		f s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Ohio	Cleveland
24	Grinis	Wladislaw	25		m s	Laborer	Yes		Russia	Lithuanian	Russia	Grimmy	Father Semjan Grinis Grimany Gub Kowno	NY	Brooklyn
25	Stanilunas	Wikenty	20		m s	Farm Lab	Yes		Russia	Lithuanian	Russia	Zotowtschis	Father Szymund Stanilunas Zotowtschis Gub Kowno	NJ	Newark
26	Razzios	Felix	18		m s	Farm Lab	Yes		Russia	Lithuanian	Russia	Dubeiki	Father Michael Razzios Dubeiki Gub Kowno	NY	Brooklyn
27	Shirgulis	Kasimir	30		m m	Farm Lab	No		Russia	Lithuanian	Russia	Schlopabasch	Father J. Shirgulis Schlopabasch Gub Kowno	NY	Amsterdam
28	Shirgulis	Solomeja wife	21		f m	Wife	No		Russia	Lithuanian	Russia	Schlopabasch		NY	Amsterdam
29	Shirgulis	Felix son	3		m s	Chl	No		Russia	Lithuanian	Russia	Schlopabasch		NY	Amsterdam
30	Schimbel	Franzischek	19		m s	Farm Lab	No		Russia	Lithuanian	Russia	Pompjany	Father Zachary Schimbel Pompjany Gub Kowno	NY	Albany

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 1909

7 88

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether deformed or crippled.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	15	No			Cousin Theodor Moisiejenko Dryden N.D.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blond	grey	none	Russia	Mala Berezanka
2	Yes	Self	10	No			Friend Tomasz Fedyn 390 Grand St New York	No	No	No	No	good	No	5	11½	light	brown	blue	none	Russia	Grodno
3	Yes	Self	7	No			Friend Mikolaj Kozak 390 Grand St New York	No	No	No	No	good	No	5	3½	fair	black	brown	none	Russia	Grodno
4	Yes	Self	7	No			Br in Law Wasily Klimuk 418 Jackson St Syracuse NY	No	No	No	No	good	No	5	5	brown	dark	blue	none	Russia	Grodno
5	Yes	Uncle	2	No			Uncle Josef Trinko 314 Kane St Aurora Ills	No	No	No	No	good	No	5	6	light	light	Gray	none	Russia	Zagdrej
6	Yes	Husband	2	No			Husband Andrej Klosinski	No	No	No	No	good	No	5	3	dark	dark	brown	none	Russia	Ostrowy
7	Yes	Father		No			Father 347 384 Hudson Ave	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	dark	grey	none	Russia	Ostrowy
8	Yes	Father	0	No			Father Rochester NY	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blond	brown	none	Russia	Ostrowy
9	Yes	Father		No			Father	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blond	brown	none	Russia	Ostrowy
10	Yes	Father		No			Father	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	brown	brown	none	Russia	Ostrowy
11	Yes	Husband	0	No				No	No	No	No	good	No	5	8	fresh	fair	blue	none	Russia	Suwalki
12	Yes	Self	20	No			Brother M. Miklinevicius	No	No	No	No	good	No	5	7	fresh	black	brown	took	married	Russia	Suwalki
13	Yes	Husband	13	No			Brinlaw 18 Green St	No	No	No	No	good	No	5	6	fresh	black	brown	none	Russia	Suwalki
14	Yes	Father		No			Uncle Waterbury Conn	No	No	No	No	good	No	—	—	fresh	fair	blue	none	Scotland	Glasgow
15	Yes	Self	10	No			Brother-in-Law Jonas Walulkewicz 1309 Main St Wilmerding Pa	No	No	No	No	good	No	5	8	dark	dark	blue	none	Russia	Kowno.
16	Yes	Self	50	No			cousin Georg Bardukaitis 929 Hill St Cleveland Ohio	No	No	No	No	good	No	5.	4.	fair	red	blue	none	Russia	Suwalko
17	Yes	Father		No				No	No	No	No	good	No	—	—				none	Scotland	Bellshill
18	Yes	Father		No				No	No	No	No	good	No	—	—				none	Scotland	Bellshill
19	Yes	Husband		No				No	No	No	No	good	No	5.	4.	fresh	fair	blue	none	Russia	Suwalko.
20	Yes	Self	10.	yes	1911½	Cleveland Ohio	Brother Georg Bardukaitis 929 Hill St Cleveland Ohio	No	No (married)	No	No	good	No	5	6	fair	fair	blue	none	Russia	Suwalko.
21	Yes	Father		do		do		No	No	No	No	good	No			fair	fair	blue	none	Scotland	Mossend
22	Yes	Father		do		do		No	No	No	No	good	No			fair	fair	blue	none	Scotland	Mossend
23	Yes	Father		do		do		No	No	No	No	good	No			fair	fair	blue	none	Scotland	Mossend
24	Yes	Self	50	No			Cousin Alecid Grinis 141 Grand St Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	6	4	light	brown	brown	none	Russia	Grinnuny
25	No	Self	20	No			Brother-in-Law Stanislovas 197 Adam St Newark NJ	No	No	No	No	good	No	5	9	light	brown	blue	none	Russia	Gotowtschis
26	Yes	Self	6	No			Friend Joseph Kosneikaite c/o J. Czechowsky 98 Belford Ave Bklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	dark	black	brown	none	Russia	Dubeicko
27	Yes	Self	50	No			Brother W. Shergolis	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	black	grey	none	Russia	Schlopabach
28	Yes	Husband	7	No			Brinlaw 9 Washington St	No	No	No	No	good	No	5	3.	dark	dark	grey	none	Russia	Schlopabach
29	Yes	Father		No			Uncle Amsterdam NY	No	No	No	No	good	No	—	—				none	Russia	Schlopabach
30	Yes	Self	100	No			Brinlaw 170 Broadway St Albany NY	No	No	No	No	good	No	5	7	dark	brown	blue	none	Russia	Pompjany

Walter Newburn
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master of the S.S. Furnessia, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master Officer.

15 JUN 1909

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J. Arthur, Surgeon of the S.S. Pannonia, Sailing Herewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners' vessel," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt. J. Arthur M. B.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

1 89

22

3
1
9 12
9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Russian Hebrew
" Polish
" Austrian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1103
12 40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Furnessia sailing from Glasgow 5th June, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Mikulinsky	Motel	34		M m	Tailor	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Tomaszpol	Wife Chaje Mikulinska Tomaszpol	NY	Brooklyn
X 2	Zollak	Itzig	18		M S	Laborer	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Kosmin	Father Chaskel Zollak Kosmin	NY	New York
ADMITTED 3	Kionowsky	Welwel	48		M m	Dealer	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Russian	Father Szoef Kionowszky Gorsehuka Gov Wolhynie	Wisc	Milwaukee
4	Gurman	Levy	33		M m	Baker	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Pokotilloff	wife Alt Gurman Pokotiloff	NY	New York
5															
6													German		
7	Weber	Georg Victor	30		M m	Laborer	Yes		Germany	German	Germany	Kaiserslautern	wife Mary Weber Kaiserslautern Germany	Ohio	Cleveland
8													Austrian		
9															
10	Krebel	Jan	18		M S	Laborer	Yes		Austria	Ruthenian	Galicia	Krymiz	Father Panko Krebel Krymiz	Pa	Shenandoah
11	Rupus	Jaan	24		M S	Sailor	Yes		Russia	Russian	England	North Shields	Friend Sailors W Moz home	North Shields	Pa. Philadelphia
12	Simanawicus	Kazis	27		M m	Coal miner	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Friend A. Paulauskas 4 Chapel Sq Bellshill	NJ	Hoboken
13	Simanaviceus	Mary wife	28		M m	Wife	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		NJ	Hoboken
14	Simanavicus	Kazimiras Ch	4		M S	Infant	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		NJ	Hoboken
15	Simanavicus	Juozas Ch	3		M S	Infant	No		Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		NJ	Hoboken
16	Petrowski	Michael	22		M S	Miner	Yes		Russia	Polish	Scotland	Calderbank	Brother in law J. Mijkaritch 28 Sykeneyd Lane Calderbank	Pa.	Forest City
X 17	Kordos	Josef	45		M m	Laborer	Yes		Russia	Polish	Russia	Sodomiera	Wife Maria Kordos Sodomiera	NY	Buffalo
X 18	Bednarowski	Marcin	27		M m	Laborer Coal	No		Russia	Polish	Russia	Sodomiera	Wife Petronella Bednarowska Sodomiera	NY	Buffalo
19	Szpranis	Michael	30		M m	Miner	No		Germany	Polish	Scotland	Bonnyrigg	Brother 6 Dalhousie Cottages Bonnyrigg	Pa.	Scranton
20	Tarassiuk	Hossian	46		M m	Labourer	No		Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Jarina Tarassiuk Grodno Prokowitzkaya	NY	New York
21	Jarotz	Emelyan	30		M m	Laborer	Yes		Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Maria Jarotz Grodno Blashaintchaya	NY	New York
X 22	Rumjanzew	Iwan	35		M m	Cook	Yes		Russia	Russian	Russia	Wilno	Wife Maria Rumjanzew Wilno	Ill	Harrison
X 23	Prokoptschuk	Roman	33		M m	Farm Labr	Yes		Russia	Russian	Russia	Liseckkowitsky	Wife Agathe Prokoptschuk Liseckkowitsky	NY	New York
X 24	Prokoptschuk	Roman cousin	23		M S	Farm Labr	Yes		Russia	Russian	Russia	Liseckkowitsky	Father Grasicly Prokoptschuk Liseckkowitsky	NY	New York
X 25	Eljukewitz	Gabriel	31		M m	Farm Labr	Yes		Russia	Russian	Russia	Nowolosy	Nowo Lady Gov Minsk Eljukewitz	NY	New York
26	Schperkowitz	Nikodim	18		M S	Joiner	Yes		Russia	Polish	Russia	Kurilowitz	Father K. Schperkowitz Kurilowitz	NY	Tonawanda
X 27	Butko	Anna	21		M S	Domestic	No		Russia	Polish	Russia	Dewetjany	J. Butko Dewetjany Gov	Wilno NY	New York
28	Wolott	Ignaty	19		M S	Farm Labr	Yes		Russia	Polish	Russia	Tokroschow	J. Wolott Tokroschow Gov	Minsk NY	New York
29	Kosak	Sawel	19		M S	Farm Labr	Yes		Russia	Polish	Russia	Rudnja	Father F. Kosak Rudnja Gov	Minsk NY	New York
OK 30	Keszka	Sebastian	30		M m	Miner	Yes		Russia	Polish	Scotland	Roscoell	wife Antonina Keszka 29 Preston st Roswell Scotland	W.Va.	Scarboro

Pearsall

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 90

Arriving at Port of New York, 15 JUN 1909, 1909

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17. If Yes— Year or period of years.	17. If Yes— Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. Polygamist.	20. Anarchist.	21. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22. Condition of Health, Mental and Physical.	23. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet.	Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	38	No			Brother Uncle Mikulinsky 287 Myrtle Ave Brooklyn	No	No	No	good	No	5	7	dark brown	brown	None	Russia	Tarnopol
2	Yes	Uncle	None	No			Uncle Gross 169 East 2nd St New York	No	No	No	good	No	5	4	dark brown	brown	None	Russia	Rosmin
3	Yes	Son	None	No			Son Cohen 684-6th St Milwaukee Wis	No	No	No	good	No	5	6½	fair	grey	grey	None	Russia	Satanow
4	Yes	Pr	35	No			Cousin M. Steer 930-9th St New York	No	No	No	good	No	5	2	[illegible]			None	Russia	Barschet
5																				
6																				
7	Yes	Self	30	No			Uncle Bernhard Weber 50 Branch St Cleveland	No	No	No	good	No	5	5	fair	fair	grey	None	Germ.	Alsens
8																				
9																				
10	Yes	Brother	8	No			Brother Paul Krekel 407 Roeder St Shenandoah	Pa.	No	No	No	good	No	4	8½	fresh	brown	brown	None	Galicia	Krymiz
11	Yes	Self	50	Yes	1908	New York	Friend Leo Lebone	Pa.	No	No	No	good	No	5	6	dark	dark	blue	None	Russia	Orzeszowiz
12	Yes	Self	15	No			Uncle S. Jankus		No	No	No	good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Russia	Tarvaikiszki
13	Yes	Husband	4	No			Uncle 158 Newark St		No	No	No	good	No	5	3	fair	fair	blue	None	Russia	Sinkaiszeme
14	Yes	Father	None	No			Uncle Hoboken NJ		No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Scotland	Bellshill
15	Yes	Father	None	No			Uncle		No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Scotland	Bellshill
16	Yes	Self	60	No			Bro in law Baltrus Baluszo Box 323 Prospect City	Pa.	No	No	No	good	No	5	5	fresh	fair	grey	None	Russia	Kacina
17	Yes	Brother	5	Yes	1905	Buffalo NY	Brother Piotr Gordon 28 Curtiss St Buffalo	NY	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	grey	None	Russia	Sodomierz
18	Yes	Self	8	No			Brother Stanislaw Bednorowsky 28 Curtiss St Buffalo	NY	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	grey	None	Russia	Sodomierz
19	Yes	Bro in law	10	No			Bro in law Frank Kapish 235 Morgan Court Scranton	Pa.	No	No	No	good	No	5	9	fair	brown	blue	None		Rsean
20	Yes	Self	10	No			Friend Nikifor Jarotz 26 Canal St New York		No	No	No	good	No	5	6½	brown	black	brown	None	Russia	Grodno
21	Yes	Self	25	No			Friend Nikifor Jarotz 26 Canal St New York		No	No	No	good	No	5	7	brown	black	grey	pockmarked	Russia	Grodno
22	No	Self	5	No			Bro in law M. Molschlewsky 9 Cross St Harrison	NJ	No	No	No	good	No	5	8	dark	fair	blue	pockmarked None	Russia	Wilno
23	Yes	Self	12	No	1906	NY	Friend Mary Zala		No	No	No	good	No	5	5	dark	fair	blue	None	Russia	Kiselekovintschy
24	Yes	Self	15	No	1907	NY	Friend M. Brodsky 1342 Bork Ave New York		No	No	No	good	No	5	7	dark	brown	blue	None	Russia	Kiselekovintschy
25	Yes	Self	5	No			Brother M. Welkewitz 6 Rohay 26 Canal St New York		No	No	No	good	No	5	6	light	fair	grey	None	Russia	Motilewitzy
26	Yes	Self	10	No			Brother L. Sperkowitz 495 Maine St Toledo	Ohio	No	No	No	good	No	5	5	dark	fair	grey	None	Russia	Kurilowitz
27	Yes	Self	5	No			Cousin L. Petronis 243 Henry St New York		No	No	No	good	No	5	4	light	fair	grey	None	Russia	Dewelsany
28	Yes	Self	5	No			Brother in law M. Wolatt 471-7th Ave New York		No	No	No	good	No	5	6	light	fair	grey	None	Russia	Pokroschon
29	Yes	Self	4	No			Friend A. Wolatt New York		No	No	No	good	No	5	6	light	fair	grey	None	Russia	Radzja
30	Yes	self	25	No			Brother in Law Ignacy Pietrzak Scarboro W. Va.		No	No	No	good	No	5	4	light	fair	grey	none	Russia	Momoty

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master, of the S.S. Furnessia, from Glasgow, do
(Name of Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master. Officer.

15 JUN 1909

Sworn to before me this ..... day of ....., 190---,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthurs, Surgeon of the FURNESSIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners Direct," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt J Arthurs M.D.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of 190

at NEW YORK

A Ottmer

Immigration Officer.

91

11—1118

10
4 4

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FURNESSIA sailing from [illegible], 5th April, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Seeds	Isabella	38		F	M	none	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Cousin	N.Y.	Harrison
ADMITTED	"	Jennie	11		F	S	none	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Mrs Mercer	N.Y.	Harrison
ADMITTED	"	Edith	9		F	S	none	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	32 Ormeau Street	N.Y.	Harrison
ADMITTED	"	Joseph	4		M	S	none	no	no	British	Irish	Ireland	Belfast	Belfast	N.Y.	Harrison
5	Meenan	Thomas	20		M	S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	father Hugh Meenan	Mont	Great Falls
6	"	Sarah	18		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Clogher Co Tyrone	Mont	Great Falls
7	Leer	Bridget	16		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Armagh	father Edward Leer	N.Y.	Yonkers
8	"	Margaret	30		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Armagh	Lurgy Eagles Derrynoose Co Armagh	N.Y.	Yonkers
9	Murray	Katherine	23		F	M	none	yes	yes	British	Irish	Ireland	Dublin	Mother Mrs Duffy 7 Mount Brown Dublin	N.Y.	Newyork
10	Daly	Mary	21		F	S	Shoest	yes	yes	British	Irish	Ireland	Coleraine	father Pat Daly Coleraine	N.Y.	Newyork
11	Cuddy	Margaret	19		F	S	Laundress	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	father Bernd Cuddy Glentogher Carrigans	Mass	Dorchester
ADMITTED	Erwin	Edward	15		M	S	[illegible]	yes	yes	British	Irish	Ireland	Coscommon	John Erwin Carrick Boyle	Pa	Phila
13	Gallenaugh	Joseph	19		M	S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballyleby	father Matth Gallenaugh Ballyleby Wheatfield	N.Y.	Newyork
14	Hunter	Patrick	20		M	S	Shoemaker	yes	yes	British	Irish	Ireland	Lisburn	Mother Mrs Hunter	N.Y.	Jordan
15	Fleming	Robert	21		M	S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Bridge St Arklow Wicklow Father Thos Fleming Lady Appelands Derry	N.Y.	Newyork
16	Ruley	William	26		M	M	Fireman	yes	yes	British	Irish	Ireland	Carrickfergus	Wife Mrs W. Ruley Ellis St Carrickfergus	N.Y.	Brooklyn
17	Riddell	James	22		M	S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Father John Riddell Drummuck Culady Magherafelt Derry	N.Y.	Brooklyn
18	McKenna	John	21		M	S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Mrs Anne McKenna Mother Ballyglass Maghera Derry	do	Burke Co
19	Scullen	Patrick	21		M	S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Father Charles Scullen Ballinrees Maghera Derry	do	Burke Co
20	Ferguson	Alexander	20		M	S	Painter	yes	yes	British	Irish	Ireland	Coleraine	Mrs Sarah Ferguson Killowen Nr Coleraine	Pa	Phila
21	Boyle	Bernard	19		M	S	Mechanic	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballycastle	Father Bernd Boyle Quay Nr Ballycastle	N.Y.	Yonkers Newyork
22	Wattle	Eliza	45		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Father Andrew Wattle Ballywoodock Coleraine Antrim	Pa	Mundy point
23	Loughlin	Alice	24		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Sligo	Uncle P Loughlin	N.J.	Newyork
24	"	Katie	23		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Sligo	father Cliffoney	N.J.	Newyork
25	Howe	Elizabeth	20		F	S	[illegible]	yes	yes	British	Irish	Ireland	Stranorlar	Father Lola Howe Railway Hotel Newmarketsligo	Mass	Somerville
26	Cox	Mary	22		F	S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Stranorlar	father Patk Cox Lorrague Letterbran	N.Y.	Newyork
27	Pearson	Henry	26		M	S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	Father Sam Pearson Auchenlochan Co Antrim	N.Y.	Newyork
28	Gillespie	James	19		M	S	Postman	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballycarmon	father John Gillespie Ballycarmon Ballycastle	N.Y.	Newyork
29	McWilliams	James	30		M	S	Coachman	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	Mother Mrs McWilliams Gorgin Glenravel Antrim	N.Y.	Yonkers
30	Ellison	Joseph	35		M	S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Brother W. Ellison Cushuaslon Tyrone	Pa	Phila

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 92

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf-mute, or blind person, or person crippled, or otherwise disabled, or suffering from any loathsome or dangerous contagious disease, or mental defect, or under sentence for felony or conviction of other infamous crime or misdemeanor, or polygamist, or under 16 years of age and unaccompanied by parent or guardian? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage of another, or under contract or agreement, parol or special, express or implied, to labor for any person or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny	sister	10	no			Sister Mrs Dixon	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Ireland	Belfast
2	Ny	aunt	40	no			218 John Street	no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Ireland	Belfast
3	Ny	aunt	2	no			Harrison N J	no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Ireland	Belfast
4	Ny	aunt	—	no				no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Ireland	Belfast
5	Ny	brother	25	no			brother Patk Meenan	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	Dark	none	Ireland	Tyrone
6	Ny	brother	—	no			721 Tenth St N. East Hills Nort	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	Dark	none	Ireland	Tyrone
7	Ny	brother	12	no			friend Annie O'Donnell	no	no	no	no	good	no	5		fair	brown	blue	none	Ireland	Armagh
8	Ny	sister	12	no			112 Morningside ave	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Ireland	Armagh
9	yes	husband	5	no			husband Jas Murray	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	none	Ireland	Dublin
10	yes	Brother	10	no			139 E 95 St Newyork brother Adam Daly	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	black	brown	none	Ireland	Coleraine
11	Boston	Cousin	5	no			231 W 26 St Newyork cousin John Travold	no	no	no	no	good	no	5		fair	Dark	Grey	none	Ireland	Londonderry
12	yes	Brother	10	no			22 Church St Rochester brother Hugh Cleary	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	brown	none	Ireland	Ballygawley
13	yes	sister	21	no			1704 Oxford St Phila sister Susan Fallenaught	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	blue	none	Ireland	Ballyboffey
14	Ny	Cousin	10	no			Morris St 418 Newyork Cousin Thomas Lennon	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	brown	none	Ireland	Belfast
15	Ny	Cousin	5	no			Discharged to visit friends Cousin Minnie Hyde 9 Lincoln St New Rochelle N.Y. brother Wm McCauley	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	brown	blue	none	Ireland	Derry
16	ny	brother	10	no			277 Baltic St Brooklyn brother Robt Leader	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	grey	none	Ireland	Carnaffergus
17	ny	self	50	no			621 Lawson Ave Brooklyn Cousin Mark McKenna	no	no	no	no	good	no	6		fair	fair	blue	none	Ireland	Derry
18	Ny	self	60	no			Burke City Idaho Cousin Monk McKenna	no	no	no	no	good	no	5	9	fresh	No	grey	None	Ireland	Mafferna
19	Ny	self	50	no			Burke City Idaho brother Jas Ferguson	no	no	no	no	good	no	5	4	sandy	brown	light blue grey	none	Ireland	Mafferna
20	yes	self	15	no			2732 Cornish St Phila friend Adam Greer	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Ireland	Derry
21	yes	self	10	no			205 Warburton ave Yonkers Sister Mrs Smith	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair	grey	none	Ireland	Ballycastle
22		self	20	no			Mandy grant Northumberland Co	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	dark	grey	none	Ireland	Derry
23	yes	self	25	no			Sister Mrs Stewart Bus Longdin 70	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none	Ireland	Sligo
24	yes	self	25	no			334 W 164 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	brown	none	Ireland	Sligo
25	Boston	self	25	no			Aunt Mrs M Kay 71 Hudson St Summerville	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Dark	brown	None	Ireland	Fermanagh
26	yes	self	15	no			Aunt Mrs M Govern 1561 3rd Ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Ireland	Fermanagh
27	yes	self	25	no	4yrs	Newyork	friend Jos M Elgan 210 Albany ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	grey	none	Ireland	Antrim
28	yes	self	5	no			brother Hugh Gillespie 829 7 Ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	light	blue	none	Ireland	Ballycastle
29	yes	self	25	yes	1904 1908	Buffalo	friend Archd McKenzie Norwich N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair	blue	none	Ireland	Antrim
30	yes	self	30	yes	1902	Atlantic	Brother Stewart Ellison 213 N Main St Atlantic City NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Dark	Hazel	none	Ireland	Tyrone

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Lumsdane Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the FURNESSIA, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Robert J Arthur, Surgeon of the FURNESSIA, Sailing Hatteras, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon employed by the Government," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Robt. J. Arthur M.D.

15 JUN 1909

Sworn to before me this ..... day of 190

at NEW YORK

.....

Immigration Officer.

11—1115

93

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FURNESSIA sailing from LONDONDERRY, 5th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McCaffery	Peter	24		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Father Patk. McCaffery Laghary Greencastle	N.Y.	New York
2	Emerson	Robert	23		M S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Armagh	Father Edward Emerson Ardmore Lurgan	Connecticut	Stamford
3	Dean	James	42		M S	Blacksmith	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	son Jas & Dean 158 Agnes St Belfast	N.Y.	New York
4	Kennedy	John	44		M S	Blacksmith	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Wife Mrs Kennedy 43 Milford St Belfast	N.Y.	New York
5	Hall	William	23		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Irish	Ireland	Father Robt Hall Mary Hall Ballymacullen Tullamore	Ky.	New York
6	Dunn	John	27		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Irish	Armagh	father Patk Dunn Aughnagh Keady	N.Y.	Brooklyn
7	McGonagle	Robert	21		M S	Blacksmith	yes	yes	British	Irish	Irish	Derry	Mother Mrs Jane McGonagle 5 W End Terrace Derry	Pa	Philadelphia
8	Stewart	Isaac	48		M S	Miner	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Nephew Isaac Stewart 34 St Aulton St Belfast Brother B McDonald	N.Y.	Jersey Falls
9	McDonnell	Thomas	24		M S	Labourer	yes	no	British	Irish	Irish	Tyrone	Man Correct more Wife Mrs Julian Ballytrain Killyman Tyrone	N.Y.	Newport
10	McDonald	William	28		M S	Engineering	yes	yes	British	Irish	Ireland	Down	Father Mrs Stewart 7 Hillsboro Rd Belfast	Mass	Southbridge
11	Stewart	Elizabeth	18		S	Embroidery	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast		N.Y.	Glenfalls
12		Annie	20		S	Sewing Machine	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast		N.Y.	Glenfalls
13	Phillips	Charles	37		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Wife Mrs Alex Phillips Whitehill Donegal	N.Y.	Brooklyn
14	McGourty	Annie	23		S	Servant	yes	yes	British	Irish	U.S.	Brooklyn	Mother Mary Hart Parsonage near Letterkenny	N.Y.	Brooklyn
15	Waddell	Imelda	20		S	Waitress	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Father Jas Waddell Rectory Co Down	N.Y.	Newport
16	Henry	William J.	22		M S	Shearer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Coleraine	Father Alden Henry Railway Road, Coleraine	Pa	Phila.
DEPORTED	Forbes	Robert	33		M S	Lab	yes	yes	British	Irish	Ireland	Portadown	Daughter Mrs Turnin Portadown	N.Y.	New York
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1909, 190 94

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	60	no		brother	Patk Mc Caffery Sr 899 8 Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	Dk. Blue	none	Ireland	Tyrone
2	~~yes~~	~~self~~	~~15 00~~				~~52 W Centre St Manchester~~	no	no	no	no	good	~~no~~	5	6	~~fair~~	~~fair~~	~~brown~~	~~none~~	~~Ireland~~
3	yes	self	50	no			brother in law Con Doherty 213 W 88 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	Dark	Dark brown	none	Ireland
4	yes	self	100	yes	yes	Newyork	friend Con Doherty 213 W 88 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	brown	blue	none	Ireland
5	yes	self	30	no			friend Matt Gibson 108 W. 26th St New York	no	no	no	no	good	no	5	11	Fair	Hair	brown	none	Ireland
6	yes	self	25	no			friend Dan Cannon 32 Dayton St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	none	Ireland
7	yes	self	20	no			friend A. Clark 3413 Germantown Ave Phila	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Brown	blue	none	Ireland
8	yes	sister	75	yes	1905	Glenfalls	brother Hugh Stewart 32 Tobugan St Glenfalls	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Chest brown		none	Ireland
9	yes	sister	50	no			sister Jane McDonald 321 West 25th St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	Ireland
10	yes	self	100	yes	1902 1907	Albany	uncle Law Mc Donald 345 Butler St Pittsburg	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	Sandy	blue	none	Ireland
11	no	Father	20	no			Anna Mrs Delcour 36 Mohegan Glenfalls N Y	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	None	Ireland
12	no	Father	10	no			sister Mrs Delcour 36 Mohegan Glenfalls N Y	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Scotland
13	yes	self	45	no			168 Stake St Roxbury Returning Employee U.S. Customs	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	none	Ireland
14	yes	self	100	yes	1903	Brooklyn	598 St Marks Ave Brooklyn Employed by Eugene Many Brothers	no	no	no	no	good	no	5		fair	brown	blue	none	Ireland
15	yes	self	25	no			194 Bronxside Drive Newyork Brother Alex Henry Employed by Uncle Boss	no	no	no	no	good	no	5	5	Med.	dark	Dark	None	Ireland
16	yes	self	50	yes	1906 1909	Phila	2339 Howard St Philadelphia Friend Wm Simpson	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	Dark	blue	none	Scotland
17	yes	Orf	100	yes	1878 1882	Newyork	Frist Forbes Harlem	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	Grey	blue	None	Ireland
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the RUBNESSIA, from LONDONDERRY, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190..,

at NEW YORK

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

10

Affidavit of Surgeon.

I, Robt J Arthur, Surgeon of the FURNESSIA, Sailing Thursday, (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Surgeon employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Robt J. Arthur M.D. 15 09

15 JUN 1909

Sworn to before me this day of 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

1906
1908

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

American 11-15-ave 11-20-ave

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. FURNESSIA sailing from LONDONDERRY, 5th June, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. County.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10	Kenna	James	35		M	Clerk	Yes	Yes	Eng			Providence		R.I.	Providence
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Imm. Insp. John A. Connor

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1909, 190

96

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid railroad or other ticket, paid for, or purchased by others, or by himself? If so, how paid?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10							35 10 2nd St Providence RI													U S Citizen see affidavit attached	
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Lumsdane Mackie, (Master, Commander, First or Second Officer.) of the FURNESSIA, from LONDONDERRY, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Lumsdane Mackie Officer.

Sworn to before me this 15 JUN 1909 day of ....., 190..., at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. FURNESSIA arrived June 15, 1909, ..., 19....., ..., M., ..., from L. 97

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Mewell,	Bertha & 2 Cabin ch	F	5/9		4	To husband	10:20 Husb. Jacob. 305 E. 25 Nyc	B	15/3	29	—	4	—
2	Mc Call,	George	3	25		1	" son	Son Laurel Fairview Ny	P	15	11	44	—	—
3	Trinko,	Vitaliso	6	5		1	" uncle tel 3	Fy Dr. Emile Josef 314 High Aurora Ill	J	18	11	3	3	3
4	Kennedy,	Maggie & sister	3	15/15				Emile Joseph Fuley 503 W 32 Nyc	P.	15	1	34	3	—
5	Pollock,	Maggie	"	13		3	" aunt					—	—	—
6	Teddell,	Imelda	51	15		1	" sister	Cousin Mary Hughes 194 Prospect Nyc	P	15	11	43	—	—
7	Gibbons,	Grace	2	18		1	" aunt	Frd. Mary 447 W. 39 Nyc	P	15	11	45	—	—
8	Sarapun,	Emilia	5	28		1	" cousin	Cousin Adolf Hulman 883 Longwood Nyc	P	15	4	50	—	1 —
9	Pollak,	Itzig	7	2		1	" uncle	Uncle Henry Weinstein 189-2nd Nyc	P	16	4	18	1	2 1
10	Higgins,	Agnes	3	1		1	" friend	Frd. Heard. Campbell 67 W. 68 Nyc	B	15	11	46	—	— —
11	Fisher,	Mary	2	3		1	" aunt	Cousin Mrs Mary Smith 3047 E Hampton	B	15	1	37	—	1 —
12	Mlosinski,	Agnieska, & 4 ch		6/10		6	" husband tel	Fy Dr. Audrey 347 Hudson Av Rochester Ny		16	3	—	35	—
13	Wednarowski,	Marcin	7	18		1	" tel	" Bro. Stanisl 28 Curtis Buffalo Ny		17	4	2	3	2
14	Furman,	Levy	7	4		1	" cousin	Cousin Max 730 Eg. Nyc	P.	15	4	31	—	1 —
15	Ferguson,	Alex	50	20		1	" tel	Fy Dr. Sis. Mrs J. Doherty 7737 Parish Phila Pa	P	15	2	—	1	—
16	Davidson,	Norman	2	29		1	" Canada	N.Y. Prot. Epis. Cy Mission	J	16	11	10	1	1 1
17	Wahvanen,	Antli	5	22		1	" b-i-l	Bro. & Edw. Wiesko 208 E 83 Nyc	P	15	4	47	—	1 —
18	Lindquest,	Bruno	5	23		1	" brother	Bro. Frank 240 E 119	P	15	11	42	—	— —
19	Eliukewitz,	Gabriel	7	25		1	" brother	Bro. Maymin 389 Broom Nyc	P	17	11	17	2	3 2
20	Devlin,	Luke	3	26		1	" uncle	Uncle Jons A. Mc Nahan 439 E 54 Nyc	P	15	11	41	—	— —
21	Campbell,	Helen	2	4		1	" sister	Sis- Maud 62 W. 68. Nyc	B	15	11	46	—	— —
22	Gillespie,	James	50	26		1	" brother	Bro. Hugh 912 - 6th Av Nyc	B	15	1	22	—	1 —
23	Mc Devitt,	Hugh	4	24		1	" ind. Add. ~~ind. Add.~~	Father Henry	J	17	3	50	2	3 2
24	Crowley,	Patrick	4	21		1	" cousin	Peter Grazen Labor Bureau 51 Chamber Nyc	J	18	10	45	3	3 3
25	Nordas,	Josef	7	17		1	" tel	Fy. Dr. to bro. Peter 28 Curtis Buffalo Ny	J.	19	12	2	4	5 4
26	Ruddy,	Margaret	50	1		1	" tel	Father Henry	J.	15	4	20	—	1 —
27	Rumjauzen,	Iwan	7	22		1	" b-i-l	Bil Wlad. Walczefski 235 Palisade Harrison Ny	B	17	11	19	2	2 2
28	Daly,	Mary	50	10		1	" brother	Cousin Delia Mc Aloney 231 E 26 Nyc	B	15	12	24	—	1 —

Furnessia, June 15th

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] arrived ....., 19..., ... M., ..., from 98

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Cox,	Mary	50	26		1	To aunt	11:30 Father Henry	F	June 15	4	—	1	—
30	Murray,	Katherine	50	9		1	" husband	Husb. James 133 Egs Nyc	B	15	1 30	—	1	—
31	Berg,	Anders J	5	2		1	" fel $	Rev. P. Peterson	F	18	2	3	3	3
32	Mikulinsky,	Motel	7	1		1	" brother	Bro. Abr. 287 Eldridge Av Bky	B	15	1 11	—	1	—
33	Laughlin,	Alice & sister	50	23/24		2	" sister	Frd. Edyt. Laughlin 424 W. 164 Nyc	P	15	3 44	—	2	—
34	Leer,	Bridget & sister	50	7/8		2	" friend	Father Henry	F	15	4 30	—	2	—
35	[illegible]	Anna	7	27		1	" cousin	Pol. Soc	F	18	10	3	3	3
36	Prokoptschuk,	Joran & cousin	7	23/24		2	" frd.&dd.	Russ. Im Soc Center	F	17	4	11	4	4
37	Kiszka,	Sebastian	7	30		1	" frd.&dd.					—		
38												10		
39														
40														
41														
42														
43														
44														
45														
46														
47														
48														
49														
50														
51														
52														
53														
54														
55														
56														

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

CMM S. S. Furnessia, (Anchor Line) arrived June 15, 09 , 190 , M., , from

99

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
32m	1	Sharp, James M. & 1 ch.	C	16/7	2	L P C 1030 II Cab DR CERT	Odeneal												6/15 40 Pal 2.50							-24
2f		" Jane																								
18m	2	Rassios, Felix	6	26	1	" 1040	Newburn	E/I											6/24 140 Gu 1.45							9 10 9
39m	3	Gilmartin, John wf & 3 ch	2	14/8	6	" 11	Hackett												6/15 39 Lov 3.45							-5-
440f		" Mary																								
11m		" Thomas																								
7m		" Edward																								
3m		" Daniel																								
20f	4	Todd, Maggie	3	19	1	" 11 Single FOT L&T	Stuchlin Semler	E/8 111 L.G.&/20 190 Em						6/24 05 La G 3.20												9 10 9
38m	5	Arduksitos, Wincas & 3 ch	6	20/3	4	" 1105	Newburn	6/1782 La G						6/21 182 K. 1.55												24 38 24
9m		" ~~William~~ Wincas																								
9m		" Joseph																								
8f		" ~~Gracie~~ Ursula																								
57m	6	Forbes, Robert	51	17	1	" 1110	Englis	6/1113 S													6/8 [illegible]					3 4 3
27f	7	Aird, Mary & 4 ch (with 8)	2	6/10	5	" 1110	Hackett							6/1537 Nd G 30												-5-
7m		" Thomas																								
5f		" Agnes																								
3m		" Joseph																								
2mos f		" Catherine																								
15f	8	Lindsay, Agnes (with 7)	2	11	1	" 1115	"							6/15 38 Nd G 30												-1-
46m	9	Schulga, Ilia	6	1	1	" 1120	Newburn	6/1/29 Gold						6/21 140 La G 3												6 1 6
38f	10	Seeds, Isabella & 3 ch	50	1/4	4	" 1125	Mitchel							6/16 14 La G 12 47												4 4 4
11m		" Jennie																								
9f		" Edith																								
4m		" Joseph																								
15m	11	Erwin, Edward	50	15	1	" 1150	"	6/1647 E						6/7 1078 S 1.15												2 3 2
23m	12	Young, William	3	18	1	" 1240 Dr cert	Semper	6/15 196 Em						6/16 137 Nd G 1.40												1 2 1
48m	13	Kaconowsky, Welvel	7	3	1	" 1150	Pearsall	6/1754 Gold						6/19 177 Ldnk 3.20												
26m	14	Farquhar, George	4	18	1	" 12 Dr cert	Forster	6/1778 La G						6/18 131 Em 2.55												
28m	15	Dobolis, Tomas	6	16/	1	" 1 with 4/6	Newburn	6/9 125 Gold						7/12 148 K 3.20												

Wife Mary and 2 ch. Peter age 2 and Mary age 1 in hospital

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

S. S. Furnessia (Anchor Line) arrived June 15, 1909, M., , from 100

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICERS.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
24-f-16	Dotolis, Mary	6	17	20	with 15	R.S.	6/19	111	M				7/2	148	K 3rd								6	9	7
2-m	" Peter		18	1	from hosp 6/19/09 11:20 a.m.	"																			
1-f	" Mary		19	1		"																			
19-f-17	Phillips, Janet	2nd Cabin		1	" from hosp 6/14/09 12:5 pm	"	6/19	189	C								Action on application 6/25/09 4 p.m.							6	7	6

TOTALS

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the D/S Kelly Olaw sailing therewith (state whether surgeon "of the vessel" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Vancouver

F. McLennan

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, - 8 JUN 1909, 190

11—7115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Jorgensen	Fredrik Lund	32		m	m	Mand	yes	yes	danish	scand	USA	Glen Falls NY			
2	"	Lue	30		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"		NY	Glens Falls
3	"	Eline	4		f	s	child	no	UNITED STATES CITIZEN.							
4	Jespersen	Otto	48		m	m	Prof.	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	to sister: Mrs Marg. Harder Jaegersvei 8 Hellerup		
5	"	Ane M	49		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"		NY	city
6	"	Frans	10		m	s	child	yes	yes	"	"	"	"		NY	city
7	Ringheim	Ellen Stokkebye	24		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father: Mr. S. Stokkebye Klaus Torvevgade 13.	Denmark	
8	Andersen	Tillie	45		f	m	wife	yes	yes	danish	scand	USA			Minn	Minneapolis
9	Spielvogel	Emil	45		m	m	man	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			NY	city
10	Larsson	Ida W.	28		f	s	miss	yes	yes	swedish	scand	Sweden	Helsingborg	Josefina Larsson Ekeborgsvägen 16. Helsingborg	S.D.	Iroquois
11	Wetesson	Theresia	25		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Julita	A.B. Wetesson gunnarsta	as. Sweden	Ohio Cleveland
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1102

Arriving at Port of New York, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid through transportation, and whether these or any part of them were procured by himself or herself or by others for him or her.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in expectation of employment of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	1902	NY	Glens Falls Portland Cement Co		no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	grey	no	Denmark	Copenhagen
2				1909		Glens Falls NY		no	no	no	good	no	5	3	—	lehe	—	no	Ohio	Cleveland
3	born in U S			1903-1904											—		—	no	NY	NY
4							on a lecturing	no	no	no	good	no	5	7½	healthy	grey	blue	no	Denmark	Randers
5	yes	self	yes	no			trip to Universitys in	no	no	no	good	no	5	2½	healthy	grey	blue	no	Denmark	Copenhagen
6				no			U S	no	no	no	good	no			healthy	blond	blue	no	Denmark	Copenhagen
7	yes	self	yes	no			friend Mrs Rose Romps 694 Bornson St Bronx NY to aide: Mrs Carrie Jonesto 1128 - 4th St. Minneapolis Minn	no	no	no	good	no	5	7	healthy	blond	blue	no	Denmark	Kerteminy
8																				
9																				
10	to N Y	self	yes	no			103 - W - 56 St. (Store) New York to friend Richard Segufeldt	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	blue	no	Sweden	Helsingborg
11	NY	self	yes	no			Crumb Croak Co. S Dak aide: Mrs Hildur Anderson Canadian Ave 5808 Cleveland O	no	no	no	good	no	5	7½	—	brown	brown	no	Finland	
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. O. Holst, Master (Give whether Master, First or Second Officer) of the J. G. Kelly Olaf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. O. Holst
Master

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. V. Marks Surgeon of the S.S. Helig Olav sailing therewith
(State whether "sailing herewith" or "employed by" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal
Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

V. Marks

Sworn to before me this 15 day of June 1909

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kelly Olor sailing from Christiania June 4th, 1909.

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to— Read	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Prom,	Ragna.	35		f	s	Company	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Mr P. Bakgaard Christiania	N.Y.	New York
2	Mellev,	C. R.	47		m	m		yes	yes	U.S.A.						
3	Holmberg,	Emil.	44		m	s	Merchant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Dalarne	Father Mr Anderson	Hyttsjö	N.Y. New York
4	Falk,	Elsa.	38		f	m		yes	yes	U.S.A.						
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

UNITED STATES CITIZEN.

UNITED STATES CITIZEN.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of New York, , 190

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind; or insane, or idiot; or deformed or crippled; or under sixteen years of age, unaccompanied by parent or guardian? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes	self	yes	yes	1900-7	N.Y.	Lisle Miss Hansen 123 Sterling place. Brooklyn. N.Y. Home: 11 Broadway. New York	no	no	no	no	good	no	5'	6	round	fair blue	no	Norway Christiania
2																			U.S.A. Millersburg.
3	yes	self	yes	no			11 Broadway Apt. New York. Home: Berlin, Can.	no	no	no	no	good	no	5'	6	round	fair blue	no	Sweden Dalarne
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst, Master of the D. F. Kelly Slav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. P. Holst
Master

Sworn to before me this 15 day of June, 1903

at Boston

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

105

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the P. S. Kelley Olaf sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Boyle

Jas A Sinnott

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, - 8 JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Carlsen	Ida Hansen	20		s	dressmaker	yes	yes	danish	scand	Denmark	Køge	Mr. Hansen-Carlsen Køge, Denmark	Ill	Chicago
2	Andersen	Emmy	19		w	wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			Mont	Missoula
3	"	Paul	3		s	child	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.						
4	Trebbin	Vilhelmine	18		s	Miss	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.					Ill	Chicago
5	Paulsson	Petronella	39		w	wife	yes	yes	swedish	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Helsingborg	brother: Mr C Lindberg Gillefadesgatan 4. Helsingborg Sweden	Ill	Chicago
6	Petersen	Kresten	67		w	smith	yes	yes	danish	"	NON IMMIGRANT ALIEN Jellmark	Randers	Son: Karl Pedersen Jagerscen 12 Varig. Denmark	Ill	Chicago
7	Jensen	Gerda	19		s	housework	yes	yes	"	"	"	Nykjöbing	Grandmother: Mrs Marie Jensen Broing. Nykjöbing Mors	N J	Perth Amboy
8	"	Anna	46		w	wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			N J	Perth Amboy
9	Pleen	Berthia	35		s	housework	yes	yes	danish	"	Denmark	Horsens	brother: Mr Thesd. Pleen Copenhagen	Calf	San Francisco
10	Lindsted	Knud Chr.	69		w	farmer	yes	yes	"	"	"	Vrensted	house: Vrensted pr Løkken Denmark	Wis	Racine
11	"	Marie	23		s	daughter	yes	yes	"	"	"	"			
12	Pico	Anna	22		s	Nurse	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	mother: Mrs Pico Svendsgade 1. Copenhagen	Wis	Racine
13	Larsen	Mathilde	17		s	"	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			NY	city
14	Christiansen	Anna M.	52		w	widow	yes	yes	danish	"	Denmark	Horsens	Sist Moore	Ill	Chicago
15	"	Carla V.	19		s	Miss	yes	yes	"	"	"	"		Ill	Chicago
16	"	Laura Kristine	14		s	"	yes	yes	"	"	"	"		Ill	Chicago
17	Jensen	Dagmar	25		w	widow	yes	yes	"	"	"	"		Ill	Chicago
18	Lauritzen	Julius Peter	20		s	clerck	yes	yes	"	"	"	Aalborg	Mr A Lauritzen Aalborg. Denmark	NY	Brooklyn
19	Nielsen	Christian	20		s	"	yes	yes	"	"	"	Odense	Mrs Vf. Nielsen Petersgade 33. Odense	Pa	West Pittsburg
20	Ibsen	Frederikke	34		s	sewingwork	yes	yes	"	"	"	Sjörring	Mrs Karen Ibsen Sjörring. Denmark	Ill	Chicago
21	Hagensen	Anker	59		m	farmer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN USA	Thisted	brother: Niels Hagensen	N.D.	Valley City
22	"	Andrea	62		m	wife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN N.D.		Allemp gaars Thisted		
23	Christensen	Nick	41		m	engine	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			Wash	Tacoma
24	Kemp	Arthur Arthur	13		s	boy	yes	yes	danish	"	Denmark	Aarh	mother: Mrs Karen Kemp Copenhagen		
25	Pondersen	Inge Alberd	19		s	clerck	yes	yes	"	"	Denmark	Aarhus	mother: Mrs Anna Pondersen Sarasingade 14 Aarhus Denmark	Wis	Racine
26	Thykjær	Knud	19		m	joiner	yes	yes	11-17886 9-10 (A-505-12:17.3)	"	"	Aarhus	father: Mr Thykjær, Gildsmedgd 20 Aarhus Denmark	Wis	Racine
27	Christensen	Karoline A.	26		s	Nurse	yes	yes	"	"	"	Aalborg	to parents: Mr A. Christensen Bekmarksgade 65. Aalborg	NY	Brooklyn
28	Nielsen	Ingeborg	25		s	housework	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN USA	Sjörring	Mrs Nios. Nielsen Sjörring Denmark	Wis	Kenosha
29	Nielsen	Elsie Adele	32		m	wife	yes	yes	"	"	"	Kenosha	Mrs Ellen Jacup Sjörring Denmark	Wis	Kenosha
		Ellen Marie	2		s	child	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.			Wis			
30															

30 H 2 2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of New York, ..., 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	to						to husband: ~~Has Not Gone~~												
2	} My	self	$15	no			1018 ~~Michigan~~ Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	Med.	brn.	brn.	no	Denmark	Vejle
3	}	husband	Citizen of U.S.				to husband: Mr. H. G. Anderson Sanderson St. Riverside, Cal.												
4							to Home: 1838 Potomac Ave Chicago Ill												
5	Yes	daughter	$10	no			to daughter: Miss Clara Olsen Osborn 1109 - Park Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	blue	no	Sweden	Hoja
6	yes	self	$12	no			to son in law: J. P. Pedersen 140 - Pierce Ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	hair	blue	no	Denmark	Randers
7	to My	father	$10	no			to father: Mr. J. K. Jensen to husband 227 Perth Amboy N.J.	no	~~no~~	~~no~~	no	good	no	5	4	healthy	blond	blue	no	Denmark	Esbjerg
8							to friend: Miss Ryberg 1213 - Sutter St. San Francisco Cal												
9	to My	self	$5	no			to son:	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	blond	blue	no	Denmark	Skjörring
10	} yes	self	$25	up 1904			Mr Chr. Lundsted	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	grey	brown	no	"	Vrensted
11	}			yes 1908	Wis		217 - Frank A.V.R. Racine Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	brown	brown	no	"	Vrensted
12	Yes	self	yes	no			to sister: Mrs Joh. Hoffmann Racine Wisc	no	no	no	no	good	no	5	2	pale	blond	grey	no	"	Ridkjöbing
13							to father: Mr Jul Larsen N.Y.														Skjernaa
14	Yes	self	yes	no			to Son in Law	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	blond	blue	no	Denmark	Linnemjs
15	Yes	self	yes	no			to brother: Mr. Vald. Christensen	no	no	no	no	good	no	5	5½	healthy	hair	blue	no	"	Horsens
16	Yes	self	yes	no			1264 - Montavello Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2½	healthy	fair	blue	no	"	"
17	Yes	self	yes	no				no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	brown	blue	no	"	V. Hassing
18	yes	self	$10	no			to friend: Mrs. Johnsen 1964 Bonaparte Ave Bronx Borough New York City	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	blond	grey	no	Denmark	Aarhus
19	yes	self	$10	no			West Bronx. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	healthy	blond	grey	no	Denmark	Hjörring
20	yes	self	$12	~~no~~ yes		Ill	to relative: Mr. Geo. Estill Chicago Ill	no	~~no~~	~~no~~	~~no~~	good	no	5	8	healthy	fair	brown	no	Denmark	Aalborg
21	} yes	self	yes	yes 1904 1908		S.D.	to friend: Minnielake Valley City N.D.	no	no	no	no	good	no	5	5½	healthy	grey	blue	no	"	"
22								no	no	no	no	good	no	4	11	healthy					
23	to My	self	yes	yes 1888		Denmark	to Home: Allen near Tacoma Wash														
24	My	uncle		no				no	no	no	no	good	no	4	9½	healthy	brown	blue	no	Denmark	Copenhagen
25	My	self	$25	no			to friend: Mr. Timmerman Racine, Wisc	scars on forehead												Denmark	Aarhus
26	Yes	self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	blond	blue	no	"	"
27	Yes	self	$30	no			to friend: Mr. Hansen 2[illegible] Kelly St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	healthy	blond	blue	no	Denmark	Aalborg
28	Yes	self	$20	yes 1904	Chicago		to friend: Mr. Carl Nielsen Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	brown	blue	no	Denmark	Hjörring
29	My	husband	$5	yes 1908			to husband: →	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	brown	blue	no	Denmark	Nordrup
30								no	no	no	no	good	no			healthy	fair	blue	no	USA	Kenosha Wis

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. P. Holst Master, of the I. P. Tully Dan, from Copenhagen, (State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 15 *day of* June, 1905,

at New York

Geo. A. Sumner
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Hellig Olav sailing Leith (state whether Surgeon employed by owners Direct, or otherwise as may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1906

at Leith

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, 8 JUN 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nielsen Hans	53		m m	farmer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.	Denmark	Denmark	Assens		Minn	Glenwing Prairie
2	" Anna	41		f m	wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.	"	"	"			
3	Delfs Julie Sofie	21		f s	servant	yes	yes	danish	"	"	Copenhagen	father: Mr Delfs Rudkjöbing Denmark	Ill	city
4	Persson Gerda	21		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	"	mother: Mrs Persson Haraldsgade 120 Copenhagen	Ill	Chicago
5	Olsen Kirstine M.	23		f s	domestic	yes	yes	"	"	USA	Chicago	Mrs Detlef Olsen Grimsby Samsö Denmark	Ill	Chicago
6	Christensen Andreas Chr	35		m m	farmer	yes	yes	"	"	Denmark	Veldstrup	Mr Larsen Magleböllle pr Skjalbjerg Denmark	Org	Springfield
7	" Elise	29		f m	wife	yes	yes	"	"	"	Magleböllle			
8	Dreyer Olaf Carl	24		m s	clerck	yes	yes	"	"	"	Amager	Mrs Dreyer: Amagerbrogade 136 Copenhag	Ill	City
9	Rasmüssen Jörgen	23		m s	farmer	yes	yes	"	"	"	Barslev	Mrs Joh Rasmüssen Braendrup pr Kolding	Minn	St Paul
10	Daugaard Aage Emil	20		m s	joiner	yes	yes	"	"	"	Kolding	Mr P A Daugaard Kolding	Wash	East Ukrema
11	Rasmüssen Ludvig	26		m s	farmer	yes	yes	"	"	"	Harlle	Mrs Joh Rasmüssen Braendrup pr Kolding Denmark	Minn	St Paul
12	Pedersen Christian	25		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Sönder	Mrs Pedersen widow Sönder Denmark	Neb	Kearney
13	Nielsen Christine Joh	35		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Dyved	father: N. P. Nielsen Dyved Denmark	Ill	Chicago
14	Schmidt Sophus	26		m s	merchant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	capt. Schmidt Kraundvei 189 Hellerup	Ill	Chicago
15	Hansen Hans	37		m m	painter	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA			Ill	Bridgeton
16	Poulsen Chr. Jensen	20		m s	farmlab	yes	yes	danish	"	Denmark	Siversted	father: Mr Paulsen Siversted pr Dybvad Denmark	Ia	Mt Liberty
17	Cornelius Erhart	39		m s	merchant	yes	yes	german	german	Germany	Bergedorf	none	Ill	Chicago
18	Ross Carl G	43		m s	Farmer	yes	yes	swedish	scand	USA	Hassleby	father: A F Ross Kyrkegebo Sweden	Mass	Westfield
19	Johnson Judith Helena	21		f s	domestic	yes	yes	"	"	USA	Stockholm	Helena Jonsson, Drottningg 16 Linköping Sweden	N.J.	Plainfield
20	Ståhl Olii	60		f w	widow	yes	yes	"	"	Sweden	Bally	Per Person Svenaberga Bralby Sweden	Ill	Chicago
21	Davidsen Selma Elisabeth	20		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Regna	Mr P E Davidsen Byrkö Regna Sweden	Mass	Plainfield
22	Nilsson Gerda	29		f s	"	yes	yes	"	"	USA	Albany	Mother: Mrs Maria Anderson Tyringe Sweden	NY	Albany
23	Olsson Karl G	21		m s	clerck	yes	yes	"	"	"	Chicago	Mother: Mrs Sofia Olsson Skottorp Skytil Sweden	Ill	Chicago
24	Melander Frida	26		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	NY	Father Mr Melander Färslöf Sweden	N.Y.	Brooklyn
25	Gunnesson Petronella	48		f m	domestic	yes	yes	"	"	Sweden	Munka Ljungby	Elise Nilsson Sweden Dalsmöllan Örkelljunga,	Ill	Evanston
26	Svensson Selma	16		f s	miss	yes	yes	"	"	"	Grimsay	A S Svensson Falgryd, Hegen, Sweden	Ohio	Youngstown
27	Lindkvist Erik	65		m s	coach-man	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		USA				
28														
29														
30														

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

108

Arriving at Port of New York, *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or an almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							to:														
2							Blooming Prairie Minn														
3	yes	self	$45	no			to friend: Mr Ludvig Ehlers 281-W-12 St. New York city	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	blond	blue		no	Denmark	Ribkjöbing
4	to My	self	$30	no	1906		to sister: Miss Asta Pedersen 516 Wabash Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	fair	blue		no	"	Lillebelt
5	to My	self	$12	yes	1906	Chicago	to friend: Mrs. Abel 58 Brienbay road Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	blond	blue		no	"	Copenhagen
6	to My	self	yes	no			to brother in law Mr. Chr. Larsen R F D No 1 Springfield Oregon	no	no	no	no	good	no	6	1	healthy	blond	blue		no	"	Voldstrup
7								no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	blond	blue		no	"	Orsted
8	yes	self	$50	no			to friend: Mr Carl Dreyer 250 - W - 46th St. New York.	no	no	no	no	good	no	5	8½	healthy	blond	blue	useless hand	right	"	Copenhagen
9	to My	self	yes	yes	1901-1908	St. Paul	to brother: Mr Andreas Rasmussen Bradley Sta St. Paul. Minn	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	brown	brown		no	"	Marslk pr Kolding
10	to My	self	yes	no			to brother Mr Marius Damgaard Mount Vernon. Wash	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	blond	blue		no	"	Kolding
11	to My	self	yes	yes	1901-1908	St. Paul	to brother: Mr Andreas Rasmussen Bradley Sta St. St Paul. Minn	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	brown	brown		no	"	Marslk Kolding
12	yes	self	yes	no			to Mark Peterson Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	black	brown		no	"	Saunde
13	yes	self	$25	yes	1905-1907	N.J.	to friend: Mrs. O. Madsen 728 - Willow Ave. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2½	healthy	brown	Grey		no	"	Ingsted
14	yes	self	yes	yes	1906-1908	Minn	to friend: Mrs Einar Petersen 1514 - 45th St. Borough Park N.Y. to leave: 55 Bourneste St.	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	fair	blue		no	Denmark	Copenhagen
15							Port Chester. N.Y.															
16	yes	self	$12	no			to friend: Mr Niels P. Anderson Mt Liberty. Ia.	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	blond	blue		no	Denmark	Siversted
17	yes	self	yes	no			to Mr J Bowman Conn. Thorsville Wallhille New	no	no	no	no	good	no	6	2	healthy	fair	blue		no	Germany	Lund.
18	to My	self	yes	yes	1906-1909	at diff places		no	no	no	no	good	no	5	9½	healthy	blond	grey		no	Sweden	Tjärstad
19	to My	self	yes	yes	1903-1909	N.J.	to sister: Miss Ester Johnson 312 East 7th St Plainfield N.J. to Mr Carl B Lagerberg	no	yes	no	no	good	no	5	6	healthy	blond	blue		no	Sweden	Sullersted
20	to My	self	yes	yes			1092 1. Wabash Ave Godland, Chicago	no	no	no	no	good	no	4	11	healthy	fair	blue	Nails	no	Sweden	Bralby
21	yes	self	10	no			to sister: Miss Emma Davidson 85 - Myrtle Ave E. Plainfield N.J.	no	no	no	no	good	no	5	—	healthy	brown	brown		no	Sweden	Regna
22	to My	self	yes	yes	1906-1908	Albany	to friends: Mrs Thorein 342 Madison Ave. Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	blue		no	Sweden	Vestra Saltsjö
23	to My	self	yes	yes	1903-1908	Chicago	to brother in law: Mr Chas Olson 3058 - Calumet Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	brown	blue		no	Sweden	Gammaltsie
24	yes	self	$20	yes	1901-08	N.Y.	Uncle: John Gibson 364 - Columbia St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	blue		no	Sweden	Forsby
25	no	self	yes	yes	1892-96	Chicago See	to be - re - Lays: T. Erickson 518 - Church St. Evanston Ill. Uncle: Dr. C. T. Carlson	no	no	no	no	good	no	4	10	healthy	fair	grey		no	9	Hamlet Hyringby
26	yes	uncle	yes	$10	no		608 - Russell St. Youngstown, Ohio friends: Mrs. Christine Ekman 6628 - Sangamon St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	1½	healthy	fair	blue		no	9	Starglinge
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst, Master, of the S.S. Holly, Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. P. Holst
Master.

Sworn to before me this 17 day of June, 1907

at Boston

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L. L. Holst, Master Surgeon of the S/S Kelly Olaf Sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. L. Holst

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Cape

Immigration Officer.

109

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiania the 4th of June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Olsen-Ullberg	Ingeld	15		f s	Girl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Aunt: Anna Magnus Rosenbergg 22 Chra	New York	
2	Brakvold	Elida	23		f s	tourist	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Father O E Brakvold Romnedal	Norway, Iowa	
3	Olsen	Ragnhild	19		f s	domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Father L C Olsen Thomasium 22 Chra	Norwalk, Wis	
4	Gilbertsen	John	34		m s	Engineer	UNITED STATES CITIZEN.								
5	Gilbertsen	Laura	35		f m	Wife	UNITED STATES CITIZEN.								
6	Reed	Dorthea	47		f m	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Brother in Law: Engl. Lund Lysaker	New York	
7	Phister,	Harald	31		m s	Architect	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Mother, Mrs Karoline Phister Sofienegd 45 Christiania	Cal San Francisco	
8	Hesthol	Olga	21		f s	domestic	no	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Farmer, Mr Ole Hesthol Sagnas st	Wis Janesville	
9	Johansen	Kirsten	34		f s	domestic	no	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Brother, Mr Johannes Johansen Brother-in-law, Mr Ole Hallberg Moss.	Wis Bayfield	
10	Ingebretsen	Sallie	33	2	f m	[illegible]	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Moss		N.Y. New York	
11	Ingebretsen	Jorgine	3	6	f m	note	yes	yes	"	"	"	"	Father Mr. P. Foss	"	"
12	Foss	Mathilde	19		f s	domestic	no	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	N.Y. New York	
13	Foss	Helga	32		f s	servant	yes	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Father Mr Foss Foss Lange.	N.Y. New York	
14	Roglie,	Niels	19		m s	Mechanic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Trondhjem	Mrs Roglie. Father, Mr David Selgn.	Minn St Paul	
15	Sulin,	Gerda D.	20		f m	[illegible]	no	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	N.Y. Albany	
16	Window,	Ellan	16		yes	no	UNITED STATES CITIZEN.								
17	Johansson,	Amy M.	19		f s	book	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Rö	Father, Mr F O Johansson Osearshed. Rö.	N.Y. New York	
18	Erickson,	Agnes	35		f m	no	UNITED STATES CITIZEN.								
19	Erickson,	Edna	3	6	f s	no	no	no	UNITED STATES CITIZEN.						
20	Erickson,	Vegna	8		f s	no	no	no	UNITED STATES CITIZEN.						
21	Asplund	Greta	16		f s	servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Jonkoping	Mother, Mrs Gulda Asplund Jonkoping. Father, Mr P. E. Andersen Nora.	Ill Chicago	
22	Williams,	Anna	22		f m	no	UNITED STATES CITIZEN.		yes	yes	Scand	U.S.A.	Pittsburg	Pa. Pittsburg	
23	Williams,	Genoviero	6		f s	no	no	no	UNITED STATES CITIZEN.						
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

7 8 1/2 15

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 110

Arriving at Port of **New York**, ____, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Father	No		Parents. Ole B Olsen	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	grey	none	Norway	Chra
2	yes	myself	yes	no	447 W 43rd st New York	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Rosendal
3	no	myself	No	no	Friend: Chr Hoffmeckl 95 S. 14th st. Newark, N.J. Home: Wilmar, Minn	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Arendel
4																	Norway	Lardal
5																	"	"
6	yes	Husband	yes	no	Husband: Martin Reed 15 Beach Pl. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	pink	grey	blue	none	Norway	Sandsund
7	no	self	$100	yes 1900	69½ Henry st. Jas Ignezius Bal.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	black	brown	no	Norway	Christiania
8	yes	self	$15.00	no	Brother-in-law Mr Peter Stork	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Eidsbergen
9	yes	self	$30.00	no	1227 Bogart ave Jamesville Wis Brother-in-law Mr Gust Anderson	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	brown	blue	no	Norway	Prestgrund
10	yes	self	yes	yes	as sailor Box 191 Sayreville N.J. Friend Mr Jacob Sundersen 289 4th st New York	no	no	no	no	good	no	5	11	sound	fair	blue	no	Norway	Christiania
11	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no	5	3	sound	fair	brown	no	Norway	Grimstad
12	yes	self	$10.00	no	Friend Miss Thora Thoresen Lawrence pumpout Sta Yonkers N.Y. Friend Mrs Olga Henriksen	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Norway	Christiania
13	yes	self	$100.00	yes 1904 N.Y.	335 E. 21st st New York. Friend Alb Hansen	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	heavy	brown	no	Norway	Skaun
14	yes	self	yes	no		no	no	no	no	good	no	5	9	sound	heavy	blue	no	Norway	Trondhjem
15	no	self	$30.00	yes 1899 N.Y.	Stockholm Sweden Miss Tyda Nelson 39½ Hudson ave Albany. N.Y. 1117 N. Halsted st. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	no	Sweden	Stockholm
16				1906.													U. S. A.	Chicago, Ill
17	yes	self	$150	yes 1908 Washington D.C.	Friend Mr Christian Nelson 177 E. 64th st New York. Husband Mr G. Carlson	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	heavy	blue	no	Sweden	Stockholm
18					2148 S. 8th st. Victor, Colo.													Sweden	Hedemora
19					" " "													U. S. A.	Victor, Colo
20																		Sweden	Alderalla
21	yes	Self	$35.00	Aug 1907.	Hunt Miss Minna Steingrid 35 Nothing st Chicago Ill. Home: 6739 Woodward Ave.	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	dark	blue	no	Sweden	Jönköping
22	yes	husband	$10.00	yes 1908 Pittsburg	Pittsburg, Pa.	no	no	no	no	good	no			sound	heavy	brown	no	Sweden	Nora
23	"	"	"	"	" " "	no	no	no	no	good	no						no	Sweden	Nora
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst, Master of the P. S. Fælig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

P. P. Holst
Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4

111

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S/S Kelly Olds, sailing herewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Hull

Lee A Sweet

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Christiansand S, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Aabelvig	Karen	27		f m s	Shoplady	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Arendal	Mother Mathilde Svansen Aabelvig Arendal	N. York	
2	Eriksen	Anna	18		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	—"—	Father Ingvald Eriksen Saltcoat Tyr Arendal	N York	
3	Faldt	Viktor	31		m s	Missionary	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Perbro	Mother Pauline Olsen Norre	N. York	
4	Palmer	Thom	35		m s	Seaman	yes	yes	Norway	"	[illegible]	Flekkefjord	Martin Monsen Flekkefjord	N York	
5	Monsen	Elise	27		f s	Servant	yes	yes	"	"	[illegible] N. J.		Pedersgade 43 Stavanger	W	
6	Jones	Hilda	27		f m	Mrs	UNITED STATES CITIZEN.								
7	—"—	Theodor	4		m	Child	UNITED STATES CITIZEN.								
8	Schjøtt	Ingeborg	26		f m	Mrs	yes	yes	Norway	"	NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Bergen	Father Jacob Jacobsen Bakkegaden 10, Bergen	Norway York	
9	Nilsen	Dagomar	30		f m	Mrs	UNITED STATES CITIZEN.								
10	—"—	Erling	5		m	Child	UNITED STATES CITIZEN.								
11	—"—	Einar	3		m	Child	UNITED STATES CITIZEN.								
12	—"—	Anna	2		f	Child	UNITED STATES CITIZEN.								
13	—"—	Christian	9	m		Child	UNITED STATES CITIZEN.								
14	Nilsen	Karla	40		f s	Schoolmarm	yes	yes	Norway	"	"	Bergen	Sister Sine Rottedal Stenkjaldergaten 1, Bergen	Ill.	Chicago
15	Monsen	Hilda	46		f s	Sewingmach	yes	yes	"	"	"	"	Neve M. Smith Svevetsen Ladegaarden 60, Bergen	N York	
16	Larsen	Thore	63		f s	House	yes	yes	"	"	"	"		N York	
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16 1/2 9th 17th.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

112

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Free in going or abandoning, or limitation for race and nationality of the immigrant, as supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	yes	myself	$10	no			Friend Christ Ericson 629 - 47 St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	Sandy	fair	blue	No	Norway	Gabelvig pr Arendal
2	yes	Broker	10	no			Brother Christ Ericson 629 - 47 St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	fair	blue	No	"	" pr Arendal
3	yes	myself	yes	no			Pastor C F Russel 13 Hicks St Brooklyn	No	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	blue	No	Sweden	Gothenburg
4	yes	myself	50	yes	1892 1904	N.J.	Friend C Hansen 261 Columbia St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	9	"	fair	blue	No	Norway	Flekkefjord
5	yes	myself	10	yes	1893 1908	N.J.	Friend A Robertson Montclair, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	brown	brown	No	"	Stavanger
6							Newport, Rhode Island													"	Stavanger
7							—"—													"	—"—
8	yes	myself	20	yes	as tourist		Husband Capt Birger Schjött S/S. Vinland, N York	no	no	no	no	good	no	5	8	"	dark	blue	No	"	Bergen
9																					
10							Husband Christian Nilsen														
11							894 N. Maplewood Ave													U.S.A.	Chicago, Ill
12							Chicago, Ill														
13																					
14	yes	myself	10	No			Brother Christian Nilsen 894 N. Maplewood Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	9	"	fair	blue	No	Norway	Bergen
15	yes	myself	10	No			Friend Mrs Tonja Pedersen 227 - 45 St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	gray	No	"	—"—
16	yes	myself	10	yes	1887 1910	N.J.	Niece Martha Olsen 429, 48 St, Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	"	gray	gray	No	"	—"—
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. P. Holst, Master, of the P. P. Kelly Olav, from Copenhagen
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. P. Holst
Master

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Haar, Surgeon of the S.S. Hellig Olav, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Haar

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

.....

Immigration Officer.

11—1115

~~RBX~~
~~R & R~~
~~R & A~~
~~R & I~~
~~K [illegible] N~~
~~R&T~~ non
~~R & O~~ Nor
~~R & D~~ non
~~D & O~~ non
~~P & P~~ non
~~G & Nor~~
~~NON~~

June 16th 09

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Aar June 15th 1909

14/15

(1)

113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Helig Olav sailing from Copenhagen, 3rd June, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Madsen	Johan	22	m	s	waiter	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	M. C. Madsen Thurmingade 47 Copenhagen	Wis	Milwaukee
2	Nielsen	Otto Geo.	18	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Vesterd	Mother Nielsen Kundsleve 2 Aarhuus	Mo	Oakland
3	Pedersen	Carl Möller	29	m	s	"	yes	yes	"	"	U.S.A.	Port Chester N.Y.	Joh. Pedersen Kindsing 84 Copenhagen	Ct	Port Chester
4	Thomsen	Thomas	28	m	s	"	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	Dorthea Thomsen Lille Grønne Gadding pr. Vejle	"	"
5	Jensen	Louis G.	19	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Johanne Jensen Borgergade 11 Copenhagen	Ill	Chicago
6	Andersen	Hans Peter	31	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	N. Andersen Prinsessegade 13 Aalborg Denmark	Ct	Port Chester
7	Wiberg	Otto Ludwig	42	m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Mrs. Wiberg Lærkevej 5 Copenhagen C Christiansen	N.J.	N.J.
8	Kristensen	Kristian C.	23	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	P. Holgersen Hotel M. Schiellerup Smallegade 36 Copenhagen	"	"
9	Schiellerup	Theodor V. A.	42	m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	H. P. Christensen Boghandler Vanløse	"	"
10	Christensen	John Peter	24	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	K. Bach Bille Brahesvej 1 Copenhagen	"	"
11	Bach	Georg E. J.	24	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Jørgen Nielsen Steffensvej Gade 16 Copenhagen	N.J.	N.J.
12	Nielsen	Julius	21	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	C. Hansen Vanløse	N.J.	Union Hill
13	Hansen	Chr. Julius	25	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	M. Hansen Folkeskolevej 68 Copenhagen	N.J.	Hoboken
14	Schwanberg	Kristine M.	27	f	s	stewardess	yes	yes	"	"	"	"		N.J.	N.J.
15	Small	James	23	m	s	waiter	yes	yes	U.S.A. CITIZEN.						
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15 1 Cert
14 a

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 1914

Arriving at Port of New York N. Y., ..., 190

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$10.00				cousin C Thomsen 1181. 11th st Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	fair	grey	no	Denmark	Horsens
2	yes	Self	$10.00				friend V A F Sommer Box 104 Oakland Neb	no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark	brown	no	"	Sorø
3	no	"	$10.00	yes	1906	Port Chester	friend Joh Jensen 69 Water str Port Chester Conn.	no	no	no	no	conjct good conjct	no	5	6	"	fair	blue	no	"	Ning
4	no	"	$5.00				friend M James 225 66th st Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	grey	a little crosseyed tatooed st rose on r. arm mark above l. eye	"	Randbøl
5	yes	"	$20.00				friend John Jensen 69 Water str Port Chester Ct.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	brown		"	Copenhagen
6	no	"	$10.00				friend Fred Jensen 111 West str N.Y.C.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	blue	no tatooed on l. hand	"	Aalborg
7	yes	"	$25.00				friend Miss Thomsen 576 Lex Ave N.Y.C. N.Y.	no	no	no	no	last 2 years on ranch good	no	5	7	"	dark	grey		"	Copenhagen
8	yes	"	$10.00				brother C Schiblevig 1080 1st Ave N.Y.C.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	last 2 joints on left hand & finger	"	J. Holmen
9	yes	"	$25.00				friends: Paulk Petersen 8 State str	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no tatooed on l. arm	"	Copenhagen
10	yes	"	$25.00				friend Jens Jensen 8 State str	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	grey		"	Gladsakse
11	yes	"	$10.00				friend Peter Jensen	no	no	no	no	Good	no	5	9	"	"	brown	no	"	Copenhagen
12	yes	"	$10.00				friend O. Andersen 253-56 st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	dark	blue	tatooed on r. arm female figure on breast	"	Hallundbøg
13	yes	"	$10.00				friend Emil Rasmussen 229 5th st Union Hill N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	8	"	fair	brown	no	"	Copenhagen
14	yes	"	$10.00				friend: Chas Petersen 27. Washington st Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark	grey	mark on right arm	"	Aalborg
15																				Maine	Aalborg
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

W. J. Ryan

by Dr Krulish

John Jos. Ryan
Insp.

1-16-14

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst Mads, of the "F. Hellig Olaf", from Copenhagen, do
(Strike out whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. P. Holst
Master

Sworn to before me this ... day of ..., 190..,

at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

115

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Hellig Olav, sailing Leith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon employed by the line" or "employed by owner or agent," as the case may be.)

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Leith

Immigration Officer.

11—1115

14
6
8.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen JUN 3 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to- Read.	Able to- Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bruun	Regnor	24		M s		yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Kopenhagen	Harald Bruun Brydensgade 2 Kopenhagen	Ja	Evora
2	"	Arnolda wife	26		M m		no	no	"	"	"	"	"	"	"
3	Andreasen	Magdalene	25		F s	servant	yes	yes					Rasmus Andreasen	Conn	Hartford
4	"	Hulda sister	20		F s	servant	yes	yes					Rold pr. Odder	Conn	"
X 5	Christiansen	Meta	17		F s	servant	yes	yes			Esbjerg		Haagens Christiansen Esbjerg	Pa	Brooklyn
6	Eisener Johansson	Ester	25		F s	servant	yes	yes	Swedish	Sweden	Warberg		Fredrika Johansson Sofia Längatan Warberg Sweden	Ja	Madrid
7	Eisener	Walli	6		F s		no	no							
8	Nielsen	Louise	17		F s	servant	yes	yes	Danish		Denmark	Kopenhagen	Johannes Nielsen Haraldsgade 105 Copenhagen	Indy	Marquette
9	"	Ludvig Br.	14		M s	shoemaker	yes	yes							
10	Kjeldsen	Johannes	20		M s	miller	yes	yes			Esbjerg		N. Kjeldsen Drejersens Vej Silkeborg	Ja	Clinton
11	Simonsen	Anders	35		M s	saddler	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.						
ADMITTED 12	Jansson	Hilma	37		F m		yes	yes	Swedish	Scand	Denmark	Kopenhagen	C. Nielsen N. Farimagsgade 85 Copenhagen	Mass	Worcester
ADMITTED 13	Petersen	Helga child	11		F s	school	yes	yes	Danish	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 14	"	Ulrikeline "	9		F s	school	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
15	Thomsen	Thomas Pr.	28		M m	smith	yes	yes			Køge		N. Petersen Kvemptkar pr. Randers	Ill	Chicago
16	"	Signe wife	34		F m		yes	yes							
17	"	August child	14		M s	school	yes	yes							
18	Vladeland	Hans C.	20		M s	Labourer	yes	yes			Fellesløv.		Anders Vladeland Fellesløv pr. Nykjøbing M.	Minn	Minneapolis
19	Jensen	Anna	21		F m	Housekeeper	yes	yes			Roed		Christian A. Her. Roed pr. Roland St.	Wisc	Marinette
20	"	Edith child	1		F s	child	no	no							
21	Hansen	Laura Ingeborg	19		F s	servant	yes	yes			Thorshavn		N. Hansen Thorshavn pr. Brown	Minn	Minneapolis
22	Rabusch	Olympia	[illegible]		F m	wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN. RECEIVED ON PIER				N. Hoboken N.J.		
23	"	Rosie	[illegible]		F s	child	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER						
X 24	Petersen	Katharine	21		F s	servant	yes	yes	Danish				Carla Petersen Brown	Ill	Ill.
25	Olsen	Adolf Th.	32		M m	painter	yes	yes	"	"	Denmark	Kopenhagen	Agathe Haas Gellingegade 7 Copenhagen	Pa	Philadelphia
26	"	Alexandra wife	28		F m		yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Svend Skage child	4		M s	child	no	no							
28															
29															
30															

* Instead of giving occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

116

Arriving at Port of New York June 15th 1907, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	myself	$12	No	my parents Iowa	No	No	No	No	good	No	5	2¾	bushy	fair	gray	No	Denmark	Copenhagen
2	Yes	mother	No		Ekira Iowa	No	No	No	No	good	No					blue	No		
3	no	Self	$25	No	~~friend~~ b Schmidthopp	No	No	No	No	good	No	5	5		fair	blue	No		Hundsluned
4	No	Self	$25	No	Babcock St. Hartford Conn.	No	No	No	No	good	No	5	4				No		Copenhagen
5	Yes	brother in law	$18	No	brother in law M. Andersen	No	No	No	No	good	No	5	6				No	Sweden	Ystad
6	Yes	Husband	$15	No 1901 Iowa	476 76 St. Brooklyn N.Y. Husband Walter Eisemann	No	No	No	No	good	No	5	1				No	Sweden	Varberg
7	Yes	Father			Boone Co Madrid Madrid Iowa	No	No	No	No	good	No						No	Sweden	Rimneslöf
8	Yes	brother in law	$10	No	brother in law Michael Sörensen	No	No	No	No	good	No	5	4½	pale			No	Denmark	Copenhagen
9	"	"	$10	No	Hoffman St. Greenhaven	No	No	No	No	good	No	5	5				No		
10	Yes	uncle	$10	No	Marquette Michg. uncle H. P. Christiansen 421 16th St. Glenwood Iowa	No	No	No	No	good	No	5	6½		fair	blue	No		Volby
11					Superior County, Wisconsin														
12	Yes	brother	$10	No	brother Gustav Larsson Wrentham Mass.	No	No	No	No	good	No	5	2	pale	fair	blue	No	Sweden	Vedinge
13	Yes	"		No		No	No	No	No	good	No						No	Denmark	Copenhagen
14	"	"		No		No	No	No	No	good	No						No		
15	Yes	Brother-in-law	$50	No	brother in law Georg R. Trebbien 1838 Potomac Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6½	bushy	fair	gray	a scar by the left eye		Randers
16	Yes	Husband		No		No	No	No	No	good	No	5	3½		brown	blue	No		Hage
17	Yes	Father		No		No	No	No	No	good	No	4	9		fair		No		
18	Yes	brother	$15	No	brother Mathew Gladeland Minneapolis Minnesota	No	No	No	No	good	No	5	5		dark	brown	No		Sellerslev
19	Yes	husband	$15	No	my husband Richard Jensen Marinette Wisc.	No	No	No	No	good	No	5	½		fair	blue	No		Hoed
20	Yes	Father			friend Holger Foldner 2820 Chicago Ave Minneapolis Minn.	No	No	No	No	good	No				fair	blue	No		
21	Yes	myself	$12	No	1884 husband Herman Rabenek	No	No	No	No	good	No	5	5		dark	brown	No		Thorsheim
22	Yes	"			703 Park Ave. Hoboken New Jersey	No	No	No	No	good	No								Fredericia
23	Yes	"				No	No	No	No	good	No							U. S. A.	Hoboken
24	Yes	"	$10	No 1907 Ruskin Nebr.	friend J. Jorgensen Ryndsvolk L.I. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3½	pale	brown	blue	No	Denmark	Thorsens
25	Yes	"	$10	No	cousin Julius Peter Eriksen	No	No	No	No	good	No	5	10	bushy	fair	blue	No		Nykjöbing F
26	Yes	"		No	3482 Emmerald Street Philadelphia Pa	No	No	No	No	good	No	5	2		brown	brown	No		Skanking
27	Yes	"		No		No	No	No	No	good	No						No		Copenhagen
28																			
29																			
30																			

James Buell Agent

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. C. Holst Master, of the S.S. Kong Olaf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelig Abo, sailing steerage
(State whether "surgeon employed by the Government" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at Ivigtut

Jens Adamsen

Immigration Officer.

11—1115

18
3
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen JUN 3 1909 , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Hynup	Mikael L	39		m married	farmer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.				Dist court of Polk County State of Iowa March 30 1905		
2	"	Anna	38		f m wife		yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.						
3	"	Agnes	7		f s child		yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.						
4	"	Esther	4		f s child		yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.						
5	"	Carl	2		m s child		no	no	UNITED STATES CITIZEN.						
6	Toft	Anna	25		f s	servant	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Esbjerg	P. Toft Mythölming Mors	Jens Wrensbo	
7	Toft	Kathrine	26		f s	servant	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Esbjerg	P. Toft Mythölming Mors	Jens Wrensbo	
8	Jörgensen	Hans J.	23		m s	Fireman	yes	yes	"	"	"	Esbjerg	Peter Jörgensen Havgade 29 Esbjerg	Evangeline Blomfield	
9	Jensen	Niels K.	20		m s	Painter	yes	yes	"	"	"	Hallundborg	Soren Jensen Hallundborg	Ill Chicago	
10	Jensen	Olaf K.	22		m s	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	Hallundborg	Ill Rockford	
11	Jensen	Niels	27		m s	Fisherman	yes	yes	"	"	"	Rude	Hellen Jensen Rude pr. Skarbus	Idaho Docatello	
12	Christensen	Christiane	36		m m	carpenter	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN						
13	"	Astrid	21		f m	wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN						
14	Rasmussen	Anders	19		m s	butcher	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Hadsten	Lang balle Rasmussen Hinnerup.	Wisc Wauzeka	
15	Christensen	Peter Mynthue	37		m m	Shipjoiner	yes	yes	"	"	"	Aalborg	widow Mynthue Absalonsgade 17 Aalborg	Colo Fowler	
16	Eriksen	Olga W.	26		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Niels Eriksen Kirkeland gade 18 Sundby	Neb Benson	
17	Thomsen	Hans	21		m s	baker	yes	yes	"	"	"	Hjörring	Thomas Thomsen Højen pr.	Minn Ohio	
18	Hansen	Peder	44		m m	butcher	yes	yes	"	"	"	Gyldelborg	Rasmus Hansen Kalö	Ill Chicago	
19	"	Karoline	37		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	
20	"	Charles	18		m s	barber	yes	yes	"	"	"	"	Lolland Denmark	"	
21	Olsen	Christiane	20		f s	Waitress	yes	yes	Danish 2-24159	Scand 4-20-26	Denmark 505	Esbjerg 6/22/26	Andreas Chr. Olsen Lemvig	Ill Rockford	
22	Jensen	Marius	18		m s	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	M Jensen Esbjerg	Ill Rockford	
23	Nielsen	Anders	18		m s	Waiter	yes	yes	"	"	"	"	Petra Nielsen Esbjerg	"	
24	Hansen	Martinus	20		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Hyllested	Peter K. Hansen Hyllested	Calif Santa Barbara	
25	"	Ole	28		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Middelfart	Hans Jensen Ølsbykke	Calif Melrose	
26	"	Signe Kathrine	23		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	Ølsbykke St.	"	
27	"	Hans M.	2		m s	child	no	no	"	"	"	"	Jens Hansberg Astrup pr. Store	Neb Hardy	
28	Hansen	Hanne Marie	69		f widow	widow	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Findinge			
29															
30															

C. Hackett Inspector.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

STATES IMMIG

to the United States Immigra

Arriving at Port of

11—1116

HARDY BANK. Incorporated – Paid up Capital $15,000.

W. H. Leigh, Pres't.
Jas. H. Fair, Cashier.

Hardy, Nuckolls Co., Neb.

To Whom it May Concern:

State of Nebraska, County of Nuckolls U S A ss. 118

Personally appeared before me the undersigned Notary Public Mr. Knud Hansen whom I know personally, and being first duly sworn deposes and says that he is the Son of Karen Marie Hansen of Finderup, Skjarn, Denmark. that is the owner in fee simple of 160 acres of good farm land in Nuckolls County Neb. besides personal property: and that he will personally see: and agree to take good care of his Mother the said Karen Marie Hansen, and that he is abundantly able to take good care of his Mother.

Knud Hansen

Subscribed in my presence and sworn to before me this 30th day of April A D 1909. Witness my hand and Notarial seal the day and date last above written.

Jas. H. Fair – – – Notary Public.

Affidavit
Dl. Hedig clear
2-28
June 15-1909
C E Hansen Postmaster

List 2

upon arrival at a port in the United States. 119

190

INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16		27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever in United States; when and	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No. / Year or period of years.	Hr. Eyes.		Country.	City or Town.
1	A						Denmark	Rumaby
2	A						"	Samsö
3	A						"	Sweden
4	A						U S A	Gunder Kansas
5	A						U S A	"
6	A	my self	$40 no	1903	blue	No	Denmark	Lolbyerg
7	A	my self	$40 no	1908	blue	No	Denmark	Lolbyerg
8	A	"	$100 no				"	Esbyerg
9	A	"	$37.50 no				"	Edenlebeg
10	A	"	$41.25 no		gray	No a scar on both knees.	"	"
11	A	"	$5 no		blue	No	"	Röhrs Elle
12						Date Dec 31 1908	"	J Grumpö
13								Röhrs Elle
14	A	"	$115 no		blue	No	"	Säftlen
15	A	"	$54 no		blue	No	"	Jagstrup
16	A	"	$5 no			No	"	Sundby
17	A	"	$112 no			No	"	Hjörring
18	A	?	$ no	1890 1893		No	"	Wilkins
19	A	"	$ no			No	"	Copenhagen
20	A	"	$30 no			Birth Cert Sept 15 1890	U. S. A.	Chicago Ill.
21	A	"	$10 no			No	Denmark	Tetsens
22	A	"	$10 no			No	"	Struve
23	A	"	$10 no			No	"	Esbyerg
24	A	"	$115 no			No	"	Hjellerslev
25	A	"	$35 no			No	"	Ellestykke
26	A	"	$80 no			No	"	Tönes
27	A	"				No	"	Tönes
28	A	my self	$10 no			No	"	He
29								
30								

brother in law
L. Turbein
Butzmann No 1838
Chicago Ill.

usual Lasty Danmark
513 East 144 St
New York

usual Last Habana Calif

brother in law
Hans Hansen
Baker Ry.
Monroe Stanton County Neb

Friend Knud Hansen
Hardy Nuckalls Neb.

Affidavit

1st Small discharge at night caused from a lacteration several years ago.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

119

Arriving at Port of New York *June 15th 1909* , 190

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27		28	29				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1	A		$17.50				Mentor Kansas	No	No	No	No	good	No							Denmark	Bennaby		
2	A							No	No	No	No	good	No								Lansbo		
3	A							No	No	No	No	good	No								Sweden		
4	A							No	No	No	No	good	No							U S A	Mentor Kansas		
5	A							No	No	No	No	good	No							U S A	"		
6	A						friend Erik Jensen 16 Tower Street Worcester Mass	No	No	No	No	good	No	5	1	bald	dark	blue	No	Denmark	Lollyborg		
7	A	my self	$40	1903 1908	Mass Worcester		friend Erik Jensen 16 Tower Street Worcester Mass	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	dark	blue	No	Denmark	Lollyborg		
8	A		$100				friend H. M. Jörgensen Copenhagen Denmark de Rio Negro Allegheny Nicaragua	No	No	No	No	good	No								Esbjerg		
9	A		$37.50				friend Peter Petersen 573 South port ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7½	fair	gray		No		Vedumboorg		
10	A		$45.00					No	No	No	No	good	No	5	7½	fair	dark	gray	as scar on both knees				
11	A		$50 no				brother in law M. Jensen Pocatello Idaho Shoshone Block	No	No	No	No	good	No	5	4		fair	blue	No		Rönö Ellé		
12								No	No	No	No	Voluntary	Contract	Burglary Co. State					Dec 31 1907		of Grumpö		
13							Pocatello Idaho brother Niels Rasmussen Wausau Wisconsin	No	No	No	No	good	No								Rönö Ellé		
14	A		$100 no				brother in law Christian Jensen Tower Colorado	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	fair	blue	No		Sæftebro		
15	A		$50 no				Johan E. Johansson Stand military to Benson Neb.	No	No	No	No	good	No	5	6		fair	blue	No		Jagshult		
16	A		$5 no				brother Peter Thomsen 121 Park Ave West Toledo Ohio Duncan Okl. brother in law	No	No	No	No	good	No	5	4				No		Sundby		
17	A		$112 no					No	No	No	No	good	No	5	8½				No		Hjörlunda		
18	A			1890 1893				No	No	No	No	good	No	5	7½				No		Wikbo		
19	A		$40.00				P. Petersen Postmann No 1838 Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	1		dark	blue	No		Copenhagen		
20	A		$36					No	No	No	No	good	No							Birth Cert. Sept 5 1890		U. S. A.	Chicago Ill.
21	A		$40 no				friend Erik Jensen 16 ~~Tower Street~~ 513 East 144 St New York City	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	fair	blue	No	Denmark	Fabaun		
22	A		$40 no					No	No	No	No	good	No	5	7½				No		Stuve		
23	A		$40 no					No	No	No	No	good	No	5	8	pale	dark	blue	No		Esbjerg		
24	A		$45.00 no				uncle Peter Petersen Fort Kobawa Cuba	No	No	No	No	good	No	5	2	bald	fair	brown	No		Hjallerslev		
25	A		~~$35~~ no				brother in law Hans Hansen Baker Neb.	No	No	No	No	good	No	5	10		dark	blue	No		Ellstrykke		
26	A		$80.00					No	No	No	No	good	No	5	3½				No		Tolles		
27	A						Andrew Hansen Canby Cal	No	No	No	No	good	conject No						No		Tolles		
28	A	my self	$10.00	Collected			friend Knud Hansen Hardy Nuckalls Neb.	No	No	No	No	good	1st No 1st Small deformity of right kneel from a laceration several years ago.	5		pale	brown	blue	No		Ke		
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. C. Hoht, Master, of the S. S. Kelly Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. C. Hoht
Master. Officer.

Sworn to before me this 1st day of June, 1905

at Nyc

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

120

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelly Mar, sailing Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "serving steerage" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

17
2
19

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, JUN 3 1909, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Henriksen	Niels Christian	33		V m	m maisonne	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Findrup	Peder Henriksen	Ill	Hardy
2	"	Ane Kathrine	26		V f	m wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Mariane	7		V f	s child	yes	yes	"	"	"	"	Findereup	"	"
4	"	Peder Hansen	5		V m	s child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Hans Marin	4		V f	s child	no	no	"	"	"	"	pr. Ringkjøbing	"	"
6	"	Ester	2		V f	s child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Harry		8	m	s child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	Erikssen	Laurits	23		m	s painter	yes	yes	"	"	Aasens		carpenter Erikssen Aasens	Minn	Bloomingdale
9	Nissen	Louise	20		f	s [illegible]	yes	yes	"	"	Vejen		Jeppe Nissen Haugsbygaard, Vejen	Ill	Ludington
10	Pedersen	Peter	24		m	s farmer	yes	yes	"	"	Brudsker		Jörgen Pedersen Brudsker pr Lindahl	Ia	Harlan
11	Olsen	Ricoline	34		f	widow Widow	yes	yes	"	"	Hjörring		brother Jörgen Pedersen Brudsker pr Lindahl	Ia	Harlan
12	Thun	Hans Peter	24		m	s farmer	yes	yes	"	"	U. S. A.	Brusnebalf	Jens Nielsen Thun Snogbak	Ill	Chicago
13	Nielsen	Edmund	20		m	s smith	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	C. Nielsen Wallensgade 6 Copenhagen	Wisc	Neenah
14	Christensen	Valdemar	22		m	s farmer	yes	yes	"	"	"	Ugilt	Simon Christensen Ugilt pr Tindal	Ill	Rapids
15	Nielsen	Johannes	47		V f	m wife	yes	yes	"	"	U. S. A.	Minneapolis	W. Nielsen Readsmandsstraede 21	Minn	Minneapolis
16	Johansen	Hjalmar	20		m	s farmer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Trollhätta	Birger Johansen nr. 4 Fridhems Sweden	Wash	Seattle Yakima
17	Sjöström	Axel	20		m	s clerk	yes	yes	"	"	"	Sölvesborg	Lars Sjöström Blekinge Norjeby	Minn	Minneapolis
18	Hansen	Mathilde	18		f	s servant	yes	yes	Danish	"	Denmark	Esby	Nielsen Hansen Esby St.	Ore	Portland
19															
20	Thyselius	Hugo	23		m	s engineer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Karlskrona	22-133308 1-25-43 Axel Thysens Rept Karlskrona Sweden	Ill	Chicago
21	Olausen	Anna	23		f	s servant	yes	yes	Danish	"	Denmark	Sulstrup	Niels Hoyer Sulstrup pr Fredericia	N. D.	Fessenden
22	Larsen	Kundsine	23		f	s servant	yes	yes	"	"	"	Beistrup	Niels Peter Larsen Beistrup	Ill	Tampico
23	Nielsen	Karl Wesley	38		m	s farmer	yes	yes	"	"	"	Sommerup	Wesley Nielsen Sommerup	Neb	Harvey
24	Pedersen	Thor Olaf	27		m	s farmer	yes	yes	"	"	U. S. A.	N. Y.	Marius Pedersen Rönne.	N. Y.	New York
25	Jörgensen	Inge M.	20		m	s clerk	yes	yes	"	"	Denmark	Kallundborg	Th. Jörgensen Kallundborg.	Ill	Chicago
26	Hansen	Waldemar	19		m	s laboring	yes	yes	"	"	"	Bogense	H. P. Hansen Klasmose Bogense	Ill	Chicago
27	Pedersen	Jesper	20		m	s farmer	yes	yes	"	"	"	Langgård	Jörgen Petersen Langgaard pr Gudme	Ill	" "
28	Hansen	Niels G. M.	21		m	s gardener	yes	yes	"	"	"	Bispebjerg	Lars Hansen Bispebjerg Copenhagen	Ia	Juvland
29	Johansson	Victor	18		m	s laboring	14-6030				"	Copenhagen	J. Johansen Politimester 47 Copenhagen	Neb	Ogallala
30	Johansen	Gustaf E.	34		V m	s sailor	14-18809	yes	Finnish	Finnish	U. S. A.	Florida	Gustaf Johansen Borgo Abo Finland	Minn	Duluth

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

121

Arriving at Port of New York June 18th/09 4.20 PM 5.25 PM, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy, or climbacism, or practising the principles of the so-called Holy Ghost and Us, Ghosts?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	S	myself	~~50~~ No				brother in law	No	No	No	No	good	No	5	2	ruddy	brown	gray	No	Denmark	Vinderup
2	S	Hunt						No	No	No	No	good	No	5	1	"	brown		No	"	"
3	S	Felts	$48				Anna Hansen	No	No	No	No	good	No			"	blue		No	"	"
4	S	"						No	No	No	No	good	No	"	"	"	"		No	"	"
5	S	"					Nuckalls Co	No	No	No	No	good	No			"	"		No	"	"
6	S	"					Hardy Neb.	No	No	No	No	good	No			"	"		No	"	"
7	S	"						No	No	No	No	good	No			"	"		No	"	"
8	S	myself	$25	No			friend Niels Nielsen Blooming Prairie Minn	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Roseus
9	S	myself	$15	No			cousin Mary Hansen Hansenburg New York	No	No	No	No	good	No	5	3	"	"	"	No	"	Aleen
10	S	"	$28	No			cousin Peter Olsen 5th Street N. 1605 Harlan Iowa	No	No	No	No	good	No	5	11	"	dark	dark	No	"	Nordsbo.
11	S	"	$12	No			same Peter Olsen 5th Street N. 1605 Harlan Iowa	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Hjörring
12	S	"	$15	No	1903	Penn Valley	friend Alfred Nyholm Chicago Ill	No	No	No	No	good	No conject	5	7	"	brown	brown	No	"	Snoghöj
13	S	"	$28	No			friend H.R. Nickson Rockford St. 217 Kenosha Wisc	No	No	No	No	good	No	5	9½	"	fair	"	No	"	Copenhagen
14	S	"	$12	No			cousin Valdemar Andersen Bell Rapids South Dakota	No	No	No	No	good	No	5	10	"	"	blue	No	"	Ryslet
15	S	"	$10	No	1905 1907	Minneapolis	husband Carl Nielsen 3015-27 So. 7 Minneapolis Minn	No	No	No	No	good	No	3	2	"	fair	brown	No	"	Copenhagen
16	S	"	$20	No			friend John Jorgison Wash Route Yakima R.F.D. 1. Box 187	No	No	No	No	good	No	5	9	"	dark	blue	No	Sweden	Fellesås
17	S	"	$25	No			friend Albert Holmes 2207 Riverside So. Minneapolis Minn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	brown	No	"	Gsane
18	S	"	$20	No			friend Nels Nielsen 991 East St. Portland Oregon.	No	No	No	No	good	No	5	5	pale	fair	gray	No	Denmark	Eiley
19																					
20	S	"	$15	No			friend Sabin Dahm 192 W. Division St. Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	10	ruddy	brown	blue	tattooed on the arms	Sweden	Stockholm
21	S	"	$25	No			~~brother~~ Andreas Reimers Box 118 Port Potts Jenby B. C.	No	No	No	No	good	No	5		"	dark	blue	No.	Denmark	Munkmas
22	S	"	$10	No			friend Jens Rasmussen Hampsire Ill.	No	No	No	No	good	No conject	5	7	"	fair	"	No	"	Reisthup
23	S	"	$20	No			friend Peter Madsen Davey Nebraska	No	No	No	No	good	No	5	7	pale	grey	"	No	England	Longsair
24	S	"	$10	No	1905. 1909	N Y	brother in law Georg Nielsen Ekman Dep Long Island N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	ruddy	fair	"	No	Denmark	Aarre
25	S	"	$28	No			friend P Petersen 1515 Southport av Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	fair	grey	No	"	Kallundsborg
26	S	"	$20	No			friend Edv. Hylling 6623 Monticello Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6	pale	fair	blue	No	"	Ryomlev
27	S	"	$25	No			aunt Mrs. P. Thiel 6738 Hoyne Av. Chicago Ill.	No	No	No	No conject	good	No	5	5	ruddy	"	"	a scar on the left leg.	"	Vilgod
28	S	"	$20	No			friend Simonsen R.F.D. 1 Newton Iowa	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	No	"	Copenhagen
29	S	"	$25	No			cousin C. Samuelsen Ogallala Keith Nebraska	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No.	"	"
30	S	"	$25	No	1907 1908	Florida	Farmer but intends to occupy Fort [illegible] Va.	No	No	No	No	good	No	5	8½	"	dark	brown	tattooed on the arms	Finland	Bobstölle

J. J. Fennelly

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

121

Arriving at Port of New York June 15th/09 4:20 PM, 5 S.S., 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good or bad health, or handicapped for care and treatment of his or her kind, as supported by Circular 77 (so stated)?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S	my self	50		brother in law	No	No	No	No	good	No	5	2	healthy	brown	grey	No	Denmark	Fredericia
2	S	Hans			Anna Hansen	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"	brown	No	"	"
3	S	Felts	$18			No	No	No	No	good	Yes			"	"	blue	No	"	"
4	S	"			Nuckalls Co	No	No	No	No	good	Yes			"	"	"	No	"	"
5	S	"				No	No	No	No	good	No		5	"	"	"	No	"	"
6	S	"			Hardy Neb.	No	No	No	No	good	No			"	"	"	No	"	"
7	S	"				No	No	No	No	good	No			"	"	"	No	"	"
8	S	myself	$25	no	friend Niels Nielsen Bloomington Prairie Minn	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Aasens
9	S	myself	$8	no	aunt Mary Hansen Kensington New York	No	No	No	No	good	No	5	3	"	"	"	No	"	Aleen
10	S	"	$28	no	cousin Niels Olsen 5th Street N. 1605 Portland Iowa	No	No	No	No	good	No	5	11	"	dark	dark	No	"	Rinds bro.
11	S	"	$12	no	cousin Niels Olsen 5th Street N 1605 Portland Iowa	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Hjörring
12	S	"	$15	no 1903 1909	friend Alfred Nyström Chicago Ill	No	No	No	No	good	No conject	5	7	"	brown	brown	No	"	Snogbek
13	S	"	$25	no	friend A.P. Beckman Brooklet Sk. 217 Nemaha Nebr	No	No	No	No	good	No	5	9½	"	fair	"	No	"	Copenhagen
14	S	"	$12	no	cousin Valdemar Andersen Bell Rapids South Dakota	No	No	No	No	good	No	5	10	"	"	blue	No	"	Aalek
15	S	"	$10	no 1905 1909	husband Carl Nielsen 5015-27 So. 9 Minneapolis Minn	No	No	No	No	good	No	3	2	"	fair	brown	No	"	Copenhagen
16	S	"	$20	no	uncle John Bergson Wash Cath Yakima R.F.D.1 Box 187.	No	No	No	No	good	No	5	9	"	dark	blue	No	Sweden	Fullerås
17	S	"	$25	no	friend Albert Holmes 2207 Riverside Av. Minneapolis Minn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	brown	No	"	Ysane
18	S	"	$20	no	friend A. Andersen 991 East St. Portland Oregon.	No	No	No	No	good	No	5	5	pale	fair	grey	No	Denmark	Esbey
19																			
20	S	"	$15	no	friend Anton Dahm 192 West Division St Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	10	healthy	brown	blue	tattooed on the arms	Sweden	Stockholm
21	S	"	$21	No	brother Andreas Bringsfors 118 No. Path Jamboy N.J.	No	No	No	No	good	No	5		"	dark	blue	No.	Denmark	Runkenas.
22	S	"	$10	no	friend Jens Rasmussen Tampico Ill.	No	No	No	No	good	No conject	5	7	"	fair	"	No	"	Riisbjerg
23	S	"	$20	no	friend Peter Madsen Davey Nebraska	No	No	No	No	good	No	5	9	pale	grey	"	No	England	Copenhagen
24	S	"	$10	no 1905 1909	brother in law Jens Nielsen Ryan Park Long Island N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	healthy	fair	"	No	Denmark	Aarhus
25	S	"	$25	no	friend P. Petersen 1513 Southport ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	fair	grey	No	"	Kallundborg
26	S	"	$20	no	friend Edv. Lydling 6623 Wentworth Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6	pale	fair	blue	No	"	Aggersund
27	S	"	$25	No	aunt Mrs. A. Ihle 6738 May St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No conject	5	5	healthy	"	"	a scar on the right leg.	"	Aalgood
28	S	"	$20	no	friend Sörensen R.F.D. 1 Newton Iowa	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	No	"	Copenhagen
29	S	"	$25	no	cousin C. Samuelsen Ogallala Nebraska	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No.	"	"
30	S	"	$25	no 1907	friend and brother in law Jens Nielsen Fort [illegible] Florida	No	No	No	No	good	No	5	8½	"	dark	brown	tattooed on the arms	Finland	Bobobölle

L. Stemler

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst Master, of the P. F. Kelly Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereunto, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

J. P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of June, 190..9

at Boyd

Ellen A. Sweet
Immigration Officer.

11—7115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded, under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Hellig Olav, sailing herewith, (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

122

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 190 4

at Fayal

Jun O. Smith

Immigration Officer.

11—1115

18
4 6
6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, JUN 3 1909, 190

11—1118

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Johansen	Alexander	28		M	S	sailor	yes	yes	Finnish	Finnish	U. S. A.	Florida	Gustaf Eriksson Borgsböle Finland	Minn.	Duluth
2	Petersen	Johan Jörgensen	21		M	S	barber	yes	yes	Danish	Scand	U. S. A.	Boston	P. Petersen Inca pr Asco	Mass.	Boston
3	Haugh	Victoria A.	16		F	S	servant	yes	yes	"	"	Denmark	Dalum	A. P. Olsen Jagtvej 27 Odense	Ia.	Davenport
4	Petersen	Karl Johansen	21		M	S	laborer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Ljunga	August Pettersson Hultsfred Sweden	Minn.	Duluth
5	Johansen	Casper C.	32		M	S	clerk	yes	yes	Danish	"	Denmark	Copenhagen	C. F. Schneider Viborg	N.Y.	New York
6	Gundtmann	Emilie	30		F	S	servant	yes	yes	Swedish	"	U. S. A.	New York	Karl Gundtmann Degerfors Sweden	N.Y.	New York
7	Jörgensen	Lars	39		M	M	fireman	yes	yes	Danish	"	New Haven	Conn.	M. Jörgensen Torlunge	Conn.	New Haven
8	"	Juliane	33		F	M	wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Johannes	5		M	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
10	Christensen	Ines Marjaane	22		F	M	farmer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN. Danish	Scand	Rinkjobing	Ringkjobing	Dorine Christensen Rinds Lolm	Conn.	Hartford
11	Sörensen	Laurits	19		M	S	stonemason	yes	yes	Danish	Scand	Randers	Randers	Marie Sörensen Randers	Conn.	Ansonia
12	Jörgensen	Anna Kathine	43		F	M	wife	yes	yes	"	"	Copenhagen	Skov Jörgensen	N.Y.	New York
13	"	Marie	9		F	S	child	yes	yes	"	"	"	Frasanve 231 Kbhavn	"	"	"
14	Christensen	Christian	18		M	S	farmer	yes	yes	"	"	Jutland	Peter Christensen Pilgaard Mark Jutland	Wyo.	Rawlins
15	Nielsen	Christian	23		M	S	laborer	yes	yes	"	"	Ribe	Steades Ingelaae Bjerre pr. Tuglaae	N.J.	Jutland
16	Madsen	Mads Nielsen	28		M	S	farmer	yes	yes	"	"	Ribe	Mads Hoelbjerg Hjerning	Iowa	Tully
17	Busch	Samuel	28		M	M	butcher	yes	yes	"	"	Ringkjobing	S. Busch Holding	S.D.	Lochard
18	Nielsen	Harald C.	23		M	M	blacksmith	yes	yes	"	"	Jutland	Hans Chr. Jensen Fauerskov pr Gjedsted	Calif.	Melrose
19	"	Marie	23		F	M	wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Oline C.	3		F	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Erna C.	1		F	S	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
22	Christensen	Anders	24		M	S	fisher	yes	yes	"	"	Wenersborg	Wenersborg Fiskaregatan Sweden	Idaho	Rockford
23	Blomquist	Magnus	22		M	S	laborer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Skogbo	Sigrid Blomquist Osterfogelsen 27 Sundsvall Sweden	N.Y.	New York
24	Larsson	Abel	30		M	S	laborer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN. Swedish	"	"	"	"	Ohio	Wellsville
25	Ekenberg	Sven	17		M	S	Engineer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Soderbelge	Ida Ekenberg Soderbelge	Wyo.	Rawlins
26																
27																
28																
29																
30																

Except to Jorgensen

252.0
5.35

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

123

Arriving at Port of New York June 15 1909, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every alien or abandoned or deported (See instructions for cases and treatment of the having been previously excluded by claiming	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1					Friend Karl Johnson Greenwood but approved see 36 Superior ave												
2					Friend Rev Thorbecke 76 Cohen st Boston												
3					sister Camilla Hogh Davenport Iowa 1079												
4					cousin Carl Carlsson 2102 4th. Duluth Minnesota												
5					friend George Rasmussen 2350-7 St. New York city												
6					brother Berg Gunderman 1209 Fulton st. New York												
7					home Greenwood St. 33 New Haven Conn.												
8																	
9																	
10					brother Peter Christensen godman Hace Nr 4 Hartford Conn												
11					friend A. D. Larsen Waterbury Conn. 163 Main												
12					brother-in-law Jorgen Jörgensen 10 1st Madison												
13					Long Beach L.I. New York												
14					friend Hans Hansen Box 370 Rawlins Wyoming												
15					cousin John Thuesen 107 Smith St Brooklyn N.Y.												
16					friend N. L. Lauridsen Tully Kansas no st.												
17					friend Jens Hansen 40 Mrs L Robertson Rt 4 brother-in-law Hans Hansen												
18					home Baker St. no # Melrose Oakland Calif.												
19																	
20																	
21																	
22					friend J. B. Jensen Pocatello Idaho no st												
23					cousin Edwin Wahuk 35 Grand St. New York												
24					Wellsville Ohio 317 Wells Room												
25					brother-in-law Christensen Box 370 Rawlins Wyoming												
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holt, Master, of the S. S. Hollyhock, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

6/21/09.

J. P. Holt Master.
Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

124

I, V. Maar, Surgeon of the S/S Helig Olav, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Nyk S

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen* JUN 3 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Eliason	Elma	18		f s	servant	y	y	Swedish	Scand	Sweden	Aspa	Carl Jorgen Skepted	Ill.	Paxbrook
2	Wahlberg	Bernhardine	38		f m	"	y	y	"	"	"	Skepto	B. Wahlberg Bjerkebedeskil	Minn.	Ring River
3	Carlson	Astrid	24		f s	laborer	y	y	"	"	"	Knaaegon	C. G. Jonsson Eza	Mich.	Muskegon
4	Sydersen	Signe	18		f s	servant	y	y	"	"	"	Svarkenstorp	Axel Andersson Säger Bruden	N. Y.	N. Y.
5	Gustafson	Karl Georg	25		m s	laborer	y	y	"	"	Sweden	Falerij	Adolf Johnson Rödeby	Ill.	Pagomo
6	Johansson	Johan P.	41		m m	laborer	y	y	"	"	"	Jemtas	Karl Johansson Ekeberg Jemtas	Ill.	Rockford
7	Vadstrom	Karl Maj	44		m m	"	y	y	"	"	"	Gardsio	A. G. Johansson Hjelstad	Minn.	N. Y.
8	Timmerath	David	16		m s		y	y	"	"	"		Vasper Lagon Hafs Fortuna	Ill.	Elgin
9	Larsson	Albin	23		m s		y	y	"	"	"		Care of Knox & Co. Dk April 21. 1891.	Ill.	Chicago
10	Andersson	Louis	62		m m										
11	Christensen	Carl	41		m m	farmer	y	y	Danish	Scand	Denmark	Copenhagen	J. Christensen Kjöbenhavns Gade	Ill.	Lyndon
12	"	Laura	33		f m	wife	y	y	"	"	"	"			
13	"	Agnes	9		f s	child	y	y	"	"	"	"			
14	"	Agnar	15		m s	"	y	y	"	"	"	"			
15	"	Edar	11		m s		y	y	"	"	"	"			
16	Hattson	Olga	22		f s	laborer	y	y	Swedish	"	Sweden	Norrjum	Bengta Nilsson Sig Norrund	Ill.	Bristol
17	Karlsson	Hans	22		m s	clerk	y	y	Danish	"	Denmark	Vagabo	Anders Karlsson Vatterbro 41, Aagaard	N. J.	Elizabeth
18	Ehrenholt	Emanuel	23		m s	laborer	y	y	"	"	"	Kjendelse	Ehrenholt Kjendelse	Ill.	Elgin
19	Jensen	Julie	22		f s	servant	y	y	"	"	"	Kjöbenhavn	A. C. Jensen Gibbsboes Skjerring		
20	Hejgommark	Georg	26		m s	sailor	y	y	Finnish	Finnish	"	Helsingfors	Oscar Lejonmark Bergsg. Station England	Ill.	Chicago
21	Carlson	Gudfred	27		m s	sailor	Da	y	Swedish	Scand	Sweden	Lesbaby	E. Gunnelin Eskilstuna	"	"
22	Dahlen	Frans Otto	22		m s	joiner	y	y	"	"	"	"	A. G. Dahlen Skarpsborg Fr	Ill.	Elgin
23	Jensen	Valdemar	24		m s	steward	y	y	Danish	"	Denmark	Varkeby	Ch. Jensen Torget Aarhus	Ill.	Ontario
24													C. English Moss		
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2 33 / 9 9

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

125

Arriving at Port of New York JUN 15 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$16				Mrs Sophia Herdeen RR 3 Fairfield Del	no	no	no	no	good	no	5		healthy	fair blue	no	Sweden	Hoffors
2	yes	friend	$16				Mrs Ida Berg Box 76 Fairfield Del	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark		no	"	Hoffors
3	yes	self	$16	yes	1905	Newyork	Gustaf Johnson 74 Quincy St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	gray	no	"	Ljung
4	yes	brother	$16				Gustaf Emil Andersson 1220-45 St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	no	"	Hult
5	yes	self	$16				Augusta Johnson Box 18 St Fairfield Me	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray blue	no	"	Jokkmokk
6	yes	brother	$16				Hilma Augusta Johnson 229 2 St Rockford Ill	no	no	no	no	good	no	5	10	brown	blue	no	"	Bjuratfors
7	yes	self	$16	yes	1899	Chicago	Emma Georgina Olsson 719 8th St Rockford Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	dark	no	"	Persnäs
8	yes	brother	$16				Charles Augustus Andersson 238-7 Ave Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	brown	no	"	Hoffors
9	yes	self	$16				Frank Oscar Johnson 34 Bay 22nd St Bensonhurst NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	"	Järdtsö
10			U.S. Citizen				Hollesburg Va													
11	no	self	$18				Mrs Sophie Christensen 2029 Camden St NE Washington DC	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	dark blue	no	Denmark	Horsens
12	yes	daughter	$16					no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown brown	no	"	"
13	/	Father						no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	Grena
14	/	/						no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	no	"	"
15	/	/						no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	"
16	yes	self	$16				Edmund Esten Johnson Box 8 Springfield Del	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	grey blue	no	Sweden	Norrsunda
17	no	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	R	R	no	Denmark	Copenhagen
18	yes	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	red	blue	no	"	Randers
19	yes	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	"	no	"	Hälsingland
20	yes	self	$16	yes	a sailor		Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blue	no	Finland	Kalix
21	yes	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	no	Sweden	Lockstorp
22	yes	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	brown	no	"	Brämhult
23	yes	self	$16				Mrs Ida Johnson Box 4 Old Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Blue	no	Denmark	Skanderborg
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P White Master, of the S.S. Kellig Hav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P White
Master. Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 190 5

at Nyc

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

126

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Helig Olav, sailing steamer, (State whether Surgeon, employed by the owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 190-

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, JUN 3 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boiseff	Peter	24		M s	Student	yes	yes	Russian	Russian	Russland	Riga	Marie Boiseff Riga	Mass	Springfield
2	Stern	Martha (mother)	59		F s	widow	yes	yes	"	Lettish	"	"	Fanny Flors Schulenstrasse 4 Riga Russland	NY	Brooklyn
3	Berzkolm	Marie (mother)	32		F s	widow	yes	yes	"	"	"	"	Fanny Flors Schulenstrasse 4 Riga	"	"
4	"	Emma (child)	6		F s	child	no	no	"	"	"	"		"	"
5	Matwijew	Elisabeth	26		F s	servant	yes	yes	Russ	Esthonia (Finnish)	Russland	Arensburg Livl. Gouv.	Sergius Matwijew Filisoff Gebelkont Poland	NY	New York
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

ADMITTED 1 2 3 4 5

Insp. John A. Connor

5 A

3 S D

✓

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

127

Arriving at Port of New York, June 15, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Myself	$10	No	friend Sam. Levin 207 Sharonist St Springfield Mass	No	No	No	No	good	No	5	6	ruddy	fair	blue	No	Russland	Zarasoff
2	"	"	$5	No	brother Wilhelm Stur	No	No	No	No	good	No	5	4		dark brown		No	"	Riga
3	"	"	$5	No	Oakland St 1214	No	No	No	No	good	No	5	3		dark grey		No	"	Riga
4	"	"		No	Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	"	"		"		No	"	Riga
5	Yes	"	$60	No	friend Yapin Sheffield 266-114 St. New York	No	No	No	No	good	No	5	2½		fair	blue	No	"	Strensburg
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. P. Hart Master, of the F. F. Kelly Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. P. Hart
Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 1903

at Mpls

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelig Okra, sailing steamer, (State whether "sailing steamship" or "employed by owners," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Nyk

Immigration Officer.

128

11—3115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen*, JUN 3 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Thisberg	Anders G	35		M	farmer	Y	Y	Finnish	Finnish	Finland	Helsingfors	Olga Thisberg	Pa	Elizabeth
2	Nikloff	Johan	23		S	farmer	Y	Y	"	"	"	Kristinestad	Gavaltzheds	"	New Brighton
ADMITTED	Karlsbo	Karl	32		M	laborer	Y	Y	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S. Consul	Hermain Miklof	"	
ADMITTED		Erica	32		F		Y	Y	"	"	"		Nicket Kaxsjo		Iron Brandford
		Hedvig	4		F								Hjermark, Närpes		
		Hilma	6		F		IN HOSPITAL	DISCHARGED							
ADMITTED		Alma	6		F		IN HOSPITAL	DISCHARGED	Finn	Finn	UNITED STATES CITIZEN.				
ADMITTED		Hjördis	7		F		IN HOSPITAL	DISCHARGED	Finnish	Finnish					
8	Pellfolk	Maria	19		F	servant	Y	Y	"	"	"		Helena Pellfolk		
9	Mattfolk	Anna	18		F								Hjermark, Närpes		
X 10	Pelkonen	Lovisa	33		M	Minister	Y	Y	"	"	"		Hjördis Mattfolk		
X 11		Lempi van	11		F	Child	Y	Y	"	"	"		Samuel Waisanen	Mich	Detroit
12	Lillsund	Hedvig	18		F	servant	Y	Y	"	"	"	Lappfjord	Fontana		
13	Storhammar	Henrik	21		M	laborer	Y	Y	"	"	"		Hedvig Pelkonen	Wash	Seattle
14	Ingves	Frans	23		M	laborer	Y	Y	"	"	"		Lappfjord		
15	Klockars	Axel	18		M								Mons Storhammar		
16	Smätrück	Josef	21		M								Lappfjord		
17		Adelina	24		F	servant	Y	Y	"	"	"		Wikfot, Ingves		
18		Selma	18		F								Lappfjord		
19	Espmanson	Viktor	36		M	laborer	UNITED STATES CITIZEN		"	"	"	Gjermund	Frans Ingves	Pa	Elizabeth
20	Lillthors	Karolina	23		F	servant	Y	Y	Finnish	Finnish	"		Alex Klockars		
21	Pärus	Erik	18		M	laborer	Y	Y	"	"	"		Lappfjord		
22	Brisaman	Henry	36		M		UNITED STATES CITIZEN						Josef Smätrück	Pa	Erie
23	Ahlbäck	Alexander	24		M		Y	Y	Finnish	Finnish	"	Nikolaistad	Maria Ahlbäck	Pa	Erie
24	Örn	Arvid	21		M		Y	Y	"	"	"		Karolina Pärus		
25	Nyman	Anders A	28		M		Y	Y	"	"	"	Nurmo	Lappfjord		
26	Björkbom	Matts	22		M		Y	Y	"	"	"		Anna Nyman	Col	Telluride
27	Blomquist	Wilhelm	18		M		Y	Y	"	"	"		Nurmo		
28	Gäfvert	Karl	20		M		Y	Y	"	"	"		Gust Blomquist	Wash	Parkland
29	Holm	Frans	18		M		Y	Y	"	"	"		Lappfjord		
30	Salomaa	Amanda	18		F	servant	Y	Y	"	"	"	Pälkäne	Wiktor Gafvert	Wash	Seattle
													Lappfjord		
													Michel Holm, Jokela	Calif	San Francisco
													Lappfjord		
													Hanna Thomas	Pa	Glenpool
													Pälkäne, Kuokmaki		

392/5.a

182

Pearsall

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

129

Arriving at Port of New York June 15/09, , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$50		Friend Mrs Edward Lewis 1249 Quincy St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	4	healthy	dark brown	No	Finland	Helsingfors
2	Yes	self	$50		Friend Mr Edward Lewis 394 Main St Brandford Conn	No	No	No	No	good	No	5	9	"	brown grey	No	"	Kuortane
3	Yes	self	$50	1899 Brantford Conn		No	No	No	No	good	No	5	11	"	dk blue	No	"	Ylermark
4						No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark grey	No	"	"
5										deaf & dumb								Came Brandford
6																		
7						No	No	No	No	good	No					No	Finland	Ylermark
8	Yes	self	$50		Friend Mr Edward Lewis 394 Main St Brandford Conn	No	No	No	No	good	No	5	3	healthy	fair grey	No	Finland	Ylermark
9	Yes	self	$50			No	No	No	No	good	No	5	6	"	brown grey	No	"	"
10	Yes	self	$50	1902 Berkeley Calif	Husband Karlo Pelkonen 2312 - 9th St Berkeley Calif	No	No	No	No	good	No	5	6	"	dark grey	No	"	Kuortane
11	St Paul				St Paul Minn	No	No	No	No	good	No				brown	No	"	"
12	Yes	self	$50		Friend Miss Hilma Erikson 927 - 2nd Ave W Seattle Wash	No	No	No	No	good	No	5	2	"	grey	No	"	Lappfjord
13	Yes	self	$50		Cousin Frans Nilsson 2005 Yesler Way Seattle Wash	No	No	No	No	good	No	5	10½	"	brown	No	"	"
14	Yes	self	$50		Brother Axel Johnson 2005 Bayview Seattle Wash	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	blue	No	"	"
15	Yes	self	$50		Brother Frans Nilsson 2005 Yesler Way Seattle Wash	No	No	No	No	good	No	6	2	"	black	No	"	"
16	Yes	self	$50	1905 Procter Wn	Friend Mrs Edward Lewis Box 219, Procter Wn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dk brown grey	No	"	"
17	Yes	self	$50	1904 to 1908 Everett Wn	Friend Mrs Edward Lewis 1409 Leighton St Everett Wash	No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark brown	No	"	"
18	Yes	self	$50		Friend Mrs Edward Lewis 1409 Leighton St Everett Wash	No	No	No	No	good	No	5		"	brown grey	No	"	"
19					Friend Jan Johnson 140 Bellford St Worcester Mass	Central Dist Ct - Worcester Mass Oct 31-1900											"	Kuusamo
20	Yes	self	$50		Friend Mr Edward Lewis 394 Main St Brandford Conn	No	No	No	No	good	No	5	4	healthy	fair blue	No	Finland	Ylermark
21	Yes	self	$50		Brother Charles Johnson Box 22 Eureka Utah	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	grey	No	"	Lappfjord
22					Brother Hannah Johnson 108 Berry St San Francisco	Superior Ct - City & Co of San Francisco Feby 14-1905												
23	St Louis	self	$25	Nov 1905 St. Ry	Friend Otto Carlson 2428 Hurd St Eureka Cal	No	No	No	Contract	good	No	5	5½	healthy	fair blue	No	Finland	Kuusamo
24	San Fran	self	$25			No	No	No	No	good	No	5	9½	"	brown fair	No	"	"
25	Yes	self	$25		Brother Edward Johnson Telluride Colo	No	No	No	Contract	good	No	5	7	"	light brown	dear left cheek	"	Kuusamo
26	Yes	self	$25		to brother) self Gothenburg Sweden	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	brown	No	"	"
27	Yes	self	$25		to cousin) Frank Clark Park Wash	No	No	No	No	good	No	5	9 3/4	"	fair blue	No	"	"
28	Yes	self	$10		cousin Mr Fred Johnson 2005 Bayview Seattle Wash	No	No	No	Contract	good	No	6	1½	"	"	No	"	Lappfjord
29	Yes	self	$10		brother in law Carl Carlson 1408 Edmond St Seattle Wash	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	"	No	"	"
30	Yes	self	$24		Friend Victor Lundin Box 285 Clarksport Pa	No	No	No	No	good	No	5	8½	"	brown	No	"	Pielisjärvi

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

129

Arriving at Port of New York June 15/09, , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1							Friend Signed Tillander 1249 Bryant Ave Bronx NY				good	No	5	4	healthy	dark	brown	No	Finland	Helsingfors
2							Brother Hanging Billig 31 E. Joseph St New Rochelle NY				good	No.	5	9	"	brown	grey	No	"	Kuortane
3							Consent Mr. Alfred Lindgren 394 Main St Brandford, Conn				good	No.	5	11	"	grey	blue	No	"	Ylermark
4											good	No.	5	3	"	fair	grey	No	"	"
5											Deaf & Dumb Asylum Baltimore								Canada	Brandford
6																			"	"
7											good	No						No	Finland	Ylermark
8							Friend Mr Robert Lang 394 Main St Brandford, Conn				good	No	5	3	healthy	fair	grey	No.	Finland	Ylermark
9											good	No	5	6	"	brown	grey	No	"	"
10							Husband Charles Pellonen 2312 - 9th St W. Berkley Calif				good	No	5	6	"	fair	grey	No	"	Jyvaskyla
11							To Join Home				good	No			"	brown		No.	"	"
12							Sister-in-law Hilma Erikson 927 - 2nd Ave W. Seattle Wash				good	No	5	2	"	"	grey	No	"	Lappfjord
13							Cousin Frans Nilsson 2005 Yarm for Seattle Wash				good	No	5	10 3/4	"	"	brown	No	"	"
14							brother Emil Johnson 2905 Bayview Seattle Wash				good	No	5	7 1/4	"	"	blue	No	"	"
15							brother Frans Salomon 2005 Barnston Seattle Wash				good	No	6	2	"	black	"	No	"	"
16							Friend Otto Jonsson Box 219, Prosser Wash				good	No	5	8	"	light brown	grey	No	"	"
17							friend Mrs Anna Karlsson 147 Leighton St Lawrence Mass				good	No	5	3	"	dark	brown	No	"	Lappfjord
18							Uphaugs Lawrence Mass				good	No	5		"	brown	grey	No	"	"
19							friend Jim Johnson 140 Bellevue St Worcester Mass				Central Dist. Ct - Worcester Mass. Oct 31-1900								Gluzmark	
20							Friend Mr. Herbert Carr 32 Pine St. Worcester Mass				good	No.	5	7	healthy	fair	blue	No.	Finland	Ylermark
21							brother Charles Johnson 500 N Eureka Utah				good	No	5	6 1/2	"	"	grey	No	"	Lappfjord
22							brother Dennis Johnson 108 Ferry St. San Francisco				Superior Ct. City & Co of San Francisco Feby 14-1905									
23							friend Otto Carlson 2425 First St, Eureka, Cal				convict good	No	5	5 1/2	healthy	fair	blue	No	Finland	Sievitsaara
24											good	No.	5	9 1/2	"	brown	fair	No.	"	"
25							brother Edward Johnson Ellinwood Kansas (Care Clerk)				convict good	No.	5	7	"	light brown	dear	left cheek	"	Sievitsaara
26							to brother Ole Johnson Box 21 Park City Utah				good	No	5	7 1/2	"	brown	"	No	"	"
27							to cousin Park City Utah				good	No	5	9 3/4	"	hair	blue	No	"	"
28							cousin Mr. Fred Johnson 2005 Barnston Seattle Wash				convict good	No	6	1 1/2	"	"	"	No	"	Lappfjord
29							Friend Mrs Carl Johnson 2005 Barnston Seattle Wash				good	No	5	6 1/2	"	"	"	No	"	"
30							brother in law Carl Johnson 2005 Barnston Seattle Wash				good	No	5	8 1/2	"	brown	"	No	"	Pielisjärvi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. P. Holst, Master, of the S.S. Kellig Olaf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. P. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at New York

Hen A Sumit
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

130

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kellig Abar, sailing Liverpool (State whether "surgeon employed by the line" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

71—1118

16

2

9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

71—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Hellig Olav" sailing from Copenhagen, JUN 3 1909, 190

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Spinnen	Karla	19		f	s	servant girl	y	y	Finnish	Finnish	Russia	Pälkjärvi	Karla Fransson Pälkäne, Kauttakelä	Pa	Glassport
2	Ranta	Amanda	30		f	m	wife	y	y	"	"	Finland	Lappeenranta	Wilhelm Kittula 2 linja 12 Turku.	N.Y.	Brooklyn
3	"	Armas	4		m		child	n	n	"	"	"	"			
4	"	Kauko	2		m		child	n	n	"	"	"	"			
5	Pynstinen	Hulda	21		f	s	servant	y	y	"	"	"	Wiipuri	Ester Emestina Lönnekoski	N.Y.	Brooklyn
6	Rosander	Alexander	27		m	m	wife	y	y	"	"	"	Pälkäne	Tahvo Kokila Kaukola Pälkäne	Pa	Glassport
7	"	Hellen	2		f	s	child	n	n	"	"	"	"			
8	"	Vieno	8		f	s	"	n	n	"	"	"	"			
9	Anderson	Karl	20		m	s	Mechanic	y	y	"	"	"	Jacobstad	Erik Anderson Nykarleby	Minn	Duluth
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

131

Arriving at Port of New York, June 15, 1908

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or hospital, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?															
1	No	self	$25	No			Grand Mastor Rosander Box 385 Glassport Pa	No	No	No	No	good	No	5	11	fresh	dark	blue	No	Finland	Pälkäne
2	"	"	"	Yes	10 yrs	N.Y.	husband Julius Kanta 117-38 8th, Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	black	grey	No	"	Taivasla
3																				W.S.A.	Brooklyn
4												conjoc									
5	No	sister	No					No	No	No	No	good	No						No	Finland	Aleo
6		husband	$25				Aapeli Einojus Pöstenoja 52 Spring ave, Ridgewood, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	—	fresh	brown	blue	No	Finland	Hattelys.
7	No	husband	$25	No	1907	Glassport	husband John Rosander Box 385 Glassport, Pa.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No	"	Pälkäne
8							Father	No	No	No	No	good	No			"	"	"	no	W.S.A.	Glassport Pa.
9	No	brother	No	No			brother John Lind Box 643 Ecleth, Minn.	No	No	No	No	good	No			"	"	"	no	Finland	Pälkäne
10								No	No	No	No	good	No	5	+	fresh	fair	brown	No	Finland	Nykerkely
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. P. Holst Master, of the S. S. Ruby Mar, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 day of June, 190 9

at NYC

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kellyville, sailing Liverpool do
(State whether Surgeon sailing herewith or employed by company named, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal
Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Liverpool

Immigration Officer.

P—1115

132

9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kelly Olav" sailing from Copenhagen, 3rd June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lempert	Azer	25		M. M.	Carpenter	Yes	Yes	Russian	Hebrew	Sweden	Malmö	brother in law A Shrumitz	Mo.	Malmö
2	Nilsson	Maria	19		F. S.	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	"	Ö. Sallerup	Father, Mr. Nils Persson, Ingelmarp, Ö. Sallerup.	Wyo.	Kirby
3	Karlsson	Sidny W.	16		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Oskar	Father, Mr. Karl Olsson, Sparbanke Långestrom.	N. J.	Newark
4	Andersson	Elin	23		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Malmö	Father, Mr. Nils Andersson, 7 Lenitsgatan, Malmö.	Minn.	St. Paul
5	Johnsson	Pete	21		M. S.	Laborer	Yes	Yes	Swedish	"	U. S. America	Grasses	Father, Mr. John Johnsson, Ö Skogsgatan, Malmö.	S. D.	Bristol
6	Johnsson	Hugo	17		M. S.	Laborer	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Mörrum	Father, Mr. John Johnsson, nr 2 Mörrum, Sweden	S. D.	Bristol
7	Johnsson	Ivar	17		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Mörrum	Father, Mr. John Johnsson, nr 2 Mörrum, Sweden	S. D.	Bristol
8	Håkansson	Alma S.	21		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Ringamåla	Father, Mr. Håkan Jönsson, Yttre, Agarum, Sweden	N. Y.	New York
9	Olsson	Edla N.	19		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Malmö	Father, Nils Olsson, 30 Rönnehomsvägen, Malmö	Ohio	Cleveland
10	Olsson	Maria E.	42		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Westervik	Brother, Oscar Olsson, 14 Hoffmastergatan, Gefle.	Wash.	Spokane
11	Lange	Oscar B.	28		M. S.	Carpenter	Yes	Yes	"	"	U. S. America	Jefvitstorp	Mother, Mrs. Hanna Jönsson, Staffanstorp	N. Y.	Jamestown
12	Andersson	Ruth B.	21		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden	Malmö	Father, Peter O Anderson, Hilleryd, Karlskrona, Sweden	N. Y.	New York
ADMITTED	Augustsson	Gottfrid	24		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"		Backaryd	Father	Colo.	Denver
ADMITTED	Augustsson	Elvira	26		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"		Ronneby	Mr. August Mansson, Räckesjögärde	Colo.	Denver
ADMITTED	Augustsson	Emelia	28		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"		Ronneby	Backaryd.	Colo.	Denver
16	Käck	Edvard	22		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	U. S. America		Father, O. A. Käck, 4 Storgatan, Malmö.	Minn.	Minneapolis
17	Lundborg	Ellen M. W.	24		F. M.	Wife	Yes	Yes	"	"	Sweden	Malmö	Father, Mr. O. A. Käck, 4 Storgatan, Malmö	Minn.	Minneapolis
18	"	Iris F.	3		F. S.	Daughter	No	No	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Hugo	-	7	M. S.	Son	No	No	"	"	"	"	"	"	"
20	Johnsson	Karl J.	19		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Mörrum	Father, Mr. John Persson, nr 19 Mörrum.	S. D.	Bristol
21	Persson	Hanna	23		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	U. S. America		Father, Per Svensson, Fjuriboda. Sibbhult.	N. Y.	New York
22	Persson	Martin L.	19		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Karlöga	Father, Mr. Per Bengtsson, nr 20 Bosarum, Svalöf	Ill.	Moline
23	Rennd	Karl G.	18		M. S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Örkened	Father, Mr. August J. Rennd, Björkhult, Länsbaden, Sweden	N. Y.	New York
24	Lawlor	Ida	30		F. M.	Wife	Yes	Yes	~~American~~	"	U. S. America		Father, Mr. Håkan Larsson, Skadhyttan, Torsås, Sweden	N. Y.	New York
25	Karlsson	August S.	32		M. S.	Laborer	Yes	Yes	~~Swedish~~	"	U. S. America		Mother, Mrs. Augusta Carlsson, Spexeröstorp, nybro, Sweden	Ill.	Chicago
ADMITTED	Hammarberg	Ester S.	15		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	Sweden	Ronneby	Father, Mr. Olof Hammarberg, Skeppsgården, Ronneby.	Ill.	Chicago
27	Kullberg	Karl A.	19		M. S.	Black-smith	Yes	Yes	"	"	"	Ö. Eneby	Father, Mr. Anders Kullberg, Långgatan 2, Enarikesdal, Kumla Sjog	Minn.	St. Paul
~~ADMITTED~~	Ek	Karl B.	13		M. S.	Boy	Yes	Yes	"	"	"	Nässum	Mother, Tilda Ek, Lonarp, Nässum.	Colo.	~~Denver~~
29	Andersson	John R.	33		M. M.	Metal-worker	UNITED STATES CITIZEN.		~~American~~	"	Citizen of U. S. America				
30	"	Evelyn	32		F. M.	Wife	UNITED STATES CITIZEN.		"	"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 133

Arriving at Port of New York, June 4th, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of time.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any inducement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Father in law	$5.- no				Wife, Mrs. Sofia Lampert 76 B. Seeley av. Chicago, Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Russia	Minsk
2	Yes	friend	$25.- no				friend, Mr. Ernest Akerman Kirby, Wyoming	no	no	no	no	Good	no	5	2	light	blue	none	Sweden	Ö. Sallerup
3	Yes	brother	$10.- no				brother, Mr. John Karlsson 117 William st. Newark, N. J.	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	blue	none	"	Osker
4	Yes	uncle	$5.- no				Uncle Mr. Sven Mattson, 68 Phelan Creek, near 7 St. Paul, Minn	no	no	no	no	Good	no	5	5	brown	brown	scarce left hand none	"	Frede
5	Yes	relative	$5.- no	1903	St. Paul, Minn		Uncle, Mr. Mattis Eusinius Box 8, Bristol, S. D.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Negro	Hair & Eye	none	"	Mörrum
6	Yes	brother	$10.- no				Uncle, Mattis Eusinius Box 8, Bristol, S Dakota	no	no	no	no	Good	no	5	3	light	blue	none	"	Mörrum
7	Yes	brother	$10.- no				Uncle, Mattis Eusinius Box 8, Bristol, S Dakota	no	no	no	no	Good	no	5	7	light	blue	none	"	Mörrum
8	Yes	Cousin	$50.- no				Cousin, Mr. Julius Svensson 405 E 122 st. New York, N. Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	light	blue	none	"	Ringamåla
9	Yes	sister	$10.- no				Aunt Mrs. Bertha Johnsson 1346 W. 59 st. Cleveland, Ohio.	no	no	no	no	Good	no	5	1	light	blue	none	"	Malmö
10	Yes	self	$30.- no				Sister Mrs. Martin Andersson Anaconda, B.C. Canada	no	no	no	no	Good	no	5	2	light	blue	none	"	Westervik
11	Yes	self	$10.- yes	1905 1907	Jamestown N.Y.		friend Mr. August Andersson 948 Washington st. Jamestown, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	light	blue	none	"	Nelvikshäg
12	Yes	self	$30.- no				Sister Mrs Anna Magnusson 363-53 st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	blue	None	"	Karlshamn
13	Yes	self	$5.- no				Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	Brown	Wart on right hand. none	"	Backaryd
14	Yes	self	$5.- no				Mr. Emil Peterson	no	no	no	no	Good	no	5	2	Blonde	Blue	none	"	Backaryd
15	Yes	self	$5.- no				Yankee Colo	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	Brown	none	"	Backaryd
16	Yes	self	$30.- yes	1905 1909	Everett, Wash		Friend Mr. Ed Andersson 801 — 12 st. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	Brown	none	"	Malmö
17	Yes	brother	$10.- no				Brother	no	no	no	no	Good	no	5	7	Brown	Brown	none	"	Malmö
18	"	"	Yes no				Mr Ludvig F. Lundberg 801 — 12 st.	no	no	no	no	Good	no			Brown	Brown	none	"	"
19	"	"	no				S. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	Good	no			Brown	Brown	none	"	"
20	Yes	self	$5.- no				friend Mr. Peter Johnsson Box 8 Bristol, S. D.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Blonde	Blue	none	"	Mörrum
21	Yes	self	$20.- yes	1905 1908	Brooklyn N.Y.		Sister Mrs Ida Ersson 63 st. Johns Pl. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Blonde	Blue	none	"	Klinåkra
22	Yes	self	$10.- no				father Mr. Anton Klingvall 1718 - 5 ave. Moline, Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Blonde	Blue	none	Denmark	Köpenhamn
23	Yes	self	$5.- no				brother Mr. Sven J. Rimud 1150 - 39 st. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	Brown	none	Sweden	Orkened
24	Yes	self	$20.- yes	1899 1908	New York N.Y.		husband Mr. Edward Lawlor 2894 - 8 ave, New York, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Brown	Brown	none	"	Forös
25	Yes	self	$30.- yes	1903 1908	Chicago Ill.		friend Mr. Fred. Bennett 14248 Olcott ave. E. Chicago, Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Blonde	Blue	none	"	Madesjö
26	Yes	sister	$10.- no				Sister Mrs Anny Turner 2320 Austin ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Blonde	Blue	none	"	Romeby
27	Yes	self	$5.- no				Cousin Mrs Elma Vennerlund 865 Dreamum st. St. Paul, Minn	no	no	no	no	Good	no	5	7	Light	Blue	none	"	Hallestad
28	Yes	father	$30.- no				Father Sven Svenson Erk Leslie, Colo.	no	no	no	no	Good	no	4	11	Blonde	Blue	none	"	Slö
29		citizen					10 Lake str. Jamestown, N.Y.							Cert. of Nat.		County Court		Chautauqua Co. N.Y.	Aug 4 1909	"	Högby
30							of U. S. America													"	Vedbärga

D. E. Sands Inspector.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Holst, Master, of the S. S. Kelly, Star, from Copenhagen, (State whether Master, First or Second Officer.) do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Holst
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ivy [illegible]
Frank A. Symmes
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelly Olds, sailing thereon, do
(State whether "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal
Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Mpls

Immigration Officer.

134

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from Copenhagen, 3rd June, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Peterson	Anna L.	22		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	Sweden	Södershult	Father, Ola Johanson, Knabo, Skearshamn.	N.Y.	Jamestown
2	Karlsson	Frans E.	35		M.	M.	Seaman	Yes	Yes	"	"	"	Högby	Wife, Karoline J. Anderson, 1 Tesby, Högby	Sweden	N.Y. Jamestown
3	Anderson	Amanda	36		F.	M.	Wife	UNITED STATES CITIZEN.				Citizen of U. S. America				
4		John	12		M.	S.	Son	UNITED STATES CITIZEN.								
5	Jönsson	Nils	34		M.	M.	Laborer	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	U.S. America		Wife, Maria Jonsson, Malarekusen, Hagestad, Löderup.	Minn.	St. Paul
6	Olsson	John E.	33		M.	M.	Painter	UNITED STATES CITIZEN.				Citizen of U. S. America				
7	"	Anna	28		F.	M.	Wife	UNITED STATES CITIZEN.								
8	"	Henning	3		M.	S.	Son	UNITED STATES CITIZEN.								
9	"	George	2		M.	S.	Son	UNITED STATES CITIZEN.								
10	"	Edd	1		M.	S.	Son	UNITED STATES CITIZEN.								
11	Lundberg	Theodora	23		F.	S.	Nurse	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	Sweden	Lund	Father, W. L. Lundberg, nefnetshög, Staffanstorp	Minn.	Minneapolis
12	Peterson	John	50		M.	M.	Fisherman	UNITED STATES CITIZEN.				Citizen of U. S. America				
X 13	Nilsson	Helga A. E.	16		F.	S.	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	Sweden	Torsas	Grandfather, Johan Petersson, 2 Torsås, Sweden.	N.Y.	New-York
X 14	Ahlgren	Agnes S.	16		F.	S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Fjurkö	Mother, Hilda Ahlgren, Fjurkö, Sweden.	N.Y.	~~New-York~~ Greenwich
X 15	Johnson	Ida F.	25		F.	M.	Wife	Yes	Yes	"	"	U.S. America	Kjöpinge	Mother, Emma Nilsson, Högakust, Eskilstuna, Sweden	Conn.	Stamford
X 16	"	Hajsa	1		F.	S.	Daughter	Yes	Yes	"	"	Sweden	Eskilstuna			
17	Karlsson	John F.	20		M.	S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Oscar.	Father, Mr. Joel Karlsson, Fjetkekyttan, Alvsjohom	Cal.	Los Angeles
18	Bennett	Erika	17		F.	S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Rogsta	Father, Victor Bennett, Torsås, Rogsta	Ill.	Chicago
19	Larsson	Elva M.	18		F.	S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Rogsta	Mother, Hilma Jönsson, Bergströms Vide, Nedlyngs.	Ill.	~~Chicago~~
X 20	Håkansson	Fabian	20		M.	S.	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Torsas	Father, Mr. Håkan Larsson, Skodsyke, Torsås.	N.Y.	New-York
21	Olsson	Olof	38		M.	M.	Seaman	Yes	Yes	"	"	U.S. America		Wife, Maria Olsson, 7 Hyregatan, Malmö	Wash.	Everett
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 15th, 190 9 135

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Friend	$12	No			Friend Mr. Anton Anderson 235 Baker st. Jamestown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Light	Blue	None	Sweden	Västerhult
2	No	self	$10	No			Brother-in-law Mr. John A. Anderson 10 Lake str. Jamestown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Grey	Grey-blue	None	"	Hälla
3							Husband Mr. Alfred Anderson Box 9	No	No	No	No	Good	No						"	Forsås
4		Citizen					S. Stillwater Minn.	Never kept in prison, alms-house or asylum. Intends to become a citizen of U.S. America											"	Forsås
5	Yes	self	$20	Yes	1905	St. Paul Minn	Friend Mr. Swan Olsson 904 Woodbridge st. St. Paul. Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Light	Brown	None	"	Hagestad
6					1908														"	Färo
7																			"	Forsås
8		Citizen					470 Pacific st. Brooklyn N.Y.												"	Forsås
9																			U. S.	America
10																			U. S.	America
11	Yes	self	$20	No			Brother Mr. L. F. Lundberg 891-11 st. S. Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Blue	None	Sweden	Forsås
12		Citizen					Son-in-law Mr. David S. Moger Box 67 Blenjo Wash	Never kept in prison, alms-house or asylum. Intends to become a citizen of U.S. America											"	Lund
13	Yes	mother	$.	No			Mother Mrs. Sofia Isberg 61 E. 86 st. New York N.Y.												"	Mjellby
14	Yes	self	$20	No			Sister Miss Hilda Ahlgren Box 446, Manamonick, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Light	Blue	None	"	Forsås
15	No	husband	$10	Yes	1902	E. Orange N.J.	Husband Mr. Oscar Johnson	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Blue	None	"	Fjurkö
16	No				1907		Jo. Co. Mr. Dougall	No	No	No	No	Good	No	5	3	Red	Blue	None	"	Madesjö
17	Yes	self	$20	No			Route 30 Stamford Conn.	No	No	No	No	Good	No			Dark	Blue	None	"	Hellestad
18	Yes	self	$.	No			Sister Mrs. Anna Eriksson 3910 Ascot ave. Los angeles Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Light	Blue	None	"	Oscar
19	Yes	& sister	$10	No			Uncle Fred Bennett 4342 Ascott ave. E. Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light	Blue	None	"	Rogsta
20	Yes	self	$20	No			Friend Mr. Fred Bennett Box 143 E. Chicago Ind. ~~4342 Ascott ave. E. Chicago Ill.~~	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Blue	None	"	Rudskoga
21	Yes	self	$10	No	1898	New York N.Y.	Sister Mrs. Edward Lawler 2294-8 ave. New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	"	Forsås
22					1908		Uncle Mr. John Ahlgren Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Blue	None	"	Mjellby
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst Master, of the P. F. Kelly Ohio, from Copenhagen, do
(State whether Master, Mate or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. P. Holst.
Master or Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905,
at NYC

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

136

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S/S Kelvig Khan, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(state whether "employed by owners" or "employed by owners' agent," as the case may be.)

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Liverpool

John A. Lennie

Immigration Officer.

11—1115

19
1
18

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4:20 pm
4:40 pm

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen, June 3rd, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Swanson	Selley	50		f	Wd.	none	Yes Yes	UNITED STATES CITIZEN U.S. DISCHARGE ON FILE U.S.	Sweden	Lelingen		J. Carlsson		
2	Karlson	Otto W.	22		m	s	mason	Yes Yes	Swede	"	Sweden	Akersund	Carlsten, Akersund	N.Y.	New York
3	Anderson	Otto B.	18		m	s	farm laborer	Yes Yes	"	"	"	Tjörninge	Anders Svensson	N.J.	Mayville
4	Pettersson	Blanda	32		f	m	wife	Yes Yes	"	"	"	Tjörninge	Anders Svensson	N.J.	Mayville
5	Olsson	Gärda K	23		f	s	Lady's Maid	Yes Yes	"	"	"	Raus	Tjörninge Christian Olson	N.J.	Butler
6	Malm	Fritz M.	30		m	m	Mech. Engineer	Yes Yes	"	"	"	Billesholm	Hörlay Olga Malm Billesholms Grufva	Mass	Newburyville
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Insp. John A. Lennon

6/59

1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

137

Arriving at Port of New York, June 15, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	U.	S.		Citizen		To my daughter Mrs O Johanna 433 Kent Ste. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	6		D			Citizen	Sweden	Skellefteå
2	Yes	my self	$25	No		Brother Herman Carlson 499 Atlantic ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	light	blue	no	Sweden	Ansenum
3	Yes	my self	$17	No		To my brother in law A. Peterson 7 Edm Erikson Mayville N.Y	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	no	Sweden	Skinnskatteberg
4	Yes	my self	$20	No		To my husband A. Peterson Care of Edv Erikson Mayville. N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	light	blue	no	Sweden	Tegumsa
5	No	miss Peterson	$25	No		To my friend Maria Peterson Butler. N.J. P.O. Box 207	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown dark	gray	no	Sweden	Norby
6	No	my self	$5	No		To brother Frank Miller 47 Lincoln ave Newtonville Mass	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	tattooed: a anchor and "1879" on the left hand	Sweden	Uppsala
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst, Master, of the J. P. Kelly Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Holst.
Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905,
at Nyk

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. B. Maar, Surgeon of the R. M. Steamship Oscar, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

138

A. B. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Boyle

Immigration Officer.

11—1115

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav" sailing from "Christiania the 4th of June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Olsen	Olga	25		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Father: Julius Olsen Tjeldgd 18. Chra	Minn	Minneapolis
2	Christophersen	Gustav	59		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Daughter: Karoline Olsen Sarpsborg 17. Chra	Conn	New London
3	Olsen	Olga	33		f m	Wife	UNITED STATES CITIZEN.						Husband's name Ole Olsen 5th Ward Court Oct. 1, 1907	Ill	Rockford
4	Olsen	Lizzie	8		f s	child	UNITED STATES CITIZEN.						Husband's name Ole Olsen	"	"
5	Olsen	Doris	6		f s	"	UNITED STATES CITIZEN.						Husband's name Ole Olsen	"	"
6	Pedersen	Olaf	19		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Grue	Father: T. Pedersen Grue Tolen	Wis	Milwaukee
7	Karlsen Rug	Borger	17		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Mother: Anna Karlsen Fougrund Andreas Brevik	Wis	Racine
8	Gyrud	Guline	21		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Hjelmsjgd 4. Chra Father: G. Olsen	Minn	Ramsica
9	Killingmoen	Regna	30		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Minneapolis	J. Dalsgd 19 Chra Mother: Kristiane Jensen	Minn	Minneapolis
10	Jensen	Solveig	18		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Kongsd. 27th Chra Mother: Kristiane Jensen	Conn	Bridgeport
11	Jensen	Mad [illegible]	16		m s	[illegible]	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Kongsd 27 Chra Father: Bergr Jagnes	Conn	Bridgeport
12	Jagnes	Hanneine	25		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Asker	Sogn Brother, Mr. Zachariassen Skien	Minn	Minneapolis
13	Zachariassen	Jacobine	56		f w	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skien	Brother-in-law, Mr. Hermann Samuelsen Skien	N.Y.	Brooklyn
14	Sigurdsen	Amelie	18		f s	maid servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skien	Mr. Martin Hansen Tangsgaden 2. Tonsberg	N.Y.	New York
15	Christiansen	Agnes K.	21		f s	maid servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Son, Mr. Olaf Andersen Tonsberg	N.Y.	New York
16	Andersen	Gustav	37		m s	Tailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Father, Mr. Lars Stokkeland Tolden	Ill	Chicago
17	Stokkeland	Hanna	26		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tolden	Father, Mr. Ole Nelson Vegaland	Minn	Duluth
18	Olson	Albert	19		m s	Smith	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kvarnland	Father, Mr. A. Hellstrom Kiruna	Minn	Duluth
19	Hellstrom	Helge	24		m s	Tailor	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kiruna	Father, Mr. P. Torgersen Fredrikshald	Minn	Rush city
20	Brynteson	Nafor	17		m s	Smith	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fredrikshald	Mrs. Oline Ellefsen Porsgrund	Minn	Browns Valley
21	Andersen	Olga	26		f s	needle-woman	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Grandfather, Mr. M. Christensen Brevik	N.Y.	Brooklyn
22	Cafiff	Ingo	25		f m	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Brevik	Father, Mr. Ole Lilleng Tonset	Wis	Racine
23	Lilleng	Mari	21		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tonset	Mother, Mrs. Regna Edvardsen Stemmestad	Wash	Seattle
24	Skyseby	Agnes	25		f m	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Stemmestad		Ill	Chicago
25	Skyseby	Mabel	1	10	f s	child	UNITED STATES CITIZEN.								
26	Eriksen	Ragna	24		f m	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lier	Mother, Mrs. Anna Olsen Lier	Ill	Chicago
27	Eriksen	Eddy	2		m s	child	UNITED STATES CITIZEN.								
28	Gustafson	Agnes	19		f s	Servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Bakenas	Friend, Mrs. Marie Josefson Storgatan Hania	N.Y.	New York
29	Helgerud	Johanne	24		f s	"	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Sister, Mrs. Clara Helgerud Tonsberg 3. Christ.	N. Dak	Fargo
30	Nilsen	Carl	25		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ringsaker	Father, Mr. Nels Knudsen Ringsaker	S. Dak	Tisseboro

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

139

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in addition, or not, to labor, has any money and transportation, or has been assisted, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Brother	$10	no			Brother: Arnt Olsen 2544 Central ave, Minneapol. Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	brown	blue	none	Norway	Chr
2	no	Son	$10	no			Married to my sons: Anton r. Neel. Christopherson 214 Church St London Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr
3							1904 - 14th ave. Rockford Ill. Husband Fred Olsen													Norway	Chr.
4																				Norway	Chr.
5																				Norway	Chr.
6	yes	Brother	$10	no			Brother: T Pedersen Sister: R Milwaukee, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr.
7	yes	myself	$10	no			~~Brother~~ Brother: Andrew Pedersen 72 5th place, New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr.
8	yes	Uncle	$15	no			Uncle: Pet. Jorgsen Ramnes, Norway	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	brown	brown	none	Norway	Chr.
9	yes	myself	$20	yes	07-08	Minneapol.	Home: 1522 Second ave. S. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	brown	brown	none	Norway	Chr.
10	no	Father	$10	no			Father: Jens M. Jensen 6307 State st, Bridgeport, Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	brown	brown	none	Norway	Chr.
11	no	Father	$10	no			Father	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	dark	brown	none	Norway	Christ
12	yes	self	$10	no			Friend: Anders Sibirk 2913 Thirteenth Ave Minneapolis, Minn	To be met by (Christ.)													
13	yes	self	$10	no			Daughter Mrs Josephine Johnson 46 Easton & Pelham P Hale ste. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	Scar on left arm	Norway	Sirdal
14	yes	self	$10	no			Cousin Mrs Amanda Johnsen 46 Easton & Pelham P Hale ste. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dark	blue	none	Norway	Gjerpen
15	yes	friend	$10	no			Friend Mrs Christine Jones c/o Ely Glen Cove, Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	no	Norway	Skien
16	yes	Cousin	$10	no	1903-		Cousin Mr Oscar Nerwen Lexington Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	sound	brown	blue	no	Norway	Barum
17	yes	self	$15	no	1903-	Minn.	852 Fletcher Ave. Chicago. Ill. Uncle Mr Richard Olsen 4915 Cooley Ave. Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	no	Norway	Risor
18	yes	Cousin	$5	no			Cousin Mrs Olga Frederiksen 1691 6th Ave. Seattle, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Solum
19	yes	brother	$30	no			Brother Mr C Pedersen Box 3. Rush city. Minn.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	blue	no	Sweden	Westerland
20	yes	self	$15	no			Cousin Mrs Carl Jensen Shawnee Valley, Wyo.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Sweden	Sundsvall
21	yes	self	$15	no			Friend Mr Wilhelm Paulsen 102 Wecker St Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	no	Norway	Fredriksvern
22	yes	father	$10	yes	1902-	Wis.	Father, Mr Gundersen Racine Wis.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	blue	no	Norway	Gjerpen
23	yes	brother	$30	no			Brother Mr Lorentz Englestad 108 Johnson st. Carlisle, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	brown	brown	no	Norway	Langesund
24	yes	husband	$10	yes	1902-	Chicago, Ill	Husband Mr Edvin Ellingsby 796 N. 40th Chicago, Ill. North Avenue	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	no	Norway	Torset
25						born in U. S.		no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	no	Norway	Risor
26	yes	husband	$10	yes	1905-	Chicago, Ill	Husband Mr Edvard Eriksen 904 N. 41st ave. Chicago, Ill.												no	U. S. A.	Chicago Ill
27						born in U. S. A.		no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Arkeia
28	yes	brother	$30	no			Brother Mr John Christopherson 1577 Pacific Ave. Alameda Cal.												no	U. S. A.	Chicago, Ill
29	yes	self	$15	no			Brother Mr Christian Lefgren 7½ 9th Ave. Sioux City, Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Sweden	Degerman
30	yes	self	$10	no			Friend, Mr Albert J. Sundahl Sisseton, S. Dak.	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	no	Norway	Eide
								no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	brown	no	Norway	Ringsaker

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. L. Hoist Master, of the J. F. Helig Ship, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. L. Hoist
Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,

at Boyle

Fred A. Emmet
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

140

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Hellig Olav, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Nursing College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 11 day of June, 1906

at Liverpool

Fred A. Munro

Immigration Officer.

11—1115

18

4
3 1
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kellig Olav" sailing from Christiania, June 4th, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Olsson.	David	24		m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nerrland	Father, Mr. Olaf Larsen. Blomskog. Nerrland	Minn.	Duluth
2	Olafsen,	Inga E.	22		f	m	wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kragerö	Father, Mr. Andreas Andersen. Kragerö.	N.Y.	New York
3	Nielsen,	Augusta L.	36		f	m	wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kragerö	Father, Mr. Thor Larsen. Kragerö.	Ill.	Chicago.
4	Nielsen,	Bothilde L.	12		f	s	child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
5	Nielsen,	Louis Chr.	8		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
6	Paulsen,	Hans.	39		m	s	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Wife, Mrs. L. Paulsen. Christiania	N.Y.	New York
7	Johnsen,	Ole.	16		m	s	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Laage	Father, Mr. John Olsen. Laage	Minn.	La Salle
8	Hagen,	Hans.	36		m	s	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Laage	Mother, Mrs. Kari Hagen. Laage	S. Dak.	Sioux Falls
9	Olsen,	Julius.	38		m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nerrland	Father, Mr. O. Olsen. Nerrland. Sweden	Iowa.	Fort Dodge
10	Gundberg,	Gerda.	17		f	s	maid servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Katrineholm	Mother, Mrs. Karin Sundberg. Katarinaholm	N.Y.	New York
11	Andersen,	Louise.	36		f	m	wife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nerrland	Sister, Mrs. Marie Freeman. Nerrland.	Oreg.	Astoria
12	Andersen	Anna.	6		f	s	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
13	Andersen,	Oscar.	4		m	s	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"
14	Andersen,	Johan.	13		m	s	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"
15	Fleia,	Arne G.	19		m	s	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lillestrom	Father, Mr. Andreas G. Fleia. Lillestrom	Minn.	St. Paul
16	Ruud,	Paul A.	16	8	m	s	"	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father, Mr. Erik Ruud. Eugene P.O. Oregon	N. Dak.	Grand Forks
17	Andresen Frydenlund	Gunda.	27		f	s	maid servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Röken	Mother, Mrs. Hans Frydenlund. Röken	Wis.	Milwaukee
18	Christoffersen,	Birga.	24		f	m		yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Mrs. Sina Christoffersen. Drammen	Ill.	Chicago
19	Christoffersen,	Thorleif.	1		m	s	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
20	Olsen,	Marie.	23		f	m	wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skien	Parents, Mr. E. Andersen. Skien.	Ill.	Chicago
21	Johansson,	Mathilda	23		f	s	Servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Smos-	Mr. Johannes Persson. Smot. Vermland.	Ill.	Rockford
22	Johansson,	Anna M.	10		f	s		yes	yes					"Friend" Mr. Larsen.		
23	Knudsen,	Gina.	25		f	s		yes	yes	Norway	Scand	Norway	Stendal	Frognum 38. Christ.	Minn.	Kenyon
24	Petersen,	Godfred V.	26		m	m		yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tonsberg	Wife, Mrs. Augusta Petersen. 54 Claxton 36. Christ.	New	Newport
25	Andersen,	Christine	19		f	s		yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tonsberg	Father, Mr. Carl Andersen. Tonsberg.	Conn.	Groton
26	Fagg,	Ebbo.	18		m	s	Merchant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Nes	Father, Mr. L. Fagg. Nes.	Ill.	Chicago
27	Larsen,	Broder M.	26		m	m		yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Wife, Mrs. Karoline Larsen. Skogen	Ill.	Chicago
28	Petersen,	Godtfred	32		m	s		yes	yes	Denmark	Scand	Norway	Ryukan	Friend, Mr. L. H. Funk. Bengt 13 Copenhagen	N.Y.	New York
29	Christoffersen.	Johan K.	49		m	m	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sandefjord	Wife, Mrs. Pauline Christoffersen. Sandefjord.	N.Y.	New York
30	Andreasson,	Carl.	23		m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nordvalen	Father, Mr. Andreas Mattsson. Swe. Bohuslän	Mass.	Boston

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 15th/09 4.20 PM 5.25 PM, 190 141

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$12	no		Brother in law Mr Axel Nygquist 287 E. Superior st. Duluth, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Sweden	Blomsberg
2	Yes	husband	$10	no		Husband Mr August Olafsen 4138 S. 46th ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Skager
3	Yes	husband	$10	no		Husband Mr Christian Gilsen 1735 N. Ridgeway ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5½	sound	brown	blue	no	Norway	Skager
4	"	"	"	"		"	no	no	no	no	good	no	4	8½	"	fair	blue	no	"	"
5	"	"	"	"			no	no	no	no	good	no			"	dark	brown	no	"	"
6	Yes	self	$15	no		Brother Mr A. P. Paulsen 15 Barden ave. New Rochelle N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Jondeg
7	Yes	uncle	$100	no		Uncle Mr Gregor Lake Box 13. Fergus Falls, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Norway	Vaage
8	Yes	self	$20	yes 1903	S. Dak.	Friend Mr Ole Flageo Fergus Falls, S. Dak.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Vaage
9	Yes	self	$100	no		Uncle Mr L. M. Engesen Dodge, Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Sweden	Vermland
10	Yes	uncle	$20	no		Uncle Mr Erik Olsen Westchester Co. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	brown	no	Sweden	Floda
11	Yes	husband	$50	no		Husband Mr August Anderson 4 Iowa, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Sweden	Vermland
12	"	"	"	"		"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	Norway	Christiania
13	"	"	"	"		"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
14	"	"	"	"			no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		
15	Yes	self	$15	no		Friend Mr Christian Hansen 1830 Fairfax ave. St. Paul, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	brown	blue	no	Norway	Lillestrom
16	Yes	parents	$50	no		Uncle Mr James Paulsen 612 Walnut str. Grand Forks, N. Dak.	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	no	Norway	Christiania
17	Yes	sister	$20	yes		Friend Mrs Inga Hansen 3 Pierce ave. Sobieski st. Milwaukee, Wis.	no	no	no	no	good	no	5		sound	fair	blue	no	Norway	Christiania
18	Yes	husband	$50	no		Husband Mr Conrad Christoffersen 3742 N. Iowa st. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	brown	brown	no	Norway	Sande
19	Self		$7	no			no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	Norway	Drammen
20	Yes	self	$16	yes 1903	Ill. Chicago,	Husband Mr Lewis Olsen 607 N. 49th st. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	1	sound	fair	blue	no	Norway	Skien
21	Yes	self	$50	no		Uncle Mr Aug Nilsen 116 6 ave. Rockford, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Sweden	Vermland
22	"	"	$15	no			no	no	no	no	good	no	5	3½	sound	fair	blue	no		
23	Yes	self	$10	no		Friend Mrs Mr Severid Kenyon, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Norway	Solör
24	Yes	friend	$5	no		SS Guernsey Newport News, Va.	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	no	Norway	Ydstad
25	No	self	$10	no		Sister Mrs Marie Andersen Box 182. Groton, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	6½	sound	fair	blue	no	Norway	Sonsberg
26	Yes	cousin	$20	no		Cousin Mr J. Mathiesen 5742 N. California ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	9	sound	fair	blue	no	Norway	Nes
27	Yes	self	$100	no	as sailor	Friend Mr Einar Brenli 624 Fulton st. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	fair	blue	no	Norway	Skogn
28	Yes	self	$15	yes		Brother Mr Carl Pettersen 14 Eastern Ct. Passaic, N.J. 8 Hale st. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	brown	blue	no	Denmark	Copenhagen
29	Yes	self	$16	no	as sailor	Friend Mr A. Johnson 21 Peach Place Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Last 2 fingers right hand stiff from injury	no	5	6	sound	fair	blue	Last 2 fingers right hand stiff from injury	Norway	Sandefjord
30	Yes	self	$5	yes 1905	Mass Boston,	Brother Mr Albert Andersen 7 Henry str. E. Boston, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	blue	no	Sweden	Bohuslän

S. Ermler

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. C. Holst, Master, of the S. S. Hellig Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. C. Holst.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 11 day of June, 1905,
at Malmö

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. "Kelly Clay" sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Libau

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S., *Stella Olav* sailing from *Christiania* *June 4th*, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gustafsson,	Nina S.	23	f	s	servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Sister Mrs Amanda Nilsson. Stockholm.	Intended Stopover N.Y.	New York
2 ADMITTED	Benedt,	Per	39	m	m	Labourer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gefle	Brother in law Fredrik Jogren Torsåkr Gefle		Washington
3 ADMITTED	Benedt,	Kerstin.	38	f	m	wife	yes	yes							
4	Westerberg,	Edy A.	39	f	s	Servant wife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Brother Mr Ferdinand Ek. Regeringsg 3 Stockholm.		Mass Boston
5	Rosenström,	Lars B.	31	m	s	Book-keeper	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father Mr. A. Rosenström Stockholm.		N.Y. New York
6 ADMITTED	Theilade,	Johan H.	24	m	m	IN HOSPITAL DISCHARGED Labourer	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Nyjemm	Father Mr. Theis Theilade Bregnerød Slagelse		Oreg Portland
7	Kristiansen,	Johan.	36	m	m	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lillestrom	Wife Mrs Kristine Kristiansen Lillestrom.		Minn Minneapolis
8	Bye,	Svea.	17	f	s	servant	yes	yes	Sweden	Scand	Norway	Christiania	Father Mr Johan Bye Tangekrogen 5 Oslo.		N.Y. New York
9	Wad,	Mathilde.	30	f	w	Maid-servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Sister Mrs Kristine Wad.		Utah Salt Lake
10	Knudsen Wad,	Lilly Mathilde	7	f	s	dau	no	no	no						
11	Larson,	Albert.	24	m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lane	Father Mr A. M. Larson Lane		Wis Superior
12	Johanson,	Anna.	23	f	s	servant	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skara	Father Mr Lars Johanson Skara.		Ill Aurora
13	Christoffersen,	Christoffer	22	m	s	Labourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Mr Martin Christiansen Floensgd 8. Oslo.		Ind Mellers
14	Fribergs,	Karl.	20	m	s	Cook	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Mr Olaf Fribergs Wesselsgd 6. Christiania		N.Y. Brooklyn
15	Folden,	Laura.	29	f	m	wife	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Fredrikshavn	Brother Mr J. Larsen. Fredrikshavn		Minn Minneapolis
16	Folden,	Kitty.	4	f	s	dau child	no	no							
17	Folden,	Oscar.	3	m	s	son	no	no							
18	Folden,	Jörgen.	2	m	s	son	no	no							
19	Folden,	Lilly.	10	f	s	dau	no	no							
20	Lindgrist,	Fredrik.	29	m	s	Carpenter trainit	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father Mr P. Lindgrist Gefleane.		B.C. Vancouver
21	Westlund,	Erik.	33	m	s	joiner	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Brother Mr O. Söder Upplandsgatan 50. Stockholm.		B.C. Vancouver
22	Erikson,	Erik.	34	m	s	Sailor	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Mother Mrs Ingeborg Olson Oslo. Sweden		N.Y. New York
23	Johanson,	Karl.	25	m	s	Sailor	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father Mr Johan E. Olsson Oslo.		N.Y. New York
24 ADMITTED	Olsen,	Johanna.	64	f	w	Domestic wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Son Mr Johan O. Holte Drammen		Minn St Paul
25	Gustafson,	Emanuel	42	m	m	Sailor	yes	yes	Finland	Scand	U.S.A.	New York	Wife Mrs Rosa Gustafson Aland.		N.Y. New York
26	Erikson,	Mathias.	33	m	m	Sailor	yes	yes	Finland	Scand	U.S.A.	New York	Wife Mrs Hanna Eriksson Aland		N.Y. New York
27	Mattson,	Johan A.	24	m	s	Sailor	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Aland	Mother Mrs Amanda Mattson Aland.		N.Y. Brooklyn
28	Mattson,	Anna.	19	f	s	sister	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Aland	Mother		
29	Pimpolä,	Erik.	42	m	m	Labourer	yes	yes	Finland	Scand	U.S.A.	Hoboken	Wife Mrs Hanna Pimpolä Aland		N.Y. New York
30	Johnson,	Victor L.	22	m	s	Sailor	yes	yes	Finland	Scand	U.S.A.	New York	Mother Mrs Maria Jenson Aland.		N.Y. New York

Charles E. Wright
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

143

Arriving at Port of New York, ... 15, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have is person or a class of, or part-nation for care and maintenance of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, contract, express, or agreement, or hired, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	yes	self	$23	no			Friend Mr O. J. Soderkvist Woodville Wash	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	no	Sweden	Fingeås
2	yes	self	$30	no			Son Mr L. E. Benedict Preston Seattle, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	no	Sweden	Hällekvarn
3	S	"	"	no			"	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	"
4	yes	self	$25	no			Friend Miss A. Reimers 52 P. Springfield str Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	blue	no	Sweden	Stockholm
5	yes	self	$30	no			Brother Mr Jr Rosenbrom 30 Broad str. New York.	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	dark	blue	no	Sweden	Norrsunda
6	yes	self	$100	no			Friend Mr C. Nilsen Pleasant Landing Englund Oreg.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	dark	blue	no	Denmark	Brenning
7	yes	self	$50	no			Friend Mr Otto Eriksen 1700 - 2 ave S. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	blue	no	Norway	Nannestad
8	yes	self	$10	no			Sister Mrs Ingeborg Berg 60 West 2nd ave. New York	no	no	no	no	good	no	4	10	sound	fair	blue	no	Sweden	Charlottenberg
9	yes	fiance	$50	yes	1905	Utah	Fiance Mr Emil Johnsdalen 476 C. 4 S. Salt Lake city Utah	no	no	no	no	good	no	5	2	sound	dark	blue	left hand cut off at 1st joint	Norway	Kongsberg
10	S	"	"	no			Brother Mr Emil Johnsdalen 476 C. 4 S. Salt Lake city Utah	no	no	no	no	good	no	"	"	fair	"	"	"	Norway	Christiania
11	yes	self	$35	no			Brother Mr Johan Andersen 1716 S. 6 str Superior Wis.	no	no	no	no	good	no	6	—	fair	brown	blue	no	Sweden	Lane Nyr.
12	yes	brother	$3.	no			Brother Mr Miller Johanson 332 Grand ave Aurora Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	brown	blue	no	Sweden	Skara
13	yes	self	$100	no			Friend Mr Gregerdsen Christiania Nylænsgen 20 Miller Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	no	Norway	Christiania
14	yes	self	$50	no			Brother Mr Johann Fritzberg 364 - 95 str. Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	blue	no	Norway	Christiania
15	yes	self	$50	no			Husband Mr Lee Tollefsen 2820 Chicago ave. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	dark	blue	no	Denmark	Skeens
16	S	"	"	no			"	no	no	no	no	good	no	"	"	fair	"	"	no	"	Fredriksberg
17	S	"	"	no			"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	no	"	"
18	S	"	"	no			"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	no	"	"
19	S	"	"	no			"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	no	"	"
20	yes	self	$50	no			Friend Mr A. Burgquist 231 E. 116th str Vancouver B. C.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	dark	brown	no	Sweden	Dalarne
21	yes	self	$50	no			Friend Mr A. Burgquist 257 E. 116th str Vancouver B. C.	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	no	Sweden	Dalarne
22	yes	self	$100	as sailor			Friend Mr A. Lehmann 857 Washington str New York	no	no	no	no	good	no	5	9½	sound	fair	blue	no	Sweden	Vido
23	Yes	self	$50	no			Friend Mr A. Lehmann 857 Washington str New York	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	fair	blue	no	Sweden	Vido
24	yes	son	$100	no			Son Mr Fred O. Tollefsen 785 W. 5th st. St Paul, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	brown	blue	no	Norway	Modum
25	yes	self	$20	1903 N. Y.			Mr C. Johnsson 94 Bacon ave. New York	no	no	no	no	good	no	6	2	sound	brown	blue	no	Finland	Åland
26	yes	self	$100	1901 N. Y.			Mr A. Eklund 163 Eklund ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	8½	sound	brown	blue	scar on left hand	Finland	Åland
27	yes	self	$50	no			Father Mr J. D. Mattson 76 Huddington str Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	6½	sound	brown	blue	no	Finland	Åland
28	"	"	$100	no			"	no	no	no	no	good	no	5	6½	sound	brown	blue	no	Finland	Åland
29	yes	self	$100	1904 Hoboken			Husband Mr Carl Erickson 60 Bacon str. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	brown	blue	no	Finland	Wasa
30	yes	self	$50	1905 N. Y.			Brother Mr Fred Johnson 2476 - 150 str. Bronx. New York	no	no	no	no	good	no	5	10½	sound	brown	blue	no	Finland	Åland

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the D/S Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Holst.
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 1st day of June, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

144

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelly Clad, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by the ship thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1:20 pm
5-15-09

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Hellig Olav" sailing from Christiania, June 4th, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. *City or Town.
ADMITTED 1	Sandberg,	Elis W.	25		m	s	Sailor	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Åland	Father, Mr. Robert Sandberg. Hamnd.	N.Y.	New York.
ADMITTED 2	Wikström,	Johan R.	9		m	s	child	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Eckerö	Grandmother, Mrs. Johanna Eriksson. Eckerö Åland.	N.Y.	New York.
3	Eriksson,	Evert L.	18		m	s	Laborer	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Jomala	Mother, Mrs. Amanda Eriksson. Jomala Åland.	N.Y.	New York.
4	Hellsten,	Selma E.	16		f	s	Servant	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Finström	Father, Mr. Karl Hellsten. Finström.	N.Y.	New York.
5	Westerlund,	Elin M.	23		f	s	Servant	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Wårdö	Mother, Mrs. Sofia Westerlund. Wårdö Åland.	N.Y.	New York.
6	Westerlund	Edith L.	19		f	s	2 812545 - 1/9/41	yes	yes	"	"	"	"			
7	Lehtonen,	Frans V.	34		m	s	Farmer	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Brokila	Father, Mr. Isak Mendelin. Brokila.	N.Y.	New York.
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

145

Arriving at Port of **New York**, June 15, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$22	no 1908 N.Y.	322-57th st. Brooklyn N.Y. Father Mr Johan Wikstrom	no	no	no	no	good	no	5 9	sound	fair	blue	Finland Eckerö
2	Yes	grandmother	$10	no 1901	322-57th st. Brooklyn N.Y. Father Mr. A. Eriksson	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	Finland Eckerö
3	Yes	self	$25	no 1903 N.Y.	Ed Jansen str. Hoboken N.Y. Friend Mr Johan Wikstrom	no	no	no	no	good	no	5 11	sound	fair	blue scar on the lip	Finland Jomala
4	Yes	self	$20	no	322-57th st. Brooklyn N.Y. Sister Miss Maria Nisleifsen	no	no	no	no	good	no	5 4	sound	fair	blue	no Finland Åbo
5	Yes	self	$25	no	148 E. Paul ave. Jersey city N.J.	no	no	no	no	good	no	5 6	sound	fair	blue	no Finland Vaasa
6	"	"	"	no												
7	Yes	self	$25	no	Friend Mr Gustaf Selander Fare 6 str. Fellow. New York	no	no	no	no	good	no	5 5	sound	fair	blue	no Finland Kuusamo
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst, Master, of the P. J. Kelly Olav, from Copenhagen, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P P Holst
Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

146

I, V. Maar, Surgeon of the D/S "Holly" now sailing therewith (State whether employed by owners, etc., as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 1st day of June, 1904

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

18
6
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rússniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav", sailing from Christiania, June 4th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Andresen	Hjalmar	17		m S.	sailor	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Fredriksvarn	mother: Mrs Andrea Andresen 93a Storgaden Fredriksvarn	N.Y.	New York
2	Jensen	Hjalmar	37		m S.	sailor	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Fredriksvarn	mother: Mrs Jacobine Blomberg Barakke No 3. Fredriksvarn	N.Y.	New York
3	Forstrom	Carl Augus	29		m M.	sailor	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Larvik	father: Mr Anton Forstrom "Tangen" pr Brevig	Cal.	San Pedro
4	Forstrom	Magna Marie	27		f M.	his wife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Larvik	father in law Mr Anton Forstrom "Tangen" pr Brevig	Cal.	San Pedro
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

147

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, *June 15*, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	himself	$25	no			Friend C. Blumberg 354-6 45 st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4½	healthy	blonde	blue	a little scar on the left hand	Norway	Fredriksvarn
2	yes	himself	$20	yes	1907-08	New York	Same	no	no	no	no	good	no	5	10	healthy	dark	blue	tattooed H.J. on the left hand scars on both side of the neck	Norway	Fredriksvarn
3	yes	himself	$30	yes	1904	San Francisco	Same C. San Pedro Calif	no	no	no	no	good	no	5	11½	healthy	dark	blue	Tattooing on the right arm	Norway	Brudvig
4	yes	ditto	yes	no			new	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	dark	blue	none	Norway	Eidanger
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst Master of the S. S. "Kelly Nav", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Holst
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 5 day of June, 1905,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelly Olds, sailing from Rotterdam
(State whether Surgeon "sailing" from "or "employed by owners of")
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Hoek

Immigration Officer.

11—1115

10

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Kristiania, June 4th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Waag	Mentzoni	24		m s.	fisher	yes	yes	Norwegian	Scandinavian	Norway	Gildeskal	Mr. Johan M. Waag Liknæsset. Saltdalen	Iowa	Badger
2	Tønder	Petra	19		f s.	Domestic	yes	yes	--	--	--	Ofoten	Mrs. Peter Tønder Tjeldsteden Ofoten	Minn	Windom
3	Punsvik	Hilda	19		f s.	"	yes	yes	--	--	--	--	Mrs. Jonetta Carlsen Punsvik Ofoten	Wisc.	Blue Mounds
4	Fredriksen	Anna	20		f s.	seamstress	yes	yes	--	--	--	Frosen	Mrs. Fredrikt Danielsen Lerpik i Lund Frosen	Ill.	Chicago
5	Torkelsen	Torkel	18		m s.	butcher	yes	yes	--	--	--	Aalesund	Mrs. Olai Torkelsen Keiser Wilhelms gade Aalesund	Minn	Gary
6	Haug	Kristoffer	20		m s	fisher	yes	yes	--	--	--	Leka	Mrs. Edv. C. Johnsen Solsem Leka Namdalen	--	Minneapolis
7	Jovik	Olaf	21		m s.	--	yes	yes	--	--	--	Folden	Mr. Sakarias Hansen Rosvik i Salten	N Dak	Farman
8	Pettersen	Petter	26		m m	Mechanician	yes	yes	--	--	--	Vardø	Fru Olga Pettersen Meiers gaard Vardø	Wash	Billingham
9	~~Karlsen~~	~~Ole~~	~~47~~		~~m m~~	~~seaman~~	~~yes~~	~~yes~~	~~American~~						
10	Nymark	Sally	15		f s.	Domestic girl	yes	yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Sundsvall	Mrs. Albertina Nymark Gotsmeden pr. Sundsvall	Ill	Chicago
11	Linnes	Randi	29		f m	wife	yes	yes	Norwegian	--	Norway	Meldalen			Wisc. Superior
12	--	Olaf	4		m s	child	no	no	--	--	--	--	Mrs. Eli Lilesberg	--	--
13	--	Borghild	2		f s	--	no	no	--	--	--	--	Storaas Meldalen	--	--
14	Skjulerg	Brit	60		f w.	Domestic	yes	yes	--	--	--	--		--	--
15	Opland	Ole	28		m m	farmlabor	yes	yes	--	--	--	Bynæset		S Dak	Sioux Falls
16	--	Karen	34		f m	wife	yes	yes	--	--	--	--	Mrs. Kristian Opland Bodsberg Bynæset	--	--
17	--	Karl	7		m s.	child	no	no	--	--	--	--		--	--
18	Rosik	Hilda	20		f s.	Domestic	yes	yes	--	--	--	Trondhjem	Mrs. Hanna Rosik Hedrg. Bakk. 36. Trondhjem	--	Yankton
19	Marselinsen	Hjalmar	26		m s.	fisher	yes	yes	--	--	--	Gildeskal	Mrs. Marselius Johnsen Haugnes Liknæsset i Saltdalen	Iowa	Badger
20	Knudsen	Berglot	20		f s.	Domestic	yes	yes	--	--	--	Hammerfest	Mrs. Kristian Knudsen Hammerfest	Ill.	Chicago
21	Sylte	Knut	20		m s.	farmlabor	yes	yes	--	--	--	Fosnes	Mrs. Mathias Madsen Sylte Namsdalen	Calif	Los Angeles
22	Tissum	Arikal	72		m w	farmer	UNITED STATES CITIZEN American Citizen								
23	Dainer	Lauritz	33		m m	Blacksmith for machinery	yes	yes	Norwegian	Scandinavian	Norway	Trondhjem	Mrs. Kristine Dainer Klosterbgaden 32a Trondhjem	Minn	Minneapolis
24	Olsen	Olaf A	35		m m	"	yes	yes	--	--	--	--	Mrs. Agnes Olsen Klosterbgaden 36a Trondhjem	--	--
25	Haugnes	Nils	19		m s.	farmlabor	yes	yes	--	--	--	Steinen	Mrs. Kari Andreas Sakmodalen	Wisc.	Eau Claire
26															
27															
28															
29															
30															

1st Class
2nd Class
Del.

J Racziewicz
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

149

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 15/09, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	H Hustad	20	no			friend Mr Hans Hustad Badger Iowa					good	no	5	11	sound	fair	blue	none	Norway	Gilbertsod
2	yes	B Johnson	10	no			brother Mrs Bergitte Johnson Windom Minn					good	no	5	1	sound	fair	blue	none	---	Gjelsvik
3	yes	A Pimsonk	17	no			sister Miss A Pimsonk Box 34 Blue Mounds Wisc.					good	no	5	6½	sound	brown	blue	none	---	---
4	yes	J Fredrikson	10	yes			brother Mrs John Fredrikson 340 W Fullerton ave Chicago Ill.					good	no	5	6	sound	fair	blue	none	---	Frisen
5	yes	J Hanson	17	yes			uncle Mr J Hanson Gary Minn					good	no	5	6½	ruddy	brown	blue	none	---	Aalesund
6	yes	E Jenson	10	yes			friend Mr E A Jenson 1917 8th ave S Minneapolis Minn					good	no	5	8	sound	brown	blue	none	---	Laka
7	yes	J Ulvedd	23	yes			uncle Mr J H Ulvedd Forman N Dak					good	no	5	8	sound	brown	blue	none	---	Folden
8	yes	S Thoresen	15	no			brother in law Mrs Sakarias Thoresen 1817 Willow ave S Billingham Wash					good	no	5	10	sound	brown	blue	none	---	Sortland
9							707 Hinkley ave Brooklyn New York N Y					U. S. Citizen								---	Trondhjem
10	yes	C Hymark	50	no			father Mrs Carl Hymark 523 Francisco ave Chicago Ill					good	no	5	4	pale	brown	blue	none	Sweden	Sundsvall
11	yes	H Linna	22	yes								good	no	5	2	sound	black	brown	none	Norway	Melhalen
12	.	-	-	-	-	-	husband Mrs Hans Linna					good	no	-	-	pale	fair	blue	none	---	---
13	.	-	-	-	-	-	1709 Rackawanna ave					good	no	-	-	ruddy	brown	blue	none	---	---
14	.	-	-	-	-	-	Superior Wisc					good	no	5	-	pale	brown	brown	none	---	Rindalen
15	yes	self	50	yes	1901- 1908	Montana	brother Mr Hendrik Pedersen					good	no	5	11	ruddy	brown	blue	none	---	Bjerkasch
16	-	-	-	no	-	-	Ballie S Dak.					good	no	5	5	pale	brown	blue	none	---	---
17	-	-	-	no	-	-						good	no	-	-	ruddy	brown	blue	none	---	---
18	yes	self	10	no	-	-	Hallbin Sigurd O Kanger Yankton S. Dak					good	no	5	3	sound	brown	blue	none	---	Trondhjem
19	yes	self	20	yes	-	-	friend Mr Gjert Johansen R.F.D. no 1 Box 51 Thompson Iowa					good	no	5	6	ruddy	fair	blue	none	---	Gildeskal
20	yes	self	25	yes	10 1906		another Mrs Charles Sandaker Chicago Ill. 753 Linill st Chicago Ill.					good	no	5	3	sound	brown	brown	none	---	Hammerfest
21	yes	self	10	no			uncle Mr Gotfred Hanson 1414 Vermont ave Los Angeles Calif					good	no	5	11½	sound	brown	blue	none	---	Akers
22	Dist Court	County of Pope	St of Minnesota	November 26/1907			R. F. D. # 1 Starbuck Minn.					U. S. Citizen								---	Sparbu
23	yes	self	10	no	-	-	Cousin friend Mr Johannes Jorgensen 14-9th ave					good	no	5	5	ruddy	brown	blue	tattooing on the left arm	---	Stordalen
24	yes	self	23	yes	-	-	Minneapolis Minn.					good	no	5	8	sound	black	brown	tattooing on the left hand & back	---	Trondhjem
25	yes	self	12	no	-	-	cousin Mr T Rian 129 N Dewey st Eau Claire Wisc					good	no	5	7½	sound	brown	blue	none	---	Skaren
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. P. Holst Master, of the P. P. Kelly Steel, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper; or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

P. P. Holst
Master. Officer

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. "Kelly Olaf", sailing from Newcastle (State whether surgeon employed by the Commonwealth or appointed by owners of vessel, as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Danish College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

150

V. Maar

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ivyl

Jun A Lennett

Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hansen	Therese	26	5	F. S.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Risör	NON IMMIGRANT ALIEN Father Thor Nielsen Tanyen, Risör	Conn	New London
2	Pedersen	Anne	59	1	F. M.	Wife	yes	yes	"	"	"	"	Brother Lauritz Larsen, Risör	N.Y.	N. York
3	Madsen 4/3c 412-HKL 3/6/34	Sina	36	7	F. M.	Wife	yes	yes	"	"	"	Lillesand	NON IMMIGRANT ALIEN Mother Ingeborg Johannesen Norway	"	N. York
4	—"—	Hardis	9	7	F. S.	Child	no	no	"	"	"	"		"	N. York
5	—"—	Ingeborg	6	7	F. S.	Child	no	no	"	"	"	"		"	N. York
6	—"—	Magnus	1	2	M. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN	"	"	"		"	N. York
7	—"—	Inger	1	2	M. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN	"	"	"		"	N. York
8	Gundersen	Marie	18	7	F. S.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	"	Treungen Bratberg	Father Anders Gundersen Lillesand	"	N. York
9	Haugsjaa	Steinung H.	17	9	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Bro & L. Haugsjaa Treungen pr Skien	N. D.	Kamar
10	Haugsjaa	Jörgen H.	18	2	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Haavar G. Haugsjaa Treungen pr Skien	N. D.	Kamar
11	Haugsjaa	Tellef H.	21	6	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Knut T. Haugsjaa Treungen pr Skien	N. D.	Kamar
12	Andersen	Ole	33	5	M. S.	Seaman	yes	yes	"	"	"	Risör	Father Anders Olsen Hamme Söndeled	Ill.	Chicago
13	Rasmussen	Karen	25	7	F. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Andreas Rasmussen Risör	"	N. York
14	Knudsen	Ingeborg	23	8	F. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Grimstad	Father Anton Knudsen Landvig pr Grimstad	"	N. York
15	Hansen	Sofie	54	7	F. M.	Mrs	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
16	Hansen	Charles	30	5	M. S.	Seaman	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
17	Hansen	Ingeborg	4	7	F. S.	Servant	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
ADMITTED	Pedersen	Sigurd	14	7	M. S.	None	yes	yes	Norway	"	"	Farsund	Grandfather Mr Pedersen Farsund	S. Dak	Howard
19	Hansen	Odette	28	7	F. M.	Mrs	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN.		NON IMMIGRANT ALIEN Hansen	—"—	Father in law Johan Svendsen Hansen, Farsund	Wis	Wausau
20	—"—	Henriette	2	4	F. S.	Child	no	no	"		"	—"—		"	N. York
21	—"—	Rachild	4/12	M. S.	Child	no	no	no	"		"	—"—		"	N. York
22	Johannesen	Severin	35	6	M. M.	Seaman	yes	yes	Norway	"	"	Lyngör	Mrs Ane Johannesen Lyngör	Wis	N. York
23	Christensen	Morten	62	6	M. M.	Seaman	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
24	Larsen	Elna	26	4	F. M.	Mrs	yes	yes	Norway	"	"	Ferig	Father Eliph Olsen		N. York
25	—"—	Maria	4	9	F. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER			"	Engene, Ferig, Grimstad		N. York
26	—"—	Alice	2	5	F. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER			"			N. York
27	Lindgren	Anton W.	45	M. M.	Seaman	yes	yes	Norway	Scand	Norway		Mandal	Brother Ole Sangesland 6. Skogs Gord Mandal	Wis	N. York
28	—"—	Randi	52	F. M.	Wife	yes	yes	yes	"	"		"		"	N. York
29	Flaystad V.717/671	Olaf	18	M. S.	Baker	yes	yes	Norway	"	"		Holt Arendal	Father Tosie Flaystad Arbeidsg Holt pr Arendal	Ill.	N. York
30	Hansen	Johan B.	19	4	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"		Lyngör	Father Hans Georg Hansen Gaard pr Lyngör	Wis	Eau Claire

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hansen	Herese	26	5	F. S.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	NON IMMIGRANT ALIEN Risör	Father Thor Nielsen Tangen, Risör	Conn	New London
2	Pettersen	Anne	59	1	F. M.	Widow	yes	yes	"	"	"	"	Brother Lauritz Larsen, Risör	"	N. York
3	Madsen 4/3c 4/2-HKL 3/6/34	Sina	36	7	F. M.	Wife	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Lillesand	Mother Ingeborg Johannesen Krivaag	"	N. York
4	—"—	Hardis	9	7	F. S.	Child	no	no	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN "		"	N. York
5	—"—	Ingeborg	6	7	F. S.	Child	no	no	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN "		"	N. York
6	—"—	Magnus	3	2	M. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN.						N. York
7	—"—	Trygve	3	2	M. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN.						N. York
8	Gundersen	Marie	18	7	F. S.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	"	"	Father Anders Gundersen Lillesand		N. York
9	Haugsjaa	Sverning H.	17	9	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Fremgen Bratberg	Knud T. Haugsjaa Fremgen pr Skien	N. D.	Kamas
10	Haugsjaa	Jörgen H.	18	2	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Haaver G. Haugsjaa Fremgen pr Skien	N. D.	Kamas
11	Haugsjaa	Telleff H.	21	6	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Knud T. Haugsjaa Fremgen pr Skien	N. D.	Kamas
12	Andersen	Ole	33	5	M. S.	Seaman	yes	yes	"	"	"	Risör	Father Anders Olsen Hamme Sondeled	Ill.	Chicago
13	Rasmussen	Karm	25	7	F. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Andreas Rasmussen Risör	"	N. York
14	Knudsen	Ingeborg	23	8	F. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Grimstad	Father Anton Knudsen Landerg pr Grimstad	"	N. York
15	Hansen	Sofie	35	4	F. M.	Mrs	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
16	Hansen	Charles	39	9	M. S.	Seaman	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
17	Hansen	Ingeborg	34	4	F. S.	Servant	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
ADMITTED	Pedersen	Sigurd	14	7	M. S.	None	yes	yes	Norway	"	"	Farsund	Grandfather Mr Pedersen Farsund	S. Dak	Howard
19	Jensen	Alette	33	7	F. M.	Mrs	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Farsund	Father in law Johan Svendsen Name, Farsund	Wis	Racine
20	—"—	Henriette	2	7	F. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN.			—"—		"	N. York
21	—"—	Rachild	9/12	M. S.	Child	no	no	no	UNITED STATES CITIZEN.			—"—		"	N. York
22	Johannesen	Severin	35	6	M. M.	Seaman	yes	yes	Norway	"	"	Lyngör	Mrs Ane Johannesen Lyngör	Wis	N. York
23	Christensen	Morten	32	9	M. M.	Seaman	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER								
24	Larsen	Elma	26	7	F. M.	Mrs	yes	yes	Norway	"	"	Farig	Father Ellef Olsen Engene, Farig, Grimstad		N. York
25	—"—	Marie	4	7	F. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER			"			N. York
26	—"—	Alice	3	7	F. S.	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN. DISCHARGED ON PIER			"			N. York
27	Lindgren	Anton W.	45	M. M.	Seaman	yes	yes	Norway	Scand	Norway		Mandal	Brother Ole Sangesland 6. Skogsgard Mandal	Wis	Racine N. York
28	—"—	Randi	52	7	F. M.	Mrs	yes	yes	Norway	"	"	"			
29	Floystad V. 717/671	Olaf	18	1	M. S.	Baker	yes	yes	Norway	"	"	Holt Arendal	Father Terje Floystad Arbeidsg Holt pr Arendal	Wis	N. York
30	Hansen	Johan B.	19	9	M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Lyngör	Father Hans Hansen Gjerug pr Lyngör	Wis	N. York

*Instead of showing occupation, tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

151

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 6, 1907.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have [illegible] or diseases, or physical defects, or been in institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	myself	$10	Yes 1904 1907 Conn	Sister Anne Larsen c/o Dr. Rogers Kensington St, New London, Conn	No	No	No	No	good	No	5	5	Sandy	Fair	gray	No	Norway	Risor
2	Yes	myself	15	No	Son in Law Capt L. S. Nilsen 179-12 85, Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark	blue	No	—"—	Sandefjord
3	Yes	myself	10	No 1905 1908 N.Y.		No	No	No	No	good	No	5	1/2	"	fair	blue	No	—"—	Kjörrang Lillesand
4		father	50	Yes " "	Husband John Madsen	no	no	no	no	good	No			"	"	"	No	—"—	Lillesand
5		?		Yes " "	94, 4th Place, Brooklyn	no	no	no	no	good	No			"	-	-	No	—"—	—"—
6				yes						good	No			"			No	U.S.a.	Brooklyn
7				yes						good	No			"			No	—"—	—"—
8	Yes	myself	10	No	Uncle C. Anderson 252 - 11 St, Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2 1/2	"	fair	blue	No	Norway	Lillesand
9	Yes	myself	Yes	No	Friend Hans Christoffersen Kamas, N. Dak	No	No	No	No	good	No	5	9	"	fair	blue	No	"	Tromsøen
10	Yes	myself	Yes	No		No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	—"—
11	Yes	myself	Yes	No		No	No	No	No	good	No	5	10	"	dark	blue	No	"	—"—
12	Yes	myself	15	Yes 1907 N.J.	Brother Gust Lund 992 N. Washtenaw Ave, Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	No	"	Gjerestad
13	Yes	myself	10	No	Carlson Mrs Anna Adriansen 711 Willow Ave, Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	5 1/2	"	brown	blue	No	"	Risor
14	Yes	myself	10	No	Sister Inga Olsen 165 Lincoln St, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	1	"	brown	brown	No	"	Jomnas Grimstad
15					Husband and Father Angust Hansen Columbia St 261, Brooklyn													"	Grimstad
16																		U.S.a.	Elisabethport, N.J.
17																		"	—"—
18	Yes	myself	15	No	Johan S. Abrahamsen Howard, S. Dakota	No	No	No	No	good	No	5	5	"	brown	blue	No	Norway	Christiansand
19	Yes	myself	10	Yes 1905 1908 N.J.	Husband Alfred Bentsen 6 - 4th St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	"	brown	blue	No	"	Grimstad
20		father	10	No	—"—					good	No			"			No	U.S.a.	Brooklyn
21										good	No			"			No	Norway	Tromsø
22	Yes	myself	20	No at Sister	Family Jens Johannesen 830 Jennings St, N. York 261 Columbia St, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	4 1/2	"	brown	blue	No	Norway	Lyngør
23																		—"—	—"—
24	Yes	Husband	20	Yes 1898 1907 N.J.	Husband Sigvald Marius Larsen	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	—"—	Grimstad
25	Yes			Yes	145 Hamilton Ave, Brooklyn					good	No			"	fair	blue	No	U.S.a.	Brooklyn
26	Yes									good	No			"	dark	brown	No	—"—	—"—
27	Yes	myself	15	No Yes 1900 1907 N.J.	Brother Angust Bentsen 1050 - 62 St S. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7 1/2	"	dark	blue	No	Norway	Finsland Christiansand
28	Yes	myself	10	No Yes 1895 1905 N.J.		No	No	No	No	good	No	5		"	fair	blue	No	—"—	Sangesland Mandal
29	Yes	myself	10	No	Brother Jacob Flogstad 1027 Fox St, Bronx, N. York	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	blue	No	—"—	Holt Arendal
30	Yes	myself	10	Yes 1907 1908 Perth Amboy	Friend Mrs Anderson 22 Smith St, Perth Amboy, N.J.	No	No	No	No	good	No	6	2	"	brown	brown	No	—"—	Lyngør

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. P. Holst, Master, of the S.S. Kelly Olsen, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. P. Holst.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 day of June, 1903,
at Boyle

Stanley Summit
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. "Holly Olav," sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owner or agent," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Maar.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Hull

Immigration Officer.

11—1115

8

2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2

19

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand S, June 5th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
in transit	Langfeldt	Severin M.	18	6	M S	Seamen	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiansand	Father Lars Langfeldt Christiansand	B.C.	Vancouver
X 2	Bentsen	Bergliot	17	4	M S	Servant	yes	yes	"	"	"	Lillesand	Mother pr Lillesand	N.Y.	Brooklyn
3	Kristiansen	Karl S.	19	11	M S	Seamen	yes	yes	"	"	"	Sandefjord	Father Kristian Olsen Tvedstrand, Sandefjord		New York
4	Frohlin	Marie	23	7	M Mrs	Nurse	yes	yes	"	"	U.S.	Sandefjord	Capt N. K. Olsen		Brooklyn
5	—"—	Elisabeth	2	6	F D	Child	No		UNITED STATES CITIZEN		"	"	Fyndal, Sandefjord		New York
6	Olsen	Søren A.	36	11	M M	Seamen	yes	yes	Norway	Scand	"	W. Sandoen	John Hansen W. Sandoen		Philadelphia
7	Jensen	Jens	41	6	M M	Seamen	yes	yes	"	"	"	—"—			Philadelphia
8	Zacariassen	Rasmus	17	11	M S	Laborer	yes	yes	"	"	Sweden	Farsund	Father Zacarias Kristiansen Sweden Farsund	N.Y.	New York
9	Staalesen	Peder	37	1	M M	Seamen	yes	yes	"	"	U.S.	Farsund	Wife Eldra Staalesen Farsund	N.Y.	New York
10	Tejesen	Theodor	47	1	M M	Carpenter	yes	yes	"	"	U.S.	Gimstad	Wife Margit Tejesen Farsund	N.Y.	New York
11	Möller	Lars E.	33	8	M M	Ironmaker	yes	yes	"	"	"	"	Wife Mathilde Möller Gimstad	"	New York
12	Larsen	Severin	32	9	M M	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	Wife Elise Larsen Gimstad	"	New York
13	Amesen	Johan M.	19	6	M S	Seamen	yes	yes	"	"	"	Tromöen Arendal	Sister Othilie Amesen Strömmen pr Arendal	"	New York
X 14	Olsen	Sofie	25	6	F M	Mrs	yes	yes	"	"	"	Pistad Arendal			Brooklyn
X 15	—"—	Gunnar	4	8	M S	Child	No	No	"	"	"	"	Father Ole Tejesen Pistad, Arendal		New York
X 16	—"—	Alf	1	6	M S	Child	No	No	"	"	"	"			New York
17	Johnsen	Karl	42	4	M S	Seamen	yes	yes	"	"	"	Hisö	Sister Anne S. Johnsen Hisö Arendal	N.Y.	New York
18	Iversen	Iver	22	4	M S	Seamen	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Pistad	Father Henrik Iversen Pistad Arendal	N.Y.	Brooklyn
19	Pettersen	Hans	43	4	M M	Laborer	yes	yes	"	"	"	Arendal	Sister Albertine Knudsen Arendal	Wisc	Rhinelander
20	Christensen	Knud	31	10	M M	Laborer	yes	yes	"	"	"	Pisö	Wife Frida Christensen Pisö	Ia	~~Grand Forks~~ Philadelphia
21	Larsen	Lars M.	41	10	M M	Seamen	yes	yes	"	"	"	"	Wife Karen Larsen Pisö	Ia	Philadelphia
X 22	Jensen	Jens Henrik	24	10	M S	Seamen	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Drangeid	Father Ole Jensen Drangeid pr Flekkefjord		New York
23	Lorbrekke	Sigrath	18	5	M S	Laborer	yes	yes	"	"	"	Flekkefjord Lorbrekke Birkenæs	Father Thomas Lorbrekke (Egersund) Birkenæs	N.D.	Edmore
24	Urdahl	Anders A.	19	10	M S	Laborer	yes	yes	"	"	"	Urdahl Flekkefjord	Father Andreas Jespersen Urdahl, Flekkefjord	N.D.	Nome
25															
26															
27															
28															
29															
30															

24 Cert
33a

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

153

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *June 15,* 1907

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	myself	$25-00			Cousin Tanning S. Vige, Europe Hotel, Vancouver, B. C.	No	No	No	No	good	No	5	6	Sallow	Dark	Clear	No	Norway	Sögne Christiansand
2	yes	myself	10-00			Sister Grethe Bentsen, 18 2nd Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	ruddy	brown	Clear	No	— "	Lillesand
3	yes	myself	11-00			Friend Hans Gustavsen, St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	9½	a	fair	blue	No	— "	Dybvaag
4	yes	myself	10-00	yes 1908	N. J.	Husband Andrew Frohlin, 39 Ave D Port Richmond, S. I.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	U. S. a	Port Richmond
5		father	—	No 1908											"	fair	blue	No	U. S. a	Port Richmond
6	yes	myself	10-00	yes 1904		Friend Marie Olsen,														
					1907															
7	yes	myself	20-00	yes 1904	N. J.	Brother Felix Jensen, 331 Wash. St. Hoboken, N. J.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	fair	blue	No	— "	— "
					1907															
8	yes	myself	10-00			Brother a Zacarias, 37 Kellside Ave Wakefield Park Yonkers	No	No	No	No	good	No	5	6	"	brown	blue	No	— "	Spind Farsund
9	yes	myself	20-00	yes 1905	N. J.	Friend Alfred Benton, 6 4th Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	— "	Farsund
10	yes	myself	11-00	yes 1908	N. J.	Brother Jensen Christen, Hawthorn St. 26 Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	— "	Pistad Arendal
11	yes	myself	10-00	No		Brother Carl Möller, 362 - 39 St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	fair	blue	scar on right hand	— "	Tjære Gjemestad
12	yes	myself	10-00	yes 1908	N. J.	Cousin Anton Mathisen, 858 4 Ave Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	blue	No	— "	— "
13	yes	myself	10-00	yes 1904	N. J.	Cousin Jorgborg Thorsen, 91 - 3rd Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark	brown	No	— "	Nolbjørnsvig p. Arendal Pistad Arendal
14	yes	myself	10-00	No		Husband Andrew Olsen, 57 Locken Str, Flushing, Long Island	No	No	No	No	good	No	5	6	"	dark	blue	No	— "	— "
15		father	—				No	No	No	No	good	No			4	fair	blue	No	— "	— "
16		"	—				No	No	No	No	good	No			"	fair	blue	No	— "	— "
17	yes	myself	10-00	1905 1907	N. J.	Friend Sakarias Thome, 41 Brooklyn, Uncle Ole Nielsen	No	No	No	No	good	No	5	2	"	red	blue	No	— "	Haso — "
18	yes	myself	10-00	1905 1908	N. J.	58 Coles St Brooklyn, Brother Karl Pettersen	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair	blue	No	— "	Pistad — "
19	yes	myself	40-00	1901 1907	Wisc	Winchester Vila Co, Wisc, Friend Tom Eriksen	No	No	No	No	good	No	5	9½	"	dark	blue	No	Sweden	Strömstad
20	yes	myself	10-00	1902 1908	Pa.	2045 18 St. S. Philadelphia, Friend Tom Eriksen	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	No	Norway	Drör
21	yes	myself	15-00	1887 1898	N. J.	2045 18 St. S. Philadelphia, Skipper owner	No	No	No	No	good	No	5	5½	"	fair	blue	No	"	— "
22	yes	[illegible]	—			Brother Christian Hansen, 18 Broadway N. York, Friend Ephraim Olsen	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	A Flag on right arm	"	Drangedal Flekkefjord
23	Likely	myself	10-00		N.D.	Edmore N. Dak, Brother Andreas Urdahl	No	No	No	No	good	No	5	5½	"	fair	blue	No	"	Dyrkorn Egersund
24	yes	Brother	10-00			Home N. Dakota	No	No	No	No	good	No	5	10	"	fair	blue	No	"	Urdahl Flekkefjord
25			5-00																	
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Holst Master, of the J. P. Kelly Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Holst
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 day of June, 190[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, V. Maar, Surgeon of the S.S. Kelly Nw, sailing thence to, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "employed by owners thereof," or "employed by owners' charterer," as the case may be.)

V. Maar.

Sworn to before me this 17 day of June, 1904

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kristiania sailing from Christiansand, June 5th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rasmussen	Ole	22		M S	farmer	Yes	Yes	Norwegian	Scandin.	NON IMMIGRANT ALIEN		Elsie Rasmussen	Minn	Wilmar
2	Jensen	Agnes	19		F S	servant	Yes	Yes	do	do	Norway	Stavanger	Tollnes & 12, Stavanger	N.Y.	New York
3	Wiese	Selma	21		F S	do	Yes	Yes	do	do	do	do	Sjur Wiese		
4	Olsen	Efraim	46		M M	farmer	UNITED STATES CITIZEN.						Waisenburg 32	Stavanger	Brooklyn
5	Malby	Sara	23		F S	nurse	Yes	Yes	Norwegian	Scandin.	NON IMMIGRANT ALIEN		Lambik	Tuscarora	N.D.
6	Malby	Olaf	31		M S	do	UNITED STATES CITIZEN.						Elsey 18	Egersund	Minn
7	Malby	Bertha	11		F S	do	UNITED STATES CITIZEN.								
8	Olsen	Anella	32		F M	do	Yes	Yes	Norwegian	do	NON IMMIGRANT ALIEN		Lambik	Tuscarora	
9	Olsen	Ola	3		M S	do	UNITED STATES CITIZEN.						Elsey 18	Egersund	N.D.
10	Olsen	Finnie	8		M S	do	No	No	Norwegian	do	do	do			
11	Rasmussen	Karoni	31	6	F M	do	Yes	Yes	do	do	do	Sweden	Elsie Rasmussen		
12	Rasmussen	Lina	24		F S	servant	Yes	Yes	do	do	do	do	Tjemsaa	Minn	Wilmar
13	Rasmussen	Aasta	20		F S	do	Yes	Yes	do	do	do	do			
14	Rasmussen	Gabriel	17		M S	farmlabor	Yes	Yes	do	do	do	do			
15	Rasmussen	Benonie	11		M S	none	Yes	Yes	do	do	do	do			
16	Rasmussen	Karonie	9		F S	do	Yes	Yes	do	do	do	do			
17	Röd	Ole	18		M S	farmlabor	Yes	Yes	do	do	do	do	Reinert Röd		
18	Reinertsen	Reinert	23	6	M S	sailor	Yes	Yes	do	do	do	Egersund	Reinert Reinertsen	Minn	New York
19	Halvorsen	Knud	33		M S	farmer	UNITED STATES CITIZEN.						Egersund	N.D.	Big Stone
20	Andersen	Helge	17		M S	farmlabor	Yes	Yes	Norwegian	Scandin.	Norway	Tjemsaa	Anders Reiersen	Minn	Big Stone
21	Hansen	Elisa	19		F								Tjemsaa		
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Skipper 2nd Class

205/15-9

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

155

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or passage paid for, or in part paid by, any person, company, or corporation, or agent thereof, to induce alien to come to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	himself	Yes	No	Wilmar Minn	No	No	No	No	good	No	5 6	fair	brown	blue	none	Norway Sweden
2	Yes	himself	$16	No	To a Relative Minn Lewis Avenue 619 Lexington Ave or Hoboken N.J.	No	No	No	No	good	No	5 4	some	brown	brown	do	do Stavanger
3	Yes	himself	$10	No	To a Relative 186 30th Ave Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5 4	some	fair	blue	do	do do
4																	do Bergen
5	Yes	her husband	$25	Yes 1908	Immigrant Immigrant To his father	No	No	No	No	good	No	5 7	full	fair	blue	Nov. 2. 1896 Ramsey County Minn	none	do Sweden
6	Yes	his father	$25	Yes	Immigrant Immigrant To his father	No	No	No	No	good	No					none	U.S.A. Minneapolis
7	Yes	her do	Yes	1906	do do To her do 206 5th Ave	No	No	No	No	good	No					none	do do
8	Yes	her husband	$25	Yes 1906	108 Valley City To his father	No	do	No	No	good	No	5 2	some	dark	blue	none	Norway Bergen
9	Yes	his father	Yes	1906	do do To his father	No	No	No	No	good	No					none	U.S.A. Valley City
10	Yes	do	No		do do To her husband											none	Norway Bergen
11	Yes	herself	Yes		Hundorf Norway and Wilmar Minn To her father	No	No	No	No	good	No	5 2	some	blue	blue	none	do Sweden
12	Yes	herself	Yes	No	do do	No	No	No	No	good	No	5 5	some	brown	blue	none	do do
13	Yes	herself	No		do do	No	No	No	No	good	No	5 5	some	fair	blue	none	do do
14	Yes	himself	No		do do	No	No	No	No	good	No	5 6	some	fair	blue	none	do do
15	Yes	himself	No		Ethridge do	No	No	No	No	good	No		some	fair	blue	none	do do
16	Yes	himself	No		do do	No	No	No	No	good	No		some	fair	blue	none	do do
17	Yes	himself	$10	No	To a friend Ole Tomtveden Wilmar Minn	No	No	No	No	good	No	5 8½	Fair	some	fair	blue	none	do do
18	Yes	himself	$10	No	To his uncle Bob Richardson Andrew Matheson 86 Church St St Paul Minn	No	No	No	No	good	No	5 6½	Fair	some	fair	blue	Scar on the right hand	do Bergen
19																		
20	No	friends	$50	No	Big Sandy Mont To the uncle Thos Johnson Big Sandy Mont	Dist Court, County Court, No	No	No	No	good	No	5 11	Fair	some	fair	blue	Oct 12. 1898 Hamilton Co Ohio none	do Bergen do Sweden
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Walter Newbury
Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S.S. Hekla Master, of the S.S. Kelly Olsen, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereon, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1905

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21

156

Affidavit of Surgeon.

I, V. Mayer, Surgeon of the S.S. Kelly Olds, sailing thereon, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 13. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest sheets 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

V. Mayer

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Mrk

Immigration Officer.

6 June 15 09

269
51
463
Total

2288
6

V 140

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christianssand, 5 June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
28	Johannessen	Kristiane	17		F S	Servant	yes	yes	Norweg	Scandinavian	Norway	Bergen	My father Kristian Johannessen Mosthein Wadel Pd 5, Bergen	N.Y.	New York
2	Fosse	Ingborg Knudsen	44		F S	—	yes	yes	—	—	—	Tofland	My brother in law Elif Tofland	Cal	Wallace
3	Smith	Brynjulf	22		M S	22-77011 Farmlabourer	yes	yes	—	—	—	Bergen	Outer Gordon, My father Chr. Smith Minde pr. Bergen	N.Y.	New York
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 157

Arriving at Port of **New York** June 5th 1907, 190

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination?	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	My uncle	$8	no			To my uncle Louis Johnsen 766 58th St. Brooklyn	no	no	no	no	convict good	no	5	9	fair	dark	blue	no	Norway	Bergen
2	yes	My cousin	$3	yes	1906	Wallace	To my cousin Thorkil Gulbrandsen Wallace, L. Isl.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	no	—	Fosse Eksingedalen
3	yes	Myself	$2	no			Ole Peter Bricklayer Alfred Olsen, 298 Bradhurst Ave, New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	no	—	Bergen
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Holst Neely, of the S. S. Kelly Olw, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Holst Neely.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Hellig Olav arrived June 15 1909. ....., 19 , ... M., ..., from .....

158

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Christiansen,	Meta	1	5		1	To b-i-l	4:20 b. M. Marcus Andersson, 346-76 St Bklyn	B	6/15	5.45	-	-	-
2	Gustafsen,	Agnes	12	28		1	" brother	bro John 1577 Pacific St "	P	15	5	-	-	-
3	Andersen,	Olga	12	21		1	" friend	Rev C. Samuelson	P	15	5.45	-	-	-
4	Pelkonen,	Louisa & dau	7	10/11		2	" husband	RR W husb Karl 2319-9 St, E. Berkeley Cal	P	16	4.30	+	+	-
5	Petersen,	Catherine	1	24		1	" friend	Pastor E. Petersen	P	15	5.10	-	-	-
6	Jorgensen,	Anna M. & son	4	12/13		2	" husband	husb Jorgen, Long Beach L.I.	P	15	5.03	-	-	-
7	Punstinen,	Vilma	9	5		1	" sister	Miss Mathews	P	15	5.30	-	-	-
8	Hunta,	Amanda & 2 ch	8	2/4		3	" husband	husb Julius 1147-38 St. Bklyn	P	15	25	-	-	-
9	Bentsen,	Berglist	19	2		1	" sister	sis. Gretha 1-42nd Pl., Bklyn	P	15	5.02	-	-	-
10	King,	Borger	12	7		1	" friend	Pastor E. Petersen	P	15	5.30	-	-	-
11	Hakanson,	Fabian	10	20		1	" sister	" "	P	15	5.45	-	-	-
12	Anderson,	Signe	5	4		1	" brother	Cous. Mrs. Ernst Westburg, 1269-42 St Bklyn	P	15	5.02	-	-	-
13	Anderson,	Karl	8	9		1	" tel ?	Made D. D.	D	7	29	17	6	7
14	Christiensen,	Agnes	12	15		1	" Pastor	Pastor E. Petersen,	P	15	5.25	-	-	-
15	Anderson,	Ruth B	9	12		1	" sister	sis. Mrs Anna Monnesen, 363-53 St Bklyn	P	15	5.04	-	-	-
16	Madsen,	Gina & 4 ch	18	3/7		3	" husband	Pastor E. Petersen	P	15	6	-	-	-
17	Gunderson,	Marie	18	8		1	" uncle	" "	P	15	6	-	-	-
18	Christiansen,	Christofer	14	13		1	" tel ?	Pg. to bro. Christian Fredersbon Miller Stud	B	20	11.45	5	4	5
19	Jensen,	Jens K	19	22		1	" Agent	Emp agt S/S Juan (Bennet Hrosley Co) 18 Bway Nyc	P	16	11.31	+	-	+
20	Gustafson,	Wins S	14	1		1	" friend	Rev C. Samuelson	P	15	5.25	-	-	-
21	Jensen,	Volveig & bro	12	10/11		2	" father	fath. Jens 1307 State St. Bridgeport Conn.	P	15	5.05	-	-	-
22	Olafsen,	Inga	13	2		1	" husband	husb. August Olafsen 531 E. 148 St. Nyc	P	15	5.05	-	-	-
23	Ahlgren,	Agnes S	10	14		1	" sister	Rev. C. Samuelson	P	15	5.45	-	-	-
24	Westerlund,	Elin M & sister	15	5/6		2	" sister	Miss Mathews	P	15	5.30	-	-	-
25	Hines,	Selma	20	3		1	" N.Y.	Rev. C. Samuelson	P	15	5.30	-	-	-
26	Hanssen,	Agnes	20	2		1	" N.J.	Cous. Mrs. Laura Arwig, 619 Garden St. Hoboken NJ	P	15	5.07	-	-	-
27	Knudsen,	Ingebord	13	14		1	" sister	sis Mrs Inga Olsen, 165 Lequar St Bklyn	P	15	5.15	-	-	-
28	Johnson,	Ida T & dau	10	15/16		2	" husband	husb. Oscar Johnson, Route 30, Stamford Conn.	Mann	15	6.25	+	-	2

Hellig Olav. June 15th

M 11 16

TOTALS

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Hellig Olav arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION		DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Meiersen,	Anna	18	2		1	To s-i-l	5:-	Dau. Mrs. Laura Nilson, 179-12 St. Bkln.	P	15	5:35	—	—	—
30	Hellsten,	Saima G	15	4		1	" uncle		Aunt. Mrs. Johan Eriksteam, 332-85 St. Bkln	P	16	2:45	1	1	1
31	Hakanson,	Alma S	9	8		1	" cousin		Svenska Luth Emig Hem.	P.	16	10:20	1	0	1
32	Olsen,	Sofie & 2 ch	19	14/16		3	" husband		Husb. Andrew. 9 Linnea Pl., Flushing L.I.	P	15	5:40	—	—	—
33	Nilsson,	Helga A E	10	13		1	" mother		Mod. Sofie 61 E. 86 St. Nyc	P.	15	5:14	—	—	—
34	Rasmussen,	Maren	18	13		1	" cousin		Cous. Mrs. Anna Abrahamsen, Hoboken N.J. 711 Willow St.	P	15	5:44	—	—	—
35	Lawlor,	Ida	9	24		1	" husband		In care of Pastor & Petersen to go 2894-8 St. Astoria Nyc	P.	15	5:45	—	—	—
36	Johannesen,	Kristine	21	1		1	" uncle		Aunt. Mrs. Anna Johnsen, 761-58 St. Bklyn	P.	15	5:25	—	—	—
37	Gundberg,	Gerela	13	10		1	" uncle		Rev. P. Peterson	P	15	5	—	—	—
38	Bye,	Gven	14	8		1	" sister		sis. Ingeborg 611 West End Ave Nyc	P	16	11:11	1	—	1
39	Karlsson,	Gidny "	9	3		1	" brother		s.i.l. Mrs. Anna Karlsson, Newark N.J. 117 William St	P	16	11	1	—	1
40	Watwijew,	Elizabeth	6	5		1	" sister		fro. Emilia Gutman, 162 E. 114 St. Nyc	P.	16	2:37	1	1	1
41	Theilade,	Johan "	14	6		1	" ind.add.		Mode S.D	P	21	9:46	5	6	
42	Lehtonen	Frans	15	7		1	Too late		RR. Destination	J.	16	9	1	—	1
43	Kristiansen	Petr				1	Forgein baggage		Do Destination % Norw. Home	J.	16	9	1	—	1
44															
45															
46															
47															
48															
49															
50															
51															
52															
53															
54															
55															
56															

22

137 R

TOTALS.

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1191

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S.S. Hellig Olav (Scand Am) arrived June 15, 09, 190, M., from 160

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.			CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officers.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
14m	1	Pedersen, Signad	18	18	1	L	P	C	440							6/17	62	La	9 25								2	2	2
13m	2	Ek, Karl B	9	28	1	"			440	6/17	31	M				6/17	183	M	2								6	6	6
55f	3	Zachariassin, Jacobine & niece	12	13/5	2	"			445							6/17	35	M	10 35								4	2	2
18f		Sigurdsen, Grnelia																											
37f	4	Larsson, Helma & 2 ch	1	12/4	3	"			440							6/17	28	M	10								6	3	6
11f		Petersen, Helga																											
9m		" Wilhelm (Has never been married)																											
15f	5	Nymarck, Sally	17	10	1	L	P	C	435 pm							6/19	109	M	3 32								4	4	4
59f	6	Stur, Martha & 2 ch	6	2/4	3	"			435							6/17	64	La	G 10 50								3	—	3
32f		Berakola, Marie																											
6f		" Ema																											
59m	7	Bennett, Per & wf	14	23	2	"			455							6/17	33	M	10 30								4	2	4
58f		" Kersten																											
24m	8	Sandberg, Elis W (with 9)	15	1	1	"			455							6/16	32	La	G 1 45								1	1	1
9m	9	Wikstrom, Johan R (with 8)	15	2	1	"			455							6/16	32	La	G 1 45								1	1	1
30m	10	Kamke, Karl (10 - wife Edla 26 and ch: Alma 1 and Mildna 5/12 in hospital)	7	3	1	"			455	6/17	30	La	G			7/3	3	Jan	1 30								18	18	18
64f	11	Olsen, Johanna	14	24	1	L	P	C	5							6/17	34	M	10 25								2	1	2
15f	12	Hammarberg, Ester T	9	26	1	"			505							6/17	58	La	G 2 15								2	2	2
59m	13	Christopherson, Gustav	12	2	1	"			5 Dr cert							6/16	28	La	G 1 25								1	1	1
24m	14	Augustsson, Gottfrid & 2 sis	9	13/5	3	"			515 Dr cert							6/17	65	La	G 2 50								4	4	4
26f		" Elivria														Adm'd by Dpt				HOLD ON APPEAL.									
18f		" Emelia														7/29/09	4pm			APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED				7/23	Mong	Jan 21/09	Manitou	States	
24m	15	Theilade, Johan W	14	2		L	P	C		6/22/09	9 45am					6/17	65	La	G 2 50								3	3	3
20m	16	Anderson, Karl	8	9	1	"				6/22/09	9am					6/17	136	M	61								1	2	1
26f	17	Kamke, Edla & 2 ch	7	4/7	3	"				from hosp.	7/2/09					7/3	3	Jan	1 30								—	3	—
1/2f		Alma																											
5/12f		Mildred																											

TOTALS.

STA

to the

Ar

Affidavit of Surgeon.

I, Nom Ramen, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, sailing Steerage, do solemnly, sincerely, and truly S Wear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon of "primary line" or "employed by owners in port," as the case may be.)

Dott. N. Ramen

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U[NITED STATES] 162

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from GENOVA, 31 May, 19[07]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nesti	Samuele	26		m s	mason	yes	yes	Italian	Italian North	Pitecchio	Pitecchio	Mrs. father Candido Pitecchio	Mass	Winnipeg
2	Saccardo	Silvio	18		m s	passenger	yes	yes	Italy	Italian North	Milano			New York	New York
3	Antoniolo	Antonietta	29		f m	passenger	yes	yes	Italy	Italian North	Milano		mother Luisa Via Settala 55 Milano	New York	New York
4	Antoniolo	Giannino	24		f s	do	yes	yes	Italy	Italian North	Milano			New York	New York
5	Delledonne	Domenico	43		m m	Musician	yes	yes	Italy	Italian North	Genova	Genova	Mrs. father Mario Piacenza	New York	New York
6	Galleani Wife	Ida	32		f m	Wife	yes	yes	Italy	Italian North	Genova	Genova		New York	New York
7	Carbone	Agosto	26		m m	trader	yes	yes		American Citizen			Cent. Mfgr. Co Naples Italy July 10 - 1902	Boston	Boston
8	Wife	Celestina	24		f m	—	yes	yes		"				Boston	Boston
9	daughter	Gaetana	8		f s		yes	yes		U. S. Born				Boston	Boston
10	Son	Alfredo	1	6	m s		no	no		"				Boston	Boston
11	Carsughia	Adele	19		f s	domestic	yes	yes	Italy	Italian North	Reggio		mother Pietro Reggio	Mass	Boston
12	Barth	Ella	9	5	f s	student	yes	yes	German	German	Italy	Florence		N. Jersey	N. Jersey
13	Menozzi	Luigi	19		m s	passenger	yes	yes	Italy	Italian North	Milano	Milano	mother Giuseppa Via Petrarca 15 Milano	New York	New York
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1 B C 4/9a

1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

162

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Free in person or otherwise, or [illegible] Person or corporation, assisting such alien, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	may fels	$20	no			brothers Florenzo & Silvio Winnipeg man.	no	no	no	no	good		5	8	rosy	brown	escapio eye	Pitteglio	Pitteglio
2	—	may fels	yes	no			brother Guido New York	no	no	no	no	good		5	2	ruy.	"		Milano	Milano
3	—	may fels	30	no			husband. Guido Saccani New York	no	no	no	no	good		5	1	ruy	"		Milano	Milano
4	—	may fels	yes	no			—	no	no	no	no	good		5	4	ruy	"		Milano	Milano
5	—	may fels	yes	no			Bonfiglioni & Lazzarotti Co 125 E 26th St. New York	no	no	no	no	good		5	1	ruy	"		Casino	Casino
6	—	may fels	yes	no			—	no	no	no	no	good		5	3	ruy	"		Finizio	Finizio
7	—	may fels	yes				may house and. Boston Cardone & Mass													
8	—	—	—				—													
9	—	—	—				—													
10	—	—	—				—													
11	yes	—	50	no			Carbone Agosto Cardone Boston JC	no	no	no	no	good		5	1	ruy	"		Ogmio	Ogmio
12	yes	by friends	yes	no			Genoa. Steffanoni address.							5	-	ruy	"		Lipman	Leipzig
13	yes	may fels	yes	no			Henry Cordes 249 E 58th St New York	no	no	no	no	good		5	9	ruy	"		Callanga	Callanga
14							Antonelli & Co 25 Bowery New York	no	no	no	no	good								
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crospi Giorgio Master (Insert whether Master, First or Second Officer.) of the REGINA D'ITALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crospi
Master. Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit:" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campanie, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ranieri, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, Sailing Steamship, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dott. N. Ranieri

Sworn to before me this 16 day of Jun, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI, 1 June, 1909.

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Bottino	Antonio	45		m	m	laborer	yes		Ital South	campobasso campochiaro			Wife Beatrice Bozza Campochiaro	NY	New York
2	Bottino	Giulio	16		m	m	shoe maker	yes		American	Citizen					
3	Crosio	Antonio	33		m	m	laborer	yes		Ital South	campobasso campochiaro			mary Wife Filomena Cattarulli Campochiaro	NY	New York
4	Bottino	Lucia	11		f	s	at sch	no		Ital South	campobasso campochiaro			mary Sister Giuseppina Campochiaro	NY	New York
5	Bucci	Michele	33		m	m	laborer	yes		American	Citizen					
6	Simonetti	Emilia	31		f	s	at sch	yes		Ital South	Rome			my sister Juanita Simonetti Rosa	N.J.	West Pocketh
7	Di Francesco	Nicola	16		m	s	country-man	no		Ital South	Chieti Montazzoli			father Antonio Montazzoli	N.J.	Westfield
8	Sirace	Angelo	39		m	m	boot-maker	no		Ital South	Reggio Calabria Nordodipace			wife Giuseppa Costa Nordodipace	N.J.	Morgantown
9	Carè	Vincenzo	21		m	m	country-man	no		Ital South	-"- Nordodipace			wife Serera Garaltaro a Nardò	Conn	Middletown
10	De Masi	Giuseppe	33		m	m	1-87698	no		-"-	-"-			wife Mª Angelo Forio Nardò	Conn	Middletown
11	Carè	Leonardo	16		m	s	-"-	no		-"-	-"-			father Vincenzo a Nardò	-"-	-"-
12	Montelione	Mario	24		m	s	1-399834-6/15/12-505-no	yes		-"-	-"-			father Salvatore a Nardò	-"-	-"-
13	Romano	Mª Antonia	40		f	m	civil	yes		-"-	Benevento S. Lorenello			mother in law	RI	Bristol
14	Brunetti	Mª Grazia	20		f	s	-"-	yes		-"-	-"-			my husband Brunetti Luigi S. Lorenello	-"-	-"-
15	Brunetti	Paolina	18		f	s	-"-	yes		-"-	-"-			-"-	-"-	-"-
16	Strumpo	Giuseppe	41		m	m	country-man	no		-"-	Cosenza Bellara			my wife Gabrielli Teresa Bellara	Ont	Canada
17	Vitolo	Michele	59		m	w	laborer	no		-"-	Salerno Olevano			no one	Wy	West Pal.
18	Bruno	Antonio	10		m	s	country-man	no		-"-	Cosenza Bellara			my mother Raffaela Bellara	Ont	Canada
19	Cosco	Marcello	29		m	m	-"-	yes		-"-	-"-			bone cir Bellara my wife Saverio Bellara	-"-	-"-
20	Severino	Rosa	40		f	m	-"-	no		-"-	Martone			brother in law Vincenzo Salvia a Martone	Conn	Haight
21	Calzo	Rosa Vincenza	6		f						-"-					
22	Calvi	Mª Giuseppa	7		f						-"-					
23	Gallizzo	Mª Rosa	43		f	s	-"-	DISCHARGED No		Ital South	-"-			-"-	Conn	Haidom
24	Cagliardi	Domenico	44		m	m	country-man	no		Ital South	Salerno Caggiano			wife Attilio Mª Vincenza Caggiano	N.Y.	New York
ADMITTED 25	Ruggiero	Nunziata	31		f	m	civil	yes		-"-	Molina Salina			mother Mª Fiondella Salina	Brooklyn	
ADMITTED 26	Levanti	Giuseppe	7	m						U.S. Born						
ADMITTED 27	Levanti	Carmelo	6	m						-do						
ADMITTED 28	Levanti	Angelo	2	m						-do						
29	Petrucci	Emiliano	29		m	m	laborer	yes		-"-	Aquila Navelli			wife Matilde Navelli	Wash	Spokeane
30	Quintilio	Antonio	37		m	m	-"-	yes		-"-	-"-			wife Concetta Giguard	Wash	-"-

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the race from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2, 164

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		by myself $50 ~~yes~~ no			my brother in law Guido Betardi Elisabeth N. 295 West York							5 3	nat	brown	blue	Campobasso Campochiaro
2																
3		by myself $40 ~~yes~~ no 93/08 N. York			my sister Maria Baiard St 59 West York							5 2	natr	brown		Campobasso Campochiaro
4		by myself $50 no			my husband Basquale della Penta Schenfay - West York							5 6	natr	brown	grey	Campobasso Campochiaro
5																
6		my own $50 no			my cousin Domenico Blasi Ulf Louis Ave West Rochelle							5 3	nat	black		Roma Sesse Romano
7		by my self yes no			my brother Luigi Westfield							5 4	nat	brown		Olivieti Montarrodi
8		by my self $100 yes 06/8 N. Y.			my cousin Domenico Pallegga Morgantown Bx 45							5 5	nat	brown		Reggio C. Calabria
9		~~by my self $150 yes 03/8 Boston~~			~~my cousin Gaetano Gabriele Bx 46 Middletown Conn~~							5 6	nat	brown		~~Calanna Reggio di Calabria~~
10		" $100 yes 02/8 P. A. N.Y.			my cousin Tropio Luigi Bx 45 Middletown Conn							5 7	nat	"		Calanna Reggio
11		" $75 no			my brother Giuseppe Bx 45 Middletown Conn							5 5	"	"		" "
12		" $100 no			my uncle Carl Giuseppe Bx 45 Middletown Conn							5 5	"	"		" "
13		" $200 no			my brother in law Francesco Bonasso Bradford 146							5 6	"	"		Benevento Amorosi
14		" "			" "							5 5	"	"		" "
15		" "			"							5 5	"	"		" "
16		" $200 yes 93/08 Sudbury			my brother Francesco Bx 27 Endicott Ont Canada							5 3	"	"		Cosenza Bellaro
17		" yes 06/8 West Bal		out	my son Carlo & Angelo 2951 West Bal							5 5	"	"		Salerno Olevano
18		" $125 no			my father Francesco Port Arthur Ont Canada								"	"		Cosenza Bellaro
19		" yes 02/8 P. Arthur			Francesco Bruno Port Arthur Ont Canada							5 5	"	"		" Melito
20		" $10 no			my husband Calvi Ferdinando Bx 62 H. Conn							5 6	"	"		Martone
21																
22																"
23		my father yes			my Brother Giuseppe e Michele 170 Jersey St.											"
24		" $200 yes 02/6 New York			my cousin Pasquale Avallo 86 Mulberry St. N.Y.						Engineer	5 5	"	"		Salerno Laggiano
25		" $200 yes 02/8 Brooklyn			the husband Lerardi Sire 86 Union St. Brooklyn							5 6	"	"		Mesima Calabria
26																
27																
28																
29		" $240 yes 25/9 Brantow Can.			Luigi D'Attilio Hookeau N.Y.							5 6	"	"		Aquila Novelli
30		" yes yes 02/8 Hookeau			brother Pietro Grout Hookeau							5 5	"	Black		" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crospi Giorgio, of the REGINA D'ITALIA, from NAPOLI, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crospi
Master. Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ranieri, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, Sailing Steerage, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dott. N. Ranieri

Sworn to before me this 16 day of Juin, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI, 1 June, 1909

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Giampietri	Domenico	28		m	m	laborer	yes		Ital.	South Italian	Avella		my wife Maria Giancello	New Jersey	Hoboken
2	Benedetti	Alfonso	45		m	m	-"-	yes		-"-	-"-	-"-	-"-	wife Maria Ag. Benedetti	Wash.	Spokane
3	Giancarlo	Cesidio	34		m	m	-"-	-"-		-"-	-"-	-"-	-"-	wife Mg. Carmine Navelli	Wash.	Wash.
4	Cozzoli	Giuseppe	22		m	m	-"-	-"-		-"-	-"-	Avellino	Ariano	father Lorenzo	Mon.	Monroe
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

166

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	D	by my self	10	no			my brother Vincenzo Hoboken							5	6	nat.	brown		Aquila	Naielli
2	d	-"-	200	no			my brother Washington							5	5	-"-	fair		-"-	-"-
3	d	-"-	10	no			Benedetto John Ave 322							5	6	-"-	brown		-"-	-"-
4	d	-"-	12	no			Antonio Bonifacio Hoboken W. 1st Ave N. 322							5	6	-"-	brown		-"-	-"-
5							cousin Cozzone Giovanni Box 35 Mouson Mas							5	4	-"-	brown		Avellino	Arvano
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Croffi Giorgio (state whether Master, First or Second Officer) of the REGINA D'ITALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Croffi
Master Officer.

Sworn to before me this 16th day of June, 1909.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided [illegible] therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campanie, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

REGIO D'ITALIA

I, Rizzi Ramiro, Surgeon of the Società Steamship, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Governo Italiano; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16 day of Luglio, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

10 1048 54 5

467

Non

48-10-54

48-10-55

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Regina d'Italia sailing from Palermo 2nd Juin, 1907

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Pedone	Salvatore	45		M	M	Merchant	yes	yes	Italy	Italian South	[illegible]	Ficarazzi	Wife Mauro Rosaria Ficarazzi	N.J.	New York
2	Pedone	Ursola	18		F	S.	Domestic	yes	yes	Italy	Italian South	[illegible]	Ficarazzi	Mother as above	N.J.	New York
3	Pedone	Agostino	9		M			yes	yes	Italy	Italian South	[illegible]	Ficarazzi	Mother as above	N.J.	New York
4	Messineo	Rosa	28		F	M	Domestic	yes	no	Italy	Italian South	Palermo	Palermo	Mother Catania Vincenza Bronte. Catania	N.J.	New York
5	Sajina	Maria	40		F	M	[illegible]	yes	yes	Italy	Italian South	Girgenti	Menfi	Nobody	N.J.	Brooklyn
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	Doria	Maria Giuseppa	37		F	M	Domestic	yes	yes	Italy	Italian South	Trapani	Castellamare	Nobody	N.J.	New York
8	Mazzola	Antonina	52		F	M	Domestic	yes	yes	Italy	Italian South	Trapani	Mazzara	Mother Vitale Lorenza Mazzara	Mich	Detroit
9	Cutumano	Pristofaro	9		M		- student	yes	yes	Italy	Italian South	Trapani	Mazzara	Grand mother as above	Mich	Detroit
10	Pretigiacomo	Mariannina	48		F	M	Dressmaker	yes	yes	Italy	Italian South	Palermo	Palermo	Father Pretigiacomo Giuseppe via S. Lorenzo Palermo	Md.	Baltimore
11	Anello	Maria Concetta	4		F		-	-	-	Italy	Italian South	Palermo	Palermo	Grand father as above	Md.	Baltimore
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Mother Lacagnina Maria [illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Father Guartorgo Giuseppe	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	Scaturro	Salogera	16		F	S.	Domestic	yes	no	Italy	Italian South	Girgenti	Sciacca	Uncle Friscia Giuseppe via S. Caterina Sciacca	N.J.	New York
16	Costa	Francesco	20		M	S.	Merchant	yes	yes	Italy	Italian South	Palermo	Palermo	Father Costa Giuseppe via Paglianelli - Palermo	Ill	Chicago
17	Chiortino	Domenico	30		M	M	Barber	yes	yes	Italy	Italian South	Palermo	Bagheria	Wife Romano Vincenza Bagheria	N.J.	New York
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Mother Giammano Nicoletta [illegible]	[illegible]	[illegible]
19	Lo Casto	Enrichetta	59		F	S.	Dressmaker	yes	yes	Italy	Italian South	Caltanissetta	Caltanissetta	Mother Bramantara Rosa via Margherita - Caltanissetta	N.J.	New York
20	Billeci	Salvatore	17		M	S	Sailor	yes	yes	Italy	Italian South	Trapani	S. Vito	Mother Verdeci Anna S. Vito - Trapani	N.J.	New York
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

15 1/14

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

168

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 June, 1909

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	yes	yes 1905/08	New York	Son Pedro Santo 9 Spring Str.	New York	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy	Chestnut	Scar on the forehead	Palermo	Ficarazzi
2	yes	Self	yes	no	—	Brother as above		no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Chestnut	—	Palermo	Ficarazzi
3	yes	Self	yes	yes	Born at New York	Brother as above		no	no	no	yes	good	no	—	—	—	—	—	New York	New York
4	yes	self	yes	no	—	—	Husband Romano Vincenzo 455 East 13 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chestnut	—	Catania	Bronte
5	yes	self	yes	no	—	—	Husband Salvatore Balogero 165 Crawford St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	Rosy	Chestnut	—	Girgenti	Menfi
6	yes	self	yes	no	—	—	Father Maria Benedetto & mother D'Angelo Maria at 231 Thompson St.	no	no	no	no	Came Back	no	5	2	Dark	Chestnut	Scar on the right eye	Palermo	Marineo
7	yes	self	yes	no	—	—	Uncle Giuseppe Bua family at 134 East 11 St.	yes	yes	no	no	good	no	5	1	Rosy	Black	—	Palermo	Partinico
8	yes	self	yes	yes	—	—	Brother in law Catanzaro Gaetano 140 Lain St. Detroit	no	no	no	no	good	no	4	11	Rosy	Gray	Chestnut	—	Trapani	Mazzara
9	yes	self	yes	no	—	—	Father as above	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	Trapani	Mazzara
10	no	self	yes	yes	—	—	Husband Lucello Gaetano 476 Cans St. Baltimore	no	no	no	no	good	no	5	—	Rosy	Gray	Blue. Patch on the right cheek	Palermo	Palermo
11	no	self	yes	no	—	—	Father as above	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	Palermo	Palermo
12	yes	Self	yes	no	—	—	Father Carlinci Michele 66 Catherine St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	Pale	Chestnut	—	Caltanissetta	Caltanissetta
13	yes	Self	yes	yes	1907	New York	Husband Quartararo Leonardo 176 Elizabeth St.	no	no	no	no	good	no	5	1	Rosy	Dark	—	Girgenti	Lucca
14	yes	self	yes	no	—	—	Father as above	no	no	no	no	good	no						Girgenti	Lucca
15	yes	self	yes	no	—	—	Uncle Salvatore Balogero family at 5 Spring St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Chestnut	—	Girgenti	Lucca
16	yes	self	yes	yes	Chicago	—	Uncle D'Martino Salvatore 147 Larrabee St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	Rosy	Chestnut	—	Palermo	Palermo
17	yes	self	yes	yes	1906	New York	Cousin Paladino Francesco 369-370 Lanth St.	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy	Chestnut	—	Palermo	Bagheria
18	yes	self	yes	no	—	—	Uncle Battista Vincenzo 20 Thomas St.	no	no	no	no	good	no	—	—	Rosy	Chestnut	—	Palermo	Bagheria
19	yes	self	yes	no	—	—	Cousin La Capra Leonardo 336-E 12 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Chestnut	Blackish	Caltanissetta	Caltanissetta
20	yes	self	yes	no	—	—	Uncle Farina Modesto 234 Arader St.	no	no	no	no	good	no	5	7	Rosy	Fair	Blue	Scar on the right eye	Trapani	S. Vito
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Croppi Giorgio of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Croppi
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of Juni, 1909,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INDEX

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron worker, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, or believed.

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens arriving to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "*temporary* sojourners" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in last column of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and discrepancies should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily denote "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race should properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramin, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly I Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Dott. N. Ramin

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

31—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Regina d' Italia sailing from ~~Napoli~~ GENOVA, 31 Maggio, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fabio Crucchi	Giovanna	21		f m	farm labour	yes	yes	Italy	Italy	Toscana	Lucca	Father Fabio Giovanna	Cal.	San Franc.
2	Crucchi	Giovanna	1		m s				Italy	Italy	Toscana	Lucca			
DEPORTED 3	~~Pieroni~~	~~Pietro~~	~~45~~		~~m m~~	~~labourer~~	~~no~~	~~no~~	~~Italy~~	~~Italy~~	~~Toscana~~	~~Lucca~~	~~Wife Fortuna Pieroni a Pisogno~~	Ill.	Chicago
DEPORTED 4	~~Pieroni~~	~~Rolando~~	~~6~~		~~f s~~	~~Child~~	~~x~~	~~x~~	~~Italy~~	~~Italy~~	~~Toscana~~	~~Lucca~~			
5	Morelli	Gabriele	33		m s	labour	yes	yes	Italy	Italy	Umbria	Perugia	Father Luigi Perugia	~~Ill.~~	~~New York~~
6	Piccinini	Luigi	28		m s	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Bergamo	Alessandria	Mother Giuseppa Lungavia	~~Minn.~~	~~Winnipeg~~
7	Ferrari	Carletta	11		~~f m~~	~~labour~~	yes	yes	Italy	Italy	Potenza	Parma	Father Giuseppe a Pelaglia	Pa.	~~Bellevue~~
8	Soldati	Carolina	25		f m	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Potenza	Parma	Father Soldati Angelo	Pa	Bellevue
9		Francesco	2		m s				Italy	Italy	Potenza	Parma		Pa	Bellevue
10	~~Saggese~~	Guglielmo	25		m m	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Potenza	Parma	Wife Lozzi Teresina	~~Minn.~~	~~Utica~~
11	Meneguzzo	Luigi	30		m m	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Udine	S. Vito al Tag.	Wife Bruno Rosmon	Conn.	New Haven
12	Guerrini	Tomaso	23		m s	do	yes	yes	Italy	Italy	Carrara	Alessandria	Father Francesco a Carrara	Cal	San Franc.
13	Guerrini	Virginio	21		m s	do	yes	yes	Italy	Italy	Carrara	Alessandria	Father Geremiano Carrara	Cal	San Franc.
14	Mattei	Maria	20		f s	housekeeper	yes	yes	Italy	Italy	Salerno	Lorenzo	Mother Caterina Benedi	Ill.	New York
15	~~Tognaccia~~	Ignazio	21		m m	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Genova	Genova	Wife Concetta Piazza	Palermo	Ill. New York
16	Martinelli	Pasquale	28		m s	Labourer	yes	yes	Italy	Italy	Potenza	Ferrara	Father Marco a Potenza	Ill.	New York
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

170

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1909

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Himself $20			Gustavo Crovetti Giovanni S. Francisco California	no	no	no	no	good		5 2	ruddy	bro	bro		Genoa	Italy
2																		
3	Yes	Sons $18				no	no	no	no	good		—	ruddy	bro	bro		Genoa	Italy
4					Son Andrea Pieroni a Lo Giorgio - Chicago Ill.	no	no	no	no	good		5 6	ruddy	grey	bro		Peggino	Lucca
5	Yes	Himself $20				no	no	no	no	good		—	—	—	—		Peggino	Lucca
6	Yes	Himself $10			Friend Luigi Andreani - Hart Sister Clotilde - Hartford	no	no	no	no	good		5 3	ruddy	bro	bro		Orvieto	Perugia
7	Yes	Himself $12	Yes	1908 Bellevue	Husband Arenci Guglielmo	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Bergamo	Bergamo
8	Yes	Husband $12			Husband Soldati a Bellevue	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Pitiglio	Pisa
9						no	no	no	no	good		—	ruddy	bro	bro		Pitiglio	Pisa
10	Yes	Himself $20	Yes	1908 Cincinnati	Friend Fini Giuseppe	no	no	no	no	good		5 8	ruddy	bro	bro		Pitiglio	Pisa
11	Yes	Himself $12			Brother in Land - Agnitale a New Haven -	no	no	no	no	good		5 6	ruddy	bro	bro		S Vito	Udine
12	Yes	Himself $20			Cousin Jagliano Antonio -	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Carrega	Alessandria
13	Yes	Himself $20			Cousin Jagliano Antonio	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Carrega	Alessandria
14	Yes	Sister $60			Sister - Brother in Law Theodor Engeller	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Pisa	Firenze
15	Yes	Himself $20			Cousin Castellotti Luisa - New York	no	no	no	no	good		5 4	ruddy	bro	bro		Genoa	Genoa
16	Yes	Himself $30	Yes	1905 1908 Italy	Brother in Law - Valle Maria	no	no	no	no	good		5 6	ruddy	bro	bro		Pitaluga	Cremona
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Cap.to Giorgio Master of the REGINA D'ITALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Costa
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1907,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosta Giuseppe Master of the REGINA D'ITALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giuseppe Crosta
Master. Officer.

Sworn to before me this day of June, 1903,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

REGINA D'ITALIA

I, Nani Ramiro, Surgeon of the Italian, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).
that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

171

Dott. N. Nani

Sworn to before me this 8 day of June, 190 7

at NEW-YORK

Immigration Officer.

16
4
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Accept 17

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI, 1 GIU 1909, 190

1	NAME IN FULL.		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Costantini	Carraro	40	mesi	M	Farmer	no		Italy	South	Roma	Alatri	Wife Domenica Alatri	New York	
2	Pavia	Vito	19	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Caterina Alatri	Pa	Scranton
3	Coti	Giovanni	17	m. 5	"	"	no		Italy	South	"	"	Mother Santucci Rom	"	"
4	Pavia	Giuseppe	38	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Felicata Alatri	"	"
5	Pica	Carlo Ant°	17	m. 5	"	"	no		Italy	South	"	"	father Gioacchino Alatri	Conn	Danbury
6	Morgante	Ambrogio	43	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Lisio Alatri	"	"
7	Di Loreto	Santo	28	mesi	"	"	yes		Italy	South	Catania	Francavilla	Brother Antonio Alatri	NY	Brooklyn
8	Serrao	Luca	23	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Carmella Francavilla	"	"
9	Caria	Giovanni	18	m. 5	"	"	yes		Italy	South	"	"	father Rosario Francavilla	"	"
10	D'Errico	Giuseppe	39	mesi	"	"	no		Italy	South	Foggia	Monte S. Angelo	Cousin Wife Antonia Francavilla	Mass	Haverhill
11	Palena	Domenico	24	mesi	"	"	yes		Italy	South	"	"	Wife Giovanna Monte S. Angelo	"	"
12	Palena	Gabriele	22	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife maria Monte S. Angelo	"	"
13	Gabriele	Costantino	40	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Mª Giovanna Monte S. Angelo	"	"
14	Ruffo	Domenico	22	mesi	"	"	yes				Catania	Mongiuffi	Wife Rosina Monte S. Angelo	NY	Brooklyn
15	Giuffre	Domenico	26	mesi	"	"	yes		Italy	South	"	"	Wife Angiola Mongiuffi	Mass	Haverhill
16	Ciccarelli	Vincenzo	30	mesi	"	"	no				"	"	Wife Mª Angela Mongiuffi	Ct	"
17	Crispadi	Domenico	19	m. 5	"	"	yes		Italy	South	"	"	father Stefano Mongiuffi	Mass	Lawrence
18	Giuffre	Luigi	19	m. 5	"	"	yes		Italy	South	"	"	Mother Teresa Mongiuffi	Ct	"
19	Ciccarelli	Domenico	33	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Michelina Mongiuffi	"	"
20	Panicci	Francesco	29	mesi	Married	yes			Italy	South	"	"	Wife Mariantia Mongiuffi	"	"
21	Tomiano	Antonio	30	mesi	Married	no					"	"	Wife Rosa Mongiuffi	"	"
22	Ottaviano	Michele	26	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Teresina Mongiuffi	NY	Montarrel
23	Gilli	Carmine	30	mesi	"	"	yes		Italy	South	Teramo	Citta S. Angelo	Wife Catalina Mongiuffi	"	"
24	Evodeo	Giuseppe	32	mesi	"	"	no		Italy	South	"	"	Wife Vittoria Citta S. Angelo	"	Citta S. Angelo
25	Tassi	Angelo	30	mesi	"	"	no		Italy	South	Cat°	Lecce	Wife Citta S. Angelo	"	"
26	Sau	Francesco	1	mesi	"	"	yes		Italy	South			Mother Maria Mongiuffi	Mass	Lawrence
27	Milo	Pasquale	32	mesi	"	"	yes		Italy	South	Foggia	S. Marco	Wife Giuseppa "	"	"
28	Scavo	Annunziata	25	mesi	"	"	no		Italy	South	Cat°	Gioia	Mother Comm. S. Marco	Foggia	S. Marco
29	Stroglia	Saverio	40	mesi	"	"	no		Italy	South	"	Rionero	Brother Raffaele Cica	Cat°	Barre
30	De Luca	Paolo	24	mesi	"	"	yes		Italy	South	Foggia	Candelaro	Wife Anna Lion	"	Lowell
														Cat°	Canton

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

121

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

172

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 190*7*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity, or a member of the immigrant class?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$10	No	—		Cousin Salvatore Sarno 34 Mulberry St							5	5				Roma	Italy
2	Yes	"	$10	No	—		Cousin Filomena Fiorini Box 87							5	4	"	"	"	"	"
3	Yes	"	$10	No	—		Cousin Fiorini Filomena Giacomo Box 87							5	4	"	"	"	"	"
4	Yes	"	$10	No	—		Godfather Fiorini Giacomo Box 87							5	4	"	"	"	"	"
5	Yes	"	$10	No	—		Cousin Pia Loreto 221 W Fifth St							5	5	"	"	B	"	"
6	Yes	"	$10	No	—		Cousin Loreto Pia 221 W Fifth St							5	5	"	"	—	"	"
7	Yes	"	$10	No	—		Cousin Canio Dec 50 River St							5	5	"	"		Ohio	Pramaccilla
8	Yes	"	$10	No	—		Cousin Canio Dec 50 River St							5	5	"	"	—	"	"
9	Yes	"	$10	No	—		Brother Domenico River St P.O.							5	5	"	"	—	"	"
10	Yes	"	$16	07	Mar	Cousin Che Ramarao 126 Lodi St								5	1	"	"		Foggia	Monte S. Angelo
11	Yes	"	$10	No	—	Cousin Che Ramarao 126 Lodi St								5	3	"	"		"	"
12	Yes	"	$12	06	Mar	Brother Michele 126 Lodi St								5	1	"	"	—	"	"
13	Yes	"	$10	05	My	Cousin Carmine Ramarao 126 Lodi St								5	5	"	"	—	"	"
14	Yes	"	$10	06	My	Father-in-law Alfano Pz 18th Ave								5	3	"	"		Catanzaro	Mongiana
15	Yes	"	$10	06	Ma	Cousin Bruno Ramone Box 129								5	5	"	"	Chestnut front	"	"
16	Yes	"	$30	06	Ma	Brother-in-law Ramarao Pz 64 Baxter St								5	1	"	"	—	"	"
17	Yes	"	$10	05	My	Cousin Alfano Pz 18th Ave								5	2	"	"		"	"
18	Yes	"	$10	05	My	Cousin Carpino Pz 64 Baxter St								5	5	"	"		"	"
19	Yes	"	$10	05	My	Brother-in-law Ramarao Pz 64 Baxter St								5	1	"	"		"	"
20	Yes	"	$30	04	Ma	Brother-in-law Bruno Catanzaro 64 Baxter St								5	2	"	"		"	"
21	Yes	"	$10	05	Ma	Cousin Ramarao Pz 64 Baxter St								5	1	"	"		"	"
22	Yes	"	$10	00	=	Brother-in-law Paolo Sanguiliano Mulfield Rd								5	2	"	"	Cicatrice eye brow	Ohio	Montarrioli
23	Yes	"	$10	00	=	Cousin Dec Michelone 3 Charlotte St								5	1	"	"		Aquila	Ottaviano
24	Yes	"	$30	05	My	Brother Enrico 130 St Chalumn St								5	4	"	"	—	"	"
25	Yes	"	$20	00	=	Brother-in-law Ramarao 52 Baxter St								5	3	"	"		Potenza	Lauria
26	Yes	"	$10	00	=	[illegible]								5	3	"	"		"	"
27	Yes	"	$30	05	Ju	Brother Antonio Canton St 348								5	4	"	"		Foggia	S. Marco
28	Yes	"	$10	00	=	Uncle Scavo Dec 343 E 14th St								5	1	"	"		Cast. Rinaldo	
29	Yes	"	$10	00	=	Husband's Bro Cupriano 100 — North Centre St								5	1	"	"		"	Lioni
30	Yes	"	$11	04	Nov	Brother Giovanni Foreign St 101 2 E Hin St								5	3	"	"	—	Foggia	Castelnuovo

Recpt 17-15-+16

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

NAP

I, Crospi Giorgio (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/V Liguria from REGINA D'ITALIA, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Crospi Giorgio
Master. Officer.

Sworn to before me this 9 day of June 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).— Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place "city or town" of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I Nomi Ramini, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be).

Dott. N. Ramini

Sworn to before me this 6 day of June, 190 2

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI, 1 GIU 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
29 1	Caseles	Luigi	16	m		farmer	no		Italy	Foggia	Candela	Sister Anna		Md.	Baltimore
30 2	Campanella	Vincenzo	27	m		a	yes		Italy	South	Stati Uniti	Granville	Daughter Maria	Castelvecchio	Pa. Phila.
31 3	Lude	Agostonio	54	m		a	yes		Italy	South	a	Castelluccio	Wife Fraugiulla	Granville	Con Norwich
32 4	Colamaro	Gaetano	22	m		a	no		Italy	South	Buono	Lucia	Wife	Castello	Canada Montreal
33 5	Natale	Domenico	21	m		carpenter	yes		Italy	South	Bari	Cisano	father	Bartolomeo	Pinella	N.Y.	New Brighton
34 6	Fedele	Crescenzo	28	m		farmer	no		Italy	South	Caserta	Marcianise	Wife	Maria	Grani	"	Monmouth Co.
35 7	Fedele	Gerardo	19	m		a	no		Italy	South	"	"	father	Erminio	Cornado	"	"
36 8	Cuccolo	Nicola	12	m		Schoolboy	no		Italy	South	Catanzaro	Gardinale	father	Giuseppe	Monteleone	"	White Plains
37 9	Piccolella	Pietro Antonio	38	m		farmer	no		Italy	South	Foggia	S. Paolo	Wife	Anna	Cardinale	"	Milford
38 10	Matarazzo	Pantaleone	39	m		fruit porter	yes		Italy	South	Candela	Foggia	Sister	Angiola	S. Paolo	N.Y.	Paterson
" 11	wife Servio	Concetta	25	f					Italy	South	"	"	Sister in	Law	Foggia	"	"
" 12	daughter	Gaetana	9	f						South	"	"	Aunt	"	"	"	"
" 13	daughter	Ena	1	f						South	"	"	"	"	"	"	"
" 14	Son	Romano	3	m						South	"	"	"	"	"	"	"
" 15	Son	Alfonso	1	m					Italy	South	"	"	"	"	"	"	"
39 16	Cammarco	Guiseppe	46	m	m	farmer	no		Italy	South	Naples	Guagliano	Wife	Carmela	Cerca	N.Y.	
40 17	Jasandro	Catello	18	m	s	barber	yes		Italy	South	Salerno	Naples	father	Gaetano	Guagliano	N.Y.	Corono
41 18	Rosica	Antonio	17	m	s	peasant	yes		Italy	South	Caserta	Aquino	father	Carmantonio	Napoli	"	Utica
42 19	Rocco	Antonio	42	m	m	a	yes		Italy	South	"	"	Wife	Carletta	Aquino	"	Utica
43 20	Martangelo	Serafino	24	m	s	a	yes		Italy	South	"	"	Mother	Maria Giovanna	Aquino	"	"
44 21	Pucco	Francesco	45	m	m	barber	yes		Italy	"	"	Serra	Wife	Maria Angela	Aquino	Ill.	Chicago
~~Deported~~ 45 22	Lepore	Guiseppe	60	m	m		yes		Italy	South	Foggia	Stella	Son	Costanzo	Stella	N.Y.	
~~Deported~~ 46 23	~~Mangiacchi~~	Maria	~~54~~	f	~~m~~	~~Servant~~	no		Italy	South	"	"	brother	"	"	"	
46 24	Pulco	Guiseppe	29	m	s	laborer	no		Italy	South	"	"		Mary		"	
47 25	Como	Guiseppe	28	m	m	porter	no		Italy	South	"	"	father	Orazio		"	
48 26	Bonetto	Corrado	20	m	s	tailor	yes		Italy	South	Siracusa	Avola	father	Pietro	Stella	"	
49 27	Costa	Polito	17	m	s	barber	yes		Italy	South			father	Francesco	Avola	"	
50 28	Antrilli	Angelo	24	m	m	farmer	yes		Italy	South	Naples	Carmiella	Wife	Antonina	Avola	Pa	Phila.
51 29	Di Tonio	Nicola	24	m	m	peasant	no		Italy	South	"	"	Wife	Lucia	Torriella	"	"
52 30	Antrilli	Carmine	17	m	s	a	yes		Italy	South	"	"	father	Nicola	Torriella	"	"

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

122

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June , 1909*

174

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse for support, or an institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		no Cyher $10 no					father commare							5	1	dark				Foggia	Candelaro
2		Cyhmi 20 yy 07 Pa					brother in law Camillo Di Biase							5	2	"				"	Francavilla
3		brother in law 10 yy 07 Conn					119 St marshall St brother in law Luigi Cupello							5	1	"				"	Castel Di
4		Cyhmi 10 yy 07					643 North Main St							5	4	"				"	Sauita
5	"	"	10 up —				Pop James St brother in law Pasquale Lupo							5	2	"				"	Fresno Cruciea
6	"	"	10 up 06 NY				Legny St 181 Cousin Crescenzo Fedele R. F. D 2							5	1	"				"	Bari Casa
7	"	"	10 up —				brother Fedele R. F. D 2.							5	3	"				"	Caserta Montesano
8	"	"	10 no —				Cousin n 2 Cerasa Pronto Box 67							5	1	"				"	" "
9	"	"	10 no —				Cousin Anna Schiavone 24 Main St							5	5	"				"	Catania Cardinale
10	"	"	20 yy 07 NY				Son Paolo. 11 Pitch St							5	4	dark	brown			Foggia	S. Paolo
11	"	"	= no —				" " " "							5	1	"	"			Caserta	Tagliacozzo
12	"	"	= no 200 00				brother " "													"	"
13	"	"	= no —				" " "														
14	"	"	= no —				" " "														
15	"	"	= no —				" " "														
16	yes	"	15 yy 06 NY				Nephew Angelo Cousino 46 Muldberry St							5	1	dark	brown			Naples	Quaglietta
17	"	"	10 no —				Cousin Cesare Defonso 185 National St							5	1	"	"			Salerno	Sapri
18	"	"	10 no —				brother Domenico 644 646 Bleeker St							5	1	"	"			Caserta	Cajanello
19	"	"	15 yy 06 NY				Cousin Rocco Marselli 644 646 Bleeker St							5	2	"	"			"	Aquino
20	"	"	15 yy 06 NY				father Domenico 644 646 Bleeker St							5	5	"	"			"	"
21	"	"	6 no —				Son Pasquale Andrea 384 St Nicholas St							5	1	dark	blue			Naples	Acerra
22	"	"	12 no —				Son Rocco 12 yy 56-510													Reggio	Scilla
23	"	"	= no —				brother " " "							5	1	"	"			"	"
24	"	"	10 no —				Uncle Pagala Rocco 240 Mulberry St							5	1	"	brown			"	"
25	"	"	12 no —				brother Rocco 168 Elizabeth St							5	7	"	"			"	"
26	"	"	15 yy 07 NY				brother Paolo 61 Catherine St							5	4	dark	brown			Foggia	Ascoli
27	"	"	10 no —				Cousin Guiseppe Barradura 61 Catherine St							5	4	"	"			"	"
28	"	"	10 yy 05 NY				Cousin Antonio Di Lucio 1282 Peter St							5	1	"	brown			Chieti	Guardiagrele
29	"	"	10 yy 05 Pa				Aunt Luisa Di Tonio St Ignatio St 712							5	5	"	"			"	"
30	"	"	10 no —				Cousin Antonio Di Latty 1282 Peter St							5	5	"	"			"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

NA

I, Croppi Giorgio (State whether Master, First or Second Officer.) of the REGINA D'ITALI from , do solemnly, sincerely, and truly Siver that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets Forty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Croppi
Master Officer.

Sworn to before me this 4 day of June, 1906

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramiri, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am ~~entitled to~~ practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

Dott. Nani Ramiri

Sworn to before me this 14 day of June, 1904

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

123

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPLES, 1 6 [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Luppa	Antonio	21		m s	Contadino			Italy	South	Cerreano	Roseriano	Wife Saffia	N.J.	Linwood
2	De Michele	Biagio	41		m m	"	yes		Italy	South	"	"	Wife Sofia	Roseriano	"
3	Olivieri	Domenico	26		m s	"	yes		Italy	South	"	"	Wife Domenica	Roseriano	Mt. Kisco
4	Ferrare	Ettore	24		m s	marmista	yes		Italy	South	Cosenza	Cariati	Wife Silvia	Jocco	Iowa Des Moines
5	Parise	Rosina	23	14	f s	Spinner	no		Italy	South	"	Jaguano	Aunt	Anna Carlato	Pa.
6	Parise	Pantaleone	4		m s	"	no		Italy	South	"	"	Aunt	Agrippina Jaguano	Pittston
7	Servidio	Biagio	36		m m	"	no		Italy	South	"	S. Agata	Wife	Rosa Castello	Pa.
8	Bruscino	Oreste	22		m s	"	yes		Italy	South	Cosenza	Bianco	Father	Bartolomeo S. Agata	Pa.
9	Cirre	Guiseppa	31		f m	"	no		Italy	South	Cosenza	S. Eusanio	Father	Nicola Carano	Pa.
10	Son	Vincenzo	4		m —	—	—		Italy	South	"	"	"	S. Eusanio	"
11	Bifiore	Domenico	18		m s	Spinner	no		Italy	South	Cosenza	Corigliano	Father	Donato	N.Y.
12	Pace	Amore	19		m s	Tailor	yes		Italy	South	Chieti	Casalbore	Father	Sebastiano Pineto	N.J.
13	Mascolo	Carmine	22		m s	Spinner	no		Italy	South	"	"	Father	Maria Casalbordino	Pa.
14	Palermostro	Leonardo	21		m s	"	no		Italy	South	Caserta	Pratella	Wife	Filomena Castellonchio	Ct.
15	Martino	Francesco	18		m s	"	yes		Italy	South	Avellino	Pratella	Wife	Teodora Castagna	N.J.
16	Mesiano	Francesco	23		m s	"	no		Italy	South	"	Sbrano	Father	Giacomo S. Mango	Ct.
17	Miguele	Gennaro	19		m s	"	no		Italy	South	Salerno	Caggiano	Father	Giuseppe S. Rocco	N.J.
18	Morrone	Guiseppe	29		m m	"	yes		Italy	South	"	"	Wife	Guiseppina Caggiano	N.J.
19	Callarco	Luigi	18		m s	"	no		Italy	South	Cat.o	Belvastro	Mother	Carolina Caggiano	Pa.
20	Pane	Salvatore	24		m m	Shoemaker	yes		Italy	South	"	"	Wife	Luigia Belvastro	"
21	Tuganaro	Guiseppe	24		m m	Spinner	no		Italy	South	Bari	Carano	Wife	Lucia Belvastro	N.Y.
22	Immediata	Carmine	22		m s	"	no		Italy	South	Salerno	Postmaster	Father	Raffaele Carano	N.Y.
23	Pristera	Fortunata	26		f m	"	no		Italy	South	Catanzaro	Cerreto	Mother	Rosa Montesorrino	Ct.
24	Stanzione	Angela Teresa	26		f m	"	no		Italy	South	Cosenza	Rovziano	Father	Pasquale Cavarna	Md. Baltimore
25	Son	Camillo	1		m s	—	no		Italy	South	"	"	"	"	"
26	Castaldo	Maria	22		f m	"	yes		Italy	South	Caserta	Bruscio	Father	Vincenzo Bruscianno	Ct.
27	Daughter	Nicoletta	3		f —	—	no		"	"	"	"	"	"	"
28	Lavecchia	Assunta	24		f m	"	yes		"	"	Naples	"	Mother	Anna Naples	"
29	Daughter	Anna	4		f —										
30	Daughter	Rocca	1		f —										

2 2 1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June , 1909*

List No. 129

176

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have is prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crappi Giorgio (State whether Master, First or Second Officer) of the S.Mar, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crappi
Master or Officer.

Sworn to before me this NEW-YORK day of June, 1907

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

177

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramin, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

Dott. N. Ramin

Sworn to before me this 6th day of June, 1907

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA *sailing from* NAPOLI , - 1 GIU 1909 , 190

1	NAME IN FULL.		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gisoulfo	Onofrio	31	m	m				Italy	South		Naples			
2	Costanzo	Sebastiano	38	m	m				Italy	South	Caserta	Wife Giuseppa Buonanno			
3	Costanzo	Annunziata	38	f	s				Italy	South	Naples	Sister Carina Buonanno			
4	Panetta	Fortunato	31	m	m				Italy	South	Reggio Calabria	Wife Rosa Naples			
5	Tammaro	Raffaele	20	m	s				Italy	South	Catanzaro	Mother Caterina Crotteria			
6	Battaglia	Angelo	18	m	s				Italy	South		Father Luigi Altomonte			
7	Della Torre	Domenica	44	f	m				Italy	South	Cosenza	Father Giovanni Altomonte			
8	Laughlin	Marietta	4	f	s				Italy	South		Calabria			
9	Parco	Teresa	24	f	m	wife			Italy	South	Cosenza	Celarco Father Michele Celarco			
10	Pubistosa	Giovanni	32	m	m	Tailor			Italy	South	Avellino	Mother Gaetana Montemiletto			
11	Covello	Angelo	41	m	m				Italy	South	Cosenza	Celarco Wife Rosaria Montemiletto			
12	Martello	Eugenio	16	m	s				Italy	South		Celarco Mother			
13	Mezza	Felice	22	m	m				Italy	South	Foggia	Cerignola Son Vincenzo Cerignola			
14	wife	Maria	28	f	m	Wife			Italy	South		Mother			
15	Kabas	Abdo	24	m	s							Cerignola Uncle Tabet			
16	Tabe	Nell	18	f	s				Italy	South		Uncle			
17	Marrera	Abdo	2	m	s							Tabet			
18	Samaha	Elias	20	m	m				Syria	Syrian	Turkey	Father Elias Beyrouth			
19	Tabet	Hanna	18	m	s				Syria	Syrian		Beyrouth			
20	Giorgio	Michele	18	m	s				Italy	South					
21	wife	Rosina	19	f	m				Italy	South					
22	Son	Rosario	1	m					Italy	South		None			
23	Elias	Abdelias	20	m	s				Turk	Syrian	Turkey	Father Omar Barbar Sahadi - Beyrouth			
24	Tabet	Tanous	18	m	s				Syria	Syrian					
25	Tabet	Hanna	17	m	s				Syria	Syrian					
26	Tomeoni	Stefano	25	m	m				Italy	South		None			
27	Ragi	Michele	20	m	s				Italy	South					
28	Sabini	Omar	20	m	s				Turk	Syrian	Turkey	Father David Beyrouth			
29	Susanie	Michele	21	f	m				Italy	South					
30	Angelo	Luigi	1												

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of the sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 1 2 4

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June, 1907* 178

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether aliens paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or expected, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	—	$ —																	
2	yes	by him	$ 22 05	no			Father Michele 301 E 150 St								5	3	med	chestnut		Avellino
3	"	self	10 00				Mother Salvatore Mott St 96								4	11	"	"		"
4	no	"	90 00	yes	1905	NY	Brother Salvatore Mott St 96								5	4	Bl	Brn		Sorbara
5	"	"	30 00	no			Brother Eugenio 249 South Franklin	Syracuse							5	4	"	"		Cotrona
6	no	"	11 00	no			Cousin Filippo 1740 Carp Brother Raphael								4	10	"	Brn		Cotrona
7	no	"	10 00	yes	1904	NJ	Meister ave Lot Husband Alfonso								5	8	"	Bl		Avellino
8	"	"	—	no	—		Father "	U.S. Citizen Naut Papers. alfonzo Sarchi Court of Comm Pleas Essex Co NJ Oct. 28, 1892												
9	2 Husb	Self	45 00	no	—		Husband Filippo Raphaio Box 7 Rutford Avenue								5	4	Bl	Brn		Cotrona
10	"	self	10 00	yes	1904		Brother in law Salvatore Jacobs 92 Jefferson St								5	3	Bl	Brn		Avellino
11	no	"	30 00	yes	1906	Pa.	Friend Bruno Joaquino 472 Bore Str Avenue								5	2	"	Bl		Cotrona
12	"	"	—	no	—		" " "													
13	yes	"	18 00	no	—		Brother in law Joseph Pietro Ricardo								5	9	Brn	Brn		Foggia
14	"	"	—	no	—		N. Jersey Str Bronchy Uncle " "								5	1	Brn	Brn		"
15	"	"	40 00	yes	1907	NY	Brother in law Basile Alfa 10 Division St													Campobasso
16	"	"	—	no			" " "													"
17	"	"	—	no			" " "													"
18	no	"	32 00	no	—		Brother Elias 617 Bleecker St								5	5	Blue	Gray		Turkey
19	"	"	—	no	—		" " "													Kenchan Syracuse
20	yes	"	24 00	no	—		Mother Malakabobe 217 519 Third ave								5	5	Black			Turkey
21	"	"	—	no	—		" " "								5	5	"	"		"
22	"	"	—	no	—		" " "													"
23	yes	"	21 00	no	—		Mother Azar Barbara 217 519 Third ave								5	7	Black	Brn		Turkey
24	no	"	—	no	—		" " Nashville Tenn										do	do		do
25	"	"	—	no	—		" " "										do	do		do
26	no	"	12 00	no	—		Mother Dennno Box 26 Smaldenville Pa.								5	8	Bl	"		Kobba
27	"	"	10 00	no	—		Mother Malakabobe 217-519 Third ave								5	3	"	"		Kenchan Turkey
28	"	"	50 00	no	—		Cousin Elias Babah 101 Washington St								5	6	"	"		Jable
29	yes	"	29 00	no	—		Husband Bella Nabb 217 519 3rd Ave								5	4	"	"		Turkey Damascus
30	"	"	—	no	—		Father " "													Jable

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosfi Giorgi (State whether Master, First or Second Officer.) of the Sirer from NAPOLI, do solemnly, sincerely and truly swear that I am the master of the vessel [illegible] REGINA D'ITALIA and the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crosfi
Master Officer.

Sworn to before me this 6th day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

Nam' Ramin, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly S Wear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets fourteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

179

Dott. N. Ramin

Sworn to before me this 9 day of June, 190 9

at NEW-YORK

Immigration Officer.

1
2
9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI , [illegible] 1 [illegible] , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
95 1	Webbe	Alsan	5	m					Syria	Beyrouth				Penn	Scranton
" 2	"	Hamed	3	m					"	"				"	"
" 3	"	Afife	4	m					"	"				"	"
96 4	Karima	Shmaan	2	f	m				"	"			Mary	"	"
" 5	daughter	Seida	2	f					"	"			Mary	"	"
" 6	"	Audia	5	f					"	"			Mary	"	"
97 7	Jacob	Garzuri	28	m		painter	yes	yes	Turkey in Asia	Greek			none	Mass	Boston
98 8	Sibran	Kawaan	35	m		manufacturer	"	"	Arabia	"			none	"	"
" 9	wife	Mariam	28	f			"	"	"	"			none	"	"
" 10	Son	Abdulrahmed	10	m			"	"	"	"			none	"	"
" 11	Son	Abdulhajid	8	m			"	"	"	"			none	"	"
99 12	Simeon	Hashmet	50	m		manufacturer	"	"	"	"			none	"	"
" 13	wife	Zahra	45	f	m		"	"	"	"			none	"	"
" 14	Daughter	Faika	9	f			"	"	"	"			none	"	"
100 15	Michail	Aziska	26	m	widower		yes	"	"	"			father Emanuel	Mass	Boston
" 16	Bingalla	Gagal	22	m			"	"	Turkey in Asia	Syrian	Alexandria		father Salim	Penn	Scranton
2 17	Paulo	Kasanas	28	m	single		yes	"	"	Greek	"		mother Elene	"	"
3 18	Joseph	Alexandria	22	m			yes	"	"	"	"		father Agop	Mass	Boston
4 19	Cosmas	Lambridis	33	m	widower		yes	"	Turkey in Europe	Greek	Asia		mother Maria Adamo	Penn	Scranton
20	wife	Afina	24	f	m	wife	—	"	"	"	"		—	"	"
21	daughter	Afrodite	4	f	—	—	—	"	"	"	"		—	"	"
101 22	Stamatio	Caramichelis	28	m	single	worker	yes	"	Greece	Greek	Asia		father Jeanis Caffa	Mass	Boston
6 23	Evanghelos	Caveris	10	m	single	—	yes	"	Turkey in Europe	"	Carbonare		mother Kalliopi Carbonare	"	"
9 24	Sakkouras	Stavros	28	m	single	—	yes	"	"	"	Asia	Mitilene	father Dimitrio Agia	Penn	Scranton
5 25	Efstration	Panajotti	28	m	single	—	yes	"	"	"	"	"	father Emanuel Agia	"	"
9 26	Caron	Serkan	29	m	single	—	yes	"	"	Coptic	"	"	father Bendiamino Capoli	"	"
102 27	Albanese	Angelo	29	single	Read & Write		yes	Italy	South Italy	Reggio Calabria	Wife		Concetta Catanzaro	Mass	Brooklyn
1 28	Russo	Domenico	40	m	married		yes	"	"	"	"		Wife Caterina Catanzaro	Pa	Galeton
2 29	Aceone	Domenico	28	m	"		yes	"	"	"	"		Wife Fortunata Catanzaro	"	"
3 30	Scalese	Maria	28	m	married		yes	"	"	Greek	Romania		Mother Sevla Focsangas	Mass	Lawrence

1 — 114

C. English Insp.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

125

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI , 1 GIU 1909 , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
96 1	Webbe	Alson	5	m					Irish	Engl	Beyrouth		Town Nashville		
4 2	"	Hamed	3	m									"		
4 3	"	Afife	1	m									"		
96 4	Karmina	Samaan	29	f	m		no		"			none		Ark	
5	daughter	Stella	2	f			no		"			none		"	
6	"	Audia	6	f			no		"			none		"	
97 7	Jacob	Garbure	28	m	m	painter	yes	Turkey in Asia	"			none		Mich	
98 8	Gibran	Kawaan	25	m	m	merchant	yes	Arab	"			none		"	
9	wife	Marian	26	f	m		yes	"	"			none		"	
10	son	Abrahim	2	m			no	"	"			none		"	
11	"	Abraham	1	m			no	"	"			none		"	
99 12	Simon	Bahuet	50	m	m	merchant	yes	"	"			none		"	
13	wife	Lahra	45	f	m		yes	"	"			none		"	
14	daughter	Fatha	9	f			yes	"	"			none		"	
100 15	Michail	Apitha	24	m	m	worker	yes	"	"			father Simon		Mich	Boston
16	Virginia	Egal	22	f			no	Turkish	Alexandria			father Beyrouth		Ark	
2 17	Paulo	Lazaros	28	m	s	waiter	yes	Turkey in Europe	Greek	Africa		Mother Alessandria		"	
2 18	Joseph	Alessandria	22	m	s		yes	"	"			Father Elene Alessandria		Mass	Boston
4 19	Cosmas	Lambridis	33	f	m	laborer	no	Turkey in Europe	Greek	Morea	Turkey in Asia	mother Alessandria		Ark	
20	wife	Afina	28	f	m	housewife	no	"	"	"	"	Adam —		"	
21	daughter	Afrodito	4	f			no	"	"	"	"	—		"	
101 22	Stamoto	Caramichela	28	m	s	worker	yes	Greece	Greek	Africa	"	father Teanis		Mass	Boston
623	Evangelos	Caveris	20	m	s	"	yes	Turkey in Asia	Greek	Carbarasse	"	mother Kalliopi Carbarasse		"	"
24	Sakturas	Stavros	21	m	s	"	yes	Turkey in Asia	Greek	Agrik	Millaine	father Dimitrio		Ark	
25	Efstration	Panagitis	23	m	s	"	yes	Turkey in Asia	Greek	"	"	father Agia Emanuel		"	
26	Caron	Serane	27	m	s	"	yes	Turkey in Asia	Greek	Corfou		father Agia Benjamino		"	
102 27	Albanese	Angelo	29	single	Roman		no	Italy	South	Reggio	Calabria	Wife Corfou Concetta		Wis	Brooklyn
28	Russo	Domenico	40	m	m		no	"	"	"	"	Wife Cittanova Caterina		Pa	Galliard
2 29	Arcuri	Domenico	28	m	m		no	"	"	"	"	Wife Cittanova Fortunata		"	"
3 30	Scalera	Nicola	28	m	s		yes	"	Greek	Palmi	Calabria	Mother Cittanova Agnola Terranzano		Mass	Lawrence

1 114

C. English Mar.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

125 List 12

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June, 1909*

180

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crappi Giorgio (State whether Master, First or Second Officer.) of the Steam REGINA D'ITALIA from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crappi
Master Officer.

Sworn to before me this 4 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

181

I, Sam Ramieri, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing herewith do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Numbered eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

Dott. R. Ramieri

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

8

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI , 1 GIU 1909 , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cianfrocca	Giovanni	24		s	farmer	no	no	Italy	North Italian	Italy	Isabella	Mother	Ct.	
2	Perrigha	Lauro	46		m	"	no	no	Italy	South "	"	"	Wife Teresa	"	
3	Perillo	Francesco	18		s	farmer	no	no	Italy	South Calabrese	Conca	Gioia	Father Antonio	Mass	
4	Bisalvio	Claudio	39		m	"	yes	no	Italy	South	"	"	Wife Emilia	"	
5	Perillo	Nicola	22		m	"	yes	no	Italy	South	"	"	Wife Amelia	"	
6	Cuba	Vito	22		s			no	Italy	South	San Procopio		Father Francesco	Mass	
7	Perillo	Domenico	18		s	farmer	no	no	Italy	South	Calabria	Conca	Father Gaetano	Mass	
8	Campagna	Innocenzo	16		m	"	no	no	Italy	South	Reggio Calabria		Father Domenico	Penn	
9	Schiavo	Brigida	17		s	Nona	no	no	Italy	South	Reggio	San	Daughter Innocenzo	Mass	
" 10	Son	Pasquale	14		s	"	no	no	Italy	South	"	"	Father	"	
" 11	"	Cosmo	9		s	"	no	no	Italy	South	"	"	"	"	
12	Sparano	Giuseppe	17		s	farmer	no	no	Italy	South	Roma	Cosenza	Father Angelo	Mass	
13	Cugliciano	Massimo	21		m	"	no	no	Italy	South	"	"	Wife Elena	"	
14	Guardino	Ludovico	29		m	"	no	no	Italy	South	"	"	Wife Assunta	Penn	
15	Scalfo Bigamo	Nicola	21		s		yes	no	Italy	North	Piemonte	Biella	Wife Anna	Penn	
16	Lucci	Pasquale	44		m		yes	no	Italy	South	Calabria	Celano	Wife Innocenza	Mass	
17	D'Agosto	Martino	6						U. S. C. DISCHARGED ON PIER				Celano		
18	Celone	M. Angelo	29		m	barber	yes	no	Italy	South	Calabria	Acerra	Wife Domenica	Penn	
19	Visconti	Angelo	27		m	farmer	yes	no	Italy	South	Napoli	Casoria	Wife Concetta	Penn	
20	Son	Vincenzo	5		s			no	Italy	South	Napoli	Casoria	Uncle Francesco Monte Vico	Penn	
21	Monte	Teresa	34		m	Nona	yes	no	Italy	South	Napoli	"	"	"	
22	Daughter	Rosaria	14		s			no	U.S.Born	South	"	"	"	"	
23	Son	Daniele	12		s			no	U.S.Born	South	"	"	"	"	
24	Daughter	Oliviadella	6		s			no	U.S.Born	South	"	"	"	"	
25	Daughter	Carmela	3		s			no	U.S.Born	South	"	"	"	"	
26	Cinquino	Gaetano	25		s	Lumberman	yes	no	Italy	South	Napoli		Mother Francesca	"	
ADMITTED 27	Frenda	Eufemia	24		m	Wife		no	Italy	South	San Fratello	Messina	San Ernesto	Ill	Chicago
ADMITTED 28	Daughter Bianco	Vincenza	2		s			no	Italy	South	Napoli		Brother minor		
29	Bianco	Gennaro	5		s				Italy	South			Brother Angelo		
30	Bonigno	Giuseppe	16		m			no	Italy	South			NON IMMIGRANT ALIEN Father Antonio	Salerno Conn	New Haven

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

M11-291116-3 7/41-505

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

126 126

182

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 190*9*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	by him	$20	Can.	Louis Gianfranco							5	5	Dk	Brn	Brn		Roma	Roma
2	4	"	18	no	Giuseppe Gianfranco							1	1					"	"
3	1	"	20	no	Carmine Gianfranco							5	5	Dk	Brn	Brn		Lucania	Potenza
4	—	"	50	yes	Mother Giuseppe							4	11	Dk	Brn	Brn		"	"
5	1	"	18	yes	Brother in law Carmine Mannarino							5	6	Fair				"	"
6	"	"	10	no	Brother Vincenzo							5	5					Roma	Roma
7	"	"	20	no	Brother in law Casimiro Mannarino							5	6	Dk	Brn	Brn		Lucania	Potenza
8	1	"	16	yes	Brother Vincenzo Gianfranco							5	5				Dimple near left side of mouth	Roma	Roma
9	5	"	50	no	Husband Pietro Guglielmo							5	1	"	"			Lucania	Potenza
10	5	"	"	"	Father " "							5	5	"	"			"	"
11	5	"	"	"	" " "														
12	1	"	15	yes	Brother Donato							5	2					Roma	Potenza
13	"	"	10	no	Brother Giovanni							5	4	Dk	Brn	Brn		"	"
14	"	"	10	no	Brother Luigi							5	1					"	"
15	1	"	60	yes	Cousin Pietro Gianfranco							5	3				Mole	Naples	Potenza
16	5	"	40	Mar.	Brother in law Nicola Bisulo							5	5	Dk			Mole	Naples	Potenza
17		U. S.	Cit	izen															
18	"	"	10	no	Uncle Luciano Tenaglia							5	6					Lucania	Potenza
19	"	"	Petition			Cond. Com. Pleas, Lackawanna Co. Pa. June 7th 1897													
20	Colum	"	Petition		Husband Carlo Guglielmo							5	8	Dk	Brn	Brn		Naples	Tito Eg. Co
21	"	"	10	Dday	Father " "							5	7	"	"	"		"	"
22	"	"																	
23	"	"																	
24	"	"																	
25	"	"																	
26	"	"	90	no	Brother in law Carlo Guglielmo							5	2	"	"			"	"
27	5	"	20	yes	Son Nicola							5	1	"	"			Potenza	Muro
28	5	"	14	no	Brother " "														
29	"	"	10	yes	Brother Luigi							5	3						
30	"	"	40	yes	Husband Eugenia Tenaglia							5	6	Dk	Brn	Brn		"	Roccanova
	Ex	9			Walter Newburn Insp.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosetto Giorgio of the REGINA D'ITALI from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Master, First or Second Officer)

Giorgio Crosetto
Master Officer.

Sworn to before me this 4 day of June, 1907

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Lam Ramir, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing therewith do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by the owners thereof," as the case may be).
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. M. Lamir

Sworn to before me this 16 day of June, 1906

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1 30 Mod. 142 C.
2 30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from NAPOLI, , 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]		34		m	Farmer			Italy	South Italian			Brother Angelo	Pennsylvania	Confluence
2	Basile	Nicola	44		m	Farmer	yes	yes	U.S. Citizen	American				Pa.	Fort Hunter
3	Mascello	Vito	16		m	Laborer	yes		Italy	South	"		Uncle Michele Longo	"	"
4	Cassese	Giuseppe	40		m	Laborer	yes		Italy	South	"		Uncle Michele Longo	"	"
5	Bonifacio	Emilio	21		m	Laborer	yes		Italy	South	"		Father Pio Bevano	"	"
6	Citelli	Carmela	20		f	Wife	no		Italy	South	Brindisi	Fragnito	Father Raimondo Citelli	"	Stamford
7	Pizzelli	Raimondo	2		m	Ch	no		U.S. Born			Fragnito			
8	do	Cosmo	8		m	Ch			Italy	South	"	"	"	"	"
DEPORTED 9	Gallucco	Vincenzo	37		m	Laborer			Italy	South	Reggio	Bastone	Nephew Pasquale Bastone		Conn.
DEPORTED 10	Papalello	Caterina	16		f	Worker	no		Italy	South	"	"	"	"	"
DEPORTED 11	Gallazzo	Salvatore	7		m	None	no		Italy	South	"	"	"	"	"
ADMITTED 12	Giudiciano	Maria	28		f	Wife	no		Italy	South	"	"	Bro in law Bambino Bastone	Conn.	Stamford
ADMITTED 13	Bambino	Ma Rosa adopted daughter	4		f	None	no		Italy	South	"	"	"	"	"
ADMITTED 14	Bulzzesi	Pasquale	2		m	"	no		Italy	South	"	"	"	"	"
15	Evangelio	Antonio	24		m	Farmer	yes		Italy	South	Bonanito	Cosenza	Father Michele	Pa.	Honesdale
16	Mancuso	Emanuele	27		m	Laborer	yes		Italy	South	Reggio	Cantuchia	Father Pasquale	Conn.	Hillard
17	Di Marco	Carmine	27		m	Farmer	yes		Italy	South	Cosenza	Lagnichiella	Wife Domenica Lagnichiella	Pa.	Bradenville
ADMITTED 18	Simeon	Bernard	50		m	Weaver	yes		Israel	Syrian	Syria	Beyrouth	Wife Salud Beyrouth	N.J.	W. New York
ADMITTED 19	Fatka	daughter	17		f	None	no		Israel	Syrian	"	"	Mother "	"	"
20	Carbonaro	Raimondo	2		m	Ch	no		Italy	South	Avellino	Trivico	Father Pietro Avellino	Mass.	Boston
21	Di Jacovo	Antonio	27		m	Laborer	yes		Italy	South	"	"	Wife Maria Avellino	N.J.	Bloomfield
22	Schiavo	Giovanni	22		m	Laborer	no		Italy	South	"	"	Wife Carmela Avellino	N.J.	Belleville
23	Altimari	Giuseppe	20		m	"	no		Italy	South	"	"	Father Antonio Avellino	N.J.	Silver Lake
24	Carminello	Michele	19		m	"	no		Italy	South	Palmira		Mother Assunta Palmira	Wyo.	Jessup
25									Italy	South					
26									Italy	South					
27									Italy	South					
28									Italy	South					
29									Italy	South					
30									Italy	South					

2 2 6 1
2 Cut
2 0

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 1 No 127

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June , 190 9* 184

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosfi Giorgio (Name whether Master, First or Second Officer.) of the REGINA D'ITALI from NAPOLI, do solemnly, sincerely and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety-Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crosfi
Master. Officer.

Sworn to before me this 1st day of June, 1909,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specialty observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cu islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any tha or other appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under alien whose his heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (o partments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, co, com- residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be whether as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian le classed nguage

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the Ri (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzes Po Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descend and should be classed as "Italian (south)." dants

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statist the purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race. nce

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning fro visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last pe n nent residence. rma-

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in cou whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of country relative. If no such relative living, give name and address of friend. such

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definite place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if y the United States. outside

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket). ntry in

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 sh definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or ot hould show friend; steamship company, etc. er relative;

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). in column 16 should give in each case (individual or family) the exact am —The entry shown. Money brought by the head of a family should not be divided am unt of money members of the family. ong the several

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Y so, when and United States before; and if so, the year (or period of years) and pl s or No) in the ladelphia. ce; as, 1894-97, Phi-

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, who relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join eit r a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete add ther a relative or friend;

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are ress. inspection officer in the examination of aliens. subject to revision by any

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramini, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "sailing therewith" or "employed thereon," as the case may be).

Dott. N. Nani

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D' ITALIA sailing from PALERMO, 2- GIU 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gulotta	Gaspare	24	m	m	laborer	no		ITALY		Palermo	Bagheria	Mother Do Presti Rosa Bagheria	N.Y.	Eagle
2	Do Presti	Michela	20	f	m	Wife	no		ITALY		do	do	Mother in law	do	do
3	Giambrone	Vincenza	33	f	m	Wife	no		ITALY		Caltavuturo	S. Cataldo	Brother Giambrone Gaetano as above S. Cataldo	Pa	Pittston
4	Manganaro	Maria	9	f	S	Child	no				do	do	Uncle	do	do
5	Manganaro	Vincenzo	7	m	S	Niece	no				do	do	Uncle as above	do	do
6	Manganaro	Maria	11	f	S	Niece	no				do	do	Uncle as above	do	do
7	Manganaro	Giovanni	3	m	S	Niece	no				do	do	Uncle as above	do	do
8	Guttuso	Rosario	16	m	m	laborer	no				Palermo	Palermo	Wife Guttuso Caterina as above	Mich	Detroit
9	Calcamo	Francesco	27	m	m	laborer	no				do	Montelepre	Wife Nina Concetta Palermo	Col	Denver
10	Lo Cascio	Salvatore	35	m	m	laborer	no		ITALY		do	Palermo	Wife Battaglia Antonina Montelepre	N.Y.	Utica
11	Michino	Salvatore	31	m	m	laborer	yes		ITALY		do	do	Mother Migliore Rosalia Palermo	Pa	Jessup
12	Cali	Cataldo	19	m	S	Laborer	yes		ITALY		Caltavuturo	S. Cataldo	Mother Medaloro Rosalia Palermo	Pa	Dunmore
13	Panzica	Giuseppe	26	m	m	laborer	yes				do	do	Wife Palermo Concetta S. Cataldo	do	do
14	Crizzi	Salvatore	21	m	m	laborer	no				do	do	Wife Barbera Rosa S. Cataldo	do	Pittston
15	Caramanna	Filippo	28	m	m	laborer	yes				do	do	Wife Arcuiana Rosaria S. Cataldo	Col	Rochester
16	Campagna	Rosaria	19	f	m	none	no				do	do	Mother Alfano Salvatore S. Cataldo	do	New York
17	Pellitteri	Luigi	17	m	S	laborer	yes				Girgenti	Girgenti	Mother Minata Girolama Girgenti	do	do
18	Carlino	Giuseppe	36	m	m	laborer	yes				do	do	Father Carlino Calogero Girgenti	do	do
19	Pellitteri	Calogero	19	m	S	laborer	yes				do	do	Mother Minata Girolama Girgenti	do	do
20	Bonanno	Giuseppe	28	m	m	laborer	yes				Trapani	Castellamare	Father Bonanno Vincenzo Castellamare	N.Y.	New York
21	Palumbo	Carmelo	18	m	S	laborer	no				Girgenti	Casteltermini	Father Palumbo Giuseppe Casteltermini	do	Pittston
ADMITTED 22	Santoro	Pietro	63	m	W	Laborer	yes				Catania	Catania	—	N.Y.	New York
ADMITTED 23	Santoro	Giovanna Daughter	22	f	S	Domestic	yes				do	do	—	do	do
ADMITTED 24	Grutta	Maria	55	f	m	Wife	no				Trapani	Paceco	Daughter Orlando Anna Paceco	N.Y.	Newark
ADMITTED 25	Orlando	Tomasa Daughter	23	f	S	Domestic	no		ITALY		do	do	Sister	do	do
26	Montalbano	Nicolo	29	m	m	laborer	no		ITALY	Italian (South)	Marsala	Calatafimi	Mother Penna Antonina Calatafimi as above	N.J.	Newark
27	Abate	Angela	23	f	m	Wife	no		ITALY	Italian (South)	do	do	Mother in law	do	do
28	Marrone	Gaetana	23	f	m	Wife	yes				Mistretta	S. Fratello	Mother in law S. Fratello Mo Antonia as above	N.Y.	New York
29	Casarella	Mo Antonietta	1	f	S	Child	no	U.S. born			do	do	—	do	do
30	Brancatelli	Francesco	17	m	m	Laborer	yes			Italian (South)	Roccamena	Roccamena	Wife Trisa Giuseppa Roccamena	Ohio	Cleveland

Passed
Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1909

186

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over in prison or almshouse, or supported by charity, or a convict, or a polygamist, or an anarchist?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No	6/3/06	Buffalo N.Y.	Brother Salvatore Catalano 312 Germania St. Buffalo N.Y.							5	5	fair	Brown			Palermo	Bagheria
2	Yes	Husband		no			Brother in law as above							5	4	fair	Brown			do	do
3	Yes	Husband	no	no			Husband Mariangela Gargano 90-98-100 Main St. Easton Pa.							4	11	fair	Brown			Caltanissetta	Caltanissetta
4	Yes	Father		no			Father as above														
5	Yes	Father	$20	no			Father as above														
6	Yes	Father		no			Father as above														
7	Yes	Father		no			Father as above														
8	Yes	Self	$5	no			Brother in law Ricevuto Antonino 249 Orleans St. Detroit Mic.							5	4½	dark	black	Brown		Palermo	Palermo
9	Yes	Self	$11	no			Cousin Rosario Vincenzo 2428 32 19th St. Denver Col.							5	3	Medium	brown	Grey		do	Monreale
10	Yes	Self	$3	Yes	6/3/08	Utica N.Y.	Brother in law Battaglia Giuseppe 33½ Genesee St. Utica N.Y.							5	10	Dark	Grey	Brown		do	Palermo
11	Yes	Self	$17	Yes	6/6/08	New York	Brother Migliore Orazio 1 Jersey Pa							5	6	fair	brown	Grey		do	do
12	Yes	Self	$5	No			Uncle Panzica Pietro 214 Smith St. Dunmore Pa							5	3½	Dark	Brown			Caltanissetta	Caltanissetta
13	Yes	Self	$10	Yes	6/3/08	Dunmore Pa	Father Panzica Pietro as above							5	3½	Dark	Brown		Scar on the left side	do	do
14	Yes	Self	$11	no			Brother Crezzo Angelo 90-98-100 South Main St. Easton Pa							5	3½	Dark	Brown		Scar on the face	do	do
15	Yes	Self	$10	Yes	6/3/08	Dunmore Pa	Cousin Lato Salvatore 100 Canal Street Rochester N.Y.							5	6½	Medium	Brown		Scar on cheek	do	do
16	Yes	Self	$5	no			Uncle Mariano Calabrese 1 New York							5	3½	fair	Brown	Blue	Mark on the face	do	do
17	Yes	Self	$11	no			Father Pellitteri Francesco 120 Elizabeth St. New York							5	3½	Dark	Brown			Girgenti	Girgenti
18	Yes	Self	$10	Yes	6/3/09	New York	Uncle Dottore Cannata 330 E 12 St. New York							5	11	Dark	Grey	Brown		do	do
19	Yes	Self	$5	no			Father Pellitteri Francesco 120 Elizabeth St. New York							5	5	Medium	Brown	Brown	Scar on cheek	do	do
20	Yes	Self	$18	no			Brother in law Doria Guiseppe 534 E 11 St. New York							5	2	Dark	Brown			Trapani	Castellamare
21	Yes	Self	$12	no			Brother Palumbo Salvatore 657 Fifth Ave St. Pittsburg Pa							5	—	fair	Brown			Girgenti	Castellammare
22	Yes	Self	96	no			Uncle Santoro Vincenzo 327 E 331 St 113 New York							5	4	Dark	Grey	Brown		Catania	Catania
23	Yes	Father	$20	no			Brother as above							5	3	fair	Brown			do	do
24	Yes	Self	$25	no			Daughter Orlando Rosa Newark N.J.							5	2½	fair	Brown			Trapani	Paceco
25	Yes	Self	$11	no			Sister as above							5	2½	fair	Brown		Scar on chin	do	do
26	Yes	Self	16	Yes	7/6/08	Newark	Brother in law Mancuso Antonino 530 53rd Street St. Newark N.J.							5	5	fair	Brown			do	Catalafimi
27	Yes	Husband	$20	no			Brother in law as above							5	4	fair	Brown			do	do
28	Yes	Self	$200	Yes	9/3/08	New York	Husband Casarello Antonino 6048 1 Av. 106 St. New York							5	3½	Medium	Brown			Mezzara	Spatello
29	Yes	Mother	$20	Yes	1—	New York	Father as above														
30	Yes	Self	$12	Yes	7/6/08	Cleveland	Brother in law Aguino Angelo 159 Orange St. Cleveland Ohio							5	5½	fair	black	Brown		do	Corleo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crapp Giorgio (State whether Master, First or Second Officer.) of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Crapp
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists", under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).— The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).— The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).— The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

——— REGINA D'ITALIA

I, Nani Ramiri, Surgeon of the ,sailing thereith do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

D. D. Nani

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

187

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 6[illegible]
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D' ITALIA sailing from PALERMO [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
14																
34	Scarabotta	Maria	32		f	m	Home			ITALY		Villagio	Spatella	Father Vincenzo Scarabotta	Penn	Pittsburgh
35	2 Savarese	Maria Rosalia	12		f	s	None					do	do		do	do
36	3 Savarese	Giuseppe	9		f	s	None					do	do		do	do
37	4 Savarese	Benedetto	4		f	s	None					do	do		do	do
38	5 Mineli	Nicolo	33		m	m	Laborer					Magnia	Longi	Wife Mineli Carolina	Ohio	Cleveland
39	6 Saimaci	Salvatore	29		m	s	Laborer					do	do	father and brother	Longi	Ohio Cleveland
40	7 Mannucci	Nunzio	45		m	m	Laborer					Catania	Nicolosi	Mother Caserino Rosa	Longi	Ohio Cleveland
41	8 Lazzara	Francesco	37		m	m	Laborer					Messina	Longi	Wife Orba Maria	e Nicolosi	Ohio Cleveland
42	9 Giordano	Antonino	21		m	s	Laborer					Palermo	Castronovo	father Giordano Luigi	Longi	N.Y. Rochester
43	10 Oliva	Giovanna	30		f	s	Laborer					Trapani	Campobello	Mother Palermo Giovanna	Castronovo	N.Y. New York
44	11 Gulotta	Baldassare	37		m	m	Laborer					do	Castelvetrano	Wife Cuccio Rosa	Campobello	N.Y. Brooklyn
45	12 Cannino	Giuseppa	17		f	s	None					do	do	father Cannino Antonino	Castelvetrano	do do
46	13 Messina	Santa	20		f	m	None					do	do	Mother Bazzano Giuseppa	Castelvetrano	N.Y. New York
47	14 Bazzano	Leonarda	3		f	s	None					do	do		Castelvetrano	do do
48	15 Gallo	Rosalia	27		f	W	None					do	do	Mother Guarrato Anna		Ohio Cleveland
ADMITTED	16 Viviano	Pietro	34		m	m	Laborer					Palermo	Terrasini	father Viviano Agato	Castelvetrano	Ohio Detroit
ADMITTED	17 Cilluffo	Elisabetta	29		f	m	Wife					do	do	father in law	Terrasini	do do
ADMITTED	18 Viviano	Salvatore	8		m	s	None					do	do	as above		do do
ADMITTED	19 Viviano	Antonino	3		m	s	None					do	do			do do
ADMITTED	20 Viviano	Ma Antonia	1		f	s	None					do	do			do do
51	21 Lupo	Giuliano	32		m	m	Laborer					do	do	father in law Ercole Paolo	Terrasini	do do
52	22 Ercole	Maria	29		f	m	Wife	8-17-8338		no	IT	do	do	father		do do
53	23 Lupo	Antonio	8		m	s	None			no	IT	do	do	as above		do do
54	24 Lupo	Paolo	3		m	s	None	8/14/14 - 505		6/9/39		do	do			do do
55	25 Lupo	Filomena	1		f	s	None			no		do	do			do do
56	26 Arena	Salvatore	46		m	s	None			no		do	Caccamo	father Arena Giuseppe		Ohio Chicago
57	27 Pagorio	Pietro	36		m	m	Laborer			[illegible]		do	do	Sister Pagorio Giuseppa	Caccamo	Ill Chicago
58	28 Bova	Margherita	21		f	m	Wife			no	IT	do	do	Sister in law		do do
59	29 Arena	Giovanni	16		m	s	Laborer			[illegible]		do	do	father Arena Giuseppe	asabove Caccamo	do do
60	30 Germano	Francesco	43		m	m	Laborer			[illegible]		do	do	Wife Gullo Maria	Caccamo	Ill Chicago

Chas Garrett Inspector 4/ 29. 26 14. 13. 17 7. 5 4. 3 1. 1. 17

19 Ext

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 202

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *June 16, 1907* *June*, 1907

188

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Husband					Husband Passage Howard 379 Third Ave New York
2	Yes	Father					Father as above
3	Yes	Self					Father as above
4	Yes	Father					Father as above
5	Yes	Self	$11	No			Brother Angelo Salvatore 159 Orange St Cleveland Ohio
6	Yes	Self	$11	No			Brother in law Carlo Antonino as above
7	Yes	Self	$11	No			Uncle Bruno Antonino 36 Commerce St Lawrence Mass
8	Yes	Self	$11	No	1906	Cleveland Ohio	Brother in law Orlow Antonino 159 Orange St Cleveland Ohio
9	Yes	Self	$11	No			Brother Girolamo Francesco 379 North St Rochester N.Y.
10	Yes	Self	$11	No	1905	Jersey City N.J.	Sister Anna Maria 110 Macdougal St [illegible]
11	Yes	Self	$10	No	1903	Brooklyn	Brother in law Crimi Salvatore 170 Johnson Av. Brooklyn
12	Yes	Self	$15	No			Sister Carmela Mazzarotti 247 Montrose Av. Brooklyn
13	Yes	Husband	$11	No			Husband Ragusa Antonino 416 E. 13 St New York
14	Yes	Father	$11	No			Father as above
15	Yes	Self	$11	No			Brother in law Santangelo Vito 14 St E. 611 New York
16	Yes	Self	$11	No	1903	Detroit Mich	Brother in law Santangelo Gaspare 204 Chrig St Detroit Mich
17	Yes	Husband	$11	No			Brother in law as above
18	Yes	Father	$11	No			Uncle as above
19	Yes	Father	$11	No			Uncle as above
20	Yes	Father	$11	No			Uncle as above
21	Yes	Self	$11	No	1903	Detroit Mich	Brother in law Ruffino Salvatore 288 Clinton St Detroit Mich
22	Yes	Husband					Brother in law as above
23	Yes	Father	$30	No			Uncle as above
24	Yes	Father	$30	No			Uncle as above
25	Yes	Father	$30	No			Uncle as above
26	Yes	Self	$12	No			Brother Anna Pietro
27	Yes	Self	$30	No	1898	Chicago Ills	1524 Wallace St Chicago Ills Brother Pagoria Giuseppe
28	Yes	Husband	$20	Yes			as above Brother in law
29	Yes	Self	$12	No			as above Brother Teresa Filippo
30	Yes	Self	$12	No			as above Cousin Pagoria Giuseppe as above 15 W. Wallace St

19 Idiot, insane person, or pauper, or likely to become a public charge? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
						5	2½	Dark	Brown			Messina	Troina
						5	3½	Fair	Brown			do	do
						5	1	Dk					
						5	2	Fair	Brown			Catania	Catania
						5	1	Fair	Black	Brown		Messina	Troina
						5	1½	Fair	Brown			Palermo	Castronovo
						5	1½	Fair	Brown			Girgenti	Castelvetrano
						5	3	Fair	Brown			do	do
						4	11	Fair	Brown			do	do
						5	3½	Fair	Brown			do	do
						5	3½	Dark	Brown	Blue	Scar on chin	Palermo	Terrasini
						5	—	Fair	Brown			do	do
						—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—	—	—
						4	11	Fair	Blonde	Brown		Palermo	Terrasini
						5	1	Fair	Brown			do	do
						—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—	—	—
						5	2	Dark				do	Catania
						5	3½	Fair	Brown			do	do
						5	10	Dark	Brown			do	do
						5	3½	Dark	Brown			Catania	Castrogiovanni

Dk Otte. Blue might be Light

City Court Chicago Ills Cook County Ill November 7th 1904

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosta Giorgio, of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Crosta Giorgio
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1903
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4240 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramiro, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

189

Surg. U. S. Navy

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D'ITALIA sailing from PALERMO, 2- GIU 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 ** Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
61 1	Pellitteri	Salogero	29		m	m	Laborer	no		ITALY		Girgenti	Grotte	Wife Parrinella Giuseppa	N.Y.	New York
62 2	Curto	Vincenzo	19		m	m	Laborer	no		ITALY		do	do	Wife Lania Giuseppa Grotte	N.Y.	New York
63 3	Castelli	Angelo	11		m	s	Laborer	yes		ITALY		Palermo	Baccarno	Father Castelli Carlo da Grotte	do	do
64 4	Palesano	Salvatore	45		m	m	Laborer	yes				do	do	Wife Paso Antonina Baccarno	Pa	Philadelphia
65 5	Maccchi	Salvatore	18		m	s	Laborer	yes			✓	do	do	Father Macchi Calogero Baccarno	Ills	Chicago
66 6	Divino	Salvatore	18		m	m	Laborer	yes				Girgenti	Grotte	Wife Spoziale Concetta Baccarno	Pa	Pittsburg
67 7	Cabia	Calogero	28		m	m	Laborer	no				do	Racalmuto	Wife Gabriella Giovanna Grotte	N.Y.	New York
68 8	Sedio	Calogero	25		m	s	Laborer	yes				do	P.to Empedocle	Mother Racalmuto	N.Y.	Brooklyn
69 9	Picone	Giacomo	11		m	m	Laborer	no				do	Grotte	Wife Codaro Giuseppa P.to Empedocle	Pa	Philadelphia
70 10	Sedita	Vincenzo	15		m	m	Laborer	yes		ITALY		do	Racalmuto	Father Sedita Gaetano Grotte	N.Y.	New York
71 11	Crespinone	Teresa	26		f	s	None	no			✓	Catania	Piazza	Father Crespinone Orazio Racalmuto	N.Y.	New York
72 12	La Pigna	Giuseppe	17		m	s	Laborer	yes			✓	do	do	Father La Pigna Nicolo Piazza	do	do
73 13	Cordaro	Sebastiana	20		f	s	None	no				Siracusa	Sortino	Father Cordaro Vincenzo Piazza	do	do
74 14	Ferrara	Giovanni	16		m	s	Laborer	no				Caltanisetta	Terranova Barrafranca	Father Ferrara Lorenzo Sortino	do	Brooklyn
75 15	Lerna	Emanuele	25		m	s	Laborer	yes				do	do	Father Lerna Angelo Terranova	do	do
76 16	Ludico	Antonio	26		m	m	Laborer	no				do	do	Wife Alioto Maddalena Terranova	Pa	Pittsburg
77 17	Cigna	Salvatore	28		m	m	Laborer	no				Girgenti	Favara	Wife Scortino Angela Terranova	do	New York
78 18	Alesi	Giuseppe	33		m	m	Laborer	no				Caltanisetta	Villalba	Wife Ristagno Giacoma Favara	Pa	Akron
79 19	Cocorobba	Annunziata	25		f	m	None	yes				do	Piazza	Father Cocorobba Benedetto Villalba	do	New York
80 20	Fontana	Angela	3		f	s	None	no				do	do	Piazza	do	do
81 21	Scimeca	Giuseppe	37		m	m	Laborer	yes			✓	Caltanisetta	Paterno	Wife Lingeri Angela Paterno	N.Y.	New York
82 22	Libitaro	Natale	25		m	s	Laborer	yes				Girgenti	Favara	Mother Maraza Angela Favara	do	do
83 23	Garofalo	Michele	27		m	m	Laborer	no				Siracusa	Pozzallo		Fla	Tampa
84 24	Lizzo	Gaetano	28		m	s	Laborer	no				Girgenti	Favara	Father Lizzo Salvatore Favara	do	do
85 25	Guiazzo	Serafina	10		f	m	None	no			✓	Caltanisetta	Terranova	Father Guiazzo Antonio Terranova	Ohio	Akron
86 26	Ventimiglia	Giuseppe	10		m	s	None	no			✓	do	do		do	do
87 27	Ventimiglia	Antonino	10		m	s	None	no			✓	do	do		do	do
88 28	Ventimiglia	Salvatore	5		m	s	None	no				do	do		do	do
89 29	Ventimiglia	Giovanni	2		m	s	None	no				do	do		do	do
90 30	Arena	Giuseppe	20		m	s	Laborer	no				Caltanisetta	Milena	Father Minacapilli Filippa Milena	Pa	Pittsburg

8-185441-5/23/10

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 203

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 190

Arriving at Port of NEW-YORK *, 16 June , 190?*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind person, or person being brought by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$12 no				Brother Calicchio Carlo 661 1st Av. New York							5	2	fair	Brown	Scar on the left Brow	Girgenti	Grotte
2	Yes	Self	$50 no				Thing Cutti Calogero " New York							5	3	Dark	Brown	—	do	Racalmuto
3	Yes	Self	$40 no				Brother Castelli Guiseppe 1102 Grand St. New York							5	1½	[illegible]	Brown	—	Caltanissetta	Caltanissetta
4	Yes	Self	$11 no				Cusin Calcano Guiseppe 1701 Jackson St. Philadelphia Pa							5	7	Dark	Brown	—	do	do
1 5	Yes	Self	$11 — Yes 896908	Chicago			Cusin Pagana Guiseppe 1521 Wallace St. Chicago Ills							5	11	Dark	Brown	Scar — [illegible]	Caltanissetta	Vallelunga
6	Yes	Self	$15 no				Brother Dimino Angelo 96 98 100 South Main St. Pittston Pa							5	3½	fair	Brown	Mole on the face	Girgenti	Grotte
7	Yes	Self	$15 no				Cusin Pugliarelli Vincenzo 61 Cattaraugus St. New York							5	11	Dark	Brown	—	do	Racalmuto
8	Yes	Self	$11 no				Brother Sciro Domenico 11 River St. Brooklyn							5	2	Dark	Brown	—	do	Campobello
9	Yes	Self	$12 Yes 896908	Pa			Brother Picone Salvatore Boxton Pa							5	3½	Dark	Brown Grey	Mole on chin	do	Grotte
10	Yes	Self	$11 no				Uncle Cuno Paola 724 Christye St. New York							5	4	Pale Grey	Brown	Blanket	do	Racalmuto
11	Yes	Self	$12 Yes 896908	New York			Brother Crapanzano Salvatore 436 E 85 St. New York							5	3	Dark	Brown	—	Catania	Aragona
12	Yes	Self	$12 Yes 896908	New York			Uncle Caruso Francesco First Av 2072 " New York							5	1	Dark	Brown	pocked	do	do
1 13	Yes	Self	$15 no				Brother Loriano Francesco 783 E 149 St. New York							5	3	Dark	Brown	Scar on forehead	Siracusa	Sortino
14	Yes	Self	$11 no				Brother Ferrara Rocco 3840 Union St. Brooklyn							5	—	Dark	Brown	—	Caltanissetta	Serradifalco
15	Yes	Self	$11 no				Cusin Sciuto Emanuele Sorrento							5	6	Dark	Black Brown	—	do	do
16	Yes	Self	$11 no				Brother as above							5	7	Dark	Brown	—	do	do
17	Yes	Self	$50 no				Brother in law Teiortino Gerlando 71 Mulberry St. New York							5	6	Fair	Brown Blue	—	Girgenti	Favara
18	Yes	Self	$11 no				Brother Alesi Calogero Box 83 Elkhorn W Va							5	1	Dark	Brown	Scar on the face	Caltanissetta	Villalba
1 19	Yes	Husband	$1 no				Husband Fontana Gaspare 2107 1st Av. New York							5	1	Dark	Brown	—	do	Piazza
20	Yes	Father	$11 no				Father as above							—	—	—	—	—	—	—
21	Yes	Self	$12 Yes 896908	New York			Cusin Bertini Guiseppe 71 Mulberry St. New York							5	1½	fair	Brown	—	Catania	Scordia
22	Yes	Self	$11 no				Brother Teiortino Gerlando 71 Mulberry St. New York							5	6	Dark	Brown	Scar on the leg	Girgenti	Favara
23	Yes	Self	$50 Yes 896908	New York			Brother Zarcalo Francesco 38 40 Union St. Brooklyn N.Y.							5	1½	Dark	Black Brown	—	Siracusa	Pozzallo
24	Yes	Self	$11 no				Cusin Teiortino Gerlando 71 Mulberry St. New York							5	5	Dark	Brown	Scar on forehead	Girgenti	Favara
3 25	Yes	Husband	20 Yes 896908	St Louis Mo			Husband Fontinglia Vincenzo 3rd Rock St 1006 St Louis Mo							5	3½	fair	Brown	Mole on cheek	Palermo	Terrasini
26	Yes	Father	—				Father as above							—	—	—	—	—	—	—
27	Yes	Father	$50 no				Father as above							—	—	—	—	—	—	—
28	Yes	Father	—				Father as above							—	—	—	—	—	—	—
29	Yes	Father	—				Father as above							—	—	—	—	—	—	—
30	Yes	Self	$12 no				Brother Arena Liberio 25½ [illegible] Pittsburg Pa							5	—	Dark	Brown	—	Caltanissetta	Riesi
3	Yes																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giuseppe Grondi (Master, Commanding Officer, First or Second Officer,) of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giuseppe Grondi
Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1907

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Vani Ramieri, Surgeon of the REGINA D'ITALIA sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets Ninety Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed thereon," as the case may be).

Dd. U. Vani

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D' ITALIA sailing from PALERMO, 2- GIU 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	** Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
91	1 Puglisi	Vincenza	25		f	m	None	no		Italian		Palermo	Gangi	Mother Guattrocchi Angela Gangi	Mo	Kansas City
92	2 Puglisi	Rosario	2		m	s	None	no		do		do	do		do	do
93	3 Sciolino	Nunzia	22		f	s	None	no		do		do	Chiusa	Mother Puglisi Orsola Chiusa	Mo	Kansas City
94	4 Martinico	Girolamo	49		m	m	Laborer	no		do		Trapani	Monte	Wife Catalano Anna Monte	do	Brooklyn
95	5 Martinico	Anna	25		f	s	None	no		do		do	do	Mother	do	do
96	6 Martorana	Salvatore	23		m	m	Laborer	no		do		Girgenti	Racalmuto	Wife Tamburia Rosa as above	La	[illegible]
97	7 Scarantino	Salvatore	28		m	m	Laborer	yes		Caltanissetta		Caltanissetta	Caltanissetta	Brother Scarantino Giovanni Racalmuto	Mo	Rochester
98	8 Fabbino	Francesca	20		f	m	None	no		do		do	do	Brother in law Caltanissetta	do	do
99	9 Moscato	Girolamo	16		m	s	Laborer	no		Italian		Girgenti	Pto Empedocle	Mother as above	Mass	New York
100	10 Rappa	Luciana	28		f	m	None	no		do		Palermo	Borgetto	Mother Pto Empedocle	do	do
101	11 Scarberti	Sara	9		f	s	None	no		do		Palermo	Borgetto	Borgetto	do	do
102	12 Alongi	Rosa	29		f	m	None	yes		do		Siracusa	Cachino		do	do
103	13 Acquazzino	Giuseppe	18		m	s	Laborer	no		do		do	Cozzallo		Mass	Utica
104	14 Cluchinotta	Alessandro	43		m	m	Laborer	no		do		do	do		do	Brooklyn
105	15 Carcione	Alfonso	34		m	s	Laborer	yes		do		Girgenti	Favara	Sister Carcione Borgia Favara	do	do
106	16 Lupo	Paolo	39		m	m	Laborer	yes		do		Siracusa	Cachino		do	do
107	17 Messina	Antonino	29		m	m	Laborer	yes		do		Trapani	Castellammare	Mother Cosenza Grazia Castellammare	Mass	Boston
108	18 Messina	Anna	7		f	s	None	no		do		do	do		do	do
109	19 Casale	Lucia	25		m	m	Laborer	yes		Caltanissetta		Caltanissetta	Villarosa		Mo	Dunkirk
110	20 Marotta	Caterina	47		f	m	Wife	no		do		do	do		do	do
111	21 Casale	Gaetano	6		m	s	None	no		do		do	do		do	do
112	22 Petruzzello	Giuseppe	44		m	m	Laborer	no		Italian		Siracusa	Augusta	Wife Falcini Concetta Augusta	Mo	Akron
113	23 Milazzo	Calogero	55		m	m	Laborer	no		do		Caltanissetta	Villarosa		Ills	Chicago
114	24 Cardinale	Felice	34		m	m	Laborer	yes		do		Girgenti	Bivona	Brother in law Scibetta Giuseppe Bivona	N.J.	Brooklyn
115	25 Cardinale	Mary Assunta dau	4		f	s	None	no		do		do	do		do	do
116	26 Cardinale	Luigi son	4		m	s	None	no		do		do	do		do	do
117	27 Cardinale	Salvatore son	3		m	s	None	no		do		do	do		do	do
DEPORTED	28 Di Marco	Francesco	53		m	m	Laborer	no		Italian		Palermo	Borgetto	Wife Marchesi Maria Borgetto	Mass	Buffalo
119	29 Di Paola	Benedetto	22		m	s	Laborer	no		do		do	do	Father Di Paola Gioacchino Borgetto	do	New York
120	30 Scrazo	Saverio	45		m	m	Laborer	no		do		do	do	Wife Cirlando Borgetto	do	do

Porter's Inspector Sept 1/9

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D' ITALIA *sailing from* , 2-GIU 1909 , 190

1. No. on List.	2. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4. Age. Yrs.	Mos.	Sex.	5. Married or Single.	6. * Calling or Occupation.	7. Able to— Read.	Write.	8. Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9. ** Race or People.	10. Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12. Final Destination. State.	City or Town.
91 1	Puglisi	Vincenza	25		f	m	Wife	no				Palermo	Gangi	Mother Lia Trocchi Angela Gangi	Mo	Kansas City
92 2	Puglisi	Rosario	2		m	s	None	no				do	do		do	do
93 3	Sciolino	Nunzia	22		f	s	Servt.	no				do	Alimusa	Mother Puglisi Orsola Alimusa	N.Y.	Long Isld
94 4	Martinico	Girolamo	49		m	m	Laborer	no				Trapani	Monte	Wife Catalano Anna Monte	do	Brooklyn
95 5	Martinico	Anna	20		f	s	None	no				do	do	Mother	do	do
96 6	Martorana	Salvatore	23		m	m	Laborer	no				Girgenti	Racalmuto	Wife Tannica Rosa as above	La	Ellis
97 7	Scarantino	Salvatore	28		m	m	Laborer	yes				Caltanisetta	Caltanisetta	Brother Scarantino Giovanni Racalmuto	N.Y.	Rochester
98 8	Gibilino	Francesca	20		f	m	None	no				do	do	Brother in law Caltanisetta as above	do	do
99 9	Moscato	Girolamo	16		m	s	Laborer	no				Girgenti	P.to Empedocle	Mother	N.Y.	New York
100 10	Pappa	Damiana	48		f	m	None	no		ITALY		Palermo	Borgetto	Mother P.to Empedocle	do	do
101 11	Tamberti	Sara	9		f	s	None	no				Palermo	Borgetto	Borgetto	do	do
102 12	Alongi	Rosa	29		f	m	None	yes				Siracusa	Pachino		do	do
103 13	Acquazzino	Giuseppe	18		m	s	Laborer	no				do	Pozzallo		N.Y.	Brooklyn
104 14	Cuchinotta	Alessandro	43		m	m	Laborer	[illegible]				[illegible]	[illegible]		do	Brooklyn
105 15	Carcione	Alfonso	31		m	s	Laborer	yes				Girgenti	Favara	Sister Carcione Teresa Favara	do	do
106 16	Drago	Paola	39		m	m	Laborer	yes				Siracusa	Pachino		do	do
107 17	Mesina	Antonino	29		m	m	Laborer	yes				Trapani	Castellammare	Mother Rosina Grazia Castellammare	Mass	Boston
108 18	Mesina	Anna dau	4		f	s	None	no				do	do		do	do
109 19	Casale	Lucio	28		m	m	Laborer	yes				Caltanisetta	Villarosa		N.Y.	Dunkirk
110 20	Marotta	Caterina	27		f	m	Servt.	no				do	do		do	do
111 21	Casale	Vittorio	4		m	s	None	no				do	do		do	do
112 22	Pitruzzello	Giuseppe	44		m	m	Laborer	no				Siracusa	Augusta	Wife Falconi Concetta Augusta	Mo	Illinois
113 23	Milazzo	Calogero	53		m	m	Laborer	no				Caltanisetta	Villarosa		Ills	Chicago
114 24	Cardinale	Felice	34		m	m	Laborer	yes				Girgenti	Bivona	Brother in law Scidita Giuseppe Bivona	N.Y.	Brooklyn
115 25	Cardinale	Mrs Assunta dau	4		f	s	None	no		U.S. Border		do	do		do	do
116 26	Cardinale	Luigi son	4		m	s	None	no		U.S. Border		do	do		do	do
117 27	Cardinale	Salvatore son	3		m	s	None	no		U.S. Border		do	do		do	do
118 DEPORTED	Di Marco	Francesco	53		m	m	Laborer	no				Palermo	Borgetto	Wife Marchesi Maria	do	Castellamare
119 29	Di Paola	Benedetto	22		m	s	Laborer	no				do	do	Father Di Paola Gioacchino Borgetto	do	New York
120 30	Terranova	Saverio	45		m	m	Laborer	no				do	do	Wife Orlando Maria Borgetto	do	do

Portata Inspector Ellis Island

23 3 25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

**"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 204

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 192

Arriving at Port of NEW-YORK , 16 June , 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	$11	no			Husband Ambrosio Canto
2	Yes	Father	$11	no			613.15 Independence Av Kansas City Mo
3	Yes	Self	$12	no			Father as above
4	Yes	Self		no			Brother Pewlino Giovanni 120 Erie St Buffalo N.Y.
5	Yes	Father	$20	no			Brother Martinico Francesco 73 Central Av. Brooklyn N.Y.
6	Yes	Self	$12	no			Uncle as above
7	Yes	Self					Brother Martorana Giulé
8	Yes	Husband	$20	no			Box 31 Keli Pa
9	Yes	Self	$11	no			Father Scaramuzzo Giuseppe 9 Keller St at Rochester N.Y.
10	Yes	Husband	$25	no			Father in law as above
11	Yes	Father	$15	no			Relative Calogero Falcone 74 Mulberry St City of New York
12	Yes	Self	$12	no			Husband Lauricella Francesco 1149 1st Av City of New York
13	Yes	Self	$15	no			Father as above
14	Yes	Self	$25	no	9	1908	Brother Alongi Giuseppe 9 Delancey St City of New York
15	Yes	Self	$11	no			Uncle D'Angelo Francesco 3840 Union St Brooklyn
16	Yes	Self	$12	no			Brother in law Inglisi Luigi 1141 Union St Brooklyn
17	Yes	Self	$25	no	9	1908	Cusin Scortino Orlando 71 Mulberry St City of New York
18	Yes	Father	$25	no			Brother in law Alongi Giuseppe 9 Delancey St City of New York
19	Yes	Self		no			Brother in law Cailo Giuseppe 3 Ford St Boston Mass
20	Yes	Husband		no			Uncle as above
21	Yes	Father		no			Father Lauzale Fabario 3 Hoyt St Brooklyn
22	Yes	Self	$12	no			Father in law as above
23	Yes	Self	$25	no	9	1908	Relative as above
24	Yes	Self	$25	no	9	1908	Brother in law Falcone Antonino 929 Park St St Louis Mo
25	Yes	Father					Wife Dell'Arma Giacoma and Son 5 years old 1417 W. Taylor St Chicago Ills
26	Yes	Father	$15				Father in law Lauricella Salvatore 463 Bergen St Brooklyn
27	Yes	Father					Relative as above
28	Yes	Self	$12	no			Relative as above
29	Yes	Self	$12	no			Relative Cassia Stefano 236 Fourth St Buffalo N.Y.
30	Yes	Self	$11	no			Cusin Civera Benedetto Box 1 Frankfort N.Y.
							Relative as above 1149 1st Av. City of New York

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	3½	fair	Brown			Palermo	Jungi
			Child.				
5	6	ruddy	Blonde	Brown	freckled	Palermo	Termini
5	3½	Dark	Bro.	Brown		Trapani	Monte
5	2	fair	Brown			do	do
5	5½	Dark	Brown		scar on forehead	Trapani	Paceco
5	6	fair	Brown		scar on back of neck	San Giuseppe	Caltanissetta
5	11	fair	Brown		scar on the face	do	do
5	2	fair	Brown			Trapani	Mt. Erice
5	1	Dark	Brown		scar on forehead	Palermo	Borgetto
5	7½	Dark	Brown			Siracusa	Pachino
4	11	Dark	Brown			do	Noto
5	6	Dark	Brown			do	do
	1½	fair	Brown			San Giuseppe	Terranova
5	8	fair	Brown			Siracusa	Pachino
5	6	Dark	Brown			Trapani	Castellamare
5	5	Dark	Brown		scar on forehead	Caltanissetta	Villarosa
5	1½	fair	Brown			do	do
5	5½	fair	Grey	Brown		Siracusa	Floridia
5	4	fair	Grey	Brown		Caltanissetta	Villarosa
5	7	fair	Brown			Trapani	Buseria
						Ital	Ital
5	3	fair	Grey	Brown		Palermo	Borgetto
5	8½	fair	Brown			do	do
5	2	fair	Brown			do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Crosp. Guiseppe, (State whether Master, First or Second Officer) of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ninety-three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Nani Ramni, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be).

193

D. D. N. Nani

Sworn to before me this 1 day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Mod. 142 C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. REGINA D' ITALIA *sailing from* PALERMO , , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 ** Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
121 1	Salvia	Marianna	33		f	m	Wife	no				Catania	Borgetto	father Caccia Mario Borgetto	N.Y.	New York
122 2	Giurmari	Giacomo	4	5	m	s	None	no		ITALY		do	do		do	do
123 3	Chiaramonte	Rosa	17		f	s	None	no		ITALY		do	do	Mother Cusato Margherita Borgetto	do	do
124 4	Mineo	Salvatore	17		m	s	Laborer	yes				Catania	Cagira	father Mineo Crazio Cagira	do	New York
125 5	Amato	Giuseppe	22		m	m	Laborer	yes				Catania	Catanisetta	Uncle Costanza Angelo Catanisetta	do	do
126 6	Giacchetti	Concetta	25		f	m	Wife	no				Girgenti	Cavicatti		do	do
127 7	Catanese	Rosalia	8		f	s	None	no		ITALY		do	do		do	do
128 8	Luigno	Lucia	23		f	m	Wife	no		ITALY		Caltanisetta	Caltanisetta	Mother Cusano Biagio Caltanisetta	do	New York
129 9	Bifarella	Illuminato	3		m	s	None	no		ITALY		do	do		do	do
130 10	Bifarella	Michele	10		m	s	None	no				do	do		do	do
131 11	Cardinici	Michele	45		m	s	Laborer	yes				do	do	Mother da Fagnino Maria Caltanisetta	do	do
132 12	Catanzaro	Concetta	24		f	m	Wife	no				Messina	Pettineo	Mother Corcirna Maria Pettineo	do	Pennsylvania
133 13	Platia	Giuseppe	14		m	s	None	yes				do	do		do	do
134 14	Platia	Salvatore	13		m	s	None	no				do	do		do	do
135 15	Platia	Rosaria	10		f	s	None	no				do	do		do	do
136 16	Gulotta	Rosalia	25		f	m	Wife	no				Palermo	Palermo	father Gulotta Stefano Palermo	N.Y.	Pennsylvania
137 17	Cormatore	Massimo	4		m	s	None	no				do	do		do	do
138 18	Cormatore	Mario Stefano	3		m	s	None	no				do	do		do	do
139 19	Cormatore	Francesco	18		m	s	Laborer	yes		Converted		do	do	Brother Cormatore Pietro Palermo	do	do
140 20	Giordano	Sebastiano	38		m	m	Laborer	no				Messina	Mistretta	sister Giordano Vincenza Mistretta	N.Y.	New York
141 21	Campofelice	Sebastiana	33		f	m	Wife	no				Mistretta	Mistretta	sister in law	N.Y.	do
142 22	Mazzarella	Liborio	24		m	s	Laborer	no				do	do	Mother Simonaco Rosa Mistretta	do	do
143 23	Mazzarella	Sebastiana	13		f	s	None	no				do	do	Mother a Laborer	do	do
144 24	Campisciato	Concetta	61		f	W.	Wife	no				Catania	Graneopoli		do	do
145 25	Giordano	Maria	31		f	s	None	yes				Messina	Mistretta	Sister Giordano Vincenza Mistretta	do	do
146 26	Giordano	Vincenzo	24		m	s	Laborer	no				do	do	Sister Giordano Vincenza Mistretta	do	do
147 27	Ventura	Calogero	31		m	m	Laborer	no				do	do	Wife Mauro Gaetana Mistretta	do	do
148 28	Lo Coco	Marianna	13		f	m	Wife	no				Palermo	Palermo	Mother Catanzaro Marianna Palermo	do	do
149 29	Lumino	Dorotea	13		f	s	None	no				do	do		do	do
150 30	Lumino	Caterina	9		f	s	None	no				do	do		do	do

ADMITTED — 2-780121 10-25-40

DEPORTED — DISCHARGED

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 205

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of 1:30 PM NEW-YORK 3rd Sheet, *16 June*, 1909 194

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	$18	no			Husband Giovanni Catalano 230 E 63 St New York
2	Yes	Mother	$18	no			Father as above
3	Yes	Self	$12	no			Father Chiaramonte Rosario 1149 1st Av New York
4	Yes	Self	$12	no			Brother Mineo Antonino Stonybrook L.I.
5	Yes	Self	$14	no			Brother Renato Libarbo 5 E Monroe St New York
1 6	Yes	Self	$12	no			Husband Catanese Diego 661 1st Av New York
7	Yes	Mother					Father as above
1 8	Yes	Husband		no			Husband Rosario Illuminato 20 Central Av New York
9	Yes	Father	$5	no			Father as above
10	Yes	Father		no			Father as above
11	Yes	Self	$12	no			Father Cosimo Whistle 61 Catherine St New York
12	Yes	Husband		no			Husband Platia Angelo 288 Canal St Lackawanna Pa
13	Yes	Father	$5	no			Father as above
14	Yes	Father	$20	no			Father as above
15	Yes	Father		no			Father as above
16	Yes	Husband		no	Jan 906	New York	Husband Cornatore Angelo 206 Catania St Harrerstown Pa
17	Yes	Father	$20	no			Father as above
18	Yes	Father					Father as above
19	Yes	Self	$14	no	6/6/908	Pa	My house as above
20	Yes	Self	$14	no	6/3/909	Pa	Cousin Giuseppe Filippazzo 152 Cherry St New York
21	Yes	Husband	$13				Cousin as above
22	Yes	Self	$14	no			Brother Mazzarella Vincenzo 444 E 13th St New York City
23	Yes	~~Husband~~	$5	no			Brother as above
1 24	Yes	Self	$10	no			Daughter Lucia Greco 4/4 yrs 5th 202 Centre St New York
25	Yes	Self	$10	no			Cousin Mancuso Maria New York
26	Yes	Self	$12	no			Cousin Cusumano Filippazzo 202 Centre St New York
27	Yes	Self	$12	no			Cousin as above
28	Yes	Self				New York	~~Husband~~ Cusumano Salvatore 224 St 111 New York
29	Yes	Mother	$25				Father as above
30	Yes	Mother					Father as above

19 Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	3	fair	Brown		Mole on the face	Palermo	Borgetto
—	—	—	—		—	—	—
5	2	dark	Brown		—	Palermo	Borgetto
5	5	fair	Brown		Mole on cheek	Catania	Nicosia
5	3/4	dark	Brown		Scar on the top knee	Catania	Catania
5	1/2	fair	Brown		freckled	Girgenti	Castro Filippo
—	—	—	—		—	—	—
5	10	Dark	Brown		Mole on the face	Catania	Catania
—	—	—	—		—	—	—
—	—	—	—		—	—	—
5	2	fair	Brown		Mole on the face	do	do
5	3/4	fair	Brown		—	Messina	Patinico
—	—	—	—		—	—	—
—	—	—	—		—	—	—
—	—	—	—		—	—	—
5	11	fair	Brown		Scar on forehead	Palermo	Palermo
—	—	—	—		—	do	Palermo
—	—	—	—		—	do	—
U.S. Passport # 1025							
5	10	fair	Brown		—	Girgenti	Lampona
5	2	fair	Brown		—	Messina	Mistretta
5	1 1/2	Ruddy	Brown		—	do	do
5	3 1/2	Ruddy	Brown		Scar on chin	do	do
5	1 1/2	Ruddy	Brown		—	do	do
5	1 1/2	Dark	Black	Brown	Mole on forehead	Catania	Catania
5	2	Dark	Black	Brown	—	Messina	Mistretta
5	1 1/2	fair	Brown		—	do	do
5	3	fair	Brown		—	do	do
5	1	fair	fair	Brown	—	Palermo	Palermo
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Croppi Giorgio (State whether Master, First or Second Officer) of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Croppi
Master Officer.

Sworn to before me this 1st day of June, 1905

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

Affidavit of Surgeon.

I, Kam Ramin, Surgeon of the REGINA D'ITALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, which bear the numbers from 1 to 307 inclusive, number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16th day of June, 1909

at NEW-YORK

Immigration Officer.

307
25 Cut
332 Total

June 16th 1909

3 FR
42 S. 1.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14

195

36

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

206

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivere

S. S. REGINA D' ITALIA sailing from PALERMO , 2- GIU 1909 , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 ** Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
152 ADMITTED 1	Ribaudo	Vito	55		m	m	laborer	no		ITALY		Messina	Mistretta	Wife Concetta Angela Mistretta	N.Y.	New York
153 2	Lampo	Giovanna sister of #5	16		f	s	None	yes				Palermo	Godrano	Mother Vittoria Maria Godrano	do	do
153 3	Caldarella	Vincenzo	38		m	m	laborer	yes		ITALY		do	do	Wife Viscardi Anna Godrano	do	do
154 4	Caldarella	Antonino	11		m	m	laborer	no		2-570373 6/1/38 2-101255 10-19/11/42 - no ch		do	do	father Caldarella Giovanni Godrano	do	do
155 5	Lampo	Caterina wife	24		f	m	None	no				do	do	father in law Godrano	do	do
156 6	Caldarella	Giuseppa dau	16		f	s	None	no				do	do	as above	do	do
157 7	Caldarella	Ursola "	11		f	s	None	yes		2-692642 11-29-39		do	do	—	do	do
158 8 X	Lombardo	Concetta	18		f	s	None	no				do	do	Mother Perrone Maria Godrano	do	do
159 9 X	Vitale	Rita	32		f	m	None	yes		5-38180		Caltanisetta	Caltanisetta	father Vitale Pietro Caltanisetta	do	do
160 10 X	Lanza	Michele son	3		m	s	None	no				do	do	—	do	do
161 11 X	Lanza	Felippo "	2		m	s	None	no		7-157231-(505) 10-8-40		do	do	—	do	do
~~162 12~~	~~Tuccione~~	Mario	63		m	m	~~laborer~~	yes				Trapani	Castelvetrano	Sister Tuccione Maria Castelvetrano	do	Brooklyn
163 13 X	Cascio	Gandolfo	33		m	m	laborer	no		2-517211-4/23/38		Palermo	Polizzi	—	N.Y.	Bronx Park
164 14 X	Gangi	Anna wife	30		f	m	None	no				Palermo	do	—	do	do
165 15 X	Cascio	Mariano son	4		m	s	None	no		3-44834		do	do	—	do	do
166 16 X	Cascio	Rosario son	10	m	m	s	None	no				do	do	—	do	do
167 17 X	Gennaro	Salvatore	28		m	m	laborer	no				Catania	Misilbella	Wife Rosaria Bonanti	Ct.	Rochester
168 18 X	Butera	Vincenzo	22		m	s	Laborer	yes				Palermo		father Butera Geo Paolo Misilbella	N.Y.	New York
~~169 19~~	~~D'Amico~~	Angela	27		f	s	None	no				Messina	S. Lucia del Mela	father D'Amico Giuseppe Palermo	do	do
170 ADMITTED 20	D'Amico	Andrea	15		m	s	None	yes				do	do	father S. Lucia del Mela	do	do
171 21	Lunetto	Gaetano	30		m	m	laborer	yes				Palermo	Partinico	Wife Ferrara Barbara as above	do	do
172 22 X	Tramontana	Luciano	30		m	m	laborer	yes				Palermo	Partinico	Mother Mrs Vincenza Partinico	do	Brooklyn
173 23 X	Rosentino	Mrs Catena wife	27		f	m	None	no				do	do	Mother in law Caltanisetta	do	Brooklyn
174 24 X	Lo Casto	Concetta	43		f	s	None	yes				do	do	Mother Vitale Rosa as above	do	New York
175 25																
176 26																
177 27																
178 28																
179 29																
180 30																

22

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
** "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

206

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *16 June*, 1907

196

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government).	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$11 no				Thos Rotando Libreo 501 E 13th St New York							5	4	fair	Grey			
2	Yes	Self	$12 no				Relative Calcarella Guiseppe 416 East 11 St New York							5	1/2	fair	Brown	Mole on cheek	Misilmeri	Mezzoiuso
3	Yes	Self	$14 no				Brother 416 East 11 St New York							5	1/2	dark	Brown		do	do
4	Yes	Self	$22 no				Brother as above							5	3/2	fair	Grey Brown		do	Godrano
5	Yes	Husband					Brother in law as above							5	1/2	fair	Brown		do	do
6	Yes	Father	$22 no 1905-1906				Uncle as above												do	do
7	Yes	Father					Uncle as above													
8	Yes	Self	$44 no				Relative as above													
9	Yes	Self	no				Relative Pirrone Vincenza 416 E 11 St New York							5	3/2	fair	Brown	Scar on cheek	do	do
10	Yes	Mother	$44 no				Husband Lanza Michele 330 E 35 St New York							4	11	ruddy	Brown	Mole on cheek	Caltanisetta	Caltanisetta
11	Yes	Mother	no				Father as above													
12	Yes	Self	$22 no				Father as above													
13	Yes	Self	Yes 906 907 Roselle Park				White Costa Vita 339 Union St Brooklyn							5	2	fair	Brown		Cerda	Castelvetrano
14	Yes	Husband					Brother Lascio Gandolfo 324 Jersey St Roselle Park							5	4	fair	Brown		Palermo	Polizzi
15	Yes	Father	$44 no				Brother in law as above							5	2	fair	Brown		do	do
16	Yes	Father					Uncle as above													
17	Yes	Self	$12 Yes 903 907 Rochester				Uncle as above													
18	Yes	Self	$14 no				Brother Rosario Geruzzo 320 Union St. Rochester NY							5	5	fair	Brown		Cattanisetta	Mussomeli
19	Yes	Self	$12 no				Uncle Butera Giovanni 451 E 13 St New York							5	4	Dark	Black Brown		Palermo	
20	Yes	Self	$24 no				Brother D'Amico Pietro 2827-8 A Bet 150th 151 St. New York							5	2	Dark	Brown		Misilmeri	Lanciano Pola
21	Yes	Self	$44 no	Yes 907 908 Brooklyn			Brother as above							5	7½	Pale	Brown	Scar on forehead	do	do
22	Yes	Self					Brother in law Isaac Crocifisso 410 E 64 St New York							5	3½	fair	Brown Blue		Palermo	Partinico
23	Yes	Husband	$44				Brother Buccuvitano Luigi 53 Morrel St Port Richmond New York							5	8	Dark	Brown		Caltanisetta	Caltanisetta
24	Yes	Self	$24 no				Brother in law as above							5	3½	Dark	Brown		do	do
25							Cousin do Pasto Leonardo 326 E 41st St New York							5	8	Dark	Brown		do	do
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

REGINA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Croppi Giorgio (Master, Commander, First or Second Officer) of the REGINA D'ITALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seventy-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giorgio Croppi
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of June, 1905,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

FILED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). - The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending tho pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).- Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (blak)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).— The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).— The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). - The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).— The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).— The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4280 - 8 - E. Oliveri & C. - Genova

REGINA D'ITALIA

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Regina D'Italia arrived June 16, 1909, 19..., M., from ... No. 197

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	La Casta,	Carichetta (2 Deb)	4	19		1	To cousin 12;50	Cousin Mrs Angelo Locacio 315 E 12 Nyc	P	17	11 10	/	—	/
2	Cafina,	Maria do	4	5		1	" husband	Husb. Calogero Catanese 165 Fruit Bkyn Fruitman	P	16	9 40	—	—	—
3	Doria,	Ma G'ppa do	4	19		1	" husband	" Gppe Panarmo 534 E. 11 Nyc	P	17	11 07	/	—	/
4	Gallarino,	Luigi	188	19		1	" tel $	Ry Dr to Uncle Raffaele Formerio Box 74 Nyc Massella Ny	D	22	2	6	6	6
5	Julio,	Filippo	88	24		1	" uncle	Uncle Rocco Baccala 240 Mulberry Nyc	P	16	3 26	—	—	—
6	Lardiere,	Alfonso	204	15		1	" cousin	Nephew Girlando Sciortino 131 Nyc Nyc	P	17	1 40	/	/	/
7	Mali,	Catalde	201	19		1	" tel $	Husb. Diego 337 E 40 Nyc	P	16	9 19	—	—	—
8	Marchetti,	Concetta & dau	205	6/7		2	" husband	Ry D. Uncle Pietro Panzico 214 Smith Drumm P.	D	18	4	7	7	7
9	Mianbrone,	Nicoletta & 4 ch	201	3/7		5	" tel $	Ry Dr. Husb. Giov Maiguara 96 Lo Main Pittston P.	D	17	4	5	5	5
10	Lo Moco,	Ma & 2 ch	205	28/30		3	" husband	Husb. Sals. 774 E 111 Nyc	P	16	3 14	—	—	—
11	Miugno,	Lucia & 2 ch	205	9/10		3	" husband	" Illuminato 33 North White Plains	P	17	10 10	3	—	3
12	Mattei,	Maria	1	4		1	" sister	Bro L Pasta Brielli 326 E 49 Nyc	P	17	10 17	/	—	/
13	Mervidio,	Felicia	183	7		1	" tel $	Not See	D	16	8 30	—	—	—
14	Merrari,	Ettore	183	4		1	" tel $	Ry Dr. to bro. Napleone 547 Elm Dos Moines Ia	D	18	4	7	7	7
15	Mesunaro,	Natello	182	17		1	" b-i-l	Bro Alfonso Pitsanis 185 National Av corner & 2	B	18	10 41	7	/	7
16	Mubre, Bulera	Vin. 2	206	18		1	" uncle	Uncle Gius Butera 455 E 13 Nyc	P	16	4	—	—	—
17	Mermana,	Salvatore	204	17		1	" tel $	Ry. Dr. bro. Rosario 500 Union Rochester Ny	D	19	11 20	3	8	3
18	Mosta,	Felito A	182	27		1	" cousin	Bro. Gppe 17 Lewis Nyc	P	17	10 46	/	—	/
19	Moschos,	Luigi	182	1		1	" tel $	Ry Dr. to father Tommaso 1017 High Baltimore Md.	D	18	4	7	7	7
20	Mignoli,	Giov'i	183	17		1	" tel $	Not See	D	16	5 2	—	—	—
21	Pocarobba,	Annunziata & dau	203	19	20	2	" husband	Husb. Gaspar 203 E 106 Nyc	P	16	3 20	—	—	—
22	Di Natile,	Enrico	182	5		1	" b-i-l	Bro L Ruggero Prazzolo 331 Jersey New Brighton S I	P	17	11 01	/	—	/
23	Pasteldo,	Maria & dau	183	26/27		2	" husband	Husb Gennaro 401 E 106 Nyc	P	16	3 17	—	—	—
24	Pefouri,	Gaetano	184	26		1	" tel $	Bro. Luigi Tramontana 53 Henry Ptg	P	17	11 04	—	—	—
25	Tramontana,	Luciano & wife	206	22/23		2	" brother	Ry Dr. to Brother Tommaso Box 76 Donaldsville Lemon Md.	D	18	4	7	7	7
26	Flamini,	Angela & 4ch	183	24/25		5	" tel $	Ry Dr. & Husb. Tomaso Corai 1011	D	18	4	4	4	4
27	Lo Casto,	Concetta	206	24		1	" cousin	Cousin Mrs Angela Locasio 315 E 12 Nyc	P	17	11	/	/	/
28	Ciordano,	Maria	205	25		1	" cousin	Cousin Mrs D.o Insigno 152 Cherry Nyc	P	16	4 20	—	—	—

REGINA D'ITALIA June 16/09

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11–1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Regina D'Italia arrived ....., 19...., ...M., ..., from 198

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Ottavi[illegible],	Michele	121	12		1	To inf.wife.	Husb Em. Sac	C	17	2	1	1	—
30	Girolino	Maria	204	3		1	" Mother	Ry to Bro Gen. Sciolini 120 Eri Buffalo Ny	P	18	2	2	2	2
31	Cristera,	Fortunata	123	13		1	" husband	Husb. Luigi Mastai Eybutwillen Newbop Pa	P	16	3	—	—	—
32	Lombardo,	Concetta	205	6		1	" aunt	Aunt Anna Panepinto 408 E 12 Nyc	P	16	3	—	—	—
33	Salvia,	Ma & son	205	1/2		2	" husband	Husb. Salv. 1126 - 1st Av, Nyc	P	17	11	2	—	2
34	Chiaramonte,	Rosa	205	3		1	" father	Father Rosario 1134 - 1st Av.	P	17	10	1	—	1
35	Viteli,	Rita & 2 ch	206	9/11		3	" husband	Husb. Michele Lanza 320 E 31 Nyc	P	16	3	—	—	—
36	Gallo,	Rosalia	20	15		1	" brother	Sis. Rosa 612 8th Nyc	P	17	10	1	—	1
37	Vibilaro,	Natale	203	12		1	" nephew	Nephew Girolamo Sciortino 131 Mott Nyc	P	17	11	1	—	1
38	Arena,	Filippo	203	30		1	" tel $	Fy. to Bro. Sabino 2313 Webster Av Pittsburg Pa.	P.	20	1	2	2	2
39	Carrara,	Giov '	203	14		1	" brother	Bro. Rocco 49 Sackett Bkyn	P	17	11	1	—	1
40	Cascio,	Candolfo, wf & 2 ch	206	13/16	1	3	" brother	Bro. Salv. 324 Laurel Av Pittsburg Pa	P	17	10	3	—	3
41	Carfolo,	Michele	203	23		2	" brother	Cousin Vincenzo Pettino 90 Union Bkyn	Sec	19	9	3	2	3
42	Cordaro,	Sebastiano	203	13		1	" brother	Bro. Sec 283 E 149 Nyc	P	17	10	1	—	1
43	Ferro,	Emanuel	203	15		1	" tel $	Stal Sec	P	16	5	—	—	—
44	Picone,	Giacomo	203	9		1	" tel $	Fy to bro. Sabo. Pennsylvania Pa.	P	17	3	1	1	1
45	Rakolowsky,	void	20	13		1	" uncle							
46														
47														
48														
49														
50														
51														
52														
53														
54														
55														
56														
57														

TOTALS

Form 516
Department of Commerce and Labor
Immigration Service

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

GNDI S. S. Reg d Italia (L S) arrived June 16, 09, 190, M., from 1 199

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
31f	1	Ruggiero, Nunziata & 3ch	2	25/8	4	L P C 1210 II Cab	Flannery											6/17 87 Lov 10 20								4
7m		Sovanti, Guiseppe (U S Born)																								
4m		" Carmelo "																		U. S. Born						
2m		" Angelo "																		U. S. Born						
16m	2	De Francesco, Nicola I Cab	2	7	1	" 1210 (#2 - father in 3rd class - manified 127 No. 9/11)	"	8 Jun 1 Lab						6/21 80 Lov 3 30												5 6 5
20m	0 0 8	Azar, Elias & 2 bros.	124	23/5	3	L P C 140	Connor	3/18 5 Hel 25 133 Jan 1 139 Clark 10 20																		4 5 4 3 4 5
10m		" Tanous																								
8m		" Hanna																								
21m	4	Zuppa, Antonio	123	1	1	" 140 (Been in jail)	Snider	6/18 40 Hel														3 15 pm 6/23/09 Reg d Italia				7 7 7
33m	5	Ziccolella, Francesco	122	9	1	" 140 " " "	Yates	6/8 36 Hel														" " "				7 7 7
20m	0 6	Samaha, Joseph Elias & bro.	124	18/9	2	" 150	Connor							6/18 5 K 1 10												4 4 4
10m	0	" Hanna Elias																								
55f	7	Grutta, Maria & dtr	201	24/5	2	" 2	Race							6/17 93 Lov 10 50												2 - 2
23f		Orlando, Tomasa																								
54f	8	Franlo, Trofimina & dtr	126	27/8	2	" 2	Newburn	6/83 Hel						6/18 175 Clark 3 59												4 4 4
13f		Bianco, Vincenza																								
28f	9	Oppedisano, Maria ch & adopted son	127	12/4	3	" 230 PGT EAF	Pearsall	6/18 68 Lal						6/19 132 Flor 2 40												9 9 9
4f		Lombardo, Maria Rosa																								
2m		Bruzzesi Bansarik Pasquale																								
53m	10	Di Marco, Francesco	204	28	1	" 215	Forster	6/18 34 Hel														3 15 pm 6/23/09 Reg d Italia				7 7 7
18m	11	Di Amico, Andrea	206	20	1	" 210	Murphy							6/17 100 Lov 11												1 - 1
22f	12	Parisi, Rosina & bro.	123	5/6	2	" 215	Snider							6/17 125 Lov 12 5												2 2 2
14m		" Pantaleone																								
57f	13	Spampinato, Concetta	205	24	1	" 215	Semler							6/17 120 Lov 12 05												1 1 1
45m	14	Ingangaro, Guiseppe	123	21	1	" 225	Snider							6/18 32 Hel 12 45												2 2 2
55m	15	Pieroni, Pietro & ch.	1	3/4	2	" 220	Leonard	6/18 76 Lal 25 172 Cl 4 54														9 20 am 6/28/09 Lone di Savoia				2 4 2 2 4
6f		" Iolando																				" " " "				
45m	16	Palesano, Salvatore (with 17)	203	4	1	" 215	DiMiceli	6/17 121 Lov 12 55																		1 1 1
14m	17	Castello, Angelo (with 16)	203	3	1	" 215	"	6/17 122 Lov 12 55																		1 1 1

Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO._____

CMM S. S. Reg D Italia (Lloyd Sab) *arrived* June 16, 09 , 190 , M., , *from* 1 200

		INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
34m		18	Vivicuo, Pietro wf & 3 ch	202	16/0	5	L P C 225 Dr cert	Hackett											6/18	170	K 10 20				10	5	10
29f			Cilluffo, Elisabetta																									
8m			Vivicuo, Salvatore																									
5f			" Antonia																									
6m			" Ma Antonia																									
63m		19	Santuro, Pietro & dtr	201	22/3	2	" 245	Racs											6/17	91	Lod 10 30				2	—	2
22f			" Giovanna																									
55m		20	Ribando, Vito	206	1	1	" 240	Murphy											6/17	173	En 10 45				1	—	1
50m	0	21	Hamod, Simeon & dtr	127	18/9	2	" 250 Dr cert	Pearsal											6/17	154	Lod 3				2	2	2
10f	0		" Faika																									
69m		22	Arena, Guiseppe & dtr	122	22/3	2	" 245 Dr cert	Yates	6/17 Bond 112 Lod										6/22	134	Held 12 50				1	2	1 2
21f			" Maria						6/17 112 Lod																			
59m		23	Galluzzo, Saverio	127	9/11	3	wife " 255 Dr cert	Pearsall	6/17 104 Lod 6/26 82 m													320 am	6/28/09	Som. di Savoia	3	3	3 3
56f			Papallo, Caterina																									
7m			Galluzzo, Salvatore																									
13f		24	Galuzzo, Ma. Rosa II Cab (24 - parents S I No. 23)	2	23	1	" (Placed in hospital) 6/25/09 Cert Syracusa	Rob 6/28/09 Flanner	6/26 82 m																			
27f		25	Marolta, Caterina & son	204	20/1	2	" Husb. Lucio Casale in hosp. Forster	6/8 46 Stranch											6/21	85	Lod 3 45				1	0	1 0
1/4m			Casale, Liborio																									
38m		26	Patermostro, Leonardo	123	14	1	" 325 Dr cert	Snider	6/18 46	A 93												315 pm	6/23/09	R. d' Italia	7	7	7
31m		27	Casale, Lucio	204	19	1	wife " 25 from hosp. 6/15/09	12 30 pm Snider	6/18 46	A 93									6/21	85	Lod 3 45				3	4	3
30m		28	Ventura, Filippo	205	27	1	" Ins 6/23/09	12 20 pm Dr Cert Sparkman	6/													315 pm	6/23/09	Reg. d' Italia	1	—	
		29	Martino, Francesco	123	15	1	L.C.D. In hosp.	6/16 23/09 12 20 pm Syracuse "	3 00 G													"	"	"	—	1	—

TOTALS

Affidavit of Surgeon.

I, J. L. Burnham M.D., Surgeon of the S/S Prinz August Wilhelm sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of ~~New York~~ Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. L. Burnham M.D.

Sworn to before me this 11 day of 190

at .....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

a

S. S. Prinz August Wilhelm sailing from Savanilla, June 5th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Bain	John	40		m	m	manufact	yes		Canada	English	Canada	Ottawa	Mrs John Bain, wife Ottawa, Canada	Canada	
2	Deschamps	Georges	28		m	m	merchant	"		France	French	Colombia	Bogota	own address		
3	Deschamps	Estelle	21		f	m	none	"		"	"	"	"	Bogota Palace Paris		
4	Deschamps	Mathilda	6		f	s	"	"		"	"	"	"			
5	Castelbondo	Carlos	37		m	m	journalist	yes		Colombia	Span. Am.	Colombia	Bogota	Mr De Lima Castro, friend Barranquilla	N Y	New York
6	Kelly	James W	38		m	m				U.S.A. Citizen						
7	Nieto	Isidore	52		m	m	merchant	yes		Colombia	Span. Am.	Colombia	Bogota	Mrs J. Nieto, wife Calle 3ª #361 Bogota Paris		
8	Pardo	Santiago	59		m	m	lawyer	"		"	"	"	"	Mrs J. Pardo, wife Called octava	N Y	New York
9	Pardo	Fernando	20		m	s	student	"		"	"	"	"	Bogota	"	"
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

9-1/8

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1 202

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16th, 1909

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	$ 500	no	—	—	In transit to Canada
2	no	"	$ 250	no	—	—	In transit to Paris France
3	no	husband	—	no	—	—	
4	no	father	—	no	—	—	
5	yes	self	$ 100	yes	1897	New York	Friends
6							
7	no	self	$ 500	no	—	—	In transit to Paris France
8	yes	"	$ 300	yes	1907	Staten Island	Own address
9	"	"	$ 200	no	—	—	St George Staten Island
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Whether in prison or almshouse, or institution for insane and [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any [illegible]	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height: Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth: Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	blue	none	Scotland	Baisely
"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	brown	none	France	Paris
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none	France	Paris
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	none	Columbia	Bogata
"	"	"	"	"	"	5	6	dark	black		none	Columbia	Barranquilla
						5	4	gay	grey		~~none~~	~~Columbia~~	~~Pacho~~
no	no	no	no	good	no	5	6	grey	grey		none	Columbia	Pacho
"	"	"	"	"	"	5	5	fair	grey	brown	none	Columbia	Bogata
"	"	"	"	"	"	5	5	dark	black	brown	none	Columbia	Bogata

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S Krause Master, of the H Pg August Wilhelm, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 11 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J L Burnham M D, Surgeon of the S/S Prinz August Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of ~~New York~~ Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J L Burnham M D

Sworn to before me this 16 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz August Wilhelm sailing from Port Limon, June 7th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Esquivel	Narciso	30		m	m	merchant	yes	yes	Costa Rica	Spanish American	Costa Rica	San Jose	Own Address San Jose Avenida Central,	Hamburg	
2	Esquivel	Rosa	47		f	m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Esquivel	Ursula	20		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Esquivel	Guillermo	17		m	s	student	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Esquivel	Aurelio	20		m	s	merchant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Fischel	Max.	39		m	m										
7	Fischel	Ada	27		f	m										
8	Fischel	Percy	6		m	s										
9	Fischel	Oscar	2	6	m	s										
10	Fischel	Sophie	1	6	f	s										
11	Urndo	Rosario	25		f	s	maid	yes	yes	British African	Creole	Costa Rica	San Jose	By Max Fischel, Employer San Jose, Costa Rica, Cent. Am.		
12	Schaumann	Edmund	26		m	s	importer	"	"	Germany	German	U. S. A.	New York	L. Mann, business partner Produce Exchange, N. Y.	Hamburg	Germany
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

U. S. A. Ref.

" "

NON IMMIGRANT ALIEN

17 5/7 6 ft

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

(204

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16th, 1909

11—1116

No. of List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner or a stockman, or just released from the workhouse, prison, or jail, and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$1000	yes	1907	N.Y.	In transit to Hamburg by S/S. Amerika sailing June 19th	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	grey blue	None	Costa Rica	Cartago
2	"	husband	✓	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	fair "	None	Costa Rica	Cartago
3	"	father	✓	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	None	Costa Rica	San José
4	"	"	✓	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown "	None	Costa Rica	San José
5	"	"	✓	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	None	Costa Rica	San José
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11	yes	Ethel Self	$50	no			Going with her employer Mrs. Ethel 1185 Lexington Ave.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	black	None	Jamaica	Kingston
12	no	self	$150	yes	1908	N.Y.	In transit to Hamburg, Germany	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	fair grey	None	Germany	Rosenheim
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S Krause Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Prinz August Wilhelm, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Krause
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 11 day of , 190 /

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J L Burnham M D, Surgeon of the S/S Prinz August Wilhelm sailing Thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York. Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J L Burnham MD

Sworn to before me this ... day of 190

at .....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz August Wilhelm sailing from Colon June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Alexander	Aakey	50		m m				U.S.A. a citizen						
2	Alexander	Ethel	10		f s				"						
3	Bolander	Frederick	39		m s				"						
4	Delvalle	Arturo	32		m s	merchant	yes		Holland West Indies (Curaçao)	Panama	Panama		Mr. Delvalle, father Panama,		
5	Heinert	Juan F.	26		m s	physician	"		Ecuador Span. Amer.	Panama	Panama		Leonardo de Heinert, father Avenida Almeda, Guayaquil	London	
6	Hilders	Ethel	24		f s				U.S.A. Citizen					Guayaquil	Hamburg
7	Ibanez	Fernando	18		m s	student	yes		Colombia Span. Amer.	NON IMMIGRANT ALIEN Panama	Panama		Mr. Albert Ibañez, brother North Ave, Panama		
8	Johnson	Charles C.	39		m m				U.S.A. Citizen					Liverpool	
9	Hahn	Julius	58		m m				"						
10	Saunders	Samuel	27		m m	~~Merchant~~	yes		Russia Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN N.Y.	New York		Mr Sam Saunders, Uncle 76½ Windsor Ave, N.Y.	New York	
11	Lee	Wallace W.	25		m s				U.S.A. Citizen						
12	Lee	Rudolf H	26		m s				"						
13	Müller	Arturo	25		m s	merchant	yes		Panama German	NON IMMIGRANT ALIEN Panama	Panama		Mr Carlos W. Mueller, brother South Ave	Liverpool	
14	Müller	Josephine	29		f s	none	"		"	NON IMMIGRANT ALIEN "	"		Panama	England	
15	Manter	Ralph	36		m s				U.S.A. Citizen						
16	Stewart	Nan	28		f m				"						
17	Turner	Catherine	28		f m				"						
18	Wright	Frederick	52		m m				"						
19	Wright	Anna	34		f m				"						
20	Wright	Norma	4		f s				"						
21	Wright	Anna	2	4	f s				"						
22	Wright	James	8		m s				"						
23	~~Roberts~~	~~Annie~~													
24	~~Roberts~~	~~Hadys~~													
25	~~Schidyack~~	~~Mary~~													
26	~~Walters~~	~~Hugo~~													
27	~~Jewett~~														
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz August Wilhelm sailing from Colon June 8th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Alexander	Aakey	20		m	s				U.S.A. Citizen						
2	Alexander	Ethel	28		f	m				"						
3	Bolander	Frederick	39		m	s				"						
4	Delvalle	Arturo	32		m	s	merchant	yes		Holland (Curacao)	West Indian	Panama	Panama	Mr. Delvalle L. father Panama,		London
5	Feinert	Juan F.	26		m	s	physician	"		Ecuador	Span. Amer	Ecuador	Guayaquil	Leonardo de Feinert father Avenida Almeda, Guayaquil		Hamburg
6	Hilders	Ethel	24		f					U.S.A. Citizen						
7	Ibanez	Fernando	18		m	s	student	yes		Colombia	Span. Amer	NON IMMIGRANT ALIEN Panama	Panama	Mr. Albert Ibañez, brother North Ave, Panama		Liverpool
8	Johnson	Charles C.	39		m	m				U.S.A. Citizen						
9	Kahn	Julius	58		m	m				"						
10	Saunders	Samuel	27		m	~~Indigent~~ Single		yes		Russia	Hebrew	N.Y.	New York	Mr Sam Saunders, Uncle 76 Windsor Ave, N.Y		New York
11	Lee	Wallace W.	28		m	s				U.S.A. Citizen						
12	Lee	Rudolf H	26		m	s				"						
13	Müller	Arturo	28		m	s	merchant	yes		Panama	German	NON IMMIGRANT ALIEN Panama	Panama	Mr Carlos W. Mueller, brother South Ave		Liverpool
14	Müller	Josephine	29		f	s	none	"		"	"	"	"	Panama		England
15	Manter	Ralph	36		m	s				U.S.A. Citizen						
16	Stewart	Nan	28		f	m				"						
17	Turner	Catherine	28		f	m				"						
18	Wright	Frederick	42		m	m				"						
19	Wright	Anna	34		f	m				"						
20	Wright	Norma	ch	4	f	s				"						
21	Wright	Anna	ch	2	f	s				"						
22	Wright	James	ch	8	m	s				"						
23	~~Roberts~~	~~Annie~~														
24	~~Roberts~~	~~Gladys~~														
25	~~Schidyack~~	~~Mary~~														
26	~~Walters~~	~~Hugo~~														
27	~~Jewett~~															
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

1 206

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 16th, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4	no	self	$200	yes	1906	N.Y.	In transit to London	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	black	None	Curacao Curacao
5	yes	"	$90	no	—	—	In transit to Hamburg by S/S. Amerika	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	None	Ecuador Guayaquil
6																			
7	no	self	$150	no	—	—	In transit to Liverpool	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	None	Colombia Medellin
8																			
9																			
10	yes	self	$1500	yes	1890 1909	N.Y.	Returning his home 148 Clinton Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	None	Russia Minsk
11																			
12																			
13	no	self	$500	yes	1897 1905	New York	In transit for Liverpool, England	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	light blue	None	Panama Panama
14	no	"	$500	yes	1904	Norwich Conn.		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	None	Panama Panama
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S Krause Master, of the Prinz August Wilhelm, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets Twenty two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 day of June, 190[illegible]

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last, permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. L. Burnham M D, Surgeon of the H.A.P.L. Prinz August Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York; that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that I have made a personal examination of the said Lists or Manifest Sheets; that they, twenty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. L. Burnham, M.D.

Sworn to before me this 16 day of July, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

30 | 30 33 3 25
1 | 1 1 11 1 2

~~S & J~~
~~L & B~~
~~R & A~~
~~R & I~~
~~K & W~~
~~R & T~~
~~R & O~~
~~R & D~~
~~D & O~~
~~P & P~~
~~C & J~~

33 - 3 - 2
1 - 1 - 11
33 - 3 - 74

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz August Wilhelm sailing from Kingston June 10th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bellamore	David H.	25		m s				U.S.A. Citizen						
2	Tyshe	Thomas M	25		m s	civil engineer	yes		Canada	English	Canada	Montreal	Thos Tyshe, father Montreal, 70 McTavish	Montreal	
3	Spielberger	Osar	40		m m				U.S.A. Citizen						
4	Ralston	Mabel	25		f m	none	yes		Canada	English	Jamaica	Kingston	Mrs Turner, mother Kingston, 79 Hannover	Manitoba	Canada
5	Ralston	Keith	6		m s	"	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
6	Ralston	Margaretta	3		f s	"	no		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
7	Ralston	Helen	2		f s	"	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
8	Sasso	Irwin	19		m s	clerk	yes		Denmark (da Thomas)	West Indian	Jamaica	Kingston	Mrs C.A. Sasso, mother 15 Mark Lane, Kingston	N.Y.	New York
9	Bogle	Pauline	32		f m	none	"		British	"	"	"	Mr Alfred Bogle, Husband 2 Upper Water St. Kingston	"	"
10	Simpson	Harrington	30		m m				U.S.A. Citizen						
11	Simpson	Eugenie	24		f m				"	"					
12	Smythe	Cleveland St John	18		m s				"	"					
13	O'Brien	William	28		m m	collector of customs	yes		Canada	English	Canada	Windsor	Mrs O'Brien, wife Windsor, N.S.		Canada
14	O'Brien	Margaretha, Mrs	28		f s	none	"		"	"	"	"	Canada		
15	Devereish	Wm Yardus	42		m s	none	yes		England	English	England	London	Mrs T.A. English, Addington Park, Surrey		England
16	Doubleday	Harry M.	54		m m				U.S.A. Citizen						
17	Foerster	Arnold	31		m m	general manager of plant	yes		Austria	German	Philadelphia	Pa.	Austrian Consulate Philadelphia, Pa	Pa	Phila
18	Heller	Gertrude	32		f s				U.S.A. Citizen						
19	Lyon	George	46		m s				"	"					
20	Levi	Ludwig	48		m s	merchant	yes		Germany	German	Germany	Hamburg	Mr Ludwig Levi, own address Hamburg, Palast Hotel		Havanna
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

1906/12 9 11

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

208

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16th, 1909

11—1115

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2	yes	self	$50	~~yes~~ 1909			In transit to Montreal, Canada	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	None	Canada Halifax N.S.
3																				
4	no	self	$25	yes	1908		In transit to Manitoba Canada	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown blue	None	Jamaica Montego Bay
5	"	mother	—	✓	"			"	"	"	"	"	"	5	3	"	light blue	None	Jamaica Lucea
6	"	"	—	✓	"			"	"	"	"	"	"	5	2	6	"	"	None	Canada Careville
7	"	"	—	✓	"			"	"	"	"	"	"	5	2	—	"	"	None	Canada Hargrave
8	yes	self	$25	no	—	—	Mrs Agnes Gomez, sister 3289 West Broadway N.Y. Going to Dalhousie Hospital to study	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black grey	None	St Thomas St Thomas
9	"	"	$1600	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown brown	None	Jamaica Kingston
10																				
11																				
12																				
13	no	self	$100	~~yes~~	1909	in transit	in transit to Canada	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	grey grey	None	Canada Windsor
14	"	"	$100	~~yes~~	"	transit		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown "	None	Canada Windsor
15	no	self	$150	~~yes~~	1907 N.Y.	transit	In transit to London	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	brown brown	None	Born South Africa Victoria West Cape Colony
16																				
17	no	self	$100	~~yes~~	1907 Phila		Returning to Phila, Pa from business trip	no	no	no	no	good	no	6	0	fair	brown blue	None	Austria Graz
18																				
19																				
20	no	self	$260	~~yes~~	1908	transient	In transit to Havanna by S/S "Saratoga"	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	grey brown	None	Germany Heilbronn
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S Krause Master, (Master, Commanding Officer, First or Second Officer) of the Prinz August Wilhelm, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Krause
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 11 day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I J L Burnham M D [illegible] S/S [illegible] sailing thereon

[illegible] the State

[illegible]

[illegible]

[illegible] each of [illegible] named aliens, and that the person [illegible]

to the best of my knowledge and belief, correct, that [illegible]

condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190

at [illegible]

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, J. L Burnham, M. D., Surgeon of the S/S PRINZ AUGUST WILHELM, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. L. Burnham M.D.

Sworn to before me this 16 day of June, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ AUGUST WILHELM. *sailing from* PORT LIMON. June 7 11, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Roberts	Annie	37		f m	housekeeper	yes		England	English	Costa Rica	Abangarez	Mr. Bradford G. Weeks Abangarez Gold Fields Costa Rica	L.I.	Oyster Bay
2	Roberts	Gladys	2		f s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
3	Sihidyack	Hary	29		m	"	no		Turkey	Syrian	"	Aigueres	Salomon Rogers friend Aigueres, Costa Rica	R.I.	Providence
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

3 a

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List F

210

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 16th, 1909

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Insane or idiots.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	no	self $30		no			Miss S. B. Weeks Oyster Bay Long Island	no	no	no	no	good	none	5	3	fair	dk brown	none	Wales	Isle of Anglesey
2	"	"		"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"
3	"	"	$40	"	1908	Granville	Mr Schuyler act. Husband % George Rockwins, 219 Atwells Ave Providence, R. I.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	black	Mole	Syria	Zgrouth
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Krause Master, of the S.S. PRINZ AUGUST WILHELM., from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Krause
Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907,
at Hamburg

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

211

I, J. L. Burnham, M. D., Surgeon of the S/S PRINZ AUGUST WILHELM sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners' vessel," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York Excellent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. L. Burnham, M.D.

Sworn to before me this 16 day of June, 1904

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ AUGUST WILHELM, *sailing from* COLON, June 8th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Walter	Hugo	45	m	m				U.S.A. Citizen						
2	Jenett	William P.	47	m	s	manager	yes		English	English	Panama	Colon	J. T. Steward, Asst Chief Clerk P. Panama Ry. Colon	Pa	Philadelphia
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

212

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 16th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist, or coming under the head of persons who do not believe in or advocate any organized government, or who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the government of the United States, or who are members of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to all organized government, or who advocate or teach the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocate or teach the unlawful destruction of property.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States. (Contract or Prepaid Ticket Law.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2	no	self $30	yes	yes	1907	Scranton	Mrs John Clarke sister in law 1012 Wallnut st. Phila	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown		None	Grand Cayman	British West Indies
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Krause Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S PRINZ AUGUST WILHELM., from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krause
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1904,
at New York
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

(3)

213

Affidavit of Surgeon.

I, J. L. Burnham, M.D., Surgeon of the S/S PRINZ AUGUST WILHELM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of ~~NEW YORK~~ Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners at port," as the case may be.)

J. L. Burnham MD

Sworn to before me this 16 day of June, 1907

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ AUGUST WILHELM. *sailing from* KINGSTON. June 10th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nasreg Saith S.I.Dr. Hag	Abdul	25		m s	merchant no			Turkey	Syrian	Jamaica	Kingston	No address	N.Y.	New York
2	Shoucair	Ferchando	27		m s	merchant no			Turkey	Syrian	Jamaica	Kingston	Mr. S. N. Shoucair brother 109-122 Prague St. Kingston Jamaica	N.J.	Newark N.J. Boston
3	Sampson	Burgestus	49		m	optician yes			Jamaica	West Indies	Jamaica	Kingston	Mrs. B. Sampson wife Fletchers Town Jamaica	N.J.	New York
4	Jabour Jacob	Jacob	40		m	IN HOSPITAL DISCHARGED peddler no			Turkey	Syrian	Jamaica	Kingston	No address	Ohio	Jacksonville
5	Mc Catty	Colin	31		m s	Groom yes			Jamaica	African	Jamaica	Montego Bay	Mr. Alex Mc Catty, father Montego Bay	Toronto	Canada
6	Burke	Joel S	25		m s	teacher "	"	"	"		Cuba	Los Angeles	Mr. A. S. Townsend, friend Cuba, Los Angeles	N.J.	Atlantic City
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1114

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

214

Arriving at Port of NEW YORK., June 16th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27			28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Aged 16 years and upwards, male or female; whether able to read or not; if not, why not?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$50	yes	1899	Washington	Mrs S. Randal or Bros 136 Liberty Street N.Y.	yes	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	None	Tripolis	Tripolis
2	yes	self	$50	yes	1901	New York	Nesler & Co. business friend Newark N.J.	no	no	no	no	"	"	5	9	"	"	None	Syria	Beyrouth
3	yes	self	$50	no	—	—	Mrs N. S. Brooks. brother 215 W. 17th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	11	dark	brown	None	Jamaica	Kingston
4	no	self	$25	no	—	—	Going to join wife Mrs Sarah E. Ashley Jacksonville, Florida	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown grey	None	Syria	Beyrouth
5	no	self	$50	no	—	—	In transit to Toronto Canada	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark black	None	Jamaica	Montego Bay
6	"	"	$50	no	—	—	Mr Daniel Lewis, friend Atlantic City, 707 Arctic Ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	None	Jamaica	Portland
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Krause Master, of the PRINZ AUGUST WILHELM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Krause
Master or Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1907

at New York

Warren
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

...dian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

...to the people of Central and South America of Spanish

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

RECORD OF ALIEN [illegible] SPECIAL INQUIRY.

No. _____

[illegible] Wm (Ham Am) arrived June 16, 09 [illegible] M., , from [illegible] 215

NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
[illegible]ur	G	4	1	L P C (In hospital) Pbl 4/18/09 1pm Warren								6/1839	2	315									1	

RECORD OF ALIEN[S] [SPE]CIAL INQUIRY. No. _____

[S]S Wm (Ham Am) _____ arrived June 16, 09 _____ M., _____, from _____ 1. 215

NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
[L]our	G	4	1	L P C (In hospital Rel 4/18/09 Warren												6/1839	K 3						-1-	

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2837

June 15-16-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of FEB 5 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944
Date

.....
Camera Operator

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Dep[illegible]t of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF T[illegible]
PORT

Volume 2836 from June 16th, 1909, to June 16th, 1909

MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
1	June 16th	Kaiser Wilhelm der Grosse	Bremen-Southampton-Cherbourg
2	" "	Carmania	Liverpool-Queenstown
3	" "	Havana	Havana
4			

IND

Volume 283

IFEST	DATE OF ARRIVAL
1	June 16th
2	" "
3	" "
4	

OFFICE OF T
PORT

Cherbourg
Town

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2838

June 16-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this FEB 5 1944 day of....., 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944 .....

Date

.....

Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owner," as the case may be.)

1

[illegible]

Sworn to before me this 15 day of June, 1909, at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, 8th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	King	Harold	28			Government Service			U. S. A.					Washington	
2	King	Edith	27						—					— " —	
3	Schaies	Adolph	61			Merchant			—					New York	
4	Vonnegut	Nannie	50						—					Ind. Indianapolis	
5	Vonnegut	Irma	18						—					— " —	
6	Critcliffe	Benjamin	35			Merchant			—					Mass. Boston	
7	Bleyer	Simon	60			Privat			—					New York	
8	Bleyer	Esther	53						—					— " —	
9	Bleyer	Caroline	51						—					— " —	
10	Witzel	Joseph	74			Hotel-keeper			—					N.Y. College Point	
11	Witzel	Joseph jr	17						—					— " —	
12	Mantner	Henry	35			Merchant			—					Ill. Chicago	
13	Mantner	Sara	40			— " —			—					— " —	
14	Goetze	John H.	51			— " —			—					N.Y. Brooklyn	
15	Goodman	Benson H.	51			— " —			—					New York	
16	Ronay	Mariska	28						—					— " —	
17	Ronay	Pista	5						—					— " —	
18	Ronay	Bande	4						—					— " —	
19	Decsey	Amalie	55	w.	s.	Privat	yes		Austria	Hungary	Budapest	Bekescsaba, Hungary	Cousin: Joseph Gross	— " —	
20	Wiede	Hans G.	25	m.	s.	Merchant	"		Germany	Germany	Chemnitz	Chemnitz, Moltkestr. 23 father: Georg Wilhelm		— " —	
21	Loew	Oscar	64	"	m.	Professor	"		—	"	München	München, Prinzregentenstr. 8 brother: Dr. Oscar Loew		Penn. Pittsburg	
22	Friedrike	Louise	28	f.	m.	none	"		—	"	Charlottenburg	Friedrike, Mexico City		Mexico City	
23	Friedrike	Gertrud	2	"	s.	-	"		—	"		— " —		— " —	
24	Philippi	Fritz	31	M.	s.	Merchant	"		—	"	Berlin	Mother: Frau E. Philippi Schöneberg, Hauptstr. 151		New York	
25	Kaiser	Ernst	31	"	"	Engineer	"		—	"	New York	Mother: Frau Kaiser Charlottenburg, Bleibtreustr. 44		— " —	
26	Oettel	Georg R.	50	"	m.	Merchant	"		—	"		has wife		— " —	
27	Sellet	Paul	31	"	s.	Chemist	"		—	"	Mannheim	father: Joh. Sellet Mannheim, Holzhofstr. 42		— " —	
28	Kleine	Margarethe	25	f.	s.	none	"		—	"	Friedenau	father: H. Kleine Friedenau, Berlin, Friedrichstr. 80		Ind. Indianapolis	
29	Theyson	Kurt	28	m.	"	Merchant	"		—	"	Chemnitz	father: Gustav Theyson Chemnitz, Schillerstr. 27		New York	
30	[illegible]	Emma	27	f.	"	Singer	"		Austria	Hungary	Budapest	friend: B. Pergabeny VI. Podmanitzkystr. 49. Budapest		— " —	

* In the enumeration of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† Under head of race or people indicate by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kaiser Wilhelm der Grosse** sailing from Bremen, 8th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	King	Harold	28			Government Service			U. S. A.					Washington	
2	King	Edith	27						—	—				—	" —
3	Schaus	Adolph	61			Merchant			—	—				New York	
4	Vonnegut	Nannie	50						—	—				Ind. India.	napolis
5	Vonnegut	Irma	18						—	—				—	" —
6	Entcliffe	Benjamin	35			Merchant			—	—				Mass.	Boston
7	Bleyer	Simon	60			Privat			—	—				New York	
8	Bleyer	Esther	53						—	" —				—	" —
9	Bleyer	Caroline	51						—	" —				—	" —
10	Witzel	Joseph	74			Hotel-Keeper			—	" —				N.Y.	College Point
11	Witzel	Joseph jr.	17						—	" —				—	" —
12	Maintner	Henry	35			Merchant			—	" —				Ill.	Chicago
13	Maintner	Sam.	40			— " —			—	" —				—	" —
14	Goetze	John H.	51			— " —			—	" —				N.Y.	Brooklyn
15	Goodman	Benson H.	51			— " —			—	" —				New York	
16	Ronay	Mariska	28						—	" —				—	" —
17	Ronay	Pista	5						—	" —				—	" —
18	Ronay	Bande	4						—	" —				—	" —
19	Decsey	Amalie	55	f.	S.	Privat	yes	Austria	Hungary	Budapest	Bekescsaba	Hungary	—	" —	
20	Wiede	Hugo G.	25	m.	"	Merchant	"	Germany	Germany	Chemnitz	father: Georg Wiede, Chemnitz, Nastr. 23		—	" —	
21	Loew	Oscar	64	m.	"	Professor	"	—	"	München	brother: Dr. Loew, München, Prinzregentenstr. 8		—	" —	
22	Taedicke	Louise	28	f.	m.	none	"	—	"	Charlottenburg	husband: Director Taedicke, Mexico City		Mexico City		
23	Taedicke	Gertrud	2	f.	"	"	"	—	"	"	—		—	" —	
24	Philippi	Fritz	31	m.	S.	Merchant	"	—	"	Berlin	brother: Dr. Philippi, Schöneberg, Menzelstr. 1		New York		
25	Kaiser	Ernst	31	m.	"	Engineer	"	—	"	New York	brother: Dr. Kaiser, Charlottenburg, Bleibtreustr. 44		—	" —	
26	Oettel	Georg R.	50	m.	"	Merchant	"	—	"	"	has arrive		—	" —	
27	Sellet	Paul	31	m.	"	Chemist	"	—	"	Germany	Mannheim	father: Joh. Sellet, Colmarerstr. 42, Mülhausen		—	" —
28	Kleine	Margarethe	25	f.	S.	none	"	—	"	"	Friedenau	father: H. Kleine, Friedenau, Berlin, Friedrichstr. 80		Ind. napolis	India-
29	Theyson	Kurt	28	m.	"	Merchant	"	—	"	"	Chemnitz	father: Gustav Theyson, Chemnitz, Schillerstr. 24		New York	
30	[illegible]	Emma	27	f.	"	Singer	"	Austria	Hungary	Budapest	friend: B. Herzberg, VII. Peinmannstr. 49, Budapest		—	" —	

* In the case of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† Race or people should be described by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1905

1A

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf-mute, or blind, or both blind and deaf, or dumb, or otherwise physically or mentally defective.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19	yes	self	yes	no	—	Sonday. E. Roney. New York. 1286 Broadway							5 4	fair	gray blue	none	Hungary	Arad
20	"	"	"	~~X~~	—	~~Breton Hall Hotel N.Y.~~	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	blond gray	—"—	Germany	Chemnitz
21	"	"	"	yes	several times	Transit to Puerto Rico	"	"	"	"	"	"	4 10	"	gray	—"—	"	Marktredwitz
X 22	"	"	"	no	—	Transit to Mexico City	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blond brown	—"—	"	Berlin
X 23	"	"	"	"	—	—"—	"	"	"	"	"	"		"	blue	—"—	China	Hong Kong
24	"	"	"	"	—	Hotel Astor for Jany.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	dark brown	—"—	Germany	Berlin
X 25	"	"	"	yes	7 N.Y.	Tom Horne Broadway 42. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	blond blue	—"—	"	Breslau
26	"	"	"	"	1 —"—	Wife: Mrs Bethell 18 east st. New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	—"—	"	Glauchau
27	"	"	"	"	1 "	friend: Dr. Hans Lindle New York, Duane Str 16.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	—"—	"	Mittweida
28	no	"	"	no	—	Mrs. R. Vonnegut Indianapolis. Ind. 618 E. 13th	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blond blue	—"—	"	Limbach
29	yes	"	"	yes		Tom Horne Gretton Hall 23 Str Broadway	"	"	"	"	"	"	6 1	"	dark blue	—"—	"	Chemnitz
30	"	"	"	no	—	brother: Dr. Maitinsky Brooklyn. Mc Dougal st. 137	"	"	"	"	"	"	5 3	"	blond brown	—"—	Austria	Pest

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Palach, Master, of the SS [illegible], from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ch. Palach
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of June, 1907,

at Hoboken N.J.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the SS "Kaiser Wilhelm der Grosse" Sailing thereunto (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners' direct," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

No. 18.

F Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at New York

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, 8th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wylie	Charles	45						U. S. A.					New York	
2	Coleman	Minnie	40						"					"	"
3	Doermann	William	62						"					Pa	Pittsburg
X 4	Bochmann	Paul	34		m.s.	Merchant	yes		Deutsch	Germany	Meerane		Ivan Bochmann, Meerane i/Sachsen	New York	
X 5	Heermann	Belli	16		f.	Tourists Tourists Tourists	"		"	"	Frankfurt/M		father: Prof. Heermann, Chicago, Ill.	Ill.	Chicago
X 6	Miller	Alfred	23		m.s.	Clerk	yes		Germany	Germany	Erfurt		residence: 22 Müller Erfurt 22 Wilhelmstr. Germany	New York	
X 7	Offelsmeyer	Gustav	52		m.	merchant	"		"	"	Berlin		residence: Tegelerstr. 19 Grunewald		
8	Rauch	Peter	31						U. S. A.						
9	Hulse	William S.	40						"						
X 10	Miller	Richard	44		m.s.	Merchant	yes		Germany	U. S. A.	Germany	Conn. Norwalk	mother: Frau M. Müller Teltz, Hüttenstr. 8	Conn. Norwalk	
11	Andersen	William C.	35						U. S. A.						
12	—	Mary	28						"						
13	Gotshall	Adelaid	48						"						
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *June 15th*, 1905. No. 2

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4	yes	self	yes	yes			5 Broadway N.Y. Oelrichs & Co. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	grey	none	Germany	Meerane
5	no	"	"	"			father: Prof. Heermann, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	6	"	"	blue	—	"	"	Frankfurt
6	yes	"	"	"	1908	New York	Waldorf Astoria Hotel N.Y. (Tourist)	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	—	"	"	Erfurt
7	"	"	"	"	1907	"	Hotel Marie Antoinette Broadway, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blue	—	—	"	Herford
8																				
9																				
10	no	self	yes	yes	since 1903	residence: Newark N.J.	correspondence: R. Müller Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Germany	Chemnitz
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, El Placha Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm Kopecky
Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,
at Philadelphia

Weeks Whitlock
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List A

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Velez, Surgeon of the 55 Kaiser Wilhelm der Grosse Stiftungsgebiet do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Ver Velez, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Dr Velez

Sworn to before me this 25 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, June 4th, 1909

C & S 1903

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nagel	Frances	25.	7/m	M.	None.	Yes	yes	United States Citizen	U.S.A.		Detroit.			
2	Carpenter	Sydney	35		M.	"	"	"	"	"	"	Philadelphia			
3	Latte	Lely	34		F.	Nurse.	"	"	"	"	"	New York			
4	Hoyce	Frederic	41				"	"	"	"	"	Boston			
5	Hoyce	Eva	34				"	"	"	"	"	"			
6	Kaufmann	Dan.	38		M.	M. Salesman	"	"	"	"	"				
7	Kaufmann	Bertha	32		F.	M. None	"	"	"	"	"				
8	Levine	Boris	40		M.	M. Salesman	"	"	"	"	"				
9	Levine	Miriam	34		F.	M. None	"	"	"	"	"				
10	Isham	Edward	41		M.	M. Banker	"	"	"	"	"	Vermont			
11	Isham	Louise	39		F.	M. None	"	"	"	"	"	"			
12	Bray	Grace	30		F.	M. None	"	"	"	"	"	Brooklyn			
13	Merrill	Ralph W.	27		M.	Banker	"	"	"	"	"	Boston			
14	Merrill	Ada	62		F.	None	"	"	"	"	"	"			
15	Glasgow	Helen	33		F.	"	"	"	"	"	"	Richmond Va			
16	Paterson	Elizabeth	33		F.	"	"	"	"	"	"	"			
17	Bantley	William O.	41		M.	M. Engineer	"	"	"	"	"	Chicago			
18	Bantley	Elizabeth	30		F.	M. None	"	"	"	"	"	"			
19	Kaufmann	Barnch	54		M.	M. Merchant	"	"	"	"	"	New York			
20	Kaufmann	Belle	49		F.	M. None	"	"	"	"	"	"			
21	Gordon	Fred. W.	26		M.	M. None	"	"	"	"	"	New Jersey			
22	Gordon	Blanche	23		F.	M.	"	"	"	"	"	"			
23	Rogers	John R.	52		M.	Engineer	"	"	"	"	"	Brooklyn			
24	Grigsby	Lewis Eugene			M.	M. None	"	"	"	"	"	Los Angeles			
25	Grigsby	Emma			F.	M.	"	"	"	"	"	"			
26	Oppenheimer	Selly	43		M.	M.	"	"	"	"	"	New York			
27	Oppenheimer	Sophie	40		F.	M.	"	"	"	"	"	"			
28	Streep	Louis Meyer	54		M.	Merchant	"	"	"	"	"	Brooklyn			
29	Graefe	Edmund	32.	6	M.	Chemist	"	"	Germany	German Prussia	Wiesbaden	Frau D. Graefe	14 Bahnhofstrasse Dresden	New York	
30	Strasser	Emil	32.		M.	Manager	"	"	Hungary	Hungarian Austria	Wien	Mrs K. Strasser	Gentzstrasse 59 Wien	New York	

3 0 4 1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1909. 001 4

C & S 1062.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether citizen paid his own passage; whether it is paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Have in person or their sponsor applied for the issuance of unnaturalized papers? (If so, where?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of an offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where.								Feet. Inches.						Country.	City or Town.
1																					
2																					
3							112 East 7/2 Street														
4							84 State Street. Boston														
5							" " " "														
6							465. Central P. K. W.														
7							" " " "														
8							" " " "														
9							" " " "														
10																					
11																					
12							Hotel Margaret Brooklyn														
13							21 Milk Street. Boston, Mass														
14							—"— —"—														
15							1 West Main Street. Richmond														
16							—"— —"— —"—														
17							1010 Fisher Building Chicago														
18							—"— —"—														
19							52 Broadway. New York														
20							—"— —"—														
21							Shrewsbury Park, Sea bright New Jersey.														
22							—"— —"—														
23							251 Sales Avenue. Brooklyn														
24																					
25																					
26							218 W. 112 St. New York														
27							—"— —"—														
28							555 Third Street Brooklyn.														
29	yes	Self	yes	yes	1908	N.Y.	2nd Albert Lommer.	17 Battery Place N.Y.	no	no	no	no	Good	No	5. 9.	Fair	Brown	Brown	None	Germany	Dresden
30	yes	Self	yes	No	no	no	~~Friend~~ Delaware Indianapolis Texas Union Square Hotel N.Y.		no	no	no	no	Good	No	5	5	fresh	Black	Brown.	None	Hungary	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Plachmann, (State whether Master, First or Second Officer) of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas. Plachmann Officer.

Sworn to before me this 15 day of June 1904

at Ny

William Bell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or Single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or People*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Kingdom, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

Immigration Officer.

5

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, June 9th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.*	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dow.	Charles Mason	55.	9.	M. M.	Banker	yes	yes							
~~1~~	~~Strasser~~	~~Emil~~	~~32~~		~~M~~	Manager	~~yes~~	~~yes~~	United States	America	U.S.A.	Jamestown		N.Y.	
2	Dow.	Howard	28.	9		Oil Merchant	"	"	"	"	"	"			
3	Dow.	Eleanor	52.	6		None	"	"	"	"	"	"			
4	Johnson	Mary Dow.	65.	1		None	"	"	"	"	"	"			
5	Katz	Abraham R.	45.		M	None	"	"	"	"	"	"		N.York	
6	Goldsmidt	Julius	26.	6.	M. M.	Merchant	"	"	Prussia	German	Germany	Frankfort	Mrs J. Goldsmidt Landweg 2.	Frankfort	Newyork
7	Taylor	Harry A.	50		M	Mfcr	"	"	United States	Citizen	U.S.A.	N.York			
8	Taylor	Hazel	23		F.	None	"	"	"	"	"	"			
9	Littell	Mary M.	23		F.	"	"	"	"	"	"	"			
10	Mansfield	Richard	39		M	Merchant	"	"	"	"	"	"		Milwaukee	
11	Kaplan	Mr. S.													
12	Kaplan	Mrs													
13	Tyrrell	C. B.			M				R. of C.						
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13 N 12

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1905. No. 6

C & S 1893.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
													25	26	27	28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or Government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of having been assisted to come, in whole or part, by any corporation, association, society, municipality, or foreign government. If so, what?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where.								Feet. Inches.						
1						Jamestown, N.Y.													
2						" "													
3						" "													
4						" "													
5						87 Nassau Street. N.York														
6	Yes	self.	Yes	Yes	1905 9	N.York no. Hotel Plaza. N.Y. 524 Broadway N.Y.	no	no	no	no	Good	No	5. 10	fair	Brown	Grey.	None	Germany.	Frankfurt
7																			
8						" " "													
9						" " "													
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Pdachmaster of the 55' [illegible] , from [illegible] , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chf. Cook
Com. Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the 55 Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners of ship," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1902

at Ny

William Hoff

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from CHERBOURG June 9th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr. Oppenheim	Paul	35			merchant			U.S. CITIZEN		ny	ny			
2	Mrs Oppenheim	Adde	30			none			U.S. CITIZEN		"	"			
3	Mr Strauss	Dan	36			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
4	Mr Steiner	Leo	30			"			U.S. CITIZEN		"	"			
5	Mr Donovan	Daniel L	62			none			U.S. CITIZEN		Pa	Phila			
6	Mr Franc	Abraham	34			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
7	Mr Richter	Chas F	34			"			U.S. CITIZEN		"	St Paul			
8	Mr Naumburg	Walter M	32			banker			U.S. CITIZEN		ny	ny			
9	Mr Webber	Richard	30			merchant			U.S. CITIZEN		Mich	Detroit			
10	Mr Shorr	~~Edward~~ E S	48			manuf			U.S. CITIZEN		ny	ny			
11	Mr Brunschwig	Felix	48			retired			U.S. CITIZEN		France	Paris			
12	Mr Brunschwig	Alex	8			none			U.S. CITIZEN		"	"			
13	Mrs Hough	E H	28			—			U.S. CITIZEN		ny	ny			
14	Mr Zeller	H	37			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
15	Mr Largent	George Lewis	47			manuf			U.S. CITIZEN		"	"			
16	Mr Schwartz	Louis	53			merchant			U.S. CITIZEN		"	New Rochelle			
17	Mrs Schwartz	Anna C	41			none			U.S. CITIZEN		"	"			
18	Mr Arnold	Milton S	50			merchant			U.S. CITIZEN		ny	ny			
19	Mr Cartwright	Geo V	41			lawyer			U.S. CITIZEN		"	"			
20	Mr Kaufman	Frederick	43			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
21	Mr Barnard	Henry	40			manager			U.S. CITIZEN		"	"			
22	Mr Seligmann	Siegfried	45			importer			U.S. CITIZEN		"	"			
23	Mr Katz	M	44			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
24	Mr McCahy	R E	51			broker			U.S. CITIZEN		C	Kansas			
25	Mr Whiteley	Henry	57			manuf			U.S. CITIZEN		ny	ny			
26	Mr Thullen	W	40			merchant			U.S. CITIZEN		Iowa	Ida			
27	Mr Faulen	Albert	57			"			U.S. CITIZEN		ny	ny			
28	Miss Marshall	Sarah	40			none			U.S. CITIZEN		"	"			
29	Mr Goldsmith	Leris	55			merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
30	Mrs Nelson.	a F									"	"			

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *June 15th*, 1905

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even if given a ticket or transportation, or landing money, or assisted, otherwise, by persons or societies, to come to the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Pdach Inaster, of the SS Kaiser Wilhelm . Der. (State whether Master, First or Second Officer.), from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Com. Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

Williamsburgh

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Vetter, Surgeon of the' SS Kaiser Wilhelm der Grosse, (State whether "acting" or "sailing therewith" or "employed by the Master thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vetter

Sworn to before me this 15 day of June, 1902

at New York

Wm Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1114

Form 506
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from CHERBOURG, June 9th, 1909

31—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr Moskowicz	S W	31		m	m	merchant			U.S. CITIZEN		ny	ny			
2	Mrs Moskowicz	S W	22		f	m	none			U.S. CITIZEN						
3	Mr Sigle	Ernst	37		m	m	manuf	yes		German	Israelite	Germany	Konnersheim	Mrs Sigle Elise Wermarst Konnersheim	Chas Evelyn	
4	Mr Levi	Siegfried	28		m	s	"	"		"	"	"	"	Chas Levi Bluxhest 4	"	"
5	Mr Muller	Othmar	25		m	s	musician	"		Swiss	"	Italy	Italy	Dr Muller Winkelhook 8 Gall St Gallen	ny	ny
6	Mr Heller	Leopold	37		m	m	"	"		Russian	Austrian	Russia & Poland		Leopold Heller St. Petersburg, Ligovka 44	"	"
~~7~~	~~Mr de Huygromette~~	~~St Marc Joseph~~	~~35~~		~~m~~	~~m~~	~~none~~	"		~~French~~	~~Latin~~	~~France~~	~~Paris~~	~~Hotel la Reine Paris~~	"	"
~~8~~	~~Mrs de Huygromette~~	~~de St Marc Ellen~~	~~26~~		~~f~~	~~m~~	"	"		"	"	"	"	"	"	"
9	Mr Spindola	Louis	22		m	s	newspaper	"		Austrian	"	"	"	Hotel Ronceray Paris	"	"
10	Mr Thompson	W. S	42		m	m	engineer			U.S. CITIZEN		Mo	St Louis			
11	Mrs Thompson	W S	38		f	m	none	"		"		"	"			
12	Miss Dustin	Virginia	26		f	s	"	"		"		"	"			
13	~~Mr Haugh~~	~~E H~~														
14	Mr Saportas	George A	35		m	m	none			U.S. CITIZEN		Italy	Italy			
15	Mrs Saportas	George A			f	m	"			U.S. CITIZEN		"	"			
16	Master Saportas	George A			m	s	"			U.S. CITIZEN		"	"			
17	Miss Saportas	Mathilde			f	s	"			U.S. CITIZEN		"	"			
18	Miss Saportas	B			f	s	"			U.S. CITIZEN		"	"			
19	Mr Goldstone	Fred			m	s	"			U.S. CITIZEN		"	"			
20	Mr Stuart	John D	46		m	m	merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
21	Mrs Roland	Maud			f	m	manufac.			U.S. CITIZEN		"	"			
22	Miss Evans	RR			f	s	none			U.S. CITIZEN		"	"			
23	Mr French	Joseph A	35		m	m	"			U.S. CITIZEN		"	"			
24	Mr Segemiller	Geo R	62		m	m	"			U.S. CITIZEN		"	"			
25	Mrs Segemiller	Geo R	61		f	m	manufac.			U.S. CITIZEN		"	Rochester			
26	Mr Schreiber	Nathan	38		m	m	none			U.S. CITIZEN		"	"			
27	Mrs Cooks	F W	49		f	m	merchant			U.S. CITIZEN		"	"			
28	Miss Brooks		21		f	s	none			U.S. CITIZEN		"	"			
29	Mr Torrei	Ed.	41		m	m	merchant			U.S. CITIZEN		Ny	ny			
30	Mr Shoemaker	Harvey	45		m	m	surgeon			U.S. CITIZEN		Pa	Phil			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the Uni

Arriving at Port of New York, *June 15th*, 1905

11—1118

10

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3	no	self	yes	yes	1906	Boston	Plaza Hotel N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	light	blue	brown	France Rumania
4	"	"	"	yes	1908	"	— " — N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	" Germany
5	"	"	"	yes	1906/1909	ny	Friend:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	" Switzerland
6	"	"	"	yes	1906		Mr Fenna 124 Central ave Tompkinsville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	Austria Austria
7	~~yes~~	"	~~yes~~	~~1907~~	~~1905~~		Waldorf Astoria Hotel N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	~~7~~	"	~~dark brown~~	"	~~France~~
8	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	~~5~~	~~6~~	"	~~blue~~	"	~~Germany~~
9	"	"	yes	yes	1905	ny	Friend: Mr Meyer 154 Front st New York ny	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	brown blue	"	Austria
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gh. Polach, (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Polach
Master. Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1907

at New York

William Ball
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Welch, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse Sailing Cherbourg (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kaiserliches Gesundheits Amt, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ellis Island

Wm. Williams

Immigration Officer.

11—1118

131 46

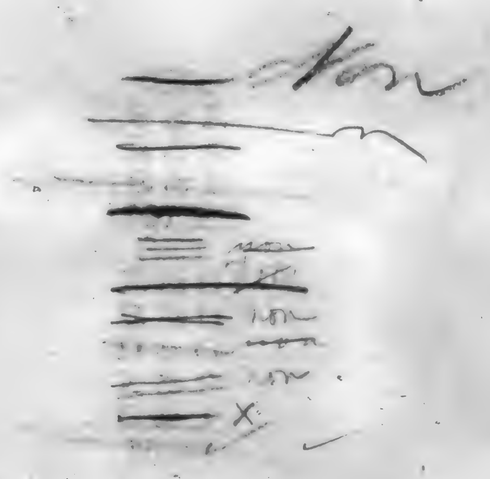
131 35/166 4
46/5 142 5 2



LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118



U. S. Total.

131 - 177 - 308

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~KAISER WILHELM DER GROSSE~~ KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from CHERBOURG, June 9th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr Wiener	Leo	41			U.S. CITIZEN			U.S. CITIZEN		my	my			
2	Mr Wade	Henry	67			U.S. CITIZEN			U.S. CITIZEN		Ct	Waterbury			
3	Mrs Wade	Henry	57			U.S. CITIZEN			U.S. CITIZEN		"	"			
4	Miss Wade	Lucie	22			U.S. CITIZEN			U.S. CITIZEN		"	"			
5	Mr Hunnewell	F W									ny	ny			
6	Mrs Shurgis	An									"	"			
7	Mrs Stein	Julius	48			none					"	"			
8	Miss Stein		23								"	"			
9	Marquise de Mores	Eugene	40		f w	none	yes		French	Catholic	France	Paris	Marquise de Mores St. Paul Ave	ny	ny
10	Ehret	anna	29		f s	maid	"		German	Lutheran	NON IMMIGRANT ALIEN				
11	Mr Woolfers	Leo	26		m s	Industrial engineer	"		French	Catholic					
12	Mr Fontanills	Francisco	25		m s	commercial	"		Spanish	Catholic	Spain	Barcelona	care of Gaylord Bros. Syracuse N.Y. Name: Francisco Fontanills Barcelona 288 Passeig de Gracia		Savannah
13	Mooney	nellie	36		f s	maid	yes		British	Christ	England	London	C. A. Saportas Hotel De Paris Monte Carlo	ny	ny
14	Miss Wiltziene	anna	25			maid	yes		USC						
15	Miss Holliday	Cecelia	33		f s	Governess	"		United	English	U.S.C.	Saratoga	Hotel De Paris Monte Carlo	ny	ny
16	Mr Woolfers	Albert	64		m w	Financier	yes		Belgian	Catholic	France	Paris	29 rue E. Manuel	ny	ny
17	Mrs Shaw	R G				none			U.S.C.						
18	Dr Gibbon	Horace J	32			Physician					ny	ny			
19	Dr Gibbon	Richard Conway	58			"					"	"			
20	Mr Baron Forster	Desider	30			none	yes		Austrian	Hebrew	Hungary	Kovos	Mr Forster Kovos		
21	Mr Lutzenbecker	Paul	25			—	"		"	"	"	"	Mr E. Polonkay Kobolcut		
22	Mr Finitza	Philip	65			—	"		Russian	Catholic	"	"	Mrs Finitza Batorkezy Hung.		
23	Steiner	Max							U.S.C.						
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

23
13
10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List C

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *June 15th*, 190 .

12

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9	yes	self	yes	no		Plaza Hotel N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	na	dark	
10	"	Mrs	"	no														
11	"	self	"	yes	50	maid to Mrs Plaza Hotel							5	5	dark	brown		USA NY
12	no	—	"	yes	50	Francisca Fontanills							5	7	"	"		France Paris
13	yes	Laportas	yes	yes	100	Savannah							5	7	"	"		Spain Barcelona
14			yes	N.Y.		maid to Laportas							5	7	fair	brown		Ireland Hungarian
15	yes	Laportas	no			Mulhoff N.Y.												
16	yes	self	yes	yes	100	Saratoga — New York							5	8	fair	light gray		England Chilton
17						governess to Laportas												Belgium
18																		
19																		
20	yes	self	yes	no		Mrs. Bon Forster Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair blue	blond	Hungaria Budapest
21	"	"	"	"		Ohio Austria & Hungary	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Kish
22	"	"	"	"		Consulate	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"	Kula
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Pleuker Master of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Pleuker
Master or Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Hall
Immigration Officer.

11—1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing Thursday, (State whether "sailing Thursday," or "employed by ...", as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 9 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kaiserliches, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber,

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Cherbourg

William Leedham

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

V

8/E.K.

21

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, June 8th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kotland	Anna	17		f. s.	none	yes		Germany			Winkels mother Mrs. Kotland Bad Kissingen	Winkels Bad Kissingen	N.	Jersey City
2	Maier	Rekla	21		f.	"			"	"		Steinach	father Joseph Steinach	Kissingen	New York
3	Schulmann	Franz	21		m. s.	Carpenter	"		Russia	Russian		Dresden	mother Sophie Schulmann Kreuzstr. 12, Dresden		"
4	Hausmann	Julius	28		m.	Turner Wood	"		Germany	Teutonic		Breslau	brother Karl Hausmann Friedr. Wilhelm Str. 82, Breslau	Pa	Philadelphia
5	"	Ida	24		f.	none	"		Russia	Russian		"	brother-in-law	"	"
6	Fischer	Lora	19		s.	"	"		Austria	Hebrew	Galicia	Jaroslau	grandfather Moses Fischer Grodzka 50, Jaroslau	Galy.	New York
7	Adler	Malke	30		f. m.	"	"		"	"	"	Przemyslany	father in law Jos. Adler Przemyslany	Galy.	"
8	"	Lewis	9		m. s.	"	"		"	"	"	"	grandfather	"	"
9	"	Mattel	3		f.	"	"		"	"	"	"	"	"	"
10	Gibowsky	Shepsel	20		m.	"	yes		Russia	Russian	Russia	Godlewo	son: Feinel Gibowsky Godlewo Gub. Suwalki Rusl.	Visc.	East Superior
11	Sirot	Hinna	20		f.	"	no		"	"	"	Kowno	brother-in-law: Aron Golombek Wilenska ul. domu Russl.	W.	Jersey City
12	Schlesinger	Cile	40										New York		
13	"	Lidie	11										"		
14	Stelzer	Bertha	28										"		
15	"	Samuel	4										"		
16	"	Jakob	2										"		
17	Potoma	Ilona	33										Plymouth, Pa		
18	Heinrich	August	60										Denver, Col.		
19	Reichling	John B.	53										"		
20	"	Barbara	52										"		
21	"	August	5										"		
22	Schaefer	Anton	42										Milwaukee, Wisc		
23	Horn	Johann	66										New York		
24	"	Magdalena	60										"		
25	Seglowitz	Rudolf	50										"		
26	Rochette	Edward	40										Dayton, Ohio		
27	Schruff	Wm A.	40										Columbus, Ohio		
28	"	Mrs. — —	35										"		
29	Abeles	Alfred	40										New York		
30	Hammerschmidt	Wallie	25		f. s.	none	yes		Germany			Berlin	father: L. Hammerschmidt Georgkirchstr. 43, Berlin N.		New York

N. P. C.

U. S. C.

Book

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York.** *June 15th* 1909

14

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	mother	10	yes		ny	uncle: Otto Stenger 127 Griffith St. Jersey City													
2	yes	father	45				aunt: Mrs Stromberg 242 East 12th St. New York													
3	"	self	25	yes	1908	New York	Louis Schulmann 335 Broadway, New York													
4	no	"	100	no			friend: Rabinowitz 172 Atlantic St. Philadelphia, Pa													
5	"	"	"	"																
6	yes	father	$10				father: B. Fischer 106 Madison ave. New York													
7	"	husband	20	yes	1903	ny	husband's father													
8	"	father	"	"			Moses Adler 155 Rivington Street New York													
9	"	"	"	"																
10	no	son	75			ny	son: Elias Siegel 722 Tonnele ave. North Superior Vice													
11	"	"	$20	"			son: Wolf Siegel 312 Warren St. Jersey City, NJ													
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30	yes	stepbrother	$6.-	Two			stepbrother: Max Meyer 231 Grand St. New York													

1 unable to read good — disch. to aunt — 5 5 fair blond brown — none — Germ. — Fd. Rissingen
2 " " " " " " 5 2 " dark " " " " Steinach
3 " " " " " " 5 4 " " " " " " Dresden
4 " " " " " " 5 4 " grey " " Russia Poland Lodz
5 " " " " " " 5 — " " " " " "
6 disch. to join 5 3 " " brown " Austria Jaroslau
7 " " " " " 5 6 " " " " Galicia Przemysl
8 " " " " " — " " " " U. S. A. New York
9 " " " " " — " brown " " Galicia Przemysl
10 Dr. Certificate " grey brown " " Russia Godlevo
11 disch. to join 47 " " " " " Petrowance
12 U. S. C.
13 "
14 "
15 "
16 "
17 "
18 "
19 "
20 "
21 "
22 "
23 "
24 "
25 "
26 "
27 "
28 "
29 "
30 disch. to join 5 3 fair brown blue none Germ. Wilenberg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Pflach Master, of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ch Pflach Master.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904, at Ny

William Berth

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Hertz, Surgeon of the 55 Kaiser Wilhelm der Grosse, (State whether employed by the steamship company, or as Government Surgeon, or otherwise employed by owners of vessel), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Berlin; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Dr Hertz

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, June 8th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Meyer-Obersleben	Max	50		m m	Tourist		yes		German		Würzburg	wife: Frau Prof. Meyer-Obersleben Würzburg Bayern	N.Y.	Germany
2	Siefken	Emil	23		m s	farmer						Eggeloge	mother: Evelan Siefken Oldenburg		
3	Maier	Paula	22		f s	none				Hebrew		Malock	uncle: Max Maier Oldenburg	N.S.	Glendrean
X 4	Drazek	Teofila	20		f s	3-43230			German	Polish		Weitsee	father: Ferd. Maier Malock b/ Ellingen	N.Y.	New York
X 5		Franziska Sulz	20		f s								father: Christian Drazek Weitsee	Pa	Pittsburg
X 6	Brandt	Josefina	20		f s	8-183284 (505) 4-10-40							mother: Anna Brandt		
X 7	Podolska	Valeria	20		f s	11-269357 10-25-40						Odry	Onkel W. Preußen mother: Marian Podolska		
X 8	Kucklinska	Anna	20		f s	11-269356 10-25-40						Karoschin	Karoschin W. Preußen brother in law: Joh. Kuckuka	Ill.	Chicago
9	Lechausen	Anna	65		f widow							Wielle	Diele W. Preussen son: Gerh. Lechausen in	"	"
10	Neumann	Selma	42		f wife							Schirau	Schirau bei Danzig	Minn.	Duluth
11	Orlowski	Kazmierz	27		m m. baker							Owzzo	Pole		
12	Kaplan	Kuwin	18		m s. shoemaker				Russia	Polish Russian		Piotrkow	wife: Mariacuna Orlowski Piotrkow Russ. Polen	Ill.	Chicago
X 13	Wolf	Ludwig	58		m m	Tourist Clerk				Jewish		Moskau	father: Abraham Kaplan Moskau Torzanka Russ. Polen		
X 14		Emilie Wolf	5		f m	Tourist none						Berlin	Sister: Ernestine Hyman 24 Berlin	Ohio	Cleveland
15	Rosin	Isidore	29		m s.	merchant							50		
16	Nitzke	Frieda	17		f s	cook & waiter servant							brother: Dr. Rosin Prof. Friedländer 4 Maienstr.		
17	Nielsen	Christein	39		m	Proprietor, Hotel						Charlottenburg	Mrs. 29 Dankelmannstr.	Berlin	Mexico City
18	Sachse	Anna	60		m widow	None									
19	Neumann	Mathieu	42		m m	Tourist						Leipzig	Charlottenburg W. 42		
20	Pagelson	Henry K.	46									Düsseldorf	cousin: A. Schmeck Leipzig Ranstädt 12 wife: Mrs. M. Neumann Kronprinzenstr. 49 Düsseldorf	Wisc. Milwaukee	
21	Maranec	Franz	26		m s	mason	yes		Austria	Bohemian		Rosh Radonn	father: Tom Maganec Rosh Radonn b. Pilsen	Ill.	Chicago
22	Mach	Marie	42		f m	none	no		"	"		Zaretz	friend: Fr. Krzenek Rejanowice Moravia		
23	Divis	Jan	21		m s	mason	yes		"	"		Soncedovice	father: Jan Divis Soncedovice Bohmen	Mo.	St. Louis
24	Florian	Alois	31		m s.	tailor			"	"		Borotin	father: Franz Florian Borotin Bohemia	Ill.	Chicago
25	Kovalcik	Roza	38		f m	none	no		Hungary	Slovak Hung.		Elsöcapos	brother: Pavel Vyda Elsöcapos Hungary	Conn.	Bridgeport
26	"	Luisa	11		f s	"	yes		"	"		"	Lincoln: "	"	"
27	"	Emilia	6		f "	"	no		"	"		"	"	"	"
28	Petrowsky	Waldemar	27		m m	mechanic	yes		Russia	Polish Russian		Moskau	wife: Elisabeth Petrowsky Sonne Obidin Moskau	N.Y.	Brooklyn
29	Putits	Matyasne	27		f Wid	none	"		Hungary	Magyar Hung.		Arad	father: Andras Szabo Valaszto Arad Hung		New York
30	Greenberg	Pawel	24		m s	merchant			Roumania	Hebrew Roum.		Botosani	father: Abrad Grinberg Botosani, Roum.		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York.** *June 15th, 1909.*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, blind, lame, or feeble-minded, or otherwise physically or mentally defective?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
X 1	yes	self	25	no	23-85 Fifth Street friend: Wm Leo Hemminger N.Y. President Kaiserpreisungen Westphalen: Dick Hobbie in Handgan S. Dakota cousin: Carl Brentinger 242 St. 116 E. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey blue		none	Germany	Oberaletka Thüringen
2	"	"	70 X	"								5	5	"	fair	"	"	"	Haleteck
3	"	"	20	"								5	5	"	dark brown	"	"	"	Malock Gy Ettlingen
4	no	"	10	"								5	5	"	blond grey	"	"	"	Weitsee
5	"	"	10	"	Went: to Other Sister in Winnipeg 22 Johnston Pittsburg Pa							5	6	"		"	"	"	
6	"	"	10	"	Sister K. Szydorek 15th Street Joseph Chicago Ill	Decided to Leo Hemminger						5	6	"	dark blue	"	"	"	Odry. N. Rey
7	"	"	10	"								5	7	"	"	"	"	"	Karschin N. Rey
8	"	"	10	"								5	4	"	brown	"	"	"	Wille
9	yes	son	12	yes 1905/08 Canada	son: Georg Lechmacen 14 Danube Minn														Schirmer
D 10																			
11	yes	mother in Law	16	no	mother in Law: Josepa Kochelska 457 Maghofield Ave Chicago							5	7	"	blond blue	"	"	Russia	Zytaw
12	no	self	$10	"	aunt: Bertha Kroelin 89 W. 113th Chicago Ill							5	5	"	dark brown	"	"	"	Moskau
13	yes	"	500	"	brother in Law: Paul Drege Union Post No 1727 N.Y.							5	7	"	grey grey	"	"	Germany	Magdeburg
14	"	"	"	"															
15	no	"	100	yes 1904/09 N.Y.	residence: 25 W. 114th St New York with Mrs Dereske I Cabin married							5	6	"	blond blue	"	"	"	Stettin
X 16	no	"	"	no								5	7	"	dark dusk	"	"	Russia	Lodz
D 17												5	6	"	blond blue	"	"	Germany	Pierdth Bunnonen
18	no	self	37	yes	sister: Helene Lange Grahamstr. 173 Milwaukee											U. S. C.			
X 19	yes	"	375	"	friend: Leo Hemminger 83 & 85 Wall St. New York							5	3	"	dark brown	"	wood	Germ.	Leipsic
20												5	4	"	grey	"	"	"	Kolin
21	yes	uncle	10	no	uncle: Tomas Turek 1191 S. Spaulding ave. Chicago											U. S. C.			
22	"	husband	70	yes	husband: Jos Mach Colerain Mass							5	6	"	blond blue	"	"	Bohemia	Kosk Radun
23	yes	brother	$20	"	brother: Leo Dietz 1815 S. Menard St. St Louis							4	11	"	brown grey	"	"	Austria	Propenow
24	"	cousin	$5	X "	cousin: Audrey Sticka 86 N. 18th St. Chicago Ill							5	7	"	blond blue	"	"	Bohemia	Lomedowe
25	no	husband	8	X "	husband & father Jan Novalcik 79 W. Church St. Bridgeport, Conn							5	6	"	blue	"	"	"	Borotin
D 26	"	father										5	2	"	"	"	"	Hung.	Felsolapos
27	"	"																"	Szapes
28	yes	self	$40	yes 1902/4	uncle: Vincent Petrovsky 14 Marcy ave. Brooklyn N.Y.														
29	"	br. in law	$50	yes 1904/7 NY	b. i. l.: Georg Puttlitz Winfield N.Y.							5	7	"	brown grey	"	"	Russia	Mostau
30	"	uncle	50	X " 1904/7 "	uncle: D. H. Heckeler 194 Bleeker St. New York							5	2	"	blond blue	"	"	Hung.	Orsak
												5	6	"	dark brown	"	"	Roum.	Botoiesan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Clark, master (state whether Master, First or Second Officer), of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, from Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas Clark
Master, Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at Ny
William Ball
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "employed by the owners thereof" or "employed by the owners thereof," as the case may be.)

17

Dr. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

10/

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse. sailing from Bremen, June 8th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bilek	Anna	24		f. s.	none	yes		Austria	Bohemian	Bohumovic	Bohumovice	father Fr. Bilek Bohumovice Kr. Kruty	Ohio	Chicago
2	Rosenbaum	Golde	48		f. m.	"	"		"	Hebrew	"	Zbozow	friend A. Perlmuttter Zbozow Galiz	New York	
3	Pudlich	Max	31		m. m.	Laborer			Germany	Ger	Roeslin	Roeslin	wife: Agnes Pudlich Roeslin, Pommern	Oregon	Astoria
4	Drippe	Lotte	17		f. s.	none			"	"	Berlin	Thomasiusstr. 24	father: Alb. Drippe Berlin	Or.	Wiffo's Farm
5	Mestern	Hugo	49		m. m.	Engineer			"	"			mother: Mrs. H. Mestern Klopstockstr. 8, Gr. Flottbeck	New York	
6	Schlums	George	35			merchant			U. S. C.	New York					
7	Weissbeck (Cuno)	Gustav	41		m. m.	musician	yes		Germany	"	Falkheim	Falkenenek	wife: Marie Weissbeck 3 Falkheim Kr. Sulzbach	New York	
8	Riesel	Carl	46		m. m.	merchant	"		"	"	Neurode	Neurode	Schlesien	Germany	
9	Machson	Morris S.	35						U. S. C.	New York					
10	Heydeman	Henry A.	27						"	"					
11	Wohlgemuth	Gustav	46		m. m.	musical director	yes		Germany	Leipsic			wife: Mrs. Joh. Wohlgemuth Pabstofstr. 13, Leipzig	New York	
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Book

1 3/8 2 ½

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1907

18

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$10.	no			brother: Anton Bilek 648, 18 St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Bohemia	Bohmovice
2	"	husband	$10	yes	1905	NY	husband: Isaac Rosenbaum 604 5 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	dark	"	"	Austria	Hoczan
3	no	self	30	yes	1906	Oregon	friend: A. Schmidt Astoria Oregon	"	"	"	"	"	—	5	6	"	blond	blue	"	Germ.	Tilsit
4	"	father	50	no			brother: Paul A. Krippe Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	pale	"	"	"	"	Berlin
X 5	yes	self	250	"			friend: Adolf Barthmann 69 West End ave. New York	"	"	"	"	"	"	6	—	fair	grey	blue	"	"	Wilsdorf
6																					
7	yes	self	170	no			brother: Markus Wiesbach Emerald 2468 Philadelphia, Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none	Germ.	Querbach
X 8	"	"	170	"			friend: H. Fruhe 213 E 57th St. N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	dark	"	"	Neurode
9																					
10																					
11	yes	self	200	no			friend: Leo Henninger Resident of Kriegsgemeinden, Newyork	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	"	none	Germ.	Leipsic
12							2385 Webster Street														
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Pflaeckhaar, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, from Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or inplied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chfaeckhaar
Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Williams
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kaiserliche, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "I" or "we," "the undersigned" or "employed by the owners thereof," as the case may be.)

G. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1900

at Hoboken

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 1st, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Köhler	Ida	21		F	maid			Germany	German	Germany	Bremen	sister Natalie Köller Bremen E. Vorstadt		Ill. Chicago
2	Meixner	Samuel	23		M	merchant			Russia	Hebrew	Russia	Lemberg	brother Salomon Lemberg Lemberg	Germany	Ill. Chicago
3	Resnik	Samuel	29		M	tailor							Fräulein Rose Reichenberg	Russia	Ill. St. Joseph
4	Wasilewska	Wiktorina	39		F	Ill. nurse			Galicia	Slav	Galicia	Lwow	Sister Natalia Rodyn Wife Stefan Wasilewska Wasilewska		York
5	"	Karya dau.	18		F	maid			"	"	"	"	Uncle Ludwig Jelinj aunt " "		Ill. Chicago
6	"	Wladyslaw "	17		M	farmlaborer			"	"	"	"	" " "		" "
7	Gräber	Cecilie	03		F	none			Hebrew	"	Austria	Jaroslau	brother Claim Town Jaroslau Leopold Reisa		York
8	Wisniewski	Marie	26		F				Austria	German	Austria	Wiesenhütten	Wiesenhütten Adolf Austria grandfather		Ill. Chicago
9	"	Theodor dau.	9		M	none			"	"	"	"	" " "		" "
10	Sromsky	Anna	26		F	none			Austria Moravia	Bohemian	Austria	Kunzendorf	father Karel Kabanek Wraclaw grandfather	Moravia	" "
11	"	Hedwig dau.	3		F	none			"	"	"	"	" " "		" "
12	Kabanek	Josef	21		M	waiter			"	"	"	Wraclaw	father		" "
13	Ciechanosky	Karel	25		M	painter			Hungary	Slovak	Hungary	Szerencsenya	mother Ciechanosky Anna Szerencsenya Hungary		York
14	Lechnitzky	Alex	35		M	blacksmith			Hungary	Magyar	Hungary	Tarcal	father in law Adolf Braun Tarcal		" "
15	"	Gertha wife	32		F	none			"	"	"	"	Jacob Salander father		" "
16	Rittmüller	Kristina	23		F	Waschmamsell			"	"	"	"	father		" "
17	Czuppan	Sandor	38		M	blacksmith			"	"	"	"	mother Czuppan Szigetvarudvar		" "
18	Lary	Andras	37		M	barkeeper			"	"	"	Budapest	Vinzlav Innsprugerin wife Lary Andrasne		" "
19	Kis	Istvan	23		M	shoemaker			"	"	"	"	Budapest Fö utca 38 Ludwig bei Jahlinger Inn		Ill. Belleforg
20	Goekes	Anna	38		F	Ill. dressmaker			Germany	German	Germany	Stuttgart	A. Fel. Kiefer Stuttgart Kaiserstr. 6 Kaiser Friedr. Kaiserstr.		York
21	Oppenheimer	Sofie	78		F	Ill. woman			Russia	Hebrew	Russia	Warschau	Tochter Sofie Oppenheimer Frau Sofie Oppenheimer Wladislawowo Wladislawowo Russia		" "
22	Cohn	Rosa dau.	03		F	none			"	"	"	"	mother Jolan Cohn Wladislawowo Wladislawowo	Iowa	Sioux City
23	"	Taube "	03		F	none			"	"	"	"	mother in law " "		" "
24	Schlag	Leon	33		M	journeyman			Germany	German	Russia	Kalow	Schlag Leon Sarajin Schein Kalow Kalow Russia		Ill. Chicago
25	"	Wilhelmine wife	33		F	none			"	"	"	"	father " " "		" "
26	"	Amalie dau.	7		F				"	"	"	"	grandfather " "		" "
27	"	Emma "	5		F				"	"	"	"	" " "		" "
28	Kloss	Friedrich	25		M	Jüd. merchant	yes	yes	Austria	"	Austria	Wien	father Adam Kloss Wien VIII Lederergasse 7	Austria	York
29	"	Gisela wife	19		F	none			"	"	"	"	father in law " "		" "
30	"	Fanny dau.	01		F	none			"	"	"	"	father " "		" "

30

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1909

20

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	40	Yes	Sister Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blonde	brown	none	Russia	Bremo
2	yes	"	40	Yes	Husband 205 Ruby St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Warsaw
3	"	"	30	Yes 1907	Husband 205 Ruby St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	"	Stanin
4	"	"	100	Yes	Brother 1555 Chicago Ill	"	"	"	"	"	Deformed left leg	"	"	"	brown	grey	"	Galicia	Lemberg
5	"	mother	"	"	Cousin Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	Cousin Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	"	"
7	"	self	100	Yes 1907 York	Brother Gabor Abraham 1555 S. Ashland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Jarostan
8	"	"	50	"	Brother Coby Abramson 1555 S. Ashland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	Austria	Pierebeiun
9	"	mother	"	"	Father Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"	"	"
10	"	self	50	Yes 1908	Brother Jozsef Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Krakau
11	"	mother	"	No	Father Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
12	"	self	50	Yes 1908	Brother Jonkers Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
13	no	"	50	Yes 1907	Brother Peter Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave Jonkers Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Hungary	Szentmarton
14	yes	"	100	Yes 1907	Brother Jozsef Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Nis Gracko
15	"	husb.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	"
16	"	self	100	Yes 1907	Brother Laszlo Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Csorlar
17	"	"	50	Yes 1907	Brother Gyorgy Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	black	"	"	Kisvisd
18	no	"	85	Yes 1907	Brother Imre Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	"	"	"	Visnek
19	yes	"	100	Yes 1907	Brother Isaac Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	grey	"	"	N. Sel. Lipto
20	"	"	100	Yes 1907	Brother Isaac Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	black	"	"	Lemesvar
21	"	"	100	"	Brother Isaac Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	blue	"	Russia	Kerisenpol
22	no	"	112	Yes 1907	Brother Simon Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave Iowa City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Wadinhaimon
23	"	husb.	"	No	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown, blue	"	"	Szeredi
24	"	self	100	Yes 1907	Brother Julian Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	grey	"	"	Parkan
25	"	husb.	"	No	"	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
26	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	black	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
28	yes	self	800	Yes 1907	Brother Peter Gyarmaty 1555 S. Ashland Ave York 451 E. 86th St.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	Austria	Vien
29	"	husb.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Budka
30	"	self	1000	Yes 1907 N.Y.	Aunt Mrs. Mollie Rosenberg 451 E. 86th St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	Austria	Vien

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Pdach 2nd, of the SS Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,

at [illegible]

William Bath

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

21

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, "Salon" Steward, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this 15 day of June, 190 0

at Ellis Island

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

v 5
12
E.L.R.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen, June 8th, 1909

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
✓ 1	Houser	Antonie	22	M	S		Cabinet maker	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Vel. Retová	father: Ant. Houser Vel. Řetová	Ill.	Chicago,
✓ 2	Uniat	Grzegorz	32	"	"		smith	"	"	"	Ruthenian	Galicia	Rozochowatec	mother: Eva Uniat Rozochowatec	Pa.	Pittsburg,
3	Schröter	Klement	25	"	"		farmer	"	"	U.S.A.	German	Kansas	Timken		Kan.	Timken
✓ 4	Lodl.	Agnes	19	F	S		servant,	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Bučeč	mother: Grecia Lodl. Bučeč, Strakonice	Pa.	Two Rivers,
✓ 5	Bilek (not twins)	Franz	17	M	"		farm labor	"	"	"	"	"	Bohuňovice	father: Fr. Bilek Bohuňovice	Boh.	Ill. Chicago
✓ 6	Líza	Barbara	27	F	M		house wife	"	"	"	"	Moravia	Sobůlky	father: Ant. Horaček Sobůlky	"	"
✓ 7	"	Albina	4	"	S		none	no	no	"	"	"	"	grandfather: " "	"	"
✓ 8	"	Alfred	9	M	"		"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
✓ 9	Kobylka	Kizena	23	F	S		servant	Yes	Yes	"	Bohemian	Bohemia	Kořovice	father: Petr Kobylka Kořovice	Ill.	Chicago,
✓ 10	Hakos	Fanny	18	"	"		seamstress	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Belapatalca	father: Maria Haas Belapatalca	Hungary	O. Cleveland
✓ 11	Fellner Dr.	Ernst	32	M	S		physician (private)	"	"	Austria	German	Bohemia	Franzenbad	father: Xaver Fellner, Franzenbad,	Bo.	N.Y. New York
✓ 12	Červený	Anton	66	M	W.		architect	"	"	"	Bohemian	"	Nymburg	father: Karel Červený Nymburk	Bohemia.	Ill. Chicago
13	Kohnke	Johann	50	M	M					U. S. A.			Flagstaff		Arizona	
14	"	Anna	40	F	"					"			"			
15	Gotesweiler	Adolf	34	M	S		merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Name: Reinhardtorferstr. 11	N.Y.	New York
16	Zipse	Leo	32	M	M		"	"	"	"	"	"	"	Name: Friedrichstrasse 1 Berlin-W	"	"
17							Agricultural									
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1603/5

✓

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1905 22

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	40	no	grandfather: Štěpán Trambmann Ill. Chicago Illinois 18 W.	No	No	No	No	good	None	5	8	fair	brown	blue	None	Austria Bohemia	Vel. Ředví
2	"	"	20	Yes 1902 Pa.	cousin: Adam Engelbert Pa. Pittsburg, Grandville ave 506	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	black	grey	"	Austria Galicia	Rosochowatec
3	"	"	40	Yes 1902 Pa.	citizen and owner	"	"	"	"	"	"								
4	"	"	40	no	father, Jos. Lodl, Ill. Chicago 649 - 18th St.	"	"	"	"	"	"	5	5½	fair	brown	grey	None	Austria Bohemia	Bučila Bohumovice
5	"	"	30	no	wife: Marie Lodl brother: Anton Bilek	"	"	"	"	"	"	5	11½	"	light	"	"	"	
6	"	"	25	no	husband: Franz. Luza Mont. Meyersburg Park Co.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	light	grey	"	Austria Moravia	Sobíšky
7	"	mother	"	"	father: "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	blue	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
9	"	self	20	"	bro in law: Jos. Wejedlý Ill. Chicago 3162 - 15. St.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	dark	brown	"	Austria Bohemia	Dvorovice
10	"	"	20	"	sister: Jos. Landau O. Cleveland 2273 E. 93 rd.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	dark	brown	"	Hungary	Belapatoka
11	Yes	"	100	"	aunt: Jenny Fellner, N.Y. Newyork 1965 - 7th Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	grey	"	Austria Bohemia	Franzensbad
12	no	"	100	"	friend: ~~Broholz Hrada~~ ~~Ill. Chicago 1st Ward~~	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	brown	"	"	Gerbenlea
13																			
14																			
15	-	self	$30	no	Bros: Joseph Tokesnikar 2427 ~~W 44th~~ Street Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	grey	none	Germany	Eilgenburg
16	-	"	$40	"	Friend: Jos.	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"	"	Ratschenz
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Telach master, of the SS Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 76 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ch. Telach Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,

at Ellis Island

William Williams
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon..

I, Dr Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse Sailing Vessel (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at NY

William Ward

Immigration Officer.

23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

6

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, June 9th., 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	*City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boddy.	Alexander	54	M.	M.	Clergyman	yes	yes	England	British	NON-IMMIGRANT ALIEN England	Sunderland	Mrs Boddy, all Saints Rectory Sunderland		
2	Forsyth	Orrin M.	22	M.		Teacher	yes	yes	United States citizen		USA	Kansas			
3	Baldwin	Bret.	26	M.		Teacher	"	"	"	"	"	Scipio. Ind			
4	Kulty	Frank J.	28	M.		"	"	"	"	"	"	" "			
5	Wetzel	Emmet	36	M.		Engineer	"	"	"	"	"	St Louis.			
6	Peterson	James Jackson	35	M.	M.	Lawyer	"	"	"	"	Philippine	Manila			
7	Peterson	Isa	35	M.		"	"	"	"	"	"	"			
8	Wright	George Henry	41.10	M.	M.	Teacher	"	"	"	"	"	Zaeloban			
9	Wright	Henriette	36.10	F.	M.	"	"	"	"	"	"	"			
10	Brachman	Samuel	36	M.		Merchant	"	"	"	"	USA	Philadelphia			
11	Greenslade	Emma C.	40	F.	S	Teacher	"	"	"	"	China	Nanking			
12	Percy	Beaumont Eliz.	38	M.	M.	Engineer	"	"	England	English	England	Horsforth	Father. Rev. F.W. Percy. The Rectory Cockayne Hatley. Sarton. Beds	Washington	Seattle
13	Percy	wife	37.11	F.	M.	none	"	"	"	"	"	"	" — — "	"	"
14	Evans.	Joseph.	42	M.	M.	Lumber Agent	"	"	United States citizen		USA	San Francisco			
15	Blaisdell	Alfred	33	M.	M.	Secretary of State N.D.	"	"	N Dak.	"	"	Bismark Dakota			
16	Blaisdell	wife Grace	31	F.	M.	none	"	"	"	"	"	—"—			
17	Hebenstreit	Hulderich	46	M.		Butcher	"	"	Germany	German	Germany	Altenburg	A. Hebenstreit Father Sufartsdorf Bj Eisenberg. S Altenburg	Wisconsin Milwaukee	
18	Smallwood	Thomas H.	22	M.	S	Storekeeper			United States citizen		U S A	Isth of Panama		New York	New York
19						Colored									
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

18 4/4 18

1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 15th, 1905.

24

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Free in person or stock, or helped, or assisted, or paid for by any corporation, society, municipality, or government, directly or indirectly? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where.								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	19 =	Yes	1886 mar 1889 N York	Hotel Cyclical Temperance Tourist	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown Grey	None	England	Manchester
2																			
3																			
4																			
5																			
6						Huntington W. Va													
7						— " — "													
8						Austin. Texas													
9						— " "													
10						3311 Sage Street Philadelphia													
11						Bellevue. Ohio													
12	Yes	self	150 =	Yes	1902 Year Returning	Mother. Mrs Buetmann ~~Going to Settle~~	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	light Blue	None	England	Leek
13	"	"	"		1907 Year Seattle	6347 N. 11th Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" Hazel	"	Norway	Drontheim
14																			
15																			
16																			
17	Yes	Self	160 =	No	No	Bro. Emil Hekenstreit. 2123 Vliet St.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	fresh blond	Blue	None	Germany	Attenburg.
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Plach, master (State whether Master, First or Second Officer) of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Plach Master
Com. Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904.

at Ny

William Clark
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

7

25

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the 55 [illegible] Sailing Hereworth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed by "owners" or "employed by charterers," as the case may be.)

F. Weber

Sworn to before me this 15 day of June 1904

at Ny

Williamsburgh

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A—
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from CHERBOURG, June 9th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr Weinstock	Samuel	34	m	M	Merchant	Yes				ny	ny		ny	ny
2	Mr Ryser	Adolf	44	m	m	—	"		Swiss	Switzerland	Switzerland	Wettingen	Mr Hans Waeckerling Ackermann Strickhof. 1 Zurich		
3	Mrs Ryser	Elise	32	f	m	none	"		"	"	"	"			
4	Mr Pam	Albert	34	m	m	architect	"		Austrian	Austria	NON-IMMIGRANT				
5	Mr Zulinke	Paul	29	m	m	Elect Eng	"		U.S. CITIZEN		Ill	Chicago			
6	Mr Key	Wm	31	m	m	valet	"		Citizen of U.S.		Conn	Nodfield			
7	Mr Shannon	Robert	20	m	m	none	"		Citizen of U.S.		Mt.	Lemon			
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List D

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

26

Arriving at Port of New York, June 15th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or kept in asylum or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2	yes	self	yes	no			Joined to the S.S. Lahneck Mrs. [illegible] to go to [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	8	light brown		Switzerland	Lausanne
3	"	"	"																
4	"	"	50					no	no	no	no	good	no	5	7	brown		France	Dijon
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Polach master of the SS [illegible], from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Polach
..... Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1908

at NY

Williamsburgh
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the SS Kaiser Wilhelm der Grosse, Lahn Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of June, 1909

at

Immigration Officer.

11—1115

1a

I & D
H & A
D & I
D & O
P & P
G & I

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15/E.F.N.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 8th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	~~Lovbroz~~	~~Louise~~	~~30~~	~~f~~	~~F~~	~~M~~	~~Housekeeper~~	yes	yes	Germany	Germ	Germany	Bremen	~~Frau Mrs. Louise Lovbroz~~	~~Ill~~	~~Rockford~~
2	Finnel	Arthur	22	5	S	S	Steward							~~to Rockford Ill.~~ Steward on board	Ill	Rockford City
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Examined by Dr White

1a

Duchard by R.S. Bruce Inspector June 18.09. 8.30 am

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List .....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, June 15th, 1909 28

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid for by passenger, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—		Employee [illegible]	20	—	—	—	[illegible]	No	No	No	No	good	No	[illegible]					none	Germany	[illegible]
2	—		Self $85,	—	—	—	—	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	blue	"	"	"	Bamberg
3									"	"	"	"	"	"								
4									"	"	"	"	"	"								
5									"	"	"	"	"	"								
6									"	"	"	"	"	"								
7									"	"	"	"	"	"								
8									"	"	"	"	"	"								
9									"	"	"	"	"	"								
10									"	"	"	"	"	"								
11									"	"	"	"	"	"								
12									"	"	"	"	"	"								
13									"	"	"	"	"	"								
14									"	"	"	"	"	"								
15									"	"	"	"	"	"								
16									"	"	"	"	"	"								
17									"	"	"	"	"	"								
18									"	"	"	"	"	"								
19									"	"	"	"	"	"								
20									"	"	"	"	"	"								
21									"	"	"	"	"	"								
22									"	"	"	"	"	"								
23									"	"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Heinmeyer, Master (or Agent, Purser or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Heinmeyer

First Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190__,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

29

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Clark

Immigration Officer.

11—1115

19
5
4
11
8

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on list.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓1	Tschachler	Johann	33		M M	miner	Yes	Yes	Austria	German	Germany	Eckartsried	mother: Marie Tschachler Trattelfeld Austria		Pa Hermine
✓2	Bachata	Andreas	39		M M	laborer	Yes	Yes	Austria	Slovak	Austria		father: Balthasar Bachata Heimegg Austria		
✓3	Schreibl	Oster	28		S	laborer	Yes	Yes	"	"	"	Moles	mother: Johanna Schreibler Wielling Austria		
✓4	Kasperowicz	Zofia	34		M F	tailor	—	—	Austria	Polish	Austria	Ballarsko	wife: Oline Kasperowicz Ballarsko P. Lipowa Austria		Pa Elizabeth
✓5	Trakszelis	Ludwika	11		S F	none	Yes	Yes	"	Lithuanian	"	Kapluszai	father: Jurgis Trakszelis Kapluszai P. Kurszy Russia		Pa Chicago
✓6	Zelnio	Josef	18		M M	farmlab	Yes	Yes	"	Polish	"	Antopol	father: Otto Zelnio Antopol Wyrobki dawn Russia		
✓7	Kowalska	Karimiera	17		S F	servant	—	—	"		"	Sompolno	mother: Apolonia Kowalska Sompolno P. Konin		Mr Ft Wayne
✓8	Grzegorzewska	Helena	17		— F	none	—	—	"		"	Sowenka	father: Klemens Grzegorzewski Sowenka P. Warschau		Pa Chicago
✓9	Slawikowski	Wladislaw	30		M M	farmlab	—	—	"		"	Lieski	father: Felix Slawikowski Lieski P. Plotnica Russia		Pa Scranton
✓10	Brozda	Wladyslaw	18		S M	none	—	—	"		"	Lyzek	father: Antoni Brozda Lyzek P. Wlocl Russia		Pa
✓11	Klostak	Anna	16		S F	servant	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Sepesvaralja	mother: Klostak Maria Sepesvaralja Hungary		Pa Jersey City
✓12	Gress	Anna	21		M F	Wife	no	no	"	Ruthenian	"	Felsolaborcz	husband: Balassa Gress Felsolaborcz Hungary		Pa Latrobe
✓13	"	Maria	1	11	S F	Child									
✓14	Wittmann	Edon	9		M M	child	Yes	Yes	Magyar				2-A-7112 (505) 10-23-39		
✓15	Klein	Harry	16		S M	farmlab	—	—	Hebrew		Austria	Kajdanow	father: Klein Kajdanow Beregnalaszony Hung.		Ny Yonkers
✓16	Bjalko	Marta	20		M F	none	no	no	Slovak		Austria	Franko	mother: Bjalko Olgina Szend Lukfa Kovo Hung.		Pa Windber
17	Repiszak	Maria	35		M F		Yes					Oroszpatak	mother: Pirlala Maria Oroszpatak Nyitra Hung.		Scrabtown
18	"	Antal	3		S M		no						grandchild		
19	"	Maria	2		S F										
20	"	Josef	2		S M										
ADMITTED	Janošik	Jan	17		M M	farmlab	Yes	Yes	Hung.	Slovak	Austria	Nagyfalu	grandfather: Michal Janošik Nagyfalu Arva Hung.		Ny Newyork
✓22	Vojtiček	Maria	23		M F	servant	—	—				Felso Lipnica	father: Vojtiček Ignac Felso Lipnica Austria Hung.		Pa Littsburg
✓23	Sacko Toman	Anna	19		— F	—	—	—				Grivald	father: Jan Sacko Toman Grivald Trencsen Hung.		Pa Georgetta
✓24	Stranek	Andrej	29		M M	farmlab	—	—				Kotlesalu	wife: Lilitina Stranek Kotlesalu P. Sarid Trencsen		Ill Chicago
✓25	Sicko	Anna	21		S F							Nagyfalu	mother: Maria Sicko Nagyfalu Nagy Kunfalu Hungary		Pa Shenandoah
✓26	"	Maria	1		S F	Child									Landing
✓27	"	Marie	4		S F								grandmother		
✓28	"	Katerina	2		S F										
✓29	Chromaga	Anastazya	28		M F	Wife	no	no	Galicia	Ruthenian	Austria	Tyglowa	mother: Czaja Chromaga Tyglowa P. Krajna Galicia		Wash Taylor
✓30	"	Stefan	4		S M	Child							grandmother		

54

26 Cut
240

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tschachler	Johann	33		M M	miner	Yes	Yes	Austria	German	Germany	Erkenbrick	mother Marie Tschachler	Pa	Hermine
2	Bachata	Andreas	39		" "	"	"	"	"	"	"		Knittelfeld Austria		
3	Schriebl	Peter	28		" S	"	"	"	"	"	"		father Balthasar Bachata		
4	Kasperowicz	Tekla	34		" M	baker	—	—	Russia	Hebrew	Russia	Bellarabo	Weisseck Austria		
5	Trakszelis	Ludwika	18		F S	none	Yes	No		Lithuanian		Kapluszczai	mother Johanna Schreiber		
6	Zelnio	Josef	18		M S	farmlab	Yes	—		Polish		Antopol	Wiesling Austria		
7	Kowalska	Kazimiera	17		F S	cigarmkr	"	"		"		Sompolno	father Bikowa Tracewicz		
8	Grzegorzewska	Helena	17		" S	none	"	"		"		Sierenka	mother Apolonia Kowalska	Mo	St Louis
9	Slawikowski	Wladislaw	30		M M	farmlab	"	"		"		Sierki	Sompolno Russia		
10	Brozda	Wladyslaw	18		" S	"	No	"		"		Lyzek	father Klemens Grzegorzewski	Ill	Chicago
11	Tluskak	Anna	16		F S	Servant	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Szpesvaralja	Sierenka J. Warsaw		
12	Gress	Anna	21		F M	Wife	No	No		Ruthenian		Felsötarcsy	father Felix Slawikowski	Pa	Scranton
13	"	Maria	11		F S	Child							Sierki Russia		
14	Wittmann	Edon	9		M S		Yes			Magyar		Lopron	father Stanislaw Brozda		
15	Klein	Harry	16		M S	farmlab	"	"		Hebrew		Kajdany	Lyzek Russia	Pa	—
16	Bjalko	Marta	20		F S	none	No	No		Slovak		Franko	mother Anna Tluskak		
17	Kepistak	Maria	35		" M		Yes					Abolapos	Szpesvaralja Hungary	Ill	Chicago
18	"	Antal	3		M S		No						father Balcsak Rafaelo		
19	"	Maria	2		F S								Topon Vasvirlek 407 Hung.	Ny	Manhattan
20	"	Josefa	2		" S								father Klein Kiva		
21	Janošik	Jan	17		M S	farmlab	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Nagyfalu	Kajdano Boregrabo Hung.	Ny	Yonkers
22	Vojtiček	Maria	23		F M	servant	"	"	"	"	"	Tabor Lipnica	mother Ilona Bjalko		
23	Sacko Toman	Anna	19		" S	"	"	"	"	"	"	Friwald	Lipnica Austria	Pa	Wilkesbarre
24	Stranek	Andrej	29		M M	farmlab	"	"	"	"	"	Kollafalu	father Jan Franko		
25	Piško	Anna	28		F M		"	"	"	"	"	Nagytumfalu	Friwald Austria	Ny	Geneseo
26	"	Maria	6		" S								mother Liliana Strauel		
27	"	Marie	4		" S								Kollafalu Russia	Ill	Chicago
28	"	Katerina	2		" S								mother Maria Oravica		
29	Kromaga	Anastazy	12		M S		No		Galicia	Ruthenian	Galicia	Tyglowa	Nagy tumfalu Hungary	Pa	Meadows
30	"	Stefan	4		M S		"		"	"	"		grandmother		Landa
													Tyglowa Austria		
													Krejna Galicia	Wash	Taylor
													grandmother		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

30

Arriving at Port of New York 10 30 am '15, 16 June, 1907

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		Self $75	No		friend Carl Lilabeck Hermine, Ia	No	No	No	No	good	No	5 8	fair	blue	no	Austria Tchernitz
2	S	" " $75			Friend " "	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"
3	S	" $50			Friend.							5 6	"	brown		Russia Bobkowo
4		wife $10			brother David Wolf 124 3 St Elizabeth N	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	" Poplowce
5	S	Yes brother $15			brother Kazimiro Frankola 60 Lubeck St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4 10	"	fld gr	"	" Gostopol
6	S	" " $1			brother Bronislaw Jelnicz 337 Milwaukee ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue	"	" Gostopol
7		uncle $10			uncle Casimir Michalski 1002 N. Fallon St. Wilmington Del	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	"	" Lenpalmo
8		brail $6			brother Wadaw Lubicz Chojecki Adanine St 26 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	" Torzecka
9	S	No brother $4 Yes 1905	Pay Quarter Co		brother Antoni Kawalewski 920 Seattle St Indianapolis Indiana	"	"	"	"	"	"	5 6	"	fld grey	"	" Sierki
10	S	Yes uncle $50			uncle Wadyslaw Garula Keen Ave 18, Swarthmore Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	fld bl.	"	" Lyrek
11		father $6	No		father Ludek Franek 100 Monroe St Bengiengo	"	"	"	"	"	"	4 10	"	fld gr.	"	Hungary Szepesmeg
12	S	husband $4.			husband Jozef Mihaly Carpenter Aurora, Pa	"	"	"	"	"	"	5 1	"	fld br	"	" Medvard
13	S	father $13.			father —	"	"	"	"	deformed nose			"	"	"	" Felsotoarad
14		father $			father Wilhelm Horic 4 Tarkyne Road, Nagora	"	"	"	"	no		4 4	"	fld gr	"	" Csorna
15		No father $	No		brother Alois Horic 5 Clinton St, Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"		5 —	"	bld	"	"
16	S	Yes brother $	No		brother Bjalko Janos Wheeler, Pa	"	"	"	"	"		5	"	bld blue	"	" Szarke
17		husband $6			husband Aspizal Jan 112 Bond St Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"						
18		father			father Nick	"	"	"	"	fever						
19						"	"	"	"	no						
20						"	"	"	"							
21		mother $ No			mother Erzsura Jancsik 1908 2 St Hungard	"	"	"	"			5 —	"	bld blue	"	Hungary Nagyfalu
22		brother $ No			brother Silvester Rybicki 4245 I Ave, Gibson St	"	"	"	"			5 1	"	br.	"	" Felso Lyuniga
23		brail $ No			brail Adolfo Carlos Box 62 Creighton, Pa	"	"	"	"			4 9	"	blue	"	" Szivald
24		brail $			brail Karol Kobley Archbald Pa 77 Anna Street	"	"	"	"			5 8	"	grey	"	" Prosec
25	S	Husband $ 3200 St. — 11 Aster St			husband Adolf Kopec Meadow Lands, Pa	"	"	"	"			5 1	"	bld gr.	"	" Nagy Kunsalas
26	S	Friend $			mother —											
27	S	" $ U.S. Pass														U.S.A. Seattle Pa
28	S	" " "														U.S.A. Van Hetter Pa
29		husband $ No			husband Jan Cromaga Box 92 Taylor Wash	"	"	"	"			5 3	"	black br.	"	Galicia Tyskowa
30		father $			father —	"	"	"	"					bld br.	"	"

F. H. Symlor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1903,

at Ellis Island

William Williams
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

31

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing Herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at New York

Watson B. Smith

Immigration Officer.

11—1115

18
33
612
6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17 E.P.N.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Admitted															
1	Breus	Katarzyna	18		F	none	Yes		Austria Galicia	Ruthenian	Galicia	Podlawien	father Dawyd Breus Podlawien Austrian Galicia	Mass	Greenfield
2	Orszulak	Maryanna	18		F	servant	No	No	Polish		Rolka	mendz	father Wolka mendz Galicia	Ny	Utica
ADMITTED 3	Jaworz	Jakob	39		M	farmlabor	No	No	Austria Galicia	Polish	Galicia	Volna	father Jedrzej Jaworz Volna Galicia	Ill	Chicago
4	Jaworz	Jendrzej	38		M		Yes	No				Komalowa	wife Eva Jaworz Komalowa Galicia		
5	Szczeczyna	Agnieska	20		F	servant	No	No				Kamienka	father Joseph Szczeczyna Kamienka Austrian Gal.	Pa	Alden
6	Jarz	Agata	17				Yes					Osobnica	father Jan Jarz Osobnica Austria Gal.	Conn	Wallingford
7	Krokowska	Marya	16		F							Gorybow	sister Viktor Krokowski Gorybow Galicia	Ny	Newyork
8	Paroubek	Matyas	19		M	farmlab	6/1/38		Austria Bohemia	Bohemian	Austria	Plzeň	wife Marie Parzubek Plzeň Austria	Neb	Tobias
9	Březina	Karel	20		M	farmlab						Dobronřice	father Vojtěch Hanzlík Dobronřice Austria	Neb	Eddyville
10		Alois	22		F	none									
11	Hanoušek	Josef	17		M	farmlab	Yes						father		
12	Filip	Alois	19		F	servant	No	No				Dubenec	father Jindřich Filip Bohemia Austria Bol.	Ill	Chicago
13	Gwit	Terese	58		M	[illegible]			Germany	Polish	Germany	Gora	son Franz Gwit Kolonaska Austria Bol.	Mass	Dudley
14		Anna	26										Germany		
15		Johanna	11										brother		
16	Becker	Leo	16		M	farmlab			German			Kleinwabstadt	father Jurgen Becker Kleinwabstadt Germany	Ny	Laberton
17	Stahl	Terese	18		F	cook						Arnsdorf	father Joh. Stahl Arnsdorf Kleinlemont Ger.	Ny	Jamaica
18	Canak	Richard	33		M	carpenter			Austria			Chemnitz	wife Clara Canak Chemnitz Jakobsberg 21 Germany	Ny	Brooklyn
19	Dredsker	Paul	32		M	machinist			Germany				wife Lydia Dredsker Chemnitz Jakobsberg 21 Germany	Ny	
20	Langer	Johann	53		M	farmlab			[illegible]		Assn	Freyhalt	USA	Assn	Freyhalt
21		Maria	59		F	none			U.S. Citizen						
22	Geisselbrecht	Johann	25		M	farmlab			Germany		Germany	Aich	father Johann Geisselbrecht Aich Bayern Germany	Assn	Albertka
23	Ordmann	Regina	62		F	Rd	none		[illegible]		O Ireland		daughter Regina Ordmann Penrig 19 Bayern Germ.	O	Ireland
24	Karubowski	Kasimir	28		M	painter			Germany	Polish	Germany	Kolonska	father Wilhelm Karubowski Kolonska (Posen Prov.)	Ill	Chicago
25	Steckert	Lina	20		F	none			German		Russia		mother Gottlieb Steckert Russia Lauben Germany	O	Middletown
26	Wagner	Kathe	24		F	maid			Germany		Germany		NSC	Ny	Newyork
27		Lily	2		F				U.S. born						
28	Strobeck	Wilhelm	23		M	[illegible]	Yes		Germany	German	Germany	Hollenbrmoor	father Heinrich Strobeck Hollenbrmoor Rhenish	Ky	Louisville
29	Grimek	Maria	28		F	none			Hungary	Slovak	Hungary	Usklye	mother Theresia Jachim Usklye Austria Hung.	Wisc	Amboy
30		Maria	2		F		No						grandmother		

30 last

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Admitted	Breus	Katarzyna	18		F S	none	Yes		Galicia	Ruthenian	Galicia	Podlamien	father Dmytro Breus Podlamien Austrian Galicia		
2	Orzechak	Maryanna	18		F S	servant girl	No			Polish			father Karol Orzechak Wolka mendz. Galicia	Mrs Greenfield	
ADMITTED	Jarosz	Jakob	34		M M	farm laborer	Yes		Austria Galicia	Polish	Galicia	Volna	father Jedrzej Jarosz Volna Austria Galicia	My Utica	
4	Jarosz	Jendrej	38		M M		Yes						wife Eva Jarosz Volna Austria Galicia	Ill Chicago	
5	Strzecryna	Agnieska	20		F S	servant girl	No						Komalowa Jarosz Volna Austria Galicia		
6	Jarz	Agata	17		F S		Yes						Kamienka father Jozef Strzecryna Galicia Austria Gal.	Pa Alden	
7	Krokowska	Marya	16		F S								Ambrozica father Jan Jarz Ambrozica Austria Gal.	Conn Wallingford	
8	Carombek	Matyas	19		M S	farmlabr	6/1/38		Austria Bohemia	Bohemian	Bohemia	Plzen	Gayzlow father Viktor Krokowska Gayzlow Galicia	My Newyork	
9	Březina	Karel	20		M S	farmlabr							wife Marie Carombek Plzen Austria Bohemia	Neb Tobias	
10		Aloisie	22		F S	none							father Ottokara nr 9 Bohemia	Neb Eddyville	
11	Kanoušek	Josef	17		M S	farmlabr	Yes						Dobromilice father Vojtěch Kanoušek Dobromilice Austria		
12	Filip	Aloisie	19		F S	servant	11-14 1911 5-5-36						father		
13	Gwit	Terese	58		M M				Germany	Polish	Germany	Gora	Dušanice father Jindřich Filip Dušanice Austria Bohemia	Pa Chicago	
14		Anna	26		F S								Kolenauka sister Franz Gwit Kolenauka Germany	Garden City Mass Dudley	
15		Johanna	11		F S								brother		
16	Becker	Leo	16		M S	farmlabr				German		Kleinmaischeidt	father Eugen Becker Kleinmaischeidt Rheinland Germany	Wy Lakeview	
17	Stahl	Terese	18		F S	cook						Münsten	father Joh Stahl Kirchspielsvorsteher Rheinland Germany	My Yamaica	
18	Causek	Richard	33		M M	carpenter			Austria			Czermitz	wife Clara Causek Czermitz Galizien Austria	My Brooklyn	
19	Dredsker	Paul	32		M M	machinist			Germany				wife Lydia Dredsker Czermitz Galizien Austria Germany	My	
20	Langer	Johann	55		M M	farmlabr			U.S. Citizen		Minn	Ferryhall	USA	Minn Ferryhall	
21		Maria	59		F M	none			U.S. Citizen						
22	Geisselbeckt	Johann	25		M S	farmlabr			Germany		Germany	Aich	father Johann Geisselbeckt Aich Bayern Germany	Minn Albert Lea	
23	Ordmann	Regina	62		F M	none			U.S. Citizen		Cleveland	O	daughter Regina Ordmann Penning 107 Bayern Germ.	O Cleveland	
24	Kazubowski	Kasimir	25		M S	painter			Germany	Polish	Germany	Kolenauka	father Wilhelm Kazubowski Kolenauka (Prussia Germany)	Pa Chicago	
25	Steckert	Lina	20		F S	none				German		Kanis	mother Gabina Steckert Kanis Bayern Germany	O Middlebush	
26	Wagner	Kathe	24		F M	married			Germany		My	Newyork	USC	My Newyork	
27		Lily	2		F S				U.S. born						
28	Strobeck	Wilhelm	23		M M	wheelwright	Yes		Germany	German	Germany	Kollenbrunn	father Heinrich Strobeck Kollenbrunn Rheinland Germany	My Louisville	
29	Grisnek	Maria	28		F M	none			Hungary	Slovak	Hungary	Uszlye	mother Theresia Jachim Uszlye Austria Hungary	My Berdyansky	
30		Maria	7		F S								grandmother		

30 4 6 2

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Liverpool, 15 June, 190 7

32

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	sister	10	No			sister Hanya Brans 57 High St, Greenfield, Mass	No	No	No	good	no		5	8	fair	fair	blue		Galicia Podkamien
2	"	brother	10	No			brother Vojciak Szczepanik Utica, N.Y. (Mohawk)	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"		" Malka Mendy
3	Yes	brother	10	No			brother Jan Slez Chicago 2609 W. 39th, Brighton Park	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"		" Telma
4	"	brother	10	Yes	05	Chicago Ill	brother Jan Sawicz 2742 Penfield Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"		5	6	"	"	gray		" Farnow
5	"	brother	10	No			brother Kazmierz Nowicki Alden, Pa	"	"	"	"	"		5	3	"	"	gr.		" Pawiendka
6	"	brother	10	No			brother Josef Glanz Grey Rest 218, Wallingford Conn	"	"	"	"	"		5	1	"	"	blue		" Dobnica
7	"	father	10	No			father Josef Prokurski Pa 43, 332 Wayne Ave Indiana	"	"	"	"	"		4	10	"	"	br.		" Grybow
8	"	uncle	1				uncle Václav Ríseček Tobias, Neb.	"	"	"	"	"		5	6	"	"	br.		Bohemia Hladny
9	"	father	20				father Anna Březinová Eddyville, Neb.	"	"	"	"	"		4	9	"	black	br.		" Korpenk
10	"	"	"																	" "
11	"	brother	10	No			friend Frank Hanousek Eddyville, Neb.	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"		" Dobromerice
12	"	uncle	10	No			uncle Jos. Filip 905 W 19th, Chicago	"	"	"	"	"		5	2	"	blue	Hazel		" Nucic
13	"	husband	2				husband Jakob Fritz Gardenville & Dudley Mass.	"	"	"	"	"		5	1	"	blue	"		Prussia Gora
14	"	father					father	"	"	"	"	"		4	9	"	black	br.		" "
15	"	"																		" "
16	No	brother	18				brother Stefan Beder 68 Wallace St Lawn Pa	"	"	"	"	"		4	7	"	bld	gr.		" "
17	"	aunt	100				aunt Franciska Dimmer Jamaica Ny, Wyandall 225	"	"	"	"	"		5	2	"	"	grey		Bavaria Kleinwall
18	Yes	self	25	No			friend Rowland Theodor 219 Advert Brooklyn Ny	"	"	"	"	"		5	7	"	"	br.		" München
19	"	"	25				friend Rowland Theodor 219 Advert Brooklyn Ny	"	"	"	"	"		5	8	"	"	blue		" "
20	"	"	50	1891 1909		Jersey City N.J.	Lone	"	Dec	Court	County	Dakota		5	5	"	bld	blue		" "
21	"	"	"	1879 1909				"	"	"	"	"		4	9	"	"	"		Germany Siegenhagen
22	"	"	50	1909		Albert La, Minn	brother Albert Theodor	"	"	"	"	"		5	4	"	"	br.		" Schleden
23	No	brother	100	Yes	08	Cleveland O.	brother Rowland Theodor 219 Advert Brooklyn Ny	"	"	"	"	"		4	9	"	"	gr.		" "
24	Yes	aunt	10	No			aunt Jenka Nodlaka 457 Schofield Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"		5	7	"	"	"		" "
25	"	cousin	20				cousin Otto Hummel Middletown Ohio R.R.	"	"	"	"	"		5		"	"	"		Germany Texas Indiana
26	"	husband	22	1904 1909	N.Y.		husband Wilhelmine Jorgen 108½ E. 40th St N.Y.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	gr.		" Wisconsin Engstingen Württemberg
27	"	mother		born				"	"	"	"	"				"	"	gr.		U.S.A. Newyork
28	Yes	uncle	10	No			uncle John Kaffenann 545 Roslane St Bronx Ny	"	"	"	"	"		5	8	"	"	blue		Germany Hellenmoor
29	"	husband	10	No			husband George Grimes Bell Century Ny 31 Mott Ave	"	"	"	"	"		4	9	"	bld	gr.		Hungary Ujfalu
30	"	father	10				father " "	"	"	"	"	"		"	"	"	"	blue		" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polack Master
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

33

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 190 2

at Hoboken

Wellmouth

Immigration Officer.

16
3
11

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

18 / 6mD

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10 25 / 11 30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Nagl	Ferenz	31		M M	farm lab	yes yes		Hungary	German	Hungary	Rajnok	wife Nagl Juliana Rajnok Hungary		
X 2	Klingler	Jakob	39		M	"	"	"	"	"	"	"	wife Klingler Jusk Rajnok Hungary	Ohio	Akron
3	Miller	Adam	30		M	"	"	"	Croatia	Croatian	Croatia	Zemun	wife Petra Miller Zemun Subanovci street Croatia	O.	Cleveland
4	Pfeffer	Josip	47		M	"	"	"	"	Croatian	"	"	wife Ana Pfeffer Zemun Subanovci street Croatia	"	"
5	Opristel	Bagumila Sirka	28		M	Laborer	"	"	"	Orthodox	"	Holetin	father Jank Opristel Lukum Jesse Lipnik Croatia	Ill	Chicago
6	Dostal	Ana	29		M	Wife	"	"	"	"	"	"	father — — —	"	"
7	"	Marija dau	6		F	Ch	no	no	"	"	"	"	— — —	"	"
8	"	Alois son	2	4	M	Ch	"	"	U.S. Born	"	"	"	— — —	"	"
9	Bradac	Jelisava	31		F	M	yes	yes	Austria	Croatian	"	Vel. Trgovište	mother Marie Besednik Rec nica R. Trgovište Croatia	"	"
10	Birija	Stefan	30		M	farm lab	yes	no	"	"	"	Florenica	wife Loka Birija Vrela Zagorica Croatia	Wis	Globe
11	Ostrič	Mara	17		F	Wife	"	"	"	"	"	Jaska	brother in law Ostrič Vid Prili pje Jaska Croatia	Pa	Rochester
12	"	Tomo son	—	7	M	Ch	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Gratzwald	Johann	27		M	miner	yes	yes	Hungary	Magyar	Germany	Kaune	wife Berta Gratzwald Germany Frankenberg	O	Youngstown
14	Krevitz	Franz	33		M	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Krevitz Res Hungary	"	"
15	Jandausha	Jan	44		M	"	"	"	"	Slovak	"	"	wife Maria Jandausha maj. kir. kult. mira. Res Hung.	Ind	South Bend
X 16	Petro	Andras	20		M	Student	"	"	"	Magyar	Hungary	Budapest	mother Vitez Marton Erda Arlogkovarsija Hung	Pa	Philadelphia
X 17	Kabalik	Rosalia	20		F	servant	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kejge	father Kabalik Janos Kejge Abanj m Hung	Conn	Norwalk
18	Cecevica	Jan	18		M	farm lab	"	no	Russia	Lithuanian	Russia	Wizbyniec	mother Agata Cecevica Wizbyniec Grodnoski Russia	Ill	Chicago
19	"	Wincenty	17		M	"	"	yes	"	"	"	"	mother Agata Cecevica Wizbyniec Grodnoski Russia	"	"
X 20	Lewinska	Anna	42		F	Wife	no	no	"	Polish	Russia	Olsztynicz	uncle Bonifacy Lewinski Olsztynicz Russia	Wis	Brooklyn
SUBMITTED 21	Dubianska	Anna	40		F	Servant	yes	yes	Austria Galicia	Ruthenian	Galicia	Kopki	father Andrej Dubianska Kopki, Russ Rus Galicia	Wis	Yonkers
X 22	Warnald	Franciszek	28		M	Workwright	"	"	"	Polish	"	Leg Carlyn	mother Katarzyna Warnala Leg Carlyn Galicia	Wis	Antwerp
X 23	Cedybula	Maryanna	18		F	Servant	"	"	"	"	"	Radwiagorne	father Jan Radybula Radwiagorne Gal	Mass	Chicopee Falls
P.1185774 mail 4/18/08 24	Durey	Karolina	23		F	Servant	no	no	"	"	"	Ruski Brnik	mother Agata Klimek Zerwand Dabrowa Gal	Mass	Fenwick
25	Tulacz	Katarzyna	29		F	Wife	"	"	"	"	"	Radwan	mother Maryanna Lorada Radwan Galicia	Wis	Loughberie
26	Lada	Stefania	19		F	Servant	yes	"	"	"	"	Zavada	father Andrej Lada Zavada Dembica Gal	O	West Virginia
27	Glinka	Piotr	38		M	Farm lab	yes	"	"	"	"	Brzezowka	wife Anna Glinka Brzezowka Rzeszow Gal	Ill	Chicago
28	Drano	Jan	32		M	"	"	"	"	"	"	Ostrzejowce	wife Malgorzata Drano Ostrzejowce Galicia	Ill	"
29	Rabyj	Lewko	39		M	"	no	no	"	Ruthenian	"	Nyrica	wife Hanka Rabaj Nyrica Rzeszow Gal.	Pa	Sigfried
30	Lazar	Jendrzej	7		M	"	yes	"	"	Polish	"	Galicia	father Jan Lakar Antonica R. Jaroslaw Gal	Mich	W. Detroit

Pearsall

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 June, 1907.

34

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		Ungse self	15	1905 Akron O.	Gratka Mr. Johann Gumpl 777					good	No	5 9	fair	bld	blue	Hungary Bajmok
2		na "	8		Gratka Keingler husb 1124 Dayton Ky											
3		S "	45		624 Akron O. Hungarian Ky							5 8	"	"	"	"
4		S "	42	1905 Cleveland O.	friend Jakob Erpold & Clair ave 1551 Cleveland O.							5 7	"	"	"	"
5		S "	40		Cousine Jakob Erpold & Clair ave 1551 Cleveland O.							6 2½	"	Br	br	"
6		S "	22	1905 Chicago Ill.	brother in law Josef Dutkal 5244 W 19 Chicago Ill.							5 5	"	bld	grey	"
7		S Gatter	20		husband Josef Dutkal 5244 W 19 Chicago Ill.							5 5	"	brnk	gy	"
8		S "	"	U.S. Born									"	bld	blue	U.S. Chicag
9		S husband	45		husband Albert Aradac Albert st. ove Chicago Ill.								"	gr		"
10		S Gatter id.	16		brother in law Marko Vujisic Box 99 Leslie Ariz.							5 4	"	blue		"
11		yes husband	28	1905 Pa	husband Ejner Petri Vaa ppl St. Rochester Pa.							5 11	"	bld brown		"
12		S father	"	no	father — " — " —							4 10	"	bld		"
13		yes self	18		friend Franz Kunkel ove 82 Youngstown Ohio								"			"
14		S "	22		hoeil "							5 8½	"	Br	Br	"
15		S hoeil	18		hoeil John Baumgartner 2110 W Washington St. Indianapolis Ind.							5 5	"	lt	blue	"
16		S self	21	1903 Govena Pa	father Andr. Gyurkovics Box 118 Rt. 4 Delta Pa							5 6	"	"	grey	"
17		yes hoeil	21	1902 Norwalk O.	hoeil Stephen Gyula ave 18 Kings St. Norwalk Conn.							5 1	"	"	br.	"
18		S father	17		father Vincenty Gerencsér Box 218 Chicago Ill.							4 11	"	"	blue	pockmarked Austria Ujszentiv
19		S "	"		father "							5 1	"	"	"	" Austria Ujszentiv
20		husband	27	1907 Brooklyn N.Y.	husband Ludwik Lewicki Brooklyn N.Y. Grandst N.Y.							4 8	"	"	brown	" Russia Wisbegnice
21		wife	18		wife Stefan Dabrowski 59 Nyarborough, Yonkers, N.Y.							4 8	"	"	blue	" Galicia Rosko
22		S wife	10	1905 Auburn N.Y.	wife Ludwik Kaszuba Auburn, N.Y. College St. 38							5 4	"	"	grey	" " Legad Partyn
23		stepfather	30		mother Jan Kaszuba 10 Genesee St. Auburn N.Y.							5	"	"	"	" " Wadowice
24		S brother	18	1906 Detroit Mich.	brother Andrej Labun 9 Rockdale St. Detroit Mich.							5 2	"	"	"	" " Zborowsk
25		S husband	28		husband Stanislaw Tulacz 21 Apollo St. Montague N.Y.							5 1	"	"	br	" " Pedrosa
26		S brother	6	1903 Diagonal Pa	brother Jan Labun box 74 West Kiar Ohio							5	"	"	"	" " Zarosle
27		S cousin	35	1907 Diagonal Pa	cousin Jakob Kocal 17 Main St. 1886 Diagonal Pa							5 2	"	"	blue	" " Brzezanka
28		S hoeil	18	1907 Diagonal Pa	hoeil Andrej Golab 67 W. Kinsth Diagonal Pa							5 4	"	"	grey	" " Pietrkowa
29		No self	28		friend Zakarko Stano Ligonier Pa							5 1	"	"	"	" " Wysowa
30		yes boiler	7		brother Ludwik Lazar Redmond Ave 107 West Detroit, Mich							5 9	"	"	blue	" " Galicia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polach
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at Hoboken

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

35

C. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Ny

William Hurtt

Immigration Officer.

11—1115

2 2

3

3

5 1 1

1 1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

19
Exm B

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen, June 8th, 1914

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kurpof	Amalie	18	F	S	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Rzeszow	father Wasyl Kurpof Rzeszow Austria	Pa	Philadelphia
2	Jagoda	Florjan	40	M	M	Merchant	"	"	"	"	"	"	wife Helena Jagoda Zarzawica P. Radymno	Pa	Philadelphia
3	Cupiga	Katarzyna	19	F	S	maid	"	"	"	"	"	"	father Wasyl Cupiga Zarzawica P. Radymno	"	"
4	Cichan	Rozyja	18			3-142544-2-3-38	"	"	"	"	"	"	father: Franciszek Cichan Zarzawica P. Radymno	"	"
5	Capiega	Anna	18				"	"	"	"	"	"	father: Marcin Capiga Zarzawica P. Radymno	"	"
6	Pula	Magdalena	16				"	"	"	"	"	"	father: Ludwig Pula Zarzawica P. Radymno	Conn	Meriden
7	Olekey	Franciszek	23	M	M	farmer	"	"	"	Ukrainian	"	"	wife Marianna Olekey Golema P. Gliniany	Pa	Minersville
8	Pajar	Stanislaus	18	M	S	laborer	"	"	"	Russian	"	"	father Jacob Pajar Zurawica P. Przemysl	Conn	New Britain
9	Eisenberg	Judes	23	F	widow	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	father Leib Strachmann Marriage Certificate	Mass	Boston
10	"	Schmiel	2	M	"	none	"	"	"	"	"	"	grandfather " " Russia	"	"
11	Ammon	August	62	M	M	farmer laborer	yes		Russia	German	Germany	Neustadt	son: August Ammon Gielczyce Russia	N.Y.	Newyork
12	Stec	Anna	35	F	M	wife	"		Hungary	Slovak	Hungary	Kisjenica	father: Andras Stec Kisjenica, Hungary	Pa	Phoenixville
13	"	Marya	4	F	S	none	"		"	"	"	"	"	"	"
14	Winiarczyk	Marya	18	F	S	none	"		"	"	"	"	brother: Jan Macinus Kisjenica	"	"
15	Grincle	Josef	4	M	S	none	"		"	"	"	"	grand-mother: Teresa Jachim Magyge Hungary	N.J.	Perth Amboy
16	Matocha	Franke	24	F	M	Laborer	"		"	"	"	Temesansky	husband: Rosy Matocha Temesansky	Wisc	Milwaukee
17	Juriga	Peter	35	M	M	"	yes		"	"	"	"	husband: Mark Juriga Temesansky	"	"
18	Plevak	Josef	25	M	S	Servant	no		"	"	"	"	father: Franz Plevak Temesansky	"	"
19	"	Josefine	18	F	S	do	"		"	"	"	"	" Franz Plevak Temesansky	"	"
20	Arlt	Wilhelm	44	M	M	painter	yes		Austria	Austrian	Austria	Meistersdorf	wife Emma Arlt 160 Meistersdorf Bohemia	Wy	Newyork
21	Schäfer	Julius	24	M	S	Baker	"		Germany	German	Germany	St. Louis	mother Barbara Schäfer Lauterburg	Mo	St. Louis
22	Kovacs	Josef	30	M	M	farmer	"		Hungary	Slovak	Hungary	Antalfalva	wife Kovacs Susanna Antalfalva 58 Hung	Ill	Granite City
23	Criasik	Eva	28	F	Widow	"	"		"	"	"	"	father Benka Martin Antalfalva 389 Hung	"	"
24		Judith	4	F	S	none	"		"	"	"	"	grandfather " " "	"	"

Joseph Lohma Comm

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Ellis Island, June 16, 190

36

31—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported for one year or more at time of coming, or whether coming under contract or agreement to perform labor. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$50	—	Cousin: Moses Adler 6 Adolf Mandel 155 Kensington St. Chicago	No	No	No	good	No	5	2	Red	grey	no	Austria Pressburg Hungary
2	"	"	$25	1903 Chicago	Br. C. Kleinman Jessie 3209 Baltimore Ave, Philadelphia	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	" Russia
3	S.	"	12	— —	Br. i. C. Frances 1711 Vera 3225 Mercer St, Philadelphia	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	" "
4	S.	"	10	— —	Louis Kleinman Jack 3225 Mercer St, Philadelphia	"	"	"	"	"	4	11	"	grey	"	" "
5	S.	"	12	— —	Br. i. C. Frances 1711 Vera 3225 Mercer St, Philadelphia	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	" "
6	S.	"	10	— —	br. i. C. Lulay Szatkowski Box 189 Wayne Center	"	"	"	"	"	4	9	"	grey	"	" "
7	S.	"	15	1905 (1907)	br. i. C. Rose 1711 Vera 3225 Mercer St, Philadelphia	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	" Austria
8	S.	"	12	— —	br. i. C. Frances Rozsi 2 Br. Franz 5th Street Salvation Army	"	"	"	"	"	5	6	"	bl brown	"	" Hungary
9	S.	husband	$10		husband: B. Eisenberg 6th & Bethlehem Pike	"	"	"	"	"	5	1	"	bld br	"	Russia Kiowitz
10		mother			father: "											
11	yes	himself	$30	1903 Pennsylvania	son-in-law: M. F. Bloodick 1705 Chestnut St, Philadelphia	"	"	"	"	"	Scarcity	5 5½	"	dk blue	"	" Galicia Austria
12	S.	"	$5	no	husband: Jos. Stein Phoenixville, Pa	"	"	"	"	"	no	5 —	"	bld gr	"	Hungary Eperies
13					father: Julius Adler											
14	S.	"	$7	— —	husband: Valentin Nimirzy Phoenixville, Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	" "
15					father: George Grimeta							4 8		Rev gr		
16	S.	"	$25	1905 Milwaukee	brother: Jan Lukacka Open Str. 18 Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Red br.	"	" "
17	S.	"	$4	1905 "	Bro-in-law: Paul Plevak Open Str. 18	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Red grey	"	Hungary Trencsen
18					brother: Gaspar Plevak Open Str. 18	"	"	"	"	"	"	5 7	"	med br	"	" "
19			$15	— —	" Paul Plevak Open Str. 18	"	"	"	"	"	"	5 4	"	Black br	"	" "
20		self	$15	— —	sister: C. Anna Hauptmann 76th Str. & Avenue C, New York	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	Grey blue	"	Hungary Mezolandor
21	Br.	"	$20	1906 St. Louis 1909	Br. Antonio wife Mamie Lived 7 1/2 Colleyan Brother: Palo Cesank at Cairo Granite City Ill	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Ltd brown	"	Austria Steinamanger Hungary
22	S.	"	$10	— —	husband: Paulo Bro. & J. Granite Ill	"	"	"	"	"	"	5 5	"	Red lt.	"	Hungary Untel Felso
23	S.	mother	$15	— —	father: "	"	"	"	"	"	"	4 9	"	br	—	" "
24												—	"	br	—	" "
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polach Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polach
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 190?

at [illegible]

Weberandtell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Große sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Weber.

Sworn to before me this 15 day of June, 190 0

at Hoboken

Wilhelm Hoff

Immigration Officer.

11—1115

27
3
3 6
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilh. d. Gr. sailing from Bremen, June 1st, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on list.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kasparek	Franz	45	M	M	farm laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Biedzybrodzie	wife: Kasparek anna	Wis.	Milwaukee
2	Dudek	Josef	34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Rozalia Dudek	"	"
3	Konior	Karol	27	"	S	"	no	no	"	"	"	"	wife: Zofia Konior	"	"
4	Lalaner	Jakob	38	"	"	"	Yes	Yes	"	Slovenian	Carniola	Dravlje	wife: Terezija Lalaner	Wis.	Milwaukee
5	Schneller	Andreas	18	M	S	"	"	"	"	"	"	Dravlje	Dravlje 10. Bezirica Carniola father: Aug. Schneller		
6	Simonič	Alois	34	M	M	"	"	"	"	"	"	Gorje	Gorje 23 Bezirica " wife: Magdalena Simonič	"	"
7	Grafenauer	Franz	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Mlendolf	Mlendolf b. Noč Carniola father: Michal Grafenauer	"	"
8	Brance	Magdalena	27	F	S	servant	"	"	"	"	"	Noč	Noč, Zaloznica Carniola father: Jakob Brance	"	"
9	Katlovčej	Juza	26	M	M	tailor	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Gorje	Gorje 23. Bezirica " father: Juza Katlowčej	Ill.	Chicago
10	"	Alzbeta	18	F	"	housework	"	"	"	"	"	Brezova	Brezova 543. Mestna " father in law: "	"	"
11	Bajda	Julia	27	"	"	farm laborer	2-13-1902	1-24-41	Austria	Ruthenian	Galicia	Starosamborzec miejscowa	Starosamborzec Josef Allegrija	Pa.	Northampton
12	"	Anna	9	"	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Nowak	Jan	31	M	M	laborer	"	"	"	Polish	"	Dobrocierz	wife: Anna Nowak	Pa.	Nanticoke
14	Barczyla	"	24	"	S	"	"	"	"	"	"	Druzglow	Dobrocierz Galicia brother: Jan Barczyla	"	"
15	Fryc	Antoni	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Storzyow	Druzglow Galicia. father: Tomasz Fryc	Mass.	Adams
16	Borkowiak	Andrej	23	"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Stolko miejscowa	Storzyow Galicia mother: Pelagia Szymonik	Pa.	Northampton
17	Elič Hribana	Margaretta	27	F	M	wife	Yes	no	Hungary	Slovak	Hungary	Privalda	Stolko miejscowa Galicia father: Jurza Zdrinovec	O.	Cleveland
18	"	Filip	4	M	S	child	no	"	"	"	"	"	Privalda Hungary grandfather: "	"	"
19	Zagar	Karol	27	"	M	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Stelesfalu	Stelesfalu Transylvania brother: Jos. Zagar	Pa.	Mauch Chunk
20	Kratochvil	Marie	46	F	S	servant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Hačin	Hačin Bohemia father: Ferdinand Schreiner	Minn.	Randall
21	Kabej	Josef	18	M	S	joiner	"	"	"	"	"	Čista	Čista Bohemia	Ill.	Chicago
22	Macko	Pavel	32	M	M	farm laborer	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Belapataka	wife: Maria Macko Hungary	Pa.	Lindora
23	Relesa	Andrej	30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Paulina Relesa		
24	Petzillea	Josef	21	M	S	miner	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Stary Kolin	father: Josef Petzillea Konopiste ul. Carlsbad Bohemia	Ill.	Chicago
S. I. 25	Pram	Dorota	27	F	M	wife	no	no	"	Polish	Galicia	Brzemba	husband: Jos. Pram Brzemba Galicia.		
26	Ciecierega	Stanislaw	24	M	S	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Nagoczyn	sister: Zofia Ciecierega Nagoczyn Galicia	Conn.	Moodus
27	Bogalica	Maryanna	17	F	S	servant	6-10-1908	25 10 (30)	"	"	"	Golcowa	father: Jan Bogalica Golcowa Galicia	N.Y.	Newyork
28	Wierniec	Anna	25	"	M	wife	"	"	"	"	"	Storzyszow	mother: Antonia Wierniec Storzyszow Galicia	Neb.	Omaha
29	Siedlacz	Wojciech	19	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Mogalnica	brother: Wojciech Siedlacz Mogalnica Galicia	Pa.	Shamokin
30	Gacelk	Jan	32	"	"	"	"	"	"	"	"	Rabka	father: Jozef Gacelk Rabka Galicia	Minn.	Minneapolis

29

G English
Insp

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 13 1909, 14 June, 1909

38

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$	1903 Clarksburg W. Va.	Gr. Harrisburg W. Va.	No	No	No	No	good	no	5 8	fair	black		Galicia Mezokovesd
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5 9	"	black		" "
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5 10	"	brown		" "
4	"	"	"	1906 Milwaukee	gr. brother: Gregor Hechen Milwaukee Wis. Grove Str. 218.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	fair		Austria Gr. Stefan Comitat
5	"	"	"	"	brother: John Stupp 42 Lo.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	fair		" Gorje "
6	"	"	"	"	brother: Gregor Hechen Wis. Milwaukee Grove Str. 218.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	red		" Gt Lendorf "
7	"	"	"	"	brother-in-law: Michael Grafenauer 459-33 Ave	"	"	"	"	"	"	5 3	"	red brown		" Ave "
8	"	"	"	"	sister: Lizzie Mozer Wis. Milwaukee 167 36 Str.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	fair		" Gorje "
9	"	"	"	"	brother: Jan Gattorgaj 459 Chicago Rebel Str. 22.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown		Hungary Bacsona
10	husband	yes	yes	1905 Chicago	Ill. husband: Ward Bajda Pa. Northampton.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	fair		" "
11	self	150	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5 9	"	fair		Galicia Stavnyczyna
12	mother	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" "
13	self	120	yes	1904 Nanticoke Pa.	cousin: Czapelski Jan Pa. Nanticoke Edgett 247	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Br. grey		" Siborocisz
14	"	130	no	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5 2	"	grey		" Persten
15	no	"	$40	"	sister: Amelia Fryc Mgr. Adams Wynter Str. 12	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown		" Skrzyszow
16	yes	"	100	"	friend: Stefan Sojczyk Pa. Northampton.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"		" Skrzyszow
17	"	"	200	"	husband: Stanton Elias Cleveland Hill Str. 100.	"	"	"	"	"	"	5	"	red br.		Hungary Orivald
18	"	mother	"	"	father:	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" "
19	"	self	$	"	brother-in-law: Stanislaw Wolnik Role Pa. 4.	"	"	"	"	Trachoma	"	"	"	bld brown		" "
20	yes	"	"	"	cousin: Antonie Bolerowski Randall Min. Morgan Co.	"	"	"	"	no	"	5 2	"	"		Bohemia Vlcnice
21	"	"	100	"	Pol. Chicago 245 3 Flat.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	br.		" Lipy
22	"	"	90	"	friend: Ulrike Hauptmann Pa. Lindora Box 317.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Br.		" Belapotok
23	"	"	300	"	brother: Jozef Petrzilka Pol. Chicago 241 Allport Str. 19.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Br. grey		" "
24	"	"	200	"	brother-in-law: Jedrzej Zamojski Pol. Chicago 46 Harrison Str. 47.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey		" Ponow
25	"	"	100	"	cousin: Bronislaw Oleksiak Chi. Lindon Box 2621	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blue		Galicia Pilzenka
26	no	"	100	"	Pa. Northampton Box 1021	"	"	"	"	"	"	5 10	"	br. brown		" Nogatyn
27	yes	"	190	"	Pol. Chicago 646 Robey Str.	"	"	"	"	"	"	5	"	" br.		" Galecow
28	yes	Uncle	400	"	husband: Jan Pelowicz Pa. Lindora Box 42.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	bld		" Rzeska Wola
29	no	"	200	"	cousin: Stanislaw Jelen Pol. Chicago Carlton Court	"	"	"	"	"	"	5 5	"	gr.		" Mszczonow
30	yes	"	200	"	brother: Stanislaw Gacka Minn. Minneapolis 29 Adyson Str.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"		" Dacka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master (State whether Master, First or Second Officer) swear of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 190 2,
at Ny

William Watt
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

39

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904.

at Ny

William Stadt

Immigration Officer.

11—1115

14

1

6

4

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilh. der Gr. sailing from Bremen, June 1st, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pietrzaza	Wladyslaw	17		M S	farm labor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Gagorzany	father: Tomasz Pietrzaza	Ill.	Chicago
2	Bzycho	Wladyslaw	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	Gagorzany, Galicia		
3	Selva	Wladyslaw	39		M M	"	"	"	"	"	"	"	brother: Alexius Bzycho		
4	Szuclmila	Marya	17		F S	servant	"	"	"	"	"	Przeworsina	wife: Kati Selva	"	"
5	Szczepanska	Jahr	24		M S	farm= labor	"	"	"	"	"	Przeworsina	father: Franc. Szuclmila	Minn.	Washington
6	Szyloś	Józef	36		M M	"	"	"	"	"	"	Gorlice	mother: Wiktorya Szczepanska	N.J.	Elizabethport
7	Pszojan	Wojciech	24		M S	"	"	"	"	"	"	Gorlice	wife: Franciszka Szyloś	"	"
8	"	Józef	30		M M	"	"	"	"	"	"	Kamionka	father: Józef Pszojan	"	"
9	Szczipa	"	19		M S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Katarzyna "	Pa.	Langford
10	Slezinka	Ludwika	28		F M	"	"	"	"	"	"	Milowka	father: Maciej Janos	N.J.	Hoboken
11	Wozniak	Stefania	16		F S	servant	"	"	"	"	"	Milowka	wife: Julia Slezka	"	"
12	Jagosz	Ludwika	37		M M	farm laborer	"	"	"	"	"	Ujezna	mother: Justina Wozniak	Ill.	Chicago
13	Stowicka	Victor	48		" "	"	"	"	"	"	"	Ujezna	wife: Kati Jagosz	"	"
14	Wegrzyn	Ludwika	18		M S	"	"	"	"	"	"	Bojgoh	wife: Wikt. Stowicka	Ill.	Chicago
15	Jaliusz	Wawrzyniec	24		M M	"	"	"	"	"	"	Godowa	father: M. Wegrzyn	N.J.	Elizabethport
16	Szmajda	Józef	32		M M	"	"	"	Austrian	Ruthenian	"	Polina	wife: Marya Jaliusz	Ill.	Chicago
17	Zupdaga	Wladyslawa	17		F S	servant	No	"	"	Polish	"	Ostrów	wife: Agnes Szmajda	Pa.	Scranton
18	Slovdč	Josef	34		M M	farm= laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Golcowa	father: Ant. Zupdaga	Pa.	Arcadia
19	Nova	Jan	24		M S	"	"	"	"	"	"	Lucsky	wife: Maria Slovdč	Ind.	Whiting
20	Medits	Mathias	35		M M	clerk	"	"	Austria	Gorjan	Austria	Steyer	father: Jan Nova	"	"
21	Filina	Adam	28		" "	joiner	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Selec	father: Josef Medits	N.J.	Brooklyn
22	Kudlávč	Juzaj	34		" "	farm= labor	No	No	"	"	"	Olsina	father: Jan Filina	O.	Cleveland
23	"	Zofia	32		F M	wife	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Kudlávč	Pa.	Blairsville
24	"	Verona	-5		F S	child	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
25	Kotela	Peter	34		M M	carpenter	Yes	Yes	"	"	Bohemia	Orlau	wife: Magd. Kotek	"	"
26	Kantor	Teresa	16		F S	servant	No	No	Austria	Ruthenian	Galicia	Dzhemina	father: Peter Kantor	N.J.	Hudson
27	Pavelegala	Tekla	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	mother: Teresa Pavelegala	Conn.	Waterbury
28	Warchol	Stanislaw	38		M M	farmer laborer	Yes	Yes	"	Polish	"	Jaworzina	wife: Julia Warchol	Wash.	Uhehalis
29	"	Jan	36		M M	"	"	"	"	"	"	"	brother: Jozef Warchol	"	"
30	Piatela	Franciszka	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Grzegorz Piatela	Mich.	Detroit

29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilh. der Gr. sailing from Bremen, June 12, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pietrusza	Wladyslaw	17		M S	farm labor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Zagorzany	father: Tomasz Pietrusza Zagorzany Galicia	Ill.	Chicago
2	Bzycko	Mathyan	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	father: Klemens Bzycko	"	"
3	Selwa	Wladyslaw	39		M M	"	"	"	"	"	Szczerotina	Szczerotina	wife: Kati Selwa Szczerotina Gal.	Wis.	Tolofer
4	Szuchnila	Marya	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Franc. Szuchnila	Minn.	Washington
5	Szczepanska	Jakr	24		M S	farm= labor	"	"	"	"	Gorlice	Gorlice	mother: Wiktorya Szczepanska Gal.	N.J.	Elizabethport
6	Szyloo	Jozef	36		M M	"	"	"	"	N	NON-IMMIGRANT ALIEN		wife: Franciszka Szyloo Galicia	"	"
7	Szojan	Wojciech	24		M S	"	"	"	"	"	Stawinoga	Stawinoga	father: Jozef Szojan Galicia	Pa.	Langford
8	"	Jozef	31		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Kat. Szojan	"	"
9	Szczepa	"	19		M S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father: Maciej Janos	N.Y.	Hancestown
10	Szczesna	Ludwika	20		F M	"	"	"	"	"	Wolowiec	Wolowiec	wife: Julia Szczesna Galicia	Wis.	Grand Rapids
11	Wozniak	Stefania	16		F S	servant	"	"	"	"	"	"	mother: Justina Wozniak	"	"
12	Zdgrosz	Ludwika	37		M M	farm= laborer	"	"	"	"	Lucina	Lucina	wife: Kati Zagrosz Gal.	"	"
13	Slowicka	Anna	42		" "	"	"	"	"	"	Bojech	Bojech	wife: Wita Slowicka Bojech Galicia	Ill.	Chicago
14	Wegrzyn	Ludwika	18		M S	"	"	"	"	"	Godowa	Godowa	father: M. Wegrzyn Godowa Galicia	N.J.	Elizabethport
15	Zaliusz	Wawrzyniec	24		M M	"	"	"	"	"	Polna	Polna	wife: Marya Zaliusz Polna Gal.	Ill.	Chicago
16	Szmajda	Jozef	32		M M	"	"	"	Ruthenian	"	Ostrow	Ostrow	wife: Anna Szmajda Ostrow Gal.	Pa.	Swissdale
17	Zurdaga	Wladyslawa	17		F S	servant	no	no	Polish	"	Gelcowa	Gelcowa	father: Ant. Zurdaga Gelcowa Gal.	Pa.	Arcadia
18	Slowik	Josef	34		M M	farm= laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lucsky	wife: Maria Slowik Lucsky Hungary	Wis.	Whiting
19	Slowa	Jan	24		M S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Slowa	"	"
20	Meditz	Mathias	35		M M	clerk	"	"	Austria	Gorylan	Austria	Steyer	father: Josef Meditz Steyer Ober Ost. Austria	N.J.	Brooklyn
21	Filina	Adam	21		" "	joiner	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Zelec	father: Jan Filina Zelec Orenca m. Hung.	N.	Cleveland
22	Kudlac	Juraj	34		" "	farm= laborer	no	no	"	"	"	Olsina	father: Jonna Kudlac Olsina Orenc. m.	Pa.	Blairsville
23	"	Zofia	32		F M	wife	3-16-09		"	"	"	"	"	"	"
24	"	Verona	5		F S	child	"	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
25	Kotela	Peter	34		M M	carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Bdeyodca	wife: Magd. Wolfek Bdeyodca Galicia	"	"
26	Kantor	Teresa	16		F S	servant	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Dzhanmia	father: Fecio Kantor Dzhanmia Austria	N.J.	Hudson
27	Sawelczala	Tekla	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	father: Demko Sawelczala Gal.	Conn.	Waterbury
28	Warchol	Stanislaw	38		M M	farm= laborer	Yes	Yes	"	Polish	"	Gajowmia	wife: Julia Warchol Gajowmia Galicia	Wash.	Chehalis
29	"	Jan	36		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Zofia Warchol	"	"
30	Piatela	Franciszka	17		F S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Grzegorza Tomasz Jaworzniki Galicia	Mich.	Detroit

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 13 June, 1907.

10

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$15	No			brother: Vincenty Pitynowska 54 Chicago Bismarck Court 28.		No	No	No	good	no	5		fair	blk			Galicia Bigorany
2	"	"	15				bro law													
3	No	"	9	Yes	No		friend: Ant. Hudro							5	9		blue			
4	"	"	9	No	Yes	Adler	Adolph Adler													
5	"	"	8				Chicago: Ewa Gorska 1 Com							5	5		brn			Pogorzelina
6	"	"	9	Yes	No		Washington Depot. 31.							5	1		light brn			
7	Yes	"	10	No			brother: Maxim Segzanela										grey-grey			
8	"	"	10				N.Y. Elizabeth Pulaski Park 426.							5	2		brn	brn		Gorlice
9	No	"	10				cousin: " "							5	6		brn	gr.		
10	Yes	"	9	Yes	No	Elizabeth	cousin: Wladislaw Malczyska							5	4		blk	gr.		Kamionka
11	"	"	10				Pa. Landford.													
12	"	"	10				"													
13	"	"	10				cousin: Wojciech Strembi							5	5		brn			
14	No	"	10				N.Y. Xavier Place 231 Syracuse							5	5		brn			
15	Yes	"	15	Yes	No	Ill.	cousin: Adolf Sommer							5	4		brn	grey		Milowka
16	"	"	10			Chicago	Mich. Grand Rapids W. Bridge 115.													
17	"	"	5				" " "													
18	"	"	20	Yes	No	Ind. Hunting	friend: Michal Grajna 115							4	10		brn			
19	"	"	20	Yes	No	Chicago	Mich. Grand Rapids W. Bridge							5	7		brn	brn		Cracow
20	"	"	24	Yes	No	Brooklyn	cousin: Piotr Szczebsky													
21	"	"	35				Ill. Chicago Brookenridge 67.													
22	"	"	30	Yes	No	Clairsville	brother: A. Wrzesyn													
23	husband	wife	no				N.Y. Elizabeth Elizabeth Ave 38.							5	4		brn	brn		Gdowa
24	"	father	"				cousin: Jan Hoc 38.													
25	"	self	40				Chicago W. 39 Str. 2 51.							5	6		red	gr.		Polna
26	"	"	18				cousin: Ant. Grigorak													
27	No	"	10				Pa. Pinkelle, Gully Co.							5	1		dk.	gr.		Ostrow
28	Yes	"	10				cousin: Wojciech Adamek													
29	"	"	10				Pa. Arcadia.							5	2		black	brn		Gotkowa
30	"	husband	no																	

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master, of the S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(Name and whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Große sailing thereto, (State whether "Surgeon," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15th day of June, 1909

at Ny

Williamsburg

Immigration Officer.

11—1113

41

1 5
3
5
1 9
6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7.14 S. S. Kais. Wilh. der Gr. sailing from Bremen, June 1st, 1914

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	9 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krawczyk	Zofia	36		F	M	wife	no	no	Austrian	Polish	Galicia	Swiatyn	brother: Jos. Oprychal	Mass.	Hyde Park
2	"	Helena	3		F	S	none	"	"	Galicia	"	"	"	Swiatyn Galicia.	"	"
3	"	Stanislawa	2		F	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Pshorzelan	Paraskza	38		F	M	wife	"	"	Ruthenian	"	"	"	father: Dr. Pshpreday	"	"
5	Fedorczula	Karolina	18		F	S	servant	"	"	Polish	"	"	"	Swiatyn Galicia. father: Wasil Fedorczula	Mass.	Boston
6	Wyrobradnyk	Anna	36		F	M	wife	"	"	Ruthenian	"	"	"	husband: Petro Wirobradnyk	"	"
7	Buradzinska	Marya	17		F	S	servant	Yes	Yes	"	"	"	"	father: Stefan Buradzinski	"	Hyde Park
8	Gruszczai	Karolina	20		F	S	1-2666 80	3/11/40		Polish	"	"	"	father: Michal Gruszczai	"	"
9	Diakowicz	Stefan	28		M	M	farm-laborer	"		Ruthenian	"	"	"	wife: Marya Diakowicz	"	"
10	Macioczan	Jan	35		M	M	"	No	No	Polish	"	"	"	wife: Aniela Macioczka	"	Boston
ADMITTED 11	Jamroszak	Kasyl	38		M	M	"	Yes	Yes	Ruthenian	"	Bulgarzgroe	Swiatyn	mother: Nastia Jamroszak	Pa.	New York
12	Kalita	Aniela	17		F	S	servant	"	"	Polish	"	"	"	father: Grzegorz Kalita	"	Buffalo
13	Kropf	Rosia	16		F	S	none	(very		Galicia	Hebrew	Galicia	Niko	Swiatyn Galicia. father: Moses Kropf	Ny	New York
14	Eifert	Josef	26		M	S	saddler	—		Russia	"	Russia	Nikro	Niko Galicia father: David Eckstein	Ny	—
15	Strohm	Jacob	38		M	S	baker			Austria	German	Pa	Philadelphia	Nikro Eifert 15 Christian St.	Pa	Philadelphia
ADMITTED 16	Koss	Julia	16		F	S	servant			Hungary	Hebrew	Hungary	Ujtseches	H.F.C. father: Joseph Koss Ujtseches, Hungary	Ny	Passaic
17	Halcsar	Rosa	24		F	S	maid			"	"	"	Lazarfock	father: Gecar Lazos Lazarfock Hungary	Pa	Pittston
18	Buschacki	Valenty	18		M	S	farm-laborer			Russia	Polish	Germany	Liegenitz Posen	mother: Rosanna Buschacki Liegenitz Germ.	Ills	Chicago
19	Kametzki	Ignatz	26		M	M	"			"	"	"	"	wife: Hedwig Lewandowska Kametzki Liegenitz Posen Germany	"	"
20	Eichardt	August	28		M	S	cook			Germany	German	"	Hamburg	father: Ferdi Eichardt Hamburg 480 Hohenschonweide	N.Y.	New York
21	Buchwald	Josef	23		M	S	clerk			Austria Galicia	Hebrew	Galicia	Lemberg	mother: Anna Buchwald Lemberg, Lwowskagasse 20	"	"
ADMITTED 22	Eichmann	Schulem	52		M	M	grocer			"	"	"	"	friend: Israel Altschuler Lemberg Jollowskastr 7	"	"
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

22

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List M 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 12 June, 1909

12

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or hospital under care and treatment of an insane person; and if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	No	husband	No	No			husband: Jan Krawczyk Hyde Park Ave. Bibles Str. 97.	No	No	No	No	good	No	5	—	fair	ltd br	no	Galicia	Lemberg	
2	"	mother	"	"																		
3	"	"	"	"			brother: Michal Martyn Hyde Park Ave Bibles Str. 97.															
4	"	self	No	"			cousin: Wronislaw Rzuhotzyski Mass. Boston Kohyn Str. 7							5	2	"	black	"			Lemberg	
5	"	"	No	"			cousin: Maria Rzuhotzka Salem St. 63.							4	11	"	bld	"				
6	"	"	No	"			cousin: ~~Michal Martyn~~ Maria Kozlowska							4	10	"	black gr.	"				
7	"	"	No	"			~~Mass. Boston Kohyn Str. 7~~ Boston Mass. Bibles Str. 28.							5	6	"	bld. br.	"				
8	"	"	No	"			brother: Jan Gruszczka Hyde Park Ave " 1931.							4	7½	"	"	"				
9	"	"	No	"			cousin: Jan Krawczyka															
10	"	"	No	1902 Mass. Boston.			cousin: Wincenty Gulgotynski Mass. Boston Hudson Str. 9.							5	5	"	gr.	"				
11	Yes	"	No	1907 N.Y. 1908 Newark			cousin: Rom Korolyk N.Y. New York Centre St. No 14.							5	10	"	brown Hazel	"				
12	"	"	No	No			cousin: Ladislaw Krzyla N.Y. Buffalo Ryger Str. 12.							5	5	"	bld gray	"			Bukowsko	
13	"	self	No	No			brother: Karl Knapp % A Roth 72 Fr Krone St Hyde							5	1	"	br	"			Galicia Lemberg	
14	"	heil	No	No			heil Emilie Klappa Jefferson Str 107 Newyork							5	4	"	brown	"			Austria	
15	No	self	No	yes 1899	1909	Chicago Ill.	home Philadelphia							5	4	"	grey	"				
16	Yes	sister	No	No			sister: Hana Koss Passaic, N.J. 3 Str 75							5	4	"	br.	"				
17	"	husband	No	No			husband: Kazmar Janos Boston Ma Fore Spring Ave							4	7	"	"	"			Hungary Nyirbator	
18	"	brother	No	"			brother: Josef Buczacki Chicago Ills. 18 Ave Hankone Str							5	3	"	br.	"			Lemberg Galicia	
19	"	self	No	yes 1907	No	Milwaukee Wis.	friend							4	4	"	"	"			Germany Posen Lissow	
20	"	"	No	No			friend: A. Kühlhagen Jersey City N.J. 115 Fr St.							5	7	"	br.	"				
21	"	"	No	No			sister: Sadie Buchwald Jersey 6 Grillet Str.							5	5½	"	br. br.	"			Germany Schillenbor Kreis.	
22	"	"	No	No			cousin: Bernhard Eichmann 253 E 10 St. Jersey							5	4	"	"	"			Galicia Jaslow	
23							Emil Fischer							5	2	"	"	"			Lemberg	
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Exercia Kolonja Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse" Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,

at [illegible]

William Clark
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

43

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the D.D. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at Hoboken

Williamsbill

Immigration Officer.

11—1115

5-16
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2-3
Ellis

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Cherbourg June 1st, 1908

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lawrence	James	18		M	Miner	Yes	Yes	England	English	England	Durham	Father James Lawrence Durham England	Ill.	Chicago
2	Trebenzer		24			Labourer				Negro		Jamaica	Mother Mary Trebenzer Jamaica	Ohio	Akron
3	Jurbik	Frank	41		M	None			Austria	Slavonian	Austria	Gross	Wife Caroline Jurbik Gross Austria	Pa.	Lebanon
4	Vavra	Audrey	28		M	Housekeeper			Bohemia		Austria	Prague	Brother Wenzel Vavra Prague Austria		Butler
5	Ellinger	Lee	35		M	None			Russia	Hebrew	Russia	Vienna	Father Samuel Ellinger Vienna Russia	Kansas	Ottawa
6	Kaplan VL 649/321	Abe	27		M	Tailor	Yes	Yes					Father Jacob Kaplan Vienna		
7	Jasicki	Antoni	32		M	Farmer	No	No		Polish		Servia	Wife Julia Jasicki Austria	Pa.	Troy
8	Gronkowski	Joe	21		S	Tailor	Yes	Yes					Mother Anna Wojan Austria		
9	Likarda	Leokadia	20		F	Housework	No	No		Ethnician		Russia	Father Kazimir Likarda Russia		Corydon
10	Gudris	Julian	35		M	Farm Laborer						Greece	Wife Veronika Gudris Greece		
11	Witkowsky	Kazykanin	21				Yes	Yes				Russia	Mother Anna Witkowsky Russia		
12		Rosalie	26		F	None							Husband Jan Rosalie Austria		
13	Grubic	Kasimir	24		M	Farm Laborer	No	No				Austria	Wife Julia Grubic Austria	Ill.	Lawrence
14		Sofia	21		F	None							Husband Kasimir Grubic Austria		
X 15	Yabrow	Alexander	45		M	Farm Laborer				Polish		Russia	Wife Caroline Yabrow Russia	Ill.	Chicago
X 16	Yankowski	Joe	26		M	Laborer	Yes	No		Polish		Austria	Father Stanislaus Yankowski Austria	Pa.	Pittsburg
X 17		Klaus	26		M	None							Husband Peter Klaus Austria		
X 18	Grazinsky	Elke	16		S	Factory Worker	Yes	Yes				Russia	Mother Eva Grazinsky Russia	Pa.	Pittsburg
X 19	Lopid	Istvan	17		M	Farm Laborer			Hungary	Jewish	Hungary	Austria	Father Emil Lopid Austria	Hungary	Kl. Kanizsa
20	Ulrich	Istvan	17										Father Istvan Ulrich Austria		
ADMITTED	Roll	Lena	23		F	No Occupation							Husband Jacob Roll Austria		
ADMITTED		Frederick Jr.	21	6	M	None							Father Frederick Austria		
X 23		Grappo	31		M	Farm Laborer	No	No					Wife Lucia Grappo Italy		
X 24	Grunkus	Simon	27		M	Farm Laborer	Yes	Yes					Father Vincent Grunkus Austria		
X 25		Nikoly	16		S								Mother		
X 26	Schrader		24		M								Wife Gisela Grois		
27	Schaller	Lucia	22		F	None					St. Louis		Father Peter Schaller St. Louis Mo.	Ill.	Chicago
28	Banujik	Josef	35		M	Farm Laborer	No	No		Slovak			Father Joseph Banujik Austria	Ill.	Chicago
29	Jacovich	Jacob	18		S	Farmer	Yes	Yes					Father Jacob Jacovich Austria	Mass.	Webster
30	Jarosik	Josef	21										Father Joseph Jarosik Austria		
X 30	Krajcer	Jacob	20										Uncle Jacob Krajcer Austria	Penn.	Pittsburg

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *5th June*, 1909

44

11—1118

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether afore paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of former visit	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	S	self	$18.00				Father Engineer Tyler 127 Lincoln Av. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blue grey			Hungary	Bussin
2	"	"	35.00				cousin Farm Laborer 127 E. 117th St. City	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"		"	Austria
3	S		20.00				cousin Tailor 127 E. 117th St. City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gr	"		Moravia	Brezova
4	S		18.00				father 21 Cannon St. City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"		Bohemia	Birnic
5	"	"	14.00	1907	City		Father 21 Cannon St. City	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	hr.		Russia	Kovno
6	"	"	5.00				cousin	"	"	"	"	"	"	4	10	"	hr.	hr.		"	"
7	wife	"	15.00	1907	City		husband Father Grandma 127 E. 117th St. City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	hr.	Mole left cheek	"	Tromben
8	"	"	15.00				cousin Father Grandma 127 E. 117th St. City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	hr.	"	"	"
9	wife	"	11.00				husband 328 46 Lithuania, Ry.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Mersar
10	S	"	10.00				Father	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"	"	"	Stacki
11	S	"	20.00	1907	Lithuania		Father 328 46 Lithuania, Ry.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	blue mole (spot) on forehead	"	Oshtorni
12	S	Wife	15.00				Father	Never (Age 7 yr.)	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	"
13	S	self	44.00	1907	Lithuania		Father 127 E. 117th St. Chicago, Ill.	Father Prison	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Drabukosta
14	S	Wife	34.00	1908	(Jan)			"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"	"	"	"
15	S	self	12.				Father Pennsylvania Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	Shejnovo
16	"	"	25.00	1907	City		Husband 26 Canal St. New York City	"	"	"	"	"	"	4	8	"	blue	"	"	"	Nakvalsov
17	"	wife	12.50					"	"	"	"	"	"	"	"	"	hr.	"	"	"	"
18	"	self	4.				cousin Park Point Stephen N. Brooklyn, Ry.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	hr.	"	"	"	Suvalki
19	S	"	15.00				Father Father Point Superior W. Ont. Canada, Ch.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld. bl.	"	"	Hungary	Hardos
20	"	"	7.				cousin	"	"	"	"	"	Conj. foll.									
21	S	"	50.00				Father 1908 E. 58 St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	no	5	2	"	gr.	"	"	"	"
22	S	wife	50.00				cousin	"	"	"	"	"	"	"	"	"	hr.	"	"	"	"
23	S	self	40.00	1907	Siam, Ch		cousin	"	"	"	"	"	"	5	5	"	hr.	bld	"	"	"
24	S	Father	40.00					"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld	hr.	"	"	"
25	S	self	25.00				Father Father Siam, Ch	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gr.	"	"	Negyosur
26	S	"	500.00	1907	Illinois		Father Lithuania Pittsburg Pa. Illinois, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	hr.	"	"	Shastaleta
27	S	"	16.00	1907	Chicago Ill		Father 1751 Lakewood Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	2d Cousin	"	hr.	"	"	Skeulmarta
28	wife	"	100.00	1907	City		husband Father Point Edward Ont. Canada	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	gr.	"	"	Tilsovadas
29	"	"	150.00	1907	Toledo O.		cousin	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	gr.	"	"	"
30	"	"	3.00				Father Father Lithuania, Russia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	hr.	"	"	Lubio

Walter Lawson
Interpreter

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,
at Hoboken

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

45

Affidavit of Surgeon.

I, P. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at NY

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

43
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9 S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 1st, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
9															
✓ 1	Novak	Maria	16		F	[illegible]			Hungary	Slovak	Hungary	Austria	[illegible]		
✓ 2	Lukaczka		16												
✓ 3	Jaliga	Katicia	26		M										
✓ 4	Kruska	Ethel	16		F										
✓ 5	Gipka	Julia	16												
✓ 6	Andreas	Jaus	24		M										
ADMITTED 7	Ostrowsky	Maria	31		F										
ADMITTED 8	Kopczak	Anna	14												
ADMITTED 9	Ostrowsky	Felli	4		M										
ADMITTED 10		Maria	4												
✓ 11	Lakkal	Zofia	20												
✓ 12		Josef	11½		M										
✓ 13	Lenkecz	Katyo	27												
✓ 14	Lopol	Peter	27		M										
✓ 15	Lopicak	Maria	30		F										
✓ 16		Peter	3		M										
✓ 17		Andreas	11												
✓ 18	Pakac	Paul	28		M										
✓ 19	Lopko	Josef	18												
✓ 20	Pakcik		34		M										
✓ 21	Kavir	Jaus	18												
✓ 22	Cecik	Maria	50		F										
✓ 23	Lokol	Anna	19												
✓ 24		Lokaly	11		M										
✓ 25	Pekarik	Gejingy	18												
✓ 26	Krol	Margarita	18		F										
✓ 27	Polys	Jan	25		M										
✓ 28	Kazon	Josef	25												
✓ 29	Zakrzeska	Gwiazda	40		F										
✓ 30	Gpulcik	Rosalia	19												

30 1115 29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 1, 1904

46

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of ticket or prepaid through transportation, and whether these tickets were purchased in the United States or abroad.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any law, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$30				cousin Bridget Kilroy 242 - E. Fourth St. Cleveland, O.		No	No	No	good	No	5	7	fair	bld. gr.		Hungary	Albert
2	"	"	$8				Father Peter Kilroy 242 E. 4th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	4	8	"	blk.	"	"	"
3	"	Uncle	$30						"	"	"	"	"	4	10	"	black	br.	"	Austria
4	"	"	$6						"	"	"	"	"	4	10	"	bld.	br.	"	"
5	"	"	$25				Brother Peter Kilroy 242 E. 4th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	"
6	"	"	$25				Friend Patrick Kilroy 242 E. 4th St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	7	"	red	grey	"	U. States
7	"	Uncle	$30	1903	Cleveland, O.		Friend Ostrowsky 119 Front St. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	br.	"	Olmütz
8	"	father	—	—					"	"	"	"	"	4	5	"	"	blue	"	"
9	"	"	—						"	"	"	"	"			"	bld	grey	"	"
10	"	"	—						"	"	"	"	"			"	"	grey	"	"
11	"	Uncle	$30				Friend Rudolf Kolar 1411 Blue Island Ave. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	2	"	black	br.	"	Austria
12	"	father	—						"	"	"	"	"			"	bld	br.	"	"
13	no	self	$6				cousin Frank Pilipec Box 72 Lisbon, O.		"	"	"	"	"	5	2	"	bld	blue	scar forehead and nose	Austria
14	Yes	"	$25	1903	Cleveland, O.		Friend Peter Zizic 1411 Wyoming St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	4	"	dk.	brown	"	"	Austria
15	"	Uncle	$30	1901	Chicago, Ill.		Friend Emil Kolar 1411 Blue Island Ave. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5		"	bld.	gr.	"	"	Austria
16	"	father	—	1901					"	"	"	"	"			"	"	br.	"	"	Austria
17	"	"	—						"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"
18	"	self	$25				cousin Daniel Yelacic Lawrence St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Austria
19	"	"	$25				cousin Johan Jurca 11 Lawrence St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
20	"	"	$25	1902	Cleveland, O.		Friend Johan Jurca 11 Lawrence St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Croatia
21	"	"	$25				cousin Louis Gaspar 227 E. 61st St. New York		"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Budapest
22	"	Uncle	$25				Friend Louis Gaspar 227 E. 61st St. New York		"	"	"	"	"	4	8	"	bld	grey	"	"	Felso Turocz
23	"	Uncle	$25				Friend Johan Kolar Wyoming St. 211 Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	2	"	bld	gr.	"	"	Alsoturocz
24	"	father	—				Father		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Felsoturocz
25	"	self	$25				brother Wenzel Klaus 711 Bank St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Klagi
26	"	"	$6				cousin Jan Rod Box 105 Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	4	11	"	"	gr.	"	Galicia	Brzozowka
27	no	"	$2				brother Jan Kopec 711 Bank St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Birka
28	Yes	"	$25				brother Wenzel Kopec Box 105 Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr.	"	"	Brzezowka
29	"	"	$10				Friend Jan Kopec 711 Bank St. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	Poden Nowa
30	no	"	$4				brother Wenzel Kopec Box 105 Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	3	"	bld	br	"	"	Pysa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polack Master
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1904,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 13 day of June, 190 9

at NY

Wilcox Reed

Immigration Officer.

11—1115

47

2 3
4
7 11
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 1st, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sajdek	Maryanna	19	F	S		waitress	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Rzeszow	Father Jan Sajdek Rzeszow Galicia	N.J.	Newark
2	Dziadzio	Wiktorya	16	F	S		none	no	no					Papa		Yonkers
3		Marya	22	F	S									Papa grandmother		
4		Stanislawa	14													
5		Wanda	16				waitress						Galicia	Father Ignacy Zdeby Grodkowa		Green Bush N.Y.
6		Marya	19				none									" "
7	Poraj	Franciszek	26	M			farm laborer				Polish			Father Jan Poraj		Derby
8	Kozaleen	Stanislaw	40	M				yes	yes					Wife Teresa Kozaleen Tabletka Lugowa		
9	Szczygiel	Karolina	16	F	S		waitress							Father Jan Szczygiel		
10	Jocick	Emilia	18				1-24645-6 4/24/38						Galicia	Father Jan Jocick Grabowa		Ft. Edwardsport
11	Grzywacz	Michal	35	M	M		painter				Polish			Wife Antonina Grzywacz Dabrowica		Van Brunswick
12	Lipiak	Jozef	49				farm laborer							Wife Lipiak Jezioro		La Valleyview
13	Zubzyka	Lucas	27	M						Hungary		Austria Hungary		Father Zubzyka Tokaj Hungary		Ft. Cleveland
14	Kacska	Pawel	31									Austria Hungary		Father Jan Kacska Tokaj Hungary		La Rockaway
15	Wojnarowski	Josef	38					no	no	Galicia	Polish		Galicia	Wife Antonina Wojnarowski Zdeby		N. Chicago
16	Czubek	Marya	19	F	S		waitress	yes	yes					Father Jan Czubek Zarzecze		La Bonaval
17	Zida	Franciszka	15										Austria	Father Jan Zida Lucowa		Green Y. Pittsburg
18	Jendzak	Johann	24	M			farm laborer							Father Jan Jendzak Zdeby		
19	Willner	Teodozya	17	F			waitress				Polish		Austria	Father Stefan Willner Rzeszow		Ft. Hancock
20	Fedor	Wyborej	38	M	M		farm laborer	no	no				Galicia	Wife Jadwiga Fedor Zarzecze		Ft. Jervis
21	Grabarz	Piotr	30											Wife Maria Grabarz Zdeby		
22	Lucas	Lucas	19											Father Jan Lucas Zdeby		Ft. Charlevoix
23	Lecier	Piotr	24	M				yes	yes				Austria	Father Jan Lecier Rzeszow		Ft. Elmsford
24	Kozkowicz	Jerzy	20	M	M		IN HOSPITAL	DISCHARGED					Austria	Father Jan Kozkowicz Rzeszow		Catskill
25		Jan	2	M			IN HOSPITAL	DISCHARGED					Austria	Father Jan Kozkowicz Rzeszow		Catskill
26	Catalak	Josef	24	M	M		farm laborer						Galicia	Wife Maria Catalak Zdeby		
27	Kaliwoski	Josef	21					yes	yes					Wife Marya Kaliwoski Lipie Lubrowska		La Valley Cottage
28	Osnyk	Maria	24					no	no				Galicia	Father Jan Osnyk Zdeby		Long Beach
29	Pekal	Ruben	11	M				yes	yes	Austria	Austrian	Austria	Austria	Father Jan Pekal Zarzecze	Pa.	Ft. Edwards
30	Ezery	Viktor	25				painter	yes	yes	Hungary	Austrian	Hungary	Austria	Wife Maria Ezery Zdeby		Ft. Carlinville

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

1-24645-6
4/24/38

IN HOSPITAL DISCHARGED
IN HOSPITAL DISCHARGED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

9.55
11.30 am.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

48

Arriving at Port of New York, 15 June, 1909

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If the latter, so reported by carrier?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1									No	No	No	No	good	No	5		fair	blk	br		
2									"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk	br		
3									"	"	"	"	"	"	"		"	"	"		
4									"	"	"	"	"	"	"		"	"	"		
5									"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		
6									"	"	"	"	"	"	"		"	"	"		
7									"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"		
8									"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"		
9									"	"	"	"	"	"	5	1	"	gy	"		
10									"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		
11									"	"	"	"	"	"	5		"	"	"		
12									"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	"		
13									"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"		
14									"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld	br		
15									"	"	"	"	"	"	3	3	"	blue	"		
16									"	"	"	"	"	"	5	5	"	gy	"		
17									"	"	"	"	"	"	4	10	"	blue	"		
18									"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	"		
19									"	"	"	"	"	"	4	9	fair	br	"		
20									"	"	"	"	"	"	4	11	"	gy	"		
21									"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"		
22									"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		
23									"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld	"		
24									"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"		
25									"	"	"	"	"	"	"		"	"	"		
26									"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		
27									"	"	"	"	"	"	5	7	"	gy	"		
28									"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"		
29									"	"	"	"	"	"	5	5	"	gy	"		
30									"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1906

at NY.

Williamstadt

Immigration Officer.

11—1115

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Adalbert der Grosse sailing from Bremen June 6th, 1908

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ratzka	Jacob	32		M M	Farmer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Klinczkanya	Wife Zahka Jurenye Klinczkanya Hungary	Pa.	Buffalo
2	Kiczinec	Rosa	21		F S	Servant						Dubova	Father Ferenc Jonas Dubova Austria		Lockridge
3		Albert Bro	38		M M	Farmer							wife Kiczinek Rosa Dubova Austria		
4	Ballucek	Stefan	18		S	"						Kalacska	mother Galay Zofia Kalacska Austria		Chicago
5	"	Maria	32		F S	Servant							father Ellen Jerry Kalacska Austria		
6	Solecsco	Joreuca	35		M M	Farmer						Dubova	wife Kapolyai Maria Dubova Austria		Pa
7	Albrecht	Ema	18		F S	Servant						Kalacska	mother Ursuly Johann Kalacska Austria		Chicago
8	Tajnar	Johann	36		M M	Farmer						Dubova	wife Tajnarik Maria Dubova Austria		Chicago
9	Konarcsik		32		M S								wife Konarcsik Maria Dubova Austria		
10	Jiku	Josef	22		M S	Servant				Hungary		Jelava	Father John Klonike Jelava Austria		Pa
11	Dorrzsak	Stefan	31		M M	Laborer						Lipnik	Father Dorrzsak Adolf Lipnik Austria		Pa
12	Klein	Emma	26		F S	Servant			Galizy	Polish	Galizy	Jodova	Father Jakubczyk Johann Jodova Austria	Galizy	Chicago
ADMITTED	Lobbinski	Josef with group of children Bro	62		M M	Farmer						Jodova	wife Wojciech Wolabinski Jodova Austria		Meriden
14	Polczyk	Lucas 30473 M 8/11/4	32		M M	"	Yes	Yes	Russia		Russia	Bojanka	Father Wojciech Polczyk Bojanka Russia	Russia	
15	Kuzielonzyk	Stanislaw	30			Farmer							Father Gordon Kuzielonzyk Bojanka Russia		
16	Jankow	Franciszek	18			Servant			Galizy		Galizy	Bojanka	Father Stanislaw Jankow Bojanka Russia	Galizy	Chicago
17	Wrona	Michel	44		M M	"							wife Wrona Maria Bojanka Russia		Chicago
18	Zmyra	Johann	32		M M	Farmer						Rimpa	Father Johann Zmyra Rimpa Austria		Chicago
19	Georgot	Leopold	16		S				Galizy		Galizy	Lucawa	Father Georgot Leopold Lucawa Galizy		Chicago
20		Stanislaw Father	46		M	Farmer							wife		
21	Kaczynski	Andreas	46		M	Farmer			Galizy	Ruthenian	Galizy	Lubien	Father Kaczynski Andreas Lubien Austria	Galizy	Chicago
22	Zajkowski	David	18		S	Farmer				Polish		Zyglow	Father Zajkowski Adolf Zyglow Austria		Chicago
23	Szczypulinski	Josef	35		M	Farmer			Russia	Polish	Russia	Lodz	Wife Szczypulinski Agnes Lodz Russia		Passaic
24	Radzinski	Viktor	25		S	Farmer						Zielsk	Father Radzinski Johann Zielsk Austria		Chicago
25	Gelczinski	Andrzej	23		M M	Farmer						Lenczno	Father Gelczinski Johann Lenczno Austria		Chicago
ADMITTED	Rukas	Jan	60		M M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Galizien	Austria	Galizien	Father Rukas Johann Galizien Austria	Pa.	Pittsburg
ADMITTED		Marie wife	52		F M										
ADMITTED		Rudolf	17		M S										
ADMITTED		Eduard	15		M S										
ADMITTED		Julie	12		F S										

30

7

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List M

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *15* June, 1909 — 50

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or believing in or practicing polygamy, or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or believing in or advocating the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or any other organized government, because of his or their official character, or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any such officer or officers, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliates with any organization entertaining, teaching, advocating, or suggesting the doctrine of forcible resistance to the authority of the Government of the United States, or the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliates with any organization that writes, prints, publishes, or distributes, or causes to be written, printed, published, or distributed, or knowingly circulates, or causes to be circulated, any book, paper, document, or written or printed matter containing threats against the life of the President or any other officer of the Government of the United States, or containing threats against any class of such officers, or containing incitements to the assaulting or killing of such officers or any of them, or to the unlawful destruction of property?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether crippled by reason of any defect, articulation, privation, or specific mental trouble, or by reason of any other physical defect, to such an extent as to affect his ability to earn a living?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1						No	No	No	No	good	No	5	7	fair	bl.		Hungary	Jasnorz
2						"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld	bl.	"	Dubova
3						"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	gr.	"	"
4						"	"	"	"	"	"	5		"	bld	blue	"	Makovitza
5						"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld	blue	"	"
6						"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Dubova
7						"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	blue	"	Melantza
8						"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	Dubova
9						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
10						"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	br.	"	Belaar
11						"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	blue	"	Ugsorb
12						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.	"	Galicia Godova
13						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gr.	"	Grochova
14						"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Russia Bizyanka
15						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl.	"	"
16						"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	Galicia Rogoznica
17						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	Jasto
18						"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Pisany
19						"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	br.	"	Lustkova
20						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Austria Gnesova
21						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.	"	Galicia Globoda
22						"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	Orytova
23						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	br.	Russia Neta
24						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	No	" Cichanovice
25						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"	" Mielkovo
26						"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Austria Babice
27						"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	grey	"	"
28						"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld	"	"	"
29						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"	"
30						"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"

James Stranahan Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 2838 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

FEB 5 1944
Date

Camera Operator

FEB 5 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 2838 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

FEB 5 - 1944
Date

Camera Operator

FEB 5 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

William Williams

Immigration Officer.

51

11—1115

20
10
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
2															
1.	Sasek	Karolina	24		F S	maid	yes	yes	Bohemia	Bohemian	Austria-Hungary	Bor.	father Vojtech Sasek	Bohemia	Ills Chicago
2	Geliata	Martin	35		M M	farmer	yes	yes	Austria-Hungary	Slovak	Austria-Hungary	Cibikany	wife Zofia Zatkova	Pa	Cibikany
3	Novobielski	Andras	39		M M	laborer	No	No	Hungary	Slovak	Austria-Hungary	Felso Lapos	wife Katarina Novobielski		West Leechburg
4	Kovalcsik	"	29		M M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Kovalcsik	N.J.	Passaic
5	Ciocsala	Janos	36		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Ciocsala	Pa	Braddock
6	Stefek	Adal	20		M S	"	"	"	"	"	"	Terbocz	father Adal Stefek	"	Ramsford
7	Mojtinla	"	16		M S	"	"	"	"	"	"	"	father Adal Mojtinla	"	"
8	Schurni	Gyorgy	29		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife Zofia Schurni	"	"
9	Schrak	Adal	43		M M	"	"	"	"	"	"	"	brother Jakob Schrak	"	"
10	Borocan	Jozsef	42		M M	laborer	No	No	Austria-Hungary	Slovak	Austria-Hungary	Budapest	wife Zofia Borocan	N.J.	Buffalo
11	Gontek	Josef	25		M S	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Austria-Hungary	Tedica	wife Rosa Gontek	N.J.	N.J.
12	Milganiak	Sofia	43		F M	wife	"	"	"	"	"	"	sister Rosi Gelyata	Pa	Cibikany
13	"	Janos	son	10	M S	"	"	"	"	"	"	"	aunt "	"	"
14	Hrabcsak	Marta	26		F M	maid	yes	yes	Austria-Hungary	Slovak	Austria-Hungary	Senato	father Lajos Hrabcsak	"	"
15	Kovalics	Janos	44		M M	laborer	"	"	"	"	"	"	grandmother Erzsa Jakub	"	Dunlo
16	Silar	Laszlo	33		M M	"	"	"	"	"	"	"	father Istvan Ujvarosi	"	"
17	Bocko	Maria	42		F M	wife	"	"	"	"	"	"	father Andras Agocsics	"	Aloydell
18	"	Hanna	dau	3	F S	"	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"
19	Stefek	Rosa	24		F M	"	yes	yes	"	"	"	Liscsek	father Lajos Terbocz	"	Fairchance
20	"	Maria	"	8	F S	"	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"
21	Tanicsek	Stefan	25		M M	farmer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Hrelapos	father Istvan Tanicsek	N.J.	Montville
22	Olejarcsik	Janos	21		M M	laborer	No	No	"	"	"	Tedica	wife Agnes Olejarcsik	Pa	Bloomingville
23	Abram	Lenc	25		M M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Josefina Abram	N.J.	N.J.
24	Titlek	Anna	16		F S	maid	"	"	"	"	"	"	brother Lajos Titlek	"	"
25	Hoker	Cecilie	24		F M	wife	"	"	Hungary	Hungarian	"	Turicz	father David Hoker	"	New London
26	Babuskov	Lukacs	26		M M	farmer	"	"	"	"	"	Terbocz	father Lukacs Babuskov	Ills	Chicago
27	Telmanik	Zuska	21		F S	maid	"	"	"	Slovak	"	Senko	mother Zuska Telmanik	Pa	Cibikany
28	Adam	Zuska	18		F S	"	"	"	"	"	"	"	mother Maria Adam	"	Windber
29	Prokoporics	Maria	22		F M	wife	"	"	"	"	"	Bodza	father Michal Prokoporics	"	Sewickley
30	"	Janos	son	11	M S	"	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"

Spotted Swp
Except 2, 10

29 3 26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 15 16 June, 1909

52

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in addition, or both unable for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10														Conj. foll.						
11														no						
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master, of the S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(Note whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 190 0,

at [illegible]

William Berth
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

William Uhl

Immigration Officer.

11—1115

53

25
7 7
18

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

78
EL 13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 8th, 1906

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3															
✓ 1	Zelenak	Jan	34	11	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Verbóca	wife Walašek Bella Verbica 795	Hungary	Pa Lansford
✓ 2	Stricsek	"	18	8	S	"	"	"	"	"	"	"	father Stricsek Janos Verbocz 845	"	"
3	Oreskovic	Josp	40	6	M	"	no	no	Croatia	Croatian	Croatia	Lesce	wife Maria Orešković Lesce	"	Del Chicago
ADMITTED ✓ 4	Sirniak	Sidor	37	6	M	Laborer	"	"	Galicy	Russian	Galicy	Piergerymka	wife Justina Sirniak Piergerymka	Galicy	Pa Mayfield
✓ 5	Batien	Piotr	36	8	S	"	"	"	"	Ruthenian	"	Klopotnica	father Karlo Batien Klopotnica	"	"
✓ 6	Sirniak	Justyna	20	F.	"	servant	6-96535	5-7-40	"	"	"	Kopytnica	father Petro Sirniak Kopytnica	"	"
✓ 7	Chovanec	Paret	18	6	"	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Klopotnica	father Stefan Chovanec Klopotnica	"	"
✓ 8	Gurej	Petro	37	6	M	"	"	"	"	"	"	Kopytnica	wife Marya Gurej Kopytnica	"	"
✓ 9	"	Justes Anna	20	F.	S	maid servant	no	no	"	"	"	Jaslo	mother Fanka Gurej Jaslo (Kopytnica)	"	"
✓ 10	Hodycz	Tekla	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Rostajna	mother Rosia Kotyck Rostajna	Pa	Ny
✓ 11	Kostiuk	Sydoria	20	F.	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Chmilea	father Nikola Kostenk Chmilea	Pa	Passaic
✓ 12	Gruszecki	Jan	34	M.	"	Laborer	no	no	"	"	"	Lopatyn	mother Josefa Gruszecka Lopatyn	"	"
✓ 13	Bukowyj	Hawryło	43	✓	"	"	"	"	"	"	"	Borowe gora	brother Dmytro Bukowyj Borowe gora	Pa	Plymouth
✓ 14	Babickyj	Hryc	42	6	"	"	"	"	"	"	"	Ketrebka	wife Anna Babicka Ketrebka	"	Dorbris
✓ 15	Chrin	Marya	22	"	S	maid servant	"	"	"	"	"	"	father Chrin Wasyl Wojtkowa	"	"
✓ 16	Babicka	Aniela	18	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	father Lesio Babicki Rekowa	"	"
✓ 17	Feszczuk	Eforyna	21	6	M	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	Chmylow	father Sykolaj Kasmyn Chmylowa	Pa	Passaic
✓ 18	Szpak	Jarenna	38	6	"	farm laborer	no	no	"	"	"	"	wife Mirvara Szpak Chmylowa	"	"
✓ 19	Kosko	Tereška	16	F.	S	maid servant	"	"	"	"	"	Rostajne	father Evgen Kosko Rostajne	Ny	Bankers
ADMITTED ✓ 20	Burejczak	Nastia	48	W.	M	housekeeper	yes	yes	"	"	"	"	friend Mikal Burejczak Rostajne	"	"
✓ 21	Szkaska	Maryna	18	S	S	maid servant	yes	no	"	"	"	"	father Lukasz Szkaska Rostajne	"	"
✓ 22	Rug	Franc	38	6	M	farm laborer	yes	yes	"	Polish	"	Slowka	wife Marya Rug Slowka	"	Minn Virginia
✓ 23	Dudek	Filoma	29	F.	M	Widow	no	no	"	"	"	Olszyny	father Franciszk Teranyka Olszyny	"	Ny Passaic
✓ 24	"	Adela	4	"	S	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 25	Kazimek	Andrej	19	4	M	farm laborer	yes	yes	8/2 4/4	"	"	Kreczmiszcza	father Stan. Kazimek Kreczmiszcza	Pa	Passaic
✓ 26	Rozmus	Anna	16	F.	S	maid servant	"	"	"	"	"	Kluta Komorow	father Wojc. Rozmus Kluta Komorow	Pa	Elizabeth
✓ 27	Krok	Zofia	19			1-231154	2/23/38		"	"	"	Zukowice	father Jan Krok Zukowice	"	Mass Westfield
✓ 28	Miknelska	Julia	17			1-240330	9/26/36 (SOS)		"	"	"	Kreczmiszcza	father Stefan Mikulski Kreczmiszcza	Ny	Ny
✓ 29	Roj	Maryanna	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Skawiow	father Michal Roj Skawiow	Pa	Mass Ware
✓ 30	Sieja	Marya	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Iwanie nat.	father Wojciech Sieja Iwanie nat.	"	"

Laczkiewicz
Insp. Geelor

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 8th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3															
1	Zelenak	Jan	34	11	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Verbóca	wife Walašek Betka Verbica 795	Pa	Lansford
2	Stricsek	"	18	3	S	"	"	"	"	"	"	"	father Stricsek Jano Verbock 845	"	"
3	Oreskovic	Joso	40	6	M	no	no		Croatia	Croatian	Croatia	Lešće	wife Maria Oreškovic Lešće	Ill	Chicago
4	Sirniak	Sidor	37		M	Laborer			Galicy	Ruthenian	Galicy	Pierzgerunka	wife Justina Sirniak Pierzgerunka	Pa	Mayfield
5	Batien	Piotr	36		S	"			"	Ruthenian	"	Klopotnica	father Wasil Batien Klopotnica	"	"
6	Sirniak	Justyna	20	F.	S	maid serv.	6-96535	5-7-10	"	"	"	Kopytnica	father Petro Sirniak Kopytnica	"	"
7	Chovanec	Pavel	18	6	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Klopotnica	father Stefan Chovanec Klopotnica	"	"
8	Gurej	Petro	37	6	M	"	"	"	"	"	"	Kopytnica	wife Marya Gurej Kopytnica	"	"
9	"	Anna	20	F.	S	maid serv.	no	no	"	"	"	Jaslo	mother Teska Gurej Jaslo (Kopytnica)	"	"
10	Hodycz	Tekla	18		S	"	"	"	"	"	"	Rostajna	mother Maria Hodyc Rostajna	Pa	Nty
11	Kostiuk	Sydoria	20	F.	S	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Chmilea	father Nikola Costenk Chmilea	N.J.	Passaic
12	Gruszecki	Jan	34	M.	M	Laborer	no	no	"	"	"	Lopatyn	mother Josefa Gruszecka Lopatyn	"	"
13	Bukowyj	Hawryło	43		M	"	"	"	"	"	"	Borowe gora	brother Dmytro Bukowyj Borowe gora	Pa	Plymouth
14	Babickyj	Hryc	42		M	"	"	"	"	"	"	Netrebka	wife Anna Babicka Netrebka	"	Dubois
15	Chrin	Marya	22		S	maid servant	"	"	"	"	"	"	father Chrin Wasyl Wojtkowa	"	"
16	Babicka	Aniela	18	F.	S	"	"	"	"	"	"	"	father Lesio Babicki Nekowa	"	"
17	Feszczuk	Eforzyna	21		M	Housework Keeper	yes	yes	"	"	"	Chmyelno	father Tykolaj Kasmyzio Chmyelno	Nty	Passaic
18	Sapak	Zarena	38		M	farm laborer	no	no	"	"	Austria	"	wife Wasyna Sapak Chmyelno	"	"
19	Kosko	Tereška	16	F.	S	maid serv.	"	"	"	"	"	Rostajne	father Petro Kosko Rostajne	N.J.	Bankers
20	Burejczak	Nastia	48		W	Housekeeper	yes	yes	"	"	"	"	friend Michał Burejczak Rostajne	"	"
21	Szkaska	Maryna	18		S	maid serv.	no	no	"	"	"	"	father Lukasz Szkaska Rostajne	"	"
22	Ring	Franc	38	11	M	farm laborer	yes	yes	"	Polish	Austria	Stronka	wife Marya Ring Stronka	Minn.	Virginia
23	Dudek	Filoma	29	12	M	Housework	no	no	"	"	"	Olszyny	father Franciszek Turanski Olszyny	Nty	Jamaica
24	"	Adela	4		S	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Kazimek	Andrej	19	11	M	farm laborer	yes	yes	8/24/09	"	"	Kreczmirnica	father Stan. Kazimek Kreczmirnica	N.J.	Passaic
26	Rozmus	Anna	16	F.	S	maid serv.	"	"	"	"	Austria	Hosta Komorna	father Wojc. Rozmus Hosta Komorna	N.J.	Elizabeth
27	Krok	Zofia	19			1-23 1 54	2-23-38		"	"	"	Zukowice	father Jan Krok Zukowice	Minn.	Westfield
28	Siklelska	Julia	17			1-24 0 330 9/24/38 (105)			"	"	"	Kreminica	father Stefan Siklelska Kreminica	Nty	Nty
29	Roj	Maryanna	18						"	"	"	Stanisiow	father Michał Roj Stanisiow	Minn.	Ware
30	Sieja	Marya	18						"	"	"	Iwasiow mar.	father Wojciech Sieja Iwasiow mariowy	"	"

(Signature) Laczkiewicz
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 16 June, 1909

54

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in polygamy, or habitually, or practically, or by law or custom, or openly by advocacy? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	34 yes	no			cousin Chalupa Pál Box 435 Lansford Pa	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	bld	blue		Hungary	Verbocz
2	"	"	18 "				brother-in-l. Malasek Jan Box 525 Lansford Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.			
3	"	"	10 "				brother Pete Chalupa Box 435 Lansford Pa	"	"	"	"	"	"								
4	"	"	20 "	1907	Mayfield Pa		cousin Petro Hychanyk Mayfield Pa														
5	"	"	10 no				brother Wasyl Balicin Mayfield Pa Kiel St. 11	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.		Galicey	Pidgrzymka
6	"	"	5 10				uncle Petro Wychowaniec Mayfield Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld	gr.			Wapienica
7	"	"	10 "				brother Petro Chowaniec Mayfield Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.			Kopytnica
8	"	"	6 "	1907	Mayfield Pa		cousin Petro Kolenyak Mayfield Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr.			Klopotnica
9	"	"	20 yes				brother Andrej Gwiaj Mayfield Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.			Kopytnica
10	no	"	5 "				friend Maria David Mt. 2 St. 171	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.			
11	"	"	14 "				cousin Teofilya Kulyska Pittsburg Jeksony St. 127	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue			Postajna
12	"	"	2 "				friend Josef Kwasnica Pittsburg Jeksony St. 130	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"			Glinnica
13	yes	"	10 "				cousin Adalbert Kraska Plymouth Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	bl.			Lopatyn
14	"	"	10 yes	1907	Mt. Carmel Pa		cousin Hugo Ferdinand Evergreen St. 117 Duboistown Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.			Borowa
15	no	"	5 no				brother Heinrich Hoban Evergreen St. 117 Duboistown Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue			Nestelka
16	yes	"	1 "				cousin "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue			
17	"	"	6 "				sister-in-l. Prokesch Fayaunt Pittsburg Jeksony St. 127	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.			
18	"	"	3 "	1905	Pittsburg Pa		cousin Evelyn Fekeser Jeksony St. 127 Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	blue			Glinnyhaw
19	no	"	5 yes	1908	Pittsburg		friend Emma Rac Jeksony St. 10 Duboistown	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld	gr.			
20	"	"	13 "				cousin Andrej Fayaunt Jeksony St. 10 Duboistown	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"			Rostajne
21	"	"	10 no				brother Andrej Fayaunt Jeksony St. 10 Duboistown	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.			
22	yes	"	5 "				friend Bitty Jacek Mt. Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gy.			
23	no	"	40 yes	1907	Chicago Ill		Reynolds Hill Virginia Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue			Glowka
24	"	"	20 no				brother Andrej Dudek Glowaczow Russia	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	"			
25	"	works	6 "				Raakovac Karl 128 Kennedy Ave Pittsburg	"	"	"	"	"	"			"	"	br.			Todlanska
26	"	self	10 "				father "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.			Krzemienica
27	"	"	10 "				brother Wasyl Bobek Pittsburg Ill. Co.	"	"	"	"	"	"			"	"	"			Kuta Lomova
28	"	"	10 "				Wolfield Kan. 4 Taylor St. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.			Jurkowice
29	yes	"	10 "				cousin Roman Wilbucka 614 E. 9 St. Mt. Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	gr.			Krzemienica
30	"	"	15 "				sister Bronisl. Roj Warre Mass. Hebouth. 42 Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	br.			Mszana
							brother Josef Pawlik Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.			Tuszowmaradowy
																	"	blue			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse" Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at Ny

William Berk
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

William Burke

Immigration Officer.

55

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

29
E.D.R.

10. and Saloon

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1428

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 14, 1910

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
14																
✓ 1	Odegiel	Jan	17		M	S	Farm Laborer	Yes		Austria	Polish	Austria	Bergreka	Father Wojciech Odegiel Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 2	Jaworzyn	Paweł	28		M	M							Bergreka	wife Marianna Jaworzyn Bergreka Austria	Penn	Pittsburgh
✓ 3	Nielink	Jan	20		M	S							Bergreka	Wojciech Nielink Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 4	Zirenek		33		M	M							Bergreka	wife Zofia Nielink Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 5	Los	Stanislaus	42		M	M							Bergreka	brother Franciszek Zirenek Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 6	Drag	Zofia	19		F	S							Bergreka	wife Stanislaus Los Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 7	Wydra	Jozef	25		M	M							Bergreka	Zofia Drag Bergreka Austria	Ill.	Chicago
✓ 8		Elżbieta	15		F	S							Bergreka	Józef Wydra Bergreka Austria		
✓ 9	Zagaborski	Józef	35		M	M							Bergreka	wife Elżbieta Wydra Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 10	Zaleski	Mikołaj	38		M	M							Bergreka	wife Józefa Zagaborski Bergreka Austria		
✓ 11	Lubaczewski	Jakub	20		M	S	Weaver						Bergreka	brother Mikołaj Zaleski Bergreka Austria		
✓ 12	Tomaszewicz	Jerzy	29		M	M	Farmer						Bergreka	wife Zofia Lubaczewski Bergreka Austria	Ill.	Spring Valley
✓ 13	Walaszek	Seweryn	24		F	S							Bergreka	brother-in-law Jerzy Tomaszewicz Bergreka Austria		
✓ 14		Zofia	41		F	M							Bergreka	husband Seweryn Walaszek Bergreka Austria		
✓ 15	Kepowicz	Marcin	25		M	S	Farm Laborer						Bergreka	father Paweł Kepowicz Bergreka Austria	Mich.	Calumet
✓ 16	Skowryk	Anna	21		F	S							Bergreka	Marcin Kepowicz Bergreka Austria		
17	Dzierwa	Paweł	17										Bergreka	Jerzy Tomaszewicz Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
18		Katarzyna	18													
✓ 19	Dziubek	Ludwik	38		M	M	Farm Laborer						Austria	wife Katarzyna Dziubek Bohemian Austria	Ohio	Akron
✓ 20	Buczek	Józef	46		M	M							Galicia	wife Marianna Buczek Galicia Austria		
✓ 21	Lipkiewicz	Maria	18		F	S							Bergreka	wife Józef Buczek Bergreka Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 22	Wojcik	Zofia	19		F	S							Galicia	father Jan Wojcik Galicia Austria		
✓ 23	Lipkowski	Katarzyna	21		F	M							Bergreka	husband Stefan Lipkowski Bergreka Austria		
✓ 24	Wodecki	Jakub	27		M	S	Miller						Bergreka	wife Anna Lipkowska Bergreka Austria	N.J.	Elizabethport
✓ 25	Wolanin	Jakob	28		M	M	Farm Laborer						Austria	Brother Bronisław Wolanin Austria	Ill.	Chicago
✓ 26	Kaminska	Katarzyna	20		F	S							Austria	wife Katarzyna Wolanin Austria		
✓ 27	Jaba	Jan	44		M	M	Farm Laborer						Galicia	father Jakub Kaminski Austria	Pa	Pittsburgh
✓ 28	Zurek	Anna	17		F	S	Servant						Austria	father Jan Jaba Austria	Mass	Fitchburg
✓ 29	Owron	Paweł	34		M	M	Farm Laborer						Galicia	Katarzyna Kaminska Austria		
30	Rygiel	Jedrzej	32		M	M							Galicia	wife Anna Zurek Austria		

Knapp, John A. Comor

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 June, 1909

56

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether ultra paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	24 Color of— Hair.	24 Color of— Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	26 Place of Birth. City or Town.
1	S	self	$40	no			wife Theresia Kapp, Mansfield, Ohio.		No	No	No	good	No	5	2	fair	Black		Austria	Skrzynka
2	S	"	$30	no			brother-in-law Wilhelm Jung, Cleveland, Ohio.		"	"	"	"	"	5	11	"	Gray		"	Olszyny
3	S	"	$20	no			cousin Gust. Schwarz, Uncle Fred. Klenbergen, O.		"	"	"	"	"	5	4	"	Bl.		"	Wysklowa
4	S	"	$50	yes	1905	Toledo, O.	Uncle Wilh. Kapp, Klenbergen, O.		"	"	"	"	"	5	4	"	Black		"	Skrzynnica
5	S	"	$15	no			cousin Leonida Jeltz, Saginaw, Mich.		"	"	"	"	"	5	4	"	Br.	grey	"	Olszowy
6	S	"	$30	no			friend Josephine Kay, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	3	"	Red	blue	"	Zegad
7	S	"	$50	no			father Valentin Zielinski, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
8	S	"	—	no			Left H. G. J.		"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"
9	S	self	$20	yes	1906	Chicago, Ill.	cousin Ludwig Kowalski, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	Buczka
10	S	"	$20	no			do do		"	"	"	"	"	5	10	"	Bl.	Blue	"	"
11	S	"	$60	yes	1906	Chicago, Ill.	Felix Lukowski, Cousin, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	Br.		"	Bolesko
12	S	"	$20	yes	1907	Spring Valley, Ill.	cousin Peter Kapp, Spring Valley, Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	"	Lisk
13	S	"	$12	yes	1906	Spring Valley, Ill.	Uncle Andrew Klemp, Spring Valley, Ill.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	Brn	"	Szymonld
14	S	uncle	—	no			Felix		"	"	"	"	"	5	4	"	"	Blue	"	"
15	S	self	$40	yes	1906	Chicago, Ill.	cousin Jos. Klemp, 178 Cleveland Ave, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	gr.	"	"
16	S	"	$50	no			Felix Grefan - 822 S 25 St Chicago Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	Bl.	grey	"	"
17	S	self	$2	no			cousin Magdalena Gil, 1538 Division, Chicago		"	"	"	Scarlet	"							
18	S	"	$5	no			Uncle Leo Kowalski, 1538 Division, Chicago		"	"	"	no	"							
19	S	"	$50	yes	1907	Chicago, Ill.	Felix Felix, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	4	"	Red	Bl.	"	Podlasiany
20	S	"	$5	no			friend Wilhelm Felix, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	grey	"	Kuzmice
21	S	"	$10	no			cousin Leontyna Abrec, Uncle B. Lemberg, Chicago, Ill. 153 Hull St.		"	"	"	"	"	4	10	"	Br.	br.	"	Skrzynka
22	S	"	$5	no			cousin Franz Zakrzewski, Uncle Leo Lemberg, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	1	"	Red	blue	"	Lubasz
23	S	"	$5	no			friend Franciszek Walenty, 153 Hull St. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5		"	"	br.	"	Skrzynka
24	S	"	$60	yes	1906	Chicago, Ill.	cousin Ludwig Kowalski, Uncle Ludwig Kowalski, 1408 Chicago, Ill.	Elizabetty Macoty, 142 Division Chicago	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Bl.	"	Wysokow
25	S	"	$50	yes	1907	Chicago, Ill.	friend Jan Jelenski, 174 713 Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	Nowe
26	S	"	$10	no			cousin Jan Kempa, Uncle Felix Lemberg, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5		"	"	br.	"	Lekigorne
27	S	"	$25	yes	1907	Buffalo, N.Y.	friend Felix Lemberg, Buffalo, N.Y.		"	"	"	"	"	5	11	"	"	br.	"	Skrzdy
28	S	"	$5	no			friend Felix Felix, Cousin Felix Kontowski, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	10	"	Red	gr.	"	Wiskiszken
29	S	"	$6	no			friend Wojciech Lemberg, Uncle F. Lemberg, Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.	"	Sanok
30	S	"	$5	no			cousin do do		"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Nikossaana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polach M.
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,
at Hoboken

William Clark
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the province of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Stark

Immigration Officer.

11—1115

57

11
4
27

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

30
E&R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr., sailing from Bremen, June 1th, 1907.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Czaba	Katarzyna	18		F S	servt maid	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicy	(illegible)	father Michal Czaba	Galicy	Pen Bedford
✓ 2	Gomula	Karolina	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Piotr Gomula	"	Brooklyn
SI 3	Gorak	Marya	~~18~~		~~F~~ "	"	"	"	"	"	~~Austria~~	Zabrzie	mother Wiktorya Gorak	"	~~Ludlow~~
✓ 4	Krzepanek	Pawel	37		M	farm laborer	"	"	"	"	Austria	Wanionka	wife Florentyna Krzepanek	"	Three Rivers
✓ 5	Kozaczka	Agnieszka	19		F	servt maid	"	"	"	"	"	Radwan	father Wojciech Kozaczka	"	P. J. Poughkeepsie
✓ 6	Kolodziej	Katarzyna	17		"	"	"	"	"	"	"	Radwan	father Jozef Kolodziej	"	Ca Chilad
✓ 7	Labuda	Antonina	18		"	"	"	"	"	"	"	Dzbyny	father Jan Labuda	"	" St. Clement
✓ 8	Chorzempa	Jan	30		M	farm laborer	"	"	"	"	Austria	Siemiechowice	wife Cecylia Chorzempa	"	" Dubois
✓ 9	Szymanowski	Wojciech	43		"	"	No	No	Russia	"	Russia	Sokolow	brother Wacław Szymanowski	"	P. J. P. J.
✓ 10	Dobrowolski	Antoni	20		"	"	Yes	Yes	"	"	"	Sokolow	father Walenty Dobrowolski	"	" "
✓ 11	Cebrzyk	Marcin	27		"	"	"	"	"	"	"	Klugreinek	Klugreinek Polnisch	"	" "
✓ 12	Klotzhofer	Carl	22		"	"	"	"	"	"	Austria	Lawy	father Lukas Klotzhofer	"	Ca Chilad
✓ 13	Schitz	August	26		M	"	No	No	"	"	"	Lawy	Lawy Kielce	"	" "
✓ 14	Klesa	Christian	46		"	"	Yes	Yes	"	"	"	Kosowo	father Tomasz Cebrzyk	"	P. J. Jersey City
✓ 15	Zatriel	Wladyslaw	21		S	Tailor	10/18/37		Germany	Polish	Germany	Landsperg	wife Eugenia Klotz	"	" "
✓ 16	Lipka	Karl	22		"	baker	Yes	"	"	German	"	Liebenberg	Liebenberg Ostpreussen	Germany	P. J. Pt Pleasant
✓ 17	Kuban	Jan	36		M	farm laborer	"	"	Hungary	Slodak	Hungary	Kinsberg	father Friedrich Lipka	"	" "
✓ 18	Skwarek	Stefan	21		"	"	"	"	"	"	"	Liesek	Kinsberg Ostpr.	"	West Nyack
✓ 19	Kepcsik	Josef	21		"	"	"	"	"	"	"	Liesek	wife Anna Kuban	"	" "
✓ 20	Stanicsek	"	31		"	"	"	"	"	"	"	Zakopane	Liesek Frog	Germany	Ca Fairchance
✓ 21	Kopec	Anna	18		S	servt maid	"	"	Austria	Polish	Galicy	Kuta Komo	wife Barbara Kabaco	"	" "
✓ 22	Vorakovic	Simo	18		M	farm laborer	No	No	Austria Croatia	Croatian	Bosnia	Begnci	wife Maria Kepcsik	"	" "
✓ 23	Bogunovic	Nicola	24		"	"	Yes	"	Hungary Croatia	"	Croatia	Zaluzje	Kuta Komo	Galicy	P. J. Glean
✓ 24	Checa	Steran	26		M	"	No	No	"	"	"	Suvaja	brother Stanislaw Vorakovic	"	" "
✓ 25	Vreshovic	Josip	23		"	"	"	"	"	"	"	Kesce	Begnci 15	Croatia	Ca Dugnesne
✓ 26	Nikolascheh	Franz	19		"	minor laborer	9-80-28		Germany	Bohemian	Germany	Hamborn	father Ivo Bogunovic	"	" "
✓ 27	Kolacek	Rudolf	21		M	"	Yes	Yes	"	"	"	Kesce	Zaluzje 4	"	" "
✓ 28	Cerwenka	Johann	29		Wd	"	"	"	"	"	"	Hamborn	wife Anna Checa	"	" "
✓ 29	Grzybek	Piotr	44		M	textile laborer	No	No	"	Polish	"	Ft. Gladbach	Kesce 305	"	" "
✓ 30	Zyska	Klemens	36		"	farm laborer	Yes	Yes	Austria Galicy	"	Galicy	Lopica	father Ivo Nikolascheh	Germany	Oh Dillonvale
													Hamborn, Kirchenstr. 105		
													wife Anna Kolacek		" "
													Bochhausen 152 Westf.		" "
													brother Frank Cerwenka		" "
													Kolin 1 Libunin Bohemia		" "
													wife Franciska Grzybek		" "
													Ft. Gladbach Laborer	Galicy	Washington ville
													wife Katarzyna Zyska		" Oh Cleveland
													Lopica		

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Pleasant

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 June, 1909.

58

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$6		brother in law Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No	5	fair	bld gr.	no	Galicia Nisko
2	"	"	$15		brother in law Bedford Ohio	"	"	"	"	"	"	4 9	"	gr.	"	" Mexico
3	"	"	$10	1906 Cudlow Mass	father Tutow Russia	"	"	"	"	"	"	4 11	"	br.	"	" Zakrzie
4	Yes	"	$18	1906 Glendike Mass	brother Stanislaw Kaczynski	Dpt. Mass.	"	"	"	"	"	5 4	"	bld. bl.	"	" Radwan
5	"	S	"		brother in law Warsaw Poland	"	"	"	"	"	"	5 1	"	bld blue	"	" "
6	"	S	"		21 Spruce st Poughkeepsie N.Y. sister Katarzyna Wilk 116 Colonial pk Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	"	bld gr.	"	" "
7	"	S	"		uncle Sydney Ill. 46 Sherwood st Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5 A	"	black br.	"	" Poniatowice
8	"	S	"	1902 Ill.	brother Stanislaw Chrzanowski Lyons Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	bld gr.	"	" Sokolow
9	"	"	"	1905 Milwaukee Wis	brother in law Stanislaw Grochi 1 Kilbourn ave Apt 73	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blue	"	Russia Plock
10	"	"	"		wife brother Joseph Lukowski 262 E. 142 st	"	"	"	"	"	"	5 6¼	"	br.	"	" Augustowo
11	"	S	"	1904 Ill.	brother in law Joseph Stefanik 3662 Norton st Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blue	"	" Lowy
12	Yes	"	$20		cousin Gottlieb Korban 208 Grand st Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Red blue	"	" Poszeryon
13	"	"	$12		" "	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	bld grey	"	" Kovno
14	"	"	$30	1901 Jersey City N.J.	brother in law	"	"	"	"	"	"	5 4	"	bl.	"	" Lenkymany
15	Yes	"	$40		cousin Ludwig Lewinski 41 Grand st Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	"	brown	"	" Lichentorg
16	"	S	"		brother Albert Lipska 632 Lincoln ave Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	br.	"	Germany Herzberg
17	"	S	"		cousin Ignaz Stral Fairchance Pa	"	"	"	"	"	"	5 7¾	"	blue	"	Hungary Lisstek
18	"	S	"	1904 Ill.	cousin Stefan Kola 356 Jackson st Fairchance Pa	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brown	"	" "
19	"	S	"	1908 Steubenville O.	cousin Anton Tycc Kane Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blue	"	" Nagydivony
20	"	S	"	Sharon Pa	brother in law Filip Kristian 46 Kittanning st Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	6	"	bld brown	"	" Lekopsze
21	"	S	"		sister Marya Janka 3 Washington st Ft. Glenn N.J.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	gr.	"	Galicia Hutasmor
22	"	S	"		friend Olya Intasic 123 Superior st Duquesne Pa	"	"	"	"	"	"	5 9¼	"	Red gr	"	Bosnia Begnici
23	"	S	"		cousin "	"	"	"	"	"	"	6 2	"	Red blue	"	Hungary Lalenje
24	"	S	"		friend "	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	gray	"	" Lwoja
25	"	S	"		step brother Mile Breshovic 164 West Del Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	6 1½	"	Br. br.	"	" Lesce
26	"	S	"		cousin Frank Berendka 5 Box Dillonvale Ohio	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	Dark gr.	"	Bohemia Kostelnicko
27	"	S	"		brother in law	"	"	"	"	"	"	5 9	"	Lt.	"	Austria Olesna
28	"	S	"		brother "	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	Br. br.	"	Bohemia Libunsin
29	Yes	"	$19		brother in law Martin Korda Whitneyville Mass	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Lt. Gray	"	Galicia Bisosie
30	Yes	S	$100	1904 Cleveland O.	cousin Jan Tavrocki 2 Vanquenett Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5 11½	"	Lt. br.	"	" Begnici

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Große from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1903

at Hoboken

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

59

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the D.S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at New York

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

17
1
3 4
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

31/E.L.R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16

S.S. Xavier Willehad de Josse sailing from Bremen, June 1st, 1906

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
16															
✓ 1	Krzewczyk	Antoni	19	✓	S	farm laborer	✓	✓	Austria Galicia	Polish	Austria Galicia	Zaleie	Father Jan Krzewczyk Galicia	Pa. Wheeler	10 00
✓ 2	Sadin	Kiro	32	✓	M	.	.	.	Austria Dalmatia	Croatian	Austria Dalmatia	Cattaro	wife Helen Sadin Galicia	Dalmatia Ill. Chicago	10 00
✓ 3	Spalatin	Ivan	24	✓	S	.	.	.	.	?	West	.	Cattaro Spalatin Austria		10 00
✓ 4	Sardin	Stjepan	24	✓	S	.	.	.	.	V	.	.	Cattaro Sardin Austria		10 00
✓ 5	Kovacev	Josef	26	✓	M	.	.	.	Austria Slovenia	Bohemian	Austria	Hava-Elbe	wife Rosa Kovacev Austria	Ill. Chicago	10 00
✓ 6	Makesimec		18	✓	S	laborer	✓	✓	11-2-31111-11-29-39				Franz Elbe 18 Litmitz		10 00
✓ 7	Cuda	Franciszek	31	✓	M	farm laborer	✓	✓	.	✓	.	.	wife Cuda Litmitz		10 00
✓ 8	Nikolin	Jan	36	✓	M	.	.	.	.	✓	.	.	Franz Elbe 57 Litmitz		10 00
✓ 9	Kiseri	Karolina	20	✓	F	none	✓	✓	Hungary Gmund	Hungarian	Austria Hungary	Hava-Elbe	wife Josefine Franzelbe		10 00
✓ 10	Pinder	Rosa	23	✓	S	maid	.	.	.	V	.	Croatia	Franz Elbe 18 Litmitz		10 00
✓ 11	Jakovcik	Anna	27	✓	M	none	✓	✓	7 178029-6/25/41-505	Slovak	.	Jakovcze	Jakovcze Austria	Pa. Cleveland	10 00
✓ 12	.	Maria	21	✓	S	.	.	.	.	.	.	.	Father Jan		
S.T. ADMITTED	Roncsiak	Johanna	17	✓	S	none	✓	✓	.	.	.	Turdossin	Father Andr. Roncsiak	Pa. Port Allegany	
S.T. ADMITTED	.	Illiana	15	✓	S	none	✓	✓	Gr. Britain (Canada)	.	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Andr. Roncsiak		
S.T. ADMITTED	.	Rosia	21	✓	.	none	✓	✓	do	.	NON IMMIGRANT ALIEN				
S.T. ADMITTED	Medovecki	Zofia	14	✓	.	.	✓	✓	Hungary	.	.				
S.T. ADMITTED	Roncsiak	Elias	9	✓	S	.	✓	✓	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN				
S.T. ADMITTED	.	Stephen	6	✓	S	.	✓	✓	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN				
S.T. ADMITTED	.	Joseph	3	✓	S	.	✓	✓	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN				
S.T. ADMITTED	.	Peter	2	.	S	.	✓	✓	.	.	NON IMMIGRANT ALIEN				
✓ 21	Stibrari	Rachel	24	✓	S	farmer	✓	✓	.	.	Galicia		Father Benjamin Stibrari Galicia	Pa. Pittsburg	10 00
✓ 22	.	Katerina	44	✓	F	none	✓	✓	.	V	.				
✓ 23	Zelezak	Karol	27	✓	M	laborer	✓	✓	.	V	.	Europe	Father Zelezak Austria		
✓ 24	.	Maria	32	✓	F	none	✓	✓	.	.	.		Father Jan		
✓ 25	Sanca	Sanca	44	✓	M	.	✓	✓	Rumanian	.	Russia		Father Ivan Sanca	Pa. New Castle	10 00
✓ 26	Stefanescu	George	24	✓	M	farmer	✓	✓	7-116661/No 4/A 505-4.3.39	.	.		Father George Stefanescu	Pa. Pittsburg	10 00
27	Father		46	✓	M	none	✓	✓	.	.	.	Roumania	Father Constantin Simbal	Pa. Sharon	
✓ 28	Grecu	Vasile	47	✓	M	farmer	✓	✓	.	.	.		wife Domnica Grecu		
✓ 29	Simbeau	Ivan	38	✓	M	none	✓	✓	.	.	.		Father Constantin Simbal	Pa. Pittsburg	10 00
30	Simbeau	Peter	19	✓	S	farmer	✓	✓	.	.	.		Father Constantin Simbal		10 00

✓

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 60

Arriving at Port of New York, 15 June, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the above-mentioned doctrines, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a believer in the practicability or propriety of the overthrow by force or violence, directly or indirectly, of any government, or who writes or publishes or causes to be written or published, or who knowingly circulates, distributes, prints, or displays, or causes to be circulated, distributed, printed, or displayed, or who has in his possession for the purpose of circulation, publication, distribution, or display, any written or printed matter advocating, teaching, or suggesting the doctrines above mentioned.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	$30				brother Hungary Pennsylvania	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	Red brown	no	Galicia	Jaslesie
2	S		$25				brother Penn Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	Bald gray	"	Austria	Czestelgenitz
3	S		$30				brother Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	Bald	"	"	Jaworzina
4	S		$30				brother Penn Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"
5	S		$25				cousin Frank Kalcevic Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	Stallow	"	"	Austria	Trenc
6	S		$30				brother	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	gray	Woman detained from landing and refused admission	"	"
7	S		$30				brother Paul Kobacek Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"
8	S		$30				brother Joseph Kobacek Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	Dk. br.	"	"	"
9	no		$30				brother Thomas Joseph Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr.	"	Hungary	Gyuracsfalva
10			$30				cousin	"	"	"	"	"	"	4	8	"	black br.	"	"	Kreszenye
11	no		$30				brother Joseph Kobacek 1556 Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br	"	"	Zelenovic
12	S	another	—				father	"	"	"	"	"	"			"	bld. br.	"	"	"
13	S	self	$30				bro. Mich. Kopecek Box 510 Richland St. Fort William, Ont.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Tardessin
14	S	another	—				father	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	Canada	Fort William
15	S							"	"	"	"	"	"	4	9	"	br.	"	Canada	"
16	S		$40				Rel	"	"	"	"	"	"	4	8	"	br.	"	Hungary	Turdossin
17	S		—													"	br.	"	"	"
18	S															"	br.	"	"	"
19	S															"	br.	"	"	"
20	S															"	blue	"	"	"
21		self	$60	yes	York		cousin Joseph Kopecek 1556 E. 15th St.	Cleveland York						5	2	"	brown	"	"	Galgocz
22		child	$60											4	11	"	gray	"	"	"
23		self	$60				uncle Joseph Kadlec 1635 E. 74th St. Cleveland, O.	York						5	8	"	blue	"	"	Stumfa
24		child	$30											5	2	"	gray	"	"	"
25	S	self	$30				cousin Joseph Kadlec 1556 E. 72nd St. Cleveland, O.							5	—	"	black br.	"	"	Kereza
26	S		$30				cousin Frank Kopecek 1556 E. 72nd St. Cleveland, O.							5	8½	dark	Bld. br.	"	"	"
27																				
28	S		$30				Uncle Joseph Kopecek 1556 E. 72nd St. Cleveland, O.						no	5	8½	"	"	"	"	Sborbsanad
29	S		$30				cousin Frank Kopecek 1556 E. 72nd St. Cleveland, O.							5	6½	dk	Reddish brown	Rosy cheeks, freckled	"	"
30	S		$30				cousin Joseph Kopecek 1556 E. 72nd St. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	Bld br.	dimple on chin	"	"

Walter Freeburn
Cook

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master of the S.S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at Ny
Wilhelmsen Dock
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

61.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Genoa to
(State whether Surgeon sailing, or to sail, with the vessel mentioned, which case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1904

at NY

Wm. Williams

Immigration Officer.

11—1115

2 2

4
3
2
1 10

12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 1th, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
7															
1	Lukacs	Janos	17	6	S.	farm laborer	yes	yes	Hungary	Germ Bohemian	Hungary	Hercsel	father Georg Lukas	Penn.	Co New Castle
2	Stan	Demeter	40	6	M.	"	"	"	"	Germ Bohemian	"	Birda	wife Maria Stan	"	Bethlehem
3	Kretan	Peter	36	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Kretan	"	"
4	Petras	Josef	24	"	S.	"	"	"	"	Hungarian	"	"	father Josif Petras	"	Ohio Cincinnati
5	Manske	Reinhold	26	"	M.	"	"	"	Russia	German	Austria	Pichelocke	wife Hedwig Manske	"	Kramer
6	Svranov	Djuro	25	"	"	"	"	"	Hungary	Servian	Austria	Bezse	wife Jovica Svranov	"	"
7	Doroslavacki	Sava	43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Sofa Doroslavacki	"	"
8	Batic	Vlada	43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Batic Viktorija	"	"
9	Zsikic	Sandor	36	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Vilica Zsikic	"	"
10	Jasovec	Franz	25	"	S.	"	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Sednja Vas	brother Josef Jasovec	Penn	Wilkesbarre
11	Churavy	Alois	28	"	M.	baker	"	"	Austria	German	Austria	Schonberg	wife Franziska Churavy	"	Pittsburg
12	Blacek	Katarzyna	40	"	"	none	"	"	Austria	Polish	Galicia	Lebizgorne	mother Anna Lenki gorne	Illinois	Spring Valley
13	"	Stanislaw	11	"	S.	"	"	"	"	"	"	"	grandmother "	"	"
14	"	Andrzej	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Maryja	1	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	~~Kardys~~	Jan	30	11	M.	farm laborer	yes	yes	"	"	Russia	Zarownie	father Ozeb Kardys	"	Chicago
17	~~"~~	Agnieszka	20	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	father "	"	"
18	Kalec	Jan	18	11	S.	farm laborer	no	no	"	"	Austria	Slomka	mother Franka Lietalska	"	"
19	Lazarz	Franciszka	23	"	S.	Servece	yes	yes	"	"	"	Krzemienica	father Gregorz Lazarz	"	Mass Weare
20	"	Wieczyslaw	11	11	S.	"	no	no	"	"	"	"	grandfather "	"	"
21	Trybalski	Stanislaus	24	"	M.	farm laborer	yes	yes	"	"	Austria	Lubno	mother Anna Trzaspor Lubno	"	Delaware
22	Tyczynski	Josef	18	"	S.	"	"	"	"	"	"	Wierzawica	father Antoni Tyczynski Wierzawica	"	Mass Northampton
23	Zhemba	Jan	24	"	"	"	"	"	"	"	"	Lubla	father Jacob Ziemba Lubla	"	N.H. Manchester
24	Kozik	Wojciech	38	"	M.	15-12493 12/13/98	"	"	"	"	"	"	wife Katarzyna Kozik Lubla	"	Ohio Cleveland
25	Blebanek	Jedrzej	10	"	S.	"	"	"	"	"	Austria	Lekizgorne	father Jakob Blebanek Lekizgorne	"	Pennsylvania
26	Kozdeba	Wojciech	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Tyczyny	mother Katarzyna Kozdeba Tyczyny	"	Co Uniontown
27	Ousek	Michale	42	"	M.	"	"	"	"	"	"	Kupichny	wife Johanna Ousek Kupichny	"	Mass Three Rivers
28	Slosarj	Aniela	17	"	S.	servo	"	"	"	"	"	Siedlowa	sister Victoria Ousek Siedlowa	"	N.J. Woodhaven
29	Fabiszak	Michal	32	"	M.	laborer	"	"	"	"	"	Wierzawica	wife Regina Fabiszak Wierzawica	"	Mass Hanten
30	Kiato	Piotr	25	"	"	"	"	"	"	"	"	Lubla	wife Aniela Kiato Luda	"	Fall River

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

62

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 15. June, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$30				acqu John Bork 108 Bridge str Tiver		No	No	No	good	No	5	6	fair	bld. brown			Hungary Herend
2	"	"	"	yes	5 yrs	Bethlehem Pa	friend Tichota Chicago		"	"	"	"	"	5	7	"	black	"		Austria Bohemia
X 3	"	"	"	yes	10 "	"	acqu brother Andrein Tebas		"	"	"	"	"	5	9	"	bld	"		"
4	"	"	"	no			1940 Central Ave Cincinnati		"	"	"	"	"	5	1	"	gray	"		Hegyaszalya
5	no	"	"				uncle Karl Biech 46 Wagner Pl		"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"		Russia Hlubotzka
6	yes	"	$12	yes	10 yrs	Stanton Pa	brother Andrew Tebor 1940 Central Ave Cincinnati		"	"	"	"	"	5	9	"	br.	"		Hungary Bese
7	"	"	"	no			friend Mark Krenner 70 Greenwich st		"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"		"
8	"	"	"	no			friend Mark Krenner 70 Greenwich st		"	"	"	"	"	5	7	"	bld br.	"		"
9	"	"	"						"	"	"	"	"	5	9	"	red br.	"		"
10	no	"	"				friend Rosa Kohler 2 Sisinaker Ave acqu Anna Karel 16 Sheridan Ave Paterson NJ		Rozsa & Elisabet					5	7	"	bld. br.	"		Austria, Sidnya Bas Hungary
11	"	"	"						"	"	"	"	"	5	7	"	bl	"		Mehr Schenchay Hungary
12	yes	father	$45				knob Andrey Blacek 260 Boyce Spring Valley Ills father		"	"	"	"	"	5	2	"	gy.	"		Galicy Lekigorne
13	"	brother	$45						"	"	"	"	"			"	bl	"		"
14	"	"	"						"	"	"	"	"			"	gy.	"		"
15	"	"	"						"	"	"	"	"			"	"	"	—	"
16	no	self	$30				brother Josef Cisek 1000 Hermitage Ave Chicago Ills		"	"										
17	"	aunt	"						"	"										
18	yes	self	$40				step father Jacey Kwietalski 35 24 Place Chicago Ills		"	"	"	"	Cuj. foll. no	5	7	"	br.	"		Mesemagorne
19	no	"	$15	yes	1907	Waterbury	aunt Josef Cadra 1916 Ave Waterbury Conn father		"	"	"	"	"	5	10	"	bl.	"		Strasnnica
20	"	mother	$5						"	"	"	"	"	5	4	"	bld. gray	"		S. Lubno
21	yes	self	$100				cousin Gregor Kowacsik Tebrum Pa acqu Francisek Hegyesi Newton Mass		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Vlaovanica
22	"	"	$18				acqu Vojciech Sprea 33 Hancock st Bayonne NJ		"	"	"	"	"	5	5	"	br.	"		Zitka
23	"	"	$15				acqu Jan Kucsek		"	"	"	"	"	5	4	"	br.	"		"
24	"	"	$20	yes	1907	Cleveland	6922 Lorain st Cleveland O		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		Lekigorne
25	"	"	$40				uncle Jan Czimmerle 668-2-27 st South Omaha Nebr		"	"	"	"	"	5	10	"	gy	"		Czyany
26	"	"	$7	yes	1903	Uniontown	Aunt Antonia Uniontown Pa		"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"		Kempsinin
27	"	"	$10	yes	1902	Three Rivers	brother Wojciech Anselk Three Rivers Mass		"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		Gidlarova
28	no	"	$10				brother Jan Klosaz 16 University Place Worcester		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		Virbovica
29	"	"	$15	yes	1908	Scranton	brother Josef Hanzlik 1000 Ave Scranton Pa		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		
30	yes	"	$40				brother Jaylor Jakus 100 Bryant st Fall River Mass		"	"	"	"	"	5	3	"	bld blue	"		Buda

Sander

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polsich Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polsich
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at New York
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

63

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. "Kaiser Wilhelm der Gr." sailing thereto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1906

at Ellis

Wheeler North

Immigration Officer.

11—1115

17
1
8 9
8

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Hildebrand der Grosse sailing from Bremen June 1st, 1913

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Valcrap	Wladyslaw	20		M	S	Farm Laborer	no	yes	Austria	Polish	Galicia		Father Wojciech Valcrak	Galicia	Sass Salem
2	Korchied	Kasper	44		M			no	no	Austria	Polish	Galicia		wife Marianna Korchied	Galicia	Sass Salem
3	Wilk	Tanya	17		F		maiden			Austria	Ruthenian	Galicia		Father Iwan Wilk	Galicia	Ft Pelerville
4	Bielnowska	Frankey	25		F		Spinster	yes	yes	Austria	Polish	Galicia		Brother Wladislaw Bielnowska	Galicia	Buffalo
5	Yonen	Wawrzyniec	19		M		Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia		Father Iwan Yonen	Galicia	Ft Yankiche
6	Zuborowicki	Mikolaj	21		M		Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia		Father Jakob Zuborowicki	Galicia	Ft White Horse
7	Ziembal	Jakob	24		M		Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia		Father Jakob Ziembal	Galicia	Ft York
8	Yanczyk	Jan	17		M		Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia		Father Elias Yanczyk	Galicia	Ft Yorkton
9	Lazur	Jure	26		M	S	Farmer	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Radvan	wife Anna Lazur	Hungary	Sass Gambelle
10	Kuzmiaczek	Pelka	39		M	M	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Kuzmiaczek	wife Kuzmiaczek Pelka	Hungary	Ft Egypt
11	Kalinchyk	Josaf	46		M	M	Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia	Jedrzejow	Father Jedrzejow Josaf	Galicia	Wilkinsburg
12	Franko	Jakob	44		M	M	Farmer			Austria	Ruthenian	Galicia	Zuborow	wife Zuborow Maria	Galicia	Ft. Yorkton
13	Vicz	Wojciech	26		M	S	Farmer			Russia	Polish	Galicia	Lucaine	Father Jan Vicz	Galicia	Ft Pincastle
14	Gryrik		26		M	S	Farmer							wife Agnes Gryrik		
15	Dworniczak	Franciszek	27		M	M	Farmer							wife Katarzyna Dworniczak		
16	Klymasz	Zygmunt	24		M	S	Farmer			Austria Galicia	Ruthenian	Galicia	Lucaine	Father Jan Klymasz	Galicia	Ft Yorkton
17	Pierzyk	Walenty	21		M	S	Farmer	yes	yes	Russia	Polish	Galicia	Brzeg	Father Franz Pierzyk	Galicia	Ft Pincastle
18	Opmann	Josef	21		M	S	Farmer				Polish	Russia	Brzeg	Father Fabian Opmann	Russia	Lida
19	Schwarzmann	David	37		M	M	Farmer				Hebrew		Radom	wife Sara Schwarzmann		Ft York
20	"	Jankel	15		M	S	Farmer							mother		Ft. Pincastle
ADMITTED 21	Siegelmann	Jankel	43		M	M	Farmer							wife Roja Siegelmann		
S I 22		Isaak	16		M	S	Farmer							Father Hirsch Siegelmann		Ft York
23	Zolenar	Josef	24		M	S	Farmer			Hungary	Slovak	Hungary	Kamiakton	brother Jakob Zolenar	Hungary	
24		Josefa	41		F	M								wife Anna Zolenar		
25	Cigarcsik	Janos	46		M	M	Farmer	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Kamiakton	wife Cigarcsik Jolan	Hungary	Ft Brandon
26	Zerics	Kal	46		M	M	Farmer				Slovak		Kamiakton	wife Zerics Sandor		Ft Brandon
DEBARRED 27	Kovalla Povalla	Stefan	41		M	M	Farmer				Slovak		Zeri	Father Stefan Kovalla		Ft Lauer ?
28	Kirpikow	Sidaky	30		M	single					Russian		Kyrdek	wife Kirpikow Magdalena		Ft Lisbang
29	Kopnicky	Karol	27		M	S	Farmer				Slovak		Kyrdek	Father Kopnicky Ignacius		Ft Wenlock X
30	Boks	Josef	31		M	M	Farmer				Slovak		Kopanicany	wife Kopnicky Zofia		Youngstown
														wife Boks Boks		Ft Duquesne
														Boys Jansen		

IN HOSPITAL DISCHARGED

CHARGED ON M.P.C.R. York

CHARGED ON M.P.C.R. Kamiakton

IN HOSPITAL DISCHARGED

NON-IMMIGRANT ALIEN

30 2 28

*An Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

64

Arriving at Port of Ellis Island, 15 June, 1909

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$3	No	Father Brother Josef Wadezak Salem Ills.	No	No	No	good	No	5	5	fair	bld.	brown	no	Galicy	Wotwina
2	"	"	"	"	Wife Mary Wadezak Salem Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gr.	"	"	Prussynia
3	yes	"	"	"	Friend Wincenty Wolpe Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Bidgoz
4	"	"	"	"	Cousin Wincenty Wolpe R.D. Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	gr.	"	"	Dobrynin
5	"	"	"	"	Brother Jozef Wolpe R.D. Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	"	"	"	Wola okal
6	yes	"	"	"	Uncle Josef Sobieraj 773 E. 9th Street, City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gr.	"	"	Plyg
7	"	"	"	"	Father Stanislaw Wolpe Tonawanda R.D. Tonawanda, City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Prussia
8	yes	"	"	"	Brother Jozef Wolpe Tonawanda R.D. Tonawanda, City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	gr.	"	"	Podtynian
9	"	"	"	"	Father Jozef Wolpe Tonawanda R.D. Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	gr.	"	Hungary	Radocka
10	yes	"	"	"	Father Franciszek Wolpe Tonawanda R.D. Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.	"	"	Friedmann
11	"	"	"	"	Cousin Jozef Wolpe Tonawanda R.D. Tonawanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gr.	"	"	Zuberec
12	"	"	"	"	Cousin Franciszek Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	"	Poprad
13	yes	"	$8	No	Brother Josef Wolpe 152 Fenton St. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl.	"	Russia	Bialy ora
14	"	"	"	"	Father Wincenty Wolpe Fenton St. 152 Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	"	"
15	"	"	"	"	Brother Wincenty Wolpe 152 Fenton St. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.	"	"	"
16	yes	"	"	"	Uncle Wincenty Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	brown	"	Galicy	Pinczyna
17	"	"	"	"	Brother Jozef Wolpe Tonawanda R.D. 1062 Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gr.	"	Russia	Rzezuk
18	"	"	"	"	Uncle Wincenty Wolpe 78 Fremont St. Tonawanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	"	Bakora
19	"	"	"	"	Father Jozef Wolpe R.D. Tonawanda, City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.	"	"	Sudocin
20	"	father	"	"	Brother Josef Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	gr.	"	"	"
21	"	self	"	"	Brother Josef Wolpe R.D. 556 Tonawanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl.	"	"	"
22	"	father	"	"	Brother Josef Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	gr.	"	"	"
23	"	self	"	No	Uncle Wincenty Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld.	gr.	"	U.S.A.	N.Y.
24	"	father	"	"	Brother Josef Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	blue	"	Hungary	Jasso
25	yes	self	$8	No	Brother Jozef Wolpe Tonawanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Hannafalva
26	"	"	"	"	Father Franciszek Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gr.	"	"	Szerbesenda
27	"	"	$8	No	Brother Jozef Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gr.	"	"	Orecko
28	yes	"	"	"	Father Wincenty Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Wyoidek
29	"	"	$2	No	Brother Jozef Wolpe Tonawanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Bepessimey
30	yes	"	$5	No	Brother Jozef Wolpe Tonawanda, Co	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Bogyo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,

at NY

William Watt
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

65

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ny

Williamsburgh

Immigration Officer.

11—1115

25
1 1
24
7
11
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

34

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19 S.S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 8th 1909

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Soitek	Stefan	33		M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Borgyos	wife Anna Soitek	Pa	Duquesne
2	Lopen Soitko	Kate	44		F	M								wife Anna Lopen Soitko		
3	Khovan Stacain	Jacob	41											wife Katerina Khovan Stacain		
ADMITTED 4	Sebesat	Tanos	46		M	M	wd 7 27453						Felka	Felka, Chepes	Oh	Ashtabula
ADMITTED 5		Maria	ch 18		F	S	maid servt									
6		Zofia	9				none									
7	Wdowiak	Marya	24		F	M				Austria Galicy	Ruthenian	Poland	Indyno	father Pawel Wdowiak	Galicy	
8	Vt. 686/883	Anna	ch 4		F	S		yes	yes					Indyno grandfather		
9		Zofia	2		F	S										
10	Lyza	Stella	28		F	M	11-283089	yes	yes	1/4/41	Polish		Borzecin	father Jan Wojcik Borzecin	Ills	Chicago
11		Stella	ch 3		F	S		yes	yes					grandfather		
12	Flis	Stanislaw	26		M	M	farm laborer	yes	yes				Lizia gora	father Jan Flis Lizia gora		
13	Banas	Wiktorya	19		F	M	11-23049	1-6242 (SOS)					Borzecin	father Jan Banas Borzecin		
14	Breviniana	Eva	17		F	S							Olesno	mother Marya Breviniana Olesno	Mass	Taunton
15	Wegiel	Eva	27		F	M	Krakow						Orihow	husband Andrew Wegiel Orihow		
16	Forgiel	Marya	17		F	S	maid servt						Olesno	mother Cecia Forgiel Orihow		
17	Weselak	Helena	20		F	S							Olszowice	father Wojciech Weselak Olszowice	N.Y.	Buffalo
18	Hyppta	Zofia	21		F	S								father Anton Hyppta Olszowice		
19	Dyla	Marcin	29		M	M	smith							wife Katarzyna Dyla Olszowice		
20	Swiatek	Wojciech	27		M	S	farm laborer						Bielybor	mother Marya Swiatek Bielybor		
X 21	Galuszka	Jan	28		M	M	Cabinet maker						Trudnienic	brother Josef Galuszka Zabrowce		
X 22		Marya	w 26		F	M								brother in l.		
23	Wienzwa	Grzegorz	32		M	M	farm laborer						Wojnia	wife Zofia Wienzwa Wojnia		
24	Belczar	Jan	30		M	M							Rogy	wife Karolina Belczar Rogy	Conn	Bellinsville
25	Tomkiewicz	Joseph	31		M	M							Rogow	wife Rozalia Tomkiewicz Rogow		
26	Kania	Marya	25		F	M	none	yes	yes				Czernowa	mother in l. Zofia Kania Czernowa	Ills	Chicago
27	Staszek	Jankey	36		M	M	farm laborer						Jastrabka	wife Katarzyna Staszek Jastrabka		
28	Surchlanka	Marya	17		F	S	maid servt						Borzecin	father Blacy Surchla Borzecin		
29	Statusiewicz	Karola	22										Rogow	step father Wawrzyniec Szczepaniec Rogow	Galicy	Connthompson
30	Cholewa	Jan	26		M	M	farm laborer						Olszowa	wife Karolina Cholewa Olszowa	Pa	Taylor ville

1

30

1

9

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 10 02 am, June 16th, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$30	yes	1907	Chicago	agent laborer		No	No	No	good	No	5	7	fair	bld.	gray		Hungary	Foggo
2	"	"	20	"	1907	"	agent baker	Ranger	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"		"	Gyuntos
3	"	"	35											5	7	"	"	blue		"	"
4	"	"	25	yes	1907	Bellmont	brother-in-law	Georg Faltenbela						5	7	"	"	gr.		"	A Lopcsalu
5	father	—	born				uncle							5	1	"	"	blue		"	Also Lopcsalu
6	"	—	born													"	"	blue		"	Bell
7	self	$30	40				husb.	Gjoff Hlovniak						5	1	"	"	gray		Ugalcy	Dedynce
8	father	—					father	Stanoshin Ga								"	"	brown		"	"
9	"	"														"	"			"	"
10	self	$30	50	yes	1906	Chicago	husb.	Stanislaw Lysa								"	"			"	"
11	brother	—				Ills	father	115 W. Burnside	Chicago Ills					5	1	"	"	blue		"	Borscein
12	self	$18	2				brother	Wojciech Flis								"	"			"	"
13	"	"	5				brother-in-law	979-19 Ave	Chicago Ills					5	5	"	"	br.		"	Linagora
14	"	"	4				father	169 W. Erie st	Chicago Ills					5	1	"	"	br.		"	Borbecin
15	"	"	25				brother	Lonatusty Jelovnick						4	10	"	"	gr.		"	Olenec
16	"	"	10					512 Miller st	Scranton Pa					5	2	"	"	gray		"	Cirkno
17	"	"	30				brother	Lnek Vegrel						4	6	"	"	"		"	Olsno
18	"	"	12					12 Fargo st	Scranton Pa					4	10	"	"	blue		"	Usyanice
19	"	"	10					396 d Ewell	Buffalo N.Y.					5		"	"	grey		"	"
20	"	"	10	yes	1907	Buffalo	uncle	Sebastian Zidek						5	7	"	"	br.		"	"
21	"	"	2					415 Ewell Ave	Buffalo N.Y.					5	10	"	"	"		"	Bialybor
22	husb	—					wife	Elizabeth	brother-in-law	Tomas Hofmiak				5		"	"	"		"	Smisanice
23	self	$35	8	yes	1907	Buffalo		155 Broadway	Buffalo N.Y.					5	7	"	"	br.		"	"
24	"	"	11	"	1907	Baltimore	brother	Josef Cerny	Baltimore Md					5	4	"	"	gr.		"	Obyna
25	"	"	8	"	1908	Penn		295 Latrine st	Buffalo N.Y.					5	8	"	"	br.		"	Rogy
26	husb	18	2	yes	1907	Chicago	step-brother	Lot Anthony	Baltimore Md					5	4	"	"	gr.		"	Rogor
27	"	"	20	"	1907	Ills	husb.	Elizabeth	brother-in-law	Tomas Hofmiak						"	"			"	"
28	"	"	15					2 Henry st	N.Y. City					5	5	"	"	br.		"	Cernovca
29	"	"	15											5	2	"	"	br.		"	Borbecin
30	yes	"	20	yes	1907	Chicago		165 Centre st	Chicago Ills					5		"	"	bl.		"	Rogor
							brother-in-law	Ignacy Petrenga						4	10	"	"	br.		"	Vilcovce
								117 Lorrabia st	Chicago Ills												
							sister	Katya Burchlenka													
								127 Burton st	Chicago Ills												
							brother-in-law	Vadem Lotowski													
								Thomasville	Penn												
								Stanislawa	Pol												
								Taylor	Pa												

11 — am

J B Black
Inspector

N. Y. Form 88

...HELD FOR CERTAIN REASONS...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Polack Master of the S.S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,
at Ny

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marchee, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor

HELD FOR SPECIAL INQUIRY

67

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the D.S.S. Kaiser Wilhelm der Große sailing thereto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Watt

Immigration Officer.

11—1116

12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

to the S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 6th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Wiszniewicz	Josef	17	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Wiszniewicz Stefa, Bajgy, Galicia	Mass	Chicago
2	Berzin	Jekab	17	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Lettish	Russia	Bajgy	Berzin Jekab, Bajgy, Galicia	Mass	Chicago
3	Zitka	Vitka	37	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Lettish	Russia	Bajgy	Zitka Vitka, Bajgy, Galicia	Mass	Chicago
4	Kleinas	Selma	19	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Lettish	Russia	Bajgy	Kleinas Selma, Bajgy, Galicia	Mass	Chicago
5	Szczerbakowicz	Czesia	23	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Szczerbakowicz Stefan, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
6	Szczerbak	Jan	33	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Szczerbak Franciszka, Bajgy, Galicia	Mass	Chicago
7	Wiszniewski	Wincenty	25	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Wiszniewski Jan, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
8	Lewkowicz	Chaim	22	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Lewkowicz Isaiah, Bajgy, Galicia	"	"
9	Jan	Karl	20	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Jan Franciszka, Bajgy, Galicia	"	"
10	Iwanowski	Szmul	22	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Iwanowski Jakob, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
11	Wolkowa	Marya	18	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Wolkowa Jakob, Bajgy, Galicia	Conn.	Hartford
12	Sirek	Wincenty	20	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Sirek Andrzej, Bajgy, Galicia	Conn.	Hartford
13	Sobiarski	Maciej	23	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Sobiarski Katarzyna, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
14	Sawicz	Kazimierz	32	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Sawicz Franciszka, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
15	Hansen	Oscar	36	M	M		Laborer	Yes	Yes	Sweden	Swedish	Sweden	Gefle	Hansen Anna, Gefle, Sweden	"	"
16	Stawiarski	Wojciech	24	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Stawiarski Antoni, Bajgy, Galicia	"	"
17	Kozlowska	Maria	21	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Kozlowska Jan, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
18	Bonilowski	Simon	48	M	M	Widower	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Bonilowski Antoni, Bajgy, Galicia	Mass	Adams
19	Gorlowska	Apolonia	26	F	M		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Gorlowska Jan, Bajgy, Galicia	"	"
20	"	Antoni	6	M	S										"	"
21	"	Zofia	3	F	S										"	"
22	Jakubowski	Marya	24	M	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Jakubowski Jan, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
23	Szmiel	Jakob	28	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Bajgy	Szmiel Jakob, Bajgy, Galicia	Mass	Lowell
24	Sandstein	Lazar	41	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Sandstein Chaim, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
25	Hasebe	Simon	21	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Hasebe Abraham, Bajgy, Galicia	"	"
26	Berg		38	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Berg Anna, Bajgy, Galicia	"	"
27	Szefa	Marya	20	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Szefa Jakob, Bajgy, Galicia	Mass	Lowell
28	Gralski	Jesse	31	M	M		Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Gralski Antoni, Bajgy, Galicia	Ill.	Chicago
29	Iwanow	Dominga	19	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Iwanow Jakob, Bajgy, Galicia	Mass	Lowell
30	Jaclewicz	Marya	19	F	S		Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bajgy	Jaclewicz Franciszka, Bajgy, Galicia	Conn.	Hartford

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

to the S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 6th, 1906

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Wiszankowicz	Josef	17	M	S		labourer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Tarnobrzeg Lipka	Penn	Philadelphia
2	Kaspis	Eduard	17	M	S		Farmer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Obelnicki	Penn	Philadelphia
3	Zitka Isidor	Simon	37	M	M		Farmer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Isidor Zitka	Penn	Philadelphia
4	Kleiner	Selma	19	F	S		servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Wilhelm Kleiner	Penn	Philadelphia
5	Wiesenberger	Osias	25	M	S		[illegible]			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Josef Wiesenberger	Penn	Philadelphia
6	Szczepanek Jozef	Jozef	33	M	M		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Szczepanek	Penn	Philadelphia
7	Lewicki	Wincenty	41	M	M		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jan Lewicki	Penn	Philadelphia
8	Lewkowicz	Isaac	22	M	S		Labourer	7-L9402-12/21/10-505		Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Isaak Lewkowicz	"	"
9	Jul	Kurt	20	M	S					Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Franciska Jul	"	"
10	Lewowicz	Simon	22	M	S		Labourer	6-43878-10/17/06		Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Lewowicz	Penn	Philadelphia
11	Wolczek	Marya	18	F	S		servant			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Wolczek	Penn	Philadelphia
12	Sirocki	Wincenty	20	M	S		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Stanislaus Sirocki	Penn	Philadelphia
13	Brzinski	Maciej	23	M	S		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Brzinski	"	Lancaster
14	Sawicz	Kasimir	32	M	M		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Josef Sawicz	Penn	Philadelphia
15	Hannan	Adam	36	M	M		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Stephan Hanan	"	"
16	Stankiewicz	Wojciech	27	M	S					Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Jakob Stankiewicz	"	"
17	Kuchacka	Maria	21	F	S		servant	11-32351-505-9/27/04		Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Johann Kuchacka	Penn	Philadelphia
18	Kowalewski	Simon	18	M	S		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Simon Kowalewski	Penn	Philadelphia
19	Gorlowska	Apolonia	24	F	M							Austria	Bajan	Bajan, Lukasz Gorlowski	"	"
20	"	Tatana	6	F	D							Austria	Bajan	"	"	"
21	"	Zofia	2	F	D							Austria	Bajan	"	"	"
22	Jakubowski	Marya	24	M	S		servant	11-5197		Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Josef Jakubowski	Penn	Philadelphia
23	Shmiel	Felix	28	M	M		Farmer			Russia	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Kasimir Shmiel	Penn	Philadelphia
24	Sandstein	Isaac	17	M	S		Clerk			Galicia	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Hirsch Sandstein	Penn	Philadelphia
25	Haubel	Simon	21	M	single		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Austria	Bajan	Riga, Russia, Germantown	"	"
26	Berg		38	M	M		Farmer			Russia	Polish	Austria	Bajan	"	"	"
27	Szczepa	Wincenty	22	M	S		Farmer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Kasimir Wilk		
28	Drakulic	Jerat	31	M	M		Labourer			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Dominick Kranic	Penn	Philadelphia
29	Janicz	Salomea	19	F	S		servant			Austria	Polish	Austria	Bajan	Bajan, Johann Janicz	Penn	Philadelphia
30	Jaclawik	Marya	19									Austria	Bajan	Bajan, Franciska Jaclawik	Penn	Philadelphia

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

10 Aug
10 5th Aug

68

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York., 15. June 16, 1909

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	To self	50					[illegible] Kiev Klimkowicz Aquanda 28, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Fld	grey		Bardy
2	"	"					[illegible] Gen Stepska Hannah 26, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Fld.		"
3	"	"					[illegible] Joseph Rec [illegible] Wiesbaden, Fall River, Mass. [illegible] Kapsiunas Russia	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	gr.		Uglimke
4	"	"					[illegible] 382, Tattersall, Chic.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue		Rogov
5	"	"					[illegible] Jan Wandowicz Central St. 111, Hammond, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		Bardy
6	"	"					[illegible] Joseph Kondrak No. 360, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey		Peleza
7	"	"					[illegible] Wroblewski 9, 1530, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bld.		Poroun
8	"	"					[illegible] Kapsak Stala 3 Ward 22, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	br.	br.		Dziat
9	"	"					[illegible] Jakob Wyranski [illegible] 350, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	br	"		Odrowas
10	"	"					[illegible] Kondr. Gulbelli 1028 24, Lasalle Corel, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	br	gr.		Krotova
11	"	"					[illegible] Joseph Kraucki Cambria St. 16, Hartford, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.		Stjon
12	"	"					[illegible] Louis Staal [illegible] Lawlaska 2, Hatfield, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gr.		Lawkow
13	"	"					[illegible] Sabinski Jan [illegible] 246, Hampton, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	br.		Pzykay
14	"	"					[illegible] Gen. b.s.l. Sotzewski [illegible] 3 St. 40, Lawrence, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	gr.		Olszewia
15	"	"					[illegible] Jan Sagel [illegible] Wagner St. 13, Saxonia, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		Sobitno
16	"	"					[illegible] Nikifor Kafkas [illegible] Lamont St. 182, Lawrence, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	br.		Chmyloo
17	"	"					[illegible] Kaber Jo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gr.		Dudynec
18	"	"					[illegible] Felix Grabowski [illegible] Schofield St. 8, Chelsea, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr.		Russia Ukanoo
19	"	"					[illegible] Jakob Grabowski [illegible] Schofield St. 8, Chelsea, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown		"
20	mother	"	"	"	"	"	[illegible] Jakob,	"	"	"	"	"	"			"	"	"		U.S.A. Chicago
21	"	"	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"			"	"	"		
22	To self	50					[illegible] Jan Jakubowski [illegible] St. 103, Chicago, Ill. [illegible] Jakob Gorski	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	bl.	Black marked	Russia Bodzanowa
23	"	"	50				[illegible] Karl Emil, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	gr.	"	" Dzelzanowo
24	"	"	100				[illegible] Max Jagielitz [illegible] 288 N. St. 4, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr.	"	" Neusal
25	"	"	50				W. St. J. citizen.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	U.S.A. N.Y.
26	"	"	50	Yes	19	Chicago	[illegible] Jan Kocik [illegible] Sarbanski St. 4, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Fld	gr.	"	Russia Riga
27	"	"	50				[illegible] Kjaski Lapata [illegible] Cranson, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	"	Galicy Radsiechany
28	"	"	50	Yes	12	Chicago	[illegible] Jakubik Lotz [illegible] Francis St. 1830, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Fld	br.	"	Hungary Horanica Austria
29	To	"	50				[illegible] Kaubis Sotka [illegible] Ashley St. Saginaw, Mich. [illegible] Karl Radowitz.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.	"	Galicy Lubatova
30	To	"	50				Hazlett. Kenfam, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 190-,

at [illegible]

William Williams
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Printing Co
Department of Commerce and Labor

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at [illegible]

William Williams

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, June 8th, 1909

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Podgorski	Stefan	17		M	S	farmlab	Yes	Yes	Austria Galicia	Ruthenian Polish	United States	Archawa	father Michael Podgorski Archawa Baligrod Gal.	Pa	Scranton
2	Niemczyk	Jedrzej	25		M	S	farmlab	Yes	Yes				Gledlarowa	father Jan Niemczyk Gledlarowa Krajno Gal	Ny	Woodhaven
3	Burek	Katarzyna	30		F	S	none					NON IMMIGRANT ALIEN	Gledlarowa	mother Michael Niemczyk Gledlarowa Krajno Gal	"	"
4	Niemczyk	Agnieszka	28		F	S	Ser					Austria	Gledlarowa	father -		
5		Maryanna	26		F	M	Wife				Polish	N.S.	Woodhaven	mother Magdalena Pieniak Biedacznf Galicia		
6		Anna	16		F	S	Child			N.S. Born				grandmother Jal.		
7		Jan	4		M	S				Austria		Austria				
8	Niemiec	Apolonia	28		F	S	farmlab	Yes	Yes			N.S.	Gledlarowa	brother Michael Niemiec Gledlarowa Krajno Gal		
9	E.I. Reg. 1560 37 Sviader	Maryanna	20		F	S	none	Yes	Yes			Austria		mother Kat. Niklak Gledlarowa Krajno Gal	Ny	Jamaica
10	Kulasz	Katarzyna	23		F	S								father Jan Kulasz Gledlarowa Krajno Gal	Pa	Edwardsville
ADMITTED 11	Horik	Hoye (bro)	15		M	S	Child				Ruthenian		Sakoferek	uncle Dmitro Dudik Sakoferek Turka Galicia	Ny	Binghamton
ADMITTED 12		Kasia (sister)	7		F	S	Child									
13	Durniak	Anastazya	17		F	S		Yes	Yes				Handrowa	mother Hanka Durniak Hanczowa Nowy Rockie Gal	Ny	Yonkers
14	Jukas	Jan	25		M	S	farmlab	Yes	Yes				Archawa	wife Maria Jukas Archawa Baligrod Gal	Ny	Yonkers
15	Osekowski	Josef	40		M	M					Polish			wife Mariana Ochmska Archawa Baligrod Gal	Ny	
ADMITTED 16	Kochanowski	Josef (grand F.)	30		M	M	Lab	Yes	Yes			NON IMMIGRANT ALIEN		wife Justina Kochanowski Archawa Baligrod Gal	Ny	Yonkers
17	Podgorski	Antoni	10		M	S	Sch							father Josef Podgorski Archawa Baligrod Gal	"	"
ADMITTED 18	Zaremba	Jacko (uncle)	8		M	S	Child							new address		
19	Seredynska	Katarzyna	48		F	M		Yes	Yes			NON IMMIGRANT ALIEN		brother Rudal Podgorski Archawa Baligrad Gal		
20		Maryna	12		F	S	Child			N.S. Galic				brother -		
21	Seewczyk	Stefan	34		M	M	farmlab	Yes	Yes	Austria Galicia	Ruthenian	Galicia	Lubno	mother Pelagia Seewczyk Lubno Odrzywol Galicia	Pa	Nbrunn
ADMITTED 22	Nawrocki	Rozalia	33		F	M	Wife				Polish		Buczyki	father Ig. Seewczyk Nawrocki Grzymalow Gal	Pa	Philadelphia
ADMITTED 23		Marya	11		F	S	Child	Yes	Yes							
ADMITTED 24		Josef	4		M	S								grandfather -		
25	Hajduch Janek	Maria	22		F	M		Yes	Yes	Hungary	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Kraboz	father Andrej Janek Kraboz Hung	Pa	Mc Kees Rocks
26		Jan	2		M	S				N.S. Born				grandfather - Hung		
27	Brell	Karolina	20		F	M	Wife	Yes	Yes				Cracko	father Lukasz Stefan Cracko Austria Hungary	Pa	Kenizville
28		Karol	1		M	S				N.S. Born						
29	Grygmaszewski	Zygmund	34		M	M	farmlab	Yes	Yes	Russia	Polish	Germany	Berlin	brother Jan Wanlot Reinerhagen am Kafen Germany	Ny	New York
30	Cravajda	Eva	16		F	S	none			Hungary	Slovak	Hungary	O'Beszterce	mother Evangelia Jokia O'Beszterce Transleithania Hung	Pa	Allentown

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

70

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork 10 25 a.m. 11 50 a.m. 16th June, 1909

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept under restraint for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	self	10 No				Loid Stefani Rahiah Hungarian Rte		No	No	No	good	No	5	4	fair	bld	blue	no	Austria Hungary	Mikava
2	"	"	10 No				Lustin Lidal Brooklyn NY 276 Atlantic ave Woodlawn		"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.	"	"	Gudtarawa
3	-	-	10 Yes	1904	Woodlawn NY		Lustin Jan Gureal 276 Atlantic ave Woodlawn NY		"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	"
4	-	-	10 No				Lustin Agnieszka Kiertek 276 Atlantic ave Woodlawn NY		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
5	-	Husb	10 Yes	1908	NY		husband Mikal Kiertek Grazyna 169 Woodlawn NY		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
6	-	Father	Yes		Bro		father		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
7	"	"	"		NY				"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
8	-	self	10 Yes	1904	Woodlawn NY		friend Jan Ryfel 276 Atlantic ave Woodlawn NY		"	"	"	"	"	5	1	"	"	br	"	"	"
9	-	-	10 No				Stephen Antanz Nieves Rockaway Rott St 59 Jamaica		"	"	"	"	"			"	"	br	"	"	"
10	Sister	"	10 No				husband Jan Kubalz NY Court St 120 Edwards Albany		"	"	"	"	"	4	7	"	"	gr	"	"	"
11	Son	mother	40				mother anna Kopek Marcina 74 Kingsland NY		"	"	"	"	"	4	11	"	"	br	"	"	Sakoforek
12	S.	-					Mother							4	6	"	"	br	"	"	Sakolczyk
13	No	aunt	5				aunt Jacko Durnial 359 Albany Ave Yonkers NY		"	"	"	"	"			"	"		"	"	"
14	-	self	10 Yes	1904	Yonkers NY		husband Antani Kodan 69 Rivendal ave Yonkers NY		"	"	"	"	"	4	10	"	"	gr	"	"	Kaweraua
15	-	-	10 No				Lodi Piotr Pinecki 46 Burlington St Yonkers No		"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr	"	"	Wchawa
16	-	-	10 Yes	1905	Yonkers NY		friend Kol Jarenka 22 Washington ave Yonkers NY		"	"	"	"	"	5	4	"	"	br	"	"	"
17	-	-	10 No				brother Jan Terydynski Clinton St 47 Yonkers NY		"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"
18	-	mother	0				mother Kol Jarenka 22 Washington St Yonkers NY		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
19	-	self	10 Yes	1905	Yonkers NY		son Jan Terydynski Clinton St 47 Yonkers NY		"	"	"	"	"	5	1	"	"	gr	"	"	"
20	-	mother	7		Sister		brother Jan Dredynski Clinton St 47 Yonkers NY		"	"	"	"	"	4	9	"	"	br	"	"	"
21	Sister	brother	10 No				brother Jerzy Dziewiecki Natawanna Pa Indian Country		"	"	"	"	"	5	6	"	bld	gray	"	Austria	Lubin
22	S.	husband	10 No				husband Antani Kozarski Rita Pa, Hamilton St 233 Ben Pa 2		"	"	"	"	"	5	10	"	black	br	"	"	Buczy Pa
23	S.	father	25				father														
24	S.	-																			
25	S.	husband	6 Yes	1905	De Key Pa		husband John Hajdnick De Kalb Pa		"	"	"	"	"	4	9	"	"	blue	"	Hungary Kratock.	
26	S.	father	5				father													W. Va. the Mt. Pocho Co	
27	S.	husband	4 Yes	1907	Pa		husband Orell Josef Ban St Canonsburg Pa		"	"	"	"	"	4	10	"	"	gr	"	Hungary Orachi	
28	S.	father	Widow				father											br	"	W. Va. U. Shenandoah	
29	"	wife	10 No				wife Emilie Gymarzandi 165 & 49 St Hot Springs		"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Russia Sofia	
30	S.	sister	3 No				sister Casimira Dunia 131 Fulgham St Allentown Pa		"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	Hungary Uberlan	

Descent - Congenital dislocation of both hips which affects ability to walk

S. J. Semler

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse" Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.) from
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,

at New York

William Bark
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

U. S. Immigration Service
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HELD FOR SPECIAL INQUIRY

72

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at NY

William Williams
Immigration Officer.

11—1115

14

5 5

9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

37

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

22 S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 8th, 1909

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
12																
1	Almas	Anna	32		F	M	Wife	Yes		Hungary	Slovak	Hungary	Magyar-Lisep	father: Lois Zdes Magyarisep Zemplen m Hungary	Pa	Pittsburg
2	"	Andras	11		M	S	Child	"		"	"	"	"	grandfather	"	"
3	"	Maria	9		F	"	"	no	No	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Janos	3	6	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Anna	-	11	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 6	Filöp	Ana	60		M	M				Austria	Roumanian	-	Szaszkend	Filöp Zvan Lapszkad Hunyorfalva Hung	O	Hamilton
7	Lukacs	Josefine	26		F	M	Wife	No	No	Hungary	Slovak	"	Liszkofalu	father: Kralics Josef nagyrebmecz Hung.	Ohio	Lakewood
8	"	Josefine	3		F	S	Child	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
9	Offinger	Gyesd	30		M	S	farmlab	yes	yes	USA	German	"	Zeltan	USC	Ind	Greton
10	Borko	Pavel	24		M	S	farmlab	No	No	Hungary	Slovak	Hungary	Vagyaralja	mother: Borko Franzel Vagyaralja Trencsen Hung	Ill	Chicago
11	Lacsny	Andras	36		M	M	"	"	"	"	"	"	Nagyesen	wife: Lacsny Anna Nagyesen Lacsny m Hung	Conn	Hamford
ADMITTED 12	Kugnier	Anton	17		M	S	"	"	"	"	"	"	Nagyrodrogy	father: Kumier Josef nagyvaralja Trebsen Hung	Pa	Fordlibg
ADMITTED 13	Mignjak	Marya	32		F	M	Wife	No	No	Austria	Polish	Galicia	Kolobow	son: Josef Kadniad Kolobow Austria	Ill	Joliet
ADMITTED 14	"	Anna	8		F	S	Child	"	"	"	"	"	"	father: " " " "	"	"
15	Kurnod	Helena	17		F	S	servant	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Nybeke	father: Mesz Lukacz Nybeke Hungary	N.J.	Clifton
16	Lukaczy	Rosa	19		F	"	"	"	"	"	"	"	"	grand-father: Palak Vincent Nybeke "	"	"
17	Bella	Wenzent	17		M	S	farm labor	"	"	Austria	Polish	Galicia	Banska	husband: Kalenyak Andy Nybeke, Hungary	Pa	Passaic
18	Budz	Josef	38		M	M	"	"	"	"	"	"	"	mother: Agnieszka Sidlowski Bineke, Galicia	Ill	Chicago
19	Sidlowski	Walenty	12		M	S	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Trypo	brother: Janos Kiermudak Trypo, Hungary	Ca	Port Griffith
20	Kiermudak	Teresa	21		F	S	servant	yes	yes	"	"	"	"	brother: Jan Bida Gyane Gura, "	N.J.	Passaic
21	Koval	Maryanna	28		F	M	Wife	No	No	Austria	Polish	Galicia	Mary Bystre	brother: Jan Bida Mary Bystre, Galicia	Ill	Chicago
22	Misterovic	Katarzyna	16		F	S	servant	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Trypo	father: Janos Misterovic Nybeke, Hungary	N.J.	Garfield
23	Tivas	Katarzyna	16		F	"	"	"	"	"	"	"	Nybeke	" Kasimir Tivas Nybeke "	"	Passaic
24	Paolike	Elisabeth	19		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" Franz Paulike Trypo "	"	"
25	Swaiontka	Maria	29		F	M	Wife	No	No	USA	"	USA	"	brother: Jan Swaiontka Nybeke, Hungary	"	"
26	"	Elzbieta	6		F	S	Child	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
27	"	Jan	5		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
28	Bizub	Katarina	18		F	S	servant	yes	yes	Hungary	Slovak	"	"	father: Jakob Bizub Nybeke, "	Ill	Chicago
29	Joza	Anna	40		F	M	Wife	No	No	Austria	Polish	Galicia	Mary Bystre	friend: Jan Lukacz Mary Bystre, Galicia	Pa	N Pleasant
30	"	Franz	1	6	M	S	Child	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 22

72

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Harvre June 16 09 15 June, 1909

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		husband				husband Alnas Andres 5 From the Pittsburg, Pa	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	gr		No	Hungary	Hagyarisegye
2		father				father														
3																blue			M. L.	Pittsburg, Pa
4																blue		Birth Certe		
5						H.L. 2 years ago June 1909												aug 8. 1102		
6																				
7		husband				husband Lukas György 1717 Hoven St Lakewood							5	6		gray			Hungary	Baskod
8		father	$5			father — Thir							4	9		br				Nagysekeg
9		self	$30	1903	Trenton N.J.	home														Szaktalya
10		brother	$40			brother Hafent Justi							5	4					Germany	
11		brother	$35	1902	Johnstown Pa	brother Klanska Stefan 136 Linden St Hartford							5	5		brown			Hungary	Nagyarelja
12		uncle	$40			uncle Kaharosky Andras							5	2		br.				
13		brother	$15			brother Ballonsej Burgan Joliet, Ill, Frymlin St 544							4	11		blue				
14		uncle				uncle							5	2		gr.			Galicy	Hokolow
15		self	$12			Child Milan Rafael Elizian														
16						Mother N.2. 78 Linden St.							5			blue			Hungary	Vgbiste
17						wife Kristine Belmerale Clifton, N.J. Arthur St. 46							5			black br				
18						brother Lorge Lorka, Russia # 7 — 14. St.							5	2		bld. bl.				
19						brother in law Josef Vallus Chicago Ill #332 Ashland Ave							5	4					Galicy	Tarska
20						Child Felipe Kogeka Ont Cliffside, Pa							5	6		gray			Hungary	Trypo
21				1906		Husband: Stanislaw Kowale 139 Chicago St. Chicago, Ill 139 St.							4	9		br.				Barnelgora
22						Sister: Katarina Kendek 135 Cushing Garfield, N.J.							4	10		bl.			Galicy	Stock Bystre
23						mother: Katarina Krale 73 4 St Passaic, N.J. 23 St.							4	9		black br.			Hungary	Vgbiste
24						Sister: Mary Petrovsky 69 Essex St. Passaic, N.J. 62 St.							4	11		bld. br.				
25				1908		Husband: Andru Lewenka Passaic, N.J.							4	9		gr.				Trypo
26			$20										4	10		br.				Vgbiste
27																br			Austria	
28						Sister: Anna Bizub, Passaic 73 St.							4	1		black br.			Austria	" "
29						Husband: Jan Goza 46 Passaic Ave 574							5			br				
30																bld br.			Galicy	Hay Bystre

N. Y. Regular
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polack Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Polack
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1902,

at Ny

William Clark
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing this week (Insert whether Surgeon "acting" or "employed by owners thereof," if the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Weber

Sworn to before me this 15 day of June, 1909

at Ellis Island

William Williams

Immigration Officer.

23

73

625 / 32 / 657 Total

15 / 42 / 57

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

38

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

23 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 8th, 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klachno	Wiktorya	22		F	M	servant girl	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Borzecin	father Jan Klachno Borzecin	Ills	Chicago
2	Zaryglak	Katarzyna	19		"	S	"	"	"	"	"	"	Borzecin	father Jan Zaryglak Galicy	"	"
X 3	Pietruszka	Karolina	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Rzepiorka	mother Tekla Pietruska	"	Penn Pittsville
4	Skuszka	Jan	25		M	M	laborer	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Jurgice	brother in law Jan Kantor Galicy Jurgice	"	Ind Fort Wayne
5	"	Wiktorya	24		F	wife		"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Anna	7		F	child		"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
7	"	Ludwik	4		M	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Jozef	3		"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Marya	2		F	"		"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
10	Michalski	Edward	20		M	laborer	yes	yes	Russia		Russia	Dombrowa	father Jozef Michalski Dombrowa Galicia	Russia	Mass Boston
11	Wozniak	Wojciech	34		M	M	laborer	no	no	"	"	"	Brzeznica	wife Zofia Wozniak Kalisch	"	"
12	Wawrzyniak	Edzry	36		"	"	farmer	yes	no	"	"	"	Grobowa	wife Jozefa Wawrzyniak Grobowa Kalisch	Russia	"
13	Tilocki	Jan	29		"	"	laborer	yes	yes	"	"	"	Ceplowo	wife Marya Tylicki Ceplowo Plock	"	N.J. Newark
14	Kolakowski	Tomasz	32		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Wiktorya Kolakowska Ceplowo Plock	"	"
15	Brozdziak	Adolf	44		"	"	Iron Moulder founder	yes	yes	"	"	"	Nowa Proga	wife Zofia Brodziak Nowa Proga Warschau	"	Ill Hahano City
16	Gurfinkiel	Lajzer	27		"	S	merchant	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dubno	wife Ita Gurfinkiel Dubno Russia	Penn	York
17	Olejniczak	Teodor	32		"	M	farmer	yes	no	Austria	Austrian	U.S.	Lwowyce	NON-IMMIGRANT ALIEN wife Anna Olejniczak Lwowyce	"	"
18	"	Teodozya	28		F	Wife		yes	no	"	"	"	Awkat	Poland mother	"	"
19	"	Aleksa	1	6	M	child		"	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
20	Lukacko	Georg	39		M	farmlabor	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Hungarian	Ujlaka	wife Eukenia Lukacko Ujlaka Hungary	Penn	Jeanes
21	Galak	Maria	18		F	Domestic	yes	no	"	Slovak	"	"	Olejnik	Otto Galak Jasov Olejnik Jasov	"	Carbon Hill
22	Trojanowicz	Istvan	26		M	Farmlabor	"	"	"	"	"	"	Ujlaka	wife Trojanowicz Jasov Ujlaka Jasov	"	Ind Billings
23	Prodacz	Janos	32		"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife Prodacz Jasov Ujlaka Jasov	"	Ill Chicago
24	Kodac	Istvan	42		"	"	"	yes	no	"	"	"	"	wife Kodac Jasov Ujlaka Jasov	"	Penn Pittsburg
25	Krzyniak	Jozef	25		"	S	11-22824	"	"	"	Lithuanian	"	Kowno	Father Reginald Krzyniak Kowno Russia	"	Ill Chicago
26																
27																
28																
29																
30																

25

61

J Raczkiewicz
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 June, 1909.

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							coming to Jacob Harris 115 Central Ave Chicago Ill sister Rosalia Lazarick Edmonville Comm	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	bld.	gr.	no	Galicy	Borszczin
2							" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Rogi
3							" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	bl.	"	"	Lubatowka
4	yes						cousin Josef Konrad 540 Hilbert st. Fort William Ont	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	"	Chrzanowianje
5	husb.						" " "	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	"
6	father		born				" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
7	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
8	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
9	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
10	self						cousin Dorein Kijorski 10 Front st Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"	"	Russia Peterkowa
11	"		"				Broderenlew " " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Bastycz
12	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gr.	"	"	"
13	no		"				brother Josef Tylicki 517 Market str Terre Haute Ind	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld	br.	"	"	Paplawa
14	"		"				brother Francisek Tylicki 517 Market str Terre Haute Ind	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gr.	"	"	"
15	yes						cousin Antoni Zielinski 504 Main st Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr.	"	"	Dzingorow
16	"		"				" " "	"	"	"	"	"	Dr Cert Poor physician	5	7	"	black	gr.	"	Galicy	Jurkta
17	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld	bl.	"	"	Mikowa
18	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
19	"		"				" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
20	no	self					cousin Jozef Kowalczyk Fabrique 9 Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"	Hungary	Littau
21	"	"					Johnstown Pa " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	gr.	"	"	Olejnok
22	no	"					149 Lincoln st Redville Pa " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr. bl.	"	"	Litmyc
23	no	"					cousin Jozef Kaspar Pilsen Bohemia " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	"	"	"
24	no	"					cousin Jozef Kaspar 10 Front st Boston Mass " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld	blue	"	"	Olmer
25	yes	"					brother Wojciech Kaspar 10 Front st Boston Mass " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"	"	Litmyc
26								"	"	"	"	"	"								
27								"	"	"	"	"	"								
28								"	"	"	"	"	"								
29								"	"	"	"	"	"								
30								"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Polach Master, of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Polach
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,

at Ny

William Bark
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY. NO.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Wm der Grosse arrived June 16, 1909., 19, M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Teszczuk,	Wfrozyna	13	17		1	To sister	10:05 Russian Dm. Loc.						
2	Kostiuk,	Sydonia	17	11		1	" cousin	Cousin Teodosia Kuley 127 - 2nd Passaic NJ	Sellw	18	1	2	3	2
3	Korzen,	Wawrzyniec	18	5		1	" tel $	S.I. (L.P.G.)		July 24	10	8	8	8
4	Chmiel,	Feliks	20	23		1	" tel $	S.I. L.P.G.	"	25	10	9	9	9
5	Itzu,	Demetu	17	2		1	" tel $	Rctd to Reg. Drs.	—	—	—	—	—	—
6	Saudritten,	Isidor	20	24		1	"2 uncle	Cous. Max Saudtler, 542 Wellaughby Ave. Bkly	P.	6/16	2:30	—	1	—
7	Walczak,	Wlad.	18	1		1	" tel $	Bro. Josef 18 Carlton St. Salem. Mass.	J.	17	4	1	2	1
8	Galudzka,	Jan & wife	19	21/22		2	" s-brother	Cous. Piotr Krzyzow. 27 Henry St. Nyc	B.	16	4:30	—	2	—
9	Stankiewicz,	Onyszym	20	16		1	" tel $	Rct Afon Kulycz. 127-2nd St. Passaic	B.	17	11:55	+	1	1
10	Ploszaj,	Aniela	17	28		1	" brother	bro Jan 16 University Pl. Woodhaven	S.	17	11	1	1	1
11	Wilk,	Marya	18	3		1	" tel $	Rct. b.i.l. Kazimira Sarlyska, 117 Young St. Buffalo. NY	J.	17	4	1	2	1
12	Sajdek,	Marianna	10	1		1	" cousin	Cousin Wm - Josef Trakowsky 598 - 3rd Newark NJ	Sellw	19	9:40	5	5	5
13	Szczygiel,	Karolina	10	9		1	" brother	bro Frank 76 Geneva St. Elizabethport NJ	P.	17	1:24	1	2	1
14	Szczebok,	Eva	20	6		1	" tel $	Rytc. to husb. Franciszek 395 Bty Ludlow Nwk	J.	18	4:15	2	3	2
15	Pello,	Wincenb	2[illegible]	17		1	" mother	Moth Mary 73-4th St. Passaic NJ	S.	17	11:28	1	1	1
16	Jasovic,	Franz	17	10		1	" s-father tel $	Rytc. to Step father Josef Selusky Bky NY Box 12	J	17	3	6	7	6
17	Lubaczewski,	Franz	14	11		1	" tel $	Rctd to bro. Antoni, 2205 Orchard St. Phila. Pa.	J.	17	12:45	1	2	1
18	Raczka,	Pawel	10	14		1	" tel $	Rytc. to bro. Stanisl 46 Salon Bkyn NY	J	19	3	3	4	3
19	Robienski,	Maciej	20	13		1	" tel $	Rytc. to bro. Jan Housatonic Mass	J.	18	8:20	2	3	2
20	Szkaska,	Maryanna	13	21		1	" uncle	Rct Andrew Stoynosko, 10 Seymour St. Yonkers NY	B.	17	3	1	2	1
21	Kosko,	Teresko	13	12		1	" aunt	Aunt Mrs Rosa Kec. " "	B.	17	10:31	1	1	1
22	Klicharz,	Helena	20	4		1	" tel $	Rytc. to sis. Maryanna Hicksburg Mich	J.	18	10:20	2	2	2
23	Manske,	Reinhold	17	5		1	" tel $	Rytc. to uncle Karl Birch Hannover N Dak	J	18	11:10	2	2	2
24	Stanisz,	Tulomea	20	29		1	" sister	Rct. sis. Tekla Housatonic, Mass	J	17	4	1	2	1
25	Klenyk,	Jan	13	8		1	" tel $	" Cous. Mary Browns 61 High St. Freeport Mass	J	17	12:45	1	2	1
26	Niemczyk,	Wm & 2 ch sister 3	21	4-7		4	" husband & b-i-l	Husb. Michael 169 Perry St. Woodhaven LI	B	17	10:05	3	3	3
27	Kod oz,	Tekla	13	10		1	" cousin	Step sis Rosalia Danyd 313 E 71 Nyc	B	20	9:20	4	4	4
28	Popic,	Anna	13	21		1	" tel $	Rytc. to sis Mrs Dowpirich Banka Olean Ny	J	18	10	2	2	2

Kaiser Wm. der Grossen, June 16th

N. Y. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse arrived ....., 19...., ... M., ... from .....

No. 76

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Dudek,	Filoma & dau	13	22/24		2	To husband	10:52 husb Stan 128 Rockaway Rd. Jamaica L.I.	S	17	11.30	2	2	2
30	Padykula,	Marianna	3	23		1	" tel	RR t. unc John Kufinos, 80 Grove St. Mass Chicopee Falls	J	17	4	1	2	1
31	Patalak,	Wasyl	10	26		1	" tel	Ry to bro Pedro Urzfan 317 Alwer Mc Kees Rocks Pa	J	18	12	2	3	2
32	Wizankowicz,	Josef	20	1		1	" tel	Ry. E. to father Peter Box 178 Dubois Pa Chicopee Falls Mass	J.	19	12.30	3	4	3
33	Babicka,	Aniela	13	16		1	" tel	Ry to cousin Mrs Johan Chrin 117 Evergreen Av	J	18	11.45	2	2	2
34	Lazarz,	Fran'a & son	17	19/20		2	" tel	" E. to husb 68 Ade Ave Warren Norwalk	J.	18	12	4	4	4
35	Babalik,	Rosalia	3	17		1	" tel	RR t. b-i-l Julius Marcus, 18 Hoyt St. Conn.	J.	17	12.45	1	2	1
36	Pawalic,	Kon,	20	14		1	" tel	Sis in Law Josefa Gurska 40-3rd Passaic N.J.	J.	19	9.45	3	3	3
37	Wizankowicz,	Jedrzej	20	5		1	" uncle	Ry E to uncle Jan 100 Central Manchester N.H.	J.	18	9.30	2	2	2
38	Chrin,	Maria	13	15		1	" tel	Ry to bro. Johan 117 Evergreen Dubois Pa	J	18	11.45	2	2	2
39	Kozyra,	Walenty	11	18		1	" tel	" to Sis Mrs Walenty Stonopka Box 81 Niagara Falls N.Y.	J.	19	12	3	4	3
40	Zabowska,	Agneska	9	29		1	" sister	sis Mrs. Marianna Slezak, 166-23rd St Bklyn	B.	17	11.45	1	1	1
41	Wieniec,	Apolinia	21	3		1	" friend	Nephew Josef Nimnicz Lincoln Av Jamaica L.I.	B.	18	10.50	2	2	2
42	Wittek,	Anna	12	24		1	" father	Uncle Paul 61 West St. N.Y.C.	P.	16	2.30	—	1	—
43	Luza,	Barbara & 2 ch (2 Cabin)	5	2/3.	1	2	" tel	Ry to uncle Frank Neyerburg Mont	J.	18	2.30	4	6	4
44	Stahl,	Theresa	3	17		1	" aunt	aunt Mrs. Franciska Wellner, Jamaica, L.I. 224 Union Hall St	B.	17	10.12	1	1	1
45	Kubacka,	Fabian	9	2		1	" b-i-l	bro.i.l. Pawel Switek, 95 Catherine St Perth Amboy N.J.	S.	17	11.46	1	1	1
46	Gwiader,	Marianna	21	9		1	" s-brother	Cousin Apolonia Nimnicz Lincoln Av Jamaica L.I.	B	18	11.45	2	2	2
47	Bogacka,	Marianna	5	27		1	" sister	Ukr Mrs. Jessie Bober, 532 E. 12th St. N.Y.C.	P	16	2.30	—	1	—
48	Pickielniak,	Marya	14	21		1	" tel	Ry E. to uncle Stanisl. Obari 153 Mill Amesbury Mass	J.	18	12	2	3	2
49	Cubernat,	Marianna	14	28		1	" tel	Ry E. to bro Francis 153 Mill Amesbury Mass	J.	18	4.45	2	3	2
50	Bieja,	Maria	13	30		1	" tel	Ry E. to cousin Josef Lazarz 68 Ade Ave Warren Mass	J.	20	11.45	4	4	4
51	Mikulska,	Julia	13	33		1	" uncle	una Roman Mikulsky, 614 E. 9th St N.Y.C.	B.	16	4.10	—	1	—
52	Rozrus,	Anna	13	36		1	" sister	Sis Stanislaw Renczyniak 52 Front Elizabeth N.J.	B	21	11.35	5	5	5
53	Waplan,	Nuwen (2 Cabin)	5	12		1	" tel	Ry to mother Rachel 89 Av. B Bayonne N.J.	J	19	12.30	3	4	3
54	Bolys,	Jan	9	27		1	" tel	Ry E. Bil Jan Kopic Box 305 Gilbertsville Mass.	J.	20	12.50	4	5	4
55	Atanian,	Jan	20	15		1	" tel	Bro. Jan Sudal 53 Passaic St, Passaic N.J.	B.	17	10.15	1	1	1
56	Petro,	Andras		18			" tel	KRo. fath. Andras, 4-2nd - 818 St Phila Pa.	J.	17	4	1	2	1

N. Y. Printing Co.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY. No. _____

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse arrived _____, 19__, _____ M., _____, from _____

No. 77

	NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
		Schoraz,	Alexander	8	15		1	To tel ?	Rytd. to b-i-l Stanisl Sauderowicz Winnipeg Ca	J	18	12	2	3	2
	58	Drokowska,	Marya	2	7		1	" father	York Joseph 337 E 43 St. NYC	B	16	4 39	—	1	—
	59	Hrubecz,	Matyas	9	13		1	" cousin	bro Geo. 41 Cortlandt St. Perth Amboy NJ	B	17	11 50	1	1	1
	60	Schafer,	Julius	4	21		1	" Leo House	Leo House.	H	16	2 45	—	1	—
	61	Feronbek,	Matyas	2	6		1	" tel ?	Rltd. b-i-l Albert Kozenski, Tobias, Neb c/o Selin St	J	16	3 30	—	1	—
	62	Druckner,	Simon & son	8	23/24		2	" tel ?	Rytd. to cousin Schuster Nuiba 1570 E 37 Cleveland O	J	18	11 45	4	4	4
	63	Loprich,	Istvan	8	19		1	" tel ?	Rltd bro Michael, 4014 Superior St. Cleveland, O.	J	17	2	1	2	1
	64	Becker,	Leo	2	16		1	" sister	sis. Mrs. Anna Dietrich, Box 27 Paterson, NJ	P	16	2 01	—	1	—
	65	Karpof,	Amalie	4	1		1	" cousin	Cous. Mrs. Minnie Adler, 210 Stanton St NYC	P	16	1 35	—	1	—
	66	Treben_ar,	Janos	6	2		1	" xtxkx N.Y.	Coup. Jos. Kolesar, 127 E. 106 St. NYC	P	16	4 35	—	1	—
	67	Lipka,	Julia	9	5		1	" b-i-l	sis. Mrs. Josef Kohut, 49 Hall St. Perth Amboy NJ	S	17	11 30	1	1	1
	68	Hruska,	Ethel	9	4		1	" uncle	unc. Pawel Switek, 95 Cachenie St " "	S	17	11 40	1	1	1
	69	Krajger,	Janos	8	30		1	" tel ?	S-i-L. Charles Kreijer Box 187 Glastenbury Ct.	C	18	1 40	2	3	2
	70	Kanetzki,	Ignatz	7	19		1	" tel ?	Ry to. cousin Bruno Jelinek 334 Milwaukee Chicago, Ill	J	19	3 30	3	4	3
	71	Bachorz,	Fran.	17	15		1	" ind.add.	Rytd. to b-i-l Jendry Roza 815 Box Thompsonville	J	18	4 45	2	3	2
	72	Swit,	Theresa & 2 ch	8	14/15		3	" tel ?	" to. to husb Jacob Dudley Mass	B	18	12	6	9	6
	73	Sowinska,	Anna	3	20		1	" husband	Husb. Ludwig Sawinsky 290 Kent Av Bklyn	B	18	10 55	2	2	2
	74	Latrieb,	Vlad,	15	15		1	" cousin	Cousin Ludwig Sawinski 295 Kent Av Bklyn	B	18	10 55	2	2	2
	75	Tifert,	Jos	7	14		1	" b-i-l	b-i-l Sam. Klopfer, 157 Suffolk St. NYC	P	17	11 34	1	1	1
	76	Duchwold,	Josef	7	21		1	" sister	sis Mrs. Sadie Kiner, 61 Willett St. NYC	P	16	2 02	—	1	—
	77	Durniak,	Anastasia	21	13		1	" aunt	fad. Danko, 350 Ashburton Ave. Yonkers. NY	S	17	11 30	1	1	1
	78	Kellach,	Stefan	11	4		1	" tel ?	Ry. to. b-i-l Stefan Zaurk 46 Lindow St Chgo Ill	J	17	2	7	8	7
	79	Peksa,	Andrej	5	23		1	" tel ?	Ry. to cousin Michael Martinica Box 217	C	20	11 45	4	4	4
	80	Spulnik,	Kazalia	9	30		1	" sister	sis. Katarzyna 40 St Mary St. Yonkers NY	P	17	4 30	1	2	1
	81	Wolan,	Anna	11	18		1	" b-i-l	Cousin Fath. Cwiczak 66 Court Elizabeth port	P	18	4 35	2	3	2
	82	Kacko,	Pavel	5	26		1	" tel ?	Rytd. to Fred Martin Stalmo Sweden Milwaukee Wis	F	21	3 15	5	6	5
	83	Kagl,	Lorenz	3	1		1	" tel ?	Ry to b-i-l Johann Gumpel 1777 Monroe	P	20	11 40	4	5	4
	84	Urszulak,	Marianna	8	2		1	" tel ?	Rltd sis. Veronika Szczepanska, Box 186, Yorkville NY	J	17	4 30	1	2	1
													53	74	53

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY. NO.

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Wm der Grosse arrived ....., 19...., ... M., ..., from ..... C. 78

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
85	Albrecht,	Eva	11	7		1	To father	[illegible] Abel Little Neck L.I.	S	17	11 22	1	1	1
86	Wlinger,	Jakob	3	2		1	" tel ?	Rel. bro. Pal 5 1st High St. Akron O.	J	17	4 30	1	2	1
87	Borejczuk,	Wastia	13	20		1	" daughter	Mark S.D.	B.	17	10 50	1	1	1
88	Ostrovsky,	Ma & 3 ch	9	7/10		4	" husband	Mark S.D. L.P.C.	B.	17	11 45	4	4	4
89	Novak,	Maria	9	1		1	" cousin	cous. Victoria Dzijak, 262-6th St. Newark	P.	17	1 18	1	2	1
90	Pietruszka,	Karolina	23	3		1	" tel ?	Rel E. to cousin Rozy Pavlak Plaintville Ct.	J.	18	3 30	2	3	2
91	Kram,	Dorota	5	25		1	" tel ?	L.P. (L.P.C.) Fiz	J.	24	10 25	8	8	8
92	Schuster,	Lihaly	8	25		1	" tel ?	Rel. to bro. Stefan Box 311 So Sharon Pa	B	23	6	7	7	7
93	Kartanowsky,	Dore & 2 ch	8	16/17		2	" husband	Cust Noak Roy. N.Y.	D.	17	11 46	2	2	2
94	Krazinsky,	Elke	6	16		1	" aunt	Cust Mrs Rachel Levett, 38 Livonia Ave Bklyn	B.	16	4 30	—	1	—
95	Klustak,	Anna	1	11		1	" father	Rel. Frank 100 Monroe St Passaic	B.	17	11 46	1	1	1
96	Kobowiecki,	Witheld	16	6		1	" uncle	L.P.C.) Fiz	J.	24	10 25	8	8	8
97	Karzala,	Fran.	3	23		1	" tel ?	Rel W. to Wife Ludwinia 38 Cottage Auburn	My	11	2	2	2	
98	Janosik,	Jan	1	21		1	" mother	(L.P.C.) Fiz	J.	24	10	8	8	8
99	Kolnio	Josef	1	6		1	" tel ?	RRp. bro. Bronislaw, 3 32 Milwaukee Ave Chicago	H.	J.	17	4	1	2
100														
101														
102														
103														
104														
105														
106														
107														
108														
109														
110														
111														
112														

47 1947

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
15—3121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. Kais Wm der Grosse (N G L) arrived June 16, 1909, 190, M., from Cherbourg 79

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
17m	1	Kusmier, Anton	22	12	1	L P C	1006	Hackett												6/18	116	Ld 3 45				2	3	2
14m	2	Klymacz, Nykita	18	16	1	"	1015	Yates	6/18	10	Ld									6/21	29	Ens 2				5	6	5
16f	3	Gladka, Anna & sister	10	5/6	2	"	1015	Leonard												6/18	177	K 11				4	4	4
9f		" Marya																										
17f	4	Willner, Teodrya	10	19	1	"	1030	"												6/17	135	Clark 2 3				1	2	1
37f	5	Roncsiak, Johanna & 7 ch	16	13/0	8	"	1015	Newburn												6/17	179	Clark 2 21				8	16	8
15f		" Maria																										
14f		" Theresia																										
13f		Medovech Zofia																										
1 0m		Roncsiak Alois																										
6m		" Stephan																										
3m	J	" Joseph																										
2/12m		" Peter																										
50f f	6	Fislop, Anna	22	6	1	"	1030	Hackett	6/8	1	K									6/19	144	Ld G 3 45				3	4	3
33m	7	Pilar, Laszlo (guard of 8)	12	16	1	"	1020	Forster	6/8	52	Ld									6/21	117	Hld 3 55				5	6	5
11m	8	Kovalics, Janos (with 7)	12	15	1	"	1020	"	6/18	118	Ld G									6/21	117	Hld 3 35				5	6	5
69m	9	Gibowsky, Schepsel II Cab	1	10	1	"	1030 Dr cert	Bock												6/16	150	Hld 2 35				—	1	—
48m	10	Bonislawski, Antoni	20	18	1	"	1045	Murphy												6/16	118	Clark 2 05				—	1	—
48f	11	Bursik, Anna	8	3	1	"	1040	Newburn	6/18	55	Ld m									6/20	83	Hld 3 05				4	5	4
23f	12	Roth, Anna & son	8	21/2	2	"	1050	"												6/18	168	K 10 00				4	4	4
3m		" Frederick																										
37m	13	Serniak, Sidor	13	4	1	"	1050	Raczkiewicz												6/5	10	Ld 3 05				2	3	2
16f	14	Moss, Julia	7	16	1	"	11	Snider												6/18	26	K 2 50				2	3	2
32f	15	Michniak Michlak, Marya & dtr	22	13/4	2	"	1055	Hackett												6/18	120	Ld 3 55				4	6	4
8f		" Anna																										
9m	16	Wittmann, Odon (with 17)	1	14	1	"	1055	Semler												6/17	121	NS 2 10				1	2	1
4m	17	Matyko, Janos (with 16)	11	1	1	"	1050	McGregor												6/17	121	NS 2 10				1	2	1
3 1/2f	18	Brens, Katarzyna	2	1	1	"	1105	Yates	6/18	107	Ld G									6/21	13	Hold 11				5	5	5
18f	19	Oppenheimer, Arje II Cab	4	21	1	"	1105 Dr cert	Odeneal												6/16	165	6 17 50				—	1	—
20	20	Samerdak, Wasyl	7	11	1	"	1110	Snider	6/7	59	E									6/8	96	E 4				2	3	2

Totals.
Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

No. _____

CMM S. S. Kais Wm der Grosse (N G L) *arrived* June 16, 09 , 190 , *M.*, , *from* G. 80

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
40 m	21	Januss, Jakob	2	3	1	L P C 1110 Dr cert	Yates							6/19	123	Gold	10.05							3	3	3
27m	22	Gutfreund, Leizer	23	16	1	" 1110 Dr cert	Racs	6/	49	M										HOLD ON APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED				12	13	12
8m	23	Maremba, Jakes (with 24)	21	18	1	" 1115	Semler							6/	180	Lod	4 12							1	2	1
30m	24	mKochanowski, Josef (with 23)	21	16	1	" 1110	"							6/	180	Lod	4 15							1	2	1
19f	25	Gorak, Marya	15	3	1	" 11 "Single" admits PGT HAT	Stucklin	6/19	141	Gold														5	6	5
18f	26	Sebesst, Maria father & sis	19	4/6	3	" 11	"							6/19	131	Gold	11							9	9	9
45m		" Janos																								
9f		" Szofia (U S Born) Maria single and admits PGT HAT																								
15m	27	Kosik, Hryc & sister	21	11/2	2	L P C 1120	Semler	6/	186	4m	14	5												4	6	4
7f		" Kassia																								
16f	28	Dubianska, Anna	3	21	1	" 1120	Pearsall	6/	173	24	Clark	2	35											1	2	1
54m	29	Eichmann, Schulem	7	22	1	" 1125 Dr cert	Snider	6/	174	6	M	11	30											1	1	1
38m	30	Nestor, Nykolaj	10	20	1	" 1130	Leonard	6/19	130	Gold	10	30												3	3	3
60m	31	Rutar, Jan wf & 3 ch	11	25/30	5	" 1125 Dr cert	McGregor	6/	151	8	Lo	4	15											10	15	10
52f		" Marie																								
17m		" Rudolf																								
15m		" Vincent																								
12½/2f		" Julie																								
40m	32	Osnyk, Manic	10	28	1	" 1130	Leonard	6/	82	24				6/20	169	M	34							13	14	13
62m	33	Podobinski, Josef	11	13	1	" 1130 Dr cert	McGregor	6/	180	7	M	11												2	2	2
43f	34	Nawrocka, Rozalia & 2 ch	21	22/4	3	" 1145 Dr cert	Semler	6/	173	9	Clark	2	30											3	6	3
11f		" Marya																								
9m		" Josef																								
43m	35	Stiefmann, Jankel	15	21	1	L P C Ch in hosp.	Yates	6/	151	5				6/19	107	M	3	25								
48f	36	Burzyzak, Nastia	13	20	1	" L. P. C.	Bellort	6/	173	24	Clark	1	50													
38f	37	Ostrovszky, Maria 2 chn	9	1/04	4	" " " "								6/17	130	Lov	1	40								
4½f		Nelli																								
3½f		Maria																								
14f		Kopcsak, Ilona																								
29m	38	Mankowitz, Kenian	10	24/	2	In hosp. Detained Ret- Tuberculosis	Spanbeck																			
2m		Jan				" L. P. C.																				

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. Kais. Wm. der Grosse arrived Jun 16, 1909, M., , from [illegible] 81

Index No.	Names.	Manifest. Group. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m 39	Stiefelmann, Itzok	18 22 1		L.C.D. in hosp. with 35 [illegible]	[illegible] Sparkman	6/19/07	M																1	
28m 40	Sovalla, Stefan	18 27 1		L.P.C. from hosp. 6/19/09 12m	RB	6/14	137	E	7/2	74	E	7/9	149	Jan 4 25									20	20
27f 41	Iram, Dorota	5 25 1	"	S. I. 6/24/09 10 am	Fitz	6/27	16	Clark											Jun 6/28	Kais. Wm II	4	5	4	
17m 42	Janocik, Jan	1 21 1	"	"	"	6/22	155	Clark	6/29	6/67	m	3 45											5	6 5
19m 43	Korzen, Wawrzyniec	18 5 1	"	"	"	6/22	56	Clark											Jun 6/28/09	Kais. Wm II	4	5	4	
21m 44	Lubowiecki, ~~Mikolaj~~ Wicholaj	18 6 1	"	"	"	6/22	157	Clark											"	"	"	"	4	5 4
28m 45	Chmiel, Feliks	20 23 1	"	"	6/25/09 10 15 am	"	6/22	[illegible]											"	"	"	"	3	4 3

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, (State whether "Surgeon" or "Assistant Surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this ... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Carmania" sailing from Liverpool, 8th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	De Granville	Comtesse de Fanny Berton	45	F M	none	✓	yes	yes	Canada	French	France	Paris	(husband) Comte de Granville 9 Rue de la Cary Pales France	Ont.	Canada
2	Crummach	Mary B.	43	F A	✓	✓	✓	✓	Gt Britain	English	England	London	W. J. Crummach, Plate Bank, 7 Princes St. London E.C.	Ny	New York
3 ✓	Hirschberg	Hoomann M.	46	M M	merchant	✓	✓	✓	German	✓	✓	✓	St Regyers Hotel London	N.Y.	New York
~~4~~	~~Hughes~~	~~Katie~~	~~30~~	~~F S~~	~~none~~	~~✓~~	~~✓~~	~~✓~~	~~Irish~~	~~U.S.A.~~	~~New York~~		(brother) P Hughes	✓	✓
~~5~~	~~✓~~	~~P~~	~~30~~	~~M S~~	~~Carpenter~~	~~✓~~	~~✓~~	~~✓~~	~~✓~~	~~Ireland~~	~~Nubbletown~~			✓	✓
~~6~~	~~Hotel (Marion)~~	~~Elsie Annie~~	~~35~~	~~F M~~	~~Artist~~	~~✓~~	~~✓~~	~~✓~~	~~English~~	~~England~~	~~Birmingham~~		Mrs Harrison Tinfern Chantry Rd. Mosely Bham	~~Nevada~~	~~Reno~~
7 ✓	Wood	Frederich John	43	M M	Director	Yes	Yes	Gt Britain	English	England	Sunbridge Wells		Mrs G. Ford 68 Liverpool Road	Cal:	San Francisco
8 ✓	Rycroft	Robert H.	40	M S	Traveller	Yes	Yes	Gt Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN England	Bradford		W. G. Rycroft Park Brick Heaton Bradford	Ny	New York
9 ✓	✓	Thomas	48	M M	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	✓		do	✓	✓
10	Hirschberg	Maude	22	F M	nil	Yes	Yes	✓	English	✓	London		St Regyers Hotel London	✓	✓
11	Brown	Henry	66	M M	Retired	✓	✓	✓		✓	Liverpool		18 Liverpool Road	Liverpool	✓	✓
12	Young	James H.	34	M S	Manufr	Yes	Yes	Gt Brit	Scotch	Scotland	Glasgow		24 Belhaven Terr Glasgow	Ny	New York
13	✓	John R	38	M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		do	✓	✓
14	Little	John Wm	61	M M	Merchant	✓	✓	Canada	Canadian	Canada	London ont		Geo Robinson Esq London ont	Ont	London
15	✓	Kate Elizth	60	F M	nil	✓	✓	✓	✓	✓	✓		do	✓	✓
16	Gregory	John Wm	44	M S	Engineer	Yes	Yes	Gt Britain	English	England	London		8 St Clements Inn London	Mo	St Louis
17	Harrison	Elsie Annie	35	F S	Artist	Yes	Yes	✓	✓	✓	✓		Father Jas Harrison Tinfern Chantry Rd. Birmingham	Cal	San Francisco
18	Forrest	Andrew F.	59	M W	Clergyman	Yes	Yes	Gt Brita	Scotch	Scotland	Glasgow		Brother in Law Mrs G. C. Todd 16 Howell St Glasgow	Wash	Seattle
19	Ridgway	Edward John	38	M M	Merchant	Yes	Yes	Gt Brita	English	New York	New York		21 Pitts Mother Eng York	Ny	New York
20	Wells	Alice	48	F M	Governess	Yes	Yes	✓	✓	Canada	Kingston		Florence Bardett 78 Stanley Ave Jersey City Brother Mr Thos Lydon	Canada	Kingston
21	Lydon	Margaret	29	F S	Lady Teacher	✓	✓	Gt Brita	Irish	New York	New York		Bell Conway	Ny	New York
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

18 H W

1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

83

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *16th June*, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	yes	no		passing thro'.	(Mother) Fredericton N.B. Canada	no	no	no	no	good	no	5	4	black	brown	blue	none	Canada	Fredericton N.B.
2	Yes	W. J. Crummack	✓	no	1907	Chicago	Gt Central Hotel New York	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	fair	grey	✓	England	Manchester.
3	yes	self	✓	no	1909	New York	House 906 W. 116 St (cousin) K. Hughes	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	dark	grey	brown	✓	✓	London
4	✓	✓	✓	✓	1908	✓	522 W. 51st St (sister) Mr Katie Hughes	New York	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	fair	fair	blue	✓	Ireland	Armagh
5	✓	✓	✓	no	✓	—			✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	grey	✓	✓	✓
6	yes	M. J. Harrison	✓	✓	✓	—			✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	brown	brown	brown	✓	England	Birmingham
7	no	self	✓	yes	1902	New York	% Hegeler Lowry & Chapman Attorneys San Francisco Stanford Exposition Hdq		No	No	No	No	Good	No	5	6	med.	✓	grey	None	England	Coventry.
8	Yes	self	Yes	Yes	1904		New York		✓	✓	✓	✓	—	✓	5	5	✓	dk brown	Blue	none	England	Bradford
9	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ do		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	brown	✓	✓	✓	✓
10	✓	self (no 3) Husband	✓	✓	1909	New York	Hotel 6 E. 46 St New York		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	Clear	dk brown	dk brown	none	M S A	
11	✓	self	Yes	Yes	1908	✓	Hotel Belmont New York		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Clear	Light	Blue	none	England	Bellshope
12	Yes	self	Yes	Yes	1908	New York	Scotland House New York		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	dk	dk	Blue	none	Scotland	Glasgow
13	✓	✓	✓	✓	1909	✓	✓ do		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9½	do	do	do	none	—	do
14	Yes	self	Yes	Yes	1909	Boston	House to London ont.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	dk	dk	Grey Blue	none	Canada	Montreal
15	✓	Husband	Yes	No	✓	✓	✓ do		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	do	do
16	No	self	Yes	No	1906 1908	New York	Waldorf Hotel New York		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	dark	Grey	Brown	none	Scotland	Invergordon
17	No	self	Yes	No			Waldon County Bank Kansas Mrs Cunningham Friend		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	Brown	none	England	Birmingham
18	No	self	Yes	Yes	Yes	San Francisco	1116 24th St N. Seattle House		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	11	dk	Grey	Blue	none	Scotland	Hamilton
19	Yes	self	Yes	Yes	Sept 09	New York	carriage Lexington Staten Island 5 Family St Kingston Canada		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	dk	dk	Blue	none	England	Yorks Halifax
20	✓	Husband	Yes	Yes	1909	Chicago	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	Fair	Light	Brown	✓	England	Liverpool
21	Yes	Baglin	Yes	Yes	1908	New York	Gt Northern Baglin Steamship Agents Southampton Hoboken n.j.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	dk	dk	dk	none	Ireland	Kilkenny
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. C. Barr (Master) of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 NOV 1908, 190...,

at NEW YORK

Bleep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

Chleep

Immigration Officer.

2—2115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from Liverpool 8th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goldman	Sigmund							U.S. citizen						
2	Bayles	Fanny W.													
3	[illegible]	Margaret													
4	Williamson	Jane H.													
5	"	Mary G.													
6	Whiting	Jasper													
7	"	Marion													
8	Demming	Cath. Ky.	6												
9	Filch	Elizabeth A.													
10	Allen	Thomas													
11	"	Alice R.													
12	"	Eleanor W													
13	"	Thomas Jr													
14	"	Dorothy F.													
15	Whitley	Charles W													
16	"	Emma L													
17	"	Harriet P.													
18	Findlay	William J													
19	Birdsell	Byron D													
20	"	Eva M													
21	Lane	James H.													
22	Ketchens	Albert L.													
23	Leary	James													
24	White	Albert A.													
25	Markis	Nathan L													
26	Heinrichs	Louis													
27	Lozzens	Wm John B.													
28	"	Bridstelle													
29	Clarke	Anna S.													
30	Burns	Lincoln													

C1

2

1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

85

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *16th June*, 1909.

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. C. Barr (Master), of the CARMANIA; from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 79 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this ..... day of JUN 1909, 190...;
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "visitors" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race may properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

86

Affidavit of Surgeon.

I, A W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon sailing herein is "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909 . 190

at NEW YORK .

C Keep

Immigration Officer.

31—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from Liverpool 8th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Burns	Mrs A Lincoln							U S Citizen						
2	Cattell	Archibald													
3	"	Rose Haskell													
4	Aspell	Mary Louise													
5	Senton	Kathleen													
6	Neal	Russell E													
7	"	Grace													
8	Albree	Mrs Martha													
9	"	Fred W													
10	"	Mrs Anna													
11	"	Joseph													
12	"	Anna F													
13	~~Hoelbon~~	~~Alice~~													
14	Everest	Charles M													
15	"	Sophie K													
16	Lehman	Sigmund M													
17	"	Harriet													
18	Hartmann	Lena													
19	Dashiell	Marie													
20	"	Katherine													
21	Shelden	Sarah W													
22	McCarter	Isabelle W													
23	Williamson	Frances B.													
24	Kuhn	Julia													
25	Chadwick	Joseph													
26	"	Margaret													
27	"	Margaret Jr.													
28	Connell	Walter J													
29	"	Lynda													
30	Rooney	Patrick													

C. 29

1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from Liverpool 8th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Burns	Mrs A Lincoln							U S citizen						
2	Cattell	Archibald													
3	"	Rose Haskell													
4	Aspell	Mary Louisa													
5	Senton	Kathleen													
6	Neal	Russell E													
7	"	Grace													
8	Albres	Mrs Martha													
9	"	Fred W													
10	"	Mrs Anna													
11	"	Joseph													
12	"	Anna F													
13	~~Hadlon~~	Alice													
14	Everest	Charles M													
15	"	Sophie N													
16	Lehman	Sigmund M													
17	"	Harriet													
18	Hartmann	Lena													
19	Dashiell	Marie													
20	"	Katherine													
21	Shelden	Sarah W													
22	McCarter	Isabella W													
23	Williamson	Frances B													
24	Kuhn	Julia													
25	Chadwick	Joseph													
26	"	Margaret													
27	"	Margaret Jr													
28	Connell	Walter J													
29	"	Lynds													
30	Rooney	Patrick													

29

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

87

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *16th June*, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy or slavery, or both, and whether educated in polygamy, or practicing polygamy, or believing in the practice thereof.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in consequence of any representations made to induce such immigration, except those required by the terms of the contract labor law to be printed on the certificate, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jos C Bass (Master) of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jos C Bass
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1909 day of ....., 190..,
at NEW YORK

Chleep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH (Strike out last words if employed by owners thereof, or for the time being for...), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Regs. Eng. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 18 day of JUN 1909, 190

at NEW YORK

Chas P

Immigration Officer.

4 88

	68			68	18	56	4
	48			48	67	135	24 1

11—1115

SEX
R & R
R & A
R & I
M
R & T
P & D
D & O
P & P
G & J
K

18 - 67 - 135

5 - 116 - 221

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GERMANIA sailing from Liverpool 8th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Welch	William H.							U.S. Citizen						
2	"	Anna Mrs													
3	Sterlin	Frederick C													
4	"	Annette Mrs													
5	"	Annette													
6	"	Mary													
7	Sanders	Josephine													
8	McDowell	Alithea													
9	Hayhew	Jeb													
10	"	Nellie Mrs													
11	~~Ward~~														
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

10 C

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1145

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 89

Arriving at Port of ..... 16th June, 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or in almshouse, or [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, [illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Yearsor period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James C. Barr Master, of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1909 day of ....., 190...,

at NEW YORK

Cokley

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A W MacKenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R C P & S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particuldrs, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A W MacKenzie.

Sworn to before me this ..... day of 190

at NEW YORK

C K Kerr

Immigration Officer.

20

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese,	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, 9 June, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Curran	margaret	60	7	W	M	H Keeper	yes	yes	British	Irish	Ireland	Kilcummin	Roger Gethins Brother Kilcummin, Co Sligo.	Ill	Chicago
2	McGrane	mary	25	7	S	S	Servt.	–	–	–	–	–	Drumcondra	John Dwyer. Uncle 15, Hollybank Rd Drymcondra, Dublin	N J	Lakewood
3	Foucart	Francis	35	7	M	M	Farmer	–	–	Belgian	~~Belgian~~ Flemish	–	Kinnis	~~Father Aaron Foucart~~ Aupet Mato Arlon	N.Y.	Newyork
4	"	Bertha	34	7	M	M	H Keeper	"	"	"	"	"	"	~~Bro~~	"	"
5	Curtin	Ellen	57	7	M			"	"	British	Irish	"	Newmarket	Brother Jeremiah OConnor New St, Newmarket, Co Cork.	"	"
6	~~Galavan~~	~~Thomas P~~														
7	Cahill	James	50	7	M	M	mercht.	yes	yes	British	Irish	Ireland	Dublin	Mrs Cahill 64, Augur St, Dublin.	Ire	Dublin ~~N.Y. Newyork~~
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 91

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 190

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or from whose application for admission to the United States it appears by sworn statement or otherwise that he probably will become a public charge? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	Self	$30	yes	1908	Chicago	Resident returning, 772 West Lake St, Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Grey	Blue	Nil	Ireland	Kilcummin
2	yes	✓	$25	no			Aunt, Annie Kirby, St Mary's Academy, Lakewood	No	No	No	No	Good	No	5	5	✓	Brown	✓	✓	✓	Dublin
3	✓	✓	$100	✓			Cousin, Mrs Chas. Peck 567 Broad St., New York.	No	No	No	No	Good	No	6	2	Dark	Black	✓	✓	Belgium	Antel Haute
4	✓	✓	$100	✓			—	✓	✓	✓	✓	Blindness	✓	5	6	✓	✓	Brown	✓	✓	✓
5	✓	✓	$50	yes	40 yrs 1908	New York	Resident returning, 884 8th Ave., New York	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Fair	Blue	✓	Ireland	Newmarket
6																					
7	yes	Self	$350	yes	18 yrs ago on trip	New York	Friend, Thomas Smith, 225 East 124th St, New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Pale	Gray	Blue	Nil	Ireland	Dublin
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas C Barr Master, of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this ..... day of 11 JUN 1900, 190...,

at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

92

Affidavit of Surgeon.

I, A W MacKenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at NEW YORK

C.K Keep,

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ~~ALIEN~~ PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, 4th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Galavan	Thomas P.	45	M	M	Hotelkeeper	yes	yes	American Irish	U.S.A.	Chicago		Superior Court in bld.	Ill.	Chicago 24 S. North Clarke St.,
2	"	Mary	18	F	S	Servt.	"	"	"	"	"			"	"
3	"	John	20	M	S	Labr.	"	"	"	"	"			"	"
4	"	Kathleen	11	F	S	Child	"	"	"	"	"			"	"
5	Borden	Lot	33	M	M	Salesman	"	"	U.S.A.	U.S.A.	Germantown		L.g. dearest Friend 107 Strand London	Pa.	Germantown 327 Hansberry St.
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 22

No. 93

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Are he or she a polygamist, or a believer in the practice of polygamy, or a member of any organization that teaches such belief? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5	No	Self	Yes	Yes	6 mos ago	Germantown	Home 327 Hankberry St Germantown	No	No	No	No	Good	No	5	9	Clear Light	Blue	none	England Farnworth
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. C. Burr Master, of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Burr
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this ..... day of 5 JUN 1909, 190...,

at NEW YORK

Elkiep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS

94

Affidavit of Surgeon.

I, A.N. Mackenzie, Surgeon of the TASMANIA, ____, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A.N. Mackenzie

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at NEW YORK

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL, [illegible], 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	McKerrell Robson	James	55		m	m	Chartered Accountant	Yes	Yes	England	Scotch	Scotland	Edinburgh	Brother Geo. Robson 14 Queen St. Edinburgh	Canada	Toronto
2	"	Harriet	wife 52		f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	Brother in law	"	Downing
3	Macgregor	John a	mest 11		m	s	Child	"	"	"	"	England	Ayrtree	Home Mrs McGregor 50 Otterburn Lane Ayrtree	Eng	Borough of Sudenb
4	Andreasen	Marie		38	f	s	Servant	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Fredrikshald	mother Josefine Andreasen Fredrikshald	Norway	Everett
5	Eikgerud	Rev Andrew		49	m	m	Minister	"	"	"	"	U S A	Cashton	Brother J. Eikgerud By Tjelmaskog Norway Brother in Law	Wisc	Cashton
6	"	Jacobine	wife	49	f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Lizzie		21	f	s	"	"	"	"	"	"	"	Uncle	"	"
8	Hutter	Elizabeth Jane		50	f	m	Wife	"	"	England	English	England	New Brighton	Sister Mrs Thompson Rose Villa Tollemache St New Brighton	NY	New York
9	Robinson	Mary Ito		25	f	s	Saleswoman	"	"	"	Irish	U S A	Philadelphia	Mrs Jane Robinson Bally clare Co Antrim Ireland	"	Bronx
10	Schestakow	Wassan		22	m	m	Clergyman	"	"	Russia	Russian	Russia	Suchum	Brother Nikolas Schestakow Belgoras Kursk	"	New York
11	Kirkwood	Daniel Rev		44	m	m	"	"	"	England	Scotch	Scotland	Hamilton	Mrs Kirkwood The Manse Houlton Renfrewshire	Tex	Houston
12	Sarah	Edward		22	m	s	Black Smith	"	"	"	English	England	Stithians	Father Edward Sarah Stithians Cornwall	Wah	Salt Lake City
13	Wallen	Selma		24	f	s		"	"	Sweden	Scandinavian	Sweden	Ballad	Olof Wallen Boarf for Ballad	Ill	Chicago
14	Petterson	Elin		24	f	s	Servt	"	"	"	"	"	"	John Peter Svenson Ballad	"	Evanston
15	"	Selma	sons	37	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Bloor	Moses		35	m	m	Baker	"	"	England	English	England	Wellington	Emely Bloor Grove St. St Georges Nr Wellington Salop	Ok	Cleveland
17	"	Sarah	wife	33	f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Clifford	child	4	m	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
19	Macartney	Arthur C		26	m	s	machinery expert	yes	yes	"	"	"	Kinderford	10 Chandness Terrace Cenderwood Dean	Eng	Gloucester Forest
20	Leyland	Wm Edwd		39	m	m	Engineer	"	"	"	"	"	Leeds	Wife Mrs Leyland 93 Bellevue Rd	Eng	Leeds
21	Whitehead	John W		20	m	s	machinist	"	"	"	"	"	"	Father John W Whitehead Brook House Appleby Bridge	Leeds	Appley Bridge Wide Leeds
22	Cleverly	Arthur		25	m	s	Rancher	"	"	British	"	Canada	Sloan B.C.	Mother Eliza Cleverly Ashworth Mellham Wells	Sloan City	B.C.
23																
24	Pimm	Bertram H.		24	m	m	Clerk	Yes	Yes	British	English	England	Birmingham	Mother Jane Bimm 18 Allen Rd Sparkbrook	Birmingham	Cal Fresno
25	"	Jessie	wife	27	f	m	"	"	"	"	"	"	"	Mother in Law	"	"
26	Tweedie	Lucy		32	f	m	"	"	"	"	"	"	Birkenhead	Mother Sarah L. Winstanley 9 Bankville Rd Birkenhead	Ohio	Cleveland
27	"	Joseph Jr	son	10	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Grandmother	"	"
28	"	Lilly	"	2.6	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Wilson	Jennie		27	f	m	Wife	Yes	Yes	"	Scotch	Scotland	Leith	Father in Law A Wilson 36 Sloan St Leith	Cal	San Francisco
30	Simpson	Rev Wm		67	m	m	Clergyman	"	"	"	"	"	Bonhill	Wife Mrs Simpson Bonhill Scotland	Mich	Ionhill

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

95

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newcastle, ..., 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	$15 $600	no			Toronto Can In transit to Canada	no	no	no	no	good	no	6	1½	Fresh	Dark	grey	none	Scotland	Edenburgh
2	"	Husband																		
3	"	Uncle A Campbell	$45	(Nfld. Fish. Rest. Room)	1902	Everett Wash	Uncle Jos Jonson 2209 Lumpin native Everett Wash Returning Home Cashton Wisconsin							5	7	Dark	Brun	Brown	✓	England	Liverpool
4	yes	Self	$10	yes	1907									5	7	Fair	Light Brn	Blue	"	Norway	Fredrikshald
5	"	"	none	"	1908	Cashton Wisc								5	10	Fair	Grey	Blue	"	"	Delemarken
6	"	Husband	$950	yes	1908									5	7	"	Dk	Brn	"	✓	Christiania
7	"	Father	"	"										5	3	"	Fair	"	"	Que	La Grosse
8	"	Self	$250 cash	no			Friend C Hughes 245 West 16th St New York city	disc to bring in liver						5	—	Dark	black	Brown	none	Ireland	Londonderry
9	✓	"	$70	yes	1900	Philadelphia Pa	Cousin Mr Sam Addles 1411 E Bryant Ave Bronx ny							5	—	"	"	"	"	"	Ballymena
10	yes	"	$120	yes	1908		Friend Mrs Pleasen C Cadet Med Consulate Egypt St New York city							5	5	Fresh	grey	blue	"	Russia	Igraemo
11	no	"	$200	no			Delegate Fed Presbyterian Council 75 to no New York to friends or agency looking							5	9	"	black	brown	"	Scotland	Paisley
12	"	"	$117 cash	"			ing for work Friend S Sjunggren							5	5	Dark	brown	Dark	"	England	Gilthians
13	"	"	25 $10	yes	1907 1908	Chicago Ill	267 Lincoln Ave Chicago Ill							5	6	Fresh	Dark	blue	"	Sweden	Karlad
14	no	"	$10	no	1908	Evanston Ill	Cousin Mr Geo Royer 1920 Wesley Ave Evanston Ill							5	10	Dark	Dark	"	"	"	"
15	no	"	$100	yes	1907		Cousin							5	5	"	"	brown	"	"	C/O Karup Enedahill Salop
16	no	"	$50	no			Father in law W H Morgan 41 Sunset ave Cleveland Ohio							5	6	Fresh	brown	"	"	England	
17	"	Husband	$450				Father in law							5	6	Med	Brun	Grey	"	"	Truro Lee
18	"	Father	"																		St George
19	"	Dominion Mutter [illegible] N Jersey	$250 no				On Business C/o Sharples Separator Co West Chester Pa							5	8	Fresh	brown	grey	none	Ceylon	Colombo
20	yes	Self	$120	yes	1908	Boston	Friend E Metcalf Wauchuke Providence R.I.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Dk	Dk	Grey	✓	England	Leeds
21	No	✓	$140	No			Friend E Metcalf Wauchuke Providence R.I.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	✓	Brown	✓	✓	✓
22	✓	✓	$50	yes	1909	in trans New York	In transit to Alaska City B. Columbia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Fair	Blue	✓	England	Wells
23																					
24	No	Self	$50	No			Sister Mrs Chalton Rural Route 4 West ave Fresno	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Light Brn	Blue	None	England	Birmingham
25	✓	Husband	$200	✓			Sister in Law	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2½	Dk	Dk	Blue	✓	✓	✓
26	✓	✓	$45	✓			Husband Wm Dowsdle 1722 Dennison ave E Cleveland	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓		Brow	✓	✓	Cheshire
27	✓	Father	✓	✓			Father	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	✓
28	✓	✓	✓	✓			Father	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	✓
29	✓	Husband	✓	✓			Fa Mr Allan Sozzth 1643 15th Ave San Francisco	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dk	Brn	Grey	✓	Scotland	Bonnygate
30	Yes	Self	$200	✓			Son in Law Jas A Thompson C/o Union Pac R.R. Co New York	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Grey	Blue	✓	✓	Alyth

Short 3rd C.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Crarr master (State whether Master, First or Second Officer), of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Carr
COMMANDING ..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at NEW YORK

Sheep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.D. Mackenzie, Surgeon of the S.S., (State whether "Surgeon" or "Surgeon-in-charge" or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.D. Mackenzie.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at NEW YORK

Chkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARONIA *sailing from* LIVERPOOL, [illegible], *190*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Archibald	J	37		m	m	Missionary	yes	yes	England	Canadian	Canada	St John's Nfld			Can St Johns Nfld
2	"	"	33		f		Wife									
3	Beale	William	41		m		Political Asst Inst	yes	yes	England	English	England	London	Colonel Beale Bath Row Cheltenham	BC	Victoria
4	"	Annie D	29		f		Wife									
5	"	Beryl A	4		f	S	Child	no	no							
6	Brown	James McKail	55		m		Chartered Accountant	yes	yes		Scotch	Scotland	Edinburgh	Brother Mr Brown 44 Queen St Edinburgh		Scotland
7	Bell	William H	61		m		Tailor Retired	yes	yes	England	Scotch	Isle of Man	Douglas	Mrs Bell Stanley View Douglas Isle of Man	Lodge	Douglas
8	Dunstone	Sydney John	24		m	S	Clerk Bank				English	England	Redruth	Mrs J Dunstone Illogan Vogue Redruth	Utah	Salt Lake
9	Ettles	Jessie A	34		f		Shop assistant				Scotch	Scotland	Buckhaven	Father Geo Ettles Isabella Cottage Buckhaven		
10	Lindsay	Peter	28		m		Draper						Hurlford	Sister Mrs Lindsay Cadgers Rd Hurlford	Ia	Ottumwa
11	Frazer	Joseph McNeill	48		m		Clergyman						Glasgow	Mother Mrs Frazer 4 Ingray Place Regent Park Glasgow	Penn	Sheffield
12	Frost	George	37		m	M	Dealer Cutlery				English	England	Sheffield	Daughters Alice 270 Abbeydale Rd	Sheffield	Eng
13	"	Mary Catherine	45		f	M	Wife							"	"	"
14	Gammon	George	39		m	S	Clerk						Watford	Cousin Mrs Jackson 118 Blackheath Hill London S.E.	Cal	Los Angeles
15	"	Agnes	43		f	D	Housekeeper									
16	Griffiths	Norvell	11		m	S	Child						Liverpool	Father Thos Griffiths 79 Gladstone Rd Liverpool	Eng	Liverpool
17	Gabbatt	Elizabeth E	29		f		School teacher						Leyton	Father E R Gabbatt 17 Vicarage Rd Leyton Essex	OH	Cincinnati
18	Greenhalgh	John W H	22		m		Joiner						Cromhall	Cousin Greenhalgh 6 Union Hill Cheltenham Hill	Ney	Buffalo
19	Hogg	Annie	23		f	S	Nurse						Lasese	Father Jas Hogg Chapel View Lasese	Island	Richmond
20	Hazelgrove	Maurice	29		m	m	Coachman						Ilkley	Father Thos Hazelgrove Patching Pond Nr Worthing	Ney	Newyork
21	"	Mary	22		f	M	Wife						Rugata	Father in Law		
22	Huther	Jane	52		f	M	Wife				Welsh		Liverpool	Husband Edwin Huther 31 Albert Edward Rd Liverpool	Eng	Liverpool
23	Joe	Charles	56		m											
24	Kelly	William	35		m	S	Baker	yes	yes	England	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother Mrs Kelly 19 Dean Park St Edinburgh	Nd	Kearney
25	Laing	Gavin	44		m		Clergyman						Inverness	David Marshall Laing Esq Hygeia Dundee House London	Scot	Inverness
26	Martin	Alexander J	41		m								Aberdeen	Wife Mrs Martin 25 Huntly Place Aberdeen	Scot	Aberdeen
27	Opie	William J	52		m	S	Draper				English	England	Redruth	Son Wm J Opie Trengrouse House Redruth	Eng	Cornwall
28	O'Toole	William	32		m		Broker Stock				Irish	Ireland	Roseleigh	Father M O'Toole 3 Elm Grove Roseleigh	Wash	Seattle
29	"	Hattie	30		f	M	Wife							Father in Law		
30	Powell	Claude E	32		m	S	Physician						Torrey	Thos E Powell Bellevue Torrey & Cockburn	Oreg	Portland

20-49575- 1/11/43.

Bkkeep
Insp

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from LIVERPOOL [illegible], 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	~~Archibald~~	~~J~~	~~O~~	~~59~~	~~m~~	~~m~~	~~Missionary~~	~~yes~~	~~yes~~	~~England~~	~~Canadian~~	~~Canada~~	~~St John's Nfld~~			
2			~~Mrs~~	~~59~~	~~F~~		~~Wife~~								~~Can~~	~~St John's Nfld~~
3	Neale	William	41	Mrs.			Political Asst Trade	Yes	Yes	England	English	England	London	Colonel Neale Bath Row Cheltenham	BC	Victoria
4	"	Annie D	29	2	F		Wife									
5	"	Beryl A	4	8			Child	No	No							
6	~~Brown~~	James McFarlane	~~—~~	~~m~~	~~m~~		Chartered Accountant	~~yes~~	~~yes~~		Scotch	Scotland	Edinburgh	Brother Mr Brown 44 Queen St Edinburgh		Edinburgh
7	Bell	William H	61	m.			Tailor	Yes	Yes	England	Scotch	Isle of Man	Douglas	Mrs Bell Stanley Terr Douglas I.o.m.	Isle of Man	Douglas
8	Dunstone	Sydney John	24		S		Black Smith				English	England	Redruth	Mrs J Dunstone Illogan Illogan Redruth	Utah	Salt Lake
9	Ettles	Jessie A	34		F		Shop assistant				Scotch	Scotland	Buckshaw	Father Geo Ettles Isabella Cottage Buckshaw		
10	Lindley	Peter	28		m.		Draper						Hurlford	Sister Mary Lindsay Cadgers Rd Hurlford	Ia	Allemakee
11	Frazer	Joseph McNeill	48				Clergyman						Glasgow	Mother Mrs Frazer 4 Ingley Place Regent Park Glasgow	Scot	Glasgow
12	Frost	George	37		m		Coin dealer				English	England	Sheffield	Daughters Alice 270 Abbeyfield Rd	Sheffield	Eng
13	"	Mary Catherine Wife	45		F		Wife									
14	Gammon	George	39		m	S	Clerk						Clifford	Cousin Mrs Jackson 118 Blackheath Hill London S.E.	Cal	Los Angeles
15	"	Agnes	73		Dec		Housekeeper									
16	Griffiths	Howell	11		m	S	Child						Liverpool	Father Private Thos Griffiths 79 Gladstone Rd Liverpool	Eng	Liverpool
17	Gabbatt	Elizabeth E	27				School teacher						Leyton	Father E R Gabbatt 17 Vicarage Rd Leyton Essex	OH	Cincinnati
18	Greenhalgh	John W H	52				Joiner 2-717418 4-10-40						Cumfrall	Com Greenhalgh 6 Union Mills Cheetham Hill	Ny	Buffalo
19	Hogg	Annie	23		F		none						Loscoe	Father Jas Hogg Chapel View Loscoe	Canada Ont	Hanton Port Richmond
20	Hazelgrove	Maurice	29		m	m	Coachman						Ryl Tunbridge Wells	Father Thos Hazelgrove Patching Pond Near Worthing	Ny	Newyork
21	"	Mary Wife	22		F		Wife						England Reigate	Father in Law		
22	Huther	Jane	52		F	m	Wife				Welsh		Liverpool	Husband Edwin Huther 31 Albert Edward Rd Liverpool	Eng	Liverpool
23	~~Ives~~	~~Charles~~	~~26~~		~~m~~	~~m~~										
24	Kelly	William	35		m	S	Baker	Yes	Yes	England	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Mrs Kelly 19 Dean Park St Edinburgh	Nd	Kearney
25	Lang	Gavin	74		m		Clergyman						Inverness	David Marshall Lang Hygeia Dunlop House London	Scot	Inverness
26	Martin	Alexander J	41										Aberdeen	Mrs Martin 115 Union St Aberdeen	Scot	Aberdeen
27	Opie	William J	52			S	Draper				English	England	Redruth	Son Wm J Opie Trengagle House Redruth	Eng	Cornwall
28	O'Doole	William	52			m	Broker took 20-495 75- 1/11/43				Irish	Ireland	Roseleigh	Father in O'Doole 3 Elm Grove Roseleigh	Wash	Seattle
29	"	Flossie Wife	30		F		Wife							Father in Law		
30	~~Powell~~	~~Claude E~~	~~22~~		~~m~~	S	Physician						Torquay	Thos E Powell Bellevue Road Torquay	Eng	Midlands

Baker
Wife

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

97

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, [illegible], 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	$50	yes	1907		85 Canada St John NB				good	no							
2		Husband																	
3	yes	Self	$50	yes	1899	Interconti	mother Mrs Neale Oadboro Bay Victoria BC	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	brown	grey	none	India	Poona
4		Husband	$300				mother in law													
5		Father	No				Grandmother						5	8	Fair	Brown	Brown			Bombay
6	no	Self	$50	no									-	-	-	-	-	-	-	-
7	No	Self	$100	on visit			Mr Mrs Mc Neish						6	1/2	Fresh	Fair	grey	none	Scotland	Edinburgh
8			$150		1908	In transit	Scranton Kansas	No	No	No	Good	No	5	7	Fresh	grey	blue	None	Isle of man	Kirkmalow
9	yes		55	no			Looking for position						5	8		Auburn	grey		England	Redruth
10			80				Nevelle James Jessenal 31 Grove St Westerley RI	disc to Uncle					5	5		Brown	Brown		Scotland	New Pitsligo
11			$250				Friend Bowie C/O Geo Allen Ft Hales, Ottumwa Ia						5	8		Dark	grey			Guilford
12	no			yes	1870	Troy	Delegate Pan Presbyterian Council 7 Fifth Ave New York Courtier Louis Willett						5	4		grey	blue			Glasgow
13		Husband	$400	no	1876	NY	Stowe avenue Troy NY						5	6		Fair	grey		England	Sheffield
14	yes	Self	$50	no			Brother Charles Gammon 816 S Olive Los angeles Cal						5	4				none		Derby
15			$1000				Son						5	4 1/2		Fresh	Brown	none	England	Stanmore
16		Uncle					Uncle Edward Hughes 243 West 16th St New York NY	Disc to Uncle					5	6		Grey	Hazel			London
17		Self	$50	yes	1890	Rapid City SD	Friend Father Horace Harding 2643 Western Ave, Fairmount Ave Cincinatti Oh													
18			$50	no			Ella Mrs Wheeler 339 Virginia St Buffalo NY						5	3 1/2		Dark	Brown	none	England	London
19			50				Friend D H Sherrill Bat 4 Bat Fort Richmond Staten Island	disc to Cous					5	5						Manchester
20			$50	yes	1905	New York NY	Friend J Morgan 1427 W 57 St New York	Gertrude Sherrill Richmond Ave					5	9		Fresh	Fair	blue		Leeds
21		Husband	$50	no									5	7		Dark	grey			Worthing
22		Self	$250	9 mo	new trip	New York NY	Brother Edward Hughes 243 West 16th St New York NY	disc to bro					5	4						Reigate
23													4	-			Brown			Liverpool
24	no	Self	$70		1901	San Francisco	Brother Mr Kelley 58 Hoyt St Kearney N J													
25	yes		$150		much	New York NY	Pan Presbyterian Council 7 Fifth Ave New York NY	none	no	no	good	no	5	8	Fresh	Brown	grey	none	Scotland	Penicuik
26			$250		3 yrs ago	Sowing	Friends						6	0 1/2		grey				Glasford
27			$250	no			Mr Mrs Andrew Cousin 418 Hazel Av Hillsboro Friend P A O Farrell	Tourist					4	5		Dark	grey	none		East Calder
28	yes						% Northern Hotel Seattle Wash						5	7			black		England	Redruth
29		Husband	$250										5	8		Brown	blue		Ireland	Dublin
30	no	Self	$50	yes	1905	Mallala Orig														

Cicatrix over left internal malleolus

Ireland Dublin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Crean master, of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Jas C Crean
..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at NEW YORK

.....

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

98

Affidavit of Surgeon.

I, A W mackenzie, Surgeon of the ..... , ... (State whether Surgeon "employed by" or "acting (Steerage) Surgeon," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R C P S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at NEW YORK

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL, [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Robinson	Arthur	25		m s	Tobacco manufacturer	yes	yes	England	English	England	Stockport	Wm H Robenson Thornecliffe House Stockport	Ky	Henderson
2	Smith	Mary H	44		w m	Home						Altrincham	mother Mrs Woodall Saltersley Rd Altrincham	Ill	Aurora
3	"	Wilbert	8		s m	Child							Grandmother		
4	Scott	Margaret E	34		w	Lady Superintendent	yes	yes	Gt Britain	English	England	Colchester	Parents John Scott 8 North Hill Colchester	Ky	Valley City Cottage
5	Smith	Danney	28		m	Wife			Germany	Hebrew		Leeds	Friend Mr Alstone 150 North St Leeds	N.Y.	New York
6	Shaw	Ellen	22		s	Servant			England	English		Ripley	Brother Walter Shaw High St Ripley	Staten Island	Port Richmond
7	Taylor	Christopher	40		m	Cotton Spinner						Bolton	Sister Mary McCann 2 Grove St Preston	Ky	Victor
8	Wilson	Christoper McDonell	27		m	Carpenter				Scotch	Scotland	Leith	Father Alex Wilson 36 Sloan St Leith	Cal	San Francisco
9	Witt	George P	37		m	Bank Teller				English	U.S.A	Cincinatti	Mother Jane Witt King's Lane Norfolk Mother in law	Ohio	Cincinatti
10	"	Annie E	32		w	Wife									
11	Young	Hugh	21		s	Clerk				Irish	Ireland	Larne	Hugh J Young Cross St Larne	Ill	Chicago
12	Friedberg	James	22		s	merchant	yes	yes	Russia	Hebrew	U.S.A	New York	Parents David Friedberg Warsaw Germany	Ky	New York
13	Wilson	Mrs	24		w	Wife			England	Scotch	Scotland	Leith	Father in Law Alex Wilson 36 Christopherson St Leith	Cal	San Francisco
14	Christopherson	Bryan	29		m	Planter	yes	yes	Gt Britain	English	U.S.A	San Francisco	Temperance Hotel Windermere	Ky	New York
15	Kuhn	Samuel Hy	30		m	Farmer				Canadian	Canada	Vancouver	Mother Mrs Kuhn 59 Haskell St Shaughnessy Heights Vancouver	BC	Vancouver
16	Perken	George	23		m	Fruit grower				English	England	Leeds	Father A E Perken Rydal Mount, Chapeltown Rd Leeds	Oreg	Astoria
17	"	Marie L	24		w	Wife									
18	McCarthy	George M	32		m	Hotel manager				Irish		London	J Mc Carthy Colet Gardens London	Ky	New York
19	Cunningham	George L H	60		m	Agent					Australia Zealand	Wellington	Mother Mrs Cunningham Christchurch New Zealand	Mass	Worchester
20	Carver	Clifford	32		s	Chauffeur				English	U.S.A	New York	Frank Carver Church St Bridgewater Somerset	Ky	New York
21	Allister	Anne Jane	30		w	Wife				Manx	Isle of Man	Douglas	H G Collister Douglas Town Father Nelson Glass	Kan	Scranton
22	Glass	Simon	30		m	Merchant			Austria	Hebrew	Austria	Badaio	Badaio Austria	Pa	Braddock
23	Klookers	Johannes	42		m	Teacher	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kronoby	Wife Lille Klooken Kronoby Finland	Ky	Brooklyn
24	Kirkwood	Thomas C	59		m	Clergymen			England	Scotch	Scotland	Kelso	Wife Mrs Kirkwood Trimley Manse Kelso	Idaho Ohio	Kelso Cleveland
25	Ling	Walter	25		s	Farmer				English	England	Bridgewater	Father Geo Ling Ling Weaken Bridgewater		Toledo
26	Rinz	Johann	29		m	merchant			Austria	German	Hungary	Hungary	Father Franz Rinz Chovan Bohemia	Ky	New York
27	Lebedynski	Antone	24								Galicia	Dunegow	Father Antoni Lebedynski Dunegow Galicia		
28	Tclarski	Rosa	32		w	Midwife			Holland	Dutch	Holland	Winschoten	Mr S C Tclarski Winschoten	Ia	Maraedonia
29	Reid	Ann	70		w	Housekeeper			England	English	England	Liverpool	Miss Davies 66 County Rd Walton Liverpool	Ky	Newburgh
30	"	Annie	22		s	none			N.Y.C. Citizen						

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

99

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, ..., 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$50	no			Ft Arthur Jarvis Henderson Home 20 Welling St Ashburn Ld	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	none	England	Stockport
2	Wife		50	no										5	6	Dark	Grey	Hazel			Altrincham
3	Mother																			
4	No	Self	$50	1909	Valley City ND		Ft Thos Beasley Valley Cottage	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fresh	Brown	Brown	none	England	Colchester
5	Yes		50	No			Friend Mrs Gold Hatker 20 East 116th St New York							5	9	Dark	Black			Germany	Hamburg
6			50				Friend D H Sherritt	Discharged												
7			50	more no			Bot 116 Port Richmond Staten Island Brother in Law J Cartang							5	4	Fresh	Fair	Grey		England	Ripley
8	No		100	Feb 1909	San Francisco Cal		Bot 163 Victor Ney							5	4	Dark	Dark	Brown			Preston
9			$50	1908	Cincinnati O		Friend Mr Allen South 1643 15th Ave San Francisco Home							5	9	Fresh	Brown	Blue		Scotland	Leith
10	Husband						2335 Ashland ave Walnut Hill Cincinnati Ohio							6	-	Dark	Black	Brown		England	Kings Lynn
11	Yes	Parents	50	no			C O G Forrest 200 Adams St Chicago Ill							5	6	Dark	Brown			U S A	Kentucky
12		Self	$15	1908	New York Ny	1909	Queen Rebeka Friedberg 514 Bingford Ave New York Ny	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	Fair	Grey	None	Ireland	Laine
13	No	Husband					Mrs Allen South 1643 15th Ave San Francisco Cal							5	4	Black	Brown		None	Russia	Warsaw
14	Yes	Self	$50	Yes	New York	1909	James Higgins 200 West 84th New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	Dark	Dark	none	England	Windermere
15	Child		150		San Francisco		In transit to Vancouver Island Father in law Capt J Lemon Victoria B C							5	11	Dark		Brown		China	Shanghai
16	Yes	Self	50	no										5	9	Fresh	Fair	Blue	Scar over right eye	England	Leeds
17	Yes	Husband					Father							5	2	Dark	Dark	Grey	None		Liverpool
18		Self	50	Yes	New York	1907	Friend H E Douglas Room 15 1440 Broadway New York Ny C/o Hopkins Scranton Pa West Chester Pa							5	7	Fresh	Brown	Brown	none	England	Cheltenham
19	No		$1,000	no										5	10½		Grey	Grey		Ireland	Colly beck
20	Yes		50	Yes	New York Ny	1909	James Larkin 306 Lulu 65th St New York Ny							5	11	Dark	Brown	Brown		England	Bridgewater
21	no	Self	50	more No			Fd for Mr Veith Scranton Pa no Kansas	Left with Parents about 2 yrs						5	-		Dark			Isle of man	Douglas
22			$2	no			Friend Solomon Glass 554 Monroe St Brooklyn NY							5	4	Fresh	Brown			Austria	Radom
23	Yes	Self	$50				Friend A Andell 465 4th St Brooklyn Ny	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brown	Brown	None	Finland	Malaren
24	no		50	Yes	New York Ny	1905	Delegate Penn Presbyterian Council 107 E 61st New York							6	2½		Grey	Blue		Scotland	Beith
25	Yes		more	no			Friend Mr Bourgett 2015 Cherry St Toledo Ohio							5	8	Med	Brown	Blue		England	Bridgewater
26			100				Fd Thos Andrew 57 Vesey New York							5	6	Fresh	Black	Brown	none	Bohemia	Chowan
27			$50				Fd B Rund 1498 Madison ave New York							5	4		Blonde	Blue		Austria	Dunfour
28	Yes		50				Brother in law Mr C Mickey Macedonia Ia							5	11½		Black	Blue		Holland	Coinchelen
29	no		more	Yes	New York Ny	1894	Mrs W Evans Newburgh Ny							5	4		Dark	grey		U S A	New York
30		Mother		no										5	2		Brown			England	Liverpool

Immediate Husband

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. O'Ball master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.)
, from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Bass
..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,
at NEW YORK

C. Keep
..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

100

Affidavit of Surgeon.

I, Ao Mackenzie, Surgeon of the _____, _____, (State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this _____ day of _____, 190

at NEW YORK

Chkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ *sailing from* _____, _____, 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Colville	George [illegible]	57		M	m	Mine Manager	yes	yes	U.S.A.	Citizen	[illegible]				
2	"	Lucie B	54		F	m	Wife	"	"	"	"	"				
3	[illegible]	Rodie	19		F	s	Actress	"	"	"	"	"				
4	Graham	George P	38		M	m	Book keeper	yes	yes	G. Britain	Irish	Cal	San Francisco	Mrs Alberta Douglas Ballingless Scotland	Ireland	Carrickfergus
5	"	Louie J	31		F	m	Wife	"	"	"	"	"	"	do	"	"
6	Hurtable	Agnes M	35		F	m	"	"	"	U.S.	Citizen					
7	"	Monica A	3		F	s	Child	no	no	"	"					
8	Miller	Arthur George	24		M	s	Shoe Salesman	yes	yes	G. Britain	English	Cal	Los Angeles	Father Mrs. Miller 96 Martins R. Northland Kent	Cal	Los Angeles
9	Merritt	Amelia	55		F	m	Wife	"	"	U.S.	Citizen					
10	Sharpe	George	[illegible]		M	m	Minister	yes	yes	U.S.	Scotch	Kansas	Oklahoma	Father Alph Sharpe Main St Woodstock	N.B.	Chicago
11	Dodd	Mary Ellen	54		F	m	Housekeeper	"	"	U.S.	Citizen					
12	"	Hazel	24		F	s	"	"	"	"	"					
13	Drewitt	William	39		M	m	Minister	"	"	"	"					
14	"	Nellie	40		F	m	Wife	"	"	"	"					
15	Williams	Florence	30		F	s	"	"	"	"	"					
16	Buchan	Frederick A	60		M	m	Fur Merchant	"	"	"	"					
17	"	Fanny H	53		F	m	Wife	"	"	"	"					
18	Drewitt	Daniel	1	5	M	s	Infant	no	no	"	"					
19	Mason	George A	63		M	m	Mill Owner	yes	yes	"	"					
20	Hughes	Edward	33		M	s	Artiste	"	"	"	"					
21	Frances	Valentine	61		M	m	Farmer	"	"	"	"	Washington	Davenport	Brother E. Frances To Warren K. Leyton	London	Wash Davenport
22	Meden	Louisa	63		F	m	Wife	"	"	"	"					
23	Gilbert	Rosa Frances	38		F	m		"	"	"	"					
24	"	Rosa Gladys	1		F	s	Child	no	no	"	"					
25	"	Ralph Charles	1		M	s	Child	"	"	"	"					
26	"	Gertrude Marie	2		F	s	"	"	"	"	"					
27	Mc Crum	Leslie M	42		M	m	Accountant	yes	yes	"	"					
28	"	Teresa R	42		F	m	Wife	"	"	"	"					
29	"	Sidney C	9		M	s	Child	"	"	"	"					
30	Jones	Edwin	36		M	m	Police Officer	"	"	"	"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

101

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 190

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1																					
	2																					
	3																					
	4	Yes	self	$50	Yes	3 yrs	San Francisco	Brother Jacob W Graham	No	No	No	No	Good	No	5	3	dk	dk	Brown	None	Ireland	Clifden
	5	Yes	husband	"	"	"	"	Clayton New Jersey Brother in law	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Brown	"	"	"	Co Galway
	6							do														Ballington
	7																					Wicklow
	8	No	self	$50	Yes	6 mos	Los angeles	Stage 530 S Olive St Broadway Los Angeles	No	No	No	No	Good	No	6		Clear	Light	Blue	None	England	Burnstead
	9																					
	10	No	self	Yes	Yes	2 mos	Chicago	Christian Witness Co 151 Washington St Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dk	dk	Blue	None	Scotland	Dalzell
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21	No	self	Yes	Yes	24 mos	Devonport	Home Devonport	Washington	No	No	No	No	Good	No	5	10	Clear	Dark Grey	Blue	None	England	Yoxhal
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Followed back

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Omari master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) , from ....., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. O. Bass

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190 ,

at NEW YORK .

Cattle

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

7
102

Affidavit of Surgeon.

I, Alex mackenzie, Surgeon of the [illegible], [illegible], (State whether "Surgeon employed by the United States" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of RCPS Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. M. Mackenzie

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* [illegible], [illegible], *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schuchman	Harry O	30		m m	merchant	yes	yes	U. S. A citizen		Born in New York				
2	"	Anna	30		m w	Wife	"	"	"		"	"			
3	Nygren	Harriett	28		m w	Niece	"	"	"		"	"			
4	Robenson	Charles	40		m s	Engineer	"	"	"		"	"			
5	Tulos	Charles a	60		m m	miner	"	"	"		"	"			
see no 16 6	Martinetti	Clark	29		m s	Artist	"	"	"		"	"			
7	Martin	Emma	34		f m	Wife	"	"	"		"	"			
8	"	Nettie	7		f s	Child	no	no	"		"	"			
9	"	Aileen	5		f s	"	"	"	"		"	"			
10	Crosby	Clarence a	32		m m	Driller	yes	yes	"		"	"			
11	Langdale	Rupert Hill	30		m s	Dentist	"	"	"		"	"			
12	Benoliel	David	60		m m	Retired	"	"	"		"	"			
13	"	Lena	30		f m	Wife	"	"	"		"	"			
14	Evans	Robert a	74		m m	Retired Farmer	"	"	"	English	Utah	Salt Lake	Father Mr. Evan Griffis	Utah	Salt Lake
15	Frost	Frances [illegible]	37		m m	Journalist	"	"	"		"	"	Trenweeg Stethlem Cornwall	"	"
see no 6 16	Martinetti	David Mrs	27		f m	Wife	"	"	"		"	"			
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

12—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

103

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any premium, assisted or encouraged by any person, either by payment of passage or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3	Colorado																			
4																				
5																				
6																				
7	No	Self	Yes	Yes	2 yrs	Salt Lake	Mrs. John Martin Salt Lake City		No	No	Good	No	5	6	Clear	Dk	Grey	None	England	Staffordshire
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Olsan master (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Bass

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190—,

at NEW YORK

E. Keep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

(1)

104

Affidavit of Surgeon.

I, A W Mackenzie, Surgeon of the Carmania sailing therefrom, do (state whether surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kings Edward and that I have made a personal examination of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A W Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June 1909

at

Immigration Officer.

11—1115

1a

~~SEX~~
~~B & R~~
~~R & A~~
~~R & I~~
~~MONLY~~
~~RET~~
~~R & U~~
~~R & D~~
~~D & O~~
~~P & P~~
~~G & J~~
~~NON~~

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

12

Crew

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Member of Crew.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN ~~PASSENGERS~~ FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Carmania" sailing from Liverpool, 8th June, 1909.

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Birch	Fredk. Lawrence	29		M	M	Steward	Y	Y	Great Britain	English	England	Liverpool	Mrs Sarah Rose Birch Mother Eaton Chapel Post Office Enfield	N.Y.	New York
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Examined by Mate

10/-

Discharged by
R. S. Brown
Inspector
June 18/09
11 a.m.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

105

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York 16th June, 1909.

No. on List	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other arbitrary, penal, or servile agreement, or not in possession of ticket or passage paid, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		Yes	money & ticket for self	$10	Yes	3 yrs	New York	Sailor's Institute West Street. New York	No	No	No	No	Good	No	5 7	Clear	Light	Brown	none	England	Manchester
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

301

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. F. Simpson Master, of the Germania, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of ~~each and all of~~ the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. F. Simpson
Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

106

Affidavit of Surgeon.

I A.W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Liv

Okeep

Immigration Officer.

D—1115

27
10
10

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, June 9th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
69215 2	Linehan	James	27		M	S	Labr			Ir. Brit. Dom. U.S.A. NON IMMIGRANT ALIEN	Irish	U.S.A.	Boston	Father Michael Grange Kellowullan Co.	Mass	72 Sumner St Boston
3060 3	Walsh	Thomas	50		M	M	Farmer	U. S. C. DISCHARGED ON PIER					Phila	—	Pa.	Philadelphia 301 N. Broad St
6740 4	O'Hare	Ambrose	54		M	M	Engineer	U. S. C. DISCHARGED ON PIER					New York	—	NY	Swift & McNeill House Washington Ave 1112 E 3rd St
6741 5	Ryan	Thomas G.	20		M	S	Clerk	U. S. C. DISCHARGED ON PIER					Minneapolis	—	Minn	Minneapolis 333 Robert St
36770 6	Connolly	Joseph	26		M	M	Motor Driver	U.S. Born					Pittsburg	—	Pa	Pittsburg 408 8th Ave
6743 7	Wardle	Michael	33		M	S	Fireman	Gt Britain Irish					Niagara Falls	Father John Clonshire Ahare Ireland	NY	Niagara Falls 5 Reid St
68626 8	Mulloney	James	42		M	M	Labr	Gt Br Irish		U.S. Citizen			Amsterdam	—	NY	Amsterdam
" 9	"	wife Bridget	40		F	M	Keeper	"		U.S. Citizen			"	—	"	"
75068 10	O'Connor	Nora	45		F	S	Servt	"		U.S. Citizen			Chicago	—	Ill	4473 Berkshire Ave Chicago Ill
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

9 Not Except 3 Irish Peasall

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List Q 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

107

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 16th June, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cabin or steerage passage, whether paid by himself or herself, or by other person, or by another person, a relative, a friend, an employer, a corporation, or a society, or a government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2	Yes	Self	5	No	1904 8 mos	Buffalo N.Y.	Bro Michael 72 Dunmore St Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	8¾	Fair	Br	Gray		Ireland	Grange Kilkevallen
3																				
4																				
5																				
6								Born Pittsburg Pa March 17-1884. Brown												
7	No	Def	100	Yes	1894 10 mos	Niagara Falls N.Y.	Fa Michael Boyle 429 2nd St Niagara Falls N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7¼	Dk	Br	Br		Ireland	Clonghinadare
8								Naturalized County Ct Amsterdam Montgomery Co N.Y. Oct 1888												
9																				
10								Circuit Ct Cook Co Ill Oct 22-1894												
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Jas C Barr Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the CARMANIA, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ny

C Keep
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 8 (Age).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. Mackenzie, Surgeon of the [illegible], SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 19 day of June, 1904

at Ally

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

28
13
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, 9th June, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
35352 1	Gilhooley	Kate	23		F	S	Servt	yes	yes	~~British~~ Ireland	Irish	Ireland	Drumkeen	Miche Gilhooley Kelton Achaga Drumkeen	NY	Newyork
36600 2	Grant	michael	19		M	S	Labr	no	no	~~British~~	Irish	Ireland	Lisnaw	Maurice Grant Lisnaw, Co Kerry.	N.Y	Syracuse
36644 3	Martin	michael	18		M	S		yes	yes				Ballyhooley	Daniel Martin Ballyhooley Co Cork		bonn Bridgeport
36667 4	Higgins	Bridget	19		F	S	Servt						Drumlish	Kate Higgins South Tarrant Drumshanbo	Cal	San Francisco
36707 5	O'Connor	Mary	~~22~~ 19		F	S							Lisnaw	Mrs Mary Conway Ballinclogher, Lisnaw	Ill	Chicago
36715 6	Sullivan	Bridget	19		F	S								Mrs Sullivan, Shabeg, Lisnaw, Kerry		
36716 7	Conway	Patrick	21		M	S	Labr							James Conway, Shabeg Lisnaw Kerry		
36772 8	Geraghty	Mary	22		F	S	Servt	yes	yes				Belmullet	James Geraghty Blacksod Belmullet	Mass	Holyoke
36785 9	Jordan	Kate	22		F	S							Bonniconlan	Joseph Jordan, Bonniconlan, Co Mayo	mont	Macomb
36796 10	Barry	Annie	20		F	S							Bridgetown	Peter Barry Kelmore, Bridgetown, Co Cork	Pa	Philadelphia
36797 11	Coyle	Patrick	18		M	S	Labr						Drumkeeran	Bryan Coyle Drumkeeran Co Fatrim	NY	Leroy
36801 12	McCarthy	Timothy	27		M	S							Clonakilty	Ann McCarthy Granard, Clonakilty	N.Y.	new york
36802 13	Roche	michael	23		M	S							Ballyhooley	Margaret Healy Ballinadague, Ballyhooly		
36803 14	Shannon	Margaret	16		F	S	Servt						Cappalote	Patrick Shannon Cappawhite, Co Tipperary		Chicago
ADMITTED 15	Cullinane	John	38		M	M	Farmer	yes	yes				Ballineen	Daniel Cullinane Enowna, Lyre, Banteer.	Mont.	Butte
ADMITTED 16	"	~~Annie~~ Ellen	36		F	M	~~Widow~~							— Do —		
ADMITTED 17	"	John	12		M	S	Child							— Do —		
ADMITTED 18	"	Kate	10		F	S								— Do —		
ADMITTED 19	"	Charles	8		M	S								— Do —		
ADMITTED 20	"	Daniel	7		M	S								— Do —		
ADMITTED 21	"	Johanna	3		F	S								— Do —		
ADMITTED 22	"	Helena	2		F	S								— Do —		
ADMITTED 23	"	Timothy	Infant with mother do above													
36807 24	Burke	~~Andy~~ Andrew	29		M	S	Labr	yes	yes	~~British~~	Irish	Ireland	Cong	William Burke Cross, Cong, Co Mayo	Col	Denver
36808 25	Connor	Annie	22		F	S	Servt						Ballinrobe	Mary Conroy Roundfort, Ballymount	NY	Westpoint
36809 26	McCabe	Kate	18		~~F~~ M	S	Dressmaker						Drung	Jennie McCabe Drung Co Cavan		~~New York~~
36810 27	Dunne	John	30		M	M	Labr	yes	yes	~~British~~	Irish	Ireland	Leitrim	Mrs P. Dunn Dramitybonniff, Leitrim.	Conn	New Haven
36820 28	~~O'Leary~~	~~Hannah~~	20		~~F~~	~~S~~	Servt						Inchigeela	Dan O Leary Dettybe, Inchigeela.	Ill	Chicago
36819 29	Keary	Margaret	25		F	S	Servt	yes	yes	~~British~~	Irish	Ireland	Loughrea	Delia Keary Loughrea, Co Galway	N.Y.	New York
		Sarah	23		F	S								— Do —		
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

109

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *16th June*, 1909.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Sister	$6		Sister Miss M. Pearson 391 & 393 11th St. N.York	no	no	no	no	Good	no	5 4	Dark	Dark Brown	Nil	Ireland Drumkeeran
2	yes	Sister	$10	no	Sister, mary Foant 124 West River St. Syracuse, NY	no	no	no	no	Good	no	5 9	Fresh	Fair Blue	Nil	Ireland Leitrim
3	no	—	$5	✓	Sister, Mrs J. Regan 56, West Ave, Bridgeport, Conn.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	Fair	Grey	✓	Ballyhooley
4	S	Brother	$10	✓	Brother, Tim. Higgins 676, Pennsylvania Ave San Francisco	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	Brown	Freckled	Drumlish
5	✓	Aunt	$10	✓	Aunt, Mrs M. Mc Phillips 6052, Steward Ave, Chicago, Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	Dark Hazel	✓	Leitrim
6	✓	Sister	$30	no	Sister, Nellie Sullivan 508 West 80th St. Chicago, Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	Dark	Blue	✓	✓
7	✓	S ✓	$30	✓	Sister, Mrs K. Murphy, 7048 Levitts St. Chicago, Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9	✓	✓	✓	✓
8	yes	Cousin	$10	no	Cousin, Aulton Broderick 24, Lynman St. Holyoke, Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 2	Fair	Brown Blue	✓	Belmullet
9	✓	✓	$10	✓	Cousin, Patrick Noonan 1102 Eath St. Anaconda, Mont	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	Fair Grey	✓	Bonnicoola
10	S	✓	$15	✓	Cousin, John Barry 1727, Lippincott St. Tiago, Philadelphia.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Fair	Brown Brown	✓	Bridgetown
11	S	~~Aunt~~ Sister	$10	✓	Aunt, Ellen Coyne Walton Ave Troy, NY	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	Fair Hazel	✓	Drumkeeran
12	✓	✓	$10	✓	Sister, Mary McCarthy 219 East 82d St. New York.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	Fresh	Brown Blue	✓	Clonakilty
13	✓	Brother	~~$30~~ $5	✓	Sister, Mrs Julia Keddy 12, Barrow St. New York, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	Fair Grey	✓	Ballyhooly
14	S	✓	~~$30~~ $5	✓	Brother, John F. Shannon 6314 Justine St. Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 2	Fresh	Dark Dark	✓	Cashel
15	yes	Brother	$100	no	Brother, Timothy Sullivane Box 172 Anaconda Butte, Mont	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 11	Fair	Brown Blue	✓	Ballineen
16	✓	✓	✓		Bro-in-law, — Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	Fair Brown	✓	✓
17	✓	Uncle	✓		Uncle, — Do —											
18	✓	✓	✓		— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
19	✓	✓	✓		— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
20	✓	✓	✓		— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
21	✓	✓	✓		— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
22	✓	✓	✓		— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
23																
24	S yes	Brother	$10	no	Sister, Bridget Burke 154 E Halifax Ave., Denver, Col	no	no	no	no	Good	no	5 8	Ruddy	Brown Grey	Nil	Ireland Corig
25	✓	✓	$10	✓	Brother, William Connor Box 75, Westpoint New York	discharged	✓	✓	✓	✓	✓	4 9	Fair	✓ Brown	✓	Hollymount
26	✓	Sister	$10	✓	Sister, Mary Mc Lale 119 Mathias Ave Newark N.J.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	Brown	Brown Grey	✓	Drung
27	no	Sister	$10	yes	Sister, mary Dunne, 87, Trumbell St., Newhaven, Conn	no	no	no	no	Good	no	5 9	Fair	Brown Blue	Nil	Ireland Laitrim
28	yes	Brother	$10	no	Brother John O'Leary 3522, Cherry Ave Chicago Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Brown	Grey	✓	Inchigeela
29	yes	Sister	$25	yes	Sister, Delia Keary 203 West 41st St., New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	Fair	Fair Blue	Nil	Ireland Loughrea
30	✓	✓	$10	✓	— Do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓ ✓	✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Jas C Barr Master, of the [redacted], from Queenstown, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ivy

Hkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

110

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the ARIANA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ny

Bleep

Immigration Officer.

2—1115

32
3
3 10
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA. sailing from QUEENSTOWN, 9th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
36830 1	McNamara	Julia	17		F	S	Sevt	yes	yes	British	Irish	Ireland	Crossmolina	Martin McNamara Crossmolina Connaught	Ill	Chicago
36831 2	Hannigan	James	23		M	S	Labr						Aclare	James Hannigan, Largan, Aclare Sligo		
3		Ella	22		F	S	Servt							Do		
36845 4	Harper	Catherine	18		F	S							Westport	James Harper Carrow Westport		
36847 5	Lavelle	Martin	24		M	S	Labr	no	no				Blacksod	Patrick Lavelle, Blacksod Connaught	Mass	Holyoke
36850 6	Welch	Matthew	16		M	S	Scholar	yes	yes				Westport	Mr Walsh Coolboy Tullaghan	Conn	Derby
36858 7	Rudden	Bridget	21		F	S	Servt	yes	yes				Ballinagh	Bartholomew Rudden, Cartymore, Ballinagh	N.Y.	Mount Vernon
36857 8	Mulligan	Bridget	17		F	S							Edgeworthstown	Mrs Mulligan Corna Boola, Edgeworthstown		Ilion
36860 9	McFadden	Thomas	23		M	S	Labr						Ballymote	John McFadden Carrigan, Ballymote	N.J.	New Britain
36861 10	Killoran	Belinda	23		F	S	Servt							Barthy Killoran, Curlown, Ballymote	N.J.	Newark
36864 11	Braddish	James	23		M	S	Labr						Loughill	John Courtney Knockabila, Loughill, Co Limk	N.Y.	Brooklyn
36867 12	O'Brien	Julia	23		F	S	Servt						Kinsale	Timothy O'Brien, Belgooly, Kinsale, Co Cork	Cal	San Francisco
36868 13	McCarthy	Ellie	18		F	S								Daniel McCarthy Ballyfeard Kinsale		
36869 14	Galvin	William	21		M	S	Labr						Athlone	Thomas Galvin Dysart, Athlone, Co Roscommon	N.J.	Jersey
36870 15	Collins	Margaret	23		F	S							Tuam	Pat Collins Doire, Lower Tuam	Md.	Baltimore
36878 16	Manning	Patrick	22		M	S		2-865661-10/8/41-505					Belmont	Jas Manning Belmont Kilgobbin	N.Y.	New York
36879 17	Killoran	John	28		M	S							Tubbercully	Patrick Killoran Tubbercully, Co Sligo	Conn	Hartford
36880 18	McMahon	Thomas	22		M	S							Moyasta	Daniel McMahon Moyasta, Cobh Aire	Ill	Chicago
36886 19	Dillon	Gerald	26		M	S							Glin	Michael Dillon Kennard, Glin, Co Limk		
20	Jackson	Maurice	16		M	S	Student						Waterford	Maurice Jackson 3, Summerland, Waterford	N.Y.	New York
		Bernard	16		M	S								Do		
36874 22	Breshnahan	Hannah	17		F	S	Servt						Mountcollins	Michael Breshnahan Mountcollins, Abbeyfeale	Ill	Chicago
36895 23	Wall	[redacted]	20		F	S							Knockroe	Margt Walsh Knockroe Okeral Co Kerry	Conn	Waterbury
36876 24	Hickey	Michael	22		M	S	Labr	36803					Waterford	William Hickey Mooncoin, Waterford	N.Y.	New York
36897 25	Fitzgerald	Michael	24		M	S	Clerk							Maurice Fitzgerald 36, Short Course, Waterford	Cal	Obispo
36902 26	Sullivan	Patrick	22		M	S							Kenmare	Mrs D O'Sullivan The Post Office, Kenmare	Mo	St Louis
36904 27	Dunne	Michael	18		M	S	Clerk	yes	yes				Tullamore	Mrs M Dunne Harbour St, Tullamore	Mo	St Louis
36905 28	O'Connell	Daniel	21		M	S	Labr						Cork	Denis O'Connell Rathpeacon, Cork	N.Y.	Dunkirk
36919 29	Burduff	Mary	24		F	S	Servt	no	no				Blacksod	James Burduff Faulmore, Blacksod	Mass	Holyoke
36920 30	Kelly	Patrick	19		M	S	Labr	yes	yes				Irishtown	Patrick Kelly Drymills, Irishtown	Conn	Stafford

C. F. English
R.I.P.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

111

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *16th June*, 1909.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, friend, other person, or by corporation, society, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Brother	$10	no	Brother John McNamara 112, 48th Place, Chicago Ill	no	no	no		Good	no	5 7	Fair	Brown	nil	Ireland Crossmolina
2	S	-	$5	-	Brother John Hannigan 111, Blue Island Ave, Chicago Ill	-	-	-		-	-	5 8	-	Fair	-	- Aclare
3	"	-	$5	-	Do	-	-	-		-	-	5 4	-	-	-	- -
4	S	-	$10	-	Bro Jas Harper 312 S Robey st Chicago Ill	-	-	-		-	-	5 -	-	131	-	- Westport
5	yes	Sister	$10	no	Sister Mary Lavelle 82, Maple St Holyoke Mass	-	-	-		-	-	5 9	-	Fair Black	Grey	- - Backood
6	S	Uncle	$50	-	Uncle Thomas Walsh 31, 8th st Derby Conn	-	-	-		-	-	5 6	-	Fair Fair	Blue	- - Mitchelstown
7	yes	Sister	$5	no	Sister, Mrs M. Donaly, 82, William st Mount Vernon NY	-	-	-		-	-	5 2	-	Dark	Black Brown	- - Ballinagh
8	S	-	$20	-	Sister, Mary A. Mulligan, 2, Third st Troy N.Y.	-	-	-		-	-	5 6	-	Fair	Brown Blue	- - Edgeworthstown
9	no	-	$25	-	Sister, Annie McKadden 44, Lexington st New Britain Ct	-	-	-		-	-	5 6	-	Dark	Dark Blue	- - Ballymote
10	-	-	$10	-	Sister, Annie Kilgarriff 50, Rogers st Newark N.J.	-	-	-		-	-	5 4	-	Brown	Blue	- - -
11	yes	Uncle	$15	-	Uncle, Patrick Braddish 105, Marion st, Brooklyn, N.Y.	-	-	-		-	-	6 -	-	Fair	Dark	- - Loughill
12	S	Sister	$10	-	Sister, Ellie O'Brien 1716, Sutter st, San Francisco, Cal.	-	-	-		-	-	5 6	-	Dark	Black Brown	- - Kinsale
13	S	Brother	$20	-	Aunt, Mary Harrington 1329, Vermont st San Francisco	-	-	-		-	-	5 4	-	Fair	Brown	- - -
14	no	-	$15	-	Brother, Patrick Galvin 277, Monmouth st Jersey, N.J.	-	-	-		-	-	5 9	-	Dark	Grey	- - Athlone
15	yes	Aunt	$20	-	Aunt, Mrs Fitchett 66, South Fulton Ave Baltimore, Md	-	-	-		-	-	5 8	-	Fair	Blue	- - Tuam
16	-	Uncle	$12	-	Uncle, Wm Kearns, 14, Amsterdam Ave New York	-	-	-		-	-	5 9	-	Brown	Blue	- - Belmont
17	no	Sister	$15	-	Sister, Bridget Killoran 46, Pitman st Hartford Conn	-	-	-		-	-	5 10	-	Fair	Grey	- - Tubbertully
18	yes	-	$5	-	Sister, Catherine McMahon 3305, Union Ave, Chicago Ill	-	-	-		-	-	5 9	-	Fair	-	- - Moyoota
19	S	Uncle	$10	-	Uncle, Wm E. Dillon 84, South Kendale Ave Chicago Ill	-	-	-		-	-	6 -	-	Fresh	Fair	- - Glin
20	-	Brother	$15	-	Brother, Edward Dickson 1158, 58th st, New York	-	-	-		-	-	4 6	-	Dark	Dark Brown	- - Waterford
21	-	-	$25	-	Do	-	-	-		-	-	4 7	-	Fair	Fair	- - -
22	S	-	$10	-	Brother John Greehahan 4420, Wallace st, Chicago Ill	-	-	-		-	-	5 7	-	Dark	Dark Grey	- - Mountcollins
23	S	Sister	$15	-	Sister, Mrs Jno O'Lynn 10 South st Cape Girardeau Mo	-	-	-		-	-	5 8	-	Fair	Brown Blue	- - Knockroe
24	yes	Sister	$10	no	Sister, Nora Stickey 26, West 56th st, New York	-	-	-		-	-	5 8	-	Fair	Brown Blue	- - Waterford
25	S	Uncle	$20	no	Uncle, Jno J. Fitzgerald San Louis, Obispo Cal.	-	-	-		-	-	5 7	-	Dark	Dark Brown	- - -
26	yes	Aunt	$10	-	Aunt, Mrs M. Kelley 3529, Olive st St Louis, Mo	-	-	-	Emp. Bro 37 Sullivan & Co Cable St Liverpool	-	-	5 6	-	Clear	Blue	- - Kenmare
27	yes	Father	$20	no	Father, Martin Dunn 1214, North Main st St Louis, Mo	-	-	-		-	-	5 4	-	Fair	Brown Brown	- - Tullamore
28	S	Sister	$16	-	Sister, Mary O'Connell 78 East 2nd st Dunkirk NY	-	-	-		-	-	5 10	-	Black	Brown	- - Cork
29	S	Cousin	$15	-	Cousin, Michael Curtin 45, Chestnut st Holyoke, Mass	-	-	-		-	-	5 2	-	Brown	Grey	- - Blackrod
30	S	Brother	$10	-	Brother, Wm Scallen 40, Hungerford st, Hartford, Conn	-	-	-		-	-	5 8	-	Fair	Blue	- - Irishtown

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Jas C Barr Master, of the ..., from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at ny

B Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kings Rules, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

23
3
4
4 11
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

...N, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, 9th June, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
36921 1	Hershowitz	Harris	53		m	m	Tailor	no	no	Russian	Hebrew	Ireland	Dublin	Mrs E Glaser, 23, Warren St., Dublin.	N.Y.	Syracuse
61660 2	Heffernan	Edward	25		m	s	Labr	yes	yes	British	Irish	"	Knockanagh	Anne Heffernan, Killcarney, Knockanagh	"	Weedsport
69215 3	Linehan	William	22		m	s	"	"	"	"	"	"	Killavullen	Michael Linehan, Killavullen, Co Cork	mass	Boston
75636 4	Shea	Timothy	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Cahirciveen	Con Shea, Cahutubrid, Cahirciveen	NY	new york
56040 5	Fitzgerald	Mary	24		f	s	Servt					"	Tipperary	Philip Fitzgerald, Kinnet, Tipperary	"	"
64402 6	Hand	Christina	27		f	m	H Keeper 2-805720 - 11/7/40					"	Dublin	Mary Mulvany, Kilcar, Oldtown, Co Dublin	"	"
" 7	"	mary	1	6	f	s	child	no	no			"	"	"	"	"
75775 8	Murray	Patrick	24		m	s	Labr	yes	yes			"	Killarney	Mrs Nora Murray, New St, Killarney	N.J.	Newark
74651 9	~~Kelley~~	~~mary~~	25		f	s	Servt					"	Roscommon	Patrick Kelly, Kilcooley, Roscommon	R.I.	Providence
75058 10	O'Connor	Nora	45		f	s						"	Roscommon	Charles O'Connor, Mill House, Roscommon	Ill	Chicago
75059 11	Hunt	Lizzie	21		f	s	Servt	yes	yes	British	Irish	Ireland	Roscommon	John Hunt, 4 Mote Lodge, Roscommon	Ill	Chicago
71471 12	Caffrey	Patrick	25		m	s	Labr	"	"	"	"	"	Ballyjamesduff	James Caffrey, Ballyjamesduff, Co Cavan	Pa	Philadelphia
71472 13	O'neill	Julia	35		f	m	H Keeper	"	"	"	"	"	"	— Do —	"	"
" 14	"	Julia Mary Ann	5		f	s	child	no	no	U.S.	Born	"	"	— Do —	"	"
71473 15	Smith	Rose	19		f	s	Servt	yes	yes	British	Irish	"	"	Mrs Ann Smith, Ballyjamesduff, Co Cavan	"	Pittsburg
72043 16	Leamy	John	23		m	s	Labr	"	"	"	"	"	Thurles	Anne Leamy, Roskeen, Thurles, Co Tipp	N.Y.	new york
62062 17	Walsh	James	20		m	s	Baker	"	"	"	"	"	Mitchelstown	Mr Walsh, Coolagranoe, Mitchelstown	"	Brooklyn
68659 18	Gleeson	matthew	25		m	s	Labr	yes	yes	"	"	"	Nenagh	John Gleason, Knockneal, Dolla, Nenagh	N.Y.	new york
68769 19	Nolan	Patrick	24		m	s		"	"	"	"	"	Waterford	Laurence Nolan, Mooncoin, Waterford	"	"
68790 20	Crean	John	39		m	m	Rocker Reckant	"	"	"	"	"	Lixnaw	Mrs Crean, Wellis, Camp, Co Kerry	"	new york
72426 21	Rea	Patrick	27		m	s	Labr	"	"	"	"	"	Queenstown	Mary Rea, Rahoon, Queenstown	"	Yonkers
59473 22	Scanlon	maggie	19		f	s	Servt	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Tarbert	Kit Scanlon, Dooncaha, Tarbert Co Kerry	"	Greenwich
70762 23	Mahony	Nellie	23		f	s		"	"	"	"	"	"	Mora Mahony, Tarmon, Tarbert	N.J.	Newyork
66729 24	Gaffney	Joseph H.	24		m	s	Clerk	yes	yes	"	"	"	Manorhamilton	Francis Gaffney, Manorhamilton, Leitrim	N.Y.	new york
67795 25	Gleeson	michael	29		m	s	Labr	"	"	"	"	"	Rossmore	Patrick Gleeson, Tronatheel, Rossmore, Tipp	Ill	Chicago
68144 26	Tarrant	George	22		m	s	Labr	yes	yes	"	"	"	Kiskeam	George Tarrant, Kiskeam, Co Cork,	conn	Bridgport
68145 27	Tarrant	Margaret Sis	21		f	s	Servt	"	"	"	"	"	"	— Do —	"	"
77596 28	Loughlin	Bridget	21		f	s	Servt	yes	yes	British	Irish	Ireland	Clonakilty	Mrs Donovan, Dunningcove, Clonakilty	NJ	new york
68145 29	Keeffe	Hannah	25		f	s		"	"	"	"	"	Kiskeam	Mrs O Keeffe, Drominskirra, Kiskeam	Ill	Chicago
77597 30	Ryan	Nellie	28		f	s	Servt	yes	yes	"	"	"	Clonakilty	Ellen Ryan, Clonakilty, Co Cork.	NJ	new york

Insp. John A Lennon 27/9/09

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

113

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 16th June, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by other persons, or by corporations, societies, churches, governments, etc.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S	Son	$ no		Son, Simon Hershowitz, 515 East Adam St, Syracuse, NY	no	no	no	no	Good	no	5 8	Pale	Grey	Grey	Nil	Russia Milton
2	S	Cousin	$10		Cousin, James Byrne, Cato Weedsport, NY	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Dark	Dark	Brown	✓	Ireland Knockanagh
3	✓	self	$20		Brother, James Linehart, 76 Lynmore St, Boston,	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	Fair	Fair	Blue	✓	✓ Killavullen
4	✓	✓	$30 no		Brother, John Shea, 204 East 54th St, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 11	✓	✓	✓	✓	✓ Oakroveen
5	✓	✓	$50	yes yes	Friend Nora O Gather, c/o Mrs Mahoney, 33 East 33rd St, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 3	Fair	Brown	Grey	✓	✓ Tipperary
6	✓	✓	$10 no		Husband, Joseph Hand, 866 Washington St, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	Fair	Fair	Grey	✓	✓ Oldtown
7	✓	✓	$		Father, Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—					
8	no	✓	$50		Brother, Jeremiah Murray, 215 13th Ave Newark, NJ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	Fair	Fair	Blue	✓	✓ Killatray
9	✓	✓	$10		Sister, Annie Kelly, 73 Chalkerville Rd, Providence RI	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	Dark	Dark	Grey	✓	✓ Roscommon
10	yes	self	$10	yes 1908 Chicago	Brother, Thos F. O'Connor, 473, Berwyn ave, Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	Dark	Dark	Blue	✓	✓ Roscommon
11	yes	self	$20	no	Cousin, Thos. F. O'Connor, 473 Berwyn ave Chicago	no	no	no	no	Good	no	5 6	Dark	Dark	Blue	Nil	Ireland Roscommon
12	S	✓	$10	no	Sister, Mrs T Rice, 2128, Garrett St, Philadelphia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	Fair	Fair	Blue	✓	✓ Ballyjamesduff
13	S	✓	$10	yes 1899 1907 Philadelphia	— do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	Red	✓	✓	✓
14	✓	mother	✓	✓ ✓	Aunt, Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—					U.S. Phila
15	S no	self	$10	no	Sister, Nellie Smith, 5463 Northumberland Ave, Pittsburg	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	Fair	Black	Grey	✓	✓ Ballyjamesduff
16	yes	self	$20	no	Brother, Patrick Leamy, 3146 Lafontaine ave Bronx, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	Dark	Dark	Blue	✓	✓ Thurles.
17	✓	✓	$50	✓	Brother, Michael Walsh c/o Mr Jagg 534 Kingsbridge Ave	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	Dark	Hazel	✓	✓ Mitchelstown
18	yes	Brother	$50	no	Brother, Michael Keeshan 444 West 114th St, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6 ✓	Fair	Fair	Blue	✓	✓ Kenagh
19	✓	self	$20	✓	Friend, Nozak Hickey 26 West 56th St, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 11	Dark	Brown	Brown	✓	✓ Waterford
20	✓	✓	$25	yes 1902 yes 1908 Newyork	Sister, Miss Green, 75, Yorkshire ave, Newyork.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Fair	Fair	Blue	✓	✓ Camp
21	✓	✓	$50	no	Father, James Kea, 223, Hartford ave, Brighton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Dark	Dark	✓	✓	✓ Lismore
22	yes	Self	$50	no	Sisters Annie Scanlon, Tullapower Post Greenwich	no	no	no	no	good	no	5 4	Fair	Fair	Blue	Nil	Ireland Tarbert
23	✓	✓	$15	yes 1899 1908	Sister Miss Enright 152 E 100 St Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	Brown	Hazel	✓	✓ ✓
24	yes	self	$20	no	Cousin, Patrick James, 721, 8th Ave, Newyork.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9	Dark	Dark	Hazel	✓	✓ Manorhamilton
25	S	✓	$30	✓	Brother, James Gleeson 795, 37th St Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	Fair	Dark	Dark	✓	✓ Rossmore
26	yes	self	$10	no	Brother, Mr Taffant 255, Atlantic St, Bridgeport	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	Fair	Brown	Blue	✓	✓ Kilbeaun
27	✓	✓	$10	✓	— do —	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	✓	✓	✓	✓ ✓
28	yes	self	$10	no	Cousin, Mary White, 129 East 40th St, Newyork.	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Blue	✓	✓ Clonakilty
29	S	Sister	$60		Sister mary mc nugent 663 57th St Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	Dark	Dark	✓	✓	✓ Keskeam
30	yes	✓	$10	1896 yes 1908 Newyork	Cousin, Mary McCarthy, 219 East 89th St, Newyork.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	Fair	Dark	Blue	✓	✓ Clonakilty

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jack Barr Master, of the GERMANIA, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. C. Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at My

C. L. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

114

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Liv

C. Keep.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN, June 9th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
75761 1	Horgan	John	26	m	S	Labr	yes	yes	British	Irish	Ireland	abbeyfeale	Wm Horgan Engd Abbeyfeale	ny	newyork
61070 2	Brogan	Thomas	22	m	S	/	/	/	/	/	/	Labacheeda	Kilmurry McMahon Clare	NJ	Jersey
74228 3	ahern	Daniel	24	m	S	/	/	/	/	/	/	Newtownsandes	Michael ahern Leitrim newtownsandes	re	Chicago
/ 4	Enright	James	22	m	S	/	/	/	/	/	/	Ballylongford	Michael Enright Rhangoon Ballylongford	/	/
74229 5	Cox	Catherine	18	f	S	Servt	/	/	/	/	/	/	Wm Cox Ballyline Ballylongford	/	/
70757 6	Healy	martin	27	m	S	Farmer	/	/	/	/	/	Gort	Michael Healy new Hall Gort.	ny	newyork
70757 7	Forde	margaret	20	f	S	Servt	2-4	20	44	6-3	16/37	(505)	Delia Forde Castletown Gort	/	/
72543 8	Foran	John J.	26	m	S	Clerk	/	/	/	/	/	athea	James Foran Knockaran athea	/	/
54218 9	Dunne	Lizzie	23	f	S	Housekeeper	/	/	/	/	NON IMMIGRANT ALIEN	Longford	mrs mary Dunne Bridget St Longford	/	/
75016 10	Collins	Annie	16	f	S	Servt	/	/	/	/	/	Luan	P Collins Ballowre Luan	MD	Baltimore
75299 11	Donaghy	James	20	m	S	Fishr	/	/	/	/	/	Dublin	James donaghy 47 Denzille St. Dublin	ny	Newyork
67118 12	Healy	Francis	23	m	S	Boiler maker	/	/	/	/	/	Passage West	Denis Healy Passage west Queenstown	NJ	Paterson
6731 13	Coffey	Julia	26	f	S	Servt	/	/	/	/	NON IMMIGRANT ALIEN	Killorglin	John Coffey Douglas Co Kerry	ny	Newyork
71352 14	Gaffney	Thomas	31	m	S	Labr	/	/	/	/	/	Tubbertelly	Patt Gaffney Tubbertelly Tubbercurry	/	/
71353 15	Cooke	mary Anne	18	f	S	Servt	/	/	/	/	/	/	John Dorgan Tubbertelly Tubbercurry	Conn	Hartford
75842 16	Fletcher	James	34	m	M	Farmer	/	/	/	/	/	Tullamore	mary Fletcher Ballinvalley Tullamore	/	Southington
ADMITTED	/	Bridget	29	f	M	Housekeeper	/	/	/	/	/	/	Do	/	/
ADMITTED	/	mollie	8	f	S	Scholar	/	/	/	/	/	/	Do	/	/
ADMITTED	/	Lizzie	7	f	S		/	/	/	/	/	/	Do	/	/
ADMITTED	/	annie	3	f	S	Child	no	no	/	/	/	/	Do	/	/
ADMITTED	/	John	1	Infant	with	mother	as	above	"	"	"	"	"	/	/
68659 22	Gleeson	matthew													
71372 23	Shine	Francis	24	m	S	Labr	yes	yes	British	Irish	Ireland	athlone	Fanny Shine Thanks Ville athlone	NJ	Brooklyn
73640 24	Reaney	Thomas	27	m	S	/	/	/	/	/	NON IMMIGRANT ALIEN	Derryclagh	James Reaney Derryclagh Co mayo	NJ	newyork
68259 25	Reilly	Hugh	22	m	S	/	/	/	/	/	/	Drumlish	Philip Reilly Carton Drumlish	Cal	San Francisco
13024 26	Glynn	Bridget													
36159 27	Walsh	John	18	m	S	Labr	yes	yes	British	Irish	Ireland	Kiltimagh	Mich Jennigan Kiltimagh	NJ	Jersey
36441 28	Barley	Thomas J.	31	m	S	Clerk	yes	yes	/	/	/	Long	Thos Barley Long Longford	Pa	Phila
6742 29	McAuliffe	Daniel	21	m	S	Labr	/	/	/	/	/	Abbeyfeale	Wm McAuliffe Abbeyfeale	NJ	Newyork
74441 30	Kenny	Michael	23	m	S	Steerage	/	/	/	/	/	Ballykennis	John Kenny 11 main st Ballykennis	/	/

28

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

115

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16th June, 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	No	No			Sister Ellen Horgan 242, E 42nd St, Newyork	no	no	no	no	Good	no	5 9		Fair	Black	Grey	nil	Ireland	Abbeyfeale
2	✓	✓	No	✓			Brother Pat Horgan 448 Jersey Ave Jersey City Babbled last ahern	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7		Dark	Dark	Brown	✓	✓	Dereyquda
3		✓	No	✓			556 S Sacramento ave Chicago Ill Cousin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9		Dark	Dark	Grey	✓	✓	Newtownlands
4	✓	father	No	✓			Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 11	✓	✓	Dark		✓	✓	Raclyclayford
5	✓	✓	No	✓			Brother John Cox 372 Harrison St Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5		Fair	Fair	Blue	✓	✓	✓
6	✓	Self	No	✓			Brother Leo Healy Columbus ave 66 St newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9	✓	Fair	Brown		✓	✓	Gort
7	✓	✓	No	✓			Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	Fair	✓		✓	✓	✓
8	✓	✓	No	✓			Sister Mrs O'Keeffe 90 Ledge St Waterbury Conn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	Rd	Grey		✓	✓	ardea
9	✓	✓	No yes 1908	✓			Sister Mary A Dunne 87 189 St Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9	✓	✓	Blue		✓	✓	Longford
10	✓	Self	No No	✓			Aunt Mrs Fidgett 616 S Eutaw ave Baltimore Md	✓	Vine Inn Clergy		✓	✓	✓	5 7		Fair	Fair	Blue	✓	✓	Lecan
11	✓	✓	No yes 1905 Ny	✓			Aunt Mrs T Byrne 193 West 2nd St Newyork	✓	382	Wallace	St	✓	✓	5 8	✓	✓	Black	Brown	✓	✓	Dublin
12	no	✓	No No	✓			Cousin Fred Booth 44 Lake St Paterson N J	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9½	✓	✓	Dark	Blue	✓	✓	Carragacor
13	yes	✓	No No	✓			Brother Pat Caffrey Highfalls Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7½	✓	Brown	Brown		✓	✓	Douglas
14	✓	✓	No	✓			Sister Mrs Murphy 444 West 56th St Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	Fair	Blue		✓	✓	Tubbercully
15	no	✓	No	✓			Friend Bridget Sullivan 754 Asylum Ave Hartford Conn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4		Dark	Brown		✓	✓	Scruff
16	yes	✓	No	✓			Uncle Patrick Dolan Box 56 Southington Conn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6 1	✓	Black	✓		✓	✓	Fullmoore Kilgeenac
17	yes	✓	No	✓			Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 2	✓	Dark	Brown		✓	✓	Tullamore
18	✓	Father	No	✓			Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—		—			"	"	"
19	✓	✓					Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—		—			"	"	"
20	✓	✓					Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—		—			"	"	"
21								✓	✓	✓	✓	✓	✓	—					"	"	"
22																					
23	no	Self	No no	✓			Brother Michael Shine 590 [illegible] Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5 8½	✓	Fair	Brown	Grey	nil	Ireland	Shanaville Athlone
24	yes	✓	No yes 1909	Newyork	2 yrs		Brother James Rodney 201 14th St Hoboken NJ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7½	✓	Dark	Blue		✓	✓	Detryclagh
25	✓	Cousin	No no				Cousin Patrick Crunty 314 7th St San Francisco	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓	Grey		✓	✓	Drumlish
26																					
27	yes	Sister	No No	✓			Sister Mrs Lee away 41 Harrison St Jersey City	no	no	no	no	good	no	5 5½	✓	Fair	Fair	Blue	nil	Ireland	Kilmaley
28	yes	Self	No no	✓			Friend Amanda Sandsley 922 Bergen Ave Hoboken	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7		Dark	Dark	Brown	✓	✓	Long
29	✓	✓	No No	✓			Friend Lizzie Sahan 363 W 42nd St Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7		Fair	Fair	Blue	✓	✓	Abbeyfeale
30	✓	✓	No	✓			Uncle Tom Kenney 140 36th St Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6		Dark	Dark	✓	✓	✓	Ballykennedy

H. E. Saunders Inspector

211

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jacob Barr Hart, (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the CARMANIA, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at ny

Clerk
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50—and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A W Mackenzie, Surgeon of the CARMANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kelvin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Liv

Clerk

Immigration Officer.

M—1115

192
41
1

118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from QUEENSTOWN. 9th June, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
69405 1	Rooney	Bernard	27		m	S	Grocer	ye	ye	Britain	Irish	Ireland	Warrenpoint	Patrick Rooney Warrenpoint Co Down	Ill	Chicago
74442 2	Dawnody	Patrick	45		m	m	Labr	"	"	"	"	NON IMMIGRANT	Woodford	Mrs Dawnody Gunteeny Woodford	Ny	Newyork
36820 3	O'Leary	Hannah	20		f	S	Servt	"	"	"	"	Inchigeela	Derrylea	Dan O'Leary Inchigeela	Ill	Chicago
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

117

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, *16th June*, *1909.*

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by other person, a corporation, society, municipality, a government, etc.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$18 $50	no			Patrick Mc. Furley 1383 Fillmore St Chicago	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Fair	Grey	Nil	Ireland	Warrenpoint
2	✓	✓	$30	Yes	1905	Newyork	Brother John Carmody 58 West 25th St Newyork	✓	✓	✓	✓	-	5	10	✓	Grey	Blue	✓	-	Gurteeny
3	✓	Brother	$10	no			Brother John Leary 3522 Emerald Ave Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Brown	Brown	Grey	✓	✓	Inchageela
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

T81

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jacob Barr Baker, of the CARMANIA, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jno. E. Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at Ny
Ellis
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc:

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. W. Mackenzie M.D.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at [illegible]

C. Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL 8th June, 1909.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
61033 1	Gallagher	James	18		M	S	Quarryman	Yes	Yes	England	Irish	England	Brandon	Martin Gallagher (Father) Lurgford Ireland	Ill.	Chicago
74 2	Iversen	Olga	21		F	S	Servant	✓	✓	Norway	Scandinavian	✓	Newcastle	Mrs Newton 9 Pine Lane Newcastle	Can.	Vancouver
6[illegible] 3	Morton	William	19		M	S	Bricklayer	✓	✓					(Sister) Mrs Greenaway Reilly Str. Banbridge Co Down	N.J.	Greenwich
61136 4	Greenaway	Robert	32		M	M	Weaver	Yes	Yes	England	Irish	Ireland	Banbridge	(Father in Law)		
✓ 5	✓	Sarah wife	32		F	M	Weaver	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Grandfather)	✓	✓
✓ 6	✓	Cecil (Son)	3		M	S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓ 7	Major	Edwina (Niece)	18		F	S	Servant	Yes	Yes	✓	✓	✓	✓	Uncle Rob Major Commercial Rd Banbridge	✓	✓
37 8	Riley	Patrick	52		M	M	Hardware Dealer	Yes	Yes	✓	✓	✓	Drogheda	Father Mr Riley Hardware Dealer Drogheda	Ill	Chicago
51 9	Pollard	James	40		M	M	Labr (Rejected at Ellis Island)	Yes	Yes	England	English	England	Loweredge	Mrs Beaumont, Preston Lbr. Norris Thorpe, Loweredge, Yorks	N.J.	Amsterdam
ADMITTED 52 10	Hewson	Ada	15		F	S	Servant	Yes	Yes	✓	✓	✓	Heckmondwike	C. Rao C. Hewson, Jew Street, Hush, Heckmondwike	✓	✓
ADMITTED ✓	✓	Doris (Aunt)	11		F	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
60 12	Woodell	Mary	29		F	M	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	Dudley	Mrs Maria Price 21 Gordons Place, The Straits, Lower Tipton, Dudley Worcs	Ohio	Cleveland
✓ 13	✓	Benjamin (Son)	2		M	S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓ 14	✓	Albert (Son)	3		M	S	None	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 62 15	McBride	John	24		M	S	Labr	Yes	Yes	✓	✓	Ireland	Monaghan	(Sister) Mrs Rooney Monaghan, Ireland	N.J.	Buffalo
63 16	Hollyhead	Mary Ann	28		F	W	Nurse	✓	✓	✓	✓	England	Bosverton	Mrs Walenge, Sweetley Str. Mormon Epsom, Walsall Hampton	Pa	Braddock
✓ 17	✓	George (Son)	9		M	S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓		✓	✓
65 18	Dunn	Ethel Jane	29		F	M	Housekeeper	Yes	Yes	England	English	Wales	Cardiff	Mrs Gleed 22 Haberston Str. Cardiff	Ohio	Newark
✓ 19	✓	Ethel Evelyn (Child)	8		F	S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓		✓	✓
66 20	Barker	Annie	22		F	S	Domestic	Yes	Yes	✓	✓	England	Ambleside	(Father) Mr Jno Barker Alwyn Str. Wordsley	N.J.	New Rochelle
68 21	Barnes	William	26		M	M	Carpenter	✓	✓	✓	✓	✓	Manchester	Patricroft-Mr (Father) Mr Wm Barnes 36 Cawdor Str. Patricroft, Manchester	Mo.	St Louis
76 22	Bryan	William	26		M	M	Labr	Yes	Yes	✓	Irish	Ireland	Dublin	(Wife) Mrs Bryan, 30 Temple Bar, Dublin	N.J.	Newark
77 23	Jones	John	21		M	S	Wheelwright	✓	✓	✓	Welsh	Wales	Portmadoc	Mr Jones, Glan Don Norfa, Portmadoc	✓	Utica
82 24	Bennett	Joseph John	20		M	S	Miner	✓	✓	✓	✓	✓	Penydarren	Jacob Bennett, 12 Bryngbyfryd Str. Penydarren	Pa	Canonsburg
91 25	Kane	Margaret Rose	20		F	S	Servant	✓	✓	✓	Irish	Ireland	Belleek	(Father) Joseph Kane, Drumilly Belleek, Co. Armagh,	Ill.	Chicago
92 26	Fanning	Lizzie	19		F	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tullyvallen	(Father) Jno Fanning, Tullyvallen Tullyvanna, Co Armagh	✓	✓
93 27	Quinn	Lizzie	20		F	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lisdea	(Mother) Kath. Quinn, Lisdea Co Armagh, Ireland	✓	✓
✓ 28	✓	Catherine (Sister)	21		F	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
96 29	Polin	Kate	22		F	S	Domestic	✓	✓	✓	✓	England	West Brighton	(Father) Wm M. Traynor Knockburragh, Rathcoor, Co Down	N.J.	Rahway
1203 30	Carr	Margaret														

28

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

119

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *16th June*, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Sister	$25	No	(Sister) Mary Gallagher 3824 Werell Place, Chicago, Ill	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue	nil	Ireland	Lurganford
2	No	Uncle	$15	"	(Uncle) Mr Wm L. Sweden 54 Orange Str. Hartford, Con.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark Brown	Grey	✓	Norway	Christiansund
3																			
4	No	Fiancee	$10	No	(Brother in law) Mrs Jno Bailie, John Str Greenwich, Washington Co. N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	nil	Ireland	Banbridge
5	"	Husband	—	✓	(Brother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	ruddy	fair	brown		✓	✓
6	"	Cousin	—	✓	(Uncle)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						nil		
7	"	Sister	$10	No	Sadie Anna Mayo Greenwich Washington Co N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fresh	Brow	Blue	✓	Ireland	Lisbur
8	Yes	Aunt	$10	No	Aunt Bridget Duffy 1911 W. Ohio Str. Chicago	Ill	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Drogheda
9	Yes	Brother	$20	No	(Brother) Harry Tollard Amsterdam N.Y.		No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	dark Brown	Brown	Nil	England	Liverpool & Yorks
10	"	Father	$5	"	(Father) Mr J Newton, 12 Park Str. Amsterdam, N.Y.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	fair	fair	blue	✓	✓	Rockmondwks
11	"	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	9				✓		
12	Yes	Husband	$25	No	(Husband) Mrs Woodell C/o Mr Chas Turner, 1075 Bevelah Ave Cleveland, Ohio		No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	brown	Grey	✓	England	Gornal Wood Nr Dudley
13	"	father	—	✓	(Father)		✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
14	"	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
15	Yes	Mother	$15	✓	(Mother) Mrs Jn A. McBride 114 Jersey Str. Buffalo N.Y.		Def. vision in l. eye, corrected by glasses					✓	5	8	fair	fair	blue	✓	Ireland	Monaghan
16	Yes	Husband	$60	✓	(Husband) Mr Holly Lead 17 Spring Str. North Braddock, Pa		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Medium	dark Brown	Grey	✓	England	Tipton
17	"	father	—	✓	(Father)		✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
18	No	Husband	$40	No	(Husband) C W Dunn 78 Front Str. Newark, Ohio		No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	Grey	nil	England	Norwich Norfolk
19	✓	father	—	✓	(Father)		✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
20	No	Self	$10	✓	(Friend) Mrs g.m. Carnell Linden Str. Eugene Park Row (Uncle) Daniel Rochelle, N.Y.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	dark	brown	brown	✓	England	Wordsley
21	✓	Uncle	$36	✓	2808 Lucas Ave. St Louis, Mo		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	fair	Grey	✓	✓	Eccles.
22	Yes	Brother	$3	No	(Brother) Jas. J. Bryan, 288 E 155th Str. Bronx N.Y.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Ruddy	brown	blue	✓	Ireland	Dublin
23	✓	Sister	$5	No	(Sister) Mrs Roberts, 202 Seymour Ave. Utica, N.Y.		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	fair	fair	✓	✓	Wales	Portmadoc
24	No	✓	$20	✓	(Uncle) Jerome Marshall 14 Central Ave. Canonsburg, Pa		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	dark	dark brown	blue	Slight tattoo mark of Heart on left fore arm	Wales	Dowlais
25	Yes	Brother	$10	✓	(Brother) Jno Kane, 9134 Exchange Ave. South Chicago, Ill		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	fair	brown	Nil	Ireland	Belleek Co Armagh
26	✓	✓	$10	✓	(Brother) Jno Canning. 9134		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	black	blue	✓	✓	Tullywallen Co Armagh
27	No	✓	$10	✓	(Brother) Longlin Quinn. 2474 Madeson Str. Chicago, Ill		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Lisles Co Armagh
28	✓	✓	$100	✓	(Brother)		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	✓
29	No	Husband	$30	✓	(Husband) Mr Polin. 37 Mount Gurney Str. Rahaway, N.J.		Discharged to Husband						5	2	fresh	brown	Grey	✓	✓	Rostrevor
30																				

Sailed 3rd July per

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Barr master, of the CARONIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
..... Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at NY

Skeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
R C P & S, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1904

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GERMANIA sailing from LIVERPOOL 8th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 6/20/8 1	Carr	Margaret	41		F M	Old Housekeeper	Yes	Yes	England	Irish	England	Rochdale	Son Arthur Carr 30 Albion Rd. Rochdale Butcher	Mass	Fall River
ADMITTED 2	✓	Thomas	10		M S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Ray	Walter	21		M S	Fireman Foundry	Yes	Yes	England	English	England	Wednesbury	Bro Ray 6 Dale St Wednesbury	Conn	New Haven
4	O'Donnell	John Thomas	24		M S	Labr.	Yes	Yes	England	English	England	Keighley	(Aunt) Ellen Armstrong 33 Market St. Keighley	Ill	Chicago
5	Mathews	Maurice	35		M	Labrer	✓	✓	✓	Irish	✓	London	Mrs H. Mathews, 3 Haverfield Gardens, Kew Gardens, Surrey	R.I.	Providence
6 122226	Murphy	Annie	23		F S	Servant	✓	✓	✓	✓	Ireland	Staines	Mr Collins, Manor House, Knowe Green, Staines	N.Y.	Niagara Falls
7	Orr	Annie Wylie	32		F M	Wife	✓	✓	✓	English	England	Workington	Mr Davy 2 Ches. 24 Carneare St. Liverpool	Ill.	Chicago
8	✓	Ellen Child	9		F S	child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	✓	Elizabeth "	5		✓	✓	No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
10	✓	Francis "	7		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11	✓	John "	3		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	✓	William "	1		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13	✓	Kathleen "		8	F S	Infant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 14	Foster	Kate	18		F S	Dressmaker	Yes	Yes	✓	✓	Carmel	(Uncle) Mr Foster 90 Victoria	✓	✓	✓
6/23/15	Bernfeld	Abram	20		M S	Tailor	Yes	Yes	England	Russian Hebrew	England	Liverpool	Darlington Str. Shotton Colliery Co Durham (Father) Mr Bernfeld 29 Rapport Rd Seacombe, Cheshire	Pa	Jersey City
12/5/16	Tweedle	Lucy	31		F M	Wife	✓	✓	✓	English	✓	Birkenhead	(Brother) Benjamin Rd, Mr Trannera, 9 Tweedle, Cheshire	Ohio	Cleveland
✓ 17	✓	Joseph	10		M S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Grandmother)	✓	✓
✓ 18	✓	Lilly	2		F S	✓	No	No	✓	✓	✓	✓	(Grandmother)	✓	✓
13000 19	Hughes	Patrick	30		M S	Carpenter	Yes	Yes	Britain	Irish	Ireland	Middleton Co Armagh	(Father) John Hughes Middleton Co Armagh	N.Y.	New York
✓ 20	✓	Katie "	30		F S	Servant	✓	✓	✓	✓	✓	Belfast	(Brother) Pat Hughes, 10 Caldwell Avenue Belfast	✓	✓
13015 21	Pearson	Thomas	31		M M	Labr	Yes	Yes	England	English	England	Liverpool	Annie Pearson 25 Adelaide Rd Kensington, Liverpool	N.Y.	New York
1957 22	Davies	Margaret a.	24		F S	Servant	✓	✓	✓	Welsh	✓	London	Mr E. Davies, 289 Crystal Palace Rd London S.E.	Ill	Chicago
38010 23	Cooper	Frank	28		M S	Labr	✓	✓	✓	English	✓	Liversedge Yorks	(Friend) Mr Alfred Drake Holme Sty Liversedge Yorks	N.Y.	Amsterdam
51656 24	Rogers	William	22		M M	Railway Porter	Yes	Yes	✓	✓	Hereford	(Father) Jas Rogers, Gun Lane Moor Hampton Hereford	✓	Buffalo
✓ 25	✓	Mary Jane "	25		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Father in Law)	✓	✓
5421 26	Gabrielson	Gustaf Adolf	26		M S	Clerk	Yes	Yes	England	English	England	Liverpool	(Father) Mr Gabrielson 9 King Str. Liverpool (Friend)	N.Y.	Brooklyn
✓ 27	Stromberg	Elizabeth	24		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
63499 28	Hughes	Patrick	27		M S	Fireman	✓	✓	G. Britain	Irish	Ireland	Co Armagh	Mother Margaret Hughes Glenavoie Romantic Rd Newry	✓	New York
6/20/8 29	Clifton	Joseph	63		M M	Stone Mason	Yes	Yes	America						
DEPORTED S. 4/7 30	Hatchett	George	31		M S	Farmer	Yes	Yes	England	Irish	Ireland	Glantogh Co Armagh	Sister Eliza Hatchett Bessaan Co Wexford	N.J.	Dover

IN HOSPITAL DISCHARGED

Inspector. 24. 18. 17. 16. 30

26

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

14—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

121

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *16th June*, 1909.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Daughter	$ 50	Yes		Daughter Phyllis Carr 533 Globe St Fall River Mass	No	No	No	No	Good	No	5	0	Fair	Fair	Blue	None —	Ireland	Dublin
2	do	Sister	do			Sister														
3	do	Brother	$ 25	Yes	Newark N.J.	(Brother) Thomas Ray Manager Consigne Watrey, Ct Haven, Conn	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black	Brown	Scar right on Cheek	England	Wednesbury Staffs.
4	do	Aunt	$ 50	No	—	(Aunt) Mrs Martin Deerkin 4096 Alexandra Ave E. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	3	fresh	brown	blue	Nil	England	Keighley
5	No	Brother	$ 5	✓		(Brother) Frank Mathews. 105 Earl St: Elmwood, Providence R.I	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	Tattoo marks on right & left fore arms	Ireland	Drumcondra
6	No	Friend	$ 10	✓		Friend Miss M. Collins 227 1st Ave: Niagara Falls N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	-	fair	dark brown	✓	Nil	✓	Staines
7	No	Husband	$ 10	✓		(Husband) Frank Orrs 626 3rd St: Albany, New York St.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	dark	dark	Grey	✓	England	Workington
8	11	father	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
9	11	✓	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
10	11	✓	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
11	11	✓	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
12	11	✓	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
13	11	✓	- 11	✓		(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
14	No	Uncle	$ 100	No		(Uncle) Mr Jno Easter, Fair Haven, Allegheny Co. Pa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	8	dark	dark Brown	Brown	✓	England	Middlesboro
15	No	Brother in Law	$ 50	No		(Brother in Law) J. Orne 11 Newark and Jersey City N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	Brown	Nil	England	Liverpool
16	No	Husband	$ 10	✓		(Husband) Mr Tweedle. 1722 Lawson Ave East Cleveland, Ohio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	dark	✓	✓	✓	Chester
17	✓	father				(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
18	✓	✓				(Father) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
19	No	Self	$ 50	No		(Sister) Kate Hughes. 522 W. 57th St New York, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	clear	fair	blue	Nil	Ireland	Middletown Co Armagh
20	No	✓	$ 50	Yes 1908	New York N.Y.	Cousin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	-	clear	✓	✓	✓	✓	✓
21	No	Self	$ 50	No		(Brother in Law) J. Gillespie 44th 9th Ave: New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	Grey	Nil	England	Wigton
22	No	"	$ 50	No		(Sister) Mrs J. Bashford 1342 Wilson Ave: Chicago, Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	dark	✓	✓	Wales	Merthyr Breconshire
23	No	✓	$ 30	Yes 1908	Amsterdam N.Y.	(Friend) Harry Pollard 19 Eagle St: Amsterdam N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	fair	brown	Grey	✓	England	Leversedge Yorks.
24	No	✓	Over No			(Uncle) Jas Wale, 324 14th Street, Buffalo, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	dark	✓	Hazel	✓	✓	Headley Herts.
25	No	Husband	$ 11	No		(Husband's uncle) —	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Medium	✓	blue	✓	✓	✓
26	No	Self	$ 20	No		(Brother in Law) Jas H. Stromberg 1448 Henry St Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	dark mark on nose	England	Liverpool
27	No	Husband	$ 15	Yes 1908	Brooklyn N.Y.	(Husband) — 1448 Henry St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	auburn	✓	Mole on throat	✓	✓
28	Yes	Self	$ 16	Yes 1904	New York	Brother in Law Peter Devlin 313 6th St New York	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Brown	Grey	None	Ireland	Co Armagh
29																				
30	Yes	Self	$ 15	No		Friend James Devereux Niles Box Dover N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Sandy	Blue	None	Ireland	Letgann Co Wexford

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. Barr. Master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
[illegible] Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

122

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CANADIA, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L & P & S, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ny

Clerk

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norw gians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL, 8th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
63914 1	Gratkin	Thomas George	51		M m	Teacher	Yes	Yes	England	England	England	Stanecastle Lincs:	(Brother in Law) Mr Hartage 125 Newgate Str: Workshop	N Y	Lockport
✓ 2	✓	Elizabeth Mrs	57		M f	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Brother)	✓	✓
✓ 3	✓	arthur Thos	11		M s	Labr	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Uncle)	✓	✓
✓ 4	✓	George a.	11		M s	child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Uncle)	✓	✓
✓ 5	✓	norbert E. D.	10		M s	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Uncle)	✓	✓
ADMITTED 64098 6	Devereux	Thomas	60		M w	Labr	✓	✓	Irish	Ireland	NON IMMIGRANT ALIEN Waterford		nephew Devereux Glen Gough Scree Waterford	N H	Dover
65192 7	Whittaker	Thomas Treasure	37		M m	Weaver	✓	✓	English	England	Darwen		(Brother) Mr Whittaker 22 Highfield Rd Darwen	Mass	Fall River
66645 8	Conroy	Peter	27		M s	Labr	✓	✓	✓	Irish	✓	Liverpool	The Conroy Armadruff Glebe Ireland	N Y	Brooklyn
68166 9	Davis	Priscilla	27		M m	wife	✓	✓	✓	English	NON IMMIGRANT ALIEN Manchester		Herbert Berry 39 Bargai Str: ashton Newrd, Clayton, Manchester	N Y	New York
10	✓	Gertrude	11m		F s	child	✓	✓	✓	✓	England	Manchester			
69157 11	Morris	Richard	30		M m	Mason	✓	✓	✓	Welsh	Wales	Dyffryn Machynlleth	Wife Jane Morris Dyffryn Mr. Machynlleth Father in law		Morrisville
~~ADMITTED~~ 12	~~Williams~~	~~Elizabeth~~	~~24~~		~~F m~~	~~Cook~~	~~11-1926~~	~~55-6/1/38~~					~~Mr R Williams~~	~~Iowa~~	~~Williamsburg~~
ADMITTED 13	✓	Mary Ann	20		F m	Nurse	~~7-6137~~	~~Hull 6/1/38~~					Machynlleth		
70058 14	Brown	James	36		M m	Potter Labr	Yes	Yes	England	English	NON IMMIGRANT ALIEN England		(Father) Mr Brown, 100 Walker Str: Stoke	N J	Jersey City
59 15	Glendinning	Joseph	19		M s	Labr	✓	✓	✓	✓	Newcastle on Tyne		(Brother) Mrs Glendinning 33 Bolam Str: Newcastle	"	Westing (Yorks)
60 16	Burrell	William	28		M m	Pattern Maker	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mr Atkinson, 13 Stannington Place Heaton, Newcastle on Tyne	Pa	Cleveland
✓ 17	Robson	Hunter	30		M s	Mechanic	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mr Dresser, 86 John Str: Blaydon	N Y	New York
81 18	Close	Agnes	36		F m	Laundress	20-5361-87	2-23-37	✓	✓	NON IMMIGRANT ALIEN		(Mother) Mrs ann Close 45 Grape Str, Hunslet Rd. Leeds	W	
69403 19	Reilly	James	40		M m	Carpenter	✓	✓	✓	Irish	Ireland	Dublin	(Wife) Annie Reilly 5 Pretend Str, Dublin	Cal	San Diego
69900 20	Golightly	Mary	50		F wd	House Keeper	✓	✓	✓	Scotch	England	Sunderland	Mr D. Golightly 8 Hyde Barnes Sunderland	N J	New Berlin
✓ 21	Turner	Sarah	4		F s	child	no	no	✓	English	✓	✓	✓	✓	✓
✓ 22	✓	Mary Elizabeth	2		F s	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓ 23	Turner VL157/676	Elizabeth Mrs	24		F m	wife	Yes	Yes	England	English	England	Sunderland	✓	✓	✓
69899 24	Irving	George	20		M s	Labr	✓	✓	✓	✓	✓	Salop Kington Herts	(Father) Wm Irving, 7 Prostams Road, Warkington	✓	Berlin
69977 25	Morgan	John P. H.	38		M m	Publican	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Geo Morgan, Woodfitt, Ledbury. Herts	✓	Brooklyn
26	✓	Edith Mary	37		F m	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
70032 27	Myers	Matthew	20		M s	Labr	✓	✓	✓	✓	✓	Alverston	(Mother) Mrs Hannah Myers Cartmel	Nebraska	Cambridge
~~70168~~ 28	~~Cooke~~	~~Jane Ann~~	~~37~~												
~~70334~~ 29	~~Pisper~~	~~Percy J.~~	~~20~~												
72782 30	Harris	Isaac	33		M m	Shoemaker	Yes	Yes	England	Welsh	NON IMMIGRANT ALIEN England	Ilfracombe	Mr Jno Geo. Northcote, Near Ilfracombe	Pa	Pittsburg

28

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

123

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 2.20 PM. 3.30 PM. 16th June, 1909.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or unchastity, or both, solicited for care and importation? If so, by whom?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	No			(Mother-in-law) Mrs Allen, 14 Glenwood Ave: Lockport, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	Grey	blue	Scar on nose	England	Manchester
2	S	Husband	5	✓			(Mother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	Fresh	Grey	Grey	None	✓	Lincoln
3	S	father	2	✓			(Grandmother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	0	Dark	Brown	Brown		✓	✓
4	S	✓	-	✓			(Grandmother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						Nil		
5	S	✓	-	✓			(Grandmother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
6	Yes	Self	over $50	Yes	1869	Lawrence Mass etc	(Brother-in-law) James Devereux, 26 Street, Dover, Kent	Denied	Landed					6	7	florid	Grey	Grey	nil	Ireland	Screen Co Wexford
7	Yes	✓	$50	Yes	1900	Fall River	(Uncle) Robert Murray	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	fair	brown	blue	✓	England	Darwen
8	Yes	✓	over $50	No	1903	Mass	31 Butler St. Sally River, Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	✓	✓	✓	Ireland	Annaduff
9	✓	Husband	$50	Yes	1903	New York N.Y.	(Sister) Mary Conroy, 104 Lennox Road, Brooklyn, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	brown	Grey	✓	England	Manchester
10	✓	father	$50	No			(Husband) Chas. Davis, 135 E 104th Str. New York, N.Y. (father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
11	✓	Self	over $50	No			Sister Sarah Parry Monmouth N.J.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Wales	Bryncoy
12	S	✓	over $50	✓			Friend Evan Williams Williamsburg Iowa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Caerwys
13	S	Husband	✓	✓																	
14	Yes	Self	$21	Yes	1908	Jersey City N.J.	(Brother) Mrs Glendenning 67 York Str. Jersey City, N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue	nil	England	Hull
15	✓	✓	$21	No			(Brother)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	dark	dark brown	Grey	✓	✓	Wardley
16	✓	✓	$25	✓			Mrs Jas A Hodgkinson Boarding House 22 Wright City	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	fair	brown	✓	✓	Sunderland
17	✓	✓	$25	✓			Boarding House 22 Wright City	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	fair	✓	✓	✓	✓	Blaydon
18	✓	Friend	$30	No	1902	New York N.Y.	(Friend) Mrs Jas Butler, 401 W. 29th Str. New York, N.Y. (Friend) Mr Keeley.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	dark brown	blue	✓	✓	Leeds
19	✓	Self	Yes	No			San Diego Cal.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	fair	Sandy	✓	✓	Ireland	Trim Co Meath
20	S	Daughter	$5	✓			(Son-in-law) Mr Turner, C/o Rev Wm Barnfather, South New Berlin, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	dark	dark	dark	✓	Scotland	Dysart
21	S	Father	10	✓			(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
22	S	✓	✓	✓			(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		
23	S	Self	$5	✓			(Husband)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	fair	dark	Grey	Nil	England	South Shields
24	(100)	Cousin	$5	No			(Cousin) Mrs S. Turner C/o Rev Wm Barnfather, South New Berlin, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	fair	Black Brown	Tattoo on arm	✓	Workington
25	No	Self	Yes	✓			(Friend) Alan Du Pre 101 Lumpter Str. Brooklyn, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	dark	Brown	Brown	Nil	✓	Dinmoor Gloucestershire
26	No	Husband	$50	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Medium	Brown	blue	✓	✓	✓
27	No	Self	Yes	✓			(Uncle) Joseph Pickthall, Cambridge, Furnas Co, Nebraska	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	dark	dark	brown	✓	✓	Mount Bazzar W Alverston
28																					
29																					
30	No	Self	$50	Yes	1908	Pittsburg Pa	Mrs Harris (wife) 27 Colden Str. Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	dark	brown	Nil	Wales	Burton Ferry

Ex

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. Barr Master (Name of Master, Purser or Second Officer); of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at ____ My

Klein
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A W Mackenzie, Surgeon of the CARPANIA, SAILING THEREWITH (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R C P & S, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A W Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at

O R Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from 8th June, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
70168 1	Cooke	Jane Ann	37		f	s	Cotton Operative	Yes	Yes	England	English	England	Dukinfield	(Uncle) Harry Digby, 57 Crescent Road, Dukinfield, Cheshire	N.J.	Orange
2		Virginia	33		f	w	Shuttle Tuner							(Husbands uncle)		
3		Sarah Alice	11		f	b	child							(Fathers uncle)		
4	X	George Herbert	6		m	s	do							(Fathers uncle)		
5		Nancy Emily	10		f	s	Infant							(Fathers uncle)		
70446 6	Ingham	Arthur	33		m	m	Weaver Cotton maker	Yes	Yes	G. Britain	English	England	Bradford	(Father) Mrs Ingham, 64 Hobson Rd Brighouse (Father in Law)	Halifax	N.Y. Utica
7		Annie wife	30		f	m	wife									
8		Dora dau	7		f	s	child	Yes	Yes					(Grandfather)		
479 9		albert bro	22		m	s	Cabinet maker	Yes	Yes				Halifax	(Father)		
50 10	Brady	Edith X	38		f	m	wife						Underclyffe	(Mother) Mrs Waite, 9 Clive Mount, Underclyffe	Pa	York
11		Edith Mary dr	11		f	s	child							(Grandmother)		
12		Kathleen	9		f	s	"							(Grandmother)		
13	Quinn	James	32		m	m	Labor	Yes	Yes				Liverpool	Mrs Quinn, 122 Brasenose Str Kirkdale, Liverpool		
14	Longboat	Michael	21		m	s								Mrs Carragher, 10 Jermyn St Liverpool		
15	Hanson	Michael	25							Irish	Ireland	Roscommon	Liverpool	(Brother) Patrick Hanson, 23 Kirkdale	N.Y.	New York
70945 16	Hamilton	Thomas H.	30		m	m	Carpenter	Yes	Yes	England	Irish	Ireland	Co Down	(Father) Mrs Hamilton Spinfield (Father in Law)	Ohio	Cleveland
17		Edith E (wife)	26		f	m	wife									
77063 18	Beard	Frederick	23		m	s	Insurance Agent			English	England	Stockport		(Father) Mrs Beard, 9 Upper Brook Str (Wife) Mrs Houghton, 137	Stockport	Conn New Haven
830 19	Houghton	Samuel	33		m	m	Labor						Nottingham	Beech Ave	Iowa	Mason City
20		George	25		m	s	Grocers						Middletown	(Mother) Mrs Houghton, 16 Stapleton Terrace Shelstone Str, Ryson, Drogheda		
70670 21	McKeown	Patrick	20		m	s	Assistant			Irish	Ireland	Co Armagh	Middletown	(Father) Jno McKeown, Middletown	Co Armagh	NY New York
69 22	Mullen	John	25				Clerk							(Mother) Catherine Mullen, Tullyglushmore, Middletown	Co Armagh	
65768 23	Dowling	Richard	36		m	m	Labor	Yes	Yes	English	English	Swindon		(Father) Walter Dowling, 36 Midwood St	Swindon	
24	Rooney	Patrick	27				Grocers assistant			Irish	Ireland	Newry		(Father) Patrick Rooney, Warren Point, Co Down	Ill	Chicago
78520 25	Day	Harriett	57		f	wd	House Keeper	Yes	Yes	G. Britain	English	England	Hull	(Nephews) Mr J. J. Hope, 9 Upton Villas, Brunswick Ave	Cal	Tancred
26		Eva granddau	11		f	s	child							(Cousin)	Cal	
66876 27	Steadman	William	57		m	m	miner Chain	Yes	Yes			Brierley Hill		(Wife) Ellen Steadman, Mrs Brierley Hill, Staffs	Ohio	Cleveland
28		Thomas Son	36		m	m	Striker					old Hill Staffs		(Wife) Rosannah Steadman, Mrs Old Hill, Staffs		
29		James								Irish	Ireland	Dunleer		(Mother) Mary Burden, Dunleer, Co Louth	Iowa	Webster
69769 30	Asano	Taichiro	22		m	s	Shop Assist	Yes	Yes	Japan	Japanese	England	Coventry	Friend Mr C. Braden, Priory Villa Wolston nr Coventry	N.J.	New York

21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

125

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *16th June*, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	No	Self	$20	No	(Brother) Jno Cook, c/o Lindeley Place, Orange, N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	Medium	dark brown	Blue	Tel	England	Dukinfield Cheshire
2	"	"	"	"	(Husband)	"	"	"	"	"	"	5	10	Black	brown	"	"	Longton.
3	"	Father	"	"	(Father)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	(Father)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	(Father)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Yes	Self	Yes	No	(Sister) Miss E. Ingham, Utica	"	"	"	"	Good	No	5	7	fair	fair	blue	Tel	England Staffs
7	"	Husband	$60	"	(Sister in Law) Mrs. J. Ingham, 1200 Seymour ave Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Medium	brown	"	"	" "
8	"	father	"	"	(Aunt)	"	"	"	"	"	"	"	"	Child		"	"	"
9	"	Self	Yes	No	(Sister)	"	"	"	"	"	"	5	5½	fair	fair	blue	"	England Staffs
10	Philadelphia Pa	Self	"	Yes 1909	(Husband) Mrs Brady, York, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	dark	Grey	"	" Gorgrave
11	"	Mother	$78	"	(Father)	"	"	"	"	"	"	"	"	Child			"	"
12	"	"	"	"	(Father)	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
13	Yes	Self over	No		(Friend) Jas Woods, Florence Hotel, Butte, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	brown	blue	"	Ireland Killarney
14	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	10	fair	"	Grey	"	" Crosskavanagh
15	"	"	"		(Sister) Mary A. Hannon 339 W. 57th St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	Red		"	England Rose Common
16	Yes	Self	Yes	No 1902 Cleveland 1908 Ohio	(Brother) 2100 East 22nd St. Cleveland, Ohio	No	No	No	No	Good	No	6	-	dark	dark	Hazel	Tel	Ireland Co Down Saintfield
17	"	Husband	$5	No		"	"	"	"	"	"	5	8	fair	brown	blue	"	" "
18	No	Self	$20	No	Mrs E. Bingley (friend) 44 Admiral St. New Haven, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	7	pale	Light brown	brown	"	England Stockport
19	"	"	"	Yes 1909 St Louis Mo.	(Brother) Mr Buchan, Main Str. New Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	Medium	brown	blue	"	" Dudley Port
20	"	"	"	No	(Brother in Law)	"	"	"	"	"	"	5	8	fresh			"	" Nottingham
21	"	"	$60		Patk Hughes (Cousin) 522 E. 51st St. New York City N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark brown	dark Grey	"	Ireland Middletown Co Armagh
22	"	"	$300		(Friend) J. Mallon, 182 - 9th Ave New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Blue	"	" "
23	"	"	$10		(Uncle) Michael Dowling 1911 Lexington Ave New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Medium	dark	brown	"	England Witney
24	"	"	$60			"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair	Grey	"	Ireland Co Down Newtownards
25	To Sand Francisco Cal.	"	$25		(Sister) Mrs J. Marriott, Tancred, Cal.	No	No	No	No	good	No	5	2	Medium	brown	blue	No	England Grimsby
26	"	Mother	$10		(Aunt)	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
27	No	Self	$30	No 1907 Cleveland 1908 Ohio	(Son) Wm Steadman, 905 Union St., Cleveland, Ohio	"	Med ctfs, hernia loss of right comp finger	"	"	"	Little finger R hand	5	10	fair	brown	Grey	"	England Old Hill Staffs
28	No	"	$30	No	(Brother)	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	" "
29	Yes Mother Country	Uncle	$10		Uncle Patrick Durney R.I.C. 4th Batt 75 Brigade Enna Co Clare	"	"	"	"	"	No	5	0	Dk.	Brown		"	Ireland Co Cork Kerrara Cross Kinnawa
30	"	Self	$75		Mr Yoshio Nishimura Bldg Engineer Osaka Japan N.Y. City	"	"	"	"	"	"	passport 13205 issued by min of state for foreign affairs		5	2	Blk	Blk	Japan Nr Nagoya

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. Barr Master, of the CAMPANIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr

..... Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at Ely

Bleep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

126

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the U[illegible]ANIA, [illegible], do
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
R. S. & P. , and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this [illegible] day of 16 JUN 1908, 190

at NEW YORK

C. Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL, 8 JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
61263 1	McCarvell	John	23	m	s	Horse Shoer	Yes	Yes	England	Irish	Ireland	Monaghan	Friend P. Mullin Dublin	Ky	New York
13023 2	Hicks	John	33	m	l	Engineer	.	.	.	English	England	Shrewsbury	Father John Hicks Shrewsbury	Pa	Oakmont
2483	Haggart	John	28	m	s	Carpenter	Yes	Yes	England	Welsh	Wales	Holyhead	(Brother) Mrs Haggart 20 Vulcan Str. Holyhead	Ky	New York
25 4	Rooks	Eliza	29	f	m	wife	✓	✓	✓	English	England	Warrington	David Rawson, 61 St Austins Lane Warrington	Mass	Brooklyn
5	✓	Sidney H.	2	m	s	Child	No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
70100 6	Larsson	Lars Olof	42	m	m	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand'n	✓	Liverpool	Andrew Larson (Father) Kallsedlma Sweden	Ill	New York
61253 7	Williams	John	34	m	m	Miner	✓	✓	England	Welsh	Wales	Conway	(Sister in Law) Mrs Martin 21 Berry Str. Conway (Sister)	Pa	Taylor
✓ 8	✓	Elizabeth	30	f	m	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
68594 9	Graham	Robert	31	m	m	Manager Grain	✓	✓	✓	English	England	South Shields	Geo Graham, 53 Dacre Road, South Shields (Brother) Mr Entwistle.	N.J.	Jersey City
60743 10	Entwistle	William	28	m	s	Weaver	No	No	✓	✓	✓	Darwen	Thompson Str. Darwen (Father) Mrs Rewell, Kilkeel, Co Down Ireland	Mass	Fall River
76748 11	Rewell	Joseph	27	m	s	Farmer	Yes	Yes	✓	Irish	Ireland	Belfast		Pa	Berwick
13026 12	Lizamin	Victorian	18	m	s	Fireman	✓	✓	Spain	Spanish	England	Liverpool	Friend Juan Gomez Ochoa 36 Bilbao Spain	N.J.	New York.
71591 13	[illegible]	John	26	m	s	Tailor	.	.	England	Irish	Ireland	Skerries	Mother Ellen Collins Dublin Str Skerries Co. Dublin		
60759 14	Nazarethian	Krikor	26	m	s	Shemaker	✓	✓	Armenia	Armenian	England	Liverpool	Mother Abroor Nazarethian Adana Turkey	Mass	Worcester
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

22-88375-11-29-09

NON-IMMIGRANT ALIEN

14

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

127

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 2:30 P.M. 3 P.M. , 16 JUN 1909 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Step Brother	10	No			(Step Brother) Cat Lilly, 852 6th Ave. New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	Nil	Ireland	Monaghan
2	S	Self	$20				(Friend) Jack Lloyd P.O. Oakland Pa	.	.	.	.	.	.	5	6	fresh	Dk.	Brown		England	Knutsford
3	Yes	Self	$30	No			(Friend) Mr one Amsterdam Ave. New York, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	clear	dark	blue	Tattoo mark on right arm	Wales	Holyhead
4	"	Self	$50	"			(Husband) Mrs C. A. Rooks 646 Mercy ave. Brooklyn, N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	fair	black	✓	nil	England	Manchester
5	"	Mother	£2	"			(Father)	✓	✓	✓	✓	.	✓						✓		
6	✓	Left Scranton	Pass	✓			Left New York for Scranton at Astor Hotel, Bowery N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	11	fresh	dark	Grey	✓	Sweden	Karlskrona
7	Pa	Self	$50	No	1908	Scranton Pa	(Friend) Robt. M. Roberts Church St. Taylor Pa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	dark	black	blue	✓	Wales	Amlwch
8	S	Husband	Pass	No	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	clear	✓	Crown	✓	✓	Bethesda
9	Yes	Self	$25	✓	✓	Jersey City N.J.	Friend G. H. Curtis 117 Park Ave. Hoboken N.J. (Friend) Robert Murray	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	dark	black	blue	✓	England	Durham Edgeworth Lancs.
10	Boston Mass		Pass	No			3 Butler Str. Dear Park, Mass (Sister) Mrs. Elizabeth Drew	Has Dark Physique Which effects						5	10	fair	brown	black	✓	✓	
11	Yes	✓	$10	Yes	1907 1908	Wilmington	16 to 6 Frank Str. Berwick Pa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	1	Dk.	.	Grey	.	Ireland	Kilkeel
12	.	.	Pass	No			Brother Mr Rezanie 41 Cherry Str New York N.Y.	.	.	.	.	.	.	5	7	.	Blk	Blk	.	Spain	Bilbao Biscaya
13	.	.	Pass	✓			Consent Frank Comerford 118 Pearce St New York N.Y.	.	.	.	.	.	.	5	5	fresh	Dk.	Brown	.	Ireland	Co. Dublin
14	S	.	Pass	Yes	1902 1908	Mass Boston	Father Secretary Berdevicus 3 Nichols Ave E. Watertown Mass	.	.	.	.	.	.	5	7¾	Dk.	.	.	.	Turkey	Adana
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Barr. master, of the CARPATHIA, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1908 day of ....., 190..,

at NEW YORK

C. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARIBBEAN, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] R. C. S. & L., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. W. Mackenzie.

Sworn to before me this [illegible] day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

C. Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAPLAND, sailing from LIVERPOOL, 8 JUN 1909, 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
61189 1	Cahill	Margaret	35		F	M	wife	Yes	Yes	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	English	England	America	New York N.Y.		
61200 2	Cohen	Ada	21		F	S	Servant	✓	✓	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	✓	✓	✓	✓		
✓ 3	✓	Sadie	16		F	S	✓	✓	✓	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	✓	✓	✓	✓		
61127 4	Morton	William James	19		M	S	Bricklayer	✓	✓	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	English	England Birmingham	✓	✓		
66155 5	Oatridge	Elizabeth	49		F	M	Housewife	Yes	Yes	England	Welsh	England Cardiff	NON IMMIGRANT ALIEN	No today	Wife Pleasure	
✓ 6	✓	Thomas	11		M	S	Child	No	No	No	English	✓	✓	✓	✓	✓
✓ 7	✓	Edgar	8		M	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
66923 8	Frankham	albert	22		M	S	Bricklayer	Yes	Yes	England	English	England	Sheffield	Hants Mother Stepfather Eng	Wife Pleasure	Maidenhead Eng
61241 9	Howley	John	38		M	M	Labr	✓	✓	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	✓	✓	Burnley	✓	✓	✓
30214 10	Perry	Elizabeth	50		F	Wd	House Keeper	Yes	Yes	America	✓	America	NON IMMIGRANT ALIEN	Sister Mary Jane Stockport	My Address	Hudson.
64062 11	Clifton	Joseph	53		M	M	Stone mason	✓	✓	U.S.C. DISCHARGED ON PIER	English	England	Redruth	✓	✓	✓
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

E. Hallett Inspector. 7 Oct 4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

129

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 16 JUN 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If the answer is yes, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	United State Citizen				(Husband) Mr Cahill, 528 W. 39th St. New York My (Father) Isaac Cohen 208+212 - 82nd St. New York My											
2	✓	✓	✓													
3	✓	✓	✓													
4	✓	✓	$12		(Uncle) Hos Morton, 528 Division St. Bellevue Pa.											
5	✓	✓	$5	3yrs 1no	Husband Oatridge Pasdee Ld. Sa	Uncle copy of birth record city of Pittsburg Pa born Sept 24 1859						5 2½				Mt V. Pittsburg Pa England England
6	✓	✓	✓		Father											
7	✓	✓	✓													Mt V. Pittsburg Pa England England
8	No	✓	$30		Home Newark N. J.	No	No	No	No	Good	Good	5				Sheffield England
9					Home 537 East St Lawrence Mass											
10	No	Self	$20	2yrs up 1no	Home Ashley Centre Hudson River Dis. Ashley on Hudson	No	No	No	No	Good	Good	5				Holly Head England
11					Home 838 Jerseyn St Johnstown Pa											
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Barr Master, of the CARMANIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. Barr

Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1909 day of , 190 ,

at NEW YORK

C K Keep

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative of friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

130

I, A. W. Mackenzie, Surgeon of the CARPATHIA, ARRIVED TELEGRAPH WITH, (State whether "belonging thereto," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

Chkeep

Immigration Officer.

21—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from , 8th June, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
~~6708~~ 1	~~Lienkiewicz~~	~~Antoni~~	~~36~~		~~male~~	~~M~~	~~Tailor~~	~~No~~	~~no~~	~~Russia~~	~~Lithuanian~~	~~England~~	~~Manchester~~	8 Years (Wife) ~~Maria Lienkiewicz 29 St. Rochdale Rd. Manchester~~	~~Nf~~	~~Brooklyn~~
~~2~~	"	twin-sister	~~16~~		~~F~~	~~S~~	Tailor	Yes	Yes	"	"	"	"	(Mother)		
6226 3	Polonsky	Anna	18		F	S	Servant	Yes	Yes	Russia	Hebrew	England	Liverpool	(Father) ~~Jacob Polonsky~~ Diana Cracow, Odessa Russia	Ill	Chicago
12447 4	Cohen	Eva	30		F	M	wife	No	no		Russian			(Brother) Hyman Ginsburg 115 Bamber Str. Liverpool	Nf	Rochester
" 5	"	Annie dau	6		F	S	child	"	"	"	"	"	"	(Uncle)	"	"
" 6	"	Miriam "	4		F	S	"	"	"	"	"	"	"	(Uncle)	"	"
" 7	"	Sarah "	2		F	S	"	"	"	"	"	"	"	(Uncle)	"	"
6726 8	Regenstein	Leah	25		F	M	Wife	"	"	"	Hebrew	"	London	5 Months Mrs Lewis, 138 St George's Str. London E	"	New York
X " 9	"	son Adolf	8		M	S	child	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 10	"	" Charles	6		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 11	"	" Samuel	2		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X25 12	Goldberg	Dora	54		F	M	wife	No	no		"	"	"	6 months Alex Krugen, 2 Brunswick Str. London E	"	"
X " 13	"	dau Sarah	17		F	S	Servant	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 14	"	dau Rose	13		F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X24 15	Levinsky	Mary	42		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	(3½ Years) X Brother-in-Law A. Fischman Broomhead St Commercial Rd London To friends in England or Russia	Mass	Boston
X " 16	"	son Frank	13		M	S	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 17	"	" Harry	11		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 18	"	" Samuel	9		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X " 19	"	" Charles	7		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
X23 20	Woolfowitch	Mary	22		F	M	Wife	2-102195		12-22-82		"	"	(9 Months) X Sister Helena Bernstein Lodzy, Poland	"	New York
X " 21	"	dau Rachel	2		F	S	Infant	"	"	"	"	"	"	Aunt	"	"
ADMITTED 22	Shaffler	VL-438/308 Leah	25		F	M	Wife	2-897161	8/19/31	5-9-31	"	"	"	(6 Months) Mother Lea Genovitsky 50 Nalewki Warsaw	"	Brooklyn
X21 23	Fishman	Sarah	23		F	M	Wife	2-895927	- 8-7-41		"	"	"	(1 Year) Brother-in-law A. Fischman Broomhead St Commercial Rd London	"	New York
X " 24	"	dau Jane	3		F	S	child	"	"	"	"	"	"	Uncle	"	"
~~Cross~~ 25	~~Church~~	~~Hannah~~	~~30~~													
26																
27																
28																
29																
30																

22

Pearsall

✓

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

131

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind person, or person under sentence of insanity, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Father	$20	do	(Father) Shatewour Leon Kiewicz 86 South 1st Str. Brooklyn N.Y.	do	do	do	do	Good	No	5	11	dark brown	dark brown	Sick	Russia	Lubonz
2		Grandfather	-	✓	(Grandfather)							5	2	Dark	—	—	✓	England	Liverpool
3	Yes	Husband	$2	✓	(Husband) Philip Polonsky c/o B. Kruger, Yes W. 12th Str. Chicago Ill.	Normal	No	No	No	Good	No	5	-	dear dark	Brown	Well	-	Russia	Odessa
4	✓	Self	Yes	✓	(Husband) Nazzro Cohen 42 Herman Str. Rochester N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	dark brown	dark blue	✓		✓	Poltava
5	✓	Mother	No	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			
6	✓	S	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
7	✓	S	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
8	✓	Husband	$20	✓	(Husband) Solomon Regenstein. 27 Delancey Str. New York. N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	dark	brown	brown	✓	Russia	Dobsensk
9	✓	father	none		(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			
10	✓	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			
11	✓	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			
12	✓	Husband	none	✓	(Husband) Isaac Goldberg 336 E. 5th Str. New York. N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	dark	brown	Grey	✓	Russia	Warsaw
13	✓	father	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	✓	Brown	✓	✓	✓
14	✓	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓
15	✓	Husband	$10	✓	(Husband) Abraham Levinsky 43 Gingall Str. Boston, Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	Russia	Svalb
16	✓	father	$50	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	8	dark	dark	Brown	✓	✓	Stanowik
17	✓	S	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
18	✓	S	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
19	✓	S	✓	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
20	✓	Husband	$10	✓	(Husband) Lewis Israel Forstch 63 E. 111th Str. New York. N.Y.	✓	✓	Caucasian	✓	✓	✓	5	5	dark	dark	brown	✓	Russia	Lodz.
21	✓	father	-	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			
22	✓	Husband	$10	✓	(Husband) Harry Shaffler 260 Lafayette Str. Brooklyn N.Y.	Dus Cent	✓	✓	✓	blind right eye	✓	5	6	dark	brown	Grey	✓	Russia	Derechin
23	✓	✓	$20	✓	✓	(Husband) Hyman Fishman 158 Broome St. New York. N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	brown	✓	Poland	Lunsa
24	✓	father	-	✓	✓	(Father)	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓		
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

221

I, Jas. Barr master, of the CAMPANIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1903 day of ....., 190..,

at NEW YORK

C. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Wm MacKenzie, Surgeon of the R.M.S. Eden, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ~~NE~~ that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. MacKenzie

Sworn to before me this 16 day of JUN 1909, 190

at NEW YORK

A Keep

Immigration Officer.

132

11—1115

4 27
3 7
4

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ....., 8 - JUN 1909, *190*

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
14534 1	Andersson	Olof	31		M S	Labour	Yes	Yes	Sweden	Finn	U.S.A.	Superior Wis	Mr	Wis	Superior
512 2	Andersson	Evert N	2		M S	—			U.S.A.	"	"	Chicago Ills.		Ills	Chicago
ADMITTED 3	Bergström Carlson	Axel	5		M S	—			Sweden	"	Wimmerby		Father: Olof Persson	"	Rockford
604 4	Bohman	Johan Gustaf	31		M S	Jeweler	Yes	Yes	Sweden	"	U.S.A.	Troy, Idaho	Laasby, Borken, Förmark	Wash	Spokane
5	Hedberg	Alexander	49		M W				U.S.A.	"	"	Chicago Ills		Ills	Chicago
5249 6	Carlsson	Anna	41		F S	Nurse			U.S.A.	"	"	Marcont Ills		"	Marcont
7	Carlsson	Harald	31		M S	—			U.S.A.	"	"	"		"	"
1620 8	Hautamaki	Gustaf	31		M M	Laborer			U.S.A.	Finnish				Iowa	Concord
9	Kallio	Henry	36		M M				U.S.A.						
10	Karikka	Arthur	26		M M				U.S.A.						
11	"	Mary	20		F M	Housework			U.S.A.						
12	"	Helmi	2		F S	child			U.S.A.						
13	"	Lillian		4	F S	"			U.S.A.						
14	Kello	Fuma	27		M M	Jeweler	Yes	Yes	Finland						
15	"	Johan	3		M S	child			U.S.A.						
16	"	Jenny	2		F S	"			U.S.A.						
17	Keller	Jorga	31		M M	Jeweler	Yes	Yes	Russia						
18	"	Eleonore	4		F S	child			U.S.A.					Ills	Chicago
10274 19	Petersen	Anders Waldemar	36		M S	Cook	Yes	Yes	Denmark					Iowa	Council Bluffs
20	Johnson	Alfred Wilhelm	37		M S	Engineer			U.S. Citizen						
12580 21	Lagergren	Erik G.	38		M M	Cabt			U.S.A.						
4452 22	Nelsson	John	44		M S				U.S. Citizen						
5866 23	Knudsen	Margrethe	30		F W	Waitress			U.S.A.						
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

U.S.C. DISCHARGED ON PIER

2 3 Cabt
2 3

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

133

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to given final destination.	By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	Am. Citizen		Brother: Alfred Anderson 515 Cummings Ave Superior, Wis.										Nat. certificate 93575, Circ. Ct. Douglas Co, Minn Dec. 7. 08	
2	Yes	Husband	Wife		Home 590 4 Western Ave Chicago Ill										Diplomatic Consular Service Ill. Dec 23, 1907 — Date of birth June 6. 07	
3	"	"	"		Home 412 - 6th Str Rockford Ill.										traveling with 10 1/2	
4	Yes	Self	"		No										Nat. Certif. 33642 - Circ Ct, 4th Jud Dist, Idaho Dec. 2. 08	
5	"	"	"		Wife: Maria Hedberg, 3625 - 112th St. Chicago Ill											
6	Yes	Father	"		father Oscar Carlson, 110 n Jefferson, Marconi Ill Stall Milk. 11-22										Birth certificate — McDonough Co, Ill. (county Clerk office) May 5, 1909 traveling with 11 1/2 "	
7	"	"	"													
8	Yes	Self	Am. Citizen		brother Anton Jensen Lake, Box 38 Rexburg Mont Wife Maria Kallio, Box 23 Clearwater Mont father-in-law Chas Okabi Box 168, Stamo Wyom - father										Dual Ct. Eight Jud. Dist. case rule. Mar. 3 Oct 8. 1904	
9	✓	✓	✓													
10	✓	✓	✓													
11	✓	✓	✓		grandfather											
12	✓	✓	✓													
13	✓	✓	✓													
14	✓	✓	✓		husband Ernst Lentola, Box 362, Wisconsin Rock - father											
15	✓	✓	✓													
16	✓	✓	✓													
17	✓	✓	✓		husband Robert Miller 16 East 56 th St New York city - father											
18	✓	✓	✓													
19	✓	✓	—		Cousin San Francisco Cal;										Life cert, City & County of San Francisco, Cal. May 22. 1907	
20	✓	✓	✓		Home St Paul Minn										Nat. Certif. 9415, Dist Court, Ramsey Co. St Paul July 3. 1907	
21	✓	✓	✓		Home 1979 Mapes Ave New York N.Y.											
22	✓	✓	✓		Returning home Providence R.I.										Circuit Ct., Dist of Rhode Island Providence R.I. Oct 17 1903	
23	✓	✓	✓		Cousin Mrs Hanna Gunderson 675 Henry St, Brooklyn, New.											
24	5 - 9 to 18 ind.															
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Officer.

Sworn to before me this 16 JUN 1908 day of ....., 190...,

at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. A.W. Mackenzie, Surgeon of the ..... , ... , (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am qualified to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1908 . 190

at NEW YORK

Chkecp

Immigration Officer.

11—1115

131

18
6
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ..... , 8 - JUN 1909 , *190*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1453 1	Nilsson	Carl Johan	38		M	S	Factory labour	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Tällerdala	Father: J. C. Nilsson, Bergvik	Minn	Duluth
2	"	Johannes	35		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Edit	3		F			"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Gustaf	7		M			"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Tanny	5		F			—	—	"	"	"	"	"	"	"
2 6	Carlsson	Gust. Birger	22		M	S	Fireman	Yes	Yes	"	"	"	Mesunp Hild.	Father: Carl Aron Persson, Trysåker, Tråkå	Ohio	Akron
3 7	Bengtsson	Anders Viktor	23		M	S	Farmer Labourer	"	"	"	"	"	"	Father: B. J. Johansson Kvenbergd, Mesunp Hild.	"	"
5 8	Berndtsson	Ellen B.	23		F	S	Housework	"	"	"	"	"	Sur, Gbg.	Father: Isak Berndtsson Klöfverröd Kragenäs	Ills	Chicago
6 9	Bahlin	Per Oscar	23		M	S	Labour	"	"	"	"	"	"	Father: Samuel Bahlin Hogar Kragenäs	"	"
7 10	Lindeberg	B. Fingal	25		M	S	Saddler	"	"	"	"	"	Fotskog, Jönk.	Brother: Ingelbrekt Gahl Nattsjöed	Minn	St. Paul
8 11	Dahlhjelm	Sofia A.	30		F	S	Housework	"	"	"	"	"	Högbo, Gefle	Brother: Ingelbrekt Gahl Hjelms Strandgrinden	Wash.	Seattle
9 12	Norman	Jj. Nicanor	24		M	S	Labour	"	"	"	"	"	Umeå	Father: E. A. Norman Östterbiske, Umeå å Mother: Fru Kristina	Pa	Kane
40 13	Fritzberg	Bror J. J.	33		M	S	Clerk	"	"	"	"	"	Wiborg	Fritzberg Kasting 6 Abo, Finland Father: Gustaf Karlsson,	Ills	Chicago
1 14	Gustafson	Ida Elisabeth	26		F	S	Housework	"	"	"	"	"	Söda Klev	Kyrkeborg, Söda Father: Nils A. Samuelson	"	"
2 15	Samuelson	Emanuel	20		M	S	Labour	"	"	"	"	"	Högsby Klev.	Kullsjöidal Father: Abraham Bengtsson	Ks	Waterville
3 16	Abrahamson	Ossian	25		M	S	"	"	"	"	"	"	Thorsetorp Kflb	Backebo, Thorsetorp Guardian: Johan Eriksson	Conn	Manchester
4 17	Johansson	Johan L.	19		M	S		"	"	"	"	"	Rudskoga Värm	Grundebacka, Östskoga Father: J. P. Pettersson	Ills	Chicago
ADMITTED 7 18	Pettersson	Gust. E.	46		M	M		"	"	"	"	"	Ammeråsen Kalm	Ymsatorp, Gullspång Wife: Hanna Wallgren	N.Y.	New York
6 19	Wallgren	Carl Oskar	21		M	M	Farmer Labourer	"	"	"	"	"	Arvika Värml	Skolgatan 28, Arvika Wife: Kristina A. Berglind	Ills	Chicago
20	Berglind	Karl A.	52		M	M	Engineer	"	"	"	"	"	Stockholm	Wallingat. 19, Stockholm Father: N. Rylander,	N.Y.	White Plains
8 21	Rylander	Einar W.	23		M	S	Farm Labourer	"	"	"	"	"	"	Vigeby, Rotegatskalla, Upl. Brother: Leonard Nyström	Mass.	Chelsea
9 22	Nyström	Gerda E.	22		F	S	Housework	"	"	"	"	"	Ramsberg Örebro	Kratofors	Pa	Washington
~~28~~	~~Andersson~~	~~Johan August~~	~~30~~		~~M~~	~~M~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Ills~~	~~Chicago~~	~~Father: Johan Aug. Carlsson, Svanbro, Grimeton~~	~~Ills~~	~~Chicago~~
1452 24	Johansson	Johan E.	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Grimeton Halld.	Svanbro, Grimeton Brother: Fredrik Liljegren,	Ind	Oxford
ADMITTED 31 25	Liljegren	Gerhard E.R.	13		M	S	—	"	"	"	"	"	Fridingen Kalm.	Winnmalby Mother: Anna A. Carlsson,	Ills	Rockford
4 26	Carlsson	Hjalmar A.	23		M	S	Labour	"	"	"	"	"	Fjärås Halld.	Fogelsång, Fjärås Mother: Ulberina Andersson,	Colo	Leadville
5 27	Anderson	Carl B.	18		M	S	Cabinetmaker	"	"	"	"	"	"	9 Wallby, Fjärås Father: Hovisa Johansson	"	"
50 28	Andersson	Johan August	30		M	M	Cabinetmaker	"	"	"	"	"	"	Sjusa, Fjärdhundra, Rudskoga	Ills	Chicago
✓ 29	"	Charlotta	23		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6 30	Anderson	Anders M.	24		M	S	Labour	"	"	"	"	"	Fjärås Halld.	Mother: Helena Nilsson 18 Torpa, Fjärås.	"	"

NON-IMMIGRANT ALIEN
U. S. Int. Chicago
NON-IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 135

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$33	No	Uncle A G Nilsson 15 N 12th Ave West Duluth Minn	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fair	Light	Blue	Sweden Bjurkärr Kalmar
2	Yes	husb	—	"	"	"	"	"	"	"	"	5 3	Dark	Dark	Dark	" Ragunda Gefl.
3	Yes	father	—	"	"	"	"	"	"	"	"	4 7	Fair	Fair	Blue	" Nordala Gefl.
4	Yes		—	"	"	"	"	"	"	"	"	4 —	Dk	Brown	Blue	" Fogerdal Gefl.
5	Yes		—	"	"	"	"	"	"	"	"	3 6	"	"	"	" Tödordala Gefl.
6	No	"	$35	—	Sister: Emma Carlsson 105 Fir St Akron, Ohio	"	"	"	"	"	"	5 4	Fair	Fair	"	" Nakrup Hall
7	No	"	$15	—	Cousin: Emma Carlson 103 Fir St Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	" Marup Hall
8	No	"	$25	—	Friend: Gust Nelson 214 Morland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	" Lur Gbg
9	No	"	$23	—	Uncle: Victor Carlson 5920 Paulina Way St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 9	"	Brown	"	" Lur Gbg
10	No	"	$10	—	Brother: Fridthjof Nordvall 1011 Edgerton Ave St. Paul, Minn	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Fair	"	" S Unnaryd Jönk
11	No	"	$35	—	1907 1909 Seattle, Wash. Friend: Clara Petterson 2702 Howard Ave Seattle Wash	"	"	"	"	"	"	5 4	Dark	Brown	"	" Stockholm Gefl.
12	Yes	"	$10	—	Cousin: Ferdinand Forslof 534 Hyde St. Kane Pa	"	"	"	"	"	"	5 11	Fair	"	Brown Gray	" Stockholm Wm
13	No	"	$50	—	Friend: Harry Nyberg 257 E 29 St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Blond	Blue	" Fryksvarda Wmld
14	Yes	"	$44	—	Friend: Andrew Nelson 2820 N 46 Court Mayfair Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 2	"	Brown	"	" Rida Klar
15	No	"	$30	—	Uncle: John A Modin Box 41 R F D 41 Waterville Kans	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Blond	"	" Högsby Klar
16	No	"	$25	—	Brother: Edvard Persson 12 Madison Ave, So Manchester Conn	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Brown	Gray	" Thorsaker Gefl.
17	No	"	$20	—	Cousin: Anders Johansson 98 Oak Street Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	Blue	" Resele Varmd
18	"	"	$10	—	Sister: Selma Pettersson 121 W 129th St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	Black	"	" Ämnehärad Gbg
19	No	"	$10	—	Friend: Agnes Hedeen 7710 Talman Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 11	"	Blond	"	" Högs Gbg
20	No	"	$30	Yes 1893 1905	Chicago Ill 9 Rathborn Avenue White Plains N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Gandy	"	" Sundby Västm
21	No	"	$50	—	Friend: Mauritz Forsh 71 Clare Ave Chelsea Mass	"	"	"	"	Cannot read or write English	"	5 9	Dark	Black	Blue Gray	Scar on both temples " Fatja Upl
22	No	"	$10	—	Brother: Carl J Nystrom 130 Weirick Ave Washington Pa	"	"	"	"	"	No	5 4	Fair	Brown	Blue	" Norbäcka Kpbg
23	"	"	Yes	Yes 1897 1909	Home 3954 Vincennes Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	" Rudeboga Wmld
24	No	Self	$10	—	Cousin: Karl Svensson Fowler Benton 604 Oxford Ind	No	No	No	No	good	No	5 7	Dark	Brown	Brown	Sweden Grumathon Hall
25	No	"	$10	—	Mother: Sofia Lilja Green 412 6th St Rockford Ills	"	"	"	"	Good	"	— —	"	Blond	"	" Pelarne Klm
26	No	"	$18	—	Brother: Oscar Carlson P.O. Box 849 Leadville Colo	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Brown	Blue	" Fjärås Halla
27	No	"	$165	—	Brother: Frans Anderson 412 West 2nd St Leadville Colo	"	"	"	"	"	"	5 10	"	Red brown	Brown	" Fjärås Hall
28	No	"	$50	1897 1909	Chicago Ill Home 5754 Western Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Brown	Blue	" Rudeboga Wmld
29	No	husb	—	"	"	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	" Refsele Vbtg
30	No	"	$25	—	Uncle: Henry Nilson 149 Lodgwick St, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Blond	"	" Fjärås Hall

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master (Master or Other Master, First or Second Officer) of the ..... from ..... do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190...,

at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

136

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.V.S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. MacKenzie

Sworn to before me this 18 JUN 1909 day of _____, 190

at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

20
5
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 8 - JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jonson	Per J	25		M S	Labour	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Skreu Wall Wimmerby Kln	Father: P. J. Jonsson #1 Kalbo Torp Wreamis Mother: Carolina Carlson Edsberg Wimmerby	Ill	Rockford
2	Carlsson	Sven Axel	40		M M	Joiner	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	"	Julia	33		F M	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Johanson	Elin J	35		F S	Housework	"	"	"	"	"	Bjurspära Swed	Father: Johan Larsson, Karlskoga	"	Chicago
5	Gottberg	Gustaf	25		M S	Plumber	"	"	"	"	"	Kroppa Wmld.	Father: Karl J. Göttberg, Bjurkärra Swed Mother: Kristina Karlsson	Wash	Everett
6	Karlsson	Hildur E.	17		F S	Housework	"	"	"	"	"	Bjurkärra Swed	Storkorikon Nässundet Mother: Anna Maria Larsson	Ills	Chicago
7	Larsson	Johan Antor	17		M S	Laborer	"	"	"	"	"	Rönnå N.B.	Aibyn Father: Severin Nicklasson, Eskilstuna Gotland	Colo	Telluride
8	Severinson	Karl Albin	20		M S		"	"	"	"	"	Gotlingeön	Father: Johan Folkesson, Rudskoga Sweden	Ia	Adair
9	Folkesson	Oscar H.	29		M M	1-319298	10-25-40	"	"	"	"	Rudskoga Swed	Fabarka, Rudskoga Brother: Elfrin Johansson	N.Y	New York
10	Johanson	Emil	34		M S	Sailor	"	"	"	"	U.S.A.	New York N.Y.	Hornsgat 110, Stockholm Mother: Maria Johnson	"	"
11	Johnson	Olga M.	17		F S	Housework	"	"	"	"	Sweden	Stockholm	Tritingagat 10, Stockholm Brother: Theodor M. Olsson	Conn	Stratford
12	Olson	Konrad	31		M M	Laborer	"	"	"	"	U.S.A.	Bridgeport Conn	Yores Vate, Gotland	Conn	Bridgeport
13	"	Ester Astrid	5		F S	Home	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Karl	4		M S		"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Berg	Minnie	41		F S	Housework	Yes	Yes	Finland	Finnish	U.S.A.	Butte Mont.	Sister: Ida Berg Jomala, Åland	Mont	Butte
16	Nordlund	Elmi A	17		F S	"	"	"	"	"	Finland	Jomala Åland	Father: Johan Nordlund Edanbro Jomala Åland	N.Y.	Brooklyn
17	Johanson	Johan G.	23		M S	Sailor	"	"	Sweden	Scand	Sweden	Ejnekil Got.	Father: Johan A. Johanson Ejnekil	"	New York
18	Jacobsen	Bernhard	43		M M	Foreman	Yes	Yes	Norway		Norway	Skand Lesjeskogen	father: Jacob Bernhardsen Lesjeskogen	Oreg	Portland
19	Tibesdal	Torkel	52		M M	Laborer							brother-in-law: Thorvald Tibesdal Hacker P.O. Nilsson	Ore	Grenwell
20	Persson	Karl	24		M S	Labr			Sweden		Sweden	N. Wram	Father: M. Anders Biffersholms	Mich	Marquette
21	Haugland	Malvina	18		F S	Servant			Norway		Norway	Stoven Bygstad	Father: Andreas Haugland Revsk Stord	Ill	Chicago
22	Haugelio	Johannes	20		M S	Labr						Sondfjord	Father: Andreas Haugelio Bygstad Sondfjord	Colo	Longmont
23	Klapstad	Peder	22		M S								Father: Peter L. Klapstad Bygstad Sondfjord	"	"
24	Selberg	Benjamin	22		M S								Father: Rorit Selberg Bygstad Sondfjord	"	"
25															English
26															
27															
28															
29															
30															

24

Except # 24

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

137

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$10	No			Brother Otto Johnson 1st Lawrence N Y (Fall) Home 412 6th St. Rockford Ills	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Black	Blue		Sweden	Skrea Kall
2	Yes	"	$15	Yes	1907	New York	Sister Hilma Swanson	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	"		"	Kinnarsby Klm
3	"	"	$2	"	"	"	Friend: John Carlson 63 Armour St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dark	Brown		"	Mörlunda Klm
4	"	"	$10	No			Friend: Axel Renberg 2816 Virginia Ave Fowler Ind.	"	"	"	"	"	The long fingers of the right hand were cut off in an accident	5	9	"	Brown	"		"	Karlskoga Örebro
5	"	"	$20	"			Friend: John Carlson 63 Armour St Chicago Ills	"	"	"	"	"	No	5	8	"	Black	Blue		"	Bjurbäcken Örebro
6	"	"	$10	"			Father: C A Carlson Box 325 Telluride Colo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Blond	Blue		"	Bjurbäcken Örebro
7	"	"	$10	"			Friend: J F Anderson, 1 Bayard st 309 Kans Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	Brown		"	Rinna Alfta
8	"	"	$15	"			Cousin: Selma Peterson 131 West 129 St New York N Y	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Blue		"	Wassaga Hall
9	"	"	$12	"			Friend: Mrs N Olsson 18 West 4th New York N Y	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	Some Warts on the right hand Tattoo marks on the right arm and the chest	"	Skultuna Västm
10	"	"	$50	Yes	1907	New York	Sister: Mrs N Anderson Thomson St Stratford Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Falkhejing
11	Yes	"	$10	No			Home: 30 Sherwood Avenue Bridgeport, Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Brown		"	Stockholm
12	"	"	$25	Yes	1907	Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Dark	Blue		"	Allingbo
13	"	"	$15	Yes	1907	Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	"			"	Blond	"		2d P.A.	Bridgeport Conn.
14	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"
15	"	Self	$50	Yes	1907	Butte Mont	Sister Olga Berg 1008 Glendale Blvd Bklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Brown	Blue		Finland	Jomala Åland
16	Yes	"	$10	No			Aunt: Ida Johnson 29 Post Grem Place Bklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Brown	Tattoo marks on both arms.	Sweden	Lyckeå
17	"	"	$10	Yes	1906	New York	Friend: Axel Swanson 50 Park Ave Glendale Bklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue		"	
18	"	self	$10	Yes	1907	Chicago	Brother: Fellow Gulbrandsen Cortlandt	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	none	Norway	Lund
19	"	"	$10	"			Brother: Johannes Gulbrandsen Cortlandt	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"	"	"	Vinstad
20	Yes	"	$10	"			Brother Joh. Persson Box 47 Marquette Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Blond	"	"	Sweden	S. Vram
21	"	Friend	$10	"			Friend: Aunt. Poland 1070 Stapp Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Norway	Stoxin
22	"	Self	$10	"			Friend: S B. Silberg Kingmont Colo	"	"	"	"	"	"	5	7	"	DK	Brown	"	"	Byggstad
23	"	"	$15	"			Brother	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Hair	Blue	"	"	"
24	S	Brother	$10	"				"	"	"	"	"	"	5	4 3/4	"	"	"	"	"	"
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master, of the ..... (Strike out whether Master, First or Second Officer.), from ..... , do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1908 , 190..,

at NEW YORK

Ekelp
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

138

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Edin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this [illegible] day of 18 JUN 1909, 190

at NEW YORK

Okeep

Immigration Officer.

11—1115

18
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 8 - JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
52472 1	Timan	Gottfrid V.	29		M. M.	14-55036-7/10/41 Joiner	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Gyarngatan	Wife: Anna C. Timan, Edsberg Tureberg	Wis	Hurley
4 2	Nilsson	Erik R. J.	18		M. S.	Laborer	"	"	"	"	"	Sollentuna Sthlm	Mother: Kristina Nilsson Edsberg Tureberg	"	"
5 3	Berglund	A. Elof	34		M. M.	Policeman	"	"	"	"	"	Oldsvalla	Wife: Josefina Berglund Forslund Oldsvalla	N.Y.	Jamestown
6 4	Svenson	Sven August	19		M. S.	Farm-Laborer	"	"	"	"	"	Mistorkull Kron	Father: J. P. Nilsson Stenkolon Jonsarum	Nebr.	Axtell
7 5	Sandström	Erik Alfred	23		M. S.	Laborer	"	"	"	"	"	Umeå Landsförs. Väst	Brother: Johan Sandström, Järnvägen Umeå Father: J. E. Wiman	Ia	Kanawha
8 6	Wiman	Karl Oskar	23		M. S.	Joiner	"	"	"	"	"	Klemptorp Kristianstad	Wife: Wegnehy Klemptorp Uncle: Mel. Andersson,	Minn	Manchester
9 7	Svanson	Sofia A.	31		F. S.	Domestic	"	"	"	"	"	Götene Skaraborg	Resgården Skallmyra Lysmerby Mother: Wilhelmina Jallestam	Minn	Duluth
80 8	Fallentin	Ture Wilhelm	18		M. S.	Worker in sheet iron	"	"	"	"	"	Arvinstad	Arvinstad Wife: Petronella Carlson	Ills.	Chicago
1 9	Carlson	J. Edvard	55		M. M.	Farmer	"	"	"	"	"	Kummertad Kron	No 8 Kummertad Varberg	Ind.	Oxford
10	Svenson Lou	Johan E.	16		M. S.	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	" "	Albert G.	14		M. S.	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Gustafson	Knut E.	20		M. S.	Laborer	"	"	"	"	"	Stockholm	Father: G. A. Pettersson Vintergat 10 Sundbyberg	Conn	Hartford
13	Olson	John	19		M. S.	Railway-Laborer	"	"	"	"	"	Rytsby Kron	Father: Olaus Johnson Rakneby 8	Nebr	Wayneboro
14	Modig	Gustaf K. J.	18		M. S.	Smith	"	"	"	"	"	Räckelbo Kron	Father: K. E. Modig Räckelbo	Ks	Salina
95 15	Rosengren	Gustaf E. A.	17		M. S.	Labour in Match factory	"	"	"	"	"	Tidaholm Skar	Father: Oscar Rosengren Kanalgat 4 Tidaholm	Nebr	Funk
85 16	Eriksson	Erik	27		M. S.	Laborer	"	"	"	"	"	Jorsö Gefl	Father: Erik Persson, Hamnätten Vallsta	Minn	Minneapolis
6 17	Hjertberg	Carl Frithiof	23		M. S.	"	"	"	"	"	"	Redsland Skar	Father: Johan A. Hjertberg Roc Bol Redsland Tomtjunga	Ia	Bradford
7 18	" Miss	Ellen J.	22		F. S.	Housework	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8 19	Brun	Anna L. W.	21		F. S.	"	"	"	"	"	"	Kaplskoga Calf	Father: Carl Brun Rasors Rusk Rasors	"	Scotdale
9 20	Johansson	C. Gerda M.	18		F. S.	Domestic	"	"	"	"	"	Gjörslunda Kron	Father: J. A. Johansson, Ringaholm	Iowa	Davenport
ADMITTED 10 21	Johansson	Kristian	69		M. M.	Laborer	"	No	"	"	"	Warberg	Daughter: Anna Christenson, 67 N. Yallgat Lund	Wis.	Marcomb
1 22	Carlson	Clara	26		F. M.	Housewife	"	Yes	"	"	"	U.S.A. Marcomb Ills	Father-in-Law: Carl A. Johnson 5 Lastad, Långås,	"	"
1 23		William	7		M. S.	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4 24	Stahre	+ Peter Julius	42		M. M.	Painter	Yes	Yes	"	"	"	Milwaukee Wis.	Brother: Oscar V. Stahre, Ulricehamn Father: Pehr Josefson,	Wis	Milwaukee
ADMITTED 25	Josefsson	Carl	58		M. S.	Weaver	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	"	"	Roarp Gällstad	Mass	Worcester
4 26	Åberg	August	25		M. S.	Domestic	"	"	"	"	Sweden	Fryt byn Kron	Brother-in-Law: Adolf Hedlund Ornäsgat 14, Falun	Mich	Tonica
27															
28															
29															
30															

26

J. Kaufmann
Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

245

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

'39

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	No	Brother in Law $10	—	—	Brother in Law Gust. Freberg Montreal Wis	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Black	Blue gray	Sweden	Regnby Klev.
2	"	Brother in Law $10	—	—	Brother in Law Gust. Ahlberg Montreal Wis	"	"	"	"	"	"	6 —	"	Brown	Blue	"	Fallentuna Alln
3	Yes	" $10	—	—	Brother in Law Daniel Anderson Harrow Stats 163 Jamestown Ny	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	Uddevalla
4	"	Cousin $20	—	—	Cousin: Fred J. Karlsson Route 1 Axtell Nebr	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	Blue gray	"	Mistorhults Klev.
5	"	Brother $50	—	—	Brother: Nils Sandström 534 Racine St. Kane Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	Fair	Dark	Blue Eye	I scar at the left	" Elmea Lands fors Vrm
6	"	Uncle $10	—	—	Uncle: P.A. Kjärgu Mankato Route 6, Box 82, Minn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	Black	Brown	—	" Mun Klog Norton
7	"	Brother $10	—	—	Brother: Linus Svensson 310 South 19 Ave E Duluth Minn	"	"	"	"	"	"	5 7	Fair	Dark	Blue	—	" Lindärfva Upbg
8	"	Brother $10	—	—	Brother: David Hallenstam 90 Wendell St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5 9	"	Blond	"	—	" Strömstad
9	"	Son $50	—	—	Son: Karl Einar Svensson, R.R. 4, Oxford Ind	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Gray	"	—	" Grimeton Hald
10	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5 1	"	Brown	"	—	" "
11	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	4 9	"	Blond	"	—	" "
12	No	Brother $20	—	—	Brother: Otto Leonard 2 Willow St Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	—	" Wgxshärad
13	Yes	Uncle $10	—	—	Uncle C A Carlson, Waverly Nebr	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Brown	"	—	" Rydsby Klmr
14	"	Uncle $10	—	—	Uncle C G Modig Salina Kansas	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	Gray	—	" Kråksmåla Klmr
15	No	Brother $10	—	—	Brother Axel Ramgren Tjanke Nil	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Blond	Gray Blue	—	" Brandstorp Hdg.
16	Yes	Cousin $20	—	—	Cousin: Peter Wickland Farley 8825 Mallet Ave Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	Blue	—	" Arbrå Gefl
17	"	Brother $10	—	—	Brother: John Hjarling 52 Pleasant Street, Bradford Pa	"	"	"	"	"	"	5 11	"	Brown	"	—	" Roddarhed Alfsb.
18	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	—	" Roddarsed Alfsb
19	"	Cousin $15	—	—	Cousin Ernst Young Box 274 Scottdale Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	Brown	—	" Karlbacka Orsb.
20	"	Brother Law $5	—	—	Brother in Law Palmer Patterson 645 Christ st. Davenport Iowa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Blond	Blue	—	" Bettä Jönköp
21	"	Son $10	—	—	Son John E. Christenson 110 W Jackson St Macomb Ill	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Gray	"	—	" Forestorp Elfsb
22	"	Husband $10	—	—	Husband Oscar Carlson 110 W Jackson St Macomb Ills	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Brown	"	—	" Warberg Hald.
23	"												"	Blond	"	—	" Warberg Hald.
24	"	Self $10	—	1887	Friend F E Gubbins 1026 Hemi Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Brown	"	—	" Ulricehamn Elfsb
25	"	Brother $10	—	1904 Milwaukee	Brother: Gustaf Björkman 26 Merfield St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	Brown	—	" Tällstad Elfsb.
26	"	Sister $10	—	1907 Worcester Mass	Sister Hatten Carlson 673 W. Washington st Iowa Mich	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Black	Gray	—	" Grytnäs Elfsb.
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* 16 JUN 1909 *, 190...,*

at NEW YORK

Clerk
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the ..... , ... , do
(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
R. C. P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A.W. MacKenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909 , 190

at NEW YORK

C.K. Keep

Immigration Officer.

11—1115

140

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Book 19

S. S. Carmania sailing from Liverpool June 8th, 1909

2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pietarila	Aukusti	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Russia	Pudasjärvi	Father Aukusti Pietarila Pudasjärvi	S. Dak.	Castlewood
2	Pulkka	Otto	23	M	S	do	do	do	do	do	do	Walkeala	Mother Eva Pulkka Walkeala, Pyhäsula, Vp. L.	Mich.	Ojibway
3	Paananen	Sida	27	F	S	Servant	do	do	do	do	do	Pohjolampi	Father Eba Paananen Kiimalanvkla Kivijärvi	do	Ramsay
4	Koivisto	Jaakko	49	M	M	Laborer	do	do	do	do	do	Alajärvi	Wife Anna Koivisto Alajärvi, Paalijärvi	do	Ironwood
5	Honkaniemi	Sanara	24	F	M	Wife	14-63053	do	do	5/26/43	do	do	do	Mother Ulla Paalijärvi Alajärvi, Paalijärvi	Wis.	Brantwood
6	—"—	Eino	5	M	S	Child	14-36988	4/20/38	do	do	do	do	do	do	do	do
7	Koivisto	Hilma	18	F	S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	do	do	Father Matti Koivisto Alajärvi Paalijärvi	N.Y.	Brooklyn
8	—"—	Olga	20	F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Father August Koivisto Alajärvi, Paalijärvi	do	do
9	Rostedt	Hilda	21	F	S	do	do	do	do	do	do	Turrajoki	Father Fredrica Rostedt Turrajoki Mullila.	Col.	Redcliff
10	Sjöblom	Karl G.	34	M	M	Seaman	do	do	do	do	do	Uusikaupunki	Wife Hilda Sjöblom Kirkkokat. 18, Uusikaupunki	N.Y.	Jamaica
11	Ahlqvist	Juho V.	29	M	M	Laborer	do	do	do	do	do	Vehmaa Kesom	Wife Franziska Ahlqvist Kesoun Vehmaa, F.L.	do	Brooklyn
12	Turpeinen	Veiko Antero	18	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Father Sakari Turpeinen Vehmaa F.L.	do	do
13	Lindroos	Hilma V.	25	F	S	Servant	do	do	do	do	do	do	Father Joseph Lindroos Pitkäkallio Vehmaa. F.L.	do	do
14	Laiho	Alma M.	14	F	S	do	do	do	do	do	do	do	Father Gustaa Blom Kovio Laijila F.L.	do	do
15	Laine	Amanda	26	F	S	do	do	do	do	do	do	Elimäki	Father Kristian Laine Elimäki, Jumusten kylä	Mass.	Gardner
16	Andersson	Maria	21	F	S	do	do	do	do	do	do	Helsingfors	Father Anders Andrson Perna Nasegard	Ind.	Ford Way
17	Heikkilä	Senja	18	F	S	do	do	do	do	do	do	Pawelia	Mother Wilhelmina Heikkilä Pawelia Linkoinen.	Mass.	Norwood
18	Paloneu	Juho	27	M	M	Laborer	do	do	do	do	do	Pori	Wife Anni Pesonen Karjavaara Pori	do	do
19	Karjunpää	Lydia Am.	17	F	S	Servant	do	do	do	do	do	Kiukainen	Father Frans Karjunpää Kiukainen.	Ohio	Ashtabula
ADMITTED 20	Kalvulainen	Antti	26	M	M	Laborer	do	do	do	do	do	Pohjolampi	Father Abel Kauvulainen Kirkonkylä, kongasaunge.	Mass.	Fitchburg
ADMITTED 21	—"—	Maija	24	F	M	Wife	do	do	do	do	do	do		do	do
ADMITTED 22	—"—	Leupi	3	F	S	Child			do	do	do	do		do	do
ADMITTED 23	—"—	Lydia	3	F	S	Child			do	do	do	do		do	do
24	Matthews	Greta	23	F	M	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Porsmas	Father Johan Mattsons Korsnäs, Karlström Ag	Minn.	Virginia
25	Matthews	Alina	17	F	S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
26															
27															
28															
29															
30															

HOSPITAL DISCHARGED

NON IMMIGRANT ALIEN

P-112 9320-3/9/37

2-944538-12/11/41 (C.L. 205-4-6-42)

1-229947-2/23/38

25

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

141

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$10	No			Friend Jaakko Heikkinen, Castlewood S. Dakota	No	No	No	No good	No	5	9	Brown	brown	Green	None	Finland	Pudasjärvi
2	Yes	do	$40	do			Brother Pekka Pulkka Box 43 Ojibway Mich.	No	No	No	No good	No	5	7	Brunette	black	brown	do	do	Walkeala
3	do	do	$15	do			Brother in law Ossar Hänieni, Box 36, Ramsay Mich	No	No	No	No good	No	5	3½	light	light	blue	do	do	Kivijarvi
4	Yes	do	$11	Yes	1899-1901	Ironwood, Mich.	Son Jaakko Koivisto, Box 232, Ironwood Mich.	No	No	No	No good	No	5	4	do	brown	grey	do	do	Alajärvi
5	do	Self	$36	Yes			Husband Oskar Honkaniemi, Box 164, Brantwood, Wisc.	No	No	No	No good	No	5	6	do	do	brown	do	do	do
6	do	Self	$20	No				No	No	No	No good	No								
7	do	do	$20	No			Brother Matti Koivisto 1014 – 39 str. Morgalyn N.Y.	No	No	No	No good	No	5	2	do	do	grey	do	do	do
8	do	do	$20	do			Friend Maria Fiipo 1018 – 39 str. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No good	No	5	2	do	do	brown	do	do	do
9	Yes	Self	$30	do			Friend Frans Porsinen Route 1 Box 10 Reedley Calif.	No	No	No	No good	No	5	4	do	do	blue	do	do	Kuusjoki
10	do	do	$20	do			Brother John Blom Gaylord Av. Jamaica N.Y.	No	No	No	No good	No	5	7½	brunette	dark	do	do	do	Ylisikaajoki
11	Yes	do	$20	do			Friend Frans Salona 727 E 43rd str. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No good	No	5	6½	do	light	do	do	do	Velimaa
12	do	do	$20	do			Friend do do	No	No	No	No good	No	5	7	light	blond	dark	do	do	do
13	do	do	$20	do			Friend do do	No	No	No	No good	No	4	11	do	do	blue	do	do	do
14	do	do	$20	do			Friend do do	No	No	No	No good	No	5	1	do	do	do	do	do	Lacitila
15	No	do	$10	do			Sister Sofia Ojala Box 164, gardner, Mass.	No	No	No	No good	No	5	6	do	do	do	do	do	Eelimäki
16	Yes	do	$10	do			Friend John Ekström 611 W. Wayner str. Fort Wayn, Ind.	No	No	No	No good	No	5	2	ruddy	light	brown	do	do	Perna
17	do	do	$10	do			Friend Nestor Saimio 1021 Washington str. Norwood, Mass.	No	No	No	No good	No	5	6½	light	brown	blue	do	do	Pamelia
18	do	do	$20	do			Cousin Fjalmar Paasi # Jamison Court, Norwood Mass.	No	No	No	No good	No	5	10½	do	do	do	do	do	Harjavalta
19	do	do	$10	do			Friend Manuel Pagrola 33 Emperor str. Schuylkill Ohio	No	No	No	No good	No	5	3	do	do	do	do	do	Kiukainen
20	Yes	do	$80	Yes	1908	Fitchburg Mass.	Friend Wiktor Moisio 55 Pearl str. Fitchburg Mass.	No	No	No	No good	No	5	5¾	do	do	do	do	do	Kongiinkangas
21	do	Friend	$25	Yes	1908	(5 mos to May 1907)		No	No	No	No good	No	5	4½	do	do	do	do	do	Toholampi
22	do	Self	$40	Yes		Canada		No	No	No	No good	No	—	—	—	—	—	do	America	Fitchburg
23	do	Self	$40	Yes	1908			No	No	No	No good	No						do	Finland	Toholampi
24	Yes	Self	$30	Yes	1907	Virginia	Husband Oskar Jansson 416 Hanbom str, Virginia Minn.	No	No	No	No good	No	5	5	light	blond	blue	a brillmar over the right eye	do	Korsnäs
25	do	Self	$40	No				No	No	No	No good	No	5	2	do	do	do	None	do	do
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Barr Master, of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190..,

at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

142

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the ..... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. MacKenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

C.H. Keep

Immigration Officer.

B—1115

22
6 6
16

74

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Prepaids. S. S. Carmania sailing from Liverpool, June 8th, 1909

No. on Mst.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
64421	Järvinen	Maria	25		F.	S	Servant	Yes	Yes	Finland	Finnish	Russia	Käyrolänäri	Mother Maria Järvinen, Kiuruvesi Klä Marskula	N.Y.	Brooklyn
64490 2	Stäniemi	Nikaa	31		F.	M	Wife	do	do	do	do	do	Jestijärvi	Father Esaa Paananen, Kiuruvesi Klä, Kivijärvi.	Mich.	Ransay
3	— " —	Nestor	9		M.	S	Son	do	do	do	do	do	do		do	do
4	— " —	Otto	7		M.	S				do	do	do	do		do	do
5	— " —	Aksel	4		M.	S				do	do	do	do		do	do
6	— " —	Lyyli	3		F.	S				do	do	do	do		do	do
7	Siivonen	Elin Marska	16		F.	S	Servaal	Yes	Yes	do	do	do	Ylänc J.-L.	Father Kalle Siivonen, Kenijoki Ylänc. J.-L.	Wisc.	Kenosha
ADMITTED 64431	Kassi	Mari Eufemia	7		F.	S	Child	No	No	~~Finland~~ Baron	do	do	Tohokaupi	Uncle Kalle Korppi, Kiiron klä Tohopuusi	Mass.	W. Gardner
64486 9	Petajajarvi	Kusta	30		M.	M.	Lab	Yes	Yes	do	do	do	Pudasjarvi	Mother Rita Petajajarvi, Pudasjarvi	S.D.	Castlewood
9 10	Oskari	Ida	47	6	F.	M.	Servant	do	do	do	do	do	Hyrkasalmi	Father Josef Oikarinen, Hyrkasalmi	Mass.	Gardner
8 11	Rossi	Ruka	20		F.	M.	Wife	do	do	do	do	do	do	Father Juho Makkonen, Hyrkasalmi		
ADMITTED 64487	Carlsson	Karolina	60		F.	Wd.	H Keeper	do	do	do	do	do	Pahalampi	Sister Berta Kappa Rangas, Pahalampi		Maynard
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

143

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother in Law	$50	No	—	—	Brother in Law John Lehtonen 64 Dupont str Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	light brown	gray		None	Finland	Karstula
2	No	Husband	$60	do	—	—	Husband Oskar Hanninen Box 36, Ramsay mich., Gogebic Co.	No	No	No	No	Good	No	5	1½	do	light	do	do	do	Kivijarvi
3	Yes	Self	$40					No	No	No	No	Good	No							do	Leskijarvi
4	"	"	"					No	No	No	No	Good	No							do	do
5	"	"	"					No	No	No	No	Good	No							do	do
6	"	"	"					No	No	No	No	Good	No							do	do
7	Yes	Aunt	$50	No	—		Aunt Sofia Eff 871 Pearl str. Keuroka, Wisc.	No	No	No	No	Good	No	5	2	light	Brown	blue	do	do	Turku
8	No	Father	$60	Yes	1902	West Gardiner Mass	Father Victor Koski 73 Ash str West Gardiner Mass													America	West Gardiner
9	Yes	Friend	$10	Yes	1905	Mass	Friend Jaakko Heikkinen Castlewood, S. Dak							5	5½	Fair	Blond	Gray	None	Finland	Pudasjarvi
10	"	Uncle	$15	No	1908	Castlewood	Uncle August Oikarinen 19 Jay str Gardner Mass							4	11	.	Brown	.	.	.	Honkasalmi
11	"	Husband	$20	Yes	1907	Mass	Husband Emil Rossi 161 Pleasant str Gardner Mass							5	6	.	.	Blue	.	.	.
12	"	Son	$50	"	1908	Gardner	Son John Carlson 139 Liberty str Maynard Mass							5	1	.	.	Gray	.	.	Ostrobotnia
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Barr Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ..... , from LIVERPOOL ..... , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1909 ....., 190..,

at NEW YORK

C Keep
..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

144

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Eden., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. MacKenzie M.D.

Sworn to before me this _____ day of 16 JUN 1911, 190

at NEW YORK

Chas Clerk
Immigration Officer.

11—1115

13
1 4
3
9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 8 - JUN 1909 ....., 190

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Knudsen	Magda	17		f.	s.	servant	yes	yes	Danish	Scandinav.	Denmark	Horsens	A. F. L. Lehzibler - Grönnegt 7	N.Y.	New York
2	Klein	Oscar Julius	22		m.	s.	laborer	2	"	Swedish	"	Sweden	Liggeborn	Hjorgen - Denmark	Ill.	Cherry
3	Magnusson	Fritz	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Karaborg	Klein - Liggaborn -	"	Chicago
4	Ryden	Esther	26		f.	"	servant	"	"	"	"	"	Karaboda	Magnus Nellesson - Faraborn -	"	Chicago
5	Hjelkvist	Herman P.	24		m.	"	laborer	"	"	"	"	"	Skyshult	Kärrbodo - Sweden	N.Y.	New York
6	Svensson	Erik	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Algutsboda	K. R. Ryden - Skyshult	Minn.	Duluth
7	Lönkvist	Oskar Wilhelm	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Hjelkvist - Skyshult	"	St. Paul
8	Svensson	Axel	21		"	"	6-50	1	79	10/9/36	"	"	Nöbelöke	Sjögren - Sweden	N.Y.	New York
9	Niklasson	Ellen	22		f.	"	servant	"	"	"	"	"	Algutsboda	Lönkvist - Skyshult - Sd.	"	"
10	Niklasson	Selma	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Gustafsson - Algutsboda -	"	"
11	Johansson	Ivar	19		m.	s.	laborer	"	"	"	"	"	Höja	Nobelöke - Sweden	"	"
12	Lindberg	Patrik	32		"	"	"	"	"	"	"	"	Bergsgrava	Mrs. Caroline Johansson, Höja	Minn.	Andover
13	Samuelsson	August Lennart	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Stockholm	Engelholm - Sweden	Cal.	San Francisco
14	Lindskog	Nils Anderson	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Ljungsbro	Lindsberg - Bergsgrava	Ill.	Chicago
15	Jensen	Ole	21		m.	s.	carpenter	"	"	Danish	"	Denmark	Ringe	Sweden	Cal.	Stockton
16	Pokras	Christina Maria	22		f.	"	[illegible]	"	"	"	"	"	Odense	Dr. Lennerhorn - Stockholm	Neb.	Dix
17	Gwojewski	Marya	20		"	"	servant	yes	yes	Austrian	Pole	Denmark	Langebak	Ringe - Denmark	"	Rothenburg
18	Bergdin	Otto	20		m.	"	laborer	"	"	Swedish	Scandinavian	Sweden	Broby	Jensen - Odense	Minn.	Hybridge
19	Pederson	Anders Wilhelm	26		"	"	cook	"	"	"	"	Sweden	Broby	Pokras - Langebak	Cal.	Petaluma
20	Johnson	Albert Wilhelm	27		"	"	laborer	"	"	"	"	"	St. Paul	Bergdin - Broby	"	"
21	Kaasen	Johan	27		m.	s.	Lutheran	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skjaroo	Gwojewski - Austria	Alaska	Nome
22	Olsen	Kristian	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Hjotto	Lacher Johan Kaasen Burfjord	Minn.	Great Falls
23	Jensvold	Julia	21		f.	"	servant	"	"	"	"	"	Glasfad	Lacher Peter Olsen Stokkasjagn	Minn.	Mody
24	Vannick	Ludwig	23		m.	"	farmer	"	"	"	"	Wis.	Dawicken	Lacher Jens Berchenson Grot Jorsen	S.D.	Spiritwood
25	Nasset	Paul	16		"	"	Lab.	"	"	"	"	"	Jorsen	Mucher Marie C. Nasset Frozen	"	Maddock
26	Bostrom	Petter	26		"	"	"	"	"	Swedish	"	Sweden	Brumflo	Lacher P. Bostrom Malstrask	Texas	El Campo
27	Berglund	Erik	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Kramfors	Lacher P. Berglund Kramfors	Minn.	Grand Rapids
28	Skjelland	Peder	18		"	"	"	"	"	Norway	"	Norway	Tavaag	Lacher Gabot Skjelland Tavaag Skjotn	Wash.	Everett
29																
30																

25

ITR

*Instead of showing occupation of toprists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

143

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$15 no		brother in law: Mr. J. Jensen 3020 Fulton Sq. - Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	poor	no	5 1	fair	blond	Grey	none	Denmark	Thorsens
2	"	"	$10 "		friend: A.L. Greenberg. Chem. Rideau Co. Ills	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	"	blue	"	Sweden	Piggabotn
3	"	"	$10 "		sister: Miss Lilly Pedersen. 4 Washington Blvd. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	"	"	"	"	Farsund
4	"	"	$10 "		friend: Miss Ellen Pedersen	"	"	"	"	"	"	5 11	"	"	"	"	"	Skalnes
5	"	"	$20 "		Jens Evenson. 256 Bergen St. Brooklyn N.Y. friend: Chas. Franzen. 514-51 Ave. Duluth Minn	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	"	"	"	"	Overhuld
6	"	"	$20 "		traveling with friend Mr. Alfr. Johnson to St. Paul, Minn	"	"	"	"	"	"	5 10½	"	"	"	"	"	Skuthuldmark
7	"	"	$26 "		brother: Amandus Lonchrick 297 Willis Ave. N.Y. c/o Carlson friend: — " —	"	"	"	"	"	"	5 11 0	"	"	"	"	"	Altahierta
8	"	"	$25 "		sister: Miss Ida Hill. 3333 Clinton Ave. S. - Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	"	"	"	Skiebäk
9	"	"	$45 "			"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	"	"	"	Algutsberg
10	"	"	$45 "			"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Haggenäs
11	"	"	$30 "		cousin: Gustaf Blomquist Sigrin Strk. - Discovery Mon.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Skoja
12	"	"	$60 "		Brother Chas Lundberg Emigrant ~~Chicago~~ 110 San Francisco Cal.	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	"	"	"	Perrnäs
13	"	"	$20 "		brother: Paul Tammelsvoy. 1314 Mc. Gilver St. Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	Grey	"	"	Hellafors
14	yes	"	$25 "	X	Sister Hannah Lyngen Tempelsey Caithness	"	"	"	"	"	"	5 11½	"	"	Blue	"	"	Evered
15	"	Olaf Hansen	$15 "		cousin: Olaf Hansen Dix, Neb.	"	"	"	"	"	"	5 5½	"	"	"	"	Denmark	Kjulerup
16	"	self	$20 "		cousin: C. Hansen, Box 74 Stanton, Neb.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	"	Aadum
17	yes	uncle	$13 no		cousin: Jan Grajewski, Ukbridge, Mass.	~~none~~ no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~good~~ good	no	5 6	fair	dark brown	none	none	Austria	Sedrovia Felizia
18	"	"	$10 "		~~brother Louis Anton Nelson~~ (No address)	~~no~~ no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~good~~ good	no	5 6½	fair	Brown	none	none	Sweden	Boxby
19																		
20																		
21	yes	self	~~$15~~ $15 no	Alaska home	Brother George Klason Home Alaska	no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~no~~ no	~~good~~ good	no	5 6½	Fair	Fair	Blue	None	Norway	Burtfjord
22	"	"	$10 no		Brother Olaf A. Stokka Rat box Great Falls Mont							5 11						Stokkajpen
23	"	"	$10 "		Uncle Hans Ottesen Brady Minn							5 1½		Blond				Grogfjorden
24	"	"	$15 no	West Fork N.D.	friend J. N. Johnsen Spiritwood N.D.							5 6						Munchen
25	"	"	$10 no	Spiritwood	Myela Gustav L. Nazset P.O. Maddock N.D.							5 5						Froen
26	"	"	$25 "		friend A. Norden Rat 155 El Campo Texas							5 11					Sweden	Malstrask
27	"	"	$20 "		Sister Mrs Hans Holde Grand Rapids Minn							6 0						Bjorkeyra
28	"	"	$10 "		friend Peter Strandberg 3338 Broadway Everett Wash							5 9					Norway	Savaag
29																		
30																		

Wallis Auburn
Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Barr Master, of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. Barr
Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 30[illegible], 190...,

at NEW YORK

C. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the _____, _____ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.S. Edin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

146

A.W. MacKenzie

Sworn to before me this 16 day of JUN 1909, 190

at NEW YORK

H Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Carmania* sailing from *Liverpool*, *June 8*, 1907.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mallenberg	Karl Ole	20		M S	laborer	yes	yes	Norw	Scand	Norway	Kristiansund	Mother Anna Mallenberg	Ill	Blue Island
2	Jansson	Gustav Ivar	25		"	"	"	"	Swed	"	Sweden	Bilanze	Wife Magni Gillekammen	Ind	Hammond
3	Andersen	Nils Hermand	19		"	"	"	"	"	"	"	Haalfors	Father Ole Andersen	Minn	Virginia
4	Nelsen	Karl Stig	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Mother Marie Nelsen	"	Hector
5	Olson	Tilda	18		D	servant	"	"	"	"	"	"	Brother Ole Olson	"	Minneapolis
6	Pettersen	Linda	18		D	"	"	"	Norw	"	Norway	Hamerhard	Father Johan Pettersen	Ill	Chicago
7	Dahl	Konrad	18		M	laborer	"	"	"	"	"	Kristiania	Mother Emilie Dahl	Minn	Minneapolis
8	Johansen	Magnus	20		"	"	"	"	Swed	"	Sweden	Kjersmark	Father Johannes Isaksen	Ill	Rock Island
9	Mattson	Joh Oskar	19		"	"	"	"	"	"	"	Karlshamn	Father Martin Johansen	Ill	Chicago
10	Andersen	Johan	20		"	"	"	"	Norw	"	Norway	Kristiana	Mother Berte Bernstram	Minn	Minneapolis
11	Bernstram	Henry	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle Ole Olsen	Ill	Ill Dahl
12	Oahlgren	Selma	23		D	servant	"	"	"	"	W	Kragerö	Father Johan Oahlgren	Ill	Chicago
13	"	Agnes	17		"	"	"	"	"	"	"	"		"	
14	Johnsen	Stephan	37		M	laborer	"	"	"	"	"	Drusberg	Wife Anna Johnsen	N.J.	New Jersey City
15	Thomsen	John	37		M	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Stromso	Father Hans Johnsen Drammen	Minn	New York
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

147

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by other person, a society, corporation, company, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Barr Master, of the [illegible], from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Jas. C. Barr
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 16 JUN 1909, 190..,
at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An a en who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

1

148

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. Mackenzie, Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
R. C. P. & S. Edin, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this [illegible] day of 16 JUN 1909, 190
at NEW YORK

Oltrup
Immigration Officer.

11—1115

36

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

34

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARMANIA sailing from LIVERPOOL, 8 - JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nilsson	Hanna	40	7	M S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Dalby	Cousin Nils Hansson Dalby	Ill	Chicago
2	Augustsson	Este A	16	1	S	.	.	.	.	.	/	/	Uncle Nils Svensson Dalby		Joslin
3	Hakansson	Elin	20	1	.	.	.	.	.	.	/	.	Farg hytten Father A. Nilsson	Mont	Stromsburg
4	"	Sven Rudolf	16	1	M.	Katr	/	.	.	.	NON IMMIGRANT		Stugestop Father M. Hakansson	Neb	La Platte
5	Karlson	Sandra	17	11	S.	Servant	.	.	.	.	/	.	Telpica Father Karl Svensson Juanita	Colo	Denver
6	Svensson	Ethel	20	1	M.	Katr	.	.	.	.	/	.	/	.	/
7	Eriksson	Ser. A.	28	1	.	.	.	.	.	.	/	.	Gallato Father Erik Nilsson Rabacksmeg	.	/
8	Pettersson	Robert	24	1	.	.	.	.	.	.	/	.	/	.	/
9													Mother Anna M. Johnson Gallato		
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Comp. 3 pm
Steerage Group

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

93

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 149

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? (Write "yes" or "no," plainly.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other prohibited person or agency than that named in the ticket? (Write "yes" or "no," plainly.)	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$35	No			Brother Karl Lindskog 3530 Sheffield Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Blue	None	Sweden Bandorp
2	"	Brother	$10	"			Brother Emely A. Swenson 419. 9th St Moline Ill	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	Laurell
3	"	Self	$10	"			Bro-in-law C. Aug R.F.D. 4 Stromsburg Nebr	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Westra
4	"	"	$10	"			Brother Hugo Hakanson Camp 3 La Duque Lue	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Brakae
5	Yes	"	$10	"			Brother Hans Lindmark 767 Lafayette St Denver Colo	"	"	"	"	"	"	5	4¾	"	"	"	"	Jonnatr
6	"	"	$30	"	3 yrs	Colo	Friend Mr A. Carlson 1336 Portland Ave Denver Colo	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	Hartenhelt
7	"	"	$25	"	1906	Denver	Hope	"	"	"	"	"	"	5	1¾	"	"	"	"	Rabechaeula
8	"	"	$35	No			Brother Karl Peterson 1320 Portland Denver Colo	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	Videbaeksen
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master (State whether Master, First or Second Officer), of the CATAWAMA, from ..., do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
... Officer.

Sworn to before me this ... day of 16 JUN 1909, 190..., at NEW YORK

H Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A W MacKenzie, Surgeon of the ____, ____, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R C P & S Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. W. MacKenzie

Sworn to before me this 16 day of JUN 1909, 190

at NEW YORK

C H Keep
Immigration Officer.

15

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1116

Form 540 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Carmania sailing from [illegible], 8 JUN 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lak	Scholem	26		m s	Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	Mother Chaye Lak Lubny	New York	
2	"	Henie	wife 20		f m	Housewife	no	no					Brother-in-law Leib Bunagyny		
3	Bunagyny	Hende	wife 21		f m	Housewife						Cgernigow	Uncle Cgernigow	Mass	Boston
4	"	Henie	child 11		f s	child									
5	"	Abram	9	mos		1-109499									
6	Friedman	Nussen	31	yrs		Glazier						Ekaterinoslaw	father Gritzcha Forestman Ekaterinoslaw	New York	
7	Alexnias	Anton	38	yrs	m s	farm laborer	yes	yes	Lithuanian	Hebrew	Russia	Wasgakem	Wife Anna Alexnias Wasgakem	Chas	Litchfield
8	Lewij	Abrahm	24	mos		Merchant tailor					Odessa	Odessa	Mother-in-law Ella Friedman Odessa	New York	
9	Friedman	Babie	39	yrs	f m	Housework					Novograd Wolynsk	Novograd Wolynsk	Grandmother	Mass	Boston
10	"	Zippe	19	yrs	f s	servant									
11	"	Gitlia	11	yrs	f s	1-309302	8/5/40								
12	"	Ruchlia	9	yrs	f s	1-309930 (503)	8/5/40								
13	"	Moddi	8	yrs	m s	1-322041	11/5/40								
14	"	Leia	6	yrs	f s	1-198009	19/20/36								
15	"	Moische	3	yrs	m s										
16	"	Sure	6	10	f s										
ADMITTED 17	Tamulewitz	Marcus	mother 29		f m	Housework	yes	yes	Lithuanian		Russia	Lazgin	father Asar Stolow Lazgin	Brooklyn	
ADMITTED 18	"	Emilie	child 11		f s	child	no	no					Grandfather		
ADMITTED 19	Stolow	Elizabeth	child 3		f s										
ADMITTED 20	Stolow	Chaie	mother 18		f m	Servant							father		
21	Barack	Henech	Brother-in-law 39		m m	Butcher	yes	yes	Hebrew		Russia	Lokotow	Wife Ettel Barack Lokotow	Boston	
22	Gordon	Celte	32		f m	Housekeeper	no	no				Babinsk	Cousin Maria Linkus Babinsk	Lynn	
23	"	Feige	10		f s	child	yes	yes					Aunt		
24	"	Blume	8		f s		no	no							
25	"	Bonch	6		m s										
26	"	Awrum	4		m s										
27	Sauer	Anna	18		f s	Servant	no	no		German		Orlofelde	father Lebrit Sauer Orlofelde	New Rochelle	
28	Stefanowitz	Anelle	19		f s					Russian		Riga	Father Wladislaw Stefanowitz Riga	Cumberland	
29	"	Emilie	17		f s										
30	"	Konstantin	27	mos	m s	farm laborer	yes	yes					brother Stefanowitz Riga		

All the passengers from Russia, 99 in number, have been detained in Liverpool five days under medical supervision, and 111 packages of effects disinfected

Frank John A Cannon

Deputy American Consul.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 151

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ship paid his own passage, whether paid by himself or other person, a corporation, society, or other body.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother-in-law	$15.00		brother-in-law Lieb Dlugy 67 E 3rd St, New York city		no	no		good	no	5	6	dark	black	brown	none	Russia	Lodz
2	"	brother			brother		"	"		"	"	5	3	"	"	"			
3	No	husband	$10		husband Jos Binnegrig 19 Auburn St Boston Mass		"	"		"	"	5	3	"	"	"			
4		father			father		"	"		"	"								
5							"	"		"	"								
6							"	"		"	"								
7	No	self	$10		Cousin Chaya Gorodetzky 20 Hillel St, New York city		"	"		"	"	5	4	dark	brown	Red			Kletsk
8			$3.75		brother-in-law Zeytlony Bendit P O Box 98 Litchfield Conn		"	"		"	"	5	8	"	"	Blue			Wasylkivi
9	yes		$3.00		friend Mr M Geller 104 E Houston St New York N Y		"	"		"	"	5	5	"	"	brown			Odessa
10	"	mother	$5.		husband M Freedman 30 Rochester St Boston Mass		"	"		"	"	4	11	"	grey	grey			Novograd Wolynsk
11					father		"	"		"	"	5	5	"	brown	Blue			
12	No						"	"		"	"								
13							"	"		"	"								
14							"	"		"	"								
15							"	"		"	"								
16							"	"		"	"								
17	No	self	$50		husband Adolph Tanenbaum 14 Clayton St, Brooklyn Mass		"	"		"	"	5	4	dark	fair	grey		Russia	Sargin
18		mother			father		"	"		"	"								
19	No		$50				"	"		"	"								
20		self	$10		brother-in-law		"	"		"	"	5	8	dark	brown	grey		Russia	Sargin
21	yes		$0		brother-in-law S Freeman c/o C Altman 391 Tremont Ave, Boston Mass		"	"		"	"	5	3	"	"	blue			Soholow
22	No	Uncle	$6		brother Barnet Gordon, 15 Green St, Lynn Mass		"	"		"	"	5	3	"	dark	brown			Bobruisk
23		uncle			uncle		"	"		"	"								
24	No		$20				"	"		"	"								
25							"	"		"	"								
26							"	"		"	"								
27	No	sister	$5		sister Dwosia Gurwin 28 Ottawa St, W Roxbury Mass		"	"		"	"	5	2	dark	fair	blue		Russia	Dotzelde
28	yes	self	$14.45		brother-in-law Shlifarbitz 551 Main St Gardner port Mass		"	"		"	"	5	4	"	"	"			Kuzu
29	No						"	"		"	"	5	3	"	"	"			
30		brother	$6				"	"		"	"	5	7	"	"	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master, (Give Name, Title as Master, First or Second Officer.) of the ..., from ..., do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
... Officer.

Sworn to before me this ... day of 16 JUN 1909, 190...,
at NEW YORK

Chkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

152

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is "acting thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A.W. Mackenzie.

Sworn to before me this [illegible] day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

Ch Keep

Immigration Officer.

P—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

P1—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Chemnitz sailing from [illegible], 8 - JUN 1909, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Raph	Ernst	18	mos	m	s	[illegible]			Russia	Hebrew	Russian Poland	Kalisch	Mother Louise Raph Lomah	Mass	Boston
2	Karasik	Mowsche	19	mos	m	s	Laborer							brother Ruben Karasik Winter		my Newyork
3		Leib	18	mos	m	s	peddler									
4	Rimlin	Israel	32	yrs	m	m	farmer					Austria	Orscha	Wife Nechame Rimlin Orscha	Penn	North Adams
5	Apfelbaum	Lie Feiwel	7	yrs	m	s	child							father Nechame Rimlin Orscha		
6	"	Rubin	4	yrs	m	s										
7	"	Mere	2	yrs	f	s										
8	Petrowsky	Amalie	27	yrs	f	m	housewife					Russia	Schadowa	Father-in-law Stanislaw Petrowsky Lucki Russia	Wisc	Beloit
9		Estfine	2	yrs	f	s	child									
10		Edwige	1	yr	f	s										
11	Reuss	Georg	30	yrs	m	m	IN HOSPITAL									
12		Amalie	26	yrs	f	m	IN HOSPITAL									
13	Apelbaum	Joseph	30	yrs	m	m	tailor					Germany	Konstantinow	brother-in-law Jacob Reuss Tschechow Podolsk	Cal	Fresno
14	Rusch	Johann	34	yrs	m	m	16-4489									
15		Anna	26	yrs	f	m	IN HOSPITAL									
16		Heinrich	9	mos	m	s										
17		Katha	11	yrs	f	s										
18		Eva	10	yrs	f	s										
19		Amalie	6	yrs	f	s	16-12371 12/6/30 IN HOSPITAL									
20		Reinhard	3	yrs	m	s	IN HOSPITAL									
21		David	4	mos	m	s	IN HOSPITAL									
22	Rachel	Jacob	23	mos	m	s	laborer					Austria	Rothamel	brother George Rachel Rothamel	Colo	Montrose
23		Rosa	24	yrs	f	m	housewife							brother-in-law		
24		Anna	2	yrs	f	s	child							mother		
25		Waldemjes	8	yrs	m	s										
26	Schewrin	Machie	21	yrs	m	s	servant	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	Sister Mere Feldstein Slutzk	ny	New York
27		Abram	18	yrs	m	s	Laborer									
28		Mechie	16	yrs	m	s	servant									
29		Fewel	14	yrs	m	s	child									
30	Chirevitz	Constantin	20	mos	m	s	Tailor	2/32	2/32		Polish		Wilna Gub	(Tailor) Isaria Kharvitz Sowiel, Wilna Gub.	Vt	Bellows Falls

Except # 5
Apl 10 (Merchant)
Jan 15, 19 1/20 or 21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

TOTALS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

153

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid for by passage, whether paid by relative or other person, or by any corporation, society, or public body.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Time or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$50	no	brother-in-law Wilhelm Lamming 557 Main St, Cambridgeport, Boston, Mass	no	no	no	good	no	5 6	dark	fair	blue	none	Russia Courland
2	"	brother	$50	"	brother Solomon Karasik 70 Lake Pl Bache 25 Union Square, New York City	"	"	"	"	"	5 3	"	black	brown	"	"	" Vitebsk
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
4	"	brother	$50	"	brother Sam Rawlin, 34 Jolidy, North Adams Mass	"	"	"	"	"	5 —	"	brown	"	"	"	" "
5	"	husband	$14	"	husband	"	"	"	"	"	5 5	"	black	"	"	"	" Grodno
6	"	father	"	"	father	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	" Grodno
7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
8	yes	husband	$5	"	husband Isaac Horowitz 100 Bassett Ave. Detroit Mich	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
9	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	5 5	dark	black	brown	"	"	" Schadowa
10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
11	no	self	$20	"	friend Jeremiah Kirby 440 7 St. Fresno Cal	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
12	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	5 3	dark	black	brown	"	"	" Konstantinovka
13	"	self	$20	"	friend Fanny Wengrow, 179 Hooper, Col	"	"	"	"	"	5 —	"	"	"	"	"	" —
14	yes	"	$50	"	friend Jeremiah Kirby Chico California	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	" Rottenel
15	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	" Elisabetgrad
16	"	father	$5	"	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	" —
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
22	"	self	$10	"	brother Isaac Peskie 1 Chatsone Colo	"	"	"	"	"	5 5	tall	light	brown	"	"	" Russia Rostanel
23	"	husband	"	"	brother-in-law	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	" —
24	"	father	"	"	Same	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
26	"	self	$10	"	Mother Chaie Schwarzman 179 Hooper St, Brooklyn, 179 Hooper St, Brooklyn	no	no	no	good	no	5 3	dark	black	brown	Mole	"	Russia Skuzgh
27	"	"	Home	"	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	" —
28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5 —	"	"	"	"	"	" —
29	"	sister	$5	"	"	"	"	"	"	"	— —	—	—	—	"	"	" —
30	"	Self	$5	"	Brother A. Charzuk Box 509, Bellows Falls, Vt	"	"	"	"	"	5 5	dark	dark	blue	"	"	" Russia Sarlua Jarla

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Barr Master, of the ..., from ..., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
... Officer.

Sworn to before me this ... day of 16 JUN 1909, 190...,
at NEW YORK

E. Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. Mackenzie, Surgeon of the ..... (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners liberwise," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Edin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

C. Keep

Immigration Officer.

154

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
[redacted]	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Carmania sailing from [illegible], 8 - JUN 1909, 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Grincewitz	Andrei	37		m	m	Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Petersburg	brother Ignatz Grincewitz Dispenputzky	NY	New York
ADMITTED	Rusch	Heinrich	30		m	m					Hebrew			sister Susanna Rusch Cherdon		White Plains
ADMITTED	✓	Katha	21		f											
ADMITTED	✓	Heinrich	2		m											
ADMITTED	✓	Eva	10		f											
3	Sinjuk	Ignati	40		m	m	farmer	yes	yes		Russian		Chotyk	Wife Dominika Sinjuk Lipnik		
4	Gorelik	Mordcha	30		m	m	Laborer	no	no		Hebrew		Bolfonisk	wife Esta Gorelik Bolfonisk		
ADMITTED	Zibkow	Mischka	41		m	m	tailor	yes	yes				Roman	brother in law Pinecke Zibkow Roman		
ADMITTED	✓	Otto	40		m		Storekeeper	✓	✓							
ADMITTED	✓	Aron	10		m		Laborer	✓	✓					Uncle		
ADMITTED	✓	Jankel	6		m		child	no	no							
ADMITTED	✓	Leibe	17		m		✓	✓	✓							
ADMITTED	✓	Jankel	16		m		Servant	yes	yes							
ADMITTED	✓	Rosie	9		f		child	no	no							
ADMITTED	✓	Ruchel	4		f		✓	✓	✓							
16	Schapp	Jacob	35		m	m	Shoemaker	yes	yes		German		Schytomir	brother Fidel		
17	✓	Christie	32		f		Housework	✓	✓							
18	✓	Christie	7		f		child	no	no							
19	✓	Magdalena	5		f		✓	✓	✓							
20	✓	Jacob	2		m		✓	✓	✓							
21	✓	Johan	9		m		✓	✓	✓							
22	Kroman	Fredrick	36		m	m	farmer	yes	yes	Russia	German	Russia	Zaglytata	brother Chaleb Kroman Tarly Kovka	Cal	Fresno
23	✓	Marie	28		f	m	Housework	yes	yes					brother in law		
24	Kowalskaja	Gruendel	23		f	m	Servant	no	no		Hebrew		Odessa	Mother Lea Kowalskaja Odessa	NY	New York
25	✓	Marianapaul	19		f		✓	✓	✓							
26	Berg	Johann	26		m	s	farmer	yes	yes		German		Kowals	none.	Cal	Fresno
27	Joffe	Israel	49		m	m	Shoemaker	no	no		Hebrew		Riga	brother in law Jr Latzka Riga	NY	New York
28	Kuschnowsky	Mosei	19		m	s	Tailor	yes	yes				Bendy	Mother Ruchka Kuschnowsky Bendy		
29	Shutetsky	Jankel	22		m	s	Tailor	✓	✓	Russia			Kalwarya	father Nosin Shutetsky Kalwarya		
30	Kolets	Kalman	27		m	m	Engraver	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pelvatin	father A Kolets Pelvatin	NY	New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 155

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1909, *190*

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid by himself, whether prepaid by relative, friend, or other person, and if so, by which relative or friend, or by whom in each case.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	25 Color of— Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$50	no			Brother-in-Law Peter Lovaty Peekskill Hollow N York Uncle Leonard Rusch Keene Ohio	no	no	no	good	no	5	6	dk bl	black	blk	none	Russia	Starerepatzky
2	"	"	$50	"			"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Oberdorf
3	"	husband	"	"			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
4	"	father	"	"			Great Uncle "	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
5	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
6	no	self	$30	yes	3 yrs	Pa	brother Leah Gurpek 97 Ludy Ave Portchester N Y	no	no	no	good	no	5	7	dk bl	dk brown		"	"	Stutzk
7	yes	"	$6.00	no			father not [illegible] 226 Belmont Brooklyn N York	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bobrinsk
8	"	"	$50	"			[illegible] N York	"	"	"	"	"	5	5	"	dk blue	"	"	"	Numan
9	husband	"	"				229 E Bdwy	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
10	father	"	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
11	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	—	—
12	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	—	—
13	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	—	dark	brown	blue	"	Russia	Numan
14	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	—	—
15	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	—	—
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21			$7.00																	
22	yes	self	$30	no			brother-in-law Kenneth Lovaty 440 E 80 St New York City	no	no	no	no	good	no	5	5	dk bl	dk blue	none	Russia	Tarlykowka
23	"	husband	"				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
24	"	self	$30	"			brother-in-law Rosalia C/o Mr Kobre 40 Canal St, New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	fuddy	black	"	"	Odessa
25	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
26	no	"	$40.00				father Carlos Berg C/o Bon Ton Frenzy Cycle Co 2nd St Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	6	dk bl	dk blue	"	"	Kenwald
27	"	"	$50				Son Solfes 86 Jay St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	Kuza
28	"	"	$60	"			Uncle Abel Beiner 56 88 E 10th St, New York City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Nikolay
29	"	"	$50				Uncle Charles Dreyer 212 E 99th St Newyork City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	Rudnitzky
30	yes	self	$25.00	no			Aunt Mrs Celia 564 E 166 St, New York City	no	no	no	no	good	no	5	8	dk bl	black	none	Russia	Petersburg

TOTALS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. C. Barr
..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190...,

at NEW YORK

E L Keep
..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

TOTALS

Affidavit of Surgeon.

I, Alex Mackenzie, Surgeon of the GERMANIA, PARIS TRIPOLI, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

156

A. W. Mackenzie

Sworn to before me this ..... day of 16 JUN 1909, 190

at NEW YORK

C. K. Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

57 + 6 = 105

19 + 13 + 27 + 40 + 6 = 105 = 32

Totals

38

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Carmania sailing from LIVERPOOL, 8 - JUN 1909, 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1611	Leibowitz Hellman	Sure	23		M	S	Tailoress	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Schawely	Father Jaukel Neuman Schawely Kowno	N.J.	New York
2	Sauer	Kreisch	20		M		Farm Labr				Germany		Dubenalke	Father Jakob Sauer Dubenalke	Mass	Roxbury
3	Kelamer	Abram	42		M	M	Rabbi				Hebrew		Slawita	Wife Soc. Melamer Slawita		Boston
4	Liwert	Samuel	15		M	S	Farm Labr				Hebrew		Riga	Mother Elisa Liwert Schwetchoff		Jamaica Plain
5	Korkowetzky	Liebe	40		F	M	Wife	1-386	378	005	11/12/41	Russia	Schepetowka	Bro-in-law Mendel Hellman Schepetowka		Lynn
6	"	Binem	8		M	S	Child	1-18.21.57	-505-		10/9/36	Hebrew		Uncle		
7	"	Liebe	6		F	S	"	1-10691								
8	"	Motel	10		M	S	"									
9	"	Gittel	4		F	S	"	1-78954 6/29/38								
10	Kasperowitz	Kasimir	22		M	S	Sailor	Yes	Yes		Lithuanian		Rymjan	Mother Zemika Kasparowitz Rymjan	R.I.	Providence
11	Kaschelis	Moschka	20		M	S	Servant	46442	2/10/42				Romanowo	Father Ludwig Kaschelis Romanowo	Conn	Meriden
12	Tschepanis	Vicenty	22		M	S	Servant	no	no				Seibstach	Father Ignat Tschepanis Seibstach		
13	Sokolowsky	Anna	33		F	M	Farm Labr						Warcicko	Father P. Sokolowsky Warcicko	Mass	Lawrence
14	[illegible]	Stepa	23		F	S	Servant						Ignatowo	Wife Anna Sedasz Ignatowo	R.I.	Elizabeth
15	Kocaj	Andrej	36		M	M	Labr	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zydaczow	Wife Agnieszka Kocaj Lipnik	Wash	Poe Ell
16	Wrona	Jan	39		M	M	Labr	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lipnik	Wife Franciszka Wrona Lipnik		
17	Romaniczuk	Sedko	39		M	M	"									
18	Staul	Anton	16		M	S	"	No	No		Austrian		Barasch	Father Jan Romaniczuk Barasch	N.J.	New York
19	Phillipp	Hermann	38		M	M	Tailor	Yes	Yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Stamer	Wife Rosalie Staul Stamer	Ohio	Cleveland
20	"	wife Frieda	46		F	M	Wife			Germany	German	Germany	Thorn	Father Franz Phillipp Thorn	Mo	St Louis
21	"	son Werner	39		M	S	Baker							Father in law		
22	"	dau Felicitas	12		F	S	School							Grandfather		
23	"	dau Hermann	9		F	S	Child									?
24	Bozenhard	Franz Henry	7		M	S	none	No	No							
[illegible]	Fuchs	Abraham	40		M	M	Labr	Yes	Yes				Hamburg	Wife Mrs Bozenhard P.O. Hamburg	N.J.	New York
[illegible]	"	Freide	36		F	M	Baker	2-114599		Austria	Hebrew	Austria	Skorzauka	Brother Berl Fuchs Skorzauka		
[illegible]	"	Lina	30		F	M	Wife	2-675762	11-29-39					Bro-in-law		
[illegible]	"		10		F	S	Child							Uncle		
[illegible]	Fischer	Rosa	44		F	M	Wife							Bro-in-law		
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List W

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. 2 30 PM 3 25 PM

157

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 16 JUN 1908, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$##0	No			Aunt M. Kolis 506 E 116 th St New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Blk	Brown	None	Russia	Schavoly
2	.	.	$##5				Sista Julia Jurkon 38 Ottawa St Roxbury Mass	.	.	.	.	.	.	5	6	.	Fair	Blue	.	.	Dutcvalke
3	.	.	$##7				Uncle M. Meller 33 Matt St Boston Mass	.	.	.	.	.	.	5	5c	Fresh	Blk	Grey	.	.	Slawate
4	no	.	$##7				Cousin John Schwolenzyn 27 Huron Ave Jamaica Plain Mass	.	.	.	.	.	.	5	9	Dk	.	Blue	.	.	Riga
5	.	.	$##0				Husband M. Koshowetz Ry c/o K. Broner 67 Parker St Lynn Mass	.	.	.	.	.	.	5	H	.	.	Brown	.	.	Schepetowka
6	.	Mother	.	.			Lacher	.	.	.	.	.	Sub Chaperone	—	—	—	—	—	—	—	—
7	.	.	.	.				.	.	.	.	.	do	—	—	—	—	—	—	—	—
8	.	.	.	.				.	.	.	.	.	No	—	—	—	—	—	—	—	—
9	.	.	.	.				.	.	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—	—	—
10	.	Self	$##8				Cousin Ernst Russel 45 Olney St Providence R.I.	Warrant Rd	.	.	.	5	6	Dk	Fair	Grey	None		Russia	Reyngan
11	no	.	$##7				Brother Kasemir Kaseleis 51 Hicks St Meriden Conn	.	.	.	.	5	5½	Fair	Blk	Blk	.	Packmaker	.	Rombanowo
12	no	.	$##5				Brother Pelé Szepanes 311 Colony St Meriden Conn	.	.	.	.	5	5½	Dk	.	.	.		.	Subotsch
13	.	.	$##7				Uncle J.A. Waleuskus 54 Huron St Lawrence Mass	.	.	.	.	5	3	Fair	Brown	Grey	.		.	Wareeko
14	.	.	$##9	Yes	1905 1908	N.J.	Friend Wasyl Kewchyk 116 Washington St Elizabeth N.J.	.	.	.	.	5	5	.	.	Brown	.		Austria	Zgulrsanow
15	Yes	Self	$##0	Yes	1903 1908	Welsh Chelsea	Cousin Josef Lesok Poe Ell Wash	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Brown	Grey	Nil	Austria	Lipnek
16	Sp	.	$##5	Yes	1903 1906	Welsh Poe Ell	Bro-in-law Wojcich Nowak Poe Ell Wash	.	.	.	.	.	.	5	9½	.	.	Brown	.	.	.
17	.	Sister	$##5	No			Sister M. Romanczyk c/o N. Pryor Zeyki 685 Stanton St New York N.Y.	.	.	.	.	.	.	5	2	.	.	Grey	.	.	Karasch
18	S	Self	$##5				[redacted]	.	.	.	.	.	.	5	4	.	Fair	Blue	.	Hungary	Brosnart
19	S	.	None				Friend M. L. Weber 2000 De Kalb St St Louis Mo	.	.	.	.	.	.	5	5	.	Brown	Brown	.	Germany	Thoth
20	S	Husband	.	.				.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	.	.
21	S	Lacher	.	.				.	.	.	.	.	.	5	6¾	.	.	.	.	.	.
22	S	.	.	.				.	.	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—	—	—
23	S	.	$##60					.	.	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—	—	—
24	.	Self	$##0	No			Friend S. Fraeder 96 Hicks St New York N.Y.	Hungary	Addr Kadobna	Rd	.	5	5	Fair	Fair	Blue	None		Germany	Hamburg
25	.	.	$##0	No			Brother Fraeder 916 Hicks St New York N.Y.	.	.	.	.	5	9½	Dk	Brown	Grey	.		Austria	Leland
26	.	Husband	.	.			Brother	.	.	.	.	5	5	.	.	.	.		.	.
27	.	Lacher	.	.			Uncle	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—		—	—
28	.	Self	$##5				Husband "	.	.	.	.	5	6	Dk	Brown	Brown	None		Austria	Letna
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Barr Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the ..., from ..., do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas C Barr
... Officer.

Sworn to before me this ... day of 16 JUN 1909, 190..., at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.W. MacKenzie, Surgeon of the CARPATHIA, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W. Mackenzie

Sworn to before me this 16 day of June 1909

at NEW YORK

Chkeep

Immigration Officer.

11

27

542
39
579 Total

June 16th 1909

2 T/9
78 S.I.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

542
115
424

11—1115

FAMILY
TOTALS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... 8 - JUN 1909 ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5290 5	Niemczynsky	Michal	17		M S	Smith	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lodhanja	Father Jan Niemczynsky Lodhanja	N.J.	New York.
6	Guglia 239536 19379-11-10-27	Jozef	24		M	Joiner	"	"	"	"	"	"	Mother Edwiga Guglia Podhalye	"	"
7	Rozak	Marya	22		M	Tailoress	No	No	"	"	"	Zavoslaw	Father Josef Rozak Zavoslaw	"	"
5291 8	Weisman	Mouch	35		M M	Tailor	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Peregrito	Wife Jane Weisman Peregrito Russia	"	"
5290 9	Marszal	Anna	30		M	Woman	"	"	"	Hebrew	"	Kherson	Sister Tanya Koffa Kherson Russia	Ill	Chicago
6	"	Petrie	9		M S	Child	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
7	"	Lyneal	6		"	"	No	No	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 8	Stolegura	Dube	16		M	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Hobzyno	Nr. Friends or Relatives in Russia	N.J.	New York.
ADMITTED 9	Rozanska	Rochel	45		M W	Woman	No	No	"	"	"	"	Friend Borl. Granozie Hobzyn	"	"
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 21

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

No. 158

Arriving at Port of NEW YORK 2 45 PM 3 20 PM 16 JUN 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his passage, or whether paid by himself or other person, or by what corporation, society, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or habitually for vice and immoral purposes; whether previously in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Sister	$30	No	Sister Bronislawa Nieciecznska c/o J. Burdean 2668 B'dway New York N. Y.	No	No	No	No	good	No	5	0	Fair	Blond	Grey	None	Austria	Bozekrowie
2	.	.	$11	.	Sister M. A. Gugler c/o J. Burdean 433 E. 16th St. New York N. Y.	.	.	.	.	.	.	5	6	.	.	Blue	.	.	Schutken
3	.	Bro-in-law	$30	.	Bro-in-law Josef Zaskulicz 711 Lexington Ave New York N. Y.	.	.	.	.	.	.	5	9	.	.	Grey	.	.	Zezchowic
4	.	Father	$30	.	Father Josuef Wisniewski 418 E. 101st St New York N. Y.	.	.	.	.	.	.	5	7	.	Dk.	Grey	.	Russia	Pezosito
5	S	Husband	$40	.	Husband of Mazzah c/o M. Pilowsky 50th st 18th St Chicago Ill.	.	.	.	.	.	.	H	10	.	.	Brown	.	.	Cherson
6	S	Father	$20	.	Father														
7	S	.	.	.		.	.	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—	—	—
8	.	Self	$7	.	Peter J. Slotczura	.	.	.	.	.	.	—	—	—	—	—	—	—	—
9	.	Daughter	$3	.	557 Orchard St New York N. Y. Bro-in-law M. Malowitzky 96 Forsyth St New York N. Y.	.	.	.	.	Des Cert. Spinal Curv.	No.	H	8	Dk.	Brown	Brown	None	Russia	Kobzyn
10	.	.	.	.	J. Slotczura	.	.	.	.	.	No.	H	11	.	.	Grey	.	.	.
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Rae Master of the ..... from ....., do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. A. Barr
..... Officer.

Sworn to before me this 16 day of 16 JUN 1909, 190..,
at NEW YORK

C Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Carmania arrived June 16, 1909., 19...., ... M., ... from .....

No. 160

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Coughlan,	Bridget	4	28		1	To cousin 2:15	Hallin Henry		June 16	4.30	—	1	—
2	Charewitz,	Con.	18	3?		1	" tel $	Ry E. to bro. Augustin Box 509 Bellevue Falls Pa		" 18	12	7	3	2
3	Scanlon,	Maggie	4	12		1	" sister	Sis Lizzie Fieldpoint Pl. Greenwich Conn		" 16	3.50	—	—	1
4	Ruddin,	Bridget	3	7		1	" sister	Bro & Sis Peter & Rose 444 Myrtle Ave L.I. Jamaica		" "	3.20	—	—	—
5	Fitzgerald,	Mey	4	5		1	" cousin	Hallin Henry		" "	4.30	—	—	—
6	Lindroos,	Wilma	1?	13		1	" friend	Miss Mathews		" "	4.30	—	—	—
7	Laiva,	Inna	18	14		1	" friend	" "		" "	4.30	—	—	—
8	Reuss,	George & wf	18	11/12		2	" tel $	Ry Es. to frd Jacob Smith 440 E. Fifth Ave	J	" 17	2	7	4	2
9	Apfelhaus,	Joseph	18	13		1	" tel '	L. C. C.	Filey	24	10	8	8	8
10	Karasik,	Moische & bro	18	2/3		2	" brother	bro Solomon 116 E. 8 St. Nyc	B	" 17	9.55	2	—	2
11	Lavelle,	Martin	3	5		1	" tel $	Rlt. sis Mary. 82 Myrtle St, Holyoke Mass	J	" 17	4	1	1	1
12	Mc Carthy,	Timothy	2	13		1	" sister	sis. Mrs. Eliz. Lann, 219 E. 89 St Nyc	B	" 16	4.35	—	—	—
13	Grant,	Michael	2	2		1	" tel $	Rlt. sis Mary 134 W. Calvin St, Syracuse N.Y.	J	" 17	4.30	1	1	1
14	Rooks,	Eliza & son	5	4/5		2	" husband	husb. Sydney H. 646 Marcy Ave. Bklyn	B	" 16	3.21	—	—	—
15	Irving,	Geoge	3	24		1	" cousin	N. Y. Prot. Epis.	Schus	" 19	3	3	3	3
16	Nordlund,	Ulmi	10	16		1	" aunt	Miss Mathews	D	" 16	4.35	—	—	—
17	Roche,	Michael	2	13		1	" sister	sis Mrs. Julia Reddy, 12 Barrow St. Nyc	P	" 17	11.4	1	—	1
18	Martin,	Michael	2	3		1	" sister	sis Mrs. John Regan, 56 West Ave, Bridgeport Conn	P	" 16	3.36	—	—	—
19	Dunne,	John	2	27		1	" tel $	Rlt. sis, Mary. 87 Trumbull St. New Haven Conn.	J	" 17	4	1	1	1
20	Brogan,	Thomas	5	2		1	" brother	bro Michael 448 Jersey Ave. Jer. N.J.	P	" 17	10.10	1	—	1
21	Romanczuk,	Jedko	20	17		1	" sister	sis. Justina 140 E. 4 St. Nyc	S	" 17	12	1	—	1
22	Mc Fadden,	Thomas	2	9		1	" tel $	sis. Mrs Thos. Maher 609-3rd Ave. Nyc	P	" 16	3.37	—	—	—
23	Paph,	Arnos	18	1		1	" tel $	Rlt. br.i.l. Wm. Shannin, 559 Main St., Cambridgeport Mass.	S.	" 17	4.35	1	1	1
24	Killoran,	Belinda	3	10		1	" aunt	Father Henry	J.	" 16	4.35	—	—	—
25	Ryden,	Esther	14	4		1	" N.Y.	Svenska Luth. Emig. Hoof	J.	" 16	4.35	—	—	—
26	Orr,	Annie & 6 ch	2	7/12	1	6	" husband	husb. Frank 626-3rd St, Albany N.Y.	P	" 16	3.57	—	—	—
27	Knudsen,	Magda	14	1		1	" b-i-l	sis.i.l. Mrs. Caroline Nelson, 256 W. 97 St. Nyc	B.	" 16	3.41	—	—	—
28	and,	Christiana, & dau	4	6/7		2	" husband	husb Joseph, 866 Washington St Nyc	P	" 16	4.50	—	—	—

Carmania, June 16

Totals

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

N. Y. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Carmania arrived ....., 19..., M., from Q. 161

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Shannon,	Margaret	2	14		1	To tel $ 3:-	Father Henry	J.	16	4.35	—	—	—
30	Leibowitz Neuman,	Stire	20	1		1	" aunt	aunt Mrs. Olga Kolis, 568 E. 166 St. Nyc	B.	17	10.50	1	—	1
31	Bauer,	Kirsch	20	2		1	" tel $	Rel. sis Mrs. Julia Jansen. 28 Ottawa St., Roxbury Mass	J.	17	4	1	1	1
32	Brodeen,	Otto	14	18		1	" Canada	Svenska Luth	J.	18	10.00	2	1	2
33	Neary,	Margaret & sister	2	29/30		2	" sister	sis. Mrs. Delia Keary 504 W. 135 St. Nyc	B.	16	4.35	—	—	—
34	Mc Cabe,	Kate	2	26		1	" sister	Father Henry	J.	16	4.35	—	—	—
35	Fischman,	Sarah & dau	7	23/24		2	" husband	husb. Hyman 272 Monroe St. Nyc	B.	16	3.50	—	—	—
36	Koivisto,	Olga	12	8		1	" friend	Miss Mathews	J.	16	4.35	—	—	—
37	Koivisto,	Wilma	12	7		1	" brother	Miss Mathews	J.	16	4.35	—	—	—
38	Shine,	Francis	5	23		1	" sister	bro. Michael 523 — 18 St. Bklyn	B.	16	3.57	—	—	—
39	Hickey,	Mindel	3	24		1	"n sister	sis. Anna 26 W. 56 St. Nyc	B.	16	3.55	—	—	—
40	Sokolowsky,	Anna	20	13		1	" uncle	Ry E. uncle Alex Walgnyhas 54 Union Avenue Paterson N.J.	D.	21	3.21	5	5	5
41	Dohrgures,	Vin	20	12		1	" brother tel $	Ry E. to Consin Petras Ezepanavicka 612 Colony Newton Upper Falls Mass	J.	18	12	2	2	2
42	Pukansson,	Ewen	16	4		1	" Canada	Svenska Luth Ew Y.	J.	17	11.05	6	6	6
43	Regenstein,	Leah & 3 ch	7	8/11		4	" husband	husb Sol. 108 E. 114 St. Nyc	B.	16	4.10	—	—	—
44	Wolfowitchm,	Mary & dau	7	20/21	1	1	" husband	" Louis. 55 Cannon St. "	P.	16	4.16	—	—	—
45	Levinsky,	Mary & 4 ch	7	15/19		5	" husband	KRE. husb. Abraham 43 Lingree St. Boston Mass	J.	17	10.45	5	—	5.
46	Moskowitzky,	Leia & 4 ch	20	5/9		5	" husband	Ry E. to husb. Zena 67 Harbor Lynn Mass	J.	18	12	10	10	10
47	Friedman,	Bubie & 7 ch &						" " " Nahman Freidman 3 Forchester Boston Mass	J.	18	12	18	18	18
48	Barach,	Enoch	17	9/16		9	" tel $							
49	Walsh,	John	5	27		1	" sister	sis. Mrs. Mary Creavey 41 Harmon St. Jersey City, N.J.	B.	16	3.55	—	—	—
50	Doyle,	Patrick	2	11		1	" tel	Ry E. to aunt Ellen Coyle Lathrop Leroy Ny	J.	18	11.45	2	1	2
51	Bryan,	William	1	22		1	" brother	bro James 288 E. 155 St. Nyc	B.	16	4.45	—	—	—
52	Fernfield,	Abm	2	15		1	" b-i-l	b.i.l. Samuel Vine, 61 Newark Ave, J.C. N.J.	B.	16	4.10	—	—	—
53	Goldberg,	Dora & 2 ch	7	13/14		3	" husband	husb. Isaac 734 E. 6 St. Nyc.	B.	16	4.16	—	—	—
54	Kolonsky,	Anna	7	3		1	" tel $	Ry E. husb. Philip 160 W. 12. Chgo Bklyn	J.	19	12.20	3	3	3
55	Jarvinen,	Matia	13	1.		1	" b-i-l	b. i. l. Alman Leskonen, 64 Dupont St.	B.	16	4.18	—	—	—
56	Luvonen,	Elin M	13	7		1	" tel $	RRE. Aunt Sophia EK, 891 Pearl St. Kenosha Wis	J.	16	3.45	—	—	—
57														

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

RECORD OF DETAINED ALIENS

D. 162

S. S. CARMANIA arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
57	Gilhooley,	Kate	2	1		1	To sister	3:10 sis. Mrs. Della Peterson 301 W. 113 St. Nyc	B.	16	4	—	—	—
58	Mulligan,	Bridget	3	8		1	" tel $	Father Henry	D.	16	4[35]	—	—	—
59	Bozak,	Katya	21	3		1	" b-i-l	Cou. Mrs. Josef Jaskulka, 32 Rivington St. Nyc	S.	17	11	1	—	1
60	Wienczynsky,	Michal	21	1		1	" sister	sis. Bronx 266 E. 16 St. Nyc	B.	17	10[35]	1	—	1
61	Mathews,	Maurice	2	5		1	" brother	bro. Frank. 105 Barnett St. Providence, R.I.	B.	17	10[09]	1	—	1
62	Rosenski,	Rochel	21	9		1	" s-i-l	Mode S-D	S.	17	11[46]	1	—	1
63	Kowalskaja,	Guendel & sister	19	22/25		2	" brother	Clara de Hirsch Home	D.	17	3[15]	2	2	2
64	Weisamn,	Moruch	21	4		1	" father	fath. Schmuel 48 E. 101 St. nyc	P.	17	11[46]	1	—	1
65	Kischinowsky,	Mossie	19	28		1	uncle	Aunt Mrs. Abr. Biris, 86 E. 110 St. Nyc	P.	17	11[20]	1	—	1
66	Sinjuk,	Ignatz	19	6		1	" tel $	Bro. E. Bro. Leon 97 Grand av. Fort Chester, N.Y.	P.	20	11[55]	4	8	4
67	O'Donnell,	JThomas	2	4		1	" tel $	Bro. to aunt Mrs Martin 4806 Ave. A.	S.	18	10[10]	2	1	2
68	Gordon,	Alte & 4 ch	17	22/26		5	" tel $	Bro. E. husb. Barnet. 15 Amarin Lynn Mass	D.	19	12[20]	15	15	15
69	Bumazny,	Minde & 2 ch	17	3/5		3	" tel	Bro. husb. Jankel 19 Auburn St. Boston Mass	J.	17	4	3	3	3
70	Gorelik,	Mochem	19	7		1	" ind add.	United Heb. Char	B.	17	3[22]	1	1	1
71	Skutelsky,	Jankel	19	29		1	" uncle	" " "	B	17	3[22]	1	1	1
72	Froman,	Friedrich & wife	19	22/23		2	" tel $	Bro. bil Henry Jacoby 470 - F. Fresno Cal	B	23	5[40]	14	14	14
73	Berg,	Johann	19	26		1	" tel $	Bro. E. to father Casper Box 750 Fresno Cal	D.	19	12[00]	3	3	3
74												51	43	51
75														
76														
77														
78														
79														
80														
81														
82														
83														
84														

WHITE

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 163

C ~~&~~ S. Carmania (Cunard Line) *arrived* June 16, 09 , 190 , *M.*, , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
26f	1	Smith, Fanny (alias Abraham) II Cab (# 1 - reported PGT S. Waters Matron)	5	5	1	L P C 1245	Macatee	6/16	2	E	6/20	Chi	3	6/21	164					HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.				1	3	1
21f	2	Schewrin, Malke 2 br & sis	18	26/9	4	" 230	Yates											6/17137	Clark	2				4	4	4
18m		" Abram																								
16f		" Michle																								
11m		" Schepsel																								
34m	3	Rusch, Johana & 3 ch	18	14/8	4	" 230	"	6/18	54	49								7/3	30	Eur 9 ^{45}				6	8	6
9m		" Heinrich																								
11m		" Katha																								
1 0f	0	" Eva (Wife and 3 ch Amalie, Reinhard and David in hospital)																								
15m	4	Durnin, James	4	29	1	L P C 230	Forster	6/18	74	Ill								c/21	184	M 2 ^{05}				5	5	5
60m	5	Devereaux, Thomas	3	6	1	" 250 Dr Cert	Semler											6/1886	M	4 ^{15}				2	2	2
16m	6	Jackson, Maurice & bro.	Q3	20/1	2	" 255	English											6/1764	Gold	10 ^{05}				2	2	2
16m		" Bernard																								
16m	7	Stokgura, Dobe	21	8	1	" 255 Dr cert	Semler											6/1741	Clark	3				1	1	1
38m	8	Cullinane, John wf 7 ch	28	15/23	9	" 3 Dr cert	Leonard											6/1659	Eur	4 ^{35}						
36f		" Ellen																								
13m		" John																								
11f		" Kate																								
8m		" Charles																								
7m		" Daniel																								
3f		" Johanna																								
2f		" Helena																								
1m		" Timothy																								
42m	9	Melamed, Abram	20	3	1	L P C 3	Murphy	6/18	164	6 Clark								6/21	75	Lon 3 ^{10}				5	5	5
25f	10	Sheffler, Leah	7	22	1	" 3 Dr Cert	Pearsal											6/1740	Ex	11 ^{40}				1	—	1
57f	11	Day, Harriet &gd dtr	4	25/6	2	" 3	Forster											6/1870	M	2 ^{40}				4	4	4
11f		" Eva																								
57m	12	Steadman, William & son	4	27/8	2	" 310 Dr cert	"											6/1875	M	3 ^{10}				4	4	4
36m		" Thos.																								
48m	13	Entwistle, William	5	10	1	" 3 Dr cert	Semler	6/1876	M	6/21	4	La						Adm on Appeal 6/26/04 6 ^{30} pm								

HOLD ON APPEAL

Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1122

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1122

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 164

CM S. S. Carmania (Cunard) arrived June 16, 09 , 190 , M., , from

Index No.		Names	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons				Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
27f	14	Petrowsky, Amalia (14 - 2 ch Alfonse and Edinge held aboard ship)	18	8	1	L	P	C	310	Yates	6/18	160	Clark	7/10	57	E					6	Jan 4	Ins. Am.				7	7	7
69m	15	Johansen, Kristian	11	21	1	L	P	C	250 Dr cert	Raos							6/16	55	Enc	4 20									
7f	16	Koski, Mari Eufemia(with 17)	13	8	1	"			250 Claims U S born	Snider	6/8	183	Clark	6/25	166	Cl	6/25	131	Jan	4 10	M. S. Born						9	9	9
26m	17	Kenrulamen, Autti wf & 2 ch	12	20/3	4	"			245	Sparklin	6/8	183	Clark	6/25	166	Cl	6/25	131	Jan	4 10							3	3	3 2
24f		" Marja																											
3f		" Lempi																											
3/12f		" Lydia (with 16)																											
15f	18	Hewson, Ada & sis	1	10/1	2	"			310.	McGregor							6/7	62	Gold	9 50							2	-	2
11f		" Doris																											
34m	19	Fletcher, Jas? wf & 4 ch	A 5	16/1	6	"			3	Snider							6/1	59	Gold	9 45							6	-	6
29f		" Bridget																											
8f		" Mollie																											
7f		" Lizzie																											
3f		" Annie																											
1m		" Jolin John																											
35m	20	Riwlin, Israel sis neph & niece	18	4/7	4	"			310	Yates	6/18	162	Clark				6/21	124	K	11 20							20	20	20
33f		Apka Sore																											
7m		" Rubin																											
4f		" Mere																											
24m	21	McBridge, John	1	15	1	"			315 Dr cert	McGregor							6/8	87	Th	4 20							2	2	2
33m	22	Houghton, Samuel & Bro.	4	19/0	2	"			315 Dr cert	Forster							6/8	1	Th	3 55							4	4	4
25m		" George																											
40m	23	Carlson, Sven Axel wf	10	2/3	2	"			3	Yates							6/18	57	NGS	2 15							4	4	4
33f		" Julia																											
5m	25	Carlson, Axel (24 - with 23)(also 25)	8	3	1	"			3 05 Claims U S Born	Newburn							6/18	57	NGS	2 15	U. S. Born						2	2	2
13m	25	Liljegren, Gerhard (with 25.)	9	25	1	"			310	Di Miceli							6/18	57	NGS	2 15							2	2	2
24m	26	Williams, Gwilyn	3	12	1	"			320 Wf in hosp.	Semler	6/18	57	GS				7/4	38	Ld	1 15							18	18	18
44f	27	Frischer, Rosa (with 28)	20	28	1	"			320	Murphy							6/17	135	Gr	11 30							1	-	1
36m	28	Fuchs, Abraham wf & dtr	20	25/7	3	"			325 (with 27)	"							6/17	135	Gr	11 30							3	-	3
30f		" Freide																											
10f		" Sara																											

Totals

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1122

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

CMC S. S. Carmania (Cunard Line) arrived June 16, 09, 190, M., from [illegible] 165

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
15m	✓ 29	Petterson, Gustaf E.	9	18	1	L P C 325	Di Micoli							6/1124	Clark	3d										
41m	✓ 30	C Zibkow, Moische Mosehke wf & 6 ch	19	8/15	8	" 330	Leonard							6/1880	MM	3 US										1 1 1 / 1 6 1 6
40f		" Itte																								
16m		" Aron																								
14m		" Jankel																								
10f	0	" Leibe																								
17f		" Taube																								
9f		" Sabel Soibl																								
4f		" Ruche																								
49f	✓ 31	Carr, Margaret & son	2	1/2	2	" 335	Hackett	6/1871	71					6/19	195	Clark	3d									6 6 6
11m		" Thomas																								
18f	✓ 32	Stokno, Anna & dtr	17	19/0	2	" 330 Illeg ch.	Connor							6/19	120	Gld	9 54									3 2 3
5/12f		" Elisabeth — transferred to card 33 — (with 33)																								
29f	✓ 33	Tamulewitz, Marianna & 2 dtrs	17	17/8	3	" 330 (with 32)	"							6/9	12	Gld	9 54									9 6 9
60f	✓ 34	Carlsson, Karolina	13	12	1	" 340	Snider							6/1738	MM	10 50										1 — 1
13f	✓																									
13f	35	Foster, Katie	2	14	1	" 345	Hackett							6/1736	MM	10 50										1 — 1
25m	✓ 36	Rusch, Heinrich (36 - wife Katha & 2 ch Heinrich 2 years and Eva 10 mos in hospital)	19	2	1	" 350	Leonard	6/8504	45					7/9	18	E	3 40									2 3 3 2 3
45f	✓ 37	Rozansky, Rochel	21	9	1	L P C	S.S.	6/	7/09					6/8	127	Ald	10 15				2 15		Campania			1 1 1
31m	✓ 38	Hatchett George	2	30	1	"	from hosp	6/14/09	12m												2 15		"			3 4 3
30m	✓ 39	Appelbaum, Joseph	18	13	1	"	D. I	6/24/09	10am					6/24	151	Clark					11 45	pm	6/29	Lusitania		5 6 5
5m	40	Petrowsky, Alfons			1	with #14 "	from hosp	7/2/09	3 30 pm					7/3	36	Ld	10 57	E			6 30	pm	7/3/09	Mauretania		1 1 1
26f	41	Rusch, Anna + 3 ch	18	4		with #2 "	"	"	"					7/3	30	Em	9 45									4 — 4
22f	42	Williams, Mary Ada	3	13	1	with #36 "	"	7/4/09	12 m					7/4	38	Ld	1 15									— 1 —
33m	43	Josefson, Carl	11	25	1	"	"	7/6/09	1 30 pm	Steuben		175	Gil	7/7	167	Gr	1 25									1 2 1
24m	44	Rusch, Heinrich	18		1	with #36 "	"	7/6/09	3 15 pm		7/6	167	Jan	7/9	18	E	3 40									3 3 3
21f	45	Rusch, Katarina + dr	18		2	with #36 "	"	7/9/09	3 pm					7/9	18	E	3 40									—
3f	46	Petrowsky, Edwiga			1	with #14 + #40 "	"	7/10/09	11 45	English	7/10	57	E								6 30	pm	7/3/09	Mauretania		3 4 3

Totals

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Williams, Surgeon of the S.S. "Havana", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners' consent," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons Ontario Canada., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Williams

Sworn to before me this 16 day of June, 190 7

at Buffalo

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115

S. S. ..... sailing from ....., June 13", 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Quilez	Joaquin	62		M M	Doctor	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	54 Obrapia St Hav.	Ill.	Ill
2	Quilez	Isabel	25		F S	None	Yes	Yes		U.S Citizen	Born				
3	Rousseau	Maria	60		F M	none	Yes	Yes	France	French	France	Paris		France	
4	Rousseau	Anita	23		F S	none	Yes	Yes	France	French	France	Paris	Paid	France	Paris
5	Vega	Luisa	40		F S	Maid	Yes	Yes	Mexico	Mexican	France	Paris			
6	Ricard	Enrique	54		M M	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
7	Ricart	Francisca	44		F M	Wife	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	17 San Ignacio St. Hav.	France	Paris
8	Ricart	Enrique	8		M S	None	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
9	Ferrari	Vincenzo	82		M M	Merchant	Yes	Yes	Italy	Italian	Cuba	Havana		France	Paris
10	Ferrari	Carmen	24		F M	Wife	Yes	Yes	Italy	Italian	Cuba	Havana	61 Muralla St Hav	France	Paris
11	Ferrari	Oceano		6	M S	None	no	no	Italy	Italian	Cuba	Havana		France	Paris
12	Ferrari	Alda	2		F S	None	no	no	Italy	Italian	Cuba	Havana	61 Muralla St Hav.	France	Paris
L 13	Ellis	Nancy	37		M S					U.S. citiz					
14	Gonzalez	Francisco	42		M M	Merchant	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		France	Paris
15	Gonzalez	Juana	36		F M	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		France	Paris
16	Carvajal	Marcos	39		M M	Merchant	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		France	Paris
17	Carvajal	Maria	29		F M	Wife	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Vedado Havana	France	Paris
18	Carvajal	Rafael	5		M S	None	no	no	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		France	Paris
19	Alonso	Josefa	33		F S	Maid	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
20	Gard	Luisa	40		F S	Maid	Yes	Yes	France	French	Cuba	Havana		France	Paris
21	Miller	Nancy	78		F W					U.S. citiz					
22	Elmore	George	27		M S					U.S. citiz					
23	Perry	Joseph	28		M M					U.S Citizen					
24	Perry	Mary	28		F M					U.S Citizen					
25	Sanz	Carlos	49		M M	merchant	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Hotel America	N.Y.	N.Y.
26	Brownson	Leonard	40		M M					U.S Citizen					
27	Frohock	Emma	67		F M					U.S Citizen					
28	Tobias	Bertha	40		F M					U.S Citizen					
29	Hernandez	Adolfo	50		M M	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Habana Cardenas	Ayllon 112	N.Y.	N.Y.
L 30	Binns	Joseph	54		M M					U.S Citizen					

30 0/0 1/2 6 1/2

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country at which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1. 167

Arriving at Port of New York, June 16, 1909

11—1116

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for cure and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	no	1908	NY.	Felix Hotel NY	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	White	Grey	None	Cuba	Cuba
2																				
3	yes	Self	Yes	no	1908	NY	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Grey	Brown	None	Fr.	Paris
4	Yes	Self	Yes	no	1908	NY.		no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Black	Brown	None	Fr.	Paris
5	Yes	Self	Yes	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Brown	Brown	None	Empire	Empire City
6	yes	self	no	no	1908	NY		no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Light	Brown	None	Sp.	Barcelona
7	yes	self	no	no	1908	NY	In transit to Paris. Fr.	no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Brown	Brown	None	Sp.	Barcelona
8	yes	self	no	no	1908	NY		no	no	no	no	good	no	4	-	Dark	Brown	Brown	None	Sp	Barcelona
9	yes	self	no	no	1908	NY	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Grey	Blue	None	Italy	Genoa
10	yes	self	no	no	1908	NY	Hotel America NY.	no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Grey	Grey	None	Italy	Genoa
11	yes	self	no	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	-	Fair	Grey	Blue	None	Cuba	Havana
12	yes	self	no	no	1908	NY	In transit to Paris Hotel America NY	no	no	no	no	good	no	5	-	Fair	Grey	Grey	None	Cuba	Havana
13																				
14	yes	self	no	no	1907	NY		no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Grey	Grey	None	Cuba	Havana
15	yes	self	no	no	1907	NY		no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Black	Grey	None	Cuba	Havana
16	yes	self	no	no	1907	NY		no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	Cuba	Havana
17	yes	self	no	no	1907	NY	In transit to Paris. France	no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Black	Grey	None	Cuba	Havana
18	yes	self	no	no	1907	NY.		no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Black	Grey	None	Cuba	Havana
19	yes	self	no	no	1907	NY		no	no	no	no	good	no	5	-	Fair	Grey	Grey	None	Spain	Oviedo
20	yes	self	no	no	1908	NY		no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Grey	Grey	None	France	Paris
21																				
22																				
23																				
24																				
25	yes	self.	yes	no	1907			no	no	no	no	good.	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Cuba.	Havana.
26																				
27																				
28																				
29	yes	self.	yes	no	1908	N.Y.	Hotel America.	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Cuba	Matanzas
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master, of the S S Havana, from Havana, do
(Shall be either Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Williams, Surgeon of the S.S. Havana, sailing therewith (or "employed by owners' request," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario, Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Williams

Sworn to before me this 6 day of June, 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from ....., June 13", 1909

11—1135

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kelton	Leanor	34	7	S				U.S. citizen						
2	Santeiro	Manuel	52	M	M	Merchant	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		France	Paris
3	Santeiro	Margarita	46	F	M	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN	186 San Nicholas St. Hav.	France	Paris
4	Santeiro	Antonio	23	M	S	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		France	Paris
5	Strauss	John	46	M	M				U.S. Citizen						
Cancelled 6	~~Castro~~	~~Enrique~~	~~56~~	~~M~~	~~M~~	~~Merchant~~	~~Yes~~	~~Yes~~		~~U.S. Citizen~~					
Cancelled	~~Castro~~	~~Natividad~~	~~20~~	~~F~~	~~S~~	~~None~~	~~Yes~~	~~Yes~~		~~U.S. Citizen~~					
Cancelled 8	~~Castro~~	~~Luis Gravina~~	~~15~~	~~M~~	~~S~~	~~None~~	~~Yes~~	~~Yes~~		~~U.S. Citizen~~					
Cancelled 9	~~Curtis~~	~~Herman~~	~~12~~	~~M~~	~~S~~	~~None~~	~~Yes~~	~~Yes~~		~~U.S. Citizen~~					
10	Nolan	George	33	M	S				U.S. Citizen						
11	Houston	Wallace	28	M	S				U.S. Citizen						
12	Romero	Conde de Casa	58	—	—	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana		14 Juanelo St. Hav.	Cuba	Havana
13	Wood	David	29	—	—				U.S. citizen						
14	Guillen	Lopez	51	—	—				U.S. citizen						
15	Quevedo	Fausta	35	F	M	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana		65 Prado St. Havana	Spain	Spain
16	Quevedo	Manuel	10	M	S	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana			Spain	Spain
17	Gonzalez Beltran	Antonio	47	M	S	Doctor	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba / Havana		31 Marti St. Guanabacoa	Has France	Paris
18	Vogel	Matilde	45	F	M	None	Yes	Yes	France	French	Cuba	Havana	52 Obispo St. Havana	France	Paris
19	Lebrun	Yvonne	22	F	S	None	Yes	Yes	France	French	Cuba	Havana		France	Paris
20	Peoker	Rudolfo	38	—	S				U.S. citizen						
21	McKeone	Charles	38	—	—				U.S. citizen						
22	Goudie	Alice Margaret	58	F	M	None	Yes	Yes	England	English	Cuba / Havana			Eng.	Eng.
23	Goudie	Alice Edith	36	F	S	None	Yes	Yes	England	English	Cuba / Havana		753 Calzada del Cerro Hav.	Eng.	Eng.
24	Goudie	Mary Lilian	29	F	S	None	Yes	Yes	England	English	Cuba / Havana			Eng.	Eng.
25	Cores	Joaquin	51	M	M	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		France	Paris
26	Elissalt	Ramon	43	M	S	Merchant	Yes	Yes	France	French	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN	12 San Rafael St. Hav.	Spain / France	Tolosa / Paris
27	Olivo	Joaquin	38	M	S	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		France	Paris
28	Miller	Mercedes	50	F	M				U.S. Citizen						
29	Durham	Ernest	46	M	S	Merchant	Yes	Yes	England	English	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN	Hotel Plaza Hav.	England	London
30	Henschen	Albert	25	M	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Cuba / Havana	NON IMMIGRANT ALIEN	1 Amargura St. Hav.	Germany	Bremen

1/2a/1 1/2 1/3 Cuban

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16", 1909. Page 169

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	25 Color of— Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.
1																			
2	yes	self	yes	yes	1907	yes	In transit to Paris. France	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
3	yes	self	yes	yes	1907	yes		no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
4	yes	self	yes	yes	1907	yes		no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12	yes	self	yes	yes	1907	yes	Saugatago, N.Y. Hoffenburn Stevens No. 7.	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Grey	Brown	None	Cuba	Havana
13																			
14																			
15	yes	self	yes	no	no	no	Cuban Consulate. N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Caibarien
16	yes	self	yes	no	no	no		no	no	no	good	no	4	-	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
17	yes	self	yes	no	yes	1907	In transit to Paris France	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Black	None	Cuba	Havana
18	yes	self	yes	no	no	no	In transit to Paris France	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Brown	Blue	None	France	Paris
19	yes	self	yes	no	no	no		no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Blue	None	France	Paris
20																			
21																			
22	yes	self	yes	yes	1906	yes	Hotel America N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Blue	None	Cuba	Havana
23	yes	self	yes	yes	1906	yes		no	no	no	good	no	5	5	Fair	Brown	Blue	None	Cuba	Havana
24	yes	self	yes	yes	1904	yes		no	no	no	good	no	5	6	Fair	Brown	Blue	None	Cuba	Havana
25	yes	self	yes	yes	1884	yes	In transit to Paris. France	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Brown	Brown	None	Spain	Galicia
26	yes	self	yes	yes	1908	yes	In transit to Paris. France	no	no	no	good	no	6	-	Dark	Light	Brown	None	France	Paris
27	yes	self	yes	yes	1905	yes	In transit to Paris. France	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Green	None	Spain	Guipuzcoa.
28																			
29	yes	self	yes	yes	1906	yes	In transit to London. England	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Blue	None	England	London
30	yes	self	yes	yes	1904	yes	In transit to Bremen	no	no	no	good	no	5	-	Dark	Brown	Blue	None	Germany	Bremen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master, of the S S Havana, from Havana, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master. Officer.

Sworn to before me this 3 day of June, 1909,
at Hew York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Williams, Surgeon of the S.S. Havana, sailing therewith, (State whether surgeon sailing herewith or employed by owners through whom the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario, Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Williams

Sworn to before me this 16 day of June, 1906

at Buffalo

Immigration Officer.

11—1115

170

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

C
11—1115

S. S. ..... sailing from ....., June 13" ....., 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Aragoncda	Isabel de	45	7	m	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		Cuba	Stan.
2	Aragoncda	Grace	19	7	s	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	79. Prado R. Stan.	Cuba	Stan.
3	Ortiz	Pedro Rodriguez	24	m	s	Engineer	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Reg Hotel. Stan.	N.	Paris
4	Andux	Miguel Jerom	17	m	s	Student	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	130 San Miguel R. Stan.	Cuba	Stan.
5	Lawson	John	46	m	m	Superintendent	Yes	Yes	Canada	Canadian	Cuba	Havana	Vedado	Cuba	Vedado
6	Tilley	Herbert	43	m	m	Manager	Yes	Yes	Canada	Canadian	Canada	Toronto	Toronto	Canada	Toronto
7	Fonts	Arturo	52	m	s				U. S. Citizen						
8	Pinera	Fernando	28	m	s	Broker	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	39 Empedrado R. Stan.	Cuba	Stan.
9	Wein	Charles	32	—	m				U. S. Citizen						
10	Preros	Julia	30	7	m	None	Yes	Yes	Spain	Spanish	Sp.	Barcelona		Spain	
11	Preros	Teresa	33	7	m	None	Yes	Yes	Spain	Spanish	Sp.	Barcelona	Barcelona Sp.	Sp.	Barcelona
12	Preros	Salvador Grimany de	55	7	m	None	Yes	Yes	Spain	Spanish	Sp.	Barcelona			
13	Grimany	Carmen	40	7	s	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Fltz Cuba	Cuba	Fltz Cuba
14	Browning	Charles	27	m	s	Engineer	Yes	Yes	England	English	N. Y.	N. Y.	510 W. 23 St. N. Y.	Eng	Eng.
15	Perez	Armando	23	M	s	Merchant	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	75 Galiano St. Havana	NY	NY
16	Vidal	Josefa	46	F	m	Wife	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		NY	NY
17	Oliva	Lovenzo	36	m	m	Musician	Yes	Yes	Italy	Italian	Cuba	Havana	42 Neptuno R. Stan.	Cuba	Stan.
18	Rocafort	Alex Manuel	21	m	s	Dentist	Yes	No	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	71 Jacomo R. Stan.	Cuba	Stan
19	Iglecias	Julia	40	F	m	Home	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		NY	NY
20	Iglecias	Ramon	11	6	m	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Marianao Havana	NY	NY
21	Keller	Lillian	32	F					U.S. Citizen						
22	Snyder	Elizabeth	30	F	m				U.S. Citizen						
23	Snyder	Elizabeth	2	F	s				U.S. Citizen						
24	Navarro	Julio Jose	24	m	s	Tourist	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana			
25	Albagosa	Louis	30	m	m	Tourist	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Sp Prado R. Stan.	Cuba	
26	Albagosa	Louis	29	7	m	Tourist	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana			
27	Viera	Maria	46	7	m	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas	Cardenas	Cuba	Cardenas
28	Viera	Dora	19	7	s	None	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas			
29	Ochotorena	Raimundo	24	M	s	Merchant	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Santiago	Union de Reyes Santiago	NY	NY.
30	Trumbull	Leonard	41	m	m				U. S. Citizen						
~~31~~	~~Chas B. Jarvis~~	~~Douglas~~	~~42~~	~~M~~	~~S~~										

8/6/21

U S Citizen

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16", 1909 Sheet No. 171

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Persons in prison, or almshouses, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	May 1908	No	Felix Stokes N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Cuba	Stev.
2	Yes	Self	Yes	No	May 1908	No	Felix Stokes N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	Fair	Brown	Brn	None	Cuba	Stev.
3	Yes	Self	Yes	Yes	1909	No	Hotel Ancia 6 Paris	No	No	No	No	good	No	6		Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Stev.
4	Yes	Self	Yes	No	No	No	Cornell University Ithaca	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Blonde	Blue	None	Cuba	Stev.
5	Yes	Self	Yes	Yes	1907	N.Y.	Hotel Windsor 6 Nova Scotia	No	No	No	No	good	No	5	10	Dark	Brown	Blue	None	Canada	Nova Scotia
6	Yes	Self	Yes	Yes	1909	N.Y.	Hotel Ancia 6 Toronto	No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Bald	Brown	None	Canada	Toronto
7																					
8	Yes	Self	Yes	Yes	1901	No	Hotel Astor N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	9	Fair	Brown	Blue	None	Cuba	Stevs
9																					
10	Yes	Self	Yes	No	No	No	Hotel Ancia 6 Barcelona	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Sp.	Barcelona
11	Yes	Self	Yes	No	No	No		No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Sp.	Barcelona
12	Yes	Self	Yes	No	No	No		No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Sp.	Barcelona
13	Yes	Self	Yes	Yes	1897	No	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Pto Padre
14	Yes	Self	Yes	Yes	1909	No	10. W. 23 St. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	11	Fair	Brown	Blue	None	Eng.	Brooklyn
15	Yes	Self	Yes	Yes	1908	No	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	None	Cuba	Sta Clara
16	Yes	Self	Yes	Yes	1907	No	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	5	Dark	Black	Brown	None	Cuba	Cienfuegos
17	Yes	Self	Yes	Yes	1907	No	Victoria Hotel N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Italy	Genoa
18	Yes	Self	Yes	Yes	1902	No	1 W. Madison St. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Cuba	Cardenas
19	Yes	Self	Yes	No	No	No	Hotel Astor N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
20	Yes	Self	Yes	No	No	No	Hotel Astor N.Y.	No	No	No	No	good	No	4	10	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
21																					
22																					
23																					
24	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1906~~	~~No~~	~~Victoria Hotel N.Y.~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~	~~5~~	~~11~~	~~Dark~~	~~Black~~	~~Black~~	~~None~~	~~Cuba~~	~~Stephens~~
25	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1906~~	~~No~~		~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~	~~5~~	~~6~~	~~Dark~~	~~Black~~	~~Black~~	~~None~~	~~Cuba~~	~~Stephens~~
26	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1906~~	~~No~~		~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~	~~5~~	~~4~~	~~Dark~~	~~Black~~	~~Black~~	~~None~~	~~Cuba~~	~~Stephens~~
27	Yes	Self	Yes	Yes	1908	No	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Cardenas
28	Yes	Self	Yes	Yes	1905	No	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Cardenas
29	Yes	Self	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1905~~	~~No~~	Hotel America N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	-	Dark	Grey	Grey	None	Cuba	Cienfuegos
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master, of the U.S. Havana, from Havana, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 6 day of June, 1909,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

4

172

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Hillaus, Surgeon of the S.S. "Havana", sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario, Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Nov 16 09

J. A. Hillaus

Sworn to before me this 16 day of Nov., 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

35 4) .75 23 98 10
11 31 25 3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

63 - 35 - 98
15 - 3 - 25
98 - 5 - 133

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

D S. S. [illegible] sailing from [illegible], June 13", 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Leavitt	George	40		m m.				U S Citizen.						
2	Powers	Elias	61		m w				U.S. Citiz						
3	Powers	Louis	62		F w				U.S. Citiz						
4	Miller	Elias	81		M M.				U S Citizen						
5	Crowley	Josiah	45		M M.				U S Citizen						
6	Schultz	William	42		M M				U S Citizen						
7	Christy	Chalmers	21		M S.				U S Citizen						
8	Riley	Wilhelmina	25		F S.				U S Citizen						
9	Schlinkmann	Ernst	43		m S.	Farmer	Yes	Yes	German	German	NON IMMIGRANT ALIEN	36 E. 23 R. N.Y.		Ky	Ky.
10	Fernandez Rodriguez	Demetrio	22		M S.	Student	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	28 Street a H. Havana	Ky	Ky.
11	Coronado	Amelia	35		F M	Dress	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana		Cuba	Hav.
12	Coronado	Josefina	15		F S.	Pupil	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	46 Beade St Hav	Cuba	Hav
13	Martinez	[illegible]	48		M M	Merchant	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Hotel Sevilla Havana	Ky	Ky.
14	Carter	William D.	48		m m				U.S Citizen						
15	Jarvis	Douglas	22		m S				U.S Citizen						
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15 c
10/5 c
4 Cuban R.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

173

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16", 1909

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any prepaid or other ticket or means, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9	Yes	self	Yes	~~No~~ 1907	Yes		J. C. E. 23 Fr. Ry.	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Brown	Brown	None	Dr.	Crefeld
10	Yes	self	Yes	No	no	no	66 Leonard St. N.Y.	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Lab.	Asturias
11	Yes	self	Yes	No	1909	Yes	In transit to Paris	no	no	no	Good	no	5	-	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
12	Yes	self	Yes	No	1907	no	In transit to Paris	no	no	no	Good	no	5	-	Dark	Brown	Brown	None	Cuba	Havana
13	Yes	self	Yes	~~No~~ 1899	no	no	H. Hoffmann House NY	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Light	Brown	None	Lab.	Leipzig
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master, of the S/S Havana, from Havana, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Williams, Surgeon of the S.S. Havana, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario, Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Williams

Sworn to before me this 16 day of June, 1906

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

No. 171

9—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 840 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from HAVANA, June 13", 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Diaz	Miguel	24		M. S.	Sailor	Yes	Yes	Cuba	Cuban	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	24 Galiano St. Hav.	Cuba	Hav.
2	Henderson	Juan	33		M. S.	Engineer	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Tuileries Hotel Hav.	Cuba	Hav.
3	Blondeau	Fernia	34		F. M.	Domestic	Yes	Yes	Belgium	French	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	Belgium	Antwerp	
4	Blondeau	Maria Teresa	31		M. W.	Nurse	Yes	Yes	Belgium	French	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	Belgium	Antwerp	
5	Iraguirre	Placida	62		F. M.	Nurse	Yes	No	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	Tuileries Hotel Hav.	Spain	Guipuzcoa
6	Villanueva	Jose	25		M. S.	Cabin Steward	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Cerro. Havana	Cuba	Hav.
7	Woods	Pearl	27		F. M.	Nurse	Yes	Yes		U.S.Citizen					
8	De Bude	Leon	28		M. S.	Chauffeur	Yes	Yes	France	France	NON IMMIGRANT ALIEN Belgium	Brussels	Brussels	Belgium	Brussels
9	Rodriguez	Pedro	27		M. S.	Waiter	Yes	Yes	Cuba	Cuban	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	99 San Jose St. Hav.	Cuba	Hav.
10	De Graux	Andrew	27		M. W.					U.S.Citizen					
11	De Graux	Maria Luisa	26		F. W.					U.S.Citizen					
12	Fox	Margaret	21		F. S.					U.S.Citizen					
13	Ladd	William	48		M. W.					U.S.Citizen					
14	Ladd	Sarah	40		F. W.					U.S.Citizen					
15	Garber	Anna	30		F. S.					U.S.Citizen					
16	Clergi	Ana	27		F. S.	Maid	Yes	Yes	Italy	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	61 Escalla St. Hav.	France	Paris
~~17~~	~~Fernandez~~	~~Faustino~~													
18	Butler	Otpha	59		F. W.					U.S.Citizen					
19	Allison	Benjamin	54		M. W.					U.S.Citizen					
20	Byers	Lawson	38		M. W.					U.S.Citizen					
21	Byers	Lila	38		F. W.					U.S.Citizen					
22	Mills	Levantis	28		M. S.					U.S.Citizen					
23	Byers	Mary	2		F.					U.S.Citizen					
24	York	James	70		M. W.					U.S.Citizen					
25	Babbitt	Carrie	40		F. M.					U.S.Citizen					
26	Babbitt	Bradford	7		M. S.					U.S.Citizen					
27	Schmidt	Joseph	50		M. M.					U.S.Citizen					
28	Lavastida	Bartolome	20		M. S.	Student	Yes	Yes	Cuba	Cuban	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Havana	Rayo 34	N.Y.	N.Y.
29	Carrazana	Oscar	16		M. S.	Student	Yes	Yes	Cuba	Cuban	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Sta Clara	Marti 21	N.Y.	Troy.
30	de Sequeira	Rafael	22		M. S.	~~Employee~~ Employee	Yes	Yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Paula 17	N.Y.	N.Y.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16", 1909 No. 175

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or public asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any inducement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Rec'd.	$10.	Yes			Went to Conde de Gonza Romero 1st Class Hoffman House N.Y.	no	no	no	no	Good	no	6	-	Dark	Black	Black	None	Cuba	Havana
2	yes	self	$50	No			Keating Home Institute Pittsburgh Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	Black	Brown	None	Cuba	Havana
3	yes	self	$50	No	1905	N.Y.	Hotel America N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Belgium	Molenbeek
4	yes	self	$50	No	No	No	Steamer to Antwerp Belgica	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Brown	Blue	None	Belgium	Molenbeek
5	yes	self	$50	No	no	no	In transit to Guiguenne Ap.	no	no	no	no	good	no	5.	-	Fair	Brown	Brown	None	Ap.	Guiguenne
6	yes	self	$50	No	no	no	Brother Fernand Villanueva 72 Liberty St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Black	Brown	None	Ap	Asturia
7																					
8	yes	Rec'd.	$50.	yes	1906	Ny.	In transit to Brussels	no	no	no	no	good	no	5	9.	Fair	Brown	Brown	None	Belgium	Brussels
9	yes	Rec'd	$85.	Yes	1908	Ny	Brother Jose Rodriguez 302. W. 51 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no.	5	7	Dark	Black	Black	None	Cuba	Havana
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16	yes	self	Yes	No	no	no	Servant went to Hotel America NY	no	no	no	no	good	no	5	..	Dark	Brown	Brown	None	Italy	Milan
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28	yes	self	$60.	yes	1903	Troy	Remington Institute Troy Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Cuba	Cimar del Rio
29	yes.	self	$50.	yes	no	no	no. Reington Institute Troy Grand St. Troy	no	no	no	no	good.	no	5	6	Dark	Black	Black	none	Cuba	Sta Clara
30	yes	self.	$80.	yes	1907	N Y.	Uncle Eduardo Sequeira 54 W. 62nd St.	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Cuba	Havana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master, of the S S Havana, from Havana, do
(Insert whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at New York
Fred Ahrens
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2

176

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Williams, Surgeon of the S.S. Havana, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Williams

Sworn to before me this 16 day of June, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from HAVANA, June 13th, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Diaz	Tomas	18		M	S	Waiter	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	NON IMMIGRANT ALIEN Gloria 225	NY	NY
2	Gonzalez	Maria	40		F	M	Maid	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Hotel Sevilla	NY	NY
3	Garcia	Jose	19		M	S	Clerk	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Cifuentes	Reina 39 Cifuentes Cuba	NY	NY
4	Russell	John	28		M	M				U.S. Citizen						
5	Mc. Intosh	Donald	23		M	S				U.S. Citizen						
6	Ducker	Louis	46		M	M				U.S. Citizen						

6 3/3
7 Cuban

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7-

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16", 1909

No. 177

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy, or habitually practicing polygamy, or in the habit of entering into polygamous marriage, or coming for that purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$60 yes	no	no	no	Visit Stop at Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Grey	none	Spain	Lugo.
2	yes	self	yes	no	no	no	Maid to Mrs Powers 1st class Hotel Burlington	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	Brown	none	Spain	Lugo.
3	yes	self	$20 yes	no	no	no	Brother Antonio Garcia Hotel American	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Cuba	Cafuentes
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight Master, of the S/S. Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L. T. Whillans, Surgeon of the S.S. Havana, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians and Surgeons, Ontario Canada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. T. Whillans

Sworn to before me this 16th day of June, 1909

at Sarnia

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from HAVANA, June 13", 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	~~Gonzalez~~	~~Eduardo~~	~~23~~	~~M~~	~~S~~	~~Cigarmaker~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Cuba~~	~~Cuban~~	~~Cuba~~	~~Havana~~	~~126 Obrapia St Hav~~	~~NY~~	~~NY~~
2	~~Gonzalez~~	~~Evangelina~~	~~21~~	~~F~~	~~S~~	~~Cigarmaker~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Cuba~~	~~Cuban~~	~~Cuba~~	~~Havana~~		~~NY~~	~~NY~~
3	Portier	James	43	M	M				U.S. Citizen						
4	Thorne	Harry	19	M	S				U.S. Citizen						
5	Jimenez	Victor J	23	M	S.	clerk	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	46 Animas St. Havana	NY	NY
6	Rey	Andres	23	M	S.	Waiter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	21 Inquisidor St Hav	NY	NY
7	Gayja	Camilo	25	M	S.	Waiter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	21 Inquisidor St Hav	NY	NY
8	Lei	Pun	36	M	S	merchant	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		
9	Ryain	Li	36	M	S	merchant	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
10	Chang	Allen	28	M	S.	merchant	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
11	Chang	Lin Nan	42	M	S.	merchant	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
12	Wal	Lou Leon	25	M	S.	merchant	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
13	Leon	Yae Po	18	M	S	student	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
14	Leon	Yok Lee	59	M	S.	trader	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
15	Lion	Chiang	26	M	S.	trader	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana			
16	Wong	Chai Sang	44	M	S.	laborer	no	no	China	Chinese	Cuba	Havana	NON IMMIGRANT ALIEN		
17	Fuld	William	19	M	S.	Baker	yes	yes	Germany	German	Cuba	Havana	112 Lenox Ave. N.Y.	NY.	N.Y.
18	Fehlbehr	John	17	M	S.				U.S. Citizen						
19	Cirica	Juan	23	M	S.	clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Laguna	41 Cherry St.	NY.	NY.
20	Goicoa	Angel	25	M	S.	clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Laguna	Marti 46 Laguna	NY.	NY.
21	Melegabbete	Carlos	33	M	S.	merchant	yes	yes	Italian	Italy	Cuba	Havana	Prado 101	NY.	NY.
22	~~De Esquina~~	~~Rafael~~	~~22~~	~~M~~	~~S~~	~~merchant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Cuban~~	~~Cuban~~	~~Cuba~~	~~Havana~~	~~Prado 7~~	~~NY~~	~~NY~~
23	Rosenberg	Albert	20	M	S.				U.S. Citizen						
24	Gonzalez	Casimiro	21	M	S.	~~Cook~~	~~A-27253~~	1/24/02	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Hotel Parisi Hav.	NY	NY.
25	Farinas	José	23	M	S.	Waiter	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	101 Prado St. Hav.	NY	NY
26	Fuentes	Ricardo	20	M	S.	~~Cook~~ Waiter	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Hotel Florida Hav.	NY	NY.
27	Moore	William	48	M	S.				U.S. citizen		~~Puerto Rico~~	~~Ponce~~	86 Teniente del Rey Havana		
28	Lopez	Antonio	17	M	S.	Clerk	yes	yes	~~Pt Rican~~	~~Pt Rican~~	~~Cuba~~	~~Havana~~			
29															
30															

Stowaway

24 5/6ct

19a

8 Cent Per

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION

to the United States Immigration Officer by

Arriving at Port of New

List 9

...val at a port in the United States. 180

...QUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	17 Whether in addition to the amount in possession he has ever had as much as $50 cash with him.	17 Whether ever in prison or almshouse or supported by charitable institution, and which.	17 Whether a polygamist.	17 Whether an anarchist.	17 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States, its Territories, or the District of Columbia.	28 Nationality.	29 Race.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Marks of Identification.
1	yes	self	yes	no	1908	1908							none	Cuba	Havana		
2	yes	self	yes	no	1908	1908							none	Cuba	Havana		
3																	
4																	
5	yes	self	$25. yes	no	1907	New Orleans							none	Cuba	Caibarien		
6	yes	self	$250. no	no	no	no							none	Spain	Corunna		
7	yes	self	$150. no	no	no	no							none	Spain	Corunna		
8	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
9	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
10	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
11	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
12	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
13	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
14	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
15	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
16	yes	self	yes	no	no	no							none	China	Canton		
17	Yes	self	$25 Yes	No	1904	N.Y.	Hijo. Henry Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6. Fair	Brown	Brown	none	Cuba	Havana	
18																	
19	yes	self	$160 yes	no	no		Enrique Plasencia Espinosa #1 Cherry St	no	no	no	no	good	no	5	3 Fair	Brown	Brown	none	Navarro	Spain	
20	yes	self	$30. yes	no	no		Friend Plasencia Espinosa #1 Cherry St	no	no	no	no	good	no	5	6 Fair	Brown	Brown	none	Spain	Navarro	
21	yes	self	$30 no	no	no		Friend Emilio Striglii 44 Union St Bklyn in transit for B. Aires	no	no	no	no	good	no	5	4 Fair	Brown	Grey	none	Italy	Verona	
22	~~yes~~	~~self~~	~~$60~~	~~yes~~	~~1907~~	~~N.Y.~~	~~15 W. 42 St~~	no	no	no	no	good	no	5	4 Fair	Brown	Brown	none	~~Cuba~~	~~Havana~~	
23																	
24	Yes	acq	$40 No	no	no		Friend Lopez Jerneiro [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4 Dark	Black	Black	none	Sp.	Asturias	
25	Yes	acq	$40 no	no	no		Friend Emilio Striglii 44 Union St Bklyn	no	no	no	no	good	no	5	4. Dark	Black	Brown	none	Sp.	Corunna	
26	Yes	acq	$100 Yes	1908	Eng.		Friend Alonso Garcia 136 Union St Bklyn	no	no	no	no	good	no	5	2 Fair	Red	Red	none	Sp.	Asturias	
27																	
28	No	Stowaway	No	Yes	1906/08	N.Y.	Pedro Lopez brother 514 W 125 St NY							5	6. Light	Brown	Brown	none	P. Rico	Ponce	
29																	
30																	

19004

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
DISTRICT OF NEW YORK AND NEW JERSEY
17 STATE STREET
NEW YORK, N. Y.

No. 2431/95

June 16, 1909 179

Commissioner of Immigration,
Ellis Island, N. Y. H.

Sir:

I have to advise that the privilege of transit through the United States was granted the nine Chinese persons who arrived at this port today per S. S. "Havana".

Respectfully,

Inspector in Charge.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMI

to the United States Immig

Arriving at Port of

ort in the United States. 180

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
NEW YORK, N. Y.

....., 190

Chinese Inspector in Charge

SUBJECT:

No. of Inclosures

11—1118

No on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether United States or whether	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a prostitute	Whether coming for an immoral purpose	Whether afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease	Whether mentally or physically defective, such defect being of a nature which may affect the ability of alien to earn a living	Whether deformed or crippled, and if so, how	Height	Complexion	Color of hair	Color of eyes	Marks of identification	Place of birth: Country	Place of birth: City or Town	Last residence: Country	Last residence: City or Town
1	yes	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	yellow	Black	Black	none	Cuba	Havana	Cuba	Havana
2	yes	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5½	yellow	Brown	Brown	none	Cuba	Havana	Cuba	Havana
3																					
4																					
5	yes	self	$25.	yes	no	no	no	no	no	no	no	5	7	yellow	Black	Black	none	Cuba	Caibarien	Cuba	Caibarien
6	yes	self	$250.	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	yellow	Brown	Brown	none	Cuba	Cienfuegos	Cuba	Cienfuegos
7	yes	self	$150.	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8½	yellow	Brown	Brown	none	Cuba	Cienfuegos	Cuba	Cienfuegos
8	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	yellow	Brown	Brown	none	China	Canton	China	Canton
9	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	yellow	Brown	Brown	none	China	Canton	China	Canton
10	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	yellow	Brown	Brown	none	China	Canton	China	Canton
11	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	yellow	Brown	Brown	none	China	Canton	China	Canton
12	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5½	yellow	Black	Black	none	China	Canton	China	Canton
13	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	yellow	Black	Black	none	China	Canton	China	Canton
14	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	yellow	Black	Black	none	China	Canton	China	Canton
15	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8½	yellow	Black	Black	none	China	Canton	China	Canton
16	yes	self	yes	no	yes	no	no	no	no	no	no	5	7	yellow	Black	Black	none	China	Canton	China	Canton
17	No	Self	$25	No	1904	N.Y.															
18																					
19	yes	self	$160	yes	no	no															
20	yes	self	$30.	yes	no	no															
21	yes	self	$30	no	no	no															
22	yes	self	$0	yes	1904	N.Y.															
23																					
24	yes	self	$40	no	no	no															
25	yes	self	$40	no	no	no															
26	yes	self	$150	No	1908	N.Y.															
27																					
28	No	Stowaway	No	yes	1906/08	N.Y.															
29																					
30																					

NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

28	29
Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.

17	Destination	Intending to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity	Ever in the United States before	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether in possession of a ticket over the railroads of the United States to his final destination
1	Mrs Manzit b	no	no	no	Brother Leo Fust	no
2	Hong Kong	no	no	no	Brother Leo Fust	no
3	Cuba	no	no	no	Brother Leo Fust	no
4	Vancouver	no	no	no	Brother Leo Fust	no
5		no	no	no	Brother Leo Fust	no
6		no	no	no	Brother Leo Fust	no
7		no	no	no	Brother Leo Fust	no
8		no	no	no	Brother Leo Fust	no
9		no	no	no	Brother Leo Fust	no
10		no	no	no	Brother Leo Fust	no
11		no	no	no	Brother Leo Fust	no
12		no	no	no	Brother Leo Fust	no
13		no	no	no	Brother Leo Fust	no
14		no	no	no	Brother Leo Fust	no
15		no	no	no	Brother Leo Fust	no
16		no	no	no	Brother Leo Fust	no
17		no	no	no	Brother Leo Fust	no
18						
19	Cousin Adelaida Espinosa	no	no	no	47 Cherry St	no
20	Friend Adelaida Espinosa	no	no	no	47 Cherry St	no
21	Friend Emilio Stighi	no	no	no	44 Union St Bklyn	no
22	in transit for B. Aires	no	no	no	154 W. 42nd St.	no
23						
24	Friend Lopez Jerezano	no	no	no	[illegible]	no
25	Friend Emilio Stighi	no	no	no	44 Union St Bklyn	no
26	Friend Alonso Garcia	no	no	no	136 Union St Bklyn	no
27						
28	Pedro Lopez brother				514 W. 125 St. N.Y.	
29						
30						

Whether deformed or crippled, and if so, how	Height	Complexion	Color of hair	Color of eyes	Marks of identification	Place of birth: Country	Place of birth: City or Town	Last residence: Country	Last residence: City or Town
none	5	3	Fair	Brown	Brown	none	Navarro	Spain	Navarro
none	5	6	Fair	Brown	Brown	none	Spain	Navarro	Navarro
none	5	4	Fair	Brown	Grey	none	Italy	Verona	Verona
none	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Cuba	Havana	Havana
none	5	4	Dark	Black	Black	none	Sp.	Asturias	Asturias
none	5	4	Dark	Black	Black	none	Sp.	Corunna	Corunna
none	5	2	Fair	Red	Red	none	Sp.	Asturias	Asturias
none	5	6	Light	Brown	Brown	none	Ct Rico	Ponce	Ponce

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 180

Arriving at Port of New York, June 16, 1909

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you a ticket paid for you by any person, society, corporation, or government, coming to the United States?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	no	yes	1906	NY.		no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Black	Black	none	Cuba	Havana
2	yes	self	no	yes	1908	NY		no	no	no	no	good	no	5	7	dark	Black	Black	none	Cuba	Havana
3																					
4																					
5	yes	self	$25.	yes	1907	New Orleans	M 2 Lombardy 1359 W. 11 9½ St.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	Brown	Brown	none	Cuba	Casiaeza
6	yes	self	$250.	no	no	no	Friend Pedro Olivella 417 W 23d	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Brown	Brown	none	Sp.	Coruna
7	yes	self	$150.	no	no	no	Friend Pedro Olivella 417 W 23d St nyc	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Brown	Brown	none	Sp	Coruna
8	yes	self	yes	no	no	no	✓	no	no	no	no	good	no	5	8	yellow	Black	Black	none	China	Canton
9	yes	self	yes	no	no	no	✓	no	no	no	no	good	no	5	6½	yellow	Black	Black	none	China	Canton
10	yes	self	yes	no	no	no	✓	no	no	no	no	good	no	5	4	yellow	Black	Black	none	China	Canton
11	yes	self	yes	no	no	no	✓ In transit to	no	no	no	no	good	no	5	2	yellow	Black	Black	none	China	Canton
12	yes	self	yes	no	no	no	✓	no	no	no	no	good	no	5	5½	yellow	Black	Black	none	China	Canton
13	yes	self	yes	no	no	no	✓ Hong Kong	no	no	no	no	good	no	5	7	yellow	Black	Black	none	China	Canton
14	yes	self	yes	no	no	no	✓	no	no	no	no	good	no	5	9	yellow	Black & Gray	Black	none	China	Canton
15	yes	self	yes	no	no	no	✓ via	no	no	no	no	good	no	5	8½	yellow	Black	Black	none	China	Canton
16	yes	self	yes	no	yes	no	✓ Vancouver	no	no	no	no	good	no	5	7	yellow	Black	Black	none	China	Canton
17	no	self	$25	no	1909	N.Y.	Brother Leo Fust. 411. Lenox Ave. N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown	Blue	none	Sp.	Asturias
18																					
19	yes	self	$160.00	yes	no	no	Louisa Delgadina Gilfarina 41 Cherry St	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	none	Navarro	Spain
20	yes	self	$30.	yes	no	no	Friend Delgadina Gilfarina 41 Cherry St.	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Brown	Brown	none	Spain	Navarro
21	yes	self	$30	no	no	no	Friend Emilio Stighi 41 Union St Bklyn In transit for B. Aires	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Grey	none	Italy	Verona
22	~~yes~~	~~self~~	$80	yes	1907	N.Y.	164 W. 62nd St.	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Cuba	Havana
23																					
24	yes	self	$40	no	no	no	Friend Lopez Jerveisio [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	Black	none	Sp.	Asturias
25	yes	self	$40	no	no	no	Friend Emilio Stighi 41 Union St [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	Grey	none	Sp.	Coruna
26	yes	self	$150	yes	1908	Nyc	Friend Alonzo Yarina 136 Union St [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Brown	Brown	none	Sp.	Asturias
27																					
28	No	Stowaway	No	Yes	1906/08	N.Y.	Pedro Lopez brother 514 W 125 St nyc							5	6	Light	Brown	Brown	none	C Rico	Ponce
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight Master (Name should be Master, Pilot or Second Officer.) of the S/S Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2838

June 16-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of FEB 5 1944, 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 5 1944 .....
Date

.....
Camera Operator